حٲج بابہٕ

اصل

جیمز جسٹنین موریر

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

حآج بابہٕ

اصٕل
جیمز جسٹنین موریر

فارسی حاجی بابا اصفہانی کِتابہٕ ہُنْد کوشُر ترجَمہٕ

ترجَمہٕ کار
ڈاکٹر شمسُ الدّین احمد

جموّں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجز
سِری نگر

ناشر ★

سیکرٹیری جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز سری نگر

چھاپ ★

جے، کے آفسیٹ پرنٹرز، دہلی ۶

قیمت ★

عرضِ ناشر

حاجی بابا اصفہانی چھُ فارسی زبانۍ ہندۍ سیاحت نامو منٛز ودِ کھت تہٕ دِلچسپ سیاحت نامہٕ، تِکیازِ اَتھ منٛز چھِ اِنسانۍ نفسیاتکۍ مختلِف وَرٕتن طنز و مزاحہٕ کِس وَردَلَس ڈلِتھ زِندگی ہنٛدِ رنگن ہنٛز باوتھ کران، یا نہٕ حاجی بابَب چھُ اَمہٕ سفرکِ سارِوے کھوتہٕ دِلچسپ کِردارٕکۍ زِندگی ہنٛدِس پرتھ ہنگامَس تہٕ پرتھ محشرَس پیٚٹھ بے پناہ طنز تہٕ مزاحکۍ کانٛو سیٚتۍ زیٚبان چھُ، اَمہٕ ہندِ یمن کانٛن ہنٛد زہر چھُ واریاہَس کالَس پتہٕ واَلِس تتر ٹلان، اکادمی کیٚن ترجمن ہنٛدِس سِلسِلَس منٛز اَمہٕ کتابہٕ ہنٛد انتخاب تہٕ ڈاکٹر شمس الدین احمد صابَس آیہٕ کام منٛزٕ تھاونہٕ۔ ڈاکٹر صاب چھِ فارسی زبانۍ ہنٛدۍ بٔڈ پایہٕ ووستاد، تہٕ اَمہٕ برونٛہہ چھُ یمو ڈاکٹر زین العابدین سٕنٛز پیامبرٕ ناوٕچ سیرت النبیؐ کِتابہٕ ہنٛد ترجمہٕ کوٚرمُت، یُس اکادمی شایع کوٚرمُت چھُ۔ یہٕ کِتاب کاشرِس منٛز پیش کرنہٕ سیٚتۍ چھُ سانٛین ترجمن ہنٛدِس خزانَس منٛز بِنا کہہ موٚل لال شامِل سپدان۔

محمد یوسف ٹینگ

سیکریٹری کلچرل اکادمی

سری نگر۔ ۳۰ر دسمبر ۱۹۷۶ء

گوڈکتھ

فارسی حاجی بابا اصفہانی چھُ اصلی انگریزی زبانِ منز لیکھنہٕ آمُت The Adventures of Haji Baba of Ispahan ناوچہ کتابہٕ ہُند فارسی ترجمہ[1]۔ انگریزی زبانِ منز چھےٚ یہ کتاب جیمس جسٹینین موریَرن لیچھمٕژ تہٕ حاجی شیخ احمد کرمانی یَن فارسی زبانِ منز پھیرمٕژ۔

وَننہٕ چھُ یِوان زِ حاجی باباہَن چھےٚ پننہِ یہ کتاب استانبولس منز پانہٕ لیچھمٕژ۔ استانبول پیٹھٕ پیرِتھ پیوٚمُت توقفات ناوِ جایہ سخ بیمار۔ ییٚمِنے دوہن اوس اَکھ انگریز سائلہ موٚت یہِ جیرانین پہ سیک یُس پیشہِ کِنۍ ڈاکٹر اوس ایرانُک سائل کٔرِتھ توقفات وۄتمُت۔ حاجی باباہَن (یُس ییٚمہِ یورکُن یہٕ حاجی بابہ وَنہٕ) بوٗزِ زِ اپرانہٕ پیٹھٕ چھُ گُتسام آمُت۔ تمۍ سوٗز ڈاکٹرس شینچھ۔ بژِ ونٹھ چھ ہم دوہ شوئے قسطنطنیہس منز اَکھ کھس سُمکھیمتۍ آسان۔ پرٕانۍ زان آسنہٕ کِنۍ چھُ ڈاکٹر حاجی بابس یلاج کران تہٕ چھُس ٹلیہ داوان۔ حاجی بابہ چھُ ڈاکٹرس شکرانہٕ کرنہٕ کہ ماوضنہ پننہِ یہ کتاب ڈالی دِوان۔ ڈاکٹر یُس پانہٕ بہلہ پایُک اَکھ مشرقی ادب شناس بُلہ چھُ آسان چھُ یہ ڈالی رٔٹِتھ سیٹھا خوش گژھان تہٕ سنہ ۱۸۲۴ء ہس منز یہ کتاب ہیتھ لنڈن واتان تہٕ اُتھی وٕرِہ یس منز چھُ جیمس جسٹینین موریر اَتھ کتابہِ انگریزی زبانِ منز پھِران۔

مےٚ چھُ باسان زِ یہ چھُنہٕ صحی۔ ییٚلہِ زِ بہلہ پایہ کین مشرقی ادب شناسن منز چھُنہٕ کُنہِ ڈاکٹر یہ جیرانین پہ سیک ناوُک کانہہ تہٕ ناو تیتھہ مشہوٗر یُتھ تَسنٛد حوالہ آسہ ہا دِنہٕ یِوان۔ ہرگاہ مانو زِ سُہ چھُ پَرزی پاٹھۍ اَکھ مشرقی ادب شناس اوسمُت سُہ کیٛازِ دِیہ ہا یہ کتاب بیٚیس کانٛسہ اُکس تژھ زبانِ منز ترجمہ کرنہٕ موکھ یوسہٕ تس پننہِ زبان آسہ تہٕ پیٹھ کُنہ دِیہ ہا پننہِ ناماوارِ اَتھ منز گژھنہٕ۔ وُنیکتام چھُنہٕ حاجی بابنہٕ اَتھ لیچھمٕژ اَمہ رنگا یہِ ہُنٛد کانہہ پےٚ پتاہ تہٕ یوسہٕ ناماوارِ حاجی بابا اصفہانی کتابہِ چھےٚ تمہِ کتابہِ ہُند اصل ذاتُک نوٚن پرزِ موکھ چھُ اَکھ ہیتھ وُرِ کانٛہہ یُتھ یہ اختلاف اَکی ساتہٕ ختم سپدِ ہا۔ تحقیق کرن والین چھ اَتھ منز ژھوے کٔرِتھ اَدٕ موکھ زِ حاجی بابنہٕ اکژ چھُنہٕ موٗلے کانہہ کتاب۔ بیٚیہ چھےٚ یہ کتھ مُشکلے پَہن باسان زِ حاجی باب

---

[1] ایرانچہِ بہلہ پایکۍ ادیب سید محمد علی جمالزادنہٕ وَننہٕ موجوٗب چھےٚ یہ کتاب مرزا حبیب اصفہانی یَن لیچھمٕژ۔ اَماپوز وُنہٕ چھُنہٕ اَتھ کتھ پیٹھ عالمی تحقیق کرنہٕ آمٕژ۔

(ہرگاہ یہ پوٗز آسہِ) کیاہ دِیہِ ہا پرٛنھ ہش بٔہلہ پأرٕچ کِتاب ڈاکٹرس ڈٔالی تہٕ پانہٕ روزِہا اَکھ زوراوار اَدیبکہِ حٲثیتہٕ ہمیشہ کہِ خاطرٕ لوٗب۔ میأنی رٲے چھُ یہ زِ قِصہ اَکھ پانہٕ جیمس موریرن گوٗندٕ مُت تہٕ اَتھ چھپنہٕ کانہہ صداقت ایرٲنی زندگی پیٹھ ٹیٹھ زہر ہیوٗ کٔیپ ژٹنچہِ ہانٛژ نِشہِ بچنہٕ موکھ چھُ موریرن اصل کِتابہ ہُند لیکھن وول حاجی بابہ نأوُک اکھاہ پانے دِلے اِستادٕ کوٗرمُت۔ یِہُندس آسنس منٛز نہٕ کانہہ حقیقتھے چھیے۔ اصل کتاب چھے انگریزی پأٹھ گوٗ ڈٕنیچہ لۄٹہِ لیکھنہٕ آمٕژ تہٕ اَمیُک لیکھن وول چھُ پانہٕ جیمس جسٹینین موریر۔

جیمس موریر سُند قبیلہ چھُ اصلی فرانٛسُک۔ اَمِہ سٕندی اجداد چھِ فرانس ترٛأوِتھ سویٹزرلینڈ پران بِہۍ۔ قبیلچہ اَکہ کٔنچہ ہٕنٛدی کینٛہہ لُکھ چھِہ تجارت کرن وٲلی آسان یِمو منٛز اَکھ ایزاک موریر ۱۷۵۰ ہس منٛز سمرنا (ترکی) ہس منٛز پوان چھُ تہٕ ۱۸۱۷ ہس منٛز چھُ سُہ طوٗ وٚنہٕ سیتۍ قسطنطنیہ ہس منٛز مران۔ تس آسو برطانوی رٲیتھ آسنکی حقوق حاصل سپدی مٕتی تہٕ قسطنطنیہ ہس منٛز بنیوو سُہ برطانیہ ہُک سفیر۔ سمرنا ہس منٛز روزن وول ہالینڈُک کونسل جنرل یِنٛزِ کلیر آران لینب ناوچہ کورِ سیتۍ کوٗرن نیتھر۔

ایزاک موریرس زاے ژور نیچوی۔ جان فلپ موریر، جیمس جسٹینین موریر، ڈیوڈ رچرڈ موریر تہٕ ولیم موریر۔ جان فلپ، جیمس تہٕ ڈیوڈ آسی ترٛیشوٕے لگٲتی تہٕ واقف کار سفیر۔ ولیم ژاو سمندری فوجس منٛز تہٕ بنیوو وٲئس کمانڈر۔

جیمس موریر زاو ۱۷۸۰ء منٛز سمرنا ہس منٛز۔ انگلستان کِس ہارو سکوٗلس منٛز پٔرِن تعلیم۔ یِمن دوٚہن سُہ قسطنطنیہ ہس منٛز مألس سیتۍ روزان اوس تمن دوہن گیہ تس سر ہارفورڈ جونسس سیتۍ زان تہٕ ۱۸۰۷ء منٛز ڈراو تس سیتۍ سمندری جہازس منٛز بمبیہ۔ یتہٕ پیٹھ ہارفورڈس ایران گژھن اوس۔ تس پیوٚ کینٛژس کالس بمبیہ روزُن۔ ہارفورڈ اوس ایرانس منٛز انگلستانُک سفیر مقرر سپدمُت تہٕ موریر اوس تمۍ پنُن ذاتی سکتر بنوومُت۔ بمبیہ منٛزے سپد موریر سفارتُک سکتر مقرر تہٕ اَمِس دِتی یِم ریتہٕ کالہ ایران کِس دارالخلافہ تہرانس منٛز۔ سفیر سٕنٛدِ واتنہٕ پتے سپد ایران کِس بادشاہس سیتۍ اکھ معاہدٕ تہٕ ۱۸۰۹ء منٛز ڈراو موریر ایران کِس سفیر میرزا ابوالحسنس سیتۍ لنڈن۔ سُہ ووت تبریز، ارضِ روم تہٕ ایشیاے کوچک کِنۍ سمرنا تہٕ اَتہٕ پیٹھ ڈراو سمندرِ وَتہٕ قسطنطنیہ کِنۍ انگلستان کُن۔ یِنہٕ آمہِ سفرٕچ حالات چھِ موریرن سفرنامہ ایران، آرمینیا تہٕ ایشیاے کوچک ناوچہ ۱۸۱۲ء منٛز چھپے مٕژ کتابہ منٛز لیکھمتۍ۔ اَتھ کتابہ چھُ فرانسیسی تہٕ جرمن زبانن منٛز ترجمہ سپدمُت۔

یِمن دوہن سُہ انگلینڈس منٛز اوس، تمن دوہن آو سُہ تہران دربار کِس خاص سفیر سر گور آوسلے سٕنٛدِ سکتر

مُقرر کرنہٕ۔ ۱۸۱۰ءس منز ڈراوسہٕ تس سیتۍ اَکی جہازس منز۔ییلہٕ سر گور آؤسلے رؤس تہٕ فرانسٕ ملکن پانہٕ وٲنی سودٕ کرنہٕ کیٛن ماملن ہیٚچھ کٔنٛہہ باتھ کرِتھ تہٕ ۱۸۱۲ءس منز ایران کِس بادشاہس سیتۍ ماہدہٕ کرِتھ موکلیوو سہٕ آو ۱۸۱۴ءس منز واپس انگلستان تہٕ موریر بنوو ن عارضی اَفسر تہران کِس سفارت خانس منز۔ ۱۸۱۵ءس منز دوت موریرس انگلستان ہیٚچھ ناد تہٕ ڈراوسہٕ گوہ ڈٲنچہِ وَتہٕ انگلستان کُن۔ ییٚمہِ پننہِ دوٚیمہِ سفرٕکۍ تجربہٕ تہٕ چھ تمۍ "سفرنامہ رُوم، ایران، آرمینیا تہٕ ایشیاے کوچک تا قسطنطنیہ" ناوِ چہِ کتابہِ منز بیان کرِمتۍ یوسہٕ ۱۸۱۸ءس منز چھیپہٕ چھپے مگر ۱۸۲۴ءس ہیٚچھ ۱۸۲۶ءس تانی روٗد سہٕ میکسیکوہس منز خاص کمشنر ییٚتہٕ تمۍ تتھ ماہدس ہیٚچھ دستخط کورٕ یُس تتھ ریاستس تہٕ انگلستانس پانہٕ وٲنی سپُد۔ ۱۸۱۷ءس منز اوس سہٕ پنشنی گومت۔

جیمس موریر روٗد باقے وٲنسہٕ زِندہٕ روزنس تانی اَکھ ادیب۔ کینٛہہ کالس اوس سہٕ اَکھ ناماوار ناوِل لیکھن وول تہٕ تہٕ یوٚدوے تَسُنٛد ہر رسالہٕ تہٕ روٗدی بڈٕ کامیاب اَما پوٚز حاجی بابا آف اصفہان لیکھنہٕ کیٛن گوٚ سہٕ ادبی دُنیہس منز ہمیشہٕ باپیک اَکھ لیکھن وول آسنہٕ کِنۍ ناماوار تہٕ اَمی کتابہٕ کِنۍ زانہٕ تس پرٛیتھ کانٛہہ تَسُنٛد پننی بیٚیہ کانٛہہ کتاب تہٕ ڈرامہٕ نہٕ اَکھ کتابہٕ ہیٚکہِ۔ یہِ کتاب چھپے تمہِ وَقتہٕ کر ایرٲنی معاشرٕک اَکھ آینہٕ بنِتھ، حالات ہُدس پیٚنہٕ کِنۍ لیٚچھ موریرن یہِ کتاب اَکہِ تمہِ طریقہٕ یُس بظاہر اَکھ ناوِل لیکھنُک طریقہ چھُ مگر یُس سیتۍ سیتۍ اَکہِ زمانُک تہٕ اَمہِ زمانہٕ کیٛن لوکہٕ ہیٚچھ بڈٕ ین واقاتن ہُنٛد تمام رسمن تہٕ رِواجن؛ پوٗرِ ایرٲنی قوم کیٛن صِفتن تہٕ طبقہٕ واد بُرٕ عادتن، جاگیردارانہٕ ظُلمن تہٕ بیوٚن بیوٚن پیشن ہِنٛدِ ژھرِ رُک یا برُز رُک اَکھ روزنامچہ چھُ۔ ووہ پرٛ مُلکہٕ کِس اَکِس اِنسان سُنٛد کُنہٕ مُلکہٕ کِہ معاشرٕک پوٗر پاٹھۍ وِزِ چھہٕ نأدِ تھ تہٕ پرٛیتھ علاقہٕ کیٛن روزن والین ہِنٛدِین عادتن، لسنس بسنس، وو ٹھنس بیہنس، کھینس چینس، کام کار کرنہٕ کِس طریقس مردن، زنانن، لوکٕٹین، بڈٕ ین، جوانن تہٕ بڈٕ ین ہِنٛدِس سوچنہٕ کِس طریقس، تہِنٛدِس کامہِ کارس تتھ پاٹھۍ ژٕنزی گرٕ ژھن زِ زن باسہٕ لیکھن وول پننی گرٕک کانٛہہ باڑ، چھپے نہٕ صرف اَکھ مُشکل کامے یاڑ بلکہ چھپے سیٚٹھا ناممکن کٔنٛہہ باسان۔ مگر اَکھ سرٕ نی نظر تہٕ رُت موقہٕ ہدس پیٚنہٕ کِنۍ دِژ موریرن یہِ کام تِژھ کامیابی سان انجام زِ تَسُنٛد ناو روٗد زِنٛدہٕ۔ یوٚدوے اَمہِ کتابہٕ ہُنٛد مقصدی پہلو سروانٹیس پیٚٹھ ڈان کِہوٹ کتابہٕ سیتۍ مِلان چھُ یان زِ اَکہِ سماجکۍ یا معاشرٕکۍ ٹیپ ژٕھٹنہٕ اَما پوٚز اَمہِ کہِ اسلوبہٕ چہِ فائدٕ ہ مشہد طرف آسنہٕ کہِ اہمیژ نِشہٕ تہٕ ہیٚکو نہٕ اِنکار کرِتھ۔ یہِ اسلوب چھُ تمام تم صِفت تھوان یِم اَکِس کامیاب تأریخ لیکھن وألِس، اَکِس زبردس ناوِل نِگارس، اَکِس کرِیس، ٹیپ ژٕٹن وألِس، رئیس، رومان نِگارس، منطق تہٕ نفسیاتُک عِلم زانن وألِس

اُکس اُدیبس منز آسن گژھن۔ اکھ بیاکھ صفتھاہ یُس موریرس منز چھُ تہٕ یِمہ کِنۍ سہ یہ کتاب لیکھنس منز ویتھ پوٚہٹ اہمیت تھوان چھُ، چھُ یہ زِ یِمہ کردارس چھُ ییتھ باٹھ دوٚ نژھ دِوان زِ تِمن چھنہٕ کانٛہہ تہٕ پہلو باقے روزان یُس نہٕ اَچھن برونٛہہ کُن وأتِتھ ییٚیہ۔ یہ صفت چھُ کتابہٕ ڈراماٹئی خصوصیت تہٕ دِوان تہٕ موریر چھُ یِتھین موقن پیٹھ زندگی سیتھ واٹھ تھوٚن والین کامیاب ڈراما لیکھن والین نِکھہ یِوان۔

ہتھ ورِی برونٛہہ یُس ایرآن اوس سُہ چھُنہٕ اَز۔ اُزیُک ایران چھُ ترقی پسند ایران۔ اُزیُک ایران چھُ اَتہٕ کس روشن فِکر جوان شہنشاہ محمد رضاشاہ پہلوی آریامہرس اَتھہ موجوٗدٕ دورٕکین تمام ضروٗرِی پہلوٗن منز برونٛہہ پکان۔ اُزیُک ایران چھُ دولتہٕ سیتھ گژھان۔ اُزیُک ایرآن چھُ مسکینن کیو اُمیرس پھانٛپھلنُک موقہٕ دِوان۔ اَز چھہ تَتہٕ کارخانہٕ، ملہٕ، بٔڈی بٔڈی وہرتہٕ بَنہٕ یِم سِیکہٕ شاٹھن تہٕ پھُلے اَنان چھہ۔ اَز چھِے تَتہٕ بچہٕ بچہٕ شکیل سَرٛڈ کیٚہ یِمن منز یُس پوشہٕ چمن تہٕ اُندی اُندی شہلہ کُل تہٕ آبہٕ جبہ تہٕ وسان چھِے۔ اَز چھُ ژھہ پاسے تَتہٕ تألیمہٕ ہُنٛد گاش وہراوِنہٕ یِوان۔ اَز چھُ تَتہٕ عٔلِمَس، اَدیبَس تہٕ ہونرول بَرنہٕ یِوان۔ اَز چھہ تَتہٕ ڈاکٹر، انجینیر، فنکار، گوٚنماتھ تہٕ اُدیب جایہٕ جایہٕ۔ اَز چھُ کاشکار تَتہٕ پانہٕ زمینُک مالِک۔ اَز چھُ سُہ پانہٕ فیصل وہ پداوان تہٕ شرُوع بأژ ہیتھ یَدٕ بُرتھ کھیوان تہٕ کھیاوان تہٕ چھُ شہنشاہ ایرانن جاگیرداراہٕ نظام موٗلے گولمُت تہٕ اَکھتہٕ چھُن سورُے شاہی جاگیر کاشکارن منز بأگرتھ تِم تِمنے مالِک بناوی مِتۍ۔ اَز چھُ ایرانُک گرُوس تألیم یافتہ تہٕ چھُ بادشاہن فوجہٕ کِس اُکس حصس ییتھ سپاہِ دانش وَنان چھہ یِمہ تھوٚوِ مُتۍ زِ گامہٕ گامہٕ پھیرتھ کرن تِم تألیم عام تہٕ گامن منز سارے آبأدی مرد کیو زنانہٕ پیٚرن پرٕ ہیتھ ییٚکھو مِتۍ۔
اُزیُک ایران چھُ یوٗرپہٕ کِس کُنہٕ تہٕ ترقی پسند مُلکس ہیوٚہ بنان۔ ظاہری لیحاظہ کیٚنژ ترقی پسند طریقہٕ پانُنٛاونٕ رٕکنہٕ، خرافاتن لَتھ دِنہٕ کیٚنژ تہٕ آزاد خیالی ہان لَگنہٕ بَسنہٕ کیٚنژ چھُ اُزیُک ایران اکھ مغربی مُلک باسان۔ یُدوے یہ ترقی وِنہٕ گامن منز حد کمالس وأتِمٕژ چھنہٕ اماپوز تہرآن، اصفہان، شیرآز، تبریز، اہواز، مشہد تہٕ باقے ریاستن منز چھُ مغربُک سیٹھاہ اثر۔ یہٕ چھُس ورِی واہن ایرانس منز رُودمُت تہٕ از تہٕ چھُس یہٕ تألیمی استفادٕ موکھہ پرٛورِی تورِ یِوان گژھان تہٕ یہٕ چھُس پانہٕ اَمہ ترقی ہُنٛد شاہد یِمہ دِ وایران برونٛہہ پکان چھُ سہ نظر تَل اَنِتھ تہٕ موجوٗدٕ شہنشاہ محمد رضاشاہ پہلوی ہنٛز ہِنِس قومس خلوٗصہ بَرٕ ژ دَتہٕ ہاوٕ نصیب آسنہٕ کیٚہ برکتہٕ آسنہٕ سُہ دوہ دور یِیلہ ایرآن دُنیہ کیو بہلہ پایہٕ کیو ترقی کرن والیو مُلکو منز اکھ مُلک آسہ گرنہٕ ہینہٕ یِوان۔
موریر یِنہٕ وقتُک ایران اوس جاگیرداراہٕ نظامُک ایرآن یِیتہٕ شوٗنگِ مِتین وُزناوانے اُسہ نہٕ

یَمیُک جہالتُک مَنٛز وَلِنہٕ آمژٕ عام لُکَن اَنہٕ گٹہٕ منٛز روزنُک دِل کَران اوس۔ یَمیُک عام اِنسان بارٕ خرٕ کٕنہ پانٕ زِندگی گُذاران اوس، یُس دوٚے دوہہ زُو جان ژٕلنہٕ شامَس مالکہ پنٕنہٕ کاسہ گیٚژھ اَرزمان روزُن پیوان اوس یِہ دِیہ مالکنہٕ کٔمہِ یَمیُک یِہ کانٛہہ پَنٕنہٕ دول پیشاہ لُکَن حاصل کرنُک موقعہ اوس۔ یَمیُک حاکمَن اَفسرَن تہٕ روٗسوٗخ والیہ نٕے کیٛتہٕ پرٕنہٕ کانٛہہ دوہ عیش مَنٛد دوہ اوس تہٕ پرٕنہٕ کانٛہہ راتھ براٗنہٕ ہنٛز راتھ اُس۔ یَمیُک گریستَن ہِنٛد راتھ چیٚنہٕ چیٚنہٕ زمینہ دار تہٕ جاگیردار پرٕنہٕ رنٛگہٕ وَہتھان اُسی۔ یَمیُک مُفلسی، ژھرٕ تہٕ جہالتُک کرٕہُن اوبرٕ عام لُکَن کَلَس پیٹھ ژھاے تراوِتھ سیٹھاہ یِکان اوس۔ یَمیُک کینژن اُمیر گرَن منٛز تہٕ بادشاہ سِنٛدِس دربارس منٛز شاہ دَزان اوس تہٕ باقیس اُس دیہہ ژھیتے۔ یَمیُک پرٕنہٕ کانٛہہ زٕنیُک طبقہ بادشاہس خوش کرنہٕ موکھ مکاری کامہِ ہیٚتھ پنُن دوہ ہاکڈان اوس۔ یَمیُک لَکہٕ طبقہ جنٛڈہٕ کرٕ کرٕ پانس کھوتہ تہٕ لوکٕٹ طبقہ کیٚن لُکَن سیٹھاہ ٹھگِل ورتاوِتھ تِمَن تہٕ اَتھہ پیٚٹھہ تاریتھ پنُن ماسا کڈان اُسی۔ یَمیُک اقتصادی بدحالی آسنہٕ کِنہِ پلنٕے اَخلاق تہٕ بگران اُسی۔ موٚتیر سِنٛدِ وَقتُک یہ ایران یُس تِکنیر کتابہٕ منٛز نوٚن نیران چھُ اوس تِمَن بادشاہن ہِنٛدِ وَقتُک ایران یِموٚ پانہٕ تہٕ پنُن مُلکہ سیر سیر دالنس کانٛہہ دِیہ وُچھ۔ یِموٚ پنُن عائش آرام پوشنہٕ موکھ پنُن مُلک پرٕ مُلکس رٕہنہ تھوو۔ یِموٚ کھیٚلس راٗچھ کرنہٕ مادِنہ پانٕے مُسلہ دول تہٕ دوہ پرٕن کوٚر کھ تِہنٛز ناٹہٕ کھینُن سال۔ تواریخ تہٕ چھُ یِمَن کتھَن شاہد تہٕ موٚتیرن چھُ یِمہ ساریٚے کتھہ پنٕنس خاص پیکھنہٕ کِس طریقس منٛز رٕژھ رٕژھ کردار نِگاری ہِنٛدِس زٕنکس منٛز دوٚشرژھ راوٕ منٛز تہٕ یہ چھُ پُرزِی پانٕے موٚتیر سُنٛد اخلاقی جزٕرتھ زٕ پرٕ مُلکُک اَکھ ذِمہ دار تہٕ نوژوک مُلازمتھ مَنٛزٕ ہِنٛد دول اُسیتھ تہٕ چھُ اُمی جیر وُتن کامہِ ہیٚتھ شخصی نظامہٕ کیٚن تمام قبحن سام ہیٚتھ کھوژنہٕ وٕراٗئی اَکھ کامانہ داستانہِ منٛز۔

اَما پوز موٚتیر سِنٛدِ تمہ وَقتہٕ کِس ایرانی معاشرس ٹیپ ژٕنکہ طریقہٕ چھُ ہٕنا تیٚتہہ دار تہٕ زہر بُریتھ موٚتیر چھُ پرٕنہٕ تِتھ چیزس پیٹھ یُس ایرانی چھُ، بامے سُہ انسان آسہ یا خرٕ، دوا پھوٚل آسہ یا جِگر، اَسَن کھنگاٗہ تراوان۔ سُہ چھُ اَمہ معاشرکیٚن سارنٕے لُکَن ہیٚچھ نظرِ وُچھان۔ تہٕ تِہنٛدِس طور طریقس گٔنٛڈی تراوان۔ سُہ چھُنہٕ اَکہِ قومہٕ کِس تہذیبس منٛز زٕل گامژن رِوایژن تہٕ پاس وِچھان یِمہ رِوایژ تِتھ قومس زُو کھوتہ تہٕ ٹاچھ آسان چھیٚے۔ قومَن چھیٚے پنٕنۍ پنٕنۍ رِوایژ۔ اَکس اَکہ طریقہ تہٕ بییس بییہ طریقہ۔ یِمَن رِوایژن پیٹھ ٹھٹھہ کرنہٕ موکھ قلم تُلُن گوو تِتھ قومس سیٹھاہ زیادتی کرٕنۍ تہٕ اَکھ بوٚڈ توہین کرُن۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ خال خالے آسہ اَزتام کانٛسہٕ لیکھن والی کُنہِ قومہٕ کیٚن رِوایژن پیٹھ سُہ قوم بیٚین نِش لوکُٹ یا بیٚتھ آسنہٕ کِنہِ یا تِمَن ٹھٹھہ کرنہٕ

موکھ قلم ژٕلمٕت ۔ ہرگاہ تہٕ آسہ ہارٕدمت چھلہٕ وٕن تیٚلہٕ پیہ ہاںٛز کُنہٕ قومُک بیٚیس قومس سیتۍ نکھہٕ پننس برابر میۍ یہنٛد پأٹھۍ زان ازٕ اَکھ قوم بیٚیس قومس نکھہٕ آمٕت چھُ ۔

موٗریر چھُ اَمہ حسابہٕ ہنٛدٕ بٕن ۔ تٔمۍ نظر چھےٚ قنبہٕ ہیٚنٛد ڈٔلیہ حُسنس کُن گژھان ۔ اَکھ تامیری ٹیپ ژٕٹن وول گرٕٛژھ حضرت عیسیٰ سٕنٛدِ پأٹھۍ موٗرہٕ ہیوٗنٛی سٕنٛدٕ دٔندن ہنٛدِ تہٕ تأریف کرٕنی یِم سفید موختہٕکۍ پأٹھۍ تس پژزلان بوزنہٕ آسے ۔ یِیلہ تس پننو باجوٗ تس موٗرہٕ ہاوٗنی سٕنٛدِ قنبُح گنٛژرٕ اُوٕر ز اُمی سٕنٛدٕ سیتۍ چھُ سارٕی سٔے پھلکھہٕ ووٗژمٕت ، یا اُمی سٕنٛد مکریر کہنۍ چھُ اُمی سٕنٛدٕ اَسنےٚ جان یا کوتاہ بدشکل تہٕ موٗکرٕ داھ چھُ ۔

موٗریر سٕنٛز کتابہٕ چھُ اَمہ رٔنٛگۍ موول ژمان تکیا ژٕتمۍ چھُ فقط اَکہٕ قومُک سُہ طرف بیان کوٗرمُت یُس نہٕ تس پانس ٹھار کھوٗتمُت چھُ تہٕ بیٚیس ہٕتیس طرفس کُن نظر دِنۍ چھےٚ نہٕ تمۍ گواہٕ ہے کوٗرمُت یُس نہٕ اَکِس بے لاگ صراف سُنٛد شان چھُ ۔

مگر یہ کرٕتھ تہٕ چھےٚ موٗریر سٕنٛز "حاجی بابا آف اصفہان" پننس حیٚثیتس منٛز اَکھ بے جوڑ کتاب یہاد تہٕ آب رٕوانُک ہیوٗہ طرزِ تحریر مُناسب تہٕ جَل فکر تُرٕوِنہٕ زبانہٕ ورٕاے یِتھ پأٹھۍ بظاہر اَکۍ سے اِنسانس اَنٛدرٕ اُنٛدٕری بیٚنۍ ہیر یتھ پننۍ پننۍ رنگ پننہٕ پننہٕ جایہ خصوصیت ہاہتھ نٔنۍ دِٕژامتۍ چھہٕ سُہ چھُ موٗریرن تہٕ موٗریر سٕنٛز کتابہٕ ادبی دُنیہس منٛز اَکھ اہم جاے دِوان ۔ کم قلیل وقتس منٛز اَکِس قوم کِس پوٗرہٕ مزاجس ژٔکہ زأنی کارسیدُن سُتہٕ اَکِس تہٕتھس افسانہٕ سُنٛد یُس بیٚیی اَکہٕ قومُک سایہ بٔدی ہیل دُور روزان آسہ چھُ یِنٛزی پأٹھۍ اَکھ بوٚڈ قلعہٕ پاوُن تہٕ موٗریر چھُ کُنۍ زوٗن یہ قلعہٕ پاونس منٛز سیٚٹھا کامیاب سپُدمُت تہٕ اوٗے تہٕ چھےٚ اُمی سٕنٛز یہ اہم کتاب اَکھ کارنامہ زانٛنس لایق ۔ یوٗدوٗسے تمہٕ وقتہٕ کِس ایرانس پیٹھ واریاہ کتابہٕ تواریخن ہنٛز شکلہِ منٛز لیکھنہٕ آمٕژٕ تہٕ موجوٗد چھےٚ ۔ اَما پوٗز تمہٕ وقتُک ایران ، ایرأنی معاشرت ، ایرأنی مزاج تہٕ ماحول زانٛنہٕ موکھ چھےٚ تمن سارٕنٛے کتابن فقط موٗریر سٕنٛز "حاجی بابا آف اصفہانی" یا ژٕ پیٚٹھۍ نیران ۔ تہٕ ہرگاہ تیٚہے اَکھ کتاب باقے آسہ ہا ، بیٚیہ کُنہٕ کتابہٕ ہنٛز اَسنہٕ ضروٗرت ووٗتھے ۔ اَمہ کہنۍ گرٕٛژھ یہ کتاب اَکھ سنجیدٕ تواریخ زانٛنہٕ یِنۍ ۔

لارڈ کرزن چھُ موٗریر سٕنٛز حاجی بابا آف اصفہان کتابہٕ پیٹھ پننہٕ راے دِتھ لیکھان :

Even were the Persians to be blotted out of existence as a nation, even though Tehran Meshed and Shiraz were to share the fate of

Persepolis and Susa, it (Haji Baba) would yet remain as a portrait of unrivalled humour and accuracy, of a people who though now in their decadence, have played an immense and still play a not wholly insignificant part in the complex drama of Asiatic politics....

To explain the history and elucidate the character of this composite people great tomes have been written. I am conscious myself of having added no inconsiderable quota to to their bulk; but if all this solid literature were to be burned by an international hangman tomarrow, and were Haji Baba and the sketches of Sir Jhon Malcolm alone to survive, I believe that the future diplomatist or traveller who visited Persia, or the scholar who explored it from a distance would from their pages, derive more exact information about Persian manners, and acquire a surer insight into Persian character than he would gain from years of independent study or months of local residence. Together the two works are an epitome of modern and moribund Iran.

مۆریرِ شِنز "حاجی بابا آف اصفہان" کتابہٕ کوٚر فارسی زبانہِ منز اکھ ایرانی عالمن ترجمہ، یُس
حاجی شیخ احمد کرمانی ناو اوس۔

حاجی شیخ احمد کرمانی زاو ۱۸۵۵ء منز کرمانس منز۔ مٲلِس اوس ناو احمد بن ملّا جعفر پیشِ نماز۔ اَمہِ
شِنز دلیل چھےٚ ساد تہٕ عمہٕ برٕ ہرٕ۔ کرمانس منز عربی پرٕنہٕ پتہٕ گوٚو اصفہان یتیٚتہٕ اَمِس میرزا آغا خان کرمانی یَس
سیٚتہٕ زان گیہٕ۔ آغا خان اوس بابی مذہبُک تہٕ حاجی شیخ احمدن تہٕ کوٚر یوٚہے مذہب پانس پیٹھ قبوٗل۔ ۱۳۰۵ھ
منز گےٚ یم دوشوٕے زٕنی پرٕ ملکن ہِنز زَبان ہیٚچھنہٕ موکھ قسطنطنیہ۔ حاجی شیخ احمد کرمانی اوس اَتہٕ مشرقی زبانہٕ
پرٕناوِتھ ہیٚنُن اوذ قٕہ نیار کران تہٕ سیٚتہٕ سیٚتہٕ ہیچھن فرانسیسی، انگریزی تہٕ مغربی ترکی (ترکی عثمانلی) زبانہٕ تہٕ۔
اصفہانس کِس میرزا حبیب ناوِکِس اَکِس کَوِ نما تہٕ پشِرٕ تہٕ سیٚتہٕ کوٚر اَمہِ واریاہن انگریزی تہٕ فرانسیسی کتابن ہِنز
منز مۆریر شِنز حاجی بابا آف اصفہان تہٕ فرانسِکِس لی ساج شِنز جل بلاس تہٕ شامل چھےٚ فارسی بانہِ منز ترجمہ تہٕ یم
ترجمہ بیٚدہِ کرٕ بڈٕ نامہ وار تہٕ یمن پیٚٹھ عام قبوٗل لیٚتھ۔ یمو دوٕنٕوے لیچھ اَمہِ حکمتس پیٹھ تہٕ پیشِ کتابہٕ میرزا آغا
خان بنیوو اختر ناوِک اکھ اخبارُک اکھ قابل اڈیٹر۔ یہٕ اخبار اوس ایران تہٕ ہندوستان تہٕ واتان۔ ایرانکی بادشاہن
کوٚر یہٕ اخبار دیدہٕ دوٚر آسنہٕ کنہٕ ایرانس منز بند۔ یمو دوٕ یوٕ زٕنو کوٚر میرزا یحییٰ شیرازی بابی شِنز بیٚنہٕ تہٕ کوٚر
سیٚتہٕ نیٚتھر۔ میرزا یحییٰ بابی چھُ بابی مذہبس منز صبحِ ازل ناوٕ سیٚتہٕ زیادٕ مشہوٗر۔

قسطنطنیہ ہَس منز آسے حاجی شیخ احمد کرمانی تہٕ میرزا آغا خان دوشوٕے ایرانی حکوٗمت کِس شاہَس
پیٹھ سازِش کرنہٕ کِس چھُنہِس پیٹھ رٕٹِتھ زنہٕ۔ ترکہِ کِس بادشاہ شِند حکمہٕ موجوٗب آو تمن مقدمہ چلاونہٕ ییمہٕ تلہٕ
رتم یلہٕ سیدٕ ہو۔ دیان تکلیف تُلنہٕ کِس ماوِضس منز دِتی ترکِکو بادشاہن یمن پانژھ ہتھ توٗمانہٕ ییٚنامہٕ

اَمہٕ پتہٕ کرٕ یمو دوشوٕے بابی فرقہٕ کِس اَکِس بڈِس وَتہٕ ہاوکِس سٕت یُس سید جمال الدین ناو اوس،
یارٕ روٗی۔ ایران کین مجتہدن ہِنز ناوِ لیچھ یمو چیٹھ زِ سُنی تہٕ شیعہ دوٕن ذرٕن منز اختلاف مُنزراوِتھ پیز
ترکس سیٚتہٕ اکھ واس کرُتھ اَمہٕ باپتہٕ دٲنِ گُن سنپدُن سُتھ ایران دوٕ پرٕن ہِند ظلمہٕ تہٕ ستمہٕ نِشہٕ آزاد سپدٕ
ایرانٕنی افسرٕ دِ رٕچھ یمہٕ چیٹھ تہٕ ترکہِ کِس بادشاہَس آو وَننہٕ زِ یم دوٕ نوٕے گرٕدھن رٕٹِتھ سُتھ ایران سوزُنی۔
یمن دوشوٕنی اَسِو ایران نِوان زِ ترکی پادشاہن سوٗز تار زِ یم گرٕدھن تبریز جایہٕ پیٹھے رُکاونی۔ تہران منز
ترکی سفیر حنیف پاشا اوس ترکی بادشاہ شِند طرفہٕ ایرانکِس بادشاہَس ناصرالدین شاہ قاچارَس

پادشاہس ہیتکھ پنٛژاہ ؤری پوٗرٕ سپدنس پیٹھ مُبارکبادی کرنہٕ خٲطرٕ ییمن دوہن ناصرالدین شاہس

تہٕ وَنیُن پرٛژھان ۔ مگر یہ غرض تُہُند سپُد نہٕ قبوٗل ۔ پنٛژاہمہ ؤری ہُند جشن مناونہٕ برونٛہہ موٗر ناصرالدین

شاہ قاچار اَکہ بٲبی مذہبکہ جوانن شاہ عبدالعظیم اَستانس منٛز گوٗلی لٲیتھ ۱۷ ذی قعد ۱۳۱۳ھ (اول مئی ۱۸۹۶ء)

اَمہ سیتی پیٚیہ حاجی شیخ احمد کرمانی تہٕ تِہنٛدس بٲجس آغا خان سنٛدس بخت بدس وارٕے موہر۔ تِمن وٲت

تہران واتناونک حکم ۔ اَما پوز یم واتی نہٕ تور ۔ تہران پیٹھ تار واتنہٕ کِنہٕ آو یمن دوہنوٕنی ژہن تبریز شہرس

منٛز تمہ کِس گورنرس برونٛہہ کُنہ اَکِس ذبح خانس منٛز کھش کرنہٕ تہٕ گورنرس تہٕ پھوٚٹ یہ وُچھتھ اوش ۔ یہ

واقعہ سپُد ۴ صفر ۱۳۱۴ھ (۱۵ جولائی ۱۸۹۶ء) منٛز تہٕ لاشہ آیہ کھتھ تام کیٚپرس منٛز ژٲونہٕ ۔

حاجی شیخ احمد کرمانی یُس روحی تخلّص اوس ورتاوان ، تٔمی سُند فارسی ترجمہ چھُ اَکھ شاہکار ترجمہٕ ۔ بابہٕ ایرانی

آسنہٕ کِنہٕ تہٕ تمہ وقتہٕ کِس مُروجہ نظامس مُخالف آسنہٕ کِنہٕ یہ زَن تِہنٛدِ زِندگی ہِنٛدِ کو معٲصر حالات ناٹ نیتھ

ننان چھُ ، لوگ تِمس موٚریر سنٛز انگریزی حاجی بابا آف اصفہان اَکہ شہ وسیلاہ اُکھس منٛز پییمہ کِنہٕ تِمو اَتھہ

کتابہٕ جایہ جایہ زبانی ژنگ بیخ پاراوکوٚر ۔ پننہِ مُلکہٕ کِس مزاجس واقف تہٕ زبٲنی یار آسنہٕ کِنہٕ کٔر تِمو اَصلکِس اظہار

بیانکِس اَندازس مُناسب شیرزٲر ۔ تہٕ میٹھ ، مُدر ، دَیہ وٕنی زبان یتھ سیٹھا وُسہ چار چھُ ، کٔرن تِہنٛدِ پٲٹھی

استعمال زگوڑ گوڑ اُسو ایرانس منٛز دارِیٚہس وقتس یُہَے پرٛژھ ، یہ چھےٚ حاجی شیخ احمد کرمانی سنٛز پانے

لیٚچھمٕژ کتاب ۔ پننی وطنہٕ کِس اَکِس بٲے سنٛدِس ٹیپ ژٔٹنس پیٹھ گوونہٕ تِمن ہرگز تہٕ پھچےٚ تہٕ اَکھتے

کوٚرکھ لیکھن وٲلس شاباش تہٕ گوڈنیچ لٹہٕ اَکِس ترژھ زبٲنی منٛز یژھ کتاب لیکھنہٕ پنٕس پیٹھ یتھ زبٲنی منٛز

تم دوہہ کٲنٛسہٕ کران یا لیکھان چھ ، اُسی تہٕ ایرٲنی وِیژان کُنہٕ ۔ پزٕ چھُ یہ زِ شیخ احمد کرمانی سُند ترجمہ چھُ اصلہ

کھوتہٕ زیادٕ رٔت ۔ موٚریر ہیُکہ نہٕ فارسی زبٲنی ہُنٛد زاوی جار فارسی زبٲنی ہِنٛدِ کو مُناسب وقتن پیٹھ مُناسب

محاورٕ ، مِثالہٕ ، زبٲنی ہِنٛدِ کو ورٕ ، مزدار ٹیپ ، ژوٚکی ، موٚدری تہٕ ٹینٛٹھ ژھوٚٹی تہٕ بٔڈی جُملہٕ ، ڈھل تہٕ دوہ لگن

تِتھہٕ پٲٹھی ورتٲوِتھ ییتھہٕ پٲٹھی شیخ احمد کرمانی یِن ورتٲوی مٕتۍ چھ ۔ اَمہ ترجمُک زبان چھےٚ عام فارسی زبان

یوسہ اَن پڑ سنٛز تہٕ پھچےٚ تہٕ اَکِس پرِتھ ہٕتہ سنٛز تہٕ ۔ یوسہ اَکِس بیقلہ سنٛز زبان تہٕ چھےٚ تہٕ اَکِس گاٹٕ سنٛز تہٕ ۔

یوسہ اَکِس عام انسان سنٛز تہٕ پھچےٚ تہٕ اَکِس پادشاہ سنٛز تہٕ ۔ اوے چھےٚ یہ کتاب موٚریر سنٛدِ اصل انگریزی

کتابہ کھوتہٕ زیادٕ نامدار ۔ اَکھتے چھُ یہ ونُن پزٕ زِ شیخ احمد کرمانی یٕنے زبٲنی رود موٚریر تہٕ ژٔر کمپ چھُ نوی

ڈونٛیہس منٛز شیخ احمد کرمانی سُندٕے نادہ اَمہ ترجمہ کِنہٕ اَتھ کتابہ سیتی ہیٚنہٕ یوان ۔ اَمہ کتابہ ہُند اَدبی

موٗل چھُ تمن محاورن، برجستہٕ تہٕ جٔل فِکر ترٛن والین ضرب المثالن تہٕ وضعدار عبارتن تہٕ رنٛگہٕ وِتھ لیکھی تس منٛزٕ یم ترجمہ کرن وٲلی اتھ پایہٕ ہُرراوٕنۍ میتہ چھ۔

●

اَز سٕتھ یا اَتھ وٲرۍ برٛونٛہہ دوٚپ مےٚ زِ یہ فارسی ترجمہ پھِرن بہٕ کٲشرِ زبٲنۍ منٛز۔ مےٚ تُل اَمہِ مہ کِہ قلم تہٕ ہیوٚتم ترجمہ کرُن۔ منٛزٕ رۄدٕ یہ ترجمہ اُتی پیٚتھ تہٕ نامکمل تِکیازِ مختلف کالجن منٛز تبدیلی سپدنہٕ رکنہ اَسنہٕ مےٚ فرصتھٕے پوان۔ کالجو پیٚٹھہ ژاس بہٕ یونیورسٹی منٛز تہٕ اَتہٕ اوسُس وۄنۍ فرصتھ ژھانڈان زِ تہران یونیورسٹی ہِنٛدِ طرفہٕ وظیفہٕ دِنہٕ پیٚنہٕ کِنہٕ پیوٚ مےٚ کشیرِ ہنٛدس اَکس فارسی گوٚ نماینٛدٕ محمد رضا مشتاقس پیٚٹھ تحقیق کرنہٕ موکھ تہران گژھُن۔ یِتہ بہٕ ترٛین وٕرین رۄدُس۔ ایرانس منٛز رۄزتھ آو مےٚ ایرٲنۍ زندگی، ایرٲنۍ مزاجس تہٕ ماحولس نِکھ پیٚتھ عام ہیٚنکُٹ رُت موقعہٕ۔ یہ چھُ پوٚز زِ وقتس سٕتی سٕتی چھُ قوم تہٕ واریاہس حدس تام بدلان۔ اما پوٚز مزاجہٕ بدلنس تہٕ رِوایژ بدلنس چھُ سیٹھا وقت لگان۔ ایرانس منٛز چھُ واریاہن علاقن منٛز وُنہٕ تہٕ حاجی بابہٕ زندٕ۔

کشیرِ چھُ ایرٲنۍ معاشرتُک سیٹھا اثر تِکیازِ یمو بزرگو یِتہِ اسلامک تبلیغ کوٚر تِم اَسی سارٕی ایرانکۍ۔ یم عادتھ، یم کینٛہہ رسم، یم کینٛہہ کار یا پیشہ، یُس دۄہ تھنکُٹ بیہنُک، کھینُک چینُک تہٕ واریاہن موقعن پیٚٹھ کتھ باتھ کرنُک طریقا مےٚ ایرانس منٛز وُچھ سُہ وُچھم زیادٕ ترٛ پننہِ کشیرِ میوٚہ۔ یُس دراصل اَسہِ از شیٚ ہَتھ وری پرون رنگ منٛز چھُ۔ طشت ناری، دستار خانہٕ، پتھرِ پیٚتھ کھیوٚن، وٕندس گرن منٛز اَتھ کانٛگرٕ، بادام وارِ گژھتھ ریتہٕ کالہ شرن ہُنٛد چلیہ، دُرن مالہ بناونہٕ، بڈین ہٕنزِ ڈُفرن منٛز کبٕتھ رِگشدِ۔ مرد یادہ ہین ہتراتک گیوٚن ڈفرِ لاگنہٕ، زنانن ہُنٛد سماوارس منٛز چاے یا قہوٕ کرُن، کٕکرۍ سُنٛد یاراوِتھ بجرا ہیٚتھ پھیرُن، عام دۄہ بہِ شامن ناگی ٹکن ہنزٕ وانن پیٚٹھ گژھتھ سِکہٕ تُجہ کھیٚنہٕ، درویش لاگتھ کَش نالی ترٲوِتھ کینٛشن ہُنٛد پچھُن، خانٛدرن خونٛدرن پیٚٹھ، ... ... شریہو چھکنو تہٕ شبکھنار وایُن، وَنہٕ وُن، گرِس پیٚٹھ مہرازٕ کڈُن، اُستانن گژھُن تہٕ بابن ہُنٛد نذر و نیاز رٹُن۔ یم تہٕ بیٚیہِ واریاہ پیٚتھی ہیوٚ چیز چھ ایرانس منٛز تیتھے پاٹھو پیٚتھ پاٹھو اَسہِ یِتہِ رٕچھ۔ اَتھ چھُنہٕ کانہہ شکھ یہ سورُے چھُ یور ایرانہٕ پیٚٹھ آمُت، اَمہ کِنہٕ چھ اَسی اَتھ خول وُخطس منٛز ایرانس سٕتی رلان۔ یہ کٲشر ترجمہ پرتھ سپدِ پانے پرن والین میانین یمن کتھن ہُنٛد تصدیق۔

ترجمہ کرنس منز کتھ حدس تام چھس بہٕ کامیاب گومت یہ چھ پرن والین پرکھاوُن۔ بہٕ ووٚنہٕ حرف ہُتے یوت زِ مےٚ چھےٚ کوٗشش کرٕمٕژ زِ کاشرِ زبٲنی ہُنٛد وُسچار دمہ بہٕ ہاگُوتھ۔ کاشرٕ زبان چھےٚ شٲہج موٗلہِ تہٕ رٕژ زبان یتھٕ کانٛہہ کمی چھےٚ۔ دُنی کین چھ اسہ یہ زبان ادبی ماداس منز پھانچھلاونک موقع میسر۔ اسہ پزٕ اتھ زبٲنی لول برُن تکیازِ یہ چھےٚ اسہ پننہٕ زبان۔ یمن پرٕ یتھ کانٛہہ چیز پزٕ اسہ ٹاکٕٹھ نیاوُن ادیس چیز آسہ نہٕ سہ۔ توے ہیکو اسی اکھ قومہ کہ حیثیتہ زنٛدٕ روٗزِتھ۔ خاص کرِتھ پزٕ اسہ پننہٕ زبان ووتلاونی یتھ منز سانی پرٲنی بُزرگ ہمو ادبہٕ کس پرٕ یتھ صنفس منز ناویتھ کُن تژووُمت چھُ تہٕ یمن پیٹھ اسی از ورثان چھینہٕ، بولان چالان اسی تہٕ پننی کارنامہ یتھ کُن تراوِتھ گےٚ۔ یمی نظرِ تل تھوٗوِتھ پھیرٕ مےٚ فارسی حاجی بابا اصفہانی پننہٕ کاشرِ زبٲنی منز۔ مےٚ چھ فارسی کتابہٕ ہُنٛد روح پننہٕ جایہ تھوٗوِتس پیٹھ پننی کنو سیٹھا جوکھمت تہٕ یہ ترجمہ کرنس پیٹھ چھم سیٹھاہ محنتھ کرٕمٕژ۔ ہرگاہ پرن والین یہ ترجمہ پسند آو بہٕ زانہٕ میانی یہ محنتھ پھےٚ ریتھ کھٔتٕرٕمٕژ۔

بہٕ چھس رحمان راہی صابُن شکرگذار زِ تمو دِژ یتھ کتابہ نظرِ تہٕ لیوٗکھک تعارُف۔ راہی صاب چھ بہلہ پایک کاشرٕ گوٚ نمالتہ آسنس سیتی سیتی فارسی زبٲنی ہہنٛدہ تہٕ وستاد۔ امہ کنو چھس بہٕ زانان تہُنٛد یتھ کتابہ پیٹھ اکھ موختصر تعارُف لیکھُن سیٹھا۔

ترجمہ کرن وول
ڈاکٹر شمس الدین احمد
پروفیسر تہٕ صدر شعبۂ فارسی کشمیر یونیورسٹی
سرینگر (کشمیر)

۱۸ دسمبر ۱۹۶۸ء
۲۷ رمضان ۱۳۸۸ھ

(۱)
حاجی بابن زیون تہ پتہ کتھن

میانِس مأجس اوس ناو حسن کربلایی ییٚس اصفہانک

اکھ نامٲوار ناگوٗد اوس۔ ییٚلہِ سہٕ سداہ ؤہرٕ ووت، تمیٚ

کرٕ اَکِس شماہ کِنِن وٲلِس ہمسایہ وانہٕ وٲلی سٕنٛز

کوٗر نیتھر۔ اما پوز سہ ییٚلہِ تس پچھر ہیٚٹ۔ سو اَس

ہانٛجھٕ تہٕ بابہٕ صأبس تہ اَس تسند کُن کیہ پہن ہے

پننہ دوہ ستادلی تہ نامٲوأری کِنہ اُسی تِمن تِمٕ خریدار خاص

کرٕتھ بٔڈی بٔڈی تاجر ییوان، یِم ترٛتھے وٕری کأم کیتھ

کرٕتھ گوس بیاکھ نیتھر کرنک دم پأدٕ۔ اَکِس دیاپہ

وٲلِس صرافس منٛجن کوٗر تہٕ ووت پنِنِس مطلبس تیاز

بابہٕ صأبن اوس تس صرافس تِسٛند گومتس کو سمت تہٕ

توٚسے تہ ہیٚوکنہٕ تمیٚ صرافن نکاح کرٕتھ۔ اَدٕ سہ کتھ زٕ

بابہٕ صأب سہ کلہ ہیٚتے گوٚو ڈانٛچہ زنانہٕ ہیٚنٛدِ وہ نٛد مزٕ ینٛشہ

تہ نویٚس ہیہرٕ بابس [ییٚس اصلس کھوٹ کرنس تہ

کھوٚچر ورتاونس منٛز دوہ ستاد اوس] تھیکہٕ ہیے پینٛچ

پرہیزگأری، ذرا ویون بابہٕ صأب کربلا کُن تہٕ نوٚو زناہٕ

تیٚمن سیتی۔ اَتھی سفرس منٛز آس بہٕ تہ یتھ دُنیہس منٛز

سفرس نیرنہٕ برونٛٹھ اُسی میانِس مأجس صرف حسن

ناگوٗد وَنان مگر اَمہ پتہٕ ہُر یوٗد تس کربلأیی ناوُک ہٕدہٕ۔

پننِس دِلس تسلیا کرنہٕ سہ کتھ تھوو میانہٕ ماجہ [یٚسنٛدِ

دُسونہٕ مٔنے زانہہ رٕژ تربیت وأژ] مٔنے حوتج ناوٕ ہیے

ناویُس بیت اللّٰہ وُچھت پنہٕ والِن چھُ آسان

روٗد مٔنے سار وُمر تہٕ اَمہ ناوٕ سیتی بٔڈیو مٔنے بٔڈ ییرتھ

ییٚتھ لایق پنہٕ بہٕ اوسُسے۔

سفرس نیرنہٕ برونٛٹھ اوس بابہٕ صأبن پنٕن

وان زِہِس ژاٹس حوالہ کوٗرمُت مگر توٗر پتھ ییٚلہِ تمیٚ

کامہٕ ہنٛد بازر جان وُچھ تمیٚ ہیٚوٚت تس وان واپس

کربلا ناوٕ کرِہ برکتہ تہ بٔنیہ پننٛجہ پرہیزگأری ٹھیٚکہ ٹھیٚکہ

ژھینن دوہ نی ٹھدٚین خریدارن دٕرٲے مولوین تہ

عالمن تہ ٹھیچہ۔ میانہٕ رچھینہٕ پیٚنکُ مانہٕ مطلب اوس

یُنیٚ زٕ بہٕ گوٚو ژھس کھوٗر چلاونس منٛز۔ دوہ ستاد سیدُن

تہ میأنی لیکھ پرٕ گژھہ پٔٹھٕ آسنہٕ زٕ دوہ بہ خأزاہ تہ

نماز اَگر ژھم تِگنہٕ پہٕنی۔ اما پوزٕ قسمت اوسُم جان تہ

اَکِس اوخنن صأبس کوٗر ہس حوالہ۔ یُس سأرنس

وانس نکھہٕ اَکِس مُنٛشِ منٛز سبق پرناوان اوس۔ بابہٕ

صأب اوس پننیٚو دین دأری پٔژراونہٕ سہ کتھ اُمس

اوخنس [بابہٕ صأبنہٕ وَننہٕ کِنہٕ] فی سبیل اللّٰہ مَس

کاسان۔ اوخن صأبن ییٚلہِ بہٕ وانس منٛز وُچھس

تمیٚ ہیٚوٚت بابہٕ صأبنہٕ جأنی ماوہنہٕ بہٕ مُصحف پرناوُن

پانس پیٚٹھ منٛز۔ سہ محنتہ مشقتھ کرٕتھ لاریو مٔنے

پیٚوٚنت کھنٛڈ اَکِس دوہن وٕریو منٛز۔ مٔنے ہیٚوٚت

قوٗرانِ مجید رُوأنی پرُن تہ زبر پأٹھی چھٹھی بیترٕ تہ

لیکھنہٕ۔ بچھیرنہ کس دوہن اوسُس بہٕ بیہتھ کینہہ

تہ روزان۔ مأجی سٕنٛدِس وانس منٛز ہیٚوٚت مٔنے ناگوٗد کار

چوب کھیٚلے کھیٚلے ہیٚنوٚ چھُن تہٕ یِمہٕ دوہ یِہ خریدار گٕژھان اُسی آسان تِمہٕ دوہ یِہ اوس سٮ۪ٹھاہ خۄر والیٚن تہٕ وٕنٛٹِہ والیٚن ہیوان مَس کاشُن۔ پۄز گۄ یِہ زِ بہٕ کیاہ کاسہٕ ہا رَتمَن مَس، تمَن بچارین اوسُس بہٕ دراگی ناپٕھ کران مگر موٚزوٗری اوسُسکھ پۄر پۄر ہیوان۔

ییٚلہٕ بہٕ شرٛاہ وُہُر ووتُس، مُشکلہٕ سانے ہیٚکہٕ ہا کانہہ وٕزنِتھ زِ بہٕ اوسُس کھوٚر چلاونُس مَنٛز ووستاد رکنہٕ زیوٗ چلاونُس مَنٛز۔ ناگود کامہٕ مَنٛز اوسُس بہٕ بڑٕ نرمی سان مَس کاسنُس مَنٛز رُت اِصلاح ہینٛس مَنٛز وُھٹِنہٕ دار ریش، تمَن تلہٕ کنہٕ وال تہٕ کنَن ہنٛدی وال کاسنُس مَنٛز جان ناگود۔ حمامس مَنٛز اَڈ بہٕ بۄنِتھ تہٕ حمامس مَنٛز اُزِتھ سارِنے کامین واتنہٕ ورأے اوسُنہٕ مالِش کرنُس، صابن مَتھنُس تہٕ ٹھس کڈنُس مَنٛز [ییمیُک رواج زیادٕ مشرق کین مُلکن مَنٛز چھُہ] سٮ۪ٹھاہ ہیوٗہ کانہہ تہٕ ووستاد۔ ییٚلہٕ بہٕ خریدارَن مَنٛز زنگہ ژھان اوسُس، یتھ پاگوٚتھ اوسُس مالِشہٕ سیتۍ ناسرٕ ژلان۔ ٹھس نیرنچ آواز اُس بوزنس لایق آسان تہٕ میانین اَتھَن تہٕ اونٛگجن ہنٛد یِمن اوس اَکھ چھُنس لایق تماشاہ۔

اوتھن صٲبنہٕ بَرکتہٕ کوٚر مےٚ پننس کامس مَنٛز بڈِین گۄہ نماتن خاص کٔرِتھ شیخ سعدی تہٕ خواجہ حافظ سنٛدی باتھ تہٕ تِمَن ہٕنٛدِ شعر یاد۔ کُنہ کُنہ ساتہٕ اوسُس لوٗت لوٗت گیونہٕ ہناہ کمان۔ امہٕ سیتۍ گو مےٚ صِفتن ہُرہِر تہٕ خریدارَن ہُنٛد بنیوس بہٕ پوٚر دوس رانٛڈ ییشہٕ اُسی مےٚ پنٕنۍ یار کَن زانان، اَدہٕ ییٚتھِ تم آسہٕ ہَن چاہے حمامس مَنٛز یا گُنہ باغس مَنٛز مےٚ سیتۍ اُسو نالی نال آسان۔

بابہٕ صٲبُن وان اوس شاہی سرایہٕ نِکہٕ تہٕ اَتھ سرایہٕ مَنٛز اوس لکہٕ ہِر صاتھا جماہ آسان۔ امہٕ کِنہٕ اوس سون وان اَکھ اَکس سمکھنہٕ موکھ اَکھ بیٹھا کھ بنیومُت تہٕ سارۍ اُسی پانہٕ وأنۍ اَتۍ سمکھان۔ خواہ تم شہرکۍ آسہٕ ہن یا بیٚیہٕ کُنہ جایہٕ ہنٛدۍ کُنہ وِز اُسی خریدار میانۍ مخولہٕ بوزِتھ تہٕ حاضر جوابی وُچھِتھ موٚزوٗرِ کھوتہٕ مےٚ زیٚنے ہاری دوان۔

خریدارو مَنٛز اوس اَکھ تاجراہ اَکھ یُس بغداد ک اوس تہٕ ناو اوسُس عُثمان آغہٕ۔ اَمِس اوس مےٚ سیتۍ دوہ تھُن ہیٚہَن بڈٕ خوش کران تکیازِ ترکی مُلکن سیتۍ لین دین آسنہٕ کِنہٕ اوسُس بہٕ تہٕ بُلی ترکی زبان چلاوان۔ اَدے اوس اَمِس میانِس مالِشہٕ اَتھہٕ مَس کاسناونہٕ کھوتہٕ میانی اَتھہٕ مَس کاسناوُن خوش کران۔ یمَن یمَن جایَن یِہ پھیوٚر اوس تمَن سارِنے ہنٛدی تاریخ چھُ تمہٕ تھۆزِ تہٕ بجر سان کران زِ مےٚ گیہ پانَس سفرس نیرنس پیٹھ شوٗخ پاگھٕ کل۔ اَمِس اوس یِمنے دوہَن مَنٛز پانَس تہٕ سفرس نیرُن۔ اَکھتے اَمِس حساب بیتر لیکھنہٕ خاطرٕ اَکس مُنشی سنٛز ضرورت وِتھ بہٕ اوسُس۔

قلم تہٕ کھوٚر چلاونس منٛز ووستاد اَسی بچھے۔ اُمی کوٚر سَخ زور تہٕ بڑٕ لٔج کوٚرنس۔ بیٚییہ ہوٚے تمہٕ تم شأنٛی تارٕ کھ زمٕے کوٚرُس یقرار۔ بابہٕ صأبُس بیٚیلہٕ مٕے یہ کنٛھ باوٕ، یِنُن فأیدٕ نظرٕ تَل اَنٛتھ کوٚر تٔمی نکارٕ تہٕ دوٚپنم زٕ موسولی نفعا خأطرٕ ینٛہ کأم کار راوٕرُن تہٕ وارٕ کارٕ خطرٕ مٕنٛز ہیٚوٚن گوٚژھ نٔ کانٛہہ جار۔ مگر دُنیا دوٚر زأنٛتھ تہٕ بیٚییہ میون تنخاہ زیٛادٕ ژھیٚتھ گوٚ آخرٕ راضی۔ یِنٛہ برٕتھ دوہ یہ خأراہ کرٕتھ تہٕ نوٚن کھورِن ہٕنٛز گِنڈراہ اَکھ دِتھ دٔتِتم رٕو چھلٕتھ۔

اماپوٚز میانٛہ ماجہ اوسٕنہٕ اَتھ سودس منٛز کانٛہہ نفعا بوزنہٕ یوان۔ سۄ اُسنہٕ ہرگز تہٕ میٚ نیٚ دوٚرٕ کانٛہہ چھان تہٕ بیٚییہ اُسنہٕ سۄ منٛے ہوٚس شیعہ مُشندٕ اَکس سُنی سِیتۍ سفرس نیرُن رُت زانان۔ مگر بیٚیلہٕ تمہٕ وُچھ زٕ مٕے چھُ دِل دٕرامت تہٕ فکرٕ توٚرُس بُتھ مأ گژھ ہم نیٚچُو آباد۔ گیہ سۄ تہٕ راضی۔ ڈُنبہ دود چھُہ ماجہ اَسی نٕے ژھوچہ دُجاہ دِژنم، بیٚییہ دٔتِنم دواہ ڈباہ اَکھ زٕ یہ دواہ چھُ اُڈرٕج پھٹنس تہٕ وادٕ دُگرٕ وِزٕ تہٕ بیٚییہ سارِنٕے اَنٛدرِمیٚن نیٚبرِمیٚن بیمارِن لگان۔ (پیٚستی) کوٚرنم بانٛدبانٛد زٕ نیرنہٕ وِزٕ اُژٕی زٕ، بیٚییہ پتہٕ کھورٕ واپس ژھیٚتھ وارٕ تہٕ کارٕ سفرٕ بیٚیہ واپس یِکھ۔

(۲) حاجی بابن گوڈنیک سفر

تہٕ تسند ترکمانن ہنٛدِ دٔسی قاضی سپدُن

عُثمان آغہٕ دٕراو خراسان کُن یہ سوداگرٕ نہ موکھ زٕ مشہدس منٛز بُخارا چہ کِنہٕ بستہٕ مٕنٛز ہیٚتھ کِنہٕ استنبولس منٛز۔ یہ زأنٛی تون شخصا اَکھ وٛیوٕٹھ پوٕٹھ، ژھوٚٹ تہٕ موٚٹ، کلہٕ سیٚہٕ ٹھ بوٚڈ تہٕ گرٕدن پھیکِن منٛز زٕن سینٛس۔ ریش گوٚن تہٕ کرٕہٕن، بُتھِ شٕٹلی مُستر، ویٚتھ نستاہ کرٕتھ یوٚسہٕ پرٕتھ وِزٕ یہ یڈان اُسس آسان۔ یہ اُسس نیٚبرٕ م ہیٚیتھ اماپوٚز اَنٛدرٕ ہِ کنہٕ اوسس رُت مُسلمان۔ نِمازن تہٕ روزٕ ڈٕرِی کیٚتٕ اوس سَخ ڈاڈٕ۔ یِیہ باد تس تہٕ اوسُس نہٕ دٕنُن کینٛہہ۔ وۄ ھٕن ہیٚن تہٕ اوسُس جان۔ وٕنٛدٕ کِنہٕ کارٕس منٛز تہٕ اوس گٔاشس پھعہ لنٕے جہٕ را بہٕ گٔڈٕ تہ ترٕنہٕ آبہٕ اَتھ مُھتہٕ پھلانٕ ایرانس منٛز روٕزٕتھ ہرگاہ تسنٛدٕ تلہٕ ترادٕ تلہٕ نتان اوسٕنہٕ اماپوٚز اَنٛدرٕ ہِ کنہٕ اوس شیعن ہٕنٛد دُشمن۔ دُنیہٕ ہٕس منٛز اوسٕنہٕ پوٚنسس یوت ٹوٕٹھ بیٚییہ کانٛہہ تہٕ چیزاہ یوٚت تام نہٕ راتھ کیٚتٕ پونسہٕ کُنہٕ جایہ وارٕ پأنٛتھس رٕژھرٕتھ تھاوٕہ یہ توٚت تام اوسٕنہٕ شوٚنٛکان۔ یانٛہ زِن اوس ژٕوٕرٕ ژھیٚپہٕ شراب چوان مگر نٕنہٕ وانٕ شراب چٔنہٕ والیٚن اوس سَخ لعنت کران۔ آمہ پتہٕ تہٕ اوس تٔسنٛد کھیٚن چیٚن تہٕ تسنٛدی پلو پوشاکھ بیترٕ بڈٕ جان۔ بَتہٕ دیگہٕ آسہٕ دوہے گژھکہٕ وٕنٕہے تہٕ چلم اُسہٕ پرٕتھ ساتہٕ چلہٕ وِنی روزان۔

یونس بہارس منٛز اوس قافلہٕ نیرٕن دول تہٕ اُسی تہٕ لگی سفرٕ چ تیارٕی کرنہٕ۔ عثمان آغن ہیٚوٚت

پښتہٕ خاطرٕ اَکھ اوٗرٕ تہٕ دوٗر قاطراہ مُلہٕ تہٕ میانہٕ خاطرٕ ہیتھ تُتھ ٹوٗٹ اَکھ یَس بیہہٕ بارٕ بیگارٕ ہِیاں زیٹھیلہٕ، بعہرٕ، اُنگنھٹھ، آبہٕ مَشک تہٕ بیٚیہ تہٕ اورٕ کِیوٗرٕ کِہ چیزٕ گَنڈِتھ ٲسۍ تہٕ آس بیمنے گیٚبھن مَنز گَنڈانہٕ۔ اَکھ لوٗنڈِہنا تہٕ اُیِس سیتۍ یُس نوکر تہٕ اوسُس تہٕ وازٕ تہٕ تہٕ ساماٚنہٕ کھالنَس والنَس تہٕ اوسُس لگان۔ اَمہِ پتہٕ موکھ اوٗنُن بہ خچرٕ اَکھ کرایہِ پیٹھ۔ اَمِس خچرس لوٚدٕ اَسہِ دِرُن وَتھرُن، لیف، گَدیلہٕ، شانٛدٕ گَنڈِ، قالین تہٕ رَنَن بانہٕ پیٹھ تہٕ بیٚیس خچرس اَدیٚ بڈٕ صوٗنٛدوٗق جوراہ یِمَن مَنز خوٚرِچ سٕنٛدٕ سورُے داش نداش اوس۔ بس یہِ اوس سون سفرٕک ساماٚنہٕ۔

سفرس نیرنہٕ برٛونٛہہ وٲج عثمان آغن کُلہ پیٹھ دَستارٕ تَلہٕ کنِیج عاٲرکھ چینٛز تہٕ تھوٚن اَتھ مَنز سعونہٕ سِنٛدی ہَیرٛاہ پوٗنٛڈٕ زِ خبرٕ چھا سختی وِز مایِن یکارٕ۔ اَمہِ سرِ پتہٕ اَسہِ تَس تہٕ مِتے ورٲے بیٚیہ کانٛہہ تہٕ خبرٕ۔ باقے روٗ پیٚیہ تھوٚوِن سفید دالوِن گمہ ژٔرِن مَنز بیٚنِن پُلوٗن تَل صوٗنٛدقس اندر ژٔوٗرٕ۔

ییٚلہِ قافلہٕ تیار سپُد۔ اَتھ مَنز اَسۍ زٕ ہتھ وونٛہٕ، پانٛژٕ ہتھ گُرٕ تہٕ قاطر یِمَن پیٹھ عراق گژھَن وول مال تہٕ اَسبابہٕ لَدِتھ اوس۔ قافلس سیتۍ ٲسۍ تاجر، مال ہیٚنہٕ وٲلۍ سوداگار، گُرِ ودٲلۍ تہٕ مرکبان۔ یِم ٲسۍ ہتھ ڈوڈ ہتھ نفر سمان۔ یِمَو ورٲے رُلے یہِ نفرٕ ہَیرٛاہ مَر بیٚیہ اَسہِ سیتۍ، یِمَن

اوس حضرت امام رضا رضؓ سِنٛدِ روضیہ پانٛژ زیارت کرنہٕ گژھن تہٕ یِہنٛدِ سیتۍ لوگ سٲنِس قافلس اَکھ مذہبی رنٛگاہ تہٕ لگوٚ زوٗن سون قافلہ یوٗہسے اَکھ گوٚبر کھا میوٗہ۔ یتھین موقَن چھُ سلح ساماٚنہٕ گَنڈُن بُڈٕ لازم۔

عثمان آغن یتھُیس بوٚنٛدقہٕ ناس بوٗزِتھ وٲرٕنیج راوان اُمس تہٕ تلوار ہیٚنٛدِ زُتہٕ سیتۍ نیٚنٛدِ۔ گلان اُمس تیمۍ تہٕ گوٚنٛڈ سِلے ساماٚنہٕ، زیٹھ زیوٗٹھ بوٚنٛدکھا اَکھ ژووُن ژِ چھسہٕ کھوورِ پھیٚکِن اُلوٗنٛد، کٕرِژھو بوٗنی رکنو گَنڈِنِ اَکھ بیٹھ۔ یتھ مَنز گولہٕ تہٕ شورٕ تھوٚوِ نیچہ گیہ آسہِ۔ کارتوٗس مالاہ اَکھ تہٕ ترٲوِن نٲلۍ۔ بوٚنٛدوٗق صاف کرنُک سیخ اَکھ ٹھُکُن بیٚیہ مَنز تہٕ پستولہٕ جوراہ تہٕ ترٲوِن پانَس آویزان۔ کمرس گَنڈِن ہیچ تلوار۔ زِن تہٕ اَتھ سِلے ساماٚنس مَنز گرِیچھ دِژایس میٚے تہٕ کوٗریی۔ صرف اوس میٚے اَکھ بوٚڈ نیزاہ اَتھس مَنز یُریمانہٕ، یُتھ آغس تہٕ نوکرس مَنز فرق روزِ۔ سون نوکر لوٚنٛڈِہ تہٕ ژاو پھُٹمرٕ تلوار کھَنٛداہ تہٕ نقلی بوٚنٛدقہ ٹوٗنکا اَکھ اَتھس کینہہ ہیتھ قافلس مَنز تہٕ دِژاو برٛونٛہہ برٛونٛہہ۔

دوہ اوس ژٕت تہٕ ساتھ تہٕ اوس جان، ییٚلہِ زیارتس گژھن والیو ہیٚنٛدِ یوٗ نقیبو پٔتھ طرفہٕ ہیرٕ وو! ہیرٕ وو! چہ کرٕ یہ دِژٕ تہٕ گاش پھوٚلہٕ وُنے ژرایہِ اَسۍ شہرٕ تہٕ نیٚبرٕ کینہہ۔ گوڈنِکس پڑاوس پیٹھ ژٕ اَسہِ ٲسۍ ساری سِلے ساماٚنہٕ وٲلۍ پٲرِ کٕرِتھ۔ یوٗ دوے اَسہِ۔

سیلے سامانہٕ گَنڈِتھ تہٕ اوس اَماپوٗز اُسہٕ اٲسہٕ نہٕ ہرگز تہٕ جنگ لَڑن وٲلی بوزنہٕ یوان۔ سیٖدٕ ساد تہٕ سیٹھا نمے کھیٚپہر اُسہٕ لَبنہٕ یوان۔ بہٕ اوسُس سفرس نوٚوُے ڈرامت، یانس اَندر یِتھہٕ یہٕ تماشہٕ وُچھتھ کوٚس سیٹھا خوش تہٕ اُتھہٕ خوشی مَنٛز چھُس گرٕس کھوٚرکرن تہٕ چھُس سہٕ وۄنہٕ پوٚنشہٕ تلہٕ ناوان۔ عُثمان آغن ییٚلہٕ میاٲنی یہٕ توٚہہ تیمبری وُچھی، تَس گوٚو سیٹھے ہیوٚہ تہٕ گرٕس پیٹھ اوٚلاران سٕے نکھہٕ تہٕ چھُم دِیان: "حاجیا! اگر ژہٕ سیٹھے پاٲٹھ گرُن وۄنہٕ رۆدُکھ تُلان، یاد تھاوِو ژٕ مَنٛز لَسہٕ کیا واتھنہٕ ہَرسو یوٚتھ۔" یارن دوستن ہاٲ گروٗوم تیٚتھ لولہٕ زَگوہ ڈنگہٕ سے یڑا اوس ییٚتھ کوٚتم وار ییٚہن مَس۔ خوٗجس کرٕم ہنا زِیادٕ یہٕن خذمتھ سہٕ اوس گرٕس پیٹھ تھوٚوکُت تہٕ ژھیٚنوٚمُت، تمس کرُم رِزِتھ مالِش تہٕ مہٕ بٹھا دِژٕ مَس زَن مہٕ رُدٕ اٲسہٕ زَنہٕ گوٚو۔ چشم زخم لگنہٕ ورٲسے واتی اُسہٕ طہران۔ یانس تہٕ گرٕن تھکہِ دِنہٕ مہٕ کٔرِ بیٚنہٕ نفری منٛز ہرِ پیدہٕ نہٕ مہٕ کٔرِ رۆدی اُسہٕ اَرتہٕ دُہن دوہن۔ اَتہٕ پیٹھ اُسہٕ ژٕ ووٚنی خطرناک یڑا او دوٗر کینہٕ تہٕ۔ یاٲمی ترکمانن ہٕندی اَکی قبیلن اُمِن مشہدٕچ وَتھ ژٲٹمِژ۔ تہٕ اَمی دوہہ اوٚسکھ اَکِس قافلس پیٹھ حملہٕ کٔرِتھ تِہٕنٛد مال تہٕ اَسبابہٕ سورُے لوٗٹِتھ نیوٗمُت۔ اَکھتے اَسِکھ قافلہٕ وٲلی تہٕ قاد کٔرِتھ۔ یہٕ بُہنا کھ خبر بوٗزتھ کھوٚو اَسِہ سارِوے تراس تہٕ سٲری گٔے پریشان، خاص کٔرتھ

عُثمان آغہٕ۔ تَس گوٚو زۆلرز، اُمِس خوشُک یستن ہُنٛد کاربار تراوِتھ پیٹھ تہٕ گٔیو تیار۔ اما پوٚز سہ

چون عشق حرم باشد سهل است بیابانها

سیٹھی بوٗزن استنبولہٕ پیٹھ یہٕ شیٚچھ تہٕ زِ کیٚنہٕ پیٹھ پیٹھے وارِیاہ دِرٛدہٕ گٔے مرٕ۔ اَمہٕ سیٹھی گَیس سٛتھ ہش تہٕ تروٗوُن پھرٕ یکھ ہیوٚہ۔

طہرانس تہٕ اَندر یِتھہٕ علاقن منٛز روٗدی یِمن دوہن نقیب زِبار تَس گرٕ ٹھن والین سعہ شیراوان بڑٕ بڑٕ یے جماتھا اَکھ رِلے یہٕ اَسہٕ سیٹھی۔ نقیب ووٗتھ۔ "ہرِ تو حمداہ خوداٮس کُن۔ یہٕ جماتھ یوہ سٕے اُنی مۄہہ یہٕ چھُہ 'نورٌ علیٰ نور'۔ ژاٲوِو ووٚنی خوف تہٕ روزِو بہوٗسواس۔" یہٕ نقیب اوس دِیان (یِم گوہ ناہ اُمی شٛہزی گرزِنہٕ) زِ اَکہٕ دوہہ اوس اُمی مشہدٕچ وَتہٕ پیٹھ اَکِس موٚہتس ترکمانس کلہٕ نیوٗمُت ژٲٹِتھ۔ تَنہٕ پیٹھ اوس یہٕ بوٚہدوٗری تہٕ بیچ بیم آسنس منٛز ناماوار گوٚمُت۔ شکلہٕ کِنہٕ اوس یہٕ نقیب سَنٛخ بہنا کھ۔ بَدلے پوٚشاکھا اوسُس ناٲلی۔ قَدٕ کِنہٕ اوس تھوٚود تہٕ شانہٕ اُسِس کُشادٕ۔ بُتھ اوسُس تاپہٕ سیتھ کٔرِ ہُن کال ہیوٚہ تہٕ بُتھِ لبہٕ آسس پھٹِتھ ڈرامِژ۔ اَچھ آسس زَن اوٚری ژامِژ۔ ریشہٕ کنہٕ اَسِس ہٕمنگنہٕ پیٹھ ژھاوِلی آیہٕ وال تارٕ۔ بیٚنیٚن ہاوِنہٕ مۄہہ زِ بہٕ کیاہ چھُسنہٕ کاٲنسہٕ کھوژان، اَمِن زِرہٕ ناٲلی ژاٲوِمژ تہٕ کلس پیٹھ فولادٕچ ٹوپیاہ تہٕ شانَن تام

ششئُترُ ۽ سينھ بنداھ لوڳُن، ھُنَ شمشيراھ اوبزان ۽ شانھ
پيٺٺو چمرو اکھ رسپَرَ الاُئنز ٽڙ اُوڀ اوس. زن ٻلاين ۽
موتس سيتو بوڙڻ کھيٽبه ڏرامُت. ميھڻ اوس رجزپڙان
۽ ڏيان :

پيل کوُ تا کتف بازوي گردان بيند
شير کوُ تا کف و سرپنجۂ مردان بيند
از قضاھاي قدر گرچه گريزي نه بوَد
ھر قضائي کہ قدر بر سر کرد آن بيند

گرُ ۽ اوشس ۽ ناکارو. تنھن اوس برو ڄڏکہ سھترنج گنہ
پيھڻ نہ کنو وراسے اوشس ۽ بيٺيھ کانھہ چيز نون.
سپينہ بندس ۽ تنکہ اُيس گنڍي ۽ رھہ ۽ الاُئنز. لوڻ
۽ گرڏن اُيس مائنز رُنگجھہ. زن ۽ وارڪار ماتمي
ذوالجناح (ماتمي گُرُ) اوس.

ھہ نقيب اوس ۽ ٽوٽڻ ھيھہ پھتو لاف ۽
نمرو ڏني ڏم ڏوان ۽ ترڪمانن ترڙھ حقارت کران ۽ پنھنجي
نظرِ ڏٺھان زِ عثمان آغن زون ۽ نئر گستن لائق
تاڏوين. زن ۽ ھہ نقيب تيشنڍ خاطر نوٽيھي دُعاءِ خاءِ ڄ
کتاب ھش اوس. ۽ اوس عثمان آغہ تس سيتو زُلتھ سليھ
ڏيان اوس ؎

چه باک از موج بحر آن را که باشد نوح کشتی بان
نور روزِ ئس اُسو مخفيہ جوراھ گاھيتو. ھُنڪ ڙھيڙو ڏني
ھئو ھن اُني بہار ڄ خوش خبر. کاڙتلہ پيمو ھرُو ۽ ونڍ
ڙُلي فاقي ۽ فقرے. چمنکي تو اُني وڏا سے زپينہ پھڙو ڏني

پوشہ فوجا ھيھہ وونزل قزلباش گوھ لاب اُکھن مُنز
اُنہ موھ کھ. چمنن ھنڍي لوُٽرتہ پوشہ باغن پيھڻ چلہ
ڪرن وائلي ھرُو ۽ ونڍ رُودي ليف ھيھہ ڙوُر. ترکن
ھنڍي پاٺو بچہ اُچھ کرتھ پھلے ڏراپھ فوجو فوجو ۽ جنگلن
ڙھاپہ رفز ڏني ييبر زل ڏراپھ جماڙو جماڙو بہار کس
بادشہس تابيا دارھي کر ۽ موکھ ھيبر. ترکمانن
ھنڍي پاٺو کرھيز کال ھوم کاو ڙلي قبچاق ماڏانن
کن تھتھے پاٺو پيتھ پاٺو ينڍ رکون ڙلان چھ.
ونڍ بڊ داڙ بيٺيھ تو تے يئيتہ ڏرامڙ اُس. ووں
اوس ڙھ پاٺو ھزار داستانن ۽ بلبلن ھنڍ بول بوش
کنن گڙھان' زنتہ اُسو ونان ؎

ھمگانيم ز ايرانِ صفا
ھر که ز اھلِ صفاست خوش باشد

شاہ عبدالعظيم محلچہ بچہ مشہد منز يميہ اُسو
سارِي جمعہ نماز پرتھ ۽ بيکر دمہ ھيہ دراسے اُسو نقيبن
ھنڍي يم نعرتہ کريکھ بوزتھ بڙونہ ڪُن ز ؎

زائرِ مشھدِ رضا ھستيم
ھر که ز اھلِ رضاست خوش باشد

گوڏنيتھے آو اُسہ شور لڊ ماڏانا ٻھتہ يتہ ڏيھتھ
نہ اوس اُچھن گاش ۽ نہ دِلس قرار ے روزان.
اکھ آبہ ۽ گاسہ ڙستس ماڏانس پکو اُسو وارِ وار پيلہ
اُسو بستي نزديکہ واتان اُسو يا کانھہ قافلاہ دوُر
يکان اُسن ڏٺھان. ساني نقيب اُسو کرکہ دي دي

گرين هنڌين زمين تلهه ڪيئي الانڌي ٽراٽي مٿان ڏولن ڏنڊاه ڏنڊاه ڏوان.

راتس ڏوهين اُس سانس قافلس منڊ ترڪمانن هشر ڪڻا چلان. بس اُس ٿيئي ڪاڻ ڪاراه ته پيهنڌي غمن اُسو سارڻي کهيتو. پڙ دوئي ترڪمانن هشر بوهندوري ته تيمن کهوڙنس پيهڙ اوس اسه سار پنے اڇه واس. اما پوز ٿر نفري آسنڪ ششير ته زيارتس گرڌهن والين هشر برڪته سيتو آسنه ڪتو اسو اسو سيخ برڌوڇهڪان ز اسو گئے دو. دم اسو ڊوان ز

که کو ترکمان تا یلی بنگرد

جوان مردی و پُر دلی بنگرد

گر او مرد، ما جملہ مردا فگنیم

در او شیر، ما جملہ شیر اوژنیم

بکامش چنان آب سازیم تلخ

کہ یکسر دَوَد تا بخارا و بلخ

ساڙي اسو ڏيان "هيته سه ٽراوکها. قسم خدا يه مُشنه تڪه سه پيه تن، هرگاه سا سه بدسو ته ين، امام رضا هند مدد ته سيتو ٽراوون نه اکه ته زند".

يه سون عثمان آغه اوس اندري اندري ٺيوتمت بچارس اُڏن اُڏن اُميس نتهڙ نتهڙ ٿراٿ. اما پوز بيئين سيتو دم ڏنس ته آڻ آڻ ڪرنس منزر ڏه هرگز ته پتهه نيئيبر ڪنو اوس يه ته سار نے هندو پاڻٺي تم نمر ڏودڻ دم ڊوان ڏن اوس سار. ڊمر ترڪمانن ڪهش ڪران اوسمت

پيئله نقيبن وچه زيته ها ڇهه برڙ برڌو ڏنان. تيمس ڪو برتياه ته ظاهر سو پڇن ز اما مٿے وراٿے ته هيڪيا بئيه ڪا نهه لاف ڏهته. گوترڌهن ڏهنياه ڏهته ڇهس ڏيان. "هيته سه ڪر خدايه خدايه! ترڪمانن همند ناونيو پيهڙ هيئون گو سهه هنڌ بچه سيتو گنڌون"

نیاز مودہ دلیری خویش بہ خود مبال

ندیدہ دشمن خود را کمر بہ کینہ ببند

ترڪمانن گرڌهه مٿے هيڻه دلواه مقابلس آمن يه ڇهه خدايه شد فرمادن ز اَلْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ خبيثن گرڌهن خبيثے بچه الگيزه

شغال بیشۂ مازندران را

نہ گیرد جز سگ مازندرانی

مگر عثمان آغه اوس سني آسنچه ز ڌهچه گرڪه ته اُڌهو وه مير پيهڙ ڏلس تسلياه ڪران ز حضرت ابوبڪر صديق رض ته حضرت عمر فاروق رض صاٻنه شفاه سيتو بچه يه ترڪمانن هند بچه تله. اوئے اوس تمو سني لبته پنه ڪنو ڪلس سبز دستاراه گو ندمت ته پان سنين هنڌو پاڻٺي پار ادمت. مگر پرن وڏس ڇهے خبرے زتس اوس نه نيئد آسنس سيتو پانس پنس قاطرس سيتو هشر آسنه ڪهعو ته ڏور هشر ڪيشه.

ڪيشرن دوهين روڌو اسو پيتے پاڻٺي پکان. اُڪه نه سه ها اڪه ڇهه شه وڙهوار نقيب ڏنان. "هيي

دوستو! ظاہر چھُھ یوٗہے سُہ پڑاو ییتہٕ ترکمان وٲتِتھ چھِ ریوان۔ تیار روٗزِو تہٕ دِل تھٲوِو دٔرِی۔ تُہندِ پانٛبروٚ ہرگاہ خوٗداے کرِن کانٛہہ بلاے یِتھ بٔنیہ، زٕ وٕرک پرواے گژھِ نہٕ کرٕنۍ، دٔرِ ہر گژھہ ہاوٕن۔ تُہندِ دِل کمزور تھٲوِو یا کھوٗژِو، اد، یُتہٕ زاکِی زٕ یوٚہ موقعُہ کیاہ پہ بوٗزِتھ گوٚ سیٚہن پَتھرِ یاوٗن دول عثمان آغہٕ دم پھُٹو۔ گوٚ ڈٔنیتھے کرِن کاٚم زِ یُس سیٚلے سامانہٕ گٔنڈِتھ اوسُس سُہ کیاہ مٔرِداوٚن رسے۔ گرٕس تھٲوٕن تٔنکھ چاٚرِتھ تہٕ اَمہ پَتہٕ ہیوٚتُن اُہر تہٕ واٚہی کرٕن زِ یہے ظاہر کیاہ سہ چھُو منٛے قوٲنیہ۔ییلہٕ تُکَن دُشمنس سیٚتو اُمی ہِنٛد تُہند لَکنٛک تسلی گوٚ اُمی کیاہ ہیُش بڑ کپرٕ ژادرا اَکھ کلہٕ ہیٚنتھی تہٕ یُتھ چاٚرِتھ بیوٗٹھ استغفراللہ پرٕنہٕ تہٕ تسبیح پھِرٕنہٕ تہٕ یُتشر ووٗن یان ینٛن لاکھنس بٔنیہ اُس تَس زیادٕ یِہِن پٔرِتھ نقیب یسے ہیہِٹھ زِ یتھ بلایہ اگر کانٛہہ تار دِنہٕ وول چھُھ سُہ چھُ یوٗہے۔ نقیبن اُسی خطرٕ نِشہٕ بچنہٕ موکھ پننہٕ مٔرِتھ کینٛہہ تاویز گنٛڈی ہیو۔ تہٕ دِیان اوس" یوٗہے کیاہ گوٚ تیر ہنٛد سیٚنۍ گنٛڈ تہٕ تلوار ہُنٛدی گژھنُک سامانہٕ۔ یُس یہ سامانہٕ سیٚتو آسہ سُہ بوٗزِی توٚن فولادُک۔ سوٚ کُتہٕ وٕسہ تمِس تلوار یا سُہ کُتہٕ لگہِ تمِس تیر۔ تِم لکَن چلاوٕن وائلس پانسے تیر تہٕ تلوارہٕ کرن تیٚلی کاٚم ییلہٕ چلاوٕن وائلس یِم تاویز گنٛڈِتھ آسن۔"

فولادُک بنیوٗمُت یہ نقیب اوس نہٕ ترٛٹھیے جسوار نفر ہیہِتھ بڑونٛٹھ بڑونٛٹھ دور ہتا ٹلان۔ تہٕ گُتہٕ گُنہٕ ساتہٕ اوس پتہٕ بوٗہدوٗری تہٕ جگہِ ہاوِنہٕ موکھ گرٕس تہٕ ٹکہ ناوان۔ بٔنیہ بٔلی پنُن نیزٕ ہیوٚہس مشٕز تھوٚد کھالان۔

اُخر ییتھ اُسی کھوژان اُسی تی آوٕنٛتھ گوٚڈِنتھ گو کینٛشرَن بوٗنٛدقہٕ ٹاسَن ہُنٛد صداہ۔ اَمہ پَتہٕ وُژھ سَخ گرٕد تہٕ گوٚ ژوہ ہٕرِی زَن اَنہٕ گوٚٹ۔ تیٚتھ شور گو زِ اَسہِ دوپ ظاہر ما پھٕٹو اَسہِ کنہ۔ ہیہِ تہٕ خوفہٕ سیٚتو ہوٚکھی۔ تُہندِ ڈوٚل زنٛگ تہٕ واٚنیج ہیٚرٕن راونۍ۔ تیٚتھ حالاہ گوٚ زَنتہٕ چاروٲینہِ تہٕ توٚر فِکر زٕ کوٚسہ تام بلاے پھِٹے وِتلِتھ آمٕژ۔ پاتھ ڈٕہیٹھِتین ژٕرین ہِنٛدی پاٹھی آسے سانہٕ قافلکی لوٗکھ اَکھ اَکِس نِکھہ۔ اَدٕ ییٚلہٕ حملہٕ کرٕن والین ہِنٛدی کلہٕ گرٕد منٛز نٔنی ہیٚتین نیرٕنۍ اَدٕ مَتہٕ بوٗزِی توٚ اَسہِ کُس حال سپُد۔ یِمَن اَسہِ مُشند رِسلے سامانہٕ گٔنڈِتھ اوس، بوٗنٛدوٗق چلاوٕنیج پھِنہٕ کیتھے غلافہٕ منٛز تلوار کڈِنہٕ ؤرٲے آسے تِم کُکُو بچَن ہِنٛدی پاٹھی اور یور چھکراونہٕ۔ اَڈی ژٔلی تہٕ اَڈی پٔنیہ گرٕ یوٚہ پیہِٹھ وٲسی۔ اَڈٕ یوٚہ ہیوٚت بڑ بڑ وُدُن تہٕ اَڈی اُسی بڑ ہِنٛدٕ کرٕنکہٕ دِوان "سانہٕ اماٚمہ! اَتہٕ مسکینن کرحض اَتھ روٗٹ۔ وُنی کیٚن کرِ حض یاری! اسانٛس دائِس وائر توحض سانہٕ اماٚمہ!" سُہ نقیب یُس دم اوس دِوان زِ اُسی گئے اُسی سُہ۔ پور گوٚ تیتھ پاٹھی غائب زِ پَتہٕ تہٕ بوٗزِنہٕ تِشنٛز خبراہ اَتراہ۔ گرٕی والیو زِ چھِ

گژھن تنکہ، بوردِ تِھ دأرِتھ تہٕ گرٕو ہیتھ کٕڈکھ ژھکھ۔ ترکمانن ہِنٛدر اَکہٕ تیٖر بارانہٕ سیٖتۍ گیہِ اَمہ ژھٕلہِ چھانگر اَمہ پتہٕ کوٚرٕ تِموٚ اَمہ پیٹھ حملہ۔ تِکھہ گٕنڈِکھ تہٕ ساماہ مُژٕروؤکھ تہٕ نیوکھ سورُے لوٗٹہٕ۔ پتھ کینٛژن ژٕہین مَنزٕ بنیہ یِم سأری تہٕ سانہٕ ساماہنکۍ مأرکھ۔

عثمان آغہٕ اوس اَتھ ہول ہالیہٕ مَنزٕ گَنہٕ اَکس تَل ژٕامُت تہٕ رَسے بہتھ زٕ تقدیرن کیا آسہ میانہ حقہٕ لیٖوکھمُت۔ ہنگتہٕ منگہٕ پیوٚ بدِ بِھ یوٗہے ترم ترم چوکاہ ہیوٚہ اَکھ ترکمانا تَس نِش واتتھ ظأہر گوس تِنکہ زٕ یہ چھےٚ وینٹھ پوٗلھٹ بُہر یاہ کیا ہتام۔ لَتہٕ سیٖتۍ پھِر اَمو یہ بُہر کرہِ ہیوٗر کُن۔ ییٚلہ اَمس کیپٕر ژٕادر لوٗنٛٹھ نظرِ گیہِ، گُنہٕ کھوٗنت وُر کاوِتھ چھُس وَنان: "ووہتوٗ تھوٗد ہیار اُفضا! ووہ لا پچوٗ میٚہ سیٖتۍ!" بچأرِس عُثمان آغَس ژاو زوٗ لرزٕ سأرِی ریسے پانَس اَلہٕ اَلہٕ تہٕ ہیہرٕ شیعن لعنت تہٕ سُنیین رحمت سوزٕنی، دیوٚ ترکمانس دِل پھیرٕ۔ مگر تِمو ملعون نہٕ سوز حضرت علی صأبس رحمت تہٕ نہٕ سوزٕن حضرت عمر فاروق صأبس فاتے، عثمان آغنو سوٗ رحمت تہٕ لعنت سوزٕنی گیہِ ژھٕنٛمۍ یِنز تہٕ موکھ تھوٗونس سبز دستار کلِس پیٹھ، کرٕتہٕ کِلوٗ تہٕ بیزار روٗدُس ستر عورتھ بدنس پیٹھ۔ باقے یہ اوسُس تہٕ نیوٚہس سورُے۔ تِمو یسے بروٚنٛہٹھ کنہٕ وُج اَمو ترکمانن یُس برابر دیوٚہ ہیوٚہ اوس، عثمان آغنی فرد تہٕ شلوار لوگُن ژٕنگن۔ اَمہ پتہٕ آسے ترکمان میٚہ کُن میٚہ وُچھکھ پوشاک نألی یُس نہٕ میانہ تنہٕ پیٹھ والِنس لایقے اوس تہٕ ترٛوٗؤٗہس پتہٕ۔ پہنٛز اَمہ لاپروٲہی رکنو روٗز کھورِن ہنٛز گیڈِر تہٕ میٚہ پانسے نِشَن مگر دوٚہیم ژٕ ژھکھ موٚہ رتہ راُفضی تہٕ ژہشوٗ بچھ سون غمہ لام۔

اَمہ لوٗٹہٕ پتہٕ ہیٚتو اَسی ترکمانو پانہٕ وأنی اَکھ اَکس بأگرٕنی۔ اَچھن پٹ گٕنڈِتھ بہہناوکھ اَسی گژھن پیٹھ تہٕ دوٚہی دوہ ہس روٗدی اَسی یکان۔ راتھ کینٛتُھ وِلتھ اَکس خُلاکھ ژٕ دِس مَنزٕ آرام کرنہٕ موکھ۔ بییکہٕ دوہہٕ دُنکھ پٹ مُژٕراوٕنس اجازتھ۔ ییٚلہ میٚہ اَچھ مُژٕراو میٚہ وُچھ بنٛن پان ترٛژھ جایہ یوہ نہٕ ترکمانن ہنٛد لو چھیہٕ اَچھو وُرأے بنٛیہ کانہہ اَچھ وُچھتھ ہیکہے

دارِیاہ کھُسہ وَس کرِتھ وأتی اَسی چھیکرس اَکس بدلِس مأدانس مَنزٕ یتھ اَکھ اَندٕ اُخترس سیٖتۍ رلان اوس۔ دوٗر تام اَسی اَتھ خیمے خیمہ دِتھ، تہٕ فقط اَسی اَتھ گُژھن تہٕ جب پھیران تھوران۔ یہ دِیشتھ گوٚ میٚہ خیال زٕ ظأہر ما آسہ یہ سُہ مأدان یوتہ واتتھ سلم[۱] تہٕ توٗر شند فوج رووُمت آسہ ہیٚیے۔

۱؎ سلم تہٕ توٗر اَسی ایرانکس بہلہ پایہ پادشاہ فریدوٗن سنٛدی نہٕ نیٚچوی۔

(۳)

حاجی بابن اکِس ترکمانس چھیپن

تہٕ کھودین پیشہٕ بُرکنتہٕ تس فایدٕ واتُن

اَکہٕ حسابہٕ گوٚو قیدین ہُندٕ بٲگراوٕنہٕ تسانہٕ خٲطر

جانِہ تکیازِ یُس تہٕ عُثمان آغہٕ آسے تِمو سیٹھے جنس ہیوٚن

ترکمانس حیصیہ یُتُھنٕد بُوٚنی اوسُس دِوان۔ اُمس

اوس ارسلان سُلطان ناو تہٕ یہ اوس اَکہٕ پرانہٕ قبیلک

زیٹھ۔ بالہٕ پیٹھٕ وسِتھ وٲتی اَسہٕ اَتھ قبیلس منز

اَمہ قبیلکہ خیمہٕ اَسہٕ آیہٕ بُتھس اَکس دِتھ تہٕ اَتھ آس

اوس اَندی پٔتہ کیو بالن ہُندٕ آب وَسان۔ یِمن منز اَسہٕ

گیُون، تیر تہٕ عایشہٕ دوٚہہ دوہ یُس گاسہٕ کھوان۔ اَسہٕ

روٗدی اَتی تہٕ باقی سٲری یار دوس نیرکھہٕ بیٚین دوٗر

عَلاقن منز تہٕ چھکرتھ سوٗزِکھ بیٚون بیٚون قبیلن منز۔

یُتھے خیمہٕ والیو اَسہٕ دوٗرٕ نظر گٔڈی تیتھے دٲلے

رتم وہ پٔٹھٕ نلان، اَسان تہٕ گرٕنکہٕ دِیہ دِیہ اَسہٕ وُچھنہٕ خموٗ

منز تیسرٕ اَسہٕ وہ پیرن ووچھتھ ہیٚوٚت اَتہٕ کیو جُرثل

تہٕ ہمناکہ ہونیو وورُن تِتھہٕ پٲٹھو زِ ظاہر تا تراوٕ ہُن

رتم اَسہٕ پیٚنتھ پیٚنتھ کرِتھ۔ یمن اُمس اَتہٕ زِ تھٕ زنانہ

اَکہ یُس سٲری عالی گیٚوٚ اَسہٕ وَنان۔ اَمہ پیٚلہٕ عُثمان

آغس ہیرٕ دستار وہ ڈٕ ووچھ ییمہ سیتو تس یِزہٕ تہٕ

ییٚو نتاہ ہیو باقی اوس روٗدمُت، سہٕ تھٲبلے یہ سرخ

ہٲٹھ تہٕ بڈٕ شوقہٕ سان نیوٚن تس کلہٕ پیٹھٕ تھلتھ اماپوز

سہٕ عاٲرکہٕ چینو ییتھہٕ منز تِم سہٕ تہٕ پیٚنڈی پیٚشراہ پوٚتہٕ

اَسہٕ تھوٗنس کلے پیٹھٕ شیہمتنہٕ کارٕ پیٚٹہ بیٚنس

اَکس زنانہٕ اَتھ عاٲرکہٕ چینہٕ پیٹھٕ نظر تہٕ تس تھبلے یہ

اَچھ تکیازِ گُرِس کھسنہٕ وِزِ اُمس تس گُنہٕ سُنان تہٕ

تمہٕ دوٚپ میٚنے لگہٕ ییٚمے ٹوٗپی زرم آسہٕ کیٚنو تلہٕ کینہ تھاوِنس۔

عُثمان آغن کریہ ییتھہٕ کُن بچاو دِتھ تھوٗی میٚتس اَتھ

پوٚنسس اَتھ تلہٕ نہ نیرنہٕ مہ کھ بڈٕ زھرٕ زھرٕ تھٕ تہٕ

پیٚنو کیٚنو رچھے ین پیر اَتھن منز، اماپوز کینہہ تہٕ اَندیس

یِز۔ تھچہ دِتھ رنیہ نس اَمہ زنانہٕ یہ ٹوٗپی تیٚچ بیٚے

اُمس خبر زِ کیاہ چھُ اَتھ منز ژوٗر، تہٕ تھوٗن پینس

خیمس منز ژِچن تل گُن۔ اَتھ اَدلہٕ بُدل دِژنس کیٚہ

موٚنہٕ ہنزِ اَکھ پرٲنی ٹوپہٕ زٕ تاہ یِیہ یہ خبر گٔژھس موٚرٕ ہُند

حال اوس تہٕ یُس بچور تا اَسہٕ برٕونٹھ تہٕ آسہ ہے تہٕ چھیکرن

آسہے ہیٚنہ سیٚتو بیچار پییٚمُت تہٕ موٗدمُت۔

تِمس مہ رٕ پیٚشنز ٹوٗپی پُشرأوِتھ تھوٗکہ عُثمان

آغس کام تہٕ تِسِنزے مٔٹہٕ زِ دوٗنھٕ ہیتھ یِمن منز

گرٕن۔ میٚنے آو باتھ بانکرٕ زِ ییچھنہٕ زِ یموٚ خموٗ

زنیشہ اور پور ڈٲکھ تہٕ سیتی لوگہس آب سارنس

تہٕ دیانس تھوٗنو اَمنس۔

جنگے زینس پیٹھٕ کوٗر ارسلان سُلطانن

تِمن سارِنے شرمو بٲژہ ہیتھ سال یم اَتھ جنگس منز

تس سیتو اَسی۔ بڈٕ پولاوٕ دیگاہ اَکہٕ رنجھہٕ تہٕ پھل

کیٚنہٕ اَکہٕ ہیٚتہٕ تکھ برٕون۔ مرد بیٹھو اَکس خیمس منز

تہٕ زنانہٕ بیچھہ بیٚیس منٛز۔ گوڈٕ کھیو مردو پتہٕ زنانو۔ پتہٕ تمہٕ پتہٕ ہُریوکھ تہٕ دِتکھ پہلین۔ پہلیویُس ژھیوٚٹ ژوٚوسہٕ دِتکھ اَسہٕ تہٕ ہوٗنین۔ اوٚت تام اوٚسُس بہٕ دوٚر دوٚری اَتھ ضیافتس منٛز شکھا پیوان۔ تکیا زِ یتہٕ پیٹھ بہٕ رٲژھہ اوسہس اوٚنمُت، تتہٕ پیٹھ اوسُمہٕ اَکہٕ لَٹہٕ تہٕ یَڈ بَرِتھ غذا کھیوٚمُت۔ اُتھی منٛز ہاوٗم اَتھ تہٕ ہنٛگہ زنانہٕ اَکہٕ اِشارہ تہٕ بیہنوونس خیمس اَکس پتہٕ کنہٕ۔ پولاوِ رکٲبیا تہٕ نیٚہہ ٹار برونٛہہ کنہٕ تھوٚوتھ تہٕ چھُم دِیان۔ "یہ سوٗزُے مٲلکینہٕ، دِپان چھےٚ ژٕ نیٚے وُچھتہٕ چھُہ میٚے وٕلِس کیا ہتام گژھان۔ یُتھنہٕ غم بَرکھ خودا چھُہ بوڈ۔" دِپیوم بہٕ کرٲمی ہٕنٛز شُکر گذٲری مگر یہ وُنی بِتھے ڈرایہٕ یہ پوٚت کھوری وایس۔

ترکھانی روٗدی اَتھ ساری ہسے ۔ دوہس جنگس منٛز پننہٕ بوٚہدوٗری تہٕ سفرچہ دلیلہٕ بوزناوان زنانہٕ اَسہٕ تمبکھنار وایان تہٕ گیوان۔ بہٕ تہٕ عثمان آغہٕ اَسو کوٚنجتس اَکس منٛز کو ہٹٕین منٛز کلہٕ تراوِتھ بیہتھ۔ میٚے اَس روٗزی روٗزی اَمِس مٲلکینہٕ ہنٛز میہرباٗنی ژیتس پیوان۔ تہٕ اَندری کنہٕ اوسُس کمنہٕ باغن پھیران۔ عثمان آغہٕ اوس ٹرانٛہہ تراوِتھ ہارِتھ بیہتھ تہٕ فقط اوس زبچور تہٕ ٹٕوی دَوش تراوان۔ بہٕ اوسُس اَمِس بلو دِل دِیِتھ تھوٚوِتھ تسلیا دِوان تہٕ دِپان اوسُس "وُچھو خُدایس پیٚشراوٚن چھےٚ ایماندارن ہنٛز کٲم۔ اَسہٕ پَزِ تسٕنہٕ یان پیٚشراوٚن تہٕ تسٕے پیٹھ توکل کرُن۔

یہٕ خصلت ہیٚے غم۔ یہ خصلت چھےٚ یٲری کرُن دوٚل۔" یہ کتھ بوزِتھ اوٚس تہٕ وُچھ تراوِتھ تراوی اوس وَنان: "تلہٕ سٲ خدایہٕ سندِ خاطرٕ کرٕ تہٕ ژھعہ۔ تہٕ یہ چھُہ بوٚزِ زِ خدا چھُہ یٲری کرُن دوٚل۔ اَما پوٚز میٚے کیاہ؟ یٲری کرٕ تم، تمہٕ کرٕیے یٲری ژٕ نیٚے نہٕ چھےٚ پونسا ٹوٚنکا تہٕ نہٕ کہٕ بار یے۔ میٚے کرٕن تہٕ کانٛہہ یٲری۔ میٚے گیہٕ کرٕس وُجاری۔ بہٕ کیتھہٕ سندارِ وَوٕنی۔" اصلی اوس اَمِس یہ غم زِ کیٚہ بستن ہندِس سوداہس یُس نقا پیہ مییم سُہ گوم اَتھہٕ۔ تکیا زِ یہ اوس اَکہٕ اَکہٕ پونسہٕ حساب بوزان زِ یتھہٕ بلایہ منٛز گیر گژھنہٕ سیٚتہٕ کوتاہ نوقصان گوم۔ اَتی اوس زیٹھہٕ دَوش تراوان۔

آخر ووت اَسہٕ دوہ اکھ اَکِس نِش ژھینہٕ گژھنُک وَخ۔ دوٚیمہٕ دوہ ہیہ سوٚنہ کہ عثمان آغہٕ پنشاہ وۄنیٹھ بیہتھ اَکس نیہ منٛز تہٕ سیتی کوٚرہس بانٛد بانٛد زِ حیسہٕ روٗزی زٕ، خبردار چھےٚ یُتھنہٕ اَکس تہٕ وۄنیٚس نِش سپر ییی۔ تمہٕ سیتی گژھکھ نیتہٕ نِش تہٕ تہٕ کنہٕ نِشہٕ تہٕ۔ پیٹھ کھسی وۄنیٹھ سند معول تہٕ۔ پننہٕ یارن ہُند آخری لیکھت دِتمس پیٹھ پاٹھی زِ اَکِس خیمس برونٛہہ کنہٕ بیہنووُم گرِس پیٹھ تہٕ بڈٕ نرمی تہٕ دوستادِلہٕ سان کوٚمس مَس میون یہ کیٚب اَتھن ہاوٗن آو میٚے بُجتہٕ بڈٕ بیکار۔ اَمی ساتہٕ یُس یُس کلہٕ ہیر اشان پیٹھ اَمِس سُہ سُہ آولاران

مسّہ نیش۔ ارسلان سلطان سیندہ ین کنن تہ گیہ کریچھ تموٗ اوٗنس نادوِ ہتہ تہ ہو دتم ہنتُ کلہ بتھ تبیرِ ٹا سو تہ شمشیرِ دُ بوٗ سیستو سرو تہ کھوڑ اسی گا متی۔ بتھ کلس کاٹ یا معہ تیجہ شراکہ سیستو مس کاسہ ورز ڈراتی ناپڑ آسہ گڑھان۔ مشہ کلہ بیسلہ اُمسّے ہوس چالاک تہ وہ ستاد ناگود سیندس اُلقس تل وُچھ، ذن گوٗ جنتس۔ کلس دنن پھشاہ تہ دُ چھن یم سروِ تہ کھوڑ معاف گیتو۔ ذن کھرٹس ناپڑ۔ تہ اُتی چھم وُنان۔ "حاجیا! بزرگ پاٹھی معہ کلا گوِ ہتہ ٹسّے دون دوہ ہن ہنیز کاکم اُچھ ٹینبہ مَنز۔ قسم خوداہ وون تراو ہتہ زانہہ، اُزی پیچھ گوکھ تہ میون خاص ناگود، گِنہ تہ مولس پیچھ تراو ہتہ، اوٗ پانے بوزی توٗیہ بوزتھ کیاہ آسہ مسّے گوٗمت۔ مگر ژھعہ یہ کرم تہ اُندری کنو چھس دَیان۔" ہتہ سہ ہر گاہ تہ وار پیچھے ژوٗ لسے تیشلہ چھس نہ مرد۔" نیٹبرِ کنہ کرمس شکر گذاری، تہ بون کُن نیمتہ کوٗرمس دامنس میوٗ کھٹ۔ راتس کیو دوہس چھم پانس سیتو سیتو پکہ ناوان تہ دوہ یہ کھعہ تہ دوہ یہ ہیتیرِن اُمس میانی مامے گنو مگر اُمس جبہ تمیس نیش آزاد گرِ ھنس پیچھ اُمس مسّے دوہ یہ کھعہ تہ دوہ تہ دوہ میدہ ہران تہ اکسے تہ اوسُس نہ قاڈرچ سختی ژینان۔

حاجی بابہ عثمان آغس ٹوٗ ڈیپہنو (۴)

تہ سعہ نہ سیندہ ین پنڈتھن پونڈان پیچھ قبضہ کرن ژاینہ برونٹھہ اُسم عثمان آغہ نہ تمہ. بیشراہ پوٹڈ واجنہ عازکھ چینہ ہندکا نہ تل۔ اما پوٗز افسوس زِ تمہ لہ نانہ اُمس سعہ پینس خیمن منز ژور بھاوُ مرژ۔ تمہ کڈنی اُمس مشکل تہ محال۔ نامادار ناگود آسہ کنو اُمس مسّے ووذ مردن سیتو زان گامژ ے۔ اما پوٗز زنان سیتو اوسُم نہ کانہہ لین دین۔ یوٗ دوٗ ے پوٗ لاو رکا بی سوز نہ پتہ پتھاے اوسم ظعون ہیوٗہ گڑھان نہ مالکینو تہ ہ مایوا کھ اکس نکچہ مگر اکھ بیسلہ نہ تس تمکھنس کانہہ دِتھے اُمس تہ نہ اوسُس بہ بیٹین زنان ہندین خیمن منز یوان گڑھانے نہ تسندِ بسے خیمس کن لنگان، پیچھ یوسہ بہ تس سیتو یارِ ز ہش اوسُس داسان سعہ تہ اُمس تیہے داس دارز واجینو یارزا ہشو۔ امہ کنو اوس مسّے دِل موٗتے ہیوٗہ باسان۔ اکھ چیز اُمس خوداہ نہ منز مہربانی۔ سعہ اُمس یہ زِ ترکمانن چھے شہرس منز لسن بسن والین ہندین رسمن رواجن ہنز خبر۔ تم چھہ یہ زانان۔ تہ اسپانیو ناگود چھہ تمامہ کامیو ورا مے رتھ کڈنس منز، دنزکڈنس منز تہ ژیہ واتھ کرنس منز تہ دوستاد۔ اوٗنے سوٗز۔ اکھ دوہ یہ مالکینہ مسّے شیچھو ز مسّے چھ رتھ ژور پہن

گۆمُت۔ ژٕٹے تکنیہ مٔنٛز تہٕ شبہ ہیٚنہ۔ سٕے زون گُلشان آغنز
مشن
سو ٹوپی الھقس منٛز ییٚنہٕ موکلہ پہ موقہ غنیمت ہٕ سوز
خواب زٕ ہر گاہ تہ پیہ نِشہ تہ شبہ ہیٚنہ موکلہ شر اکیچ آسہ
تیٚلہ چھینہٕ الہ منز میٚ ہیوٚہ دِوستے کانہہ۔ امہ قبیلک
اکھ ریش سفید مرد ادس سِتار بلگۍ ڈ چھنہ کو دم دِوان
تمو دیُت پتہ فاصلہ زکہ واتنچ تارکن چھۆ ڈ ذکِمن تمہ
زمینہ نمبر تہ فرتیح تہٕ زہرہ ناہ کرِ تار کِہ چھ سنبلہ پتہ جُھس
منز زلن وٲلی لہازا اکہ نِقہ چھُ دکتہ کڈنہٕ خاطر ساحرہ رُتہ
امی وِز نیچہ ہسن ہٕ زنانن ہیٚنہ یمن خیمس منز۔ مالکینو
امن منزو ہینز کٲلہ اکس ستر نچہ پیٹھ بیہتہ سیٹھا
بیقراری سان مٔنٛز پاران۔ کیتہ امن مٔنٛز عاذکھ اپن
چیین زنانن وُچھنک یمن ہَرتہ اچھ چھِپے، تُجھس
خال چھ، قد سرو گلکر پاٹھی سیٹھا، بدن زاوُل بکمر
اوُتل تہ بیہ انار دان ہیٚشہ چھپے تہ یمن زنانن کنن
وُچھتہ وُچھن وٲلی ہشرن اچھن گاش ہران تہ
دِلس شوق وُمان اوسس تہ کتہ چھُن وون پانس
برونہہ کنہ ہمتنو ہش زناناہ وُچھان، یس اچھ نیچہ
کمبر وُپوٹھ، پڈ بلا تہ خوا ہش تہ زنگہ بوبہ گوڈ ہیشہ
چھپے۔ یہ راتس وُچھتہ گیہ مٔنٛز واہ وُسیتہ، مگر
سرنہ ہا کیاہ۔ ارسلان سُلطان شُند اوسُم ہیم تہ اتھہ
کرنس تہ اوسمنہ واد۔ خاب تہ ابسس وُچھان پی
زٕ زن اہیم نسن تہ کن ژٕ ڈی ژٕ ڈی رنوان۔ خار بڈ دیماغ
رٕ ٹھتہ لوگس شہ مالکینہ ہنز کام کرنہ۔ سار سیٚمہ زنانہ اکھ

نظر تہ اکھ اکس آسہ دِبان زٕ یہ نے چھینہ لوٚت
سو ہیٚتو کیشہ تہ بوزنہ یوان۔ یہ ہیے گُڈ آسُن پیٚہ
دو ستاد"۔ اکہ اکہ لیج یم مٔنٛز نیچھن ہادینہ تہ پرتھچ کانُشہ
اوسس تُہتہ وُچھتہ یلاج دِبان۔ مالکینہ رُٹھ کڈنہ
موکلہ اوسُس زوال، دُج تہ سیتھر ژھانڈ نادان تہ
پانہٕ اوسُس ژور وا اچھو سیتھ شہ خزانہ ژھانڈان اگر
گڈم یہ ٹوپی نظر۔ یہ وُچھم کو تجس اکس منز پتھر
کربلا کہ برکتہ آم دِماغس منز خیال لاہ شہ ایمیہ سیتو
زونم زٕ مطلب مانیرہ ہم۔ بیٚیہ اکہ لٹہ وُچھم مالکینہ سنز
نیچھن تہ کلہ گلوان ہیٚتو تم دِتُن زٕ "مالکینہ منز بیمارِی
چھپے مے بڈ سنج تہ دو کھ بوزنہ یوان۔ امی شُند رُٹھ
ہیکنہ بہ پتھر تراوِتھ۔ کیشہ بانہ ہیٚنا گُڈ آسِنو
یِتھ منز امی شند خوٗن زٕ ٹنہ یِیہ پتھ بہ پتہ فرشتہ سان
اتھ نظر وُ ظر دِمہ تہ یلاج بہتر ہیکس کرتھ۔" یہ
بوز تھ ہیٚوت اتہ زنانو پانہ وٲنی مشوٗرہ کرن تہ چھپے
تمہ سنج پھسرایہ کران۔ مالکینو اسکہ دِبان زٕ
"امہ تلہ گُڈ یہ زانن ووے آسُن"۔ مگر وہ ژٕ گُم بیا کھ
اکھ مشکلاہ پاد۔ ترکمانن چھ بانہٕ بُتھ کِمے آسان
پیٚمے آسان چھکہ تم چھکہ بڈ دِرد گٔہ سو لکھو آسان۔
بیٚیہ چھکہ عاذکتہ زٕ یُس بانہ اکہ لٹہ موکہ گو، شہ
چھینہ ادِ یم پتہ کھپنس چھپنس لاگان۔ اکہ اکہ ہیٚتو کھ
بانن ہند ہوناو گکشن پی۔ آما پوز کانہہ تہ چھینہ بانہ موکر
کرن مٔنٛز ہیوان۔ بہ چھُس تہ ژن تہ ژورہن منز زٕ

بۆ دۆپا ہمن خاطر ترأوو یہ کنھ کینہ کینثہ ڈیکھنہ رز
تانی ییو مالکینہ یاد خلائی جایہ چھو دالو ٹھیلہ، ییمے
اینو۔ ییہ ٹیلہ یمو یہ ٹھیلہ اوس، اتھ کیاہ کرِم دوپن
ترٛن جاین شراکیچہ سیمو گدٕرِ تہٕ ہیوٗرکن تاپس
رٹھتھ چھنکھ وٕنان اوہ پور پھر وٕتھ زِ یہ چھو ژھیو
بدل چھونا بنیہ۔ کانہہ چیز اوٗ ؟ آخر دوپنکھ خاطرٕ۔ اگر
ترٛامو یا پیچو کانہہ بانہ چھونہ تیلہ اُتی تو کینہہ لوٗپیا
دوٗپیا۔ مالکینو ووٗرہ " یہ گیہ کنھ، ہیتے تمس بڈٕ
قیدکرِ ہینز ٹوٗپی کتی چھے ؟" ییمہ زنانہ سو ٹوٗپی کاڈتھ
تلہ کینہ تھوونہ مو کھ ہیمز امس تمہ دوپس۔ "سو ہیی
چھے میانی " مالکینہ لھٹزٕ کھ تہ دوپنس " اوہو!
سبحان اللّٰہ! گو بہ چھسنہ ییمہ گرِچ مالکینی۔ گوناہ
مے چھُنہ اختیار رے۔ اَدٕ زبرگو ! دوہتی تھوو
بچاری، ٹوٗپی اَنی جل جل۔" ہمو وُزٕ ھس۔ "بۆ نہ
بی دمے نہ ہرگز تہ۔"

بس، امہ پتہ دوٗپتھ اَتہ شورِ محشر تہ ارسلان
سلطان سُنْد یہ خیمہ بنیو زنانہ حماما ہیو۔ مے ژاپہ
نیرٕ تہٕ کھوٗژمس نہ اوہ گوژھنہ ارسلان سلطان
ییُن تہ نیاایک چیز تُلی پتھے نیوٗن۔ خدا کرِن تمس
بتار باگے وُچھن دامِلس مالس مغفرت۔ ستہ ژاو
اتھ ہر منز تمس پننہ ریشک تہ مے پننہ لونگہ چُھنْد
پنزاتھ تھوونہ مو کھ ییو امہ قیصہ ژھوٗرٕاوُن، تہ
دوٗن اَمہ تمن زِ ہرگاہ خدا مہ کرِن کینہہ اَتھ

شراہ گو تمہ گو ناہ کھن تمنز گردنہ پیٹھ ٹوٗپی
دِنس تار کرٕ۔ مو خبر کرٕ نادو یم یانہ وانی صلاح
تہ بۆ تو گس رٕتھ کڈنہ۔ یانی مالکینہ میانس لھس
منز شراکیچ تہ نزتلہ کنہ ٹوٗپی وُچھی، سو گاہ بے یہ
تہ مونن نہ ہرگز تہ رٕتھ کڈن۔ مگر مے امس اُمس
نرٕ چیر ژھٕ شرتہ دوٗپمس۔ "نکار کرون چھنہ جان
ذرا اصل چھ جانس تقدیرس منز لیکھتھ زاز گژھ
چون خون نیبر نیرن۔ وو ہرگاہ نہ اَز یہ کڈنہ ییہ
تہ زِ دکھ اتھ دول، گونا تیلہ چھکھ ژِ خودا یہ پتھ ین
پتھ ھنس تہ تیشہ ین عملس نکار کران۔ لہٰذا اگر تہ
از چون خون قطعی نیبر یُن کڈنہ؟" میانی یہ کنھ ییتھ
سارنے تہ مالکینو تہ روز تن بہ رضا۔ اُمو سُند یہ
رٕتھ روٗتمُ اتھی ٹوپہ منز تہ ییم یہ ٹوٗپی خیمہ نیبر دور
تہ تھوٗم اُمس مجلس تل ییتھنہ اتھ پیٹھ کانسہ ہنز
نظر پیئیہ، مے گژھ دُرہ تہ سورے کوٗرمت تہ
کژوومت گژھ ہیم لٕزھ۔ راتھ کیُت ییہ ساری
شونگیتھ اُمو، دزاس بۆ بدٕ جاوسان یہ ٹوٗپی
اَنہ۔ اما پوز اندری کتھ چھم دِلس دُبرانے گژھان
تہ ساری سے پانس چھم نیتھ نیتھ۔ اَدٕ ییلہ مے شوقہ
سان رٕتہ بوجھ مزٕ تمہ پتھ شراہ اشرفی ٹوپہ منز کیجہ
اَدٕ منتہ بوزی تو کینثہ مے کیاہ حال تیُند۔ مے زون
زِ پنزی پاتھو بنیوس بۆ غیبی خزانک مالکہ۔ تیمے
کیاہ تھوٗم یمہ گو ڈٕ اُتی پتھے اُکسن جایہ ژوٗرِ

امہ پتہ دوٚبرا گوم یہ نوٚچ میٚنز تل تہ دوٚبرا گیہ دوٚم اتھ نوٚپہ کُن۔ "گژھ تہٕ نوٚنی تہ چھیہ لیکھ۔ نہٕ انانا وُچھے منز ییٚمہ سیتو مے پتھر پیٚمتِس اَتھہ روٚٹ کورُتھ" بیٚلکہ دوہ ہا سوٚزِم مالکیٚنہ شیٚنچھوز چون رٕٹھ وُچھتھ "یہ مے نُنُن گوٚژھ تہ نیبوم۔ دود چھُ موٚمولی ییٚچھنہٕ باثِیرکھ" مالکیٚنہ کرُ اوٚرِ بڈٕ شکر گذاری۔ یتَاپہ سوزنکُ وعدہ کورُن تہ سیتی سوٚزُن پننہ اَتھہ زٕنحتہ پچھر مَنا اکھ، بُزِتھ ماز تہ بیٚیہ سوٚزُن پولاو دیگاہ اکھ تہ تہ تیٚتھ سیتہ کٕشمش ملاٸے تہ لٕنسو تہ تیٚتھے سعہ تہٕ سِندی پوٚنڈ مے دَرٕدس آسے یتھے بیو مے عُثمان آغہ ژہ تسَ یُس زیچور بالن تہ جَٹین منز دوٚثُمُن سیتو بہتھ خبر کمُن باغن آسہ چھے پھیران دوہ نی اوسُس یہٕ تسَ نِش بادشاہ۔ یتھے گیوٚ هم ظلون ہیوٚ اَندری کِنو نِیہ یِم پوٚشہ دِمُس واپس مگر شرحن داتہ ہیٚن یِم اُمس واپس دِنی تکلیاز ہرگاہ کانہہ انسان شہ رقم لیہ تریٚچ راوُن وٲلی بہ اَنہ تراوِ ہز آسہ۔ شہ رقم چھے لبن وٲلی سُند بنان۔ لہاذا کرِتھ اوس یہ رقم شرحن میون۔ بیٚیہ اگر یہٕ عقلہ کانم ہیمہ ہانہ یِم پوٚنڈ گیہ یہ اَز دِس، لہاذا کرِتھ چھُ یمُن پیٹھ میون حق عثمان آغہ نہ کھعہ تہٕ زیاد۔ ووں اگر مانوز یہ کرِتھ تہ دمہ یہٕ تسَ یہ رقم واپس، شہ کیاہ کرِ اتھ وُنی کہن۔ شہ زیچور چھُ پرٕ ژھیٚنون تہ اَتھ حالس منز ژھٕنتُن بیٚیہ راوِرتھ۔ بیٚیہ ہے مانوز تہ تسَ نِش یہ رقم آسُن یا مے نِش آسُن پیچھے گمُن کتھا۔ بنان چھُ یہ رقم خرچاوِتھ بلکہ یہٕ شہ تہ موہ کلاوُن تہ پننُن بان تہ موہ کلاوِ۔ چھیکرس وُتسُن ییٚتہ کیٚتہ پیٹھ ز ہرگاہ خدایہ سُند پرٕژھن آسہ ہے تیٚلہ آسہ ہے عثمان آغس یہ رقم دوتمت۔ خدایُن یوٚژھ تہ دیٚتُن مے واللہ یقدر ما یشاء وهو بکل شیئ قدیر[1]۔ ساری وَسواس تراوِتھ کیاہ زونم یہ رقم حلال زَن تہ واجہ ہِنشہ دِہ د۔ مگر تو تہ دوٚیُم شرپُن یاے لبہٕ موہ کیہ سوز ہسِ امہ بُزِتھ ماز منز کینہہ تکلیاز یہ ژھاپے اوسُس زٕ تسَن یارس تہ گوٚژھ منو رُوِر کرِتھ امہ نیا مرز منز کینہہ لادن پرانیہ چھُنا وُنمُت ؎

چو با حبیب نشینی و بادہ پیمائی
بہ یاد آر حریفان بادہ پیما را

پیٚہلو کوٚتاہ اکھ کوٚدُم ژھانڈِتھ یُس عثمان آغس نِش پیان گژھان اوس۔ سہ کیٚہو دُم ملاٸے تہ دوٚپمس یہ ماز توٚر دِز عثمان آغس ییٚچھنہ دَتہ اَتھ کینہہ سیتھ دِنکہ۔ یہ چھُم قسم ہاوان زٕ یہٕ کھیمس نہٕ دَتہ کہیں۔ مے کھیوا موشُند فریب تہ دِزاو یہ۔ یہٕ روو اُمس نظرِ تیٚتھے یہ زوٚس منز ووت یہٕ پھُس وُچھان

۱؎ یہ خدا سے یٹیز ژھ نی چھُ بنان۔ تسَ چھے پٕژھ پیٹھ زٕ س پیٹھ قَہ دارِتھ۔

زٕ اُمو مُژٕروو اَتھہٕ توٚرِس گنٛدٕ تہٕ ہیوٚ ژھیٚنہٕ۔ یوٚت تام یہٕ ہیانہٕ نظرِ ڈوٚل توٚت تام آیہ ہے اُتھ یِتھ مازٕ توٗرٕ کھیٚہتھ موکلووٕمُت تہٕ عُثمان آغسُن بچاوُن آیہ ہے نہٕ کُنِس کُن تہٕ خبر گٔمژٕ۔ یہ پٔہنٛزِ کوٚٹ اوس وونی آیہ اپور توٚرمُت تہٕ اُمِس پَتہٕ دوٚرِن اوسُس فوٚصنوٚل۔ کیٚنہٕ پوٚژھِہ لایِمَس، تِمہٕ واژٕ نہٕ اُمِس گوڈنِس زِنٛشہٕ تہٕ۔ لیکہ زٕ ژُھور نہٕ ژارِمَس تِمہٕ تہٕ بوزِن نہٕ۔ آخر ژھیٚشو روٗدُم جِگرِچ نار اُمِس ووہ یہ ووہ یہ کرِتھ زٕ "گژھ ہیٚہٕنزِ کٕٹھ! ژٕ جانہٕ مرُگ گژھُن تہٕ ژٕ سے یمَن ناٹن زہر گژھُن۔"

(۵)

حاجی بابُن ژوٚرِ مَن

تہٕ پان موکلاونہٕ موکھ پَتہٕ نیسِ مُلکس پیٹھ حملہ کوٚرن ترکمانن ہٕنٛد قیدی بنیٚ میٚتھس اوس میٚٚ ووٗنی اَکھ وٕرِی زیادٕ گومُت تہٕ اَتھہ وقتس منٛز اوسُس نہٕ پننِس آغہٕ سُنٛد بیر بوج تہٕ مشوٗرٕ دِنہٕ دول بنیومُت۔ پننین تہٕ بٔیین سارِنے کامین منٛز اوس میٚ سیٖتی مشوٗرٕ کران تہٕ میٚ اوس سیٹھا موتبرٕ تہٕ تجرٕ دول زانان۔ تِہنٛزِ موچھِ تلہٕ پنُن نال موکلاونہٕ موکھ ووٚن میٚ تس واریاہ پھِرِ زٕ لوٗٹس اُسو توٚ میٚ تہٕ پانس سیٖتی نوان۔ آخرس یِیٚلہٕ تس پننہِ جایہ بٕ میٚ پیٹھ یُرِ پَرِٛتھ بیہھ، تمہِ کوٚر یِقرار۔ یِٔس شورِ لدٕ ماداں آیہ

تہٕ زٕگٕن منٛز باگ چھُ، میٚ اُمس نہٕ تِمہٕ وَتھ دِنہٕ، نہٕ اٖہم وترایِن تہٕ چٕرایِن ہٕنٛزِ ہے خبر۔ اُسمانس یاتی ٹھٕدِی کوہ تہٕ بال یِم وَتہٕ یوان اُسی تِموٚ نِشہٕ تہٕ اوسُس بے خبر۔ تِکیازِ یِیٚلہٕ نہٕ میٚ زانِہ تِموٚ نِشہٕ ڈلنُک یُژ نے اوس تہٕ نہٕ اوسُم دوٗرِ ہیٚن منٛز یُن گژھُن لہٰذا کرِتھ اوسُس بٕ زانِتھ زِ ہرگاہ بٕ گژھُن زوٚنِ ژٕلہٕ بٔیین ہٕنٛدی پاٹھو لگہ بٕ نوٚ سِرِ زالس تہٕ وُنی کین ہے اَکے عذاب چھُم پَتہٕ گژھُن اُکس عذابس ماسس عذاب۔ اَوسے زوٚن میٚ نہٕ ژٕلنُے جان۔ خوٚ جبس سیٖتی لوٗٹس گژھنس منٛز اوسُم یہ مطلب زِ ہرگاہ میٚ وُنی کین ژٕلنس دار پیٚیہٕ تہٕ نہٕ اَمایوٚز توٚ بہٕ روزِ یِم وَتھ دِنہٕ یِتھ زَن بُتھ دار پیٚتھے بٕ دَگ ھٔو تہٕ وَتہٕ ہٕنٛد ہیٚمہٕ نہٕ کانٛہہ ھٔور۔

ترکمان چھِ زیاستر رٕتہٕ کالی لوٗٹس نیران تِکیازِ رٕتہٕ کالہِ چھُ گرٕن ہٕنٛدِ کھیٚنہٕ خاطرٕ نیٚن، زوٚن کوٚہن تہٕ بالن منٛز دوٚقوٗر گاسہٕ آسان تہٕ ہٕنٛ آدم تہٕ چھُ بٔسِرٕ ارَن منٛز واٹِتھ کھیٚن چینٛک بوٗٹس ہیکان کرِتھ۔ بٔیہ چھِے رٕتہٕ کالی قافلہ اوٚرِ یور یوان گژھان۔

یِیٚلہٕ کھوٚرِن موٚنٛڈ تہٕ اَوتھ بہار کرِ قیدی وٕنِد کہٕ بہمن، اسفندیار تہٕ افراسیاب ہٕنٛدِ ڈُسو گرٕزن منٛز۔ اَلانِزٕ ژاونہٕ آمژو ہٕنکلو تلہٕ یلہٕ گیہ۔ سوٚن تکین شہر باشن یِم دوٗرِ بالن تہٕ زوٚن منٛز وُشنیرِس یِتھ اُسی تہٕ واٹِتھ موکلِتھ دوہ۔

بۆہدۆر تہٕ طاقتہٕ وٲلۍ چنار دزاسے جنگہٕ مۄکھ تیار گژھتھ باغن کُن تہٕ وندِک ترُن پتھ کرِتھ فوج تہٕ زمتاہکو تیر سپاہ (یم ساریٖ پیٚٹھ دُنیہس لتہٕ ماندٕ کران چھ تہٕ موموٗلی مخالفتھ کرنس پیٹھ گلین تل نکھ پھٹرِتھ نوان چھ تہٕ یم چمنہٕ کین روہٕ خانن منز اُنِتھ کتراشناش کرِتھ گولاب کس سپنس نیزٕ ترٕ سو سپتو پرٕ یار تہٕ پوشہ باغس منز دو زلہٕ پلو لاگتھ نوزک بدن پلو وا ٲلتھ نیپھتہٕ ننگہٕ کرِتھ گلہٕ تۄرِ ین ہشد سون تھنپھ دِتھ نوان چھِنہٕ) گڈٕ لکھ نیرنہٕ۔ پوشہ باغن ہندیو خشمتہٕ والیو گلیو تہٕ دلاور یاریو کھاٲلۍ باغس منز پننیو جنٛدٕ تہٕ آسے شپرِتھ بیرِتھ بہار کس بادشاہ پیٚندِس خیمس منز۔ پوشہ تھرِ یو رٕنی رٕنگہٕ تۄرِ ین ہیٚند گوٚرزٕ اُتھن منز۔ لنجو تلی تیر کمان، نیزٕ برہ دار گلیو کھاچہ مشکدار علمہٕ تہٕ ہرٕدس تہٕ وندس کوٚرٕ گہٕ ڈٲیِن۔

ارسلان سلطانن اُنی قبیلکو ساریٖ تجربہٕ کارٕ لرٕن وٲلۍ بۆہدۆر نادِتھ تہٕ دۄیمہٕ کہٕ حملہ کرنہٕ بپرو تہٕ ایرانیچ یڈٕ تام گژھِتھ واتُن۔ اصفہانس منز گژھِ شاہی شہرس منز راتھ کیٚژ اُنِتھ تِتہٕ قرار کرن والین بڈٕین بڈٕین سوداگارن، تاجرن تہٕ دیارٕ والین ہند سورُے مال تہٕ جاداد لۆٹِ اُنُن۔ پانہٕ اوس یہ ارسلان سلطان وَتہٕ نش تیشتھ خبردار زِ بیٚیہِ کانٛہہ واتہٕ ہیس نہٕ وُتہنہٕ کڈنس منز۔ پانسے اوس وُتھ ہاونہٕ مۄکھ برتھ نہ برونٛہہ نیمران۔ اَما پۆز مۄے وَرائے

اوسکھنہٕ راتھ کیٚژ اصفہانس منز اَژنہٕ مۄکھ بیٚیہِ کانٛہہ وَتہٕ ہاوُک۔ اَدٕ مۄکھ کوٚر اُمو اصفہانس منز میون وَتہٕ ہاوُک بننہٕ خاطرٕ یمن سپتھ نشوٗر۔ اَڈٕ پو کرٕ اَتھ کنہٕ شیخ مخالفتھ تہٕ دۄیمہٕ "یُس انسان گنہٕ جایہ منز نہٕ ہکومت تہٕ بلیو مُت آسہ سہ تمی جایہ لۆٹ کرنہٕ سوزُن چھیہٕ نادانی۔ یہ ژھنہٕ تمن آسہ اُچھن میٚنزٕ تہٕ یہ خوش کریس تہٕ کرن تِن" وارہیس کالس مشورٕ کرِتھ کوٚرٕ کھ چھیکرس فاصلہٕ زِ پتہٕ بنہٕ وَتہٕ ہاوُک۔ اَما پۆز زٕنی ھتاو راچھہٕ زِ ہرٕ گاہ تمن میون کینٛہہ شکھ گو رتم ژٲٹن مۄے تمن گژھُن۔

امہ فاصلہٕ پتہٕ لگو ساریٖ گرٕین واسُن کڈنس، یکہ ناونس تکہ ناونس تہٕ وَتہٕ ہیٚند سامانہٕ جماہ کرنس کُن۔ مۄے دِتھ ژٲرِتھ گراہ اَکھ بیٚیہِ دۄہ یہ لتہٕ گرہو دور زٕینہٕ شاٲمس۔ کیٚنژ ریسلیح بڈٕ تۄپیا دِژم کلس۔ دالو کوٹھ لوگمُت نالی، پھیکیو کنزٕ ترٕوم تیرکمان الوندتہٕ نیزٕ اَکھ اَتھس منز رٹِتھ گوس بہٕ تہٕ ترکمانن ہندیو پاٹھو سلے سامانہٕ گنڈِتھ تیار۔ بڈٕ ین اَکس تھٹیپس منز تھووم تۄبر، زرٕ تہٕ بیٚیہِ گرٕ گنڈٕ تہٕ مۄکھ کینٛہہ اَکیچ۔ زٕینس تلہٕ کنہٕ تھونہٕ مۄکھ تلمہٕ پرٕ نسیٲ نمدٕ اَکھ تہٕ سپتو۔ احتیاطٕ خاطرٕ تجہم ژوچہٕ پونٛشہ تہٕ بسوِتھ ھولٕ شتے مرنہٕ گودٕ ژرٕ اَکس منز ژورٕ پاٹھو ھرِتھ ژرٕاوم الاندہ۔ باقی دۄہ ہن ہیٚند کھین یشٕ وٚم

خوداییس۔ قاد آسنہٕ کیٚن دوہن ییٚلہِ نہٕ مےٚ ناز تہٕ نخرٕ پکان اُسی، یہٕ کینژھا مےٚ پیوان اوس تہٕ اوسُس کھیوان چیوان۔ ییٚتہِ تھے نیٚندرٕ پیوان اُسم، تتہِ تھے اوسُس ڈایھ ژاوان آدٕ یا کنڈٕین پیٚھٹھ یا کنین پیٚھٹھ۔ یمن غوہ لٲمی ہٕنڈین دوہن اوس مےٚ روت پلوٚن مشہ شونگُن مُشنو یٚتھے گومُت۔ دوہن ییٚلہِ نہٕ یم پلوٚ اُسو چھے اسہِ تو کیاہ تُلہٕ ہا۔ ییٚمہِ یمن سیٚتی مےٚ لوٚکٹ نیرُن اوس تھموٚ آسہِ تمہ سختیہِ تہٕ تم سیٚتم وُچھیتو زِ تتھ ہشہ وانہِ نہٕ تہٕشہ گردٕ تہٕ کانٛہہ۔

عُثمان آغنہٕ پنژاہ اشرفی تھوٚوم کمبرٕ بنٛدس مشہ چیرٕ شوٚتھ۔ سُہ بچور اوس اُچھو کنہٕ خونٛ ہارہو ہارٕ ہو غمہ سیٚتی کرنہٕ یوت مہ ژیوٚمُت۔ تَس کوٚرُم وعدٕ زِ وار پیٚتھے کرٕ بہٕ چون مو کلُن یاسے تہٕ چانٛہن یارن دوستن تہٕ اُشناوَن نِش گژھتہ وَنہٕ تمن ژٕ مے ییٚمہِ بلایہِ تُلہٕ آزاد کرٕ نہٕ مہ کہہ سوزنے ژٕ مے پونٛسہٕ۔ اُمو دوہ کہہ زٕدٕن ژٕوو ژُرن دوہ شاہ تہٕ چھُم دِیان۔" ہتہ سَہ، بہٕ کُس یتھہٕ یاد۔ کانٛسہِ کتیٚک گو زِ سُہ ہٕتیہ میون غم۔ یَس پونٛسا توٚنکاہ تہٕ مٲلیتھا مےٚ گرٕ جاہ کرٕ شٲمس تہٕ وُچھتھ آسہِ میون نیچوٚ پھولان تہٕ اَکھ عاۓشا آسہِ کران۔ زنانہٕ آسہِ دوٚہمٕت سہ تہٕ موٚد، تمہ آسہِ نیوٚمُت بیا کھ نیٚتھر اکرٕتھ تہٕ تَس سیٚتو آسہِ نٲلی نال۔ مےٚ ہُسہ ہیو بب پٕیتھ طرفہٕ تاو نیے، کانٛہہ وُٹھا چھمہٕ بوزنہٕ یوان۔ خانٛز، دوہ ذٕ چھُم اَکھ عرضی یہِ زِ تتہ کوٚرُتھ وارٕ پتاہ زٕ بخارا چھین کیٚنٛہہ بستن ہٕنٛد بازرکیٚتھ چھُ استنبولس منز۔ ژٕ تَس تھوٚوتھ اَدٕ زٕ یم پیٚشیٚچھ ضوٚرٕ وُرٕ کرٕتھ"

اُمو سُنٛد یہ حال وُچھتھ وٕژھم جگرس داگ تہٕ ییٚمہِ دپیوم زِ پونٛسہٕ دِمَس وایس مگر شرُعک حکم نظرِ تل اُنتھ تہٕ کینژھا پنٛن کاٛہہ بچار تہٕ دوہ ناؤتھ سوٚچم زِ دُدٕ کیٚن چھُ پونٛسہ میانِس اَتھس منز۔ ہرگاہ میانہِ ژٕلیٚنٛہ کانٛہہ وُنتھ درایہِ، یانے نیرِ اُمی سٕنٛد خاطرٕ تہٕ ییٚمہِ بلایہِ منز آزاد گژھنہٕ وَلتھ۔ مو خصر اَتھ روٚدُم یہ ٹھنٛڈٕ بٲذِ یانسَ سیٚتی پیٚتھ پاٹھو زِ پونٛسہٕ زٕرٕدُس آسنہٕ ورائے مو کلہٕ نہٕ عُثمان آغہٕ ہرگز تہٕ ییٚمہِ بلایہِ تُلہٕ۔ دوہن ہرگاہ بہٕ اُمس پونٛسہٕ وایِس دِمہٕ تیٚلہِ چھُ اُمو سُنٛد مو کلُن محال۔ لہٰذا اکرٕتھ یوٚت تام نہٕ یہ آزاد گژھ توٚت تام اُمس پونٛسہٕ دیُن چھُ فضول ییٚمہِ زانہٕ بیٚہ پونٛسہ خرچ کرُن یہ بچار کیاہ زانہٕ یُس وۄٹھن رٲچھ آسہِ کران۔ اَدٕ کیاہ یہ نیٚشاسے اَتھ رٕتھ کیاہ روٚدُم دِل ڈٲنجہٕ زِ یم پونٛسہ واتن شرعن میٚنے۔ یَڈٕ بٕرٕتھ دُعایہ خانٛز اکرٕتھ ہیٚتو تمس رخصت تہٕ کوٚرُم خوداییس حوالہ تہٕ پانہٕ دژاس۔

ستارٕ باگےٚ وُچھن وٲلی کوڈ ساعتھ ییٚلہِ کو وونُکھ ستارٕ آسہِ یُتھ کنہٕ تہٕ رُت ستارٕ آسہِ بُتھ اوس تہٕ اُمی دوہ ہیہ ذراے اُسہِ راتھ کیٚت گرٕن پیٚھٹھ۔ ارسلان سلطان بنیوو پانہٕ سون زیٹھ تہٕ

کُل اَسہِ وُہ نفر یِم سأری ناماوار لڑٲن وٲلۍ تہٕ تجربہٕ وٲلۍ اَسہِ۔ سارِنٕے اَسہِ گُرِ کھسنہٕ تہٕ یِم گُرو بہٕ اَسہِ پکنس ٹکنس رِکتھ تہٕ جُشوار آسنس منز بڈٕ اُری تہٕ ڈری۔ زُنیٖ کاشُس منز اَسہِ یِم پیٹھ یاٹھو گرِن تنبلہٕ ٹلناوان زٕ زنیٖ یِم لوٗ لڑٲن منز تہٕ سام[1] تہٕ نریمان[2] اَسہِ۔ پیتھ رِوَدُس بہٕ۔ اَسہِ اُمس پینٛژ خبرے زٕ اَسہِ کم چھہ۔ چشٹھ تہٕ سنہٕ اوستکھ تہٕ ٹھَک تہٕ اوسکھ نہٕ کینہہ۔ کُنہ کُنہ وِز اوسُس بہٕ تہٕ بلٕی بڈٕی باپتھ کھڑاوِ ہُریہ ہاوان تہٕ بوٚہدٲری منز بڈٕ دخل دِوان، یُتھ تمن فکر ترٛز زٕ یہٕ ناچھنہ منز کہ کینہہ۔ مگر اَندرِ رکنو اوسُس گلان زٕ یانہٕ ووٚن گوژھے وَخت تہٕ رِوز بیوُر ڈٲلشتھ بِیشتہٕ پھوٗر رسنے۔

وَتہٕ ہاوکے اوس اَمہِ قبچاق[3] بالہٕ دامنہٕ دامنہٕ گنٛسو جنگلو منزٕ تِتھہ یاٹھو وُلتھ ہاوان تہٕ پکان زٕ اَکس قدمس تہٕ اوسُس نہٕ کھور ڈلان۔ یہٕ اوسُس اَمو شرٕ یہٕ چالاکی وُچھتھ راوان۔ وَتہٕ بیٚیلہٕ بہٕ رِتم بیم ناکھ ٹھُنگو تہٕ خوفناک وُترایہ تہٕ پھرٲیہ اوسُس وُچھان۔ میٚہ ہوس ہیچھرِس تہٕ نہ زانس اوس وحشتہ وَہہ وُسیتھ گژھان۔ اَما پوز گرِن ہندِس پنٛنِس پیٹھ اُمس یژھ تہٕ پژھ۔ لہٰذا اکرہتہ گے اَسہِ کھوژنہٕ ورأے آرو منزٕ، نالو منزٕ، زوٚیو منزٕ تہٕ ڈڈرو پیٹھو پکان تہٕ ژکان یوٚت تام اَسہِ عراق کِس آبہٕ زمینس تہٕ وُجارٕ ماوانس اَکس منز واتی۔ اَمہِ ساتہٕ تورٕ میٚہ فکرِ زٕ ارسلان سُلطانس کاژاہ زان اُمس اَمہِ علاقُچ۔ سارِنٕے بالن، وُڈرن، نین تہٕ زوٚہن ہندی ناو تانی اَمس ژھتس۔ کھورن ہندی نشانہٕ وُچھتھ پے پتاہ کڈنس منز اوس ووہ ستاد۔ رتہٕ اَمس خبر آسان زٕ یُس اَیری یوٚت کمت اَمیٚہ سُہ کیتھہ تہٕ کیاہ گژھ آسُن، کوٚت چھُس گژھن، ژھوروٗرے ژھارکنہ مال بیترِ چھُس سیتو شخص اوس صرف کھورن ہندی نشانہٕ وُچھتھ ییہ سوٗرے وَنان۔ اَمو شرٕ یہٕ نظر تہٕ گابٕ جار وُچھتھ اوسُس کریمانہٕ کڈان۔

بُستیہ ڈولیتھ اَسہِ راتس پکان تہٕ دوہس خلوٚ کھ جایِن منز بیہتھ ٹھک کڈان۔ آخری بستی منز ییٚتہٕ کینہہ زٕ نعمت منز اَسہِ روزان بیٚل اَمیٚہ کھین چینک کینہہ سامانہ یانس سیتو تہٕ ژاسے عراقکس اَکہ آنتہ زمینس دَوَنس منز۔ یوٚت پیٚیلٕ تیوٚت زورٕ دورٕ ناوی گُرِ تہٕ اکہ ہیتھ تہٕ وُہ

۱۔ سام اوس نریمان سُند نیچو زال سُند مول تہٕ رُستم سُند بُڈ بب۔ یِم سأری چھہ ایرانُکو پہلہ پایُکو پہلوان وُٹھی مِتی۔ ۲۔ نریمان اوس رُستم سُند بڈ بب۔ ۳۔ قبچاق چھہ ترکستانس منز اَکس جنگلس ناو۔ یِہان اِکھ لُکھ چھہ بے رحم تہٕ مارٕ واتل۔ اَتہٕ کین بسکین تہٕ چھہ قبچاقی وَنان۔

فرسنگ ژاٹھ واتی اُسو چھیکرس اصفہانس
نکھہ۔ بوہدوری ہاوُنک وَرخ ووت تہٕ میانیو باجو
ہیوت حملہٕ کرنُک بوٚندبس کرُن۔ یہندِ حمایچ تدبیر
بوزِتھ پیو شوبھ چھٕنیتھ۔

یہنٛز رائے اُس یہ زِ کُنہ خلوکھ وَنہٕ کینژ ملکھ
بۄ یم شہرس منٛز تہٕ نیچیف رأژ کیٛت بیٚلہ ساری
شونگتھ آسن اَژو اُسو شاہی سَریہٕ منٛز یوسہٕ اَمہ
وِز بابا ریوسیتو، روہ پیوٚسیتو تہٕ مالہٕ جاداد سیتو
ژٹیتھ آسہ۔ یہ کینٛژھا نقدی زٛنگو اَتھ پیہ تہٕ رٛموٚ
لوٹہٕ تہٕ سیتی ژھنو کینٛژن جان موہنیوٚن
تہٕ ٹھیچہ یُتھ یم یوٚتُس بوڈ زِ قماہ دِتھ پٔنُن موٚکلُن
پاے کرُن۔ شہرس کڈ یکھ گژھنہٕ وَرائے تہٕ صُبُح
پھولنہٕ برونٛہہ اُسو تمی وَنہٕ پھیرِتھ۔ یمہ وَنہٕ
گمتو اُسو۔ مےٚ زون یہ تیٚتھ خطر دار قصایہٕ ناممکن
کھتھا زِ مےٚ ہیوٚت یمن ٹکرُن۔ مگر ارسلان سُلطانس
گوٚ بُتھ نارٕ تیوٚ نگل ہیوٚ تہٕ اُچھ ژرایس ژٕ کہ سیتو
پھٕٹیتھ۔ اَتی چھُم دِیان۔" حاجیا! یوکُن بوز۔ یہ
چھُنہٕ شُرہ گِنٛدُن۔ اُسو چھِ ہر ہمیشہ آہتیٲلی کرُن
یہ ہر ہمیشہ سیدان روٗدتی سپد اَز تہٕ۔ قسم چھُم خودایہ
سُنٛد تہٕ رسوٗلہ سُنٛد، یہ بۄ وَنے ہرگاہ تمہ پیٹھ
یوٚ گژھنہٕ، یاد تھاوُہ زِ جاے چھُنہٕ کیٚتھے جاینس
مالِس کڈہ کاڑی ہمول آمہ پتہ تھوٚونس وَتھ ہاوِنہٕ
مہ کھ پانس نکھہ تہٕ سیتی تھوٚوُن بیٚیس اَکس

خُبٹ نس، وُنیتھ زِ ہرگاہ ژٕ تمہ اُمس منٛز کانہہ کھوٚچ
یا بدنیتی بوزِ تہٕ پیی تمی وِزِ گژھ زِ یس ڈوٚنب۔ دوٚشہے
کھیو کھ اَتھ پیٹھ قسم نازِ تہٕ کوٚڈ اُمس تہٕ برونٛہہ برونٛہہ
رمو وتو کینژ یمن ہنٛز مےٚ خبر اُس، واتی اُسو آبادی
نکھہ تہٕ سیتو سیتو گے ہُم تہٕ وَتھ وَنہٕ لقوان شہرس
منٛز واتہٕ نس لگہہ بے وُنہٕ پیوٚنت کھنٛڈ تہٕ اَکس
دُچھار جایہ تھوٚومو اَسہ پننہ کینٛہہ گُرہ پننی منٛز
اُکس زٕ نس حوالہٕ۔ شہر نیشہ پانٛژھ فرسنگ دوٗر کرُ
جاپاہ اَکھ مُقرر۔ یتیٚن حاجتہٕ وِزِ اُسو سمکھان
کران آسو۔ اَمہ پتہ دِژاے اُسو لوہ تہٕ لوہ تر کرٕ یکہ
نادوراے۔ تمہ ژٕ وَنہٕ ڈٲلتھ پیٚتیہ روٗند وأ لی روزان
چھ دِژاے لُبو لُبوٗ تہٕ سرڑاکہ گٔنڈرو یکہ یکہ
واتی سریہٕ ہندِس برٛس پیٹھ۔

سَریہٕ نِش گٲلہ نٛد وان آسنہٕ کینژ اُمس مےٚ
اُرٛنیچ رزٛھ رزٛھ ہنٛز خبر۔ سَریہٕ ہُنٛد بر اوس
دِتھ۔ اَتھ کوٚرُم کنہٕ اَکہ سیتو ٹھُک ٹھُک تہٕ ڈیڈہ
دانس کوٚرُم آلو۔" ہیے علی محمدا! تکیہ سہ بر مُژراو
قافلہٕ ہیسہ چھُ آمُت۔" علی محمد چھُم اَڈٕ نیٚندرِ بر یتھو
کینژ جواب دِوان۔" کُس سا قافلہٕ؟ کیٚتھ قافلہٕ
مےٚ دوٚپُس۔" بغدادُک ہیسہ تہٕ کیٚتھ!" یہ وَوٚ تھُم
"تکیہ سہ لمتہٕ، ژٕ مےٚ ماپچھے وَتھ لوٗٹے ہرِژٕ یہ چھکھ
نیچیف شبس نشے خنٛدِ کرنہٕ آمُت! بغدادُک
قافلہٕ بے یور راتھ ووت، ژٕ کیاہ وَنان؟ نشے دوٚپ

افسوس، ظاہر گیہ وُژھ، مگر کُنہہ ڈاکٔرجم تہٕ وونمس "ہا ننس، ژ تےٚ چھےٚ پٔزٕ فخری تران، دوٚپمے ہسہ قافلہٕ چھُ اُمت تہٕ اکھ چھُ بغداد گژھن۔ اکھےٚ چھکہ حسن نامُک نیچو حاجی بابہ سیتی یُس عثمان آغس سیتی گومت اوس۔ بہٕ ہسہ چھُسے حاجی بابہ، تامِس چھُس آمت خوش خبر ہیتھ۔" یُتھےٚ ڈیڈی وانس یہ بوز تھےٚ دژن کرِیکھ: "اوہو! حاجی بابا، مبارک ہا مبارک! کُرو آکھ وارٕ کارٕ؟" امہ مٔژ رود۔ ... تہٕ ... کرِیچ کرِیچ کران تور تہٕ وارٕ وارٕ ہیتو تن برمٔژ راوُن۔ یہ دراو اُتھس کیہہ ژونگ ہیتھ کرتنہٕ زیچہ اُکس مٔنز نبر۔ امی ساتہٕ دژ کھ اُمس اُسس پینڈ تہٕ اندر اژِتھ لگو لوٚکٹس کُن۔ یِتھین موقن پیٹھ چھہ ترکمان ڈبائہٕ والین ہنٛد کھعہ تہٕ دیار تہٕ مال بیتر تھونچین جایَن ہنٛد زیادٕ دوٚن آسان۔ اوَے اوٚن یمو چرف دہَن منٛن مٔنز سوٗرُے مال تہٕ نقدی وٕتھ۔ بیٚیہ اوس یُہُنٛد غرض کینٛہہ جان پوٚنسہٕ وآلی ژٕتھ آنہٕ نیتھ، تمن مع کلاہ ہ وِز جان پاٹھو ہار تراونکھ، تمہ مع کھ گنٛڈ یمو ترےٚ نفرٕ اُرتھ تہٕ جُل جُل پھرِکھ، یمن گنٛڈ تہٕ گُرِن لدِتھ ژٕلی تتھ وُجارٕ جایہ کُن۔

سَرِ تہٕ ہاشرٕ پُوٚرٕ پاٹھو زان آسہٕ کُنہ امہِ خبرٕ ژ حُشو یتہٕ وآلی بار گمن کنھٹین مٔنز چھہ ژان تہٕ ژاس اُکس کُٹھس مٔنز بیتہٕ بیتھ کالہ عثمان آغہ روزان اوس۔ امی مٔنز کٔ دِژہم بیٚیس کُٹھس اُکس نظر بیتہٕ گاہ بنگاہ یم سوٕ اگر پنُن پوٚنسہ ڈوٗنگ تھاون اوسو۔ اَتہٕ لوٚکٹ اکھ گوٗب بڑا ہیو۔ یَتےٚ تلم تہٕ تھو م چھنٛد مس، بیٚیمہ وِز اُسو لوٚکٹس کُن لگی ہیتو اسو، امہ وِز وُژھ شہرس شیخ ہوٗل ہائے تہٕ سَریہٕ مٔنز روزن وآلی، چوٗکی دار تہٕ گرِیو وآلی کھتو پتشس پیٹھ ہمسایی لُکھ ہیتن فوجو فوجو سریہٕ مٔنز ییز تہٕ تھانہٕ دار تہٕ پیو وآرتھ ژٕلس ہیتھ۔ یہ تھانہٕ دار چھُ اکھ تہٕ لاگنہٕ ورآیی تہٕ کانسہ ژنڈ لاینہٕ ورآیی کرِتھ دوان ز "اَتھو ہو رُنی ووٗکھو۔ ییٚنا ترآوکھ ووکھ! دسے چوب!" اَتہٕ گنٛڈ ہےٚ مٔنز چلاوی امہ بونٛد تھ تاس کینٛہہ تہٕ مگر تم آینہٕ اُکس تہٕ۔ اَدِ کیاہ دراسے اَسہٕ اَتہٕ ہیرٕ ژوٗدٕ اتھو گنٛڈس تہٕ جُتھس مٔنز دیوم زِ چھُنا صلاح زٕ ترکمانی ژھنکھ ووٚنی تراوکھ ہسے تہٕ ہیمہ لٹ مگر کھوژُس زِ ہتا پانہٕ ییتھ پاٹھی ہے تپالہ مٔنز چھنکہ، یُمہ بلایہ مٔنز ہیے وٚرِش نیرکھ، ییٚمہ بلایہ تلہ کتہ موکلکھ ییٚلہ لکھ چانی یہ بدل حیتھ وُچھن، یوٚت نام تہٕ پنُن ترکمان نہٕ آسن اینٛز راوکھ۔ توٚت تام ہیتہٕ ژٕ یے رُمو مسلہ آسی وولمُت۔ ییاَرکو اوسمنا پانہٕ واریاہ لٹہٕ اچھو وُچھمُت زِ اُکس بچارِس اسو اکہ دوہ نادید ہے میتھو تہٕ پریتھ اکھاہ اوسُس بچارِس دگہٕ ماراہ کران۔ اَدِ ییٚلہ تمس چوب دِی دِی گُفتہٕ کوٗد کھا نہٕ اوس کانٛسہ حِس پیوان زِ ہتا یارٕ! اُتھا

اُمِس پۆژھو تہٕ ژٕ کٕس ژھکھ تہٕ راہ کیاہ چھُ اُمِس
رچھاٗرِس کھوٚتمُت۔

اُتھو مژ یِنہٕ مےٚ اٲلی سِنٛدِس واتس کُن نظرٕ ترٛم
یُتھم دوہ یِم اَتھ واتس منٛز اَسان تہٕ گِنٛدان اٲسم
گٕذارِمتۍ، ییم اَکہ اَکہ ژٕ یتس۔ زَنتہٕ آم ترٛم ساری
دوہ اَچھَن برٛونٛہہ کُن سہ

زیبرِ ہمان قبہ و آن بارگاہ
دری ہمان مسند و آن تکیہ گاہ

یانی زِ سورُے آم برٛونٛہہ کُن اَچھَن تَل زِ اَتھی جایہ
ہیٚتہٕ منٛز کم دوہ اوسُس عاٗیشہ سان گٕذاران۔ کیاہ
کیاہ اوسُس کران تہٕ کیاہ اوسُس اَتھی وانس منٛز
اَچھو وُچھان تہٕ کنو بوزان۔ یہٕ چھُس تمِسنٛے غوطن
ز کمی نام کرٕنم تہٕ چیر پٮ۪ھٹہِ یہٕ وُچھم اَرسلان سُلطان
شیخ گرینٛز کرٕتھ چھُم دِوان: "حاجیا! حبیبہ روز
اگر نہٕ اَزٕ تہٕ ہمتس کاٗم ہیکھ تہٕ بوٗہد قدری ہاوکھ یاد
تھاٗوکھ زِ اَچھَن برٛونٛہہ کُنہٕ وُچھہٕن مول ہٕنٛدِ
ژھرِ ژھرٕ کرٛان مران۔" ہیٚنٛد جوٗر رٕتھ ہاونہٕ موکھ
کرٕ مےٚ کاٗم زِ یتھے اَکھ ایراٗنی مےٚ برٛونٛہہ کُنہٕ یُس
تہٕ اُمِس ژھنم کمرس جیٚچھ تہٕ کُنی گرینٛز کرٕتھ دوپمس
زِ: "ہیا غلانیا، فستانیا، خبردار چھُے، یُتھنہٕ اوریور
ژٕ اکھ، یلہ تہٕ یاٗتھو پتھ مےٚ سیتو۔ نتہٕ تھاٗو زِ یاد،
پیٚنٛتھو پیٚنٛتھو ژٕ اوے کرٕتھ۔" اُمہِ رچھاٗرِ ایراٗنی یتھے
یہٕ وُچھس عاذ تہٕ موجوب ہیوٚتن وَدُن تہٕ زارٕ پارٕ

کران چھُم دِوان: "ہیٚتہٕ حعفن اگر ژٕ ضے پرٛژھ چھے تیلہ چھےٚ
خدایس تہٕ رسولؐ سٕنٛز دٕرے۔ اگر ژٕنی ژھکھ تیلہ
چھےٚ ژٕہن یارَن ہٕنٛدِ روٗح پاکُک قسم، اگر ژٕنی
ژھکھ تیلہ چھےٚ حسن رضہ تہٕ حسینؓ سٕنٛز دٕرے، یتھیہ اگر
اگر ژٕ خلہاک ژھکھ تیلہ چھےٚ ینہٕس ماٗلِس ماجہ
ہٕنٛد قسم، مےٚ گل تہٕ ہٕنٛچھ، مےٚ ژٕ ترٛاو تہٕ یلہ۔" یہٕ آواز
زَن باسے یہٕ مےٚ پیٚتھنٕس کُستام سٕنٛز آواز۔ اُمِس
کرٕم وارٕ نظراہ تہٕ وُچھان چھُسن یہٕ مول ہٕنٛدِ
حسن کربلاٗیی۔ یتھے اُمی ہوٗل ہالیہ سٕنٛز کرٕتھ نوزمُت
اُمس۔ یہٕ اوس شماہ اَتھس کیٛتھ ہیچھ اَکی ہیے کرٕتہٕ
پوٚس منٛز وانہٕ منٛز شٕٹھے لونگہ، داہ کھوٗر تہٕ کلس
کشکو پانژھ ہیٚنٛک گنٛڈتھ دِرامُت۔ ریش ترٛاوِتھ
یلہ جَل جَل، مول آسنہٕ کنہٕ پرٕہے مےٚ اُمِس کھوٚتن
پیوٚن تہٕ ماٗفی ہیوٚتم مگر زوٗ لرٕزِ کنہٕ زن یہٕ مےٚ رہ
زونے تہٕ بلی رٕ دُس اُمسنٛز دستن دراٗزی کران
کھورِ ن لاٗیمٕس ٹاس پوٚنشہ زنتہٕ اُمی ییٚتہِ اوسُس
لایان۔ دوہ شاہ ژٕ اوِتھ چھُم دِوان: "ہیٚتہٕ حعفن! اَدٕ
چھا مےٚ نیٚچو کُنٛد بٕتھ وُچھنہٕ دراٗمی مرٕن۔"
یہٕ کتھ اُمی سٕنٛز زن گیٚہم تٕنتھ تہٕ ترٛوو مِلیہ تہٕ پانہٕ تجم
دٕو تہٕ گوس پیٚنن باجین نش۔ ترٛم اٲسم نظری تمن
تھمن دوٗیُم۔ "ہا یہٕ زانَن بہٕ۔ رہ بچور چھُ ناٗو دیُشنہٕ
زِ پوٚنشہ ڈٲبل تہٕ لو۔" اَدٕ کیاہ، لوٗٹھا وٗٹھا کرٕتھ
کیاہ تہٕ اَسے اُمی اَتہٕ گرُن پیٚٹھ تھیٚتھو جایہ کُن یٕتیہ

اُمہِ سمکھن مُشخص کوٚرمُت اوس۔

(۶)

تمن قیدِین تہٕ تمہٕ مال غنیمُک قصہ

یُس ترُکمانن اُتھہ آو

سمکھن جایہ پیٹھ وُاُتھہ وٲتھ اُمہِ گرِیو پیٹھ تہٕ گُرِین تھکھہ دِنہٕ موکھ، یانہٕ تہٕ تھکھا وکھا کَڈ تہٕ تہٕ راتُک وُنیتھ نِدرِ شہلاونہٕ خاطرٕ روٗدی اُمہِ کینژَن کالَس آتی۔ سانیو نفرو منز اُس اُکی تِتھہ وِوہِ دٕرہ سِپہ منز کُنُس اُکس تھٔیتھ ژھنجرٕ مرٕ وٲتی پھِے کوٗر اُمِس کھَش تہٕ کَنڈی موٗرِین تہٕ ژھوکُک الاداہ زٲلیتھ کیٛاہ بُزماز کاڈھ ہٕرِین پیٹھ پتہٕ اُمِس تیٚخ بعچھ رُخ ہٕژ۔ یِہ اَڈٕ بُزماز کھیوا اُمہٕ سوٗرے۔ اُمہ پتہٕ لگو مال غنیمَس کُن۔

اصل مطلب اوس اُمہٕ یمَن قیدِین ہُند حال وُچھُن۔ یمَن منز اوس قیدیاہ اَکھ یُوہے وٗری پنژاہ قد اوسُس نیکُک، اَچھ آسُس زوتان۔ بُتھہ اوسُس وِوہ زُل تہٕ ریش گوٚن۔ اَلیا گُمُک بیزار اوسُس زنگَن تہٕ کشیرِ کِ کوٹھ لٲگتھ اوس دربٲریاہ ہیوٗ باسان۔ بیاکھ اوس اَڈوٚر، ژھوٚٹ تہٕ اُمہٕ وُنہ بُتھہ کِلَس اوسُس دَستارِ تہٕ ٹالی اوسُس بعٹُن دار چھہ غہٕ تہٕ تِتھہ پیٹھ اوسُس زیوٗ ٹھ تہٕ ہُن اچکنا ہیوٗ۔ بیاکھ

اوس صحتس تہٕ جان زُوس منز۔ بُتھہ اوسُس تیٚخ تروٗش باسان تہٕ شکل تہٕ اُسِس یمناکھ۔ اُمِس اوکھ جُت وُچھو پھِے بیٚین ہنٛد کھوہ تہٕ چیرِسے پیٚنَن گنڈ پھیٚشرِمُت۔ یمَن ہیٚنڑکھ وِوہ نی پرژھہ غار کرِنی زِ یم کم چھہ تہٕ کیٛاہ رچھہ۔ گوڈٕ اوٚنکھ سُہ زاوِلہٕ قدُک قیدی بڑونیتھ کُن۔ تکیا زِ سُہ اوس سارِوُے منز جان باسان تہٕ اُمِس اوس موٗل تہٕ باسان تھوٗ وُسے۔ یِہ زانہٕ ہیٚنہٕ ترُکی زبان کیٛنہہ تہٕ تہٕ سٕتی دوٗبچھ تہٕ تار اُمِس نِکرِ یہٕ کینژھا اُمِس اُمہٕ پرژھو۔

ارسلان سُلطان۔ ژٕ کُس سُہ چھُکھہ؟

قیدی۔ (لعہ تہٕ تہٕ ضافہٕ لَدِ سنٛدی پاٹھی) بہٕ حَسن چھس اَکھ موموٗلی غلام تُہنٛد، بے چارٕ تہٕ نہٕ زانہٕ وُن۔

ارسلان سُلطان۔ کٲم کیٛاہ چھُکھہ کران؟

قیدی۔ حضرت تُہنٛد یہٕ غلام حسن چھُ گوہماتھ بیٚیہ کیٛاہ آسہٕ بہٕ کوٚرٕ۔

اَکھ اناڑی ترُکمان۔ گوہماتھ؟ تہٕ کیاہ گوٚ؟ یہٕ کیٛاہ سَنا بلاسے گیہٕ گوہماتھ؟

ارسلان سلطان۔ گوہماتھ گوٚ سُہ یُس میٚنگہٕ دِگ آسہٕ تہٕ فوٗ منوٗل کنِتھ آسہٕ کران۔ یُس بکوا اُس باٚدی آسہٕ، غاٚن خرٕ، گرُس آسِس پٔناٚے گاٚہژ، اُمِس آسہٕ وُنان، اپژھتھ اَکس آسہٕ پھران تہٕ ساٚری آسَن اُمہٕ شنٛد موکھتہ کاٚنژھان

اُدٕ سٕہ سوٗکُس چھُے چھُٹ اُمی پٕتٕر نٕ دِتھ موکلاوِ کانٛہہ اُمس اَسہ رٕنٛشہ۔ [گُرہ نماتس کُنُ] اُدٕ سٕہ یہ وُنتم اگر ژٕ گُرہ نماتھ چھُکھ تہٕ بیٚنہٕ چھُکھ بے چارٕ یہٕ اَلپا گک پیزار تہٕ کاشُر شالک کوٗھٹ کٔتہٕ چھُت اُوٗنمُت ؟

قیدی۔ حضرت ! یہ شخص اوسُم پٕتٕراز کٕہاَکمن خلعتھ دٕنیمُت تکیاز تس اوسُم قصیدٕ لیٚوٗکھمُت۔

گُرہ ، ووٗ نکھہ یہٕ خلعتھ اُمس شانٛو پیٚٹھ تہٕ ھوٚر وُکھ نٕنگے۔ اَمہ پتہٕ ژٕ ھینہس کٕٹھٕ پوٚستینیاہ نٔلی تہٕ کوٗ ڈٕکھ ذٕکہٕ دِتھ ہوکُن۔ اُمس پتہٕ اوٗنکھ سُہ ٹھٔنگہٕ برٕ وٗنیھٹ کُن۔

ارسلان سُلطان۔ وَن سٕہ ہے ژٕ کُس گوہم تہٕ کائم کیاہ چھُکھ کران ؟

قیدی۔ بہٕ ناکارٕ شخص چھُس مَلہٕ ! پیٚر شخص چھُس پیٚر۔

ارسلان سُلطان۔ وَفاہ گرٕ شھ۔ اوہ یہ مائِس جہنم۔ دٕیان مَلہٕ چھُس۔ اَدٕ چھُکھ مَلہٕ۔ بہٕ چھُسے دٕیان مَلہٕ سُنٛد خرٕ آستہٕ مے کیاہ توٗ تہٕ۔ ہتہٕ سٕہ بہٕ زالنہٕ مول زِنٛدے نارَس منٛز تہٕ جائی چھُنہٕ کیھے دِچھ یہ شخص چھُس دیارٕ وول تجارت پیشہ موٗہینٛوٗ۔ ژٕ کونہٕ چھُکھ مَلن ہُنٛد زٕیٹھ مے کیٚتھ لگکھ ، دٕیان مَلہٕ چھُس۔ مَلہٕ پھاکمہ پوٗنٛسہ وائلی آسان۔ مَلے ہے چھُ تکن مُلہٕ والان تہٕ تمن ہرتر کھوان۔

اَمہ پتہٕ ننیو وٕ ز اصفہانس منٛز چھُ گلاوان

گاٹمک یہ زٕیٹھ پیٚر تہٕ اَتکو مو قدمَن اوس یہ ماہتِن گامَس کُمے پٕہن ماملہ ہینہٕ مو کِہ جائہ کمَس نٕش سُفارِش کرٕنہٕ سوٗزمُت۔

ارسلان سُلطان۔ اَدٕ سٕہ پیٚر صاب ! گلاوانَس منٛز کاٹٕاہ آمدنی چھُے ؟

پیٚر۔ تہُنٛدِس پٕتمِس نوکرِس حضرت چھُنہٕ کہینہ ماآمدنی۔ خرٕچے خرٕچ چھُم۔

ارسلان سُلطان۔ یَس شخصَس نہٕ آمدنی کہینہ آسہ تہٕ صرف آسیس خرٕچے خرٕچ۔ تمِس کیٚاہ کھٕشرِ یا گاَمَن منٛز زٕنگ ژھینو۔ ژٕ کٔتھہ بنیوٗمُت تٕلو بیگ سُفارِشہ دٕز ؟

پیٚر۔ حضرت پٕتو مو پانٛژٕ وَرٕ ی یَو پیٚٹھ یہ کٕنٛز ھا بوٚ ویوو تہٕ کھیوہالوٗ۔ ووٕنی حصٕ چھُس بہٕ تٕتکو موٕ قدمَن سارِنے ہُنٛد طرفہٕ حاکمَس نٕش سوٗزمُت زِ سُہ کرِ اِنصاف۔

ارسلان سُلطان۔ ہاہ ، چھوٗٹُکھ۔ ماہتِنُک فصل چھُنہٕ ہالوٗ کیٚنہہ تہٕ کھیوٗمُت۔ سُہ چھُتھ ژٕ نے تہٕ مو قدمَن یکہ وٕٹہٕ اَٹ کرٕتھ کھیوٗمُت۔ وَن پیٚلہ ژٕ یتھ ڈانبل چھُکھ ، نیر ہُتھ قبچاق کِس وُجارٕ ماداشن منٛز تہٕ اَتی لاگ ڈانٛب یُتھ وٕدان وَدان زوٗ نیری۔

اَکھ ترٕکمان۔ دوٚہم شخص یہ پیٚر کوتاہ لو ؟

ارسلان سلطان۔ ہتہٕ سٕہ اگر یہ کیٚنہہ لو ہیے ، تیٚلہ

آسہ ہے ہیرِ پہ مٔلّی۔

ترکمان۔ یہ کیاہ حٔصن گوٚ مٔلہ؟

ارسلان سلطان۔ یہ گوٚ بے دین۔ فسادی۔ خار اگر لکن اُمِسُند جان ظوٚن آسہ۔ تیٚلہِ مانیرن سَن ژھانڈِ نہ۔ نَتہٕ دین رَتم، گژھن جہنمس بلّے گیہِ دفاہ۔ مےٚ کیاسہ چھُوٚ فکرِ تران زِ از چھُنہ کانہہ تہِ زبر شکار اچھسیومُت۔ گوناہ ہیٚنہ مہمنتھ گیہ لدٕتھ۔ اَدسہ اَمِن یہ مٔلہ ہٹس تہٕ۔ وُچھوٚ کیاہ کرو۔

اُمہ پتہٕ اوٚنکھ تریٚیم قیدی بڑوٚنہہ کُن۔

ارسلان سُلطان۔ وَن سہ دوستا! ژٕ کُس چھُہم؟

قیدی۔ حضرت! تُہُندِ یہ دعاگو حٔصن چھُہ فراش۔

ترکمان۔ یہ حٔصن چھُوٚ اَپُز وَنان، یہ حٔصن چھُنہ فراش وراش کینہہ، یہ گژھ کانہہ جانہِ مو ہیٚنیوٚ آسُن، تکیاز یہ اوس روت پٔلوٚن تُرٛ ژٕنگِتھ۔

قیدی۔ حضرت تم روت پٔلوٚ حٔصن چھِم آغہ سِندی۔

ترکمان۔ چون مَرٛن ہَسہ اگر اندی کینہہ۔ سیدِ سیدِ کَر یہ قرار زِ ژٕ کیاہ چھُکھ خہ چہ سوداگار۔ نَتہ کروے کھَش۔

اُمہ پتہٕ زوٚ ٹھکہ یہ تہٕ لایہ ہَس مُکھالہ پوٚنشہ۔ گمشتو تہٕ کھوٚ تُنتوسِتو کرو ہس وُدی وانگن، یہ بچور گوٚ بجوٚ تہٕ چھُکھ وَنان:" اَز حٔصن یٔیلہ وَن تہٕ چھوم پان زِ بہٕ چھُس خہ چہ سوداگار۔ تیٚلہ چھُس تی"۔

اُمِس بِچارِس پٔتر حیاتھ وُچھِ سہی ژٕنیو وَنے زِ یہ گژھ فراشے آسُن۔ مےٚ ہیوٚ را یہ رٔہ رٔٹھ کیٚنژ مگر رٕتمن کھرٛ ژٕکھ تہٕ دوٚہم۔" اُمِس وٕٹھ! ژٕ کتھہ چھُکھ وَوہ تھقان طرف کرٕ نہٕ۔ نیر ہوکُن نَتہٕ لاگوتھ ژٕ تہٕ نوٚ سَر داوس؟ مےٚ ووٚٹ اُمِس زِ وَوہ ژٕ گوٚ ژٕھس نہٕ بےٚ اُتھہٕ بلایہ ٹُت لَگُن۔

یٔیلہ ترکمان فکر توٚرٛ زِ یمہ لٔٹہ ناپوٚر یووہٕ اَسہ کینشہ تہٕ آدمو ژٕ دُرمتِز، اَتہٕ ووٚتھ یمن یانہٕ وائی یوٚد ٹنڈ۔ اَدٕ امِو دُپان زِ ہیر تر اودن یہٕ اُتھ منٛز رتھے کینشہ تہٕ۔ اما پوٚز فراش تہٕ گمنا تھ کرو کھ دوہ شورے قتل۔ اَدٕ امِو دُپان ہیر ٹھووٚن زِ ڈنے یُنتھ اُمِس یُنُن کانہہ ہارٕ دِتھ موہ کلاوِ۔ فراش بناوون غلام، گومنا تھ چھُہ ہُریمانہٕ موٚہنشواہ، یہ ژٕھتون مأرتھ۔ موہ حصر اُمِو ساری گومناتس مارنَس پیچھ گرٕنہٕ آمِتہ۔

مےٚ آو سَخ غارتھ تہٕ اندر دِژھم رَچھہٕ زِ گیہ دُگ ہش۔ تکیاز مےٚ اوس اُمِسُند بُتھ تلہ نشان زِ یہ گژھ کانہہ کمالہ ووٚلے آسُن۔ بہٕ ووٚتھس یمس کُن۔" ہے بابو، تہٕ کیاہ زِ یوٚ ہے مَرُن ہیوٚ آ۔ توٚہی کیاز اُمِس مارنَس پتہٕ لگو مِتہ۔ یہ میہ مأری وَن گومناتہ سُند غریب یا آسن دول چھُنہ کانہہ کنچھے۔ گومنا تھ مارُن گوٚ سعہ نہٕ سِندی ٹھوٚل ترا ووٚن واجب کمہ کرہ مارٕ ژ۔ نو ہے چھُوٚ نا تُہُنس بادشاہ سُند بوٚزمُت

یُس گوٚمُت تَس پٮ۪ٹھ یُتھ تَس سوٚنہٕ سُنٛد اَکھ مِثقالہٕ دِوان اوس۔ کیٛاہ پَتاہ چھُہ نہٕ اَسہِ تَن یہِ گوٚمُت تہٕ تِتھےٚ، یٮ۪مہِ سُنٛد اَکھ یُتھ سوٚنہٕ سُنٛد اَکھ مِثقالہٕ لوٚ۔"

اَکھا ووٚتھ یمو منٛز۔ "اَدٕ یٮ۪یلہِ یہِ کَتھ چھےٚ تیٛلہِ وٕنِن یہِ اَکھ یُتھ وُنی، ہرگاہ سہٕ یُتھ سوٚنہٕ سُنٛد اَکھ مِثقالہٕ لوٚ، تہٕ جان نتہٕ ژھُنون مارتھ۔" سوٚنہٕ منٛز یہِ ژُرٕ وُچھتھ گےٚ ساری خوش تہٕ دوٚپہُس۔ "وَن سہٕ یُتھ جَل جَل اَدٕ کیٛاہ موٚکلِتھ۔ نتہٕ زٲنی زِ چون خون چھُہ اَسہِ سارِنے حلال۔" کتھ کتھ زیٛٹھیہ تہٕ اَخرس سپُد فیصلہٕ زِ یِم ترٛیشوٕے ٹھوٚوِکھ پننس قبضس منٛز تہٕ یمو کھ پانس سیتی۔

اَمہِ پتہٕ آو ارسلان سلطانن ساری غازی وفادار نادِ یتھ یہِ وُچھنہٕ موٚکھ زِ کمہِ کیٛاہ چھُہ لوٗٹ اوٚنمُت۔ اَکِ کوٚڈ چیٖزن منٛز روپہٕ سُنٛد پیالہ یتھ اَندی اَندی یہِ خط سوٚنہٕ سیتی یُتھ اَسہِ لیکھتھ بیٚیہِ اَکِ کڈ روپہٕ پَشن چِلم تہٕ اَتھ اوس لیکھتھ فلانی جایہِ ہنٛدِس فلانی حاجہ سُنٛد ناو۔ اَکِ کڈ زَرٕ ہٕ شمعدان، یِم اَسہِ دوہ شُوے پاسہٕ سوٚنہٕ نکُو تہٕ دوہ شُوہِنی اوس موٚختہٕ تہٕ لعل جڑتھ۔ بیٚیہِ زٲنی کوٚڈ ریشم تھانا مخمل تھانا تہٕ کاشُر شالاہ اَکھ تہٕ۔ کمی تام اوس اَنہٕ گنٛڈِس منٛز روپہٕ ہُنٛز ہنٛز برٛاَنٛز بٹواہ اَکھ اوٚنمُت، اَمہِ منٛز دراے صرف ڈبل پونٛسہٕ، سارِوے ترووٕ ٹھاہ ٹھا؟

کران اُسن تہٕ ژھٕنکھ یِم پونٛسہٕ چھکتھ۔ مالِ غنیمہٕ اوسُن فقط نقدے یوت، چِلمہٕ، لوٹہٕ، سوٚنہٕ پشن تہٕ روپہٕ پشن طشتہٕ، پوشیتینہٕ، ریشمی کوٚڈ مخمل تھان تہٕ موٚہلِلو کاشِر شال، موٚہ خُضرہ یہِ کینژھا تِمن تھٮ۪پہ تھوٚمہِ اَتھ اوس آمُت تہٕ سورُے اوٚسکھ اوٚنمُت ڈوٚلتھ۔ یٮ۪یلہِ میانی دارِ وٲرِ مٮ۪ٹے ترٛوو سُہ ہٹوہ مارکس منٛز یُس مٮ۪ٹے چندس منٛز اوس ژُرٕ تہٕ دوٚپہُکھ۔ "تُہنٛزے دُرٕے اَمہِ وراٲے آم نہٕ بٮ۪یہِ کہِنہِ اَتھ۔" یہِ میون مال درٛاو سارِنے ہنٛدِ کھوٚتہٕ تہٕ تھوٚوُد تہٕ چھم ساری شابش تہٕ آفرین کران تہٕ دِوان۔" حاجیا! اگر صرف اَکس وَرِیس ژٕ اَسہِ سیتی روزکھ، ژوٚرن ہُنٛد قطب بنکھ۔ وُچھتہٕ دوہنی یُس اصفہانی ترکمان چھُہ بنان سہٕ کوٚہ سہٕ بلاے چھُہ بنان۔"

ارسلان سلطان چھُم وَنان۔ "گوٚبرا۔ گرٕ تھ ژٕ گرٕ گرٕ سر سبز۔ از کیٛاہ کوٚرُتھ تَس خوش۔ اَزی کیٛہ پیٚٹھ چھکھ ژٕ میون شریک۔ پننیو دایو منٛز دِمنےٚ بہٕ ژیٚے داہے اَکھ نیتھر۔ ژٕ آسکھ دوہنی مےٚ سیتی پیٚہان کران روزنہٕ خاطرٕ دِمےٚ ژےٚ چِمہٕ اَکھ تہٕ کنٹھ وُمہ مرٕ تہٕ تہٕ جاینس خاندرس پیٚٹھ کرٕ ساری سےٚ قبیلس سال۔"

یہِ بوٗزتھ گنیسہِ مےٚ ژٕ لینچ رائے زیادے یوٚدوے مالِ غنیمہٕ منٛز واتہٕ ہےٚ مےٚ تہٕ جان حصہٕ مگر کھوٹ پونٛسہٕ تہٕ دیٚتہم نہٕ، خشمہٕ ہرشو اَچھوٚوتھ چھم تہٕ دوٚپہم۔ "اگر شاہ کوٚڈتھ، ژٕ ہنٛدی یُتھ یموے

کَلہٕ ژٕژِٹھ، "تلہٕ سہ مَرد ہے چھکھ مُرشداد تہٕ اُس". مےٚ دوٚپ. یانا وہ ژٕ چھےٚ کمبرس گنٛڈِتھ پنہٕ نیٚتھ پنٛژاہ اشرفی غنیمتھ. بیٚیہٕ اُمیسم کیٚنٛژہ پوٚشہ پنہٕ نِمن پلوان منٛز ژوٚر تھاوِ ہتو، یانس کوٚرم تسلی زِ بَس سیٚٹھا چھےٚ. اُتھی پیٹھ کرتھ نا تھ. مالِ غنیمہ بٕ گاوِ نہٕ وزِ ڈُژھ پمن پانہٕ واٚنِ لڈ اٚسے، خوٚن تہٕ ماگژھ ہن زِ کُس تام آیہ عقل زِ اُسو کیٚشا زِ ژوان. پیر صاٚبس پرٛژھو شرٛع کیٚا چھُ کوٚنان.

پیر صاحب اوٚنکھ نادِ لِتھ تہٕ تتھہ بٕ گژھو مالِ غنیمتُک مُجاہدن منٛز شرعاً موٚجوٗب. یوٚدوے اُمہ مالہٕ منٛز کیٚنٛژھا پیرصاٚبُن تہٕ اوس تہٕ اُمہ بیتُ المالہٕ منٛز واتہٕ ہے شرعاً موٚجوٗب تَس تہٕ دِیُن. اَما پوٚز تَس رٛچھاٚرِس لاریوٚ نہٕ ژُھٹھو تہٕ مخولو وراٚسے کہیں.

(۷)

حاٚج بایُن گوٗمٲشتس ما ہے حِچھن وَرتاوُ

تہٕ گوٗمٲشت سِنٛدِ تسنٛدِ صدام دِنٛیُن

یٕیمہ وِتہٕ اُسو آمِتیٚ اُسو تمی وتہٕ دِژ لے واپس، مگر قیٖدکرِ سیٚتی آسنہٕ کِنہٕ تہٕ وار وار گرُن لِکھنہٕ کِنہٕ چھہ اُسو چھکرِ لِتھ پکان.

گوٗمٲشت پیٹھے گو مےٚ گوٗمٲشت سُنٛد بدلے موٚجوٗبا تہٕ تسنٛد کلامُک میٖچھر تہٕ تسنٛدِ اخلاق گٔے مےٚ دِلس شُنیتھ. مُصیبت کُس اَتہٕ عالمس، منٛز پیٚچھس عالمس سیٖتی زان گژھنہٕ اُس میانہٕ خاطرٕ اکھ رِژ کُنھا تہٕ اُکھٹے گٔیہ مےٚ اُمہ سیٖتی ہیمتھ ہش تہٕ اُمس سیٖتی سیٖتی کِنہٕ رِکنہٕ اوس مےٚ تہٕ پنُن پان عالِم باسان. زِیُو سیٖتی موٚجوٗبتھ ورتاوِ نہٕ وَراٚسے نِیوس بٕ اُمہِ سُنٛد راٚچھدراہیو. تکیا زِ مےٚ ما اوس اُمس ترکمانن منٛز باٚ لتھ وَننہٕ دِیتمُت.

یُس سوٗ نہٕ سُنٛد مِثقالہٕ لُوہے. خاٚر کھٹکہٕ تہٕ کھوژنہٕ وراٚسے رِچھ اُسو پانہٕ واٚنِ فارسی زبانِ منٛز کتھ باتھ کران. بٕ وٚوٗ تھٕس اُمس: "دوستا! دِل تھو دوٚر، بٕ تہٕ چھُس چاٚنِ یاٚ تھو پھسیومُت تہٕ ژٕ لیٚج سبیل چھُس کران. یانی مےٚ ژٕ لِنس وار یمہ تانی موٚ کلاوٕ لِتھ ژٕ تہٕ" یہ زِچھور یٕیمہ اوٚت تام کھنٛسکھو تہٕ لیکھو وَراٚسے کھینو اوس بوٗزمُت. گوٗیمہ میانہٕ کتھ بوٗزِ لِتھ بڈِ شاد تہٕ اُمہ ہیوٚت مےٚ پنُن قصہ بوزناوُن. نیٚیوم زِ یہ چھُ بڈِ یزتہٕ وٲل تہٕ بوٚ دِ موٚ ہیٚنیو تہٕ زِ ژٕنیٚٹھ گوٗمٲشتہ کرٕ کرٕ کرِ اُسس ژٕ نان تکیا زِ یہ اوسُس بادشاہن الٲقاب دِیتمُت. شیٖرازہ پیٹھ اوس واپس طہران گژھان تہٕ اُمی راٚژ اصفہانس منٛز واٚتتھ رُوٚٹ ترکمانو. اَکہ دوہ یہِ پیٚلہٕ اُسو تِمہ وِچارٕ ما دانہٕ منٛز اُسو پکان، پنُن قصہ بوزناوِتھ لوٚگ یہ تہٕ مےٚ پنُن قصہ بوزناونہٕ یٕیمہ کِنہٕ اُمہ سفر بوزنےٚ آو.

[ترجمہ کرن وٲلِ سُنٛد گٕٹ چھُ زِ یوٚدوے اصل

له یانے حاجی شیخ احمد کرمانی.

کتاب لیکھن وٲلۍ[1] چھُ اَمِس زٕ بٔڈِس گوٗنماتس شُند ناو عسکر خان ہووُمُت۔ اَما پوٗز قصہٕ تلہٕ چھُ نَنان زِ یہٕ اوس اصلی فتح علی خان صبائی کاشی[2] ظٲہر کٔرِتھ چھُنہٕ اصل کتاب لیکھن وٲلِ اصلی ناو ہیچھ گوٗنماتہٕ شُند قصہٕ لیکھُن یوٗزِ ہمُت۔ یہ قصہٕ چھُ کینٛژھا پوٗز رتہٕ

گوٗنماتہٕ شُند قصہٕ

"بہٕ ٲس کاشانس منٛز تہٕ ناو چھُم فتح علی بیون مول اوس آغا محمد علی خان[3] خوجہ صاٰبنس وقتس منٛز وار یہس کالس کرمانک[4] حاکِم۔ تِکۍ تھوو یوٗنہٕ سہٕ اَمہِ نِش لیہن والِنس تہٕ تَس خانہٕ وُجارۍ کرنس منٛز کینٛہہ تہٕ پیٚر مگر تَس اوس روٗسوٗخ تہٕ بیٚیہ کرِن پوٗنٛسہٕ تہٕ خرچ۔ اَمہِ کنہِ روٗدُس اَتھ جایہِ بیٚچھ۔ وارِیاہ لَکہٕ دیوکھ زِ اَمِس کرٕناوٕ اَچھ مگر کینٛہہ اندیو کھٔنہٕ۔ آخرس موٗر کھ سہٕ اَزِ کِس پادشاہ ہندِس وقتس منٛز۔ تِمو ژٲوِ ییٚتھ کُن داہ ساس توٗمان تہٕ پیم دٕہو سے ساس ژٕہ مٚتے گَنہٕ قضیہٕ تہٕ ہیوٗد ہُر دراٗسے۔ لوکچار

منٛز پیٚیہ مٚتے سیٹھا لیکھہٕ پٔرِ کٔرِ زِ تہٕ شراہ وہرِ یہے گوس بہٕ پرتہٕ خط لیکھنس منٛز ناماوار۔ دیوانِ[1] حافظ اوسُم سوروٗے ژٕتَس تہٕ ذہن اوسُم ییٚتہ زِ بٲتہٕ منٛز اوسُس کَنہٕ باتہٕ کران۔ تِمہ پتہٕ شُکہ ییٚلہٕ کران اوسُم تِمہ وِزِ اوسُس ٲنی تہٕ بٲتہٕ ہنٛدۍ منٛز ہیوان۔ پٔرِتھ چیزِ مس تہٕ مضموٗنس پیٚٹھ اوسُس بٲتہٕ لیکھان۔ کانٛہہ چیز تہٕ کانٛہہ مضموٗن اوس نہٕ سہٕ ییٚتہ پیٚٹھ نہٕ بہٕ بٲتہٕ لیکھہٕ ژٲڈِ ہالَس منٛز یوسہٕ لٲل مجنوٗن اَسۍ پَران چھِ تِمہٕ کھوتہٕ پٔژ ییٚچھم لٲل مجنوٗن۔ اَتھ لٲل مجنوٗن کتابہٕ منٛز گرِم تِمَن چیزَن ہنٛدۍ تٲریف یِمَن زانٛہہ تہٕ پانہٕ اَسۍ اَچھو وُچھہٕ ہیٚتو۔ گُلَس تہٕ بُلبُلس شمعس تہٕ پونٛپرِس یُس عشق پانہٕ وٲنۍ آسان چھُ تہٕ سوروٗے دِیُتُم ژھنوٗوُم اَتھ کتابہٕ منٛز تہٕ بٲتَن ہنٛد لیکھنک حق وولُم پکٕنہِ نکھہٕ۔ چھنا دٔپان زِ اَمۍ زٕنان لَگی رَس مٚتے تہٕ لیچھہٕ اَتھ منٛز تِمہٕ رتِمہٕ کتھہٕ یِمہٕ سارِنٕے عقلہٕ بدوٗن آسہٕ۔ کیٚنٛہہ مجلسہٕ منٛز وٲتِتھ اَمِس میٲنۍ کام فقط یِی آسان زِ پننۍ بٲتہٕ بوزناوٕ بہٕ پیٚٹھ تیتھ۔ یہ کینٛژھا بیٚیے گوٗنماتہٕ وَنہٕ ہَن تِمَن اَمِس میانِن بٲتَن ہنٛز سَند ہیوان ژھانٛڈٕنۍ۔

---

[1] جیمس موریر[2] کاشی چھُ وَنان کاشان شہرس منٛز روزَن وٲلِس تہٕ قاجار خاندانک گوڈنیُک پادشاہ[4] کرمان چھُ ایرانکِس جنوب مشرقَس منٛز اَکھ شہر اَتیُک زیٖرُ تہٕ فرشہٕ فرواشس چھُ سارِوٕے دُنیہس منٛز بڈٕ مشہوٗر۔

[1] ایرانُک بہلہٕ پایُک ناماوار گوٗنماتہٕ شمس الدین حافظ یُس شیرازک روزَن وول اوس۔ اَمۍ سٕنٛدۍ فارسی غزل چھِ دیوانِ حافظ کہ ناوٕ سارِوٕے عالمس منٛز مشہوٗر۔

یِمنِے دوہَن پیۆ پادشہَس صادق خان شقاقی یس سیٖتی یُس بٲغی اوس گومُت، جنگ کرُن۔ پادشہَن زیوٗن یہِ جنگ۔ مےٚ لیوٗکھ فتح نامہٕ۔ اَتھ فتح نامَس منٛز لیوٗکھ مےٚ یہِ زِ رستمُ زَن اوٗبر منٛزی جنگہٕ کس مٲدانَس کُن مُدٕسے گَنٛڈِتھ تہٕ یہِ نا فرمان صادق خان اُمس تیٚغ زاپہِ پارِ کران زِ "ژٕ وسیتہٕ گژھ بٲگھو بعون تہٕ مےٚ کرتہٕ دُنٛی کین اَتھِ روٚٹ" رستمُ چھُس جواب دوان۔ "نہ سہٕ بَبا، بہٕ چھُس بیٚتی جان۔ ہرگاہ بہٕ بون وۆتھس اَتہٕ بیہِ تیٚنٛم پادشاہ سُنٛد تلوار ہُنٛد ٹاساہ کلس تہٕ شوٚتھُس گژھن خشخاش دانہٕ۔ بہٕ نسہٕ وُۄیےٚ بعون۔ بہٕ ہیٚسہ چھُسےٚ اُمس پادشہَس تیٚغ کھوٗژان۔" پرٛژھے پژھے اُدِ رِچہ تہٕ زاوِ رِچہ کتھہٕ لیچھِم اَتھ قصیدس منٛز۔ پۆتُس دِیُتُس لیکھُت یتھہٕ کتھہٕ پیٚہِٹھ زِ :

"صادق خانس تہٕ تِہنٛدِس فوجس پزِ نہٕ ہرگز تہٕ زانٛہہ شیکایتھ کرٕنی۔ تِکیازِ اگر تم پادشاہ سُنٛد دُسو پالِے سپدِ ۔ مگر دراصل ہتھ یٲے تِہنٛدِ کلہٕ اسمانس تام۔

غرض اوسُم یہِ وَنُن زِ پادشہَن کھٲلی تِہنٛدِ کلہٕ نیرُن پیٚہِٹھ۔" یہِ قصیدٕ گوٚ پادشاہ سُنٛدِ مُبارک کنَن تہٕ تَس گوٚو یہِ بڈٕ خوشی تہٕ بنوونس بٔ بڈٕ پو گوٚ ٹماوُ منٛز۔ اَکھ گو [illegible] بۆر تم پَنٛنِین امیرَن وزیرَن بروٚنٛہہٕ کنہٕ [illegible] سیٖتی اُس۔

یہِ [illegible] مےٚ تیٚغ ہٕ تہٕ بٔ بنیوس پادشاہ سُنٛد پو دربار پو منٛز اَکھ دربٲری گرا اوسُس سو چینہٕ ورٲے بٲغتھ لیکھان تہٕ گراہ سوٗچتھ کٔرِتھ ٹُکھ بیتر لیکھان۔

پادشہَس سٕہ دِلہٕ خُد محقا کرٕنہٕ کہ خیالہٕ کوٚرمےٚ اَکہِ دوہہٕ پادشاہ سُنٛدِس خدمتس عرض زِ "پرٛانہٕ وقتہٕ اوس فردوسی طوسی گوٚہ نماتَن سلطان محمود غزنوی سُنٛد ناوِ شاہنامہٕ لیٛکھمُت۔ یَمہٕ کِنز محمود غزنوی سُنٛد ناو دُنیہَس منٛز زِنٛدٕ روٗد۔ کو تاہ جان گژھہ ہے ہرگاہ پادشاہ، یُس ہیٚو دُنیکھِتام نہٕ کانٛہہ پادشاہ دُنیہَس آو تہٕ نہٕ ییہِ تہٕ یُس سُلطان محمود غزنویُس ہیوی پادشاہ نوکرا ٲزی تہٕ شوٗبن نہٕ، مےٚ اجازَتھ دِیَن شہنشاہ نامہٕ لیکھنَس یتھہٕ تِہ ہُنٛد ناو سلطان محمود غزنوی سُنٛد کھوٗتہٕ مشہوٗر گژھہ ہے۔" پانہٕ بڈٕی پادشہَن دِتُم اجازتھ تہٕ لۆگس بٔ شہنشاہ نامہٕ لیکھنہٕ یتھہٕ مےٚ یہِ بٲگھ بنوو زِ سہ

گو گیو دل گیو سر گو نہاد

گو آیین و گو کیش و ہم گو نژاد

سارِوے دوٚپ لفظَن ہُنٛد رژر تہٕ برمحل آیُن ہےٚ گوٚتہٕ یوٚہےٚ۔ یُس اَکھا لفظَن ہُنٛد بحر تہٕ تھزر یا سہٕ مانی آسہٕ پژھان وُچھن یُس خالے آسہٕ وۆرتاوِنہٕ پوان سہٕ وُچھن میانٛی یہِ کتاب شہنشاہ نامہٕ۔ بیٚیِہ یہِ بٲگھ وۆنم:

خراشید و پوشید شبرنگ شاہ

زسُم پُشت ماہی زِ دُم روی ماہ

سارِوے ووٚن "بس مانیک دُرِی یاو گیا ہوٚکھ۔" وزیرِ اعظم

امین الدولہ ہَس اَس نے سیٹھا سخ لگیو، تمہٕ اوس
منے کیاہ تام ہاوتھ روٗٹمُت تہٕ اَسہٕ تمہٕ باہ ساس تومانہ
جرمانہٕ کرُن ہیتو۔ مگر پادشاہس ییلہ بوزُن تہٕ گو زِ یہ چھُ
سارِنٕے گونماتن منز کھسِتھ گونماتھ۔ تمہ ژٕوٗ دوٗن یہ
یہ جرمانہٕ تہٕ کہیں ہیتوٗ تہِمنہٕ۔

اکہ دوہ یہ اَس بادشاہ ہندس دربارس منز
سلطان محمود غزنوی[1] تہٕ فردوسی[2] ہنز کتھ چلان ز
شاہنامہ لیکھنس پیٹھ دیُت سلطان محمود غزنوی ین
فردوسی یَس پرِتھ باتس سونہٕ سُند اکھ مثقال ینامہ
منے ییلہ وُچھ زِ پادشاہس چھُ اتھ کتھہ کُن کَن۔ یہٕ
وونُس یمن: "سلطان محمود غزنوی ہنز سخاوت گیہ
سانِس پادشاہ صابنہ سخاوژ ہنش دری یاوس نکھ قطرٕ
ہُوٗن۔ محمود اوس سہ رقم بہلہ پایہ کین گونماتن دوان۔
مگر سون شاہ ہٕ بوڈ بادشاہ چھُ یہ رقم لوکٹین گونماتن
دوان، مثالے منے ہیوٗس موموٗلی گونماتس دِتن۔ یا
وُچھتو دوشونی کاژاہ فرق چھُ تس تہٕ سانِس پادشاہس
تیژ ییژ زمینس تہٕ آسمانس چھے۔"

بوزن دالی گیہ ہے بٔنگر زِ اما امس کرِ سنا
توٗر یہ ینامہ۔ اکھ اکس کُن چھ وُچھان تہٕ پرژھ
غارٕ تہٕ کران۔ یہٕ وونُس یمن "یوٗدوے یہ رقم پادشاہ
صابن منے دُستی دیُت، اما پوز صد بار دیتہے۔ یوہ
دولتھ منے مالی مرنہٕ پتہٕ پتھ کُن تراو مرشا اَس: سہ
ساریے دولتھ نیکہ ہن بادشاہ صاب ضبط کرِتھ۔
ژکیا زِ پرانیو چھُ ووٗنمُت اکس نوکرس یہ کینژھا
چھُ، تہٕ چھُس آغہ سُند سُے آسان، مگر پادشاہ صابن
کرِنہٕ میانِس مالی ہنز یہ دولتھ ہرگز تہٕ ضبط۔ وزیر
اعظمن اسو منے باہ ساس تومان جرمانہٕ کرُن ہیتو۔ مگر پادشاہن
کرِ تم ماف تہٕ قطعی رُکھ ہٕ، بییہ فرموٗکھ پننہٕ زبانہٕ
مبارکہٕ سیتی زِ پتھ وَری اسہ زِ بڈین دوہن تہٕ عید
ہندین دوہن امیرن وزیرن نش پانژھ ساس تومان
ینامہ نوان۔ کہتی وَری دام تہٕ رقم ژران۔ ہرگاہ اتھ
سایہ بےحساب بوزو، تیلہ چھُ یہ رقم سلطان محمود
غزنوی سُند تمہٕ رقمہ کھوتہٕ ژوٗر واتان یُس تمہ فردوسی
گونماتس دِیُت مُت اوس سہ

اور ابر باشد یک قطرہ پیش جودش
ہر کس کہ دید گفتا: للہ! در قائل

اَمہ پتہ کوٗرمس زیوٗٹھ دُعا یہ خاراہ زِ اللہ تعالا تھوون
پادشاہ سُند سایہ قیامژ تام تکن ہندین کلن پیٹھ
موجود تہٕ تہندین دشمنن اِی یارِ تمہ زرِ چھ یا کمہ لوکٹھ

---

[1] غزنی ہندِس ناماوار بادشاہ سُند ناو یُس سبکتگین سُند
نیچو اوس۔ ۳۸۷ ہجری پیٹھ ۴۲۱ ہجری تام کرُن حکومتھ

[2] ایرانس منز طوس جایہ ہُند اکھ پایہ بوڈ گونما
یمہ ایران کین پرانین پادشاہن شاہ نامہ ناو چ اکھ بیثال
کیتھ پنُن تہٕ پننہٕ ملکک ناو قیامژ تام زندہ تھوو۔ اوس
یتھ دُنیہس۔

چھ یائِڈو، کرِن خوا تہٕ ذٕلیل۔ یانی بہٕ وُچھان اوسُس زٕ پادشٲہَس چھُ میٛنے کُن کَن۔ بہٕ اوسُس تٲرِیفَن ہُنٛد تونٛتھ کھالان تہٕ رتِمہٕ رتِمہٕ کتھہٕ وَنان یِمہٕ ستہٕ عَقلہٕ وِہرِہٕ نے۔ یکھہٕ کیٛنٛہہ دوہ گٲے زٕ پادشاہ صاأبنہٕ طرفہٕ ووتُم خاص خَلعتھ یَتھ منز اکھ زری چوغہٕ، کٲشُر شال، کلس تہٕ ہٮ۪لس گنٛڈُن کیٛتھ زٕ پٹکہٕ تہٕ اکھ زری دار مخملُک خرقہٕ تہٕ اوس، سیتی اوس یہٕ فرمان تہٕ زٕ بہٕ بنوو کھ اَسہٕ گوٗ نماتن ہُنٛد زٕ ٹھؠ۔ رِواجہٕ موٗجوٗب تھوٗوُم یہٕ فرمان ہٕنگس پوٗتُس یَتھ ترٚہن دوہَن تہٕ بیوٗٹھُس گرِی۔ یار دوس تہٕ اُشناو رُوشناو آم مُبارکس تہٕ چھپہِم شرنیٛو اَندری اَندری اوسُس پھولان تہٕ زٕ رٕژھ کھوتہٕ رٕژھ اوسُم یَزَتھ ہُران۔ اَمہٕ پَتہٕ لیٛوٗکھُم قصیدہٕ اکھ، کینٛژھا آنٛچھ ہورٕ مہٕ کھ تہٕ کینٛژھا پنامہٕ ترٕ نہٕ مہٕ کھ وزیرِ اعظمہٕ سٕنٛدِ ناوِ۔ اَتھ قصیدَس اُسو نہٕ مانی نیران۔ تٲرِیف تہٕ تہٕ پامہٕ تہٕ۔ اَتھ منز اُسو میٛنے زیادٕ ستر عربی لَفظ ورتاوِ مٕتۍ۔ مگر لاعلمی کِنہٕ زُون وزیرِ اعظمن زٕ یہٕ سورُے قصیدہٕ چھُ تٔسٕنٛدِ یو تٲرِیفَو سیتو بَرِتھ۔ نَتہٕ زَن اوس یہٕ قصیدہٕ لیکھے لیکہٕ۔ فارسی زبان زانَن والین ہنٛدِ کِنہٕ ییٚلہٕ بٔرٕ لَفظَن عربی پَلو نامِلی پین لاگنہٕ، تِمَن لَفظَن ہنٛز بدی چھنہٕ لبنہٕ یوان۔ مونحصر وَنے زٕ یہٕ قصیدہٕ چھُ تٔتھہٕ سٕروٗن تہٕ مُشکل زٕ۔ توٚت تام ترٕ نہٕ یہٕ کٲنٛسہٕ تہٕ فِکرِ یوٗت تام نہٕ بہٕ اَتھ پانہٕ مانی وَنہٕ۔ [1]

میٛنے اُمس نہٕ باگھ وِ نہٕ نِچی یاٹھ مہٕ نر، رِکھن ہُنٛد عَلمِ تہٕ کھایہٕ کاٗم تہٕ اوسُس پوٗرِ پاٹھو زانان بڈٮ۪و بڈٮ۪و اِنسان اُسو میانہٕ دُسو نوٗے نوٗے چیز بناونس ہیچھ رٕوزِتھ گژھان۔ یُنٛدراہ اکھ بنوو، واہِی اگر تُہنٛد بیٚیہٕ اَکے پُرزٕ اَسہٕ ہیٚے قیامتس تام روزِہے سہٕ چلہٕ وُن یِکھن ہنٛدِس عَلومَس منز ہُرٕ راوُم رِکھ اکھ یوسہٕ نہٕ کٲنٛسہٕ تہٕ تولگ زانُن یہٕ کیاہ رِکھ چھے۔ کاکدس رنگ دِنس مٕنٛز اوسُس ووستاد۔ نوٗوُے قلم تہٕ نوٗے مِل دوات تہٕ نیم

---

[1] ڈی سی، فلاٹ ہنٛز حاجی بابا آف اسپہان کتابہٕ منز چھے اَمہٕ پَتہٕ یہٕ ہُرِیمانہٕ یِبارَتھ درج۔

"مثلاً ازین چند بیت قیاس سایر آن توان نمود
ای بعرہ وُش بعیر زادہ
چون بعرہ تازہ بر وُسادہ
پیوستہ بہ ذکر مایل استی
اما بہ دُو فتحہ قابل استی
ای خوردہ زاست و است زادہ
استادہ ہزار است دادہ
این است نہ کان زرناب است
درید درشس از آفتاب است"

فلاٹ صاأبن یُس تہٕ کِنہٕ یمَن باتن مانی چھُ لیوٗکھمُت تُہنٛد ترجمہٕ کرُن چھُس بہٕ زانان خلافِ اَدب۔ توٚے تراو میٛنے یہٕ عبارَتھ۔

بناوُتھ۔ اَمہِ پَتہٕ دیپوم زٕ ریشمٕ ہیمہٕ وونُن۔ پادشاہن موننہٕ تہٕ دوپنم: "ژٕ وون بٲتھ۔ ریشم چھِ انگریزا احمق وونان، باپارِین چھُہ پیوان سُہ تہندٕ ملکہٕ پیٹھٕ اَنُن"! نوروزکہِ دوہہٕ دوپ مےٚ تہٕ زٕ بہٕ تہٕ کرٕ اُمیرَن وزیرَن ہِندِس پاٹھی پادشاہس کانہہ نٕذرِ یاہ پیش۔ مےٚ اُمس وٕندیٚ تَنچہِ پیٹھٕ اَکھ رٕژٕ ٹنگہٕ مینا لٲنچھٕرٕ۔ پادشاہ صابنِس دِل مبارکس آو بڈٕ پَسند تہٕ سارِنٕے دِتُن حکم زٕ اُمس کرِو جاۓ ٹِس میوہٕ ٹھ۔ اَتھ منز اوس مےٚ ووٚنمُت زٕ پادشاہ سٕندِ وٕندٕ چھِ موختہٕ، وٕندٕ خلال چھُ بَرمہٕ تہٕ شُشبہٕ، اَرمہٕ چھےٚ مرجان چہ لنچہٕ ہیمہٕ سفید موختَس اَندہِ اَندیٚ چھےٚ وٕہرٲوِتھ۔ بادشاہ سٕند زیٚوٹھ مُشکدار ریش اوسُم ہیوٚمُت زٕ زَن چھِ سمندرس مَلکہ وُوتھان۔ یِنزٕ چھُہ یہِ زٕ میانیٚ یہِ قابلیتھ وُچھتھ کوٚر مےٚ سارِوٕے آفرین تہٕ تاریف کٔرِی کٔرِی چھِم وَنان زٕ ژےٚ نِش گۄ فردوسی خرٕ۔ پادشاہن نیوٚزھ مےٚ اَتھ تھوٚد یَنامہٕ دِیُن تہٕ اَمی موکھہٕ سوٚزُن یُہشک خلعتھ پننِس پیٚچھومِس یُس فارسک حاکم چھُ میٚنے اَتھ مےٚ آو وَنتہٕ یٚزٕ تھ کَرٕنہٕ تہٕ ٹکھ آسے ہٕندیہٕ تہٕ ہیٚمو ہیٚمو۔ خاص کٔرِتھ ووت مےٚ یَزٕ تھ شیرازَس منزٕ ییٚتہِ رٕڈٕ بوٚڈٕ رقم مےٚ دِتکھ۔ اَدٕ یوٚرٕ راتھ نیوٚ ہَم یوٚ ہےٚ رقم ہیمو ترکمانو تھَپیہٕ۔ بہٕ اوسُس اسمانَس اَچھَن میٚنزٕ ژھنان ہیمو ژھنو میانِن اَچھَن۔ ہرگاہ نہٕ ژٕ مےٚ موکلاوِکھ تیٚلہ موٚدمُس بہٕ۔ بہٕ گژھہ فنا۔ ییٚتھ کنہٕ چھُم باسان زٕ ظاہرا گژھہ پادشاہ میانہٕ موکلنہٕ سیٚتھ خوشی۔ آما پوٚز موکلنہ خاطرٕ کُس دِیہِ یمَن ترکمانَن ہار؟ وزیر اعظم امین الدولہن چھُم دِل اوزرٕ دِ کوٚرمُت تکیا زٕ تَس چھُم اَکہِ دوہہٕ ووٚنمُت "یُس نہٕ گرٕ گوٚنُن تِگہِ کرٕنی، تَس کیاہ تِگہِ جوٚ گوٚمُت کرٕنی؟ اَوَے چھُس میانیٚ ریش، کھوٚژان چھُس تَس گوٚژھ تہٕ یہِ ژٕ ہتَس پیٚوَن۔ وٕنی یِیمہٕ پوٚنسہٕ سیٚتھ بہٕ موکلہٕ ہا سُہ گوٚم سوٚرُنے اَچھ۔ گرٕ زٕ نشہٕ یوٚت دوٚر اٲسِتھ کِتہٕ اَنہٕ یان موکلاوِنہٕ موکھہٕ پوٚنسہ۔ یہِ میانیٚ ژھرٕ ژھر گٔرِی تہٕ چھےٚ بلٕکیا زٕ یمَن ترکمانَن ہٕندِ دُسیو میون قافلہٕ گژھُن اوس دُراہِل میانِس تقدیرس لیکھتھ۔ ما شاء اللّٰہ کان وما لم یشاء لم یکن، یہِ خوٚدائے یِژھ تی چھُ بنان، ییٚنہٕ سُہ یِژھ تہٕ بنیٚ نہٕ مگر ژٕ چھُکھ حضرت علی کرم اللّٰہ سٕند محب تہٕ امیر معاویہ سٕند چھُکھ بغض، لہٰذا اکرِتھ چھُم ژےٚ عرض کرُن زٕ کُنہٕ پاٹھی موکلاوتہٕ مےٚ یمَن بد ذات ترکمانَن نِشہٕ۔ اَدٕ ییٚتھ زٲنِتھ تِہتھ۔ اَرٕ ہِ موٚزوٚرِی چھےٚ پاک امام زادَن نِش موجود۔"

(٨)

حاجی بابن ترکمانن نِش آزاد گژھُن

ایرانین ہندِ دُسیو دٕتنہٕ یُن

گوٚ نمانَن ہٕندِکہ اُمو زٕ بھٹو واتنا و پیٚنی کنتھ اَند۔ مےٚ کوٚر اُمس وعدٕ زٕ یوٚت تام مےٚ پِلہ توٚت تام روزٕ بہٕ ییٚمہ

بَلایہ تُلِہ تٕہ موکلاونَس پَتہٕ ۔ اَما پوزٕ وُنی کیس پزی ژٕنے مبُرِس کأم ہیٚنٛز تکیاز ، بہٕ چھُس پانہٕ پنٕہ سپدتھ۔ لہاذا اگر پانہٕ گیر اسہٕ بٔنٛیس موکلاونیچ آنٛچھ ہٕتوٗنی گیہٕ ناداأنی ۔ کنہٕ یہٕ وُچارہٕ ماگدان ، یم ژٕلحان ، کنہٕ اُسو تہٕ بُہُنٛد اسہٕ سیتٕہ سیتٕہ آسُن۔ سہ کنہٕ چھےٚ وُنی کین موکلنیچ برانٛتھ اَسہ پُرٕ زٕیڈ کرٕنی تہٕ تاب وتہٕ حملَس کأم ہیٚنٛز۔ امہٕ ورأے چھُنہٕ چارٕ کینٛہہ۔"

عراقُک شوٕرلَد ماگدان کُڈتھ یِیلہ اُسو دآمغان واأتی ، اَتھ مشرقکہ طرفہٕ چھےٚ اکھ وُٹھ یُس سٕہ طہران پیٹھہ مشہدکُن گژھان چھےٚ۔ اَوٕ تتھ واأتِتھ وُٚن ارسلان سُلطانن اَسہ کُن زٕ " سانہٕ روزُو بیٚیتہٕ پتھ خبر چھا کانٛہہ قافلاہ مارٕتون؟"

نی زٕ پچھے وُڈر اَکس پیٹھ سوٗزِن جوسُوس کینٛہہ نظر گُذرٕ تھوٕنہٕ موکھ۔ صبحأے آو جوسُوس اکھ دوران دوران شیٚیچھ ہیتھ زٕ " دوٗرِ چھےٚ وتہٕ سٕنٛز پأٹھو گرد ووتھان ، ظأہر چھُ قافلہٕ گُستام پکان۔"

اُسو گیہٕ تیارٕ تہٕ سیتی پھیرُ قیدین رٕز گنٛڈتھ۔ رَتھ لوٗٹہٕ پتہٕ پانَس سیتٕہ نموکھ۔ بیلے سامانہٕ گنٛڈتھ ذرأے سارِی گُرین پیٹھ۔

ارسلان سُلطان ڈراو پانہٕ بروٗنٛٹھ برٕونٛٹھ۔ بہٕ اوٚننس نادٕ دِتھ تہٕ چھُم دَپان: " حاجیا ! اَز چھےٚ اَسہ مردی ہاوٕنی۔ ووہٕ لہٕ پکھ مٕے سیتٕہ تہٕ وُچھ کتھ چھُ ژٕنان جوٗرٕتھ ہاوُن۔ تھوٕ ہیٚچھتھ خبر چھا تُہٕ مأہی بکار۔

بٔیہٕ پچھ ژٕنے چھےٚ قافلہ والین ساٚنی کتھ فکرٕ تارٕنی۔ رٕتمن ما تگہٕ سون بوزُن۔"

یِیٚلہٕ یہٕ گرد ہُنٛد طُفان نزدیکھ ہیٚوتُن واتُن ارسلان سُلطانن بٔگرٕ یِتھ ہیٚوٗ دپان چھُ " مٕے کیابا فکرٕ تران اُسہ گژھو نہٕ ہیٚنٛز ہیٚنٛز ۔ ییٚتھ پأٹھو یہٕ گرد ووتھان چھےٚ ، باسان چھُم اُسی گژھی نہٕ اَچھن تینٛبر ییٚنٛز۔ یم کیابا چھ سٕنٛز تیزٕ دوران تہٕ بٔیہ چھینہٕ چھکرٕتھ تہٕ پکان ، نہٕ چھُ رووٕ نہٕ نہٕ ہُنٛد صداہ کنن گژھان۔ ییٚتھے چھ کیا ہتام زن بوٗنٛدوٗق ہوٕ چمکان۔ یُسالہٕ گرد ہوٕ تہٕ چھم نظر گژھان۔ مٕے کیا سہ چھےٚ دل وَنان زٕ ظأہرا چھسے یہٕ اُسہ۔" وأہٕ وُچھنہٕ پتہٕ دوٕپنم: " وپھتا مٕے وپیوٗنیا یہٕ ناچھُنہٕ قافلہ۔ یا تہٕ چھُ یہٕ کانٛہہ وزیر نتہٕ چھُ گُستام حأکم ییٚنَس شہرس کُن گژھان۔ اَمینٛسہٕ صاف ہیٚے چھُ اُمو سٕنٛدِ حشمتہٕ تہٕ گرٕ سوارٕو تلہٕ نتان۔"

یہٕ حال وُچھتھ دوٚپ مٕے " پانا وُنی کین چھےٚ ژٕلنَس وٕت موقہٕ۔" دِلَس ہیٚیژن دُبرارٕے گژھنہٕ ، اَنٛدرٕ کنہٕ چھُس سوچان زٕ" ارسلان سُلطانس ژٕکھ کرنہٕ ورأے واتناوٕ پان یمن نِش ییتھ یم رٕٹنم تہٕ موہ یینمہٕ بلایہ نِشہ۔ گوڈٕ ماٚرِن یُم پزٕ ہیٚے مگر پتہٕ ژٕھاو نُم تکیازٕ زبان چھُم فارسی اَسِتھے ، ہیٚنٛز ساری سِتم باوکھ تہٕ ژٕھاو نُم یِلہ۔"

اُتھی منٛز چھُم ارسلان سُلطان دَپان:" ووٕلہ ہنہٕ

پَتھ بَرِتھ بَہَن نیرِو تہٕ یِم وُچھوکھ کم چھِ۔ "مےٚ تُرٕو اُمِس
پرٛژھنے گرٕ وُڈر کُن تہٕ مےٚ پَتھ رٕٹِنہٕ مو کیٛہہ دوریو مےٚ
یہ پیٚتے۔ ییٚلہٕ اَسۍ وُڈر پیٚٹھ وٲتۍ۔ اَسہٕ وُچھ یِم اَتہٕ
پیٚٹھ رٕتتے دوٗر لایت اکہٕ تیٛوٗک کٔس دوٗر گژھم ہےٚ
گرُی سوارن یُتھے اَسہٕ پیٚٹھ نظر پیٚیہٕ تِتھے دوریہ
رٕٹمو منز شٕے سَتھ نفر اَسہٕ کُن۔ اَمہٕ ژٕلی۔ ارسلان
سُلطان یوٚت تیز ژٕول تیوٚت ہیوٚت مےٚ وارٕ وارٕ
گرٕ دورٕ ناوُن۔ یُتھ بہٕ یمَن یان دِمہٕ۔ آخر رٔوٹھہس
گرٕ پیٚٹھ وولہس بوٚن۔ اَکِس رٔژھ منز نیوٚہم سیلے
ساماہٕ، پنڈراہ اشرفی وول کمربند تہٕ مٲلی پشمنز کھوٚکر
گیڈرٕ تہٕ۔ بہٕ چھُس یمن دَپان۔ "توٚہۍ مہ باخبرو۔ بہٕ ژٕلہٕ
کُن۔ مےٚ رٕٹہٕ نوو زورٕ یان تہٕ ہیہٕ اَکھ۔" یِم کٔتھ بوزِتھ
پھیکِیو بیٚتہٕ کینہہ گنجہٕ مم زِچیرٕ تہٕ مُشتہٕ تہٕ لٔتہٕ دِی دِی
نیوٚہس پانس زِ بھٕس نیش۔

یُہُنٛد یہ ژیٚٹھ اوس بڈٕ گوٚہ برسان ووٚ دِنی روز
تماشہٕ وُچھان۔ یُس یُزِتھ تہٕ احترام ییٚتھ ماتحت اُمِس
کران اَسۍ تمہٕ تِلہٕ دوٚپ مےٚ زِ "ظاہر گژھم یہ شہزادٕ
آسُن"۔ گرد نِہ لایہ ہم ژٕنج پوٚشنہٕ زِ "جُل جُل نم بوٚن
کُن"۔ مےٚ دوٚپ "اوتہٕ یہ ہےٚ چھُم شہزادٕ۔" اُمِس
رُدٕو نوکر تہٕ غلام ساری اَندۍ اَندۍ۔ شہزادن دٕیت
حُکُم تہٕ یمو مُرٕ رود مےٚ گنڈٕ۔ اَمی ساتہٕ ووٚتھُس تہٕ پیوس
کھوٚرن تہٕ دامَن رٕٹِتھ چھُس دَپان: "بادشاہ زادا!
مےٚ رٔٹ بنیس سایس تَل۔ مےٚ دِ پناہ۔ بہٕ چھُسے پناہ
منگان۔ میانِس دادِس وات۔" فراشن کوٚر تم ژھاکھ
تہٕ ہیر شونس ہوکُن کڈُن۔ مگر شہزادن ہیوٚوس اِشارٕ
زِ "اَمی موٚنگ پناہ، مہ کرِوس کینہہ۔"

اَمہ دٕیت مےٚ اِجازتھ تہٕ ژھینس بوٚسہٕ دِتھ یود
مےٚ شہزادس پنُن سورُے حال تہٕ دوٚپمس: ہرگاہ نہٕ
تہٕ ہیہٕ پژھ ییہ۔ توٚہۍ کرِو تمن پیٚٹھ حملہٕ تہٕ اَنِو وٕکھ
ژیٚٹھ گوٚہ نماتھ تم زِ نفرٕ ہیتھ رٕٹِتھ یِم تمو قادٕ پچھ
کرِہو، تِہنہٕ دِنو شہادت۔" تانی پیٚیہ تم سوار تہٕ
دٲرِتھ یِم ارسلان سلطانس پتہٕ
اَسۍ دٲرِ یِمتۍ یِم اَمۍ سنٛخ تہٕ یِمتۍ تہٕ باخبر یِمتۍ۔ حضرت امام
رضا[1] سُنٛد قسماہ کھیتھ چھِ یِم شہزادس وَنان: "حضرت
ییٚلہٕ نہ کہیں تہٕ آسِن اَکھ ساس ترکمان اَسہٕ پیٚٹھ حملہ
کرنہٕ مو کیٛہہ تیار۔" بہٕ چھُس یمن سنٛخ قسم ہاوان زِ :
"ہتہٕ خصن تم خصن چھِ رسا ہتا وٕ نفر" میون کُس
بوزِ ہے۔ پھِرِتھ پھیرن ژھنہم نالی زِ "ژٕ چُھکھ جو سُس
تہٕ اَیہِ زیور۔" قسم نار کھیتھ چھِم دَپان "باد ہٲوی زِ
ہرگاہ ترکمانو اَسہٕ پیٚٹھ حملہٕ کوٚرُے گوڈٕ نموے بِسم اللّٰہ سے

---

[1] حضرت امام موسیٰ کاظم رضؓ صابنہٕ فرزند۔ یمن اوس
امام علی اسم شریف لقب اوسکھ امام رضا۔ مدینہ شریفس
منز زاے تہٕ خلیفہ مامون سُندِس وقتس منز سپد
سنہ ۲۰۳ ہجری منز شہر طوسس منز شہید۔ عمر شریف اوسکھ ۵۱
ورِی۔ روضہ پاک یِہُنٛد چھ مشہد شریفس منز۔

ژیٚنیٚ کٕلہٕ ژٲرِتھ "موٚخصر ڈوٗل ہِمن سارِنے ایرانین
ہیٚندِس پاٹھۍ ترکھانن ہُند ناد بوٗزِتھ ژھَس رنگتہ ہیٚپاری
یِپاری نظراہ ترٲوِتھ کھٕسُو گرِین تہٕ ژٕلی۔

مےٚ یُس پانس کھٕسنکۍ گرٛ اوس سُہ نیوہَم تہٕ کھٕسو لٲگِس
بٲر گرٕیٚن اَکِس۔ یانی مےٚ دم سنبول ہیوٚ۔ ناب و توٗ حملہٕ
سان لوٗکٕن پانس سام ہیٚنہٕ۔ نہ اوسُم ہیٚندِس کانٛہہ
پوٚنسہٕ ژونٛگاہ تہٕ نہ پتہٕ کنہٕ ڈوٗکھاہ یا کانٛہہ داُدی کوٹھاہ
عثمان آغہ سٕنٛز راہ اشرفی ہیوٚ سیٹھاہ کمبرِس دٕریر ہیوٚ
اوسُم، نیہ ہیم اَتھہٕ موٚر رِتھ۔ یِمہٕ یودکُن اَسی مےٚ دو نی
فاقہ رٕژی۔ یِیاری آ ہیم تہٕ اِسلامس پیٹھ تہٕ استقامت
زبان پُشراوِ ہا تقدیرس۔ یِی سوچان چھُس اوٚش
وارِ وَسان تہٕ ہِکہ چھم گژھان۔ یاگٕی پانس چھُس دپان
"ہتہ اَنہٕ، گژھونے وُدی وُدی اَچھ کانہٕ، جان گوٚسے۔
ژےٚ اوسے بی سزاہ۔" یِیسہٕ یہِ بٕرِتھ وَدُناہ کرِتھ مولوِیس
تہٕ ہیٚندِ وَطنہٕ بورج تہٕ اَکی مذہبکۍ اَسنکۍ گٲم تسلی، مےٚ
ہیوٚتمُت لیکھ ژٲرِ تہٕ زٕ: "ہتہ توبہ لعنت، تۄہۍ ہا مسلمان
تُہنٛدِ کھوتہٕ چھہ نصاراتن تہٕ یہودین ہیٚندِ ہوٗنی جان
زکمان ہیے توہہ نش ولی چھہ تہٕ۔ نہ چھُو دین تہٕ نہ ایمان
نہ چھُو خوداے سیٹھ پرٕژھ تہٕ نہ رسوٗلَس سیٹھ۔ تۄہۍ
چھِوا انسان؟ تۄہۍ ہیٚ چھِو ہوٗن ہیٚندِ کھوتہٕ تہٕ بَتر۔"

یِم چھِم فقط اوہ اسنہٕ ہنا کران تہٕ بیٚنیہ تہٕ کِہیس
وَنان۔ مےٚ زوق زِ پانہ ہیتُگ ہا وہٕ سیٹھا اَندی تہٕ زِکہیس تہٕ
جان گوٚ ہرگاہ زمی کام ہیکہ۔ مےٚ لوگ بٕڑ زرم تہٕ
سیٹھاہ عاجزی کرِتھ کرِتھ چھُسکھ وَنان: "ہتا یارٕ مےٚ
وَنی تۄ بہٕ چھُسا مُسلمان؟ توہہ چھُنا اَکھ ڈٲٹھ تہٕ
اِسلامک غارہ تہٕ گژھان؟ مےٚ وَنی تۄ مےٚ کیاہ راہ
چھُہ زِ تۄہۍ چھِو مےٚ سختی کران؟ بہٕ اوسُس دپان زِ
تۄہۍ چھِو مےٚ پینُن بایہ۔ اَکی وَطنکۍ اَکی مذہبکۍ تہٕ تۄہۍ
کرِو مےٚ اَتھہ روٗٹ! مگر تمہٕ بدل وُچھتو کیاہ چھِوم
کران۔ آخر تۄہۍ کیاز مےٚ سیٹھا بیشٕ بےرحمی کران؟
واہہ خوداے! ؎ خود غلط بود آنچہ ما پنداشتیم"

یُتھہٕ تہٕ ہم میانہٕ روبہٕ سیٹھ چھُسُکھ تہٕ تِیتھے چھُسونہٕ
ہم میانہٕ زارٕ پارٕ تہٕ نرمی کرنہٕ سیتر تہٕ۔ اما پوز اَکی وینٛہ
پوٚٹھ مرکبانن یُس علی تُنٛڈوول وَنان اَسی، بُرٕ تمہٕ گی
چِلہٕ ماہ تہٕ جِنجیر پلنٲوِتھ چھُم وَپان۔" ہیا دوستا! اَر ژیوہ
تموک، مہٕ ہیٚ غم، دِل تھٲوِ خوش۔ یہ انسانس یِنان
چھُ تہٕ چھُہ خوداے سُند کرُن آسان۔ یِلاج تہٕ چھُو تسُو
اَتھہٕ۔ تلہٕ سہ مےٚ وَننہٕ یِمس زٕ ہنس گرٕیٚن بہٕ کھسِتھ
چھُس اگر یہ خوداین سفید آسہ ہیے کوٗرمُت، بہٕ ہیکہٕ
ہمنہٕ یہ زٕ ہُن بناوِتھ؟ راتھ کمیٚنیہ اَمی وُشکہٕ، اَز کھون
گاسہ، کیٛا پتا چھُہ پگاہ کھیٚنیا یہ زُھوِتھ رکنہٕ گنٛدھ
مۆر۔ یہ ہتسہٕ چھےٚ سورےسے خوداس اَتھہ۔ چھُ کیاہ
ہنی آدمس پانس تام۔ تقدیرس سیٹھ چھا ہیکان کانٛہہ
ژوٗرِتھ۔ چےٚ تموک۔ مہ کھال پانس شاستی۔ دم زان
غنیمتھ۔ حافظ سُند یہ باتھ چھُھنا بوٗزمُت ؎

ہر وقت خوش کہ دست دہد مغتنم شمار

یہ وُنِع نہٕ روزِنہٕ، اَزیُک دوہ چھُ ہیوان نیرُن تہٕ
پگاہ تہٕ چھُ خدا بوٗزُن. ترٛاو غم تہٕ روز خوش۔"

علی ٹٛینٛٹِھ وٲلی ہیٚنٛزِ یمہٕ کتھہٕ سٟتۍ گییم سخ ہش
تہٕ اُسی ہیٚتِن نٲلی نال گرٛٲھنۍ. ییٚلہٕ اَمہٕ وُچھ زِ حافظ
سِنٛدۍ ہٲتھ چھہٕ مے تہٕ زٕہتس، یُدہٕ خوش گوٚ تہٕ اَمی
دوہ یہٕ ییٚنٛھ بنوونس بوٚ پنُن یار۔ دوٚیمہِ "یُس یہ سون
زِیٛٹھ چھُہنٛ وُچھان یہ چھُے پادشاہس پوٚتٕرٕ ییٚنِٛس یُنٛچھُ
اُمِس گے کرِتھ تامھیتھے دوہ خراسانُک حاکم بنے تہٕ تس
تہٕ وُنۍ کین چھُے یہ حوکومتھ کرُن مو کھٕنے مشہد کُن
پکان. وُتہٕ وَتہٕ خطر آسُنہٕ کنۍ چھُکھ عاذ تہٕ موجوٗب
نفری تہٕ ژٕرٕ سٟتۍ تیجرِ. پادشاہ سُنٛد فرمان چھُس پ
چنٛدس زِ تُرکمانن ییٚنِٛھ گرٛٲھ حملہٕ کرُن تہٕ تِم فناہ
کرُن منٛز تہٕ رٕٹِھتھ اَنِنس منٛز گرٛٲھ نہٕ کانٛہہ تہٕ ادایہٕ
وُچھن ترکمانن ہنٛز گرٛٲھن تیپرٕ ژٕرٹِتھ کلہٕ ہیرٕ طہران
سوزِنہٕ ییٛتھ تِمن تتِہٕ اَکھ بوٚڈ مینار ہیکہٕ بنِتھ۔
گرٛٲھ پرٕ خوداہس کُن حمداہ زِ ترکمانن ہنٛز جیٚنیتھ
چھِے نہٕ، ہرگاہ اُچھہٕ آسہنے رِنچہٕ، کلہٕ آسہی بوٚڈ تہٕ
نش آسہی کَچھ پٲٹھ، وُنۍ کین آسہے چاٗنٛی کلہٕ ہیر
نُنہٕ واٗرنس منٛز تہٕ وُنۍ تہٕ پگاہ سوزِہنس کاسہٕ بَرِتھ طہرانٕ۔
شامس وٲتی اَکس ماداَنس منٛز تہٕ اَتہٕ ژاے
اَکس وُچار سَریہ منٛز. اَتہٕ بہِتھ ہیوم خیال زِ گرٛٲھہنا
بہ شہزادس نش تہٕ زار پاراہ کرِتھ دِیہٕ پونٛسہٕ ٹوٛنٛک
گرٛٲٹ تہٕ سِلے سامانہٕ واپس ترٛیم۔ یوٚد وَے دِل اوسم

ڈیٚنٛھ کیوت وَنان زِ "ژٕ تہٕ کیا چھُے یمہٕ چیزو منٛز
کَنُن. دوہ ژٕ ہرگاہ یموٚیم چیز نیی. ژٕ تہٕ چھُکھ پیٚنٛنٛد
کھوتہٕ زیادٕ حق." مگر طماہ چھُ انسانس اوٚن کران.
اَتھہٕ پرٕزِس توٚمے اُچھہٕ تہٕ زَن تہٕ یہ درٛیج کتھہٕ بوٗزِہے
شام نِماز پرِتھ اوس شہزادہ ہیٚر کنہٕ ڈوٚکھا دِتھ جایہٕ
نِماز ییٚنٛھ بہِتھ. موقہٕ وُچھو تھے واتنوٚم پان اَمِس
نِش تہٕ دوٗر ییٚنٛھے لٲگمس کرِتھ۔ "پارٕ حضٕ ژگے
عرض حُضٕ چھُم" اَمو ڈیٚتنم برٛونٛہہ پکنس اِجازت.
نکھہٕ وٲتِتھ کَرمے اَمی سِنٛدین کیٚنٛژن نفرن ہنٛز
شکایتھ تہٕ دوٚپمس مے حضٕ گرٛٲھ ہینٛو چیز واپس
ترٕ نی. شہزادٕ اَنناوی تِم ظالم نادِتھ تہٕ دوٚن زمین
کوٚرِن تِموٚ منٛز سخ رگر پنٛز تہٕ دوٚپنکھ "بہ لدو جہنمس
ییٚمی سنٛز پنٛژاہ اشرفی کتہٕ تھاوِو؟" یِم چھس قسم
ہاوان تہٕ وَنان "تھہنٛد کانٛہہ قسم حضٕ، اَسہٕ نہٕ حضٕ چھینہٕ
خبرے" شہزادٕ دوٚن ہیٚیس کُن. "وُنۍ ترٛاو فکر
زِ کینٛہہ چھُ گژھ! اَکی دوٚ ہیو تلہٕ ییٚنتھ شلقک سامانہٕ"
اَمی ساتہٕ پیٚیہ باٗنٛتھ تہٕ تلہٕ ییٚتھ شلقک سامانہٕ وٲتِتھ تہٕ
ہیٚٹو تکھہٕ یمن تلہٕ ییٚتھ شلکھہ کرُن. ٹاس ٹاس کران
چھہٕ یمن چوب پیوان، آخر کوٚر یمو اِقرار تہٕ چھہٕ کرِتھ
دِوان "بلا یہ حضٕ لگوے۔ اَسہٕ ترٛاوو حضٕ. اُسہٕ حضٕ
دِمو اشرفی واپس." ییٚلہٕ یمو اشرفی اَنہٕ، شہزادن
رٕچھ تہٕ گنٛز رٲوِتھ ٹھوٚون شانٛدٕ گنٛڈِتھ تِل تہٕ دوٚپنکھ
گرٛٲھو. مے کُن بُتھہٕ کرِتھ چھُ مسہٕ تہٕ وَنان. "نیرو

ہیوٗ ژٕ تہٕ۔ گژھو کرُو پننہٕ کام"۔ یہٕ بوٗزِتھ گوٗس بہٕ یُتھے روٗزِتھ ہیوٗ۔ دوٚیُم دۅہ میٚہ آسنہٕ وَنان۔ بہٕ چھُس پیاران پننہٕ کینہہ اشرفیٚن ژٕ تانی آوٕ اَمۍ سُند فراشس تہٕ چھییٚکِس تھپھ کرِتھ دِتُن دوٗرٕ کہٕ ژٕ "ژٕ چھکھا وُنہٕ پیٚتی؟" بہٕ چھُس دپان"ہے میانہٕ روہ بیہ ہسنہ؟ شہزادن میٚلہٕ یہٕ بوٗز، فراشس کُن چھُہ کرِتھ دپتھ وَنان" یہٕ چھا وُنہٕ بکواس کران؟ میٚنِس پوزار سیٚتھ چونٹھ، لدُن جہنمس"۔ فراشن کوٚڑ پننہٕ کھور بانہٕ کھوٚر منٛز تہٕ کھور کینہہ پارِی تِتھہٕ نال لٔگِتھ اوس، تژدۅنم گگٕے دب چاٹھس تہٕ چھُم دپان"ژٕ چھکھنا مند چھان تہٕ شہزادس برونٛہہ کنہٕ چھکھ پرٛتھ بےادبی کران، دفاہ گژھ، نتہٕ ژٕ نٹے بہٕ نس تہٕ تہٕ کُن تہٕ"۔ یہٕ وُنِتھ کوٚڑُن کھکھر میٚنز۔

شیخ نا امید گژھِتھ ووتُس علی نٹہٕ وٲلِس نِش تہٕ تس وونُم ژٕ بابا یِمہ کنہٕ ہا گیہ یہٕ کتھ ٲمس گوٗ ہیٚہ یہٕ بوٗزِتھ کانہہ پروایا، دپان چھُم "ژٕ نٹے ٲسیہ رائے چانی کینہہ گوٗ ژٕ ہ اَتھ اولہٕ بدل گژھن اکہٕ خودایہ خودایہ۔ یِتیہٕ ٲسو تُن شہزادٕ یا بٔبیہ کانہہ، تُس یہٕ اٲقس منٛز واتان چھُہ۔ سُہ چھُہ تِتھہٕ گرِچھ والان باٹھیا شہزادٕ چھُہ شہزادٕ، بلکہ کتھ چھَنہٕ۔ شہزادٕ سٕنٛد اَتھ منٛز رہہ بیہ واپس اَنِنہٕ گوٗ قاطر سٕنٛد چانہٕ منٛز سبز کرشمہ لو گڈِتھ اٲنُن۔ کنیاہ چھکھ کران۔ بیہہ پانس۔ چھِنہٕ ہیٚے طاقتھ، مٔرشدٕ تہٕ ٲس نٔتہٕ گوٗ ٲچھ وٕٹھِتھ تہٕ صبرٕس کام ہیٚتھ"۔

(۹)

لاچٲری موٚکھ جاے بابُن سقہٕ بٔٹھن

شہزادس سیٚتھ ژاپہٕ ٲسو کمہٕ حیہٕ تہٕ زٕ یہٕ سان مشہدس منٛز۔ مشہداوس میانہٕ خاطرہٕ تہٕ ملکھے نہ اوسُم اَتہٕ کانہہ زانی کار، نہ یار، نہ دوستاہ نہ کانہہ ہمدرد کُل ٹھیلہٕ اوس میٚہ پانژھ توٗمان یِم تِتھ منٛز یہٕ منٛز لٔدِتھ چھہ راژ عثمان آغنو پاٹھو میٚہ تہٕ ٹوٗپہ ٲسترِس منٛز ژٔدرٕ ٲسو ٹھاٗوی ہیٚتھ۔ پلوو رٔنگو اوس میٚہ چھہ غم اَکھ لو کنہٹھ شال اَکھ، ٲستر ورٲسے دالو کوٹھ، کرتنہ تہٕ شلوار اَکھ۔ اوٗت تام اوس نٹہٕ وٲلس شہزادٕ سٕنٛز سعہ لہرِ منٛز ژھیوٗٹ وِیوٗٹ ترٛان تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس تِمِس شریکھ ہیوان۔ دوہ ہیٚلہٕ شہزادٕ منٛز لُس ووت تِمہٕ ژوٗٹ ٲمِس راتب تہٕ پانے ژھیوٗن میٚے تہٕ پانس سیٚتھ چھُس سوچاہ کران زِ کرہا پننے کارِگر جوسوٗ سی ہیٚنز ہا نژھ لاگنہٕ یِنہٕ کینہہ کُس کاسناوِ ہیٚے میٚے اَکھ لس۔ بٔبیہ ٲسم ہیوان اَکھ ساری ہیٚے زِ قٕمِس وازہو چین بیترہ ہیٚتھ نتہٕ پکہ ہیٚے ہٕزدانے۔ دوہ زُن تراوہ ہا وان۔ تِتھ ٲسم کرایہ تہٕ دِنی۔ اگر کرایہ تہٕ بٔنوِتھ دِنہٕ تیٚلہٕ اوسُم پانہٕ فاقے روزُن۔ کرِہا موٗزوٗری، تِتھ اوسُم نہٕ دِلے کران تہٕ نہ ہیٚکہ ہا کٔرِتھ۔

نصیحتھ کران چھُم علی ٹنٹھ وول دِیان"۔ گوبرا
ژِ چھکھ لوکٕٹ۔ اوٚرتہٕ دوٗر۔ زیوٚتہٕ چھےٚ میٹھ تہٕ لِکھنہٕ تہٕ
چھےٚ رُت۔ بُتھ چھےٚ اَسہٕ وُن تہٕ مخولی تہٕ چھکھ۔ یینہٕ
اَمہٕ ہنٛد سیتی مسکہٕ ییکھ ژٕ نکھ ترییش پیٚنکو شوقین کرِتھ
تہٕ مخولہٕ جِٹہٕ کرِکرٕ تہٕ، چُٹکہِ دِنٕی دِنٕی کرِتھکھ تمن یِڈ
ٹوٹھ۔ ژٕ بس ووہ میدوار گژھنہٕ موکھ چھُکھ مشہور
منٛز زیارتھ کرٕنہٕ یوانٕے۔ دوزخنہٕ نارٕ نِشہٕ موکلنہٕ موکھ
تہٕ بخشش گژھنہٕ خاطرٕ چھنہٕ تم یور ییتھ کُنہٕ تہٕ جان
کامہٕ نِش پتھ روزان۔ یِس کانہہ تمن فائدہٕ مشنگہٕ
یارادٕ خوہ داہ کانہہ چیز اہ منگہٕ تس چھ صوٚدقے یا فائدٕ
کیٛنہہ نتہٕ کیٛنہہ دِوانی۔ لہٰذا اگر ژٕ مقام ژٕ کن ترییشہٕ
ہتین اِمام زادن ہنٛدِ ناوٕ لکن آب۔ مگر یتھنہٕ یہ
کتھ مشراوکھ زِ ییٚنبرِ کنو گژھ چانٛی عمل فی سبیل اللّٰہ
ییٚنو بوزنہٕ مگر یوٗت، تام نہٕ ترییش چینہٕ دٲلی گوہ ژٕ پوٗنسہٕ
دِستے نوٗت تام دِزِ ییکھنہٕ اَکھ قطرٕ تہٕ۔ بیٚیلہِ کانہہ چانٛی
ترییش آسہٕ چیٚنو ہیوان، یُڈ طرآری سان تہٕ مودٕ زبانٛی
اُسو زیس دِیان۔ "چیٚنیو چیٚنیو، برکتھ کرٕ مو نےٚ مائک
الملک اِمبارک تہٕ رُت بنٛو نےٚ یہ آب اگر ژٕ کربلہٕ ہکو
ترییشہٕ ہیتو اِمام زادٕ بُرہ نےٚ یِڈ تہٕ کرٕ و نےٚ شفاعتھ۔
گژھ ژٕ حضرت عباسؓ[1] ہنٛد ژھیٚنو ہتہٕ اَکھ شفاعتک

پیٚالہٕ چیٚنوَن"۔ پرٛژھے یِژھے کتھ دِنٕی دِنٕی اُسو زیکھ ناوٕ
والان۔ ییکیا زِ یِژھن جایِن ییتھ چھ یمن داڈو لڈن
ییتھی کھٹھ مخولہٕ سیٚدو گژھان۔ مگر آواز کتھزادٕ زٕ
ترژھ ییتھ پرٛیتھ اَکھاہ چون آلو بوزِ۔ تیمہٕ چُٹکہٕ تہٕ
اَسہٕ وُنہٕ کتھ اُسو زِ دوان دارٕ ہو دارٕی ییتھ سارِ نےٚ
کانٛہن آسہٕ گرُس گژھان۔ بییہٕ اُسو زِ منٛزٕ بو منٛزٕ
رتم باغتہٕ تہٕ پران یم سارٕ نےٚ خوش آسن کران چھکھنا
وُچھان ییٚہنز سادگی تہٕ سرزِرٕ زِ تہٕ کانٛہن ہنٛدو تہٕ
خطرٕ اُسیتھ تہٕ چھ یم سیٚٹھا دوٗرٕ ییٚتھ یور ییتھ یوٗنسہٕ
خرچ کران تہٕ زیارتھ کرِتھ گژھان۔ ییٚھین سیٚدہ
سادن اَکھ ییٚٹھو تارٕ نی چھا یڈ کتھ ہ سہل پاٹھو۔
چھکھ ژران۔ یمن چھا عقل آسان۔ آسان تیےٚ چھکھ
سو چھکھ یمن دوہ ہن اُچھن منٛز آسان، دِیماغس
منٛز تہٕ، بییہٕ زن چھکھ یمن دوہ ہن اُچھن پرٕ دِ دوٕ لہ
ییہان۔ دوہ نی تنٛگی یانےٚ بوزٕن یمن بچارٕن کتہ چھُ
فکرٕ ژران زِ اَمہٕ ہا چھ اَکھ ییٚٹھو تاران۔ اوٕ بییہٕ کتھا وٕزٕ
بیا کھ کتھ ژٕ تس: یہ کینژھا وَنِ آسی تہٕ وُن اُماپوٗز
پرٛیتھ کتھ منٛز اُسو زِ خود ایس تہٕ رسولؐ سٕنٛد ناو
ضوٗروٗر کرِتھ ہیوان، بس یی چھےٚ ژےٚ کرون مےٚ
چھےٚ ییتھ کالہٕ یانہٕ ییٚتھو جایہٕ ییٚہےٚ کانٛم کرٕ منٛز تہٕ تیمنےٚ

[1] حضرتِ عباسؓ اُسو حضرت علی کرم اللّٰہ وجہہٗ سٕنٛدی فرزند یم اُسو حضرتِ امام حسنؓ تہٕ امام حسینؓ سٕنٛدی ووہ ریٛ بائے۔ یمن اُسو علمدارتہٕ
وٕان۔ ورچھمتو اُسو حضرت حسینؓ۔ عاشورٕ یہ کہ دوہ یہ ییلہ یم علقمہ کول ییتھ آب اَننہٕ وُلھ۔ یہنٛدی دو شوٗےٚ اَکھ سیٚدی شہید۔

سقہٕ پوٚنسن چھی مےٚ یِم ٹُھٹہٕ کینٛہہ مُلی ہیٚنتھ مٔتہ یِم
ژٕ وٕنی کین وُچھان چُھکھ۔ اَدٕ کیاہ آمی ہٕتھ وٚتسے
بہٕ اوٚتتھ۔"

مےٚ کرٕ علی ٹھٹہ وٲلی سٕندِس وَننس پیٛٹھ عمل
نۆ مُشکاہ اَکھ ہیٚژم مُلی یَتھ پھیٚتہٕ کَتہٕ زٕنجیٖرٕ
لاگٕتھ اُس بیٚیہٕ اَسِس ژراہمو ٹۆٹھٹہ۔ دالوٗ کمرٕ
بٔنداہ اَکھ یَتھ خطبکیٚ[1] کانٛہہ لاگٕتھ اُسو گوڈنُم
کمبرِس۔ کٹوٗر کینٛہہ تہٕ اُنم مُلی یمَن سورَتہٕ اخلاص
لیکھتھ اوس۔ یمَن کٹوٗرن ژراہ ناوِم رٕیچہ ریچھ
روِہہٕ الاثرٕ تہٕ بیٚیہ لاگناوِ مَنکھ دَشہ تہٕ۔ دوٚن
ژٔین دوہَن تراوُم تہٕ مُشک دَچھ وٲنس مَنٛز
وَنٛزِ وِنی۔ اَمہ پتہٕ کیاہ بُرم آبہٕ مشکاہ تہٕ ژاسس
حضرت امام رضاؑ سٕندِس صحنِ پاکس مَنٛز۔ وۆنی دوٚت
مےٚ پنُن کمال ہاوِنُک وَرخ۔

گوڈٕ بیٚنکے کلام میون اوس یہ زِ "سلام پَنُن
حضرت امام حُسینس پیٛٹھ تہٕ لعنت اُسِن حضرت
حسین سٕندِس قاتلس۔ سلامُ اللہ علی الحُسین
و لعنۃ اللہِ علیٰ قاتلِ الحُسین ؎

چوان گژھ تریش لعنت ژٕھن یزیدس
فداکر زُو پنُن شاہِ شہیدس
وُچھو کیاہ مۆدُر آباہ چھُ۔ یمہ سیٚتھ چھےٚ جگرس

شہلتھ پیوان تہٕ اَمہ کِہ ژٕ نیرِ چھےٚ وٚندکے لگان
تریشہ ہُتس پیہ اَکہ پیالہٕ سیٚتھ یِڈ تہٕ یَسن یِڈ بَرِتھ
آسہ تس لگہٕ بیٚیہ تریش۔ جنتس چھہ یِمی آبہٕ سیٚتھ
سَگہٕ وان تہٕ دوزخس نار چھہ یِمی سیٚتھ ژٕھیتہٕ
گژھان۔" علی ٹھٹہ وٲلنس نُسخس پیٛٹھ کرِم
حرف دوٚن دوہَن عمل تہٕ بنیوس دوست۔ یہ چھےٚ
خبر سے زِ یژھن کامن ہُند عِلم چھُ عمل کرنہٕ
پتے سپدان۔ مشہد کین سقن یام مےٚ پیٛٹھ نظر پیٚیہ
تِمن بچارِن گیہ اُس خوٗشک۔ میون یہ آب گُنن گوکھ
تیز گُڈاوٕ۔ ہتن اُسم زاگان۔ اَکھ ہیتھ روٗٹھم زِ
ژٕ ئے چھُکھ نہٕ یٚتہ آب کیتہٕ بُک کانٛہہ حقے تہٕ ہیرٕ وُکھ
شہ آبہٕ خزانے بَند کرِن۔ یمہ پیٛٹھ بہٕ آب
اوسُس اَنان۔ مگر میلہٕ تِمن فِکر توٗر زِ کوٚت چھُ
ژراہٕ پوٗژ ہُند یہ ناہیکون تہٕ سہل سہل ژاپہ ہتھ
تہٕ یہ ہا گُڈٕ اسی ژٕھ، تِمو کھیٚیہ کَنہٕ۔ سقہٕ کامہ
چھُس تِمہ آیہ کران زِ نہٕ خودایَن یُہے کار کرنہٕ
موکھ یاوِ اوسُس کورمت۔ زِ یہ دوٚنی ہٕھمہ ڈوٚنٛزٕ
کوٚرُمت تہٕ گاٚٹرٕ لدٕ آب اوسُس حوضِن کوٚٹہ تہٕ جنتکہٕ
آبہٕ بدلہٕ کیتان۔ کیاہ ونوٕ یمَن تریشہٕ ہتین نِش
کوتاہ دوٚتُم۔ اَکی کٹوٗرک آب اوسُس دَہَن زمین
دوان تہٕ دَہ وِنی اوسُس ہاز میوان۔ پوٚنسہ وَرٲے
اوسُس نہٕ اَکس تہٕ تریش دوان۔ نوٚین نوٚین پیٚیہ
والین گَیے اَسم اُچھہ آسان۔ وُنہٕ اُسو تہٕ تِم کَتہٕ

---

[1] خطا چھےٚ چینس تہٕ تُرکستانس منز بگ جاے اکھ۔

یوان تہٕ بٕچھس اَسکھ وُنہٕ گرد لاگِے آسان زٕ بٕ
اوسُسکھ بٕرونٹھ کُن واتتھ۔ یوان تہٕ آبہٕ کٹور
بَھرس منز پیشرآوِتھ اوسکھ وَنان: ہلہ بسم اللّٰہ!
فی سبیل اللّٰہ! یشکراللّٰہ! اللّٰہ تعالا رٔچھنو بلاو
نش۔ چیٚیو یہ گوہلاب آرکہ کربلاکین تریشہٕ ہتین
امام زادن ہندِ ناوٕ تہٕ ترٲوِ مُشکہٕ زٕھیٹہٕ ہلہ یارٕ
چھُونا کانٛہہ شوقہٕ وولا یُس آبہٕ مشکاہ مُلہٕ ہیتھ یِتھ
صحنِ پاکس چھِر کاواہ کرِ۔" منز منز اوسُس
پننہٕ ہمٹہٕ لہر بأتھ گیوان تہٕ وَنان ــ

بکش ای تشنۂ رحمت گلو تر
بیادِ آبروئ حوضِ کوثر
بآب، آئینۂ دل صیقلی کُن
پس از دل یاد عباسؔ علی کُن
نہ آب است این کہ از کوثر نم است این
نہ مشک است این کہ چاہ زمزم است این
بُود عینًا چو عینًا سلسبیلا
مزاجِ او مزاجًا زنجبیلا

یُتھ بتھر کھاتھ اوسُس ییتھُے کلامہٕ تہٕ ییمی
بأتھ گیٚوہ گیٚوہ زیارتس پیٹھ والین بیٚہناوان زٕ
گوڈٕ ینہج توازٕہج کأم چھِے مشہدٕچ تریش چیٚنوٕ
سوہ تہٕ فقط بیاٗنی۔ یم اَسی مِے کأنٛہہ ینامہٕ دِوان
تہٕ مِے اوسنہٕ آبہٕ قطراہ اَکھ تہٕ حنایہٕ گژھان
تہٕ نہٕ اَسہِ بأتھ وَنِنی راوان۔

ییٚلہِ عاشوٗرُک دٔہم دوہ ییمہ دوہس اپُرٕ انکھو
پان ژٹنس تہٕ ماتم دأری تہٕ بیٚین بیٚین پدتن مشنہ
مُبتہٕ گژھتھ زَن منتو چھہٕ گژھان۔ اَمہ دوہ ہہ
دوٚپ مِے ہاوِنا بٕ تہٕ بیٚین سقن ہندی پأٹھی مشکہ
پھِروٗنس منز ہنٛن کمالاہ۔ عوشوٗرُک ماتمی تماشہ
یُس قلہِ کِس مأدانس منز چھُ لگان، لوٗگ یُہس
خُراسان کِس حاکم شہزادس بٕرونٹھ کنہ۔ یُتھ یہ بُدٕ
اوس اَکی سقن یُس مأشہ کوٹھ رٕہٕ ژھ اَمس بٕکھ
پھِرونس منز ہنٛن کمال ہاوِتھ سأری سقہ یِتھ
دِتی بیتو۔ اَتہٕ اَسہِ سأری وَنان: "اَکھو ہتسہ ہیے
اَمس مأشہ کُٹس نش رُوزِی زٕ چیسہٕ! یہ چھِے کیٛاہ تمام
ژھل کرِتھ بیٚیس تلفس تل آنان، مگر پانہٕ چھِنہٕ
تلفس تل یوان۔" مِے مٔتہٕ تھوٚو بأتھ وَننس کٔنہ
تماشہ لگنگ وَرِ دوت۔ شاہزادِ بیوٗتھ قلہِ چہ دار
پیٹھ، اَمیر تہٕ وزیر روٗدِس اَندی پٔکھو ودہو دنی۔ بٕ
ژاس منز بس۔ بٕ دِتس کھوٗرِ ٹاس لاگے لاگہ اوٗہم
سأرِی سے پانس رٔٹہٕ وَسان۔ نِتُو ہے کمرس پیٹھ
بٕ آبہٕ مشکھا ہیتھ ووتُس پھِرِتھ کہ ہوٗت اتھ دار تَل
تہٕ شہزادس دُعایہٕ خأراہ کرِتھ ہیٚژم بٕڈ بٕڈ مرتی رٕبی
شہزادِ گوٚو خوش تہٕ ترٲوِن اَکھ اشرفی ہیٚنرہ پیٹھ
مِے کرِ ینامہٕ۔ شہزادِ ہنز یہ سخاوتھ وُچھتھ کوٗر
ٹکو تاجٕ بٕ مِے کُن وُچھتھ تہٕ اَسو زَن راوان
ہوی۔ اَتھ ہتو نر منز زیادٕ سے پہتن دوستاؤ دل

ہونہٕ موکھ اَنٛم کینٛہہ شرٕح تہٕ کھاٗلم اَکھ مُشکہٕ بیٚیٹھ ٹُکوٗ دِتھ بٔڑ کرِتھ "آفرین آفرینٛ" تہٕ "آفرینٛ" بوٗزِتھ روٗٹ مٔے سٔخ چاو تہٕ دوٗپمکھ "بس یا کھ اَکھ لڑکا سوٗزِ یووٗن، سُہ تہٕ کھالِن خُدایہ سِندِ مَدتہٕ سیٚتۍ یتھہ مُشکہٕ پیٚٹھ۔" یہ بوٗزِتھ آو میانِس تَس خاطر پتریس مأشہ گُنٛڈِتھ موقع تہٕ سُہ آو پانَے لاران تہٕ کُنۍ وٕہ بوٹھ ٹیٚلتھ کھوٚت تہٕ بیٛوٗٹھ شرٕن سیٚتۍ مُشکہٕ پیٚٹھ۔ یوٗد وَنے مٔے نٔن بجر ماونہٕ موکھ اَمہ سایہ سیٚٹھا جگہٕ کوٗر۔ اَما پوٗز کمبر چھِین آڈۍ جَن ژٕژم ٹھاہرانے۔ کمبر گوم دوٗگُن تہٕ پھیٚکۍ گأم مانٛکلہٕ سُنٛنہ سیٚتۍ وُدٕ پی۔ ہیٚر پیٚٹھ بوٛن تام وۄتھم مُسلہٕ مُشک وأجم دار دار بوٛن تہٕ تھوٗم پتھر۔ گوڈٕ ژٕیونے ہٕ مٔے زٕ مٔے چھُ چھوکھ لوٗگُت مگر کٔہے کال گژھِتھ بیٛیلہٕ مٔے تنترٕ ہیوٗتُن وٕہ تھُن مٔے ژون زٕ مأشہ کُنٛڈو چھِے پنٛنۍ کامہٕ ہَن کرٕ مژٕ تہٕ شوٗٹھس چھُن نہٕ مُشک تھوٚو تُلنٛچ تہٕ سکتھ تھاوٕمژٕ۔ یوٗہَے گوم وجہ تہٕ مٔے ژھُن سَقہٕ کامہٕ ہُنٛد۔ سورُے اسبابہٕ کٔنٛتھ۔ اَما پوٗز بۄ وُنیہ نِش اوسُم رٔژھا سندورمُت۔ تِکیاز سَقہٕ کامہٕ تٕلہٕ اَم ہیٚم جان وٕتھہ آمژٕ۔ علی ٹٹوٗ وول اوس کرایہٕ گٔرۍ ہیٚتھ طہران گومُت۔ ڈپیوٗم مأشہ کُنٛڈِس کرٕ مُقدمہ تہٕ ہیٚمَس پیٚہ ضرب شدید لاینہٕ موکلہٕ ناوچینہ۔ دوٗپہم "یہ گژھی فوٗ ضنوٗلے، بیٚیہ چھُ یہ شک آوریے زٕ پیٚم زخم لٔگیا مٔے تسنٛدۍ دُسہ کینہٕ پننہ دُسہ شرٕح تہٕ چھُنہ شک آورٕ دٕ مأملس پیٚٹھ کانٛہہ صاف حُکم دِوان۔" دپیوم وکیل کرن۔ دوٗپہم "خبردار چھِے یتھنہٕ ژٕھ غلطی کرِتھ۔ اَکھ گژھی مُقدمہ خارِج، بیٚیہ موکلکھ پونسہ ٹونکہٕ نِشہٕ تہٕ "مُقدمہ مٔلی ہینہٕ والیو دپیوم۔ وولہٕ اَسہ کِن ژٕ یہ مُقدمہ پیٚٹھَے۔" مٔے موتمکھ نہٕ کینٛہہ تہٕ "موخصر چھِٹے شوٗٹھس کمبر تہٕ شاہ تہٕ کھوٗلم نٔہ۔

(١٥)

پأنۍ پانَس سیٚتۍ مشوٗرٕ کرِتھ حاجی بابن کٔمبرِ ۂنٛز

پننہٕ عقلہٕ سیٚتۍ ہیوٗت مٔے مشوٗرٕ کرُن زِ کمبر چھٹنہٕ پتہٕ کیاہ کرٕ تہٕ وٕہنِی۔ واریاہ کانٛہہ آسم ترٕوٕتھ کٔنہٕ۔ بیچھنک رِواج اوس مشہدس منٛز اَسی تھے، سَقہٕ کأم تہٕ اَسہ بیچھنُک اَکھ طریقہٕ تہٕ سعہ اُسم وارٕ پأٹھۍ ہیچھمُت۔ تَوٕے دوٗپُم زِ ہرگاہ تہٕ یہَے کأم کرنس پیٚٹھ کرٕ نہٕ آسہٕ تیلہٕ گژھہ شوٗٹھس عباسِ[1] دوٗسِ سِندِس زامترٕ سیٚتۍ باٗش۔ بیٚیہ آیم بیچھنس منٛز مٔنٛدچھہ تہٕ بوزنہٕ۔ دپیوم پوٗتُر یا ہانٛتھ، ہیٚمَن مُلۍ تہٕ بَنہٕ پنٛتزۍ وول یا ہانٛتھ وول مگر پتُریس یا ہانٛتس تألیم دِپیٚنٛ یا سیوم گرٕوٹھ تہٕ بیٚیہ گژھہ اَکھ اِنسان بٔے حیا تہٕ تیٚلنگہٕ آسُن۔ تروٗوُم یہ خیالے دوٗپُم بَنہٕ تعزیہ تہٕ پھِر ناون وول یا نعت خان، مگر

[1] عباس دوس۔ یہ چھِے ایرانس منٛز اَکھ دلیلہٕ کتاب۔ دپان اَکھ منٛز چھُ بیچھنس پیٚٹھ سٔخ خَنٛد کرٕنہٕ آمتۍ۔ عباس ناوکۍ اَکھ زُدۍ کوٗر بیچھنہٕ کور اَکس تأجرس سیٚتۍ توٗت تام نیشتر پوٗت تام یہ تمۍ تأجرن عباس سُنٛد شرط پور کوٗر۔ عباسَن اوس شرط تھوٗومُت زِ یُس کانٛہہ بارترٕ اوٚتھ بیٚیلہٕ ژٕ بیچھنہٕ نیر کھ اَد ہیٚکھ ژٕ میانہٕ کور سیٚتۍ نیشتر کرِتھ۔

اُتھ منز تہٕ آیہٕ بےٚ حیاٗیی بوزنہٕ۔ دیوم ہنہٕ وعظ خانن تگہٕ ہیم نہٕ رٹنہٕ۔ تکیاز تتھ اُہم دِلےٚ حدیث تہٕ رِوایژ وَننہٕ تہٕ عربی اوسُم نہٕ پورٕ مُتےٚ۔ دیوم نصیبہٕ وُچھنہٕ وول بنہٕ مگر نصیبہٕ وُچھن وأل تہٕ اَتھ وُچھن وألی دِچھم مُشہدس منز ہونیو کھعہ تہٕ ژزٕر تہٕ تم وُچھم تی کھوان یہٕ ژھعہ تہٕ پیٹھچہ کوہ کرِ کھوان چھےٚ۔ دوٚیمُ بنہٕ بنیہ نأیود مگر تتھ منز اوسُم اُکی سے جایہ ہیژان روزُن تہٕ بہٕ اوسُس نہٕ مشہدس منز روزنےٚ یژھان۔ اآخر وُچھم زِ مشہدس منز چھ شوٗد، چرسی تہٕ بنگ وارِیاہ تہٕ یہ چھُنہٕ ناکارٕ کارکینہٕ۔ لہٰذا اکر تھ کوٚرُم کرکرِ بنگ فأصلہٕ۔ کمربشہ کین کاٹن منز ترا وُم زِیانہٕ جچیرِ الانزِ۔ ثرُو نٹھو کنہ ترُو وُم چلمہ دٗباہ اُکھ ادیزان آبہٕ نوٹا تہٕ ھوُوم سیتو۔ تمأ کی ٹھیلہٕ ہنا اُکھ تراوُم پھیکو کنہ تہٕ نر منز تھوُوم منن تہٕ پتہٕ بروٗنہہ تراوُم چُمنہٕ مال اَویزان۔ ہیُوتمُ گیاہ یہ نوٚو اسبابہٕ ہیتھ کرکرِ کمار کرُن تہٕ یہ سامانہٕ لأگتھ اوسُس بہٕ جنگلی جانور کنڈ کیٚ پشتن ہیٚو ن باسان۔ ژور قسمہ ہیتھ تمُ تموک مُلے طبک، شیرازٕ ک، شوسترٕ ک تہٕ کاشانک۔ مانڈٕ دِنہٕ ورزٕ تہٕ تموک رلاونہٕ ورزٕ اوسُس بہٕ اتھ گژھن ہُندین تہٕ ہوکھ گاسہ رلاوان تہٕ اوسُس نہٕ خودایُس تہٕ

کھوژان۔ خریدار تہٕ اُہیم ژوٗن دأژن ہیٚندی۔ تھدی وٗسیتھ، ادناہ تہٕ کمین۔ تھدین خریدارن اوسُس چھرا تموکُ یوت دِوان، وٗنٕوتھن اوسُس دِوان سہٕ یتھ اَڈٕ ڈوٗےٚ تموک اوس زلہٕ آسان۔ اَدنہن اوسُس دِوان زلےٚ زلہٕ تہٕ کمینن اوسُس دِوان فقط ژھعہ ہٹ۔ پژیتھ کأنسہ اوسُس حیثیتھ وُچھتھ ہاژ ہیوان۔ ہرگاہ کانہہ تمأ کس کیتھا اوسُم کڈان تس اوسُس دستی نیب دِوان زِ یہ چھےٚ فلأنی زمینک تموک یتھ فلأنی آرُم چھ لاگان تہٕ فلأنی سوداگرس چھُس مُلی ہیوان۔

کمیےٚ کالس منز بنیوس بہٕ مشہدک بوٚڈ کرکرِ مُشکدار تموک کیٚتنس منز، طریقہٕ سان تموک چاونس منز، تہٕ دوہ ستأد لہٕ سان چلمہ منز تموک تہٕ بیہناونس منز گوس بہٕ ناماوار۔ خریدارو منز اوس مےٚ قلندر راہ اُکھ تہٕ خریدار بنیہ مُت یس حقرِ درویش اُسو وَنان۔ اُمس اُس تمأ کیُج بدٕ زان تہٕ مےٚ تہٕ گنہ زانہہ تہٕ اُمس خراب تموک والُن۔ دوہےٚ اوسُم دوہ زِ ہیےٚ پیٹھہٕ تموک چیوان تہٕ میون یُس قرضاہ کھوتمت اوسُس سہٕ نکھہ والُن اوس نہٕ فرصےٚ زانان۔ مگر ییٚ پأرِ اوسُم خریدار تہٕ سیٹھا اَنان توٚےٚ اوسُس بہٕ تہٕ اُمس دِل رچھان تہٕ اُموٕ شنہ یاژٕ اوسُس غنیمتھ زانان۔

اُمس قلندرس اُس تہٕ عجیبےٚ ہیتھا تہٕ بدٕ لے

ط فارسی لفظ چھُ خار پُشت۔ کشیر منز چھُنہٕ یہ جانور گنہٕ تہٕ جنگلس منز موجود۔

طریقاہ. یہ اوس باگہ بۆرُت مۆہنیو۔ قد اوسُس ھۆد تہٕ پأژ پشمٕ ہیش أسی نَس۔ اَچھ آسَس کرٛیٹھنہٕ تہٕ نظر أسیس تیز۔ ریش اوسُس گۆن تہٕ زُلف أسیس پھیکین تانٛ الأنٛدی۔ اَتھٕ کھاتَل گژھو أسیس کَلَس دِتھ تہٕ اَتھ أسی بأتھ تہٕ قرآنکو آیہ پرٛیہ کامہِ سیٹھو ٹیکھ۔ سعہ رُخ ہرنہٕ مُنلاہ اوسُس پتھ کنہٕ اوند۔ پھینکس پیٹھ اوسُس دانہ دار ڈنداہ اَکھ تہٕ ترامو زنجیر لاگِتھ کِش أسیس نرٕ منز اویزان خرقس تہٕ جھولَس آسَس بڈ ووستادلہ سان بخیہ ترأوِتھ۔ ہٹَس أسیس بیرِ رنگٕ گنڈِتھ تہٕ اَتھ أسیٚ شاہ سلیمانکو پھٕلی جایہ جایہ الأنٛدی۔ اَتھس أسیس اَکھ ساس پھٕلی واجینو تسبیح دِتھ۔ کوچوٚ تہٕ بازرو منزی اوس تمہ ہیتہ سان پکان تہٕ راہ خودا منگان زُکھن اوس أسی کُن وُچھان اَہر ہیہان۔ أمس سیٹھا مے موجبہ ورتاونہ پتہ نیوومتہ زٕ أمی شُرٛند یہ نیتھر کنہ بان پأراوُن تہٕ یہ روبہ داب چھُ دۄہل کمزور اعتقاد والین ناوالنہ موکھ۔ دِلہ کنہ اوس جان، اخلاق تہٕ أمِس رُتی، کلامہ تہٕ اوس میوٹھ کران۔ جاہٕنی تہٕ اوس بێیہ زن اوس پرٛتھ کامہ منز ووستہ۔ کمی کالس منز آیے أسی اَکھ اَکس نکھ تہٕ سپدی نانِگی نال۔ یہ اوس نیٚ ووہنی پانس سیٹھو تکیس منز تہٕ نوان۔ یوہ وۆے تکیس منز اوسنہ مے کھوٚرٹھ، پوشنہ تہٕ لاران تہٕ نہ اوسُس تمن رلِہ تموسکے والان تہٕ نہ أسی ہہل ہہل أسہ منز جھچیر ترٛاوان اما پۆز ژھوۆرے تمن منز بہینہ سیٹھا تہٕ تہندی خویش گف بوزِتھ زن بٕ ہتُن اوسُس پیوان۔

اَکہ دأرِ اوس صفر درویشن عاذتہٕ بدوُن، چلمہ سیخ دِہہ تلمُت۔ أمی منز چھُ مے کُن بُتھ کرِتھ وَنان۔ "حاجیا! کاژاہ افسوس چھُ گژھتھ چھِے پرِتھ عقل تہٕ یتھ شور أسِتھ چھِے ژٕ ستے وُنہ دِلہ چہ اَچھ کورُے۔ بےٚ حیا تہٕ بےٚ شرم لاگِتھ کیاہ کیاہ نہ کوٚر مے۔ ملی تہٕ بنیوس۔ معجزٕ تہٕ ہاوِم موردٕ تہٕ کرِم زِنٛدٕ۔ اَکھ عأشا تہٕ آراماہ کوٚرُم۔ کم کھین کھیم، أمہ بےٚ شرمی تہٕ بےٚ حیأیی ہُند فائدٕ دژاو یہ زٕ یمہ ستے مُلہ مو تحہ ذا انسنے، تمن چھُنے بٕ خبر کیاہ بوزنہٕ لیوان بێیہ چھم کھوژان تہٕ۔ تم چھی مے قلندر آسنہٕ کھوتہٕ ھۆد زانان یوہے قوطب[1] تہٕ ابدال[2] ہیو۔ ژٕ تے کیاہ بنیوے ژٕ

---

[1] قوطب چھ تس وَنان ییس خودا یہ پیٹھ طرفہٕ کنہ ملکُک انتظام منٛظ آسہ [2] ابدال چھ تمن ستتن وُلیَن وَنان یمو منز ژٕ تجی شہر شامس منز تہٕ ترٕیہ باقی دُنی یہس منز چھکرِتھ چھ آسان۔ ییٚلہ یمو منز کانٛہہ مران چھُ تس بدلہ چھُ یمو ہے منز اَکھ تیتھ جاے رٹان۔ [3] فلاٹ سینز کتابہ منز چھنہ یہ بیار رِتھ آتمن بلُکہ چھے بیٚیس جایہ درج۔

چھکھ تکن تموک چاٰوی چاٰوی ہینٛز مستی[1] تہٕ بۄد
یوٚت مسکین روٗدمُت ۔ چھُنہٕ صلاح تہٕ اَسہٕ دَرویش
ہٕنٛزِ جماژ منز اَڈہ بنِتھ خاموشی تہٕ بیمانِ سانٛ
شکلاہ ہشِ ؟ یہِ چھُ پوٚز زِ ییٚمبرزَل کینٛہ چھُ درویشن
ہُنٛد پہٕ شاکھ موموٗلی تہٕ موٚکُر باسان تہٕ اَچھی اچھو
تہٕ ژھیٚنوٚٹ کھیٚنہِ کھیٚنہِ چھِ اَسہٕ گذارہٕ کران مگر کیاہ
وَنہِ یہِ رَس میوٚنٛڈ کیاہ چھُ ۔ یہِ رَس میوٚنٛڈ بڑوٚنہھ
کنُ واتنہٕ موکلہ نہٕ چھیٚنہِ نَرِ زنگ ہاوٕنی پیوان ۔
تہٕ نہٕ چھُ ڈیکَس عار کھیٚنہِ پھٹان ۔ اَسہٕ دَرویشن
ہٕنٛز زنٛدگی گیہ ببہہ موٚنٛڈ آژُن ۔ اَتھ برابر وَنتم
کوہ سہ زنٛدگی چھیٚنہِ ۔ جنٛنتھے اُسن حافظ شیرازی
گوڈ نما تَس کیاہ رُت کلاماہ چھُن سانٛس بحرس
مینٛڈ ووٚنمُت ؎

روضۂ خُلدِ برین، خلوتِ درویشان است
مایۂ محتشمی، خدمتِ درویشان است
آنچہ زر می شود از پرتو آن قلب سیاہ
کیمیائی است کہ در صحبتِ درویشان است
دولتی را کہ نہ باشد غم از آسیب زوال
بی تکلف بشنو، دولتِ درویشان است
قصرِ فردوس کہ رضوانش بدربانی رفت
منظری از چمن نزہتِ درویشان است

موجِھَر بوز تکہ چھ درویش ہنٛدین اَتھن
منٛز ییمہٕ تماشہ ہیوٗ ۔ اَسہِ چھ تکن ہنٛد کمزور اعتقاد

تہٕ عارِی آسنہٕ کینٛہ ہُنٛد دوہا دوہا گنٛڈان تہٕ اَسُنا
چھکھ کران ۔ بہٕ چھُسے پَنٕنی پاٹھو وَنان ییہ سہ چالاکیاہ
ژٕمٕے چھیٚنہِ تمہٕ کہ برکتہٕ اَنکھ ژٕ درویشن ہنٛدین قبیلس
شوٗب ۔ مےٚ چھُ بہہتہ زِ شبلی[1] تہٕ جنید[2] سٕنٛد ہیوٗ مرتبہ
لَبکھ ہرگاہ ژٕ یہِ کام مَنٛڈہ ہیکھ ؟
درویش صفتہٕ بٕزن ییمَن کَتھن کوٚر سار پیہے
آیہٕ آیہٕ تہٕ آٹہٕ واٹہٕ اوٚنہس ۔ اَنٛدرِی کینٛہ اوس مےٚ
تہٕ غرضے اَما پوٚز نہ اَمتس تہٕ نیزی کام ہیہتہ چھُسکھ
بُلٕوَنان ۔ " ہَہتہٕ خَفن ' کیاہ چھُو وَنان ۔ کُجابہٕ تہٕ کُجا
درویش ، کَتہٕ کوٚت ' درویشی ہُنٛد خرقہٕ نالِی تراوُن چھا
خَفن پیٚتھے ؟ اَمہِ سیتی کیاہ دوہتہ نکھہ زِ مےٚ خَفن
چھیٚنہِ بیوٚنت کھنٛڈ لیکھہ پَرِ ۔ قرآنِ شریف چھُم
تکان پَرُن ۔ سعدی تہٕ حافظ سٕنٛدی باتھ چھِم ژِ تمَس
پاشاہ نامہ نِش چھُس نہٕ بےٚخبر ۔ مگر طریقت[3] زاننہٕ
موکلہ کَتہٕ لگہ یہِ میون عِلم ، یمہٕ رٕژھو تہٕ بیشتوٕ سیتی
بنِتھ کانٛہہ وٕلی ؟"

---

[1] شبلی اُسو مصر کِ روزن وٲلی ۔ بابہٕ صاحبَس اوسکھ ناو جعفر ۔ تقدپایکو ولی اُسو ۔ حضرت جنید بغدادی سٕنٛدی اُسو مُرید ۔ ۸۷ وُہُرِک گے پیٚمہ عالمہ
[2] سنہ اوس ۲۳۴ ہجری ۔ جنید ۔ یم اُسی بغدادکی ولی کامل تہٕ عارف بسنہ ۲۹۷ ہجری منز گیہ پیٚمہ عالمہ خواندنس
[3] نِش وارِ تیج اکھ وتھ ۔ اَتھ منز گژھہ فقط دِلک پاکی آسنہٕ ۔

درویش صَفَر چھِم وَنان۔ "ہتا یارٕ! ژٕ سے
پَچھُے درویشَن ہِنٛد اعتقادٕ آنٛچھ روٗس۔ یِوَت چھا
اعتقاد لُکوان؟ بیٚیہ چھا درویشَس یِمَن چیٖزَن
ہِنٛز ضرورَتھ آسان۔ درویشَس گژھِ آسُن بےٚ
حیائی تہٕ بےٚ شرمی۔ بیٚیہ گژھِ آسُن بکرٕ یو دوٗر۔ یہ
چھُکھ دِیان اَتھ ہیٚنہٕ لیا قژھ ہرگاہ ژٕ بےٚ شرمی تہٕ بےٚ
حیائی ہِنٛد صرف ہیٚنشاہ ہیٚتھ حِصہٕ زلاوُکھ، اگر نہٕ ژٕ
مُکتن ہِنٛد مورشِدٕ تہٕ ہِنٛد مال وجاداد کُک مالِکھ بنیوکھ
تہٕ اگر نہٕ ژم ژٕ سے جنتُک تہٕ جہنمُک مالِکھ مانِن تیٚلہ
کَرِہے زٕ مےٚ پھِر ہَتیومُت۔ ہرگاہ تمن ہِنٛدیو پاٹھ،
ییمہٕ اَیزُسے پٲغمبرَن ہِنٛد دعواکوٗر، مےٚ تہٕ بلاینن
آسہٕ ہا سینہٕ دورمُت۔ وُنی کین آسہ ہا یہٕ تہٕ اَکھ بوڈ
پٲغمبر تہٕ زوٗنہٕ زٕ اَد کرُنس مُقابلہٕ آسہن مےٚ تہٕ
ساسہٕ بدی معجز کرِ ہیتو۔ میٚیہ ژٕ ورے زٕ ژٕ سیتو آسہن
ہیکو ہیتو بےٚ حیائی تہٕ بےٚ شرمی ورتاوِہو ورتاوِہو۔
آسہ ہا یہٕ پیٚیمہٕ وقتُک عالم تہٕ ڈلی بنیومُت۔"

درویش صَفَر ہِنٛزٕ ژ یِمَن کَتھَن کوٗر سارِوے
آمنا تہٕ چھیم سٕنٛز زور کرِتھ وَنان زٕ "یہ کیکرٕ کام
ژاوسہٕ ژٕ تہٕ ژٕ یِکھ سانہٕ یِتھ یِز چھ تہٕ بِجرِ چھ دِتہ
پیٹھ۔" سیتو دوٚہ پہم زٕ اَسہ بوزٕ نادوتھ ژٕ وارِ وارِ
ساری یِمَن قِصہٕ یِتھ ژٕ سے مَنٛی زٕ یہ ساٗنی کام کاژاہ
پرژ تہٕ مَنٛز تہٕ واجیٚنو چھے۔ یہٕ تہٕ گوس یہ ہِنٛدس اَتھ
صوہ حبتس سیٚٹھا لور۔

(۱۱)

صَفَر درویش تہٕ تسٕنٛدۍ دوٚن یارَن

ہیٚنٛز دلیل

بیٚیکہ دوہ ہہ سپے یہ اَسہ ساری عاذتہ موجوٗب
پیٚنٛتس جُحرس مَنٛز۔ اَتھ جُحرس بروٚنٛہہ کنہٕ باغِچہ ہیٚنہ مَنٛز
بیہتھ اَسہ لَبہ سیتو ڈٲکھادِتھ تہٕ ساری چھِہ ہیٚنٛز ہیٚنٛز
جُحیراہ اَلقس مَنٛز رٹِتھ تموکاہ چھوان۔ زٕ ٹیٚھ آسہٕ
رِکنہٕ ہیٚنوٗت گوڈٕ صفر درویشن پنُن قِصہ بوزناون تہٕ
چھُہ دِیان:

"میون مول اوس شیرازٕ کِس حاکمہٕ سٕنٛدِس
دربارس مَنٛز بازی گارَن ہِنٛد زیٹھ تہٕ موج اَسم گاٗنی
تہٕ تَس اوس طاوُس ناو۔ پانہٕ بوزی تو یَس یِتھ مول
موج آسہ سہ شُر گیاہ آسہ پانہٕ۔ مےٚ تہٕ ماٗنی تواَلی خمیر
ہیٚنٛز ژوٗٹ۔

لوہ کچارس مَنٛز اوس میون دوہ لکُن یہن تہٕ گنٛدن
مٲلی سٕنٛدین پیٚنٛزین ہاتن تہٕ بیٚیہ تسٕنٛدین کارٕ باجین سیتو
یِمَن حیوانن سیتو لے آسہٕ رِکنہٕ تہٕ مٲلی سٕنٛدین کارٕ
باجین سیتو سیتو روزنہٕ رِکنہٕ پیٚچھ مےٚ واریاہ فند فریب
یِم سارٕ وُمرٕ بکار آم۔ پَنٛداہ واٗرِہ شُنٛے اوسُس یہٕ بڈ
تسلنگہٕ بازی گر۔ تیوٗنگل ژاین، اَسہ مَنٛز آب کڈُن، شراکچھ
نِشنگلادِنی، آلہٕ کرنٛڈلہٕ مَنٛزٕ نیرُن تہٕ رزٕ پیٹھ نژُن یِمن
سارِنے بازی گر تماشن تہٕ بیٚیِن فندَن مَنٛز گوس یہٕ بیٚیِن

وۄستادَن ہٕنٛدِ کھوٗتہٕ پوٗرا نیرِکھ چھے۔ اَمہِ پَتہٕ ہیٚوٚتمٕ
دوٚہہٕ کھوٗتہٕ دوٚہہٕ ڈیٚکہِ پھوٚلُن تہٕ چھُس پنٛنہٕ اَتھہ
کامہِ منٛز پوٗرا پوٗرا اعتقاد۔ نوروز کہٕ دوٚہہٕ ییٚلہِ بہٕ
رِزٕ بیٚیٚمٕ ژ نژان اوسُس، لۄگ توپ خانہٕ کِس افسرٕ شیٚنٛز
کوٗرِ مےٚ ہیٚتھ دِل۔ اُمِس ہٕنٛدِ عشقکہٕ منٛز رِژ شیٚیچھٕ وٕنم
اُکہ وٚوٕنٛطہٕ وٚاُلی۔ یِہنٛز بیٚنہِ تشُنٛدہٕ گرٕ یِوان گژھان
اُس۔ بہٕ دوریوٚس مُنٛشِس اُکِس نِش یُس وانہٕ بیٚنٛچہِ
اُکِس ہیچھٕ ہِہان اوس۔ یہٕ لیکھنوو مےٚ زردو کاکد یِس
ہیچھٕ دوٚہہٕ زِچہ میلہِ سیتی ہٕمچَن سُطرَن منٛز مُجبنہٕ چیچھٕو
تہٕ پۄتُس لیکھنوٗوٗم زِ یۄدوے وُنہٕ مےٚ چاۓ شکل
وُچھمٕژ چھیٚنہٕ؟ اَما پۄز ناد یِد یِہے چھُس ژےٚ پیٚتھ
موٚت گوٚمُت سہ

وَالاُذْنُ تَعشَقُ قَبْلَ الْعَیْنِ اَحْیَانًا
گوش پیش از چشم عاشق می شود

زردہ کاکدُک مطلب اوس یہٕ زِ چانِس عشقس منٛز چھُم
بُتھ زرد یوٚمُت، سۄہ سُرخ میلہِ ہُنٛد مطلب اوس یہٕ زِ
چانہِ موکھہٕ چھُس اَچھو کنہ خوٗن ہاران تہٕ ہٕمچَن سُطرَن
منٛز لیکھناونُک مطلب اوسُم یہٕ زِ عشقچہِ وَتہٕ چھےٚ ہیٚچہِ
تہٕ خطرناک۔ اَمہِ پَتہٕ ترٛاوُم اَتھہ منٛز اَکھ زِ مَس وٲل
تہٕ زکاۓ قلمُک پھِرشہٕ ہاونہٕ موکھہٕ زِ وَدنی وَدی چھُس
موٚے وۄلُس یوت ژمیوٚمُت تہٕ نیٚہ ہیٚنٛدی باٹھی چھُس،
وَژان آسان۔ بیٚیہِ ترٛاوُم زِیچہ اُلہٕ جوراہ تہٕ کباب تہٕ
بیٚنِتھ ہٕناتہٕ، یان زِ ہُو کھُس تہٕ وۄہٕ نیٚ چھُم کبابہٕ گژھان

ژٕ ییٚہِ جوراہ تہٕ ترٛاوِ مَس، یان زِ سہ
عناب لبِ لعلِ ترا قند توان گفت
چیزی کہ بجائی نہ رسد چند توان گفت
ژٕ بہٕ اَکھہ زِ تہٕ، وَنُن اوسُم یہٕ زِ چانِ دُشمن گژھن
روسیاہ، باَدم گرٕ تام تہٕ ترٛاوِ مَس، یان زِ سہ
بادام سفید سر برآوردہ ز پوست
عالم خبرند من ترا دارم دوست
اَخرس لیکھنوو مَس زِ "سیٚٹھا وۄہ میٚد چھُم زِ پنٛنہ
دیدارٕ نِش تھوہم نہٕ خالی سہ
ای وای ز محرومیٔ دیدار و دگر ہیچ

والسّلام"۔

یہٕ چیٹھ لیکھناونِکِس شوقس منٛز گوٚس بہٕ یُتھ بےٚ خوٗد
زِ ییٚتھ برٛونٛہہ وُچھنےٚ ژھُن مےٚ مُنٛشِس ہٕنٛزِس ماشوقہٕ
سُنٛد ناو تہٕ نیب نِشانہٕ وَنٛتھ۔ میحنتانہٕ وُنٛنہٕ موکھہٕ
وۄتھ مُنٛشی۔ اَمی وِزِ ژنتہٕ کنٛڈِن بیچھٕ اوس تہٕ
پھیٚکِس بیچھٕ کیر ژادراہ تھوٚیتھ دوریوو توپخانہٕ
کِس افسرٕ سُنٛد گرٕ تہٕ بۄونٛکھہٕ یہٕ سورُے قِصہٕ اُمِس
توپ خانہٕ کِس اَفسرٕ س باسیوو پنٛنہٕ کوٗرِ سیتی میون
عشق آسُن وُنیٚ ژ پیٚہَن تہٕ اَمی دوٚہہٕ کوٚڈُن مےٚ
شیرازٕ منٛز ہیٚرٕ نیرنُک حُکمُ۔ میون موٚل اوس
شہزادَس شیخ ٹھوٗژان تہٕ بیٚیہِ اوس مےٚ تہٕ سہ
عاشرٕ ہیترٕوے ژانان اَمہِ کنہ کرٕ تمہٕ کانٛہہ سبیلا
ژھانٛڈنہٕ ماوٕچنہ میانِس نیرنَس منٛز جلدی تہٕ لۄگ

مےٚ شہر ترٛاوِتھ موٚکھ سۆکھ پێتہٕ . بێیکہٕ دوہ ییٚلہ بۆ پنٛنین یارن یان زِ مٲلی سٕندین تِمن جانا وارن رٕچھنہٕ ہێینہٕ گوس، مول چھُم وَنان۔ "گوٚبرا! کیاہ وَنے کوتاہ چھُم پھیران چون ہنٛگہ منٛگہ دٕورُن، مگر کرِ کیاہ؟ الہ چھُنہٕ چارٕ تہٕ کینٛہہ۔ دٕیان حُکم حاکم گو مرگب مفاجات۔ خاٗر پیٚژِ ہن چھُس خدایس کُن شُکر کران زِ واتناوُتھ کرناوُتھ ہیٚچھنو مکھ ترٛاوِتھ فٲما ییٚمہ سیٚتۍ زانہہ تہٕ کُنہٕ جاے فاقہٕ لگی۔ وولہ دوہ نہٕ بۆ بێیہ اَکھ پھیراہ ییٚش تہٕ مٲلیس ورٲے کانٛہہ تہٕ پنٕنۍ نیچوِ دیہ۔ اَلہ، وُچھن یہ پوٚتۍ۔ یہ چھے مےٚ سارِوے پنٛنۍ بوکھ تہٕ ٹوٚٹھ تہٕ بێیہ چھے یہ بڈٕ تیلنٛگہٕ تہٕ ووستاد۔ اَزی کہ بیچھہ گوٚ دوہ چون سرِ یہ یوٚہے اَمس کرِو زِ پانس سیٚتۍ۔ مگر زِ مےٚ چھے میانۍ ژۍ برابر رُچھو زِ ہن تیتھے پاٹھۍ بیچھہ پاٹھۍ بۆ اوسُن رُچھان، اد کیاہ وُچھکھ ژٕ۔ ژٕ تہٕ واتکھ تیتھۍ کمالس رکنہٕ یٕیتھ وُنی کین بۆ دوتمت چھُس. گژھ وۆنۍ ژٕنے، وُچھ ییٚمس پنٛنۍ سٕند برکتہٕ کوٚت واتہٕ چون بتارٕ" ووہلہٕ تِکن گوتھ بیہنووُن امہ پێتہٕ یہ پوٚتۍ میانۍ پھیکس بیچھہ تہٕ ڈراس بۆ پنٕنہ وطنہٕ منٛز کٲنٛہ تیلِ یوٚہے سرمایہ بیچھہ۔

خبراہ اُسم زِ کینٛہہ زِ سفرس منٛز یا گرس منٛز اَسنس کم کم فائیدٕ چھِ. اسٕ ٹھادِل موٚلوٗل تہٕ غمہٕ موٗت ڈراس اصفہان کُن. یہ اوس پۆزۍ پاٹھۍ مےٚ پنُن نصیبہٕ رُت زِ اَکھ گوس بۆ آزاد تہٕ بێیہ اوسُم یِتھ پوٚتۍ سیٚتۍ سگرن جاناوارن نِش ژھینہ گژھن. یمن سیٚتۍ مےٚ ہاٗل اُسمۍ، تہٕ پنُن ٹوٚٹھ وطن شیراز ترٛاوُن، بێیہ خاص کرِتھ تس ماشوقس نِکھے نیرن ییٚہ سۆ پۆزۍ پاٹھۍ دوٚیم لال تہٕ شیرین آسہ ہے، یمو پیٚر وسیتہٕ گوم دل سۆکھ تنٛگ تیٚتھ تنٛگ زِ ییٚلہ بۆ اَبدال تُکیس نِش اللّٰہ اکبر زُوس منٛز ووتُس، مےٚ زَن ہێیتن چلٕ وس کنٛدٕ سٕنۍ تہٕ پکہٕ چھےسنہٕ ہیکان. اَخر بیوٗٹھُس یہ پوٚتۍ ہیچھہ یلس اَکس بیچھہ تہٕ چھُس کرِکہ دی دی وَدُناہ کران تہٕ وَنان سہ

گرم باز آمدی محبوبِ سیم اندام وسنگین دل
گل از خارم بر آوردی و خار از پا و پا از گل
ملامت گوی عاشق را چہ گوید مردم دانا
کہ حال غرقہ در دریا نداند خفتہ بر ساحل

میانہٕ ییٚمہ وَدن باکہٕ بۆز تھ ڈراو درویشاہ اَکھ تکیہ منٛز نیبرٕ تہٕ چھُم پرژھان زِ ژٕ کیا زِ سہ چھکھ نَبا وَدان؟ اَمس بوٗم پنٕنہٕ دگ دود. اَمہ ژونس بۆ تکیس منٛز تہٕ میوٚنس پنٕنہٕ کھوہ تہٕ ویفارٕ وٲلی سے اَکس درویشس نِشہ ٹھکُن. اَمس وُچھم نیٚبرٕم خیٚمہٕ زِ زرٕ پنٕنی ہش۔ یہ سہ یہ گُکو مےٚ کلس دِتھ چھِنہٕ یہ چھُم تِمی دِژہرٕ۔ مگر اَمس آسہ اَچھہ ترٛاوِتھ بہنہ اکھ نوٚ انسانس اَمہ تِمن کُن وُچھہ تہٕ واہ وسیٚتھ گژھان.

یُتھےٚ اُویہٕ وُچھُس ہیٚر بوٚنہٕ کرٕ نم نظراہ تہٕ چھُم
ہُمس درویشَس کَنَس تَل کیا ہتام وَنان۔ اَمہٕ پتہٕ
پھرُن یہ ہیمنا کہ یُتھہ مےٚ کُن تہٕ چھُم دِیان۔" اَسہ تہٕ
چھےٚ اَصفہان گژھُن۔ ہرگاہ چاٚنی مرضی آسہِ، تیٚلہ
گژھو پکوٚنہٕ، بیٚیہ اگر قسمتَس منظوٗر اوس پتہٕ ییٚژھ
تُلتھ تھوٚد۔" اَچھہ وٚٹھتھ کوٗرمس یَقرار تہٕ دزاسے
اُسہِ تموکاہ چیپتھہ۔ یہ بے دین درویش ۲ اَسِس اوس
ناوبے دِین) تہٕ بہٕ بٔنے یہ وَتہٕ دوس تہٕ آسے اُسہِ مٔشراوِنہٕ۔
ییٚلہِ اُمِس مےٚ ووٚن زِ بہٕ کیٚنہ کاٗم کار چھُس کران
یہ گوٚ لِھوش تہٕ چھُ اسینہٕ ہینا کران۔ بازی گر کار تراوِتھ
درویش بننس تہٕ گدأیی ہُند بجرٕ یانس منٛز ہٲوِ کرنس
ییچھ چھُم سَخ زور کران تہٕ چھُم دِیان" ہرگاہ ژٕ مےٚ
یِنہٕ پیر بناوَکھ تہٕ میون چیلہ بنکھ، بہٕ بناوٕتھ ژٕ
اوتاد[^1] تکیاز پانہٕ چھُسنہٕ ژٕ قطب۔" اَمہٕ پتہٕ بوٚدم تارکن
ہُند علِم، جودتہٕ ماہٕر بیترِ اُتی دِتنم بنسخہ
پوٚنشہ تہٕ زٕیم پوشہ نے وُمرِ تہٕ پتہٕ سیتی سپدِ کھ سیٹھا
پوٚنشہ ووٚل۔ دوٚیم:" اگر خرگوش پشہ لٹ لوٚکٹ
شُرِس شاندس تَل تھوٚوکھ، تس پیٚیہ نیٚندر۔ ہرگاہ گُرِس
خرگوش سُند رتھ چوٚن دِکھ تیمہ سیتی گژھن تمس
تان بکو، کمبرٕ تہٕ گژھس زاٗوِل تہٕ پکنس نیٚت تہٕ

گژھہ لوٗت۔ اگر رامہٕ ہوٗنی ہِنٛز اَچھ یا گوڈٕ ژٕج اَدٕ ژٕج
کأنسہِ شُرِس نٔر گَنڈِکھ، سُہ شُر بنہٕ بٔجتہٕ پٔژھ چیگ
ووٚل۔ اگر رامہٕ ہوٗنی سُنٛد چٔرب کأنسہِ زنانہٕ پلوٚن مَنٛجھ کھ
تس گژھہ رونہٕ ہِنٛز ریش۔ رامہٕ ہوٗنی سُنٛد کرٕہینہ
ماز کھینہٕ سیتی چھینہٕ زنانہٕ ہانٛٹھ روزان۔ کوکرٕ تھ
چینہٕ سیتی چھےٚ شہوت برٕان۔ ستھی سیٚندی تم
چھہ لگان زبان بُنٛدی کرنس تہٕ راتہٕ کرٕ پلہ ہِنٛز اَچھ
چھےٚ لگان نیٚندر گالنس۔ مامو صبحتھ ہُرٲوِنہٕ
موکھ چھےٚ کسُ گفتار بوٗنی سیٹھاہ پٔژ تہٕ محل
خانن منٛز خاص کرٕتھ بادشاہ باین چھےٚ یہ بوٗنی بٔڈ
بکار یوان۔ یہ توٚے چھہ اَتھہ بٔڈ خریدار یوان۔ بیرتج
الصنم بوٗنی بوٚنہٕ اَتھہ نِش کھیس۔ نہ چھےٚ اتھہ نِش
ہرگاہ بوٗنی کانہہ چیز۔" پژھے پژھے چھُم واریاہ
کَتھہ وَنان۔ ییٚلہِ اُمو مےٚ رٔگ رٔٹ، اُمو دِیٔنی مےٚ
ترٕژھ کتھا، ییٚمہ سیتی مےٚ کھورٕ دِتلہ مٔشرٕ ژٕج نیرٕتھ
دِیان چھُم" حتٰی فرا! یِس یہ لوٚتنہٕ ژٕنےٚ چھےٚ یہ چھےٚ
ژٕنےٚ قارون سُند خزانہٕ۔ ژٕنےٚ کیا چھےٚ خبر یہ لوٚتنہٕ
کیا چیز چھُ۔ مگر یٲت تام یہ زِنٛد چھُ توٚت تام اَرِنہٕ یہ
کھیس۔ اَمِس چھُ موٗل تیٚلی ییٚلہِ یہ مارنہٕ پییہ۔ مارٕتھ
ییٚلہِ اُسہِ اَمی سٕندِن تانن کیٚنہہ کیٚنہہ دوا بناوو، اَدٕ
وُچھکھ تہٕ اُسہِ کیٚنو ارتم دوا بادشاہ باین سعونہٕ موٗلہٕ
کٔنہٕ۔ ژٕنےٚ چھےٚ نہٕ خبر زِ ژٕنٛژی سُند کرٕہینہ ماز
خاص کرٕتھ، یمہِ تسلہٕ کس چاینس ژٕنٛژی سُند کرٕہینہ ماز

[^1]: اوتاد: وٲلیٚن ہِنٛز اَکھ جماعتھ۔ یِم چھہ گُل ژٕور زٕنی ساری ہے دُنیہَس منٛز آسان۔

گو موجبتٕ کیمیاه۔ اُو ہِنٛدِ نستہٕ ہُنٛد مُسلہٕ چھُ ساریٖ زٕہرَن بکار یوان۔ اُمی ستٕ مُسلہٕ زٲلِتھ اگر کانٛہہ تمہٕ نٕسرٕ اَکھ سوٚر ییٚنت نشنگاو، سُہ بنہٕ نقل تُلنَس منٛز، فنٛد فریب وَرتاونَس منٛز، چالاکی منٛز تہٕ وُفہٕ وُلی منٛز اُمی سے ہیوٚ۔ یہٕ چھُسے دٕپان ہرگاہ یہٕ مارون، اُسہ گژھو زِنٛدٕ۔ وَن کیاه چھکھ وَنان۔"

یتھٕ پنٛز ہِنٛدِ شہید گژھن، یُس ہچور غُربتَس تہٕ پاپر جاگٕہی دمہٕ شوٗپی وَقتَن منٛز مےٚ سیٚتہِ سیٚتہِ رُوزِتھ میٲنی غمخٲری کران اوس، گو مےٚ سَخ ناگوار تہٕ مےٚ کوٚر مس نکار۔ درویشَس کھٕرٕ ژٲکھ، اُچھ دِژاییٚس ژھٹھ، نکہٕ وارین کھوٚتُس چھوکھ تہٕ گردنہٕ ہنٛزٕ رٕگہٕ آیس چارہٕ تہٕ چھم پھریٚ پھریٚ وُچھان۔ مےٚ زُون زِ "پانٕو! ہرگاہ نہٕ مونٛتھ، یہٕ ہیٚیی جبرَن لگام تہٕ پنٛزن سیٚتی نیٖمی ژٕنٛسے تہٕ کلہٕ ہیٖرٕ ژٕٹھ۔" اَخر لوگُم نہٕ کانٛہہ چارٕ تہٕ گو راضی۔ وَتہٕ زِنٛدٕ دوٗر اَکس خلوَکھ زُوٕس منٛز زولن نار تہٕ بانٛبرِ وراگے نیوٚنس کلہٕ ژٕٹھ۔ کٕرِہنہٕ ماز تہٕ نستہٕ ہُنٛد مُسلہٕ تھوٚوٕن بٕتھن۔ باقی تان ژٲلِن نارس منٛز۔ ژٲلِتھ کٕرِتھ سٕہ نیرِوٕن اُمی سٕتی سوٚر تہٕ تھوٚوٕن لوٚچہٕ اَکس خٕمرٕ گنٛڈِتھ تہٕ گوٚ ژٕر اَکس منٛز تھوٚوٕن یہٕ سودٕ اُمہٕ پتہٕ دِژاے اُسہِ برٕونٛہہ کُن۔

اصفہانٕ وٲتھ کٕڈِی مےٚ بٲزی گرنَوٕ تہٕ لٲگُم درویشی ہِنٛدی نوٚ نالہٕ۔ اَتہٕ بیٚہِتھ دِژاے اُسہِ طہران کُن۔ وُنہٕ چھینہٕ اُسہِ کُنہٕ اور وٲتان زِ ژٕوہ بٲری بیٚیہِ دمہٕ یہٕ خار تہٕ دوا منٛگنہٕ مےٚ کھہ نکہٕ وٲتھ۔ اَکھ موج اُس بینٕس نیٚچوس جِسمہٕ زخمہٕ نٕش پچھنہٕ مےٚ کھہ دوہ تہٕ خاطر منٛگنہٕ آمٕژ، بیٚیس زنانہٕ اوس رٕنٛز پٕٹھٕ زیوٗ گنٛڈِتھ روزِنہٕ مےٚ کھہ تاویزٕ بکار۔ پہلوان آسے دُشمن پٕٹھٕ تلوار تامہٕ تُلِنہٕ پچھنہٕ مےٚ کھہ تاویزٕ منٛگنہٕ۔ اَن ہرشہٕ آسہٕ نَخ بیدار گژھنہٕ خاطرٕ تہٕ وراثت ژٕھانٛڈن وٲلی اُسو وٲرِث ژٕرَن ہِنٛدِ مرنہٕ خاطرٕ یوان۔ مگر درویش سٕنٛدی مستقل خریدار تہٕ گیہ بہٕ ن وَسن وٲلی ہیٚنٛڈی آسہٕ پادشاہ سٕنٛدِ محل خانٕچہ زنانہٕ ییمہٕ جادٕکہٕ زورٕ بادشاہ سٕنٛدِس محبتَس لمہٕ لم کران آسہٕ۔ درویش سٕنٛدِس شفاخانَس منٛز اوس کُس کُفتار، رامہٕ ہیوٗنی سٕنٛدِ وال، ہاپھتہٕ چُرب، راتہٕ مےٚ گلہٕ پٕٹھٕ اُڈٕنی چہ، سیٚتہِ پٕٹھٕ تیٖرِ تہٕ بکھ، بیٚیہِ تہٕ کیٚہ ہتام اَلایہٕ بلایہٕ۔ بڑٕ اَکھ اُس دٕپان زِ مےٚ سیٚتہِ گوٚژھ پادشاہ بیٚیَن زنانَن ہِنٛدِ کھوٚتہٕ زیادٕ محبت کرٕن۔ تس دِتُن پنٛزٕ ہِنٛدِ کٕرِہنہٕ ماز۔ بیاکھ زنانہٕ اُس ییٚنہٕ کنٛز سیٚٹھا تچھان مگر پادشاہ اوسے نہٕ تو تہٕ تس کُن اُچھ تُلان۔ تس دِژن پنٛزٕ ہِنٛدِ سوٚر منٛز رٕژھا اَکھ تہٕ دوٚپنس شبہٕ جُمعس تانی چیٚنٛزٕ قہوٕس سیٚتہِ۔ بیٚیہِ زنانہٕ اَکہٕ موٚنگنس بُتھِس گٕنٛز تٕلنہٕ مےٚ کھہ دَوا تس دِتُن ہاپھتہٕ چُرب تہٕ دوٚپنس نہٕ اُسہِ زِ خوش گژھنہٕ وِزِ اَسان تہٕ نہٕ غمہٕ وِزِ بُتھِس ژٕرٕ کھالان۔ فنٛد فریب چہ تیٚمہٕ پٕچھ اوس زنانَن ژٕن تہٕ توٚنس تام گنٛڈِتھ تاوان تہٕ مرٕدَن اوس غلیٖظ دوا ہیٚلی

کھیاو ناوان۔

پمّن سارِ پنے جٹّن تہٕ تارن گرِی پنٕدِن

ماملن منز رۆدُس بہٕ أمِس زنگہٕ منز زنٕگ ژھنٕتھ

تہٕ بیٚلہِ بیٚلہِ کوٚ وَرہٕ اوس ہینہٕ پوان تٮ۪ٚلہِ تٮ۪ٚلہِ

اوشُنش بہٕ بکار پوان۔ مگر مےٚ پیوٚنہٕ کھوٚٹ پوٚنسہٕ

تہٕ اَتھس پیٹھ تہٕ سہٕ پوٚ تنز بچِھ رگوم بٕلۍ از دِس۔

بے وٕپن دروٚیشَن سیتۍ پھیوٚرُس طرفاتن

تہٕ سیٹھاہ جایہٕ وُچھم۔ وَتہٕ وَتہٕ رۆدی أسۍ پنُن وان

وہراوان۔ اَڈہن جایَن وُچھکھ اَسہٕ قُطُبہٕ تہٕ اونادِنٕس نظر تہٕ اَڈہن

جایَن فرأرِ تہٕ مکار نظر۔ ووٚ ہلی کینہٕ کنہٕ گٔیہ أسہٕ جایہٕ جایہٕ ہٮ۪نٕز

زان تہٕ سیٹھاہ کینٕہہ ہیوٚچھ۔ طہرآن پیٹھ گٔیے پہٕ

أسۍ آستنبول تہٕ تتہٕ پیٹھ گٔیے پہٕ مِصر، حلب تہٕ

شامن۔ جدّہٕ شریفہٕ کھٔستۍ جہازَس تہٕ وأتۍ ہندُستان

چہ سوٗرت جایہٕ۔ اَتہٕ پیٹھ گٔیے پہٕ لوفر تہٕ کُشیرِ

لوفرِ تہٕ کُشیرِ ہٕ گُستہٕ کہنہٕ تکیا زٕ تُتکو ٹکھ أسۍ أمی ہٕسنٕد

کھوتہٕ ٹھگ تہٕ تارن گرۍو۔ أخر وأتۍ ہرات۔

پیٹھانن ہٮ۪نٕز لے وُقوفی کنہٕ دٕرایہٕ أسہٕ اَتہٕ لوفر

کین ٹھگَن تہٕ بدذاتھ[1] کاشرِن ہٮ۪نٕز جان

زٕ کھر۔ ہراتس منز دِتۍ درویشَن پأغمبری ہندی دَم

---

[1] فلاٹ سٕنٕز کتابہٕ منز چھُنہٕ "بدذات" لفظ لیکھتھ

شادان بلگرامی سٕنٕز کتابہٕ منز چھُ یہٕ لفظ۔

آما پوٚز اَکھ زٕ موجزٕ تہٕ وارِہن بدٕن توٚ ہُرجوان

بناوٕنکو وعدٕ برابر نہٕ گژھنہٕ کنہٕ دِژن ژھیچھ

تہٕ کوٚوٚڈن بیٚیِس شہرَس منز کلہٕ۔ اَتھ شہرس منز

بیٹھو أسۍ اَکِس بالس تلہٕ کنہٕ ڈوکہٕ ہینہٕ اَکس

منز۔ اَتہٕ کرناوِن شوٗوے زٕ بہٕ گیاہ چھُس زٕنہٕ ہیتس

لاہ کرتھ خلقن ژوٗر پہہتھ تہٕ أسمانہٕ چھُم کھین

وَسان۔ اَکہٕ راژٕ کھیوأم سوبٕت کنہٕ ٹھ ہوٚرِ لتھ

پیٹھ کھیونس میٹھایہٕ منٹاہ تہٕ بٮ۪ٚیہ وولُن ژامنہٕ

ٹوٗراہ تہٕ بوہن کن۔ أمِس ژوٗڈن زٕ ہمیرٕ تہٕ چھوچھ

کیترِ کران موٗد۔ درویشس بوش کھالنہٕ

معہ کِہ پیوٚ مےٚ وَنُن زِ۔ "پٔرِین گوٚ یتھ کمالہٕ وول

اِنسان وُچھتھ شیخ خارہٕ تہٕ تمن گٔیہ رائے پہچھ

ملکھ۔ توٚے ژٕ یوٚ تکھ أمِس أسمأنی غذاہ یوٚت

میادَس منز زٕ شاہ کھالنس تہٕ روٗزِہس نہٕ وَتھ ہامۍ

سٕنٕد روٗح اوس نیبر نیرنس وَتھ ژھانڈان اَخر

تیجن گٔنۍ دوہ ہٹھ تہٕ شمال کس واوِ طوفانس

سیتۍ کھوٚت پوٚنٕژی ہس أسمانس پیٹھ تہٕ بیوٚٹھ

حضرت عیسیٰ سٕنٕدس پیٹھ کنہٕ تکیا زٕ تس لوہہٕ

کنہٕ اوس نہٕ ہِہن پٔژھان۔ (ہراتس منز چھُ

سأری سے ریتہٕ کالس واو چلہٕ وُن روزان، أمہ

ورأے ہیکن نہٕ تتہٕ کٕہ لکھ زٕنٕدہ روزی تھے) اَکھتے

کھوٚوٚن بیتہٕ کین ونکن ہُنٕد رژر وُچھتھ ستہٕ پیرہٕ

"تاذٕ تہمہ یہ ہوٗاہ چلہٕ وُن"؛ اَتہٕ یم پرأنؔ پرأنؔ اُسہ تہٕ پمو وُمریہٕ واد چلہٕ وُن روزان اوس وُچھمت تہمن ہیوٗ سٹھٕ ہیٚہٕ۔ خار تہٕنٛد کیاہ پکہٕ ہیٚ، اٰخر چھُ درویش شُنٛدُے پکان۔ مؤختصر کُوٚر کٕتھ درویش کمہٕ حسیہٕ تہٕ زیہٕ سان دفن تہٕ اٰتکو حاکم آیشنک مرزن دِتُس پانہٕ قبر تاذٕ نکھ۔ بیمرن فقیرن ہنٛز پیمن پیمن پٹھ اَسِتھ نکھ سعہ قبر اوٚہارہٕ تہٕ بنووکھ اُمہٕ ہنٛز قبر اَستانہٕ یُت وونؔ سارؠ فأطر قیامُک تام یوان گژھان آسن۔

درویش سٕنٛد مُرید پٮ۪تہٕ ہیتُر مٕنٛز تٕنٛد مُرید آسنکہٕ ناوٕ سپٕدؠ، جاگہٕ سٕنٛدٕو تہٕ ناوٕ پرٕو سپٕد باپتھ تکھ لُٹاپنٕ۔ ژھٕنٛہ پسٕنٛدکی وال تہٕ اُڈجہٕ کھنٛجہٕ سعہ قبر اٰو بٕھ اوسُس درویش سٕنٛد مالہٕ کہٕ ناوٕ کنان تہٕ اوسُس تمن پادرین ہنٛد کھٕتہٕ تہٕ ژٕر ہارہٕ وٕٹان، یم حضرت عیسیٰ سٕنٛدس نخر ہنٛز اُڈٕو جن ہنٛد ناوٕ دعہٕ دیہٕ تو اُڈجہٕ کھنگر تکن اُلان اُسہٕ۔ اٰخر یٚسٕلہٕ بہٕ درویش سٕنٛد ریش کہٕ والن ہنٛز بٕہرٕد اَکھ تہٕ تسٕنٛدین تمن ہٕنٛد برٕتھ تو برہٕ کنٛتھ موکلیوس "مٕنٛز ژایہ نتھ ژ" پانا! ہرگاہ ژٕ یوٗ ہیٚ کار بار ہیوٗ ٹھکھ کرٕ نہٕ، اَتھ کیا سہ گژھی کنہٕ دعہٕ مہ تیٚتھ قصاٰ تاوتُس منٛز یکھ ہینہٕ تہٕ پتہٕ نہٕ پلہٕ نے اُسمان تہٕ تہٕ ژٕ ہٕنٛس

ژنگہٕ۔ اگر پنٕنہٕ کھعہٕ تہٕ کانٛہہ ووستا پیوٗ ے، تہٕ کرُنےٕ وُزٕھ، پتہٕ تہٕ زانٛہہ سعہ ککھ پہٕ، بیلّیہ پکھ مٕشد چھادنہٕ تہٕ کڈنے اُڈٕ اُڈٕ۔" رٕسے کیشاہ ڈراس اَتہٕ تہٕ سارؠ سےٚ ایرانس پھیرتھ ووتُس اُخرس ہزارہ کین قبالین منٛز۔ اَتہٕ یچم کام ٹیس منٛز تہٕ ہیر شٕہٕر اَڈلیچ کام اُنٛد واتناونہٕ معوکھہٕ کیاہ دِتِم اَتہٕ پاغمبری ہنٛد وُدم"۔

اَمہٕ پتہٕ چھ پانٕس نکھہٕ رٕہتھ درویشس اَکس پھکس ٹاساہ ٹراوٕتھ وُنان: "یہ موأگی فقیر کیا سہ اوس مٕنٛز اُڈ فشُند ٹھیلس سپٕتو سپٕتو۔ اُمس چھوٚ خیر زٕ کمہٕ فشُند رٕنم پعہٕ لاوٕ دیگاہ اَکھ یعہٕ سیہٕ تہٕ کھیتھ زانٛہہ تہٕ معوکلان اُس۔ ہزارہٕ ہکو ساری قبأگی خاص کرٕتھ، تم یمو سہ پعہٕ لاو کھیو بنے یہ میأنؔ مُرید تہٕ اُمسم پتہٕ پتہٕ پکان۔ حضرت آیشان سُنٛد سُہ قصہٕ یُس سارؠ سےٚ خراسانس منٛز مشہوٗر چھُ، سُہ کیا گوٚس بنے۔ یوٗدوٚے پادشہن مٕنٛز رٕٹنہٕ معوکھہٕ پنٛنؠ کنٛز فوج تہٕ سوٗز تہٕ تتھ فوجس سپٕتو ہیوٗکنہٕ مٕنٛز مُقابلہٕ کرٕتھ۔ اَماپوٗز تیتھ فأطر ریٚچھم ناوٕ وأگی ہیتہٕ زٕسارہ ڈُمرہیکہٕ تہٕنٛد پونٛسہٕ سپٕتو اُرامہٕ سان روٗزٕتھ۔ یور مشہد واتِتھ تس گوٚم ہیٚ کال تہٕ پتہٕ ہیرژوم اَکس اُنین اُچھن کٕشس اَنٛگ مگر کینٛہہ اندیوم نہٕ تہٕ تمہٕ سپٕتو روٗدُم سوٗرُے

اِیتِبار، زانہٕ خوداہ کیاہ آسِس دوہ ڈٕ کرُن۔ اَدٕ
کیاہ، یہ چھُو میون قِصہٕ۔"

درویش صَفرس پیٹھ ہیٚوتُن، دوٚیِم درویشَن پنُن
حال بوزناوُن یُس ہزارہٕ ہَس قدرس سیٚٹھا سیٚٹھا اوس؛

دوٚیِمِس درویشٕنٛز دٔلیل

"میون مول اوس شہرِ قُمٕچ اَکھ نامادار پیٖرزادٕ
منٛز۔ زُہدَس تہٕ عملَس منٛز، عبادتَس تہٕ پرہیزگاری
منٛز اوس سُہ مشہور زِ یمہِ اُسی تَسُنٛد دمٕ وَنہِ آب
آبِ شفا زاننہٕ، نوان تہٕ تَسُنٛد سَرانہٕ دوٚنی اُسی
دوا زاننہٕ چیوان۔ اُسی اُسی زِ دور ہاسے تہٕ مول
اوس کانٛہچان زِ اُسو گژھو سارِی تَسُنٛد ہیوٚہ بننہٕ۔ اَمہِ
موکھہٕ ہیوٚتُن اَسہِ سیٚتر بڈٕ سختی کرنہٕ مگر اَسو تنگو
فند فریب منٛچھِ کُن، یَمہٕ اَدٕ پیٹھہٕ اَسہِ خبر ہے
بنیہ۔ آخر گییہ اَسی اُپُز نَتٕس تہٕ بدلحاظ آسٕس
منٛز۔ پیٚتھو نامادار زِ گنہٕ جایہ چھیہٕ کلے ہیکان ٹھوٚد
تُلِتھ۔ خاص کٔرِتھ ڈرٲس بہٕ تیٚتہِ روٗزِتھ منٛز کوٗرِتھ
چھۄل زِ مے لوگنہٕ پیٹھہٕ درویش بننہٕ وراے کانٛہہ چار
پیمہٕ کینٛہ مے اَدٕ بڈٕ شوٗ ہرنہٕ لَب۔

میون گوٚو ڈرٛنکےٚ سفر اوس طہران کُن۔ طہرانس
منٛز وٲتِتھ ڈیٚٹھ مے اَکِس عطارٕ سٕندِس مکانس
بروٚنٛہہ کنہِ ڈیر۔ وُنہہ اوسُس بہٕ ڈیر ڈاگہٕ سبا لانے زِ
بڈاہ اَکھ آیہِ تہٕ چھےٚ برس زور زور ٹھک ٹھک کران

تہٕ وَنان "ہتہ حضن درویش صاٖبا! ییٚمِس ہمسایہ عطارس
حضن گیہ قوٗنیج تہٕ مرنہٕ ہر حضن چھُہ۔ کم کم دواہ دِتس مگر
گنہٕ سیٚتر چھس نہٕ فرق گژھان۔ دوہ ڈی حضن دوٚیہم
اَتہٕ تمہِ ہیہ تاویز ہیوٚن۔ ڈوٚٹ ہند بوٗکہٕ سیٚتی مُڑ بہٕ ہیوٚ
پیہ۔" مے اوس نہٕ اَتہٕ قلبے تہٕ نہٕ ہیلہٕ وارہے۔ بہٕ دوٚیتھس
اُمس بُچہ" مے پیٚیہ تاویز بیمار سٕندِس شانہے بیہِتھ
لیکھُن:" بُچہ نیوس بہٕ اَکہِ بڈٕ آنگنہٕ منٛز بوتہٕ ژونس کُٹھس
اَکس منٛز۔ اَتہٕ وُچھُم بیمار اَکہِ منٛز باگ وہترِ نِس بیہِتھ
شوٚنگِتھ تہٕ زنانہ کیہ مرد اُسہ اُمس اَندی اَندی تیٚتہِ بیہِتھ
زبرژن تَراوِنس تہٕ اُسہٕ وَدِتھ۔ یہ بیمار اوس کَرِکیہ دوان
"وائی! خودایو! ہتا موٗدُس! خودایو، ہتا مے کہو گوا!
ہیا مے موہ کلاوی توا، موٗدُس!" وہترِ نِس آندی آندی
آسہ اُمس داریاہ دواہ باٹلہ تہٕ چینز پیالہ تہٕ اوس پان
"خوداياہ، یادِم یمو دوٚہو سیٚتر شفا نتہٕ دِم موت"
حکیم صاٖبا اَکھ اوس دوٚستوٗرِک سامانہٕ تہٕ ڈرقہ کیہ ہند
باناہ بَروٚنٛٹھ کنہٕ رٔٹِتھ کوٚجس اَکس منٛز تموک چیوان
مے وُچھو بیٚتھے دوٚپُن:" سیٲنی ساری دواہ موٚ کلیاے
حضرت! دوہ ڈی چھُم بس تہُنٛد دُعا تکیا زِ تازٕ درویش
سٕندِس دعایہ خاڑس چھِہ تاثیر تہٕ تازٕ سے آسان۔" بیمارس
یم خبر آمٕژ اُسی تمو ییٚتہٕ بہٕ وُچھس، جیسے بہِتھ لگہٕ
مے کُن مُدسے گنٛدِتھ وُچھنہٕ۔ مے روٚٹ بڈٕ چیاہ
ذنہٕ خوداصاٖب میون پٹھہ کانٛہہ دُعا مستجاب اوس
ٹھوان سیٚٹھاہ گوہ بر تہٕ کاکلہٕ سان موٚنگمکھ قلمدان

تہٕ کاکُد (دُمبراو سُمبہٕ قلم اُتھس منٛز روٗزمُت) قلمدانہٕ اَکھ اونہم بیٚیہ بوٗڈ کاکداہ اَکھ یُس وارٕ کارٕ دواہ پھٹہ ہُنٛد کاکُد اوس۔ اَتھ کاکدس پٮ۪ٹھ میٚیٚر بیٚیہ بوٗن تام رٕکھہٕ رٕکھ تہٕ بیٚیہ بناوی مَس خانہٕ۔ یمَن خانَن منٛز بناوُم پیٚمہ اورٕکی یورٕکی تماشہٕ ہوک۔ اَمہ پتہٕ ژٕرووُم یہٕ عٔدہس آبہٕ پیالس منٛز تہٕ دِتُم بیمارس چیٚنہٕ۔ دوہ ژٕ لگہِ اَتہٕ سارٕی اَچھ کڈٕے کُڈمٕے تہٕ گرٕد نہٕ زیٚٹھراو روٗدِتھ میانِس دعایہٕ خاطرٕ کیٚس تاثیرس پیارنہٕ زٕ یمَن میانین اورادَن کیاہ تٔرٕ نیرِ۔

حکیم وونُتھ "ہرگاہ رزق آسِس تیٚلہِ چھس یم نامہٕ پاک تہٕ شکلہِ شفا لبنہٕ موکھہٕ کافی۔ نتہٕ میانِ چھنہٕ کیٚنہہ۔ ہرگاہ بوعلی سینا تہٕ قبرٕ منٛزہٕ نیرِتھ علاج کرِہس، کیہہ بنِہس نہٕ۔"

یہٕ بیمار روٗد معذورٕ ہُنٛدی پاٹھو کینٛژرس کالس بےحس۔ سارٕی گیہ حاران ییٚلہِ اَمہ ڈاکٹرٕ ژوبیرٕ ژٕ اوٗرِتھ اَچھ مُژراوِ، حکیم تہٕ گو حاران تہٕ اَندرٕی کنہ گومُت۔ اَمہ پتہٕ تمِس شاہٕ پیٚٹھ کلہِ تھوٗد تہٕ مَنٛجن طَش۔ تہنٛدِس دہنس گولاب، اُمس آیہٕ تُرتھ دٕرِہ کھ ہرگاہ بوعلی سینا پننہٕ سارے کتاب قانون چاوِہیس، تمہٕ پتہٕ تہٕ پیہہ ہیس نہٕ یہٕ دٕرِہ کھ موعجز روٗد نہٕ اُمس غلیظ مادٕ کیہہ اَندر تہٕ یہٕ گو فارغ۔

یہٕ چھس اَندرٕی کنہ سوچان زٕ دراصل آسہا یہٕ کاکُد دٕرِہ کھ ہُنٛد دوہکھ، اوسے آتہٕ اُمس دٕرِہ کھ نتہٕ ما آسہ اُمس کاکدٕ کہ ہیلہ سیتہٕ مَن ژٕوٗلمُت۔ مگر نیٚشبرِ کنہ تھیٚوِکھ ستہٕ پننہٕ تاوِیژک بَجرٕ تہٕ چھکھ دَپان: "اگر نہٕ یہٕ ریمہ ہا یہٕ آمہ ہے وُنہ تو کھتام موٗد۔" ہُیارِ ہیٚشیٚوت حکیم صابَن وَنُن۔ "حضرت! یہٕ چھُن دراصل میانہٕ دوہکھ تاثیر، نتہٕ ژٕن پیٚیہٕ یہٕ میانہٕ اَمہ عوٗہا وداعے۔ بیٚیہ کُنہ سیتہٕ پٔرِتھ دٕرِہ کھ میون دواہ نے آسہ ہے، یہٕ بچہ پرِتہٕ آسہ ہیٚنہ؟"

یہٕ ووٗنُتھ اُمس درجواب "ہرگاہ ژٕ جان حکیم آسہ ہکھ، تیٚلہِ کیانہٕ دٕرادٕ نہٕ چاونس دوہکھس میانہٕ تاوِیزٕ ترٕو تھ تاثیر؟ دوہ بٔٹھ تھوٗو تہٕ کُل یم زنگہِ چرِ نہٕ چیٚز، یمہ زٕچہ تہٕ اَلاہِ بلا یہٕ۔ تہٕ تھوٗو پیٚرِ دوہ مَتہٕ کٔرِتو آسہ تھوٗو تھے۔"

یہٕ چھُم اورٕ وَنان "درویش صاحب! بیشک چھکھ ژٕ جان تاوِیزٕ لیکھان تہٕ تاوِیزٕ لیکھنیٚیہ دِموی ژٕنے ہارٕ تہٕ۔ مگر سارِنے چھے خبرٕ زٕ درویش کیٚتھہٕ چھہٕ آسان۔ ہرگاہ کُنہ دعایہٕ غارس رُت تاثیر چھُہ نیران، سُہ چھُنہٕ درویش سنٛدِ بچھکہ سیتہ یا تٔنٛدِ بجرٕ کنہ نیران، یہٕ چھُہ آسان خود ایسَس کَرُن۔" درویش "ہتا ژٕ کُسو چھکھ یہٕ وَنَن دول۔ ژٕنے چھے ناخبرِ ستہٕ ژٕ کَس سیتہٕ چھکھ کتھہٕ کران؟ بہٕ گوس شاہِ مردان[1] سنٛد غلام، یہٕ چھس تہنٛدِ

---

[1] شاہِ مردان چھہ حضرت علی کرم اللہ صاًبس وَنان۔

خاندانکۍ نصیحت خان تہٕ اولیاء اللّٰہ ہَنز ہِند بَرکَتہٕ چھَم اوپچھ تہٕ آخرچ خبر۔ حکیمن ہٕنز جَہالتہٕ چھِے مشہور تقدیرس بروٗنہہ کُنہٕ چھِنہٕ تدبیر کرِتھ کَرِ ہیٚنز جہالتہ ہاوان۔ بلبیوٗ کانٛہہ بیمار تمہٕ وِز گوٚو دوٗن "مےٚ وُلکے کتہٕ بَلہٕ ہا یہ۔" ہرگاہ موٗد تیٚلہٕ چھِو وَنان" تقدیر اوسُس یِتھَے، اجل، اجلس کیاہ کرِو زٕ۔" بہٕ پچھِے دِیان۔ وۅ نہٕ نیرِ پانس۔ ہرگاہ بیٚیہ کانٛہہ چھون بیمار گژھِہ مانہٕ مرُن مرآبہٕ تہٕ تیٚتِہ بلیچ آسی نہٕ کانٛہہ وعید مےٚ نِش یِیتہٕ کرِتھ زِم تلہٕ پیتھن میوٗ لَٹ یِیتھ نہٕ تاوٕز دِمےٚ تہٕ ژےٚ تہٕ تری فکرٕ زِ ژٕ ماز انکھ کہیں۔ بُو چھُکھ حال حاران گوٚمت، وۅ نہٕ لُم۔"

حکیم ووٚتھم دَر جواب "پنہٕ تہٕ چھِے مَرُن چھُے ہاوان، بہٕ چھُسے نہٕ اکھ بیاکھ کینٛہہ۔ چاگِنی چھِنہٕ کُنتھے، چھون پیسہ تہٕ ہے آسہٕ تُس تہٕ دِمے نہٕ بہٕ یہ بکواس کرِنہٕ۔ ژٕ چھُکھ یہ مےٚ وَنان۔ بدماش، فقیرا، بیچِہ کتا دَتہٕ بیچھِو بیچھو تہٕ تکن اَتھہٕ دارِ دارِ چھُکھ آسان دوہَس راتَس دربدر، نہٕ کرکھ مےٚ وَنِس طاقت، دُہلی کھاوٕ، بیٚمے نیماز! ژےٚ کتیوٗ اوٚنتھ چھو نہٕ مےٚ یہ وَنُس؟"

امہٕ پتہٕ ووٚتھ نَہوٗد تہٕ وولیو ہَنا ژوٗرُے پَن منےٚ تہٕ مَتہٕ وُچھتس لِحاظ۔ مےٚ دِتُس رُم جواب یِمو سیتہٕ تسُند تُلمس۔ اکھ اَکس لیکھ سیتھ تو ژھرھ کڈتھ وٲتی اَسو مُشتن تہٕ مکھا لین پیہ ٹھ۔ امہٕ گۆ مےٚ زُلف مےٚ تہٕ چھِنس بیٚشس تھیپھ۔ اَمہٕ ژہٕ تُھم تال تہٕ مےٚ دوٚلُس ترِس ترِتھ۔ امہٕ ہیٚتو تمہٕ اَتھس شوٗپ تہٕ مےٚ دوٚلُس نِل دِتھ بُتھس مسلہٕ تہٕ چھِم کلس ٹاس لایان تہٕ بہٕ چھُسس میٚنگہ دوٚنان۔ گرا چھُم تہٕ بیشہٕ ہا ہوان کڈُن تہٕ گرا چھُس بہٕ اَمس مَس کڈان بعہ کیو بعہ کیو۔ بیمار چھُہ پنہٕنہ رُکھ ہٕنز کڈیکہ دوان تہٕ تیٚتِہٕ گرِکی پان ماران مگر اَسہٕ رُوٗدی ژُوان۔ ظاہر ما گژھہ ہے خوٗن ہرگاہ نہٕ زنانہٕ اکھ ژھین کرِہے بہو وُژھ۔ "لعنت چانِس لیکھنس تہٕ ہیٚمہ ہِندِس پورِ ہٕنس۔ تیٚلہٕ نہٕ ژھوٚو ژاوی تو وٕ ونی۔ بوٗزی رِکھو چھُہ پلیہ وول بَرس ٹھک ٹھک کران۔ زِ یہ کیاہ ہوٗل ہا لےٚ پچھِے؟" امہٕ گوٚ ژھین قسمتن کرُم یاوری زِ سار وِپے لوٚد راہ حکیمہ تہٕ میون اَسو وَنان زٕ اَمس چھُنہٕ خطیہ۔ حکیمس چھُہ وُچھان وۅ نہٕ نِہہ نظر زِ کاگا کاراہ کرُن نہٕ کہیں۔ مختصر، مُنہٕ گژھہ سس پونٛسہ دِنی۔ مےٚ اسو وُچھان تمہٕ نظرٕ زِ نہٕ مےٚ ابوقبیس[1] بال اکہٕ تاوٕز سیتھ چھیوٚرمت اوس۔

یِیلہٕ حکیمن ساری اکی ہے کن وُچھو گژھان۔ تن سہٕ گوٚ دم چھیٚٹو، چھونہٕ تہٕ دستار تُلمن اتھس کنہٕ تہٕ ہیٚتو نیرُن۔ نیرنہٕ برونٛہہ سو ژُبراوُن ریشہٕ وال تہٕ میاگِنی کینٛہہ مَس وال تہٕ۔ یِمن کرُن دِیچ ہیٚش تہٕ چھُم ہاوان تہٕ دِیان۔ "ہیا پٕڑ، کھرا، ہیا فتنہ بازا! ژےٚ چھیا خبر

اَکہ مِس وال کَڈِنس چھُ سعہ نہٕ سُنٛدِ رَکہ پوٚنٛڈ ہیوان جُرمانہٕ دِیُن پیٚتھ طہرانس منٛز۔ بہٕ ترٛاو چھہ ژٕ کیٚتھ پاٹھۍ بچکہ پگاہ پیٚمہ گوٚہ کھیٚنہٕ کرو باپہٕ نیشہٕ بچہ مُشدِ ہنٛدِس اِمام صابس نِشہٕ؟"

یوٚدوَے بہٕ اوسُس زانہٕ نیٚتھ زِ مینٛگن ہُنٛد پیٚہ ہیرِ ہیرِ وَسنہٕ پیٚتہٕ گژھہ نہٕ حکیم بچھہ تہٕ اَما پوٚز اَنٛدرِ کنہٕ اوسُس خُدایس منٛگان زِ یہ گوٚژھہ بچہ مُشدِ ہنٛدِس امام صابس نِش گژھُن تہٕ میٚے گژھِ تور نادِ دِتھ نہٕ پیٚتھ اَلحمد زنگاہ لگہ ہے تہٕ بہٕ گژھہ ہا سارِنۍ ہے ناماوار۔

بوٚڈ موہ ہیٚنٛدو آسنہٕ کِنہٕ گیہ عطار پیٚنٛزِ اَکِس نوٚس درویش سُنٛدِ اَتھہٕ بلیٚنچ کرِتھ سارِنۍ ہے تہٕ جاپہٕ جاپہٕ چھیٚ فَقط میانۍ کتھہٕ چلان۔ صُبحہٕ پیٚٹھہٕ شام تانۍ چھُس بہٕ تاویزِ تہٕ دُعاپہٕ خانہٕ لیٚکھِ تھ پرِتھ اَکِس بیٚتھ وُچھو ہیٚے چھنٛد ژٕ تان تہٕ ہار ہیوان۔ کیٚسے کانسہٕ منٛز بنیوس بہٕ سیٚٹھا پوٚشہٕ وول مگر بدنصیبی کیاہ کرِ ہو زِ، ہر کانٛسہِ بیمار ہیوم تہٕ قوٚ بچہ وائلس عطارس ہیٚوٚ تہٕ گوٚم پرٛیتھ کانٛسہِ کانٛدُ درد کہٕ لدِ دواہ پیٚنٛچ ہنٛدِ کاکدِ کو پاٹھۍ سیتو۔ اَگر دِ ذرامن طہرانہٕ منٛز تہٕ چھیٚ ایران کین سارِنۍ شہرن پھیران۔ اَڈن شہرن منٛز اَسی میانۍ ناماوارِی بروٚنٛہہ ہیٚتھ آسان واتان۔ تکیاہٕ عطار سُنٛد بِلاو نیچ سَند اَسۍ اَسی ہیٚتھ یِنہٕ اوسُس اَکھ ہے ہاوان۔ اَڈ کیاہ از تام چھُس امہ کے

بَتہٕ کھیوان۔ یوٚدوَے میانِن تاویزن تاثیر اَکیٚنہٕ نیران چھیٚنہٕ مگر تو تہٕ ییٚہ دِ پتۍ بیکھنس میٚحنتانہٕ ژٕان چھُم سَہ چھُم پانس سوتٕب سیٚٹھا۔ پانم فیکِرِ چھُم ژٕان زِ پیٚتھ جاپہٕ ناپکہ میٚے کیہہ پیٚہ اَتہٕ گژھِ ہم وُژھہ تام چھُس جَل اَتہٕ جَبٕنٛدٕ کُنٛشٕ ٹلان تہٕ نیران بیٚیِس کُنہٕ جاپہٕ کُن۔"

ییٚلہٕ ترٛیِیمِس درویش لُکُن وارِی وارِی دوپ، سہٕ ووٚتھ "یوٚدوَے کیٚتھ کتابِن چھیٚ کتھہٕ زیٚٹھ اوسُس عادتھ ہے آسان مگر بہٕ وَنوٚ ژھوٚٹ اوٚتھ پنُن قصہ۔

ترٛیِیمِس درویش سُنٛد قصہ

بہٕ چھُس اَکِس اوٚخُن صابُن نیٚچو۔ ییٚلہٕ تیمو میٚے منٛز حِفظ کرٕنیچ قابلیٚتھ وُچھ تہٕ بیٚیہ توٚکُس بوٚزُن زِ زبان تہٕ چھُس اَزٕ تیمو پرٕ نوٚوُس بہٕ فارسی زبانۍ ہنٛز وارِیاہ دلیلہٕ تہٕ قصہ تہٕ کرنوٚنُس ژہتس۔ پانۍ میٚے سپنُک خزانہٕ اَمہ دولَتہٕ سیٚتۍ بوٚر تہٕ یہ دولتھ خرچاوُنٕک وَرتاو ہیٚوٚ تیمو یِن۔ تانۍ لارِگم درویشی ہنٛدو جاپہٕ نالۍ تہٕ لوٚکُس لکَن پیٚتہٕ تہٕ ہیٚشِہ مِکھ تیٚر ژانہٕ۔ میٚے ہیٚوٚت لُکھ سۆنبراوِتھ دلیل بوٚزناوُنٕک تہٕ اَکِس بیٚیِس لاگُنٕک کارِ میٚٹھ۔ گوٚڈٕ گوٚڈٕ وُچھُس بہٕ لُکو یِہٕ ہیٚے ہیٚنٛچھرے ہیوٚ تہٕ دلیلاہ بوٚزِتھ اَسی ہارٕ دِنہٕ وزِ لُٹ ہیوان۔ مگر یوٚت جاہِ جاہِ میٚے تجربہ گوٚو تیٚتۍ تیٚتۍ ہیٚوٚتُم نقصان پیٚنہٕ

کرِن۔ ڈُلپل بوز ناوان بوز ناوان اوسُس تیتھہٕ ژھےٚہ پؠہ کرٚان پیٚتیتھہٕ باقٕے اُڈٕہٕن بوزتھ اوسس سارٕنے پیٚتیس پیٚٹھ ووتھمُت آسان، اُتی اوسکھ دٕپان۔ "تلہٕ حَصَن یتھس حضرت علی کرم اللہ دلس منز محبتھ چھےٚ، سُہ ترٛاوِن چھنٕدس اَتھہٕ" لگہٕ اُسو چھنٕدس اَتھہٕ ترٛاوان۔ اَمہ پتہٕ اوسکھ وَنان:
"یتھس حضرت عباسؓ سُنٛد ژھیپو نمُت اَتھہٕ تولھٹ چھےٚ، سُہ کٔڈِن چھنٕدہٕ منز کینٛژھا۔" اُتی اُسی کینٛژھہ نتہٕ کینٛژھہ کڈان۔ اَمہ پتہٕ اوسکھ دٕپان۔ "یُس یہٕ حرامک چھُو سُہ ترٛاوِن منز مارکس۔" کم قلیلاہ اُسی بتھ پیمہٕ ترٛاوان اُسو۔ یتھےٚ پأٹھٕ اوسُس پرٛتھہٕ دوہ وتیہٕ ڈیر وٕٹان۔ یہ اُسیم وارٕ خبر آسان زٕ قصس کتیٚن گرٛٚتھہ ٹنگہہ ڈیٚن یتھہٕ لگہٕ تشنہٕ روزِن۔ اُتی کیاہ اوسکھ وُدرٕ والان۔ مثال کرِتھہٕ یتھلہٕ خطأیس شہزادٕ تہٕ ختن چہ شہزادٕ بیٚنٛز دلپل بوزنأوِتھہٕ یوٚتتھہٕ ووتُس زٕ "رسالہٕ گرٛیو تیٚخ سُنٛخ گرٕ۔ بوٚہٕ ہٕ زٔٹان والیوٚل شور، گرٛیو تیچ پٔڈرٕ وسیتو ہٹُسرارٕسے، پہلوانوٚ دٕزٕ کرٕ یکہٕ، جنٛگی گرٛیو کٔرٕ زورٕ زورٕ ہٕنہ۔ فوجن دِزٕ چکہ پنٕلے سامانس وُٹھہ ٹامرارٕسے، تہٕ تیر اُسی ٹاس ٹاس کرٚان اَکھ اَکس لاینہٕ یوان، مگر پٔژھ ہوٚل ہالے اُسیتھ تہٕ روٗٹ ہزار فین دیوٚن، یتھس ساس ہینٛگ اُسی تہٕ اُسس اوشس اَکھ ساس گنہ کھوٚل، شہزادٕ اُسس منز، شہزٲدی اُس زٕمینس کوٚاٹھو دِتھہٕ تہٕ اَتھہٕ نیبرٕ کڈِتھہٕ اُچھو کنہٕ اوٗش ہاران تہٕ گلس دٔب دِوان۔ سارٕے فوجس ژایہ وِہرٕنِکو پأٹھو نیٚمہٕ نیٚمہٕ۔ تمہٕ بیچارٕ کھوٚژٕی تہٕ سورٕے پنٕلے سامانہٕ ترٛأوِتھہٕ کڈِکھہ اَمہ ورزِ گیہٕ وُزملہٕ تہٕ گگراے۔ بیٚیہ پھیرِن ہِس ہِس کرٚان وادٕ طوفان۔ یہ دیو چھُہ "کھوٚن! کھوٚن!" کرٚان۔" اَمہ پتہٕ کیاہ دِتمُ اَتھہ ڈُلپلہٕ اُتی تھےٚ ٹکہٕ تہٕ چھُسکھ وَنان۔ "تلہٕ مہ چھنٕدس ترٛاوِتو اَتھہٕ تہٕ خدایہ سٕندِ خأطرٕ دی تو درویشس کینٛژھاہ اُتی کیاہ وَنوٕ زٕ شہزادٕ کتھہٕ پأٹھو مہ کلیوہ دیوٕ سٕندِ اَمہ منز تہٕ اَکی گرٕ زٕ ٹاسہٕ سیتی کتھہٕ پأٹھو گےٚ تمس گلس خشخاش دانہٕ۔" ڈُلپلہٕ بوزنکو عاشق تہٕ مشتٲ اُسی نہٕ دِنہٕ وراےٚ روزان۔ کینٛہہ نتہٕ کینٛژہٕ اُسو دِوانے۔ بہٕ تہٕ اوسُس پرٛانہٕ آلقوارٕ ہٕنٛد بہٕ تہٕ کتہٕ ونہٕ کتھہٕ نہٕ دِنے باقٕے اُڈٕہٕمن۔ بہٕ اوسکھ یگاہ بیٚہِتھ ہتُھون۔ ادٕ کیاہ! یتھےٚ پأٹھو چھُس لگن چھنٕدن واسی واسی پینٛچو دوہ کڈان۔ یتھلہٕ اَکس جایہ چھنٕدٕ چھُسکھ چھنٛزٕ کرِتھہٕ موکلان، تتہٕ نیرِتھہٕ چھُس بیٚیس جایہ کھیٚن لمان سہ

"بود تا ابلہ اندر دہر مفلس در نمی ماند"

(٢١)

حاجہٕ پایٕن بدل کامہٕ ہُنٛد شرُن

درویش ہیٚتھ یِم قصبہٕ تہٕ موٚدٕ کٔرِتھ بوٚزِتھ
گوس بٔہ بٔڑِ شاد تہٕ سیٹھا کیٚنژھا لوٚبُم تہٕ. سُہ گوو
پننہٕ جایہ مشغول تہٕ ییٚمہٕ پیٚمہٕ ترٛٲوِتھ تہٕ ییٚمہٕ مُتفکر
ہیٚچھِتھ بنہٕ بٔہ تہٕ درویش. صفر درویش بُوزِم پنُن
سوٗرُے پیٚر ٹیٚلہٕ جادو گنڈ، تاویز تہٕ دعایہ خاطر
لیکھِتھ تہٕ ژھوٚرُے بجر ہاوُن کیٚتھ پاٹھۍ گژھ ہاوُن.
کیٚتھ کٔرۍ تہٕ ہیٚچھنووُس زٕ ڈیٚلپن ہُنٛد تیٚلہٕ ترٛاو
کینژھہ تہٕ کیاہ گژھ آسُن، تِکیاہ سۄہ نبرادُنۍ وٕژن
تہٕ تمن ہُنٛدس پیٚٹھ کُنہٕ طریقہٕ تہٕ بودم، سیٚتۍ ڈٕژھم
پننہٕ کینژھہ کتابہٕ تہٕ وونُم یِتھہ تیمو تیٚلہٕ تہٕ کینژھہ نیم
مگر تہٕ کٔرِتھ تہٕ ترٛاوُم تہٕ کٔرۍ کام. درویش سیٚتۍ
یارٕ زٕ لاگہٕ سیٚتۍ اوس سُہ کٔرۍ کامہٕ شرُن تاو پننے
پیوان. تکیاز دوٚے دوہہ یس کُریک دی دی پٔہ کینژھا
بٔہ وٕٹان اوس تہٕ سوٗرُے اوسم گژھان اُمی سیٚتۍ
پیٚٹھ خرچ. درویش اُسم مُفتی پیٚٹھ پھِران تھاوِس
دۄہ تُلان. بٔہ تہٕ اوسُس یہٕ تاوُن پوٗرۍ راوِنہٕ موکھ
خریدارن گِہہ، ژھوٚہُٹھ، گاسہٕ تہٕ کُلین ہُنٛد
ہیٚوٗ قیمت پنن خریدارن جۄن دِوان.

اکہٕ دوہہ گیہ شامن ہاگی کام، تِکہ ژھیٚوان
برٛاوان زٕ جِنس لاگ یِتھ، کوٗب کٔڈِتھ تہٕ ہیٚر پیٚٹھہ
بوٚن تام کھیشاہ ڈٔلِتھ تہٕ یُتھ زوٗر ٹھوٗکِتھ آیہٕ بڑا
اکھ سُہ ہوٚبہٕ ہُنٛد کُن. پتہٕ چھُم تماگی دامہٕ موٚہ کٔھچ سیخ
اگادٕ گژھان تہٕ بڈٕ زارٕ پارٕ کران. سُہ تہٕ داغ ہس
سوےٚ تماگی چِلم یِتھ سوٗرُے زٕلہٕ زٕلہٕ اوس. یِتھے
امہ جِگر دام دیت تیتھے کٔمیس ژاس نازِل تہٕ چھٚیٚے
کران "آرخ ٹھو. آرخ ٹھو" ہُنٛگ تہٕ منگ پیٚٹھے یاگو
آیہ تغیرٕ بوٚتیشہ اُٹھن شُرٕ گٔیِتھ تہٕ ژٔزِتھ لور ہیٚیی ہیٚیی اتھہ تہٕ
ریٚتِھ چھہ پرٕ ژھیٚنے کُرٕنے سُہ دب دلان. تیٚتھ تن کٔلہٕ
پیٚٹھ کھیش ٹھوٚد تہٕ امہ تیٚلہٕ ڈراو شُرٕ ژٕٹہٕ گوسُے
پُلسہ وولاہ تہٕ چھُم دِیان. "ہیا اصفہا تکہ جعلساز!
دجالا! آخر روٗٹھمکھ! تاوان دِزا! تہٕ کٔتھ بس
کالس چاوٕ ییلہٕ مُشاہد کُر ٹکہ زہر! وُنی گٔژھتام پیٚچھ
پوٗنسہ لکن کھیچھ، زٕٹہٕ ووٚنی تیٚتو ژاس پُتہ لرکانہٕ
زُم یہِن گژھنے: ہیا وُچھان کیہو چھو، کُرو وُدُسو
تاوُن زٕ دِس ریز فانہٕ چوب دی دی. ٹِلۍ دۄس نمن
ہُنٛد ماز تانی خبیثس." اُتی روٗٹُہس تہٕ کُرۍ ہُم تیٚلہٕ پیٚچھ
ہیٚیوٕر کُن تہٕ چھُم رود کر پاٹھۍ لور وسان. سُہ آو بوزِتھ
زن یمن پُلسہ والین تہٕ بجہ ہیٚر شکلہٕ ژھنمکٕ داساس
موکل ہیا نین اچھن ہنٛز تیچھ کُنہٕ ڈول داےٚ ولے
نژان اُسی. پُلسہ وٲلس چھُس قسم ٹھوان زٕ:
"ہتہ خُدا! زٕ چھُس پننہٕ امہ ریشہ ڈیٚرِ سُہ زٕ سُہ
چھے وٲلس حاجہ ہیٚنز ڈیٚرِ. ہتہ خدا سُہ تراوِتھ

ژٕ نٕے چھےٚ شرٛپن بٲژن ہیٚنز ذرِ ے۔ ژٕ نٕے چھےٚ خودایہ
سٕنٛد قسم۔ ژٕ نٕے چھےٚ رسوٗلِ خدایہ سٕنٛز ذرِ ے ہیٚتہ حیض
مےٚ ژراوتہٕ۔ ہیٚتہ حیض سأری نبی، اُنمے وٕسیلہٕ سأری
اولیا اُنمے وٕسیلہٕ۔ امام زادٕن ہٕنٛد شفاعتہ
آسی۔ ہیٚتہ حیض ووہ نُکھص کرٕ نہٕ۔ مےٚ ژراوتہٕ۔" شہ نہٕ
زن بوزانے اوس۔ أکس رژھ تہٕ ترووٗنس نہٕ۔ ہینٛچھ
رکھ کرِ یوس تکوتہٕ زارٕ پارٕ مگر تہٕ چھٕمنہٕ ژراوان۔
درویش یارن تہٕ ونیوم زِ تۅہیہ وٕنی تۅس مےٚ ژراوِہے
رتھمۍ تلنہٕ وٕ ھٹس ہیچھٕ توٗ وٕ ہہ ہٹہ۔ آخرٕ گوس چوب کھیٚنے
کھیٚتے بے حِس تہٕ کینٛہہ تہٕ روٗزٕم تہٕ ہہ جبراہ۔ ییٚمہ ساتہٕ
بٕ حِسہ ہپیوٗرُس مےٚ وُچھ کلہٕ پٕنٕن دیوارس أکس
سیتۍ لٹاسنہٕ آمُت تہٕ أندٕ أندٕ لگٕ عرصا تھا أکھ
تماشہٕ وُچھان۔ ژٕم نہٕ جاہ آیِن مےٚ سیتۍ کانٛہہ مروت
کرٕنہٕ موکھ، ژٕم آیتۍ مےٚ تماشا وُچھنہٕ تہٕ ییٚمہ ییٚمہ
موکھہٕ زٕتھپہ تھوٚسہ مالارِ کینٛہہ۔ خأر یہ مےٚ ٹھیرٕ
ھٹوٗن اوس یان زٕجُبیرٕ، تمأمی ھٹیلہ تہٕ ییٚمہ باقے
سامانٕ تہٕ اوسُم پلیسہ والیو سورُے لوٗٹھ کرِتھ نیوٗمُت۔
تہٕ ژٕلنس اوسہٕ ہم اجازتھ تھوٗ وٕمُت۔ ہیٛرتھ ہٕنٛ اُمس
خدایہ سٕنٛز مہر بأنی زٕ ڈیرٕ اوسُم تکھے۔ یان کھکھر
پکنہٕ وٕتھ تہٕ کھوٚ کھشو کرٕان کرٕان ووتُس ڈیرس ہیچھ۔
کرٕ تکہ دیوان تہٕ وُدان۔

تلہ بتین أہیم زخم گمتہ تہٕ دلس بیچھ اوسُم سٕخ
بار۔ آخرٕ رودُس أکس دوہس ڈیرے پیٛٹھ۔ دوٚیمہ
دوہہ کوٗرُ أکی درویشن جگرے ہیوٗتہٕ آم خبرٕ تہٕ چھُم
دٕیان۔" موأٹی بابا! ہرگاہ بٕ شلہ آیوسے، مےٚ تہٕ کیٛ
سہ پیٛنِ ڈانٛگ۔ دٕیہاہ تم ژٕ تہٕ چھُکھ اُمی ہیٛے سیتۍ"
اُمس درویشس تہٕ اُسی کرتام اُتھی ہیچھٕ سٕخ چوب
ہیمتۍ تہٕ پتہٕ اوس بایس ہیچھ حکیم بنیوٗمت تہٕ کٕکری
کأم اُسن ژراوِہِنٛ۔ خأر، اُمی کوٗرمےٚ یلا جاویلا جاہ
کیٛاہ تام تہٕ مےٚ بیچھو زخمن کرأی تہٕ گوس بٕ ییٚمہ
اوِ یور نیرنس لایق۔

بیمارٕ ہٕنٛدِ ن دوہن چھُس بٕ بٕڈتابہ تۅ حملہ بات
سوچان زِ اصلی چھُس بٕ کمہ تاکی منحوس کرٕ مشہدن منٛز
ژامُت۔ زانہٕ خدا تمہ ساتہٕ کتھ برٕچُس منٛز چھےٚ نٕو
اُسیمٕ۔ گوڈٕ چھٕٹ شوٗ ھٹس کمبرٕ۔ تمہ پتہٕ تلہٕ ہیم نمن ہٕنٛد
مازٕ۔ ہرگاہ بٕ ییٚمہ کینٛہس کالس ییتہٕ روٗدُس مےٚ
چھُہ تران فکرِ مےٚ مارنے۔ چھُنا صلاح زِ ییٚمہ شایدٕ
مُلکہٕ منٛز ژٕلے بٕ؟ آخرٕ کوٗرُم پانس سیتۍ فأصلہ
زِ بٕ گژھہ طہران۔ درویشن تہٕ وۅننم۔ ژٕم گیہ پۅز بٕڈھ
نعوٗش۔ جعفرٕ درویش چھُم وَنان۔" بٕ تہٕ ییٚمے سیتۍ
ییکیا زِ میأنی ماما وأری چھےٚ ییتہٕ کینٛن عالمن اُچھ
منٛز بٹ ٹہٕ تہٕ ژٕم چھِہ راتس دوہس آسان مےٚ کانٛہ
نہٕ کانٛہہ وکانہٕ کرنہٕ خاطرٕ تدبیر کران۔ شہ کُس سہ
روزٕ ییٚتہ پیٚمن منٛز، ملنس سیتۍ کأم گژھہ نہٕ گیہ
ماپتس سیتۍ کأم گژھہ۔ شلہ گرٕ ی چھُ جان ییٚمہ
بلایہ تلہ یان موکلاوُن۔"

سے اوس درویش بنتھ فاصلہ کوٚرُتھ ،

لہٰذا اکرِتھ ہیوٚتم پوشاک تہٕ تِتھے حُلی۔ خِرقہٕ، کش

کُلہٕ تہٕ ہرِنہٕ مُسلہٕ ہیوٚتم مُلی تہٕ ہیوٚتم جعفر درویشَن

سیتۍ سفرس نیرنُک شرٚ کرُن۔ اَمہٕ اُس دوٚہ شوٚنی

نیرن بِچ پرٕتھ بانبرٕ ژرٕ بیٚیہِ کانہہ پانس سیتۍ تلنہٕ وراے

ہیرٕ دوٚو نیرن مگر اَمہٕ ژون دُنیاہ دوٗر تہٕ دوٚپ شیخ

سعدی ہٕنزِ کتابہٕ منز وُچھو فال۔ جعفر درویشَن

چھوٗل اَتھہٕ بُتھ تہٕ حضرت امام جعفر صادق سُنٛد

دُعاہ پرٕتھ فالہٕ کھوٚر اَوٗن سعدی ہٕنز کتاب۔ اَتہٕ

دراو یہ زِ " دواہ بنیہٕ کہٕ نیتہٕ زہر کھیوٚن تہٕ غارِزان

وَتھ قافلس وراے ماتہٕ پتھے نادارن۔" یہ فال

نیرِتھ ہیوٚ اَمہٕ قرار سے کرُن۔

پٔتہٕ دراس دوہ ژٕ کانہہ قافلہ ژھانڈنہٕ پتھ

سیتۍ اَسو تہٕ سفرس نیرہاو۔ اَکھ خر سمکھ مے ہتگہ

تہٕ منگر علی شوٗو وول یُس تارنے اوس مشہد دوت

اَتہٕ اَمہٕ اَمِس بخاراچ کتہٕ بستہٕ گرٕن لدِتھ طہران

نیٚنہٕ۔ مے وُچھتھ گوٚیہ سیٹھاہ خوش۔ تمہِ کی چلماہ

بُرٕن تہٕ چھم جمبیر پلہٕ وان۔ اَمہٕ پتہٕ چھم خاریاٹھ پٔژھان

اَکی فہ بیہِ پیٹھ پیٚیس تام بوزنووُم یہ سوٗرے تہٕ اَمو تہٕ

بوزنووُس بٕہ گٔدرُن تہٕ دوٚپیم "ژٕ تے نش ژھینہٕ

گژھنہٕ پتہٕ دوتُس بہٕ ترکمانن ہنٛد خطرو وراے کتہٕ

بستہٕ ہیٚتھ اصفہانس منز۔ اَتہٕ اَس وُنہٕ تہٕ ترکمانن

ہٕنہٕ سرایہٕ پیٹھ روت ہملہٕ کتھ چلان تہٕ وہان اَسو

ہَم ترکمان لوٗٹ اَمو اَکھ ساس نفر مگر اصفہانن کیو

گوٚو بڈٕ ہیمتھ تہٕ زِ تو جان ژٕ بتھ کوٚرکھ تمن سیتۍ مقابلہ

خاص کٔرِتھ کوٚر کربلائی حسن ژٕ دوٚن تہنٛد اَکھ ژیٹھ

تیغ پاٹھی زخمی تہٕ سیٹھاہ مُشکلی سان ژوٚل تمن اَتھو

منزٕ۔"

مے اوس بنٛن حال باوِنہٕ وِز پرٕتھ کٔنیہہ نِش

گٔلی سُنٛد ناو تہٕ تسنٛد کام کار بیتر ژوٚر ھتوٚ وُت۔ علی

شوٗو وول اُس نِش تہٕ ھتوٚ وُم کٹھیچھے مگر گٔلی سُنٛد ناو

بوزِتھ وُژھم جنگس ذِک ہِشاہ تہٕ چلمہ کوٚ تُھم گٔنے دام

تہٕ دِیہر گوٚل بُرِتھ چلووُم یہ دِہ علی شوٗو وول اُس

بُتھس۔ تس گوٚ سوٗرے ریش تہٕ بُتھ دِیوٚتہٕ اَمہٕ سیتۍ

پٔیم پتہٕ شبہٕ لکھتہٕ ہش۔

اٰخرس وووٚنم علی شوٗو وولن زِ اصفہان اُتھ

نیٚو مے کپرٕ، تموک، ترامہٕ ژادرِ تہٕ توٚمُل یہ دِ شہرس منز

تہٕ یزدہٕ پیٹھ آمے یورٕ ہال ہیتھ۔ یٔیتہٕ پیٹھ چھے مے

طہران گژھن، پٔتہٕ یہ رُغم۔ پٔتہٕ طہران وا تناوٚن گٔیہ

بیائی کام، وَتہٕ پیٚیلہٕ ژٕ ھتکان آنسکھ تہٕ آسیتہ راہ

خوداگرٕ تہٕ کھالان۔

(۱۳)

حاجی بابن ولیلہ بوزناوُنک کار کرُن

نیرِتھ وِز پیٚیلہٕ مشہد کِس دروازس پیٹھ ووتُس

تہٕ چھُس وُنان: " گژھ مشہد! اوکُفہ! گژھ خود اکرِہ نے

---

۱ شیخ سعدی اُسو شیرازُک اَکھ ہُہلہ پاک عالم، پرہیزگار تہٕ گوٚ ناتھ۔ یُہنٛد اسم شریف اوس شیخ مصلح الدین تہٕ بوستان کتاب

یکچھ تھووو یہو یُنٛز ناو ہرہمیشہ خاطر زِنٛد۔ ۶۹۱ ہ منز گوٚ رکھ یمہِ دُنیاہ پتہٕ منزٕ نقل۔

تہٕ پٲٹھٕ قومہٕ کیو پأٹھۍ تمک پیٹھ ۔" مگر کھوٚژی کھوٚژی اوسُس اوہ یوٗر نظر دِوان زِ کانٛہہ پیر صاحب ما آسہِ بوزان یُتھ یتھ شہرس سیٹھہ بے ادبی کرنہٕ تہٕ یتھ پژِھ سنگسار کرِنَم. جعفر درویشس تہٕ اوس مےٚ سیتھٕ اکھ شہرس دوہ ہہ دوہ یہو کران ۔ مےٚ اُس تہٕ بیٹھو شٲلِچ دگ یاد پیوان تہٕ تس اوس ژٕ تس پیوان زِ لکو کیٚتھہ پأٹھۍ ژانِم شیٚتہٕ ۔ مختصر اُسی اُسی دوہ شوٚے مشہدس تہٕ مشہدکین روزن والین دُعایہ خیرات کران ۔

جعفر درویش چھُم دپان "دوستا ! وُنہ چھکھ ژٕ لوکٕٹ تہٕ ہیٚچھر ۔ وُنہ چھکھنہٕ کہہ ۔ ژےٚ چھی واریاہ دُنیہ ہچ کھیٚنۍ اَدٕ سَید کھ پوٚچھتہٕ ۔ یُس ژےٚ ییٚتہ تکلیفا دوےٚ تیٚمِچ پَرٕزی نہٕ ژےٚ گژھو کٔری ۔ یوٗرٕ ہے خود اِیِن ، وُنہ چھی ژےٚ ہیٚچھی ہیٚچھو کأتیاہ تکلیف ژالنۍ ۔ مگر سیٹھی اسو زِ اَچھ ہرادان ۔ یُتھ ژےٚ تجربہٕ سپدی زِ کیاہ کیاہ چھُ دُنیہِ منٛز ہوان ہیٚچھن ۔ مثال کریتھ زِتہٕ یوٗت ہے پکسہ وٲلِس قصہٕ اَمہٕ تلہٕ آسی ژےٚ دوہ نہ نیوٗمُت زٕ پکسہٕ دول چھینہٕ پرِتھ دِزِ پکسہٕ وَرِدی منٛز ے آسان ، سُہ چھُ کم کم

نال بَدلاوان ۔" اَمہِ پتہٕ چھُ ریشس پیٚٹھ اَکھ پھیرِ دِتھ دپان ۔ "وُچھتہٕ مےٚ ہاوس چھےٚ یتھ وُمرِ تہٕ واٲنس منٛز سختی پیوان وُچھنو، چانۍ چھینہٕ کینہہ ۔"

مےٚ دوٚپمس ۔" دوستا ! ہر گاہ ژٕ مشہدس منٛز یژھکھ روزُن ژےٚ چھےٚ پانس تاقی ۔ اگر ژٕ نماز پرِکھ روزٕ دَر روز رٲچھ تہٕ مالایانی نش ژیو گنڈٕ رٕکھ تیلہ کُس دِیی ژےٚ اِذاہ ، ٹکُن چھا ہونگہ ؟"

یہ چھُم در جواب وَنان ۔" یہ ہنسہٕ چھُ پوٗز ۔ مگر کرٕ کیاہ ، پانس چھےٚ خبر زِ ماہِ رمضان ہیٚوتُن واتُن ۔ مَلہ چھ اَکھ رژھِنس زَن باولہٕ گرٕھان ۔ یوٚدوے مزار ہیوٚ چھکھ پوان ۔ بٔ زانہٕ روزدر روزنے ۔ خدا کرُن زانہہ تہٕ مہ پرٕھن مےٚ ۔ مےٚ چھےٚ تموک چِنس بڈٕ ساد دیوان تہٕ اَمہٕ سیتی چھےٚ مےٚ واٲنس ہران ۔ شراب چینہٕ سیتی چھےٚ بدٕ اوٚرتہٕ دوٚرٕ دٕزان ۔ حرام اگر یمو دوہ یو چیرٕ و وَراٲے بٔ شاہ تہٕ چھےٚ کھالان ۔ بڑٕ نہٕم پأٹھو ہیکہ بٔ وُنۍ کین تہٕ خلوٗ کھسُ منٛز دُہلی کھاو روزنتھ مگر کرامت تہٕ ولایت چھنا اَتھ کمزر مرش ۔ لہٰذا کرِتھ ہیکہ نہٕ ییٚتہٕ روزنتھ دُہلی کھاو بہتھ ۔ بیٚیہ ہامےٚ ہیوٚ انسان یُس کُن سارنے ہنٛز اَچھ مُدرے گنڈتھ چھےٚ آسان ، سو چھینہ کینہہ ۔ دوہ نی گو سفرس منٛز روزنہٕ سیتی ہے دُہلی کھاو آسان تہٕ چھس نتہٕ چھینہٕ کینہہ ۔ یہ چھُ وَننے آمُت فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرْ [ل]

ل لوطؑ اُسی اکھ مشہور پیغمبر ۔ یُہندٕ قوم اوس سخ بدکار ۔ اللہ تعالیٰ ژھوٚنہ اَکھ قومس نار تُرٕتھ تہٕ بیٚیہ کوٚرُن تمکٕ پیٹھ ۔ یہنہ کنہ یہ قوم ہے ختم گو ۔

ل قرآن مجیدس منٛز چھُ یہ آیہٕ کریم (باقی بدٕ نہرس جعفر پیٹھ)

اَمی ہِتہٕ چھُس دُہلِ کھاو روزان تہٕ کانٛہہ چھُنہٕ اعتراض

تہٕ کَران"

موجودٕ اٲسی تٔمسٕ تٔمنٛاہَن۔ وَتہٕ سَپدٕ تہٕ کانٛہہ

خاص تیٛتھ قِصہٕ یُس وَنُن لایق آسہِ۔ تٔمنٛ انس مَنٛز

اَکھ زٕ دٔہ واقعہٕ بوٗزِتھ اوسُس بہٕ عَلی شٮ۪ٹھ وارٕ لس

اَکِس جایہِ گُرِ پیٹھ بوٗہ لَدنٛس مَنٛز اَکھ دِوان زٕ

تِھُنٛدٕ جایہِ یِمہٕ تٔمی سَقَن پھیٖر اُدمٕرٕ اٲسیم، دُرام اُچھ

ٹاس ہیوٗ تہٕ کٔرُم تیٛز ڈگ۔ بیٛتِھ چوٗرنَس تہٕ۔ یُتہٕ تام

یہٕ دوٗد بٔلیہِ ہیوٚم نوٗت تام اوسُمنہٕ اٲسی روزنَس کانٛہہ چارٕ

دٔہ ٲسی اوسنہٕ تٔرکمانہٕ ہٕنٛدٕ خطراہ وَطراہ کیٛنٛہہ لہٰذا

کٔرِتھ اوسنہٕ کانٛہہ کھٹکھ۔ صفر درویش دَپہم

"بَبا، مے کیٛاہ سہٕ گٔژھن ماہِ رمضان چہ نیا مَنٛز اَچھ۔

مے چھےٚ صلاح ہیوان بٕہ دِمہٕ قدم۔" سہٕ وَوٚتھ تہٕ دُرا۔

شہرَس نِش زٕ پہچھے ہیوٚتھس بٕہ اَکِس مَل گُذارس

مَنٛز تہٕ وہراوم پٕنٛنہٕ سوٚہ بستہٕ۔ اٲسی کیٛاہ چھُس درویش

ہنٛدی پانٛچھ شٮ۪نکھ وایان تہٕ بَڈٕ بَڈٕ وَنان، "یا ہُوٚ! یا

من ہُوٚ! یا مَن لَیسَ اِلّا ہُوٚ! نادِ علیاً مظہر العجائب"

بُتھ تکن بیانہٕ پٕنٛچ خبر گژھ۔ مٔے اُس پٕنٛنٕ حیثیتھ چھیری کٕنہٕ

قلندرن ہنٛدی پاٹھو بناوِمُت تہٕ اَنٛدرِ کیٛنٛہ اوسُس

دِیان فٔنٛد فریب تہٕ ٹھٔگ وَرتاونَس کیٛاہ آم رُت موقٕہ۔

تاگوِپرٕ تہٕ دُعایہِ خاطر نیٖنہٕ خاطر آونہٕ دٔہ یِیہ ترٛیِیہ

زَنانہٕ وَراٲسے اَتہٕ بٮ۪مارِ کھیٚنہٕ۔ یِموٚ اَوٚن زامت دٔہ

ماچھ تہٕ مِیوٚ مٔے ہدیہ۔ بٮ۪مارَن کوٗدُم تیٛتھ دَوا زٕ

کوٹھ لاریوو پَتھرٕ س۔ آخر ڈراس حکیم ژھانٛڈنہٕ۔ بُوزُم

زٕ اَتہٕ چھِہ نہٕ زٲنی طبابت کَران۔ اَکھ ناگوٗد تہٕ بٮ۪مارِ کھار،

ناگوٗد اوس تِمہٕ نِشہٕ ہمیشَس، وَنٛد کَدنَس تہٕ اُدی چہ گٕنٛڈنَس

مَنٛز بڈٕ ناماوار تہٕ کھار اوس چارٕ وایِنٛ یلاج کٔرِنہٕ کیٛنٛہ

اِنسانَن تہٕ یلاج وہلاج کَران۔ یِموٚ وَراٲسے اُس مَرنہٕ

داد دٔہ دریمٕژ اَکھ کنٛہتہٕ کُتاج تہٕ نذر بَڈا اَکھ تہٕ یلاج

کَران۔ لیکن ییٚلہِ نہٕ ناگوٗدٕ ہنٛدِ دُسی یا کھارٕ سٕنٛدِ

کھرنہٕ پتہٕ پٕنٛچ دٔہ میٖد اُس روزان، تِم اٲسی

اُمیٖ بیچھنیٛش دوران تہٕ اُمی سٕنٛد یلاج اٲسی بنی اعتراض

(دُہتمہِ صفکرِ فُٹ نوٹُک باقی) ہدایت دِوان زِ ییٚلہِ

کانٛہہ سفرَس مَنٛز آسہِ سہٕ ہیہ تھٲوِن روزٕ اَما پوز ماہِ رمضانچہ

روزٕ چھُس ییٚتِن دٔہَن مَنٛز خنوٚروٚر پوٗرٕ کَرُنہٕ۔ لہٰ جنگِ

خیبرس مَنٛز ییٚلہِ نہٕ عبدود پہلوانَس (یُس کافرَن ہنٛدِ

طرفہٕ لڑِنہٕ اوس ڈرامت) مقابلہِ رسول اللہؐ سٕنٛدِ طرفہٕ

کانٛہہ مسلمان دُراو، رسول اللہ ہیو فرموو: نادِ علیاً مظہر

العجائبُ یان زِ کٔرِو آلو حضرت علیؓ یَس یَمی سٕنٛد اَتہٕ عجایبات

چھِہ سپدان۔ حضرت علی صابس اوس اَچھَن دود۔ پتہٕ

چھِہ رسول اللہ پٕنٛنہٕ لعاب مبارک تِمَن اَچھَن مَتھان

تہٕ تِمَن چھےٚ اَچھ بلان تہٕ تِمہٕ پتہٕ چھِہ تِم عبدودس مقابلہ

کرنہٕ نیران۔ ماداں مَنٛز واٲتی پتھے چھِہ تِم عبدودس

کلہٕ نوان ژٹِتھ۔ کافرن چھےٚ عاجز ڈلان تہٕ مسلمان چھِہ خیبر زینان۔

ہِندِ ین پأغمبرَن ہُند مُعجزٕ ہیوٚ زانان، یِم تریشوٕنے آسے مٕنٛۍ شوٛقٕس یلاج کَرٕنہٕ تہٕ تریشوٕنے چھُم دِیان بٕ دَراہیل چھُے زٕنٛنے یہٕ دوٚد سردی سیٖتۍ نوٚیوٗمٕت۔ گرمی چھِے سردی برخلاف، لہازا اگر مٕتہ چھُنہٕ چاَنِس کمرس ہیسٕے لاگنہٕ وَرأے بیٚیہ یلاجی کانٛہہ، شٕشٕتٕرٕک وٕرتاو آسنہٕ کِنۍ تھوٚکھ کھارِس ژٕنہٕ واٹہٕ ہٕنٛز کأم مٕنٛہٕ۔ تمۍ اوَن ژٕنٛدٕ ہٕٹیلاہ، ذَمٕن بٕستاہ تہٕ ہیسٕے ژوٚہ مبر ملگذارس مٕنٛز ترٛٛاوی اُمی اندٕکٕن یِم ہیسٕے تہٕ کرٕن دوٚہ ذٕلی نار ہوی۔ اُتی سوٚدٕنٕس بٕتھِی کِنۍ تہٕ بٕڈٕ تأظیمہ سان لأگٕ نمَ ژوٚہ دِہَن امام زادَن سیٖتۍ محبت تھوٚنٛکِس ناوٕسے پیٖچھٕ، ژوٚہ دِہَن جایِن ہیسٕے۔ یِتھٕے یِم ہیسٕے مٕنٛۍ کمرس لارییہٕ، بٕ چھُس چہٕ اَرمہ اُسمانہٕ کرٕنیکہٕ دِوان۔ یمُوٚد تُم اُسٕنٕس تھوٚپ تہٕ چھُم دِیان: "خبردار، چھُے۔ یِتھٕنہٕ شاہ کھا لکھ، تنہٕ داوٕ اَتھ سوٚرُسے تأثیر۔" چھیکرس ژوٚہ ہِس گٕنٛۍ زوٚن۔ یوٚت تانٛی یِم زخم بٕلیم توٚنتام چھُس اَتھ مل گُذارِس ییٖچھٕ سیٚٹھاہ کأنٛلی بلیوس تہٕ سارٕنے اوس ییٚہتھ زٕ ژوٚہ دِہَن امامَن ہٕنٛدٕ ناوٕ ژوٚہ دِہَن جایِن ہیسٕے لاگنہٕ کرٕ برکتہٕ کِنۍ گوٚس بٕ ٹھیک کأنٛسہٕ تہٕ روٗدٕنہٕ ییٖتھ کٕنٛہ مٕنٛز شک زِ تِمَو ہیسٕے تہٕ چھِہ مُعجزٕکی سامانہٕ۔ اَماپوٚز ییٚیہ اُمس خبر زٕ اَکہِ ہے جایہٕ بِہِتھ آرام داتنہٕ سیٖتۍ بلیوس بٕ۔ مگر کٕس وَنہٕ ہا تہٕ کٕس بوٚزِ ہیم۔ ییٖمہ سیٖتۍ کھوٚلُم نہ شاہ تہٕ یِتھٕنہٕ اَتھ تأثیرے راوٕ۔

اَمہ پَتہٕ ہیٚوٚ تِم نیرنٕک سٕنٛز کرُن یِنگ نیرنہٕ بَرٛ ونٛیٹھ دوٚ یِم زِ یِنٛہِنٛزٕ سعہ ہِہ شَرور تاوٕ ہا۔ دٕلیل بوٗزنادٕ یمٕک کوٚرُم سٕنٛز تہٕ، اُکِس لوٚکٕٹِس مأدانٕس مٕنٛز ییٚیتہٕ ہٕشٕنٛس بأگی کھُری ییٖشہ بِہِٹھ کہٕ اُسی لاگان، وہرأوِم کینٛژ ادرٕ تہٕ شیٖنٛکھ وأنٛسے وأنٛسے ہٕیٚتِم تُکھ سعہ نیراوِنۍ جماٹھ اَکھ گَیہ مٕنٛۍ اَنٛدی اَنٛدی جماہ تہٕ چھِہ سارِی گرٛدٕنہٕ زٕییٖٹھ راوِتھ، اَچھہ پھیرِو پھیرِو تہٕ اُمس مٕنٛز راوِتھ مٕنٛۍ کَن وُچھان۔ بٕ دراس مٕنٛز باگ، لورِہنا اَکھ چھُم اَتھَس کِیہِتھ تہٕ چھٕنٛکھ ڈٕلیلاہ، اَکھ بوٗزنادان یِتھٕ مٕنٛے نأدِ دکار کرٕنہٕ کِین دوٚہِہَن مٕنٛز ژٕمٕتٕس اُسٕس تھوٚ مٕنٛز۔ دوٚ یِمکھ:

" پرأنۍ قصہٕ بوٗزنادَن وأنٛلی تہٕ خبر دِنٛ وأنٛلی چھِہ رِوایت کران زٕ یِمَن دوٚہِہَن ہارون الرشید چھُہ خلیفہٕ اوسمٕت، تِمَن دوٚہِہَن اوس بغداد مٕنٛز ناگوٚداہ اَکھ روزان۔ اُمس اوس علی صیقال ناوٕ۔ یِنٛہ کامہ کھوٚاوس یہ ییٖتھ دوٚہ ستاد تہٕ تجربہٕ تھوٚوان زٕ اَچھِن پیٹ گٕنٛڈِتھ اوس لکٕن مَس کامان تہٕ اِصلاح ہیوان۔ کانٛہہ اَکھاہ اوسنہٕ اُمی ہٕنٛد دٕسو مَس کاسنہٕ ورأے روزان۔ اُمس اوس خریدارَن ہُند بٕڈٕ ہرٕ بار تہٕ لکٕن اُسنہٕ مَس کاسنٕس شہل شہل اَرمی یوان۔ اَمہ کِنۍ ہیٚشا اُمی اُسمانٕس سیٖتۍ گاڈٕ بٕزِتھ کھیٚنہٕ۔ دوٚہنۍ چھُنہٕ اُمس بڈٕ ہِن مَنہ ہِنوین وَرأے کانٛہہ اَکھاہ فِکرِ کھٕسان تہٕ یوٗنٕسہٕ دالین تہٕ اطرافَن

وَرائے چھُنہٕ کأنٛسہ تہٕ مَس کاسان۔ تمہٕ پتہٕ تہٕ چھےٚ
خبرِ یہٕ بغدادس منٛز چھُ زیوٗن دمہ ہیٚے دزوٗگ
آسان۔ زٕنی داُلی اُسو اُمس علی صقال ہنٛدی بہے
وانس نِش گرٕ بار آسنہٕ کینہہ سمان تہٕ خریدارن
جان پوٚنسن زیٚن ہنان۔

اُکہ دمہ پتہٕ آو سیٚشوٗد ساد زٕنی وول آکھ خرمس
پیٚہٕ زٕنی بوراہ ہیتھ۔ علی صقالنہٕ دمہ ستاداُم ہیچ
اُمس تہٕ خبراہ کینٛہہ تہٕ شیٚدی پاٹھو گوس وانس
نِش تہٕ چھُس دِیان۔" دمہ پتہٕ زیٚن ما ہیٚیو؟"
علی صقالس گو ہتکھےٚ ہیوٗ مگر دوٗپنس۔" اَدٕ کیاہ
ہیمو۔ مگر بہٕ دِمےٚ یوٚت، ہیٚیہ یُس زیٚن ژٕ تےٚ خرس
بارٕ آسی تہٕ ہیمےٚ سورُے۔" زٕنی دأنی کوٚرُس یقرار
تہٕ سپُد اور یور ہینہٕ دیُن پوٗرٕ کرنہٕ معہ کنہٕ لفظ۔ زٕنی
بور پتھر وألتھ چھُ زٕنی وول علی صقالس پونٛسہ
منٛگان۔ علی صقال دوٗپھس۔" ژٕ تےٚ تروٗوتھ وُنہٕ
سورُے زیٚن پتھر زٕ ژٕ ہیوٗ ٹھکہ ہار منٛگنہٕ پُش
پہٕ پلنہٕ چھےٚ، یہٕ تہٕ چھُ زٕنےٚ۔ اَتھ تہٕ چھُ مےٚ لفظ۔"
زٕنی وول گو پہٕ بوٗزتھ حأران ہیوٗ تہٕ چھُس دِیان
" ہتا یار! ژٕ وَنان کیاہ چھُکھ؟ کُجا زیٚن تہٕ کُجا
خرٕ منٛدپلنہٕ۔ پہٕ کرژھ کتھ چھُکھ ژٕ کران؟ کتھ
زیٚھے پہٕ تہٕ اتہٕ ہیوٗتن بوٗد ٹنٛٹ دمہ ہتن۔ آخر نیوٗ
علی صقالن زیٚن تہٕ تہٕ پلنہٕ تہٕ تہٕ بجور زٕنی وول کوٚڈن
ہارہ دِیارہ دوٗستےٚ وانہٕ منٛزٕ نیبر تہٕ دوٗپنس۔" گژھ نیر
یوٚت دمہ نی خرش کری توٚت گژھ۔"

زٕنی وول گو قأضس نِش لاران۔ قأضی اوس
علی صقالس سِکھ کھوژان تہٕ تمی ہیوٗ پہٕ زٕنی دأرِس
بُکھےٚ۔ اَمہ پتہٕ گو مُفتیس نِش۔ مُفتی اوس علی صقالن
خریدار، تمی سوٗز شیخ الاسلامس نِش۔ پہٕ چھُ اُمس
سِنہٕ زأنہٕ پارٕ کران۔ شیخ الاسلام چھُس دِیان زٕ" اَتھ مسلس
پیٚٹھ چھُنہٕ مذہب چہ کُنہٕ تہٕ کتابہٕ منٛز صاف حکماہ
لیکھتھ۔ مےٚ چھُنہٕ یوان بوزنہٕ اَتھ کیا اَنٛد کینٛہہ"
زٕنی وول گوٚت تُلہٕ ہےٚ اَتھ مامِلس ٹھکھ۔ تمو
لیوٗکھ درخاس تہٕ دِتُن پانہٕ جما دمہ پتہٕ بجہ منٛشد منٛز خلیفس
اَتھ۔ دمہ نی چھُو خلیفہٕ سُنٛز عدالت بوزنس لایق۔
خلیفن اَنہٕ نوو زٕنی وول دربارس منٛز نادتھ۔
زٕنی وول آو لاران تہٕ خلیفس برونٛہہ کنہٕ کلہٕ پتھر
ترأوتھ دوٗپتھ ٹھوٗد تہٕ تأظیمہ سان اَتھ زٕ پیٚنس
پیٚٹھ ٹھوٗتھ روٗد دمہ دنی حکمس پیارہٕ۔ خلیفہ ہارون
الرشید دوٗپتھ زٕنی دأرِس کُن:" وُچھ سہ ہےٚ! یوٚت
تام لفظ چھُ گومُت۔ توٗ تتام چھُ علی صقال پوٗز وَنان۔
اَما پوٗز ژٕ تہٕ کینٛہہ غلط وَنان چھُکھنہٕ۔ مگر شرعُک حکم
چھُ لفظےٚ پیٚٹھ پکان تہٕ شرعہ موجوٗب پہٕ کینٛژھا
لین دین سپدٕ تہٕ چھُ لفظ موجوٗبے سپدان۔ لفظےٚ
پیٚٹھ چھےٚ پرژھ یوان کرنہٕ نتہٕ اگر نہٕ تہٕ سپدٕ تیلہٕ کتھ
پکن شرعُک حکم۔ دُنی پہٕ ہنٛک سورُے کاربار گژھہٕ بہتھ
تہٕ رُکن روزنہٕ اَکھ اَکس پیٚٹھ پرژھے۔ یُس تمہٕ پتہٕ

پانٕژ وانٛژ سوداہ کوٚرُت چھُو تمہٕ منٛز چھُ لفظ سٕدُت سوٗدٕے ژیٚژن ہیٚنہٕ ناگوٚد سٕلی۔ ژینس منٛز اَدٕ یُس چیز اژ تہٕ شہ، تہٕ سوٗدٕے چھُ علی صقالن۔ خرٕ شُند بٕلنہٕ تہٕ چھُ زِنےٚ۔ لہازا اکھ چھُ بٕلنہٕ تہٕ تمیٚ سے واتان۔" اَمہ پتہٕ اوٚن خلیفن زِنی دول پانس نِکھہ تہٕ دوٚنتن کیٛا ہیتانی کنٛس تل یُس تہٕ کأنسہ تہٕ بوٗز۔ زِنی دول دژاو بٕلنہٕ روٗس خرٕ ہیٚتھ دربارٕ منٛز اَسان تہٕ گٔندان۔

ییٚلہٕ سےٚ دلیل اوٚتھ داتہٕ ناو۔ سےٚ کرٕ ژھوٚکہٕ بٕکش گٔدام ہیٚرتہٕ اکھ ہے اکھ ہے چھُس بٕروٚنہٕ کنٕ گٕژھیتہٕ وَنان:" تلہٕ سہٕ دِتہٕ خوداہ سٕنٛدٕ طرفہٕ کینٛہہ خٲرالعقا۔ اللہ تعالا کرِہ یأری۔ دِیوہٕ سےٚ موأٹس کینٛہہ راہ خوداہ۔ بٕ کیٛاہ ونو، باپتھ اڈٕ دلیل۔" بوٗزن والین اوس پیٚٹس پیٚٹھ اَسان دوتمُت۔ بٕ اوسکھہٕ چھٔڑان کینٛہہ۔ قسم ٹھوٗکہ ٹھوٗکہ تہٕ لیکہ ژاٗرہ ژاٗرہ اوسکھہٕ ہاہٕ ہیوٗنے۔ آخر ییٚلہٕ مار وہے کینٛہہ نہٕ کینٛہہ دِتمُت، اٗتی کیٛاہ وٗنی منکھہ باپتھ اڈاہن تہٕ چھُسکھہٕ وَنان:

خلیفن دوٚن زِنی وأرِس کنٛس تل کیٛا ہتانی زِنی دول نمیوو بوٚن تہٕ زمینس بوسہ دِتھ دوٚنتھ ٹھوٗد تہٕ بٕلنہٕ رٕستس خرٕس ٹھیٚیہ ہن کٕرتھ دژاو دربارٕ منٛز واتان واتان دوت یہٕ علی صقالنس وانٕس پیٚٹھ زن تہٕ اُمو شُند کانٛہہ مَلالہٕ اوسُس تہٕ کانٛہہ گراوٕے یہٕ دوٚتھ علی صقالس کُن:" وولہٕ سہٕ دوستا۔ دونی یہٕ گوٚرتہٕ تہٕ گو۔ ژھنٛس ہلاے۔ دونی کاسِتہٕ سےٚ تہٕ میأنِس دوستس مٕس پنٛنہٕ اَتھ۔ سےٚ چھُ بوٗزمُت ژٕ چھُکھہٕ مٕس کاسنس منٛز سیٹھاہ وستاد۔ اَسہِ تہٕ چھہ ییٚژھان چانہٕ شیٚنہٕلہٕ اَتھک منٛزٕ چھُن۔ تہٕ خفن وٕنتہٕ گٕژھ پوٗنسہ ہیکھ آسہ؟" علی صقالن بوٗز شیٚنٛدٕے تہٕ چھُکاوٕنس موٗزوٗر ی۔ صاف پاک یأٹھو مستاہ کأسِتھ دوٚتن زِنی وأرِس" وولہٕ سہٕ آنٕ کنہٕ چھےٚ دوس؟" زِنی دول دوٚتھس:" یٕکیاہ ییٚتی چھُم، یٕکیاہ بٕ آنہٕ نےٚ وانہٕ منٛز دژاوہ نیٚبر تہٕ، رٕز ٹھیچھ کٕرتھ آو اورٕ خرٕ ہیٚتھ یُس ژھایہٕ اوسُن گٔنڈِتھ ٹھوٗومُت تہٕ چھُنہٕ ناوٕدس دِیان۔" ہتہٕ خفن! یٕکیاہ چھےٚ میون دوس۔ کاسُس مٕس۔" علی صقالس گوٚ بُتھ باہ ترٕ کھہ تہٕ خشمہٕ ہوٚت چھُس دِیان۔" ژٕ نےٚ ہوس سوٚکرس گرٕ پیٚتس مٕس کاسُن اوسہٕ کےٚ کینٛہہ زٕ دونی چھُم چانِس خرٕس کاسُن پُتشہٕ؟ ژٕ ما چھُکھہٕ فأطر؟ کیٛتہٕ مخولہٕ چھُک بہان کرٕنہٕ؟ دَفاہ گٕژھ نتہٕ لدتھ بٕ خرٕ ہیٚتھ جہنمس۔" دوٚتھ تہٕ کوٚڈُن یہٕ۔ زِنی دول ڈکہٕ دِتھ وانہٕ منٛز نیٚبر۔

زِنی دول گوٚ سیٚدٕے خلیفس نِش۔ خلیفن سوٗز بٕلسہٕ دول تہٕ اوٚنُکھ علی صقال رٕٹِتھ ہیٚتھ دربارس منٛز۔ خلیفہ چھُ علی صقالس پرٕژھان۔" وَن سہٕ! ژےٚ کیٛاہ ژٕ کوٚشتھ تہٕ ییٚمہٕ سٕنٛدِس دوستس مٕس؟ ژےٚ اوسُے نا دوٚن کلن مٕس کاسنٕک لفظ کوٚرُمت؟" علی صقالن دِیت زمینس بوسہ تہٕ کوٚرُن عرض:" یا امیرالمومنین!

مے خصن چھہ پنزی پاٹھی لفظ کورمُت۔ مگر اَز تانی چھا خصن
خرَ اِنسان ہُند دوس اوسمُت؟ بیّیہ تہٕ اَکس باایمان
مُسلمان ہُند دوس؟ اِنسانس تہٕ خرس یارٕز آسنہٕ خصنی
ہیٚنکہٕ ہنز بِتھے۔"

خلیفس آو اَسُن تہٕ دوپنس۔ "تہٕ چھُہ پوز۔ مگر بیّلہ
خرَ ہُند ہلنہٕ زیُن مانو تیلہ مانو خرِ ہُند کلہٕ تہٕ اِنسانہٕ
ہُند ے کلہٕ۔ اَز تام وُنتھم کُنہِ فرد بشرن چھہ ہلنس زیُن
دوپمُت؟ لفظ چھُہ نیّیدمُت کلس۔ یہٕ اَسی تن خر
ہُند ے کلہٕ، تمہ سیتی کیا گو؟ کلہٕ تہٕ چھا کُنہٕ بٕ؟ بیٚیمہ ہُند
مطلب اوس خرِ ہُند کلہٕ۔ ژیٚے تہٕ چھے کلس لفظ کورمُت
لہٰذا اکر ہتھ چھےٚ ژیٚے قطعی خرس مَس کاسُن نہٕ تہٕ دیمے
بہٕ سزا۔"

علی قسقالن تُل صابنہٕ تگاراہ تہٕ چھُہ خلیفس تہٕ
تسُند ین اَمیرن وزیرن بروٗنٹھ کُنہٕ خرس
مُشقان تہٕ مَس کاسان۔ دربٲری چھہ سأری ید بٕرتھ اَسان
کران۔ خلیفن دیُت زٕ نی وٲلس ینامہ تہٕ دژاو پانس،
خلیفہ سُند اَمہ اِنصافُک کریکھ گیہ سأری سے بغداد۔

(۱۴)

حاجی بابُن اَکس ڈاکہ وٲلس سمکھُن

تہٕ تمیُک ستر!

تمنا ہنز دِژاس بہ خوش پاٹھی۔ کیزِ اوتھم دوہ ژ

بیدیومُت۔ رنگ میوٚ اوسُم چھیوٚ رمُت تہٕ پننہٕ بُتھ اوسُس
لبنہٕ پوان۔ مشہدس منز یم دہ تومان پژھِ ریتھ اَسِم
ٹھوٚمتی تِم اَسِم چھیٚنہ۔ فقط غریب دَرتا وٚنکُ ساماں نہٕ
اوسُم اَسی سیٚتھے تہٕ دِژاس طہرآن کُن۔ پننہٕ جایہ اوسُم
خیال کورمُت بہٕ طہرآن واتتھ کیاہ ژھینہٕ درویشی
ہیٚندِ پلو گنڈتھ تہٕ لاگہٕ زبر پوشاکھا تہٕ ملہ ہمہ امہِ کھوتہٕ
جان ہیٚن کاماہ منٛڈ۔

طہرآن کُن بکان بکان چھُس اکس پڑاوس
پیٚٹھ بڑ بڑ لالی مجنون کتبہٕ ہیٚندی باتھ گیوان تہٕ
بکان۔ اَتھ منز سمکھیم ڈاکہ وولاہ اکھ تہٕ وَنیہ بکان، اَدی
ہیٚتن پانہٕ وٲنی سیٚتھ میٹھہ۔ یہ دوپتھ مے "ہسے بُڈھا
ہیہنو کُتہٕ جایہ تہٕ کھیمو ژوٹا دوٹا ہ "ہیتہٕ اوس گرم
تہٕ سیٚٹھا۔ اَمہ کُنہ آیہ مے کوہس لیکھے دواہ۔ سبزارس
اَکس منز بیہِتھو اَسہ اَکس کوہلہٕ بُتھس پیٚٹھ تہٕ گرٕ
ژھوٚن لکن ہیشرن وارین منز کابیہ کھیٚنہٕ۔ اَمہ پتہٕ
ہرژ اَون چکہ دوہ چ گوہ ژر بشلاوکہ آکہ چسٹ رہ منز
گُڈن دِجہ ہنا اکھ۔ اَتھ منز اوس ساد لولاو تہٕ بیّیہ
نو ترِشے ژھوچ۔ بیّیہ چند منز کو ڈن پوزاد، آب خور
تماکی چِلیچ تہٕ بیّیہ نہٕ پانژھہ شیٚے چیرہ سیتی گنڈن شیٚے تھ
گنڈاہ تہٕ۔ مالہٕ سان کھیّیہ اَسہ ژوٹ دوٹ تہٕ اَمہ پتہٕ
ہیٚتوت اَسہ پانہٕ وٲنی اور یور اَتاہ پتاہ۔ میون اوسُس
بُتھ تلے ننان زِ بٕ کُش چھُس، اَو کنو لوگنہٕ مے وچھ
پنُن حال باوُنس۔ اَمی ہُند نیوم زِ یہ اوس استرآبادُک

عائمہ سٕنڈ ڈاکہٕ وول تہٕ یہٕ اوس گوٗ نماتن ہٕنٛدِس زٕٹھو سٕنٛدِ ترکھانن ہٕنٛدِ جیلہٕ نیٚشہٕ یلہٕ گژھنہٕ شیٚچھ ہیٚہتھ طہرآن گژھان۔ یہ خبر بوٗزِتھ گوٚس بہٕ حأران تہٕ کینژھا کینژھا گوٚس خوش تہٕ اما پوز زاہر پنُن یہ خوش گژھُن دِتمُت یہٕ اُمس ژیٚنیٚنہٕ بکیا زمہٕ اوس وونی یتہٕ تجربہٕ گوٚمُت زِ پنُن سر گژھہٕ زانُن تہٕ بیٚیس وَنُن۔ مےٚ لوگ کٔلس ڈوٗل زِ ن یہٕ مےٚ خبرِ اُمس زِ یُتھ انسان چھُ دُنیہِہس منٛز۔

ڈاکہٕ وألی دوٚپ بنم "گوٗ نماتن ہٕنٛدِ زٕنٛگٹھ ووت وارِ یأٹھو تہٕ میر ثو بوٗت استرآبادس منٛز۔ مگر یلوٗ ڈلوٗ ھٹپک تہٕ آسنہٕ کِنہِ چھُس بہٕ دوہٕ نشنٛدِ گرشیٚچھ ہیٚتہٕ گژھان۔ یتھ تم جان رٕخ سوزنس۔" اَمہ پتہٕ گژن خیٚنٛدِ منٛز دُج اَتھ منٛز اَسہٕ چیٚٹھ گنٛڈِتھ۔ پانہٕ اَن پرٕٹِھ آسنہٕ کِنہِ یلہٕ ناوِ بن یمہٕ مےٚ کُن یُتھ پانس تہٕ ننس زِ گرُی کیتہٕ چھُ یُتھ روزان تہٕ قصہٕ بیتر کیاہ چھُ۔ گوٗ ڈیچ چیٚٹھو اُمس بادشاہ سٕنٛدِ ناوِ منشی آیہٕ لیٚکھتھ تہٕ اَتھ منٛز اوٚسن یمنہٕ زٕیٹھ نیٚنک حال یتھ پأٹھو لیٚوٗکھمُت:

"سو تریش تہٕ بوچھ یوسہٕ ترکھانن ہٕنٛدِ سٕنٛخ پیٚوا تہٕ تکلیفہٕ کِنہِ ژالنہٕ اُمس پیوان، اوسنہٕ مےٚ تابکارس فقیرس تہٕ لوتوانس تیٚوٗت سٕنٛخ گژھان یوٗت حضورِ سٕنٛدِ نوٗرِ نوٗرت یان مےٚ نیٚش دوٗر آسُن سٕنٛخ اوسم گژھان۔ تِمن معہ تدن تہٕ وانٛدرن ہٕنٛدِ ظُلمُ برداش کرُن اوسم نہٕ تیٚوٗت مُشکِل گژھان یوٗت مےٚ تُہٕنٛدِ دربارٕ نیٚش دوٗر روزُن مُشکِل اوسُم گژھان۔ یُتھ دربارس مَلکہٕ چھُ راٚچھ کرٕتھ، یُتھ عرشک ہیوٗ تھوٗد کُن چھُ تہٕ یُتیہٕ تعہ یہ ہیوٗ بادشاہ چھُ حکوٗمت کران۔ یُس سارِنے بادشاہن منٛز دُر پھوٗل ہیوٗ چھُ یُس تاجدارن تہٕ بحرچہٕ کانہٕ ہُنٛد موٗلُل لال چھُ۔ یُس تھزرک، بجرک، شان وشوکی ہُنٛد، حکوٗمتک دُنیہِہک تہٕ یقبالک آفتاب چھُ۔ یُس شاہ بوڈ بادشاہ دُنیہِہک تہٕ دُنیہِہس منٛز روزن والین ہُنٛد قبلہ چھُ یُنٛدِ انصافک تاپھ اَکہٕ اَنٛدِ بیٚیٹھ بیٚیس تانی سارِنے تالہِ بیٚیٹھ پیوان چھُ یمہٕ کِنہِ تُہنٛزِ بادشاہی ہٕنٛز ناما وأری سأری ہے عالمس گُمرچھےٚ تُہنٛدِ شاہی تُلہٕ پتہٕ چہ گرُدنش یوسہٕ نظرِ وألی اُچھن سوٚ مہرِ بدل لاگان چھُ، چھُم دوہ میدتہٕ تو قوأہ زِ السَّابِقُوْنَ السَّابِقُوْن اُوْلٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْن۔ برٕژھم پأٹھو یمہٕ بٕہ تُہنٛدِ بن دربارِ بن تہٕ تُہنٛزِ بجہ درگاہہ ہٕنٛدِ بن نوکرن منٛز گرشرِ ہینہٕ یُتھ تہٕ اَسہٕ وَن بُلبُل حضورِ سٕنٛزِ مُبارک تہٕ بخشہٕ بدِ ڈالہِ ہٕنٛدِس باغس منٛز اُترِتھ، تارِیفن تہٕ ثنہٕ ہیچین لُچِن بیٚیٹھ زِ یہتھ بول بوش کرٕ۔" آخرس بیٚیٹھ اوٚسس لیٚکھمتہ:

"بادشاہ سٕنٛزن نعمژن ہٕنٛد چھُس بہٕ تیزِ شُکر گذأری کران یُیرِ مےٚ تُہنٛزِ نعمژِ کھیمژ چھےٚ تہٕ پنٛنین غلطین منٛز چھُس بہٕ تیزِ مأنی ہوان۔ ییرِ مےٚ غلطی کرٕ مُرِ چھےٚ۔"

بیاکھ چیٹھ اُسِس وزیرِ اعظمس سیٖدٕ ناو۔ اَتھ چیٹھ منز اوس اُمی وزیرِ اعظم بدبختہ تہٕ کارٕ ہول اُسِتھ تہٕ نارکِن منز اَکھ پرٛزلوٗن نار ژکھ، بجرِک تہٕ تھر تھرِک اسمان آنِتھ دٕستس بنٛدرس منز بکوہٕ جہازک اَکھ بوٚڈ لشکر تہٕ حنو تیٚمین کامین منز بارٕ تجربہٕ تھٲوِن ووٚل وزیر گٔژھ رووُمت، تہٕ چھیکرس اُسنس سخ تاجری کرِمژ تہٕ بڑٕ پیٚنز می ہاوہٕ مرژ

بیاکھ چیٹھ اُسِن خزانکِس افسرس سیٖدٕ ناو۔ تِتھ منز تہٕ اوس یہی لیٚکھِتھ۔

بیاکھ چیٹھ اُسِن بنٛبنہٕ اَشنہٕ لیٚچھمژ۔ اَتھ منز آسن تس کینٛہہ سر کنٛتھ لیٚچھمژ۔ بٔلۍ اوسنس لیٚوکھمُت زِ "مےٚ چھےٚ ووہ مید کھینس چینس تہٕ پوشاکہ لاگنس منز آنکھنہٕ تہٕ اِسراف کران۔ بٔلۍ آہستہ داپہ تہٕ موٗ ہنوری رُچھان۔ میانہٕ خاطرٕ سوزِ بلاوٕ تکیازٕ یٔہ چھُس ہیٚرِ پیٚٹھ بوٚن نام نیٚتھ نوٗنےٚ۔"

اوخر صاحبس اُسِن بیاکھ چیٹھ لیٚچھمژ لیٚوکھمُت اوسنس زِ "انشاءالله آسہِ تہٕ مےٚ میانس فرزندس اَچھ تکاشس جان یاٹھو سبق ووٚنمُت تہٕ بہٕ آسہِ ہن جان یاٹھو روٚچھمُت کوٚرمُت تہٕ بٔلۍ آسہِ ہن لکھ سیتہٕ ووہ تھنکُھ بہہنکُھ تمیز تہٕ پیٚچھنووُمت۔ ووہ نی آسہِ سہ نِماز تہٕ پران تہٕ روزدر تہٕ روزان۔ گرِس کھٔس آسِن وٕتیکھتام ہیٚو چھُت تہٕ تیر چلاوٕنی تہٕ آسنس تگان۔"

گرِیس موتبر اوسُن بچہ تھووُمت تس تہٕ اُسِن چیٹھ لیٚچھمژ۔ لیٚوکھمُت اوسنس: "ووہ نہٕ کھوتہٕ ووہ نہٕ اُسِہ زٕ گرٕ مٕن تہٕ گرکامین داتان۔ یہ تیچھ ووہ نہٕ اُسہِ زِ وزیرِ اعظمس نِشس گژھتھ بیانہٕ طرفہٕ تیٚشدس داماشس سیٚچھو کران تہٕ تھٔنی وٗنی تہٕ کران۔ گرٕ تھاوہٕ زنانن تہٕ داین کٔنی حیس۔ یتھنہٕ تیٚتھ حمام کرٕ نہٕ آسن نیران۔ ہرگاہ چکرس یاگنہٕ تاٗذِ یٕس آسن گژھان، تہٕ اُسہِ زِ بیچھ سیتہٕ گژھان۔ بچین تہٕ خاص کرِتھ یہوٗدی باین اُسہِ زِ نہٕ دِوان اَندر محل خانس منز اژنہٕ۔ محل خانس بیٚیتہٕ گنہٕ دروازس کھرٕ بیچھ بالبہ وٚل آسہِ سہ کرِ ہزِ بنٛد۔ او، بٔلۍ تھاوی زیٚشہٕ کینہہ خیال یتھنہٕ ہمسایہ آسن تیارہ کنٛتھ کرٕنہٕ موکھ یوان گژھان۔ گوٗنرٕ تھوٕ روٚستےٚ یُس سہ جوہر کالہٕ موہ منیو چھےٚ یتھنہٕ تیٚمس زیادٕ آنکھ محل خانس منز اژنہٕ دِوان۔ ہرگاہ سہ کنہٕ وزِ کاٗشیہ داپہ سیتہٕ ژوٗرٕ ژوٗرٕ کنٛتھن منز میٹھیوُمت آسہِ، تمن وٲلنہٕ ووہ شوٗنی شلق دِی دِی دالہٕ یٕیمس ڈاکہٕ واٗلِس دِنہٕ جان میکھنتانہٕ۔"

پیٚنتھ کرِتھ وبجم ییمہٕ چیٹھ تہٕ درِژم ڈاکہٕ اَمِس واپس، تِمو تھوٚو بٔلۍ دژ ہِنہٕ منز گنٛڈی کرِتھ۔ زٕ ہٹس گوٗنمات ہشر وارٕ یاٹھو آسنہٕ شیٚچھ نِنس تہٕ تیتہٕ جان پونسہ ترٕنس پیٚٹھ اوسنہٕ ویٚرژان گنہٕ۔ دوٚیمن "بٔلۍ کاٗشیہ ہنٛدِ دٕسی یہ شیٚچھ مےٚ بروٚنٛہہ کنہِ واتنہٕ کہ ییمہ کیتہٕ سہ روٗدسےٚ یٔہ گرِس پیٚٹھ دوہس راتس ٹیکان۔ اَکس جایہ واتتھ گوٗ تس گرِمن لنٛجرٕ سہ نیوم دٔتی ترٲوٕن تہٕ دِتم زیٚنہٕ شدارس اَکس، تہٕ تس ہیٚتو تم جبر کرِتھ بنہ

کھَنَکھ گَو۔ اَکھُے چھُم شُتہ پَتہ پَتہ پکان یہ چھُے
مُے تمو شُنٛدُے گرٕ وکھٕٹُن۔"

اوٚرِ چ یورِ چ کُتھا باتھا کرٕتھ دوٚپھُکھ یہِ ڈاکہٕ وول تہٕ تمہٕ اوٚن ہورکُن دٔرمیٚنس ییٚچھ آرام کرنہٕ خاطرٕ۔ وارٕ یٕھِن دوٚہن پوٚتُس یَتھ سفر کرنہٕ ستۍ اوسُس بچارِس تٲکھ گومُت۔ اَتھو مَنٛز ییمہِ مۍ ظوٗن زٕ ہرگاہ بٕ ییٚمِس برٛونٛہہ پٔتھٕ ییٚچھٕ ہا ییٚتہ زٕٹھس گوٚنماتس شُند گٔرٕ گٔژھہ، اَتھ منٛز چھُنہٕ مُشکلے کانٛہہ۔ بہٕ زانُن سہ یانہٕ تہٕ جان پٲٹھۍ تہٕ تٔس ستۍ چھُم سلام علیکم اُسی ییٚتۍ۔ لہٰذا اَکرٕتھ ہرگاہ بٕ یہِ پٔژ نٔتھٕ ییٚتہ گٔژھہ، اَتھ منٛز چھُنہٕ گوٚنہہ کینٛہہ۔ یتھ روٗد گٔو۔ ڈاکہٕ وٲلس یتھ حق ییٚمِس گرٕ من کھَنتس چھُ تیٚتھے چھُ مٕے تہٕ، بٔلکہ آسہِ اُمِس تہٕ پنُن گرٕ تیار روزتس۔" یی سوٚچ کرٕتھ تَجِم تہٕ اُمی شِنہ چیٚٹھ دٔج تہٕ اَمہِ منٛز گنٛدٕم سعہ چیٚٹھ، ییمہ موتبر سُند ناوٕ اُس، یہ تھوٗم چھُنٛدُس۔ زمیندار ییٚندِس گرٕ س لٔزِم جَنٛپہ تہٕ کرٕمٕس تٔرژھ کھوٚر زٕ ییٚمہِ سا یہٕ ڈاکہٕ وول ہُشار آسہِ ہا گومُت بٕ آسہِ ہا خبر گوّت وومُت۔

وُنہِ چھُس بٕ پانس ستۍ صلاح کران زٕ بٕ چھُس دوٚہنی ڈاکہٕ وٲلس نِش اَکھ دٔپہ بٕرٛ ونٛہہ نیرِتھ گومُت ییٚلہِ سُہ ہُشار آسہِ گومُت تٔس آسہِ گرٕ بنیٚنہٕ سعہ کتھ دوہ کھلو سیوٗمُت پکُن۔ زانہٕ خودا گرٕ آسہِ یہِ بنیومُت تہٕ کینہٕ نٕہ۔ ہرگاہ بنیومُت تہٕ آسیس تہٕ چھا خبر دِتمُت تہٕ آسہِ ہُسا کینہٕ نٕہ۔ دوہ کھلو آسنہٕ کینہٕ کیٛاہ پتاہ چھُہ نکھہ کرنہٕ تٔنٛدِس وَنِس پٔرٛژھہ کینہٕ نٕہ۔ لہٰذا اَکرٕتھ چھُم شاید یکنو یہی جان زٕ طہران وٲتی ییٚتۍ تہٕ ژھنُن بٕ یگمہٕ کینٛہہ اَدٕ ییٚتھ موکلس تہٕ تَھو۔ تمہٕ پتہٕ بدلاوٕ پلو تہٕ گٔژھہ زٕٹھس گوٚنماتس شُند گرٕ تہٕ دٔیکھہ زٕ تورٕ ے چھُس پوان۔ وُچھو کتہٕ دوہ ییٚتہ کتھ تہٕ کیتہ بیٚیہِ۔" گوٚنماتُن ہیٚندِس زٕٹھس ستۍ زان آسنہٕ کینو تہٕ تٔنٛدِ کرٕ کرٕ اوٚنہِ سارِ ہے خبر آسنہٕ کینو آم یہٕ دَتہٕ منٛز کانٛہہ مُشکل لۄزنہٕ۔

(۱۵)

حٲجۍ بابُن طہران وٲتُن

تٔس شُنٛد گوٚنماتُن ہَنٛدِس زٕٹھو شُند گرٕ گٔژھُن

صُبحٲ ے ژٲس بٕ شاہ عبدالعظیم دَرواز یکنو طہرانس منٛز تہٕ لاریس تھمہٕ عادانس کُن ییٚتہ گرٕ اُسی کینہٕ یوان۔ اَتہٕ دِتھم یہ گرٕگرٕ دِالس۔ اُمِس گرٕ ہیٚند یکنہٕ تکلہٕ تلہٕ اوس مٕے تہٕ وٕنہٕ نِنیومُت زٕ ناکارٕ گرٕ چھُنہٕ مگر دِالہٕ سُند وُنہٕ یکنو اُمو اُمِس گرٕ س ییٚتہ عٲب زٕ ہرگاہ بٕ تٔمِس پیٚتھے تہٕ دِمہٕ ہَن، تیٚلہِ تہٕ اوسُس بٔہ زینہِ تھ۔ اُمو ییٚند کو عٲب گنٛزٕ اَدِ تھ چھُم دِزال وَنان زٕ "وچھ سہ ہے! آب وُچھتھ کیاہ سہ آسہِ یہ ڈٲب لاگان تہٕ شعٕ نگان۔ دُلتہ تہٕ چھُہ تُلان۔ یکنہٕ وِزٕ آسُن اُمِس وٕب لگان۔ بٔلکہ آسہِ ہوٗل ہاوُل ییٚہے پھیٚنکہٕ آیہ پکان۔ کاہل تہٕ چھُہ باسان تہٕ پکان پکان آسیس وَقتہ تہٕ براوان۔ دولہ کون تہٕ چھُے تہٕ اَبلق تہٕ

بێیہ چھِس ظاہر ڈنڈن سیٚتھ تہٕ لاگمتو "موٚنجھرٕ ٹیٖس مِیفِٹھا گرُس نہٕ آسُن گوٚژھہ سہٕ اوس اَمِس۔ پیٚم عائب اَسِتھ تہٕ دوٚہیٚم نہٕ زیٖن تہٕ ساز ہیٚتھ لوی تہٕ پاتُرٕ ژھ توٚمان۔ یہ بوٗزِتھ گوٚس بہٕ حیٲرانے تہٕ بیٚیلہ مےٚ یکدم موٚن، ڈزال تہٕ گوٚ پننہ جایہ حیٲران۔ خیٲر اَمی دِژ مےٚ اَچھے ہارٕ تہٕ باقے اَڈِس رقمس پیٚشرو ومُم اَڈٕ زُمت خرٕ۔ مےٚ مومِنس پیٚ کیٚنہہ۔ یہ ووٚنُتھمُ: "اَدٕ کیا۔ تیٚلہ روٗنُے اَچھ ہارٕ یوٗزہے!" مےٚ تہٕ اَسۍ دٲرِ دٲرِ کرنس سوٗنب فرٛصتھا کیٚنہہ تہٕ ژٕ ہُم کنھ تہٕ ڈزاس۔ ووٚنہ تہٕ ہیٚپٔرم تھفرٕ نوکدار کُرو۔ درویشی ہیٚنزٕ سعہ ٹوٗپی کیاہ دِیٲوم ییٚنڈس منٛز تہٕ سفر پیٚیٹھ رٕوانہٕ والیٚن ہیٚنزٕ ہش شکلاہ بناوِتھ ڈزاس گوٚنماتنَ ہیٚنڈِس زِٹھوٗ سُند گرٕ ژھانڈنہٕ۔

گوٚنماتنَ ہیٚنڈِس زِٹھوٗ سُند گرٕ اوس اَکس شریٖف محلس منٛز۔ اَتھ اَسی اَنٛدی اَنٛدی باغچے باغ۔ اَمی ہیٚنڈِس باغس اَسی پھرٕ ٹیٖس تہٕ داخل تھفرٕ مکانس برونٛہہ کنہٕ اوسُس اَکھ حان چمنہٕ ہنا تہٕ اَمہ منٛز بوٚ اَسُس آبہٕ جوہ یہٕ ہنا اکھ تہٕ پکان۔ بچہ بچہ بونہٕ کیٚنہہ تہٕ آسُس منٛز۔ مکانس کُن وُچھو پتے اوس نشان زِ م اکھ مکان چھُنہٕ اَتہٕ کیٚنہہ۔ دروازٕ اوس اَڈٕ ووٚتھ۔ وٚوٗتِھ کرٕ ہتہٕ اوسنہٕ اَتہٕ کیٚنہہ تہٕ کرٕ یکھا چکھا تہٕ اَسہٕ کُنہٕ کنہٕ گرٕ ژھان۔ باسان اوس زٕ تنہٕ اَتہٕ بساونے چھہ کانٛہہ۔ بہٕ سنیوس ییتھ زٕ پانا! ظاہر کیا سہٕ چھے

ہارٕ ترٛہٕ نیچ وومید کیٚمہ۔ خیٲر ییٚتھ تِیتھ کھوٚتُس بہٕ ہیٚیور۔ اَتہٕ وُچھُم شخصاہ اَکھ وٚرِی پنٛژاہِیہ نمدٕس اَکس پیٚٹھ بیٚہتھ چیچِپر لمان۔ یُس بہٕ ژھانڈان اوسُس یہ اوس مےٚ موٚتبر۔ بہٕ چھُس اَمِس بُتھ وٚنان۔ "رٕ خبر حقہ چھِو! خان صاحب حقہ چھِو پکان۔" یہ ووٚنُتھم۔ "کیاہ؟ کیا سہٕ چھکھہ وَنان؟ کُس خان؟ کرٕ؟ کیٚتھ؟ کوہ ہنٛد؟" مےٚ بیٚیلہ اَمِس سوٗرُے قصہ ووٚن تہٕ ہاوِمس چِٹھ۔ اَمِس گیہ اَنٛدرِی کنہٕ عقلہٕ بعقل۔ نیٚبر کنہ ہاوِن اَپُزے خوٚشی تہٕ چھُم ہان "ہیے نسہٕ ژےٚ پھٹے خودایہ ہنٛزٕ دٕرے۔ یہ چھا پوز؟ خان صاحب چھا زِندے؟" مےٚ دوٚپُس "اَہن حقہ اَکھتے حقہ اَسہ وبیٛاکھ ڈاکہٕ ودِل تہٕ شیٚشِچھ ہیٚتھ پکان۔ خبر حقہ سہٕ مادا تہٕ یگیِہے خان صابنہٕ چیٚٹھ ہیٚتھ۔ یمہ خان صاب بادشاہ تہٕ بیٚیِن وزیرن ہیٚنزٕ ناوِ سوزمٕژ چھے"۔

یہ بوٗزِتھ گو سُہ پریشان تہٕ چھُم لیکہٕ چھکان تہٕ وَنان: "ہیے عجیبے کتھا چھےٚ یہ! عفو خودایہ! وٕنہٕ کیا سہٕ کرٕ بہٕ؟ موٚدُس! بہٕ کوت گژھہ؟ گوناہ پننیٚن!"

اَمِس یہ پریشانی بیٚیلہ ہنا کم پٔہن گیہ، مےٚ پرٕژھ اَمِس زٕ "خوٚش گژھنہٕ بدلہ کیازٕ حقہ گوٚے ژےٚ یہ شیٚشِچھ بوٗزِتھ پھٹے ہیوٗ؟" یہ ووٚنُتھم اور "اَسہ ہیٚکہٕ اوس ییٚتہٕ سارِنے پننہ جایہ بیٚہتھ زٕ خان

صاب چھُہ مۆدمُت۔ اَکھ اوس تُہنز گرٕ واجینہ تہٕ خاب
وُچھمُت زِ یمَن دۆن تس دود اوس کران تہٕ زُن
ساری تس نیبرٕ ژلان۔ اَمہ کنہِ گوژھ سہ مۆدمُت
آسُن۔ پادشہن تہٕ دۆن سارنے ییی۔ زٕ چھُہم دپان
سہ چھُنہٕ مۆدمُت۔ زانہٕ خدا سہ کیاز مۆد نہٕ؟"
مےٚ دۆپُس: "اَہن خصن تہٕ چھہ یۆز زِ اَمہ مۆجوب
گوژھ سہ مۆدمُت آسُن تہٕ پادشہن تہٕ چھُہ وۆنمُت
زِ سہ کیاہ آسہ مۆدمُت مگر یہ خصن چھُس دپان سہ ووت
اَز پانژھ شئے دوہ بروٗنٹھ سرکوٗ پیٹھ استرآباد س شہر
اَمہ مۆجوب چھُہ سہ زِندٕ۔ زانہٕ خدا سہ کیاز چھُہ زِندٕ؟
یاژھ ہے خدایَن تہٕ حقیقتہٕ واتہٕ سہ پانہٕ ییتہٕ نیو کہ ٹھیو
پکھتہٕ یور تہٕ بیہ پادنہٕ موکلہٕ زِ بہٕ چھس زِندٕ ے کینہٕ نہٕ؟"
یہ بوزِتھ گو فکرن تہٕ سخ پریشان گژھتھ
ژھوٗن دوشاتہٕ چھُہ دپان۔ "ہتا یارٕ کیاہ وَنے؟
تِہندِس مرنس پیٹھ پژھ کرٕ نہٕ پتہٕ؟ کینژھا یتھ
گرس منز سپد ہرگاہ نہٕ بۆزکھ تیلہ گژھکھنہٕ
میانہِ پریشانی وُچھتھ ژٕ غلط فہمی۔ بوزسہ بہٕ دِنے
گوڈنیتھے دیت پادشہن تِہندِ سورُے مال، جایداد
جاہ و امے، جب تہٕ دایہ بیتر تِہندِس مشٹنٕدِ تہٕ محض خرس
یُس شہزادٕ نِہ چھُس تمی یے۔ تمہ پتہٕ کۆرُن تِہندِس
گامس یُس تس جاگیر اوس تورمُت، نیلام تہٕ سہ گام
نیوٗ اعتمادالدولہن۔ اَمہ پتہٕ دِژن تِہنز جاے میرزا
فعنوٗ لس۔ دوہ نی چھُے جنتہٕ یہ زِ سہ خاب وُچھنہٕ پتہٕ

کَر تِہنز گرٕ واجینہ نیچو ہتندس پرناوُن واُلس اۆخن
صاحبس سیتو نیتھر، اَدٕ سہ وُنتم پیٹہ نامے خوشکیتھ
گژھہٕ تابہٕ پریشان؟"
مےٚ دۆپُس: "اَہن خصن! اوّت تام چھُہ یۆزُے
مگر دۆپُم خصن! میون محنتانہٕ خصن!"
دۆپُم۔ "مےٚ کتیکُ سگوٗ بہٕ دمہ ینہٕ چیشند؟
تِہند زِندٕ آسنچ یہ شیشتھ ژٕ میٚتہ آکھ، بہٕ چھُس
دراصل میانہٕ موتیچ شیشیتھ۔ پیٚلہ دوہ نی تس پانہٕ
مینے چھُہ، چون گژھ تس محنتانہٕ ہیُون۔"
بہٕ تہٕ دراس اَتہٕ اَتھ دوہ مینز پیٹھ زٕ اَدٕ کیا
پیٚن سہ، مےٚ تگِ تس پانے محنتانہٕ ہیُون۔ موتبر بچوڈ
وُچھم بیٚیہ غلط فہمی گومُت تہٕ بہٕ دراس پانس رستے

مشکی از اشک بدوش مژہ دارم شب و روز
دادہ عشق تو بہ من منصب سقائی را

۱۶

حاجی بابا پنہِ حالتہٕ پانہٕ وونہ موکھ تِہندِ پیر

کرانی تہٕ تسند آکس دوہ لابس منز مینہ ینے
مےٚ کوٗر پیٹنہ جایہ دوہ نی مشخص زِ بہٕ بیار گوژھات
ہندوے پیٹس تہٕ تِہندی دُسو واتہٕ بہ اکہ منزلس یتھ
مےٚ سیٹھاہ بیز گارِی سان تہٕ پاک پاکیزٕ پاٹھو زوژھ
ہُنز صوٗرتھ گژھ، فتنہ فریب، ٹھگی تہٕ مکاری
درتاونہٕ ورٕ امے ہمہ کانہہ جان کاماہ منبر تکیاز

ووڈی اوسُس بہٕ یٕمہٕ زندگی نِش یٚچھنہٕ کانٛہہ اَتھ
کھوٗرِ لٔبنہٕ اوسُم پیوان، سَخ تنگ آمُت۔ یِم میانی
زانی کار اُسی یا میانہٕ وانٛسہٕ اُسی، تِم اُسی تھٲدِین
جاین تہٕ بجن کرسین پیٹھ، تِمن نِش اوسُس بہٕ
تِہ کانٛہہ اِنسان۔ تِم اُسی نہٕ کہین۔ خاہ وون یہ گوٚو تہٕ
یہ گوٚو، مےٚ چھُ صلاح پیوان زِ اَز کرٕ بہٕ سیٹھاہ تھوٚو بہٕ
وزیرِ اعظم بننہٕ موکھہ کُن دِتھ تہٕ اَتھ جایہِ پیٹھ واتنہٕ
خاطرٕ اَدٕ پیتھ پٲٹھو ذٔہم تِتھہ پٲٹھو جٲنکھ۔

اَندری کینٛہ چھُس سوچان: ہتا پانہٕ، وُ چھُس بہٕ
پادشاہ سُنٛد خاص خدمتگار، اِستعمال سوٚزمُت۔ یِمہ چیہ
تہٕ زِیہ چھُ ووڈی آسان! اوس کیاہ سہٕ گوڈٕ جدال
محض، فراش اوس؛ نہ چھُ مےٚ میوٗ شوٗبہٕ وُن تہٕ نہٕ
چھُس میون ہیو میوٹھ کلامہ تگان کرُن۔ ووڈی ہرگاہ
تس جان گُرُو سوار آسنک ٹیٹھا کرُ چھُ۔ آخر مےٚ
تے ترکمانن سیٹھہ منٛز کھیٚیہِ پیٹھ، سہٕ پوشیا مے
گُرِی دورِ؟"

رنتن سہٕ خزانک اَفسر یُس بادشاہ سُنٛدین
صنٛدوقن منٛز سوٗن برٕنس پیٹھ چھُ تہٕ بٔیس اَندری
چھُ پننہٕ پیٚشہٕ تہٕ بَران۔ کیاہ اوس سہٕ؟ ناگوڈ کوٹ!
خاندانہٕ کینٛہ واتہٕ نہٕ آرم کُنٛڈ یشٕندبس تلہ پیٚتس تہٕ۔ مانٛز
ہے میانِس تلہ پیٚتس تہٕ واتہٕ نہٕ۔ تِکیا زِ مےٚ چھُ پوٚرمُت
تہٕ سہٕ گوتم اَز بوٚڈ مو ہنیو۔ رِچاوُس (یِم گوناہ وُنٛن واتیس)
دوٚن صادرِ چھُس نہٕ خبر، یِہ کرِتھ تہٕ چھُ اَکھ تماشا
اَزا ماہ کران تہٕ منٛز سان کھوان چھان۔ دعویٰ چھے
چھُ نوٚشہٕ پوشاکھ لاگان۔ پیٹھ چھُس خمہ داین بیاکھ
یادِ یاہ تہٕ کرٕ ہرٕ۔ بادشہٕنس ووڈاسے چھنہٕ کانٛسہ اَچھس
تہٕ ترٛٹھ شکیل کوٚسلے پرٕتھ تس چھےٚ۔ دَپہ تہٕ میانی
یادِ ماسیہ ہیس نصیحت عقل تہٕ یا میانی ہوش چھہ صفتہ
ماسیہ ہتس تہٕ کتہٕ؟ بٔیہ ہرگاہ اَکس بیٚیس پیٚٹھ سہ
وٕتس کُن تھوٚو، تیلہ چھُس سوٚزُس کرٕ خرٕ!"

بہٕ چھُس اَتھو فکرٕ منٛز تہٕ رٕٹہٕ کیس دوارس
سیٹھو چھُس ڈوکھا دِتھ پیٚٹھ۔ بہٕ چھُس ہیو ہس
کینٛہہ گنٛڈ فس منٛز، یِتھہ سزِ یوٚمُت زِ نیتہٕ بہٕ گتام
بوٚڈ مو ہنیو چھُس۔ یِی سوچان سوچان دوٚ ہتُھ
تھوٚو دِتہٕ لگن دَکہٕ دی دی چھُس بہٕ بٔرو تھہ ٹٕ کُن یکان
زَن نکِن میانہٕ اَچھ بادلہٕ گی یِرتھ کرٕ نہٕ ورأسے
کانٛہہ تہٕ چارٕ اوسنہٕ۔ اَڈی چھیم مےٚ وُچھتھ پیمے
راوان ہوس، اَڈی چھم لیکہ ژاران، تہٕ اَڈی چھم
منٛتی نظر وُچھان۔ یِیلہ تہٕ چیس منٛز آس ہتے وُچھ
یلوٗن تہٕ پچھ کانٛمرٕ۔ پننہٕ یہ حالتھ وُچھتھ آم اَسُن
تہٕ اَمی وِزِ ڈراس جٔنٛد گرٕی بازٕرس کُن یِمہ خیالہ
زِ تیٚتھ نوٚو پوشاکھ مہمہ مُلہِ زِ نیتہٕ لعہ کچارے چھُم
وُنہٕ۔

وَتہٕ چھُس اَکس جایہِ لگہ عرصا تھاوُ چھان۔
منٛز باگ وُچھم ترٛیٚیو نفرٕ اَکھ اَکس جِبیٚچھو ژھنٛز مرٕش
تہٕ پانہٕ وانی سَخ لیکہ لیکھ کران۔ تماشہ وُچھنہٕ ژاس

بہٕ تہٕ منز منز شہمتنہٕ کاہ چھُسن وُچھان سُے ڈاکہٕ
وول ییمِس بہٕ فندٕ کرٕتھ اوسُس ژوٗلمُت۔ یہٕ اوس
زمیندارس تہٕ دزالس ہیتھ گرٕ ہِشہِ بس پیٹھٕ تہٕ زینس
تہٕ سازس پیٹھ ژوان۔

زمیندار اوس وَنان: "گُرٕ چھُ میون" ڈاکہٕ وول
اوس وَنان" زین تہٕ ساز چھُ میون"۔ دزال اوسکھ
وَنان "ہتا یارٕ توٚہہِ وَنان کیاہ چھِو؟ گُرٕ تہٕ چھُ میونے
ساز تہٕ زین تہٕ چھُ میونے! تُہہِ نےٚ چھِنہٕ اَتھ ہیتھ
دَنہلے تہٕ!"

مےٚ زون زٕ پانا! وُلیٹہٕ بلایہٕ منز کیاہ پھسیوکھ"
مےٚ ہیٚیت بےٚ شونک پاٹھی دارٕ دارٕ پان ژوٗمراُدٕتھ
اَتہٕ نیرُن۔ مگر واہہِ تقدیر! دزالس پیٚیہٕ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ
مےٚ پیٹھ نظر۔ کیہٕ ژادرلو پچھٕ لِمُتھ اوٚننس کھکھرتہٕ
چھکھ دِپان۔ "ہتہٕ سہٕ، ییکیاہ ییمو چھو مےٚ گرٕ
گنمُت۔" یُتھے ڈاکہٕ وٲلۍ بہٕ وُچھُس، اَدٕ مَیتہٕ لوٗزٕ تو
کینہہ سہٕ کیتھ پاٹھی گو شوٚھٹس اگادٕ، لیکہٕ ژامُدی
ژاٹہِ کہٕ ڈی ٹمٕ توٚسی۔ ژھہٕ پارٕی چھُم کنن گرٕ ھان۔ "کولہٕ
ژوٗر، بدماش، ڈاکو، حسبنا اللہ!"

اَکھ چھُم دِپان۔ "ووہ لاہیا! مےٚ دیوٚ گرٕ۔"
بیاکھ چھُم وَنان " ووہ لا میون ساز تہٕ زین ہاہٕ بیاکھ
چھُم دِپان۔ "مےٚ دِکھاہٕ سیٚدٕ سیٚدٕ کینہہ ہاہ ہیمےٚ؟"
تماشہٕ وُچھن وٲلۍ چھ وَنان۔ "ہا یارٕ نیوٚن سہٕ یتاوٗن وٗد
عدالتس پیٹھ۔ وٲلۍ ووٗس سہٕ دسلہ کولس۔" بہٕ چھس
یمَن زارٕ پارٕ کران تہٕ پننوٚ کنہٕ سنٛج عاجزی تہٕ کران مگر
کینژھہ تہٕ مونہم نہٕ۔ قسم تہٕ ہُدی مکھ زٕ مےٚ چھِنہٕ رنٛج
غبرے مگر تم کوٚت تُکھہٕنم ھقیچہ۔ کہہ وَنہٕ رٕوٚ ہُتس
تہٕ چھیمنہٕ ارٕکس ژرٕ ھ تہٕ ڈلنہٕ دِوان۔ کہہ ڈنکس دٲہن
ہشٕٹن چھُنہٕ میون وُتُن کانہہ تہٕ بوزان تہٕ سارٕی چھ
اورٕ کےٚ وَنان۔ ڈاکہٕ وول اوس دِپان۔ "جگرٕ چھُنم ژولمُت"
سہٕ اوس پوٚزٕ سے وَنان۔ زمیندار اوس دِپان۔ "یُس
ظُلم مےٚ ووت، سہٕ ووت نہٕ کٲنسہ۔" سہٕ تہٕ بوٚرتہٕ اوس
پوٚزٕ سے وَنان۔ دزال اوس لیکہٕ چھکان تہٕ کرٕ ٹیکہٕ دِوان۔
"مےٚ کوٚرُن فندٕ" سہٕ اوسنہٕ تیوٗت پوٚز وَنان۔ گوڈٕ ڈاکس
کوٚرُم زارٕ پارٕ تہٕ سنٛج تیزی ہاوٗمُس۔ دوٚپمس دِتم دٕلا سہٕ
تہٕ ترٕ ییٚہ مس لوگم مددی یاہٕ۔ ڈاکہٕ وٲلس دوٚپُم: "لالہٕ
صاب! ژٕ کتھ پیٹھ چھکھ شور یوُمت ہا ژےٚ گرٕ ژھہ یہٕ
زین تہٕ ساز آسُن کینہہ بیٚیہٕ کینژھہ ہا رٕھٹہٕ، یہٕ گوٚسے
زین تہٕ یہٕ گوٚسے ساز مےٚ توٗ بوٗت! نہٕ چھِنے کٲنسہٕ کھیوٚمتے
تہٕ نہٕ نیوٚمتے! تُمی توٚ حضرت تہٕ بُرٕی تو۔" زمیندارس
دوٚپُم: "دوٚپے ہتہٕ بَبا! ژٕ اوسکھ خوداہس منگان
زٕ گرٕ گوٚ ژھم زندٕ سے آسُن۔ پرٕ تہٕ حمداہ! گرٕ ھیتہٕ کرٕ تہٕ
عاٗش زٕ گرٕ اوسے سرٕ وٗنہٕ کوٗنےٚ اَتھ۔ رَٹھ یہٕ گنٛسے
ژےٚ گرٕ پنُن تہٕ نیر لمَ پانس ژھو یہٕ دُم کرٕ تھ۔" اَمہٕ
پتہٕ کیاہ پھیوٚرُس دزالس کُن تہٕ ہیٚنژٕم تس سیتی ہر
کرٕنی۔ دوٚپمُس "ژٕ وَنتم ژٕ کیاہ زٕ چھکھ مےٚ اَتھ ہیٚنژھو
تاران! ژٕ اوسکھنا مےٚ دِپان زٕ بہٕ دِمے اَڈٕ زمٕت

خرٕ؟ ژٕ تہٕ دِژٕ اُہتھ مٮ۪ سأری پوٚنسہٕ زِ ژٕ ہمیٚشہٕ ؤتھ
پان مأرُن؟ ہرگاہ ژٕ مٮ۪ سارِیے ہاہ آسہٕ ہأنکھ دِژٕ مٕژ
تیٚیلہٕ اُمس جاداد کٔنِتھ! مٮ۪ وَنتہٕ ژٕ کٔنِتھ ییتھ چھکھ
اُہُرٕ یؤت نار گٔوٚمُت؟

مٮ۪ تُگ تَم پوٚنسہٕ یِم اُمی مٮ۪ دِتِمَتۍ آسہٕ تہٕ دِتِنَس
واپس۔ یہ چھُنہٕ رٔٹانے تہٕ دۄہم۔" اوتر ییتھ تس خرچاہ
مٮ۪ گرُس لوگ، تہٕ ووٚتھ اَسمانے؟ گوہ دِسہ مٮ۪
تَم پوٚنسہٕ تہٕ اُہ رٔٹِتھ ہیمہ ہاہ۔" مأملہٕ ہیوٚتُن زِ چھُن۔
نہ چھُ یوٚہے میون مانان، نہ چھس بہِ اُمی سُند بوزان۔
آخر گو فأصلہٕ زِ تھانہ دارس نِش گژھو تہٕ سُہے کرِ اَتھ
فأصلہٕ۔

تھانہ دار اوس ژُوٚ تس خرٕ اُکس ہیٚنٛچ پییٹھ
تھزِ رٔس بہۍتھ تہٕ مُجرمن سٕلہٕ والنہ موکھ آسو اُمس
پیٚسہ دأمی اُتھن کٔنِتھ قمچ ہیٚنے ہیٚنے اَنٛدی اَنٛدی وۄدنی۔
بٔڈ زرِی تہٕ ہیٚرِمی سان بوزنووُم یہ سورُے قصہ تہٕ وُچھُس
دِپان زِ" یہ دژال حَعن چھُ مٮ۪ تاران تہٕ کوٹھس چھُ
اُچھن سٕیکھ ژھینِتھ گرِ بدلہٕ خرٕ دوان۔ اَکھ زِ حَعن
چھُم دوان نچیف ہارٕ یِمہ دارٕ یم، بیٚیہ حَعن چھُم
پھیرِتھ پھیرِتھ اٹکی ژھنان زِ ژھکھ ژۄر، بییتھ چھُم
گرِ سُند خرچ تہٕ مَنکان۔" دژال چھس دپان۔ "ہیتہٕ
حَعن سہ حَعن چھُ ژۄر ہیٚند گرٕ۔ اُمس کیتھہ حَعن یُھٹو
دِمہ ہأہ باقے ہارِ بیٚیلہٕ سہ ٹُنڈ دار مأملہٕ بنیوو؟ بیٚیہ
کتِیِکؠ گوشو ٹھس زِ ژۄر ہیٚندِس گرِس ییتھ لاگہٕ

پننہٕ چھُنٛڈُک کھینہٕ؟

تھانہ دارن بیٚیلہٕ وُچھ زِ ییتھ چھِنے یتہٕ تُگ ڈیٚنٛچ
تہٕ ڈیٚنٛچہٕ تُگی پن، تہٕ زیچور آو ییتہٕ تہٕ کھینہٕ۔ دِپان چھُ ییتھ
تُگہٕ مٕژ جسِیے کھُر کاشِن۔ مٮ۪ تُگہٕ ہاہ یہ ٹُنڈ اُنٛز راوُن"
اَکھو مٕژ چھُم بُڈاہ اَکھ اَکہ کو تُنجہٕ مٕژ کٔلہٕ کٔڈِتھ دِپان
"تھانہ دار صاب! ییٚس گُنٛڈُ اَکھو سیتو مُژ رٔنہٕ ییہ
سہ کیاہ زِ مٕژ راوو دندو سیتو؟ یہ چھِنے ییٚژرے کُنِتھ
بیٚیلہٕ دژالن نچیف ہارٕ دِژ مُژ چھِنے، خرچ تہٕ دِیہ تن
گرِ سُند خرچ؟" جِنکھس مٕژ کوٚر سارِ وُیے آیہٕ آیہٕ
تہٕ چھُ بدِس وَنان: "برٕ کٔنِتھ کرِی ژے خوداہ! کٔنِتھ
کیاہ کرِ ہتہٕ" تھانہ دار گو خوش زِ بلاے وُڈھہٕ کٔلہٕ ییتھ
تہٕ چھُ اُمس کُن دِپان۔ "گژھو سہ تہٕ ہیٚر وۄنی۔ گژھو
کرِ صلاح۔"

مٮ۪ دِژ دژالس ہار تہٕ بدِ جالاکی سان ہیوٚتُن تمس
رسید- اَمہٕ وِز تور اُمس فِکرِ زِ یار کتہٕ چھُ بچوا ییچھ آیہٕ
کران تِہنٛزِ مٮ۪ تھچھ تہٕ چھُ تھانہ دارس لِکہٕ چھکان
تہٕ وَنان" مٮ۪ چھُنہٕ یہ حساب فِکری تران! اَما مٮ۪
کیتھہ سُنا یاٹھو واتن گرِ مٕژ نچیف ہارٕ دِنہٕ تہٕ
یہ دِیہ گرِ سُند خرچ یوت؟ یہ ژے اُمس تھانہ
مٕژ قبرِ تھو کہٕ، اُچھ کیا چھُ وَنان؟ گرِ کیٚ حسابؠ؟
وۄن اُمی اُچھ اُمس کیاہ دِوَن مٮ۪ تہٕ اُمی کیاہ بوز
خاطر گومُت بیور! چھِنہٕ ہسزِ تہٕ یِنہٕ زانہٕ، تِھنٛے
زانہٕ تہٕ یہ نچیست اِنصاف کرُن۔"

١٧

حاجی یابُن تۆی پِلوا لاگِتھ ممّا اُرژن

تہٕ تۆہہِ بدلہٕ حیثیتہٕ نیبرٕ نیرُن

اَمہِ بلاہِ تلہٕ یِیہٕ یہِ یٲژی پانے اَسہِ پانس اَنِز پر مۆکلِتھ چھُس پانس شابش کران تہٕ ژراس نۆبر جنتہٕ گژِ بازرس کُن۔ گۆڈ ژکہِ ہے وانس بیہِتھ گۆم وۆزُل چھوغا اَکھ نظرِ۔ اَندرِ کنہٕ چھُس سوچان زِ یہِ چوغہٕ ٹالی لاگِتھ یِمہِ بہٕ تہٕ تیٚندِ یٲژو موتبر بوزہٕ تہٕ پیٚتھندِ یہِ آسہِ ہے چھُنا صلاح زِ مُکلاوَن۔ گوس بہٕ جنتہٕ گرِس تہٕ پرژھمس موول، ہیٚر لبہٕ تہٕ نظراہ کرِتھ چھُم: دپان "ژٕ چھکھسہ یٚیمہِ چوغُک موول پرژھان؟ میٚے دوپُس"۔ آو۔ آو اَمہِ کے چھُسے پرژھان۔" دپان چھُم "یہِ کُس کیٚتہِ چھُے ژٕ مے بکار؟" میٚے دوپُس "پانس کیٚتہِ ہیٚنہٕ۔ بیٚیہِ کُس کیٚتہِ گژھ ژٕ کھم آسُن؟ یہِ دوپُتھم: "کوٚت دِکھ اَتھ؟ گۆڈ چھکھ یۆہے جنتہٕ موٚتاہ میوٚ۔ ژٕ گیہٕ تہٕ اَتھ چوغس کاہ کیٚاہ؟ یہِ چھِ لاگان بٔڈی بٔڈی رٔیس تہٕ اَمیر ٹالی! میٚے دوٚپ کھوٚ رۆمترِ کٕڈ پوزار چھتر تہٕ دوٚہہِ اَمس جنتہٕ گرِس ہیٚنگہٕ زِ ٹاژ پۆک ژرالا اَکھ پلو بہٕ خیٚچہِ اُٹھس لٔدِتھ اٲپرِ۔ اَمی سندِ شرارتہٕ کوٚرُم اَمس آلو تہٕ یہِ آو نیکھ۔ جنتہٕ گرِس پھیوٚر بُڈ شیخ تہٕ ہیٚنز کنہٕ کرِیم سیٚٹھا آلو مگر میٚے مَنہٕ وَنتس کہیں۔ اَمی ژرالن نیوٚس بہٕ اَکِس مُشندِ ہندِس ڈالانس بیہِتھ تہٕ مُرشاوُن اَتھ بہٕ مجلِس گنڈ۔

اَمی ہیوٚدنم یِرمہِ بٲمہِ ہُندہٕ حاشی دار گوٚٹھ اَکھ یَتھ کشیرِ ہِک سٔنجات تہٕ زٔری بُٹہٕ لاگِتھ اَسہِ۔ یہِ لُکھوٚت میٚے بُڈ پسند۔ تہٕ پرژھمس موول۔ ژرال چھُ گۆڈ میانہِ نظرِ ہیٚندِ تاریف کران تہٕ اَمہِ پتہٕ چھُ اَمہِ کوٹھٕ کہِ زاوجارکو وصف گنزران۔ قسم ہاوِتھ چھُم وَنان زِ "یہِ چھُے پادشاہ سٔندِس خاص فراشہٕ سُند مال۔ تمی چھُنہٕ یہِ کوٹھ اَکہِ دوہہِ تہٕ لٔبہِ وَرائے زانہٕ تہٕ لوٚگمُت۔" یٚیلہِ یہِ کوٹھ میٚے ٹالی لوٚگ، ژرال چھُم اَندی اَندی پھیران تہٕ پوٚنیرِ ژِ گٔژھتھ کران وَنان: "ماشاءاللہ! کیٚاہ رُت تہٕ نزاکتہٕ وول کوٹھا چھُم وَنے کیٚاہ سُبحان کیٚاہ چھُے ژٕ سٕے یہِ۔ یۆہے گوٚکھ پوشہٕ تھرِ میوٚ۔ نہٕ وُچھ رنگ کیٚاہ ترٛاوُتھ۔ شُوبی تیٚتہِ تہٕ ژٕ سٕے۔" میٚے تہٕ لوٚب زہٕ اَمی سُندِ دِل پھِراوُن تہٕ دوٚنمس تہٕ کہیں۔ اَمہِ پتہٕ مۆنگمس کاشُر شال۔ اَمی کوٚڈ اَکھ کاشُر شالا اَکھ یَتھ ماسس جایِس روٚف کرِتھ اوس۔ خۆدا صاٰبن اَکھ ماس تہٕ اَکھ نام پاک ہیٚتھ چھُم قسم ہاوان زِ "یہِ چھُ بادشاہ سٔندِ محل خانہٕ اَکِس حرمہِ ہُندہٕ مال یِیہٕ یہِ بیچار تاونہٕ کنہٕ کٔنِنس بیہِتھ واژ۔" بادشاہ سٔندِ حرمہِ ہُندہٕ شال مُلہِ ہیٚنہٕ رُچہِ مَن ۂیِی منز میوٚ تم یہِ شال مُلہِ تھٲوِتھ مولِس یَتھ بہٕ عاش کرِتھ کرمانک نۆو شال مُلہِ ہیکہِ ہا ہیٚتھ۔ دوہہِ ژِ روزِم تلوارہِ یاژ یَرہٕ۔ سو تہٕ دِژنم ژرالنے اَنِتھ۔ یٚیلہِ میٚے پان یاد روو، بہٕ گوس ژرالس سیٚٹھا خوش۔

دۆال تہٕ چھُم قسم ہاوِتھ وَنان زِ طہرانس منز چھُنہٕ اکھ تہٕ
یُتھ پوشاکہٕ وول یُتھ زِ سےٚ ناٚلی چھےٚ۔

ییٚلہٕ اسہٕ ہیٚوت حساب بوزُن، مالِکٕ بدلیوو
دۆال چھُم قسم ہاوِتھ وَنان: "بہٕ چھُسے ایمان دار تہٕ منیوو
بہٕ چھُسے نہٕ تہٕ یُس گوڈٕ ہیتھ وَنی تہٕ پتہٕ ہیٚیی پیٚتر بے
خوداے چھُ اکھ تہٕ لفظ تہٕ چھُم اکوے۔ پوشاکس
گیہ پانژھ توٗمان، شالس پانژھ توٗمان تہٕ تلوارِ
ہنٛدۍ گےٚ ژورے تومان۔ کُل چھہ یِم ژوُدہ توٗمان ٹاکان"

یُتھے مےٚ ژوُدہ توٗمانن ہنٛد ناو بوز مےٚ وۆتھ
سورُے تیٚتھ۔ بہٕ چھُس پانٛژ پانس پانے بوٗارۍ کران تہٕ
دپان نوٚکر بلۆ ناٚلی لاگُن چھُنہٕ مےٚ لیکھتھ۔ کڈو پانا
واپس۔ یاد مےٚ پلو ہیٚتھ کڈنی۔ دۆالن روٗٹھ اکھ تہٕ
چھُم دپان: "یہ کیاہ حضن چھکھ کران؟ ظاہر گو تہٕ توبہ
دۆوگ، وچھ حضن یہ مےٚ مول وۆنے۔ تیٚتھ چھُم پانس
ملو، ہرگاہ تمہ ہُریمانہٕ آسہٕ مےٚ دوٚنمت، تیٚلہٕ مہ کرٕہِم
خوداے کُنہ۔ اہن حضن، ژٕ تہٕ وَن ژٕ کوت دِکھ بہٕ مےٚ
دوٚپمس "ہاۓ، بہٕ کیاہ وَنہٕ دوہنی! ژٕ چھکھ تِم قسم
ہاوان، یِم خوداۓ سٕنہٕ ناٚلی چھہ، ژٕ بےٚ نےٚ کھوٚوتھ
مےٚ وارے کینٛہہ وَنہٕ نس ..... خاٚر، بہٕ دِمے
پانژھ توٗمان"۔ دِلہٕ بوڈ آسنہٕ کنۍ گوس نہٕ یتھے سۆیوٗ
کینٛہہ تہٕ تہٕ مےٚ تہٕ لوگ دِلہٕ بوڈنہٕ دِتمس ناٚلہٕ پلو کڈتھ
واپس۔

ییٚلہٕ امہ لبہ چھہ گوٚنڈتہٕ زوٚن سوداہ سپدہٕ اتی

چھُم دپان: "مےٚ کیاہ حضن چھُکھ ژٕ تُت مۆہنیوو بوزنہٕ
یوان، دِپیوم خُدمتھا کرنے، ترنھ پڑھ نہٕ بوسے
بہٕ پس کرٕ۔ اُدٕ حضن دوہ لہٕ کڈ داہ توٗمان: "مےٚ موٚمس
نہٕ تعلمنی۔ آخر سیٚتھا لُہُلم تہٕ دۆرہ دۆرہ کرِتھ دِتمس
شہ توٗمان تہٕ دوٚپمس اکھ توٗمان چھُسے ہُریمانہٕ دِوان۔
تیٚتھ ہیٚنز پانس کیٚنٛژ کوٹھ ملی۔ پوٚنسہٕ دِتمس تہٕ
دۆاس دِچھ گنٛڈتھ یِم چیز ہیٚتھ حمام کُن۔ وۆتہٕ
ہیٚوتم تھزِ کھور دار کھور بانہٕ، ریشمک پیزار تہٕ
بلکہٕ نیٚلہٕ رنٛگ کرتہٕ ملی۔

یُتھے بہٕ حمامس منز ژاس اَتہٕ چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ مےٚ
کُن وُچھان۔ اَنٛدرِ کنہٕ دوٚپمکھ "اُتی روٗزِو تاوَن
زدو! دِیو مےٚ یِم لاگِتھ اوِرٕ نیٚبرِ نہٕ" اُدٕ وُچھو رکھتھ
پاٹھو ییوو مےٚ بتہٕ سا زندری کرنہٕ لاران لاران "ناٚلی
ہیٚنٛدۍ پلو گنڈِم تہٕ مقدوم اکس کُو تجبس منز تہٕ ژاس
اَنٛدر حمام کرنہٕ۔

اَنٛدرٕ اُسی ساٚری پانس پانس تہٕ برتھ اکھاہ
اوس بول بوشاہ کران۔ مےٚ ژاو پننس سینس
تہٕ زاولس کمبرس نظراہ تہٕ چھُسن اَنٛدرٕ اَنٛدرِ
چھو لان تہٕ دپان: "مرحبا چھُے پانا! برتھ کانٛہہ تان
چھُے اوٚر تہٕ سرتو بوٚت پننہ پننہ جایہ"۔ ناوِدس کوٚرم
آلو۔ شہ آو نور تہٕ ماٹنز ہیٚتھ۔ اَتھن تہٕ کھورن
مُرٕ ھنم ماٹنز، مستس، ریشس تہٕ گونٛژھن کوٚرم
بَسمہ۔ اَمہ پتہٕ کرنم یڈ برِتھ مالشاہ تہٕ بٔیہ درٕ نم

موٗٹھا بڈٕ بٔریٖہ. اَتھ کیاہ چھِچھنم ہیٖر ہیٖٹھ بعدن تام تِن تکیاہ نیٖبر نیٖبریٖہ اوسُم نا نوٚو پوشاکھ لاگنُ.

یہ ناگوٚد چھُ مُتزی مُتزی مُحوٚلہٕ ہنناہ تہٕ کرٛان۔ مےٚ تہٕ دوٚنُش تُہ رکھیس۔ امہٕ وِزِ اوس یِتہٕ مےٚ شوٗ بانی دِیان چھُم" ہرٕ گرٕ کیاہ شخص ژاوٕ توٚہہ حمامس منٛز۔ یوٚہے سا بتہ اوس، اِصفہانہٕ پیٹھہٕ اوس کُس تانی بادشاہس گور گابُت حوٚبُزٕ داٮ۪لی ہیتھ آمُت۔ بادشاہن دِژ تس خلعتہ بستارٕ باگے وُچھن والیو دوٚیس یہ ساتھ پیٖچھے خلعتہ لاگنس کیٖت بڈٕ رُت، سُہ حضرت اَدیٖتھ حمامس منٛز۔ خُدمتھا کرٛمس اَدٕ، یِنا ما تہٕ دیتُھم؟"

ییٚلہٕ اُمہ تولیہ اَنی، یان دوہ بتھر دوٚم تہٕ غوٗتس جامہٕ خانس منٛز۔ گرِٛھ وُچھن کمہٕ شوقہٕ اوسُس پیٖنیس پوشاکس کُن وُچھان۔ اَکھ اَکھ پلَو اوسُس لاگان زِ نتہٕ نوٚو پاوُن اوسُم یِوان۔ مےٚ اوس ژانا ژہہ تہٕ ریشمُک کانہہ پلَو لوگمُت۔ ییٚلہٕ بوسکی ہُنٛد پیٖرا لوگمُ، دٕ چھُن کھوٗرِ چھِس نظرِ دوان زٕ اما اینکھ ہیرِ ہیرِ چھاسارٮ۪ بوزان کینہہ نہٕ۔ قاچارٕ ٹوپی تھوٚم منٛز چھیٖنٹرٕ اوٚنِتھ کنن تام ہیٚچ۔ شال گوٚنٛڈُم ہالس تہٕ بُہتہٕ گنٛڈ ژرٕ اوٚنِتھ تھوٚم اَمکو زانٛد برٛونٛہہ ٹھو رِکھو اَلاٮ۪نٛدی۔ اَدٕ ییٚلہٕ تلوار گنٛڈُم مےٚ ہیوٚ بٹھ پانس زِ میون ہیوٗ پوشاکھ تہٕ میانی ہش حقیقتہ آسہ خالے کانٛسہ۔ ییٚلہٕ ناگوٚدن اَنہٕ پلہٕ نوٚوُم، یان زٕ "دولہٕ خفٹ میون کیاہ کوٚرٕ مِتھ" بٕ روٗدُس مستس تہٕ ریشمس وُچھان اَنس منٛز۔ ناگوٚدس دِتُم جُبان مختانہٕ تہٕ پراگٕنی پلَو تہٕ دِتُم تمی۔ ہیے تہٕ ژراس حمامہٕ منٛزٕ اُڑٕ پوٚرٕ ژراوان تیتھہٕ پاٹھو ییتھہٕ پاٹھو افلاطوٗن مَچہٕ منٛزٕ ژراموٚت آسہ ہیٚے۔

۱۸

زِرٹھس گوٗنمات سُنٛد طہران واتُن

تہٕ حاجی بابس سیٖتۍ تسُنٛد سلوٗک

بٕ ژراس زِرٹھس گوٗنمات سُنٛد گرٕ کُن خبرہٕ اَنزٕ ہیٚنہٕ۔ اَتہٕ وُچھُم تیمٛسُنٛدِس دروازس پیٹھ تکیہٕ عرصاتھا یِم اُسی دِیان زِ گوٗنمات صاحب کھوٚت پیشہ پیتر کینہہ ہیرِ تہٕ ووت ہیوٗر تکیاہ تمی اُس پینہٕ مرِ نیچ شیچھ بوزِ مِرتہٕ یُس پرِٛھ خبر بوزِ تس پرٛزِ تہٕ بہکنی گرٛازُن کنکو منٛزٕ اُتہٕ وَاتنو دوٚم یان تو تنس سیٚتس سُہ ہیٚتھ اوس۔ سلامہ تس سُنٛد پتھ کرِتھ کوٚرمس دارِ کارٕ گرٕ پینس پیٹھ مُبارک۔ گوٗدٕ پرٕ زٕ نوٚو تھیٚپہ پتہٕ ییٚلہٕ مےٚ ژہتس پوٚدُس، ہیوٚ ٹھیپہ زِ مےٚ زِچہٕ مِتس کیاہ آسن ہیٚتھو زرقہٕ برقہٕ کرٕ ونی پلَو نالہٕ۔

گوٗنمات سُنٛد گرٕ اوس بُتہٕ ساز نٛدرونہٕ رنگن گرٕ پوسہٕ ہتی بٔریٖہ۔ یِمن منٛز اوس فضول میرزا تہٕ یُس بادشاہن اُمہ شنٛز جاے دِتمُت وغیرٕ کوٚرمُت اوسُس یہ اوسُس دِیان "حضرت! تمہ ہہ وُرا اَسے اوسُنہٕ دِلے کرٛان، اَکہ ناہ لول اوس آمُت اَسہ۔ تیمٛسُنٛد پہٕ چھُن

آواسہ اَمن اُچھن گاش تہٕ دِل گیہِ شاد۔ "اَکھ ژٕ منزٕ گوٚ
بٔر مُژرُن تہٕ ژاو بادشاہ سُند فراش تہٕ دوٚپنس بادشاہ
چھوٚناو دِوان۔ گوہ نمات دراو تمیٚ سٕتۍ سفرٕکین پلوَن
منزٕ، تہٕ پوزار لاگِتھ تہٕ گرٕ دِتھ رُمالاہ وٲلِتھ دراو
گرٕ دٕ ہوٚتۍ پادشاہس نِش۔ اَتہٕ یِم بِہِتھ اُسۍ تِم تہٕ
ووٚتھۍ تہٕ دراسۍ نیٚبر۔ دوٚپِس بہٕ یہ دوہ نٕی پگاہ تہٕ
دراس ہٕ تہٕ۔ اَتہٕ سمکھم سُہ موتبرٕ سہ وُچھم بہٕ خوش
کیٚنہہ۔ دوٚپمس "وُچھوٚ حضن! دوہ نٕی ما اوس
خان صاحب موٚدمُت؟"

دوہ شاتر اَوِتھ چھُم دپان۔ "نہ سہ پوٚز سُے
اوسکھ وُنان۔ اَدٕ سہ خوداد پنُن زٕ پتھ وُہر۔ وولہٕ
سہ سون تہٕ خوداد" بس یہ ووٚنُن تہٕ دراو۔

تہٕ چھُس وَنیمن دوہ ہٕنن حرف سڑکہٕ میناںٕ
بازرٕ منزٕ، مسجدٕ منزٕ، کوچہٕ منزٕ، غرٕی پیشٕن
ہٕنزٕ و بیٹھا کو منزٕ چھُس پھیران بٹھوران تہٕ وَرخ
گُساوان۔ تُرپتھ جایہ اُس گوہ نمات سُند تہٕ پینچ
تہٕ بادشاہ سُند تس بِپھٕ دِیُے گرٕ ھینچ کتھا چلاں۔
اکس جایہ بوزُم زٕ پادشاہس اوسنہٕ وُنہ تہٕ بہان
زٕ گوہ نمات چھُہ زِندٕے۔ تس اوس یقین زٕ سہ آسہ
موٚدمُت۔ بیٚیس جایہ اُسۍ وَنان زٕ گوہ نمات سُند
پینچ شیٚپچھ بوزِتھ گو بادشاہ بڑٕ خوش تہٕ اکھتے
دٕتن شیٚپچھ بوز ناوَن وٲلِس داہ تومان ینامہٕ۔ مگر
اَصلیت اُس یہ زٕ ہُیارٕی اوس بادشاہن گوہ نماتس

سورُسے کیٚنہہ نیومُت تہٕ سہ اوسُن پھانگٕر بٹھومُت
کرِتھ، اَوٕ موہ کِہ اوسنہٕ سُہ تسُند واپس یُن برداشتنے
دوہ ژیٚیلہ سہ واتِتھ پیوٚ بادشاہن لوٚگ نہٕ جارسُے
کیٚنہہ تہٕ تمۍ یوٚژھینہٕ تسُند نوقصان۔ یکبار زٕ بادشاہس
اُس باتن واتن سیٚتھ شیخ لُے تہٕ گوہ نماتن اوس
قیدی آسنہٕ کین دوہن بادشاہ سُندِس تاریفس
منزٕ اکھ قصیدٕ لیوٚکھمُت تہٕ دربارس منزٕ اُتھی پتھے
اوسُن بادشاہ بوز نومُت۔ بادشاہن اُسۍ لہاز اکرِتھ
بڑٕ دِنھم بابتھ بیٚیہ گوہ نماتس پیٚپھٕ اَنِتھ رفتیٚ
یاریاہ کُرمٕشتہٕ قصیدٕ بوزِتھ اوسُن تس دوہ تہٕ
لعل و جواہرات سیٚتھ تُلال بوٚرمُت۔ شانن اوسنس
غلتھ ووٚلمُت تہٕ بیٚیہ اوسُن زٕ یِتھ گوہ نمات بناوِتھ
سورُسے مال تہٕ جاداد تس واپس دِیتمُت۔

گوہ نمات سُند گرٕ ہنس گرٕ ھنس اوسنہٕ
میٚ نکھِچھے کرٕ ھان۔ تہٕ اکھتا بہٕ کھسنہٕ بروٚنٹھے
اوسُس بہٕ توروا تان۔ آخرٕ ییٚلہ میون خیال گوس
میٚ تہٕ کوٚر جگرسے تہٕ دوٚپمس۔ "حضرت، میٚ تہٕ
رٕٹو پانسۍ نِش یا وُچھتوٚ نزدیکھے پینِس کانٕسہ
دوستہٕ نِش کانہہ جاے یتھ میٚ ژٕ چہٕ ہنزٕ کانہہ
سُبیلا سپدِ ہے۔" ہُیارٕی اوس میٚ پیے گوٚومُت
زٕ گوہ نمات ہنٕدِس موتبرس کیاز اوس اُمی سُند بیٚہ
بٹھے ہیوٚ گومُت۔ تمۍ آسہ دراہیل واریاہ ژوٚر کرٕ منزٕ
تہٕ توٚسے اوس سہ کھوژان زٕ کو بٹھس گرٕ ھ تہٕ ووٚزھ

گژھِن۔ لہٰذا کرِتھ وٕنِم گوٗ نماتس موتبر شخص جلے کھینہٕ موکھ تِتھ نسخہٕ رٕخلائی۔ مگر حرام تمہِ ہیے کِنہ چھوٗو۔ مےٚ راوٕ روو نہکے پٕنٕن اوقات۔

ناوہٕ خدا گو نمات کیاہ اوسیہٕ اُمِس موتبرس کڈُن پرٕ ھان تہٕ اَتھ منز کیاہ ہراوس۔ مےٚ تورٕ چکہٕ زِ خوداے بٔندی کار چھ بدلے۔ گو نمات اوسن پادشاہس کھنزان تہٕ تس اوس یہِ موتبر خانہٕ وُجارِی کرُنس پیٚھ۔ خاٗر، موتبر رُود پننی جایہ پیٚھ۔ بیٚلہ تمی مےٚ ہِیوٗت روگہٕ روگہٕ وُچھن۔ مےٚ لوٗگ تس یوہ زِنگن گرِی کرٕ نہٕ وراُسے جایہ کینہہ۔

اکہٕ دۄہہ اوٗنس ہےٚ گو نماتَن پانس نکھہ تہٕ چھُم دِپان۔ "حاجی یارا! ژےٚ چھیہ خبر چون کوتاہ ایحسان چھُ مےٚ پیٚھ۔ یوہ ہمدردی ژےٚ مےٚ سیتۍ کرٕمژ چھےٚ، بہٕ چھُس پرٕ ھان تمیک ژےٚ حق نکھہ والُن۔ مےٚ چھےٚ ژےٚ پادشاہ ہندِس حکیم خاص احمق صاحبس نِش بڑٕ سفارش کرٕمژ۔ تس چھےٚ اَکِس موہ ہیوٗ کر شخص ضرورت رُوزان۔ ہرگاہ ژےٚ سہ خوش کٔرتھ تھوٗون

اَکھ گرٕ ھی ژ دۄہ چھ ہنز سبیل بنیہ ہیچھنا وی سہ پنُن سوُرُے کتیب۔ دۄہ کتھ سہ نیر تہٕ گژھہ تس نِش ژٕ وُنی زنیس یوٗتے یت زِ بہٕ سوٗزس فلاُنی۔"

درویش سٕنز زِ لوٗ حکیمہ سٕنز سعی کتھ لوٗزِتھ اُمِس مےٚ طبابت کرٕنی نسخہ کھران۔ مگر دۄہ ژ کیاہ چار اوسُم الیقرار کرنس۔ کھنڈی ویرِنی تہٕ اُسمہٕ چھنڈس

دوٗہُم یی چھُ غنیمت۔ بیشک دۄہ یہ چھنہاے گوس پادشاہ سٕندِس طبیب خاص سٕندِ گرٕ۔ یہ اوس کلس نِشنہِ پسان۔ مکانس منز اژِتھ وُچھُم اَتہ زیوٗتھ ڈالاناہ۔ اَتھ اُمِس اَتہ گنٹہ تہٕ بیٚنیہ اُمِن اَتھ ساری زٕ نہہ۔ وُٹھس منز اُسی واریاہ بیمار۔ اَڈی اُسی لبہ سیتۍ ڈوٗلکہ دِتھ بہِتھ تہٕ اَڈی ٹکن تھٕون پیٚٹھ قسمُن تہٕ پیشاب بوتلہ ہیٚتھ ہیٚتھ حکیم صاٗبس پاران۔ سیٚٹھا کال گژھہ دژاو اَندرٕ حکیم صاٗب تہٕ بیوٗٹھ وُروٗسی ہٕندِس ڈٕبہٕ ڈابس نِش۔ اوٗتھ اُسی حرف تیٚنٕدی ژاٗنی کاٗرے یاٗنی ہیکان گژھہ ہمہ۔ بہٕ پوٗکُس نزدیٖکا برٕوٗنہہ پہنٕ تہٕ دوٗ پہَم " دۄہلیہ ژارٕ اَندرٕ کُنی۔" وروٗسی اندر اَژِتھ چھُنکہ بےٚ اَتہ حکیم صاٗبنی کینہہ بٔتہٕ ساز ندرٕ چھان (ایراَنس منز یُس اَکھاہ پادشاہ سٕندِس دربارس منز مُلازم آسہ، تس چھہ پننہٕ مشبہٕ بٔتہٕ ساز ندر آسانی) یُہنزو کھتہٕ نیبوو مےٚ ژٕ بڑٕ ین مُلازمن ہٕندین بیمارین تہٕ ہوٗ ہن بکا ژاہ قدر چھےٚ ہیوان کرٕنی پننی کاٗم کڈنہٕ موکھ۔

بہٕ چھُس پانس سیتۍ حساب بوزان زِ بٔتہٕ ساز ندرٕ ہی تہٕ دُنیا داٗری ہیٚچھنہٕ موکھ گژھہ مےٚ اَکھ وُمراہ اَسُن۔ بٔتہٕ ساز ندرن ہنز تس گن مُدسے گنڈتھ وُچھنہٕ کُنی پرٕ زِ نوو مےٚ زِ یوٗہے گژھہ حکیم صاٗب آسُن۔ وُروٗسی ہٕندِس ڈٕبہٕ ڈابس نِش وُچھُم شخصا اَکھ اُمی ہے کوٗب دراسُت۔ اَچھ اوٗری ژامرٕ، بُتھ ژ میٹھوُت۔

تہٕ ہمہٕ نٚگنٚو بٚروٚنٛہہٕ کٔن دٕراہٕژ۔ کھوسہٕ تہٕ اوس۔ کٔچ
اوسُس زٔرہنا ہیٚتھ کٔن تہٕ اُتھہٕ زٕکمبرس ہیٚہٕ۔ بٔدن
اُموشند اوس ترٕکاوٕل تہٕ ہوٚل یتھ منٛز ہرگاہ کانٛہہ
سیٚنز رٕکھ اُس سوٕ اُس حرف تٔشنہٕ کھوٚنہٕ وٚتھٕ۔ بیمارن
اوس ژھوٚرٕ اُوُتھ حال پرٛژھان مگر یُتھ تہٕ کرا اُوتھ
اُوسکھ پرٛژھان۔ جواب اوس واہٕ واہٕ تہٕ بیٚگرہٕ ہٕٹہٕ
دوان۔ باسان اوس بیمارٕ وٚراسے اُسِس پٔژیتھ گُنہٕ
کٔن مٔغز سہ۔

خبر نداشت از ایشان کہ در جہان ہستند

بیمارن خبر اَتہٕ پرٛژھنہٕ پتہٕ تہٕ ہٚنیمن بتہٕ سازندر
سیتہٕ کٔتھا باتھا کرٕتھ پھیوٚر سٕے کٔن۔ یٚیلہٕ وٚونُس
زٕ بہٕ چھُس ژھٕٹو گمہاتن سوٚزمُت، چیٚہٕ اُچھو سیتہٕ
چھُم نظراہ کران تہٕ ونان: "اَدٕ سہٕ، روز ژٕ تاکی
اکی، ژٕسے سیتہٕ چھُم کتھہ کرٕنی۔" اَمہٕ پتہٕ وٚوٚتھ زٕژھ
کھنڈٕ گژھتھ تھوٚد۔ بہٕ نیوٚہس نادٕ دِتھ تہٕ ژامن
اُرِس خلوٚکہ کُٹھِس منٛز یُس تریہوٚ طرفو بند اوس
تہٕ دروازٕ اوس تتھہٕ محل خانس کٔن۔

۱۵
حاجی بابن حکیم صابن ترٛوٚنٛہہٕ کٔن

گژھن تہٕ گوڈٕ بٕنہ کامہٕ دیوسہٕ حکیم صابن تس منٛز تھوٚ

یُتھے حکیمن بہٕ وُچھس، کوٚرُم اَتھو زٕ اندر اژھ

بہٕ ژامس تہٕ بیوٚٹھُس بٔٹھ، اَدبہٕ سان بٚتھر۔ ظاہر کینٛژاہ
ہیٚس گوٚمہاتن میون وٚونمُت تہٕ توٚے چھُم پرٛمیانہٕ
عقلہٕ ہُندی، چالاکی ہُندی، میانہٕ تجربکہٕ تہٕ ہرس
راُچھ کرنہٕ وصفکو میانٛو سیٚٹھا تاریف کران۔ بہٕ تہٕ
چھُس ژاہٕ گوٚٹھ کرتھ تہٕ کمہٕ ٹھُنٛن ہیٚہٕ اُتھہٕ زٕ
تھوٚوٚتھ اُمہٕ سٕنٛز کتھہٕ بوزان۔ اُخرس چھُم دنان: "ژٕ چھُس
گوٚمہاتہٕ سٕنٛز سفارش ہیٚہٕ چھُسہٕ بہٕ ژٕ اَدی کہٕ
ہیٚہٕ پانٛس نِشس رٔٹان۔ ہرگاہ ژٕ میانِس
وٚننس ہیٚہٕ پٚکھہٕ، ژٕ زانی زٕ یہ سارے دٔلیتھ کیاہ
کاسے یُتھہٕ ژٕسے تہٕ فکرٕ تری زٕ مٕنٛے چھا کانٛہہ
ہُنٛز خدمژ ہُند حق نکھہٕ تھگان والُن کینہٕ ژٕ۔"
اَمہٕ پتہٕ اوٚننس پانٛس نکھہٕ تہٕ اوٚر یوٚر نظراہ
دِتھ، زٕ کانٛہہ ما چھُم بوزان، چھُم پانٛیارٕ سان لوٚتہٕ
لوٚتہٕ ونان: "حاجیا! ژٕ مٕے چھیٚہ خبر، نصارن
ہُندٕ مُلکہٕ ہیٚہٕ چھُ اَکھ سفیر یمِنے دوہن یورا آمُت۔
آمُت۔ تٔمِس چھُ گُتام حکیماہ اَکھ تہٕ سیتہٕ۔ اُمو
کافرن کوٚڈ یٚنہٕ ہٕیٚہٕ سیٚٹھا شان تہٕ زٕژھ زٕژھ ہٕیوٚتُن
نامادار تہٕ گژھُن۔ بیمارن چھُم بدلے یلاج کران جوٚا
حوٚندقا تہٕ چھُس سیتہٕ۔ سأنی زانہٕ ہے بلاے تمن
دوہن ہیٚنہٕ کرناو۔ تمہٕ کتھ چھُ ونان یمہٕ زٕ مٕے
ازتانی کٔمن گامرٕ سے پھٚچھے۔ یہ زٕ جالینوس تہٕ بوعلی
سینا ہُن چھُ وٚونمُت تی چھُ ونان۔ دٕپان چھُ مزاژن
منٛز چھیٚہٕ ہرگز تہٕ گرمی، سردی، خوٚہٕ تکی یا تری آسان۔

تہٕ نہٕ چھےٚ دۄہہٕ ہنٛے منٛز آسان۔ پارٕ چھُ دوان کھیٚون
تہٕ دۄیان اَتھ چھےٚ تر نیرِتھ خاصیت۔ بیمارٕس
ترٛیش تہٕ ترٛیش لگیٚنچھ۔ بیمار ہیٚندِ یِم طبٕلی تہٕ ترقی زٕ
قٕسِم چھہ، یِمن دۄشونی بیمارین یلاج کرنہٕ وِزِ چھُ
بیمارس شِکم چاک کٔرِتھ ییٚڈ منٛز آب تہٕ ریٛح نیبر
کڈان۔ زیادٕ جٔنٛتہٕ چھےٚ یہ زِ دانٛدٕ سٕنٛدٕ کرٕہنہ نازُک
غوٗدٕ وۄد چھُ ترٛونبنس لاگان تہٕ دۄیان یہ چھُ تِمن کوٗٹھن
ہیٚندٕ اکِ حکیمن ترٛونبنس یلاج کوٗڈمُت۔ تران چھِیہٕ
فِکرٕ؟ ژٕ ئے چھِھ اَز تام یہ بوٗزمُت زِ دانٛدٕ سٕنٛد
کاتھ چیز کیاہ چھُ اِنسانَس لگان؟ اَسہِ واٲرٕ دۄہر
اَمہِ کےٚ بٔنتہٕ کھیوان۔ یہ کٲفر نصاران چھُ ظٲہِرا اَسہِ
خرزانان تہٕ یہ ماکٕڈ اَسہِ سوٗرُے کھیٚوٗمُت چیوٗمُت
نٕستہٕ کہنہٕ۔ خٲر، ژٕ ئے چھےٚ وونی اَکھ کٲم کرٕنی۔ بوزاز
کینٛہہ دۄہ برٛونٛہہ اوس معتمد الدولہ صاحبن لار، شِکنجبین
بیٚرکھ تہٕ شیٖر چیوٗمُت تہٕ تس اوسُن بدلے دوداہ
گوٚرمُت۔ یِم چیز کھینہٕ وِزِ اوس سفیٖر تیٚتی بیٚٹھ۔ تِمس
نوٚرٕ تِمی وِزِ فِکرٕ زِ اَمِس کرٕ دوٗد۔ خٲر، ییٚتھے سفیرن
بوٗز زِ شہ بیوٗ بیمار، تِمی سوٗز پنُن حکیم تس یلاج کرنہٕ۔ سفیر
تہٕ معتمد الدولہ صاحبس اَس باہٕ وٲنی ناچاقی ہش
تکیاز سفیر اوس ایرانس منٛز تجارت ہُرداونہٕ موکھ
تہٕ مدرسہ تراونہٕ خاطرٕ بڈٕ زور کران۔ مگر معتمد الدولہ
اوسُس دۄیان زِ یِمہِ کامہِ کرنس منٛز چھِھنہٕ سائنس حوکومتس
مصلحت ییوان بوزنہٕ۔ وونی اوس معتمد الدولہ صاحبن

ییٚمہ موکھ تِمس حکیمہٕ سٕنٛد یلاج کرُن موٗنمُت ییٚتھ سٕہ
ایران کین لکن سفیرٕ سٕنٛدٕ پوٚچھ کو ڈٲروٗنش پیٚتھ روزِ
موکھ زٕنگہٕ زنگ کرِ۔ ہرگاہ سےٚ تِمہ وِزِ اَتھ خبر گژھِ
پھِرِہا اَتھ سٕہ وَرُق، یِمہ سیٚتھ معتمد الدولہ سُنٛد بد
ظوٗن گژھِ ہے۔ اما پوز حکیمن دِژٕ سےٚ فرمٲیِتھے
تہٕ سٕہ لوٗگ جَل یلاج کرنہٕ۔ بوٗزُم دَوا چھُنس اَکھ
سفید پھلی ہنا دِژٕ ہٕن۔ نہٕ چھُ تتھ مزاہ کانٛہہ تہٕ نہٕ ہیچھر
مگر مُعجِزٕک ہیو چھُس تاثیر۔ یہ پھوٚل کھینہٕ سیٚتھ
چھُ معتمد الدولہ سٕنٛدِس مزاجس طُغیانُک تاثیر گوٚمُت۔
قوٗلنجہٕ داد اوس سٕہ مرنہٕ پیٚٹھ مگر اَمہِ پھلہٕ۔ پیٚو تیتھ پائِمو
زِ زنتہٕ دُبارٕ آو دونی یتھس۔ وونی چھُ سٕہ فقط اَمی
پھلکو راتس دۄہس تاریف آسان کران تہٕ دۄیان چھُ
"تالہٕ پیٚٹھ کھوٚرٕ، ہٕہ نیٚٹھس تانٛی ییٚتہٕ ییٚتہٕ رگن یا
اَنٛدرُمن منٛز کنہٕ غلیظ تہٕ ردی مادٕ اوسُم تہٕ نیوٗم اَمی پھلی
سوٗرُے ییکہٕ وٕٹہٕ نیبر کڈتھ۔ سےٚ چھُ پانَس زِ نۄو یاوُن
آمُت، اَکھےٚ چھُم بیاکھ نیچھر کرنس سوٗنب تہٕ بدنس
منٛز طاقت ہُریوٗمُت۔" وونی وُچھتہٕ سیاٗز بدنصیبی، حکیم
سٕنٛدِ اَمہِ یلاجِچ کنٛتھ چھےٚ بادشاہ سٕنٛدِس دربارس
منٛز تہٕ واتٕہ مٕژ۔ پرٛیچھتہٕ جایہٕ چھُ لوٗکھ کینٛژھ بڈٕ اَمی پھلٕچ
کتھا آسان کران۔ اَز تہٕ اوس دۄیے دۄہس بادشاہس
برٛونٛہہ کنہٕ اَمہِ کےٚ دربارٕ چلان۔ بادشاہن کوٚر معتمد الدولہ
صاحبس حکم زِ یِس تاثیر ژٕ ئے اَتھ پھلس وُچھمُت،
تمیُک سوٗرُے حال بوزناو، تکیاز سے "ھوالمسک"

ماکس رٕتہٕ تیٖصنوٚتھ۱۔ معتمدآلدولہ یوٚگ اَمہِ پھلکو بڈٕ بڈٕ تاریف کرٕنۍ بوزن وأل اَمہِ حکیمس تأریف کران۔ مگر بۍ اوسس أنٛدرۍ کینٛہہ ساریٛنے لیکہٕ ژاران۔ یم تأریف بوزِتھ چھُ بادشاہ مےٚ پرٛژھان زِ "حکیم صأب! ییٚتھِس لوکٕٹِس پھلس کیا رنگ گو ییٚتھ بوٚڈ تأثیر یادِ؟ یہ کیاہ دلیل چھے؟" مےٚ ژھٕٹن کلہٕ بوٚن۔ کٔن تہٕ کوٚرُم عرض: "بادشاہ قبلۂ عالمؑ! اللّٰہ تعالا دِیِن تمہِ زِ یتھٕ دٕہر، مےٚ نخلن چھُنہٕ تمُس کانٛہہ فرمُند یہ دَواہ وُچھمُت۔ یوٚت تأنی بۍ دَواہ یانہٕ وُچھ توٚت تأنی نہٕ خصن ہیکہٕ بۍ کہیں وَنِتھ۔ اَما پوز وُچھنہٕ وراۓ ہیکہٕ بۍ توٚتہٕ پیٚشہِن وَنِتھ زِ جِنَن یادیوٚن ہِنٛدۍ رکنو آسہٕ اَتھ یوٚت تأثیر تکیا زِ جن تہٕ دیو چھہِ اَمہِ پُرزِ زیارِن ہنٛدۍ دُشمن تہٕ تم چھہِ اَمہِ زیارنے ہِکان تأبِیا رٕوزِتھ۔ اَمہِ تلہٕ چھُ صاف، نَنان زِ اَمِس کانٛہہ زِس یُس سأنِس پأغمبرِس جودگار چھُ زانان تہٕ یُس تقدیرِس تہٕ منکر چھُ، چھُ ضروٗرٕ زٕکرِتھ کانٛہہ نَتہٕ کانٛہہ جِن تأبیاہ اَدٕ کیاہ، تِنٛہٕ ہیٚچھ پھٕٹسے بۍ اَمس حکیمس سٕنٛز ہیٚتہٕ توٚت تہٕ بۍ چھسنہٕ یہ بدنام کرُن یژھان۔ مےٚ چھے وٕہٕ نی یمہِ فِکرِ زِ مےٚ گوٚژھ اَمہِ پھلیک ہرنُن۔ ژٕ کیاسہٕ لوٗگمُت مےٚ جان وقتس ہیٚچھ اَچھہٕ۔ ژٕ سوچہٕ کانٛہہ دَلیٖلاہ تَس ستہٕ یا اَژ لاگِنہٕ موکھ پیٚتہٕ سہٕ ژ اَچھِس

منز اَنٛدرٕنٛ تہٕ پانچھ کھ تشند کیسب۔ بۍ کیاسہٕ آسہٕ اَدٕ ژٕ ۓٛ کٔن وُچھمِتہٕ وہرزان تہٕ گنٛد۔ مےٚ گژھہ سے خاص پھوٚل اَنہٕ یُن۔ یُس تمہِ معتمدآلدولہ کھیاہ نو اَمہِ موکھ پیٚپہِ ژ ۓٛ وٕنی کہ پیٚٹھے کامہِ لگٕن۔ ژٕ کرٔ کٔم، ژٕ کھٕے لأرتہٕ بیٚنیٚ کھٕے حلبہٕ کینٛہہ پیٚتھ زِ بیمار پیچھ۔ اُتی گژھہ زِ تمِس نصاران حکیمس نِشہ تہٕ دپُس مےٚ چھُ سے دود یُس معتمدآلدولہ صأبس اوس۔ سہٕ دِی ژ ۓٛ سے پھول یُس تمہِ معتمدآلدولہ صأبس دیتمُت اوس۔ ژٕ دِکھ سہٕ پھوٚل مےٚ تہٕ بۍ دِمہٕ بادشاہس۔"

یہ کأم نیٚٹھ ہٕتوٚ نہٕ ستہٕ ہیٚنوٚ تمِس بۍ پیگرٕن تہٕ دوٚپمس: "حکیم صأب! ہینٛگہٕ تہٕ ہینٛگہٕ کہیٚتھ خصن پأٹھو گژھہ بۍ اُکِس غارِ زأنِس نِش۔ یکھ چھ یِمن نصارانٛن ہُنٛز بدلے بدلے کہیٚتھ کران۔ اَدٕ خصن نہٕ چھے مےٚ پیٚہنٛز ودتھینہٕ بینٛہِ خبر تہٕ نہٕ یہُنٛز طور طریقہٕ۔ گاہ ڈٕ وٕنو مےٚ توٚہی یم کیٚتھ چھہِ آسان یِہنٛد طور طریقہٕ کیاہ چھُ، یِتھ بۍ تہٕ خبردار گژھہ تہٕ اَدٕ ہیکہٕ یِمن نِش گژھِتھ کرٕتھ۔" احمق صأب دوٚپھُم: "وُچھ سہٕ، نصارانٛن ہُنٛد طور طریقہٕ تہٕ ژھٕن رٕہن چھُ سأنِس ساری بے اَدلہٕ بدل۔ بۍ بوزناوَتھ ژٕ کانٛہہ کانٛہہ کتھ تہٕ یتہٕ تری ژ ۓٛ پانے فِکرِ یِم کہیٚتھ گژھن آسنی۔ نصاران چھہِ کلس مس کاسنہٕ بدلہٕ مس تھوان تہٕ ریشہٕ نہٕ کاسنہٕ بدلہٕ ریش کاسہٕ

۱ مُشک یوٚت چھُ کہ وٕنٛہٕ ییٚہ تیوٚت چھُ سہٕ خوشبوٗدار۔

ژھنان۔ اَوے۔ چھُنہٕ یمَن ہوٚنگنہٕ پیٛٹھ اَکھ وال
تہٕ آسان تہٕ کَلَس چھُکھ تیوٚت مَس آسان زن چھُ یمیُو
شوٚبھٹوٗر کلس اَچھ نہ لاگنُک قسم کھیوٚمت۔ یم نصاران
کیاہ سہ چھِ کرُ ہیین پیٛٹھ بہان تہٕ اَسہِ چھِ پتھر بہان۔
یم چھِ ٹیٚرا کیٚپچیو تہٕ کانٹوٚ سیٛتۍ غذا کھیوان۔ اَسہِ
چھِ اَتھو سیٛتۍ کھیوان۔ یم دُچھنکھ تہٕ پٔتھ روز
یکان، دوران تہٕ دوان تہٕ اَسہِ چھِ ہیتھے آسان۔
یم چھِ تنگ پلوٗ لاگان تہٕ اَسہِ چھِ کھُلۍ پلوٗ نالۍ ژھنان۔
یم چھِ کھوورِ پیٛٹھ دچھُن کُن لیکھان تہٕ اَسہِ چھِ
دچھِنہِ پیٛٹھ کھوورُ کُن لیکھان۔ یم زانن نہٕ نماز
پرٛنۍ، اَسہِ چھِ دوہس پانژھ وَرِ نماز پرٛان۔ ساڑہٕ
زنانہٕ چھےٚ گرُس کھٔسِتھ سیٛوٚد بہان تہٕ یہنزٕ زنانہٕ
چھےٚ گرٕس اَکی طرفہٕ دوشوٚے ٹنگہٕ الانژِ تھٔوان
تہٕ یکان۔ اَسہِ چھِ پتھر بہتھ میٚژ ہیوان تہٕ یم
چھِ دوہ دنی چھیران۔ یم چھِ شرابس حلال زانان
تہٕ کھےٚ چیوان، اَسہِ چھِ شرابس حرام زانان تہٕ ژوٚر
چیوان۔ ساٚنۍ مرٕد چھِ زیادٕ زنانہٕ کران تہٕ یہنزٕ زنانہٕ
چھےٚ زیادٕ رٔنۍ کران۔ بییہ چھےٚ بیاکھ اَکھ کتھ
ییتھنہٕ کانٛہہ اَکھاہ تہٕ نکار کرِ تہٕ یوسہ مانیتھ کتھ
چھےٚ سہ چھےٚ یہ زِ یم انگریز چھِ پلیٖٹھ تہٕ نجس
ٹکیا زِ یم چھِ پرٛتھ کانٛہہ چیز شوٚدٕ تہٕ حلال زانان۔
حیوانن تہٕ جاناوَرَن ہُند چھِ پرٛتھ قسمہٕ ماز کھیوان
سور، سنگ پشت تہٕ زینہٕ موٚنڈٕ تام چھِ کھیوان

تہٕ یمن شوٚبھن چھُنہٕ مَن تہٕ ڈلان۔ موٚردس چھِ اَچھ
سیٛتۍ شکم پھٔٹان تہٕ تمہٕ پتہٕ چھینہٕ موٚردس اَچھ
لاگنہٕ موکھ سرانے کران۔ یہ چھِ زنانن سیٛتۍ۔ نہ چھِ
زنانن سیٛتۍ شوٚنگنہٕ پتہٕ سران کران تہٕ نہ سرانہٕ بدلہٕ
زانٛہہ تییمُم کران۔"

بہٕ : حکیم صاب یہ چھا حقہٕ پوٚز زِ ہرگاہ کانٛہہ
تہنزٕ کتھ پیٛٹھ پرٛژھ کرِ نہٕ تہٕ تمن وَنہٕ اَیہ زیوٗ
تمن چھُ سخ گژھان تہٕ مرٕن وقتس تانۍ
چھِ تَس سیٛتۍ ژوان؟

حکیم : تی دَپان، مگر مےٚ چھا یہ پزہان؟ ییٚمیہ ییٛلہٕ
نہ مےٚ زانٛہہ ینیو اُچھو وُچھمُت۔ اَکھ کتھ
بُٹھو زِ بییہ ژٔتس۔ ہرگاہ کانٛسہ انگریزس
چون کانٛہہ چیز پسند اوے۔ یُتھنہٕ دیہ ۂس
دکینٛہہ چھُنہٕ پرُوٚاے، اَدٕ کیاہ ژٕ یے گوٚسے
چانہٕ کھوٚتہٕ چھا؟ اگر تہٕ دوٚنھتس تیٛلہٕ
زاٚنۍ زِ، کوٚتر دٔتھ کیاہ تمہٕ چیز نیشہٕ۔ یانۍ
یہ دوٚنھتس تانۍ رٔسی۔ ژےٚ زن آسہتھ
تس اَپزُے دوٚنمُت۔ مگر سہ کری حبل
جاٚنِس وَنتس پرٛتھ۔ یہنٛدی کنہٕ گژھ
لفظ تہٕ پوٚز آسُن تہٕ عمل تہٕ۔ یم چھِ اَمیہ سیٛتۍ
خوش روزان۔

بہٕ : اَدٕ حقہٕ تیٛلہٕ وَنِتم، تَس کیتھ پاٹھۍ بییہ میون
اَپزُ۔ بہٕ آسہٕ اَدر تہٕ دوٚر تہٕ تَس برونٛہہ کنہٕ

لاگہٕ مے بیمار۔ مے اَرِس کتہٕ دِیہ سُہ دَوایُس
تَس بیمارَس کیٛتُت چھُ ؟

حکیم: ہا نَہ سہ نَہ سہ، ژٕ کھٮ۪ے لاگرٕ تہٕ حلیلہٕ یڈ بٕرٕتھ
ہرگاہ نہٕ ژٕ بیمار ییوکھ، تیٚلہٕ کرٕ تہٕ مےٚ پھٕرٕ پٮ۪وٚت۔

ژٕ ٹےٚ کمہٕ دوانے اَپُز وَنُن ؟

اَمہ پتہٕ چھُم نَرٕ پیٚٹھہٕ گَرٕ دِنہٕ منٛز الاٗمرٕ ترٲوِتھ وَنان: "حاجیا! تلہٕ سہ وہ بَتھ! وہ بَتھ لگے بَلایہ کھٮ۪ے یڈ بٕرِتھ لاگرٕ تہٕ حلیلہٕ تہٕ مےٚ دِسُہ پھوٚل اَنِتھ۔ یمتھٕ ناداٗرٕل کرٕکھ ژٕ پرٕو کھیکھ یا کمہٕ کھیکھ تہٕ مےٚ ژٕ ہیٚکھ ناوَن تہٕ دَوا پھوٚل گژھِم اَتھہٕ، تہٕ کرٕہو زِنہٕ۔ کُنہٕ پاٗٹھۍ، ییتہٕ زاٗنِتھ رٕتھِتھ چھٮ۪ے ژٕ ٹےٚ سُہ دوا پھوٚل مےٚ اَنِتھ دِیُن۔" یِی وَنان وَنان دڑام بڈٕ نیرٕمی ہُوان ہاوان نیبرٕ تاٗ نِیسرٕ۔ پٕتہٕ فاطرٕ، بہٕ دڑاس تہٕ سوچِنہٕ وَراٗے ژٕ مےٚ پیٚزیا اَتھہٕ ییتھٕ اَشِن کیٚنہٕ وٕدٕن۔ ٹکیا ژٕ ہاٗرٕ ژٕکاوِنہٕ وَراٗے بیٚماٗرِی مُلی ہیٚنس منٛز آو نہٕ مےٚ کاتِہ تہٕ کاٹٕ جاداہ بوزنہٕ۔ بہٕ پھیوٚرُس یوٚت ژٕ گوڈٕ ژٕکاوِ بہٕ ہارٕ تہٕ اَدٕ ژٕھینہٕ اَتھہٕ دوٗلابس منٛز ژٕنگ، مگر سُہ اوس اَندر محل خانس منٛز ژاٗمُت۔ تہٕ دڑاس بہٕ تہٕ آخرٕ ژٕکاوِنے کرنے۔

٢٠

حاجی بابن ووٚنی حکیمن فَنٛد کرُن

حکیم صاٮ۪بن دل بجاہ اَنِنہٕ موکھ دڑاس بہٕ سفیر سُنٛد گرٕ کُن۔ اَندرٕ کنہٕ چھُم خیال کوٚرمُت ژٕ یِتھے تورواتہٕ، رٕتھِتھے لاگہٕ بیمار۔ واریہس کالس کوٚرُم پیٚٹھہٕ جایہ سورچ ژٕ یِڈ دود مُلی ہیٚوٚن چھیٚنہٕ سَہہل کتھا کیٚنہٕ وزیرس شرٕ پیسہ یہ نہٕ حلیلہٕ تہٕ لاگرٕ کہیں، مٕتہٕ اَسی تَن مےٚ تہٕ تَسُنٛدُے ہیٚوٚ میٚشادِ تیٚلہٕ؟ گوڈٕ چھُم روہ پیہ منٛز پیٚداہ آیہٕ بیہتھ ژٕ یہ بَلاے شرٕ یمی نہ مےٚ۔ ناپانا بیمار لاگی یتھے چھُ جان تَس نِشِس گژھُن مگر ہرگاہ بہٕ تمِس بُلو وَنہٕ ژٕ بہٕ چھُس بیمار، تَس ترٕہو تَن فکرٕ تہٕ فَنٛد بازنہٕ ٹھَگ ژاٗنِتھ ژٕھینہٕ تَمہٕ نیبرٕ کڈِتھ۔ آخرٕ کوٚرُم فاٗصلہٕ ژٕ بہٕ وَنس بہٕ چھُس بادشاہ سُنٛد محل خانہٕ کیو ملاٗزمو منٛزٕ، دِلو اَمی ہاتہٕ کاٗم نیرِم بَس، اَتھہٕ کنِتھ بیٚہِتھ رٕوٗدُس تہٕ چھُس گوڈٕ پٮ۪نہٕ جَنٛگِتھ بَدلاوِنہٕ موکھ جَنٛد گرٕی بازرس منٛز واتان۔ اَتہٕ ہیٚوٚتُم چھیہٕ تہٕ اَچھکن اَکھ کرایہ بیٚہِتھ تہٕ لوگُم ناٗلی۔ بادشاہ سُنٛدی ملاٗزم چھِہ خاص لوٗٹہٕ نِوِہ شالہٕ لاگان تہٕ تَوَے پیوم یہ لاگُن۔ حکیم صاٮ۪بنٕ تاٗلیم چھُم ژٕ ہیٚوٚتسے۔ دِلہٕ منٛزٕ چھُس اَتھہٕ پھیٚٹٕرٕ پھیٚٹٕرٕ دوان تہٕ نَبٕ منٛزٕ اَسِتھ دڑاس سَفیر سُنٛد گرٕ انگریز حکیمس سمکھِنہٕ۔ وَتہٕ چھُس وُچھان ژٕ نایہٕ کھیٚنٛجاہ اَکھ شرٕی نکھن بیٚہِتھ ہیٚتھ تروٗ ٹِیناوِنہٕ دوران۔ خاص کرِتھ اَسی تِم بیمار تَس انگریز حکیمس یان ہاوِنہٕ موکھ دوان، یِمنہٕ ایران کین حکیمن نِشِس ژٕھرٕ وے اَتھہٕ گژھِتھ ہیٚکان اَسی اور وایتھ۔ وُچھُم اَتہٕ دروازس بیٚہِتھ بیماٗرن ہُنٛز رَج

انگریز حکیم اوس میرزس پتہٕ کنہٕ حقہٕ گرٛسہٕ اکس
پیٹھ بیہتھ۔ تٔمی ژونٹھ کنہٕ اُسی اُمِس واریاہ ڈبہٕ، بوتلہٕ
کنٹوٗرٕ، کتابہٕ، قسم قسمٕکی اوزار تہٕ رنگہٕ رنگہٕ دواہ۔ زانہٕ
خۆداہ سیٹھا چیز کتابہٕ اُمِس تہٕ أنِتھ۔ ژونٹھ کنہٕ تھاوِتھ
بدلے پوشاکھ اوسُس نالی، پتہٕ کنۍ وُچھتھ
اُسن اوس یوان۔ مےٚ اوسنہٕ سارٕ وُمرِ پتھ پوشاکھ
نظرِ گومُت۔ ہمہ رنگہٕ اُمِس ترٛٹھ زٕ خٕکری اوسنہٕ ترٛان
زمٕلہٕ موٚنجے چھٔسنہٕ ژرٹھ نیمرٕ کنہٕ نوٗرٕ اوسنس کوٗرمُت
زٕ زٕ اوس یوٚہے لانٛرٛہا ہیوٗ باسان۔ لاپروائی کنہٕ
اوس ووٗڈٕ نوٗنے۔ گرٛدنہٕ اَندی اَندی اُمِس بنٛدٕ نکِی
پانٛٹھو رُمال وُلتھ تہٕ اَتھ اُمِس وَرتہٕ گنٛڈ ژھنمتہٕ
کرٛتنہٕ ہُنٛد کار اوسُس تُھتھس دوٗشوٕے طرفو پیٹھ
پانٛٹھو پیٹھ کنۍ پھِرتھ زٔنتہٕ تُھتھس کانٛہہ آرخ یا زخم
ژوٗرٕ اوسُس تھوٗون۔ پلوٗ اُمِس تنگ زَن مریشہ
سیٹھا اُسی ہَس بدنس مُرتھ تھاوِی ہِتو۔ کوٹھ کُھ دامانہٕ
اوسُس پیٹھ دار، خاص کٔتہٕ چہ لوٗٹ ہیوٗ۔ شلوار اوسُس
تیُتھ کھَرٛوٗن تہٕ چارِیہ آیہٕ زٕ خٕکری اوسنہٕ ترٛان۔ یہ
چھا سٕترٕ عورت کنہٕ مَنٛدَ چھہ؟ بیٚخم پانٛٹھو اوسُس
قالینہٕ پیٹھ کھور بانہٕ ہیتھ پکان تہٕ تشدہ کرُن
آو مےٚ بڈٕ ناکارٕ تہٕ نازیبا بوزنہٕ۔

خۆدا زانہٕ سانہٕ زبانٕہ منٛز کیتھہ پانٛٹھو آیہٕ تس
فرفر کران کیتھہ کرنہٕ تکان۔ مےٚ سیٹھا کانٛہہ کتھا باتھا
کرنہٕ ورائے چھُ دیان "از چھُ جان ہوا" ہوا اوس تہٕ
جانٛہے، تمہ کنی تو گنہٕ مےٚ اَتھ جواباہ تہٕ کانٛہہ دِیُن تہٕ نہٕ
کوٚرُم نکار کرنس جگرٕے۔ اَمہ پتہٕ چھُس سوچاہ کران
زِ مےٚ پزُن اُمِس سیٹھا جان جان کیتھہ کرُن۔ کمال تحمّل
گرٕی کٔرم ہیہتھ ووٚنمس: "ماشاءاللہ! حضرت، کیاہ
دُنوو تو ہیوٗ کانٛتیاہ نابادار چھو پتھ ملکس منٛز۔ بڈٕ
شان کوٚڈو تو ہیہ پیٹہ۔ لُقمان توٚنہٕ تہ ہیہ نش کُھنٛدا
ہارتہٕ۔ اَزکی حکیم لگن نہٕ تہُنٛد کھَلُر تُلنس تہٕ نہٕ شوٗبن
تہُنٛد دوٗستوٗرباہ چھلنس۔" اُمی کوٚر بوزناہ تہٕ ووٚنُن
نہٕ کینٛہہ۔ زانہٕ خۆدا اُمی کوٚنہٕ دوٚن پمُن کیتھن مےٚ
کانٛہہ جواب۔ اَمہ پتہٕ دِژ نمس: "بادشاہن پُتھے
معتمدالدولہ سٕنٛدِس مزاجس منٛز تُہنٛد دوا اُچھلہٕ کہٕ
تاثیر چ کیتھہ بوز، تمو دیُت تاریخ لیکھن والین
تمی وِزِ حُکُم زِ یہ کیتھہ گژھہ تاریخس منٛز لیکھنہٕ یِنہٕ۔
بادشاہ سٕنٛدِس محل خانس منٛز گنیہ ساری یہ بوزِتھ
ہیٚبنٛگہٕ اَکھتے چھے محل خانچہ کینٛہہ تہٕ نہٕ تعہ ہیہ وُچھنہٕ
موہ کھ پھیشہ پیٹھ کران۔ واریاہ پتہٕ اَمی شرٕ بیمار تہٕ۔
بادشاہ سٕنٛدِ خاص کنیزو منٛز چھےٚ اَکھ کنیز دوہرِ نس
سیٹھا لاریمٕژ۔ محل خانکو زٕٹھو لانٛرٛہ آغا مبارکن چھُس
بہٕ بادشاہ سٕنٛدِ حُکمہ موجوب تعہ ہیہ نش ہُسے دواہ ہینہٕ
موہ کھ سوزمُت یُس تعہ ہیہ معتمدالدولہ صاحبن اوسو
دیُتمُت۔ یہ دِی تو مےٚ تہٕ بہٕ نیرہا پوٚت کھورٕ واپس"۔
انگریز حکیم۔ (سوچاہ کرِتھ) بیمار وُچھنہٕ کرنہٕ ورائے
چھُنہٕ مےٚ دوا دِنٕس عادتھے، تکیا زٔنان چھُم

ہتھ پؠٹھو ماوانہٕ بیمارس فائید بدلہٕ آزارے
ہرگاہ تس کنیز میون دوا کھینہ وراے کانہہ
تہٕ چارٕ آسہٕ، سُتہٕ ننہ سۭتۍ تیٚلی ییٚلہٕ بہٕ گوڈٕ
سہ وُچھن۔

بہٕ: کنیز وُچھنچ ژاٹھو تُہی کیتھے۔ سہ چھےٚ مُشکل
کتھ حضرت۔ ایرانس منز چھہ زنانن صرف
ہتہندی سانی بأتی ہیکان وُچھتھ۔ ووں گوٚ
ییٚلہٕ کانہہ حکیم انہنچ نبض ضرور زٕ ہیٚیہ
تیٚلہٕ چھُ حکیمس نبضے یوت وُچھن تہٕ بس
سُتہٕ چھُس وُچھن پردٕ تلی۔

انگریز حکیم: دود زانہٕ سہ کتھ چُھنہٕ نبضے یوت ہیوان
وُچھن، بیمار سٕندِ زیوٚ تہٕ چھےٚ وُچھن پیوان۔

بہٕ: زیوٚ چھہ ییٚتہٕ خال خالے ہاوان۔ تکیا زِ ییٚتہٕ چھہ
دیان ییٚلہٕ بیمارس میاد دود آسہ، تتھ کیٚا
چھُ زیوٚ ہاونس سۭتۍ۔ یہ ہیٚکہ نہٕ حضرت بُزتھے
زانہہ زِ بادشاہ سٕندِ محل خانہٕ کس کأنسہ تہٕ
فردِ بشرس، اُدٕ سہٕ اُسہ تن لانژھے، کیٚا
وُچھو تُہی زیوٚ۔ انگریزس زیوٚ ہاونہٕ کھوتہٕ
زانہٕ سہ زیوٚ ژٹنو بہتر۔

انگریز حکیم: اَدٕ سہ خاطر، ژٕ نہٕ دواہ، مگر ہرگاہ تس
ییٚمہٕ سۭتۍ کانہہ آزار واتی، ینہٕ ییٚگاہ سیٚتے
مٹہٕ کھالن؟ بنان چھہ آرامہٕ بدلہٕ واہ بس
تکلیفے؟

وارییاہ کالس پتہٕ اُمس زِ ہرگاہ نہٕ کنیز
کانہہ فرق گژھ، ژےٚ ییٚتھ کھیہ نہٕ کانہہ چھُہ، تہٕ
ییٚلہٕ اُمس پانس ہیوٚ ہٹہ تہٕ اَدٕ میٚز رودُن بُہرِ ہودانش
یوت اکھ پوڑ صوندقاہ یُس دوہ سۭتۍ بتر ہتہ اوس
اُمہ منز گُڈٕن سفید پھیکہ زژھ ہنا اکھ تہٕ ییٚہے لاون
ژمہ چہ ہنز گوجہ سۭتۍ تہٕ ہنوون اکھ پھول ہیوٚ۔ کاغذ
ہنہ منز وألتھ کوٚر نم حوالہٕ تہٕ سیٚتی ہیٚچھنوونس
کھینک طریقہ تہٕ۔ اکھ منز ییٚلہٕ نہٕ مےٚ کانہہ سہ
بوزنے آو، مےٚ دوٚپس: "حکیم صاحب! نخض تعہٕ
چھُو ہو اصاً ہنز دژھے یہ کیٚا حفض دواہ چھُ تہٕ اکھ
کیاہ خاصیتھ چھےٚ؟" اُمہ ووٚن مےٚ کأکلہ ورلۍ
سۭتھا شیٚدہ بأتھو جواب، تہٕ نہٕ ایران کین حکیمن
ہندی بأتھو ونہٕ ہیم یمےٚ پرٕ بڑٕ ہشہ تہٕ اَتی ٹھیٚکہ ہیم
ہنین دوہ ستاذن یاں زِ بقراط، جالینوس، تہٕ ابوعلی
سینا سٕندِ بحر تہٕ طبابت، تہٕ نہٕ کہیں۔ ژھوٹ تہٕ
صاف جواباہ ووٚنم سہ یُس مےٚ سہل بأتھو فکرِ توٚر۔
یانِ مےٚ ہمس حکیمہٕ سٕندِ چیز مہ چھہ منز روٚٹ
بہٕ ووٚنھس تہٕ دژاس اسان تہٕ گنڈان۔ نألی ہندی
کرایہ پلوٚ کیاہ ژھنم کڈتھ تہٕ لأگم ییٚنہنز پلوٚ نألی اَمہ
پتہٕ ہیوٚتم توٚنجہ دود لاگنک سنز کرُن، ییٚتھ حکیمس
میانہٕ اُمہ کامہ ہنز قدر بوزنی تگہ ہے۔ دوٚپم تور
وأتتھ کرٕ پانس سہ حسب حال زِ نہٕ مےٚ ہؠوٚ رباہ
لأرتہٕ حلیلہٕ کھیمتہٕ چھہ۔

حکیمس نش وٲتھ چھُس بہٕ پرٛیٛتھ کانٛہہ کتھ
کرنہٕ وِزِ ڈٲکس، بُتھس تہٕ بُمَن ذرہ تہٕ گیٛنہٕ کھاٲلی
کھاٲلی زِرٛتھ زٕھرِٹہٕ زٕھرِٹ ہاوان تہٕ پانس قونٛجہٕ لدن
ہٕنٛز ہش بٲش کران زِ اَحمق صابس اوس کنٛز ہیٛو
دِل گٕگٕ گٕگٕ گژھان۔ دیان چھُم "تِلہٕ سہ بلاے زِہٕن
اَتھہ دوٕہین۔ زٕ تٕمے پچھے خوداصاٲہنٛز دِرٕہنے، ہٕناسنبال
پان۔ زٕیٕتے پچھے بدٕلے حالا گومُت۔ کرکھتہ رژھااراما
دیٕو فرق گژھی؟"

بہٕ چھُس زٕھرِٹہٕ زٕھرِٹ کرٲنی اَمس وَنان
"حکیم صاٲبا! پیٛتھہ پٲٹھہ مٕتے تٕہٕنٛد وَنُن مون پیٛتھے
پٲٹھو چھُکھو تہٕ یہ تہٕ میون چارٕ کرُن؟" سہ اوس پنٛنہٕ
جارٕ دیان نالوٚوَسہ ناٹٕنگاہ تہٕ یہ دَوا پھوٚل گوٚ زٕھم
مُفتیٕسے منزٕ بنٕن، بہٕ تہٕ اوٚسُس پنٛنہٕ جارٕ پیٛتھے نہٕ دِلس
پیٛٹھہ کھَہرٕ نہٕ کھوٚتمُت۔ اٲخر واتنٲوٕمس کتھ زِ زارٕ
پارٕ سیٛتی اندی نہٕ کیٛنٛہہ، یتھ گژھن ہارٕ آسنہٕ۔ یٕلہٕ
مٕتے فِکرٕ توٚر زِ یار چھُپنہٕ کھُلان، مٕتے وٕوٚنُس وٲیتھ
زِ ہرگاہ نہٕ ہارٕ دِکھ، بہٕ نٕشٕنگاوَے تیٛلہٕ پھوٚل کیٛنٛژھا
پادشاہ سٕنٛدِ پٕرٛزٕھ گاٲر کرٕنہٕ کرٕ کانٛہہ تہٕ کیٛنٛژھا دَوا
پھوٚل وُچھنہٕ کہٕ شوقہٕ زمیوو حکیم تہٕ پٕلہٕ ناٲوٕنم اَکھ
اَشرفی جَل جَل۔ کاٲنٛسہ تہٕ عاشقن آسہٕ نہٕ پننٛس
ماشوقس سمکھنہٕ موکھہٕ تیٛتھ زارٕ پارٕ کوٚرمُت،
یتھ اَمہٕ یہ دَوا پھوٚل ہینہٕ موکھہٕ کوٚر۔ تہٕ کاٲنٛسہ ماشوقن
آسن نہٕ تیٛتھ نخرٕ کرٕمِتی یا ترژھ لاپرواٲیی ہاوٕمٕژ

یوسہ مٕتے اَمہٕ وِزِ ہاو۔ دپیوم پٲنٛسہ لاگہٕ جانٛگہٕ تہٕ ہیمس
بیاکھ اشرفی مگر یٕلہٕ اَمہٕ میانہٕ یلاج موکھہٕ فلوٚس
تہٕ شنیٛتر تہٕ، دوٚستوکر بانٛہہ اَنٕنوو، مٕتے ترٛٹھرُوو بنٕن
دود تہٕ کوٚرمس دَواہ پھوٚل حوالہٕ۔

حکیم چھُ اَتھہ دَواہ پھُلس بٕہ سَرٛزٕ تھ وُچھان
تہٕ چھُس اور یور پھران مگر کیٛنٛہہ تہٕ تُوٚگُس نہٕ بوزُن
زِ چھُ کیاہ یہ۔ ییٛنز کتھ کرییٚن سیٛٹھا مغز ماری اَماپوٚز
کیٛنٛہہ تہٕ نیوس نہٕ۔ اٲخر یٕلہٕ سٕخ نِنہٕ آو، بہٕ وٕوٚنُس
"حکیم صاب! مہٕ تھکراوِو پنٛنہٕ مٕشنگہٕ۔ انگریزٕ حکیمن
بچارن تھوٚوِنہٕ مٕتے نشس کہین زوٗر۔ تمہٕ چھُ یہ پھوٚل
پاروس بنوومُت۔"

اَحمق صاب چھُ اور وَنان۔ "ہنٛہہ! دیان
پاروس چھُن بنوومُت۔ اَدٕ کتھ گوٚژھ بناوُن؟ چانہٕ
رکنہٕ چھنا مٕتے خبر ہے؟ یہ خبیث ماگالہٕ پارُد کھیاوِو
کھیاوِو سون بیوٚلے یٕتی۔ ظاہر ما چھُ یہ سانٛسو
کارس پھکٕشی تہٕ سانٛسی یلاج کرنہٕ کیس طرٕ یقس،
یُس نہٕ اَمی ہٕنٛدی ماٲلی خانس منز تہٕ آسہٕ وُچھمُت، ماکُنادِ
یہ ہٹنٕبٕٹھے۔ دوٚپمے ہا حاجیا! زٕ تمے چھُکھا زانہہ بوزمُت
زِ پارُد تہٕ چھُ کانٛہہ دَواہ؟ پارُد چھُ سرد، لاگِر چھُ
سرد تہٕ حلیلہٕ تہٕ چھُ سرد ہے، اَدٕ سہ وَنِتہٕ، یخ سیتو
گلیا یخ؟ پارُد کیاٲری کٕڈ لاگِر تہٕ حلیلن ہٕنٛز سردی
نیبر؟ اَمس خرس چھُنہٕ وُنہٕ طبابتُک اَلف بیٛ ہیچ تہٕ
خبر۔ خار ہا جیا یہ ہٕیٛکہٕ نہٕ بٕنِتھ زِ اَسہ کیا روزوٕ اَچھ

ڈُکھ تہٕ تکھ ہیوٚن اَسہٕ اَسنہٕ۔

اَمہٕ پتہٕ چھُ ریشُس دالاہ والاہ کڈان تہٕ تمِس عاشرِ بترِس لیکہٕ چھکان تہٕ ناسزاہ وَنان۔ ظاہر تکہٕ ہیس نہٕ قیامژ تام ھقیچھ ہرگاہ نہٕ پادشاہ شُند ناد واتہٕ ہیس۔ جَل جَل بَدلاوِن پلوٗ تہٕ دِلس شژ کینژھا ہیم ہیہتہٕ کینژھا وہ میدہ ہیہتہ دژاو دربارس گُن۔

۲۱
دربارس منز انگریز حکیمہٕ سُند

دَواہ پھَلینگ۔ تجربہٕ کرناوِنک تُچھیہ

حکیم آو دُہی لوسنس باگی کرِتہٕ ژھانڈ نادِتھ اَنونس بَتہٕ۔ بیٹھِ بہٕ اُمس نِش ووتُس اُمو کڈی اَتہٕ ساری نبض تہٕ نیٗونس بہٕ پانس نکھہٕ کنس تل چھُم دِیان: "حاجیا! کانہہ وَتھ کڈ سہٕ یُتھ یہ انگریز حکیم یتہٕ دَفاہ گژھِ۔ ژےٚ لوٚز پھیٖر اَز کیا تَیِد؟ ازاوس سہٕ اُندی پادشہن ناد دِتھ نیوٚمُت تہٕ اَگِس گانٹھ اُہین تَس سیٖتی کتھ باتھ کرٕمژ۔ تمے کتھہ بوزنہٕ موکھہ اوسنے بہٕ پادشہن ناد دِتھ نیوٚمُت۔ مےٚ کیاہ سہٕ چھُ فِکرِ تُران زِ اَمِس انگریز دوٚو وُسَس چھُ دوہ ہہ کھوتہٕ دوہ ہہ پَزَتھ ہُرلیٖنہٕ۔ پادشہن اوسُس دوٚپمُت مےٚ چھےٚ کمزوری ہِش باسان۔ شاہ کھالنہٕ سیٖتی چھُم لگان۔ بٔیِہ چھمنہٕ زن ہمکھےٚ تہٕ کھین تہٕ چھُم کےٚ پھٕن شژیان۔ پادشاہ اوس تمِس خراکہٕ سندِ بٔڑ تاریف

کرِتھ وَنان زِ زیوے یاژ وُچھنم تہٕ بس، پتہٕ تور من سورُے فِکِر۔ پادشہن اوسُن ووٚنمُت زِ تو ہیکہٕ چھو زیادٕ پتران کران۔ تموک چَنہٕ وِز چھو تَخ ژامس کران تہٕ غذاہس منز چھو غذٕ روٗس ژوہ کہر، ہیچھر تہٕ موچہٕ ژرناوان۔ پادشہن چھس تژن دوہ ہن ہشِر موکلہتھ دِتھ ووٚنمُت زِ میانین یمن دادین بیہتھ کرِی زٕ ژٕ دارِ سوٚنچ تہٕ ... دِرِ پنٕنین حکیمن ہنزن کتابن تہٕ نظر گُذر۔ اَتی بناوہ زٕ بیان خاطرِ ژٕ معجوٗن ناییمہ سیٖتی مےٚ نوٚو یاوُن ییہ۔ پادشاہ قبلۂ عالمن کرٕ مےٚ انگریزن ہندین عادتن تہٕ پھہندین دوہ ھقنس پیٹھ سیٹھا پژھ گاژ تہٕ عاف لفظن منز اوس مےٚ نِش بوزُن یژھان زِ یم کتھ چھہ تہٕ کیاہ چھہ۔ بہٕ تہٕ اوسُس خوداےس منگان مےٚ گوٚژھ پیٚتھ موقا بُن۔ اَد مےٚ تہٕ وُچھنہٕ پتھ بَرونہہ کینہہ تہٕ ہیوت مےٚ پادشاہ بوزناوُن زِ " پادشاہ ہندِس نوٗرِ پُرتس دِلِ مُبارکس چھےٚ یہ کتھ موٗن اَسہِ ستے زِ یم انگریز ملعوٗن چھ پلیٖتھ تہٕ کافر۔ یکیاز یم چھینہٕ سائنس باغمبر صاحبس مانان، تہٕ بٔیِہ چھہ سائنس دِینس نخشہٕ کران۔ نہ واتہٕ چھہ شراب چوان تہٕ سورِ ماز کھیوان۔ اَکھ چھکھ زنانہٕ شکل تہٕ بٔیِہ چھکھ ہا یتھ خصلتھ اَتھ قومس نِش پزاسہٕ سیٹھا دوٗر روزُن یکیاز پیہند مطلب (تہٕ زن یمو ہندُستانس کوٚر) چھُ بٔیِن مُلکن پیٹھ فتح لبُن۔ یم چھ بادشاہ ہیتھ وُڈاوان

تہٕ رٔیتس خار تہٕ ذٔلیل کران۔ یِتھہٕ روٗد یٔہند یلاج کرتھ
تکھ بلراونی۔ مرضَس شفا دِنہٕ وول تہٕ أندرٕ مین دادِن
بلراوَن وول سُہ بوٗڈ خوداہ زٕچھنو تو یہِ ہمین بٔدین
ہُنٛد دوا کھیٚنہٕ نِشہ۔ یِہُنٛد دَواہ چھُ مزازن ہِشِد
خاطرٕ تھٕوِتھ موکرٕ تہٕ غلیظ یُتھ یِہنٛز سیاست پھِیٚچھے
(اَمہِ پتہٕ کوٗڈُم چیٖنٛد ہنز سُہ دَواہ پھوٗل تہٕ پادشاہَس
اَوِتھ چھُس دِیان) یہِ وُچھو، تہٕ دَواہ چھُ موتُک
دَواہ تہٕ انگریز چھہِ زانان اَمہِ سیٚتھ چھُ شفاہ بنان
یِہنٛدین دِہن منز چھُ کھیکنس لایق فقط یارٕ تہٕ
بس۔ اَمہِ پتہٕ ہیچُس یہِ دوا پھوٗل مُضِر تہٕ اِذاہ خور
آسنس بیٚہِتھ، تِمہٕ تِمہٕ کیتھ بوز ناوان زٕ پادشاہ گوٚ
غوطن تہٕ کوٗرُن میٚہ سیٚتھ وعدٕ زٕ مشورٕ کرٕنہٕ ورائے
تہٕ اَتھ بیٚہِتھ سوچنہٕ ورائے کھیمہٕ نہٕ ہرگز تہٕ انگریز
حکیمہٕ سُنٛد دَواہ تہٕ یِمہِ ورٕ سُہ دَواہ ہیچھ یور یِیہ،
بہٕ اَنناوتھ تہٕ تِمہٕ وِزٕ ناد دِتھ۔" وعدٕ ز کیاہ سہ پھِیٚچھے
حاجیا اُسہٕ تہٕ تِھ کاما کرٕنی زٕ پادشاہ گژھہٕ نہٕ تس ملعونَن
سِنٛدِس دَوہِس اَتھ تہٕ لاگُن۔ ہرگاہ پادشاہس اَتھ
منز کانہہ فایدٕ بوزٕ نہٕ آو، تیٚلہِ کیاہ سہ موٗدُس بہٕ۔ بہٕ
روزٕ نہٕ کُنہ لایق تہٕ میٚہ پزِ ژھہٕ نہٕ ہوٗنس تہٕ کانہہ۔ یہِ
گوٚ ژھینہٕ سیٚدُن۔ بہٕ پھیٚشہ خود ایِس یِتھ ونان، اگر
میٚہ یانس یہِ دَواہ بیٚیہ کھیشون، بہٕ کھیمہٕ، امایوز ز
پادشاہس دِمہٕ نہٕ ہرگز تہٕ کھینہٕ۔" آخر کوٗر فاصلہٕ زٕ
انگریز حکیم سِنٛدِس دَوہس دِمو نہٕ پادشاہ سِنٛدِ دُسہ

خاصیتھے وُچھناونہٕ تہٕ ژھینٛز اَتھ پیٚہِتھ کِتھ۔

پادشاہن نیوٗ تریچہِ دوٚہہ اَحمق صاحب ناد دِتھ
دَواہ وُچھنہٕ موکھ۔ دَواہ ہیٚفِل وُچھتھ کرُن اَمہِ حکیم
خاصَن تِم تِم اعتراض، تِم تِم سیٚوہ راَنٛنس تہٕ بیٚیہ
وِنٛن تِمہِ کیتھ یِمن نہٕ کُنہٕ ہوٚٹ ادس نہٕ لوٚٹُنہٕ کانہہ
سوٗد نہٕ ساد۔ آخر کوٗر پادشاہن مُشخص اَمہِ موکھ
دَربار لاگُن۔

دوٚیمہِ دوہ یہ لوگ پادشاہن دربار۔ پادشاہ
اوس پانہٕ تختس پیٚہِتھ بہِتھ۔ معتمد الدولہ، پُرملکِن
سیٚتھ مامِلہٕ اَنزراونک وزیر، خزانک ژیٹھ،
پادشاہ سُنٛد منشی، عرضی پلہٕ ناوان والین ہُنٛد
ژیٹھ، فوجِک ژیٹھ، بادشاہ سِنٛدین طبیلن ہُنٛد
افسر، دربارُک ناظر، بادشاہ سُنٛد حکیم خاص
تہٕ بیٚیہ اَدرکی یورکی افسر تہٕ وزیر، یِم سارِی آسہٕ
دربارس منز حاضر۔ بادشاہ وون وزیراعظم معتمد
الدولہ صاحبس کنُ: "اَمہِ کرٕ انگریز حکیمس سیٚتھ
یِنٛنس ہزارن تہٕ اَمہِ کس بلراونس بیٚیہ یلاجس
بیٚہِتھ کُنتھ بالتھ۔ گرڈنک پیر ییٚلہِ سُہ تہٕ ژھہٕ گاٹ
کرِتھ سانِس وَننس پیٚٹھ پانٹھ سنیوٗد، تِمو کوٗر عرض
زٕ سون مزاج مبارک چھُ ذرٕ ہیٚنا کمزور یہُن گوٚمُت
تہٕ اصل وجہ تتِ ہیٚنا دولمت۔ دوٚیمہِ لٹہِ کوٗر تِمو
سانِس خدمتس منز عرض زٕ یُتس یِتھ تُرن دِہن
ساریے کتابہٕ پرِتھ تہٕ ساری انگریز حکیمن ہنز

راے نظرِ تَل اَژنِتھ گوس یہٕ قسمہٕ قسمہٕ کین دوٚیَن ہیٚنز اَکھ معجوٗناہ بناونَس منٛز کامیاب، یمیُک کھر مزاز تَن پیٚٹھ وَکھرے تاثیر تہٕ چھُ۔ بادشاہ ہٕنٛدِس مزاج مُبارکس واتناوِ یہٕ دَواہ سُہ فائیدٕ یُس نہٕ کانہہ تاوٕیز یا جود واتناوِتھ ہیٚکہِ۔ اَمہِ پتہٕ یہٕ کھرٕکُوار عاملہٕ ہٕنٛدِس خاص حکیمَس یِیَس اَمہِ نکھہٕ بہٕنٛک یُزتھ عاٗصِل چھُ یُتھ سُہ اَکھ پَنُنہ گاٹہٕ جارٕ سیٚتی کھرکابہٕ حکیم صاب، یُس سون، ساناہ مُلکُک تہٕ سانہٕ رِیَتُک رُت کاچھُن دول چھُ، لوگ بَڈٕ ایتراض کرِ تہٕ تِتَس پیٚو اَتھ منٛز ہی۔ تِمو دوٚن زٕ اَمہٕ پَرزٕ وُچھُن آیا اَمسی ہیٚکو ہیٚنن بان، اَنٛدٕر کیو ہیٚبِن اَکس ووپَر انسانس حوالہٕ کرِتھ تہٕ تَسنٛدِس وَنمنس تَن بے رضا روٗزِتھ، دوٚیم کنِتھ وَنِن زِ نہٕ چھُ حرام کھینہٕ سیٚتی شفا سپدان تہٕ نہٕ چھُ پلیٖٹھ چیز دَواہ۔ لَیسَ فِی الحَرامِ شِفاءٌ وَالنَجِس لَیسَ بِہِ دَواءٌ۔ اَمہٕ موجوٗب آسیا تِتھ دوٚہَس شفاکِنہٕ نہٕ یَتھ دوٚہَس تِمہٕ اَنگریز حکیمن ہیٚنُن موکُرُت تہٕ پلیٖٹھ اَتھ لوگمُت چھُ؟ ترٕییم کنِتھ وَنِن زِ کیاہ پتاہ چھُ زِ اَتھ دوٚہَس منٛز کیاہ آسہٕ نہٕ اِذاہ واتناونُک تہٕ مزازس کاٗہِل بناوُنُک تاثیر۔ ییمہٕ سیٚتی بادشاہ ہٕنٛزٕ بدن مُبارکچہٕ ہنٛز یاد رُم گژھِ تہٕ وارٕ وارٕ گژھِ تَن زندگی ہُنٛد مادٕے ختم؟

اَمہٕ پتہٕ چھُ بادشاہ وَنان: "سانہِ مُبارک راے دانٛنہٕ یہٕ زِ دَوا کھینہٕ بَڈٕ نیٚٹھ کرِو اَمیو تہٕ ہیٚ سیٚتی مشوٗرٕ یُتھ تو ہیو سارِی رُلِتھ ملِتھ اَمہٕ رُت جواب وَنو، اَو موکھہ زٕ اَمہٕ دوٚہہ ہیچ نَنہٕ اَمہٕ سانٛوے اَصلیتھ، چھُ اَمہٕ پانَس یہٕ مبارٕک خیال ہیوان زٕ سانٛی سارِی رُت کاچھُن وٲلۍ نوکر تہٕ سانہٕ دربارٕکۍ سارِی ملازِم کھین کھوژنہٕ وَراۓ یہٕ دَواہ اَمہٕ سیٚتی سیٚتی یُتھ زَن یِیہٕ دوٚے اَتھ منٛز کانہہ خاڑ آسہٕ تہٕ، سُہ واتہٕ پرٕیتھ کانٛسہٕ تہٕ ہرگاہ اَتھ منٛز کانہہ شر آسہٕ، کانٛسہٕ اَکِس گژھِ نہٕ مَلالے زِنکیا زِ پرانہٕ چھُ وَنمُت اَلبَلِیَّۃُ اِذا عَمَّت طَابَت یِیلہٕ کانہہ بلاے ژھ پارٕ چھیپر تیٚیلہٕ چھے سو سہَل بنان۔ اَمہٕ سیٚتی گژھِ سانٛس دِلِ مُبارکس تہٕ تسلی۔"

دربارس منٛز یِم حاضِر آسی تِمو کوٚر سارِوے اَمنا تہٕ ووٚنکھ" بادشاہ سُنٛد کلام چھُ کلامُک بادشاہ" سارِوے کوٚرُس عرض زٕ "اللہ تعالا تھٲوِن بادشاہ سُنٛد زیوٚٹھ سایہ اَمہٕ نوکرن ہٕنٛدِن کلن پیٚٹھ ہمیشہ پوشوٗن۔ سون کیاہ بیٚیتُرٕ چھُ، ہیٚنہ فرمانبردارِی ماونہٕ موکھہ چھُنہٕ اَکھ دَواہ پھوٚل کھینہٕ کھیٚتے، ہرگاہ بادشاہ اَمہٕ زہرِ ہلال تہٕ زہرِ قاتِل کھینُک تہٕ حُکم کرَن، اَمہٕ چھُ تِتھ حُکمَس پیٚٹھ عمل کرُن فرض۔ تعہٕ ہیٚو ہمیٚس حُکمہٕ تہٕ جبرٕ تہٕ وٲلِس بادشاہ ہٕنٛدِ طرفہٕ ییتہٕ تہٕ تیتھ حُکم سپدَن ہیٚتھ چھِ کَم اَمہٕ نوکرن ہٕنٛدِ خاطر۔ یہٕ بادشاہ اَمہٕ فرماوَن تہٕ چھُ یُترٕ باٹھو اَمہٕ پیٚٹھ حُکم دِیَیا، تعہٕ چھُ یختیار۔ اَمہٕ ہمیٚن تِہُنٛد رُت کاچھُن وٲلِن

ہُنٛد حال تہٕ زُو تہٕنٛدِ پن کلس وُنٛدِ بتہٕ تہٕ تہٕنٛزٕ وٕتہٕ پیٹھ فِدا۔ اللّٰہ تعالا یوٗشہِ ناوٕن تہٕ بہ ہر ہمیشہ تہٕ شہ کرٕن تہٕنٛدِ پن دُشمنَن خار تہٕ ذلیل۔"

پادشاہن کوٚر اَمہ پتہٕ پننِس خاص خدمتگارس حُکُم زِ تِہٕ اَن اَنٛدرٕ شہ دَواہ ڈبہٕ، تہٕ دِتُن یہ ڈبہٕ حکیم خاصس اَتھہٕ تہٕ دوٚپُن پننِس زِ "وزیر اعظمہ سنٛدِ بیچہٕ گژھ یِہمہ منٛزٕ پریتھہ اَکِس اَکھ اَکھ پھوٚل دِوان تہٕ پانس برٛونٛہہ کنہٕ آسکھ نِنٛگلاوٕناوان۔"

پھلی نِنٛگلاونہٕ پتہٕ اَکھ مُدرٕ شربتھ۔ شربتھ چَنہٕ پتہٕ کرٕ سارِوے زِھہ بہٕ۔ پادشاہ چھُ پریتھہ اَکِس بیچس کُن وُچھان زِ دوٚیُک تأثیر کیٚتھہ روزِ گومٕژ۔ روٗدی سارِی بیٚتھہ ترٛکرٛ اُدِ بتہٕ تہٕ دِل موٚلوٗل۔

ییٚلہٕ سارِنے ڈیکس دزٕ رٕژھا ژٕج، پادشاہ بیوٚٹھ ہیٚیارِی ییارِی تِمَن مُشران منٛزٕ پن سوال پژھنہٕ۔ پریتھہ کانٛہہ چھُس پننہِ پننہِ حیس ہوشہ موجوب جواب وَنان۔ اَمہ پتہٕ ہیٚیَژ دوٚہَن پننیٚ کام کرٕنی۔ خزانکھ زیٹھ یُس باگہ نوٚرٕت تہٕ دیوٚٹھ پوٚٹھ موٚہنیو اوس اوس پریتھہ سوالس فقط یی جواب دِوان: "اَہن جَھن! اَہَن جَھن! پأرِی جَھن لگے! زُو جَھن وَنٛدے اَہن جَھن!" تس آسہ ہے سفرا تہٕ بلغم بیتر اَنٛدرٕ پننے جماہ نِسٛپہٕ تہٕ مزاز تہٕ آسہ ہیس اُڈیُل، تِمہ کِنہ گوٚ تس جِل اَثر تہٕ ہیوٚتُن بژرٕن۔ سارِوے ہیوٚت تسُو کُن مُدے گنٛڈِتھہ وُچھُن۔ اَمہ سیٚتی بگر یوٚ شہ زیادے تہٕ ہیٚژن ژھرٹِھ

ژھرٹِھ کرٕنی۔ بادشاہ سنٛدِ منٛش اوس تھوٚد تہٕ توٚتکھ تہٕ بیٚتھہ زٕرٕد۔ اَمہ پتہٕ ہیوٚتُن تس عارٕ کھ پھٹُن تہٕ چھُ پادشاہس کُن عار بیٚرٕ زٕوٕ اُچھو وُچھان زِنتہٕ وَنان اوسُس سہ

وَنٛنے بو دِلہ زاری میانہٕ آغو
لگے پأری مہ مارُم میانہٕ آغو

موٚجِھرٕ کوٚر دوٚہَن پریتھہ اَکِس پننہِ پننہِ اَنٛدٕ اَثر تہٕ پریتھہ کانٛسہ کُن وُچھتھہ اوس اَسُن یِوان۔ فقط روٗد وزیر اعظمے یوٚت ڈٔنیٚچ۔ گنٛدٕ مزاژکھ سہ ژھوٚڈ پییِر اوس یِمَن سارِنے ہنٛدِ پن بَننِس پیٹھ وُٹھوٚتیٚ اُسناہ کران تہٕ پانسے سیٚتی خبر کیاہ کیاہ وَنان۔

پادشاہن ییٚلہٕ پننیو اُچھو اَمہ دوٚہ ہیچ خاطر کیٚتھہ وُچھو، تِمی کوٚر دربار ختم تہٕ دوٚپُن اَحمق صاحبس اَتھہٕ پیٹھ ویٚژھنا وُتہٕ کیٚنہہ لیکھُن تہٕ پانہٕ ژاو اَنٛدرٕ۔ ہیتہٕ گرُس اُمس حکیمس آو انگریزٕ حکیمس وان دِب کڈنہٕ موٚکھ رُت موقا اَبھہٕ۔ اُمی لیچھ تہٕنٛدِ پن اَتھہٕ دوٚہس پیٹھ تِمہ تِمہ فوٚضوٗل تہٕ بے بُنیاد کتھہٕ زِ اَزماونہٕ کرٕنہٕ وراٗے ترٛاٚو پادشاہن اَتھٕ کتھے تہٕ موٚلے مُشرودُن یہ قِصہ۔ حکیم اوسنہٕ ویٚژان تہٕ گنہٕ تہٕ اوس بڈٕ خوش۔ اُتھی خوش آسنس منٛزٕ ییٚلہٕ بہٕ وُچھنس، چھُم سورُے قِصہ وَنان۔ اُتی دوٚپُم "حاجیا! اَز کیاہ سہ درأیی متے پننیٚ کام۔ اَبس کأفرس اُمس ظأہر خبر زِ ییٚتہٕ چھہ مارِی فأطرٕ تہٕ چار کر۔

فِکرہ کیاہ تو رٕنس اپرانکی کیھی وو کھٕ بلاے رٕچھ آسانٕ
اوس کُسن یہ انگریز زہ یہ زٕ سائٕنس پادشٕہٕسٕن دِیہہ
دَواہ ؟ مےٚ ہوٕس حکیمَن ہٕندٕس حکیمَس وَراُبے یہ
شوٕکہ ہا یہ یزٕبھ بیٚیہ کاتٕسہ ؟ اَمس انگریز کھرٕ وٕتٕس
کیاُ شنا اوس بنیہ جایہ خیال ؟ زٕبچور دواہ پھولٕہا ییچھ
حالِ حاٚران گوٚمُت . اُسو تمے اٚچھر بنیٚن مالِین ہٕندٕ کر
کَبرٕ چھہ . ییٚمہ کَدلہٕ تمَن کھَرٕ، تمی کدٕلہٕ گرٕژھ اَسہ یہ
کھسٕو . ییٚمہ دوہ سیٹھو یرانیٚن شفا اوس بنان
تمی سیٹھو بنہٕ اَسہ تہٕ . اُسو ژھینو لُقمان تہٕ ابو علی سینا
ہٕنٕز طبابَتھ ترٕاوِ تھٕ ؟ یوٚت تام احمق زٕندٕ چھہٕ ، توٚت
تام چھےٚ ابو علی سینا ہٕنٕز کتاب قانون اَسہ سیٹھا .
اَمہ پَتہٕ چھُ مےٚ وَنان زٕ" زٕ ژھانٕڈ وونی ترٕژھ وٕکھا
یِیتھ یہ انگریز حکیم ییٚتہٕ دَفاہ گرٕژھ تہٕ مےٚ ہَر یزٕبھ
تہٕ ہٕدٕ پادشہَس نِش".

۲۲

حاجی بابُن حکیم صابن سُنٕد حوال

تہٕ حکیم سُنٕد جواب

اوٚت تام اوسُس بہٕ حکیمَس سیٹھو نوکر تہٕ آغٕز ہٕندِ
خیالہ ورائی یکان . ستہٕ اوس مےٚ سیٹھو دوستانے
وَزٕناوان تہٕ توٚتےٚ اوسُس بہٕ تَس سیٹھو ووہ نقان یہان
کھیوان چیوان تہٕ تموک تہٕ چیوان . یُودوےٚ تَس ہٕندِ ین
باتےٚ معہ ہینوٚن سیٹھو تہٕ لیٚہہےٚ وَرناو اوسُم اَمایوٚز اَمہ

اَمہ تٕلہٕ دژاوٕنہٕ مےٚ مَطلبے : "یکیا زٕ مےٚ اٚسنہٕ حکیمَس
سیٹھو یانیاد بوز نَکہ ظلو ہٕنے زانہہ گوٚمُت تہٕ نہٕ اٚسیم
آرٕچ رایہی ' اَمہ سیٹھو دژایہ مےٚ نہٕ کام تہٕ نہٕ وونٕکم کانٕہہ
فائدٕ ے . ٹکی ہٕنٕز اُسو مےٚ سوے اکھ اشرفی لاریٚنٕز
ییمہٕ تمی گٕمہ ڈٕنیٖتھے دژائیم . سعہ تہٕ ہٕیٚنٕز آمَس یَدٕ
وادِ کرِ ہیتہٕ . فکر . مےٚ کرٕ ووہ نی بنیہ جایہ خیال زٕ
انگریز حکیمَس وان دب کڈٕ زٕچ کھھتہٕ تُلہٕ تہٕ اُٹھو ہٕنٕز
نیمَس بنیہ گراونہٕ کرٕیھ . اَمہ ووہ کہٕ اوس خوشی
تہٕ معہ کلیو وٕ یہ ووہ تہٕ . دوٚیمہ دوہ ہا بیٚیلہ دَربار
پیٹھ پھیرٕیھ آوہ بہٕ اونٕنس نادٕ تھ تہٕ چھُم دَپان:
"اَزٕ ہٕسہ کرٕ پادشہَن مےٚ سیٹھا مہربانی . عادتہٕ
مُوجوب شٕن گٕنٕزن شنگِ مَرمَرکِس تٕلاوٕس نِش
نِنہٕ وورٕ ے ووہ دنی ہقاوٕنہٕ بدلہٕ تھوٚونَس بہٕ اَز دوٚنی
گٕنٕزن ووہ دنی . کوتاہ رُت تہٕ جان پادشاہ چھُہ . بہٕ
چھُس دَپان ہینیٚن ماتحتَن ہُند کوتاہ رُت خیال
چھُس ، کائٕزاہ قدر چھُہ کران اَسہ تہٕ کیٚتہٕ پاٹھو چھُ
رٕچھان . سعہ کتہٕ اَنہٕ بہٕ زیٚو زٕ اُمی سٕنٕز شکر گذاری تہٕ
ثناخانی کرٕ . انگریز حکیمَس ووٚتُن اَز سخ بدر دیہ حیانہٕ
عقلہٕ تہٕ مبیانہٕ بجرکی کرٕن بَڈٕ تاٚریف تہٕ دوٚپنم "سُہ
انگریز شوٚبی نہٕ ژٕنےٚ کھھ رایہٕ لاگنَس تہٕ" . اَمہ پَتہٕ دِتٕن
بنیٚس خاص فَراشَس حُکُم زٕ "سانی پاٚژن ییم زِلکو شکار
رٕچھ کٕری میتہٕ ، تِم دِیٚمَس یَنا نہ سانہٕ طرفہٕ " . گَیہٕ کیشا
پادشاہ میاہ ، اللّٰہ تعالا پوشہ تاوی نَس !"

مےٚ دۄپُس: "ہتہٕ شخص، گوڈٕ ژھنا بادشاہ پہ
وۄنُن۔ رتھوٚ ہے پۆژ فرموو۔ چھُہ کُس شخص از ایرانس
منز ژٕ تُہے میوٚ ہیتٚ اکھ۔ بس چھکھ ژٕہے اکھ تِن
واحد ساری ہے مُلکس منز۔ بہلہٕ پایُک حکیم۔ بادشاہ
کوتاہ قسمتہٕ وول چھُہ یُس ژٕتُہے میوٚ غیبی خزانہٕ اکھ
آمت چھُ۔ یہ شخص تُس انگریز حکیمس بچارِس خرکشُن
یوان زٕ تُہے بڑو تنھ کنہٕ چھُ لاف دوان۔ بہٕ پُچھس
دیان ہرگاہ کانٛسہِ عقل تہٕ شکل پچھے، سُہ چھے بس
احمق صاحبس۔ ہرگاہ کانہہ جار تہٕ دانائی چھے کانٛسہِ
سُہ چھے فقط احمق صاحبس تہٕ ہرگاہ کانہہ تجربہٕ
وول تہٕ نظر وول چھُ سُہ چھُ بس احمق صاحب، بیٚیہ
نہٕ کانہہ۔"

یہ بوزِتھ کھوت حکیم صاحبس سخ بوش تہٕ چھُہ
گونٛزٕ ژھن وراہ وراہ تہٕ ریشس پھشاہ پھشاہ
دوان: جچیر ژٕاوُن اُمہ منزٕ تہٕ پلہ ناوُن مےٚ کُن
امہ پتہٕ دۄپُس: "مےٚ شخص چھے وۄمید زٕ ہینٛس
یِمس نوکرس تہٕ واتناوو توٚہہ ہینہٕ بجرک کانہہ فائدٕ
مےٚ تہٕ گوڈٕ ژھ کینہہ نتہٕ کینہہ لارُن۔ مگر ہتہٕ شخص
وۄنان کیاہ چھُس بہٕ؟ یہ گوٚ میون بُہ دخل دیُن۔ بہٕ کیاہ
لگہٕ؟ بہٕ نے چھسنہٕ سُہ مُیشر تہٕ لیسہٕ لوشہٕ لنجہ تلہ کنہٕ
روزنہٕ سیتھی مشکدار چھے گژھان؟"

حکیم: ژٕ کیاہ سہ چھکھ یہ وۄنان؟ ژٕ ما چھکھ
موتہٕ؟ یہ کرتھ کنہہ چھکھ ژٕ کران؟ ژٕ
کیاہ زٕ بیٚیت لعہ زرٕ ہاوان؟

بہٕ: ہرگاہ تُہنٛد اجازت آسیم، بہٕ وۄنہٕ ہا توہہ قصا
اکھ تہٕ توہہ سہ تگہ ہے پانے بوزُن۔

حکیم: تلہ سہ وُن۔

بہٕ: یہ شخص اوس ہیٚوناہ اکھ مگر وۄنہ ہنٛنہٕ ہیٚہنہٕ
رکھو اوس زرٕ زرٕ رامہ ہوٚن۔ امہ سعہ کھٕ زلود
رامہ ہوٚنیو پانس سیتھ تہٕ چھُہ پینے سیتی زدبات
کھیوان حیوان تہٕ جب بیتر مارنس منزٕ اوس
تیمن اکھ رۆٹ کران۔ یہ رامہ ہوٚنی کرٕ ہمن
رتی اوس پتہٕ کران تہٕ تُہندی اُمس عادت تہٕ
لاریمتھ۔ مگر ہپارٕ اوس ہوٚنِن سیتی تہٕ سوٚدٕ
تھوٚ کٕتھ تہٕ تُہنٛز کنہ کامہ تہٕ اوسنہٕ پتھ دوزان۔
یِمن ہوٚنِن ہیٚتوٚ تن اُمس بیٹھ شک گرژھن
تہٕ تیمن لوگ پتاہ زِ اُمس چھُ رامہ ہوٚنِن سیتی
یارانہٕ تہٕ اکھتہٕ چھکھ کامہ کوچہ منزٕ پلزان تہٕ۔
یپارٕ گوٚ رامہ ہوٚنِن تہٕ شک زِ یہ ہا چھُ ہینٛنے
باین سیتی واٹھتھ۔ چھُہ تلہ یہ آخر ہوٚنے تہٕ
امہ سیتی چھُ فند فریب ورتاوان، لہٰذا اکھ دۄہ
دموس تہٕ اُسی ووہ نی یور پتے۔ یہ ژھنون
اُمس ہینہٕ قبیلہٕ منزٕ کڈٕ رکھتے تہٕ اُمس مردود
سیتی روزنہٕ امہ کانہہ ہیٚوٚن دِنے۔ مختصر
سپدہ تہٕ یی، سُہ بچورنہ گوٚ اور تہٕ نہٕ یور کینتس
گیہ پروٚنی ناو، یمن دۄہ شونی جمازن منزٕ اگ

گۆ اَتھ مَنٛز سٕے خار۔ آخر ییٚلہِ یہِ شیخ تلفس
تل آو تہٕ رۆدُس نہٕ کانٛہہ تہٕ طاقتاہ، اُمی کوٚر
قطعی فاصلہٕ زِ یاتہٕ بنہٕ بُہ یوٚ خسیہِ ہوٚن نتہٕ بنہٕ
رامہٕ ہوٚن یُتھ اَکی ساتہٕ ییٚمہِ عذابہٕ نِلہِ موکلہٕ
بُہ کیاہ حَق چھُسے یوٚہے ہوٚن۔ وُچھ حَق توٚہی چھوٚ
میاٚنی آغہٕ، آغہٕ اُسو بچے ڈیٚٹھو توٚہیہ مٕے
نوکرس پانس سیٚتو وۄنہ تھنس ہہنس کھنس
چینس تہٕ پانس برونٛہہ کنہٕ نموک وٕموک
چینس اِجازَتھ۔ وَقتس پیٚٹھ چھوٚ توٚہی مٕے
مشوٚرٕ تہٕ ہیوان تہٕ تُہنٛدین یارن دوستن سیٚتو
تہٕ چھُس ووہ تھان بہان۔ اَمہِ پتہٕ حاصل نہٕ
کینٛہہ۔ آخر چھُسہ حَق بہٕ بیٚین نوکرن ہنٛدی
پاٚٹھو نوکرے کنہٕ بیٚسہ کینٛہہ؟ ووٚنی اگر توٚہی
مٕے سیٚتی یوٚہے پانیار ہیوٚ چھوٚ ورتاوان،
فائید؟ مٕے چھُنہٕ تنخواہ تہٕ مُقرر تہٕ چھُس
اَرمینیا کِس بیچہٕ وٕنین ہنٛدی پاٚٹھو ییتہٕ
نہٕ خار تہٕ تتہٕ تہٕ۔ ووٚنی حَق چھُم عرض زِ
ہرگاہ کانٛہہ کاگاہ کاراہ مٕے مَنٛز تھوٚوِ ہو کر
یُتھ زن تنخواہ تہٕ زٕ دُتھ روز ہیوٚنہ بُہ موکلہٕ
اَکی ساتہٕ فِکرِ نِس۔"

حکیم: (بڑ) تہٕ کیتھ پاٚٹھو روزی زٕ سٕے تنخواہ
زٕ دِتھ؟ بُہ تٕے زانہٕ کانٛسہ موہنوس
تنخواہ دِنے۔ زٕ کیاہ چھُہم تہٕ وَنان؟ میانین

موہنوین ہنٛز معیشتھ تہٕ چھےٚ بیمارن ہنٛز پیٹھ
زٕ تیٚ تہٕ ہیٚے کینٛہہ تھپہ تھو یہ تمن نبض لاران
آسی، اَدٕ خوشی سان آسکھ ہیوان۔ مٕے کیتھ
رۆدُکھ بنہٕ؟ موہنوی چھِ ییتہٕ ژھیوٚٹ ڈیوٚٹھ
کھیوانے آسان، زٕ تیٚ کمہٕ زٕ نی اَتھ؟ زٕ تہٕ آیتہٕ
کھیوان یہی سے کینٛہہ اَتھ۔ ییٚمہِ عیسز پیٹھ
چھُسکھ بُہ شیچہ عیسز ہنٛد پوشاکھ شوان،
اَدٕ، ووٚنی کوٚہ سہ کُنھ چھےٚ، زٕ تیٚ تہٕ آسے
ہیوان۔ ووٚنی کیاہ دِمے اَمہِ کھوتہٕ؟ ووٚنی گوٚ
زٕ تیٚ چھےٚ گوٚ تہٕ ہیوٚ میانیو کھینہٕ منٛز وۄکُس
ہیوان، تتھ کیاہ کرے بہٕ، اَگر حیتہٕ تیٚلہِ لگیتہٕ
تتپالہٕ کوٚت چھےٚ گرٛژھن۔

اُتھی منٛز بیوٚ بادشاہ سُنٛد فراش مجماہ اَکھ ہیتھ
وٲتِتھ تہٕ اَتھ منٛز اُسو بادشاہ سٕنٛدِ پاٚزِ سُنٛد
ڈُسو شِکار کُری ہیتو زِ کیٚو تہٕ پیمے تھوٚن بڑہٕ اِحترامہٕ
سان حکیم صابس برونٛہہ کنہٕ۔ حکیم صاب ووٚتھ تھوٚد
مجمہٕ رۆٹن کلس پیٹھ تہٕ چھُہ وَنان "بادشاہ سُنٛد
خانہٕ اُسن آباد۔ اللہ تعالیٰ دِین سائنس بادشاہس
زِ پیٹھ وُمرِ تہٕ تُہنٛز سَتھ پوشیہ ناگون۔"

ووٚنی اوسُس فراشس یناہہ دِین۔ گوٚہ ڈٕ
سۆزی نس پانٛژھ قرآن بڈہٕ لولہٕ سان۔ فراشن سۆزس
نخر کُرتھ واپس۔ پتہٕ سۆزنس زٕ کھ سان بیاکھ تومان۔
فراشن تہٕ سۆزُس زٕ کھ سانے واپس زِ مٕے چھےٚ

پانژھ توٗمان ژٕنِتھ ہٲل۔ مو خصرٕ یوٚت تام نہٕ تِمو
پانژھ تومان پیچھہٕ ہیتھ ہیٚتو نس، توٚت تام ژراس
نہٕ قدمس نلبر۔ یہٕ چیٖٹھ پینہٕ سیتو گے حکیمس پادشاہ
سٕندی سارٕی ایحسان مٔشِتھ سیتی گے تِم دُعا یہٕ خاطرٕ
کہ لہٕ یِم اُمو پادشاہس کٔرِ تھ اُسو سخت ژکھ کھٕژرِس
اُچھہِ وٕچِھن تہٕ مُژرووٗن اُس، چھُ پادشاہس اکھ
اکھ لیکھہ ژاران زِ اگر پادشاہ سٕندین کٔنن تام لیکہٕ
واتہٕ ہمن زِ نٕدٕ ہے والہٕ ہٕیٚس مٔسلہٕ۔ دٔپان اوس "ہو ژھنہٕ!
سو چھہٕ چھُم، کیاہ سہ سو چھہٕ چھُم کران؟ لِچِھنس اکھ
سو چھہٕ کرنس۔ نار لگو تن یِیتھس سو چھہٕ کرنس۔ اَسہٕ
ہاوِین مِسکینن چھُہ یِوان، یمن ژوہ چہ ژٕرٕن ہٕچیلن
تہٕ بے حسیہ ہمن اکھ نازٕ پارٕ کرٕن تہٕ بیٚیہ پوٚرٕ پوٚرٕ چیٚشتھہٕ
برٕن۔ بادشاہ سٕندین نوکرن ہٕنز تنخاہ چھُہ یِوان
اَسہٕ وٕنٕن۔ یہٕ چھُہ تاو ناوہ اکھ سانہٕ خاطرٕ! دِموکھ نے
تہٕ ہرگاہ کانہہ پہٕنٕدِین جوبن ٹُل لگہٕ (کیاہ پتاہ چھُہ
بہٕ تہٕ مانگہٕ کُنہٕ دوہ ہیہٕ) زِ نٕدٕ ہے والنس پوس تہٕ ماٚلِس
تانی بٕرٕنس مَیٚشرٕ۔ یُس نٕہٕ یمن ہٕنٕدِس کینہہ ژرادِتس چھہٕ
گوہ کھیٚوان یِم تاوٕن زٕد۔ دٔہن پوٚنسن چھُہ آسان
چیٚرٕ، سُے اَنٕنس گرٕھنکھ پانژھ ڈبل پینامہٕ آسنہٕ
پادشاہ شُبٕدٕ سو چھہٕ چھاگہٕ ڈٕ پوشہ وُن آسان۔ اَدٕ چھا
شعدی صاٲبن اُکھیٚتھ وٕدٕ نمٕت زِ "شرٕین ہاہٕنز موودرٕ
آواز تہٕ پادشاہ سٕنز پارٕ زِ ہیچھٕ گرٕھ نہٕ ایتبار ہے
کرٕن۔ جوان گرٕھنہٕ سیتو چھُہ آوازٕ تکبیر گرٕھان"
تہٕ تِمو سٕنز پارٕ زِ چھہٕ نیا اکِہ پاٹھو بدلان تہٕ ہیچھٕ کینہہ
دوٚنُن تہٕ بٕڑٕ سخ تیٚتیوو۔ اَخٕر ہیوو ژھاتہٕ پوٚس
فراشن ہٕنٕدٕ تلہٕ پٕتو شٲلقچہٕ ذٕگہٕ ہُنٕد خیال تہٕ تِمہٕ
سیتو ژوٚلُس یمن پانژن تومانن ہُنٕد اُسُس
ٹینچھر تہٕ ظاہر مُدٕ ریوس اُس۔

مےٚ دوٚپ دوہ ژ چھٕنہٕ جان میون اُمس
ژٕ ژکِین کینہہ وَنُن۔ مےٚ ژٕٹ مہوارٕ چ کیچھے۔ دوہ ژ
یہٕ مےٚ کرٕن اوس تہٕ کرٕ ہا ہٕیاں زِ بٕہٕ ژراوٕن یہٕ وقتک
لُقمان اَتھ تہٕ فِلحال نہٕ رٕلہٕ ہوٚمن سیترٕ تہٕ نہٕ رامہٕ ہوٚتٕنے
سیتو۔

۲۳

حاجی بابُن پانَس ہیچھٕ بیزار گرٕھُن

تہٕ بیکار آسو ہٕچھے نشٕندٕ عشقس منٕز چھُن
حالس اوٚسُس بیزار تہٕ بُچھتہٕ تہٕ اوٚسُم مُدٕم
ذُمے بوزنہٕ یوان کیاہ آسِن میانہٕ خیٖرٕ لیٚشو کھٕمٕت تہٕ
چھُس راتس دوہ ہس بیکارٕی منٕز وٕچھ گُذاران۔ حکیم
بنٕنس تہٕ طبابتس کُن اوٚسمُنہٕ دِلے کٔران۔ یہٕ اٲسم
خبر زِ اَتھ کارس گرٕھنہٕ لیا قتاہ کینہہ آسنٕز تہٕ
واریاہ مُدٕ اُسو اَمہٕ چی ژوٚٹ کھیوان۔ پنُنٕز کنٕز اوٚسُم
احمق صاٲب سخ زور کران مگر مےٚ ووٚتھ نہٕ تسُنٕد دٕنُن
ہرگز تہٕ ہٕنٹہٕ۔ بٕہٕ اوٚسُس فقط یی آسان سوچان زِ
جان سبا گوٚژھم بنُن پتہٕ گیوٕ سوٗرٕے اُمو ہیے

بۆزۍ لہٰ ہاپا مگر ہنشگہ تہٕ مشگہٕ سپُد تیتھۍ قصا ییمو مۍ تالہ
پیٹھ کھوٚرِ نیشھُس تأنی خبر کرُ تہٕ مے پیوٚ فأیدٕ تہٕ آسنہٕ
رکنو تہٕ حکیم سندی ہیے گرُس مژ روزُن۔ اَمہ قصہٕ سیتو
موٚش مے سورُی تہٕ یم خیال تہٕ باغ بُ سوچان اوسُس
تم آے ساری نیہناوِنہٕ تیتہٕ یأٹھی زن مے پنُن پان
تہٕ اُتھی سیتی روو۔ مے آو تیتھۍ مژراہ زن مجنوٗن میے
ژالہٕ شوٚبہے۔ وونی کیاہ چھُم یوٚت وُنیتھ عرض کرُن
زِ بُ سپُدُس عاشق۔

سونتھ اوس دِراسُت تہٕ گرِ ہکو دوہ اُسن
ہیٚنٛتی ہیتو پھیرِنی۔ تکہ اُسی کالچین باگۍ پُشن پیٹھ
شونگنہٕ کھسان۔ مے اوس یُنہ میس کُھٹھُس مژ داز
موہہنوین تہٕ نوکرن نیش شۍ ژُمن کھران تہٕ بُ تہٕ کھوتُس
پنُن سورُی دُرُن وُتھرُن ہیتھ ہیٚوٗر پُشنس پیٹھ
شونگنہٕ۔ اتہٕ پیٹھ اُس حکیم سندِس محل خانس پیٹھ
سیٚدٕ نظر محل خانہٕ کس باغس۔ چھم گولاب تہٕ گلالہٕ
پھلےٚ ہیتو تہٕ اندی اندی وُچھس بوٚنہٕ تہٕ پھرُس دِتھ محل
خانہٕ چہ ورؤسی تہٕ پنجرٕ اُسی باغس کُن تہٕ مژ باگۍ اُسس
چوکہ ہنا اکھ یُتھ پیٹھ تخ گرمہ کیت دوہ ہنٛز زنانہٕ وتھرٕ
پلوہنا ژاگۍ تھ بیہان کران آسہٕ۔ حکیم سندِس آنگنس
مژ گیہٕ مے زنانہٕ جماعتھ اکھ نظر۔ مگر یمو مژ کھرٕ ژم تہٕ
کانہہ تہٕ ٹار۔ مے تہٕ گوٚ نہٕ پہنٛد دلس ظوناہ تہٕ نہٕ دِتم
یمَن کُن وُچھنس تو چھیے تکیا زِیانی یمن کُن کانہہ
دُچھہہے، اَدِ تہٕ یہن نہٕ یمہٕ اچھ؛ یہ ہتھ ہیہٕ ہیہ سکھ تہٕ

گرِتھہ ہنٛز دوران۔
اکہ دوہ تأے گیہٕ کأم زِ دوہ لوسنہٕ پتہٕ چھُس
بُ وتھرِن ژاوان مے پیٹھہ بچہ برنہ تأہنٛز کھرِ بیٹھہ
رکنو اندر تیشچہ چوکہ کُن نظر۔ اَتن وُچھم کو ہنا
اکھ تمأکو وُتھر ہیتھ کھناوِنی ژاوان۔ لاچوری رنگنگ
پوٚژ اُسس ووہ وُدِ اُسر کھُسبہ۔ یازِ کلہٕ تھوٚدُ تلُن ہس
لنگ زِ گاس بتھ رکنو الأندی اما پوٚز بتھس روزہس
تیژ جایہ ہنٛز نتی پتھ کُن نظر کرِتھ میانی دأنچ ہتیہ
زین۔ بُ چھُس اُمس ہنٛز پیٹھ بوٚت تأنی نظراہ کران
وُچھان چھُس زِ سہ

بدستِ قدرت ازاین خوب تر نہ شاید دوخت
قبائی لُطف ببالائی صورتِ بشری

ڈول وُچھس شوبہ دُن تہٕ پریتھ کانہہ تان اُموُشُد
اوس شکیل تہٕ ہاوُن باوُن لایق۔ اُتھری رنگو ہیتو اچھ
کھوٚرِ اُسس زاوِلی تہٕ

... .

... ...لوٚبہٕ

وونی۔ وُٹھ تہٕ دنٛد اُسس اُدلی تہٕ موٚدری۔ اچھ آسس
ہرنہٕ اچھ تہٕ نظرن مژ زن جادوٗ اسس برتھ یدٕ
برتھ وُچھناہ کوٚرمس تیوٚت زِ سہ

نہ توشنی ماند اندر تن نہ ہوشنی ماند اندر سر
نہ آبی ماند بر عارضن نہ تابی ماند در پیکر

مے گوٚر ژاسہ ٹوٚ کھا۔ اَمہ وُچھیہ مے کُن پیتھس لُس

وونی یہ بُتھ ژۄر ٹھوٚ ہے، تتھ پیٹھ کالُس وُچھم اُمو سُندٕ اکھ تا بچہ پأٹھۍ تیٚہ تیٚہ گرِوُن بُتھ ٹھیکٕ پأٹھۍ یِیہ کینہ ؎

از کمانِ ابرویش تیری بجست
راست آمد بر دلم، تا بر نشست

اَمہ ترأو ُبتھس پیٹھ پۄز تہ ٹھوٚوُن سۄے بُتھ ژھأ مگر پۄز ہُند اکھ کوٚن ٹھوٚوُن اَکھچھہ پٔلہ تہ أچھن ظأہِر تٕلۍ ٹاریومیانہ دزنک تماشہ وُچھن یژھان۔ ییٚلہ اَمہ وُچھ زِ یہ ناچھُنہٕ سۄے وَر آسے بنیہ کُنہ کُن وُچھان، یَنہٕ کأم کار کرانۍ چھم وَنان: "ووٚہ یُرزِ نار بیٚتھ کنہٕ وُچھُن ما چھُ گونٲہ؟" سۄے دوپُس "ہرگز نہ ؎ کہ گفتہ بر رُخِ خوبان نظر خطا باشد؟

خطا بُوَد کہ نہ بینند روی زیبا را

ژٔیے چھیے حضرتِ امامِ حسین سُند درِ ہے، ژٔتے چھیے ینہٕ نس مأیِس ماچھ ہُند قسم زِ ؎

نظرِ لطف زِ حالِ دلِ من باز مگیر
اللہ اللہ! یمہ چانہٕ چشمہ۔ یمہ چأنۍ نخرٕ تہ ناز ؎
کہ بُوَد بر دل و جان کارگر از خنجر و تیر"

تہ چھم اوہ لعہ تہ لعہ تہ وَنان۔ "ظأہِر زانِکھے نہٕ ژینٕ تہ ووٚہ یِر کیا گو؟ مول موج چھُہمنہ، بوے چھُہمنہٕ روٚن چھُہمنہٕ زِ بُتھ ہاوے۔ ووٚہ یِر مَردَس بُتھ ہاوُن چھُنا حرام؟"

اَمہ یتہٕ ترأوِن اَکھچھہ ووڈٕ پیٹھ پۄز بوٚن

پَتھر ژُنتہ الگأبہ پیٚتیس۔ بنیہ اَکہ لٔبہ کرُمُس ہیٚرِ بوٚن نظراہ ترٛٹھ پَژھ پۄز ہے ؎

"حیران شُدم کہ تا بہ چہ عضوش کُنم نگاہ
زیراکہ بُوَد این یک ازان یک بدیع تر
مانا کہ حُسن ہر دو جہان آفریدہ بُود
در جزو جزو صورتِ او واہب الصّور
معلوم من نہ شد کہ تنش بود یا حریر
مفہوم من نہ شد کہ لبش بود یا شکر"

اَچھ آسس کرُٹھنہ تہ ہرنہٕ سُندۍ پأٹھۍ وُیچھہ۔ نظر سیٚتھ اُمس زُو نوان کَڈِتھ زَن تہ یمَن منز جدا اوسُن اَچھر وال اُمِس زیٚچھ تہ بُمہٕ آسہ وُچھن والین کأن لایان۔ پأراونہٕ روٚ ستۍ آسہ یمہ بُمہٕ اکھ اَکس سیٚتھ رٔلتھ میلتھ۔ سُہ کُس تیر چلاوُن وأل سُند طاقت اوس یہ بُمہٕ کمان تُلنس۔ موختصر اُمس اُو سُندِ س پانس تم سأری صِفتہٕ یم ایران کیوہ گوہ نما تو ینہٕ نین بأتن منز وہرژھ ناوس ہیتھ چھِ۔ گُلالہ، ینبرزل، سرو شمشاد، بیہہ، ہرنہ، سِرِ یھ، زُچھ، طوطہ، مور، یم سأری اُمس تَس منز اکہ وٕٹہ جماہ گٔمتۍ۔ ہر گاہ بہٕ اُمس قیامت تانی تہ وُچھنہٕ روزہ بہٕ گژھہ نہٕ تۄتہ سیر۔ بہٕ اوسُس وونی سوچان زِ یُس یہ اُمہ پانہٕ وأنۍ ٹھوٚراہ چھُ یہ گوٚژھ کُنہٕ پأٹھۍ ووہ ٹھوٚن تہ سۄے مینز وو بچہ برنہٕ پیٹھ وُلمنہِ کھُسُن زِ تانی بۄزِم یِڈ کریکھ: "زٕتینبی! ہتے زٕتینبی" یہ آو بۄزنی تھے گیہ میانۍ یہ مَدَ نوار ژُنتہ پتہ پیٹھ ڈُڈ

مےٚ گۄو موہقۄن ہیوٚ تہٕ ہے بۄنٛگہٕ رۄزۍتھ چھُس اُتی

یٕ خبرٕ چھا بیٚیہٕ ماہپہٕ لۄٹ پھیرتھ. مگر کینٛہہ تہٕ آیہٕ نہٕ.

پننہٕ کنہٕ رۄدُس اُکی ہے زنٛگہٕ ہیتھ پیٚاران. اَماپۄز

نقط گیٚم کنٕن آوازاہ ترٛتھ یوٚسہٕ دارٕ بَر پۄرٕ اُٹھتھ

سارۍ ہے اُس پھیران. یہ آواز تہٕ یِم آلو اُسی صاف

نَنان حکیم صابنہٕ گَرٕ داجہٕ ہنٛدۍ یوٚسہٕ دیم گۄناہ وُنُن

دأیِ ہشہٕ گرٕ دیتہٕ) سَنٛخ رذیلہ تہٕ بدذاتھ اُس. بۄون وُنُن

زَنانہٕ موہ ہنٛوا ہیوٚ بنوٚوُت تہٕ لَتَن تَل تھوٚوُمُت. یہ

سوٚ وَنہٕ ہیٚس تہٕ اوس کران. گۄس، اوس اُمۍ شُنٛدُے

راج.

یوٚت تام شام گۄو توٚت تام چھُس اُتی ہے

ووٚدنی. بیسَمتھ گۄژھتھ ہیٚوتُم وتھرُن ترٛاوُن.

بیٚیہٕ گۄم کنٕن آلوٚز "ہٕتےٚ زینبی! کوٚتےٚ گٔیکھ؟

ژٕےٚ چھےٚ نےٚ شوٚنگُن؟" جواب تہٕ بۄزُم مگر دارِ توٚرُم

نہٕ فکر. جواب دِنہٕ واجینہٕ بیٚیلہ بیٚیہٕ پٔتس پیٚٹھ

وُچھم، اَدٕ توٚرُم فکر اَمہٕ کیٚاہ جواب آسہٕ سوٚ مُت

مےٚ ہیٚژن دِلس ڈُبرارےٚ گۄژھنہٕ تہٕ بہ اوسُس

ووٚنی بچہٕ بَرنہٕ بیٚٹھو ووٚتھ دِلس تیار زِ اَمہٕ تیچ

تمأکی پھوٚہ تر کلس پیٚٹھ تہٕ دراہ. نیران نیران چھُم لوٚنہٕ

وَنان: "پگاہ کالچن رۄزی زِ بیٚتو تھےٚ." اَمہٕ کھوٚتہٕ

رٕژ کنٛتھا اُسِم نہٕ زانہہ تہٕ وُمرِ منز کنٕن گۄمٕژ. اَمہٕ کنہٕ

ہُنٛد گیس گیس پھیوٚرُم تانہٕ تانہٕ تہٕ اَنٛدرۍ کنہٕ چھُس

پانسےٚ سیٚتو اَکھ کنٛتھ تالیم کران. پگاہ کالچن کس

خیالس منز گوس مَس تہٕ صُبحس تام کُرُم نہٕ اَچھ ٹیٚنٛٹھ

تہٕ، رأژ راتس اوسُس ہُشار ے

عاشقی کار سری نیست کہ بربالین است

٢٤

حاجِ بابُن زینبہٕ سٕمکھُن

تہٕ زینبہ ہُنٛد تمُس محل خانکۍ حال باوُن

صُبحس بیٚیلہ مےٚ اَچھن مۄژن دِژ مےٚ

بیوٚ ژھیٚتس بہٕ چھُس عاشق. اَنٛدرۍ کنہٕ چھُس

دَپان "بہٕ تہٕ وُچھہٕ کِتہٕ بیہہ کُنتھ تہٕ کِتہٕ ووٚتھ. اَز

توٚگُم بۄزُن ماشوق کس چھہٕ وَنان تہٕ کیٚتُھ چھُہ آسان.

اگر تہٕ اُمِس فرأری حکیمہٕ ہشہٕ دارے اُمِس فکر تارِس

زِ دارے کینٛہہ پأٹھو گۄژھ رٕچھنی. ہرگاہ بیٚیہٕ کانٛہہ

اُس تہٕ نیٚتھرس پیٚٹھ وأرِ وأژ، خارتیٚلہٕ چھےٚ بدل

کُنتھ. کجا بہٕ تہٕ کجا نیٚتھر. بہٕ لوٚنہٕ وُنی کین زنانہٕ ہُنٛد

شَلوار تہٕ نیٚتھرِچ چھینہٕ دَپلےٚ. یوٚژھ ہے

خوٚدایِن، نیٚتھر تہٕ کرُو مگر پننِس وَقتس پیٚٹھ فلحال

گڈوٚ حکیم ہے تیچھ ژٕٹھتھ دوٚہ دوٚہ اُسان

تہٕ گنٛدان. یِی سوٚچتھ ووٚتھُس تہٕ لاگُم ڈُکہٕ کھوٚتہٕ

زٕبرےٚ پلوٚ نالی. سَتَس دِتُم کنٛگو، تَملیس گوٚنٛڈُم شال

تہٕ اَکھ ہیٚتِم گنٛڈ. ٹوٚپی تھوٚوُم اَچھ میٚنٛگہ. وتھرُن

ووٚتُم تہٕ سُہ ووٚٹُم بۄن موہ ہنٛوِینا ہنٛدِس کُنٛٹھس منز

وَرخ گُساونہٕ موہ کِہ تھوٚوُم دوٚہ ہَس کیٚژ کامہٕ کرنہٕ بتہٕ

گوڈنیہ سیٹھی گوس حمامس منز سران کرنہ یُتھ شامس ہُنگ صاف پاک بوزنہ پیمہ۔ سران کران چھُس کمہ کمہ ہُنہ گیوان۔ اتہ نیبر نیتہ چھُس سأری ہے دفہ ہیں کوچن تہ بازرو منز ی بلی پھیران۔ سیٹھا کرہ ڈہ گوم یہ کوہ ہیش یوت دوہ کڈُن تہ چھیکرس ووت میون صبر انْد سے

وُصلُک وعدہ بیلہ نزدیک واتان
عشقُن نار تیلہ تیزان چھُے

کن اُسیم بانگہ کن یُتھ کلہ داد کیہ ہیتہ ہیوٗر شوہ نگینہ کھیتہ شہنشاہ کارہ آو امہ دوہ ہے حکیم، پادشاہ ہنْد پیچھ بدہ زبرو۔ امہ اوس آسان امو شند زہ حیوٗٹ لکیشوٗان، امہ کینہ لوٗک کال کھینس بڈہ ورخ۔ نتہ ک دوہ زجار اوس موہ کلیومُت تہ کہے کال گژھتھ کھرہ زوٗن تہ ہنُن وتھرون ہیتھ کھوتُس ہُہ تہ ہیوٗر۔ ہیوٗر واتِ نتھے گوس تہ چھ برنہ نش اما پوز سنخ ناوہ مید گوس بیلہ ہُ اَتہ کاتھ وُچھم۔ مرف وُچھم تمأ کی وُہٹر اوہ یور چھکرِ یتھ۔ ژاس تہ کرُم مگر نہ پوٗزُم سیتھ نہ صداہ۔ امہ پتہ گییم یِہے کتھ ہش کنن۔ ظاہر اُس حکیم ہنز زنانہ کیاہ تام وَنان بڈہ بڈہ تہ اُمی ہنز پیمہ کنہ آسہ زنیہ پتہ اُٹھتھ اور یور چھکنہ یوان۔ امہ پتہ ہتر واُد امہ آواز تہ چھےٚ کریکہ دی دی وَنان: "ہتے شیطان ہنز کوٗری! اوسے مأرس جہنم۔ جان ہے گو! ژٔے کمی اوسے بچأری ووٗنمُت پڑھ ژھتے کرنے حمام گژھن سران کرنہ؟ ژتے یکہے کأم اُسے کل گذارِس بیہٹھ؟ ظأہر چھس بڑے داے تہ ژ چھکھ مألی کینژ رتیۓ؟ یکہ ژ چھکھ داے تہ بہ چھس مألی کینژ؟ یہ خوش چھے کران پانس تہ چھکھ کران؟ ژتے یکہے ز اُسے کأم اڈلیچی تھوٚہرٕ؟ نیبری جل جل یپأری گژھی کأم ژھنی گوہ ڈہ مہ کلأوِتھ۔ ہرگاہ بیہ اڈلیچی وُچھے یاد تھأوِی زِخہ داہ ہنز ڈرہے کلہ دگی دگی کدہ آسے اُچھ مولہ!" امہ پتہ بوزم چپأ پہ، مشتہ تہ تمکھالہ

مدنوار میون کھوٚتے ہیوٗر مگر بُجھِتھ اُسس ژکھ تہ ڈرہ پشیان۔ یس وُچھنس مے اُچھ آسہ لوسمژ سہ زوٗن ہیأنی کھرژ پتہ کینہ۔ اندرہ کینہ چھس وَپان "ہتا عشقہ! بہ لے ذاتھ چھکھ ژ! تدبیر کرنس منز چھکھ سخ تیلنگ تہ فند فریب رتاوس منز چھکھ چالاک۔ وُچھتہ پیمی میأنی دلبرن کیشاہ زِژ وُتھا چھے ژھانڈ ہرنے مے سکھینہ موہ کھ: "خانہ زن زینتہ ہہ وُچھمے، یوٗت تام تس شرارت پھٹتہ ہنا ہمیہ ہش تہ اُتی پھیر مے کن۔ پانے گژھ تھُہنہ ہ زانُن زِ مے کیتھ پأٹھی آسہ اُمس نش پان واتنود ہُت یمہ عشقک بیتأ لہ چوٗمُت آسہ، تمے زانَن ز عشق کرن چھُنہ انسانس پانس تانی۔ یہ چھُ سہ ہیراہ یُس نہ زیوٗ ہیتو ورژھناونے پیہ۔ کمہ تانی گوٚمانُ چھُ ووٗنمُت زِ یوٚدوے سانہ زندگی ہنز وینتھ بیوٗن بیوٗن ناگہ منز نیران چھے اماپوز بیلہ یمہ

پانہٕ ژاُنٛ زلان چھےٚ، تیٚلہٕ چھےٚ یمہٕ تیٚشتھ یُپ انان
یُس نہٕ سوٚتھس یا تھٕپس کانٛہہ لحاظ چھُ کران تہٕ نہٕ
چھُ کُنہ کھوژان۔

کمہٕ منٛدر زیوٚ چھُم وَنان"۔ بہٕ چھُس کُردستان
رکس اکس سردار سٕنٛز کوٗر۔ بہٕ اوٚس تیٚلہٕ لوکٹ
بیٚلہٕ اوس جَنٛدٕ کُنٛڈ ہیٚتھ بہٕ تہٕ میون مول ایرانچ
ژاٗتھ اوسی یہ۔ یہ وَنےٚ بہٕ بیٚیہ کُنہ ساتہٕ بہٕ کتھ پاٹھٕ
لجس حکیم سٕنٛدِس اتھس تَل۔ وُنی کیٛن چھُس بہٕ
تیٚسٕنٛز داسے"۔

اوس تھٕلہٕ تھٕلہٕ وُچھتھ یانٛی سےٚ نار ہنٛاہ
ہمیوو ہیوٗ، امہٕ ہیٚوٗت حکیم سٕنٛز زنانہٕ ہیٚنٛدٕ بد
شلوکی تہٕ اذاہ دیٚنکو ستم وُدی وُدی تہٕ وۄہ سٕشس
ژاٗوی ژاوی بوزناوٕنی۔ دَپان چھُم "کیاہ وَنےٚ
اوس حکیم بابہٕ ہنٛد! توتہٕ آسیتھ پانہٕ بوزمُت
کیاہ کیاہ اوسم وَنان۔ دَپان چھُم بے دین چھُکھ
لامذہب چھُکھ۔ یہ چھُس لوٗگ لونےٚ۔ بلکہ چھُم ژاران
تہٕ دَپان چھُم ہوٗنہٕ ہنٛد کھوتہٕ چھُکھ بَتر۔ ساری چھِم
گیلان آسان تہٕ اسان۔ کاٗنسہٕ تہٕ چھُنہٕ میون
دَرکہ۔ مےٚ چھِی اندری اندری جگرس گدی گمتی۔ بہٕ
چھِسےٚ تھٕپنس آمٕژ۔ شیطان سٕنٛز کوٗر کری کری چھُم
گیٛوٗر تُلان۔ نکیاز بہٕ چھُس ناگُردستانچ۔ اَڈی چھِم
بیزیدی وَنان۔ نکیاز بہٕ چھُسنا خودایس کھوژان۔
راہ کیاہ چھُم کھوٚتمُت زٕ شیطانس چھُس کھوژان۔

سُہ کُس اکھاہ چھُ وَنتم یُس نہٕ شیطانس آسہِ کھوژان؟
یہ دُنیا مےٚ ژٕ چھُکھ شیطان نٕسلچ؟ یہ گژھہ کُردستانس
منٛز مےٚ تل نکیٚنم، بہٕ تارہٕ ہا اوس فکر گژھہٕ چھُ، ہاوہٕ بس
گردی کوٗر کُس چھےٚ دپان"۔

پیٚرہنٛاہ مےٚ بیٚیل تیٚر ہنٛا چھُس بہٕ اوس
دلاسہ دِوان تہٕ دوٚپمس"۔ ژٕ مےٚ بیٚزی صبرس کام
ہیٚنٛز۔ آخر از نتہٕ پگاہ ہور کھےٚ ژٕ اوس آنچھ۔" یہ
وُژھم "مےٚ چھُنہٕ یوان بوزنہٕ بہٕ کیاہ ہیٚکہٕ اوس
ذاتھ بدلہٕ ہیٚتھ۔ یہ چھےٚ مےٚ نتیجہٕ پاٹھٕ نظرٕ ژران
زِکابہ تاٗن چھُنم کوٚرمُت۔ بہٕ چھُسنہٕ اوس ژٕ ژھنےٚ
ہمہ کُنٛڈ پیٚٹھ یتھ کُنٛڈس ہیکان تُرتھ۔ حکیم چھُ
پانہٕ کھوژُر بُڈ تہٕ شکس لد۔ یہ زنانہ چھُس کرتام پادشاہ
سٕنٛز کنیز اوسمٕژ۔ تتہٕ چھہ امہٕ پادشاہ سٕنٛدِس محل خانس
منٛز ناد تھوٚوُمُت۔ اَکہٕ دوہہ ہیٚکی ژٕ ژھنکی کاٗر بدکرنس
پیٚٹھ تتہٕ کَڈتھ تہٕ پادشاہ سٕنٛد حکمہٕ کٕنٛز لوٗگ نہٕ
حکیمس اوس سیٚتی نیٚتھر کرنس چارےٚ۔ یہ چھےٚ تورہٕ
آمٕژ بَس یی ہیٚثیت دِیُت ہیٚتھ ژٕ پادشاہ سٕنٛدِس
محل خانس منٛز چھُ اوس چلُن اوسمُت تہٕ پادشاہ
سٕنٛز چھےٚ داسے اوسمٕژ۔ اَد، تتہٕ پیٚٹھ چھےٚ اَڈی
پوٗری ژراوان، اسمانس سیٚتی چھےٚ گاڈ کھیوان،
بُزی بُزی، ریٚنس چھُنہٕ کنہتھ ہنان۔ بہٕ چھُسنہٕ فکری
کھسان۔ تس چھےٚ دَپان ژٕ چھُکھ میانہٕ تلہٕ پیٚچ گژھ۔
تس بچارِس چھُنہٕ جیر اوٚنمُت۔ اَسہٕ چھُ دوہہ نی تس

کُن وُچھتھ کیٚاہ تانٛ گژھان۔ سُہ بچور چھُنہٕ اُمِس
پرژھنے تَس بروٚنٛہہ کُن تہٕ گژھان۔ گوڈٕ کرِ چھُ تَس
نِش آسان۔ ووٚنۍ ہرگاہ ژانٛہہ کانٛہہ تَس نِش بیٚہِیہ
تہٕ گوڈٕ چھُس پرژھُن پیوان۔ حسدُک نار چھُنَس
بچارِ سُندِس گوٚنٛدمُت ژِ پرٛیتھ کانٛسہ دایہ لاٚیِجن کانٛہہ
نَتہٕ کانٛہہ ہتیٚرھ۔ حکیم تہٕ چھُنہٕ سیٚوٚد کینٛہہ۔ سِرٛ
طلاہ چھُس تہٕ پادشاہ سُند کانٛہہ اُستھ تہٕ چھُس
اُسہِ داین کُن اُچھ تژانٛی آسان۔ بَشر بیٚتہٕ کرِ طمع
نِش چھُنہٕ خالی کینٛہہ۔ ووٚنۍ کیٚاہ چھُم ژٕتے نِشِ
کھٹُن، اَکِس بیٚیِس سِنٛدِ کھوتہٕ چھُس میانۍ
ماے۔ اَوے چھُن حکیم بایہ مِتے کُن ہووُمُت تہٕ
چھےٚ حسدکہ نارٕ دزان آسان۔ مگر حکیم چھُنہٕ اُمہِ سُندِ
ہمہ مِتے کُن وُچھنَس یا مِتے اِشارٕ کرُنَس تہٕ اکھ
کنِتھ کرُنَس تہٕ جِگر کزان۔ اَتہٕ چھےٚ حکیم سُندِس
گرُس منز اَکِس بیٚیِس سِتۍ سعٔ غالبتھ تہٕ تمہ لڑایہ
قضیہ چلان آسان ژِ انسانَس چھُ سیٖتیٖہ ووٚتھان
بیٚیلہِ اُمِس حکیم بایہ مُشِد یا حمام چھُ گژھُن آسان
گوڈٕ چھےٚ ہیٚر۔ لوٚن ساریٚے نظر گُذر دوان تہٕ
وُچھان کُمہِ کیٚاہ چھےٚ کران، یہنٛدِتھ ما چھےٚ کانٛہہ
پتہٕ چھےٚ نیٚرِتھ، بروٚنٛہہ سارِنۍ داین تہتھ پاٚٹھۍ کامن
منز آدر تھوان ژِ زنانہ خانٕک سُتھ چھُ آسان کرُن۔

اوٚت تام اوسنہٕ مِتے بیٚنِہ محل خانہٕ وراے
بیٚیِہ کانٛہہ محل خانہ وُچھمُت۔ اُمہ کنہِ ووٚدُس
ہیٚوٚ بہٕ یہ بوٚزِتھ۔ اَدِ بیٚیلہ مے نوارُن بوز ووٚدُس ژِ سعہ
کیٚتھ پاٚٹھۍ چھےٚ حکیم سُندِس گرُس منز لُسان بَسان
ہُنے کُڈی کریمانہٕ۔ دوٚپُن:

اَتہٕ چھےٚ اَسہِ محل خانَس منز پانٛژھ دایہ پٔرتِھ
نوٗرجہان، فوطِمہ (زُنہِ واجنِہ) لاٚل بدٕ تہٕ بٔ۔ مے
چھےٚ صرف ما لکینہٕ ہنٛز کام منٛز۔ تَس تموک برٕن،
قہوٕ چاوُنۍ، ژوٚٹ کھیاوُنۍ۔ حمام گژھینہٕ وِزِ تَس
سیٖتۍ گژھُن۔ سُوٚن شیرُن۔ تَس پلو ناٹھِ لاگُن
وتھرُن تراوُن۔ تموک ہو کھناوُن، دگُن تہٕ چھانُن
یہ ساریٚے کام تِمن چھےٚ بیٚیے منٛز تہٕ بیٚیِہ چھَس ہمیشہ
گُرٕ گُنڈی یہے تَس بروٚنٛہہ کنہٕ ووٚدنۍ آسان۔
شیٖرٕ بیٚنہِ چھُ گرِ خرچ منٛز تہٕ سوے چھےٚ کُنزٕ بروٚاہ
تہٕ۔ حمام کرنکو ساری چیز چھہ یمن دوون باژِن ہنٛدِ
تَسو اَتھہ آسان تہٕ اَکھتے چھہ اَتہٕ سارِنۍ ہنٛدِ چیز
تِمی ہِسے اَتھہ روزان۔ گرس تہٕ سولٕہرِ تہٕ کینٛژھا
خرچ چھُ۔ یوٚہے اتھہ کیٚاہ چھہ دنان اوٹ، توٚ مَل
تیل تہٕ بیٚیِہ تہٕ بلایہ بُلہِ ہیٚتھ یہ سیہ گرس لگان چھےٚ
تہٕ جان جان تہٕ دژوگی چیز تہٕ چھِن ساری تَسو حوالہ
کرِ میٚتۍ۔ نوٗرجہان چھےٚ پیٚہِیے فراشاہ ہِش۔ تَس گو
چھٕلُن چھُوکُن، لوٚن ڈوٚن، گُھٹین واتُن تہٕ تمہ صاف
تھوُنۍ۔ آنگنَس چھرکاو کرُن، زُنہِ واجنہ پلزُن تہٕ تَس
کام کوٗٹ دانَس تَل گرُن، بچارٕ لاٚرٕ چھَس آسان
پُرن بیٚہتھ چھےٚ نہٕ پوٚد تھوان۔ مالکینہٕ تہٕ حکیمہ سِنٛز

چھِٹہٕ تہٕ چھکس ہورِ یور ننہٕ پیوان۔ مۆہ خصرٕ چھِینہٕ ھکمو تَلہٕ زانِہہ مۆہ کلانِے بچاَر۔ لأل بڑٕ چھےٚ بجرٕ کنہٕ اَسہ جوان زَنانن واتان تہٕ نیٚبرٕ ہہ کامہ کران۔ ماَلی کیٚنہٕ ہٕنٛزٕ خاص خاص کامہ چھےٚ سوے کران۔ بٔیہٕ چھکس (تی دِیان) حکیمس شانکہٕ روزٕنیچ کأم تہٕ مَنِٹہٕ۔ دوہ تہٕ رات چھُ اَسہ اَتہٕ دوہ نِہ مۆزٕ آسان۔ اَسہ واین تہٕ چھےٚ نہٕ بانہٕ وأنی زانِہہ ہشر یوان۔ راتس دوہس چھُ اُسہ بانہٕ وأنی ژُوان آسان۔ زٕ ترٕٚتے زٕنہٕ چھےٚ یکہٕ وُہِٹہٕ رٕلان تہٕ بٔیین سیتیٚ مَنٛزٕ مینتہٕ کھوان اَزٕ چھےٚ نہٕ یمَن دوہن اَسہ شیٖرینہٕ سیتیٚ صلاح رٕکھیں۔ تس اوس کٔرہ تانی دوٚنمُت زٕ ژٕتے چھیٚنیٚ جادٕی کرِہ میتیٚ تہٕ اَوَے چھےٚ نہٕ ژٕتے کانِہہ گرٕ بیوان کٔس تانی درویشس نِش گیہ سۆ اَسہ تاوِیزٕ کرٕ نہٕ تہٕ ہیوٚتُن تس دُعایہ خاطرٕ۔ تَمہ یگاہ ویژٕ نسَ ماَلی کیٚنہٕ ناہٕلِچ حسدٕ ہیٚتیناہہ۔ بڑٕ ژُزِس حسدٕ کرٕ نارٕ تہٕ لاَرٕ پیٚس تِمہ سے درویشس نِش تہٕ دوٚپُس مےٚ حِصٕ گوٚزٕ چھُ تاویزٕ ہٕنا یُتھہٕ خۆداصاب مےٚ جان پٔہَن خانہٕ دارا سوزٕ ہے۔ اَدٕ تمی دوہ ہہ کالچِن وُچھنکہٕ ژٕ پٕتشس پیٚیہٕ۔ کاژاہ بختہٕ تَمِہ اُہس۔ مگر یمو تاویزٕ ورٕ کنہٕ گیہ مےٚ تہٕ شیٖرینہٕ بانہٕ وأنی سیٚخ رٕش۔ اَسہ چھُ ژٕتس تہٕ تریشہٕ۔ زانہٕ خۆداہ بانہٕ وأنی ماگرِتھ صلاح تہٕ بأنی بانے کٔنہٕ دوہ ہہ۔ اَز چھےٚ مےٚ دوہ نی نوٗرٕ جہانہٕ سیتیٚ سوتھہٕ تہٕ میٚانی ہیس دِتہٕ کنہٕ چھےٚ سوماَلی کیٚنہٕ نِش

گرٕتھ چھِتہٕ شیٖرینہٕ لُٹٕہ تہٕ لانٛج تھٔوان اَنِتھ۔ تِنہٕ گیہ دوہ نی کرِتھ دوہ زٕ بادشاہ ہٕشزٕو زناتوٚ مٕنٛزٕ اوس اَکہ زنانہٕ حکیمہ بانہٕ شیٖرینہٕ جہاہ اکھ ڈألی سوٗزمُت اَمہ مَنٛزٕ کھیٚیہ اُڈٕ ہناہ گگرو۔ اَسہ دوٚپُس یہ کھیٚیی شیٖرینہٕ نوٗرٕ جہانہٕ کیاہ ترٕ اَو کھنٛزٕ ہتھ تہٕ سیٚخ لوٚیتس۔ بدنصیبی وُچھ زٕ شیٖرین کھیٚیہ گگرو تہٕ شیٖرینہٕ کھیٚیہ چوب۔ ماَلکیٚنہٕ ہُنٛدٕ آب خۆرٕ پھُٹ میانہٕ اَتھہٕ تہٕ مےٚ لأج شیٖرین اَکھ پٔنٛیٚن بیزٕ تی تہٕ بٔیہ پیوس ڈٔنٛڈٕ دِتُن۔ سۆ تہٕ چھینہٕ میأنی برخلأفی کم آسان کران۔ خۆداَز چھیوٚتن۔ تمہ چھُ لأل بجہٕ سیتیٚ چھۆل دوٚنمُت تکیاَز تس بجہٕ چھُنا ماَلکیٚنہٕ نِش جان یکن بانے۔ تٔنے چھےٚ تس آسان کن بران یہٕ چھیٚنیٚ نہٕ تسُنٛدِ سی کھیس چیرٕ ٹان خبرٕ چھا زٕ ہرٕما آسین گٔبہٕ ترٕ ووٚمُت تہٕ نہٕ چھےٚ سوے میانہٕ اَتھک کانِہہ چیزٕ ژٕٹان۔ اُسہ چھِہ اکھ اَکس زٕ ہرٕ دِنس پیٚیہٕ وأنی ہیتیٚ۔ یہ عداوت دأری تہٕ یمہ حرٕ تہٕ قضیہ چھِہ محل خانس مَنٛزٕ چلوٗنی روزان۔ اکہ دوہ وأنی اُسہ کٔتھہٕ پیٚیہٕ لایہ نس پیٚیہٕ تہٕ۔ تَمہ کوٚرٕ تہٕ تی تَمہ چھیٚچ اکہ دوہ ہہ ھتھ کٔہ بٔھترٕ تہٕ دوٚپُن "شیطانس لعنت"۔ کردستان کین ایزدی ین نِش گیہ یلیکھ مےٚ ژٕھنس جنٛجمو تہٕ سیٚخ لبکہٕ ژارِمس۔ بوٚ کیو بوٚ کیو کوٚٹمس مٕس تہٕ ژٕھہ ہیوٚ سیتیٚ تُلمس تکہٕ تکہٕ ماز۔ یتہٕ کوٚرٕ اَدٕ لأل بجہٕ ژٕھین۔ توٚ تہٕ روٗدی اُسی کیٚتس کالس یتہٕ اکھ اَکس لبکہٕ ژاران، یہ ڈٕیزٕ ہوٹ لوٚگ بانہٕ وأنی

اُکہ اَکِس بدرٕ ونان۔ سُہ ہَرزُوِنہ ہیٚتہٕ چھُس اُسمہ نُنِاوہٕ میتھ۔ مگر وُنہٕ تہٕ چھُ عداوتھ اُسمہ پٹھ بیکیاز وُنہٕ چھےٚ سُہ مےٚ دباوُنہٕ موکھ ینیہو، کنہٕ بدٕ چالاکی ہاوان، یٔتہٕ ہاوُ چھُس تماشہ۔"

گاش پھولنس تام چھہٕ اُسی پتھےٚ پاٹھو کیتھ کرٕان پیٚیلہٕ باگیہ ہُنٛد "اللّٰہ اکبر" [یُس عاشقس تہٕ ماشوقس اُکہ حسابہٕ اُکہ اُکس نِش ژھینہٕ گژھنُک گریٖنٛز چھُ کرنہٕ یِوان] اُسہ کنن گوٚو، اُسہ مِیوٚٹ اُکہ اُکس رُخصتھ یہٕ وعدٕ کٔرتھ زِ یِیُس وَخ اُسان تہٕ گنٛدان نیرِ مےٚ چھُ غنیمتھ۔ سیٚتی گور بابہٕ وأتھ سمکھنہٕ موکھ یہٕ مُشخص زِ ہرگاہ سُہ ینیہو پوٚز گٔژھس الاٗثرٕ آسہ تراوان، تیٚیلہ آسہ یُس تس پتھ یاران، یٔتہٕ دوہ ہہ یٔتہٕ پوٚز الاثرٕ آسہ آسان، تتھ دوہ ہہ آسہ نہٕ سُہ کینٛہہ تہٕ مےٚ سمکھتھ ہیکان۔

۲۵

حاجی بابُن ماشوقس سٟتۍ اُکہ لٹہ سمکھُن

تہٕ حاجی بابُن گیوُن

پگاہ شامَن کھوتُس ماشوقس سمکھنُک اشارٕ زٕٹنہٕ پتِس ہیچھ۔ مگر افسوس! گُٔس اُسنہٕ پوٚزٕ الاٗثرٕ۔ بڑٕ دل موٗلول گوس تہٕ بوٚنٛھس پیٚتھ۔ اَتہٕ نہٕ اوس تموکےٚ دُہیریتھ نہٕ تموک چھانٛنُک سامانے۔ بڑٕ رِکنو اُس ساریٚ ہےٚ ژھوٗہ، مُنٛزٕ کرٕ مُنٛزٕ یِیہ حکیم بابہٕ ہیٚنٛز باہ بدٕ ہیٚنٛز ہیش آواز کنن اُس گژھان، سو تہٕ بوٗزم نہٕ۔ فقط اُس کُنہٕ کُنہٕ ساتہٕ پٔزانہٕ کھورِ بابہٕ کرِ پیکنیچ آوازٕ گژھان یٔتھ تٟلہٕ نشان اوس زِ ظاہر چھےٚ اَتہٕ لأل بٔڑےٚ یاوٕ۔ پتِس پیٹھ پھیٚتھ بوزم زنگہٕ زنگہٕ آوازٕ۔ گوڈٕ بوٗزُم تنگار خارِنیچ آوازٕ۔ اَمہ پتہٕ بوٗزم بانگ رٔژھا گیہ تہٕ دوٚیمہ ڈول۔ تمہ پتہٕ دوٚیمہ بیاکہ ڈول یٔمیُک مطلب اوس زِ دانہٕ واٗلی بڑٕ اوُن وان۔ کینٛہہ کال گوٚو تہٕ دوٚیمہ بیاکہ ڈول یٔمہ پتہٕ ہرگاہ کانٛہہ وُتہٕ پکہٕ ہےٚ تس نٔہن رٕٹِتھ۔ مُنٛزٕ گوٚو پیوٚنٛت کھنٛڈٕ تہٕ دٕرایہ روٗنٛدٕ واٗلی روٗنٛدس۔ بلکہ سیاہ تہٕ کلائی ہینٛد کوٗر اُچھدٕ تہٕ چھہٕ روٗنٛدٕ والین ہنٛدی پاٹھو کٔر یِکہٕ دِوان: خبردار! خبردار ہوش! ہُشیار روٗزِو، خبردار! اَمہ ورٕ آسہ ضعیف شبا ہیوٗ۔ حکیم سنٛدِ گرِ نہٕ بوٗزُم سیٚتھ نہٕ شندٕ، ژٕہ یاری اُس تتہٕ ژھوٗہ یہٕ۔

پٕژھس سوچان۔ اَما یہٕ کیا شُنادِیل چھےٚ زِ محل خانس مُنٛزٕ چھےٚ اَز ژھوٗہ یہٕ۔ حمام کرنس تہٕ چھُنہٕ یُت کال نگان تہٕ بیٚیہ چھےٚ زنانہٕ حُسُن گژھان حمام۔ ظاہر آسن کاٗنٛسہ بیمارس خبر گامٕژ۔ یا ما آسن سالس گامٕژ نتہٕ ما آسہ ہے کانٛہہ بیٚیہ زُو تہٕ تس ما آسن خبیث گامتٕ۔ یا ما آسن حکیمس زنانہٕ جوب دِتی میتھ۔ مےٚ ژٕ اوِیو دوہ نی یہٕ خیالے تہٕ ہیرٕ شونس شونگُن۔ نِز اُتھی منٛزٕ گو تور مُژٕر ٹُک کرٕنیچ تہٕ گو بہٕ مُژٕرُن۔ آنگنس وُژھ زنانہٕ کھورِ بانو سیٚتی تماسرارے پالکینہٕ

ٕ بارِبد۔ خسرو پرویز ہنٛدِس دربارس منٛزٕ تیٚیلہ پاکہٕ گیوُن ووُل۔

ہنٛز آواز اُمس سارِوٕے کھوتہٕ ننٛز نیران۔ اَمی ساتہٕ
زاٚنِکھ تہٕ اَنٛگر تہٕ چھیوٚر سأری سٕے گاش۔ بیٚیلہ بہوٚر بُرقہٕ
ژٕلی، زیٚنبہ کُن وُچھتھ آو مےٚ اَچھن گاش ہیوٚ۔ بہٕ
رُوٚدُس وۄنی پیارِنَس بیٚہتھ بیٚٹھِس ہوٚل گَنٛڈِتھ۔ مگر
مےٚ ہیوٚ نہٕ زیادٕ کالَس بیارِن ہیکِتھ زِکیٚ کأمی آیہ زیٚنب
مےٚ نِش بڈٕ جیسہ تہٕ احتیاطہ سان تہٕ چھم کنِش تٔل
پھس پھس کران زٕ از ہیکَو نہٕ وۄنی اَسی کیٚنٛہہ تہٕ
سمکھتھ، تکیاز اَز چھُنہٕ میون اوڈ یور ڈٲلِن سٕہل
مالِکیٚنہٕ ہنٛز بیٚنہ یوسہٕ بادشاہ سِنٛدِس محل خانس منٛز اَس
معہ ہنٛگہٕ تہٕ مَنٛگہٕ۔ زُن دِتس دُشمنو زہر۔ مالِکیٚنہٕ آسہ
اُسو سارِیٚے توٚری وٚدنہٕ ہمٕژ۔ از صُبحہٕ پیٚٹھٕ شام تانٛی
چھےٚ اُسہ وٚدی وٚدی حسب حال کورمُت۔ مالِکیٚنہٕ دِیُت
نوٚن پلوٚن ہیٚرِتھ۔ مَس لَنٛگ ژٕٹِنہٕ بدلہٕ ہیتِو تُن مس لٔٹِن
دُکارِ سیٹھاہ تہٕ گلَس میٚشِ لدنہٕ بدلہٕ چھیٚوکُن کلس گاسہ۔
پگاہ چھےٚ وۄنی تَس کفن دفن کرُن تہٕ صُبحس چھےٚ تور
شُلی واتُن تہٕ مےٚ تہٕ کرٕہن ڈیٚٹھ تہٕ ہیٚریوٚ وونُکھ میٚحنتانٕہ"
اَمہ پَتہٕ ڈراپہ تہٕ تھوٚوُن پگاہ سمکھنس وعدٕ۔ سیٹھاہ
دوپُنم "تہٕ پیارِی زِ میانِس اشارس جنو رُوٚد کرِتھ۔"

صُبحس بیٚیلہ مےٚ شانٛدہٕ پیٚٹھ کلہ تھوٚوتُل مےٚ
وُچھ اَتہٕ بنِ سدٕ نِشانہٕ اَلونٛد تہٕ زیٚنب وُچھم ٹیٚنٛڈِن
پیٚٹھ وۄنی مےٚ اَتھہ سیٹھاہ نادان زِ وۄلہ یوٚری۔
بیٚیمہ ہیر کنہٕ سوٚ کھسان وٚسان اُس تمی ہیرِ وٚٹھُس
بہٕ بوٚن تہٕ وۄ تسِ حکیم سِنٛدِس محل خانس منٛز۔ مےٚ
زاپہ تھٔر تھٔر باسَس زِ اَکِس وۄ بُڑ مُردٕ شُنٛد پیٚرِتھ جایہ
یُن گو وایہ تہٕ کارٕ موتس آلو دیُن۔ مگر زیٚنب چھم وُلاسہ
دِوان تہٕ اَسان اَسان وَنان: "زِ مہ یا ثبر۔ مےٚ وَنٛدٕ اُسے
چھُنہٕ بیٚیتہٕ سہ کمیو۔ یہٕ ژھہِ ہیو خۄدایُن کھتیٚکہ وَنٛدٕ اُسے
بِہہوٚ شام تانٛی۔"

مےٚ دوپُس: "یہ کیاہ؟ یہ وۄنی تم یہ کیا ری اوے
ژٕہے یتھ موقہ؟ مالِکیٚنہٕ کتہٕ چھےٚ؟ باقی زنانہٕ
چھنا بیٚیتہٕ؟ حکیم سُنٛد ما چھُ کیٚنٛہہ کھبر کھ؟ سُہ کتہٕ
بانہٕ؟" زیٚنب وۄتھم: "تہٕ کیشا تو چھکھ کھوژان بٕ ژےٚ
دوپیمٕ ژٕ روز بیہو سوامس۔ مےٚ چھےٚ سارِنے بَرن تالہ
تھوٚومُت۔ ہرگاہ کانٛہہ ییہ تہٕ، ییتس کالَس بٕ تس
بَرہ مُشراوٕ تیتس کالَس ییہی ژٕ سے ڈٔلِنس اُری یا گھو
وار۔ ژٕ روز خۄش۔ زنانہٕ چھےٚ سارِیے سمکھنہٕ گأمژٕ۔
یتھ رُوٚد احمق صاب، تس چھا بچار س زنانہٕ دَنٛد
تھأوی یتھ محل خانس تکھ یکنس۔ بوز بہٕ وَنے
ژٕہے سورُے از کیاہ سپُد۔ تکیاز ژٕ چھکھ یور محل
خانس منٛز اَزنہٕ کنہٕ یوٚہے روٚدمُت ہیوٚ۔ اصلی اوس
سون اَز شُلہ سمکھن بِنٛہ پھیریو ژٕ۔ گرا اُسی سأری
یِژھان مےٚ بانس سیٹھاہ وَدنہٕ بیٚنہ مگر میانہٕ تمہ سوٚنہٕ
شیرِ بیٚنہ یوسہٕ یِژھان اُس زِ بہٕ گژھس نہٕ مالِکیٚنہٕ
سیٹھاہ گژھنہٕ تہٕ تَتہٕ گژھس نہٕ کرٕہن ڈیٚٹھ تہٕ بیٚنا مہ
ہیتھ ہیو "تمہ ووٚن مالِکیٚنہٕ زِ لال چھےٚ شُری بانہٕ
پیٚٹھ وَدنہٕ اُسہٕ گژھان تہٕ تس چھےٚ وۄدہیچ بروٚنٛہ

پأرِ زان۔ موہرِ واتن منز چھےٚ اَمہٕ وُدنس رونس منز وُنیٖکھتام بڈٕ ووہستأدِل ہاوٕمُت۔ لہازا اگر تھ یزی ژٕنٛے سوسے سیتی تہنزٕ تہٕ زینت ییٚتی تھوٚوُنی۔ سوٚ چھےٚ گرٛدی کۆر تہٕ تس بچارِ چھتہٕ اکھ خبرے کیشہہ گاٹنٛجٕ کھنٛڈ ہیوٚ آسہ گومُت وونی تنہٕ یِنہٕ سۭتۍ دۆیکھُٚ ژٕ بیہہ تہٕ پانہٕ دٕرایہ سمکھیٖنہٕ۔ نیٚبرِ کِنۍ لۆگُم اُکھیتھ وَدَن بُتھ زٕ بہٕ کیٛاہ زٕ تھوٚوُس بیٚیی تہٕ لأل نِی وَن مگر اندرِ کِنۍ پۆرُم حمداہ زٕ مےٚ دِژھ تھ چھیہ۔ یہ دَم زان غنیمت۔ یُتھ وَنِ چھا گرٕ گرٕ یوان۔ اَمہٕ پَتہٕ گیہ یہ کوٚرِج تیار کرٕنہٕ تہٕ بہٕ چھس اورِ یور نظراہ دِوان تہٕ چھس کَمہٕ کمہٕ چیزٕ وُچھان یم نہٕ بچارو غریبو خابس تہٕ آسن وُچھمتۍ۔

گۄڈٕ گوس بہٕ حکیم بایہ ہنٛدِس کُٹھس منز۔ وُروٚسی تہٕ پنجر بیٚٹھ اسی باغس کُن مُژراونہٕ یوان۔ وُروٚسی سیتی اوس گدیلاہ اکھ وَتھرِتھ تہٕ اَتھ پیٚٹھ اوس لَبہ سیتی تیر ہو بَرِتھ شانٛدٕ گۆنٛدیتھ۔ پیٚٹھ زِینچہٕ دار تہٕ دُشہٕ واجینٛہ گنٛدی لأگتھ وۆرتاوِتھ اُس۔ اَتھ برونٛہہ کنہٕ اوس اکھ تہٕ ساز صوٗنٛدوق اَتھ منز اس ووہزِج پوڈر، بسمہٕ، کرٕل، سعرمہٕ تہٕ بیٚیہ تہٕ اورِکۍ یورِکۍ چیز۔ مَرِتھ گنٛڈٕنکٕ تاوِیز، کلغہٕ جورٕ، منٛز اکھ ہنج تہٕ دُکأرِی تہٕ بیٚیہ تَن پأرٕ اونٕکٕ سور ٹے ساماں۔ طاقچس اکس پیٚٹھ وُچھم سیتار تہٕ طنبورٕ۔ بیٚیس کونٛجس اکس منز اوس وَتھرِن تاہ کرِتھ تہٕ پیٚٹھ اُسس کیٚنہ ژادر ترأوِتھ۔ لَبہ وُچھم چار چوبہ وَرأٹے زٕ ژور شکلہٕ تہٕ مَرِتھ۔ بیٚیس اکس طاقچس منز اَسی رنگ دار شیشو بانہٕ تہٕ چینی پیالہٕ سجأوِتھ۔ اکس کونٛجس منز وُچھم طاقچس پیٚٹھ شراب شیشہٕ زٕ یا بیرتہٕ، یمو منز اوس اکس ساگرٕ دار یے ٹانٛڈ نلینہٕ آمُت تہٕ یتہٕ اوس اکھ ٹانٛڈ بدلہٕ پوشاکھ تھوٚومُت۔ صاف اوس ننان زِ تأثیرس منز ہیکیتھ کرنہٕ موکھ اوس حکیم بایہ صُبحاے اۆڑ شراب شیشہٕ چوٚمُت۔

اندرِ کِنۍ چھس دپان "خوف خدا تہٕ حکم رسوٗل چھُنہٕ ییٚمہ وَتہٕ تہٕ لۆگمُت۔ نیوم زٕ کیتھ چھیم یم پرہیزگار آسان۔ نیٚبرِ کِنۍ چھُس حکیم صاب، سبحان اللہ! پرہیزگار تہٕ چھبرا آب حیوان مگر اندرٕ گژھس گرٕ خلوک[۱] شراب آیکو پاٹھو اسُن۔

ییٚلہٕ بہٕ حکیم بایہ ہنٛدِس کُٹھس دیشتھ دِتھ تہٕ سارِنۍ دایَن ہنٛدِن کُٹھن پھیرِتھ کرِتھ موکلیوس زینت آیہ کھین چنا ہیٚتھ۔ گدیلس اکِس پیٚٹھ بیہٕ ژھوٚسی دۄشوٚے اکھ اکس سیتی۔ کھینا تہٕ اوس اوٚر پلاو، کبابہٕ، ژوچہٕ، کالک ہریوٗت ٹھُلہٕ حلوہٕ ژانن، لسہٕ، زامت دودٕ، ماچھہٕ، اصفہانی خربوز،

---

[۱] خلرٕ چھےٚ شیرازس منز اکھ جاے یوٚسہ شراب بناونس منز بڈٕ مشہور چھےٚ۔

امرۆد تہٕ اَر۔ مےٚ یُتھُے یہ وازٕ واناہ وُچھ، گونٛرٕ ھنٛ
چھُس وَراہ دِلھ زینبہٕ کُن وُنان: "ژےٚ چھےٚ ماجہ
ہیٚنزٕ اَدٕ! یہ نیا مُتھ کتہٕ ژٕنِتھ ژٕٹےٚ پتہٕ پیٚسے کالسٕ؟
یہ چھُہ وارٕ کارٕ پادشاہ کھینا ہیو۔"

یہ وُژٕھم: "ژٕ مہ سَن اَلھ، کھےٚ ژٕ۔ راتھ اوس
مأنٛز کیٚنہٕ کوج رُنُن ووٚنمُت: چھُنھ سَ ہیوتس بدل ظوٗن
تہٕ دوٚپُن تہٕ کھیمہٕ نسٕ کوج۔ مےٚ ہیوٚنہٕ رَننےٚ کینٛہہ۔ یِچھ
کھیمو پانسٕ تہٕ بوزنو اَدٕ۔"

اَمہ پتہٕ ہیوٚت اَسہ غذا کھیوٚن تہٕ یِتھ پَزہے
تیتھ ہیوٚتمس داد۔ اَمہ منٛزٕ ھووٚ اَسہ اوٚڈٕ اُتی یُتھ
زَن اورٕ یتھ ہرگاہ کانٛہہ کھین وین ژھاندٕ شہ گژھ
نہٕ شکن۔ اَلِھ وَلھ تہٕ بتھڑ ھوٚو اَسہ حضرت محمد صابٕن شریعت
ما قچس بیپھٹ تُلِتھ تہٕ اوٚن شراب شیشاہ اَکھ بڑٕنِتھ
کُن تہٕ ہیوٚت اَسہ دوہ شوٚہے عأشہ متیو اَکھ اَکی پتہ
اَدٕ ژوکہ ناوٕ پیالن شراب پھرُن تہٕ چوٚن۔

بُہ گوس یُتھ مَس زیسأری غم مُشرأوِتھ تہٕ کأنٛسہ
ہیٚندِ پنٛنُک خوف دِلہٕ منٛزٕ کڈتھ کیاہ تُلُم حکیم بابہٕ مُہنٛد
سیتارٕ تہٕ اَمچہ تارٕ ہنٛدِ آوازٕ سیتی پنٛنی آوازٕ رلأوِتھ
ہیوٚتُم حافظ سُندٕ شہ بأتھ گیوٚن یُس مأنٛلی سندین
خریدارن خوش ھووٚ نہٕ موکھ مےٚ جوأنی منٛزٕ ژہ تَس
کوٚرمُت اوس۔ چھُس بہٕ گیوان ؎

خوش تر ز عیش و صحبت باغ و بہار چیست؟
ساقی کجاست؟ گو سبب انتظار چیست؟

ہر وقت خوش کہ دست دہد مغتنم شمار
کس را وقوف نیست کہ انجام کار چیست؟
راز درون پردہ ز رندان مست پرس
ای مدعی! نزاع تو با پردہ دار چیست؟
مستور و مست ہر دو چو از یک قبیلہ اند
ما دل بہ عشوۂ کہ دہیم اختیار چیست؟
سہو و خطای بندہ چو گیرند اعتبار
معنیٔ عفو و رحمت پروردگار چیست؟
زاہد شراب کوثر و حافظ پیالہ خواست
تا در میانہ خواستۂ کردگار چیست؟

زینب گیہ ترٛٹھ شاد زٕ زنتہ بیخود گیہ تکیاز تمہ
اوسنہ پنٛنہ وُمرِ منٛزٕ زانٛہہ تہٕ یُتھ رُت گیوٚنا بوزمُت
تہٕ نہ اوشُس، اَمہ ہٹہٕ تہٕ اَمہ تارٕ زانٛہہ بأتھا کنن گومت
اُسی چھ دوہ نوٚوے پیٚتھ مَس زٕ اَسہ گو مشدے زٕ
اُسی چھ دوہ شوٚہے آخر بدنصیب، تکیازٕ سوأس
ربچأرٕ تاوِنس لُجمُرٕ اَکھ داے تہٕ بہٕ اوشُس دوبیا
نوکر اَکھ۔ مگر اَمہ وِزِ کتہٕ روٚد اَسہ اَمیُک حِس، یہ کینٛژھا
اَسہ بروٚنٛہہ کنہٕ اوس، زَنتہٕ تہٕ سورُے بیٚنس ماچہ ہنٛد
اوس تہٕ بیٚنہ زَنتہٕ شرابِک یہ نشہ قیامژ تام پوٚشتوٚن
اوس۔

آخرس کلیو گیوان گیوان بأتن ہنٛد ھیلےٚ تہٕ
شراب چیوان چیوان گیہ شیشہ تہٕ خألی۔ مگر مدنوارٕ پنٛنہ
شراب چاوَن وا جینٛز اَسِم نکھہ تہٕ وُنی اوس وَخ تہٕ بیٚھٹا

مےٚ دوٚپُس "زینبؔ! ژٕ مےٚ چھُکھ مےٚ سیٖتۍ وعدٕ کوٚرمُت زِ کُنہِ ساتہٕ بوزناوکھ ژٕ مےٚ پنُن قصہ۔ یُہُے کھوٚتہٕ کُنہِ ساتھ چھُہ دمہٕ۔ یہ وَخ ما چھُہ گرٕ گرٕ یِوان۔ چھُنا صلاح زِ وَخ گنُساوٕ چائِ کتھا بُوزٕ تھ۔ بوزٕ زِ ہس کرٕ پیٚیہ بیٚیہ یُتھ وَخ"۔ آمہ کرٕ اَسہِ ہنا تہٕ ہیشوٚ تِنَس پنُن قصہ بوزناوُن۔

۲۶

زٔنیبہِ ہُند حاجؔ بابس پنُن قصہ باوُن

"بہٕ چھس اوکوٗز آغنِ کوٗر یُس کُردستانَس منٛز ناماوار سردار اوس۔ ماجہِ ہنٛز چھُمنہٕ خبرے زٕ سہٕ کوٚ سہِ اُس۔ ڈیان سہٕ اُس کرنٕ کٕ چراغ گُشِ قبیلن لوٗٹہِ اُنٛ ہِرتہٕ اَکہِ راتہٕ ژلِتھ بہٕ تتی ڈتھ۔ آمہ ادکُن چھُمنہٕ بوزُمُت سہٕ کمہٕ قبیلچ اُس تہٕ کیاہ اُس تُہُند قبیلہ کرُن تھوٚوُکھ دمہٕ ہےَ مےٚ نِش کھنٛوٚتھ تہٕ مےٚ تہٕ تیٚج بہٕ زانہہ اَمچ کتھا۔ پژھ ہے چھم خبر، زانہٕ خوداہ پوٚز کیاہ تہٕ اَپُز کیاہ۔ پوٚز ہے بوزکھ مےٚ پھٕچھےٚ زٕ تام زانہہ کانٛسہ زانہٕ کنُ ماجہِ نظر دچھمت۔ قبیلس منٛز اَکِس بٔ پنُنی قسمتہ اَکِس ہِنٛدِ دُسر رِچھِنہٕ۔ گوڈٕ نِکے رفیق میون اوس گرٕ پھیرِ اَکھ، یہ اوس میانِس مٔلی ہِنٛدِ زنانن ہِندِس خیمَس منٛز گرٕ یُک بازاہ ہیو۔ اُمو ہِنٛز موج اُس عربی گکھ اَکھ۔ تس تہٕ اَسہِ ہِنٛز حیوان نظرِ دِچھان بوتہٕ اَمِس گرٕ کےٚ نفر گنٛزران۔ سارِوٕے زنانو کھوتہٕ اُمِس پیٚٹھ گرُمیاہ بَنس مائلس ٹاٹھ۔ اَمِس اُمِس رژ جایہ ہنا روز زٕ معہ لُکھ، ساز تہٕ زین بیتر تہٕ اوسُس اَکِس بیٚنۍ ہِنٛدِ کھوتہٕ اوٗر تہٕ معہ لُکھ۔ سفرس منٛز اوس مالِ اُکُہنٛد زیادٕ خیال تھوان تہٕ سارِی اَتی ترٕ اُوتھ اوس سُہ گوڈٕ اُمی سے وااتان۔ بیٚیلہ یہ مادیانٕ معہ یہ، سارِی قبیلس گوٗ ژِس۔ سارِوٕے موریان تہٕ کوٗرکھ شیخ ماتم تس ہیشوٗ تکھ یہ پھیرِ خوٗنِ جنگہٕ سیٖتۍ رُچھُن تہٕ ہیشوٗ تکھ تُھتھ دمہٕ ہَس واتناوُن بیٚیلہ میون مول اُمِس کُھبتھ جنگس نیرِ ہے۔ وٗہہ! اَسہِ کیاہ زِ رچھوٗے سُہ پیچھ لولہِ سان۔ اَز تہٕ چھُہ سُہ کرُن ٹوٗٹھ تہٕ تھیکنَس لائق۔ مگر تیٚہُندی کہنو پیٚو اَسہِ تاوَن بیتیر بوزکھ پانے سہٕ کیاہ ڈٔلیل گیہٕ۔"

کُردستانٕکۍ[ن] روزن وٲلۍ چھِنہٕ کانٛسہ تہٕ اَن ماتا۔ نہ چھِہ تِم پنُن پان کانٛسہ ماتحتے زانان۔ سٲنۍ جدٕ اُمو پنُن جب تہٕ چار وٲے ہیتھ کُردستان کین بالن پیٹھ ترکن ہِندِ پاٹھو ژھمن منٛز روزان۔ یہ سورُے علاقہ چھُہ ترکن تُل اما پوٚز تہٕنٛد طرفہٕ اوس اَتہٕ بغداد کہ حاکم ہُو کوٗمتھ چلاوان۔ اَمِس بغدادکِس حاکمَس اوس دمہٕ ہےَ کانٛسہ، نتہٕ کانٛسہ دُشمنس سیٖتۍ جنگ ہیوان کرُن۔ اَمہ نِش تہٕ اوس مدٕ تہٕ خاطرٕ گاہ بیگارِ سوار

[ن] کرنٛد چھےٚ اَکھ جاے کُردستانس منٛز۔ تمہ پہ چھُہ اَکھ مذہبی قبیلہ تہٕ ڈیان چھِہ تِم چھِہ بڑٕ بدکار تہٕ بدماش۔

رنواپنے۔ ساری سے مشرقس منز بوٚہدوٚر تہٕ طاقتہٕ وٲلی آسنہٕ کنہٕ اُسی گوڈٕ ساٲنی گُرٕ سوار برتی یوان کرنہٕ۔ یعنی بد پایُک گُرٕ سوار تہٕ حدٕ روٚس دِلاوٕر تہٕ جسوار آسنہٕ کنہٕ اُسی میانٮ۪ مٲلی وار یاہ جنگ کرمتہٕ تہٕ بےشمار دشمنن کتر اشخاص کوٚرمت۔ اَمہٕ کنہٕ اوس تس پننس نیرِنس جنٛڈٕ لاگنُک ہُنر یمانہٕ ہٮ۪۔ بغدادُک حاکم اوس بڈٕ پیٚرُتھ کران تس اُتھی منز آو دٲپُن قبیلاہ اَکھ بغدادس منز حاکمس نزدیک تھٲوِ زیٚم گژھن تہٕ شہرس منز اژنی تہٕ نیچو تمو مدتہٕ خاطر میون مول نادِ دِتھ۔ تہٕ دِژاو گُرٕ سوارن ہٮ۪نز جماتھا اَکھ ہیمتہٕ تہٕ کوٚرُن بیشوٚنکی پاٹھو وٲپین پیٹھ روت حملہ۔ تہنٛدِس زِتھی شُند نیچو ژھٕنُن مارِتھ تہٕ تمہنز مٲدیانہٕ تہٕ بیٛیہ تہنٛد سیٹھا سامانہٕ لوٗٹِتھ آو واپس۔ میون مولے زانہٕ ہا اَمس مٲدیانہٕ ہٮ۪نز قدر زیٚہ کیا چھے، تو کنہٕ اوس زٲنِتھ زبانی ترکن پیٹھ مٲدیانہٕ ہُنٛد پیٛ لگہٕ، تم زانہہ ژھعہ پیٚہ کرِتھ روزن تہٕ تم ین ضنوٚ رٕوٚر کرِتھ اَمس نیٚہ خاطر۔ لہٰذا کرِتھ کٔر تمی کام زِ ژوٚر پاٹھی سوزناوٕن یہ مٲدیانہٕ پننس قبیلس منز تٲتھ زنانہٕ خیمس منز ژوٚر۔ اما پوٚز یہ ہیمتہٕ ہیچھنہٕ راوٕ۔ میانٮ۪س مٲلی ہٮ۪نز بوٚہدوٚری تہٕ لوٗٹِتھ کہ مالیچ کنتھ پھیر ژھہ پارِ۔ ساری سے گیہ کریکھ، بغدادٕکی حاکمن تہٕ بوٗز مٲدیانہٕ ہٮ۪نز شینچھ مگر دٕخ نوزٕک ووٚچھتھ تہٕ اَمہ وِز دِل رٔژھنہٕ موکلِہ روٚدیہ ژھعہ پیٚہ کرِتھے تہٕ ووٚنُن نٮ۪ کہنس۔ مگر میٹھے وہاوی گٮ۪ڈکھ تہٕ گُردی پیٹھو آرامہٕ سان پننہ جایہ، تیٚتھے پیٹھ حاکمی ہُنٛد داروغہٕ گُرٕ سوار واہ ہیمتہٕ سٲرِنس خیمس منز وٲتِتھ۔ پٔتھ اَسہٕ خیمہ ولٲپن ہیمن خُذ منتھا کٔرنی پٮ۪ز ہیسے ترٛاٹھ کیٚہکھ۔

یانی میانی مٲلی ییمہ یوان وٕچھ، تانی اوس تس فکرٕ تووٚرمت زِ دلیل کیاہ گژھ آسی۔ تمی نیاد ناو تمی وِز مٲدیانہٕ خبر کنتھ جایہ۔ سٲنی خیمہ اُسی بیٚچھ پاٹھو دِتھ زِ اُسی زنانہٕ آسہٕ مرٛدن ٹھیکہ پاٹھو ووٚچھتھ ہیکان۔ اما پوٚز مرٛدن ہٮ۪نز نظر اُسنہٕ سانٮ۪ن خیمن منز پیوان اورچ یورچ کنتھا کرِتھ چھُ داروغہٕ پننہٕ طرفہٕ تہٕ حاکمی سُند طرفہٕ میانٮ۪س مٲلِس پیٛش زیور تہٕ غارتہٕ ووٚل آسنس پیٹھ سخ تزکو کران تہٕ بوٗزن وٲلی تہٕ چھ یہ بوٗزِتھ صدقہٕ دِلہ ہیمن کُنھن آنہٕ آنہٕ کران۔ اَخر چھُس پننہٕ مطلبیچ کنتھ وٕنان تہٕ چھُس دپان:

"وُچھ سہ ہے او کوٚنہ آنہٕ صاحب! گوڈٕ بیٚیہ تن لانِتھ تیمن وہاوین، پہنٛدی کنہٕ اُسی ہنگہ منگہ گیرِ گیہ۔ تیمو ہیٚسہ اوس حاکمس تس پیٚٹ اَکھ نفراہ سوٚزمت۔ یہ وننہٕ زِ اَسہٕ دِیو سرداد ہیٚندِس تیٚچھی پیٚشز مٲدیانہٕ واپس گوڈٕ اُسی تہم خوٚنس ماہ ہٮ۪نہ حاکمی سُندے خوٚن منگان مگر اَخرس کوٚرکھ مٲدیانہٕ واپس نیٚہ پیٹھ یِقرار۔ دپان اَمس مٲدیانہٕ ہُنٛد نسل چھُ پُشت در پُشت تس مٲدیانہٕ سیتی زلان یس پیٹھ سوار سپدِتھ رسول اللہ ہَن (صلی اللہ علیہ وسلم) مکہ شریف پیٹھ مدینہ شریفس کُن ہجرت کرِمیہ۔ اَمس مٲدیانہٕ ہُنٛد مول چھُ، تم تیوت مانن

ژِ حاکمَس چھُنہٕ تہٕ دِنَس طاقتھے۔ چانہٕ بوٚہدوٚری ہٕشِز
کٔرِتھ چھِنے ژٕ ہ یارٕ تہٕ سارِنے چھِنے خبر زِ دٔیہ بٕ مرادٕ ن
نیٚچُو مور تھٕنٕ ژٕیہے۔ حاکمَن سانٛی کوٗر وہاڈین ہٕنٛدِس
اَتھہ مالَس ہیٚچھ مَشوٗرٕ تہٕ مَشوٗرٕ کٔرِتھ آیہ تَس ییٚچھو
مَنز مصلحتھ بوزنہٕ زِ ژٕسے پَرٕی مادیانہٕ واپَس دِنہٕ یِیہ نہٕ
وَنہٕ نی چھُ یہٕ سرکارٕ ی مالہٕ بنیومُت۔ ژٕ تہٕ دِکھ مادیانہٕ تہٕ
تَناز۔ تہٕ ژھیٚننہٕ، اَدٕ کیاہ اَدٕ وے چھُس بہٕ یور آمُت"

میون مول وُو تھُس درجواب۔ "ہسے[1] نہٕ چھُم مادیانہٕ
ہٕنٛز خبر تہٕ نہٕ اَتھ؟ سہ کتہٕ گیہ ییٚتہٕ مادیانہٕ پاٚدٕ؟ تم چھی
دٔیہٕ بٕ اَپُز وَنان" اَمہ پتہٕ نیٚوُ میانٛی مالہٕ داروغہٕ لوٚبٕ کٕنٕ
کیٛ ہتام پھسرٕ اریاہ کٔرِکھ تہٕ داروغہٕ اوس اَسان
ژٕڈٕ ٹا وٕڈٕ ٹا کھِیا گوٚتھ دِژٕ نَس رٕ ہ بیہ وُہ ہٕرٕ تہٕ ہٕنیہ
عربی گرٕ اہ اَکھ تہٕ کوٗزٕ ن رٕ اَضو یُتھ سہ حاکمَس نِش
کنٛھ ژٕٹھ مادیانہٕ ہٕنٛد قصے بیہنا و۔ سیتی دوٚپنَس
"اگر حاکم حوٗرٕ ہِش کیٚچھ ہَناہ تہٕ منٛگہِ، یوٗدوَے
اَسہ ایزدی بیٚنہٕ کوٗرٕ کانٛسہ تہٕ نیبر چھِن نہٕ دِوان' اَدٕ
سہ یُس آسہ تہٕ سہ' تہٕ یِمہ دِپنکٕ آسہ تہٕ تمیٚکٕ'

[1] شادان بلگرامی ہٕنٛز کتابہٕ مَنز چھِنے اَتھ ییٚرِ ہٕ مَن ہٕرِسیاہ نہٕ
عبارت "پدرم جواب داد: واللہ! باللہ! بہ نمک
پاشا کہ خوردہ ام و بجان عزیز شما و بحقوق پدرم کہ مرا
ببار آوردہ و بہ ستارگان سوگند کہ مادیان اینجا نیست"
فلاٹ ہٕنٛز تہٕ ژٕٹھ انس مَنز چھِ پیٚرِ حاجی بابا اصفہانی کتابہٕ مَنز
چھِیہ نہٕ یہ عبارت۔

اَما پوٚز تَس میکہٕ پٔرٕی ہِش کور ییٚتا ڈٔلی سوٗزِ تھ سے

بہ پردہ درونم بود دختری
چہ دختر بہ چرخ جمال اختری
اگرچہ بہ صورت بود بچہ کرد
بہ معنی پری می توانش شمرد
بکیش و نژاد و نہاد ایزدی
چو شیطان بہ شیطانی و بخردی

رٕژھ کھنڈ گٔژھِتھ دِژاو داروغہٕ واپَس۔ ییٚلہ
تَسنٛدِ گژھِنہٕ پتہٕ میانٛی مالہٕ وَنہٕ شفاہ ہیوٗ کوٚرٕ،
تمہٕ اَنہٕ ناوکَس تانٛی اَتھہ مادیانہٕ واپَس۔ اَمہ پتہٕ
سوٗ نبرٕ اَوِن قبیلکو سارِی زٕ ٹھو تہٕ چھکھ وَنان:
"حضرات! اَسہ چھہ آدِ ہِنس مَنز سیٚخ پاکھی ہیٚنہٕ
آمٕتو۔ داریاہ کال ووت اَسہ ترکن باج دِوان،
رشوٕ دِوان تہٕ ڈالہٕ نِوان ییٚتھ تِم اَسہ راضو روزِن۔ پتہٕ
کامہ مَنز چھکھ اَسی اَکار بکار تہٕ یِوان۔ حاکم چھُ
مے سیٚتی پانیار ورتاوان مگر ییٚلہ ییٚلہ بٕ تہٕ تَس پتھ
پنٕ نو چھُس وَنہٕ تھران۔ سہ چھُ تمہ قِسمٕکٕ یوٗتسہ بوٚ
زِ تَس ہیے پلہ ہا، سور سے دُنیاہ کینہٕ ہا اَکِس سہ ہٕ
سِنٛدِس لوٚنٛڈس۔ وَنہٕ نی یُس یہ موقاہ تَس وُنی کیٚن
آو، یہ کٔرِ نہٕ سہ زانہہ تہٕ از دَس۔ ہرگاہ نہٕ بہ عیالہٕ
سٕہ ہیٚنوٗ اَسہ ہاسے نگہٕ ہا یا نے یِمَن ہا دُن مگر کیٛشاہ
کرٕ، عیالَس مَنز چھُس کیٛر گومُت تہٕ مِیانہٕ دَسہ
پیہ نہٕ وَنہٕ نی کہینہ۔ مے چھُ صلاح سوان زِ یُت

اَسہِ پلہٕ تیوٗت جَل نیرُو اُسی ییٚمہٕ ترٛکی علاقہٕ منٛز یہٕ
ژٕلو ایرانکِس علاقس کُن۔ تتہٕ ییٚہموٚ اَرامس منٛز"
ریش سفید بُڈ، موٚہنیوٗواہ اَکھ ووٚتھُس

دُرجواب: اوکورٕ آیہٕ صاحب! بہٕ تہٕ چھُس ژیٚنے پیٚٹھ:
یِم ترٛکی چھِ ہمیشہ ہتی آسان زاگان یِتھ لکن رٕٹ
ہیٚن تہٕ ژٕڈہیٚن۔ حاکمس چھُ مادٕیانہٕ ہیٚندِ ہیتھ اُسی پیٚٹھے
اَمی ہیتہٕ ژوٚمراوِ یہٕ اَسہِ۔ یگاہ سوزِ یہٕ شینٛچھ زِ اوریور
نہٕ ڈلِنہٕ موکھ دِیوصلمانتھ۔ یِم اَسہِ ییٚتھ روزُن تہٕ ییٚتہٕ
اَدِ یہٕ خوش کَرِکھ تہٕ کرُن۔ ہتہ حفن خُدا رچھن تمہ
نِش۔ سہٕ کُس حَفن روزِ ییٚتہِ، یہ بنہٕ تہٕ یہٕ، اُسی
نیرُو ییٚتہِ، اُسی گرٛھو ہیٚنٛدین اجداون ہیٚندین بالن
پیٚٹھ روزنہٕ۔ آخر اَسہِ ہیٚے وارٕ کارٕ ہیٚنٛز وطناہ چھُ
اُسی کیاہ زِ گرٛھو نہٕ تورِی۔ اُسی چھِ یدٕ اُتی ایرانی خدایس
کھوژِ وِنی، یٚمہٕ زیارٕی۔ اُسی کیاہ زِ چھِ ٹھِکہٕ شکر
ییٚتھ ہیٚنہٕ آیتھ؟"

بشاکھ جماتھا یہٕ وُٹھ یہٕ تموٚ تہٕ ووٚن یی آخر
سوٗزکھ کرمان شاہ کِس شہزادس شینٛچھ زِ یُتھنہٕ
سرحدن پیٚٹھ روزن وٕالی اَسہِ پیٚتھ کانہہ کھینٛچل
کرُن۔ یکیا زِ ہیٚنٛدس علاقس منٛز چھنہٕ تِم اَمِس
ییٚتیس اَتھ نہٕ دِوان۔

اَمہ پتہٕ نیکہٕ نصیف رٕاتھ تِمہ کَڈ کَڈ۔ بانٛز
یگاہ لوٚدکھ سورُے چارواین تہٕ ووٚنٹن پیٚٹھ جب
تہٕ تیر ترٛاوُکھ بانس برٛونٛہٹھ برٛونٛہٹھ، زن و مرد

رِچھ وون کھلی تہٕ دزلے اُسی ایران کِس سرحدس کُن۔
نیرنہٕ وِزِ چھُم اَندٕ رٕی۔ رکھ نٕتھ پھیران زِ حاکمس
کیاہ زِ دِرٕہیٚس نہٕ بہٕ نیتھرِ۔ یُتھ سارِی اُتشا و رُوشناو
تہٕ قبیلہ کردن سٕتی و پُھچھتہ حسدکہٕ نارٕ دزہیٚن"۔
سوٗ حضرداکی اُسی دٕ تھ ماٹدان، ایرانکس ییٚنٛس
پیٚٹھ تہٕ کوٚر اُتی قرار۔

میون مول دزاو کرمان شاہ کُن۔ تتہٕ زاہیٚن
اُمِس سارِی تہٕ شہزادن کوٚرس جان کھسن پناہ ییٚتہِ
کوٚرنس بڈٕ یزتھ۔ خلعتھ تہٕ دوٚلنس۔ بڈٕ دِلاسہٕ دِتھ
دوٚپنس زِ "خداصاب بُن ملک چھُ سیٚٹھا بوڈ۔ ییٚتہِ
تہٕ یِس ییٚتین خوش کرٕ سہٕ تتین روزِنہٕ۔ ہرگاہ حاکم
مے شینٛچھ سوزِ زِ یِم چھِ میانی رعیتھ تہٕ یِم سوزکھواپس
بہٕ لدنس مول جہنمس تہٕ تسنٛز چھنہٕ کینٛہہ"۔
تمن دوہن ہیٚنٛز و تہٕ پیٚٹھ لوٚد اَکھ علاقہٕ تُکھ
اَسہِ وَنٛدس کیو ریتہٕ کالس۔ دزنہٕ خاطرہٕ، رُودی اُسی
اَتہٕ مزِس منٛز۔

یوٗزُے وُنیو و شہزادن۔ کینٛہہ دوٚہے گژھتھ
لبوٗکھ بغدادٕکی حاکمن شہزادس زِ "اوکورٕ آیہٕ چھُ ژور
رہزن، باغی تہٕ فسادی۔ سہٕ چھُ اَسہِ تٔرتھ مادیانہٕ ژوٚلمت
ہیتھ یِوسہٕ اَسہِ نِش دُیہنا اَکھ لوٚ۔ ہرگاہ نہٕ توٚہی سہٕ
سورُے قبیلہ ہیتھ اَسہِ نِش واپس سوزِو ووٚن، تیلہٕ
رُوزِو جنگس پیٚٹھ تیار"۔
یہٕ خبر لوٚبِتھ نہٕ بیہ اُسی سارِی تہٕ سارِی قبیلس

آو سیٚخ خوش۔ اَخر ٹھوٗمیاہ تِمَن مالی مٲدیانہٕ ژوٗرِ تہٕ گوٚو شہزادَس نِش۔ شہزادن دیُت اَمِس بیٚیہ دلاسہ تہٕ دوٚپنَس " ژٕ چھکھ ایرانہٕ کِس بادشاہ سٕندِس سایس تَل۔ ژٕ مہ کھوژ۔ یِمو قاچار بادشاہ سُند دامانہٕ اَکِہ لٹہٕ روٚٹ سُہ چھُ ہمیشہ خاطرٕ بلایو نِشہٕ آزاد۔ گژھ نیر پانَس تہٕ بیہہ آرامہٕ سان۔ اَسہِ تہٕ بغداد کِس حاکمَن زانوٚ پانے۔ ژٕ چھکھ پادشاہ سُند رٕعیت، ژٕ زان ژٕ چھکھ خدایہ سٕندِس سایس تَل "۔

میون مول آو یہ شیچھ بوزِتھ تہٕ بوزناوُن اَکِس قبیلکِس سارِی تکھ۔ اَمو گیہ یہ بوزِتھ بٔڈ خوش۔ اَما پوز میون پیٖتُر، یُس نادر شاہ سٕندِس وَقتَس منٛز ایرانَس بَڈ بکار اوس آمُت، دوپھ تھوٚد تہٕ چھُ دَپان:

" ہے دوستو! ایرانین مہ کرِو پَژھ۔ یِم چھِ بے وَفا۔ لڑایہ کیٛو صُلحہ وِز چھُ یِہندِ رسلے سامانہٕ فقط اَیزوٗنُن تہٕ دغاہ دِیُن۔ نہکہٕ چھِ اِنسانَن زالَس لاگان۔ یوٚت تام یِمَن رُت کانٛہہ چھوہ، تیوٚت دِنو اِزاہ۔ اَیزدَنُن چھُ یِہندِس قومس منٛز تہٕ یہ بیمٲرِی چھےٚ یِمَن پیٚتہٕ رٕتھ۔ یہ عاب چھُ یِمَن خمیرٕ منٛز۔ اَتھ چھِ یِہندی بٔڈی بٔڈی قسم ہاونی شاہد۔ نَتہٕ وٕنی تو، یِہِنٛز کتھ کیاہ چھِ قسمے ہاوُن؟ بوزِو یِہندی قسم۔ جانی دٕرے، بینی دٕرے، بچَن ہُند مَرُن، مٲلِس ماجہ ہِندِ روٗحچ دٕرے، بادشاہ سٕنٛز دٕرے، تیٚشہِ گنٛدچ دٕرے، چونے مَرُن، جانہٕ ریٖشِچ دٕرے، سلامہ ہٕنٛز دٕرے، ژوٚدہ نوبیچ دٕرے، پَیغمبرِ خدایہ سٕنٛز دٕرے، پَیغمبر صاحبُن اَجدادَن ہٕنٛز دٕرے، قبیلچ دٕرے، قرآنچ دٕرے۔ اِمام حسن رضہ سٕنٛز دٕرے، اِمام حسین رضہ سٕنٛز دٕرے، ژوٚدہ ہِمَن موٗصُم اِمامزادَن ہٕنٛز دٕرے، بَہن اِمامَن ہٕنٛز دٕرے۔ یِم چھِ یِہندی قسم۔ مو خصر چھِ یِم زندٕ کیٛو مو رِ یِہندِ پانٛژ تہٕ روٗحک، سرِ مبارکُک، چشمانِ مبارکُک، ریشِ مبارکُک، گوژرٕ ٹھن ہُند، شہیدگاہ متین دندانِ مبارکن ہُند، شہیدگاہ عمرٕ ہُند، نارُک، ژانٛگیک تہٕ حمام کِہ آتشک تانی قسم ہاوان اَیزَس بوز کرنہٕ موکھ خبردار چھِو یِتھنہٕ یِہندِس اَیزس پَژھ کٔرِو۔ تُوہہ بیوٚٹھو یہ زِ یِم کیاہ ثِرادن مٲدیانہٕ سانہٕ؟ یِم چھِ ژُکن ہِندِ کھوٚتہٕ تہٕ طماعی۔ اَخر یِمَن چھُنا خبر تہٕ مٲدیانہٕ لو خراج، یِم کتہٕ ثرادن تس؟ بہٕ چھُس دَپان اگر اَمِس مٲدیانہٕ ہٕنٛز کرٕ یِتھ یِہندِس بادشاہس کَنہٕ گیہ تہٕ سُہ یُتہٕ لوگ، اَسہِ کیاہ کرو، تہٕ کوت گژھو؟ یہ تو مہ خوش کرِو تہٕ دِنو، مگر مےٚ چھُ نہٕ یِمَن ایرانین ہُند کہینہٕ بہان، مےٚ چھُ نہٕ یِمَن پیٚٹھ پَژھ۔ اَمہ کھوتہٕ تہٕ ہٲوی تَن یِم قسم، کَسَر؟"

اَدٕ تی گوٚو تہٕ یہ اَمو بٔڈ معہنوی دوٚن یِمہ کہِنٛز بٕ پَتہٕ تاونَس لگِس۔

اَکہ دوہہ صُبحاے ہیوٚت موٚنو سیٚخ وورُن تہٕ تیٚجکھ بٔڈ ہوٗل ہائے۔ میون مول ڈرا و نیبر وُچھنہٕ زِ یہ کیاہ دلیل چھےٚ۔ گوڈٕ گوٚو تَس گُری سواراہ اَکھ نظرٕ

تس پتہٕ وُچھن بیاکھ تہٕ پتہٕ بیاکھ پیٹھے کنہٕ وُچھن زٕ جاہ اَکھ۔ اَمہ نیوو زٕ حملہ کرنہٕ مہ کیہہ اوس پموٗ ژوو یاری گیر دیتمُت۔ اَمہ پتہٕ کوٗر یمو میاٗنس مالس پیٹھ حملہ۔ تمو ماری یہندہ زٕ ژٕ نفر۔ یمن اوس غرض مادیانہٕ زٕ نش خیمن منز ژالے تہٕ اَزکھ مادیانہٕ کڈتھ تہٕ ژالی۔

ییٚلہ گاش ہیوٚتُن پھولُن اَمہ وُچھ زِ یمے اپاٗرٕ اَمی سائی دُشمن بنیتھ اَمہ حملس آمتہ تہٕ میاٗنی مالی اوس پہنٕشد زٕ یتھ موومُت۔ اَمہ پتہٕ نیکھ اَسہِ زٕ ژٹھ۔ یانے بوزہ تہٕ مے کیاہ آسہ گومُت ییٚلہ میانین اَچھن برونٹھ کنہ میون مول سکینہس لاٗدکھ تہٕ جیٚعہ چھیری کران موٗکھ بیٚیہ نیوٗکھ سورُے مال تہٕ جاداد لوٗٹتھ۔"

زینب اُس دوہ نی احمق صاٗبنس اَتھس منز پینکٕ قیٚعہ وَنُن ہیوان زٕ تانی گوٚ برس زور ٹھک ٹھک اَمہ گیہ عقلہ بقل تہٕ لَج اَمہ دوہ سہ دزہ سہ۔ ستے ژھنتہ دوہٹھ تہٕ وات تہٕ پٔشس پیٹھ۔ زینب گیہ برٕ منزٕ راوِنہ تہٕ تس توٚر ٹھک ٹھک کرنہٕ تلے فکرِ یہ گرٕ ژہ احمق صاٗب آسُن۔ کوٚج کھینکٕ اوسُس ہیتھ اَسی پیٹھے اَمہ کنہ گیہ بانبرنہٕ دَرائے تہٕ منزٕ رووتس برٕ۔ یہٕ اوسُس پتہٕ پیٚتو کنہ وُچھان۔ زینب تہٕ احمق صاٗب آیہ اَکھ اَکھس تیتہ پاٗٹھو نکھہ زٕ مے ہیوٚتُن اَسُس آب یُن جکیمس ییٚلہ تمتھ وُہری ہتس کھین چینس پیٹھ نظر پیٚیہ تس گوٚ شکہ زٕ ظاہر چھُ ییٚت زٕ کُستام بیاکھ اوسمُت۔ یہ اوس دوہ نی اَمس یُزٕ ژھن ہیوانہٕ زٕ تانی پیٚیہ ماگٕنی بہنی جماتھ ہیتھ

واٗتتھ تہٕ ژایہ بے شوٗنکھہ پاٗٹھو کھٚٹس منز تیتھ پاٗٹھو زٕ زینبہ تہٕ احمق صاٗبس رُود نہٕ ژلنس وارے۔ مالکینہ یُس حالاہ گوٚ یہ وُچھتھ، سہ منشہ نہٕ ستے قیامت تانی۔ گوٚ ژھ وُچھن کنہ ہزر یسان دوٚن زینبہ گوڈ "اسلام علیکم یہٕ حضن چھس تیتھ زٕ اَدنادا سے۔ خدایس حوالہ آسیہٕ طبعو یتھ زبرے! کوٚر کھین چنا عاٗیشہ سانیے؛ ہتہ ہتہ پھر چھُو مبارکھ۔ وَکھ تہٕ آسو جان پاٗٹھی کوٚدمت وُہرتخسیر! یمے آیس سُلی یہن۔" مگر شرارتہٕ بستو گیہ اَمس اَچھ نارٕ ژ دنگ ہشہ، کینژھ تہٕ چھس ہوشارٕ ووین نہٕ تہٕ اَتی زٕ ن آیہ یمن کھینہٕ تہٕ چھے وَنان: "زبر! کوجا نہٕ چھُو کھیوٚمُت، میاٗنس کھٚٹس منز، پیٹھ میانہٕ وچھر گدیلس پیٹھ! شاباش! اللّٰہ تعالا زٕ چھنو چشم زخمہ نشہ۔ دوہ نی ہے توٚر مے فکرِ زٕ یہٕ چھس نہٕ ییٚنتھ ہوٗنی تہٕ۔ یتھ گرس منز میاٗنی دلسے میاٗنس کھٚٹس منز، میاٗنس گدیلس پیٹھ پتہٕ کنہ میون شانہٕ گونڈ تھوٚوتھ پیہیہٕ تہٕ کوہ سہ چھس یہٕ؟ خودایہ یہ تاوٗن اوسمہ پیٚشہ؟ کیاہ گوم کیاہ گوم! کتہٕ اَسس تہٕ کوٚت واٗتس! اَسمانہٕ پیٚییس تہٕ زمینس، پیٹھ لوکھم زب!

اَمہ پتہٕ پھیر رینس کُن تہٕ چھس دِوان: "زبر احمق جانا! رُت کوٚرُتھ! اسیٹھاہ رُت کوٚرُتھ۔ تُہ سہ کلہٕ تِل تہٕ تھوٚو نہٕ! ژے چھے میاٗنی دزے مے کُن نے وُچھکھ، ژٕ ہا اِنسان؟ پھر یٹھوٗمُت ژے! اُسہ کُسُہ کرٕی زِہ یُس ژے اِنسانن منز گرتن ہیٚیی۔ یمہ

ریشہ ہا ہیم کار ؟ تھوٚ ژٕ تمے اَتھ ریشہ لاگوس ! پیپٹھ ژھکھ ژٕ شوٗہٹ پانس لُقمان سِنٛدِ اَندرے زانان اَہے وَنُن کیاہ چھُہ چانِس طبابتس ! ژھکھنا ژٕ ہاوُن بوٗن لایق حکیم ! وُچھہ کتھ کتھ چیزَن گوڈٕ انسان ژٕنے کُن ؟ کوٗبس چانِس وُچھیا ، اَسِنس لایق چانہٕ اَتھ شکلہٕ وُچھیا رکِتہٕ ژھاولی آیہٕ چانِس اَتھ ریشَس وُچھ ؟ ژٕ ہا عشق کَرون ؟ کرَ سَہ کرَ ! گوٗژ کھنا کرُن ؟ یَیتہٕ ژٕنے پرژھ زُول مال آسی تیٚتہٕ کوٚہ سٕہ چھُس نہٕ ؟ ووہ نی کتھ دِکھ متہٕ مُحرا یُہنی ووہ نی کتھ آسی یاد ہمُن سہٕ وَرخ ییٚلہٕ دوٚستوٚر بانہٕ تہٕ ڈبہٕ کھنجہ ہہ پتھ حال حاران اوسکھ - ہَیا ، ژٕ ہیے اوسکھ خاکس بیپٹھ بہتھ تہٕ متے کوٗرُ مے اَتھ روٗٹ تہٕ انسان بنووبکھ ہَیا ! ژٕ کتیو زانہٕ ہنکھ کاشُر شال کیاہ گوٚو ؟ یہٕ گٔنڈُن تانی ہنٛچھنو وُکھ ییٚلے تہٕ اَدٕ گوکھ ناو ہہنس لایق - وٕنِتہٕ ژھکھنا ہوٚنی سِنٛدِ کھوتہٕ بَتر ؟ ژٕ نے شوٗبکھ نہٕ اَدنا لکن ہُنٛد ہوٗن تہٕ ، ژٕ ہا یتھو کار کرُن ؟ ژٕ تے پزٕ نیہ پیمے کار کرنی ؟"

حکیم بِچارٕ اوس فقط قسم ہاوان - کرٕ ہے تہٕ کیاہ انکار کرنس اوسُس نہٕ وار ہے - تہٕ نہ اوسُس طاقتھے حکیم بایہٕ چھنہٕ نار ہمانی - سہ اُس ٹیپکہٕ ہٹھو بیقرار - فقط اُسی لبکہٕ ' ناسزاہ تہٕ بَدرَد وَنان - گراہ اُس زینبہ کُن پھیران تہٕ گراہ حکیمس کُن - زینبہ روٗدُن کَس تہٕ چھےٚ میانِس تس ماشوقس مَتہٕ ژٹھتہٕ بچھوان تہٕ ہَتہٕ پیپٹھ یور تہٕ یَیتہٕ پیپٹھ ہور کھکھہ دوان - متے باسیوو زَن میانِس جگرس دِژن تھنچھ تہٕ متے چھُہ اَمہ لمہٕ سیتو

زوٗنیران - اَمِچ تراٚہ دِکھ کوٚ نجَس اَکس منز تہٕ چھُس دوان تیتھو چوب زٕ یَیتہٕ روٗزِس نہٕ پانس تہٕ جیکمہٕ -

افسوس زٕ بٕہ روٗدُس تماشہ وُچھان - اَماپوز کرُہا تہٕ کیاہ ؟ دپیوم گژھ تہٕ ژٕ رٹ ژٕ ٹھ کرٕ تہٕ مو کلاوُن ، مگر اَژ ہا کیتھہٕ پاٹھو تور - توہٕ کیتہٕ نیرٕ ہا بٕہ مرسوبات - متے اوس صاف مَرُن ، شوہٹس تھوہُن ریزہ فانہٕ کرٕ تھ ، تمہ سیتو واتہٕ ہے نہٕ زینبہ تہٕ کانہہ فائیدا - تمِس بِچارٕ اوس یَیتہٕ اَدٕ وُمرٕ دُمران ہیتِرمن - خَیر ، ییٚلہٕ یہٕ طوفان ہُنا ہمیوو ، بٕہ دوٚ ہتھس بوٗن تہٕ چھُس اَتھ ہتھس پیپٹھ سوچناہ کران - بٕہ چھُس سوچان زٕ ووہ نی چھُہ یَیمہ گرٕ منز قدمے دِژُن جان - تکیازٕ زینبہ سیتی عشق کرُن مو کلیوو ووہ نی ، تمہ روٗزنہٕ وَتھے کانہہ ! بیپٹھ ییٚلہٕ تیٚنٛزٕ حالتھ اُسم اَچھن بروٗنہہ کُن یوان ، تمہ سیتو اُسم زیادے واُراگ ووہ تھان تہٕ جگر اوسُم ژھینان - محلہٕ خانہٕ سوگنٛد ژٕ تِس پیتھ اوسُس دِپان کتھ بلایہٕ منز روزٕ بِچارٕ یہٕ بیکس زینب اُمس ڈائمہٕ نِش آرامہٕ سان -

۲۷

حکیم صابنی پادشاہس سال کرنچ تیاری

کرٕ نی تہٕ خرچہ بلاے یوہ سہ تَس چیٹھ ییٚلہٕ اَمِچ کوٗرُم مشفق زٕ بٕہ نیرٕ ووہ نی حکیم سِنٛد گرٕ منز تہٕ اکھتے ژٕلہٕ شہر منزے تکیازٕ ووہ نی ہکہٕ نہٕ

بٕیٚیتہٕ سۄ کہہ مان رٔدٕزٕ تھ۔ سٕے واتہٕ اِذ ہیے۔ مگر اُتھ عشقس کیٚاہ ؤنِزٕ: عشق ییٚلہِ دِلس سٕنان چھُ، سۄ کتہٕ چھُ عقلہِ تھوان وارٕ دٕ یتہٕ۔ زیٖنبہٕ ہُند عشقے گو میانہٕ عقلہِ ہیچھ زوٗد اوار۔ سٕے دوٚپ تس سیٚتۍ واتھ تھۄونہٕ مۄ کہہ ہیٚیہِ تٔن احمق صٲبنٕس ہیٚنزٕ تہٕ تکلیفے تُلنہٕ چارٕ کیٚا چھُ۔ یہٕ کنٛہہ ہیمہِ ضنوٗر وٗر کرٕتھ نالہٕ ہیچھ احمق صٲبس اوسنہٕ میون عوشرُ ہیتٕر آسنُک کانٛہہ تہٕ ظوٗنہٕ نہ اُمس پیتہٕ خبر زٕ مٲلِکیٚنہٕ یُس سۄ مجلانکھس تُل تمیٚک ذمہ وار اوسُس بیے۔ اماپوٚز شکہٕ تہٕ اوسُس زٕ یہ معاملہ چھُنہٕ خٲلی کینٛہہ یتھ مترٕ ہا چھُ کُس تام ووٗنٕ سُند اتھ ضنوٗر وٗر کرِتھ۔ اوے رٕوٗدسہٕ اتھ مامَس مترٕ یُتھ ہیسہٕ زٕ ہینہٕ کنٛہ جوٗکھ سٕے سیٚٹھا سٕے گوٚرٕ تھ زیٖنبہٕ ہُندٕ کیٚنژھا نٕن مگر نہ بوٗزٕ م تیٚنٛزٕ کانٛہہ خبر اُتر نہ نیٖو ہیے زٕ مار بینہٕ پتہٕ کیٚاہ گیوو تس بچارٕ ہیٚرٕ تھ ساتہٕ آسُم محل خانہٕ کس بٔر سے کُن اُچھ زٕ وُنۍ نیٚتہٕ وٕنۍ مانیٖر زیٖنب مٲلِکیٚنہٕ سیٚتۍ۔ مگر کیٚژھُتھ ، سٕے ہیچھ پننہٕ جایہ یُژھ زٕ یاتہٕ پچھے بیمار گٲمژ نتہٕ چھکھ بنٛد تھاوِمژ۔ سنگ جیر دوٚپُتھم تہٕ کنڈٕ ین ہیچھ چھُس۔ اکہ دۄہہ وُچھم نوٗرجہان کنۍ زٕنۍ بازر گژھان۔ زیٖنبہٕ سیٚتۍ تس وٕسہٕ توٗن آسنہٕ کنٛہ لاریوس بہٕ اُمس پیتہٕ تہٕ نزدیکھ واتِتھ کٔرمس سلام تہٕ دوٚپمس: "ژکوٚت چھکھ کنۍ زٕمنۍ گژھان؟" جواب سلام دِتھ چھُم دوٚپان "سٕے خفن چھُ کٔردی دایہ ہنٛزِ مۄ کہہ دواہ جترٲنٛن"

وۄنہٕ شاتہٕ اُوٕتھ دوٚپُس: "سۄ کیٚاہ بیمار چھا؟" دوٚپہنم: "ہے زٕ بچارٕ بیمار سے یا نہٕ چھا؟ تس چھُ حالاہ گوٚمُت۔ خدا صٲب تھاوِی تنٛزٕ تُہہ ایہ اپنین صحت۔ کٲتیاہ بے رحم چھِوٕ۔ توبہ! توبہ! اَدِ سٲنۍ ہیوٗنۍ چھِ تہنٛدِ کھۄ تہٕ یٕتۍ۔ فقط چھِوسے اکبر لطیف دلو مکانٕ کافِر ابٕڑ بڈٕ آسان پران تہٕ اُمس کٔردی دایہ ہنٛزٕ حالیچ چھِوٕ نہ خبر سے۔"

سٕے دوٚپُس "ژٕ سے چھکھ خدا صٲبنٕز ذٕرِ ژٕنے پوٗزٕ وَنِتھ تس کیٚاہ دلیل چھُے؟"

یہٕ چھِم لعہ تہٕ دِلس دٔگ تُلنہٕ مۄ کہہ وَنان: "حسد کہ نارٕ تھۄو مٲلِکیٚنہٕ زیٖنب کوٚٹھر اُمس مترٕ بنٛد کرِتھ تہٕ سیٚتۍ کوٗرنس ٹاکھ زٕ یُتھنہٕ! کہ تابُک تہٕ بُتھ وُچھکھ۔ وُہرٕ بچارٕ، کوتاہ اِذاہ دِیتہس۔ تیٚمِن ثٲوٕ ژٕرٕ نِتھ تہٕ اُمس مرنہٕ سَر۔ اما پوٚز خدا تھاوِی تس صحت، جوانی تہٕ جُش آسنہٕ کنٛہ کوٗرُس نہٕ تیٚمِن زیادٕ زور تہٕ اَز چھُس فرکھے۔ مٲلِکیٚنہٕ چھُ شہٕ اٲرِتھ وۄنۍ پچھمُت تہٕ چھُنس سۄ رمہٕ تہٕ مٲنٛزٕ لاگنس ووٚنمُت۔ وۄنۍ چھُسے بہٕ وُنۍ کین بُہرین نِش مٲنٛزٕ تہٕ سۄ رمہٕ اَنہٕ گژھان۔ اماپوٚز پتہٕ وَنے ہرگاہ نہٕ احمق صٲبُن گرٕ پادشاہ سُنٛد سالس ینہٕ شیٚیچھ مٲلِکیٚنہٕ بوزٕ مژ آسہ ہیے، زانہٕ خدا کینٛس کالس اوسُس بچارِ کوٚٹھر مترٕ بنٛد روزُن۔ پادشاہ چھُ مٲلِک، تس چھُ پتہٕ یتھ کٲنٛسہ ہنٛدِس محل خانس مترٕ اُژھِتھ زنانن ہُنٛد بُتھ وُچھنس اختیار۔[1] اَدِ

تۄ اۄو ٲلکینہٕ زینب یلہٕ یِتھہٕ زن سوٚ تہٕ پننہٕ دایہٕ تہٕ نوکرٕ
پادشاہس ہٲوی ہٲوی پننۍ آسن تھٲیکہٕ۔ مگر زینبہٕ چھیٚنہٕ
دِیٚنہٕ اندر نیبر نیرنس اِجازتھ کیٚنہہ۔"

یہٕ بوٗزِتھ گوس بٔ خوشی تہٕ دۄیم دوہٕ ژی پیٚیہٕ زینبہٕ
سمکھنس کانہہ نتہٕ کانہہ وَتھ کڈنی مگر تس سمکھنس
ٲسِم وَتہٕ بڈٕ ہٹھ ریوان تہٕ کھوژان اوس شہمتہٕ
کارِ گوٚژھس نہٕ بلایہ منز گیر گژھن، اَمہ موجوب کوٚرُم
فٲصلہٕ زِ تانی گیٚیہٕ سمکھنیچ کینچھے ژٕ ہٹھ تکیا زِ کمو تانی گاٹلی
چھُہ ووٚنمُت: "اسی ژٕ ٹو ٹھہس کلے تہٕ یار برادری ہٕنز
کھیمو کینچھے۔"

پادشاہس اوس ریتہٕ کول سردیایہٕ کتاو کُھٹ وَرخ
نزدیکھ ووتمُت۔ عادتہٕ موجوب اوس یہ نیر نہٕ ترونٹھ
وزیرن تہٕ دربارِین ہُند گرٕ گژھان تہٕ تتہٕ پننہٕ خاطر
تہٕ پننین ملازِمَن ہِند خاطر

ہدِیہ تہٕ نیاز بیتر ژٹان۔ یم وزیر تہٕ دربٲری تہٕ
اسی پادشاہس یم ہدیہ تہٕ ڈالہ بیتر دِنس منز یانس بٕ
یِیرِتھ زانان تہٕ ناٹہٕ آسکھ کھسان۔
نوٗرجہان اَمس پوٗزُے وَنان۔ ساروٕے کھوتہٕ زیٚن
اَکھاہ اَڈی پوٚری اوس تژاوان سُہ اوس فقط احمق
صاحب۔ چالاک تہٕ دوہستاد دربارو اوس سُہ سُلہ پیٚٹھے
پادشاہس کیٚژ جان شکار تیار کرِتھ تھووُت تکیا زٕ
تس اَمس ہارِ دول آ سینچ شوہرِتھ۔ پادشاہ سُند
تور واتنک دوہ آ دگنڈٕنہٕ تہٕ سوٗزِکھ احمق صاحبس

شیٚچھو زٕ بادشاہ سُند تشریف اَنُن آسہ نہٕ یُہس لوٗت
کیٚنہہ، یُہس چھُ پادشاہ ژٕ پیٹھ بڈ مہربان تہٕ
خاص یُرِتھ بخششی ژٕمے۔ یُہس چھُ تس چارٕ گرٕ یا
کوٚچ کھیوٗن یا کال۔

حکیم چھُ کینژھا خوش بادشاہ سُند گرٕ ینہٕ
رکنہٕ تہٕ کینژھا ناخوش رِہ پیہٕ رقم لگنہٕ کنزہٕ تہٕ پیٹھ
زانِتھ تہٕ تیتھ لاگ سنز منز کرنس۔ گہ ڈٕ نیٚچھے
اوس اَمس وَتہٕ وَتھر ناہ کرنک بوٗندبس کرُن۔ پادشاہ
سُند ینچ شو وَسے ساری پے گرا ہینہٕ کنہ اوس ڈیان
زِ ووہ نی گوژھ تیتھ انتظام سَپدُن یُتھ دُشمنن
پھرُن روزِ ہے تہٕ یار دوس پھولہٕ ہَن تہٕ پادشاہ
تہٕ روزِ ہیم مہربان۔ اَکہ طرفہٕ اوس پنُن ہُد پھز
راونس لَمان تہٕ بیٚیہ طرفہٕ اوس چندس راچھی کرِتھ ہرگاہ
دل مُژرِتھ سائن ڈاس کرِ ہے، پُرزِ پاٹھو واتہٕ ہے
گُنہٕ مَرتبس۔ خاژ! واریاہ کالہ پیٹھ اوسُن نہٕ مے
سیتو مشورے کوٚرمُت تہٕ بٔ تہٕ اوسُس بےمنز چھ
لاگیتھ مُفتے میوٚنڈاہ میوٚنڈاہ کھیوان۔ اَخر میٚلہٕ
سنح ہیٚنہٕ آو، یکدم پیٚیس انگریز حکیمس سیتو میاژی
چالاکی تہٕ گاٹہٕ جار وَرتاوُن ژٕ تس تہٕ نیوٚنس بٔ مشورہٕ
موکھ نادِتھ۔

حکیم: حاجیا! بڈٕ ولیٹہٕ بلایہ منز کیا سہ آس ہیٚنہٕ
کیٚنہہ تہٕ چھُمنہٕ فکر ژٕان کیاہ کرِ بٔ۔ بوٗزُم پادشاہ
قبلہٕ عالمس چھُ دِلس ہیٚتھ زِ یِیتہٕ آسہ فرشہٕ

ژٕنْگِ بڈٕ ہے تہٕ رُسے۔ خزانٕکۍ اَفسرن، یِمَن چھِین کامِین مٕنز بڈٕ دوستاد تہٕ واتَن وول چھُ، دوٚہ تم پانٕہ زٕ "پمن مالن منز پوشکھ نہٕ مٕے۔ تٔمۍ سُند گَژھُن چھُ زٕ توٚتِ تم ییٚتِتھ بادشاہ گرٕ ہیچھ بوٚن وٕسِہ گژھ ساری ہے وَ تہٕ ریشمے ریشم وُتھرٕ آسُن۔ تتہٕ ہیچھ باغٕ کِس بربٕ تانی گژھ اُلاس وٕ وُتھراوُن تہٕ تتہٕ ہیچھ بادشاہ سُنٕز مَحرِ بہنچ جایِہ تانی گژھن کاشرٕ شال وُتھرٕنی آسِنہٕ مسندس ہیچھ گژھ شالہ کھوہ تہٕ کانٕہ موٚل چیزاہ وُتھریتھ آسُن۔ اَدٕ سہ حاجتیا! اَژ مے بیچھے خبرے زٕ بٕ ما چھُس یوت آسُن وول مون زٕ بٕ ہمسہ چھُس حکیم، بیتہٕ بادشاہ سُنٕد حکیم، مگر اَکِس بیّے سُندی پاٹھی ماچھُس راتس دوہ ہٕس دُنی پھیرنک حال سوٚنبراوان تہٕ کھیٚتِشہٕ وَنان۔ مے چھے خبر زٕ خزانٕکِس اَفسرس کیاہ چھُ مطلب اَمہ تلہٕ۔ تس چھ گرٕ ریشم تہٕ شال اَتی بیمتۍ، تہٕ سُہ چھُ یِژھان تمن دِکہٕ دِتھ مے پُشراوُن تہٕ مارٕ ہیٚنہٕ ہتہ سہ! مے مُرٕ تن، ہرگاہ مے ترِیس۔ وَنان چھُ اوٚرے۔ تارن گری گیہ بیٚنین وٕنہٕ یورنہ۔ ژٕراوُن! اَدٕ سَہ، مے وَنتہٕ ژٕ پنُن مشوَراتہٕ بٕ کیاہ کرٕ۔

بٕ : یہ حَضن چھُ پوٚز زٕ توٚہۍ چھِو حکیم۔ مگر چھِو اَکہِ پانٕہ ماچھِو، توٚہۍ چھِو بادشاہ سُندی حکیم، مرتبہ وٲلۍ، ہٕنہٕ وٲلۍ تہٕ ذی یر بہتھ حکیم۔ مالکینہٕ ہُند یر بتھ رَچھنہٕ موکلہٕ تہٕ تٔمۍ سُند بجر تہٕ ٹھٔرٕ ماوٕنہ موکلہٕ ہرگاہ تہٕ توٚہۍ بادشاہس زُو وُتھراوُن وٲلۍ سُندی پاٹھۍ ییٚتہٕ ترٕکُو، کرِو تہٕ بیٚنیہ ہرگاہ بادشاہس بیوٚٹھ زٕ تٔہنٛد مال تہٕ جان کیاہ چھُنہٕ تس پیٚٹھ فدا، تیٚلہٕ زانٕی زُوزٕ مالکینہٕ گژھ ہیہہ۔

حکیم : آہنسہ، ژٕ چھُکھ یہ پوٚز وَنان۔ مگر بٕ چھُسہٕ حکیمے رکنہٕ بیٚنیہ چھُس کینہٕ؟ اَژ خزانٕکِتہٕ بٕ یِم شال تہٕ زرباف؟

بٕ : آہن حضن، اَمہ ورائے کیاہ چارٕ چھُ؟ ژٕ وُچھ تمن زٕ بٕ چھُس حکیم لہٰذا کرِتھ چھکہٕ بٕ بادشاہس وَتَن سبز پوش یا تس تھٔوٕ مسندس تلہٕ کنہٕ زٕ چھ ہوٚر؟

حکیم : نہ سَہ، تہٕ ما اَندرٕ بٕ کیاہ چھکہٕ سبز پوش۔ ہتہ سہ گوہ لاب وُتھرٕ چھکو وَتَن، تم مایپن دروگ۔ دانٕدا اَکہ کرُن تھٔپہ تھٔپہ تٔمۍ سٕندِس پنٕس ہیچھ تہٕ گرٕ سُندین پٕدٕرن تلہٕ کنہٕ چھٹراوٕ واریاہ مٕنز بٕز شِشٕ یہ چھُنا سپُد؟

بٕ : ہتہ حضن، سوٚ چھنہٕ کنہٕ چھے؟ ژٕ وَنان کیاہ چھکہٕ بادشاہس چھایی شُوبان؟ اَمہ سیٚتۍ کیا حضن پیٚنہٕ تٔہندین دُشمنن وارٕ تہٕ تم کھالِن اَتھ رنگ شُہ، یِمہ سیٚتۍ توہہ اَدٕ نہٕ پلن اَسمانس تَرٕ تہٕ نہٕ زمینس زنگہٕ۔ خزانٕکۍ اَفسرن یوت اسراف کرُن دوٚ نمت چھُ تیوت تہٕ چھُنہٕ اَمہ لازم

کیٛنٛہہ کرٛن. وَتہٕ ترٲے توٚ حِسابٕ پَیَن چھٹ وُتھرٕنی.
باغٕ کِس بَرس تانی وَتھرٲوے توٚ مخمل، آنگنس ترٲوے توٚ
زرباف تہٕ کُٹھس ترٲوے توٚ شال وٲہرٲوِتھ. یہ کیاہ
اِسراف چھُہ نہٕ یتھ؟

حکیم: تُہٕ نہٕ چھُکھنہٕ ناکارٕ کیٛنٛہہ ونان. اَتہٕ تیٚلہٕ کرٛوتی.
وُچھ سہٕ چھٹ پھٹے گرَس منٛز اَسہ پھٹے. زنانٕ اَس
سہٕ شلوار سُوٚنہٕ مہ کٕھ ٹُکی ہیٛترٕ. تمو چھینہٕ
وُنہٕ سوٗی ہیتی. اوتہٕ چھہ بہارَن اَکی مخمل تھان جوڈاٛ
اَنٛہتو، تم تہٕ چھہ ہیٚتھٕ کُنٛز. یِتھٕ روٗد زرباف،
یُہُنٛدِک خلعتہٕ یُس مےٚ تورٕمُت چھُ سہٕ گژھہٕ
تتھٕ ہیمو زرباف. شال چھہ پانٕس نِش موجوٗدے
تم لگن کُٹھس وتھرنس. شاہ مردان ہم پٔنٕنہِ یارِی
سیٚتو واتہٕ کامہِ اَند.

ہٕ: اَد خُعن پھل خانک کیاہ چھُو سوٗ جمٕٹ؟ پادشاہ
ییٚلہٕ تور زَنانن منٛز اَژ، تمن گرٛھیا اَتھٕ پوشاکھا
دِوِشٕ کھاتتھ لایق آسُن کنہٕ نہٕ؟

حکیم: کرٕ کیاہ؟ یہ چھا کم ہیوٚدٕ ہرگوڈٕ! اَکھ چیز
گرٛھیا اَسُن. وَس، ڈُپٹہٕ، شال تہٕ شلوار بیترٕ
ہیمو یارن دوستن تہٕ اَشناوَن ہمسایَن پٮ۪ہہ،
الحہٕ کیاہ منٛدچھی چھےٚ؟ مَہ ہےٚ غم.

یُتھے یہ مٲلکِنہٕ بوٗز سو گٔژھ عَلمَن تہٕ چھینہٕ مانانے
دوٗپُن "مےٚ چھا دوہٕ نی تکہ پامہٕ رٹنہٕ زٕ رٕوُن چھےٚ
شِکس لدتہٕ فکیر، کانٛہہ چیز تہٕ جوٗرِ یوٗس نہٕ"

حکیمس سوٗزِن شیٚچھ زٕ "تہٕ کرٕ زٕ یہ اَکِس آسَن واٲلِس
پیٚزٕ کرُن. یِتھہٕ موقعہٕ خاطرٕ چھےٚ پادٕ کرُن".

مٲلکِنہٕ سیٚتو کنھہٕ کرٕنی اَس شیٚترٕ وانٛج کرٕنی.
تَس سیٚتو کَس اُس ہیکھتہٕ. یہ حکیمن سوٗ چمٕٹ اوس
تمہٕ کھوتہٕ سیٹھا زیادٕ سُند اِسراف. یہ تمو دُری زادَن
ہیٚپارٕ یٔپارٕ تھٔپہ تھٕکو سہٕ جماہ کوٗرمُت اوس تہٕ ہیتو تَس
ہوٗٹ چیربتھ تہٕ کوٗرہس شروٗ نیاہ ٹھو نیاہ دوہ وادَن منٛز.

۲۸

پادشاہ سُندٕ اِستقبالُک قصہ

تہٕ تَس ہُندٕ یہ تہٕ ڈالہِ دِنٛک حال

بِستارٕ باگےٚ وُچھن والیو ٹور پادشاہ سُندٕ
نیرنہٕ خاطرٕ ژیٚو دوہ ہوٚ منٛز رٕٹ دوہ تہٕ ژیٚو ساتو منٛز
رُٹ سات. آمہٕ دوہ بہ اوس احمق صاٲبنہٕ گرٕ بڑٕ ہےٚ
تہٕ زٕنےٚ. سُہ جُشناوُگ تتہٕ یُس نہٕ قیامتٕ دوہ تہٕ نگہ
فراش تہٕ ملازم اَسہ اَژان پادشاہ ہُندِس بیہنہٕ کِس
کُٹھس منٛز. نٔوی زٔری پلو وتھران تہٕ ہیوٚ پور دِوان.
پادشاہ سُندٕ خاص بیہنیچہ جایہ تروٗو کھ زٕ تہٕ کھوتہٕ رُت
شال وتھرٕن. آنگنس آودٕ ڈونہٕ تہٕ کوٗرہس چھرکاو تلاوکر
پھموار ترٲوِکھ یِلہٕ، پادشاہ سُنٛز دارِ سیدٕ سیٚتو تلاوس
ترونیٛتھ کنہٕ بناوِکھ پوشہٕ وُتھرن رنگہٕ رنگیچہ شکلہٕ. تلاوس
اَندی اَندی تھاوِک پوشہٕ گنٛڈی تہٕ تھاوِن منٛز بَرِکھ شِکٕر
تہٕ لیٚنٛمبی تہٕ یِم تہٕ تھٲوِکھ تلاوسے اَدر پور سجاوِتھ. یہ

وڃڻ جو اُن کي اُڇُن سو ٿيندو هيڪ شيءِ سهلي ٿي پيوان.

وارا جماعتا آهي ته ٻيو ديگ، ڇيچ، طشتي، آب خوره، ترام، بُشقاب، ٿوري، ڏنگ، سنهو ٺوڙي، نار، پيالا، ڳلاس ته ڏه چار پيالا هيٺ هيٺ وارا هئا. حڪيم اوسان زڇن پوان نال آهي. پيالا ٿمو پيا جماعتا آڙان وڃو سنهي ويسر ٻوڙ ته ٽيڙ ڏيان. "ڪيا سو تو هي ما ڇڪو ساڳي هيٺ شهر ۾ ڪيئن رهن؟" ڏو ٻاهس. "نه حڪ ساڳي هيٺ شهر ۾ ڪيئن ڇڪڻ رهن. اما پوڙ شيخ سعدي صاحب ڇڻا

گياه زير دو نمت پيتين موقن پيڙ سا

اگر ز باغ رعيت ملک خورد سيبي

بر آورند غلامان او درخت از بيخ

به[1] پنج بيضه چو سلطان ستم روا دارد

کشند لشکريانش هزار مرغ به سيخ

حڪيم پنهنجو سو ٻهراڙي منز وات هيٺ ته آمه سا مانگ ٿُرم ڇڪيو ته، مجبوري رکڻ ٻيڪ همسايڻ هنن ورلا ڳنهي وارڙو وراڻي اُسي اڪ طرف ترپش چاون وائي شيشيجا نر ٻنز بناوان ته ٻيو طرف، اُسي خلوت خلوت ته ميوس رنگا رنگ ڪهين زاهز بناوان. حڪيمس اُسي يم تم تم فرمائش ڪران ته تم تم چيز منگان يم ٿو زاه هيٺ ته نه اُمين اُنهي اُڇو هيٺ وڃڻ تو پيالا ٿيا. پاڻس سنهو جواب اوس

بوزن بهان تس بچارن اوس مرشد پوان ته ڏو اوس نيرته ڏلان. پمو پيٽ آو پادشاه شند خاص بازيگار پنين مسخرن ته بازيگارن هنن جماعتا هيسته سيتا اُمس احمدي، باقري، اڪبري ته باباني ٿو ٻکو سعه سني ته ڏول داين دائي نفر ده مرته.

پادشاهس اوس دگرس بائو حڪيمه شند گره نيرڻ؛ گرمي ڦٽ تيهه هش ته طهرانڪو ٽکه زن لوتي په پوڻ؛ بادشاه ته دزاو گره پيچهٽ حڪيم شند گن. وتن اوس سارني ڏوٺ ته ڇڪرڪاو ڪرٿه. بادشاه پنهنجي خادمن ته درٻارن اُسي دته وته پوش ڇکان ته شر بنز شيشه تهنڊين ڪهوران ٽل ڀڙاوان. حڪيم گو پاڻ پادشاهس سائس ٻنيچ شيشيچهه هيسته ته ستة اوس پادشاه پنهنجي گره سوار ملازمن سيتهه پيٽ پيٽ ٻهتري.

پسالا گره اُسي ٻرو ٿنهه ٻرو ٿنهه دوان،

پادشاه پنهنجي رائه ڇهه سپاه اُسي خاص ٽوپه ڪلس ڊنه ٺڳي گره رزه اُٿن ڪيته هيته در ڇڻ کهوري ٽکن ڪُن ڪرنچه ديان ز "دور رُوزو، هوڪن نيرو، پٿه رُوزو" ٿنانه آسه پٿن پيٽ ٻنچن پرده ٿڪو ٿه ته دو سو پيٽ گنه گدپو رکنه تماشه وڇهان. فراش ته خدمتگار اُسي منوره ته ڏانڊه هيسته ٽکن ڪله دڪان ته تيمن وته ٽراونه معه ڪهه اوره پور دوه ناوان.

---

[1] اصلي ڇهه "به نيم بيضه" مگر فلاٹ هنز ڪتاب منز ته طهرانس منز ڇپيمژ ڪتاب منز ڇهه "به پنج بيضه"

فراشن پٮ۪تہٕ اُسس بیاکھ جماتھا پھیٚکِن بیٚہِتھ
زین پوشس ہیٚہِتھ، گرٕ بن یکہٕ ناداں۔ یِمن پتہٕ
اُسں زری کمر بند گنڈِتھ بیاکھ جماتھا
خدمتگارن ہٕنز، اُڈٕ اُسی جٔجیرٕ تُلن وٲلی،
کھورِ بانہٕ تُلن وٲلی، آب نکھن ہیٚہِتھ سارن
وٲلی، چِھٕ غرٕ یکہٕ ناون وٲلی، اُفیٖن تُلن وٲلی،
تہٕ اُڈٕ چھتر یکہٕ ناون وٲلی تہٕ بیٚیہ تہٕ بلاسے
بُلہیٚتھ یکہٕ ناون وٲلی۔ پادشاہ سٕنز خاص جماتھ
گنزراوٕنہٕ ییٚنہٕ کیٚنٛہ اُسی یِم سارٕی پادشاہس
بٔروٗنہہ برٕوٗنہہ پکان۔ یِمن پتہٕ پتہٕ اُسن بیاکھ
جماتھا اکھ یٔتھرٕ جورٕ جورٕ پکان۔ یِمن اُسی
قِسمہٕ قِسمہٕ بلوٗ نٲلی۔ اَڈٕ بن اُسی زٔری بلوٗ بندرٕ
دار تہٕ اَڈٕ بن ریشِمٕکٕ تہٕ مخملٕکی کوٹھ نٲلی تہٕ پادشاہ
سٕندِس گُرِس سٕندِس کھورِ بیٚہِتھ کھورٕ تراوان تہٕ پکان
طبیلن ہٕندٕ افسر اوس سونہٕ سیٚتی جُرِتھ اکھ
ڈنڈٕ ہتا کمرِس گنڈِتھ پادشاہ سٕندِس رکابس
سیٚتی سیٚتی ہیٚہِتھ گُرِس اکس بیٚہِتھ رسہٕ رسہٕ پکان۔
اُمِس اُسی بلوٗ سادٕے نٲلی مگر اُمِس سیٚٹھا موٗلٕلو
اُمِس پتہٕ اُسی تہٕ بٔلے شہزادٕ۔ خاندانکی باقے
اشراف اُسی تِمن پتہٕ۔ پوٚتس اوس گوڈٕ غاتن ہٕنٛد
نٔیٚتھ تہٕ بیٚیہ تہٕ بیاکھ جماتھا بٕنٛز خدمتگار تہٕ نوکر
ہیٚتھ پکان۔ موٚخصر یِمن احمق صابُن گُرٕ حتھ

دسترخانس بیٚہِتھ پہہِتھ کھین چناہ کرن اوس
ہرگاہ بہٕ دٕپہٕ زٕ تِم اُسی نفر ہیٚتھ پونٛشہ سمان، تو تِہ
دوٚ تِم کیٚہہ۔

پادشاہ سٕنٛد گُرٕ ژاو تہٕ حکیم سٕنٛد بِہ اندر
تہٕ پادشاہ دوپُھتھ بہن۔ قالینو تہٕ دٕھترِ بیٚہِتھ
ٹیکِتھ ژاو سہ اندر کُٹھِس منٛز تہٕ بیٚوٹھ پہرِتھ
تہٕ شیرِتھ مسندس بیٚہِتھ۔ شہزادو وراے رودٕ
سارٕی دوپُھنی۔ حکیم صاب اوس پانہٕ نوکرازی
کرانہٕ موکھہ اِستادٕ تہٕ اوس وَنان سہ

باور از بخت ندارم کہ تو مہمان منی
خیمۂ سلطنت آنگاہ فضائی درویش؟

یُتھے پادشاہن ہُناہ دَم سنبول، تِمو سٕنٛد
ذٲتی خدمتگار تہٕ طبیلن ہٕنٛد افسر دراے تلاوس
بیٚہِتھ نیٚنہٕ وٲرٕی۔ ذٲتی خدمتگارن کٕجہٕ شالچہ لونچہ
منٛزٕ اکھ ہیٚتھ نوٕ زرقہٕ برقہٕ کرٕونہٕ اشرفی تہٕ چھُ
بڈٕ بڈٕ وَنان: "زٕ فدا کرن دول، خاکسار پادشاہ
سٕنٛد نمک کھینہٕ دول، حکیم احمق صاب چھُ،
سارٕ ایرانکِس پادشاہ قبلیۂ عالم ہٕنٛز تلہ پٮ۪تہٕ چھ
سونہ رمہ واجینہ گرد؟ یِمہ اکھ ہیٚتھ اشرفی ڈٲلی
پیش کران تہٕ سیٚتی چھُ زانان زِ یہ ڈٲلی گٔییہ
رٔتیہ ہٕنٛد حصہ شیلمانس زٔلرٕی رنگ ہیٚتھ گرٕ ھن۔"
پادشاہ دوپُھتھ در جواب: "خداتھوی نس

آباد! حکیما، ژٕ چھکھ اَمِہ ہیٚتھ زُو فِدا کرِتھ دول گاٹُل نوکرسون۔ اَمِہ تہٕ چھُ چون بڑٕ خیال، پٔزی پاٹھی لوٗبُتھ ژٕ مے اَمِہ ہیٚتھ زُو گالنہٕ موکھ سارِنے پٔننین اَشناوَن رِشتہٕ داون نِش سیٹھاہ یِزَتھ۔ شُکراہ کرِتہٕ خودایَس کُن تہٕ اَسمانَس تانی کھالتہٕ پٔنُن کلہٕ کھوٚد زِ پادشہن ژاٗنی پننِہ برکتہٕ داٗلی قدم چون گرِہ تہٕ چون یہ ہدیہ کوٚرُن قوبول۔"

یہ بوٗزِتھ نمیوو حکیم تیوٗت بوٚن زِ نس اَمِس تیٚار پیٚھرِ سیٚتھ لگنس۔ اَمِہ پتہٕ پھیٚرُ پادشہن ایلخانَس کُن بُتھ تہٕ پُچھُس دِپان۔ "پننِہ گٔلج دِرِے! احمق چھُ رُت موٚہنیو! ایرانَس منز چھِ اَمِس ہوی رتی موہنہٕ وہہ بڈہ کم۔ لُقمان سِنٛدِ کھوتہٕ تہٕ چھُ گاٹُل تہٕ جالینوس سِنٛدِ کھوتہٕ تہٕ بڈٕ بوٚڈ۔"

ایلخانن دوٚپھ دٕ جواب۔ "اہن حضور! اہن حضور! پارِہ حضور لگے! لُقمانَس حضور چھِ اَمِس نِش، جالینوس چھُنہٕ مُجرِ ہی۔ حضرت! یہ چھُ تہنٛدُے زِنٛخ بوٚڈ زِ تہنٛدِس دربارَس منز چھُ یِتھ ہیوٚ حکیم۔ اَز تانی نہ چھُ ایرانَس منز تِتھ ہیوٚ پادشاہ کانہہ اوسمُت تہٕ نہ چھُ ایرانس کانٛسہِ پادشاہس یِتھ حکیم اوسمُت۔ یوٗدوے انگریزَن ہنٛدِس مُلکس منز تہٕ ہندوستانَس منز تہٕ حکیم چھِ، تِم چھِ صرف ناوٕ خاطرٕ۔ گوڈٕ کیٚتہٕ چھِے ایران ورأے طبابت ہیٚچھِ کُنہِ جایہِ۔ پتہٕ ہیٚتھ رٔنج مُلکن حکمت تہٕ طبابت چھِے تِتہِ کُس جاےٕ گٔمٕژ اَتھ آسان۔ تِمو ہیوٚ بختیارٕ دول پادشاہ چھُنہٕ کُنہِ جایہِ۔ پوٗز گوٚو یی زِ۔

منت دار خداے را کہ چنین است

پادشاہ: آ، ژٕ چھکھ پوٗز وَنان۔ یَتہِ پیٚٹھ دُنیا پادشاہ، تَتہِ پیٚٹھ سارِنس یِتھ پادشاہی ہنٛدِس وخُتس تانی چھُ ایران علمک، ہُنرک تہٕ فنَک عالمس منز مشہور۔ آگرٕ روٗد مُت ایرانکو لُکھ چھِ ہمیشہ علمس منز، نظرٕ واٗلی آسنس منز، گاہِ جارس منز تہٕ بحرس منز ناماوار۔ اَسی ہیٚتہٕ ایرانکی پادشاہ چھِ سارِ دُنیاہکی شہنشاہ ونان موہتہٕ۔ کیومرث[1]

---

[1] یہ اوس ایرانک گوڈنیُک پادشاہ تہٕ اَڈی چھِ دَپان زِ دُنیاہس منز اوس گوڈنیُک پادشاہ یوٗہے۔

سِنٛدِ وَخٕتہٕ پیٚٹھ یُس سانہِ مُلکُک گوڈنِیُک شہنشاہ اوس، سۄ اَسِ وَخٕتَن تانٛی کانٛتٕسیاہ ناماوار پادشاہ وُچھمِتۍ ایرانہِ منٛز! ہِنٛدُستانَس منٛز چھِ راجہ، چیٖنَس منٛز فغفور[1] تورانَس[2] منٛز خانَن، عربَس منٛز خلیفہٕ تہٕ تُرکَس منٛز خونٛدگار[3] وُچھمِتۍ، مگر اَسہِ چھُنہٕ فِکرِ تَران زِ یِم انگریز کیا زٕ گے منٛزِ پادٕ؟ حمد خوٗدایس کُن اَسہِ کَرٕ گَیہِ یہِ جان پَسانٛد جماعتھا تیار، یِم سانہِ خاطرٕ ژٕ تی چیز چھِ بناوان یِمن تاوَن ہٕدَن اَنٛدر تہٕ چھِ واریاہ پادشاہ وُچھمِتۍ، تہٕ اَسہِ چھُنہٕ تِہنٛدِ ناوٕچ تہٕ خبراہ کینٛہہ؟

ایلخان۔ اَہَن حَقَن اَہَن حَقَن، پارٕ حَقَن لگَے! انگریزن تہٕ فرانسہٕ کین وٕرائے، یِم وُرِش ہیٚے مہاہ چھِ، باقے چھِنہٕ پاہ تہٕ۔ نی توٗن روٗسَن، سۄ چھُ انگریزٕ ہوٗنٛ سِنٛدِ کھوتہٕ بٕتر۔

پادشاہ۔ (بڑٕ اَسان اَسان) اَو، دَپان تِہنٛز بادشاہ بایہ چھُ کیتھرٕ آینا وَروٗسیَن چھُ بہہتھ زِ یہ زنانہٕ چھِنے بڑٕ تیلنگہ تہٕ چالاک۔ مگر اَسہِ چھِنے خبرے یِتھ کامہِ منٛز زنانہٕ دَخل دِیہ تِتھ چھُ خوٗد ہیٚے پانہٕ قاصِر۔ بُییہ چھُ یِمَن روٗسیَن کُس تانٛی فاطراہ تَس چھِ پطرس وَنان۔ دَپان سۄ چھُ عاٗلِ موٗت۔

ترٛکی چھِنہٕ تَس پیٚٹھ پطرس موٗت کینٛہہ وَنان پینٛنہٕ سہ موٗت چھُ، سۄ زِ پور اوس ہندوستان فوج پرٕ ھان سوزُن، اَز نہٕ سون قزلباش فوج مجرٕ ہیٚے چھُ؟ روٗسیَن چھِنے خبر زِ دوہہ ڈٕ انگریزٕ ٹوٗپی دِنہٕ سیٚتو، تنگ پلَو تاٗلی لاگِنہٕ سیٚتو تہٕ بُییہ ریش تہٕ گوٗنٛژھہ کاسِنہٕ سیٚتی گو انسان انگریز بنِتھ۔

ہزار نکتہ باریک تر زمو این جاست[5]

ژٕ تہٕ زَن ھتوٗ ہکھ یکھ حوراہ زِیٚن گنٛڈِتھ، تِمہ سیٚتو بنہٕ کھ ژٕ مَلکھ؟

ایلخان۔ سبحان اللہ! آفرین تِہنٛدِس دہن مبارکس کیاہ رٕت کلاماہ چھُ! پادشاہ سُنٛد کلام گو کلامک بادشاہ! تُہنٛد یہ کلام چھُنہٕ کلامہ، یہ حضرت گو موجزٕ یہ گَیہِ کرامت! سُبحان اللہ!

اَتہٕ کوٗر سارِ وَہے آپہٕ آپہٕ تہٕ کوٗرکھ پادشاہَس دُعا یہ خاٗرٕ زِ تِہنٛز دُہر تہٕ تِہنٛز پادشاہی رُوزِن قیامَژٕ تانٛی موجوٗد۔

پادشاہ۔ تِہنٛزَن زنانَن ہنٛز چھِ بَدٕ لے کیتھٕ بوزان دَپان روٗسیَن منٛز چھِنہٕ اَمِچ مَنٛد چھا وَنٛد چھا کھینٛو زِ کانٛہہ دوہہ یِرٕ ژھہ پرٕ اُسوتَن، سۄ چھُ تِمَن منٛز اَنٛدرٕ نیرٕ اَزٕ تھ ہیکان۔ سانِہن زنانَن ہنٛدی پاٗٹھی چھُنہٕ تِہنٛزَن زنانَن بُچھس پَردے آسان۔ مَرد تہٕ زنانہٕ چھِنے یکہٕ وَٹہٕ کاٗم کرٕ ان تہٕ یکہٕ وَٹے پھیران ھوران۔ بُییہ چھِ اَکھ اَکِس کامہ کہٕ چیہ منٛز بلزانٛہ[5]

---

[1] فغفور چھِ چیٖنہ کین پادشاہَن اُسمِتو وَنان [2] توران چھِ اَزٕ کِس تُرکستانَس بروٗنہ ناو۔ اَتہٕ کین پادشاہَن اوس خانَن لقب آسان۔ [3] روٗمہ کین پادشاہَن ہُنٛد لقب۔

چہ خیری بیاید ازان خاندان
"کہ بانگِ خروس آید از ماکیان"

اَمہِ پتہٕ چھُ پادشاہ احمق صاۓبس کُن وَنان: "حکیم
صاۓب اَتھ چھُکھ حکمتہٕ وول ہوٚہینیوُ! تِلہٕ سہٕ مےٚ وَنیتہٕ
یہ کیاہ دلیل چھےٚ زِ دُنیہہس منٛز چھِ صرف اَسی مُسلمانے
یِتھ تم یمو پننہٕ زنانہٕ گنٛڈِتھ رٔچھِتھ چھےٚ؟ خاص کٔرِتھ چھُم
بوزمُت چھُن زِ زٔنے پٔچھے خاندار تیاہ سیٹھا تابیادار
سیٹھا وفادار، شریف، اَسہٕ دٕنی، گاٹُج، تمیز دار تہٕ بیٚیہ
چھےٚ زٔنے بٔڑ جان پاٹھو داتان۔"

احمق: تِیہ یِہ ہوس عالمس یاری کرن واٚلس پادشاہ
ہش؟ اَنیتھ روٚس مہربانی تہٕ ینایتہٕ کیٛنز چھُ تٔہنٛد
یہ خاکسار غولام دوشوی دُنیہہٕ ہنٛز خوش
قسمتی تہٕ عافیتس وومید وار سپُدمُت۔ یہ چھُس
تہٕنٛدین غولامن ہنٛد غولام۔ میاٚنی گروا جینٛز
چھےٚ تہٕنٛزن داین ہنٛز داسے۔ اَلعَبدُو و ما فی
یدہٕ کان لمولاہ۔ یہ کینٛژھا اَکس غولامس نِش
چھُ اَسان تہٕ چھُ سورُے تہٕنٛدین اَتھ شُنٛد مال؛
سانہٕ گرکو باٚز باٚز چھ تُہنٛد تِلہٕ پیچ گرِ د۔ اَسی کم چھِ؟
ہرگاہ مےٚ غولامس منٛز کانٛہہ وصف آسہِ تہٕ سُہ
تہٕ چھُم تُہنٛدی برکتہٕ کُل کلب بیابہٕ منباح؛
پٔتیتھ کانٛہہ ہوٚن چھُ پننی آنگنہٕ وودان۔ یہ کتہٕ
لگہٕ تِیہ یِہ وٚراۓ بِگنہٕ؟ ہرگاہ مےٚ منٛز کانٛہہ
عاۓب چھُ سُہ چھُ سنہٕ تہٕنٛدی نایتہٕ کینٛز عاۓبے روزان

بکیاز سہ
ہر عیب کہ سلطان بپسند د ہنر است

یہ کینٛژھا پادشاہ قبلۂ عالمن پننہٕ موخیتہ ہرونٛہ
دہانہٕ سیٹھا فرمود روٗسی زنانن ہیٛنہٕ، مےٚ غولامس
تہٕ خاکسارس چھُ تران فِکرِ زِ انگریزن تہٕ حیوانن
چھُ پانہٕ واٚنی ہشر یے ہش۔ مُسلمانن نِش تٔہنٛد
وُرسہہ تہٕ دلیل آسُن ننہٕ ییٚمہ تِلہٕ زِ حیوانن منٛز
چھِ نر تہٕ مادہٕ یکجا روزان۔ انگریزن تہٕ چھِ مرد
تہٕ زنانہٕ یکہٕ وٚٹے پھیران تھوران۔ حیوان تہٕ چھِ
مو گُرشو کُو روزان تہٕ انگریز تہٕ۔ حیوان تہٕ چھِ نہٕ
نماز پران۔ انگریز تہٕ زانن نہٕ نماز پرٕنی۔ حیوان
چھِ سورس تہٕ خنزیرس سیٹھا ووہ تھان ہہان
انگریز تہٕ چھِ تِمن رٔچھان کران۔ سورن ہنٛد
بیول گالنہٕ ماوصنہٕ چھِ یمن منٛز سور رٔچھن واٚلی
تہٕ سورن ہنٛد موکھ خاص کان آسان۔ پیٚتھ روزِ
پہنٛز زنانہٕ! سہٕ کُش ہوٚن کُرہ زین۔ یُس نہٕ ہوٚنہٕ
وُچھی تِتھے تُس پیتہٕ لار تہٕ پتھ اَرمان کڈِنہٕ؟ اَدہٕ
انگریز تہٕ چھِ زرِ زرِ تی کران۔ یہنٛدِس مُلکس
منٛز چھُ مردِ شُنٛد ناو بلہٕ تہٕ فقط ناوِ موکھ بکیاز
پہنٛز کوٚرے چھےٚ سارِنے ہنٛز کولے آسان۔
ییتھ پاٹھو سائنس مذہبس منٛز اَکھ مرد واریاہ زنانہٕ
ہیکہٕ کٔرِتھ پٔچھے پاٹھو چھُ انگریزن ہنٛدِس تہٕ مذہبس
منٛز اَکھ زنانہٕ واریاہ رٔہنو کران"

پادشاہ۔ صحی چھکھ وَنان حکیما یہ وۄنتھ بوز! اَسہ دِلے
چھہ سأری حیوان۔ اَتھ پیٹھ چھُ حدیث شریف تہٕ:
اَنا اَفضَلُ الانبیاءِ وَ اُمّتی افضل الاُمم
ما و دارُ النّعیم و حُور و قصور
کافران و جحیم و نیرانا
حکیم صاحب! یہ کینژھا اَسہ بوزمُت چھُ، تمہ
کنہٕ چھکھ ژٕ وۄنی کہ پیٹھے جنتس منز۔ بوزُم ژے
چھیہٕ تتیک دُنیا یا پیٹھ ذیتمُت۔ یہ چھا اَسہ
وۄنی دوہے بوزنے یوت کنہٕ اَچھو تہٕ وُچھو؟
احمق: یہ چھے تُہنٛدِس مٔے غولامہٕ سٕنز خوش قسمتی زِ
اَسمانہٕ پیٹھ یکہٕ وۄنی تُہنٛدی پاے مُبارک اَژِن
ہمیانہٕ پہرِ منز۔ ہرگاہ اَتھ پیٹھ پتھ کلہٕ عرشس
تانی نظر راو، مٔے شوبہٕ تتہٕ۔
پادشاہ: زبرگوٗ! اَسہ وُچھو کہ پانہٕ پنُنو اَچھو۔ پادشاہن
ہٕنز نظر چھےٚ برکتہٕ واجینو نظر آسان۔ ژٕ گژھ
ہٕتہٕ اَندرٕ دِ خبر زِ ہرگاہ زنانن منز کانٛہہ بیمار زنانہٕ
شفا آسہ کانٛچھان، یا کانٛہہ دأز ہرٛ خاندر آسہ
ژھانڈان، یا کانٛہہ رِنی ہشہ وۄنہٕ مرزہٕ ہشہ
موکلن آسہ ییٛژھان، سہ یِیِن پنُن حال پننس
پادشاہس تکیاز پادشاہ سٕنز اَکھ نظر چھےٚ پتھ
سارنے دادن دواہ۔
اوٚت تام اوس گرنمات فکرَن منز رووُمت۔ سہ وۄتھ
تھوو تہٕ دوپُن" پادشاہ قبلۂ عالمہٕ سٕندِ یہ فرمان چھُ صرف

اَمہ موکہ زِ پادشاہ چھہ حکیمس پیٹھ بڈ مہربان تہٕ تٔمسُند
رُت کانٛچھان، محلس گنڈِتھ کمر بستہٕ منز کوٗڈُن کاغذا،
اَکھ تہٕ ہیتُن یہ قصیدہٕ بڈ بڈ پرُن سہ
یکی است مہر منوّر سپہر گردون را
بدین دلیل کہ یک شاہ ہست ایران را
حیات و پرورش کائنات و پرتو عیش
بود مطیع و متابع ہم این و ہم آن را
طبیب! چند ہمی بر علاج خود نازی؟
نظر نمای شفای نگاہِ سلطان را
بہ پاد زہر و بہ مشرود و مومیائی خویش
مناز، ببین نگہ پادشاہ دوران را
حکیم باشی کا! میرزای احمقکا!
کہ نیست چون تو مباہات، ہیچ انسان را
بخانہ داری، ایدر، دوائی ہر دردی
بدار منّت دارالشفای یزدان را
بہل بہ کنجی بقراط خویش و جالینوس
ترا خدای فرستادہ ہمچو لقمان را
نگاہِ شاہ، چو، کی آخر الدوا باشد
بگو بہ درد کہ آمادہ باش بحران را
نجستہ بخت حکیمی کہ شد بہ خانۂ او
نہاد مقدم میمون خویش احسان را
برای آنکہ رسد دست میرزا احمق
بہ نبض، حق حرکت برنہاد، شریان را

ہمیشہ تاکہ طبیب است میرزا احمق
ہمارہ تاکہ حماقت بود طبیبان را
غذای دُشمن او باد بقلۃ الحُمقاٗ
خورد چو پیکان خصمش بجان پیستان را

یہ تہ پید پرنہ ووز اُمسو سارنے ہیند کُن اُوری کُن
تہ سارِی اُسو بوزان بوزان زن بےٗ خود گأمتۍ۔ بادشاہ
چھُ بڈٕ وَنان: "مرحبا! آفرین! کمہٕ رژٕ کتھ، معنی دار
تہ اُوچ تہ زاٗوی چہ کتھ چھُھ یمن بأتن منز۔ وَنہٕ مرژٕ!
ژٕ چھکھ یہ تہ شوٗبکھ تہ ژٕ ہے، گہ نماتن ہُند زیتھ!
فردوسی کیاہ پوٗ ژ ٕسےٗ نش؟ محمود غزنوی چھا مجراہ!
ایلخان صاحب، تہٕ سہ ٹھوٗد ووہتھ، سأتس ییمس
گو نماتس کرتہ اُمسس میوٗلھ تہ ہشرکہ بوٗکاہ آیہٕ لوتس
ییمہ چانہ ییتھ موٗدُر کلامہ نیر تیتھ شوٗبہ شپیر ہنی آپرنی
ایلخانن کوٗر یُنن ریشہٕ لو ہیتھ گوہ نماتس چانس
تیتھ زور میوٗلھ ز ہشر نہٕ بدل آپر وونس یُن ریش تہ ہشر نہٕ
بوٗک ژ یوٗلنس تیتھ پأٹھو اُمسس اندر ز بچاوس گو نماتس
آو سورٕ سے کلہ تہ ریش ہشر نہٕ ژ نہٕ ہستو برنہٕ۔
نیٗبر کنہٕ اوس صاف نناں ز اُمہ ہشر نہٕ سستو
ٹیٹھیو وُسے سہ بچار۔ ہشر ہنز ژلنہٕ کنہٕ پھوٗلُس اُچھو
کنہٕ اوٗش تہ پرانژو کنہٕ دو ٹھس ژاپہ دی دی ہشر نہٕ
ما پھر سپنس تانی۔ بڈٕ جو کھُن ہنز کنہٕ تہ ہنزہ یہ حالتھ
ھٹوٗن حأمرزن نش ژوٗر۔
اُمہ پتہٕ کوٗر پادشاہن کوچ کھینک فرمائش۔

۲۹
پادشاہ سُند کوچ کھینک تفصیل

یہ سہ قصہ ییمہ کنہ ھأج بایس مونس ہینزی گیہ
پادشاہ سُندس کھینہ کس کُٹھس منز اُسو خانی سانوٗ
وَراُسے جرف تُرتےٗ شہزادہ تہ بس۔ شہزادہ اُسو پادشاہس
نش دوٗر، ٹھر لپہ کُن کرتھ، شمشیر کوٹھن پیٹھ رٹتھ
تہ ژابہ کوٗھ کرتھ بیہتھ۔ احمق صاحب اوس کھوہ بانن
ہنز جاپہ وو دنی ڈوٗیتھ حکمس پیاران۔ پادشاہ سُند
ذأتی خدمتگار ژاو تہ ترٗ ووٗن زری دار کأشر شالک
دسترخان۔ پادشاہن پھٹر دو اُتھ تہ منز اُو کھینہ
بانن ٹھانٗڈ پم سعہ لہر منز بے مہر کرتھ سوزنہ آمتۍ اُسو۔
یُتھ نہ یمن کانہہ زہر رلاو۔ رنہ وزاُمس وازٗو سارٕ سے
وو سأدل وَرنأو مژ۔ پریتھ کُنہ قسمک پلاو اوسکھ
رۄنمت۔ زعفران پلاو، رزماہ پلاو، مسرہ دالہ ہُند
پلاو، مونگہ دالہ ہُند پلاو، روہ ہنہ پلاو، تہ سارنے
پلاون ہُند سرتاج سنگتر پلاو اوس زننہ آمت۔ یمن
پلاون ہیند مُشکہ سستو اوس رۄح تازہ گژھان۔ چینوین
بانن منز آسہ وو زچہ تلہتھ تہ رنہتھ گاڈ، تلہتھ کوکرٕ دٕ ان
شیرس پیٹھ رنہتھ ڈوٗنی گوجہ، زوٗ شبر ٹھوٗل، آب گوش
بادم گوجہ، پستہ مغز، فندق، اُلو، تمبر، ہیتھ ٹھوٗل،
وو زل روانگن، تلہتھ کرہ ہنہ ماز، تلہتھ وانگن تہ بییہ
تہ بےشمار ژأژ یمنہ گرتھ منز یبے۔ یمو وَرٕے اوس

سِر ژوٗبُٹ ژٕنِتھ کٔنِھ، لکۍ پٔچھن، باڑٕ تہٕ قسمہ قسمہ شکار ہَرِنہٕ، مازٕ تہٕ جنٛگلی گور خرٕ سُنٛد ماز، یِمَن سٟتۍ ہینٛز کرِتھ تہٕ زَنانہٕ مۄز دُچھیتھ اوس دُچھن والین لُطفاہ یِوان۔ پادشہس اَندۍ اَندۍ اٲسۍ تیٚتھۍ بُشقابہٕ ٹوٗرۍ تہٕ رِکابہٕ زٕ سُہ اوس پانہٕ نِنہٕ آمُت ژٕ کَتھ کُن رَنمہ اَکھ۔ دسترخانس پیٚٹھ چِھیٚنہٕ کِتھے ژٕیٹنہٕ کانٛژاہ آسہٕ، آنچار، معہ ربہٕ، ژامُن ھٹٕنۍ، سبزی، گشٹہٕ، گازہٕ، مرژ، نوٗن، تہٕ مرژٕ وأنگن میٹھ شربتن ہُنٛد اوسُنہٕ شُمار۔ بڈین چینوٕین بانن منٛز اوس سوٕن تہٕ رۄپہ جُرِتھ خوانسارکۍ تہٕ شیرازکۍ بجوٗر قاشوٕ منٛز ترٲوِتھ لیمو شربتھ، سنٛگترس تہٕ سکنجبین۔ یِمَن سارنۍ اوس گولاب عارکھ چھکیتھ۔ بیا کھ شربتھا ٲس ببرِ بیول تراوِتھ۔ دأن رٕس تہٕ ٲس اَکھ شربتھ تہٕ یِم دأن ٲسۍ اردستانکۍ دأن۔ یِمَن سارنۍ شربتن منٛز اوس تیٚخ تراوِتھ۔

پادشاہ اوس گراہ ہمہ دۄنگہ منٛز تہٕ گراہ یِمہ دۄنگہ منٛز بیٚون شاہ کھیوان۔ خأنی ساماہ تہٕ شہزادہٕ ٲسۍ سٟتۍ تس پیٚٹھ اَپِتھ ٹھۄوِتھ برٛونٛہہ کُنہ وۄدہ نی۔ ژھہ پہٕ گرِتھ کھیو پادشہن غذا تہٕ پھٹرٕوُن اَتھ تہٕ تمہ پتہٕ ژاوبِیس کُھٹس منٛز تموک چینہٕ۔

غذا کھیوان دِتھ پادشہن حُکُم زٕ اَکھ پیٚہ لاو رکأبی بیٚیہ حکیمس۔ یہٕ اوس حکیم صأبس بڈ بیزتھ پادشاہ سُنٛد طرفہٕ۔ تس بیو پیہ لاو نِنہٕ وأسلس ییٚنامہ دِیُن۔ گۄنماتس تہٕ آو یُتھے بیزتھ کرنہٕ تس تہٕ بیو چینٛدس گَنٛڈ مرژا اوسُنۍ۔

بیا کھ اَکھ رکأبی یِتھ پادشہن پنُن اَتھ اوس لوگمُت نیٚنکھ حکیم بابہٕ۔ تمہ تہٕ دِیُت کھاپہٕ دِلہٕ ییٚنامہ اَنن وأسلس پیٚچھ پأٹھو ٲسو نہٕ دٔرۍ اَصٕی گرٛٲھان۔ ڈألۍ ژٕ ووٚل تہٕ یِنامہ نِنہٕ ووٚل تہٕ۔ مۄختصر کھیو پادشاہ سُنٛد ژھیوٗٹ شہزادو، تِہُنٛد ژھیوٗٹ کھیو الیخانن۔ گۄنماتن، طبیلن ہُنٛدۍ اَفسرن، پادشاہ سٕنٛدۍ ذأتی خدمتگارن، ترِیش چاوَن والیو، سارۍ وۍ اَفسرو تہٕ وزیرو۔ یوٚتس یہے کینٛہہ ہُر یوو تہٕ کھیو نوکرو تہٕ وازو۔

اَمہ پتہٕ نیو حکیمن پادشاہ سُگنٛے زوٗن اَندر محل خانس منٛز۔ اَمہ ساتہٕ ہرگاہ کانٛہہ کُن دیہہ مازٕ اندر کمہ کہتہ سپدن، تس نیٚہن کُنے ژٕ اُٹھ۔ یہٕ بیوٚ ٹھس پننی جایہ تہٕ ڈولُس نہٕ کُن تہٕ۔ مگر سیٚخ وُتاوٕلی اوسُس کران زٕ گُنہ پأٹھو گوو ژھُم منٛز اَندر کِتھ سُند۔ یٕیلہ سیٚتۍ بوٗز ژٕ حکیمن دِژ پادشاہ سٕنٛدِس محل خانہٕ اَژُنس پیٚٹھ تس کُردی داے ڈألی، سیٚتۍ گوو اچھن اَتہٕ گوٚٹ تہٕ مُتھس ڈولُم ژھمک۔ یوٚدوے سیٚتۍ پیٚٹھ خوشی گرٛٲھن ژٕ سعہ رچٕہ سوٚکلے یہ حکیم بابہ ہُنٛد قأدلہ اَما پوٗز تِہُنٛد اَتھ منٛز نیرِنُک خیال اَچھن برونٛہہ کُن پِنہٕ سستزن سار پانُک رٕتھ شبھیوم۔ ہیٚتہٕ اوس اَسہ دوٗن پانہٕ وأنی تیٚتھ عشقاہ زٕ عقلہٕ منٛز اَسہٕ اَژِس منٛز ہینٛج ضرورتھ پیوان تہٕ نہٕ ٲسۍ ٲسو دُنیاہ دوٗر ژأنِتھ پینہٕ والہٕ وختُک کینٛہہ سوچان۔ یِمے چیز نظرِ تَل اَنِتھ آسہٕ سیٚتۍ تمہ تمہ بیمناخ شکلہٕ بوزنہٕ یوان یمہ نہٕ کانٛہہ تہٕ نقاشس تِگن

بناونہٕ۔ دمہٕ نی چھُس بہٕ سوچان زِ اَکھ چرِی گٲشِس منز ہیٚ زیٖنب سمکھہٕ ہیٚم، بہٕ پرٛژھہٕ ہس یہِ کیاہ قصہ چھُ۔ یی سوچان سوچان ووتُس بہٕ پٔتٕشس بیٚہِتھ یِتیٖن اُسی شمکھان کران اُسی۔ اَتہِ گوم وارِہن زنانن ہُنٛد شور کنن تہٕ ہموٗ اوس ہیٚ ٹمٕٹ۔ حکیم سٕندِس محل خانس منز یِمہٕ زنانہٕ آسہ تموٗ وراٗسے اُس بیاکھ زنانہٕ کھیٚچھاہ تہٕ نیٖبر بیہِتھ تماشہ وُچھنہٕ آمٕژ۔ مگر یِمن منز ڈیوٗڈھم نہٕ پٔنٕن ماشوق کُنہِ تہٕ۔ ہُنٛد اوس شام تہٕ تیار۔ لہٰذا کرُکھ اُس اِشارٕ چ ووہ مید ہتھوٗنی فوٗجنوٗل۔ اَما پوٗز دمہٕ شوٗبے ظرفوٗ عشقچ رنٛگہٕ ہشی آسنہٕ کِنہِ اوسُم بیٚنہٕ جایہِ پہٕچھ زِ سوٗ تہٕ آسہِ میٚے وٕنی دِوان۔ اَمہِ پتہٕ پٔتھٕ کِنہِ اُس بوٗن کوٗچس اَکس منز نظر پیوان، یِتیٖن پھچھن موقعن زنانہٕ تماشہ بیٖترٕ وُچھنہٕ مہٕ کھ سمان آسہ۔ اَمہِ کوٗچہِ منز یِ چھُس بہٕ گرِن ہٕنیٖزِ ہنہٕ تہٕ ٹکن ہُنٛد شور بوزان تہٕ سیٚٹھاہ وُچھُم فانوٗسن ہُنٛد گاش تہٕ یِمہٕ کِنہِ میٚے زون زِ بادشاہ ہیٚوٗتُن نیٖرُن۔ اَتھ منز گوم کنن کھوٗر بانن ہُنٛد کھرکھرتہٕ ریشمی پیزارن ہُنٛد سر سر۔ یِمہٕ آسہ ساری زنانہٕ پٔتٕشس بیہِتھ تماشہ وُچھنہٕ کھسان۔ بہٕ روٗدُس برنہٕ پہٕتھ کُن رٕتھ پٲٹھٕ رٔٹھٕ زِ زانٛنی کارس وراُسے پیٚیِہ ہیٚ نہٕ بٔنِہ کاٗنہِ تہٕ میٚے پیٚٹھ نظر تہٕ اَندرٕ کِنہِ اُہم کینژھا پتہٕ ووہ مید زِ آخر دِیی زیٖنب اور یور نظر تہٕ کڈِم نظر۔ اَدٕ تی تیٚپہٕ تہٕ۔ زیٖنبہ کوٗڈُس بہٕ نظر تہٕ میٚے تہٕ پیٚیِہ گوٗڈٕ اُمیٖدے کُن نظر۔ باقی ترٕ وہ میٚے اُمیٖدے بیٚہِتھ زِ وُچھو اُمُسنٛد ریٚوٕ رکاہ

کیاہ آسہ۔

بُتھہ کِنہِ چھُس کرٕنکہِ بوزان: "خبردار! دوٗر روٗزِو دوٗر روٗزِو" تہٕ ہیٚتن بادشاہس ساریٖ سیٚتھ نیٖرٕنی۔ اَتہِ روٗدی فقط گرٕ تانٛی زٕنی۔ باقی دراٗے ساری تمی وَتہِ تہٕ تِھے پٲٹھٕ یِمہٕ وَتہِ تہٕ بیٚہِتھ پٲٹھٕ تم بادشاہس سیٚتھ آمتہٕ اُسی۔ یِوسہِ رونکھا حکیم سٕندِس گرِس اُس سوہ موکلیٖیہ بادشاہ سٕندِس گرٕ ہنُس سیٚتھ۔

زنانہٕ تہٕ وٲرٕھ پٔتٕشہ بیہِتھ بوٗن۔ وَسان وسان لوٗگ یِمن پانہٕ وانٛنی تجادلہٕ زِ بادشاہن کس کُن وُچھان پٲٹھٕ تہٕ کیٚتس کالس وُچھُن۔ سارنٕے اوسُن زیٖنبہ ہُنٛد مہٕ کھ حسٕدُن نار گوٗنٛدٕ مُت۔

اَکھ اُس وَنان: "خبر ہیٚ بادشاہن کیاہ وُچھ آخر اُمس کور ہٕنٛزِ منز۔ گوہ ڈیٚشہِ دِپو چھےٚ کیاہ شکل اُمس وُچھی کاٗنژاہ بیٚشوٗر تہٕ بدشکل چھےٚ۔ اُس وُچھو توٗسن یوٗت بوٗڈ چھا اُس کاٗنتہِ آسان۔ چھےٚ کوٗہہِ شوٗب اُمس بِچارِ؟"

بیاکھ اُس وَنان: "ہتہٕ کوٗر بسُتہِ تراٗوی توٗن نظراہ!"

بیاکھ وٲرٕھ: "ہتےٚ ہیٚنزِ بوٗن وُچھی توٗن، وارٕ کارٕ چھےٚ ہستینباہ ہش۔ کھوٗرن کُن کٔرِ وٗسی نظر۔ زٕرٕ زٕرٕ چھس وٗنٹہِ پٕدٕ۔"

کمہٕ تانٛی دوٗپ: "ہتہٕ بی مانوٗشکیل چھےٚ۔ مگر یزیدی چھِنا! اَوَسے چھُ شیطان آسہ ڈالان تہٕ یہ شوٗبھ چھےٚ موٗرہِش بوزنہٕ یِلان۔"

موٗجعر واژ ساریٚے پُھٹان پھراٹان ییٚتھ کیٚتھ پیٚٹھ زِ اُمِس ژاو شیطان مَنز تہٕ تمیٚ ہیٚنڈی کِنہٕ آیہِ پادشہہس پہٕ شکیل بوزنہٕ تہٕ لوٗگ پادشاہس تہٕ دوکھ۔ مگر مٔے اَسنہٕ ہیٚنز اَکھ کتھ تہٕ بیہان تہٕ اَندری کِنہٕ اوسُس دیان اوٗری پَھٹے وَوران۔ یہنڈ وورہٕ سیٚتی کیاہ۔ ووٗری تن سہ

گوینڈ مردان و مرا استوار نیست

زَنانَن ہُنڈ چَری گَش پھَٹہٕ تہٕ اَتہٕ روٗزتُس بیٚیٹھ پادشاہ سِنڈ گژھنگ تماشہ وُچھنکہٕ ہیٚتہٕ صرف اَکھ زَنی۔ سہ اُس زیٚنب!

٣٠

پادشاہ سُند حج باپَتھ سفر

دُشمنُت کَرِتھ نَس ماشوق تھَپہ نیٚشُن

بیٚیلہ پَچھ برنہٕ ہُنڈ ٹھوٗر ووتھ تہٕ چھُس دیان زیم شکھ مٔے دِلَس مَنز پادہٕ گاہٕ ہیوٗ چھ۔ تم ژھینہٕ تہٕ گاٹھے تہٕ وُنہٕ اُمِس سوٗرے کینہہ۔ یہ چھُم اورے وَنان "۔اَز چھِے یہ میون پَتیٛم سمکھُن۔ بہٕ چھُسے وونی اَز کہٕ بیٚیٹھ پادشاہ ہُنز۔ ہرگاہ وُنی کیٚنہ اَسہ دوٚن یکجا وُچھَن، دو شوٗنی کرَن پرژھنے کَھش"۔ مٔے دوٚپ بہٕ پرژھ اُمِس اَخرس پیٚٹھ کیٚتھ پاٹھی ییٚیہ پادشاہس نَظرِ ییٚمہ کِنہٕ ژتس ٹار کھٕژکھ۔ یہ وُچھم اوری وَدان۔ زانہٕ خودا، یہ اوسہٕ اُمِس پادشہہس ٹار کھَسنیچہ خوٗشی ہُنڈ اوٚش یا حکیم بابہ ہیٚنڈ یہ اِذہ تَنہٕ موٚہ کلَنیچہ خوٗشی ہُنڈ کینہہ مٔے نیٚش ژھینہٕ گژھنگ

اوٚش وَسان۔ یانی یہ مٔے وَدان وُچھ تانی ہیوٗت مٔے تہٕ وَدُن تہٕ دوشوٗے کوٗریٚہ برٕتھ وَدُناہ۔ حکیم سُند پیٚش بنیوو پیٚتس کھنڈس ماتَم مریاہ ہیوٗ۔

زیٚنب چھَم بوٗزناوان زِ "پادشاہ بیٚیلہ اندر محل خانَس مَنز ژاو، گیوٗن واجنیو تہٕ نژن واجنیو نیٛو سُہ مالکیٚنہ ہیٚنڈِس کُٹھس مَنز۔ مالکیٚنہ کَری پادشہہس تاوَن میٚیٹھو تہٕ تروٚونس یکنہٕ خاطر زرباف وَتھرُن۔ پادشاہ بیٚہتھے اَمہٕ بیٚیٹھو یوٚک تیٚژھے نیٚو یہ حبشی غولامو تھوٗد تُلِتھ تہٕ کَرہس توٚبرُکھ اَسنہٕ کِنہٕ تربچہ۔ مالکیٚنہ ہیٚنز ڈالی اُمِس پادشہہس ترٛٚے جورِ عارق چھینہٕ ہٕشیٚے صدرِ زِ شلوار، شال اَکھ۔ ترٛٚے ریشمی کُرتہٕ تہٕ اَکھ جورہٕ جُبہ رابَن ہُنڈ۔ پادشاہَن کَر یہ ڈالی توٚبوٗل تہٕ کوٗرنَس مرحبا۔ اَمہٕ پتہٕ روٗز زنانہٕ دوٚن طرفَن ووٚدنی۔ بہٕ روٗزس سارنٕے پتہٕ اَکھے اُمِس نوٗرجہانہٕ تہٕ پتہٕ کِنی۔ ژہ ہیٚے آسہٕ ہیٚکھ تہٕ وُچھ ہیٚکھ زِ لال بڑ تانی اُمِس دیان زِ بیٚیہ نیٚتہٕ بیٚیہ گژھس پادشہہس ٹارِ کھَسنہٕ۔ اَچھ آسہٕ وَژَن کران، اَچھ نغرِ ہاوان۔ اَچھ یِنہٕ حُسن پھَسو پھیٚٹو کنڈان زِ وُچھو کوسہٕ زیٚنہٕ تہٕ پادشاہ کَس نیٚیہ۔

سارِنے کُن نَظراہ کَرِتھ لوٚگ پادشاہ مٔے کُن مدٕسے گَنڈِتھ وُچھنہٕ۔ اَتی ووٚتھ حکیمس کُن "یہ کَچھ چھینہٕ ناکارِ کینہہ۔ قسم چھُم اَسہ ینہٕ گنڈیک۔ جان زرہٕ نما چھِے! حکیم صاباہ، ژہٕ تہٕ چھُکھنہٕ یِلہ موہ ہیٚنٛدو اکیٚنہٕ شوق بَندِے چھُکھ"۔ اَمہٕ پتہٕ چھُم پادشاہ مٔے کُن وَنان:

ہَتے "کوٗری پھیٖٹ ہش چھکھ!

چشمہِ گیرا! رُخ زیبا قدِ رعنا داری

آنچہ خوبان ہمہ دارند تو تنہا داری"

حکیم نمبو ویوٗن کُنہِ تہٕ چھُہ پادشاہس دپان: "مہِ یون پان تہٕ ہہ ژٕنڈتھ! بہٕ چھُس تُہُند غلام تہٕ یمہٕ سارنے چھےٚ تُہنز کنیز۔ یوٗدوے یہ دانے چھنہٕ تہِ ہیٚہ ہوٚس شاہہِ بڈِس پادشاہ سٕنٛدِ تلہٕ بٕتھچہ گرد تہٕ وَنٛدنس لایق آسنٕے ہرگاہ پادشاہ قبلہ عالم سٕنٛدِس دِلہِ مُبارکس یہٕ ٹار کھٔرتھ تٔیلہٕ چھےٚ یہٕ تہٕ ہیٚہ ہوٚس انصاف کرُن۔ واٚلس پادشاہس پیشکش۔"

پادشاہ وۄتھُس دٔرجواب: "اَسہٕ کرٕ یہ قوٗبوٗل" پادشاہن اَتہٕ نوو زٕیٹھ لاٹرہ ناد دِتھ تہٕ وۄنُنس زِ "یہ کچھ ہُن ہیٚچھ ناوُن تُرُن تہٕ اَمس گرٕ رٕٹ تہٕ شاکھاگُن۔ تِھُتےٚ یہ اَسہِ نِش پیٚنس لایق گرٕ، تِتھےٚ گرٕ یہ اَسہِ برٛونٛہہ کُن واتناوٕنی۔"

بےٚ وُچھُن گوٚژھ حکیم بابہ کوٚسہٕ عقلہِ بعقل گیہ کیاہ بنیوم کیاہ بنیوم۔ ہمناکھ اُچھوا ہیم تہٕ کُنہِ وُچھان زنظرٕ سیٚتی ہیٚے پلہٕ ہیس مأرتھ ماژھنہٕ ہیم۔ شیٖرینہٕ گو ہیہ۔ فقط گیہٕ نورجہان خوش، سہ چھُناوہ یس مونجھرٕ وَنے زٕ ییٚہ یار کھٔرس پادشاہس ٹار۔ پادشاہ دراو ہوٚرکُن تہٕ یور کُن گوٚژھ وُچھُن حکیم بابہ کیٚتھہٕ پأٹھۍ بدلوو ہٕنٛز وطیرہ سیٚتی۔ دوٚنی کتہٕ روزِہیس بہٕ "شیطان ہٕنٛز کوٗر تہٕ لعنتی ہیول" دوٚنی

اٲسہ "بیٚینہ جگری! اُچھ گاش تہٕ کوٗری "کٔرۍ کرُن وَنان۔ گجا نہٕ بہٕ جٕچھر ہُنٛد ناوتَس برٛونٛہہ کُنہٕ زیٚو پیٚٹھ ہیٚیون تہٕ گجادوٚن سہ اودرے ہیٚے نموک چھینہٕ موکھ جٕچھس پلہٕ ناوٕنی۔ زور چھُہ شیرہہ آپراوان تہٕ ژھایَن گرایَن ہیٚچھان۔ شیٖرین اُس کوٗتُچھُس اُکس منٛز پیٚتھ لدِتھ بہیٚتھ پانس وۄدوسانا کران۔ اَتہٕ چھُہ ساری دوٚنی مبارک کران تہٕ دپان: "کرٕ تہٕ عأش! دوٚنی چھےٚ لال جواہر تہٕ بیٚرٕتی پلو تٲلی لاگِتھ۔ چیٚتہٕ دوٚنی شراب نیٚٹھ تہٕ نارۍ کرتہٕ نژناہ تہٕ گیوُنا۔ مگر دوٚنی ہیٚے گرہ زٕ رٕنز کأما یِتھہٕ کیٚنہ پادشاہس ٹاٹھ گژھکھ تہٕ پادشاہ بابے بناوی۔ یِچھتَھنے دوٚنی اَسہ بلکل منٛشر اوکہ۔" پادشاہس سیٚتی کتھہٕ باتھ کرنک تہٕ تِشرن کتھَن جواب دِنک طریقہ تہٕ چھُہ ہیٚچھ ناداں۔ موجھر، بہٕ یعہ سہ تہٕ گنہ مُجرہ ہیٚسے اُس، گیٚیس پیٚتس منٛز کوٚسہ تانی بڈِ دیداہ بٕنتھ۔"

زیٚنب وُچھُہ ترٕ خوش زِ یہ کینژھا ہیٚے تَس وَنُن اوس تہٕ رُودُم دِلسے منٛز۔ تَس اوس پانہٕ جاہہ قطعی بہیٚتھ زبہٕ بنہٕ ضوٗرٕ روٗر کرتھ پادشاہس برٛونٛہہ کُن گژھنس لایق۔ تو تہٕ اوس پانہٕ بوٗزمُت تہٕ وُچھمُت تہٕ زِ یوسہ تہٕ پادشاہس برٛونٛہہ کُن نِنس لایق سپد۔ تَس چھُہ مأرتھ ژھنان، خأرٕ منٛز ہیٚیلہ یہ خوش وُچھی، منٛزٕ تہٕ ہوٚوُس زِ بہٕ تہٕ چھُس، چأنس تور گژھنس منٛز خوش شیٚے۔ اَندرۍ کیٚنہ اوسُم وَپہٕ واٲنیچہ سرٕ یٚہیٚہ ہیٚیوٗ زٕ ظاہر سمکھو تو تہٕ بیٚنیہ وُنہٕ اکہ لٹہٕ۔ اَمہٕ دۄہم

"کاٰنٛسہہ پیٚٹھ یوٗر لانہٕ رٕدہ مٮ۪تھ ژٕنہٕ معلوٗم چھُ تہٕ چھُ مے پیٚتہٕ ژٕژنٕ اَجنبین نِش گرٛٮ۪صہ ژٕژٕن کرٕن ہیٚو چھُن۔"

بوٗزِتھ گۄو ہیٚو ٹکہ اَکہِ دعہ پہ لگٕے اُمی شُنٛد نادٕ پہٕ درٛایہ زینب مٮ۪یہ نِش، تیتہِ پاٹھۍ زِنہٕ یہ اوسُم اُمی شُنٛد پیٚتیم دیدار۔

۳۱

حاجی بابَس زٕ سِنہ بہٕند رٕچھنہ گرٛٮ۪ھنک

غم بیٖژن تہٕ تسٕنٛد حکیم بنُن

یٚیلہٕ میون مدنوار تہٕ دِلقرار ژٕوٗل، بہٕ گوس سیٹھا بے قرار تہٕ چھُس سوچان: "خدایا! یی اوسہ اَمہ اَکیہ کنیہِ منز دعون گوجَن ہیٚنٛدی پاٹھۍ بارَن دعون پیٚتو لاگن وُچھُن؟ ہرگاہ دُنیا یا یی چھُ ژٕ دعون رٕتَن تھوٗونٕسٕ آوُرٕ تہٕ بادیان اوس پہ سورٕے اَکہ خیالاہ تہٕ خاباہ، ژٕ حقیقتہ لَعنتہ تیٚیلہ یَتھ دُنی یہس۔ لالہٕ ہیٚنٛد معلوٗم بنیوس مجنون تہٕ تہٕ دعون یوٗت تام زٕندٕ چھُس تَوٕت تام رُوزِہم جگرَس آمہٕ تاو تہٕ عشقُن دود لَلہٕ وُن۔ دعونی چھم کوہ تہٕ بال ژٕھنٛڈنی، حیوانَن تہٕ جانَوارَن سیٚتو دعون بہٕہُن، جِنَن تہٕ دیوَن سیٚتو یارانہٕ کرٕن ؎

کہ عشق این کارہا بسیار کردہ است

دراصل کوٗر لاٗنی مٮ۪یہ سیٚتو ٹھٹھے۔ پادشاہا اکھ آو نوٗناہ اکھ وُچھن۔ کنیہِ جوراہ کرٕن تہٕ قصہ گو ختم۔ حاجی بابہ گو منزے مُشِتھ تہٕ ژینہٕ آیہ بکھ تہٕ تمہ پیٚوٗت وُدان خانَس مٮ۪یہ کیٚنٛژ چھُنہٕ زمانہٕ قحط کیٚنہہ تہٕ دٕژٕتن۔ مٮ۪یہ کیاہ تو تہٕ۔ مگر مٕژ چھُ یَتھ کنیہِ ژٕ خضر کھیوٗمٮ۪ے تہٕ اُنیٚنہٕ ٹھیہ یا ژٕ روز پتھ کٕن پادشاہَس۔ اَمایٚیلہٕ یہ نِنس سُہ کیاہ سٕناگر تیٚیلہ ؎

در دجلہ کہ مرغابی از اندیشہ نرفتی
کشتی رود آنجا کہ مرجسر بریدہ است

•

از کوزہ کہ بیگانہ مکیدہ است فقاع
بکشاید تا چشم مبارکش کور شود

راٗژ راتس زٕن اوسُس دُزان تیٚہ سیٚتو صُبحاے دوٚوچھُس تہٕ غم دفا یی کرٕنہٕ معلوٗم ڈٕراس شہرکُن۔ نیرٕ تہٕ وزِہ پچھُس وُچھان زٕ رٕتی پاٹھۍ ہیرِتھ اَکس گرٛس پیٹھ اُس زینب کھٕسِتھ۔ رِکابَس سیٚتی سیٚتو اوسُس اکھ حبشی غولام تہٕ پتہٕ پتہٕ اُس جماتھا اکھ کرٕنیکہ دی دی پکان زٕ: "خبردار! نظر تھٕویو بوٚن، دوٗر روٗزِو! خبردار!" یہ اُس آمہٕ سا تہٕ حکیم سٕنٛد گرٛ نیرِتھ پادشاہ شُنٛد کُن گرٛٮ۪ھان ؎

من خود بہ چشم خویشتن دیدم کہ جانم می رود[1]

دوٗرٕم خبر مٮ۪یہ کُن تراو نظراہ مگر پیٚنٛنے چاہ اَتھ گرٛٮ۪ھنہٕ چیٚز بہٕنزِ کنیہِ کرٕنہٕ آمہٕ حرکتھ تہٕ۔ بہٕ گوس ہیٚنٛخ تا دعونید تہٕ اُمی شُنٛد خیالے دِلہٕ منز کڈٕنہٕ کرٕ نیٚتہ ڈٕراس پایتھ

---

[1] یہ مصرع چھُ فقط طہران چہ کتابہ منزٕ یوٗت جب حال آسنہٕ کنیہ زون مٮ۪یہ تہٕ مناسب اَتین لیکھن۔

تہٕ زانہٕ خۄدا قۄدتین دٔر و اِز کیٛنٛہ نیرِ نہٕ بدلہٕ کیاہ گٔژھ وُدتُس ہٕ کلس نکہہ۔

کلکٔ مٲدان اوس گُرۍ سوارو سیتۍ بٔرِتھ تہٕ پادٕہ اوس دیوان خانچہ دارٕ ہیٚچھٕ بہتھ فوٗجک قوید وُچھان۔ جٔنٛگین ہنٛزٕ ڈکہ ڈکہ سیتۍ ڈٕجم زینب اُچھو نِشہٕ تہٕ لوگُس ہٕ بدلے تماشہ وُچھنس کُن۔ یِم گُرۍ سوار اُسۍ رسالہٕ دار نامرد خانٕنۍ یُس پانہٕ عالی شان گُرِس کھٔسِتھ فوجس حُکُم دِوان اوس۔ نامرد خانس اوس زٔرۍ دار کوٹھ نالی تہٕ لوٚپہ اوسُس ہٕہہ تہٕ اختاب نشانہٕ رۄ ہہ تہٕ سۄ نہٕ سیتۍ جُرِتھ تہٕ اَتھ کُن وُچھتھ اُسۍ اَچھن ٹکر لگان۔ یہٕ قوید وُچھن اوس میانہٕ خاطرٕ نوٚۓ کتھا۔ یکیا زِمٔے اوسہٕ زانہہ تہٕ یہ تماشہ وُچھمُت۔ گُرِن تہٕ گُرۍ سوارن ہنٛدِین نیزَن تہٕ بونٛدقن کُن نظراہ ترٲوِتھ پٔیے مے تِم دۄہ یاد یِمن دۄہن ہٕ تُرکمانو ڑٕٹھتھ اوسُس نِیُمُت۔ اَندرِ کیٛنٛہ آم یوٚہ ہے جیٚرٕ ہیوٚ زٕ ہٕ تہٕ اَتِہ فوجس منٛز تہٕ ہہ ہا سپاہ۔ قوید وٲلۍ اُسۍ اَندس ہُکس ہیچھٕ دۄہ دِنی۔ یُہنٛد زٕ یٹھٕ اوس پانٛژن شین فوجی مُنشن سیتۍ منٛز بانگ مٲدانس نہٕ یمن سوارن ہنٛدۍ ناو بیترِ ہیوان۔ اَکہ مُنشہ اوس سوارٕ سُنٛد ناو بڈٕ ہیوان تہٕ سوار اوس جواب دِوان "حاضِر"۔ یُس نہٕ حاضِر آسہ ہے تَسُنٛد اُسۍ وَنان "حاضِر چھُنہٕ"۔ ناو ہینہٕ پَتہٕ اوس سوار فوجہٕ منٛز نیرِتھ سارِنۍ مٲدانس گنٛتھ کران تہٕ بادشاہس بُرونٛہہ کنہٕ وٲتِتھ گُرِس

دۄہ ٹھٔلناوِتھ فوجی سلام کران تہٕ برونٛہہ کُن پکان۔ یتہٕ پَتہٕ یِمن سوارَن تانۍ گوٚر سارِ ہِیے ہِیی۔ پرٛیتھ کانٛہہ سوار اوس نوٚۍ نوٚۍ تماشہ ہاوان۔ اَکۍ ہنٛد گُرٕ اُسۍ بٔٹھۍ زٕ تہٕ پاسان اوس زٔن چھُ پرٛیتھ کانٛہہ یِمن منٛز رُستم۔ اَکۍ اُسۍ دۄہ زٕ مے گُرِن کھٔسِتھ تہٕ تِتھہٕ پاٹھۍ پکان زٕ پاسان اوس زٔن چھہ جنٛگہٕ ہیچھٕ ہٲرِتھ آمتۍ۔ یِمو منٛز زانہٕ ہیچھ ہٕ کیٛنٛہہ زٕ نی۔ جوانا اَکھ وُچھُم یِمن منٛز بڈٕ تیلنٛگہ تہٕ چالاک۔ اَمِس کُن وُچھتھ اوس اِنسان راوان، تہٕ اوس اَمِس جِسُس تہٕ خیٛتھ۔ اَمۍ دۄہ نوو گُرٕ تہٕ چھُ ہُو ہکی پاٹھۍ پکان۔ دوران دوران لوٚگ اَمِس گُرِس مٲدانس منٛز کوٹھن اَکِس سیتۍ کھٕنۍ تھ۔ گُرِس گیہ ژینتھ تہٕ یہ جوان آو اَمہ کھٔتھہٕ ہیٚچھٕ ہشیوٚر لاینہٕ تہٕ پیوٚ پَتھر۔ اَمۍ وِزِ تلکھ یہ جوان تہٕ کوڈ دُکہ لکہٕ عصابہٕ منٛزٕ نیبر۔ کمۍ تانۍ یہٕ زٕ نوو س ہٕ زِ ہے یہٕ چھُو بادشاہ سُنٛدِس حکیمس سیتۍ آسان تہٕ نِکو ہس ہٕ علاج موکھ ناد دِتھ۔ کاش مے تہٕ ماچہ ہنٛدِس گوٚبرس گژھ ہے پَرواے زٕ ہٕ زانہٕ کہینو، تہٕ کیٛنٛژھ، ہٕ دٕراس بڈٕ کو نکہ تھوٚوِتھ علاج کرٕ نہٕ۔ یہ جوان وُچھُم دَرختہٕ ہیو پَتھر پیوٚمُت تہٕ نیٚبرٕ کیٛنٛہ اوس یہ دِوان صاف موٗدمُت، لوزنہٕ وُدنی وٲلۍ اُسۍ سارِ ینہٕ ینہٕ عقلہ مۄجوب اَمِس طبابت کران۔ اَکہ اوس کربلاکس گُرٕ سوارٕ سُنٛد ناو اَمِس ترٛیش ترٛاوان دیوٚ اُس ہژراو۔ بیاکھ اوسُس نَستہٕ کیٛنٛہ تماکی دِہہ بران یُتھ رٕژھا پھیرِ ہشیوٚ۔ اَکھا اوسُس

سأرِی ہے پانٔس مٔہ ہٕٹھ تہٕ دوٚگ دِوان۔ یُتھ شِہِٹھ وٕت خوٗن اُمِس رگن منٛز اور یور پھیرِ یانٛی بہٕ وأرتِتھ ہیوٚس یم سأرِی یِلاج کٔھتۍ بوٚ ہٕٹھ۔ بڑونٛتھ کُن بیٛتھ روٚزُم سیٹھاہ ہے گٕرہ برسان اُمی سُنٛد نبض اَتھس منٛز۔ سارِنے ہنٛزٕ اَچھ لٔجہ مےٚ کُن دٔرس، آخر چھُنکھ بڈٕ یَڑھ تہٕ پَرٛژھہ سان دِیان۔ "یِمٔس جوانس چھےٚ نظرِ گاموٗت تہٕ زِندگی چھےٚ وُنٛی کیٛن یِمٔس منٛز پانٕہ وأنٛی سٕتھ زوان زِکُس زِینہٕ۔" اَمہ پتہٕ چھُس پننِس وِنہ ستاد سٕنٛدی پأٹھۍ لگن وَنان "یِتھَنہٕ یِمٔس بچارِس حالتھ زیادٕ ے ابتر گژھہ۔ اُمِس کرِی تۄہۍ وُنیٛ ہمنا یُتھ ننہ زٕ اُمِس چھا زُوٗ وُنہ کینٛہہ باقی کینہ تہٕ" یُتھ یِلاج چھُنہٕ اَز تام کأنٛسہ تہٕ اَکی کڈُمُت۔ یہ دِنٛی روٚ کھ رٕتھتھ پأٹھۍ زٕ اُمِس وُڑھ سأرِی ہے پانٔس ٹاٹھ رارٕ ے اَتھہ منٛز گنٛہ کریکھ۔ "ہے جاے تراُوِو سہ۔ جاے تراُوِو سہ" اَتہ چھُسن انگریز حکیم وُچھان۔ یہ اوس انگریزِ سٕفیرن سوٗزمُت یُس پانٕہ تماشہ وُچھنہ اور آمُت اوس۔ اُمِس بیمارِس نظر گٔژھ دِینہٕ ورأٹی چھُ گمہٕ ژٕ یہ وَنان: "اُمِس ہیٚیو توہیہ، خبردار چھُو اَتھہ مہ دِیو تأرٕ۔"

مےٚ روٗ سیٹھاہن، یُس ایرانن ہنٛد یرُتھ ٹھونہٕ مہ کھہ اوٚ تتھ سال کرِتھ اوسہٕس نیوٗمُت، دوٚپ اُمِس "ہے سہ کمہٕ جٲبہ ہیکھ زٕ اُمِس تہٕ نیٛہ؟ نوٚے طبابتھا چھُکھ تہٕ وَنان اَسہ۔ ژٕ مےٚ چھےٚ ناخبر زٕ موت چھُ

تٔرُن تہٕ خوٗن چھُ گرم آسان۔ طبابتُک قأیدٕ چھُ زٕ تترِنِس چھُ گرم چیز سیٚتۍ یِلاج کرُن پیوان۔ حکیمَن ہنٛد مزاج بقرأط تہٕ چھُ یی وَنان۔ ژٕ کیٛتھ پأٹھۍ پھیرِ اوکھ تُہنٛد وَنُن؟ یو کُن ہیٚیہِ توس توہیہ یو کُن یِرِی توس فاتحہ۔ گژھو تۄہۍ یَس خوش کرِو تَس پرٛژھو تۄ بہٕ چھُسا پۄز وَنان کِنہٕ اَپُز؟"

انگریز حکیمَس یُتھےٚ اُمِس جوانس پیٛٹھ نظرِ پیٚیہ سہ وَدٕتھ "ہتہ سہ ٹٹھُنڈُسے زٕھیٹھوٚن۔ نہ یکہٕ وٕہ زٕ چھیو یِلاج تہٕ نہ میون تُمہٕ چھُ وٕہ نٔی بُقراطُس پتہٕ پتہٕ پھیرُن یہ بچارٕ چھُ موٗدمُت۔ وٕہ نٔی چھُ توٗت تہٕ تہٕ ترُن ہأشی کھتھا" یہ وَنِتھ ٹھوٗن ٹوٗپی کلس پیٛٹھ تہٕ بہٕ ٹھوٗوِنس بقرأط ہے سٕتۍ تہٕ ژٕراو پانٔس۔

بہٕ چھُس لگن وٕہ زٕ وَنان، "چون قضا آید طبیب ابلہ شود۔ یِیٚلہِ ملک الموت چھُ یوان، تیٚلہِ چھُ حکیمس تہٕ اَنیٛژ پیوان۔ حکیم کیاہ کرِ اَجلس۔ اَجل گو وقت رٕکھ اَجلے۔ خُدایہ ہٕنٛدِس یَژھنس چھُنہٕ کینٛہہ اِنذان جوٗرا کھٔسیا کانٛہہ لۄر ہیٛتھ۔ کول کیاہ دٔرِ یِیٚس نِکہہ۔"

اَتھن اوس پیرِ صاب اَکھ تہٕ۔ اُمی یوٚر "اِنّا لِلّٰہِ وَ اِنّا اِلَیہِ راجِعون۔ مٕہ رٕ دِ پھرِن قبلس کُن تہٕ کھوٚرِ نیٛہ ژٕ کرِ نٔس برابر تہٕ بُتھس پیٛٹھ ترأوِتس دٕج اَتھہ منٛز آے اُمِس مٕہ رٕدِ ہٕنٛدی بأے بانٛدو تہٕ نیوٚ تِتھہ پان مارن گرٕ۔

اُمِس بیٚیِس پرٛژھتھ نیوٚم زٕ یہ جوان اوس

تمہ ڈوہ ڈیٹھمتہ نفر ہنز اکھ نفری ٹیم نامرد خانس ماتحت روزتھ پادشہس برونٹھہ برونٹھ گڑن۔ ییہ چھ آسان لگن اور یور چھگ دوان تہ امن زمین بہناوان۔ جیلن تہ قیدین ہُند حساب کتاب تہ چھ پیمنے مرتب۔ تمے پوچھس زارمس جانہ مرگہ ہند مرنہ سیتی دراہ تمے ظاہر کام سوچان چھس زِ "کُنہ واسطہ انسان مارُن چھُ بلا واسطہ مارنہ کھوتہ خراب۔ ییلہ پانس تیز تلوار آسہ تیلہ کیا ہ ضرورت چھے بیمن تہ پستانن ہنز؟" یی سوچان ییوم ژہتس زِ رسالہ افسر چھُ احمق صاحبُن یار جانی تہ شہ تہ چھُ دیانی زِ احمق صاحبس کُرہا تہ کانہہ خدمت۔ تکیازِ کینہہ دوہ برونہہ اوس احمق صاحبن پادشہس برونٹھ کُنہ قسم کھیتھ وونمت زِ "ہرگاہ رسالہ افسر شراب چیِیہ نہ، تیلہ گژھ سوزُے ملک برہم۔ تکیازِ شراب چینہ ورائے ہیکنہ سہ کانہہ کامے کرتھ۔ ییلہ چیتنہ سہ عائشہ مو کھ چیوان سہ چھُ فقط پننِ صحت رٹ بناونہ معہ کھ چیوان۔" اوسے اوس نامرد خانن شراب چینس پیٹھ عالمن ہُند فتویٰ اونمت تہ اوس راتس دوہس مستگاہ پاٹھو شراب چیوان۔

آخر کور تم پانس سیتی مشخص زِ یوسہ ٹیمہ ہنز چیتھ سہ سپاہ بچارہ جانہ مرگ گو۔ سہ چھہ دوہ زِ دیوہ مے اکس موقدر۔

۳۲
حاجی بابن سرکاری ملازمتھ ژھانڈ

سپاہ بنُن

بیٔ اوسس خدائیس منگان زِ کرِ ییہ شہ ونخ ییلہ حکیم تمس جنت گار سپاہ ہنز جاے مے سفارش کرتھ دیاو ناو۔ امہ معہ کھ اوسس بیٔ اکھ سے زنگہ پیٹھ تکیازِ ییمنے دوہن اوس پادشہس ریتہ کول گُساونہ معہ کھ سرد جایہ کُن نیرُن تہ حکیم تہ اوسس سیتی نیرُن حکیم تہ اوس میون پرژھانے زِ یہ بلاے گژھم کُنہ پاٹھو کلہ پیٹھ وسہنو۔

حکیمن کور رسالہ افسرس سمکھنک وعدہ تہ دوپُن زِ سمکھہ مے تمتہ تیشندس دیوان خانس پیٹھ۔ بیٔ دراس، پننِ بانگہ ودتُس بیٔ دیوان خانس نکھہ اکس بڈس کُٹھس منز۔ ییتہ رسالہ افسر اوس تہ پہان رسالہ افسر اوس امہ وزِ کُنی جس اکس منز نماز پران ہیوکھن اَسِ بیاکھ جُماعتا اکھ زِ ٹھس گوہ نماتس تہ پادشاہ ہندس پُرژھو لاژ عکمہ کس زِ ٹھس سیتی کتھا باتھا کران۔

تہ زنیٹھ اوس گوہ نماتس راتکس سپاہ ہند مرنک قصہ بوزناوان تہ ادشس ہورک یور تہ یورک ہورُ ونان۔ رسالہ افسرن دژ نماز منزے کرنچھ "یہ چھُ ابُن، اُنی روزِد، بیٔ ونوو اصلی کیاہ سپد۔" وُنہ

اوسنہٕ تِمو پوٗرٕ اَلتحیات تہٕ موہ کلووُٹھ زِ ہیٚوتُن آگٕمُک قِصہٕ بوزناوُن۔ واریاہ عقلہٕ بدٕوُن کتھہٕ گوٚ وَنان پتہٕ اَخرَس ژھوٚٹرووُن قِصہٕ یہِ وَنِتھ زِ " انگریزَن ہیٚر تس بچارِس توٗنبہٕ تہٕ موٗد۔ پتہٕ ہرگاہ ایرانی حکیم تس وارِ دِہَن دَیاوِ ہیٚیہ سُہ مرِہے نہٕ ":

اَتھہِ منٛز ژٕ او احمق صاب۔ اَژان اژانی پیٚئر تِمو انگریزٕ حکیمو غاَیِتھ کَرِنی۔ تہٕ اُمِس کَرنی۔ اَمہ پتہٕ چھکھ مےٚ کُن اوٗنگجہ سیٚٹھاہ اُنہٕ وٕتھ وَنان: " یہِ گوٚ سُہ شخص ہرگاہ یٚیمِس یلاج کَرِنہٕ دِہَن یہِ دِیہٕ ہے نہٕ تس سیٚٹھہس مَرنے اَتہٕ لُچہِ سارِنے اُچھ مےٚ کُن دَرِس تہٕ چھم پَرژھان اصلی دلیل کیاہ پیٚئر۔ مےٚ مَتہٕ وَنتکھ اصل حالہٕ رکھینٛز مےٚ وَنکھ تی یہِ بہٕ بروٚنٛہہ حکیم صابَن اوٚسُس ہیٚچھناوِتھ تھووُمُت تہٕ دوٚپمکھ " یہِ کینٛژھا یلاج مےٚ تِمس کوٚر سُہ چھُ مےٚ سورُے حکیم صابنہِ برکتہٕ ہیٚچھمُت۔ مےٚ چھُ سورُے یہِ ہُندُے اَمہ سیٚٹھہِ گوٚ حکیم خوش تہٕ اوٗنُم غارٕ تس تہٕ چھُ رسالہٕ افسرس وَنان یہِ

" یہِ جوان کیاہ خص چھُ تس موٗدی میتس رپاہ ہشیرٕ جایہِ پیٚئرٕ اَتھہِ کام کَرنس لائق۔ یہِ حَص چھُ بڈٕ قابل تہٕ سیٚٹھا تیلُنگہِ یہِ رٕتی وَوُن توٚہیہِ تسنٛز جایہِ۔ " یہِ بوٗزِتھ گوٚ رسالہٕ افسر حارانٕ تہٕ چھُ دَپان۔ " کیاہ حکیم چھا پرژھان مارٕ واتُل بنُن؟ یہِ چھُس بہٕ بدٕلے کتھا بوزان۔ " گومانٕ ژٕ اوٚ احمق صابَس دولہٕ نظراہ تہٕ چھُ دَپان۔ " یہِ کیاہ نوٚ کتھہِ چھےٚ حضرت! حکیم تہٕ مارٕ واتُل گَیہِ کُنی کتھ۔ زِ رُد

ہوٚن گژھ کر ہنس ہوٚنس بوٚے۔ موت یمہِ تن وارِ وارٕ دوا پھلہٕ سیٚٹھہِ پاتلوار تاہ سیٚٹھہِ ہشم کَتھا چھےٚ ":

احمق صابٕ[1] وَوٚتھُس: توٚہیہِ گوٚ نمات تہٕ چھِو پَریتھ کاتُبہ پتہٕ تَرکہِ تولان۔ توٚہیہِ حضرات چھو تیتھہِ پاَتھہِ انسانس وٕکرِ والان تہٕ یہِ یٚیرٕ تھ کران زِ سُہ

---

[1] شادان بلگرامی ہنٛزِ کتابہِ منٛز چھےٚ بدٕلے یبارتھ اَمِن۔ اَتھ یبارژ آوٕنہٕ مےٚ رسالہٕ افسر سندِس فاتس سیٚٹھہِ تیوٗت صحی واتھ بوزنہٕ یوٗت تتھہٕ یبارژ آم (ڈیٚنیک ترجمہ مےٚ ہیٚرکنہٕ لیوٗ کھمُت چھُم) یوٚسہٕ فلاٹ صابنہٕ تہٕ طہرانُس منٛز چھےٚ مَرژھائج بابہِ کتابہِ منٛز دَرِج چھےٚ شادان بلگرامی ہنٛزِ کتابہِ منٛز چھُ یہِ دَرِج: " حکیم گفت جناب ملک الشعرا! شاعر را ہم نمی توان از برادری پیاؐ وزرد طبیب وجلاد خارج دانست۔ چہ فتح وشکست وکشودن وبستن در دست، وقلم آنہا ہمارہ ساری و جاری است۔ کذا این نیز کم از آنہانیست۔ چنانچہ ملک الشعرا می تواند ہمین جا نشستہ بہ چار فردوس را از گرجستان بیرون کردہ تصور کنند وہمہ لشکریانش را از دم تیغ ایرانیان بگذارند ومورد تحسین ہم واقع گردد۔"

ذانہِ خوٗدا یہِ یبارتھ کَمہ نوسخہِ پیٹھہٕ چھےٚ شادان صابَن دَرِج کَرمٕژ مگر فلاٹ صابنہٕ تہٕ طہرانُس منٛز خال حالے چھیٚنہٕ ژٕ کتابہِ منٛز چھےٚ بدٕلے یبارتھ۔ یمہ دوشوٚے کتابہِ موتبر آسنہٕ کنہٕ (باقی پروٚنٛہمس صفحس پیٹھ)

چھُ تَس رۄحٲنی موت گژھان۔ یہ موت چھُ ہمہٕ بدٕ تَر یمہِ موتہٕ کھۄتہٕ، یُس حکیم سٕنٛدِ دٔسۍ اَتھ تَل یا نسقچی باشی سٕنٛدِ دٔسۍ سَتۍ وُلیٹہ موت۔"

رسالہ اَفسُردوٕتھ:" توٚہہِ حکیم تہٕ گوٚنماتھ مٲرِتوٚکھ

(پتہٕ مہ ضنٛفک باقی فُٹ نوٹ:) کوٗر مٔتۍ پٲنٛژن دۄن کتابن منٛز دٔرج عبارژ ہٕنٛد ترجمہ۔ یہ عبارتھ چھےٚ یمن منٛز یِتھ پٲٹھۍ:

" میرزا احمق جواباد کہ شما شعراء قیاس بہ نفس می کنید۔ این طایفہ سرِ ننگ و ناموسِ مردم را می بُرند کہ مرگِ روحانی است، و بگردنِ من کہ این مرگ باعتقاد ہمہ بدتر از مرگِ جسمانی باشد کہ از حکیم آید یا از نسقچی۔

نسقچی باشی: "شما اطبّاء و شعراء ہر طور می خواہید مردم را بکُشید، ہمین قدر بکارِ سربازی مداخلہ مکنید۔ تنی را کہ باید در معرکہ بایک ضربِ شمشیر دُو نیم ساخت و سری را کہ باید در جنگ بایک زخمِ خنجر جدا کرد بمن بگذارید: باقی را خود دانید۔ جنابِ حکیم! گُرز گاو سراز من، گُلِ گاو زبان از تو۔ من تخمِ دشمن را از میان میدان بردارم و تو تخمِ ریحان و کدو را از دکانِ عطاری۔ جنابِ شاعر! بوی باروت و نعرۂ توپ از من، بوی گُل و نغمۂ بُلبُل از تو۔ گلولۂ تفنگ و سرِ نیزہ از من تیرِ غمزہ و پیکانِ نگاہ از تو۔ از فنونِ جنون، فنِ من این است: شما خود دانید۔"

ٹکہ یِتھ پٲٹھۍ خوش کٔرِتھ تہٕ تِتھۍ پٲٹھۍ مگر فقط یتہٕ دی توٚہۍ سِپہن سیتۍ دخل۔ یِتھ بدٕ نَس جنگکس مُدانس منٛز اَکہ شمشیرٕ ضربہٕ سیتۍ الگ آسہٕ کرُن، سہٕ گوٚ میون کار، تُہُنٛز زانہٕ ہیٚ بلاے۔ توٚہۍ کرِو توٚہۍ اَمہ ورأےٚ بحث۔ حکیم صاحبا! مےٚ نِش گوٚ دانٛدٕ کلہٕ کرِتھ بڈٕ بوٚڑ گوٚرزٕ؛ ژےٚ نِشس چھُ کیاہ کہز بانہٕ ورأےٚ؟ بہٕ چھُس جنگکہ مُدانہٕ منٛز دُشمنَس بیوٗل گالان۔ تہٕ ژٕ چھکھ نہٕ لبہاے لنگرِ تہٕ بوٚمبر پوشَن ہٕنٛد نیال تہٕ ٹھیرِ وانہٕ پیٹھ تھوٗان۔ یِتھ روٗد گوٚ نمات صاحب حضرت! اَمہ نِش پیٚیہ شورک مُشکھ، اَمہ نِش بوزکھ توٚپن ہٕنٛد ٹامن ٹاس؛ ژےٚ نِش گوٚ گولابن ہٕنٛد مُشکھ تہٕ بُلبُلن ہٕنٛد بول بوش۔ اَمہ نِش گیہ گولہٕ تہٕ نیزٕ، ژےٚ نِش گیہ ماشوق ہٕنٛزٕ اَچھ نٲٹہٕ تہٕ تِہُنٛز نظرِ ہٕنٛدۍ تیٖر۔ پانےٚ بوٗزی توٚ بہٕ کیا چھُس

ایشیک آقاسی باشی روی بدیشان نمود: "بلی ہمہ ہنرہای گوناگون شما را می دانند بخصوص پادشاہ کہ از جلادت شما ہمگی بسیار اظہار امتنان می نماید کہ در ایران ہیچ شہریاری مانند من سرداران و غلامان جان نثار نداشتہ است۔ با این جان نثاران تا بہ نافِ گرجستان لشکر خواہم راند۔" پس روی بہ نسقچی باشی آورد کہ "اگر دولتِ روس آہنگ جنگ داشتن شما را بشنود البتہ ازین دنیا فرار کردہ می رود در آن دنیا بدعای شما مشغول می شود۔"

کرٚان تہٕ توٗہۍ کٲنہہ بیٚیہ چھوٚرٕٕان".

یہ بوٗزِتھ چھُ پادشاہ بیٚیہ پرٛٮ۪تھی لانہِ عملکُ زیٖٹھ وَنان: "ہتہٕ حَصٕ، سہٕ کٔس کرٕز بیٚس ہیٚ تہنٛدۍ وَصف زانہٕ۔ خاص کرٕتھ چھُ پادشاہ پانہٕ تہنٛز بوٚدٕ وٕری ہٮ۪نٛدۍ تاریف کرٚان آسان زِ ایرانس منٛز چھِنہٕ کانٛہہ تِہ اَکھ پادشاہس بیٚیہ اَفسرتہٕ پان و ہمراوَن وٲلۍ خدمتگار اَسیتی بیٚہتھ مٔتۍ چھِہ، پادشاہ چھُ وَنان آسان زِ پٔتۍ زوٗ فدا کرٚان والیٚن بیٚہتھین اَفسرن ہٕنٛدۍ کنۍ ہیکہٕ نہٕ کٲنٛہہ جنٛگس منٛز ہٲرِتھ حملہٕ کرٕتھ۔" اَمہِ پتہٕ پھرٕ بیٚن چوٗنٛہہ رِسالہٕ اَفسرس کُن تہٕ چھُس وَنان: "ہرگاہ روٗسس پتاہ بیٚگہ زِ تیٚمہِ چھُ تیٚمَن بیٚیہ حملہٕ کرنُک خیال، ہتہٕ حصٕ! تم کتہٕ وٕزن، تم ژٕلَن یہ دُنیہِ ہیٚپے تہٕ اَدٕ تہٕ بیٚیس دُنیہس منٛز ہیٚن تم تہٕ ہیٚہ دُعا یہ خٲر کرٚن".

رِسالہٕ اَفسرس گَیہِ یہ کتھ بوٗزِتھ واہ ہش رُتھ اما پوٚز شاہنہٕ تھوٗد کٲلہہ چھُ وَنان: "روٗسیٖن ہُنٛد گرجستانس منٛز اَژُن گو یوٗہے مٲنۍ توٗ زَن اژٕ مٔتۍ بیٚرارٕ منٛز میچہ، پینٛتس کھنٛڈن چھُ عذابے گرٛہان مگر بیٚیلہٕ ژٕٹن تیٚیلہٕ گاٹس بیول تانۍ۔ منحوس روٗسیٖن ہُنٛد ناوچھا ہنا کبطِ مٔتۍ بڑدٕ نِہتھ کنہٕ ہیٚیوٗن۔" اَمہِ پتہٕ ترٲوِن یہ کتھ اَتۍ نے تہٕ چھُ مٔتۍ کُن وَنان: "اَدٕ سہٕ خار، مٔتۍ روٗٹکھ زٕ مگر یاد تھوٚوِ زِ شورِ مشکھہ گژھی تیٚتھۍ ژُھٹھ آسُن یِتھہ مٔتۍ چھُ۔ بیٚیہ تھوٚوِ زِ بیاکھ کتھ ژٕ تیٚس زِ پیٚہس گژھ رُستم سُنٛد ہیوٚ طاقت، پشنٛگ[1] سُنٛد ہیوٚ جِس سیٚہہ سُنٛد ہیوٚ دِل تہٕ پادرِ سیٚہہ سنٛز ہش وٲنٛج آسٕنۍ" اَمہِ پتہٕ چھُم وار ہیٚیر بٕرِن نظراہ کرٚان۔ میون ڈوٗل وُچھتھ گوٚ خوش تہٕ دوٗپنم: "گژھ نیرِ تہٕ ژمکہ نٲیبس، سہٕ دِیی وردی تہٕ بیٚیہ تھوٚوِ کٲم واَم منٛز۔"

نٲیب اوس پادشاہ سٕنٛدِس نَفرس نیرِ نکس سنٛزِس لوٗگُت تہٕ اوس پنٕنین ماتحتن بیانہٕ ہیوان بیٚیلہٕ مٔتۍ اُمس پنُن مطلب بوو، اَمۍ دِتم قسمتس سپاہ سُنٛد گُرِ تہٕ بدلے قسمکۍ پلو۔ دوٗپنم اَمِس گرس وٲتِ زِ۔ ہرگاہ یہ مرۍ یتۍ تام زِ اَمۍ سُنٛد لوٗٹ تہٕ پادشاہ سنٛز مو ہرکرٕتھ یہ مُشکلہ مَن اَکھ توٗت تام ترین شہ بیاکھ گرٕ گیٚنہٕ تہٕ۔ تنخاہ چھی ترٕنہہ تومان تِتھ بیٚیہ چھے گرٕ ہیٚو سُنٛد خرچہٕ ژٕنے پانس بیٚیہ۔" مٔتۍ لٲگ یم پلوٗ نٲلی تہٕ گوٗنٛڈم سیٚلے ساما نہٕ۔ جرف روٗز اَکھ مکٕتہٕ پرٕ سوٗ دوٗپہم سوٗ دِنے دفترِ منٛز پانے۔"

مطلبہٕ نیٚشہٕ ڈٲلنہٕ وَراے بوٗزِ توٗ گوٚڈٕ ژٕ تھا سٲئِنس رِسالہٕ اَفسر نامرد خان صابُن کیٚنٛژھا۔ یہ اوس باگہٕ بوٗرُت موٗ ہیٚنوٗا۔ پھیٚکۍ اَسس بُڈھے۔ اَڈۍ جہ آسُس وٕیچھ۔ وٕرۍ ژٕنجی[2] مرٕ آسہٕ ہیٚسے مگر لوٗکُٹ اوس پان بوزنہٕ، ڈٮ۪کہٕ اوسُس روبدار۔ بمبہٕ آسُس کرٕ بیٚنہٕ تہٕ بُرژ ریشٕس اوسُس سیاہ تہٕ مُشکدار تھٕتھ اوسُس

---

[1] پشنٛگ اوس افراسیاب ہٕنٛدِس مٲلِس ناو۔ یہ اوس ایرانٕکۍ سیٚٹھا طاقتوٗر بادشاہ۔ [2] شادانٕ بنگرامی ہٕنٛز کتابہٕ منٛز چھُ "پہل و پنج" (۴۵)

گرٛہن کال ہیوٚ۔ اَتھ آسٕس بٔڑی تہٕ کُشادٕ تہٕ یمَن ہٮ۪ترٕ رٕگہ
آسَس تَنٕہ ٹیٖران۔ پیٚنٕس آسٕس وال وُٹھتھ تہٕ یمٕ آسٕس
کُرتنہٕ نالہٕ منٛزٕ پھٹتھ نیران تہٕ پانَے اوس اُمی شُنٛد روم
قوم تہٕ نَسان امہٕ سیٖتۍ۔ بُتھ اوس سَخ پَمناکھ گرٛ ڈول
تہٕ حَیٚتھ آسٕس زبرٕ تہٕ جانی۔ اُمی شُنٛد ناد اوس
شہرَس پٲٹھ بیہناوُنہٕ موکھ کاٹُفی تہٕ اُمی شُنٛہ نَبُتھ اوس
فسادین ہُنٛد فساد گالنہٕ موکھ سیٚٹھاہ یمٕ سان روٗزَن
تہٕ عائش وُڈاوُنَس منٛز اوس ناماوار۔ نَشہٕ پٲٹھی تہٕ کھتنکہٕ
ورأے اوس شراب چیوان۔ گرٛ یا پَرٕ پرٛیتھ جایہ اوس
مُلکَن وُیٛر کرٕوالان۔ اِسلامٕچ تلوار تہٕ مسلمانٛی ہُنٛد نوٗر موٗژ
گنٛزراوُنہٕ مَاوضنہٕ آسٕس لکھ زیٖٹھ تفتیشی تہٕ بار وُتٕل
آسنہٕ کنۍ سیٚٹھاہ بیہ کمینہٕ زانان۔ گرٛ اُمی شُنٛد اوس
عائش و آرامُک گرٛادِ اَکھ لُطفاہ اَکھ اوس تلان کالہٕ
پیٚٹھۍ اوس صُبحَس تام تَتہٕ سیتار تہٕ ڈولکہٕ وزان آسان
بچہٕ نغمہٕ تہٕ حافظ نغمہٕ اوس راتی راتَس چلان۔ بأزی گرٕ تہٕ
مَسخرٕ آسہٕ آسٕس نال وَلِتھ روزان۔ مگر یِتھ نابکار تہٕ خبیث
آسِتھ تہٕ اوسنہٕ رُوہٕ داب تہٕ سَخت بَہت ناوکھ فرض
اَتھ منٛزٕ ترٛاوان۔ گیوٚن لیر سیتھ ... تہٕ شراب چلان چلان
آسہ اَتہٕ تَلہٕ نیتھ شَلقچہٕ کرٕ یکہٕ قَمچہٕ ... تہٕ ڈیٚکہٕ تاس
تہٕ کمن گرٕ ڈھان۔ گرٛ سوارٕ ... ستاہ
پولوگنٛدنَس منٛز اوس سَخ جنگہٕ درٕ۔ یِ دوٚسے نیٚبرٕ کنہٕ
اوس بڈٕ جسوار تہٕ دیوٹھ پوٚٹھ جنگی جدتہٕ پوان مگر اوس
تَلہٕ سَخ کھوژ ہڈٕ تہٕ لیسٕ ڈ۔ یِنہٕ عائب اوس بڈی باہنٕ

کھرٲوِ پرٕ یہ وَنَنس منٛز تہٕ مکاری ورتاوُنس تَل غائب کران۔
یمہٕ زانہٕ ہنٛس تیمَن اوس باسان زِ یا تہٕ چھُ یہ رُستم، یا
چھُ افراسیاب تَنہٕ چھُ ضوٗرٕ وَرکرِتھ ایرانُک کانٛہہ تہٕ
کانٛہہ پرٕ ون پہلوان۔

پادشاہ پتہ مِس نیرنَس تانی اوسُس بٔہ راتَس حکیم
پتہ ری گرٕ روزان تہٕ دوہَس اوسُس پننہٕ خاطرٕ چیز وپز
ہیوان کران۔ نقد رٕ ژنگو اوسُس کاپٕٹھے تہٕ پرٛیتھ کانٛہہ چیز
اوسُم دوہ زٕ مےٚ نِنان۔ یمَن دوہَن بٕ حکیمس سیٖتۍ اوسُس
آسان یہ کینژھا تیمَن دوہَن زور زار تہٕ تُھپہ ٹھوُ
ہمارن نِش لاریومُت اوسُم وتھرن پلو ژنگو یا ورنہٕ ژنگو
یا گرو پیٹھک کانٛہہ کانٛہہ چیز، تہٕ اوسُم پانَس نِش موجود
آسو تھے۔ یُس سہ پیاہ۔ بچار سانیٚن اَتھن منٛز موٗد پتہ دِن
اَشناوَن روٗشناوَن ووٗنمُ: "سہ جنتی ہُنسہ اوس
رُت مُسلمان۔ تیٚس پتہ مِس مرتَس کُس لَدٕ راہ۔ یہ زانہٕ پرٛیتھ
کانٛہہ زٕ ڈیٚہتھ کیٚتُت کرِتن انسان تدبیر، تقدیرس
نِش چھُسنہٕ کینٛہہ تہٕ پکان۔ اوٕ بوزُم تَس چھُ ریشمُک
دُرُن وَتھرُن پنتھ کُن روٗدمُت۔ شرعَن چھُ ریشم
حرام، بیٚیہ تہٕ یہ، یتھ منٛز مرنہٕ وزِ سہ روپےٚ قبلہٕ اوٕتھ
پھیوٗرمُت۔" یمَن گیہ اَرٕنچ سَخ نکھہَتھ تہٕ دِتُھکہ مےٚ —
اَلخبیثاتُ لِلخبیثین۔

اُنیچ اُسِم سَخ ضوٗرٕ وٗرتھ۔ اَکس جان ذی بیزتھ
موہنوس اُس کامیے تہٕ سہ اوس اُنس منٛز پنُن بُتھ وُچھان
تَس دوٗپُم "یہ زٕردی چھےٚ دِراصل اُنس۔ ژٕ ئے ہےٚ

گهڻا ٻچا ٻاهر ڇڏي ٻڌي ڇڙوڪيٽ تليءَ تي ڌڻي ٻلاءِ
اُٿي اُنهن ”اُمس ڪُهڙي ڳالهه ته ڏوهه پيش“ هو ٿي ناراض
ٿيا اُنهن“ مٿي تلهه ته دباوتن به آهن.

مذهب چيني ڪامين مٿي ادس احمق صاحب ٻڌو
ڏاڍو ته حرام ڪين چيزن کي ڏسي ڇهيو ادس سخ بانبران.
مٿي اوس ڏهون صوفون هند ڏهه ڏي حاجت - احمق
صاحب اُهي زور صوفون کيڙس اُڪس مٿي. ڏهين
راتس اوشس زاڳي نه ڪيو ٻاهر پيٽ ۾ صوفون اڪس
مٿي. هرگاهه مٿي ته درويش قسطر پٺيان اُٺي ڏهه جب
وڙناوهڙ آهي هيءُ مٿي آهي ڏينهن ڏسائي سفرو ڪ
سوڙي سامان پٺيان صوفون مٿي ٻڙهه ٿيو مُٽ. خدا!
مٿي ووڙهه ڪهڙو آهه. سائنس ڳرس نکي اُهي پڇيرت
ڏهيه اُڪس تلهه ڪيه هوڏ اُڪ پيار مرادُ طهرانس مٿي ڇڪيڻ
نه ووڻ، شهزادن، ووڻن ته هوندين هيڻ ڪمي ڪيئي.)
ڪُکن ڏور اُنهن اُهو پيتو بچيو ته ٿر اُوم اُنجس صوفون قس
مٿي. بئيس صوفون قس مٿي ٻه ڪم اُڏي ڇه. سُفرس نيرڻ
وڙ پئيه حڪيمس اُنهه صوفون قس مٿي هوندي. پڇن پيٽ نظر
پيهي، موج ڏي ته پکو هين سخ ستيني اُس اُنان، پيم هوندي
بچو ڏو ڇهيو ٿُج اُمس کھوءَ تليه ميرڙ نيرڻ ته ڳيس
سخ ٿينگ. اُته هيڏو لکي اُنهه مالس بدلي ماني ڪڍڻ
اُڪ ڇهو ڏنان نه اُمينگ مطلب ڳوڙ نه مائليندي زنون حرارو
شڪر. بيا ڪه اوس ڏيان: ”پهرين هوندي. پڇن ڇهيڻ ڦري اُڇ
ته آمرش، ظاهر ڇه پيم ڏيان نه اُهو ته ڳڻهي نه حڪيم هٿن

ڳرس مٿي دانه تيه حڪيمي هوي ٻڌي: حڪيمس ٻچارس
اوس صوفون ڏو ڇهيو جگر ڏزان. آخر ڇهه ڏنان نيم
صوفون ڳيه ڏهه ڏي ٺڪري، پيم ڏهني ڏکه. پڇيه پيٽ تڙ آهيه
ته ڪائم ڪرڪه مٿي مٺي. اُڏ ڪياهه، اُم صوفون جوراهه
اُڪس مٿي. اُهي پيٽ ڳرم نڪي چري چيز ٿيسي جماهه ڙ مٿي
پيوپانس نشي ٿيمن هُند حساب ٿيون. سفرس نيرڻ
وڙ اوس مٿي تيوت بار هيگاري ڙ هرگاهه ته سرڪاري قاطر
وارس سيتو الڳ بارقاطر هيس پيٽ هيءَ ته ڪرڻ،
شوءِ هي هيم ته.

٣٣

حاڪم بائين پادشاهه هنڌن فوجس سيتو رون روز

ته تنس پٺيه ڪاميه هيٺ زان ڳرڙهيو

ستاره باڳي ڏيڇن والوڪور پادشاهه سنڌ
نيرنڪ ڏهه مقرر. اُڪو هيه ربيع الاول ڏڙاو پادشاه
تميه وڙ پئيه وڙ اُڪتابه ڪهسنس پيرت تاجي منٺ اُهو.
سليمانيه جابه پيٽ پُس مڪانه شهر نيبر نومل ڪرج
ڏيهيه هنڌس ٻڪٽس پيٽ پادشاهن جنوومت اوس.
پادشاهه ووت اوٽي روزن معه ڪيو. پادشاهس سيتو پيه
نفري مقرر اُمس، ٿم ساري واڪي ڏقتس پيٽ اُوري.
پيم اُهي جنگي، ووڻهه سوار، رساله واڙي، وزير ٻُڌو
ٻڌي اُفسر ته ڙهو هنشو. پيمن ساري هاهنڌ نيبر ته سيتو
ڳوشهه ترٿي حصيه خالي. پيه مٿي ڏو ڇهوت اوس

نی وُچھُم۔ طرانکی کیاہ ساز ایرانکی لکھ دٕراے تیتھ پأٹھۍ زَن تہٕ ماچھ تُلراول تراوِتھ۔ بٔنیس اُلس کُن دوران اُسہٕ۔ گرِ ین تہٕ وۄتھن ہٕنز اُس رٔچ تہٕ یمَن پیٹھ اوس وُرُن وَتھرُن، فرش و فروش، کھٔنگہ بانہٕ، کمہلہٕ، جولہٕ گُنہٕ تہٕ راشن بأرُس۔ ژھہ یأری اوس گرد طُفا ناہ۔

رہہ نین تہٕ گأڈیَن ہٕند شور سپنتو تہٕ گُری والین تہٕ وۄٹھنہٕ والین ہٕنز و کرنکو سپنتو اوس کنَن زر پیوان۔

پادشاہ پٔتِھ نیر تہٕ کہ دۄہ بُتہٕ صُبحُس سۄز ہُس بٔہ دروازس پیٹھ وُردی دِتھ معہ کھ زٕ یُتھ بٔ پادشہَس وَتہٕ لگن ہِند گرکی بار پہتھ رٔٹ۔ گامہ پیٹھ پم رگر پیسی پھٔل تہٕ مۄہ ہاہ سہتھ شہرَ وۄتھمتو اُسی، تم اُسی دروازس پٔتہٕ کنہٕ جماہ سپدِتھ۔ دروازہٕ مرشرنس پیاران۔ سقو اوس وَتہٕ وَتہٕ تیشتھ چھِرکاو تہٕ صفائی کرہٕ ژ زیمہٕ کھوتہٕ اُر کأم ہیٔکہ ہے نہٕ بٔنیہ زانہہ تہٕ پسپدِتھ۔ یُجبن اوینہٕ وَتہٕ یکنس اجازتھ یُھقنہٕ پادشہس نیر نہٕ وزنگ گرژھ۔

لکن اوس یور چھگ دِنہٕ کہ اَمہ دۄہ ہیہ آو مٕے یانس مٔنز یتھ جوش بوزنہٕ زٕ مٕے اوسنہٕ بہان پانس زٕ مٕے تو گاہ پیہ۔ مٕے پیو یاد زٕ یمَن دۄہن بٔ پانہٕ کھوتر تہٕ فراری اوسس کمَن کمَن موتبرَن اوسُس بٔ ہُرہو فہٕ کرِتھ وُکر وُلان۔ بٔ چھُس لکن اَمہ دۄہ ہیہ اُنی کھٔلہٕ تم تامن لایان تہٕ دگہ مارکران زٕ بلہٕ تے سپاہ لگۍ وۄنہٕ " بدلے حرامکاہ آو اُسہٕ جیھیہ" پیہ کرنہٕ نلہٕ اوسُم مطلب پیہ زٕ اکھ

نیرہم ناو بوٚہدۄری منز تہٕ بٔنیہ تھٔدم اَمہ سپنتی ہٕیہ تہٕ جل معہ خصر دٕراد فوج بروٚنہتھ بروٚنہتھ۔ اَمہ دۄہ ہیہ اُس اکھ دۄہ ہۄ وسہٹھ وۄٹھنہٕ سوارن ہٕنز اکھ جماعتھ فوجَس پیار نہٕ معہ کھ سُلیمانیہ وأزہ مژ۔ پادشاہ کھوت گرِس تہٕ تراوِکھ توبھ۔ اَمہ وِز گیہ ژۄہ یأرہو ژھعہ پیہ ساأری روٚدی ژھعہ پیہ، دَم کرِتھ پادشہس پیار نہٕ۔ گمہ وۄتھ اوس بوٚندۄقی فوج۔ اَمہ پتہٕ اُسی گرہو یکن وَن وألی۔ یمَن گرِ ین اوس ساز و سامانہٕ گنڈِتھ، کأشر تنکہ چأر تھ تہٕ پیٹھ اوسُکھ زَری اطلاس تراوِتھ۔ یمَن پتہٕ اُسی بیٔہ یکن وألی تہٕ خبر دِنہٕ وألی۔ یمَن پتہٕ اوس پانہٕ پادشاہ قبلۂ عالم۔ شہزادٕ تہٕ وزیر۔ یمَن پتہٕ اُس فوجی سوارن ہٕنز بیاکھ جماعتھ۔

یمَن پتہٕ اُسی زٕ ہٹھ زٕ ہٹھ معہ ہنوکی تہٕ تھٕندی نوکر تہٕ یاردوس، جٔجیر تُلن وألی، وازہٕ معہ ہینوکی، فراش پٕنتھری کأم کرن وألی، مرکبان، ٹٔٹو وألی، وۄٹھنہٕ وألی بازر لاگن وألی تہٕ بٔنیہ تہٕ ساسہ بدی نفر۔ فوجس پتہٕ پتہٕ یمن یکن والین ہٕند تفصیل پیوم اَمہ معہ کھ وَنن زٕ یُتھ تعہ ہیہ تہٕ نُنہ وِ زٕ میانہٕ تہٕ فرِدِین دروازس پیٹھ وردی دِنہٕ والین ہٕنز اُچھ کِس محشرن مأدا ناہ آیہ یانس بروٚنہتھ کنہٕ یکان۔ وُچھان۔ پادشاہ آم دۄر بوزنہٕ شش مَن ریشاہ کرِتھ تہٕ اُمس وُچھم یُتھس قہر تہٕ روب پُشان۔ اُمس وُچھتھ زَن میانہٕ اُچھ، میأنی کن تہٕ میأنی نس اکھ اُکس رۄتھ خصنتھ لگۍ ہیٔنہٕ۔ بیمہ سپنتو کھوم نہٕ شاہ تہٕ۔

پہ سورُے جوٗلُوٗسہ دٕزاو درواز کِنہِ نبرٔ تہٕ پھیرٕ کھاہ تٕرٲوِتھ ہیوٗتھُس بٔ ڈیڈی وانہِ سیتۍ تموٗکہ چیٚنہٕ۔ اَمی وِزِ آیہ اَیاگٕری وزیر باے یَس پنٕنِس رٕہٕنس سیتۍ گژھنُک اِجازَتھ اوس۔ میٚے پیٚیہ زینتٕ تہٕ تَس بِچارِ ہٕنٛز بدنصیبی ژٕہتَس۔ نوٗر جہانہٕ ہٕنٛدِ وَننہٕ کِنہ اُسکھ سعہ گیوٗن تہٕ نٔژُن ہیتھ ہیٚچھناوِنہٕ موٗکھ مارنے سازٕ نٔدرَن تہٕ گیوٗن والین سیتۍ شمرانَن کِس شاہی مکانَس منٛز سوٗزِ ہژ۔ یکیاز پادشہن اوس دوٗنمُت زِ میانہٕ واپَس پینہٕ کِس وقتَس تانٛی گژھہ یہ میٚے نِش اَنُنس لایق گمژٕ آسنہٕ۔ اَچھ لٔجِم شاہی مکانَس کُن دَرہٕ تہٕ پانہٕ ژھِکُس ییکان۔ ہرگاہ تہٕ پادشاہ ہٕنٛدِس فوجس سیتۍ گژھن آسہٕ ہیم، بٔ ما گژھہ ہا اوٗری ؎

بامید کہ بہم بوسہ خاک آستانش را

زنم ہر شب ہزاران بوسہ پای پاسبانش را

کوٗتھُس ووت وعدٕ نی وُردی دِنک وَرخ۔ بٔ ووتُس اَفسر ہٕنٛدِس خیمَس منٛز تہٕ اَتہٕ وُچھُم پننہٕ خاطرٕ ہیٚیِن پانژَن سپاہن سیتۍ ہیوٗنے خیمہ دِتھ۔ شہرَس منٛز اُس میٚے یمَن سپاہن سیتۍ زان گمژٕ نہٕ۔ مگر یٚیتہٕ آے اَسو اَکھ اَکس زیادٕ نِکھ تہٕ سپٕدی نالی نال۔ یکیاز اَتھ اوس یتہٕ اَکھ سبب زِ خیمہٕ اوس ژھوچہ تہٕ زِ پھیرہٕ کِنہٕ کُل بٔیِل شُنے گژھ۔ یِم سپاہ اَسو میٚے زانان یوٗہے چھیٚتہٕ اَسوتَن۔ دَپان آسہن یہ چھُم دُنیہ گنڈٕ ونے

تہٕ اوٗے اَسمینہٕ مُحرہہے دِوان۔ بٔ تہٕ اوسُس تِہنٛدٕ کرِتھ رِنیاوان۔

رِسالہٕ اَفسرَس اوس ناٲیبہ ہٕنٛدِ وراٲے بیاکھ اَکھ موتبرانہٕ پانَس سیتۍ۔ اُمِس موتبر سٕنٛدِ کِنہٕ لوٗب میٚے بٔڈ ہُنرٕ تہٕ بٔ ووتُس کمالَس۔ اُمِس اوس ناو شیر علی تہٕ اوس شیراز ُکٕ۔ شیراز کین تہٕ اصفہان کین چھیٚے پانہٕ وٲنی سَنٛخ رِش، اَماپوٗز اَسہ لٲج پانہٕ وٲنی ژٕتہٕ یارزاہٕ زِ اَسو بنے یہ جِگری یار۔ اَکہٕ دعہ ہیٚر اوس سَنٛخ گرم تہٕ اَمی سوٗز میٚے خربُز خاش اَکھ کھینہٕ موٗکھ میٚے اُبرِس پننہٕ اَتھہٕ تمٲکی چِلماہ تہٕ چوٗم۔ میٚے گیہ اَکہٕ دعہ یہ دِستہٕ تہٕ دٕژ تہٕ کھٕ۔ اَمی میٚیژٕ نم شرٲکہٕ چم سیتۍ پانے توٗنیہ۔ اَمی ہٕنٛدِس گرِس گیہ اَکہٕ دعہ یہ قوٗنیج تہٕ تَس کوٗر میٚے پانہٕ تمٲکی دانیک دوٗستو۔ دعہ شوٗنے بنے یہ اَسہ سَنٛخ دوس تہٕ پرٲنیو چھُناوٗنمُت۔ دوٗن کُلین زٕلیتھ ہیٚلیتھ چھُ گُنیُ میوٕ نیران، برابر اُس سانہٕ خُتہٕ سعے باٲش گمژ۔ شیر علی اوس میٚے ترٛیٛن وُرہِیَن زٕیٛتھ۔ خیٚیتھ اُسِس موتبر آیہ، شکل اُسِس رٔژ اشانہٕ اُسِس بٔڈی، کمبر اوسُس نیٚک تہٕ ریش اوسُس گوٗن۔ گوٗنژھ آسَس برٔژ تہٕ اوس یور وُز کھیٚتھ آسَس یمہٕ کِنہٕ ہیٚرژ کِنہ ہیٚوٗن میوٗر کھرٕژ باسان اوس زَن چھیٚے دعہ سہ بیٚٹھ دِچھ ر انتھ اَدیزان۔

شیر علی اوس بیرون مگناہ اَکھ تہٕ کھرانتہٕ ملازم گوڈٕ ڈنگی ہے سِکھنَس منٛز توٗر میٚے اَمی سٕنٛد چالاک

تہٕ نیٖمہٕ اُسن فِکرِ۔ مگر بہٕ تہٕ کوٗرُس خبردار۔

دوٗیِم: "بابا! پادشاہ زانہٕ نہٕ تنخاہ وٕنِنخاہ کیٛنٛہہ دِیُن، ہرگاہ زانِہ کاٗلی دِوان تہٕ چھُ، تِمہٕ سِتیٖ چِھنہٕ تٕڈٕ ژھلان۔ اَسہِ ہے کیٛنٛہہ بنان چھُ، سُہ چھُ کامہِ منٛزٕ بنان، یوٗتہٕ ہےٚ بیٚیٹھو ودِیاہ، یا رشوٚتھ یا بخشِش بیٚیتر۔ اَسی چھِ پنٛنِس اَفسرس نِش پیٚیٹھہ آہستہٕ تکیاز ہٕوان چھُنا مٲلکھ وُچھو سیتے پرٕ زناوِنہٕ یِوان۔ رسالہ افسرس چھُ ساس توٗمان وٕری یس تنخا، سُتہٕ ناوِ پاٹھو، نَقدٕ ژنگونہٕ ظاہر کہیں۔ تِمہٕ پتہٕ زانہٕ خوداوٕ دوان چھسا کیٛنہٕ۔ مگر کہیں نےٚ تہٕ ییٚتھی پانٛژھ شےٚ تنخاہ چِھس پانسٕ خرچ۔ سُنٛنےٚ یہٕ رقم بیٚیٹھو والٕی آنان چھُ پنٕتھ کتہٕ اَنہٕ؟ کاٛنٛسہِ حان ییٚزتہٕ وٲلس ہرگاہ پادشاہ پھیرِتھ گژھہ تَس چھُ تِلہٕ پنٕتو شلکھہٕ تہٕ جُرمانہٕ یوان کرنہٕ۔ اما پوز اَمِہ شلکھہ تہٕ جُرمانُک دار مدار چھُ تمہٕ رقمس پیٚیٹھہ یُس یہٕ رسالہ افسرس بنٛیہٕ منٛزٕ پلہٕ ناوِ۔ ہرگاہ تِمہٕ وٕنیوٗہِٹھ رتھاہ رشوٕ دِیت، تیٚلہٕ چھِ اَسی تِلہٕ پتَسو بدلہٕ بچھ کھنجن ٹاس والان۔ حال حالے پھوٗس مُنشِ اَکھ بلایہٕ اَکِس منٛزٕ۔ ییٚزتہٕ مٕعہ کھہ تُرٕدُس ساونہٕ وٕز نمدٕ اَکھ تلہٕ کنٛہٕ۔ دعون رٕپیہن اَکھ اٲس بَکِلی منٛزٕ تہٕ بنٛیو بیہن ہیٚتو چوب دِنی۔ گودٕنی تُل اَسہِ اَدسُنٛد کاشُر شانٛگ دستار، ہٕلس گنٛڈِنکُ شال تہٕ ناٗلی ہُنٛد چوغہٕ۔ یہٕ اوس اوٗت تام اَسہِ حکھےٚ۔ اَمہِ پتہٕ چھُ یہٕ لعہ تہٕ عہ تہٕ پادشاہس لوٗزنہٕ وراٲےٚ تہٕ کاٛنٛسہِ کنسِ کنہٕ خبر ٹھوٗونہٕ وراٲےٚ اَسہِ وٕنان۔" ہرگاہ نہٕ منٛزٕ لاٗیِو دٕہ توٗمان دِموونہٕ، یانی اَسہِ اٲسن کھعہ ہیٚوٗر کٔن پھیری، اَسہِ ہیٚتھ پنٕنہٕ کام کرٕنی تہٕ اُمی ہُنٛد اَمہِ وعدُک دٕرہیر وُچھنہٕ معہ کھہ وٲلس یٔزبو پاٹھو ٹاس جوراہ تہٕ اُمی ہیٚتھ کرٕنکہٕ دِنہٕ۔ پادشاہس فِکرِ تُرنہٕ وراٲےٚ کھالنو یہٕ اَسہِ ہیٚتھ رٕقمس تہٕ ہیٚوٗت وعہنی اَسہِ پنٛجن ٹاسن پیٛاس ملہٕ وٕن۔ یہٕ سوداہ نٕپُد یِیٚمہٕ حالہٕ زِ سُہ اوس کرٕنکہٕ دوان "واہی مۆدُس! وعہنی کرٕنہٕ، مٲنی، خوداہ سُنٛد پاسہٕ، نبی سُنٛد پاسہٕ، باہ توٗمان، ہٕتہٕ حَقس تعہٕ پھیٚو مٲلس ماجہِ ہُنٛز دٕرےٚ، پنٛداہ توٗمان۔ ہٕتہٕ حَق پادشاہ سُنٛد ریشہ کِہ پاسہٕ، وُہ توٗمان، بٕہن امام زادن ہُنٛز دٕرےٚ چھو۔ ترٕہ توٗمان، ژٕتجی توٗمان، پنٛژاہ شیٚیٹھ مُتھ، ساس توٗمان، حضرت عباس ہُنٛز دٕرےٚ۔ یہٕ توٗہی منگو تہٕ، "ییٚتھے اُمی حضرتِ عباس سُنٛد قسم کھیو اَسہِ تہٕ ژھوٗنٛڈو قِصہ۔ مگر تِمہٕ بے ایمانن نہٕ تاوِن زٕدِن ودل اَتھ رٕقمس یلہٕ گژھتھ تہتھے پاٹھی پیٚتھ پاٹھو اَسہِ تُل لگِتھ سُہ اَتھ کھالان اوس۔ یہٕ گوٗ دِنس وعدٕ کوٗرتھ اوسُن تِتھ دِژِن تہٕ وٕرِنی تہٕ ہرمیانہٕ سُہ تہٕ یِیٚمہٕ کاٛنٛسہِ زِ خبر چھا بنٛیہٕ کُنہٕ وٕزِ ماچھِسہِ تہٕ پتہٕ تہٕ معہ کلہٕ نہٕ زانہٕ سہل سہل"۔

شیٖرعلی ہُنٛز زیٛوٕ یہٕ کتھ بوٗزِتھ لوٗگ مےٚ ہاپھیٖن ژگن سُہ دٕرسہِ زِ کمن چوب دِنہٕ وراٲےٚ تہٕ حرام لش ہرکہِ رٕٹنہٕ وراٲےٚ رٕدُم نہٕ بنٛیہٕ کانٛہہ تہٕ طمع دِ

مٕنز۔ ژُسبہٕ بیٚیٹھ شام تانٛی ڈٔنڈٕ اَتھس کیٚتھ، بیٚیتھ چھُس بۄ ساریوے پھیران تہٕ بیٚیتہٕ بیٚیتہٕ انسان شکلاہ بوزِتھ آیم تَتہٕ تَتہٕ واپھیم تِہمَن چوب دِیٛ دِیٛ اُردٕ چھِم مےٚ گَیہٕ دوہ نٕی چوب دِنٕس تہٕ اَتھ تَھنٕس پرٛاٹھ ہال زٕ ہرگاہ مےٚ دَپہٕ ہَن سارٕ ڈُنیہکیٚن تَلہٕ پیٚٹھ کرٕ شَلق نٕی کرٕہا۔ خودا زانہٕ بۄ کیاہ ہو گوس یُتھ بےٚ گنڈٕ پھیا تیار، کُجانہٕ مےٚ پانٕس شٕرپان زٕ بۄ کیاہ چھُس بُہدُر تہٕ ظُلمگار۔ کُج دوہ نٕی بۄ اوٚتَن واتھ۔ مگر دراصل لاریود مےٚ یہٕ سورُے پننِ پیٚٹھہٕ ہِند طور طریقہٕ ڈیٚچھ یہٕ ہیٚو چھہ مےٚ فقط تِمنے نِشہٕ ؎

اسپِ تازی را دو روزی گر ببندی پیشِ خر

رنگشان ہمگوں نہ گردد، طبعشان ہمگون شود

یمن دوہ ہَن اوٚسُس بۄ اَکِس تھجس عالمس مٕنز روزان بیٚیتہٕ تہٕ بۄ نِس ژٹنہٕ دَرائے، کَن ژٹنہٕ دَرائے زٕ اَڈٕ کرٕنہٕ دَرائے، تھتھ سیخ لاگنہٕ دَرائے، اَچھ مٕولہٕ کڈنہٕ درائے، تو پھ گنڈنہٕ دَرائے۔ پُرشہ پیٚٹھ داریتھ دِنہٕ دَرائے، بیٚیہٕ کانہہ کتھاہ بوزان اوٚسُس نٕہ۔ بۄ اوٚسُس پانہٕ دوہ نٕی یُتھ بکرہو دوٚر بنیومُت زٕ ہرگاہ میانِس مالِس مےٚ اَتھ دِتھ دِنہٕ ہَن زٕ تِمس دال زٕندے مُشلہٕ تہٕ بُروس کاسہٕ مٕنز۔ بۄ کرٕ ہا نہٕ تِتھ تہٕ وایہٕ ؎

گر بہ منصب برسی مست نہ گردی، مردی [1]

۳۴

کانٛہہ کأم مَہ تھَوِنہٕ پَزانہٕ کیٚن

مسر کاڈی ملاز مَن ہُنٛد ظُلم

پادشاہ چھُ وَتہٕ دارٕ وارٕ پکان۔ چھیکرس وٕت رژٕ گرٕ نوٕ کوچھ مٕنز ژوہ داہہ دوٚہہ۔ یہٕ کوٚچھ اُسس پرانہٕ شہرکین وُجارٕ رِنٛ نکھہٕ اَکِس لوٚکچہ وُڈرٕ پیٚٹھ بناونہٕ آمرٕژ تہٕ اَتہٕ پیٚٹھ اوس ژوہ پارٕ ہو رَژ نظارہ لَبنہٕ یوان۔ اَتھ وُڈرٕ بونہٕ کِنہٕ اُسہٕ دُور تانٛی سفید خیمہ دِتھ۔ پننہٕ اُزی چہ اَتھ خَیمَن پیٚٹھ نظارہ کَرتھ اوسُس یہٕ سُہ وَرَخ نظرٕ تَل اَنان یِیٚلہٕ بۄ تُرکمان وُٹھتہٕ نیوس تہٕ تِمَہٕ مُقابلہٕ اوسُس اُزیوکس تھرزِس تہٕ بجرس کُن وُچھتھ اَنٛدرٕ اَنٛدرٕ پھولان تہٕ از چھُس بۄ تہٕ اِنسانَن مٕنز۔ ژِتہٕ اوس وَختاہ یِیٚلہٕ تِکھ چوب اُسہٕ مےٚ دِوان۔ اَز چھُ سُہ وَرَخ یِیٚلہٕ تِکھ دوہ نٕی میانہٕ اَتھہٕ چوب چھِ کھیوان۔ اِسمِ فاعل تہٕ اِسمِ مفعولُک اوسُس بۄ اَکھ صحی مِثال بنیومُت۔ بیٚیمہٕ وِزِ اوٚس خَبر عربی ہیٚچھنادان ہیٚچھنادان مےٚ لایان اوس تِمہٕ وِزِ اوسُس بۄ اِسمِ مفعول تہٕ فعلِ لازم۔ دوہ نٕی یِیٚلہٕ میانٛی

---

[1] طہرانس مٕنز چھپے مرث کتابہٕ مٕنز چھپے میرث مَن۔ امہِ پتہٕ ہُریمانہٕ: "مختصر شمرِ جلوہ دارم نمی شد دستان ہمعنانم نہ بود کُہُملہ نزد من از رحیم ولان محسوب می شد" فلاٹ تہٕ شادان ہِنزٕ کتابَن مٕنز چھِپی نہٕ یہٕ بیانہٕ رتھ۔

سۄ کأم ہیٚیہِ پٔنٛدٕ دُسوأمس سپدان۔ اَمہ ساتہٕ اوٚسُس
بٕ اِسمِ فاعل تہٕ فعلِ متعدی۔

بٕ چھُس پتہٕ فکرن منٛز سٕنٛہٕ زِتانٛ ژاوسٕ شیرعلی
میانٛس نٔہمس منٛز تہٕ چھُم دَپان: "دوستا! ژٕ کیٛا
چھُھم کران ہیٚہتہٕ؟ وۄہہ تھوٚد، کأم بَنِہ پہ۔ بٕہ
نیرمے سیٚیتو۔ اَسہ تھۄکھ بیٚیتہ کہِ خاطرِ راشن بیترِ
اَنہٕ رنٛچ کأم مَنٛدٕ اَنٛدی پتہ کیو عَلاقو منٛز۔ فانٛچ سوارگأہ
پیٚیٹھ یوٚسہ راشنٔ یور واتن واجینٛہ اُمس سۄ چھپنہ
شہزادٕ سٕنٛدِ تورِ شکارس گژھِ تِہتہٕ تۄتہ سۄ راشن کلاوِتھ
تھپتنہ کنہ یور وأژ ہرنے۔ یہ راشنٔ یور اَنہ رنٛچ تہٕ اَتہ
تفتیش کرنٛچ، تہٕ تمہ کامکو مأری زِ تھوٚ تہٕ مۄقدم
رِسالہٕ اَفسرس نِش زٔٹھتہ اَنہ رنٛچ کأم تھۄکھ منٛے
مَنٛدٕ۔ بنٛنہٕ کنہ کریوو بیٚیوٚ سیپہٕ ہوٚ سِپھٹا تہٕ کم چھتنٔ
کرییٛہم تہٕ رشوٚ تہٕ پلہ ناوٕ تیوٚ ہم مگر منٛے مأ پیہٕ ووٚنٛہٕ
ژنٛمے ورأسے بیٚیہٕ کأنٛہہ پانٔس سیتو زنٔس تکیار زٕ
اَہخرٕ چھُھم دوس۔ خأر، دِگر نِماز پتہٕ رۄزی زِ تیار پُھٹھ
پگاہ صُبحس اَسی تور واتو۔"

بٕ گوس اَنٛدریہٕ کنہ خۄشے زِ اَتھ پیٚیٹھی ہیٚرنٛ
پیٚیٹھ واریٛنچ سبیل پأدٕ گژھہ۔ شیرعلی سٕنٛدِ حرام ہرکتہٕ
وصول کرنہٕ کہ طریقہ نِش بےخبر اَسیتہ تہٕ زون منٛے
پانٔس ہوین ہدٕ ژھانٛڈن والین ہنٛدِ خأطرٕ یہ موقہ
بڈٕ غنیمتھ۔ اَنٛدریہٕ کنہ چھُس سوچان "ہرگاہ یہ شہزادن
راشنہٕ بیترِ منٛز تۄتہ کأنٛہہ چیز پتہ کُن تھوٚوُت

آسہ، تمیٚلہ ماراوِہ مہمٔنٛتھے"۔ مگر سیتو آم پینہ خیال
زِ "ووہلہ سَہ اَخرٕ اَسی تہٕ کیٚنٛہہ نہٕ کیٚنٛہہ رٕووُت
آدیمی وٕتی، تتیٚ چھُھ اَسہ سپھٹا۔ کمٕ تانٛ گوہماتٔ
چھُھ ووٚنمُت سہ

خورند ازمغز را برجای ماند
اقلاً پوستی، از ہندوانہ
کنند ازچانہ ار ریشِ کسی را
ازو ماند بجا البتہ خانہ

نٕہمس نِشی اوٚسُم گرٕ گاسہٕ کھیوان۔ ووٚ تھُس تہٕ ووٚنُس
گرٕ بِہ نیش سہ

کشودم پای بند از پائی رہوار
نہادم زین و بر گُشش بربکاہل
بدو گفتم کہ ای پابستہ تا حال
ھلا پابندِ خویش از پای بگسل
بحرکت عنبرین بادا چراگاہ
بجم کت آہنین بادا مفاصل
اگر ایرانئی را بگسلانند
چو تو پابند از پا (گرچہ مُشکل)
بلکہ اندازی و گردن فرازی
تماشا کرد باید رب سُبحان

موخصرٕ دژاسے شیرعلی تہٕ بٕ اَکس بأر گرٕ س
پیٚیٹھ سامانہٕ لدِتھ دۄہ لوسنٔس بأگی۔ یمن دۄہن بٕ
گرٕ موہنٛشیوٚ اوٚسُس تمن دۄہن اوسُم بیگ لقب

متہٕ ہنوٚو گرٕٹی کرٕی کرٕی زیوٚنمٕت۔ دوستس اَکِس اٲسم
رؠہ پیٚٹھٕ زٕز گرِس نٲلۍ تراونہٕ خٲطرٕ میٚٹھ ہرتہٕ پانس
ہیٚلِس گنڈُن کیٚت کمربند اَکھ اوٚنُم کرایہٕ پیٚٹھ زٕ
ہرگاہ یہ راوِ تیٚلہِ دِمس باڈٕ نتہٕ انس کانہہ لیاوٚ
بیترٕ۔

سِلاح سامانہٕ تہٕ ہوٚل گنڈِتھ دراے اسی تہٕ چھہ
وَتہٕ فقط نیٚنِدرِ ہِس زٕ گانٹہٕ کرِتھ راتس پکان۔
قاضؠ سوار گامس منز دٲتۍ اسی تمہٕ وِزِ ییٚلہِ دِزٕ صُبحٲے
گرِیسی تمو کاہ جوان جوان کھٔسن کُن گژھان اسی۔
یہ چھےٚ دوٚنی خبرے زٕ اسہِ وُچھتھ ویسریہ اَتہٕ سٲری۔
زنانو تہٕ شُری بچو تہٕ زٔرِ تہٕ مَردِ آے بَڑ زمی تہٕ حلیمی سان
اسہِ کُن دوران۔ وُچھن گوٚژھ شیر علی تفتیشی سُند
دِماغ تہٕ جاورُن زٕ کمہٕ نخوٚتہٕ سان اَنہٕ نوون موقدم
ناد دِتھ۔ ریش سفید تہٕ موتبر شخصاہ اَکھ آو پنہٕ خیٚر
کھوتہٕ تہٕ ساد پلو لٲگِتھ اسہِ برونٹھ کُن تہٕ کٔرن سلام۔
دوٚنی روٚزی بیٚٹھے چھُ وَنان: "حضرت، بہٕ حضن چُھس
تہٕندٕ نوکر موقدم۔ مبارک تہٕندِس یور تشریف اَنُن!
سانِہ چشمن پیٚٹھ تہٕندٕ اسہِ نش یُن! بسم اللہ!
وائلِو حضن تشریف گرو بیٚٹھ! وائلِو حضن پکو اژِدا اَسہِ
نش! اَکھ رٔٹ لاکھُم، بیٚیہ کرٕ رکابس تھپہ، بیا کھا۔
آو تہٕ ژاٲرِن کرِتھ سانِہ منزٕ نرٕ تہٕ وأٲلن اسی بوٚن
وُچھن گوٚژھ کُدام سون۔ موقدم سُند گرٕ تہٕ دوکھ ڈالانس
اَکِس پیٚٹھ قٲلیناہ وِتھرون پیٚتس کالس تہٕ کھٹہٕ

شیرٕ ہِیَن۔ گامِکو سٲری لکھ روٚزی اسہِ پتہٕ کنہٕ دوٚدوٚنی
تہٕ پانہٕ بیٚہِتھو اسو قالینس پیٚٹھ۔ موقدمن کوڈ پانہٕ
کھوٚرو منزٕ اسہِ کھور بانہٕ۔ یُس یٔزتھ زٕ ہٕٹین شوٚبہے
کرُن تمہٕ تھوٚن نہٕ کانہہ پرگی۔ شیر علی بتہٕ نیٚیا
اوس تہِتھ پأٹھو بِہِتھ زٕ نتہٕ یہ پُرژھ لارِے واتنگ
تس خَنجے اوس، ڈُمٹس اَسِس نہٕ ریٚشرِ تہٕ گژھان۔
تمٲے داماہ چیٚہتھ کرِتھ پھِرُن ہیٚتھ موقدمس کُن تہٕ
چھُس دَپان: "ہیا بڈا! ییٚمہ قاضؠ سوارکہ موقدما!
بہٕ چھُسے پادشاہ سُند طرفہٕ آمُت! بوزِتھ، پادشاہ
سُند طرفہٕ چھُسے یور آمُت۔ بہٕ چھُسے ییٚمہ موکھہٕ آمُت
زٕ پادشاہ سُند حکمہٕ موجوب کوٚنہٕ سوزُتھ زٕ تُہے مجوزٕ
پادشاہس فوجہٕ خٲطرٕ؟"

موقدم: حضرت، یِیے اَچھ بیٚیہ تمہٕ پتھرٕ ہرگاہ بہٕ
اَپزٕ وَنوٚ (اَتھ سیتی ٹلن کُن ہاوِتھ) یمن
چھُو بارِ نے خبرٕ زٕ میٚ چھُنہٕ اَزتانی زانہہ تہٕ
اَپزٕ دوٚنمُت۔ یہ میٚ وُنیکتام ونان وٗت
نی کرٕ توہیہ تہٕ عرض۔ جناب، افسر صاحب
عرض حضن چھُ یہ زٕ الحمدللہ توہیہ چھےٚ پانس
خدا تعالیٰ ن اَچھ دِژمژ تہٕ پانس کنہٕ بوز
بوزنس عادٔتھ۔ خدایُن چھُو گاٹلہِ تہٕ داناہ،
ایماندار تہٕ پرہیزگار کرٕ ہٕتی۔ بہٕ وَنوٚ پوز پوز
تہٕ صاف صاف۔ پتہٕ چھُو توہیہ پانس اختیار
یہ توہیہ خوش کرِ تہٕ کرِو۔

شیرعلی۔ بہٕ چھُس پادشاہ سُند نوکر۔ یہ میٚے پادشاہَن
زِ سووُمت چھُ کرُن، تی کرٕ بہٕ۔

موقدم۔ حضرت، تۄہہِ چھُ اختیار! وۄنی بوزِو تۄہیہ ون
عرض۔ وُنیشکھتانی آسَن ییٚمہِ رێتھ تارِ میوہ
گاٹھیتۄ زِ کینژھہ اوس گژھ کھنڈ کھوٚتمُت۔ تیٚمہِ
تہٕ اُسہٕ وُنہٕ بالیغ کیٚنہہ، تِم اُسہ وُنہٕ میانہِ ہیٚہ
کران۔ پرێتھ کانہہ اوس کھٔسُن تیمَن تہِ چارٕوان
کُن لگتھ۔ اُتھی منز آو خراب قلی شہزادٕ سُند
نَفر شیچھ ہیتھ زِ "پگاہ واتہٕ شہزادٕ صاحب
جنگلی خرَن، ہرنَن تہٕ کُکَون ہُند شکار کرنہٕ ییٚنہ
سارِے جماتھ ہیتھ یور۔ ہکانہٕ ییٚنہ کرِو خالی
تہٕ بٔنیہ دیو سارِی ہے گامس بارِ زِ ییٚتِس
کالَس شہزادٕ صاحب ییٚتہٕ روزِ، تیتِس کالَس
یہ تَس کھیٚن چیٚن لگِہ، خرچہ لگہ، گاسہٕ یا وُشکہ
بیسترِ گژھن لگہ تہٕ یم ہرِ یمانہ گژھ لگَن، تِمَن
سارِنے ہُند گژھ زیو بوٚتلَس۔" یہ شیچھ بوزِتھ
گے اُسہ سخ پریشان۔ تِکیا زِ یوٚت خرچاہ وون
چھینہٕ سہل کتھا۔ اُسہ دوٚپ زِ زار پار کرِتھ
گگُو گنڈِتھ تہٕ بُشِو دِتھ موکلاوِ پان، مگر کہیٚن
اندیو نہٕ۔ آخر کوٚر اُسہ مشخص زِ گامے تراوِو
تہٕ ژلو بالَن بھٹین کُن۔ دیو اَمہ منحوسس
ستارِ کتہٕ شیرنیش نچُو۔ جناب! افسرصاحب،
ہرگاہ تۄہہِ ییٚنہٕ اُچھو چھٔچھو زِ کتھ پاٹھی

اُسہ یِم بچارِ ہُن سورُے داش نداش ییٚتھ
تراوِتھ بالَن منز چھیٚپنہٕ موکلِ دوِ دوِ کران، تۄہیہ
گژھہ مَن جگرس کبابہٕ تہٕ دانِج ییٚہ ہیم کارِنہٕ۔

شیرعلی۔ (بٔڑ) استغفراللہ! اکہ ژلی ہو پادشاہ سُند
گام تراوِتھ تہٕ کرِو وُنہِ ثنائے، بنیہ چھکھ
وَنان زِ جگرس گژھہ ہمم کبابہٕ تہٕ دانِج ییٚہ ہیم
کارِنہٕ ؟ سہٕ چھے بڑو نِتھ! ہرگاہ پادشاہَس تہٕ
کنیتھ کنَن گژھہ' اکہ اکہ کرِ د کھٔش۔

موقدم۔ سُبحان اللہ! حضرت، تۄہہِ بوزِو سوٚرُے
یہ کیاہ وُنہٕ تۄہہِ وَسہ سورُے غوصہ۔ ییٚتی
پیٚشِل، تیتی نیہِ تیمِ تہٕ چارٕ وے پانس سیتی تہٕ
دراے زُوین تہٕ نارَن کُن۔ گامس منز روزِ دنہٕ بیاہ ربو
تہٕ زنیو بیمار بچُو ورائے شہزادٕ یند خاطرٕ بنٔیہ
کھیٚنہٕ۔

شیرعلی۔ (حائج باس کُن) چھکھہ بوزان حائج
بیگا! یہ کینژھہ مال وجاداد تہٕ رُت رُت
چیزٕ اہ یمن اوسمُت چھُ، تہٕ چھے یمو سورُے
بالَن ہیتھ دانناوِتھ تھوٚومُت۔ شہزادٕ س
رکٕژ چھکھہ بیار تہٕ بیمار بچہ ہیتھ کُن تراوِ مرنہٕ۔
زبرگو! اَد یسہ، وَنان گژھہ' موقدم سنہ۔

موقدم۔ حضرت تۄہہِ چھو بَب موج، ییٚتہٕ نیرِتھ دِتی
اُسہ خیمہٕ آرِ بتھٔین تہٕ نارَن منز۔ تمہٕ پتہٕ سوٚزی
اُسہ خبر اَتر اَنہٕ موکلِ ییٚنہ کینہہ نَفر یود۔

بێیکہٕ دوٕہ ہٕ ہیٚتِھنس آے تٔم تشیٚچھ مێچھ زٕ شہزادٕ
چھُہ پننین مُلازمن ہٕنز اکھ بٔڑ جماعت ہٕ مێچھ گامس
منز ژامُت۔ یمیٚلہ تمہٕ تتہٕ کہیں ڈیوٗٹھ، سُہ
گو نار تہٕ ڈیٖتُن پننین موہمنوٗہن حُکُم۔ تم ژاے
درواز پھُٹرأوِتھ سانِہ مکانس منز بیٚہنہٕ۔
ییتہٕ پتہٕ زٕ شہزادس زار پار کٔرِتھ ملالہ کڈٕنہٕ
مادٕینہ اوس بُجہ اکہ اُچھ وٕٹھتھ اُس وہرووُت
تہٕ اوسُن تہٕ شہزادس لیکہٕ ژاٹہر ژاٹری کینہہ تہٕ
باقی تھوٚوُمُت۔ شہزادن اتہٕ نوو گاہ تہٕ راتھن
بیتر بیٚیس جایہ مێچھ تہٕ روٗدی سانِہ مکانس
منز رودٕنہٕ۔ شہزادٕ ہٕندِین نفرن یہ کینژھا
سانِہ لرِ منز اُتھ آو تہٕ نیوٗکھ سورُے۔ گوڈٕ
نیکھ زمیندارٕی ہٕندی ساری سامانہٕ۔ اَمہ
پتہٕ ژھنکھ بَر تہٕ پنجر پرأرٕتھ۔ نرٕی کوٗٹھ ژٕچھ
تہٕ ژاٹِکھ زنہٕ بدلہٕ۔ ہٕنز گرٕنہ ترأوِکھ سانِہ
کینکہٕ ڈورِن منز کنکھ کھسنہٕ خاطرٕ یلہٕ۔ یہ
کینژھا گرُو پتہٕ کُن ترٕوو، تہٕ نیوٗکھ سورُے
موٗلہٕ کڈِتھ تہٕ ژالی۔ مو خصر بہنأوِکھ اُسہ
خاکس پیٚٹھ۔ وۄنی چھےٚ اَسہِ وُنی کیٚس خانہٕ
وُجارٕی گٔمرٕ۔ نہ چھُہ پوشساوٹانکا، نہ چھےٚ نالی
ژٕٹ، نہ چھہ تیٖر نہ چاروائے نہ چھُہ کانہہ نرمایے
نہ پٔیٖنٛد تہٕ نہ پرٕن۔ بَس چھُہ پتہٕ تہٕ خودٕ ہٕ ہے
تہٕ بڑوٚنٛہہ تہٕ خودٕ ہٕ ہے، بێیہ چھُہ تہٕنٛد سایہ۔

یہ بوزِتھ دوٚپ تہٕ شیر علی تھوٚود تہٕ اُمس مُرکٕ دیادمِس
کرٕن ریشس ٹھسچھ تہٕ چھُس دپان: "ہیا بڈٕا اپیمہ
چھتیمتہٕ ریشہٕ چھُکھ نا ژٕ منٛدچھان تہٕ اَپرٕ زنس؟
ژیمے وُنی پانے ووٚنُتھ زٕ یُس یُس اوٚر اوٚر پھیراو توٚہ ہ
گرٕس منز اوسو، سُہ سُہ چھو توٚہی بالن تہٕ زوٚون منٛز
ترأوِتھ آمتہٕ۔ بێیہ چھُکھ ژٕ مێچھ وَنان زٕ تمہ ہٕ شو ہٹن
چھےٚ خانہٕ وُجارٕی گمرٕ؟ یہ چھُنہ دپان بہٕ چھُسنہٕ
یور چھون یہ دورُن تہٕ پریشانی بوزنہٕ آمُت۔ ہرگاہ ژٕ تے
خیال چھےٚ زٕ ژٕ کینہہ بہکھ اَسہِ سِتہٕ مذاق تہٕ خشنہٕ کرٕنہٕ
سُہ چھےٚ ژٕ تے بڑوٚنٛہہ۔ ژٕ زانہن ناشیر علی کُس گو؟ اُسہ
گےٚ تٔم ہرگاہ سانی اکھ اُچھ شوٚکنگِتھ آسہ، تو تہٕ آسہ
بیاکھ ہُشار۔ ہرگاہ ژٕ پنٕنی کنہ ڈٲنبلے آسکھ پوٚژھ لادی
ہٕنٛدی پاٹھو، یاد تھوٚوی زٕ اُسہِ گےٚ ڈٲنبلن ہٕنٛدی ووستہ۔
ہرگاہ ژٕ پننہ جایہ مٕہٹے آسکھ، یہ زأنی زٕ اَسہِ چھُہ نمھٹس
ژونگ دَزان۔ ژٕ تے اُسہِ تنےٚ ریش اَمہ کھوتہٕ زیوٗٹھ
تہٕ چھتیوٚمُت، ژٕ تے اُسہِ تنےٚ اَمہ کھوتہٕ دُنیاہ وُچھمُت
مگر اَسہِ ہیٚکھ نہٕ تأریتھ؟"

موقدم۔ ہتہٕ حَفض خوداہ کرٕن، بہٕ وَنا تو ہے فِنس؟
سوٚ ہٕ حفض چھُنہٕ کیٚنہہ۔ تہٕ نفص ییہ نہٕ ہے زانہہ
خیالس منز۔ اُسہِ حفض چھُہ بادشاہ ہٕنٛدی رٔیتہ۔
اَتہٕ یہ کینژھا اَسہِ چھُہ، تہٕ چھُہ سورُے تہٕنٛدے
مگر اَمِن حفض اَسہِ وُنی تو اُسہِ کرٕو کیا؟ اُسہِ ہے
نیٚتھ نُنی تھوٚوِکھ، اَسہِ ہے مُسلہٕ وولکھ ہتہٕ حفض

وُچھویم سأنی لوٗ پَن تہٕ یمہٕ سانہِ زِچہ اِنہٕ حَقَن
رۄٗد کیاہ اَسہِ ؟ نہ چھُ گرٕن منٛز کینٛہہ چھوٗلاہ
نہ ڈورٕن منٛز دان ہیٚوٗلاہ۔

شیرعلی۔ بہٕ زانے نہٕ پہٕ کینٛہہ۔ چاہے ژٕے مسلہ دوہلیہ یا نہ دوہلیہ، ژٕے دان پھوٗل اُسو تنے یا مٕنہٕ اُسو تنے، اَسہِ پہٕ کرٕن چھُ تہٕ کرو۔ اَسہِ چھُ پادشاہ سُنٛد حکمُ مانُن۔ بادِ راشَن نہٕ دِتھ بدلہِ کینٛہہ نہٕ کینٛہہ۔ یا پتھ ژٕ تہٕ جأنی ساری زٕٹھو اَسہِ سیٚتی جأگی منٛز نِش۔

مۄقدمَن نی پہٕ بوٗزِتھ زٕٹھو زٕٹھو کینٛہہ زِ لوٗب کُن تہٕ رِچھ یم پانہٕ وأنی کیا ہتانی پھس پھس کران۔ شیرعلی تہٕ بہٕ رۄدی پانَس چاور رٕٹھتھ رتھ پأٹھو تموکاہ تموکاہ چھیوان زِ حرام اَسہِ ہے فلک اُسی فِکرِ کھسان۔

اَمہِ پھسرا رہی ہُنٛد ترَ دزاو چھیکرن پہٕ زِ پیمَن اوسس اَسہِ کیا ہتام پلہ پادُن۔ اَکی زنی نیو شیرعلی الگ کُن تہٕ مۄقدم آو مےٚ نِش۔ اَتی چھُم کمہٕ موٗدرِ زیٚو طرارِ ہنٛدی پأٹھو وَنان: "ہتہ حقن، وَنو کیاہ مےٚ تہٕ گأمو گامس کوتاہ ٹوٹھ گوٚہ تۄہہ۔ تۄہہ چھیو پٔزی پأٹھو وقتکر خاجہٕ خضر تہٕ خۄدایَن چھیو تۄہہ یور اَسہِ مسکینن بچاونہٕ موٚکہٕ سوزی متی۔ بس ہیٚکو تۄہی یاتی اَسہِ یمہٕ بلایہٕ تلہٕ موکلأوِتھ۔" مۄقدم اوس مےٚ رتنگان تہٕ بہٕ اوسس ژھۄ پہٕ کرِتھ بڈٕ گوٚ برسان تہٕ دِماغ رٕٹھتھ جچھر سیٚتی گنٛدان۔ اَما پوٗز پزر گوٚیی زِ یُھتھے رشوک ناو بوٗزتھ، بہٕ نرمیوس۔ مۄقدم چھُم دپان "اَسہِ حقن کوٚر پانہٕ وأنی مشورٕ۔ ساری حقن چھہ یِ دپان زِ پہٕ نہٕ اَسہِ نِش چھُیی، تہٕ کنہٕ نیرِ اَسہِ نِش۔ اَوتانی چھُ پوٗزُے۔ یتھ گوٚ ہیر ہَن زِ ہرگاہ تۄہہ اَسہِ اَمہٕ بلایہِ منٛز آزاد کرِو، تیٚلہِ چھہ اُسو تۄہہ کینٛہہ ہدیاہ ہیتر دِنس پیٚچھٹ تَن بہ رُحنا۔

بہٕ۔ خأر۔ زبر گوٚ! مگر تۄہہ چھو خبرے زِ بہٕ ما چھُس کُن زوٗن۔ مےٚ چھہ اُمر زِ یُھٹ تہٕ سیٚتی۔ یُھتھ اُمی ہنٛدلو پرِ مانو نِش بےخبر رۄزو، تیٚلہِ اَندرٕ رُکینہ۔ اُمس چھُو مۄچھ منٛز واد تہٕ سل واتان۔ اَتہٕ گیہ نہٕ تولہِ وادن ہنٛز کتھ۔

مۄقدم۔ اَہَن حقن تہٕ اوس پوٗز، مگر کرٕو کیاہ اُسی؟ وُچھ حقن اَسہِ ما ھوٗو تۄہہ نِش کینٛہہ ژورِ یعہ تہٕ چھُو حاضر تہٕ، مۄے خانہٕ تہٕ۔ نہ حقن ! اَسہِ پیوناے یُھس مالہ سیٚتھا دیُن۔ اَسہِ نہ حقن رۄدنہٕ شرٕو بأزوٗ وَرأے کانٛہہ چیز سے گرٕس منٛز۔

بہٕ۔ وُچھہ سہ ہے دوستا! بہٕ وَنے صاف، اگر نہٕ نقد رۄپیہ چھُو، تیٚلہِ ہہ لگو نو اِذے تیٚلہِ گوٚ سورُے فوٗضوٗل۔ نقد رۄپیو سیٚتی ہیٚکہِ اِنسان پادشاہس تہٕ گرٕ کرِتھ۔ بوٗزِتھ؟ رۄپیہ وَرأے اَندی نہٕ رکھینو۔ نتہٕ چھو چوب کھیٚنو۔

مۄقدم۔ ہتہٕ حقن تمہٕ کتہٕ اَنو اُسو رۄپیہ؟ یتیہٕ حقن

چھےٚ ترٛٹھ پوٚنسہٕ کامُن زِ ہر گاہ سانہٕ زنانہٕ ریٛپنے
لبن تم کرٛن تھۄد تاوِیزٕ تہٕ ترٛاوَن نالی۔ ہرگاہ اَمہٕ
ناوَن زَد مرٛدَن پیٛنہٕ ہیٛے توٚمان کنہٕ ہنَن، زَن
آسہٕ اَمہٕ نِش کوہِ نوٗر لال تہٕ ٹھوَو میٛرٕ تَل دوٗبراوِتھ
زِ اَسہِ چھہِ قورٕنش یاتی اَمیر۔"

اَمہٕ پَتہٕ نمیوو بوٗن کنُن تہٕ چھُم کنس تَل دِیان
"وُچھ حَصن زِ چھکھہٕ نوٗد اَین رُت کوٗرمُت۔ زِ نا چھکھہٕ
بیقل۔ اگر اَسہِ مہٕ کلاوٕنی چھیٛ مَتہٕ ترٛاوِ زٕ اَسہٕ سِیٹھہٕ
یٛندِس اَسَس منز۔" شیر علی یَس کُن ناوِتھ چھُم وَنان۔
"دوٗپہے حَصن! یہ کمہٕ سیٛتہٕ گژھہ، اَصٕنیٛ نقد
پانژٕ توٗمانو تہٕ اَکھ سۄ رخ ریٛشمی شلوار یٛتہٕ لگہٕ سِہ
حَصن اَس ٹھوٗپ؟"

مےٚ دوٗپُس۔ "تہٕ چھےٚ نہٕ مےٚ خبر کینہہ۔ ایٛژھ من
چھُم خبر زِ اَمِس چھُنہٕ دِلَس منز اَکھ زرٛٹھ تہٕ رَحم۔
اَدِ سہٕ وۄنی کرِ نہٕ کانہٕ کام، تِہٕ دِ وۄنی پانژٕ وَبدلہٕ داہ توٗمان
تہٕ ہیٛتھ ریٛشمی شلوارِس کرِ وۄنی ہیٛرِ یۄہٕ زٕ پیٛ شاکھ
یٛہ مانی راوَن پانیٛ۔"

یہ بُوٚزِتھ چھُم دِیان۔ "مخصر ہے گو سیٛٹھا زۄر۔
اَسہٕ مخصر لوٚہٕ سوٗرُے کانہِ کام کیٛت، یہ مےٚ ووٚنو
توٗہیٛ کرٕ ووٗن یہ تُھو بیٛٹھ راضی، اَسہِ کرٕ وِ توٗہیٛ تہٕ
چشمن بیٛٹھ راضی، تمہٕ پتہٕ دِ مۄ اَسہِ بُنِ ہدِیہ الگ۔"
اَسہٕ ژٕٹ کنہٕ اَتی نیٛ تہٕ ہیٛتن مےٚ پھیٛرٕ نیٛ
لکھنہٕ زِ اَما ہُنہٕ بیا کھ زوٗن کیاسنا چھُ شیر علیس

کنس تَل پرٛان، سہٕ وُچھم پیٛنہٕ کھوٚتہٕ باقیر یوٗمت
زِ مہٕ قدمن ماوول یہ اُلگے ناوِ۔ خاطر اَسیٛ سمکھو پانہٕ وانی
تہٕ پلہٕ ناو اَکھ اَکس شیٛچھو زِ کمو کیاہ کنہٕ کرٕ۔ شیر
علیٛس دوٗپُم۔" دوستا! مےٚ کیاسہٕ چھکھہٕ پوٗہیٛ
کیاہ ہنانی بلا یاہ ہیٛش بوزنہٕ یوان۔ یَسنہٕ یَڈیے چھےٚ
یوان۔ یوٗت اَگر چھُنہٕ نشیٛتر کھیٛتس گژھ آسُن
تیوٗت گژھی ژٕ سوٗن تہٕ روٚپھ آسُن۔ ژٕ نِشہٕ
گیہ اَکیٛ یا دوٚہن ہنز کنہٕ کرٕنی گمنز۔ ژٕ چھےٚ نہٕ
مُنتہٕ وادَو تہٕ سانہٕ وادَو دراَسے ہٹہٕ وسانے کینہہ۔"
شیر علی دوٗپُھم درجواب۔" اوٗ چھکھہٕ وَنان۔
یہ گوٚ پوٗزُے تہٕ اَکھ کیاہ وَنے بہٕ۔ مگر ہرگاہ نہٕ ژےٚ
راضی کرنے ہیٛتہٕ سہٕ دالہٕ واَلکھ، ژٕے کیاہ بوزٕ نکھ
مےٚ روزیا تمہٕ وِزِ یہ ہیٛتھ؟"

واریاہ کنہٕ کیٛنس گُڈِتھ آرِ تہٕ چھیکرس گاہکو ساری
نیٛچھ مہٕ قدمُس سیٛتہٕ بوٗڈ مجماہ ہیٛتھ۔ اَکھ منز اَسہِ
ژوٗنیٛھ، امرود، ماچھ تہٕ سادرٕ وار ژامن۔ بڈ پیٛزمی
سان کرکھ یہ ڈالی اَسہٕ کن پیش۔ مہٕ قدمن ٹھوٚو
پانژٕ توٗمان تہٕ اَکھ شلوار یتے اَسہٕ ژروٗنیٛھ کنہٕ تہٕ چھُم
کانہہ اَبترٕ تیٛتھ پاٹھی باوان زِ شیر علیٛس دراَسے
کمیٛو پرٛیتھ کانسہٕ ہُنٛد دِل۔

اَسہٕ کرٕ اُٹ تہٕ روٗمکھنہٕ یہ کہیٛن۔ دِتھکھ
دائرٕ نکھ۔ ییٛم تیٛر یۄسہٕ سنخ پاٹھی تہٕ تلکھ یہ میوٗ مجمہٕ کانس
بیٛٹھ تہٕ دراسے کیٛتھو تام گژھتھ۔ اوٗد نا کاشنا گژھتھ

آو موقدم داه تومان تہٕ ہیٚر بون پوشاکھ ہیتھ موٚاه شوٚاہ کھیٚتھ بیٚیلہ شیر علین داه تومان چنٛدس ترٲوی، میٚ کرٕ موقدمس کُن نظراه: دوه لہٕ سہٕ بیاہ ہار کتہٕ چھیٚ، سہٕ چھُم اور فقط اُچھو تہٕ کھور پوٚستو ہادان۔

مےٚ رٕدٕ دہ نابےٚ تہٕ دہٕ پمس۔" نایار، یہ کتہٕ زانے بہٕ؟ مےٚ دیوٕ ہار! مےٚ ووٚن کیاہ چھیٚ دِیُن، بہٕ کتہٕ لگےٚ اَتھ۔"

یہٕ دوٚ ہتھُم اور۔ "روزِ تو ہو، بیکیاه پکان چھُ تھُندٕ ہیٚ یہ، ییٚتھے لگہ ژٕھ کھنٛڈ۔"

وار ییٚمس کالس مشور کرٕتھ آسے پم رگہٕ سیو بیٚلس اُکس مجمس کیٚتھ شلوار زٕ ٹاه اَکھ ہیتھ۔ شتہٕ موقدماکس شلوار ییٚس شیر علین تھٲوتھس اوٚسکھ داٲرتھ ڈیٚتمُت۔ تہٕ چھم اَمہ جُمہ کھوتہٕ تہٕ زیٚٹھ زیوٕ زار پارٕ کران۔

مےٚ زٕچ بڑٕ کرٕ یتھ نیرتھ۔" ہیو یہٕ کہو چھُوا اَڈمُت؟ بڑٕ بےٚ شرم چھو، تمہ چھُنا خبر زِ بہٕ چھُس بیاه بہٕ ہاوالوٕ دالہ۔ بہٕ لدو جہنمس۔ بہٕ ہوٚ ژٕ راوِتھ پاٹھ عذاب کرٕ گرٕ ژٕ پتہٕ کھینوٕ ہوٚ ژٕ تہٕ ہیا موقدما ژٕ چھیٚہ خبر زہ سارٕی چھ چاٲژ یاٲٹھو خرے، ستن اَٹھن نفرن ہنز لاجمہ صحت، ماج ہنز یہ نیمہٕ ژٕٹ اَنتھ زو نیتھ ژٕ زِ بہٕ گژھ عوش؟ چاٲژ کنوٚ پیاہ یوسف ہنز یہٕ گرٕ تتھ وٕچھتھ تہٕ اُچھن کاشس؟ تھو وٕتل یہ جشنہ پیتمن تہٕ دفاه گژھ، بہٕ ماردے ژٕ ئے پانہٕ فکر گژ کہو چھُ، وٕچھکھ مےٚ پیٚمس تگیا ژٕ ئے سٔتے گرٕ آسمان کرٕن کینہٕ یہٕ؟"

یہٕ لُوزِتھ ہشہ ٹٲٹ موقدمن مےٚ کھور تن پیون اُکھنہٕ ترٕ تل شیر علین یہ شلوارا اُکُتس کیٚتھ وٕچھیٚنہٕ موکھ زِ یہ کیٚتھ چھُ تہٕ کیاہ چھُ۔ اَتھ نظراه گژراه دِتھ چھُ پانسے ستو حساب بوزان تہٕ اَخر کوٚدنس تاه تہٕ تھوٚدون لوٚب کُن تہٕ چھُ وَنان۔" ہا یتھ چھیٚنہٕ کیہو گومُت، زبر چھُ، ووتے اَمیہ یہ نے رٕٹہ، بہٕ رٕٹہٕ، موقدما! گرٕ چھُون اَسن آباد، لیٚسو۔"

یہٕ بوزتھ گےٚ اَتہٕ کاہیکو نکھہ ہے جنگہٕ تہٕ کانہہ تہٕ چھُنہٕ کینٛہہ وَنان۔ بہٕ رٕدُس ژھو رےٚ تہٕ چھُونے۔ مگر اَمہ تلہ ہیٚتو چھُم زِ وٕنی کیہ یتھ کُن پزٕ مےٚ پانس ستو روزُن والین تہٕ کار باجن ستو حسبہ حکین تہٕ پم مےٚ پنُن دوس آسن گنڈزداوان تیمن پرژھ کرٕ تہٕ بروٚنٹھ پانس ستو گوڈٕ وار پاٹھو بوژ شوژ کرٕنی۔

۳۵
حاجی بابس تہٕ تِمہ بیداری گژھن
تہٕ تسُندٕ ہیڈ کنسٹیبل بنُن

اَتھ گامس منز لاریہ اَسہ جرف زٕ کُنٹھ پنٛنس افسرس کتھ۔ پم لدی بار گرس بیٹھ تہٕ دراے، چھاوٕ منز واتتھ گےٚ اُمہ ہشتو دُے ناٲیمس نش۔ ناٲبن تہٕ

اُسو رِسالہٕ اَفسَرس نِش تہٕ سُہ اوس اَمہِ وِزِ پنٕنہِ یار برادر
مَنز بِہِتھ کتھا باتھا کران۔ یِمِتھٕے شیر علی وُچھن،
تِتھٕے وُچھ گُس پیٚوٚ ژھینہ۔ "اوہو! اَوَن سہٕ ہے ار اشُن
ہٮ۪تھ آکھ کینہٕ موٚہ قدمے اوٚنھتن؟"

شیر علی۔ سرکار! عرض چھُ یہِ زِ نہٕ آس راتھنے ہٮ۪تھ تہٕ
نہ اوٚنم موٚہ قدمے رٕٹِتھ۔ قاچ تسوار گامہِ کیٚو چھِ
زِ کنٹھ تھٕ ہیہِ ڈالِ سٕوز ہیٚرِ تہٕ اَسہِ وُچھ پنٕنیو
اَچھو تِتہِ زِ تِمَن بچارِن اوسنہٕ پموٚ دوہ لوٚکٹوٚ
دَرائے بٮ۪یہِ کہٕینو رٕوٚد مٕت، فقط چھُکھ بچارِن
شاہ کھسان وسان، زُو جاناہ چھِکھینہ
رٕوٚد مٕتے۔ یہِ کینژھا داش نداش اوسکھ تہٕ
چھِ ہِکہ سوٚرے اَتھہ مٕوٚرِتھ نیٚو اکھتے نے تِمَن لوٚرِیے
کینٹھہ سوزِ تہٕ بیہ، خبر یہ چھِ داد ماکھِین رٕتم
پانہٕ واٹھنی اکھ اکھس۔

نامردخان۔ زَبرگوٚ، اَدِ سہٕ یہِ وَنتم اگر تِہٕ تِمَن تیٚر میٚتر
اُسی، یِم کنٹھ کِتہٕ آے؟

شیر علی۔ اٰہَن حضن، توٚہی چھِو پوٚزِ یہِ وَنان۔ مگر یہِ حضن
چھُسو کِنٕکُ وَنان۔ تیٚرِن ہُنڈ کتہٕ ووٚنو مٕتے
نامردخان۔ یہٕ چھِسے دٕیان مٕیاۓ بِنس حُکمس ہٮ۪تھ اکِتھ
کیا زِ اُزِ تھکھینہ ژٕیے گامہِ زِ نٹھو موٚہ قدم
ہٮ۪تھ رٕٹِتھ؟ یہٕ چھے پانہٕ تور آسہ ہا گوٚنمٕت،
یہٕ تہٕ اوٚہ ہیکھ تِم زِ ند؟ یہٕ ہے تِم زِ ندے نارس
مَنز ژالہِ ہیکھ۔ یہٕ ہے تِمَن رِزگندٕ ڈیچھ ہا

یُہِتھ تِم پانٕے آنکار کرہٕ ہَن۔ مےٚ وَن، ژٕےٚ
کیا زِ اُزِ تھکھینہ تِم رٕٹِتھ؟

شیر علی۔ (مےٚ کُن گواہ آسنہٕ کرِ برأنژ وُچھِتھ) اَسہِ
حضن کریو پنٕنہ کینہ سیٹھا۔ رِزگنڈ تہٕ کوٚر وکھ
چوب تہٕ دِتکھ۔ بَدرَد تہٕ ووٚنکھ۔ بیٚیکیا حضن اوسو
حاجی بابہ پانہٕ وُچھان تہٕ اَمِس چھُو خبر اَکھتے
حضن ووٚنکھ اَمی زِ" اگر نہٕ رعیہ پیٚہ دِیو، اَکِس
تہٕ گژھینہ تھٕہِ ہیٚچھ رَحم۔ اَسہِ حضن آونہٕ
پانَس تہٕ تِمَن ہیٚچھ عار۔ بیٚیہ ووٚن اَسہِ تِمَن
یہِ تہٕ زِ خان صاحب زانی بِہٕ رحم کتھ چھِ وَنان۔
ہرگاہ تَس تِل نِگو، اَدِ تہٕ موٚہ کلو نہٕ۔

نامردخان۔ یہِ ووٚنوٚ کِہ سوٚرے؟

شیر علی۔ اٰہَن حضن! یہِ لوٚزِ تھٕ حضن ژاپہ تِمَن تژھ
ستھٕ ژھٹھ زِ ہرگاہ زمین پھٹ ہے تِم ماوسہٕ ہَن
توٚری تُہنٕدِ ییٚمہ!

نامردخان۔ حاجیا! یہِ کِہو وَنان؟ مےٚ کونا فکرِ
تران۔ یہِ کیا زِ آو تِمو رٕوٚستے یور؟
یہٕ۔ (بٕڈ نیٚر می سان) مےٚ حضن چھینہٕ پانَس فکر
تران۔ اَفسر تہٕ اوس تِتہِ یوٚہے تہٕ ماکِھ تہٕ۔ اَدِ
حضن یہٕ کُس اوسُس؟

نامردخان۔ (خشمہ ہوٚت اَندی بیٚتہ لگن کُن) چھِو سہٕ
وُچھان ہے، پموٚ دوہ یوٚ تاوَن زَدو چھےٚ جان
اَٹھ گرہ شاپانہٕ واٹی۔ ہتو شیر علیا! اَوَن ژٕےٚ

پھٹے میانہ کلیج دژے۔ بٹیہ چھٹے پادشاہس
نِش حق نمک گژھنیچ دژے، وَن کوت ژیتہٕنے؟
حاجیا! وُنہٕ گوٚو ژٕ سے نِش اکےٚ ربٕہ کام
کران، ژٕ تہٕ وَن، کو تاہ ووٚٹھتہٕ؟

اُسو چھ قسم ہاوان تہٕ اکھ ہٕتھ تہٕ بیاکھ ہٕتھ
رٹمان مگر کانٛسہ تہٕ کرٕ نہٕ پرٛژھ۔ آخر کٕڈکھ اُسو خمہ منٛز
نیبر تہٕ کرٕکھ نائیبس حوالہٕ۔ ییتھ مو قدم رٕٹتھ انٛنہٕ پتہٕ
اُسو بٹیہ رسالہٕ افسرس پیش ییٚدو۔

ییٚلہ اُسو بہٕ تہٕ شیر علی کُنی ژٕنی روٚدی، شیر علین
ہیوٚت جَل جَل تمہ حرام ہرٕ سہ منٛز میٚنٛے اوٚڈ ڈیٚنٛ۔ داہ
ژٕمان گُڈن جِنٛد منٛز تہٕ جِسم نحیف پھران۔ میٚنے رُٕژیہ
ہٕتہٕ دوٚپنس۔ "ھُو دیب سَہ! ژٕمہٕ گور گیہ دوہ ڈکنیتھ
ژٕٹو دوہ ونی کتھا۔ شراب چوتھ ژٕنے کانس تہٕ کھسو نے
ژٕییے! میٚنے کتیک گو۔ یہٕ لگے نہٕ اتھ۔ یہ حاییچھنو دلس
ناژییے یٕہٕ۔"

پنٕنہ کنہ لوٚر نم سیٚھٹھانہ۔ تتھے مو قدم ییہ
ژٕ کرٕی زٕ ملے نکار۔ تہٕ قسم ناز تھوٚوی نم زٕ ژٕ دزیم شہادتھ
مگر میٚنے مَنٕتہٕ وَنتس نہٕ پوٚز نہٕ اپٕز۔ دپان اوسم۔ "ہرگاہ
میٚنے تلہ بیٚتھ شٕلکھ کوٚرکھ۔ بہٕ کیاسہ مرٕ صاف سوٚرے
چھُ میٚنے منظور۔ اما پوٚز فقط یہٕ تلہ بیٚتھ شلکھ۔ میٚنے
کیاسہ چھی ہمن تلہ بیٚتھ شلکھ کرن والین تم اذاہ
دِتی ہٕتھ تہٕ تم تکلیف واتناوِ ہٕتھ، زٕ اگر بہٕ ہمن تل
لوٚگس ییم کیاسہ ژٕ اوٚن نہٕ میٚنے زندٕ۔" امہ پتہٕ چھُ قسم
ہاوِتھ وَنان زِ بہٕ کیاسہ دژے نہٕ تلہ بیٚتھ شلکھن

ییٚلہ سہ بیٚٹھکہ لگیہ ناد دِتھ نیوکھ، اَدٕ پتہٕ تہٕ لوٚرٕ
فکرِ تس کیاہ گو۔ نیاے دژاوٕ نہٕ تس۔ میٚنے پوٚدٕ
کانہہ تسٕند پرٛژھان اوس، بہٕ اوسُکھ پی وَنان
زِ میٚنے چھٕنے صرف پرٛژے خبر زِ سہ اوس چوبن سٕنٛز
کھوژان۔ مو قدم تہٕ کانہہ زِ بیٚٹھ وِپیتھنے میوٚہمس بہٕ
ژٕمن برٕونہٕ ٹھکٕنٕ پرٛژھ غار کرٕ نہٕ مو کھ۔ تمو وَن
ساروے کنُی زٕنیوٚ زِ: "حاج بچارِ موٚنگنہٕ کہیٚنہ
چیز تہٕ نہٕ روٚٹنے کینژھہ۔ اکھتے دوٚن تہٕ دوٚنن زٕ
سانٛس افسرس سوٚزِ و کانٛہہ جان بہن ڈالیا۔"
ساروے کھول شیر علیَنیے پیٚٹھ زِ "تمی لاگی اُسو
تاونس تہٕ تمی دول اَسہ مُسلہٕ۔"

ییتھ وِے قفسو سیتہٕ ہیوٚتن میون رُت ظون
وارٕ وارٕ پاٹھہٕ گژھن تہٕ ہیوٚر ہیوٚر کھسنیچ دِتہٕ میٚرٕن
میانہ خاطرٕ بلہٕ گژھنہٕ۔ ژٕوہ یاٚری چھٕنے میانہ
یٕنزی زیور تہٕ ایمان دار آسنیچ کتھا چلان تہٕ ساٚری
چھ وَنان زِ ییمس نہٕ سہ چھٕنہ جورٕے کانٛہہ۔
اکھ اوس دپان۔ "یہ کیاسہ چھُ دراصل اَمس طبابت
کرٕ نہٕ تلہ لاریومت، زِ پوٚنسہ خمہ تہٕ چھُ امس یرٕ ہٕتھے
ٹوٚٹھ۔"

بیاکھ اوس وَنان۔ "اہنسہ! یہ چھُ دنیا دوٚر
ژانان۔"

بیاکھ اوس وَنان: "ہمتہ سہ، یہ گوٚ اصفہانک

پروں ماکُن۔ یہ ژھنیا کھشرو پأجامَن ژنگہِ؟"

موءِ حصرَ گوس بۂ ہُشیار رتہ چالاک آسنس مَنز

ناماوار، تکیاز نخ اوسُم وہ ذی وَتہ یہ ساڑی اُسیم وہ ذی

بختہ بوڈ زانان۔ چھیکرس دڑاو اَکھ ساڑی ہے

تُرہ یہ زِ شیر علیبنہ جاپہ ژیوس بئے ایرانکس رِسالہ

اَفسَر سُہند ہیڈ کنسٹیبل۔ یَرن وول آسہ دُبان پانس

سیتو زِ یہ گوٗ یہٖ کانہہ تھوٗدِ ہُداہ۔ مگر عنقریب ترنس

فِکرِ زِ یہ چھا پزِ پأٹھو بوٗڈ ہُدہ کینہ یہٖ۔

٣٦

مارِ واتلَن ہندِس زِ ٹھس سیتھ

حاجی بابُن بنامیہ محبت وَدِتاوُن

روس کِس پادشاہ سُند فوج یُس ایرانس سیتو

جنگ اوس، اوس پمُن دوہ مَن گرجستانس مَنز۔ ساڑی

اُسی کھوژان زِ روٗسی گُرٛژھو یہ آرس تہ کور جایہ پیور

تژنی۔ ایرانک حأکم یُس سردار لقب اوس تہ یُس

پادشاہ سُند خاص نفر اوس، اوس واریاہ کالہ پیٹھ

روٗسی گارِتس سیتو ژوٗر ژھیپہ جنگ کرنس مَنز تہ

تھُہندِ ین کامن تہ وَتہ پیٹھ کین قصبن تباہ کرنس

مَنز اوٗر۔ تبریزُک شہزادِ حأکم اوس نی زپکھے پتھ

فوج ہیتھ زاگہِ زِ فرصتھ ییتھے کرِ سہ دُشمنس تفلسس

تانی، اَکھتُے وزیرن ہندِ مَنز کنو ماسکو کس دیوارس

تانی لار۔

شاہی چھاوِنہ مَنز اُسی ساڑی یتھ شینچ دوہے

پیاران زِ اُسی گژھو جنگ زینیچ تہ دُشمنن ہندیٚن کلہ

ہیرِ گژھ واتنہ یتھ تہ جنگ زینیچ نشانہ ہأوِتھ

تمشلو سوزِ ہو۔ آخر آو فأصلہ اَکھ گرس پیٹھ دوران۔

کلہ ہیرِ پوٗتشہ ہیتھ تہ یہ تھیکیتھ تڑاوین خیمن ژوٗنیٹھ

کنہ اَفسرن ہاوِنہ۔ فوجہ ژنگہ بٔلیہ امداد سوز نکُ یانڈ بانڈ

کرنہ کنہ نیبو زِ ژلہ وُنے چھُ کیاہ تانی دوہ گیہ آمت۔

اَوسے سُپند ساڑس اَفسر نامرد خانس حُکمُ زِ پگاہ نیرِ سہ

داہ، یاس نفر ہیتھ تہ واتہ آرس دُری یاوِ کس ٹھس

پیٹھ۔

فوجکو بڈی بڈی اَفسر پمن مَنز اَڈین اَکھ باس

اَڈین اَکھ ہیتھ تہ اَڈین داہ نفر ماتحت اُسی، اُسی

ہورِ یور دُوان تہ دوران تہ نامرد خان ہندِ خاطرِ

فوجک سَنز ٹنز کران تہ لڑایہ ہندِ موہ کہ حُکمُ بیترِ

رٹان۔ نامرد خان صابُن خیمہ اوس اَفسرو سیتو پیٹھ

تہ سہ اوس تیمن حُکمُ بیترِ بوز ناوان تہ سیتا وُچھ

پتہ وَنان زِ کُنیب اُریِ تہ کمہ کمہ وَتہ گژھ ارس

دُری یاوِ کس ٹھس پیٹھ واتُن۔ یئے تھوٗکھ یہ کام

مَنٹہ زِ بہ نیرِ ژوٗنیٹھ اَکھ چھوہ کھ ہیتھ یتھ بہ نور

دأرتھ راشن تہ باقے کھین چین کین چیزن ہُند

بونڈ بس کرِتھ تھو۔ اَتھ کامہ ژھیّنہ ہیچم زوٗ، تہ

ہیحتھ تہ اُسیم سَنخ کرِنی۔ آماپوز پمن چند برتہ

خأطرِ اوس یہ رت موقہ۔ اُتھو مَنز بیوم شیر علی سُند

قِصہٕ ژٕتس تہٕ کرٕم کَنس تھَپھ زٕناپانہٕ، یِتھٕ نارٕ شو
رٕٹنس خام طماہ لاگکھ۔ موٗختصر کوٗرٕم پانسے سیتھٕ
وعدٕ زِ قَناعَتہٕ کہ آبہٕ سیتی ژٕھیشوٕ راوٕ ظمہٕک نار۔

فوج نیرنہٕ بروٗنٹھ اکھ دۄہ ووتس بہٕ پینٹھ
جماعتہٕ ہیتھ ایرآون۔ اتیٖک حاکم، سردار تہٕ اوس
قمشلوٗہس پیٹھ حملہٕ کرنہٕ پتہٕ اور واتِتھ نامرد خان
ہِندِس فوجس پیاران۔ تبریزٕک حاکم شہزادٕ
اوس گنجہٕ قصبس کُن، یِتھ حال حالے دُشمن
ہِندِس اَتھس منٛز آمُت اوس، فوج ہیتھ دٕرامُت
اَمہٕ فوجہ منٛز تُشد اکھ نفر تہٕ نہٕ ژٕراونہٕ کینہٕ اوسس
ایراونکو حاکمن چھاونہٕ منٛز بیٚیہ فوج منگنوومُت۔

پانہٕ واتِنی سمکھتھ تہٕ مشورٕ بیترِ کرِتھ کوٗر
سردارَن تہٕ نامرد خانن مشخص زِ روسی فوجکہ پلنہٕ ڈیلیج
خبرٕ آترٕ آنتہٕ معکھ تیز اَسہٕ ژٕہ پاری جوسوٗس سوزِنی۔
نامرد خان صاٗبنہٕ طرفہٕ ھتوٗکھ وہ نفر ہیتھ سٕے یہٕ
کاٗم منٛظ۔ سردارن تہٕ دِتی پننہٕ وہ نفر سٕے سیتھ یُتھ سٕے
تِم وَتہٕ بیترِ ہاوَن کرِن۔

دۄہ ہیو لوسنس ہاگی دراے اُسہٕ شام ہانگہٕ تہٕ اکھتانٕ
کھسنہٕ ورزٕ واتی اُسہٕ بیٚیکہٕ دۄہہ اشترک گاٗمس منٛز۔
یِتھٕ اَتہٕ پیٹھ فرق گرجس منٛز پادرِس، فش گرٕ ہیتھ
روزِ وَ۔ اشترک گاٗمکس گرجس نکھہ گُدلس اور پور اُسہٕ
واریاہ تراٗنی وُجار گرٕ جہ۔ اُسہٕ چھ پکان زِ اُکھس منٛز ژٕج
ہٕنگہٕ تہٕ منگہٕ ساناو منٛز اکس ژٕیکھ نیرِتھ "نادِ علیاً

مَظہرُ العَجایب[1]! اَما یہ کیا سُنابلا یا چھ مُتین!
ہے، سِے چھا پوان یہ بوزِنہٕ کینہٕ تو ہیہ تہٕ چھو وُچھان
اَکِ زٕنی دوٗپس۔" سٕے تہٕ چھ بوزِنہٕ پوان۔ ہے
یہ ہِسہ چھ برٕم برٕم چوک۔ وُنی کینہٕ سیے چھنا برٕم برٕم
چوک نیران تہٕ مۄ ردٕن کھوان۔ ظاہر چھ یہ وُنی کین
تہٕ آٗمن مۄ ردٕ ہے کھوان!"
سٕے تہٕ اوس کیا ہتانی نظر گژھان اما یوٗز صاف
اوسُم نہٕ نَنان زِ چھ کیاہ یہ۔
اُسہٕ رٕوِ دِ کدٕ لسے پیٹھ تہٕ چھ اُکھ ژٕھایہ کُن
مُدے گُندٕ ہتھ وُچھان۔ سارِنے اوس پیٹھ زِ یہ چھے
بدلے ذاتھا کیا ہتانی، تہٕ ظاہر حا آسہ کانہہ وُلیہ بلا۔
اُسہٕ چھ وۄنی پاٗغمبر صاٗبن تہٕ امام زادن ہِندِ نام پاک
ہیتھ خوٗدایس عفوٗ منگان۔ کانہہ تہٕ ماجہ ہِندِ گوٗبرِ چھینہٕ

---

[1] نادِ علیاً مظہر العجاب؛ جنگِ خیبرکہ دۄہہ یتلہٕ
اسلام کہ فوجہ منٛز کاٗفرن ہِندِس پہلوان عبدودس سیتی
مُقابلہ کرنہٕ کانہہ تہٕ دراو، رسول اللہس صلی اللہ تعالی
ہِندِ طرفہٕ حُکم زِ "ناد لاٗیو حضرت علی صاٗبس کرم ہیہ
دُسہٕ مجاٗ ہیابتھ چھ سپدان"۔ رسول اللہؐ فرمووُٹ "نادِ
علیاً مظہر العجایب" دپان اَمہ ساتہٕ اُسہٕ حضرت علی کرم
مدینہٕ شریفس منٛز معجزٕ کینہٕ بوزِتھو یہ ناد تہٕ کرامٕتہٕ کینہٕ واتی خیبرس
منٛز صحی ریوایتھ چھے یہ زِ تِم تہٕ اُسہٕ فوجس منٛز موجود،
اما یوٗزِ چشمان مُبارکن اوسکھ دود۔ رسول اللہؐ
مۄ تھکھ پننہٕ دہانِ مُبارکہٕک لعاب تہٕ گیہ چھلکھ اَمہٕ پتہٕ

بۆزنہٹ یکنس جگر کران تہٕ پزیتھ کانٛہہ چھُہ بلاے دفا
گژھنہٕ معہ کھ آیہ کرِم پران۔

عراقک اکھ جان نری دیادم نوگ ونہٕ۔ "ہیے
شلوارن مژ، اُو پیٹھ، ہرگاہ یہ ترم ترم چوک آسہ، ونی
ژلہ، اسہ چھُ اصفہانس منز ازموومت یہ۔ گژھو تہٕ وچھو۔"

نری جوانن اکی دوپس: "ہتا یارہ! یہ چون ازماوُن
لگہ اصفہانہٕ کیسہ ترم ترم چوکس۔ آذربائیجانک ترم ترم
چوک چھُنہٕ ہتھو چیزو سیتھ ژلان۔ سُہ چھُ ژلان نری
ہیوّر کھٔلبھ تس لار کرنہٕ سیتھ۔ یہ ونی چھے ترووُن
گرُتہٕ دزاد بژونہٹ۔ امہ پتہٕ آو شیچھ ہیتھ زِ "یہ
ترم ترم چوک چھے بچار زناناہ اکھ ووہ سفید پوژ
دِتھ۔ سیتھ چھُس مرد اکھ تہٕ۔ یم چھِ دوشوے دوسہ
تل ژوٗر روٗزِتھ۔"

بہٕ دزاس پانژھ شے نفر ہیتھ یہ وچھنہٕ زِ
یہ کیاہ معاملہ چھُ۔ تکیا زِ مے اُس کاٗمہ ییہے۔

ہٹہٕ پتس طاقس اکس تلہ کنہٕ وچھم اڈ ماژ
زناناہ اکھ پتھر زمینس پیٹھ دزاز تہٕ امس نکھ
وچھم بینیہ منز کلہ ترا اُوِتھ جواناہ اکھ ہیتھ دوشوے،
اُسو جوان تہٕ دوشونی اوسکھ گرجستانک پوشاک
نالی۔ یوّدوے زنانہٕ بیتھ لینہٕ رنگاٗ ہش اُسن
اماپوز بیتھ وچھتھے اوس تسُند بوگ ننان۔ باسان
اوس یزتہٕ واجنی گژھ کانٛہہ آسہ۔ جوانس وچھم خنجر
ہلس گنڈتھ تہٕ بوندوق اوسن دیوارس ٹنگتھ تھوومت۔

یہ اوس یار باش تہٕ شکیل۔ مے اوسنہٕ زانہہ تیُتھ
جوانا نظرِ گومت۔ زنانہٕ یُس پردِ بیتھس گنڈتھ اوس
سہ اوس سفید تہٕ اکھ اُسو جایہ جایہ رتہٕ داغ تہٕ بینیہ
اوس وارہہن جاین ژھینومت۔

مے پرژھ یمن۔ "ہے توٗہی زِ کیاہ چھِو پتن
کران؟ ہرگاہ توٗہی وتہ پکہ ونی چھِو، توٗہی کونہٕ نیلہ
پنیو وتھ ہیوان؟"

جوانن تُل کلہ تھوود تہٕ چھُم ونان: "ہتہ حضاسہ
کرتہٕ کینہہ یارِ یاہ۔ اکھ رٗوٹاہ کرتہٕ! ہرگاہ مے رٹنہٕ
معہ کھ تہٕ آمت چھکہ ژتے چھے بوہدر آسنک قسم
زِ یہ زنانہٕ معہ کلاوتن سردارسند اکھ تلہ۔"

مے دوپس: "نہ سہ یہ چھُس نہٕ تہٕ رٹتھ ینہٕ
کینژہ تہٕ
معہ کھ آمت۔ اماپوز ژِ ون تو تہٕ ژتے گژھن کوّت چھے
تہٕ چھکہ کتیک؟"

جوان چھُم ونان:

ہرگاہ تہٕ پژھکہ یہ تہٕ ونے یہ، جان گیو دی
قصہ میون سیٹھاہ ٹیوٹھ تہٕ سیٹھا زیوٹھ، سیٹھا کروٹھ
گرہ ڈی دی تو یتمس اڈ ممرشِ زنانہٕ اکھ تہٕ واتناوی تو
یہ کُنہ جان جایہ بیتھنہٕ یہ نرِ۔ تکیا زِ اَمس چھِ بڈ زخم لگمت
تہٕ امس چھے یمن زخمن دا ہیچ سخ ضرورت، اد
بوز ناووہ بہٕ توٗہی پنن قصہ۔ ہرگاہ نہٕ توٗہی سردارسند
ملازم آسہ، میون قصہ بوزِتھ دِزِ تو ہہ تہٕ جگر۔"

مے اُس اُمی سِنز حالتھ وچھتھ پانس ترژھ

حالتھ گاہ منٛز مےٚ بھوٚرۍ وُوۍ نہٕ اُمِس بچارِس پنٛدس
زار پارس تانی۔ اَمہِ پتہٕ یہٕ زنانہٕ تہٕ واتناوو اَکس جُچہ
ہندِس گرِس منٛز تہٕ کٔر اُکِس جان دایہِ سپُرد، یتھہ سعہ
اُمِس دایہِ کرٕ۔

جوان دوٚپ زٕ " بہٕ چھُس آرمینیاہُک روزَن
دول تہٕ اشترکک کامِکۍ ساری روزن دالی تہٕ چھہ آرمینیاہکی
یہٕ بُوزِتھ گےٚ اَسہِ بڈٕ خوش۔

یوسف آرمنی تہٕ تُہُنٛز زنانہٕ ہُنٛد قصہ

مےٚ اوس خیال زِ پانہٕ آرام کرنہٕ موکھ تہٕ گرٕ
گاہ بیترِ کھیاوہٕ موکھ گژھہ بہٕ ابرام بالس پیٹھ
اما پوز یتھ قبیلس نش مےٚ راشن بیترِ وصول کرُن
اوس، سہ اوس قبیلک قبیلے جنگہ کہ ہمہ گام ترآوِتھ
بالن کُن ژوٚلمت۔ لہٰذا کرِتھ لوٗگنہٕ مےٚ روٗسین
ہُنٛز خبر آنٛز ننِنہٕ موکھ اشترکت گامس منٛز روزنہٕ
وَرائے چارٕ کانہہ۔

ژوٚٹ ووٚٹ کھیتھ تہٕ نیٚندر کٔرِتھ جوراہ کرِتھ
اننوٗوم سہ آرمنی جوان پنُن قصہٕ خاص کرِتھ ژلیتھ پنٕچ
دلیل بوزناونہٕ موکھ نادِ دِتھ۔ یہٕ اوس آمہٕ وزہٕ دُہل
تہٕ اُمی سُنٛز ہیتھ تہٕ طور طریقہ وُچھتھ ژلوٗم پانے زِ
یہٕ کیٛنژھا اُمِس وَنُن آسہِ تہٕ آسہِ نہٕ اَپز۔ موختصر مشوٗت
اُمی پنُن قصہ یتھہ پاٹھۍ بوزناوُن زِ:

" بڈائی چھُس بہٕ آرمنی تہٕ ناو چھُم یوسف ہیول

چھُم پتہِ پیٹھ زہٕ فرشنگ دوٗر قمشلو گامُک موقدم اَمہِ
پیٹھ اوس حاکمَن ہُنٛد ظُلم کمے پہن سپدان۔ ظاہر پٔیمہ
کیٛنژ زِ میرد جاے تہٕ پہاڑی علاقہٕ آسنہٕ کیٛنژ اوس حاکمن
ہُنٛدین گژھن تور کمے۔ میون پتیٛر تہٕ ماشو اَسو دوشوے
اوٚرچ گرجس منٛز مُلازم۔ یمو نیوٗس بہٕ تہٕ پانس سیتۍ
تہٕ ترووہس اُکس ژاٹہٕ ہالس منٛز سبق پرنہٕ۔ اُتھ ژاٹہٕ
ہالہٕ کِس کتابہٕ گنٛڈس منٛز وُچھ مےٚ زِیاستر مذہبی کتابے
تہٕ اُتھی منٛز ہیٚنز مےٚ آرمینیاہچ کتاب پرٕنی۔ یہٕ کتاب
پٔرِتھ ننیوو مےٚ زِ سون قوم تہٕ چھہ پتھ کالہٕ اَکھ بارہٕ قوم
تہٕ سون مذہب تہٕ چھُ پرانہٕ وَقتہٕ اَکھ بوڈ مذہب اوسمت
تہٕ اَسہِ تہٕ چھےٚ وَقتہٕ اَکہ دُنیاہس پیٹھ حکوٗمت کرٕمٕژ۔
یہٕ پٔرِتھ آو مےٚ سخ غارتھ۔ مےٚ ژھُن رَینٛت ترٛاوِتھ
تہٕ ژاس فوجس منٛز۔ روٗسس تہٕ ایرانس ووٗتھ یمنے
دوہن پانہٕ وانی جنٛگ تہٕ سون گام تہٕ بنیوو وَتہٕ پیٹھ
آسنہٕ کیٛنژ فوجہٕ خاطرٕ اَکھ پڑاوا اَکھ۔ پننِس گرٕ بارس
اَتھ روٗٹ کرنہٕ موکھ لاریوس بہٕ جَل جَل پنُن گام۔ اوٚت
واتتھ وُچھم تہٕ یشتک سورُے سامانہٕ یان زِ زراتھ
بیترِ سورُے فوجہٕ کیو گرِیو نیٚو رٛہ سیتۍ واران گومت تہٕ
پننِ کیو دوہہ پرٕ وُچھم ساری ترسیمتۍ تہٕ پریشان۔ یہٕ چھُ
قصہ اَسہِ سارِنے ہُنٛد یکہ وَتہٕ۔ میون پنُن ماملہٕ چھُ وَکھ
سُہ چھُ تہٕ زِ:

اَکہ دوہہ اوسُس بہٕ سیلے ساماناہ گنٛڈِتھ کھسیتھ اَکہ
مٔنزِ یکان۔ اُتھی منٛز وُچھ مےٚ اپراناہ اَکھ زنانہٕ اَکس گرِس

پیٹھ لدِتھ ژو اکہ کنز نیرنہ، مے کھ پانس بڑونٹھ کنہ دوران۔ اَمِس زنانہ ہیٚیہ دور بیہٹ مے کُن نظر تہ امداد کرنہ مے کھ ہووُن اِشارہ۔ مے آو بڑ غازہ تہ تلوار الھنس کیتھ ژٹھ ژُٹ مے اَمِس ایرانس وتھ۔ گُرِس پیٹھ ہریمانہ بور آسنہ کنہ پیٚیل تہ اَمِس تلوار یا لونڈ قسن کُن اَتھے۔ مے ہیوٚت اَمِس پیٹھ حملہ کرُن تہ یانی پہ ژول بہٕ لارنس پتے تہ دِژم یہ زنانہ اُمہ ہندِ گُرِ پیٹھ دارتھ۔ اَمی ہیٚوو مے سیتی جنگ، مگر بیٚیلہٕ بہٕ پننہ کھو تہ زٹان وول وُچھنس، اَمِس لوگ نہ ژو بچاوُن، مے کھ چارے تہ ژول۔

اُمہِ ہندِ ژلنہ پتہ لوگس بہٕ اَمِس زنانہ کُن تس تسلی بیتر دِنہ۔ اَمِس وُچھم اَمنی پلو ثالِ تہ بیٚیہ وُچھم سیہٹھا شکیل ؎

سیم خد، سرو قد، فرشتہ ہمال

مشک مو، ماہ رو، ستارہ جبین

بدل سرمہ در دو چشمش ناز

عوض شانہ در دو زلفش چین

باد در زلفکانش حلقہ شمار

ناز در چشمہاش گوشہ نشین

وُنیہ ژوو داہ آسہ ہے مگر اَمِس ژوو داہ آسہ چہ ژونہ کھو تہ پرہیز۔ یُتھے اُمہ ہندِس بُتھس پیٹھ نظر پییم، بہٕ ہیوٚتس وُسہ پیوٚن۔ کو ہٹن ژایُم تنتھ تہ دِلس اوسم دُب دُب گژھان۔ اُمہ سندِ عشقن

وُوٚلُنم یتھ نال ژ ؎

گفتی ازین جہان بہ جہانِ دگر شدم

ہرگاہ نہ یہ بُتھ ہور کُن پھِرہا بہٕ مارو ژہا اَمِس قیامژ تام وُچھانی۔ بیٚیلہ اَمِس اَکس وُہ ہیر مَردس نش آسنک حیس پیو یہ ژن گیہ باور۔ اَمہ ہیوٚت بُتھ ژُچھ دِیُن ژ یا الٰہی! یہ چھا خاب کنہ یہ چھُ مے ہی ظون بہٕ ہا اَکس وُہ ہیر مَردس نکھہ آسو؟ یہ ہیکنہ بُننتھ۔ اما پوز بیٚیلہ بہٕ پننی وطنک آسس بوزنہ، یہ ہا ہیژن مے کُن پھیرِ ن۔ اَمِس گو نہ اَمہ مے کھ پتھے ہیو ز یہ کیاہ ز مے کلاو مے دشمن سینہ اَلِتھ تِلہ، مے کھوٚت فقط یُتے راہ ز مے کیاہ ژُل اَمِس بُتھ پیٹھ نقاب کھوٚد۔ کیاہ ز اَمنی زنانہ ہیٚکنہ ژنس وُرائے بیٚیہ کانہہ تہ بُتھ پیٹھ پردہ تُلتھ۔ مے ہیو اَمِس قسم ز مے تُلے نہ ژے خوداہ ژ چھن کُنہ ہیوسہ بُتھ پیٹھ نقاب، مے تُل فقط ژے حیسہ پھیرنہ تہ آرام داتنہ مے کھ یہ۔ آخرس دِتُم اَمِس تسلی ز یہ سر روز آسہ یانہ وانی پانس نش تہ کانسہ نہ گژھہ کنس کُن خبر۔

بیٚیلہ اَمہ ژٹھا سنبول، اَتی چھُم دپان ز یہ ایرانی زاتن نہ بہٕ رکھیس۔ اَز کیتہ دوہ بڑونٹھ کوٚر ایران کیو تہ گرجستان کیو پانہ وانی جنگ۔ ایران کیو نِیہ گرجستان کین ہیٚز اکھ بڈ جماعت ژٹھتھ۔ یہ ایرانی تہ اوس دِیانے ز مے تہ گژھہ کانہہ ناگہ کاڈاہ اَتھ

نگیٖنہٕ تہٕ اوس ظاہر گژھان کیٛن قیمتی سیٹھاہ مٕتہ تہٕ
یکناوُن پژھان۔ عُشقُن ہٕگی دژایس بہٕ نوٚٹ ہیٚتھ
ناگس پیٹھ۔ یہٕ شخص دژاو دٕہ ہیٚتھ کینہہ شراکھ ہیٚتھ
اَتھس کیٚتھ تہٕ سَنٛز گرہ ہیٚتھ کرُتھ چھُم دِیان۔ "ہرگاہ کُنہِ
بانچکھ دِژتھ شکم پھٹے۔" اَمہ پتہٕ بیہناونس
کاٹھ پیٹھ تہٕ دژاو گُرس پیٹھ تیز تیز۔ دوٗر پیٹھہ
کینژن کورین سیٚٹھ نظر تمو تُل ہیٚکہِ تہٕ اَکھتے ما
آسہِ تموگرٕ تہٕ شیٚچھ نہیرٕ۔ ہیٚٹِھو تہٕ ہیرو کینہ دوران
تہٕ دوان واتناونس یوٗتن۔ سَنٛز روب داب کرٕ پتہٕ
تہٕ اَمہِ وار ژٕسیٚہ اَتھ سیتی ہاونس یُتھ زٕ اَتھ روٚٹ
کرٕہَم۔ پتہٕ چھے پانس اَدٕ خبر یہِ کیاہ بنیُد۔"

اُتھی منز پیٚیہِ جانہا اَکھ گُرِن پیٹھ تہٕ دوران
دوان اَسہِ نِش واتِتھ۔ اَمہِ دِژ کرٕکھ زِ "ہکیاہ اے
میانہِ اشناو رشناو۔"

یِمو یِتھے یہِ پرٕزناو، تِمو تِھیٚتے زٕ یِتھ نالہٕ مَتھ تہٕ چھِس
موکہٕ تہٕ پیچھ کران۔ بہٕ اوسُس اَکھ کُنہ نٕژہِ منز
زِ اَمِس گوٚڈنیچہِ ہمَن منز کانہہ سہ آسُن یُس سیٚتی اَمِس
گو ندامت آسہِ ہیٚکھ۔ مگر شکُر خُدا تعالیس کُن زِ
تیٚتھ اوسُس نہٕ کانہہ۔ اَمہِ زنانہٕ گنٛز روٗدس بہٕ
یِمَن نِشہِ پنُن داُدی کوٚٹھ تہٕ یِم ساری لگو میانہِ شکر
گُذاری کرنہِ۔ یہٕ یِلہِ اَمو سٕندی مالہِ مٕتہ ناو تہٕ روم قوم
پرٕژھ، تُہُز تہٕ دژاو زانہِ کارٕہِ منز۔ بہٕ خوش
گوٚو تہٕ میانہِ سٕعدِلہِ شکرگُذاری کرنہِ موکلہِ نیوٗنس

سَنٛز باند باند کرٕتھ پانس سیتی۔

گامس منز واتِتھ دژاے اَمہِ اَنکو زن و مرد
وُچھنہِ۔ ساری اَسی دِیان زِ "سَتھ سِتَر وکلہِ کرُتھ، فولادٕکی
اَتھ تہٕ ژامو بدن کرُتھ تہٕ زرہ نالہِ لاگِتھ آو اَکھ دیو
گُرس کھسِتھ۔ یکینہٕ وزِ اوس یہِ گُری پیٚٹھو سیٚتی زمینس
چانکو کران تہٕ گگراین ہنٛدی ہُٹھو اوس گُرزان، یُہے
آو ناگس پیٹھ تہٕ زیٚن مریم تُلِتھ (مریم اوس اَمِس
زنانہٕ ہنٛد ناو) تہٕ نٕژھن بیٚیہِ زوٗ۔ یہٕ وُچھِتھ دژاو
ملکہِ اَکھ زمیٖندار کینہہ شکلہِ اَدبرٕ تلہِ تہٕ ووٚتھ اَکس
بالس پیٹھ تہٕ بالہِ پیٹھہٕ ووٚتھ تہٕ ژاو زوٗس منز۔ اَدٕ
شکلہِ نارہ ژھیٚٹہ تراون والہِ اَکہِ ہتھیارہٕ سیتی کرن اَمِس
خشخاش دانہٕ تہٕ موکلاوِن مریم تہٕ پانہٕ گو غائب۔ یُہے
پاٹھی اوس یہِ ملکہِ حضرت عیسیٰؑ لاگِتھ آمُت مریمس
موکلاونہِ۔" نادِ پیٚیہِ اَسی مٕتہ اَتھ لکھ ملکہِ گنٛزرِ ان
تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس اَندری کینہ بھُولان پانسے سیتی تہٕ دِیان
اوسُس خُدا گوٚژھہ بوزُن یِمَن گوٚژھہ دِلس یوٗہے
اَلخناس زٕژھ کھوٚتہ تہٕ زٕژھ گنُن۔ آما پوٚز لعٕ کیٚتھو اَکی
ییٚمہِ بہٕ وارِیاہ لٕٹہٕ جب تہٕ چار واے ہیٚتھ یِمَن مَنٛز
وُچھمُت اوسُس، پرٕزنوٚوس تہٕ چھکھ دِیان" یہِ ملکہِ چھُ
فلانہِ قمشلو سٕند بیچو۔" غار، اَمہِ پتہٕ تہٕ زونس بہٕ یِمو
موجزٕ ووٚلے۔ مریم سٕندی گرِکی اَسی میانہِ شکر گُذاری
کرِکرِ یہِ پیسرآمِتہ تہٕ میون دل اوس مریم سٕندِ
عشقہٕ سیتی بٕٹِھتھ۔ تالہِ پیٹھہٕ کھوٚتہ رنبھِٹن تانہِ اَسِم

تَہِنٛدِ عشقچ رٔنیہ گٔنٛڈ ہرٛن تہٕ پانسے پیٹھ اوس
وُہیرأوِتھ تکیاز پیٛتہٕ وُچھم تہٕ سعہٕ اَکہ لَٹہٕ تہٕ پرٛدہٕ روٗس
تہٕ تہِنٛدِ گمہٕ ڈیکہٕ دیدارک شہ میچھر اوس پننس کھنڈیہٕ
مےٚ تہٕ کوٗر پننہٕ جایہٕ مُشتغل زٕ ۔

دست از طلب ندارم تا کام من برآید

یا جان رسد بہ جانان یا جان زتن برآید

ہرگاہ مےٚ دَجّالس سیتھ تہٕ جنگ پیٛیہ، یہ پرٛی تہٕ اَنہٕ
تہٕ پانس نِش۔ مُترٕی مٕترٕی آسٕن تریم وُچھان تہٕ
اَما پوٗز یوٗد وَے پانہٕ وأنی زِباستر کنٛھ باتھ اُسو نہٕ کران
مگر اَکھ اَکی ہنٛز مانے وُچھم پانہٕ وأنی دوٚشوے
طرفو ہشی۔

اَمہ دوہہٕ پگاہ گوس بہٕ پنُن گرٕ۔ مأجس ماجہ
پیوس کھوٚن شیخ پأٹھی تہٕ زار پارٕ کٔرِتھ چھُس ماجہ
دپان۔ "یہتہِ زأنتھ تہتہٕ اَنُن مےٚ تریم نیتھرٕ، مول
چھُم پننہِ طرفہٕ شیخ عاجزی کران زِ یہ چھُنہٕ نیتھر کرنٕکہٕ
موقے کانہہ۔ بہٕ چھُس پانہٕ چیٚنٛدِ چھوٚن۔ بیپأرٕ
چھُم جنگ چلان، یتھس حالس منٛز کیاہ کرو اُسو
خاندرٕ بہٕ خأطرٕ زور زارٕ مأنی رأوم یم تہٕ گےٚ خاندرٕچ
کنٛہہ باتھ کرٕنہٕ موکھ تریمہ مُنٛد گرٕ۔ تتہٕ کوٗر تریمن
تہٕ تہِنٛدی مأجی ماجہ تہٕ خاندرس یقرار۔ اَمہ پتہٕ کرٕ
نشأنی۔ شرین ورین بأگرِتھ لگو خاندرٕکس سنٛزس
یِمنے دوہن تہٕ وسون گام روٗہین اَکھس منٛز موکھ قدم
مُنٛد گرٕ آسنہٕ کنہٕ میٛوٹھ روٗسی اَفسر سأنی گرٕ۔ بہٕ اوسُس

ایرانیو کھوتہٕ زِیادٕ ستر روٗ پیٛنٕنے کھوژان۔ اَمس افسرٕ سُنٛد
روٗد اَسہ سیتھ جان سلوٗک۔ اَمہ کنہٕ روٗدُس بہٕ تریم نِش منٛز
بےٚ وسواس۔ یہ روٗسی اَفسر اوس ناس تراسن بلایا ہاوش
مینٛدی لدن ہنٛد ہیو۔ اوسُس بُتھ سفید، خارپُشت
جانورٕ سنٛدی ہیٛچین پشین ہیٛنٛدی پأٹھی اُسس وال
گاسہ رنگہٕ، اَچھ آسس نیچہٕ تہٕ اَدری ژامرٕ۔ ہیمے آسس
نیچہٕ رنگہٕ۔ بُتھی لبن ہنٛزٕ وُڈرٕ پتہٕ کنہٕ تہٕ ڈیکہٕ کہٕ بالہٕ
داہنو داہنو اُسس لوہ کیٛنٛہہ گدی جوداہ کرِتھ نستہٕ ہیٛنٛتھ
ہَناہ اَکھ کھوڈ اَکس منٛز زَن لأگِتھ تھوٗ ہرٛنہٕ ہَنگنہٕ
اوسُس نوٗر کوٗرمُت تہٕ ہونگنہٕ پتس پیٛٹھ زِ ترٕمے وال
بوزنہٕ یوان۔ باسان اوس زِ نتہٕ مُچھ اَکہ ڈوٗلہٕ پتیس
پیٛٹھ چھوٗرمُت اوس۔

موٚخصر سُنٛد خاندرٕ تہٕ بہٕ ژاس جہرٕ ہنٛدس
گُنٛڈس منٛز۔ اَمی وِزِ ووٗتھ شیخ داوٕ طوٗفان۔ اَکہ طرفہٕ
آسہ وُزملہ گگرایہ تہٕ رُد ترٕٹہٕ سان، بیٛیہ طرفہٕ آسہ
توفہٕ چلان، بوٗنٛدقہٕ ٹاس تہٕ گُرہٕ ہینہٕ گرٛھان۔ اَتھی منٛز
پیوٚ کیاہ متانی سأنس گنٛڈس منٛز باگ۔ مےٚ گیہٕ رائے ظأہر
بیٛیہ ترٕنٛڈ۔ تریمس کرٕم کریکھ زِ ژٕل۔ سوٚ گیہٕ جرقہٕ
ژھانٛڈنس کُن تہٕ مےٚ گوٚ پانس غش۔

ییٚلہٕ بہٕ حسہ آیس، مےٚ پیٛیہ جہرٕ یُنٛز ژہ ہتس۔ وُزملہ
منٛز وُچھُم روٗسی اَفسرٕ تھ چھکان ایرانین ہنٛدس اَکھس
منٛز لوٗگمُت۔ ایرأنی اُسی روٗہین لارٕ لار کران۔ اَکھ وُچھم
پتشہٕ پیٛٹھ ژلان۔ اَتھی منٛز پیٛیم گُرہٕ سوارن جورٕ ہَن

پیٹھ نظر تہٕ یم اُسہِ زنانہٕ اَکِس گرِس لَدِتھ ژلان۔ مے پتہٕ مریم ژہتس۔ بہٕ لاریوس یمن پتہٕ۔ اَما پوز کہٕ بٹھن اوشمنہٕ ہوشے، تھکِتھ پیوس پتھرَ تہٕ گوس نیتہٕ سعہ تھ صُبحس تام چھُس بے حِس۔ بہٕ دراس کام کُن۔ اَتہٕ وُچھم کاًمُ کام وُچارِ تہٕ مریم اُسِکھ ژٹھتھ نمٕژ۔

ایراُنِ چھ یہِ فتح لبنس پیٹھ شادی کران زنانی بوٚزِ کہ روسی فوجکہ پنج شیٚچھ۔ یکدم نیکھ خیمہٕ کڈِتھ تہٕ ایروانس منز واَتِتھ بیٹھو تیتہٕ خیمن منز۔

زمین اوشمنہٕ کاٹھ پے۔ اَخر لوزُم زِ سعہ چھے ایروانس منز سردار پندِ گرٕ۔ بہٕ دراس ایروان۔ اَتہٕ زُود بہٕ سردار پندِس دیوان خانس نکھہٕ زنگوی کڈلس پیٹھ پوتس پتھ پندہٕ دوہ ون دوہ دنی۔ مگر مریمُن لوچمنہٕ کانہہ نِشانا ہ۔

اَخر کھوژ مریم اَکہ دوہ پنس پیٹھ تہٕ پیئیس مے پیٹھ نظر۔ پرزناوِتھ کرِتھ چھُم اَتھ سیتہٕ اشارٕ کران۔ مے لاًے ویٚتھ منز دوہ بٹھ تہٕ دوتُس بہٕ سردارٕ پندِس مکانس لبہ تل۔ اَمہ تہٕ اَو ہیٚر پیٹھ دوہ بٹھ مگر زخ آبن بتھہٕ تہٕ یہ گیہِ اَڈٕ وَتہٕ گُلی لِنجہٕ اَکِس اَلاًنٕز۔ زخم تہٕ لگس۔ اَما پوز حمدٕ خدایس کُن زُو بچیہِ۔ تیچم اَتُس تہٕ ژھانہٕ وائِتھ تارم ویٚتھ اَپور تیٚتھس پیٹھ تہٕ داتنا ؤم پوٚتن۔ اَدِ کیاہ، یہ گیہِ مریم اَتہٕ یہ چھُسے بہٕ۔ بس یی چھُ قِصہٕ۔"

۳۸

یوسُف اَمنی شیٚر پاتھے دلیل

تہٕ حاجی بابُن تس سیتی سلوک

یوسُف بیٚیلہٕ پننہٕ دلیل بوزناوِتھ موکلیوو تہٕ گوس غوطہٕ۔ اَتی منز ہیوٚت اَمو مے پننہٕ زنانہٕ نِش گژھنہٕ تیٚتس خبر اَترَ اَمنہٕ موکھ اجازتھ تہٕ دراو۔ بہٕ چھُس دوہ نی کُن زوٚنے پاًنی پانس سیتی فکرٕ کران زِ "مے چھُنہٕ باسان زِ یُتھ جوان کیاہ مینکہِ دِلے یہ دُلیل وَنِتھ۔ یہ کینژھا اَمی وون یہ گژھِ پوٚز آسُن۔ اَمی سیٚنز اَتھ کنہِ چھے رٕتہٕ بَرِتھ سعہ زنانہٕ تہٕ گواہ۔ مگر ہرگاہ بہٕ یہِ یلہ ژاوُن، سردارِس کیاہ جواب دِمہ؟ پننہٕ تیمہٕ ہندِ نِش اَتھ چھلُن اوس سہلے، مگر شوٹھس ژٹن ناکُن تہٕ نس، سُہ چھُ مُشکل۔ نہٕ، بہٕ ہیکہ نہٕ کُنہٕ صورتس منز یلہ ژاوِتھ، سعہ چھے سپاہ ہندِ خاطرِ منڈہ چھ۔ لُقمان حکیمن کیاہ رٕژ کتھا چھے وٚنی مُژ زِ "ہرگاہ ژٕ پادرِسہہ آسکھ، تیٚلہ بن پیٚزِ پاٹھو پادرِسہہ یُتھ باقے جاناوارن تہٕ فکرِ ترِ تیمن کُس سیتی چھے کام گژھ، نتہٕ ہرگاہ سہہ مُسلہٕ نالی ژاوِتھ خرٕ لوگِتھ تیٚلہ وانلے خرِ پندِ کھوتہٕ بریانہٕ مُسلہ جواب دِی دِی۔"

بہٕ چھُس وُنہِ اَتھی گرِس منز زِ بہٕ بناہ پادرِسہہ کِنہٕ سہہ مُسلہٕ لاًگِتھ خرٕ زِ تانی آو یوسُف پھیرِتھ

ته چھُم دِپان: "مریَم چھےٚ حسینہ چھیپرِ مژ. دوہ ژِ چھُس
آرامے ہیوٚ. امہ پیٚوٚز زخمو کینہ دار یاہ رٔژھ نیر نہ، کینہ چھےٚ
بڈہ شُس گٲمِژ. گوہ ڈٲن چھُس سخ دگ. اگر سردارِ سِند
ییتہ روزنہ کینہ اَسہ ییٚتہ ژٔلن ہیوٚنہ، تیٚلہ چھُم سے
خیال زِ وُنہ ہیٚکہ نہ سوہ اَدہ پور نیرِتھ تہ کیٚتشِن دوہ
ماپھیٚتہ اَسہ ییٚتہ روزِن. ایروان منز نیرِ تہ ییٚتہ وُنیٚگھتام
یہ تَس بنیومُت اوس تہ بوزنوُس سورُے مریمن دوٚپُن
زِ "یُتھےٚ یہ برُو تھ دِتھ کھُٹہ منز نیبر دراِیس، ییٚتہ ییٚتہ ژھُنم
اَکھ ایرانی افسرن ٹھیچھ. تامہ نِش سیٚٹھاہ دوٗر وٲتناوِتھ
رٔلیو اَمِس بیاکھ زوٗن تہ نیٚہ ہَس چھاونہ منز. اَتہ کینہ
ہَس سردارَس. سردارن سوٗزِس یہ پننِس محلہٕ خانس
منز. اَتھ حالس منز آسِتھ ہُو نہ مےٚ سردارَس
بُہتھےٚ تہ نہ اَمِس یہ تَس بُتھ ہاوُنے یِژھان: تکیازِ
مےٚ اوس محل خانس منز زنانن سیٚتی تِہندِ بدسلوکی
تہ بدکاری ہُند اَکھ حالاہ بُوزمُت. مےٚ ووٚنمکھ زِ یہ
چھُس نیترِ واجِنٚز تہ خاندانُک چھُم ییٚتہ ییٚتہ پٲٹھو
ناو. اَدہ ییٚتہ پٲٹھو مسلمان گرن منز نیترِ واجِنہ زنانہ نیٚرتھ
چھہ کران، تِتھےٚ پٲٹھو تھاوہَس ییٚرِ تہ مان تہ اَکھ تہ
وٗپکنہ مےٚ بدنٲما شِہمتنہ کارہ ژوٗل مےٚ اَکِس زنانہ
نِش تِہ ہیر رٔژھ زِ یہ ژٔلہ ہا گنہ پٲٹھو. پننی پان ہیور
کرِ نہ معلوم گیہ سوہ سردارَس شینچھی ہیٚتھ. سردارن
سوزنےٚ شینچھ زِ تہ کرِسِند شیتود بیقرار تہ کیاہ چھکھ
انھرِش ییٚتھ یہ ژٔنہ سیٚتی نیٚتھر کرہ. مےٚ ہیوٚت ژٔلنگ
شُر کرُن. ژٔلنس اَمہ ہمنہ کانہہ تہ وُتھاپلہ. اَوت تام اَسہٕ
مےٚ پننہ گنُٹھ چہ دارِ نیبر یوہ کچھ ڈُبہ کُن نہ اَتھ نظر پیٚمِژ.
پانی پیہ ڈُب ڈُبھٹھم مےٚ کوٚرُ اَتہ ہیچھ دوہ بعد تراوِتھ پان
مار کُن فاصلہ. تکیازِ پنُن ادہ روے خراب گژھنہ کھوتہ
اوس دوہ ژِ ییمی کرُن جان. ژٔنہ وُچھنہ تروٚتھ زِ تمےٚ
گٲنٹھ سوزِم سردارن شینچھ زِ منزان کرِتھ دوہ لہ پوٗرِ
اَتہ یمہ زنانہ اَمہ وِزِ میانِس گنٹھس منز آسہ تمن
ووٚنمُن زِ مےٚ چھےٚ ژِژھ کھنچہ دوہ ژِ پننہ کامہ پیٚتہ ہتنا
تہ کیٚتھم تمہ اَمی ہتہ نیبر. دروازٕ کوٚرُم بند تہ منز اَوم
دار. اَتہ وُچھم کھ ژِ تہ ییٚتہ چھےٚ اَدہ خبرے کیٚتھ پٲٹھو
واٲرِس ژٔنہ نِش؟"

یہ کتھ موہ کلاوِتھ اوس یوسف رِجھارِ سَخ فکرن
تہ چھُم اَچھ روٚٹ کرِتھ موکھ سخ زار پارِ کران. دوہ اوس پور
اَمُت. بیاہ اَسی گرٛن کھسِتھ مےٚ پیادان. اَمُکو مۄہ
مےٚ ظعون زِ آی سانہ ژٔھنہ یہ دوہ ژِ یہ ساعتہ پریشانی
دوٗر کرِتھ.

یوسف اَنہ نوُدُم نادِتھ تہ دوٚپُمس: "جانی یہ
دلیل بوزِتھ کیٚہ سہ کوٚرُ مےٚ پننہ جایہ فاصلہ زِ یہ ہیٚکِتھ
نہ ژٔلہ تراوِتھ. بیٚنی وُننہ کینہ چھیٚتھن ژٔنےٚ سردارہٕ
سِند محل خارنچ زنانہ کُڈِتھ اَنی ہژ تہ اِسلامس منز
چھُنہ اَمہ کھوتہ بَڈ کانہہ بوٚڈ گناہ نیٚہ. پَزِ ہے تہ مےٚ
ژٔ ایروان سوزُن مگر تور سوزِتھ نہ یہ کیٚنہہ. ژٔ چھہ اَسہ
سیٚتی تہ روز سون وَتہ ہاوُک. ہرگاہ ژٔنے جان

پأٹھی پٮ۪ٹھ کأم دٲم کرٕتھ تہٕ چالاکھ وٕژاکھ ژٕنے دِموٚے
رُت ماوٕضہ۔ خبر چھا تۄہیہ ماکرٕ سردارس نِش چونے
پاس تہٕ زنانہٕ ہیٚتھ تراونا دِتھ یلہٕ۔ فِلحال چھنے چأنی
زنانہٕ وُنی کیٛن ارامس منٛز تہٕ یوٚت تام اَسہِ اورٕ پھیرتھ
یمو توٚت تام آسہ سع وارٕ بلیمٕژ۔"

یہ بوزِتھ گو یوسف سیٹھاہ خوش تہٕ چھم گُلیٚن
میٚٹھو کران۔ میانہٕ وٕنہٕ کیٛنٛہہ ہیٚوتُن زنانہٕ رۄہ خصمتھ
تہٕ ژٕداو پیٚلے ساماںٕ گنٛڈِتھ آسہ ترٛٲوِتھ تہٕ اَچھ ٹینٛٹہٕ
منٛز ووت بالہٕ ہرنہٕ ہسٛندی پأٹھی بالہٕ تمتسٕ گِلس پیٚٹھ۔

۳۹

جائج بایُن، یوسف امینس الاہ دِیُن

ژوٚو منٛزٕ، خلا کھ بالو پیٚٹھو تہٕ تمتاس۔ وُنہٕ
مأنٛڈی مأنٛڈی چھ اَسہِ یوسف وَتہٕ ہاوکس نیتہٕ پیتہٕ پکان
تہٕ چھیکرس دٕرٲے اَسہِ گرجستان کُن۔ یوسفن موٗن نہٕ
پنُن گام گژھن کینٛہہ تہٕ دوٚپُن۔" زنانہٕ وارٕ ہیٚکنہٕ
بہٕ تور گژھتھ۔"

روسی فوجن ہنٛدٕ پیٚچ کریکھ اَس غلط تکیاز
روٗسیو اَسی تمباکی کو لہٕ پیٚٹھ خیمہ دِتی متہٕ۔ حماملو شُہر
اوٚسکھ زٕ ہنمُت تہٕ قرا کلیسا جاپہٕ ہنٛزٕ راچھ کرنک
اَسو شُرز کران۔ قرا کلیسا جاپہٕ نیشہٕ نٕوٚرنہٕ آسہ کیٛنٛہہ
اوٚسُس یُہ دِیان زِ روٗسی فوجک گوڈٕ ژھم نُن زِ تمہ کیاہ
رچھ کران کراوان۔ یانس سیٹھاہ چھُس سوچان زِ یاتہٕ
چھُ اَنِیمتے یہ ارمنی جوان مارناوُن نتہٕ یلہٕ تراوُن۔ چھُنا
صلاح زِ یوٚہے سوزن یُہ حماملو روٗسین ہنٛز خبر اَتہٕ
اَنِنہٕ۔ ہرگاہ جان شیٚچھ ہیٚتھ آو، تیٚلہٕ چھُنہٕ اَمِس
تہٕ اَمی سٕنزِ زنانہٕ ہوٗ کلنس منٛز کانٛہہ شَکھ۔ ہرگاہ کیٛنٛہہ
خیانت ہیٚتِ کورُن تیٚلہٕ گژھہ بلایی دَفاہ تہٕ ہرداس
ہیٚمہٕ دوٗر یِنا ماتہٕ دِیُس۔" بہٕ آسے چأنی سع وارے
ہیٚتھ یِوہ ژٕنے زُجمژٕ آسے۔"

موخصر دوٚن ہٕ یہ یوسفس زٕ ژٕنے پیٚتی
حماملو گژھن تہٕ تور روٗسین ہنٛز شیٚچھ ہیٚترٕ اَنِنہٕ
زِ تمہ کیاہ رچھ کران کراوان۔ اَمی کرٕ ژھ کھنیم اَتھ
پیٚٹھ فکراہ تہٕ موٗنُن ژھعہ تہٕ دَم کرِتھ۔ اَتی گوٚنڈُن
ہیٚلس کمربنٛد، اَجی میٚنگہٕ تھوٗن کلس پیٚٹھ ٹوٗپی
تہٕ پھیکِو کیٛنٛہہ بوٚنٛدقاہ الونٛد ترٛأوِتھ دٕزاو بالہٕ وَتہٕ تہٕ گو
اَچھ ٹینٛٹہٕ منٛز جنگلن منٛز غائب۔

دلی خان ووٚتھم: "تراوِ تو کتھا! گو زِ گو!
دوہ زٕ سمکھہ یہ قیامژٕ دوٚہے۔"

میٚ دوٚپُس۔" تہٕ کتھا پأٹھی بنہٕ؟ اَمِس ہے وُنہٕ
لُٹ بنٛد چھنے۔ کینہٕ ارمنی چھُ تہٕ توٚے ماریہ تہٕ زنانہٕ

۱؎ ظاہرا چھ حاجی باباکتابہٕ منٛز چھ اَمہِ پتہٕ بیان ژٕ پیٚش منہ ہرٕ
"جوانی باین جلدی وچالاکی، من در تمام سوارہای رشید
ومواجب بگیر خود مان سراغ نداشتم" مگر شاہمان تہٕ فلاتٕ پیٚشن
دوہن کتابن منٛز چھیٚسی نہٕ یہ بیانُت۔

ہیٚنٛدٕ مۄکھ ؟

دلی خان دۄپُھن "یوٗسف چھُ پانہٕ نصاران تہٕ رۄسی تہٕ چھِس نصارا اَنی۔ ہرگاہ یہ مرِتہٕ تۄتہٕ ییہٕ نہٕ تہٕ ہرگز تہٕ وۄہٕ نہٕ مُسلمانَن منٛز واپس۔ بہٕ چھُس یُہے پننہٕ کھسنُک گرٕ باپہٕ ہیٚتھ وَنان زِ ہرگاہ یہ پانہٕ یوسف کنعان تہٕ زنانہٕ زُلیخا تہٕ مِصرٕ تہٕ آسِس تمہٕ پتہٕ تہٕ پن نہٕ یِم وۄہٕ نہٕ یور۔"

اَمہٕ منٛز اوس بڈٕ اَکھ۔ اَمِس آیہٕ چھُس گیٚنہٕ تہٕ سورُے بُتھ اوسُس تایہٕ سیٚتھ کرٕ تہٕ ہیٚنیوٗت ریش اوسُس گوٚن تہٕ تمبہٕ آسُن ریشہٕ کھوتہٕ گیٚنہٕ۔ یُہے چھُ دلی خانس کُن وَنان: "ہے دوران کیاہ چُھکھ تہٕ؟ ژٕ تیٚلہِ چھے پادشاہ مُنٛدٕ گرٕ کھسُن، ژٕ کیتھ پاٹھۍ ہیٚکھ یہ گرٕ باپہٕ؟"

دلی خان دۄپُھس "تمہِ سٕ کھوٗتہٕ تہٕ؟ یہ چھُ میٚنہٕ گرٕ! یہ چھُنہٕ پادشاہ سُنٛد کینٛہہ۔"

یِم زیٚچھے یہ تہٕ اۆتھنس یہٕ فاصلہٕ کرُن۔ آخر وُچھ اَسہِ اَکِس سبزارَن منٛز گرٕ وِیہِتھ تہٕ ساری بیٚہِتھ اور یور چھکرِتھ۔ تاپہٕ کرتہٕ ژٕ زیٚشہِ بچنہٕ مۄکھ ہیٚتھ اَدٕ جولنہٕ تہٕ اَدٕ ژادرٕ کلس بیٚہِتھ۔ گرٕ ژادرٕ گاسہٕ واسہٕ کھینہٕ خاطرٕ تہٕ ہیٚاری پیاری پھیرٕ تہٕ چھوٚ مۄکھ یِلہٕ۔ میٚے اوس خیال زِ ہرگاہ یوسف شام تانی آو تیٚلہِ رودٕ اَسہِ راتس اَتی۔ ژٕ تیٚلہِ نفر سوزِم کہہ کرٕ اَکھ زِ تہٕ کٔرٕ ہیٚنا اَنہٕ مۄکھ نہٕ زِ کہہ علاقس منٛز تہٕ تمہٕ آسہِ کانٛہہ کھٔنٛدٕ گژھتھ پہلین ہیٚنٛدو تیرٕ منٛز کیٚنہٕ اَکھ جبرن نیتھ واپس۔ اَمی وِزِ کۄرٕ اَمِس کھتس تہٕ کھیوٚ سیٚخن بیٚہِتھ بزرتھ۔ ساری کتے یہ اَتھ ییکہٕ وتہٕ اَما پوٚز میا نہٕ بہرامہٕ مۄکھ تھوٚوٕ کھ میوٚن حِصہٕ بیوٚن۔

دوۄہ لوستن تانی اوسنہٕ یوسف کُنی تہٕ اَمہٕ ہیٚوت شۆنگنُک بۄنٛدبس کرُن۔ روٚنٛد دِنہٕ مۄکھ تھاوِکھ زِ سپاہ مُقررٕ کرِتھ تہٕ شۆنگ۔ نصف راتہٕ ہش آیہ ہے گمرٕ تہٕ زٕ ژوٚن اَمِس تیار لوستن۔ اَتھ منٛز گیہٕ اَمہٕ آوزٕ ژورکنُن۔ اَمہٕ تہٕ دِتُس جواب۔ میٚے زِ دن زِ ظاہر آو یوسف پھیرِتھ۔ آخر ہیوٚ یوسف واتِتھ۔ تھکھاہ وُکھاہ کڈِتھ لوگ وَننہٕ:

ییٚلہِ بہٕ حملو ہیٚس منٛز ژامس اَتہٕ پرزٕ نوٗوس بہٕ اَکی رۄسی سپاہن ہیٚس مانہٕ گامہٕ منٛز ایرانین نِشِس ژولمُت اوس۔ یہ آو میٚے سیٚتھ جان پاٹھۍ پیش تہٕ نیونس بہٕ پننس زِ بٹھس اَفسرس نِش۔ تمہٕ اَفسرن کرٕ میٚے کنہتھ کڈنہٕ مۄکھ تِنخ پاٹھۍ یہ ژٕ ہیٚچھ غار۔ میٚے اوس زنانہٕ ژھانٛڈنُک ہیٚتھ اَسہِ چھے اَمِس بیٚوٚٹھ تہٕ ژٕ دوٚنس یِلہٕ۔ بیٚنیہٕ آیم اَمہٕ وِزِ ایرانین ہیٚنٛدِ دُسی گامہٕ خرابی تہٕ رتہٕ ہیٚنٛدٕ حُملہٕ شُہادتھ تہٕ بکار تہٕ بیٚوٚٹھُس زِ یہ چھُ پرٕ کزیور۔"

یہ یہ شیٚچھ تہٕ اور یور چھُ کنہتہٕ بہٕ رۄسی فوجَن ہیٚنزٕ پانس نِش واتہٕ پرژھان اوسُس، تمہٕ ساری اوس یوسف ہیٚتھ آمُت۔ میٚے کوٚر پانے ییمہٕ کنھ تھوٚوٕ یِلہٕ

اَنداز زٕ دُشمن کوتاہ چھُ، تِمَن کیاہ چھُ کرُن کراوُن، تہٕ طاقت بیٚترٕ کیاہ چھکھ۔

یُوسفس دِیُتُکھ آرام کرنس اِجازَتھ۔ وۅنی بیٚہِتھ سٕے یُوسفنٕس پَزی زیور تہٕ ایمان دار آسنس پیٚٹھ پَتہٕ پٲٹھۍ پَزِتھ تہٕ دِتُکھ پننہٕ جمٲژ ایرِوان واپس گژھنُک حُکُم تھکنہٕ کِنۍ کھولُم یُوسُف بیٚیِس سیٚتۍ گرٕس پیٚٹھ تہٕ ژھٕو دَتو کِنۍ دژاے اَسہِ ایرِوان کُن۔ وَتہٕ کوٚڈ اکِس گامس منٛز تھکھ تہٕ کوٚر آرام تہٕ کینژن کالس پتہٕ اَتہٕ سَردار تہٕ رِسالہٕ اَفسر صٲبنۍ کانٛہہ شیٚچھ دیچھا بوزو۔ یُوسفَن تہٕ دِتُکھ پننہٕ زنانہٕ نِش خبر اَتھ ہیٚنہٕ مۅکھہٕ گژھنس اِجازَتھ۔ سُہ گوٚو خوش تہٕ دژاو۔ تورٕ آو شیٚچھ پیٚتھ زٕ سوٚ چھیٚتۍ وۅنی بلیمژ۔

سَردار تہٕ رِسالہٕ اَفسر آسہِ ایرِوان منٛز نیرِتھ آرمنی پادریہٕ سِندِس مکانس نکھہٕ ڈیرٕ دِتھ بیہِتھ۔ اَسہِ دژاے یُوسف ہیٚتھ تورٕ کُن۔

٤٠

حاجی بابُن سۅٚلوکھ پننین اَفسرن سیٚتۍ

تہٕ تسُنٛد بیان پنُن بدقسمتن سیٚتۍ رلاوُن

اوٚچ کلیسا چھُ اکِس بَڈِس مٲدانس منٛز آغری داغ بالہٕ دامنس تلہٕ کنہٕ آباد۔ انگریزن خاص کرِتھ آرمینیا کین روزَن والین چھُ یہ یِعتِقاد زِ یُوہے گوٚو جُودی بال یتھ پیٚٹھ حضرت نوح سٕندِ ناوِ بٔہِتھ لَجِمژ اُس۔ اَمہٕ گامک گرچہ یُس سارِی ہیٚے مشرقس منٛز آباد گرچہ آسنس منٛز نامٲوار چھُ، چھکھ تھٔدین دیوارن منٛز باگ بنوومت تہٕ یمَن دیوارن منٛز چھکھ شیٚشترٕ دروازٕ گرٕ جس اندر اَڑنہٕ موکھہٕ ژٕنۍ میتھ۔ ارمینیا کین لُکن ہُنٛد بوٚڈ پادری چھُ پننہِ سارِے جماژ، لہٕ کیٚنہہ پادری، نوکر کیو مُلازم بیٚترِ میٚہتھ اَتی روزان۔ ایران کیو چھِہ اُمس خلیفہٕ لقب حکومت تہٕ ارمینیلی ساری روزَن والی چھِہ جماژو جماژو ژھۅ پاریحا اَمی سِنٛز زیارتھ کرنہٕ موکھہٕ سیٹھا یِعترام سان اَتھ گرجس منٛز واتان۔

اَتھ وٲتی اَسہِ اَتھ گامس منٛز۔ اَتہٕ وُچھ مےٚ سَردارن تہٕ رِسالہٕ اَفسرن گرجس اَندی پَکھو بےٚ ربط پٲٹھۍ خیمہٕ دِتی میتھ۔ سیٚتی بوزُم یہ زِ گرچھکو بَڈی پادری چھِہ یِم دۅہ شوٚے اَفسر ال کرِتھ پانس نِش دِیُتمتۍ دلی تخان گوٚو یہ بوزِتھ بڈٕ خوش۔ گرٕس پیٚٹھ آو مےٚ نِش جَل جَل دوران تہٕ چھُم دپان: "یِکھ حضن یِمَن تاوَن زد ارمنین ہُنٛد شرابہٕ کیاہ چھُو گُتُل تہٕ تھکناہ کُدُن مےٚ دوٚپُس۔ "اَد زبرا! ژٕ ہیٚے مُسلمان چھکھ، تُہے تہٕ شرابس کٲمے کیاہ؟ تاوَن زدے چھکھ تہٕ!"

دپان چھُم: "بخش زِم! مےٚ کیا حضن چھُے پننین بُزرگن پَتہٕ پَتہٕ پکنس عادَتھ۔ وُچھ حضن سون سَردار کیا حضن چھُ پانہٕ آبکہٕ پٲٹھۍ شراب چیوان تہٕ خمہٕ سِندی پٲٹھۍ طمٲنی لاگان، اَد حضن مےٚ کتیکُ گو

ژ بۆچھہٕ نہٕ ؟ یُس خرس نہٕ کھٔرِل گٔژھہ تَس ہیٚتٕ گلہٕ ژٕٹُن ٗ۔

بَرَجِس نِکھٕ وأنتھ اڈ نمٕ یوٗسُف ناد دِتھ تہٕ تھوٗ ژوم

ہیٚچھناوِتھ زٕ ۔ ہرگاہ فلأنؔ فلأنؔ کتھ مَہ کُھ قسمَ تہٕ بیٚیی

کھیٚون، کھیٚنہٕ، تکیاز تنھ منز چھُ چوٗنے فائیدٕ خبردار چھُے

یوٗسہٕ کأم کرِتھ ژٕ آکھ، تتھ کھأرنہٕ بڈٕ ژنگ تہٕ بوٗشن۔

پننہٕ پتہٕ پتھ گژھ کامہ ہنٛز کتھ کرنہٕ وز اُسو ژٕ تتھ ہرِیماہ

مَصالہٕ ژاوان اَڈ وٗرِش ہیٚے زنانہٕ ترِی واپُس۔"

اَمہ پتہٕ ژاے اُسو گرِ جِہ کُس گوٗ ڈنکس آنگنس

منز۔ اَتہٕ ڈیُچھ سردار تہٕ رِسالہٕ اَفسر سٕندِ ین نفرن ہُنٛد

بار وبیگار سأری ہیٚے وہرأوِتھ۔ ژھہ پأری اُسو پہنٛدی

گرٕ گنڈِتھ۔ منز باگ آنگنس اُسو مرکبن بہتھ۔ گرین

ہنٛدی زین تہٕ باقے چیز اُسو ادٕ پور چھکِتھ تہٕ اُرس

اندس کُن اُسو رٕمہٕ تہٕ گأنٛٹھ اَلاقنہٕ ژأوِتھ گرٕ گاسہ

کھیوان تہٕ بیٚیہ اَنہٕ اُسو گرٕ دألی پانہٕ وأنؔ مَسخٕرِل کران۔

بیٚیس آنگنس منز ڈیُچھ بڈٕ ین مُلأزمن ہیٚندی

گرٕ گنڈِتھ تہٕ پانہٕ اُسو ژھم ژھجرن منز بہتھ۔ اَژوأتی

اُسو بوٗنِس آنگنس منز تہٕ ژاے رِسالہٕ اَفسر صابُنِس

خیمس منز۔ اَمہ ساتہٕ اوس کوٗج کھیٚنک وَنج تہٕ سَہ اوس

توٗرے پانہٕ سردار سٕندِس خیمس منز گوٗمُت۔ یُتھے سُ سانہٕ

پہنٛچ شیٚچھ گئیس تتھے نیٚکھ اُسو توٗرِی ناد دِتھ۔

ژن اُسو یِم اَتہٕ پادرِی سٕندِ گرِ چکِ مأنکھ۔ پانہٕ اُسو

ژھجرس منز بہتھ تہٕ پادرِی اوس باقیہٕ یوٗت ہیوٗ پور فوأدن

باسان اوس زنتہٕ پہنٛدِ ادرِ پنہٕ سیتہٕ بڈٕ منتھ اُسس

رُوُژمُت۔ سردار تہٕ رِسالہٕ اَفسر سٕندی گرٕ اُسو گرِ چھ

دوٗہہٕ سیتی گنڈِتھ تہٕ ارتمینن ہنٛدِ کھوٗ تہٕ اوس پیٚنے

دوٗہن ہنٛدِ آرأمک تہٕ آسأیشہٕ ہُنٛد خیال تھوٗنہٕ یِوان۔

یہ کتاب پرن والین چھُ میٚتہٕ پتوٗ نیٚنٛطہٕ روٗدمُت

زٕ رِسالہٕ اَفسر صابٕ کُس تہٕ کیاہ اوس۔ ژھہ زٕ بۆزی توٗ

سردار سٕندِ تہٕ اَکھ زُکتھ۔ اُمِس سردارس ہِش منحوس

تہٕ بدشکل اُمس نہٕ میٚتے ژأنہہ تہٕ نظرِ گمژ۔ اَچھ آسس

سوٗ رمہٕ ژنگہٕ کرنیہہ تہٕ پیمے آسس بیأری سٕندی پٕھٹ

اَنہٕ گیہٕ منز زوتان۔ زنتہٕ پیٚمو منز نار اوسُس نیران۔ دوٗرِ

اوس باسان زن یِمہٕ اَچھ پھٹِتھ آسس ژرامژ۔ یہٕ ژامہٕ

اوس کأنٛسہِ کُن وُچھنہٕ پتہٕ اَسنہٕ ہنا تہٕ کران۔ ژٕ ہچِھ گوٗہ نماتن

اوس اُمِس شار گوٗنڈمُت زٕ : "سردار حسن خان سُنٛد

بُتھ چھُ آغزی داغ بالس ہیوٗہ۔ یِتمہٕ وِز اَمہ بالہٕ کِس

تھنگس پیٚٹھ اوبرٕ تہٕ وُزل آمہ تہٕ دامنس تلہٕ کنہٕ آسس

تاپھ، تمہٕ وِز گژھہ زانُن زٕ واو طوٗفان چھُ پینہٕ وول۔"

بُتھجرن ژٕ اُچھتھ ژاونہٕ بِکنہٕ آسس دوٗہ شوٗنی بُتھوٗ لبن گیٚنہٕ

جوراہ تہٕ تہٕ کھیٚشرٕ آیہ ریش آسنہٕ بِکنہٕ آسس یِمہٕ گیٚنہٕ

کیٚمے پہٹن بوز نہٕ یِوان۔ اُمس بیٚے پیٚپر بڈِ پس اوسنہٕ

ارمن منز اَکہ دِنٛد دِرأے بیٚیہ کأنٛہہ دنٛداہ رُوٗدمُت۔

سُہ تہٕ اوسُس سوٗرِ سٕندی پأٹھی اُسہٕ نیٚبرٕ ژرامُت۔ وُٹھ زٕ

اُسِس دوٗہن زُوٗ ۔۔۔ ندی پأٹھی اَوتے ژاہتی تہٕ والہٕ

ژھوٗپہٕ سیتی زن یِم پوٗرٕ نہٕ اُسِس آہتی۔ بڈٕ مُشکلی سان

ہیٚکہٕ ہیٚے کأنٛہہ وُنتھ زٕ اُمی ہنٛز شکل چھا پادرِ ہیٚس سیتی

ژلان کینہ ترونٛزِ مٕس سیٚتؠ۔ پَرٛزٕرِ چھُ یہِ زِ یوٚہ سہٕ شکلاہ أمس
اُمس سعہٕ اُسنہٕ ہرگز تہٕ انسان شکل تہٕ نہٕ چھےٚ اِنسانَن
پٕژھ شکلےٚ آسان۔ فِطرتھ تہٕ اٲسِس تٕژھے پٕژھ شکل اُسِس
انسانٛ بیتِکٕ کانٛہہ تہٕ رسماہ یا قونوٗن ناہ اوسنہٕ تِمنٛز شہوٗر
گنٛڈتھ تُھتھ ہیٚکان۔ ییٚلہِ اُمس طماہ تہٕ ہوٚس کلہِ کڈان
اوس، اَدہٕ تہٕ اوسنہٕ یہِ بےٚ رحمی وَرتاونس منٛز اَتھ یوان۔
مگر کینٛہہ رٕتیٚ صِفتھ تہٕ اٲسِس۔ پنٕنیٚن مالکن سیٚتؠ اوس
پٕژر وَرتاوان۔ تِمن اوس اَتھ ہیٚتھ تھوان تہٕ اسان اُسان۔
تِمن بُتھ یوان تہٕ دِلبرٕی کران۔ وزیرَن امیرَن سیٚتؠ اوس
تِتھ پاٹھٕ رٕژھرتھ پکان زِ سارِنے ہٕنٛدِ کھوتہٕ اوس
اُمہِ پادشاہس نِش یژھتھ تہٕ ایتماد۔ پانٕہ اوس
پادشاہ ہٕنٛدِ پاٹھٕ عاشاہ کران تہٕ دستر خوان ییٚلہٕ ترٛاوتھ
اوس لُکن ژالنس وَلانٛ تہٕ ییٚمِن جان تہٕ ریتن مُسلمانَن ہٕنٛدِ
پاٹھٕ اوسنہٕ یہِ تہٕ کیٚنٛہہ تہٕ بدکار کرنہٕ نِش نہٕ تیٚتھ روزان تہٕ
نہٕ کھوژان۔ تہٕ زانہٕ ہیٚنہٕ زِ تِمٕنٛز پاٹھٕ یا ژٕوَرِ پاٹھٕ کام
کرٕنی کٔیاہ گَیہِ، نہٕ زانہٕ ہے مَنٛد چھُن۔ یِہ اَنٛدرٕ اوس تیٚ اوس
نیٚمبر تہٕ۔ پننٕین مالکن ہٕنٛدِ خاطرٕ اوس رُت یارٕ تہٕ پننٕین
دہرٕ باجین ہٕنٛد اوس دِلبراہ۔ پادشاہ پننٛز ژکھ کھوژنہٕ
وَراٹیٚ اوسنہٕ رسالہٕ اَفسرس وَراٹیٚ کانٛہہ تہٕ تَس میاکھ
یاراہ یُس ہمیشہ تَس نِش بِہِتھ شراب چیٚیہ ہے تہٕ
گیوٗن بوزِ ہے۔

پنٕنیٚن نٕہ ترٛشٕنیٚ مالکن ہٕنٛز بِہتھ ژاس تِمن دوٚن
اَفسرن نِش تہٕ رٕدٕس بٕرٕن بِہِتھ وۄدنی۔ رسالہ اَفسر
وۄٹھ سےٚ کُن: "آکھا تہٕ دارِ کارِ حاجیا؟ بیٚیہ مرَسے کرِتوٗ
روٗسی ماری تھکھ؟ تُہنٛزِ کلہِ ہیٚر اَنہٕ تھا سیٚتؠ کینہ یِتہٕ؟"
سردار: "تلہٕ سہٕ بوزناو کیٛاہ کوٚرو؟ روٗسی اُسِ اُہنٛد
تانٛی اَمیتھ کینہٕ یِتہٕ۔ کٲتیاہ ژٕ پِرٛوٗکھ؟

ژٕ: سرکار! یہِ سےٚ کرُن اوس تہٕ چھُ مےٚ کوٚرمُت
حضرت۔ تُہنٛد طالع کِہ بَرکتہٕ دراٚسے اُسہٕ دراصل
ژٕ گرٕ سفرس۔ یوٚرٕ شیٚچھی ہیٚتھ چھُس آمُت
[illegible] تہٕ تہٕ کرٕ بٕ خدمتس منٛز عرض۔ یہِ حضرت
چھےٚ تعہٕ سردار صاحب تہٕ سرکار رسالہ اَفسر
صاحبنٕ بخشتہٕ بوٚڈ آہنٛج مہربٲنی زِ مےٚ میوٚمُلی
انسان چھُ تُہنٛد نوکر۔

سردار: (اَسان اَسان تہٕ اَچھ پھِرِ پھِرِ رسالہٕ
اَفسرس کُن) تہٕ چھُ پوٚز نے۔ زِ چھُکھ رُت چیز
مگر اُسی ماچھ نخنِس ہیٚتھ نیران، اُسی چھِ نِشان
شمشیر تہٕ تلوار ہیٚتھ۔ سون تکیہ چھُ فقط اَتھو
تلوارِ ہیٚتھٕ یوت۔

رسالہ اَفسر: گولہٕ تہٕ بۆندوٗق، شمشیر تہٕ تلوار۔ یِمےٚ
گےٚ ساٲنی رٕتی ستار۔ سانہٕ خاطرٕ گوٚسےٚ ساتھ
رُت یِمہٕ سات اُسی کانٛسہ کاٚفرس کلہِ ژٹو۔
میانٛی صِفتھ گٕنٛزراونہٕ خاطرٕ چھُ مےٚ صرف
قزلباش وَننے یوت کٲفی۔ عربی گرٕکھن ہٕنٛدی
تلوار اَتھس منٛز، نیزٕ مٕہ چھِ منٛز ژٕتھ چھُس
منٛگان محمد ایُس زِ منٛز اُس روٗسیو سیٚتؠ گوٚڈ ہم

مٲداناہ اَکھ بُرِتھ آسن، اَدٕ کیٛاہ وُچھہَکھ ژٕ تماشہٕ سردار۔ رِسالہٕ اَفسر صاحب! شرابس ہیٚتھ کر کتھا میٲنۍ کنہٕ چھُنہٕ شراب پِمُت چیزٕ وُ کھوَتہٕ کم کینٛہہ کرکھنا یادرس آلوٗ سہ کیٛاہ چاوہے، تمو تھَد پو شراب بو تلو منٛزٕ چارُجس تہٕ اَکھ بوتلاہ۔ اَمابوٗز، حاجیا سۆرُے تراوتہٕ اُتی ہیٚتھ۔ گوڈٕ وَنتم ژٕ مے کیٛاہ وُچھتھ کور وۆتھ تِتہٕ؟ رُوٗسی فوجن کتیٛن چھہ ژھیمہ دِتی متو؟ کٲتیاہ چھہ تم؟ توفہٕ بیترِ چھکھہ تہٕ کِنہٕ کہین نہٕ؟ فوجک زیٛٹھہِ کُس چھکھہ؟ گَرہٕ جیٛن ہُندہ ماٗ وُزِتھ کینٛہہ؟ روس کہ سارٕ فوجک اَفسر کتہٕ وُنی کین پانہٕ؟ سہ لزگی سِپاہ کیٛاہ کران کتہٕ اوان؟ سہ اسماعیل خان موٗ رٔژ کتہٕ؟ مے وَن جَل پَمن سارِنے کتھن جواب۔"

اَمہِ پتہٕ پھِرُن مُنشِس کُن بُتھ تہٕ چھُس وَنان:
"ہمرٕ تہٕ صاحب اَژٕ تہٕ کرُجل۔ یہ کینٛژھا حوٗج وَنی تہٕ گژھہ لیکھان۔"

سیٚٹھاہ گوہ برٕ تہٕ بجر سان ہیٛوٗت مے کلام کرُن تہٕ چھُسکھ وَنان:
"بہٕ چھُس سردار صابنِس ذٔرِے ہاوان تہٕ رِسالہٕ اَفسر صابنِس ذٔرِے ییٛہُندہ بہٕ حق نمک چھُس گومُت، رُوٗسی فوج نہ حَضن چھُنہٕ مُجرِہ ہیٛسے کُنہ۔ ایرٲنی فوجس زِنش بوٗزِ تو کہ تم ہونہِن ہِندِ کھوَتہٕ بتر۔ دوہ نی بوٗزی تو پانہٕ زٕ مے ہیٛوٗ تجربہٕ، دول انسان ہیٚکہِ وُنِتھ زٕ اَکھ ایرٲنی ہیٚکہِ تلوار وَرٲے دۆہن رُوٗسیٚن مٲرِتھ۔"

رِسالہٕ اَفسر گو میانِس یہ کتھ بوٗزِتھ بڈٕ خوش۔ کانہہ تہٕ آب وتاباہ روٗدُس نہٕ تہٕ گُنی کرِتھ ژٕ جس نیرِتھ "ہنا حاجیا! میانہٕ شیرا! بہٕ ہا اوسُس زانان تہٕ ژٕ رونکھ نہٕ پتھ، کاماہ کرِتھ پکھ۔ آفرین! اصلی چھکھ پترُن کھراتیٚٹھ اِصفہانی۔ ہنتہ سہ ژٕ مے آسیتھ کم چالاکی تہٕ فتنہ فریب ورتومُت!"

بہٕ: "بنسن پیٚٹھ چھکۍ رُوٗسی۔ ییمۍ ہتہ پوٗتہٕ نہٕ ہیٛے، شتھ یا اَکھ شتھ آسن۔ یا ما آسن سآس کھنٛڈ، نتہٕ ژٕ ساس، تمہٕ زیادٕ چھیٛس نہٕ۔ داہ وہ کاف کرِتھ گوژٕ تیمی یا پنٛژاہ توفہٕ آسکھ۔ پتھ چھو توٗہی تہٕ ہِندین قزاق سِپاہیٚن ہُند وَنان، ہتہ حَضن تم چھا کُنہ مُجرِم ہیٛس بِچارۍ۔ زن نخص، تم چھیی، تم چھا حَضن تتیٛن بوزِنہٕ پوان ییٚتین انسان، تمن وُچھن پرٕژھہ ہے۔ نیرٕ چھکھہ ییٚمۍ چاروٲے پکہ ناونکۍ ڈانڈٕ ہوٗی، تم چھہَن جنگی نیرٕ۔ بہٕ چھُس وَنان، تم کران کیٛاہ آسن پمو ہچہ کھنٛجو سیٚتو؟ مے چھُہ تران فکرِ زٕ یِم نیرٕ کھنٛجہ چھے تمن جیٚبیٚٹی۔ پتھ روٗدی گرِہو تہٕ ہِندی، تم چھا حَضن گرِہو، تم حَضن چھہ وارِ تہٕ کار پنٛنۍ۔ تم کوٚت حَضن واتن سانین ژٕ تیمی تہٕ پنٛژاہ توماں لوکن والین گرِین، سو چھُنہٕ کتھے سانین گرِین ہیٚشہ گرد تہٕ۔ واتن نہٕ تم ییٚتس کالس دُشمن اَچھ مُژراو تیٚتہِ ییٚمۍ کالس چھہ تم غٲب گژھان۔

رِسالہٕ اَفسر: مہٕ ہیٚے یِمَن قزاقن ہُنٛد ناو زِیُو پیٚیہٕ۔ دَپہٕ "رَتم چھِ ہاپتَن ہیٚہ ٹُھنٛز ہِ جَماتھ کھٕسِتھ۔ تہٕ ترٛونٛزاہ اَکھ چھُکھ زیٚنِتھ۔"

ہٕ: نہٕ حَضن ترٛونٛز دوٚنٛز چھُنہٕ۔ اَما پُوز تَس چھِ مُتھ۔ سردار وَنان۔ بَدٕلے بَدٕلے کیٚہتہٕ چھِ تُنٛز بوزان۔ دَپان سائنس سردار صابَس چھُن کَرتام حَنٛدُک قوٗرانِ شریف نیوٗمُت نہٕ اَکہ اَکہ چھُ سارِنے پیٚنہٕ قتحک نِشانہٕ سِتے قوٗرانِ شریف ہاوان۔

سردار۔ آ، آ، پُوز چھُے۔ ہَتہٕ سہٕ یِموٗ ناوَن زِد: ہوٗنیو ہَسہٕ زٕتٕ اُسو پَرُس بےٚ شوٗنکھ پاٹھو ہیٚتوٗزنہٕ فِکری یِم کَنہٕ پٕر رِہ آے۔ یِیتہٕ بیٚہِتھ یِمے پانٛژھ شتٛے فرٛنگ دوٚر اُسو اَسہٕ خیمہ دِتٕہ میتوٕ اِدٕ یِلہٕ آے حرام اَگر یِلو بَدلاونَس تہٕ کُنگو کرُنس فُرصتھ دِزٕ ہَم۔ چھُنی کرتنہٕ تہٕ کَنچھَس مَنٛز زوٗلس کاٹھ ژٔسِتس گرُس بیٚہِتھ۔ خیمَس کوٗر وکھ لوٗٹھ تہٕ نیوٗکھ قوٗرانِ مجید تہٕ ژوٗرِ۔ خانٛہ بہٕ تہٕ ما چھِدٕ ہَکھ، پانس چھُو خبرے زِ قمشلو گامَس مَنٛز یٚپھ پھَش پھیٖرُ مکھ۔ وُنہٕ چھُنہٕ کیٚنٛھ وُنہٕ چھیٚہ مَسے یہنٛزَن ماٗلِ ہنٛزَن قبرَن بیٚہِتھ دارِیاہ کاٗم کرٕنٕ۔ اَدٕ سہٕ کٕنٛہٕ توٗفہٕ دٕنِتھ چھیٚہ رتمَن؟

ہٕ: یِمے حَضن پانٛژھ یا شتٛے!

مُنٛشی: ژٕنٛے ہیٚے وُنی ژٕنٛجی تہٕ ہَنٛزاہ توٗفہٕ دٕنِتھ۔

ووٚن کوہ سہٕ ہِش کیٚہتہٕ چھیٚے یِنٛز؟

سردار: (اُچھ پَھٹِتھ پھَٹو کَدٕتھ) کیٛاہ؟ اَسہٕ سیٚتہٕ تیٛاہ اَبیٚز؟ ہیٚتو حاجیا! یاد تھَو، یہِ ژٕ وُنی کیٚن وَنکھ ہرگاہ تیٚتہٕ کینٛہہ بَدل دِژٕوے، قَسَم چھُسے ہادن حضرت امیرالمومنین (حضرت علی) ہُنٛد فِکرٕ تٕلِنے نہٕ اُسو ما چھِہ خنٛدَس لایق۔

ہٕ۔ وُچھو حضن، پَزر چھُ یہِ زِ یِمہٕ سارِیٚے خبر چھیٚہ دَرا چھِل مَسے نِش بیٚشیی اَکہ توٗسُلہٕ داثٕ مَنٛز سردار صابنہٕ تہٕ رِسالہٕ اَفسر صابنہٕ طالع بنیوم بَدٕلے دُسپلا اَکھ یِیٚمہٕ کیٚنہٕ تہٕ سارِنے شیٖچھو بوٗزم۔ ازمینیہٕ ہنٛک جزاناہ اَکھ کیٛا حَضن دِژٕو نِیٚنس زوٗس گِنٛدِتھ تہٕ آو یِمہٕ خبر ہمیہتھ۔ تَس دِتم تُہنٛدِ طرفہٕ دِلاسہ تہٕ وعدٕ کوٗرمس زِ ژٕ تیٚے کَرٕنے نہٕ کینٛہہ۔ سُے چھُو یِمہٕ خبر ہمیہتھ آمُت۔

سردار۔ کیٛاہ؟ میانہٕ طرفہٕ چھُتھ کیٚنہٕ وعدٕ دِیتمُت؟ یہِ کُس اَرمنی چھُم؟ آرمنی تہٕ چھا زانہہ کیٚنہٕ مجرَس یِوان؟[1]

اَمہٕ پَتہٕ بوز ناوُم یوسف آرمنی ہُنٛد سوٗرُے قصہ پیٚنہٕ جاپہٕ اوسُم بَہتھ زِ یہِ ووٚہ ستا دِل وَرتاوُتھ تہٕ صاف پاٹھو سوٗرُے ٹھیٖلہٕ ترٛوٗنِتھ کیٚنہٕ تھوٗوتھ مانیز۔ ہُدایہ زِ سردار لاگِتہٕ کُلبس ڈوٗل تہٕ ظاہر ما دِیَس زانہٕ واپس۔

[1] یہِ شعر چھُے فقط شادان بلگرامی ہنٛز کِتابہٕ منٛزے یاد۔

سرداران کٔرِ کانٛہہ تہٕ کتھ۔ یِم اَتہٕ بہتھ اُسو
تِم اُسو فقط لا اِلٰہ اِلّا اللّٰہ تہٕ لاحول ولاقوۃ
اِلّا باللّٰہ وَنان۔ اوٚرِ یوٚر نعراہ کٔرِتھ دوٚپ تھ سردار
پھیچھرِ سان: "ہے! اَمو ارمنی جوانن چھِ کمالے کوٚرمُت
تلہٕ سٕہ جچھیرا اُنو ہے!"
جچھیرِ دام جوراہ "تارِ گٔڈتھ دوٚپن۔ "تلاکتہٕ چھُ
یہٕ ارمنی؟ پادرِس تہٕ دُپو لیٚدرِ کُن!"
اَمہِ پتہٕ اوٚنکھُ یوٚسف تیٚتھے پاٚٹھی بیٚتھ پاٚٹھی
ہر ہمیشہ ارمنی جوانن ایرانی اَفسرن بروٚنٛہہ کُن ڈکھ
دِتھ تہٕ زورِ اَنان چھِ۔ یہٕ آو تِمہٕ شانہٕ سان بروٚنٛہہ کُن
پیٚمیشگ ہٕ اَتہٕ گُمانے اوس لگن۔ اَمو پتہٕ یہٕ رودار چینتھ
گیہ سارِنے دِلس تَرِتھ خاص کٔرِتھ سردارس یُس
زن ثُملی ہیٚنہٕ کٔرنیتہٕ اَمس کُن وُچھان اوس تہٕ سپتی
کرِن خاص اَچھ نابہٕ رِسالہٕ اَفسرس تہٕ یہٕ تَس وَنُن
اوسُس تہٕ دوٚنتس اَچھوے سپتی۔
اَتھی منز آو بوٚڈ پادرِ بیٚنہ نِس ترٚیے نفر ہیٚتھ
یہٕ اوس اوٚر تہٕ دوٚر شخصا، وٚیوٚٹھ بوٚٹھ، اَمہِ گوٚبہٕ تہٕ دوٚلہٕ
بُتھ۔ تالی اَمس تیٚمے پلوٚ یِم خاص ارمنی پادرِ لاگان
چھِ۔ پیٚتس کھنڈس دوٚنی رٚوزِتھ ہیوٚ وُس سردارَن
اِشارِ ز نیٚچھر ہیہ سپھٹ اَدبہٕ سان بیٚوتھ زاہہٕ کوٚٹھ
گٔرِتھ پَچھر۔ اَمہِ پتہٕ چھُ سردار اَمس پادرِس کُن وَنان
"پادرِ صاحب! اَسہِ مُسلمانن چھِ نہٕ ہونن یاٚتہٕ قدر دوٚنی
ایرانس منز۔ ارمنی چھِ دوٚنی سانِن محل خانن منز اَژِتھ

سانِن زنانن تہٕ دایَن عارِتھ ژھنان تہٕ سانِن
مالِین ہِندِن قبرِن پیٚٹھ چھُران۔ یہٕ کیاہ قِصا چھُ؟
یہٕ چھا خوداہ سُند کار کِنہٕ چون کار؟"
یہٕ بوزِتھ لگو پادرِس پھیچھرِ تہٕ سَخ گابر یوو۔
ٹاپِھ ہیٚو تمس عار کھ وُشن تیکیاز شہ اوس زانِتھ
ز اَمہِ قِسمُک رودار چھُ بوٚڈ ا جرُمانہٕ ہیٚنہٕ موٚ کھے کرٔنہٕ
بچاو ژھانڈنہٕ موکھ دوٚپتس پادرِ درجواب: "یہٕ کیا حقن
چھو توٚہی فرماوان؟ اَسو کم حقن چھِ ز سرکارَس سیٚتی کرو
یِژھ بے اَدبی؟ اَسو تہٕ پادشاہ ہٕنز رَیتھ۔ سون
بیُسترُے کیاہ چھُ؟ اَسہِ چھو ڈکھ بَدل توٚہی۔ اَسو
ارمنی چھِ سرکارِ ہِندِس سایس تَل آسایشہ سان پنُنٛ
دوہ کڈان۔ یہٕ کمو اُکی لِز یہٕ رَب اَسہِ یہٕ توٚہی چھو
فرماوان؟"
سردار۔ (یوٚسفس کُن ہاوِتھ) یہِ کیاہ چھے یہِ کمو ہُمَن
تلہٕ سہٕ ژٕ وَنِتہٕ ژٕ ییے نیٚتھن نادا ے اَکھ لوٚ کِ ڈیٛ؟
یوٚسف۔ حضرت، ہرگاہ پننہٕ زنانہٕ وَرائے مے بیٚیہ کانٛہہ
زنانہٕ زیمر شاہ آسہ، تیٚلہ چھُ مے پرزی پاٚٹھین رلہ
تہٕ تیٚلہ یُس سزا تِمہٕ خوش کرِ، سہٕ دِیو مے
ییٚمہٕ زنانہٕ دار کِنز دوہ ہٹ ترٚاوِ تہٕ مے نِشِ آیہٕ
تِہنز داے بَننہٕ بروٚنٛہہ اَس سوہ میانِ زنانہٕ یِہٕ
تہٕ میانِ زنانہٕ دوہ شوٚرے چھُ تِہنٛد ہور رَیتھ۔
سارِنے ہِند کھوتہٕ چھے توٚہی پانس خبر ز اَسی
شوٚبہٕ وٕ قیدِن منز۔ یہٕ چھُ پوٚز ز اَسہِ چھِ آرمنی

اَما پوٚز اِنسان تہٕ چھہٕ۔ پرٛتھ کانٛہہ چھُ زانان زِ
بادشہن، یُس اَسہ سارنٕے ہُنٛد بب موج چھُ
چھُنہٕ اَز تام زانٛہہ تہٕ پننِس موٗلی نوکرس سٕنٛز
خاندانہٕ کُن اَچھ تٕلِتھ تیوٗ چُھٹ۔ یہٕ کٔرِتھ پانٛچھوٚ ہیٚکہ
بُنِتھ زِسون سردار تہٕ حاکم کیٛا ترٛاوِ یہٕ مہربٲنی یس
پُشت۔ یِیِم اَکی تِمہٕ عرض کوٗرمُت چھُم زِ یہٕ زمانہٕ چھیٚ
گرجیتانچ قیہ تیٚتھ چھُ اَیِرِ دوٚومُت۔ ہرگاہ تہٕ پیہ سرکارن
قبوٗل آسہ ہیٚے زِچہ زمانہٕ چھیٚ تٕھٕنٛدرٕتھ، توٚ ہیوٚ گو قمن
تہٕ سوزانٛہہ تہٕ پانس نِش بیٚہنہٕ داے۔"

یوٗسفنہٕ یہٕ گُستاخی وُچھتھ ہیوٚت بڑٛی بادرِہ یوٗسفس
مکرُن۔ مگر سردار یُس یوٗسفنہٕ یِمہ کنٛتھ بوٗزِتھ نارٕے نار
گوٚ ٲژھ گرٛزھن۔ زِکیا زِ تس اوسنہٕ پرٛژھ صاف کنٛتھ
نشنہٕ پانٛچھوٚ بوزنس عاد چھے، زٕ گو خوش۔ تسٕنٛدِس تِتھ
بدٕبختس بیٛتھ خوش آسُن بوزٕنٛہہ یُن اَمس کراہتھے۔ اَمہ
پتہٕ لاگ یوٗسفس کُن مُدّے گنٛڈِتھ وُچھنہٕ تیتہٕ پانٛچھوٚ
زِ یِیِمہ مہ کہہ ناد دِتھ اوسُن اوٚنمُت تہٕ زٕن گوس سوٗنے
مُشِد۔ تہٕ کتہٕ رٕود تسٕنٛد شہ گوہ ڈٔنیک غرارِتھ۔ وِلاوِلی
گوٚ نٔرِم تہٕ قیصہ ژھوٚٹرٕ اَوِتھ چھکس دِیان۔ "بس
ترٛاوِو کنٛتھ ووہ نی۔ گرٛزھ سہ نیرِتن بیٚہنہٕ زمانہٕ تہٕ مہ لاگ
شور۔ حاملہ ہس منز چھتھ زٕ تے جان کام کرِ ہیٚز، لہٰذا
کرِتھ مۄزی زٕ ژٕ وہ نی میٚنٛیے سیٚتی تہٕ میٚنٛیے نِش نیر گرٛزھ
میون فراش تھوٚوی کام وام منٛبہٕ۔ یُتھے وردی بیتر
لاگکھ، تیٚتھے پیٚز یوٚرِ۔ او، یہٕ تھوٚوی زیادٕ زِ یِتھہ زٕ
یِیِمہ یوٗ کُن پکہ، تیٚتھے پکے بہٕ تہٕ۔" یوٗسف گوٚ یہٕ

بوزِتھ سیٚٹھا خوش تہٕ آو لاران سردارس نِش، سوچنہٕ
وراَئی زِ میٛٚے کیاہ شوٗبہٕ دِنہٕ یا کرُن، تہٕ ووٚنُس کھوٚرن
تل کٔلہ۔

یِم آتہٕ اَسہ تِم گٔیہ سٲری حٲران۔ رِسالہ
اَفسرن کوٚڈ داشاہ تہٕ کرُن زبیٛٹھ زامُن۔ بڑٛی بادری
تہٕ کوٚڈ زرِن زنگن داش۔ زٕنتہٕ باداہ اَکھ پھیٛکو بیٛچھ
ووٚتھس۔ ڈٔکِس اوسُن عار کھ پریڈان تہٕ ووہ نی چھیٛکو،
یوٚہیے چھیسہ ہیوٚ۔ سٲری اَسہ سردارسٕنٛز یہٕ ہمدردی تہٕ
پوزٕر وُچھتھ تس نوشیروانِ عادل کرِی کرِی ونان۔ آیہٕ
اوس یہٕ پٔتھ چانٛہہ منٛز نیران۔" بارک اللہ! آفرین!
مرحبا!" سٲریہِ سے فوجس منز روٗز یِہیے کنٛتھ چلہ وِنی۔
مے تورٕ پانس فکِر زِ سردارن کنٛتھ پیٛٹھ ما وِ یوٗسفس
پرٛژھ مہربٲنی۔ اَما پوٚز یِم سردارس تلہ پیٛٹھ زانہٕ ہن تِمن
اوس بہتھ زِ تسٕنٛز یہٕ مہربٲنی تہٕ نوشیروانی اَسنہٕ
ہرگز تہٕ پیٛتھ سہ

گنڈلی مٔور کھٔسی کھٔز ریا آر

٤١

ایرانین ہُنٛد روٗسین پیٛٹھ حملہ کرُن

تہٕ نامرد خانٛہن نامردی ہاوِنی

ییٚلہ ایرانی اَفسر یوٗسف اَتھی یس نِش روٗسی
فوجن ہُندِن چھٕپٕن جایَن تہٕ تِہنٛدِ احوالک سوٗرُے آتا
پتا یور پانٛچھوٚ دٔری یاف کوٚڈ، تِمو کوٚر حملہ ہس پیٛٹھ حملہ

کرنکھ فاصلہ تہٕ دِنکھ فوجس نیرنُک حُکم۔

فوج دٔراو۔ توپ خانہٕ ہیتھ تِکہ بٔڈ سختی سان تہٕ واریاہ بالہٕ منزٕ یکہ ناوُن پیتیاہ سپاہ اُسو پننہٕ مرضی ہتیارو بیارو پکان تہٕ گُری سوار اُسو لچھن لچھن چھپکن منز چھکراو چھکراو ماداتو منزٕ پکان تہٕ ٹلان۔ یتہٕ گرٕتھو تمن پہ مشدہے وتھ، نیر تہٕ بٔرونٹھ اسمکھس بہٕ یُوسف آرمنی یس۔ سُہ کیتہٕ وُچھم اُمس بجرہٕ ٹوپ دوہ ڈیا کمرس پیٹھ گنڈتھ، کھورن بوٗٹھ، ہتھس تلوار تہٕ پھیکیو پیٹھ بۆندوق اویزان تہٕ نہ کہیں۔ اُمس وُچھم اطلاسک چوغہٕ نالہٕ تہٕ اَتھ اوس ریشمی استر تہٕ زری بٹن لاگتھ، ہتھس اوسُن گنڈتھ اُوبہ کاشُر شالہ گوندمت، اَچھ میٚنگہ اُسس بخارا ہیچ پہ تہٕ قسمچ ٹوپ دکلس، زُلف اُسس مہرہٕ ہنزہ پاٹھو شیرتھ تہٕ پیٹھ اویزان تہٕ اَتھ آسہ مُشکہٕ ژھیٹہٕ نیران۔ اَتھ خیتس منزٕ بیٚلہ میتہٕ سُہ وُچھ اسرخ منڈ چھوو، سہٹاتِکھ گنڈاری میانی کرٕتھ چھم دپان: "سردارس پان ہاوُنہ برونٹھ چھم فاصلہ کورمت زِ زنانہٕ تہٕ پانس نِش تہٕ ہرگاہ اَتھ پیٚٹھم چھُلن تحفہ کرنہٕ واے۔ یہٕ نہس متِس ژٕنہ رکھ کرٕتھ کیاہ بوزنہٕ تومِم سردارتہ کتھ زٕ ڈلیلے چھینہٕ۔ یم پلو لاگتھ تہٕ مرومران پانس پیٹھ منڈ چھ ملی ہیتھ گوس نہٕ بہٕ سردارس نزٕ نوکر اَزی کرُن دول۔ ہرگاہ عنقریب سردارہٕ ہنزٕ نوکرہو تیار ملکلوم تیلہ کرمہ زِ ہم مرد

ناو۔ دوہٕ گو یوت تانی پہ زنانہٕ پننو کنہ محفوظ جایہ واتناو تہ تھون توت تانی پھمنہ پیتھ پاٹھو بے منڈ چھ لاگنس چارے کانہہ۔ یتہٕ تہٕ روزا بہٕ اَدیچ پاٹھو۔ سو چھینہ کینہہ۔ گرجستان کین بالن پیٹھ نیتھ نونُے تہٕ جیند چھونے سورر چھنہ بہترٕ، زیشم تہٕ مخمل نالہ لاگتھ پیتھ پاٹھو بے شرمی ہنز نوکرازی کرتھ کھوتہٕ، یُودوے خسرو پرویز پادشاہ سُنتہ دربار آسہ

ہرگاہ سُہ پنُن پہ سربیٚیس کانسہ وَنہ ہے تتھہ منزٕ اوس میونے پٔزر، تکیاز تسنہ سٕ زُلنس منزٕ اوس میے خطر۔ اَمایُوز پننہ جایہ گوم تُنُد جوٗرتھ تہٕ ہمتھ وُچھتھ جارتھاو۔

خانہٕ فوج چھ برونٹھ برونٹھ پکان۔ اشتریک گامس نِش واتتھ ہیوٚت یوسف مریم پانس سیتہ اَننہ موکھ رخصتھ۔ تکیاز دوہ اُمس مریم اَکس تتھس اِنسان ہنزٕ زنانہٕ یُس جان ییزٕ تہٕ دولٕ سردار سُنتہ پیور، دیقاہ دول تہٕ ایتباہ دول اوسن تہٕ یمس ہوی ایراُنی فوجس منزٕ واریاہ بربر روزگار اُسو۔ فوجن دِتی قشلوٗ تہٕ ابہاانس منزٕ بٔجن خیمہ پرتھ اَکس کورکھ ٹھاکھ زِ جنگہ کِس موقہ وراے گژھ نہٕ کانہہ تہٕ فوجہ منزٕ اور یید ڈلُن۔ یہ تہٕ سپُد فاصلہ زِ سردار صاب تہٕ نامرد خان نیرن دوہ شوے پننو پننو جمامہ تہٕ توپہ چلاوُن واجنہ زِ چھو کہ ہیتھ جنگس۔ اَکھتا بہٕ کھٔسنہ برونٹھ وزاے اُسو تہٕ واتی

جنگہ کِس مٲدانس منز۔ جنگس ژیٖٹھ لگنہٕ کِنہ گو سردار سنگھ بیتاب تہٕ ایرانِن ہِندِس پاٹھو ہیمن تہٕ توپخانس پیٹھ کانٛہہ تہٕ پرٛٲ چھےٚ آسان، لوٚگ وَننہٕ زِ "دِلس چھُم گژھان زِ پنٛنِس سوارن ہیٚتھ نیرہ سارنے برٛونٛہہ جنگس۔" اَمہ تلہٕ پیٚنہٕ تس ہہ خیال گژھ زِ رسالہٕ اَفسر ہااُمبس کیاہ اوس سردار سُنٛد کھوتہٕ کم کیٚنٛہہ تمناہ۔ سُہ تہٕ اوس پنٛنِس کِنہ سیٹھا یَگَن گژھی تہٕ بجر ٹھیکہٕ ناوان تہٕ اوس پیٚین بیہناون زِ میون ہُتھ وُچھو بچھے ہیٚپیہ دُشمن لٹ۔ آخر سُنٛد رسالہٕ افسر سُنٛدِس وَننس پیٹھ فٲصلہٕ زِ سردار نیرہ پنٛنِس جماتھ ہیٚتھ تہٕ کرِ حاملو ہس پیٹھ حملہٕ تہٕ رسالہ اَفسر تہٕ داہس پنٛنِس سوارن ہیٚتھ پتے۔ یہ فٲصلہٕ سپد بچھے دراو سردار پنٛنِس چھِہ کھ ہیٚتھ یُتھ زن سُہ الکتا بہٕ کھسنہٕ برٛونٛہہ چھے توروااُتھ دُشمن پیٹھ تہٕ بنٛد کرِتھ پانہٕ پینگ وٚنِتھ اَپور تر۔ اَسہ دوٚپکھ زِ توٚہی دأتی زیو اَلکتابہٕ کھسہ وُنے حاملو یُتھ زن ہرگاہ خوٚداہ کرِن سردارس کیٚنٛہہ کیٚتھ اوس تس ہیٚکہ مدتس پیٚتھ۔

یُتھے اَسہ وٚنِتھ ہِنٛدِس بُٹھس پیٹھ وأتی، رٚبِن الکتا کوٚد کلہٕ۔ رسالہ افسرن اُسہ اَنٛدی تکو پانژھ ہیٚتھ رسالہٕ سوار پانس سیٚتی تہٕ پنٛجہ سیاہ تہٕ اُمس پیٚتہ پیٚتہ پنٛنہٕ منز پکان۔ اَسہ دیٚیو زِ اُسہ ترٛٲو پانہٕ وٚنِتھ اَپور زِ تانی گٔیہ مےٚ بدہلے زبانہٕ منز وٚنِتھ اَپارِ پیٹھ کنٛہہ کنٛہہ کتن تہٕ سیٚتی بوٚزی یمے ٹاس ہوی تہٕ یِمہٕ تی دِپان، پتو لاگن بوٚنٛدقہٕ ٹاس اُسی، اَمہ کِنہ پکِنہٕ اُسہ برٛونٛہہ کیٚنٛہہ تہٕ رسالہٕ اَفسر گو نارے نار تہٕ سنگھ ٹھہریوو۔ موہرِ بُہتھ کھوتہٕ تہٕ لیٖڈرِ گگار بُہتھ اَو دوران دوران مےٚ نِش تہٕ چھُم بڑ ہمتہ دِپان: "ہیو ووہ نِی رِکھو بَنِہ؟ ووہ نِی رِکھو کرو؟ حاجیا! ژےٚ ما چلوو ہتھ یہ بوٚنٛدوٗق؟"

بہٕ اوسُس اَمہ سُنٛدِ کھوتہٕ ولسر یُتھ مےٚ دوٚپُس: "ہتہٕ حضن، زِ وُنان کیاہ چھکہ بیہ مےٚ تہٕ بوٚنٛدوٗق چلاونس کأیے کیاہ۔ خبر حضن بچھ پاٹھو اشتراک گامس منز بژم بژم حوک چھ، تیتھے پاٹھو ما آسن یلیتہٕ تہٕ یتھ روٗسی علاقس منز۔"

بیٚنتو کھنٛڈو گٔیہ ہیٚپیہ بدہلے آوازاہ کتن تہٕ چلوٗو کھ بیٚشاکھ بوٚنٛدقہٕ ٹاس۔ تاپس منز وُچھو اَسہ وٚنِتھ اَپارِ زِ روٗسی سپاہ۔ یُتھے سأنی اَفسرن یِنہیو اَچھو خطرٕ، یان زِ دُشمن وُچھ، گو سیٹھا خوش مردامرد پاٹھو پھرون فوجس کُن بُہتھ تہٕ چھکھ دِپان: "تیٖر روٗسہ ہمے، رٕٹی ووٚکھ یِم، تہٕ ژٲنی ووٚکھ، یُتھنہٕ اَتھہ منز تراُوی ووٚکھ، یہنٛزِ کلہٕ ہیٖراُنی زیو مےٚ بدوٚنٛہہ کُن ژٕرِتھ۔"

یہ بوٚزِتھ دراے کیٚنٛہہ جنگی تہٕ تراوِکھ تلوارہٕ ہیٚتھ اَبس منز ووٚتہٕ۔ ہُم زِ روٗسی سپاہ روٗدی وُدٕ پیٚتہٕ کٔیہ ژھایہ۔ تہٕ چھ تیتھہٕ پاٹھو گو یہ روٗد چلاون

ژٕ اُسی گیہٕ بڑٕ حأران تہٕ وُچھتھ۔ سأنی ژٕ رِسالہٕ سوار مأرِکھ تہٕ باقی آیہ پوّت کھور رِسالہٕ اَفسرس نِش پھیرِتھ واپس تہٕ کأنسہ اَکھ تہٕ ہیتو تسُ نہٕ پان مارناوٕ منٛڈٕ۔ رِسالہٕ اَفسرن کریوو بنیٛنز رِکنز سیٹھا، لیکہٕ تہٕ ژٕ اَژِکھ روب داب تہٕ کوٗرکھ، زار پار تہٕ زٕ سعون گروو، رِوچھ گروو، فقط اَمی تۄہیٛمَن دوون روٗسین ہیٛندِ کلہٕ ژٕٹِتھ مگر کانٛہہ اَکھاہ تہٕ دراس نہٕ۔ اُخر آو نہٕ تہٕ چھُ بوٗہدر سیٛندِ پأٹھۍ پانے کڑِتھ دی دی وَنان، "اَدٕ سہ ہٕ نیرِ بینہ پانہٕ دِوھَنی۔ بہٕ اَنہٕ بینہ اَتھ یہٕ ہیٛندِ کلہٕ ژٕٹِتھ۔ ژٕ اَنو مے جاے۔ مے سیٹھہ بیہہ وٕ کانٛہہ کِنہٕ رِکھیس نہٕ؟" آمہٕ یِتہٕ چھُ مے کُن وَنان۔ "حاجتیا! ہے مرے،" تلہٕ باز گرٕ ھتہٕ تہٕ ہے اَنیتہٕ تُہمَن ہیٛندِ کلہٕ ژٕٹِتھ۔ یہٕ ژٕ وَلکھ تہٕ دِمے۔" یہٕ وَنِتھ چھُم پھیٚکس پھُشاہ پھُشاہ دِتھ وَنان، "نیرٕ ژٕ یے تِکی، گرٕ ھ ایہ چھُ بینہ جایہ پانس ہیٛہتھ ژٕ ہیٛنِز کلہٕ ہیر چھے ژٕ مے یہٕ ڈٕلی زٕ تہٕ پیٛنڈس منز۔"

وُنہٕ چھِ اُسی یِمہٕ کَتھہٕ کرأنی زٕ رِسالہٕ اَفسر سیٛندِس رِکابس لج گوٗلی۔ اَدٕ مَتہٕ لوٗزی توٗ سہ کوتاہ وٕ بسر یوو۔ ہیرٕن یِمَن روٗسین یِیٛندِن بوٗندقن تہٕ گوٗلین تانی لیکہ چھکِنہٕ زٕ "لعنتھ یِمَن خنزیرَن لعنتھ یِیٛندِن مالین ماجَن۔ ہہ ژٕ مے یِیٛندِن ماٗلی ییٛندِن کلَن ہوٗنی چھرِ۔ یِتھے پأٹھۍ چھا یوان جنٛگ کرنہٕ؟ یِم چھینہٕ اِنسانس قدر بے بوزان، سوی

سیٛندِ پأٹھۍ چھس مأرِتھ نِوان؛ بَدلے حیوان ذاتھا چھِ یِم؛ کوتاہ گرِیتَن انسان، اَکِس رَژھ تہٕ چھینہٕ اور یور ڈلان۔ بلایاہش ذاتھا کیاہ ہتانی۔ یِم چھا اِنسان یِم چھِ عأمِ حیوان، حیوانَن وٕرِش ہے عقلا چھے، یِمَن چھِنہٕ بلکل ہے؛ پروردگارا! ژٕ مے چھے موٗلوم ہرگاہ زٕ جنٛگس منٛز مرُن آسہ ہے، اُسی آیہ اَنی کِتھہٕ پأٹھۍ رٕ ٹِتھ تیٚتھ ھ۔"

خأر، کینٛہہ قدم پوٚک بروٗنٛہہ تہٕ ٹھٔہر یوو شیٛنس اوس یِتھہٕ ٹھہر یومت زٕ زنتہٕ پرِتھہٕ کُنہِ موٗرِتہٕ کِنہٕ زٕ روٗسی سپاہ ژھورِ رُوزِتھ اَمِس بوزنہٕ یوان کینٛہہ تہٕ اَمِسنہٕ آگ باگ یوان زٕ کیاہ کرٕ۔ تانی ژھوٚ ٹرووو سردار سیٛندِ یِنَن قھوے۔ سردار اوس جنٛگ کرنہٕ وَراے ژٕ لِتھ یوان تہٕ تسٕندِس جنٛگس دراونہٕ پوٚت پھیرِتھ واپس ییٚنہٕ وَراے بیٚیہ کانٛہہ تہٕ تراہ۔

سردارن سیٛتی یُس فوج اوس تہٕ ہیٛنٛد حال بوزناوٕن گیہ نیکے منٛگہ تھکراونہٕ۔ بچأری اُسی سأری ٹھکِمتھ تہٕ ژٕ ہیٚنٛمتہٕ۔ کأنسہ اَکِس تہٕ اوسنہٕ وُٹھن ییٛمٕہ اَشن تہٕ نہٕ اوس کأنسہ بُتھِس یِنُن رنٛگ۔ اَما پوٚز اَندرِ رِکنز اُسی سأری خوش تکیا زٕ پوٚت نظر دِنہٕ وَراے اُسی سأری گیہٕ کُن بُتھہ کرِتھ دَوان تہٕ دوران۔ مگر سردارس بچأرِس یِتھہٕ دِل دزان اوس تہٕ تہٕ اوس رسالہٕ اَفسر خوش۔ سہ اوس وُنہٕ تہٕ بڈٕ بابہٕ بسیٛندِ کھراو ہرِ کر ٹھیکان تہٕ اَکی ہے اَکی ہے یِنُن زخم ہأوی ہأوی کھولِنٛ

پانس سٟتۍ بوش تہٕ ہمرٕ ودٕ پٕ دٕم دِوان دِوان تُلُن نیرٕ اُتھس کیتھ تہٕ ژُ پنجل دوریو گرُس ییچھٕ پننس وازس نٕشس یُس دیتٕ وازٕ ساماہٕ کٕس گرُس کھیتھ اوس۔ یہٕ نیرٕ چلوٗن اُمس بچارس وازس ژیتھ پاٹھۍ زِتس گو کمیرس گوٗد۔

اَدٕ کیاہ ییتھ حملس منٛز سردارن کم کم بارٕ اَسی اَندرٕ کُنہ گنڈٕ ہیتو۔ اَدٕ کیاہ ووٕ پننہِ کمال، مال غنیماہ کیاہ اَنہٕ لوٗٹٕ تہٕ دُشمنن ہُنٛز دٕڑادٕ ییتٕ تاز، تتھ حملس دُچھو پانے زِ کیاہ گو تتھ تہٕ کیتھ پاٹھۍ ووت سُہ اَتھ۔ منٛزٕ گو رسالٕ اَفسر ناساوار تہٕ ہُمہ ییچھٕ لاریہ تس ہنگٕ منگٕ شوہرتھا۔

ییٚمہ وِزِ تس اَسی ساری جدال تہٕ فقیر اَندرٕ اَندرٕ گیرِ دِتھ تسٕنٛدی رستہٕ داب بوزان اُسی، تمی وِزِ ووت سردار سُند نفر اَکھ شیچھ ہیتھ زِ:

"حاجس ڈپو جل منٛز نشٕ پن تہٕ وٕرٕس اَمی ساتہٕ اَچھ سے کفرس ستو۔ یانی سردارس سٟتۍ ییچھٕ نظر بیٚیہ، گوڈٕ نی چھُم پٔزٕ ہان۔" ۔۔۔ سہ، یوٗسف کتہٕ چھُ؟ زنانہٕ کتہٕ چھس؟"

سٟتۍ ژُیون، یارن چھٕ دٕگ تھاوٕ ہٕرٕ صفٲیی سان تہٕ پُوز پُوز وونس زِ "سٟتۍ تہٕ حضٕ چھُنہٕ کہیں خبر سہ کتہٕ چھُ تہٕ کوٗت چھُ گومُت۔" اَچھ ہیرٕ اُچھ پھیرٕ تہٕ چھُ پراٛرٕ ژایان تہٕ دند ٹکان۔ اَتی چھُ باوٕ ژھ لیٚکھ ژٔرِی ژٔرِ قسم ہاوِتھ وَنان زِ "یوٗسفس

دِمہ، تسٕنٛد قبیلہٕ، گرٕ بار، مال وجاداد تہٕ تسٕنٛدی ساری اَشناو رُوشناو ہیتھ، ییٚنٛرٕ نون"۔ اَمہ پتہٕ چھُ سٟتۍ کُن وَنان: "سٟتۍ چھُنہٕ بیہان زِ تسٕنٛدس ژلنس منٛز کیاہ آسہٕ تہٕ چون اَتھ۔ ہتو حاجیا! یاد تھاو یہ زِ ہرگاہ سٟتۍ بوزٕ زِ ژٕ کیاہ چھُکھ اَتھ کامہ ستو اوسمُت، پٔزٕ کرن تہٕ دُنیا چانہٕ اَمہ جیٚیہ پانہٕ تیشہ پاک تہٕ چون نیب نشانہٕ تھوٕ نہٕ کُنہ۔"

پتہٕ بوٗزُم زِ سردارن اُس حکم تھاوُ اَکھ یوٗسف تہٕ تسٕنٛد مول موج بمع سورُے جاداد ہیتھ اَنہٕ خاطرٕ تسٕنٛد لکم قمشلو سوزٕ ہرٕ تہٕ یہٕ تہٕ اَسنکھ دوٗ ہمت زِ لوٗٹھ کٔرِتھ گژھس گرٕس نار دِیُن۔ مگر یوٗسف اوس پانہٕ وویستاد۔ سہ اوس بٔڑو ژیتھٕ پہٕ زاٲنتھ تہٕ اَتھ ساری ہیٚے واٲنتھ۔ توٗے تہٕ لاریوٕ سردارن کہین یوٗسف اوس پنُن عیال، مول موج تہٕ اَشناو رشناو ساری ہیتھ ۔۔۔ ژوٗلمُت تہٕ فقط اوسُن پیتھ کُن زمین ترٛاوُمُت۔ رُوسی حوکومتن تہٕ تتہٕ کیو سارِی نصارانو اوس تس دِل دجانہٕ استقبال کورمُت تہٕ تیوٗت مال تہٕ جاداد اوسہس دِیتمُت ییٚمہ ستو تس سورُے نقصان پوٗرٕ اوس گومُت۔

٤٢

حاجی بابُن الِس چھاونہٕ منٛز گژھُن

تہٕ تَسٕنٛد ہاوٕتھ دِیُن زِ اَپُز وَنُن تہٕ چھُے بڈٕ کھاکھ

سردار سٕنٛد اَمہ روٗدادہٕ سٕیتۍ زاہ مے سارۍ ہی پانٕس نیٖتھ نیٖتھ۔ ایراُنی حاکمَن ہٕنٛد ماتحتن سٕیتۍ سلوٗکچ اُہِم خبرٕ سے۔ توٗرے بوٗزٕ وُم رِسالہٕ اَفسر یہٕ قصہٕ تمِس کوٗنٛڈُن یہ بوٗزِتھ نار تہٕ ہرگاہ بہٕ اُتھ ٹھٕر کھالہٕ ہا، یمَن دوٗن گژھہٕ ہے بانہٕ واُنی سخ فلد۔ مگر بہٕ اوسُس پننہِ جایہِ زاُنِتھ زِ سردار واتناوِ مےٚ ضنوٗرۍ کرِتھ اِذاہ تہٕ رِسالہٕ اَفسر کریمٕ تہٕ کانٛہہ سوٗچھ تمہ کمہ زونم یی جان زِ طہران گژھنُک اِجازتھ ہیٚتھ ژھینہِ نٛنڈرے کاُسِتھ۔ مےٚ ہیٚوت رِسالہٕ اَفسرس رٕنگُن، تس چھُس تاریف کرِی کرِہ ونان زِ: "ہُتہٕ حضن ژٕے ہیوٗ تہٕ چھا کانٛہہ بیاکھ اَفسر یُس یوٗت پننین ماتحتن ہٕنٛد خیال آسہٕ" پٔرِ ژھے کِتھٕ دوٗہتھ کوٗڈمس پنُن مطلب تہٕ دٕیتٕنم واپس گژھنس اِجازتھ سٕیتۍ دوٗنم زِ تور واُتِتھ کیاہ کُنز سفروک تہٕ جنٛگُک حال تہٕ یہ سورُے قصہٕ کِتھٕ پاُٹھۍ کرٕ زِ وزیر اعظمس نشہِ پیش۔

دوٗپنم: "وُچھو حاجیا اِلتہٕ اوسکھ تہٕ بانہٕ جنٛگس منٛز تہٕ بانہٕ وُچھمتھ پننہٕ نیوٗاُ چھو۔ میانی پاُٹھۍ تی ژٕے پانٕے تتہٕ بوزناوُن، وُچھہ سہٕ، یوٗزٕ ہے بوزو جنٛگ نیوٗن زٕ

اَسہٕ، اَمابوٗزٕ، ہور تہٕ بٕہ۔ تمِس خُرس سردارس پٔزٕ ہے توفنگ تہٕ توپخانس بیارُن تہٕ پتہٕ پیادل فوج سٕیتۍ نیٖتھ جنٛگ کرُن۔ سہٕ احمق دزاو رِسالہٕ سوار ہیٚتھ تہٕ کوٗرُن شہرس پیٚٹھ حملہٕ، یٔیتہٕ دُشمن بڈٕ دَرِ دیوار اوس۔ تتہٕ اُسو تمو شہرکۍ سارۍ دروازٕ بنٛد کٔرۍ متۍ۔ یُتھے یہ توٗر ووت تمو لگاوِس دیوارو تہٕ بُرجو پیٚٹھٕ رٕ دِکۍ پاُٹھۍ گولہٕ۔ پتہٕ کیاہ اُنِہ بیس۔ منٛز چھِہ منٛز چھِہ موٗین بچارس واپس یِین۔ اَدٕ سہٕ، بانہٕ وُچھمتھ زِ اگر کانٛہہ اَکہٕ فرد بشرن دُشمنس سٕیتۍ مُنسٕٹھ پیٚنٛتھ کھیٚلہٕ تہٕ چھُو کرِلہٕ گو، سہٕ اوسُس فقط بٕہ۔ بٕہ چھُسے دَپان ہرگاہ بٕہ وہیتھ منٛزس آسہٕ ہے اَکھ اَکھ روٗسی کتلہٕ ہٕ کن تہٕ شٕتیچھو نیٖتھ موہکھ تہٕ ژراوِ ہن نٕے اَکھ روٗسی زِنٛدٕ۔ تمہ آسہِ نہٕ کُنھے۔" یمہ سار ییٚے کِتھٕ وُنی زِ تتہٕ تہٕ بیٚنیہ یہ ژٕتے جان بوزنہٕ پیٚیی تہٕ تہٕ رلاوی زِ اَکھ۔ اَمہ پتہٕ پلہٕ نوٗونم وزیر اعظم سٕنٛد خاطرٕ بڈین بڈین اَفسرن ہٕنٛد ناوٕ تہٕ بادشاہ سٕنٛد خاطرٕ چیٚٹھ بہ کھیاہ اَکھ تہٕ دٕیتٕنم رُخصتھ۔ رٕتہٕ کول اوس دزاُمُت تہٕ طہران واپس یینُک وَخ اوسُن واتُن ہیٚوٗ تمُت۔ اُما بوٗزٕ بادشاہ اوس وُنہٕ چھاونہٕ منٛزے۔ بٔیِن حاکن ہٕنٛدی کینہہ قاعِد سٕیتۍ تلِتھ ووتُس بٕہ صبحی اُے وزیر اعظمس نِشہ تہٕ سوٗزمس چیٹھ۔ چیٹھی پٔرِتھ سوٗزُن مےٚ ناد۔ بٕہ یُتھے ژاس وزیر اعظم دوٗپتم بڈٕ: "دارکاہ! دارکاہ اکیا کٔسہ زٕ تہٕ اوسکھ حاکمَس منز؟"

بۄ : اَہَن حَضَن ! اَہَن حَضَن، آغٕہ صاَب !

وزیرِ اعظم : تِمو منحوٗس رۄسیو ماکوٗرسانِہن قزلباش بوٚہدۄرن سیتۍ مقابلہٕ کرنٕچ طاقت ؟

بۄ : نہ حَضَن، آغٕہ صاَب، نہ حَضَن !

وزیرِ اعظم : اَمہِ نٮ۪یوو زِ تِہُنٛد زٕیٹھ چھُہ زخمی گوٚمُت سُہ چھُہ یُزِ پاٹھۍ بادشاہ سٕنٛد لو فدویو تہٕ مُلکہٕ خاطرٕ زُو دِنہٕ والیو منٛز۔ اللّٰہ تعالیٰ کرِ تٕس رحم۔ حمدٕ خمٕدایس کُن زِ زیادٕ چھُسنہٕ لوٗگمُت ؟

بۄ : نہ حَضَن آغٕہ صاَب

وزیرِ اعظم : بوٗزُم زِ ہینک وٚیتھ ہِنٛدِس بٔہٹس پیٹھ چھُو تٕمہِ بٕڑٕ سَخ جنٛگ کوٗرمُت۔

بۄ : اَہَن حَضَن، آغٕہ صاَب

سارِنے سوالَن چھُس بۄ " اَہَن حَضَن" تہٕ " نہ حَضَن" جواب دِوان۔ اَنٛدرٕ کرٕ اَنٛدرٕ اوسُس پھولان زِ کیازِ سأری اَسہِ وُچھان زِ یِہاچھُہ سُہ تٕعفرٕیُس جنٛگ کرِتھ واپس آمُت چھُہ۔

وزیرِ اعظمَن اوٚن منشو نادٕ دِتھ تہٕ دوٚپُنٕس

" ییکھ سہ پروٚنٮ۪ہٹ ہسے، جنٛگ زینِنٛک بیلاہ لیکھ یُس یِہ یتھ جایہٕ خاص کرِتھ خراسانٕ سوزو یتھ زَن فسادٕ کرٕ دَبہٕ بِہہِن تہٕ دوٗرٕ تہٕ نی زٕیکھ عَلاقَن منٛز تِنہٕ سأنِس شاہٕ بٔڑِس بادشاہ سٕنٛز قدر۔ یہ فتح لیبنٛہ اَس سانہٕ خاطرٕ سَخ ضروٗرٕ ؤری۔ لیکھنہٕ دِزِ تھاوِو زِ یِہ فتح کیٛاہ چھےٚ سأنی رِژِ تہٕ بٔڑ فتح۔

منشی : (منٛز کُن) آدٕ حَضَن ! دُشمَن کیٛاہ اوٚسو ؟

بۄ : (بٔڑٕ گابرِتھ زِ بۄ کیٛاہ وَنہٕ یتھ یمن دِلَس بِہیہ) سیٹھا حَضَن اوٚسو۔ یہ تہٕ ہیہ یِنٛ دِل وَنہٕ نہٕ لیکھو تو۔

منشی : نہ سہ تو تہٕ کرِو کانٛہہ تیداد ہ مُشخص۔

بۄ : تِم حَضَن اوٚسو بے شُمار

وزیرِ اعظم : (لعو تہٕ، نسبتہٕ منٛزٕکر) لیکھ سہ ہنٛزاہ سایہ

منشی : کیٛاہ تِیاہ ہزٕدی تِم ؟

وزیرِ اعظم : لیکھ داہ ہِنٛداہ ساس۔ مگر خیال تھاوِو زِ یہ فتحنامہ چھُہ بٔڑٕ دوٗر علاقَن منٛز گژھن دِول۔ سأنِس بادشاہ سٕنٛز شان چھےٚ پانٛژہ یا شیٚے ساس اَکھتےٚ داہ ساس دُشمن مارنہٕ کھوتہٕ تہٕ سیٹھا تھزٕ۔ سُہ چھا رستم یا افراسیاب سٕنٛد کھوتہٕ کمٕ کیٛنٛہہ ؟ مگر یتھنہٕ لیکھنہٕ دِزِ بادشاہ خوٗنٕرِ بوزِنہٕ پیٚیہِ تہٕ تیکیازِ یوٚت تام تہٕ سُہ خوٗنٕرٕ، دُشمنَن ہِنٛد ہیول گالَن دول تہٕ تِہُنٛد رٕتھ چٔنہٕ دول ہاونہٕ پییہ توٚت تام کتہٕ بِہہ دوٗر علاقَن منٛز روزن اُلین تِنٛشُنٛد اہرٕ۔

لیٛو کھتہٕ کیٛنٛہہ کِنہٕ کہیں تہٕ ؟

منشی : اَہَن حَضَن سرکار، لیٛو کھُم حَضَن

اَمہِ پتہٕ پوٚرُن فتحنامہ۔ یہ اوسُن لیٛو کھمُت یتھہٕ پاٹھۍ :

" اَسہِ شاہٕ بٔڑِس بادشاہ سٕنٛز رٮ۪یتھ آدٕ یا تِم ایرٲنی چھِ یا ترکی چھِ تہٕ بٔییہ سأنی سأری حاکم آدٕ تِم دوٗر

یانی زِیتھ علاقن منز چھ، سارِنے پٔژ زانٔن زِ یمن
دوہن چھےٚ منحوس رودمٕتس تہٕ بدنٔخ کمتراینہ
تہنٛد بدقسمتی تہٕ تمن نٔخ پھیرتھ گژھنہٕ کینژ،
سائنس ذاتِ مبارکس سیتۍ، یتھ پیٹھ اللہ تعالیٰ
سُنٛد سایہ تہٕ رحمتھ نازل چھےٚ، دُشمنی پادِ گمژ
تم آسے پننی کینہہ ذلیل تہٕ گمراہ سپاہ تہٕ بٹیہ کینہہ
توپھ کھٔنیتھ ہیتھ تہٕ ژابے ارٕس ویٹھتھ کینژ سائنس
جنتی ایرانٕکس آذربائیجان شہرس منز اَمیہ کینژ
زِ سائنس سمندر ولس پیٹھ چھےٚ ہمیشہ اللہ
تعالا سُنٛز سیٹھا مہربٲنی تہٕ اَتھ منز چھےٚ تٔمسُنز
آنیتھ روٗزن رحمتھ تہٕ کرم وریان، دشمت اَسہ
حکم تہٕ کوٗر مقرر زِ سون قریب یار تہٕ سون
موتبر افسر نامردخان نیر، یہن ہتھر یاون اجیٚنگ
تہٕ دُشمنس نکہٕ نوٗٹھ کرن والجینٛز فوج اَکہ جماتھ
ہیتھ تمن ملعونن تہٕ گمراہن سیتۍ مقابلس
سانہ بختہٕ بوٚڈ آسنہ کینژ، سون ستارٕ رُت آسنہ
کینژ تہٕ سائنس فوجس ہمیشہ تہٕ ہرجایہ قدمہ قدمہ
فتح تہٕ اوبرو سیتۍ سیتۍ آسنہ کینژ، کوٗر نامردخانن
یہن شکار کرن والین بوٚہدوٗرن ہنٛدکر بٲگھٕ تہٕ
بادریہن منز ہش بوٚہدوری ہاوتھ، عرف اکی
حملہ سیتۍ جنگہٕکس مٲدانس منز تمن نابکار دشمنن
غدر، زِندے دولنکھ مُسلہٕ تہٕ اکہ اکہ وُچھٹھ مُردا
مردِ بٲگھ رلاون دُشمنن ہنٛدی پنداہ ساس پانژھ

ہتھ تہٕ شیٹھ زٕنی ہنٛز سیتۍ تہٕ کوٗر تکھ لوٗر یار
یِم باقی روٗدی تمن کرٕن لار جنگلی خوٗرس تہٕ
ہانگلس میٚلہ مرون چھ آسان گژھ بانس بادر
سپہ میوان زانٔن۔ لہٰذا اکربتھ چھ اَسہ یِمہ مبارک
فرمانہٕ سیتۍ یتھ پیٹھ سور عالم عمل کران چھ،
سارِنے ملکن تہٕ دوٗر دوٗر علاقن یِم سائنس
حکمس تل چھ، فرمان دوان زِ تم کرٕن دلیرن
ہنٛد سفروک تہٕ جنگک سورٕے سامانہٕ ہیتھ
اَکھ بوٚڈ فوج جماہ تہٕ سوزن ارٕس ویٹھتھ کُن یتھ
زِ ن نٔخ پھیرتھ گامتس اَتھ لعنتی قومس
اَسہ پننہ قہر چھ تہٕ انتقامچ مکرٕ سیتۍ موٗل
پراٹھتھ یہنٛد نجاستہٕ [illegible] تہٕ غلاظتہٕ نشہٕ دُنیا
پاک کرون تہٕ سانٛی سارِہے رٔیتھ روزنٕ امنہ
تہٕ ارامہ سان سائنس بادشاہیتہٕ کس
سایس تل۔
سون یہ حکم یتھ پیٹھ سارِنے عمل کرنی لازم
چھےٚ تھوٗن سانہٕ حوکومتکی افسرتہٕ حاکم
بانس نِش تہٕ تم زانٔن اَتھ پیٹھ پکن فرض"۔
وزیر اعظم: برکتہٕ کرونے معبودِ برحق! اسہٕ ٹھارُت
لیوکھت۔ یوٚدوسے زِ یہ معاملہ یوٗت پوٗز چھ
انشاءاللہ بادشاہ سُنٛد برکتہٕ سیتۍ یہ یہ
پوٗرٕے مانہٕ۔ چون لیکھن چھس بہٕ رُت فال
زانان تہٕ یہ گژھ زِ چھنبو۔ پٔز کتھ چھےٚ تیلو

جان باسان ییٚلہٕ سہ پاکس وِیہٕ وِنی بنادنہٕ

ییہٕ اَتہٕ کیاہ شوٗب چھےٚ تتھ؟

مُتنش: (کمہٕ ٹھیو بیٚہٕ ٹھ کلہٕ تلِتھ) اُوسے چھٕنہٕ جِھٕن

شیخ سعدی صابَن دوٚپمُت: "شہٕ اپُز

وَنُن یتھ منٛز مصلحتھ آسہٕ، چھُہ تمہٕ پزٕ

کھوتہٕ رُت ییٚمہٕ سیٚتؠ فساد دوٚہ یِتھ۔"

اَمہٕ پتہٕ آیہٕ نوو وزیرِ اعظمن کھوٚربانہٕ تہٕ کھوٚت گُرُس

بادشہس فتحیچ شیٚیچھ نِنہٕ مہ کھ۔ بہٕ تہٕ دژاسس

نوکرَن سیٚتؠ سیٚتؠ تس پتہٕ۔ اما پوٗز دوٚپہم: "ژٕ

کوٚت چھکھ پکان۔ نیرژٕ گژھ کر آرام پانس

چانہٕ ہنٛج چھنہٕ کانٛہہ ضروٗرتھ۔"

۴۳

اُکھ سُہ معاملہٕ یٚمہٕ سیٚتؠ حائج بابہ

سٕنٛز دِل موٗلوٕل گوٚ

اَمہٕ پتہٕ کیٚنشہٕ دوٚہی دژاو فوج چھاونہٕ منٛز تہٕ

ووت طہران۔ مےٚ تھوٚکھ یٚمیہٕ بادشاہ ہنٛدِس جلوٗسس

سیٚتؠ سیٚتؠ رُوزِتھ وُتہٕ ہُنٛد انتظام کرٕنۍچ وُردی۔

اُتھی منٛز آو قاصداہ اُکھ شیٚچھ ہیٚتھ زِ بادشاہ ہنٛد

طہران واتنہٕ بروٗنٹھےٚ گوٚ دھن ژٕنَن واٛلی سلیمانیہ مکانس

منٛز واتنہٕ۔ یہ مکانہٕ اوس طہرانہٕ نِشہٕ نو فرسنگ دوٗر

کرٕنۍچ وٕتھ ہنٛدِس بٕنٛھس پیٚٹھ۔

یہ بوزِتھ یٚمیہٕ سےٚ زینب ژٕہتس یوہ سبہ ہےٚ

مُشدہے گمژ اُس۔ زنتہٕ ہُشتس ہنٛدُستان یاد پیو

پتہٕ مہ مُلاقاتہٕ پتہٕ وُنیگھسام پٕہمَن سٕتَن ریتَن اوسُس

بہٕ سیٚٹھا شنگدِل، بہرحم تہٕ لاغاٗر انسانَن منٛز روٗزِتھ

دوہہ دوہہ کڈان۔ اما پوٗز یہ سٕنٛز خطرناخ معاملہٕ یٚمیُک

بہٕ پانہٕ ذمہ دار اوسُس، یُتھُے یاد پیوم تیٚتھےٚ پُھٹم تیر

تہٕ چھُس دِپان۔ ہرگاہ میون یہ وُہمہٕ پوٗز اوس، تیٚلہٕ

ووت اُتھ وِہہ وِنی ترنیسنگ ورخ تہٕ سُلیمانیہ ہیٚسے منٛز ما

پھیر اَمیُک مشکلہ ژٕہہ بارِہ۔"

یٚمہٕ دوہہ یہ بادشہس اور مکانس منٛز یُن اوس

تمہٕ دوہہ یہ چھُس بہٕ پنٛنۍ بیاہ ہیٚتھ اَتہٕ سنٛز شنٛز کران

تہٕ چیٚز وینز بیترِ شیٚریتھ کرِتھ تھوٚونا وان۔ محلہٕ خانہٕ چہ

لَہہ نِش واٗتتھ گیٚیم سازِ چہ تہٕ گیو نۍچہ آوازہٕ کنَن۔ واہرا

ہرگاہ مےٚ کانٛسہ ہنٛدِ دُسی دوٗری زینبہٕ ہُنٛد دیدار سپدِہے

تہٕ تس سیٚتؠ کتھ باتھ کرٕنس وار پیہ ہیے، بہٕ کیاہ نہٕ دِمہٕ

ہاتس تہٕ کیاہ نہٕ کرِہا۔ ییارہ اوسُم نہٕ تیٚنسز خبر آرژٕ تھ شیٚن

تہٕ وارتکیاز آتہٕ گژھہن شکن تہٕ آسیہ دوہ شونی واناو

یٚپیس دُنی ییٚہس منٛز۔ جکھنہٕ تلہٕ تہٕ نیرہس مینہٕ کھینٛز

تکیاز کےٚ کال گژھ ہتھ ژاو دوٚ تھےٚ سوارہ وُدنُوار

پیٚٹھ توپھہ یٚمہٕ کنۍ نیسووز بادشاہ پیو واٗتتھ۔

بادشہَن چوٚ تمو کاہ تہٕ پننہٕ جاےٚ ژٕ رو غصہتھ

دِتھ ژاو پانہٕ اندر محل خانس منٛز۔ اَتہٕ وُنے ہیرژَن ڈالکہٕ

تہٕ ساز ووٚنی تہٕ زنانو تُل گیوٚنہٕ سیٚتؠ ہےٚ۔ یوٚدوے بہٕ

پنٛنۍ کنٛی کَن داٗرِتھ تہٕ روٗدُس، اما پوٗز زینبہٕ ہنٛز آواز

گیٖم نہٕ گژھنہٕ تہٕ کٔنن نہکے اوسُس پان ھکراوان۔ کینژھا چھُم دِلس ییم تہٕ کینژھا وعدٕ میہ تہٕ۔ اَمہِ منز دژاو لانژھ اَکھ تہٕ چھُ دٕپان: "شاہی حکیم میرزٕ احمق صاب اُز ووٚن جٔل، تس چھُ پادشاہ ناد دِوان۔" ییمن مالمن منز اَسہِ ژٕجل! تہٕ گژھٕ قسمک کاتھہ واتہ آسہٕ، تیمن ہنز چھےٚ اَسہٕ وحی تہٕ الہامکو پٲٹھو خبر سپدان تہٕ تیمن کیاہ تہٕ نیرٕ لانژھ بینژٕ اَمہِ کتھہِ سیتو زٕن مکھیم تیرس تہٕ تمو انکھ ہیتو تمہِ پھٔٹ۔ دٕپان چھُس: "افسوس! مہٕ کلیہٕ بچارٕ زینب!"

احمق صاب ژاد جٔل اندر تہٕ باغبر ہوٚت دژاو واپس۔ نیرٕ دٕن پیٚٹھہ اَمس نعرٕ پیچھ نظر۔ لوٚب کٔن ستہ چھُم دٕپان: "پادشاہ چھُ ناہے نار گومُت۔ ژٕ نے چھُیہ یاد زٕ نوروزس پیچھ دِژاہ سۓ پادشہس پننی کنیز اَکھ ڈالی؟ اَدٕ سو چھےٚ زٕ وُنہ نٕژن وٲنھن ستو یوروار ہرٕ سے تہٕ تمہٕ چھُ بیمار لوگمُت۔ پادشاہن اوشم آوے ناد سوزمُت۔ چھکھنہٕ وُچھان زٕن چھُس پٔرس راتھسے ہُند بچہ۔" دٕپان چھُم ہرگاہ نہٕ کلس منز سۓ سو اَز تہٕ دٕر وُچھی، بہٕ کٔڈمے ریش مُوٚلہ۔ ژٕ لٹھ ییٚنہٕ تٕن نتھہ دوہ ہُس ییمہٕ دوہ ہہ سو کنیز سۓ اَتھہ لجیہ تہٕ لعنتہ تمتھہ دوہ ہُس ییمہٕ دوہ ہہ پادشہس سۓ سال کرٕ یوٚ۔ بہٕ وُنیتھ دژاو وٲلی وٲلی طہران کٔن۔ بہٕ ژاس ینبس خیمس منز تہٕ چھُس تس بدنخ کور ہمُت سوچان زٕ کیاہ سو چھا ینٔہ پٲٹھی بیمار گمژ۔ اَما یوٚز

کینژھہ تہٕ چھُمنہٕ بہان۔ آخر کوٚرُم پانس تسلیاہ زٕ ہرگاہ یہ یوٚزسے اوس تو تہٕ کیاہ گو۔ حکیم ییٚلہ تس وُچھہِ تس گژھی رحم تہٕ ظاہر ماکرِ س پردٕ سے پاگر تٔژ کاٚ ما زٕ پادشہس تٕرٕ نہٕ فکری۔ تہٕ اَمہِ منز تہٕ ییٚلہ شکیے ہیو باسیوم، سۓ ہیٚوٚت ییم باتھہ گیوٚتھ دِلس تسلیا کرِن ؎

نہ در جہان گل روی و سبزۂ زنخی است

درخت ہا ہمہ سبز است و بوستان گلزار

چہ لازم است یکی شادمان و من غمگین

یکی بہ خواب و من اندر خیال او بیدار

خُنک کسی کہ بہ شب در کنار گیرد دوست

چنانکہ شرط وصال است و ما بداو کنار

ییم باتھہ تہٕ حکمتہ چھےٚ ییمہٕ کتھہِ وٲنی وٲنی اوسُس بہٕ پانسے دول دِوان زٕنتہٕ زینبہٕ ہُند یہ مالمہٕ موٚنی چھُ تہٕ زن نہٕ سو مُسلمانن ہندِ کینہہ انسانی چھُ۔ اَما پوٚز زٕ پھیری دِی دِی ییاگرہ ییاگرہ دِماغ اوسُم واتان تیارہ تیارہ اَہم زینب تہٕ تسنز لاش پیٚٹھہ بیٚٹھہ گژھتہ بوزٕ نہٕ یوان۔ کینژھہ تہٕ آگ باگا آسمہٕ یوان تہٕ زٕ آسم گژھنہٕ کٔن تکلے گژھان۔

موٚہرُ دوت پادشاہ سٕنزِ ینک منز س دوہ تماشہِ وُچھن والین تہٕ استقبالس بُتھ نیرن والین ہُنزٕ ژاو پادشاہ طہرانس منز۔ بہٕ اوسُس فقط اَکی غمنٕ کھیوٚمُت زٕ سۓ گوژھ گژھنہٕ پٲٹھو حکیم سکھن

ییٚتہٕ بہٕ تٔس زیٚنبہٕ ہِنٛز خبر اَتہٕ پرٛژھہٕ تہٕ پھرٕ پھرٕ
ہیٚتہٕ معہ کلہٕ ہا۔

ڈٕہو میانٛی بدقسمتی! یہٕ کام میانٛی تہٕ اَنٛدیہ
اَماپوٚز تہٕ مٔتہٕ گژھوتن کانٛسہِ ہیٚنٛدس تہٕ مسلمانس
یہ شےٚ گوٚ۔ بہٕ اوسس اَکِس سیپاہس حکم بوٚزِ ناوان
زِ اوہِ وُچھم پادشاہ سٕنٛدِ کنٛجہِ منٛز حکیم صاحب ییران۔
اَکہِ اَتھہٕ اوس کپر ژادرِ تھٔچھ کرِتھ تہٕ بیاکہِ اَتھہٕ اوس
سپنس پیٚٹھ۔ تٔمۍ اوسس اَز زیادے پہن نمبر
ڈرامت تہٕ اَچھ آسس بوٚن کٔر۔ بہٕ گوس بروٚنہہ کُن
تہٕ کرمس سلام۔ اَمۍ ژُل کلہٕ تھوٚد تہٕ وُچھم دیان "یہ گوٚ
بڑٕ جان زٕ سمکھٕ ہٕم۔ ژٕ کتہٕ اوسکھ۔ تھٔیٛیہ تھٔیٛیہ
اوسس ژھانٛڈان۔ وُچھ، بہٕ ژھانٛڈان ژٕ آسمانن
منٛز تہٕ ژٕ زمینس پیٚٹھ پھیران تھوران۔ تلہٕ سہ ژٕ
پتہٕ مےٚ سیتو۔ اَسہِ ڈراے اَکھ کٔم۔"

حکیم۔ ژےٚ بوز تہا تمہٕ کرٕدی داہ کیاہ چھُ کوٚرمٕت؟
رٔب ہسہ لزِ تم کلس۔ واللہ تہٕ باللہ چھُس نہٕ داو
زِ پادشاہ چھُ موٚت گوٚمُت۔ دیان چھُ محل
خانس منٛز یُس وزیرِ سٕنٛد پیٚٹھ لاش ژھٕن
تانٛز چھُ، سُہ سُہ کرُن قتل۔ بہٕ غمبرِ صابُن قسم
کھٔسیتھ وٚونُن زِ ہرگاہ نہٕ مجرم ژھانٛڈتھ اَنہٕ ہٕن
گوٚڈٕ تلے ژیٛے کلہٕ۔

حاجی بابہ: کُس مجرم؟ مامکہٕ کیا حقن چھُ؟

حکیم: مامکہٕ کیا گو ژھہ آسُن؟ وۄنۍ کیاہ گژھہ اَیہ
کھوتہٕ گژھن۔ زیٚنب چھےٚ بیٚیہ زُو۔

حاجی بابہ: اوہ! وۄنۍ ہےٚ تور مےٚ فکر ژےٚ کیاز
اَیہِ تیٚشنہِ پیش ماے۔

حکیم: (کابریتھ، ژٕنتہٕ پٔنٛنی پانس پیٚٹھ شک اوسن)
کمُس؟ میانہِ مےٚ؟ استغفراللہ۔ خداَیس تھٔی
پزی نہٕ ژےٚ یہ میون وَنُن۔ وۄنۍ ہیےٚ کانٛسہِ
بوز، پادشاہ نیٚیم وُنۍ گردن ژھٕٹتھ تلہٕ سہ
مےٚ وَنتہٕ زِ مےٚ کراَس تیٚشنہِ ماے، ژےٚ کتہٕ
بوز کھٕ تہٕ؟

حاجی بابہ: ہتہٕ حقن کیاہ کیاہ اَسی چون ونان۔
پرٛیتھ اَکھاہ اوس کریماتہٕ کڈان زِ ژےٚ ہیو
وَختک لقمان تہٕ جالینوس کتھہٕ پاٹھۍ دیتن
شیطان زادِ وَژھن گرِ ہُنٛ دل یس ژکِسے
شکس چھُ تہٕ یوسہ نہٕ فقط چانٛی ہیےٚ گرٕسِ
یوسہ ساریٚ ہیےٚ ملکس وُجارِ ژھٔنہٕ کرِتھ۔

حکیم۔ (کلہٕ رگلوان تہٕ سینس ژٕنٛڈاہ لایتھ) پوز
چھُکھ وَنان۔ بہٕ گوماہ اوسس تیٚشرٕ ن کرِہ منین
اَچھن پیٚٹھ موت گوٚمُت۔ تمہٕ آساتس اَچھ
رٕتمہ آسہ کیا ہتام بلایہ۔ زن اوس یانہٕ تمن منٛز
شیطان اول کرِتھ بہیتھ۔ تیٚشر، تمہ نظر آسہ
شیطان سٕنٛز نظر یمو کنہٕ مےٚ حرام کاری کرٕ۔
وۄنۍ وَنتم وۄنۍ کیاہ کرٕ بہٕ؟

حاجی بابہ۔ بہٕ کیاہ وَنےٚ۔ مےٚ چھُنہٕ کینہہ تہٕ دماغس

مٔنز یوان۔ اُدٕ حَصَن یہ وَنِتھ پادشاہ کیاہ تَناکرِ تِس؟
حکیم۔ یَتہٕ سَنہ وُچھ ژٕ کیا چھُہم اور وَنان۔ یہ خوش
کریس تہٕ کرِتِس تِنش۔ مول ہیتھ لدِتھ مٔنش ژھٕنِنش
مٔے کیاہ؟ مٔے وَنِتہٕ بٔہ کیاہ کرٕ یَتِنس داڈِ دِس
یَلاج؟ بٔہ ہے پانہٕ چھُس بلایہ مٔنز گیر، بٔہ کیا کرٕ؟
اَمہِ پَتہٕ چھُم لوٗہ تہٕ لوٗہ تہٕ عار بُرٕ ژٕ وٕ چھُنمہ وَنان: "حاجیا
ژٕ ٔمے چھیٔ خبر ژٕ، کوتاہ ٹوٗٹھ چھُکھ مٔے۔ اَکہٕ وَقتہٕ اوٗسے
ژٕ ژٕ ٔمے یِیَہٕ گژھِنہٕ تہٕ اَتھٕ کھوٚر لگان۔ تمہٕ وِزِ کوٗرمے
اَتھٕ روٗٹ تہٕ یَتِنس گرِس مٔنز اَنِتھ دیاوناوِمے نوکری تہٕ
دوٗتِکھ دُنی کِین کِس یَتھ ہٕدس۔ ژٕ وَن پانے یہ ہٕدٕ لوٗبتھ نا
ژٕ ٔمے میانہٕ سٕتۍ؟ ہرگاہ ژٕ ٔمے یتھ کَنہٕ بیٖٹھ پٔژھ
چھیٔ ژٕ دُنی یَتِنس مٔنز چھُنہٕ کانسہِ ہُنٛد حق نتہٕ وُلنس
تہٕ کانسہِ ہُنٛد حق نمک گژھِ تس اَکار بکار یَتِنس
برابر کانہہ تہٕ رژٕ کام، تیٚلہٕ چھُ یوٗہے وَرخ یِیلہٕ ژٕ ٔمے
مٔے بکار پیٚزی یِن۔" اَتی چھُہ۔ یَتِنس یَتِنس سٕتۍ
گٔنٛڈُناہ کرِتھ وَنان۔ "خبر ژٕ ٔمے توٗرِ یہ فکرِ مٔے کیاہ
دوٗ نِمے؟"

حاجٕ بابہٕ: نہ حَصَن۔ کینٛہہ تہٕ توٗرُم نہٕ فکرِ۔
حکیم: بوز بٔہ وَنے ژھوٗٹ پاٹھۍ۔ ژٕ وَن زِ یہ کوٗر
چھےٚ میانہٕ بیٚنہٕ زوٗ روٗز ہیٚر۔ یہ وَنِنس مٔنز چھُ
مٔے سٕیٹھا فائدٕ تہٕ ژٕ ٔمے تہٕ اَمہ سٕتۍ کانٛہہ
اِذاہ واتی نہٕ۔ ژٕ چھُکھ جوان ہرگاہ لُکھ وَنَن
تہٕ زِ فلٲنۍ زنانہٕ چھےٚ فلٲنۍ سٕنٛدِ دُسی بیٚنہٕ زوٗ

اَتھ مٔنز کیاہ عاب چھُ؟
حاجٕ بابہٕ: اَدٕ زَبَر۔ وُچھہ کیا چھُہم وَنان۔ زوٗ گژھیا
ٹوٗٹھ رکِنہٕ یَزِتھ گژِھ ٹوٗٹھ؟ ژٕ ٔمے ماچھی مغز
ڈٲلۍ میتۍ؟ ژٕ ٔمے کیاہ چھُسے بٔہ بوزنہٕ یوان؟
گوم کتیک زِ ہنٛگہٕ تہٕ منٛگہٕ مارِ ناوِ پان۔ مٔے چھا
وٕنۍ چانہٕ بلایہ لگُن؟ کمہٕ خاطرٕ لگہٕ، کَہنٛدٕ
خاطرٕ لگہٕ؟ وٕنۍ گوٚ یِیرِ ہَن ییٖی میانہٕ
دُسہٕ زِ ہرگاہ مٔے پٔژھن بٔہ دٕیِکھ زِ حکیم صابنہٕ
چھینہٕ سعہ بیٚنہٕ زوٗ کینٛہہ روٗز ہیٚر۔ تِکیازِ تَس
اوس حکیم بابہٕ ہُنٛد شیخ اَہر ہیتھ۔ مگر تہٕ اندی
نہٕ زِ بٔہ کیاہ کھالہٕ یہ گوناہ پانے پٕنِنہٕ گردنہٕ۔
نہٕ مَنتہٕ وَنناوتہٕ مٔے جوانے تہٕ نہٕ مَنتہٕ دِتہٕ مٔے
جانہٕ مرگے گژھِنہٕ۔
اَتھو مٔنز پیوٚ محل خانک لانٛژھ واتِتھ تہٕ چھُم دَپان
زِ "تفتیشی صابَس چھُکھ حُکم بوز نومُت زِ نصیف
شیٚبس تام یِچھِنہٕ شوٗنگِنہٕ یوت تام نہٕ زِ بٔھس تفتیشی
سُنٛد وکیل یان زِ ژٕ پانژھ ماز واتُل سیتۍ ہیتھ
محل خانس پَتۍ کِنہٕ یِکھ۔ تِکیازِ ژٕ ٔمے چھےٚ جِناز
اَکھ مَل گذار واتناوُن۔"
مٔے دوٗپُس۔ "نِشتَن بیٖٹھ" تہٕ ڈراو۔ احمق
صاب تہٕ اوس ڈرامُت۔ روٗتُل آسِنہٕ کِنہٕ روٗد مٔے
پَرِ دِنہٕ زَن یہ لوٗزِتھ یوٗہ یہ مٔے حالتھ تہٕ بیقرار!
گٔیہ تمہٕ سٕتۍ ماریمہٕ ہاے زٕٹھنہٕ۔ ہیٚنزِ بیٖٹھ بوٗن تام

چھُم سارِی ہے پانس ترُن عارٕکھ پھٹان۔ عالتھا گٔیم
رتژھ زٕ محل خانٕکس دروازس پیٹھ وأتی یتھے ماگٕژھ
ہیم غش۔ یُٔنی پانس سیتی چھُس سوچان زٕ: "تژ
میانہٕ معصوم کُہہ مارنہٕ یُن کیاہ کم اوس زٕ وہ نی ییہِ سعہ
پیٹھ میانی اَتھہ تہٕ مارنہٕ؟ کیاہ پننِس شُرِس چھاوَنی
میٚہ پننیو اَتھو قبر کھننہٕ تہٕ تِتھنز موج تہٕ میانی
اَتھو مرٕنی؟ پروردگارا! یہ کُنتھ عذابس لوگتھس۔
یہ کیاہ اوس میانس ڈٔکس لیکھتھ؟ یہ کیتھ
منحوس طالع تہٕ خراب ستارہٕ چھُم میٚہ کھوتمُت؟
رکھتھ یا گھو معہ کلہٕ یٔیمہ عذابہٕ تلہٕ؟ شُہ کُس کریم
یٔیمہ عذابہٕ تلہٕ آزاد؟ چھُنا صلاح زٕ شُراکھ ژھینہٕ پانس
اَمایوز تمہ تلہٕ تہٕ کیاہ نیر۔ دراصل اوس تقدیرس
یی لیکھتھ۔ اَتھ کیاہ بنہٕ وَنی۔ لأرِس نِش چھُنہ
رکھینہ چلان۔ یہ اَزلس لیکھتھ آسہٕ تہٕ چھُ اِنسانس
پیتراوُن۔ قضا کتہٕ بدلہٕ! تقدیرس نکھہ کتہٕ پکہٕ تدبیر۔
یہ گو وَنی بِلی میون جکھٕن۔ نیر کیاہ اَمہٕ تلہٕ۔ یوہٕ
غلطی میٚہ کرٕ سعہ چھُم اَند واتناوِنی وَنی۔ پھیرِ ییو
یتھ دُنیہس! ہرگاہ پرٕیتھ کانٔہہ پننِس کارس
دُرُن تلہٕ تہٕ یہ شُہ تلہٕ چھُ تہٕ نون کڈٕ، اَدٕ مَگرہے سارِنے
بوزُن زِ دُنیاہ چھُ کیاہ تہٕ اَتھ منز کم چھِ روزان۔

دِلس منز یُوہے خیال ہیتھ ژاس یتھ حالتس
منز زَن اوسُم کوہ اَٹہٕ بازٕ تہٕ ییم پانژھ نفر یمَن میانِس
اَتھ خون کرنس منز شریک روزن اوس، چھُم سیتی

تہٕ پننی بے حیاپی واتناوِم اَند۔ حرام یمَن پانژَن نفرن
ہیے کانٔہہ پرواہ اوس گژھان۔ یمَن نِش اُسی موہٕ
یا زنٕد پانٕ مزارٕ واتناوُن ہشی کتھا۔

آمہٕ اَتہٕ گٹہٕ راتہٕ اوسُن زَن نیٚبس تہٕ نار گوٚتمُت۔
راتھ پیٹھ زٕ ییٹھان اُس تیٚژت اوس اوٚبرٕ تہٕ گگان تہٕ
گرٕیہنان۔ اَبرٕ بالہٕ کُہ تھنگہٕ پیٹھٕ آسہٕ زورٕ زورٕ گگرایہ
تہٕ وُز مَلہٕ گژھان۔ زُون اُس گٔنہ گٔنہ وزٕ اوٚبرٕ منزٕ
کلہٕ کڈان تہٕ سارِی ہے عالمس گاہ تراوان۔ تہٕ گٔنہ
وزٕ اُس یکدم اوٚبرس تَل ژھاپہٕ روزتھ سارِی ہے
دُنیہس اَنہٕ گوٹ کران۔ بٔ چھُس مارٕ واتلَن ہندِس
گنڈس منز بیہتھ زٕ تانی گیہٕ میٚہ مَنٛزِ ہندِ درود
خانن ہنٛزِ کادٕ ٹادٕ ٹاو تہٕ رونٛدٕ والین ہنٛزِ شالہٕ ٹنگہٕ
کنَن تہٕ میٚہ دوٚپ نصف شب وٕت، ظاہرا آسہٕ
زینبہٕ ہندِ موتُک کاروان تہٕ ڈرامُت، تکیاز کنن گیم
گرِی ہنٛزِ آواز تہٕ۔ میٚہ ووٚتھ سارِی ہے پانس اَلہٕ اَلہٕ
تہٕ بٔ دریوہے تہٕ اَتھن۔ بڑٕ نا وو میدی سان ووٚتھس
تہٕ ڈراس نیبرٕ پننہٕ نفرو چھُم پانس برٕوٚنٛہہ ٹھتھ جایہ
تو بوٚدس اَندی اَندی ییہتھ ییتھ منز زینبہ ہنٛزِ لاشِس
مَل گنداران اُس۔ صرف پھوٚرُم یُتے یوت زٕ "کیاہ
سپنٕ کامٕ؟" دوٚپہم "نہ کھُن وُنہٕ۔" سارِی چھِ ژھوٚپ
دَم کرِتھ ییہتھ۔ میٚہ اُس راے زٕ یہ تماشہ آسہٕ معلومُت
تہٕ میٚہ آسہٕ فقط وَنی زینبہ ہنٛزِ لاشہٕ اَند مزارٕ واتناو
تماشہ وُچھُن۔ وُنہٕ اُسکھ نہٕ زینبہٕ اَمرِ مژ۔ میٚہ رٔو دٕنہٕ

پۆت پھیرِتھ واپس گژھنہٕ موکھ کوٚ ہٹیٚن کانٛہہ تہٕ ہوٚ شاہ۔

بادشاہ سٕنٛد محل خانہٕ کہ اَنٛدٕ چھےٚ اَکھ اُہٕٹ کوٚنٕل بالادٔر یوٚسہٕ محل خانہٕ کھوٚتہٕ سیٹھاہ تھٔز چھےٚ تہٕ یمیہ چھےٚ طہٲران چیوٚ ساری جایوٚ منٛز نٔنۍ نیران۔ اَکھ سیٹھا چھُ بادشاہ سٕنٛد ہواچِنہٕ موکھ کمرٕ۔ بالادرِ اَنٛدی اَنٛدی چھُ خاگلی زمین تہٕ محل خانکۍ بَر چھہِ اُکھوٚ زمینس کُن مُنٛرٕ رَنہٕ یوان۔ تہٕ اَمیُک پَش تہٕ چھہِ بالادرِ سٟتۍ رَلان۔ زانٛہہ تہٕ مَشِم نہٕ زِ کہتہٕ پاٹھۍ اَسۍ اَسۍ سارۍ اَکھ پَتٕس کُن مُدرے گَنٛڈِتھ وُچھان۔ مُنٛزۍ مُنٛزۍ اُسۍ زُنہٕ گاشس منٛز ہرد جوراہ تہٕ زناناہ اَکھ اَکھ پَتٕس سیٹھا نظر گژھان۔ یم مرد اَسۍ اُمِس زنانہٕ نوٗرِ لمۍ لمۍ نوان تہٕ زنانہٕ اُس زوٗ لَرزٕ یان داٗرِتھ دِتھ یمن سٟتۍ زارٕ پارٕ کران۔ بیٚیہ یم پَتٕس سیٹھا وأنۍ اَمہٕ زنانہٕ دٕژ کٔڑیکھ اَما پوٚز یہ کٔرٕیکھ رَلےٚ یہ ہوٚ ہس سٟتۍ تہٕ دۆرِ باسے یہ مُتوٚ سُنٛد اَسُن کھنٛگالہ شِنٛز

اَسۍ اُسۍ سارۍ ژھوپہٕ دم کٔرِتھ وُچھان۔ اَسۍ مُنٛزٕ اوسٕس تہٕ روٗد یم۔ یم پانٛژھ نامرد سےٚ سٟتۍ اَسۍ یمن تہٕ گوٚ یہ تماشہٕ وُچھتھ اَتھٕ۔ بہٕ اوسُس یَنہٕ جایہ لورِ ہٕنٛدی پاٹھۍ ہوٚ کھیتھ پیوٚ مُت۔ کیاہ دنو کیاہ حال اوسُم گومُت۔ یَنہٕ پانٛژھ اُمنہٕ خبرٕ ے۔ زنٛدٕ پانہٕ اوسُس موٗمُت۔ اَما پوٚز اُچھو سٟتۍ اوسُس سورُے وُچھان۔ آخر گیہ سَخ ہمسا خ تہٕ دلس

سَنہٕ وٕ زٕ کٔنۍ چھکہ تہٕ سیٹھا کٔرٕیکھ پانَس کھٕرکھٕرٕ کہ فندا سٟتۍ۔ پَتہٕ سیٹھا لاش دأرِتھ دِنہٕ پَتہٕ زون منٛے زِ قصہٕ گوٚ ختم۔ ہنا اَس بہٕ چیٚسن منٛز تہٕ دماغ گوم یُتھ پریشان زِ یَنیو اُچھو یہ تماشہٕ وُچھتھ تہٕ چھمنہٕ دِلس یہان۔ بہٕ لاریوس دوٚنۍ اَکھ جایہ کُن یتین زینتہٕ شکمس منٛز میون بچہ ہیتھ پتھر پیمژ اُمس شاہ اوسُس کھسان مگر موتہٕ زٕ دژ یہ اُمس لگان۔ یٚدوے پھمَوارکی پاٹھۍ اوسُس اُمہٕ کینٛہ لتہٕ پھپان اَما پوٚز وُچھن اُمِس وُنہٕ تہٕ حرکتھ زن کیاہ ہتام اُس وَنان۔ اُمی سٕنٛد کھٕرٕ کھٕرٕ تلہٕ توٚرِ نہٕ سےٚ کینٛہہ تہٕ فکرِ گمٕ کٔنتھ تلہٕ اوس نمان زِ زن اُس دَپان "میون اولاد۔ میون اولاد!" یا ما آسہٕ ہے یہےٚ بژونتھ گژھان۔ بدٕ ناوہ میدی سان چھُس بہٕ اُمی سٕنٛز اَکھ لاشہٕ نش اِستادٕ تہٕ اُکس بیٚیس کھوژُن گوم مُشدٕ ے۔ بہٕ گوس یہ لاش وُچھتھ یُتھ بےٚ حِس زِ ہرگاہ میانین نظرن میانہٕ اَنٛدٕ ریہ جایہ خبر گژھا تہٕ تم گٔنہس واتہٕ ہن، اَدٕ تہٕ موکلاوٕ ہانہٕ سےٚ کانٛہہ تہٕ موتہٕ نِشہٕ۔ بہٕ سَپدُس یُتھ بےٚ خود زِ اُکھو بےٚ حِسی ہٕنٛدِس عالمس منٛز گڈٕم چھنٛدٕ منٛز دَرج تہٕ بدٕ لاگوم یہ زینبہ ہٕنٛدِ رَتہٕ سٟتۍ تہٕ تھوم رُسے پَنٛدس زِ توتہٕ روزِم یہ پانس نِش نِشانہٕ توتے تام یوٗت تام زِنٛدٕ چھُس۔

مارٕ واتلہٕ سٕنٛز کٔرٕیکہ یُس پانس کوٗٹھس کیٚژٕت جہنمک موکل ہیوٗ اوس، اوٚنُس بہٕ چیسہٕ، پَتہٕ سیٹھا

لوسے اُمی آلو ز " کیاہ سہ موہ یاکینہ بہ؟" میانیو پانژو تادن
زدومنز دوٗنس کمو تانی " آہنسہ موہ یہ۔ کینہ کھوتہ تر
گیہ دٔر۔" تور دوٗپتھ سہ " بسی دوٗن تیلہ۔" یور پھوٗر
کستام لوتے " ژٕ پاہ بیہتھ جہنمس۔" امہ پتہ تجکھ یہ
لاش اُمی سٕنز نکھس پیٹھ تہ ڈراے شہرہ نیبر اکس
مل گذارس کُن ییتہ اُمی سٕنز قبر تیار اٲس۔ بہ چھس
پننین حارٕی تانن منز ژٕ رفتار تہ ریتھ تتھ یمن سٕتی سیتھو
یکان۔ مُل گذارس پیٹھ واتتھ روٗدس بٔ روٗ بوٗد دِیو
لوٗب کُن تہ بوٗلھٹس پتھر۔ یم سیاہ یہ ووہ نی اتہ کران
کراوان اٲسی تہ اوسُم مشکلے بوزنہ یوان تہ بے مائل
چشموے [illegible] اوسُس دفن کرنک تماشہ وُچھان
لاش واتچھ قبرِ منز تہ پیٹھ تراوہس میژ۔ کینہ جورا
تھوٗہیس پیٹھ شاند کھسہ کر طرفہ۔ امہ پتہ آسے
مے نِش زٕ۔" ہتہ خفن موہ کلے یہ اُسی کاٗم کرِتھ۔"
دوپمکھ " اَدِ سہ گژھو توٗہی وٕنی گرٕ، ییکیاہ بہٕ تہ
آس۔" یم دراے تہ بٔ روٗدس مل گذارس پیٹھ۔

وُنہ اٲس اتہ گٹہ تہ دوٗر بالہ کنز آسہ ونہ تہ
گگرایہ تہ وزملہ گژھان۔ مل گذارس انڈی پکی آسہ
مزی منزی کینہ وزنہ شمعہ تہ کینہ وزِ بیوٗن بیوٗن شالہ ٹنگہ
گژھان تہ یم شال اُسی موہ رہ کھینہ والین جاناوارن
ہندی پٲٹھو قبرن انڈی انڈی گتھ کران۔

یوت زیادہ کالس بٔ اتہ بوٗلھٹس تیوت گوس
بٔ پننس ہیشس پیٹھ بیزار تہ یہ پچھ تہ ہوٗنی کاٗم
تراوتس پیٹھ گنیم گل۔ زندگی ہندی کاٗم تسلی تہ سوچان
چھس چھونا بہتر زٕ دُنی یہس کرٕ لاہ تہ درویشی ہندی
پلونٲگی لاگھتھ کڈہ پننہ وُمر لکن ژوٗر کینہ خلوکھ جایہ تہ کرٕ
سارہ وُمر توبہ تہ ودہ ود۔ میانہ اکھ رایہ گو ییتھ خیالہ
سیتی تہ دریر زٕ موہ دس وُچھتھ یوسہ ژھر ژھرٕ
مے کرٕ تہ بیقراری ہاوِم خبر تمہ سیتی ما آسہ میانین
نفرن شکھ گومت، لہاذا اکٕ ہتہ چھُہ یہ کار تراوُنے
بہتر

موہ چھُر کوٗر مے اکھ تابہ کھسہ وُنے مشخص زٕ
پان بلایہ تلہ موہ کلاونہ موہ کھ ژھینہ بہٕ یہ منحوس تس موکو
عوہدہ نوکری ہنز تراوتھ تہ کنارہ گرد جایہ واتتھ نیر
تتہ پیٹھ گوڈ ڈنکو سے قافلس سیتی اصفہان کُن۔

پانس سیتی چھس سوچان: " گژھ پانس تہ
بہمہ گرٕ مالس ماجہ نش۔ آخر تمن تہ دیہ نظر تم پھا
دارسے۔ جان گو مالی سند مرنہ برونہہ گژھے گرٕ واتن
یتھ تسند س دُعایہ خارس ووہمیدوار گژھہ تس تہ
ییہ پننس راوی ہتس نیچوی سُند تُھ وُچھتھ،
بجرس منزاونہ اُچھن گاش ودھ پس نوکری پیٹھ بئیہ گو ہن
زو ژانہ موہ کھ گژھن گو نہ جان ووہنی۔ مے کرٕ سیٹھا
گوناہ، ووہنی پزٕ مے توبہ کرٕن تہ خوداس منگہ منگ
کرٕنی۔

موہ چھُر گو مے تیتھ حالہ تہ سہ اثر زہر گاہ ساری
وُمرِ بتھے اثر دلس روزہ ہیم بہٕ تہ آسہ ہا اکھ بوڈولی۔

٤٢

حاجی بابُن سٕنز اکِس یارس سمکھُن

تہٕ تَسُنٛد حاجِس نصیحَتھ کرِتھ سُہ بَلاہ منٛز مۆکلاوُن

سہ رُمال یُس وُنہ زینبہِ ہٕنٛد رٕتہٕ سیتۍ أڈرے
اوس، گرٕہِم چَنٛدہِ منٛز تہٕ تھٔوٕم زینبہِ قبرِ پیٹھ وَرۭاڈٕ
تہٕ بٕرٕم داریاہ کأل نماز۔ اُمہِ سیتۍ گوم دِلس تسلیا
ہیۆ تہٕ طہران منٛز نیرنہٕ پتہٕ پرادٕ کرِتھ ہیٚرٕم
اصفہانچ وَتھ۔

ییٚلہِ بہٕ کنارگرد جایہِ ووتُس اَتہٕ وُچھُم نہٕ قافلُک
نیب نِشانہ کُنہِ تہٕ۔ بَکٕنس کرٕ گرٕم ہیکِتھ تہٕ دوٚپُم
حوض سلطان جایہِ وأتِتھ روزٕ راتس تتۍ۔

حوض سلطان چہِ سرٕ پہِ نِش وُچھُم مأدانس
منٛز شخصا اَکھ بدٕ پہ حَیتھا کرِتھ۔ یُہ ہے اوس
بوٚن کُن وُچھان زمینس سیتۍ کتھ کران۔ زن یِہے
یأنی یانس سیتۍ گنٛدِ باشہ تہٕ جٕنٛڈ ہُرکُ کران اوس۔
یانی بہٕ اُمِس نکھہِ ووتُس پہ وُچھُم یِنہ ٹوٗپہِ سیتۍ کتھ
کران۔ برونٛٹھ کُن وأتِتھ وُچھُم پہ زأنی کارِ
مےٚ یوٗ ژٕ پتَس زِ ظأہر چھُ پہ مشہدٕ کیو رُمو درویش
یارو منٛز۔ اِہ اوس تہٕ پہ تِیزٕ بٕ پأٹھۍ سٕے کتھ گوٚو درویش
یار میون۔ تۄ دلیلاہ تیار کرِتھ اوس یاد کرِنہ مۆکھ
ٹوٗپہ بوزناوان۔ یُتھے بہٕ وُچھنس تیتھے پرٕزٕنوونس
تہٕ بڑٕ خۄشی گرٕ چھیتھ آو مےٚ کُن لاران تہٕ رٔٹٕنس

نالہٕ مَتہٕ۔ دوٚپنم: "حأجی یارا! الحمدللہ! بیٚیہ وُچھ
اَکھ اَکِس بُتھ۔ ژٕ کتہٕ اوسکھ پیمن ورٕی یَن؟ کوتاہ
پھیوٚر اَسہِ چون! ژٕ اوسکھ وارٕ پأٹھۍ؟" اور پور پور
خأر پأٹھا کرِتھ بیٚہٕتھۍ اَسو اَکھ اَکِس پنُن حال بوزناونہٕ۔

مےٚ نِش ژھیٚنہِ گژھنہٕ پتہٕ پیم پیم صدم تہٕ
سَفرَ اُمِس تِلہِنہٕ پیمۍ تۍ اَسہِ تہٕ ژٕہ چُہنٛدِ خأطرٕ پیم قنٛد
تہٕ فریب اُمِس قدرتاوٕنۍ پیمۍ تۍ اَسو، تِم بوزنٕووُنس
سأری تہٕ اَمۍ سُنٛدِ وَنہٕ تلہٕ نیوم زِ اَمہِ ووٚز اوس
یہ استانبولہٕ پیٹھ ووہلِ آمت تہٕ ووہ کھلی
اوسُس اصفہان گژھُن تہٕ تَتہٕ پیٹھ اوسُس
ہنٛدُستانس منٛز دلہِ گژھنُک خیال۔

دِل مۆلۆل آسنہٕ کِنۍ یُودوَے مےٚ پانس
زیادٕ کتھ کرُنس دِل کرانہٕ اوسنہٕ، أما پُوز ییٚلہِ اَمۍ سیٚخ
باندباند کۆرُم، مےٚ تہٕ بوزنوو پہ پنُن سورُے حال
تہٕ پیٹھ یِنہ درویش صفرمن نِش بہٕ مشہدٕ منٛز ڈرایس
پہ چھُو بوزنس لایق زِ ییٚنہ دلیلہِ منٛز یِوت مےٚ
ہُرٕ یتہٕ ہرٕ ہُران اوس تیوٚت اوسُم پہ درویش یارس رُتہ
پُھنظرو وُچھان۔ اَدٕ ییٚلہِ بوزنووُم زِ رسالہ اَفسر
سُنٛد نأیب تہٕ بنیوس، یُس درویشن پیٚٹھ تجربہٕ اوسھ
چھُ، تمہِ کِنۍ ہرٕشِ تمۍ پہ بُوزِتھ سجدٕ کرُن۔ مگر پتہٕ ییٚلہ
بوزُن زِ اَکِس زنانہٕ ہٕنٛد مۆکھ دِژ مےٚ اَتھ سأری ہے
لٕتھ، زَن لو تیود ہیوٚ تہٕ پتہٕ گَیہ روٗدُس میانِس تمُک
خیال یُتھٕ چھُم وَنان: "دوستا! تقدیرن یُس ییٚرتمُک

ژِ رُخ ژٕنّے وۄلُمت اوسُے، اَصلی نہٕ با اوسُے ژٕنّے
رٹنس بانٕٹ ؎

مالہا باید کہ تا یک مُشتِ پشم از پشتِ میش
زاہدی را خرقہ گردد یا حماری را رسن

یُس شُر شہُر ژٕ ہا تہٕ شُر بچھ اوسکھ، موٗن زن تس
دایہ اوس بادشاہ بےرحم لأگِتھ مارُن یژھان، مگر ژٕنّے
گیاہ اوسُے توتہٕ؟ ماریِن تہٕ اَدٕ ماریِن ہٕ ژٕنّے کیتیُک
گیوٗسے ژٕنّے دِتُھ پننس رزقس دٔکہٕ تہٕ بختس پننس
کرِتھ بانٕے لُتہٕ موٗنتہٕ ہیٚرتھ ہنٛ بٔیمیانہٕ کھو تہٕ تہٕ
اُکنُے دربدری تہٕ وَبہٕ وُتہٕ ہیٚچھنچ کاٗم مَنٛہٕ۔" اَمہ پتہٕ
چھُ دٔماہ دِتھ وَنان۔ " وُچھُو حاجیا! تکَس چھےٚ زُ
ژھانٛڈ ہیچہ دِتہٕ ثبوٗن ثبوٗن۔ اَکھ چھُ بچہ وَتہٕ یکان۔
بیاکھ چھُ ژھعہ چھ وَتہٕ یکان۔ اَکھا چھُ نوٕ وَتھ رٹان
تہٕ بیاکھ چھُ دَیان یہ بنٛس تہٕ تہٕ سُہ چھُ اَگِے وَتھا
رٹان تہٕ نیران۔ اَما پوٗز ژٕنّے وَرأسے وُچھہٕ تِمے کانٛہہ
اَکھاہ تہٕ سُہ ییٚمِس وَتہٕ یلہٕ اُستھ ہیو نگہٕ ین تہٕ بأزی پانٕے
ژھنہٕ یِمہ وَتہٕ رتِھ پأٹھو ترأوِتھ زٕ اَدٕ تہٕ ہیٚکہ یہٕ
بار دُبارٕ تِمَن ہیٚتھ واپس گژھو ہے۔" اَخر بوزنوو
دِل ہیہ دِنہٕ معہ کھہ فردوسی شُند یہ بأتھ زِ ؎

چنین است رسم سرائے درشت
گہی پُشتِ زین وگہی زین بہ پُشت

اُسی چھ دُنیہ ییٚمہ کِنہِ کرانٕے زِ تانی ییو اصفہانکُ
قافلہٕ وأتِتھ تہٕ ہیٚوتھ بارو بٕنگارٕ ترأوِتھ۔

اَمُنیاہ کرِتھ تہٕ تَسلی دِتھ چھُم درویش یار دیان:
" ترأو وہمہ زی، یہ گوَ تہٕ تہٕ گوٗ۔ مُشراو پزوٗن تہٕ وہمہ زی مَن
تہٕ اَزی کُس حالس۔ وُچھ گیاہ بنہِ۔ یِتھ سبزارٕ تہٕ
آبہٕ رُستِس ژٕدہ وَنَس منٛز کٔڈوس فلحال راتھ
اَسان تہٕ گِنٛدان۔ سَمان گژِھن یِم مُسافر ٹیٚٹھ وأٹی، تہٕ مَس
بوزناوٕ کھ استنبولُک نوٚوٕ سے قِصا، یُس تہٕ وُنیکھتام
ایرانَس وو تِمتُے چھُ۔"

اُمی سِنٛز یِمہ کتھہِ بوزِتھ گوس خوشے تکیا زٕ
بہٕ تہٕ اوسُس غم دفع گیاہ تہٕ دِلُک بار لوٚتہٕ راوُن یژھان
چھیکرس دراے اَسی اورِچ یورِچ کتھا باتھا کرِتھ
سرایہ کُن۔

سرایہ منٛز اوس یژھتھ اَکھاہ پننہٕ کامہ کُن
لگِتھ۔ اَکھ اوس بأرس گنٛڈ ہٕراوان تہٕ بیاکھ
اوس گرٕ ہیٚچھ پور پٔچھر دالان۔ اَکھ پٔنِنہ جایہ یُن
ڈوان تہٕ بیاکھ اوس جاے کران۔ اَڈی اَسی تموک
چوان۔ یِمَن سارِنٕے اَدٕ یہ درویش یُس ہیٚچھ کتھ گوٚر
تہٕ اوس، نعمتھا ہیو بوزنہٕ۔ سُہ شورٕ لہ مأدان ژھنہٕ تھ
اَسی یِم سأری تھکِتھ تہٕ ژھیٚنِتھ بیمتی۔ اَخر یِمیہ
سأری یِم سرایہ ہنٛدِس ڈالانس تل تہٕ لوٚگ درویش
یِمَن دلیل بوزناونہٕ۔

سیٹھاہ کریوم زٕ بہٕ تہٕ ٹھوٚہا اَتھ دلیلہِ کَن
اَما پوٚز بہٕ اوسُس تیُتھ پریشان زِ دلیلہِ منٛز ییوٗنت
کھنٛڈ بوزِتھ اوسُس بہٕ خبر کوٚت واتان تہٕ اُمی سِنٛز

کنِہ کنہٕ اوسمِنہٕ کینہہ روزان۔ خبرٕ اُسمِنہٕ زٕ درویش کیاہ چھُ ونان۔ بہنیہ حاضری ثاتن منز اوسُس راوان تہٕ پاٹھی یانس سیٹھاہ ونان سہ

من از وجود برنجم، مرا چہ غم بودی
اگر وجود پریشان من عدم بودی
ہمہ عذاب وجود است ہرچہ می بینم
اگر وجود نبودی عذاب کم بودی
بلی وجود کہ در رنج و بیم و ترس بود
اگر نہ بودی خود عنایت کرم بودی

مگر یمیتہٕ اوسُس وُچھان زٕ بوزن والین اوسُس مزٕ آمُت تکیا زٕ فکرن منز راوان اوسُس بٔ منز منز اَسن کھنگالہٕ تہٕ ژرٕ پوپ تہٕ بوزان ییمہ سیٹھاہ بُ دوہ کدٕ تھ حیبہ ہیوٗ اوسُس پھیران۔ مےٚ دوپ بٔ بوزٕ یہ دلیل اُمر منز ہنبہ ساتہٕ فلچال گومیون فکرنے منز ژٕ تہ دَاٹ پتھے پاٹھو لوٗزراٹن کوٗہ خارہٕ اوسُم گژھان یمن نکن ہند۔ یہند رژھ پتہٕ رژھ اسن کھنگالہٕ ژراونہٕ سیٹھی سرتہٕ ہُند آنگن گژھ مزان اوس۔ بٔ اوسُس اُندری کنہٕ سوچان زٕ " یانہٕ ! تیتہٕ آشیا بٔ تہٕ روزہ زانہہ یہندی پاٹھی غم تہٕ سہ کھ سان۔ مگر غمس تہٕ چھے اُندرمین ہیوٗن ہیرن ہندی پاٹھی پنہنز واری تہٕ ینن وکخ آسان ییتھ پاٹھو نالہٕ اکھ کلوَ تہٕ بالوَ ہیٚنتھی بٔڈ زورٕ سان ؤسِتھ پتہٕ لاکن اکھ سوٚت دری یاد چھُ بنان۔ یتھے پاٹھی چھُ غم تہٕ وارٕ وارٕ ہمان یوٚت تام سہ اٚخر میٹھان چھُ تہٕ پوٗتُس چھُ دُنیچھو کا میوٗ سیٹھو مشدٕ سے گژھان۔"

درویش مہ کلیوو پننہ دلیل بوزناوِتھ تہٕ دوہ تہٕ لوٗس۔ نیوُل نب ہیوٗتن تارکو سیٹھو پرٕزلن تہٕ کالہٕ کرہ روٗد سیٹھو زنتہٕ سور اسمان چھلنہٕ اوس آمُت۔ زوٗن دراہ تارکن یاراونہ مہ کھہ نبرٕ۔ اُتھو منز آو ہیٚنرٕ ہیچھ بوٚن تام سلے ساماہ گنڈِتھ گُرٕ سوار اکھ تہٕ یوٚہنے روٗد سرٕ یہ ہندین دروازس ہیچھ اِستاد۔

ٹٹھو وٲلی اُسی ہنینین جایہن کنن لگو ہتو۔ نوکر اُسی ہنینین مٲلکن کن حیس تھوٗتھ تہٕ خوجہ اُسی جُچِرٕ اُتھس منز رٹِتھ ڈالاتس ہیچھ یہتھ درویش پنٕز دلیلہ ہیچھ کتھا باتھا کران۔ دوٚہہ دوہ ہمس یکہ کنہٕ اوسُس بٔ ژھینٛتھ ہیوٗمُت تہٕ دوٚپم کُنیا وُنیا شانٛد دِتھ ژاو پتھرٕ سے ہیچھ لر۔ اما پوٗز چھُتھے یہ گرٕ سوار وُچھُم بٔ بگہ یوس۔ یہ اوس رتھو سے سپہو منز اکھ سپاہ یُس بچارٕ ژینبہ ہیند مرنہٕ ویز سےٚ سیٹھو اوس۔

یہ چھُ اَتہٕ پرٕژھان: "کیاسہ! یہ قافلہٕ چھا طراونہٕ ہیچھ آمُت کنہ دوہ ژٕ چھُ یتہ طران گژھنٕ؟ ییٚمہ حیتہٕ تہٕ ییٚمہ ینبک ماچھُ ینیتہٕ کانہہ نفرٕ؟"

مےٚ زون زٕ یہ چھُ شو ٹھیسے ژھانڈنہٕ دراٚمُت۔

درویش یارس توٗرٕ جَل فکرٕ زٕ معاملہٕ کیا چھُ گاٹہٕ جارٕس کاٲم ہیچھ چھُس سارنے ہند طرفہٕ جواب دِتھ

دپان ز: "یِیتہ حَضَن چھُ سارِنے طہرآن گژھن، صرف نہ مِتے تہ میانِس بیّیس اَکِس نفرس۔ اَسہِ دوٗشوٗے چھہ اِستانبولہ پیٹھہ آمتہ۔ یُس نفر تہِ ژھانڈون چھُہن سُہ وُچھہ اَسہِ یوٗہتے رَپچور بڈہ رووٗ ہیوٗ دِل موٗلوٗ تہِ غمہ موٗت، ہمہ وُچار اَنزِ ژِ یکان۔" درویشن وَنس یودِے بَیّیہ بَیّیہ نشانہ، ہیّمہ رکنہ تہِ گُرِ سوارس کانہہ تہ شکھاہ دِلَس منز رووٗ زِ نفر چھُ ُمےوسمُت یَس سُہ ژھانڈان اوس۔ ژُ پینجل ڈراو تہتھ وُ تہ کُن یَتھۄ کُن۔ درویشن نیب دیُتنس تہ ڈاچھ نہ وُتھ یِیٗلہ سپاہ ڈراو، درویشن نیوٗس بہٗ اندکُن تہ چھُم دَپان: "ہرگاہ ژہ اَمِس بلایہ نِشہ موٗ کلُن یژھان چھکھ، ژ ژل یِیتہ۔ تکیا زِ یِیتہ ڈراو مگر یِیٗلہ نہ ژ اورہ اَتھی لگہ ہَس، یہ کیا سہ پیِیہ بَیّیہ لوٗرِ پیٹہ وَنتم پَیتہ کُس اَژ ژہِمے ژوٗرِ تھوٗنس حِفاظتس؟"

مےٗ دوپُس: "یہ ژہ مِتے وَنکھ کرُن تہ کرُاماپوز پان تہ ہاوِنہٗ بہٗ اَمس۔ یہ چھُکھ مےٗ رٹنہ سوٗز مُت۔ اَمس خَبیثس نِش تھوابہٗ کُنہ ہمدردی ہُند توقواہ۔ ووہ نِ ہے پوٗنسانوٗ نکاہ کانہہ آسہ ہیم، بلاے ژھُنس ُمے دِمہ ہنس اَس تھوٗپ، یوٗنسہ سیتہ چھُ پیٹھن جان اَس بتھوٗپ لگان۔ مگر تَیتہ چھُمنہ۔ کرِ ہے تہ کر کیا گژھہ تہ کوٗت؟"

درویشن دیُت دم۔ دَماہ دِتھ چھُم وَنان۔ "ژ نیر تہ قُم شہرس منز وات۔ گاش پھولنہ برونٹھے واتکھ تور۔

وا اُنی تھے اَژس زِ حَضن موصوٗمہ[1] ہُندِس اَستانس منز تہ بہرِ تَیتھ۔ اَدِ بچکھ پادشاہ سِنِدِ شَرٕ نِش۔ نتہ ہرگاہ پیٚٹھِ دیوارس تَل تہ بیہکھ، رزِ گنٛڈ پھیرتھ یکناوِنے تہ اَدِ تہ موٗ کلکھ نہ زانہہ۔"

مےٗ دوپُس: "اَدِ سہ یہ وَنتم تتہ کھیمہ کیاہ؟"

دوپہنم۔ "سُہ ترٛاو ژ مےٗ پیٹھ۔ بہٗ تہ پیمے پَتے مےٗ چھےٗ تتہِ کانٛہ زان ژِ مہ ہے غم، ژِ ٹیے وانی تتہ سیٹھہ آرام تہ چانِس موٗ یہ والِس واتنہ خدشہ۔ بہٗ چھُسَے پانہ اَکہِ لَٹہ پیٹھے پاٹھو اَستانس منز چھِپنہ ژ اُمُت۔ تکیا زِ مےٗ اوس پادشاہ سِنٛز اَکِس زنانہ ہُندِ خاطر زہر ژھانڈتھ اوٗنمُت تہ تمہ مار بہنہ سوٗن تمہ سیتی مےٗ لوٗگ ژھانڈو مگر سپاہ سِنٛدِ صرف پانژھ منٹ پیٹھہ برونٹھہ واتنوٗم پان شاہ عبدالعظیم[رض] صاحبنِس اَستانس منز تہ بیوٗ ھتُس آرامہ سان۔ وَنے کیاہ کم عاشِ کرِم تتہ۔ وُمرِ چھم نہ رہم عاشِ کرِ ہیتہ۔ زیادہ تر کرِن امی اَسہ سارِی زنانہ کیو مرد کینٛہہ نتہ کینٛہہ مےٗ دوا اَنی۔ مگر صرف چھُ اَکی چیز ُرک ڈر، سُہ چھُ یہ زِ پادشاہ گژھہ نہ زِ یارتس پیٹھ والین حکمُ دیُن زِ یِتھِنہ ژ ٹیے کانہہ

---

[1] حضن موصوٗم چھُ حضرت امام رضا سِنٛز ہمشیر صاحبٕن نام پاک تہ یہند مزار شریف چھُ قُم شہرس منز۔ یُس اَتھہ اَستانس منز چھپنہ پیہ تس چھنہ حکومت گرفتار ہیکان کرِتھ۔

گُنہٕ قسمک اُکھ روٗٹھ کٔرۍ۔ یُتھٕ زٕ فاقوٗ سیتۍ یا مٔرکہ یا چھیوٗرُ گژھِہ کٔرکھ پان پُلسس حوالہٕ۔ خوداہ زِ چھِن تٔمہ نِشہٕ۔ ظاہر واتِھ توٗت پیٚٹھ کنہ۔ تکیا زِ تٔمۍ چھُے نہٕ تیوٗت بوٚڈ تقصیر اَکۍ دُمت۔ پادشاہ کھیٚیا اَکِس دایہ ہِندِس مرنس پیٚٹھ۔ یوٗت غم۔ تس چھِے تمۍ دایہ ہِندِ کھمہٕ تہٕ چنٛدانہٕ ہِشہ دایہ اَندِہ اَندِ آسان۔ بنٛیہ یہٕ زَن اَسہِ ایرٲنۍ سوچان چھِہ زِ انسان کیٛاہ چھُ بڑٕ سہَل یا اکھٕ مران، تہٕ چھُ غلط۔ انسان چھِنہٕ یوٗت سہَل یا اکھٕ مران۔ تِہ چھُکھنا وُچھان شیخ سعدی صاب کیٛا چھُ وَنان۔ دپان سہ

ابر و باد و مہ و خورشید و فلک در کار اند

تا تو نانی بکف آری و بہ غفلت نخوری

ہمہ از بہر تو سرگشتہ و فرمان بردار

شرط انصاف نہ باشد کہ تو فرمان نبری

میٚے دوٚپُس۔ "درویش بابا! یِنہٕ زٕ تٔمۍ خیال روزی زِ میٚے کیٛاہ مٔشرِ چھون یہٕ احسان۔ بہٕ چھُسنہٕ تِمو نِکو منٛز۔ یُبان چھُ، میانہٕ جوہ یہ تہٕ ماپھی سیرآب گنہ ساتہٕ تہٕ تمہ روزِ ہورٕے یہ خاطر۔ وُنۍ کین چھِے حاجِ بابہٕ ژٕیِہ منٛزِ۔ میٚے حاجِ بابس تہٕ زانکھ ژٕ۔ بہٕ ما چھُس سُہ یُس نیٚبر کۍ نہ وصف آسہ گٔنزراوان تہٕ اَندرٕ کرنہ آسہ عٲب ژوٗر تھوان۔ بہٕ چھُسنہٕ تیٚشہے یُتھٕ مشہدس منٛز ژٕ تٔمۍ وُچھوتھس۔ کاٹھ چاوٕن ووٚل کٔرکرہ تہٕ تفتیشی پٲلسہ ووٚل، یِم چھِہ دراصل دوہ نوٚے ہوی

تکیا زِ دوہ شوٚے چھِہ گٔژھن ماران۔"

اَمہ پتہٕ روٗٹھنس نالہِ مَتہٕ تہٕ دوٚپنم: "گژھ چھِن عَلی رضؔ کٔرۍ نٔے راٗچھ تہٕ رفاقتھ۔ اَما پوٗز دٕیہ تھاوِز تٔمۍ تہ وُچھاو ماداٗنس منٛز بژم بژم چوکن کنٛ چھِس۔ گژھ کوٗرنکھ خوداہ صاحبس حوالہٕ۔"

اَکھتابہٕ کھٔسہ وُنۍ گوم قم شہرس منٛز حضرت موصوٗمہ رضؔ ہِندِ اَستانک دُمہٕٹ دوٗرِ نظرِ۔ مگر وُنۍ اوسم اَوت واتنس سیٹھاہ پکُن۔ یہٕ استان وُچھتھ گیٚیم کوٚٹھن بٔنٛیہ ہیکتھ یاد، تہٕ چھُس پکان۔ بیٚیلہ بہٕ قم شہرکس دیوارس نِش ووتس، دوٗرِ چھُکھن سٔہِ گُرِ سوار یوان وُچھان یُس میٚے ژھانڈنہٕ درامُت اوس۔ میٚے مَتہٕ وُچھتھ بہٕ ژٕ چھِنو تہٕ نہٕ کھوژرو، تہٕ نیٚرتہٕ پانس ستۍ وِدُرے۔ دوہ نۍ روز صحنِ پاکس دروازہٕ ہانکل اَمِس تہٕ میٚے منٛزس۔ پٔتہٕ کھاہ تروٗم زِ "الحمد للہ! وصلی اللہ علی سیدنا محمد وعلی آلہ۔ اَستانچہ براندٕ کنہ کوٗرم میٚوٹھاتہ بٔڈِ خوٗلوٗصہ تہٕ صدقہٕ سان یرِم تمن حکمن ہِندۍ یاکھٕ نیماز اہ تہٕ یم اَکہِ بدِ طُفانہٕ منٛز نجات لبان چھِہ۔

اَتہٕ یُس پیٚٹھ میٚے گوڈنۍ نظر پیٚیہِ، سُہ اوس یوٗہے سپاہ۔ یہٕ آو میٚے نکھہٕ تہٕ چھُم دپان: "پادشاہ سِنٛدِ حکمہٕ پیٚٹھ ژھونٛڈنکھ ژٕہ یارِ۔ یکھ سہ نیرِ میٚے سیتۍ۔"

بہٕ ، یوٗد دوٚے پادشاہ سِنٛدس حکمس یہ بلے ادبی

گژھان چھےٚ، اَما پٔز بہٕ چھُسَے یِمہٕ پاک تہٕ پٔژر
جایہٕ ہِنٛدِس فاتحہٕ بَرکتس وۄہ میدوار سپدُن
یژھان۔ ژٕ ہیکہٕ کھےٚ نہٕ مےٚ یِمہٕ جایہٕ منٛز نیبر
کڈِتھ۔ یِمہٕ آستانہٕ پاکہٕ منٛز تہٕ چھا کانٛہہ طاقتھ
یُس نیبر کڈِ نَس؟

سپاہ: حاجی جانا! پکھٕ ژٕ مےٚ سیتۍ۔ پنٛنہٕ پانہٕ کرِ
وسالتھ۔ ہرگاہ ژٕ پادشاہن مون، تۆ تہٕ کیٛژ
گو، ژٕ وُچھہٕ ژےٚ مالگی اِداہ، پوشکو پاٹھو
نِمےٚ کلہٕ ژٕ کٔڈِتھ تہٕ فکری ترِی نہٕ۔

بُہ: بہٕ نیرِ ہی نہٕ زانٛہہ یِمہٕ آستانہٕ پاکہٕ منٛز۔

سپاہ: حاجیا! یہٕ کیاہ چھُہم وَنان؟ موٗدُس ہےٚ،
بہٕ کوہ ییہ ژٕ تہٕ ژھینہٕ پانس، بہٕ ہےٚ چھُس
ازگوہ ڈٕنیچہ لٔٹہٕ انسان ژٕ ژھٹتھ اَنہٕ معہ کھُ سوزُمت۔

بُہ: چونے مرٕن ہیسہ بہٕ تہٕ نےٚ چھُسَے پان بچاونہٕ موکھ
ازگوہ ڈٕنیچہ لٔٹہٕ یِتھ آستانس منٛز چھِپنہٕ ژامُت

سپاہ: ژےٚ چھےٚ خبر پادشاہ سُند حُکم چھُ ہرگاہ بہٕ ژےٚ
وَر اِمے تور واپس گژھہ، مےٚ رَن کَن ژٕ ژٹتھ۔

بُہ: اَدٕ یُس تیتھ ناخوش تَس اَنِتھ۔

سپاہ: ہیا یار! بڈٕ عجیب انسانا چھُکھ ژٕ۔ بہٕ آس
ییتہٕ دور بیہِتھ، ژٕ ما چھُکھ مےٚ خرزانان۔ تیلہٕ
چھُسنہٕ مرد یِیلہٕ نہٕ کھٔکھر کڈِتھ۔

بُہ: اَدٕ سہٕ کڈتم۔ بہٕ تہٕ زانتھ مرد۔

یمہٕ بیتہٕ زیھٹیوو مابلہٕ یوت زٕ آستانکۍ متولی دزاے ساری
نیبر زٕ یہٕ کیاہ دٔلیل چھےٚ۔

مےٚ تُل شور" ہے مسلمانو! یہ شخص چھُ یِتھ
آستانٕہ پاکس بےٚ حُرمتی کران۔ یہ چھُس یور چھِپنہٕ آمُت
تہٕ یہ چھُ مےٚ زبردستی سان یَیتہٕ نیبر میوان کڈُن۔ تیلہٕ
سہ تۆہۍ دیندار تہٕ پرہیزگار ہیکو وۍ یتہٕ زرۆچھ؟"

ساروے گوّر میو نے طرف تہٕ چھس دپان "یہ
چھُنہٕ ازتانٕ ایرانس منٛز بنیومُتے۔ ہرگاہ ژےٚ یہ ییتہٕ
کوڈٕتھن، یاد تھاوِہ زٕ اَکھ کرِی یوسے آستان کمبرس
تہٕ اَدٕ، بیّیہ نِموے اَسہ تہٕ کلہٕ ہیہ ژٕ ژٹتھ۔"

سپاہ گو کۆل تہٕ دپان اوس وۄہ نی کیاہ کرٕ
اَخرہ آیس عقل تہٕ چھُم دپان۔ "اَدٕ سہ۔ وۄہ نی تہٕ نمتھ
نہٕ بہٕ ژٕ، مگر مےٚ تہٕ دِکھا کینٛہہ کنہٕ کہیں نہٕ؟"

تیتہٕ وانہٕ بہٕ زٕ آمس اوسنہٕ زٕ شو رٹنک حکمے
بہٕ تہٕ ہےٚ اَمی سٟنہٕ جایہٕ آسہ ہا بہٕ تہٕ کرٕ ہا ییی۔

مےٚ وۆنس صافی زٕ بہٕ چھُسَے ژھوُرُسے تہٕ آمس
اُس پانس تہٕ خبر زٕ کمہٕ حالہٕ اوسس طہرانہٕ منٛز ژٕ لِتھ
آمُت تہٕ کاسہٕ کٹ تہٕ اَہمنہٕ سیتۍ تجربہٕ۔

دپان چھُم: "اَدٕ سہ لیُس، جاداد ژےٚ طہرانس منٛز
پیٹھ کُن ترٛاوِمُت چھےٚ، سہ دِ مےٚ۔"

مےٚ دوپُس: "تلہٕ سہ خداہ سٟند پاسہ نیر تہٕ
پانس تہٕ تُلتہ مےٚ دۄہ کھہٕ زدس ھٹیچھہ۔ کوّرمے کیاہ؟"

دراصل اوس اَمۍ تاوَن زدن برۆنہٕ ہیٹھے میانہٕ منٛز
بلون، صنوٗقس تہٕ جُچیرہٕ بیترہٕ بیہہٕ قبضہ کۆرمُت تہٕ پانے

اوس پادشاہس شیٚچھ ہیتھ گوٚمت زِ دایہ ہیٚندِ مرنہٕ پتہٕ یُس حالاہ حاجی بابس گوٚ تمہٕ تلہٕ چھُ صاف نناں زِ سُے چھُ اتھ آرُک ذمہ وار۔ پتہٕ اوسُن پادشاہن وعدٕ دیُتمُت زِ مےٚ اتھ دٕرٕشتھ تہٕ تَتھ ماوٕجن اوسُس میانہٕ جایہ پہُن۔

یِلہٕ یہٕ اَتہٕ اَستانس منٛزٕ پوٚکُس پانسے کینٛہہ تہٕ نہٕ پوٚکُس پادشاہ شُند حُکمے، زبجور دٔراو طہران کُن۔ مگر نیرنہٕ وِزِ دیُن پادشاہ شُند یہ حُکُم قمُکس حاکمس اتھ تہٕ ھٔتھوُن تَس باندٕ باند کٔرِتھ زِ اَمس کُن نظادٕری زِ حیس۔ پتھے یہ استانہٕ منٛزٕ نیرِ نتھے گٔژھ گٕلین رُز کٔرِتھ طہران سوزُن۔

۴۵

حاجی بابُن اَستانس منٛزٕ رُزُن

تہٕ عجیب دٔلیلاہ بوٗزتھ تَس غم دفأیی گژھہ

سیاہ شنٛزٕ نِقیچھ وہ نھینہٕ پتہٕ گیم درویش

شنٛزٕ آواز کنن تہٕ ژٔاو درویش منقبت پٔران پٔران صحنِ پاکس منٛز۔ مےٚ نِش آو تہٕ چھُم دپان: "لسیوٗب لسیو! مفتس منٛزٕ کیٛاہ بچو کھ، کہُر تام مہ کامیو کھ اَمس سیاہ شِنٛد کاتُر تلہٕ"۔

اَسہ کوٚر پانہٕ واأنی یکہٕ وٕنہٕ روزنس فاصلہٕ۔ امام زادٕ نِس صحنِ پاکس منٛزٕ روٗٹ حجراہ اکھ۔ مےٚ اَسہ دٔہ اشرفی تہٕ بٔیہ کینٛہہ روپیہ تہٕ سیتہٕ۔ یِموٚ منٛزٕ کٔرِم کینٛہہ پونسہ خرچ تہٕ ہیوتُم هنو روٗزی گروٖیٹھ یوٗ ہے

وٕگوٗ، کھوس، پیالہٕ، مٔنٛنَ، لُژھل تہٕ کتر ثوٗ پانہٕ بیتر اَماپوز یہ گروٖیٹھ مٔلی ہیٚنہٕ بٔرو نھٕٹھ چھُم درویش دٔپان: "دوستا گوہ دیٛنتمٕ نماز، روزٕ دٔری، غوسل تہٕ وضوٗ بیترِ۔ یِمَن پیٹھ چھُکھ پکان کُنہٕ کہیں تہٕ، کُنہٕ دُنہٕ تہٕ چھُکھ نتھےٚ پتھ مشہدس منٛزٕ اوسُکھ؟"

بہٕ: یہ کیٛا چھُہَم از تہٕ وَنان؟ تہٕ چھُکھ میانین نمازَن تہٕ روزَن ہُنٛد بچھیہ؟ ژٕ سے کیٛاہ ہیوٗن دین تو تہٕ؟

درویش: تہٕ کیٛاہ گوٚ ژٕ سے کیٛاہ؟ مےٚ نے کینٛہہ ہیوٗن دیُن چھُم، ژٕ سے تہٕ چھُم اٗخر۔ ہتو ٹاٹھیا! یتھ چھِ وَنان قمُ۔ یِیٚتہِ چھےٚ آسان فقط ثواب، جزاہ سزاہ، حلال، حرام، بخشُس تہٕ پاکی منٛزٕ کتھ چلان۔ یِیٚتہِ روزَن واألی چھِ پانہٕ سبزِ دستارٕ یان زِ سیٛدٕ نہٕ تہٕ سفید دستارٕ یان زِ مُلہٕ، یِیٚتہِ وُچھ ہکھ تہٕ جایہ جایہ پانہٕ شریعتس پیٹھ پکن واألی عالِم نتہٕ مذہبس پیٹھ ڈاڈ کٔرِتھ پاک تہٕ پرہیزگار نکھ۔ تہٕ وُچھ ہکھ یِیٚتہِ ساری زرد بُجتھ، شُشُس تہٕ گوہ برسان۔ یِیٚتہِ ہرگاہ کانٛہہ نیٛہ نیٛہ کرٕدُن تہٕ اَسہ دُنہٕ بُجتھ وُچھُن، تَس چھِ منافق تہٕ بدکار زانان، اَوَے چھُس بٕ یود واأتتھ اَب زِ ہوا بدلاونہٕ بٔرو نھٕٹھ پیٚنہٕ حیستھ بدوالان موقہٕ تہٕ جاے وُچھتھ کیٛاہ چھُس بٕ یِیٚتہِ پاکی گندگی، صاف تہٕ صافس کُن بہٕ چھس ھٕتوان

شوٗکھس چھِنہٕ ژیتہٕ کُمبر یِتھینہٕ وُنیٚکھ تام زانہہ ڈوکھ
تہٕ ژایہٕ ، رکوٗعہٕ بیٚہِتھ وو ٹھاگی نہٕ چھُس کلہٕ یُس
نہٕ اَز تام پٔتھرِس سیٚتۍ لوٚگمُت زانہہ، سجدِ بیٚہِتھ
تُلاٖنی ۔ رکوٗعَن وٕسی وٕسی چھُم کمبر پھٹان تہٕ
سجدِ کری کری چھُم ڈٔکس بَستہٕ کھسان۔ تو تہٕ
چھےٚ یانس خبر زِ بہٕ ما لگہٕ ہا اَتھ۔ قبلچ تہٕ آسمنہٕ
خبر مگر تو تہٕ اوسُس مُسلمان ، اَما پوٚز یورواٖتھ چھُسے
قبلس کُن بُتھ کرِتھ شوٗنگان۔ یِیتہِ چھےٚ میٚ
پنُن اَتھ وَنہٕ آسنہٕ کھوتہٕ تہٕ خبر زِ قبلہٕ کیاہ
چھُ۔ دٔچھُن ، کھوٚور یا جنوٗب تہٕ شمال ژارنس
منٛز ہےٚ اَتھ وٕہ کُنوٕہ فرق گژھیم ، قبلہٕ ہاونس
منٛز گژھِ نہٕ میٚ اِنہہ تہٕ فرق۔

بہٕ ۔ اَدہَسہٕ ، یہٕ گوٚو رُتےٚ یہٕ ژٕ وَنان چھُکھ ، مگر تو تہٕ
گُناہ میٚ اَتھ سیٚتۍ ؟ بہٕ چھُس دار کارِ مُسلمان
آسی تھٕے۔ خدایس ، رسوٗلس تہٕ قیامژ پیٚٹھ
چھُم یقین۔ وٕنی گُناہ گوٚژھم بیٚیہِ آسُن نَسہٕ
پیٚیِرِ ہعہٕ دِ ہرکُس ہیٚیہِ ؟ میانہٕ دٔسی انٛدی یِہٕ یہٕ۔

درویش ۔ ہےٚ ژٕ وَنان کیاہ چھُکھ یہٕ زِ میٚ گُناہ اَتھ سیٚتۍ ؟
تہٕ کیاہ گوٚو ؟ ژٕ میٚ ہَسہٕ چھےٚ اَتھ سیٚتۍ یہٕ زِ یہٕ کرُنہٕ
سیٚتۍ گُناہ مرکھ نہٕ ژٕ بیٚیتہٕ بوچھ بوچھ کران۔ تہٕ نہٕ
کرُنے سنگسار ہے۔ یِمَن مُلن چھِنہٕ خبر ہے خُدس
منٛز روزُن کَتھ چھِ وَنان۔ یِمَن گژھِ چوٗن یِتھے
یوت فِکرِ تُرُن ژٕ چھُکھا پرٛزی یاگھو مُسلمان کرنہٕ
نہٕ ۔ ہرگاہ ژٕ مُسلمان آسکھ تیٚلہٕ چھےٚ نہٕ شرم نیر
اَکھ رژھ تہٕ نیرُن ۔ تہٕ زَن گوٚو اگر یِمَن فکرِ ترُ ژٕ
گُناہ چھُکھینہٕ زانان قرآن مجید اَکھ موجزٕ تہٕ
یاگٕ نہٕ کرُنہٕ آمژ کتاب، چاہےٚ یہٕ کلام پاک ژٕمے
فِکرِ ترُی تٔمی یا مَتہٕ ترُی تٔمی ، بیٚیہِ ہرگاہ نہٕ ژٕ بڈٕ
احترامہٕ تہٕ خاص اندازِ سان تلاوتھ تہٕ قرٲتھ
پرَکھ ، تیٚلہٕ کیاہ سہٕ گالیٚ یِم زیٚچ تام ۔ خُدا
سہٕ کرِن اگر یِمَن کنن گژھ زِ ژٕ کیاہ چھُکھ صوٗفی
ہَتہٕ سہٕ ، تیٚلہٕ چھِنہٕ کینہہ ، بہٕ چھُسے چانِس
مألِس ماجہِ ہنٛز ذرےٚ ہاوان ، دنٛدو سیٚتۍ
کھینےٚ تکہٕ تکہٕ تکیازِ یِہینٛدی کنہ چھےٚ صراط المستقیم
بیٚیہِتھ وٲتیٚج بس، یہاٖے اَکھ وَتھ زِ صوٗفی گژھ
ژوہ بیٚہٕ سیٚتۍ اَڈٕ مور کرُن ۔ بابا ! یِتھ کیاہ
چھِ قمٕ وَنان۔ بوزِتھ۔ یِیتھیک ایمان وٕچھتھ
چھےٚ اَسمان تہٕ بارو دِوان۔ یِیتیم گُناہ چھُ رٕژان
میرزٕ ابوالقاسم مجتہدیُس اگر یژھ یُس
مذہب خویش کریس سہٕ ہیٚچھناوِ لکن شخصس
چھُ یہٕ چلُن زِ دَپان بادشاہس سیٚتۍ یہٕ چھُم
منٛزی میٚنتھ کھیوان تہٕ تُسند فرمان چھُم زانان
یوٚہےٚ چھُتہٕ آسی تن۔ چھُتہٕ یِیتھ یاگُھر بہٕ رٕت
موہ منٛزو مگر یوٚہےٚ چھُس عاٗب زِ درویشن
تہٕ صوٗفیَن ہنٛز چھُس سَخ رِش تہٕ اَسہٕ ہوٚون
لُکن چھُ ذلیل تہٕ نیچہٕ نظرِ وُچھان۔ نتہٕ چھُسنہٕ

موٚلوٗن کینٛہہ۔"

یمہٕ کنٛتہٕ یوٚز بُتھ ہرگاہ وارِیاہ کالی نماز پرٕنۍ میانہٕ
خاطرٕ مُشکلے آس آمٕژ۔ یوٚزٕ رخٕنیٚ مصلحتہٕ نظرِ تل اُنِتھ،
خاص کرِتھ تمِکن منٛز ییٚنہٕ پانٕ پیوٕر کرِنہٕ کینٛہہ دوگمُن نماز
پرنس کانٛہہ چارٕ۔ بہٕ چھُس وونۍ طہارت تہٕ وضوٗ کرِتھ
تیٚتھہ پٲٹھۍ نماز پرٛان زِ نتہٕ خدا ییٚن آمی خاطرٕ دِنہِس
اوشس اٚڈ نمٕت۔ یوٚز گو یمی زِ گوڈٕ گوڈٕ باسیوم
نماز پرٕنۍ کلہٕ دود تہٕ تفریقے۔ مگر یتہٕ ییلہٕ ہال ہیُرٕتھ مُ
گژھنہِ، مے دوٚپ، نہ، ناکار کام چھیٚنہٕ۔ غم دفأیی
تہٕ ورخ کٹاونہٕ خاطرٕ چھُ جان شوٗغلُ۔ صُبحس اوشس
باگہٕ ووز ووہٕ تھان تہٕ تلاوس بیہِتھ گژھہتہٕ اوشس
شیعن ہنٛز کاکلہٕ سان تہِ وضوٗل عادتہٕ موجوٗب تھیکی
تھیکی وضوٗ کرِتھ بچھس رینٛچہٕ والان۔ اُمہٕ پتہٕ اوشس
سارِنے بڑو نیٛرکھ کنہٕ ییلہٕ سارِی مے کنُ وچھان آسن
بڑ بڑ نماز پرٛان ییٚتھہ سارِی بوزان آسو۔ اَتہٕ اوسہٕ
وونۍ کانٛہہ تیٚتھُ یَس مے ہشٕ نہوس شکل پائس مے
ہیوٚ اُچھیٹ آسہِ ہے۔ شوٗبھُس زِ اُمس لعنت پشیان
پرہیز گأرِی تھپکتس تہٕ مکأرِل ورتاونس منٛز یان زِ
بوٗن گئے وُچھُن، ہرِنۍ ووش تراوِنۍ، وُٹھن بُلی حرکتھ
کرِنۍ، اکھِتھ دھوتہٕ، لاگِنۍ، بُتھ چارِتھ رٹُن،
جل شرارتھ کھالُن تہٕ زوہ ہُرٕ گور لاگُن، یمن چیزن
منٛز وأتہِ ہے نہٕ ووونۍ خود درویش یار میانہٕ گردِ تہٕ دِہکس
کورُم پانے آرخ۔ بگو نرٛتھ زٕ ہینم منٛز باگ مُلے کاسِتھ۔

تہٕ اُچھن لوگُم سوہ رہہٕ۔ سجدٕ چہ جاہِ ہنٛز نشأنی چنٛدس
منٛز، تسبیح اَتھس کیتھ، مسواک گیڈٕ کمرس گنٛڈِتھ
تہٕ جبہٕ راپو ورائے کھورن تیٚنز سلیپر چھیتراأ گِتھ
گوس وارہٕ تہٕ کارہٕ ملجداہ ہیوٚ بُنِتھ۔

جُل جِلے لوٗگ تمکن اَتہٕ پتاہ زِ بہٕ چھُس
اُستانس منٛز چھیٚنہٕ آمُت۔ یہ مے درویشن ووٗنمُت
اوس زِ پرہیز گأری تہٕ زوہ ہدہاونس کیا خأصیتھ
چھے، تہٕ ہیٚوتم وونۍ اُچھو وُچھُن۔ میانہٕ گوہِ کیٛاہ
گیہ میون بنے گوناہ آسنچ کریکھ سارِی ہیے تہٕ دِپان
آسو" یہ زِ بجور چھُ ہانرٕ لوگمُت تہٕ اصلی چھُ ہکیمسے
راہ۔"

مے گیہ بڈین عالمن تہٕ تھدِ پایہ کین بزرگن
سیتٕ زان۔ اوٚت ییتھ تہٕ وأژ کنتھ زِ دپان آسم "ہرگاہ
تہٕ ییٚتھ اُستانس منٛز چھیٚنہٕ آسہِ ہوے آہت، اُسی نمہِ ہوٚ
توٚہی ییٚنس مسجد شریفس اُمامتھ کرِنہٕ۔" مے وُچھ
زِ یہ ہیچ پرہیز گأری سیتٕ چھُ انسان دانا تہٕ
عأقل آسنس منٛز بڈ ناماوار گژھان۔ یوٚتس پتہٕ
تسبیح پھرنہٕ سیتٕ، چوٗنٹھ وانہٕ سیتٕ، ہرنۍ تہٕ غمہ
ہنٛتہٕ ووش تراونہٕ سیتٕ گییم یزٕ تیچھ تہٕ موتبری ہنٛز
دِتہٕ ییلہٕ۔

ییٚنہٕ چنٛدٕ کھنٛڈی ورنۍ خرچ کرنہٕ ورا سے تہٕ
مُفتک کھین چناہ بڑو نیٛرٕ کُن وأتنہٕ کینٛہ چھُ یہ
تہٕ درویش ووہ شوے اکھ تماشا کران۔ زنانن اوسہٕ

میوٚ، ماچھ تہٕ گیوٚ دار ژوچہٕ اَنٛنس ٹھٲکھے گژھان
یٕہ تہٕ اوسہٕ سکھ گاہ بہگاہ نٔرِ گنٛڈٕنۍ تہٕ نٲلی کیٛتۍ
تراوِنۍ تہٕ وپزاہ دِوان کرٛان۔

موٚجھسرٕ یوٚدوٕے نیٚبرِ کینٛہہ اَسہٕ جان پٲٹھۍ
پہٕنٛز دوہ اُسی نیران، اَکہٕ یوٚزہٕ اَسہٕ اوسنہٕ اَکھ کانٛہہ
مَرٕنے لگان اَنٛدرِ کینٛہہ۔ دارِ وارِ ہیٚوٚٹ درویشس
تہٕ تیٚمہ تہٕ زن پٔتس سُہ اَسہٕ وُن بُتھۍ رٔود۔ آخرٕچھس
یہٕ دُہلکی گٲنٛہ ٹوادِیم دٔری بدٕنۍ پٲتی باسان اُسی
گُسہٕ وٕنہٕ موٚکھ درویشس دٕنان زٕ ژہٕ گژھہ میٚے
سارِیے دٔلیلہٕ بوزناوان یِمہ ژٕسیے ژٔہتس چھےٚ۔ سوٚ
دلیل تہٕ بوزناوُم یوٚسہٕ حوٚرِ سُلطانس مَنٛز ڈالانس
پیٚٹھ بوزناوان اوسکھ توٚ تہٕ بلاے ژٕھنٛس ییٚتھے پٲٹھۍ
کڈٕ وٕنۍ۔

میٚے چھُ ژٲن فِکرٕ زٕ کتاب پرٛنۍ وٲلی تہٕ آسَن
میاٚنۍ پٲٹھۍ وٕنۍ تنگے آمتۍ۔ خاطرٕ ییٚتھ پٲٹھۍ درویشن
میٚے غم دفٲیی کرٕ یہٕ تہٕ کرٕ ییٚتھے پٲٹھۍ تُہندٕ تہٕ غم دفٲیی
یہٕ بوزناوہٕ وٕ توہہ دٔلیلاہ اَکھ یوٚسہٕ یہٕ تمہٕ درویشن
بوز نووُس، اَدٕ تعہہ یہٕ دلیل خوش کرٕیٕ تُہۍ یا مَتہٕ
کرٕیٕ تُہۍ۔ توٚ تہٕ ژٕ وہٕ فکرٕ زٕ اَستانٛ مَنٛز بجارٕنۍ چھےٚ
والِنۍ کینٛہہ پٲٹھۍ چھےٚ غم دٔفٲیی گژھان۔

بٕرزٕ مُرٕش کلہ ہمیرٕ مَنٛز دٔلیل

روٗمس منٛز یُس اَز بادشاہ چھُ، سُہ چھُ بڈٕ پاک
سُنی، شرع پالَن وول تہٕ دیندار بادشاہ۔ ایمان چھُ
وُنہٕ تہٕ ییٚتھ پکنس تہٕ مذہبک ناو زنٛدٕ تھوٚونس تہٕ شرحس
رأچھ کرنہٕ خاطرٕ چھُ پٔژ سَخ۔ ییٚلہٕ یہٕ تختس بیوٚٹھ
اُمہٕ دیاو تہٕ ناو پارٕسے زٕ ییٚتھ مُلکس مَنٛز یم کثیف، تہٕ
بُرٕ رسم کافرن ہٕنٛدٕ موجود چھہٕ، تِم پَزن تَکن یکدم
ژٕراوِتھ ژٕھنٛنہٕ تہٕ مُشراوٕنۍ۔ اَسہٕ پَزٕ پرٕیٛتھ چیزس
مَنٛز سادگی ورتاوٕنۍ تہٕ پرٕیٛتھ کانٛہہ چیز پہٕنٛز پٲٹھۍ کارٕ
مَنٛز اَنٕنۍ تہٕ سٕہ پرٛون قونون تہٕ ترٕیتھے پادشاہتہٕ چلاوٕنۍ
یٕژھہ سانیو ترکی پادشاہو یَتھ کالہٕ چلاوِمژ چھےٚ۔ اَسہٕ
پَزٕ نَوِ سرٕ بنیِہ سوٗے حُکو مَتھ زنٛدٕ کرٕنۍ یوٚسہٕ اَمہٕ
ژٕراوِتھ ژٕھنٛنہٕ مژ اُس۔ یلو بدلاوِتھ رأتھ کیٛتۍ
روٗدس بیٚسیر نکہٕ یُس رسم اَکھ مُلکس مَنٛز پادشاہو
مُشروٗمُت اوس، سُہ کوٚر اَمہٕ بنیِہ زنٛدٕ۔ پانس تہٕ پنٛنین
نفرن رُخ بدلاونس کیٛتۍ اوس بڈٕ سَخ مگر تیٚتھ پٲٹھۍ
اوس یہٕ کنٛہہ کھٕٹیتھ تھوٚوان زٕ کانٛسہٕ تہٕ اَسہٕ کنٛس کنۍ
خبر گژھان۔
ییٚمنے دوہن اوس ترکی علاقن مَنٛز خاص کرِتھ
استانبولس مَنٛز سَخ فساد وُوتھمُت۔ پادشاہ اوسن
یِمن علاقن مَنٛز پانہٕ پھیرِتھ تکن ہُنٛد حال وُچھُن
یژھان۔ اُمہٕ کوٚر پنٛنہٕ جایہٕ شخصن زٕ اَزی کہٕ لَبہٕ تھوٚو
یہٕ رُخ بدلاوِتھ گشتس نیٚرُن پنٛنین خاص وزیرن
تہٕ یارن دوستن نِش تہٕ ژٕورِی۔ اَمہٕ کینٛہہ ہیٚتو اُمو
وارِیاہ سِرٕ تہٕ رنٛگہٕ رنٛگہٕ پیٚرٕ اَناوٕنۍ۔

پننس اکِس خاص غولامس یس منصوری ناو
اوس تھوٚون مَنٛز یُتھ سُہ نٔوی پلو سوٗنہِ معہ کِھ اکِس
تیتھس پرٛاس اَنہِ یس نہٕ کانٛہہ تہٕ زانہِ۔ سیٖتی کوٚرنس
تاکیدہ زِ اَتھ گژھ نہٕ کانٛسہ اکِس تہٕ خبر روزٕنی۔
منصوٗرین کوٚر زمینس میوٗ ہٹہٕ تہٕ دِراو۔ یہِ چھ
زٕہ پانٛژ ؤنی دِوان۔ آخرہ یئیس براز بازرس منٛز پٔتھس
اکِس پیٹھ نظر۔ اَمِس اوس کوٚب دِرامُت تہٕ کانٛم
کرِی کرتہٕ اچھن ہُنٛد تیل زالنہٕ کنہ اوسُس اچھن عانٛکھ
لوگمُت۔ واناہ اوسُس یتھ زِ اَمِس دراے واتِھ
نہٕ بیٚیہ کانٛہہ تتھ۔ یوٚہے ؤچھن ٹینبہِ دِوان۔ دوٚپُن
"میٚے لگِتہٕ یوٚہے۔" نی زیکھ وائتھ کرنس سلام
تہٕ دوٚپنس: "یمن کاہِ زِین تھاوِرنے وارہٕ اللہ تعالیٰ"
پننہٕ کامہِ منٛزمس آسنہٕ کنہ بوزِنے نہٕ بڈٚن گوڈ پتہ۔
ییٚلہِ کنن آواز ہش گیَس، اَتی تُلن کلہ تھوٚد۔ یانی
اَمہِ پانس برٛونٛہہ کنہ جان یِژ نہٕ وول انسان ؤچھ
اَمہِ کوٚر نہٕ تَس کُن غورے تہٕ دوٚپُن بنے تہٕ پتھس
انسانس کانٛم کیاہ، یہِ آسہِ بیٚیہ کانٛسہ ژھانڈان۔
منصوٗری ہٕنٛد وَن تہٕ وَن کرنہٕ کنہ ییٚلہِ پڈرس
فکرِ توٚر یہ چھ میٚے ژھانڈان، عانٛکھ تُلن تھوٚد تہٕ
کانٛم تھوٚن لوٚب کُن، تہٕ ژاپہٕ کوٚٹھ کرِتھ ہیوٗٹھ بڈٕ
اَدبہٕ سان، پھیٚکِس پیٹھ اَتھ تھوٚوِتھ چھُس منصوٗری
وَنان۔ "ہا! ہا! ژہِ کریوٗت تکلیف، زِ کرِپنٕنہِ کانٛم
یہ وَنتم ژٕ میٚے کیاہ ناد؟"

ہرٛش۔ تہنٛدِس پتھس غولامس حضرت چھ ناو عبداللہ
مگر یار دوس چھِم عوٚبلاہ بابہ کرِتھ وَنان۔
منصوٗری۔ ژہٕ چھکھ ہرٛش؟
عوٚبلاہ بابہ۔ آہن خَفن! ہرٛش تہٕ چھُس تہٕ گاڈہ بازرِچ
مسجدِ ہُنٛد بانٛگو تہٕ چھُس۔ فرمٲوِو خفن۔ کیاہ
حُکم چھُ؟
منصوٗری۔ اَدٕ حفن گوجان! میانہِ معہ کِھ ہیکہ ژہٕ تکلیف دِتھا
میٚے سیٖتی اوسٕے یُن۔
عوٚبلاہ بابہ۔ آہن خَفن کانٛم ؤنی توم کیاہ چھم کرٕنی؟ کانٛم
کرنہٕ معہ کِنے چھُس بہٕ پٔتِمن ہہتھ۔ فرمٲوِو توٚ۔
منصوٗری۔ ہش، لو تہٕ لو تہٕ کر کتھ یُتھنہٕ بیٚیہ کانٛہہ
بوزِ تہٕ مامِلہٕ گژھ خراب۔ دوٚپمے ہسہ انہِ صِف
شبس بٲگی پیٚمے بہٕ چایِنس یتھ وانس پیٹھ تہٕ
اچھن پٹ گنڈِتھ نِمتھ پانس سیٖتی پلو بہٕ چھ
اَکھ ؤچھنہٕ معہ کِھ۔ ژٕ میٚے چھیہ منظوٗر یہ؟
عوٚبلاہ بابہ۔ او تہٕ یہ چھے بدل کتھ ؤچھ خفن ازچھ وخ بڈ
نوزُک تہٕ خراب۔ بڈٚین بڈٚین چھ از کلہٕ نِوان ژٕنی
ژٕڈٕ تہٕ میانی چھنہٕ کنٛہہ۔ میٚہ مسکین ہرٛشُنٛد
کُلہٕ چھا وزیر یا بڈِس افسر ہٕنٛد کلہ کھوتہٕ اَگُرِ؟
وعدٕ نیٚگو ہرگاہ اَز موٚذوٗری ترم تیٚلہِ پیٚیے تنم
شیطانس رکتہٕ پلو سوٗنی زِتہٕ کرٕ۔
منصوٗری۔ اَدٕ سہ چھکھ تیٚلہِ تیار؟
ییٚنی تھاوِرنس سعہٕ ہٕنٛدِ زِ پونٛڈ اَتھس منٛز۔

عوٚبلاہ بابہٕ۔ منظور، گۄڈٕ حضرت مون اُسہٕ۔

فاصلہٕ سُٕد یہٕ ژٕنہٕ چھِف رأژ ییہٕ منصوٗری عوٚبلاہ
بابہٕ نِس وانس پیٹھ تہٕ اُچھن پٹ گنٛڈتھ ژٕنہٕ تس
پانس سیٖتۍ۔

ییٚلہٕ عوٚبلاہ بابہٕ وانس پیٹھ گٔیہ ژوٚن روٗد۔ کامہِ
کران کران چھُہ پانٔسے سیٖتۍ فکرن منٛز راوان ژٕ اما اَچھن
پٹ گنٛڈتھ اُمہِ سُنٛد مےٚ پانس سیٖتۍ نِنس منٛز کیاہ چھُ مطلب
چھُہ۔ ہُم بعد اُری ہیٚنٛز یہٕ رٕژ شۍ پچھو ییٚنہٕ ژٕنابہٕ بوزناوٕ تہٕ
مہ کھ بڑوٚن وان سٕلی تہٕ دٔراو گاڈ بازرس نکھہٕ پنٕن
گرٕ کٔن۔

عوٚبلاہ بابہٕ ژٕنابہٕ دِلفریب اُس بجُرس تہٕ کوہ برن
منٛز غاُن تہٕ غاُن رہِنس ہش۔ تمہٕ ییٚلہٕ سعہٕ ژٕ ہیٚنٛدۍ
پونٛڈ جوراہ وُچھ تمہٕ دوٚپ وہٕ نی پن دہ ہےٚ دارٕ
رکنٕ بیٚھی غنٛز۔ تمہٕ رٕنی سبزیاہ، کبابہٕ تہٕ میوہٕ تہٕ موزٕ
بیٚتر تہٕ اَناوٕ نی۔ اُری پاٹھو کوٚرکھ وہ شونٕہ باگٕژو
کھین پٔناہ تہٕ پیٹھ چٔیہٕ ہُس دٔمہٕ ٹیٚٹھو ہناہ تہٕ۔
عوٚبلاہ بابہٕ روٗد ییٚنِس لفظس پیٹھ تہٕ منصوٗری
روٗد تُسٕنٛد کھوہ تہٕ۔ وہ شونٕے سٕکھویم نیٚچھِف راژ:
عوٚبلاہ بابہٕ نِس وانس پیٹھ۔ منصوٗرین گنٛڈ عوٚبلاہ بابس
اُچھن پٹ تہٕ دٔراے لوہ تہٕ پاٹھو۔ نِکیو تہٕ نبٕڈیو کو چو
منٛزہٕ واتنوٚون پادشاہ سٕنٛدِس محل خانس منٛز تہٕ اَکہِ
لوکٹہٕ بٔرٕ کُنٕ ژونٕٹ پادشاہ سٕنٛدِس خاص کُٹھِس منٛز۔
عوٚبلاہ بابن ییٚلہٕ اَچھ مُژراوٕ، کُٹھاہ وُچھن یتھ

سأرۍ سےٚ نفیس تہٕ رٕتہٕ کھوٗنہٕ تہٕ رتی قالینہٕ وٕتھرِتھ
اُسو۔ پلنگ اُسہٕ قیمتہٕ قسمہٕ رنگ دار کپرٕ و سیٖتی بپرِتھ۔
مگر گاشہٕ واشا اوسہٕ نہٕ اتہٕ کینٛہ۔ صرف اوس اَکھ
ژونگ دزان تہٕ تمہِ تہٕ اوس گاش سعہٕ تیوٗت منصوٗرین
بیہنو عوٚبلاہ بابہٕ تہٕ دٔراو۔ رٕژہ کُھنٛجِ آو بٔیہٕ کأنٛژن
شالن ہنٛد بوٚ کھِچہاہ پیٹھ وایس۔ اَمہٕ بوٚ کھِچہٕ منٛز کوٚڈن
درویشی ہنٛد رخ تہٕ چھُہ عوٚبلاہ بابس ہاوتھ وَنان:
"رٕھٹسہٕ یہٕ وُچھ واہٕ پاٹھو تہٕ یہٕ وَن ییٚھی پلوٚ سُونس
کوتاہ وٕرخ لگی ژٕنے۔ وُچھتہٕ بقاوی ژٕ بٔیہٕ۔ یتھ
بوٚ کھِچہٕ ہنہٕ منٛز۔ یتھۍ اوری یور ڈٕلکھ یوٚ تمام بہٕ اوری
ییٚمے۔"

عوٚبلاہ بابہٕ چھُہ اَکھ تلہٕ پیٹھ اوری یور پھیران تہٕ
وارٕ پاٹھو وُچھتھ کٔرتھ تہٕ پانٕنی پانس سیٖتۍ بوز شوز کٔرتھ
تھوٚوُن بٔیہٕ اَتھی بوٚ کھِچس منٛز گنٛڈ کٔرتھ۔ اَتھی منٛز
ژاو اَکھ کُٹھس منٛز تھوٚو تہٕ ییمنٕ انساناہ اَکھ یَس
کُن وُچھتہٕ عوٚبلاہ بابس ہیٚر پیٹھ بوٚن تانی تھر
تھرٕ وُژھ۔ کٔنتھاہ بالقاہ کرنہٕ وراٗیی تُل اُمہِ یہٕ بوٚ کھِچ
تہٕ دٔراو۔

اَمہٕ پھِرٕ ژٕ تلہٕ اوسہٕ نہٕ عوٚبلاہ بابن سٕنٛد ورُستے
ژٕ پیوٚنت کھٔنٛڈ گژھتہٕ ہرٕ روٗ کھ بیاکھ برتہٕ ژاو
اَمارٕتہٕ پوہ شاکھ لاگِتھ شخصاہ اَکھ یمس گوڈ بکہٕ
بوٚ کھِچکی پاٹھی کأشرِ شالن ہنٛد بوٚ کھِچ سیٖتۍ اوس۔
یہٕ بوٚ کھِچ تھوٚو اُمی عوٚبلاہ بابہٕ نِن کھوٚرن ژٕ ونٛیتھ کٔنہٕ

تہٕ تس سیٹھہٕ کلامہٕ یا اَچھ ژھٕلنہٕ وَرأے دٕراو زٕ ہیمتس
میوٗنھ کرِتھ پیٛتہٕ پتی واپس۔

عوٗبلاہ بابہٕ چھُہ پانس سیٹھہٕ سوچان: "بابا! یہ چھُنہٕ ناکارٕ
کٲم کینٛہہ تہٕ ظاہر ما چھُ مےٚ نوٚڈٕے موٚہنیوٗ بنٕنہٕ۔ اما پوٚز یِتھہ
کامہِ منٛز یوٚدوَے نُقصان تہٕ آسہِ تو تہٕ چھُم وانس پٮ۪ٹھس بیچھ پیٚہ
دِنیٚے غنیمتھ باسان۔ زانہٕ خودا یہٕ کمہٕ موکھ چھُہس یوٚر اوٚنمُت،
زیوٗن گنڈٕ کرِتھ یمہِ بدلے آدم ذات الیوٗر اَژان نیٚران چھےٚ تہٕ
وٕچھتھ چھُنہٕ مےٚ ییہان میانہٕ یتھ کامہِ کیٛاہ نیٚر رُت تٕرٕ۔ ہرگاہ
یِہٕ ژھ نیٚرزی ہادہٕ کھہ تہٕ یم مےٚ سیٹھہٕ کنٛتھ باتھے کرٕہن تی اوس
جان تہٕ مےٚ تہٕ ننہٕ ہیٚے آخر کوٚہ خاطر چھُہس یُہ یوٚر اوٚنمُت۔ کرٲم
چھُم کُنن گومُت زٕ زنانن چھ بوہرن منٛز مُسوتھ کوٚلہٕ ژٕراوان، مےٚ
چھُہ فکرِ ژٕران ظاہر چھُہس یُہ بوہر شُوبہٕ موکھے یوٚر اوٚنمُت۔"

عوٗبلاہ بابہٕ چھُ پی سوچان زٕ منصوری ژٕاو۔ کانٛہہ تہٕ
کنٛتھ کرِنہٕ وَرأے چھُس دِیان۔" وونہٕ سہٕ تُل یہٕ بوہ کھٕچہٕ۔ "اَمہِ
پتہٕ گنڈٕ نس اَچھن بٮ۪یہٕ پٔٹ واتہٕ نوٚون تھٕہو جایہٕ بیٚیہٕ بیچھ
اوٚنمُت اوسُن۔ یِمنس وعدس پٮ۪ٹھ رُوزِتھ ووٚتھُس عوٗبلاہ بابہٕ
یوٚرَے زٕ "ژٕ میہ دوٚہہ آسی تیار۔ سونہٕ بٮ۪نٛدی داہ پونٛڈ ہیتھ
یِزٕ تہٕ نیرٕ واتہٕ بیچھ

زانہٕ پیٚنہٕ زیادٕ کالس ییارٕ ونی نہٕ تھوٚنہٕ موکھ دٕراو
عوٗبلاہ بابہٕ ووٚنی جَل جَل گرٕ کُن۔ وَنہٕ چھُ پانس سیٹھہٕ
ونان: "پوٚز ہےٚ پوزَو، یوٚدوَے یِتھ کامہِ تکلیفے تہٕ لگہٕ ہگر
یٮ۪تھےٚ چھےٚ کٲمہ تہٕ۔ اَر ژٕوٚتاہ سوٗز خودا صابن مےٚ
یِتھ بجرس منٛز۔" صبحہٕ پھوٚلنس آسہٕ ہن ہیٚے کٲنٛہہ
جوراہ تارہٕ موہرٕ رٕوٗدی ہیتھ نہٕ گرٕ دأرٕتھ کوٗرن برٕس

ٹھُک ٹھُک۔ زانہٕ مُژٕ رووُس بڈٕ یِز تہٕ سان برٕ تہٕ یہ
بوہ کھٕچہٕ روٗٹمُت دوہن اَتھن منٛز۔ عوٗبلاہ بابہٕ چھُس بڈٕ
وَنان۔" دِلغریب جانۍ! مبارک ہے چھُے! کٲماہ سوٗز
خودا صابن۔ گیہٕ ہےٚ کٲماہ تہٕ یُہہ وٕچھکھ پانے یِیلہٕ
شوٗبتھ موکلہٕ، موٚزدوری کاژٕاہ تُرٕ؟" دِلفریبہٕ پوٚول ہتھس
اَسُن تہٕ چھُنہٕ وٕہراں گنہٕ۔ اَمہِ ہیوٚو بوہ کھٕچس گنڈٕ
مُژٕرُن زٕ عوٗبلاہ بابہٕ ووٚتھُس: "ہا، یہ تھوَو اَتی، اَتھ
کیٛاہ ژیرِگو۔ یکہٕ ووٚلہٕ نٮ۪ندٕراہ ژٕاو پانس۔"
دِلفریبہٕ دوٚپُس: "یوٗت تان نہٕ بُہ یہ بوہ کھٕچہٕ وٕچھ زٕ نہٕ
کیٛاہ ہیوٚتھ چھکھ آمُت، توٚتام نہٕ ییم نٮ۪ندٕرے تہٕ نہٕ قرارے"
اَمہِ پتہٕ نیوٗن یہ بوہ کھٕچہٕ ژٲنگس نِش تہٕ مُژٕرُونس گنڈٕ۔ اَمہِ
کیٛاہ وٕچھ اَتھ منٛز تہٕ اَمہِ پتہٕ کیٛاہ آسہٕ یمن گومُت، یہ
ترٕوٕ تمہٕ پانے فکرِ، یہ بوزِتھ زٕ یمو ہچارو وٕچھ ہلوٗ
بدلہٕ اَتھ بوہ کھٕچس منٛز رٕژہٕ ہنہٕ اَکس منٛز انسان کلہٕ ہٕیر
گنڈٕ کرِتھ۔

یہ انسان کلہٕ ہیوٚو اَمس دِلفریبہٕ اَتھو منٛز وٕسہ
گوٚڈٕ وٕچھ دوہ شوٗپے بازٕرَو اَچھہٕ تہٕ گیہٕ زن غوطہٕ لَن
اَمہِ پتہٕ گیہٕ ہیٚے بیٚشگہٕ موکھ دوہ نوٚرے روٗزِتھ تہٕ چھ اَکھ
اَکس کُن تِتھہٕ پاٹھو وٕچھان زٕ نتہٕ مےٚ وَنُن نہٕ تہی بوزِن۔

اَمہِ پتہٕ چھُس دِلغریب کُرٕ یکہٕ دِی دِی ونان:
"بڈٕ رٕژ کٲما ہیتھہٕ چھُکھ آمُت، پانٛژ گوٚر ژھے لگُن اَتھ
کامہِ! دوٚپمے ہا! یہ کیٛاہ ہیتھہٕ چھُکھ آمُت؟ نتہٕ اوسہٕ
اَمہِ گرٕسَن کُنے تاوٗن ہیوٚمُت ژٕنے گرٕژھ ہکہٕ تہٕ
پیتہٕ دوٗرِ بیچھ پہٕنہٕ کھ انسان کلہٕ ہیر ہیتھہٕ۔ یٮ۪تھو

رکنہٕ چھیہ پکان سوٗزِ بیٛیہ تیٚنہٕ ترٛٹھ وونی۔"

عوبلاہ بابہٕ: ہنہٕ ژٕ مے تمن ماٗلِس ماجہِ لعنتھ پیٚیہٕ مےٚ یہ بلاے پُشراو۔ مےٚ تریوو تمی وزِ فکرِ یٚمیہ وزِ تمو کرٛ ہسنو ہوٗنی مےٚ اچھن پٔٹ گٔنڈِتھ دپیوو نہٕ ژھوہ بہٕ دم کرٕ۔ مےٚ اوس تمی سأتہٕ دِلس دُپھ دُپھ گژھان تہٕ دپیوم زبانہِ اکِس ہنا دلیل چھےٚ۔ چور تہٕ بیقل اٚسیتھ تہٕ اوسُم فِکرٕ تران زِ اٚمِس سیتی گژھن چھنہٕ یلہٕ۔ وُچھیتہٕ ووہنی ناوَن زٔد پسندکو ناوَن زٔدن کیتھ پاٚٹھو چھِنہٕ یلہٕ وَبدَلہٕ انسان کلہٕ ہیرا کٔٹھ خنزِ یٹھو ہرٕ پرودِگارا! ووہنی کیاہ کرہٕ تہٕ کوٚت گژھہٕ؟ دِتھ تہٕ چھُمنہٕ خبر زِ گرٕ گژھیتھ رٔٹن تہٕ ژٔٹن تہٕ دِیِس: "ہیا ہوٗنہٕ ہندِ چہ ترا! یسےٚ وٕنٛا کھما یلو۔ رٕٹو تہٕ یہ کھچہ وائِس"۔ وَنیتہٕ ووہنی کیاہ پٔنہٕ پُلسہٕ افسر اسیم نفر ساساہ سیتھ یکان۔ شہ کریم گرٕ ن لٹھ تہٕ منگیم خوٗن کرنس ماوضہٕ۔ نارس دما نیرٕ تمہٕ ساتہٕ۔ کرٕ کیتہٕ شوقھس چھہٕ پچھہٕ کھشن۔ یا چیرٕ نمٕ ہوٚٹ نتہٕ والنمٕ زندہ سے مُسلہٕ تہٕ بَرنم تنیہٕ گاسہٕ۔ دِلفریب جانے! امود میٚن! کانہہ تدبیراہ کرٕ تہٕ خودایہ سندِ پاسہٕ۔

دِلفریب: گٔنہٕ پاٚٹھو تہٕ چھےٚ یہ بلایہ کلہٕ بیہیتھ والینہٕ ژٕ ہے آدمی قحط چھا زِ ٹھکہٕ شکر روزٕ اَسی نہش یہ بلاے؟

عوبلاہ بابہٕ۔ ٹھیکھ! ووہنی ہے مےٚ تمٕ کاش ہیوٗ یُن۔ ووہنی یہ کرُن چھےٚ تہٕ کرٕ تہٕ جَل جَل پہن۔

دِلفریب۔ مےٚ چھےٚ اکھ سونچ یلان۔ سأنِس ہمسایہ حسن کانٛدرس چھُ وُنی توٗنٛدرٕ زالُن۔ اور چھہ سأری ہمسایہ لیٛچھہ تہٕ دیگہٕ رٔنہٕ معہ کیہ سوزانے زیاسترٕ چھہ شاسے لیٛچھہ بیترٕ توٗنٛدرس نکھہ۔ ترٛاوِتھ گژھان۔ اٚسہٕ تہٕ کیا زِ ترٛاوون یہٕ یہ انسان کلہٕ ہیر لیٛچھہ اکس ہنزِ تہٕ لھٕووُن اوٚرٕ لیٛچھن سیتی تہٕ لیٛچھاہ اکھ۔ یسیہ تن اوٚری پاکرون یتہٕ چھا چیٹھ لیٛچھ انہٕ گژھن۔ لیٛچھ گژھن ازدکس، آہ! پوز بلایہ گژھہ حسن کانٛدرس نألی تہٕ اُسہ گژھو ٹنگی تلی معہ کٕلیٛتھ۔

عوبلاہ بابہٕ چھُہ زنانہٕ ہنٛزِ عقلہٕ شاباش کرانٛ نکلو کھ پاٚٹھو ترٛاوِن یہ کلہٕ ہیر لیٛچھہ منٛزٕ تہٕ لھووٕتہٕ پاٚٹھی ٹھوون یہ لیٛچھ بیٚین لیٛچھن سیتی توٗنٛدرس نش تہٕ کانٛسہٕ کنس کن خبرٕ گژھنہٕ وَراٚسے دٔراو ژھٔورٕ پاٚٹھو وائِس۔ دوشوے بأزٕ بھتوکھ برس ہانکل تہٕ دِچھٕ ہن تہٕ شالہٕ ہن دِ ٹیکھ تہٕ شونگو پانس۔

حسن کانٛدرس اوس نیٛچواہ اکھ۔ تس اوس محمود ناو۔ یم دوشوے مألی پٔھترٕ اٚسی پرہیزگاری منٛز نامی۔ یمیہ وزٕ تم توٗنٛدرٕ زالان اٚسی ہوٗنی آکی ہنٛیوٚت سیٚخ پاٚٹھو یمن وانس برٛونٛتھ کنہٕ ووٕرُن۔ یہ ہوٗن اوس دوہے یمن وانس نیش ژوچہ پھلی بیترٕ کھینہٕ یوان۔ تہٕ یمن تہٕ اوس یہ بڈٕ لوتھ گومُت۔ حسن کانٛدر چھُہ نیٛچوس

کنُ وَنان۔ "اَمایِمِس ہوٗنِس کیٛاسناگوٗاَز؟ ظاہر چھَن کانٛہہ بَلایا وُچھمُت۔" محموٗدن دِژ اور یور نظراہ تہٕ ییٚلہِ نہٕ اَتہٕ کہیٖں وُچھُن۔ دوٚپنَس: "یہ چھُ بُزِدِل وول اَتہٕ چھُنہٕ کہیٖں۔" تہٕ دٕراو۔

مگر ہوٗن چھُ تیتہٕ پؠٹھٕ دوران تہٕ شور کران زِ حَسن کانٛدرَس لوٗگمُت پانہٕ ڈھوٗد وُچھتھ اور یور نظر دِنَس کانٛہہ چارٕ۔ ہوٗن اوس زَن باولہ گژھتھ ژھوٚپارکھ مُشکھ ہیوان تہٕ عوٗ بلاہ باپتھ لیٚچھ اَنٛدکھ اَنٛدی گَتہٕ کران تہٕ حَسن کانٛدرس چیٖچھو ژھُنان۔ حسن کانٛدرس توٗر فکرِ زِ ظاہر چھُ لیٚچھ منٛز کیٛاہ ہتام۔ اُمہِ تُل لیٚچھ ٹھانٛڈٕ۔ اَتہٕ وُچھن اَچھ وہرٲوِتھ اِنسان کلہٕ ہیرا۔ وٕنی کیٛاہ چھُم یہِ وَنُن زِ اَمِس بچارِس کُس پھٔرِڑ تہٕ کیٛاہ حال آسہٕ گومُت۔

کُنی کرِتھ ژُچھس نیرِتھ "لاالٰہ الاّاللّٰہ"! کم چِکہٕ تہٕ اوسنہٕ زِ ٹھانٛڈٕ پیٚٹھِ ہیٚیس اَتھ منٛز۔ بیٚیہِ تھوٗن لیٚچھ پیٚٹھ ٹھانٛڈٕ تہٕ اوٚتُر نیٚچھو ناد دِتھ۔ دوٚپنَس: "گوٚبرا! وُنی یاہ چھُ بُڈ بَدتہٕ لکھٕ پیٚتکرِ چھُ سیٚٹھاہ ذلیل کمُرتانی کمینَن چھےٚ لیٚچھ منٛز اِنسان کلہٕ ہیر رَنٛنی سوٗز مُژ۔ اَما پوز قسمتھ یارِی بیٚیہِ یِمِس ہوٗنی منٛز عقل زِ توٚنٛدرِ گوٚ نہٕ موکُرٕ۔ میٚژہ مَن چھُ شُکرٕ مگر شیطان چھُ پھیران آسان۔ یہٕ آسہِ وُچھِتھ گوٗژھِ چھنہٕ بیٚیہِ کانٛہہ وُچھُن۔ ہرگاہ تَکَن اِشفاع گژھہ زِ سانٛس توٚنٛدرس منٛز چھےٚ اِنسان کلہٕ ہیر رَنٛنہٕ یوان، پَتہٕ تہٕ ہیٚیہِ نہٕ کانٛہہ آسہ نِش ژٕھ چِھہ ہِت۔ اَسہِ تَگِن فاقہٕ تہٕ فاقہٕ دِنی دِنی مَرُو۔ اَسہِ گژھو بدنام تہٕ دِپَن یِم رِچھ اِنسان چوٗپ ژٕھ چِھن مُنقان۔ ہرگاہ کُنہِ ساتہٕ ژٕھ چھِہ منٛز کانٛہہ وال دٕراو، دِپَن یہِ چھُ اِنسان پیٚنٛدرِ ییٚنِک وال۔"

محموٗد اوس وُہہ وُہُر جوان تہٕ ٲلی پیٚنٛدی پؠٹھو اَمِس مغز خوشک۔ اَما پوٚز کیٚتھ ہیٚنٛدِس کُنِس اوس جَل واتان۔ تہٕ بیٚیہِ اوس شوخ یِہَن۔ اُمہِ بوٗز اَتھ تہٕ مخولے تہٕ یہِ بدشکل آدمی کلہٕ ہیر وُچھتھ چھُ اُشناہ کران۔ اَمہِ پَتہٕ چھُ ٲلِس دِپان: "یہ کلہٕ ہیر نِمون اَسہِ ہَمیس نامُود علی اَنٛزی سنٛدِس دانَس منٛز۔ دوہہ ستہٕ علی چھُ پھالوٗ مُژ راوانی۔ اَمِس کیٚتہٕ یِیہِ اَکہِ اَچھ بوزنہٕ۔ اَسہِ تہٕ نِمو پَنٛنِس کام کرِتھ۔ خدایس لَتی چھِنہٕ اَتھ بیٚیہِ کانٛہہ وَتھا۔ وَن کیٛاہ چھکھ وَنان؟"

مول گو نیٚچوِ سنٛدِس دَنَس پیٚٹھ راضی۔ علی اوٗن اوس آب ریز کرنہٕ دٕرامُت زِ محموٗد ژاو یہ آدمی کلہٕ ہیتھ تِس سنٛدِس دانس منٛز تہٕ تھوٗن لیٚہہ سیٚتی۔ اَنٛدکھ اَنٛدی ٹھوٗنُن زِ چھُ وَلِتھ زٕ ن تہٕ کانٛہہ خبر آسہِ اوس مَس کاسنہٕ آمُت۔ اَمہِ پَتہٕ دٕراو شرِی باشہ کران واپس پَنٛنِس دانَس پیٚٹھ علی اَنِس ژٕھن کرِنِک تماشہ وُچھنہٕ۔ علی اوٗن ژاو لوٗر ڈٕلھوان دانس منٛز۔ دانس

پننس اور، یور نظراہ آیس پنجرن مُربٕ کاغذٕ اندر بُتایہ گاشس منز انسان شکلاہ بوزنہٕ۔ دوٚپُن ظاہر چھُ خریدار۔ اُتی چھُس دپان: "سلام علیکم! مبارک، یوٚہے کیا حضن گوٚ صُبحائے وشہ بھٕن۔ مےٚ کیا حضن چھے بہٕ اچھر صاف یوان بوزنہٕ۔ مگر مس کیا حضن چھے تسےٚ داریاہ آمت۔ تہٕ پزہ پاٹھو چھُ یوٚت مس کاسہ ہتے زھنن جان۔ تسےٚ کیا زہ چھُکھ بٔرو نیٹھے کلہٕ پیٹھ ٹوٗپی تھٲوِتھ چھنہٕ نزول کری۔" پیٚلہٕ تہٕ اوز جواباہ بوزُن۔ دوٚپُن: "ظاہر چھُ خریدار کوٚل نہٕ ما آسہ زوٗر۔ بہٕ تہٕ چھُس اوٚن، اَدٕ جان جوٗریاہ سمیسہ۔" آمہ پتہٕ چھُس وَنان: "دوٚپیجے حضن لانہٕ صبا! اژ ما چھکھ دپان بہٕ چھُس کون۔ ہتہٕ حضن ہر گاہ بہٕ اوٚن تہٕ آسہ، تو تہٕ تگیم تسےٚ مس کاسُن۔ تہٕ حضن چھم کھوٚر کن زٹہٕ والین ہندِ شرٛاکہ کھوتہٕ تیز۔"

رہ وٲنتھ کوٚوٹن بڈٕ اَدبہ سان کنڈر تہٕ صابن رکھبہ منز تہٕ کھوٚرس چھشاہ دِتھ دوت خریدارس بَرونٹھ کُن۔ نیٖچھے اَتھ کلہٕ کھور پیٹھ اَتھ تھوٚوِتھ تیتھے وشُلن اَتھ تھوٚو زن تہٕ کانہہ ڈیہ اَتھے دَزوس۔ دپان چھُس: "دوستا! کلہ حضن چھے سخ تٕرن۔ زن حضن چھے کلس تخ لوٚگمت۔" آمہ پتہٕ یانی بٔبیہ یہ کلہ اَتھن منز روٚٹن تہٕ ڈٕڈٕل یہ کلہٕ پننہٕ جایہ تہٕ ڈولان ڈولان پیو پتھر تہٕ، ووسنہ ٹُلیٚن تہٕ تجھ گزیشتےٚ مر وِہ بٕڈ پتھ کُن تہٕ گوس پھتر۔ کنی کر کتھ تُجس نیرتھ: "عفو خدایہ! نجات پروردگارا!" دانہٕ منز

چھُنہٕ نیبر نیبر نس جنگرے کران۔ اُتی چھُ دپان: "ہتہ حضن کلہٕ صبایا! یم کھوٚری، یمہ لونگہ، یہ وان تہٕ پیٚیہ یہ کینژھا پٲیتہٕ چھم، تہٕ گوٚ وُے زٕیہ، مےٚ تراوٕ تہٕ، اگر تٕہٕ جن چھکھ یا شیطان چھکھ، اکھ کنتھ کرتم، بہٕ منگے مأفی، مےٚ ہرشایہ ژٕسے کلس صابن دِمہ۔"

پیٚلہٕ تہٕ کلن نہ کنتھ کرہن نہ بالھ، ووسنہ عٔلین ترٛو پھر کھ ہیوٗ تہٕ دوت اَتھ کلس نکھ۔ منتس کرنس تھچھ تہٕ ٹلن تھوٚو۔ آمہ پتہٕ چھُس منٛدٕ سے گنڈتھ وُچھان تہٕ دپان: "نہ! پزہ پاٹھو چھُکھ آدمی کلے۔ مگر تہٕ کموٗ زنگو ووتکھ یور مےٚ نش؟ ہتا نجس مازہ پھلہ! یور کنتھ تپا لہٕ لوٚگکھ؟ کون تہٕ چھُس بہٕ، مگر اکہ اَچھ سیتی ہیکہ دُنی پہٕنک سورُے تماشہ وُچھتھ۔ ووٚنی تراوتھ ہیتھ بہٕ زہ حسن کانٛدرنس وانس منز، مگر تس چھُنا سہ نیٖچوٗ زن شیطان ہشہٕ پہٕند پیٹھ زامت تس نش، یکم تہٕ کینہہ تہٕ تس پھیٹہٕ وانگنس تہٕ جل نکر خار، ووٚنی پیٚلہٕ تی چھُم، تو تن واتناوتھ یوٚتن تہٕ کانسہ تہٕ فکر تر۔ تہٕ تراوتھ بہٕ پانٕ ماکی کبابی یا نقوینس وانس منز، سہ کیاہ کنی ژےٚ اوٗری شراب ناوٚ بدلہ۔"

اکس اَتھس منز تیٖچھن جچیرتہٕ، بٔبیہ اندر رٹتل کُن بیٚیس اَتھس منز تہٕ کلہ ہیر تہٕ دٕراو بوٗنمہ کوچہ کنز یوٚنانی کبابہٕ ہندِس وانس کُن۔

علی اوٚن اوس مُسلمان کبابن ہندِ سووان ترٛاوِتھ اَتھو وانس پیٹھ گژھان تہٕ کیازِ اَتہٕ اوس سہ کھتکہ

وَرائے شرابہٕ داماہ تہٕ چھوان ۔ دانس اُڑ دُسنے
اُس اَلماریاہ اَکھ، یتھ منٛز سہ کیاہ نیوٗسے ماز
تھوان کران اوس ۔ وۄں ستہٕ عٔلیمَن دٕژ اور پور نظراہ
تہٕ بیٚلہ بہٕ آتہٕ کہینو وُچھن، رُتسے ترا اوٗن یہ کلہ
ہیر ماز رانَن یتھ کنٕ تہٕ دوٚپن " بلاے کیاہ گیہ دَفاہ،
بیتہٕ وَسہ اوٚری اَز مازس سیتی نکھہ ۔" ہتہٕ اُسن ونہٕ
چھیلے تہٕ وانس منٛز تہٕ اوس بہٕ گرٕ باراہ کینہہ ۔ اَمہ
کینو بیٚٹھہٕ تہٕ وۄں ستہٕ عٔلیمَن بیٚھ کانٛسہ ہنٛز نظر۔
اَمہ پتہٕ گوٚ دانس نش تہٕ چلمہ تیوٗ نگلاہ تھوٗوٕتھ
اَننوٗن بے شوٗبہک پاٗٹھو یانس کیٚت کیاہ تہٕ دژاہ۔
یا نقوہن بیٚلہ مانجنے باپہٕ ماٗنج کرٕ سیٚخ
تھوٗن لاگِتھ کرِتھ تہٕ دانس بیٚٹھ کرن شرتھا
تیار۔ ڈوٗتھ کرِتھ گوٚ اَلمارٕ کُن ۔ عٔلی اُنس کیٚت
کتابہٕ خاطرٕ ماز ژٹنہٕ۔

نہٕ یانقو اوس سو کرُے یوٗتانی، بدٕ زیرک
چالاکھ تہٕ شکی ۔ بزرگن نش اوس سیٚخ مُہٕ غریب
تہٕ نیٚتے زبانی لاگان مگر ہیوٚن سیٚتی اوس بڈٕ ظالم۔
تہٕ اُسمانس سیٚتی گاڈ کھیوان بزِتھ۔ یوٗدوَے
ترکن ہنٛزٕ اُسہ رِش اُسہ پتھے امایوٗز پنٛنین
حاکمن ہنٛزٕ تہٕ اُسہ سیٚخ ژرٛان تہٕ تھند اوسس
دوٗنٹھ کینہٕ دِلس منٛز روزان ۔ مگر تمن اوس توتہٕ
بڈٕ ترکو کران تہٕ ہرگاہ تم موٗلی ہٕد داٗلتہٕ آسہن
تمن برونٛٹھ کنہٕ اَسس ڈکہ گژھان۔

خاطر، یانقوہن ہیوٚت ماز اور پور پھرٕ ون یُتھ
عٔلی اُنس لایق ماز پھوٚلاہ ژاٹرِتھ کڈ۔ پاٗنی یانس سیٚتی
چھُ دَپان: "شرفہٕ سُند زہر گژھ سرفس دیُن - یمن
ترکن ژٹ خوداین پدٕ، یمن شوبیا چھیکیک یا
پُشتک ماز۔" ماز پھلو چھُ تمن تہٕ ژراوان تہٕ دَپان
"یہ ماز چھُیہ نہٕ عٔلی اُنس لایق"۔ یمی وَتان وَنان
پیٚتیس انسان کلہٕ ہیر بیٚھ نظر۔ ژن ژچسن واٗنیج نیر تھ
یتھ کُن تیُھن گنی دہ لٹھ تہٕ چھُ دَپان۔ "ماشاءاللہ!
بڑے پاٗٹھو چھس اَچھ زوتان! ہیا کُسو چھو اَکھ
اَلمارِ منٛز ؟" بیٚلہ بہٕ اورٕ کانٛہہ جواب بوزن، وار وار
تروون اَلمارِ منٛز اَتھ تہٕ کلہٕ ہیرٕ لو، پاچھ تہٕ نکراوِتھ
ماز منٛز کوٚڈن یہ آدمی کلہٕ نیرٕ۔ یانس منٛد روون اَتھس
کیمتہ زنتہٕ کھیٚنہٕ پیٚہ ہیس ہنٛج خیتھ وُچھتہٕ پزٕ
نوون زیہٕ چھُ مسلمان سُندٕ کلہٕ۔ دَپان چھُس " یہ ژٹے
لعنت ۔ محمد صابٔنس وۄں متس کوہ سارِنے پیی گژھان
یتھ کیاہ بناوٕ ہکھ تہٕ دمہ ہا استانو لکمن ہمن کھینو
یتھ تم مُفتس منٛز وٚٹھ ہَن ؟ گژھ نا تمن سارِنے
پیٚتھے پاٗٹھو نکہ نوٹھ! کاش ساری یوٗنانی آسہ ہَن پیٚتی
قسمتہٕ واٗلی دوہے یتھ بہٕ اَز چھس!" اَمہ پتہٕ دژن
یہ کلہٕ ہیر ژکھ سان پتھر دایتھ تہٕ کھو رٕ نیٚبہٕ سیٚتی
دِتی نش ڈلنگہ ۔ یہ جیٚٹھ تہٕ گنٛد باشہ کرِتھ بیٚلہ موکلیو
اَتی چھُ دَپان۔ " اوٚت تانی گوٚ یوٗترٕ سے۔ مگر اٗخر کریاہ
دوہی بہٕ یتھ بلایہ؟ کانٛسہ ہے وُچھم، موٗدس دِین

مُسلمان چھُن مورمُت۔"

اَتھی منز ووٚنُکھ اُمس ہٕنٛگہٕ تہٕ منٛگہٕ کو ڈٔرٕ تہٕ اُتی چھُ فِتنہٕ تہٕ فساد تُلنہٕ کرٕ آیہٕ وَنان۔" اَو! وُچھ سہ پیوم ہے سہ یہوٗدی یاد۔ یَتھ کلہٕ ہیرِ چھِپہٕ تمہٕ کھوتہٕ بیاکھ کانٛہہ رٔژ جایا روزنس۔ وۄہ تھوٚو محمد صابنہ وۄہ متہٕ کرِ جیشا، یکوٚ نیرِو موٗسی ہٕشرِ وۄہ متکِس جیشس نِش۔" اَمہٕ پَتہٕ دٔراو بِیّیہِ منز تہٕ کلہٕ ہیچھ تس یہوٗدی ہٕشرِ لاشہٕ نِش یَس کلہٕ ژٕرٕ ٹھتہٕ دۄہ ن ژنگن منز باگ تھوٚومُت اوسُکھ۔

[درویشن ووٚن زِ: "یِیّلہِ ترٗکی مُلکَس منز کانٛہہ ترکس کلہٕ چھِ ژٹان تس چھِ سہ کلہٕ ژٕرٕ ٹھتہٕ نرِن تِس ژٕاوان یُتھ اُمس نصارانٛ تہٕ یہودین نِش فرق روزِ۔ نصارانس یا یہودیس چھِ کلہٕ ژٕرٕ ٹھتہٕ دۄہ ن ژنگن منز باگ شرمہٕ ہٕشرِ جایہ نی زیکھ ژٕاوان"]

یا نقوٗہس آو موقہٕ تہٕ ژٕوٗن یہ کلہٕ تس یہوٗدی ہٕندِس کلَس نکھہِ دۄہ ن ژنگن منز باگ۔ وُنہٕ اُمس تُس تہٕ کوچو منز بہٕ اوسنہٕ کانٛہہ تہٕ پکان اَمہٕ کینٛہہ وُچھ نہٕ یہ کانٛسہٕ تہٕ۔ اُندرِ کینٛہہ چھُ خوش زِ اَز کیاہ ہیوٗو ہے تہٕ وانٛجنٛیکھ تہٕ بَرَبیوٗن تہٕ انتقام ہینہٕ خاطرٕ ژٕووم مُسلمان کلہٕ سٕیٛکھ نکھس جایہ۔ یی سوچان ژٕاو واپس ژٕانس پیٹھ۔

یُس یہ یہوٗدی قتل کوٚرمُت اوسُکھ اُمس اوس تہٕ جُرم کھوٚتمُت زِ اُمو چھُ اَکھ مُسلمان لٔڑکہٕ ژٕوٗرِ نیوٚمُت

تہٕ تس چھُن کھش کوٚرمُت [ترٗکن تہٕ ایرانین چھُ بٔڈ اعتقاد زِ یہوٗدی چھِ یتھو کار کران] اَمہٕ کینٛہہ اوس اَتہٕ سیٛکھ فساد ووٚتھمُت تہٕ وُنہٕ تہٕ اوسنہٕ فِتنہٕ بیوٚٹھمُت۔ یہ یہوٗدی کوٚرٕ لُہ اُکھیتہٕ اُکس آستن وانٛرِنس یوٚ نأنی سٕندِس گرِس نیٚبر کینٛہہ قتل یُتھ لاش تتی روزِ تہٕ پَتہٕ پیٚنٛچھو یوٚ نأرِنس یہ بلاے برونٛہہٕ کنہٕ دَفاہ گژھنہٕ ہیو کیٚہ وار واتلِس ہار دِتہٕ۔ مار واتلہٕ سٕندِ پرواے کرِ نہٕ دَراُسے بیوٚچھ لیُوٚ نأنی دارہٕ بَر بنٛد کرِتھ گرِ پیٚنہٕ تہٕ یہوٗدی ہٕشرِ لاش تہٕ روز تتی پیٚچھ۔ مُسلمانو دراُسے اوسنہٕ کانٛہہ تہٕ اَکھ لاشہٕ اُندرِ اُندرِ بھیرِنس جنگ کران، تکیا زِ تمہٕ اُسو کھوژان اَسہٕ مالگن زورٕ یہ لاشس تھوٚوُو ژٕلنس تہٕ وُڈراوِنس۔

یِیّلہِ ژٕھاہ دۄہ کھوٚت اُکھ ہٕیتین اور یور نیرِنی۔ اَکھ جایہ ہٕیتن نکھہِ جاہ گژھنہٕ تہٕ ژٕھ پأرِی گٔیہ شوٗوسے زِ اَز راتھ کیٚشتہٕ چھُ زن موجزہ سٕپدمُت، یہوٗدی ہٕشرِ لاشہٕ چھِ راتسے منز زِ کلہٕ بأدِ گمتی۔

یہ بوٗزِتھ آو سورُسے شہر تماشہ وُچھنہٕ۔ مولکھ یِنہٕ یُتھ یہوٗدین ہٕندی بٔڈی بٔڈی ہیرِن کوٚر ییلان زِ بنی اسرائیل قومس منز اَمہٕ قسمُک عادَتہٕ بدوٗن تماشاہ سٕپدنہٕ بِکنہٕ ووٚنِتھ یہوٗدی قومس منز کانٛہہ بوٚڈ صاحبا عنقریب۔ بٔڈی بٔڈی گأٹلی یہوٗدی اُسو اَکھ اُکس

مُبارَکھ کرٕان زٕ زٕ کٕلہٕ کرٕتھ یوٚہے موٚرٕ دوٚتھ
ووٚنی تھوٚد تہٕ معہ کلاو اَسہِ یمَن ظاَلمَن ہِنٛدٕ اَتھٕ تٕلہٕ۔

اَمایوٚز یہ کھرکدار مالہٕ بنیوو تِمَن کٔیتٕ بوٚڈ
تبٔقرٕ۔ تمَاشہٕ وُچھَن والین مَنٛز ژٕ اَکِس غارت
دِنہٕ وٲلِس جنٛگیس کٔڑیکھ نیرتھ زٕ " سُبحان اللہ!
ہیے' یمہٕ دھ یُہ کلوٗ مَنٛز چھُ اَکھ کلہٕ ساٗنِس اَفسر سٕنٛد"
بیٚیے اَکِ جنٛگین دِژٕہن شہادتھ۔ یمَن آو بٕڑٕ غارتھ
تہٕ دور یمہٕ پنٕنہٕ جاَیہِ نِش۔

یہ خبر بوٗزِتھ زَن گوٚنڈُن مارنے غارت
دِنہٕ والین جنٛگین نار۔ اَمہِ تٕلہٕ اوس نَشان زِ یمَن
اَمہٕ پنٕنِس اَفسر سٕنٛد قتل سپہٕ ہنٛز خبراہ کہیِن
خشمہٕ ہنٛز چھہٕ دِیان۔" کیا اَسہِ دغا دِتھ سون اَفسر
قتل کرُن اوسنا کاٗفی زٕ یِژھ بے عزتی تہٕ بیقدری
سان ژوٚرکھ تَسٕنٛد کلہٕ یہوٗدی ہنٛزَن زنگن مَنٛز؟ یہ
گیہٕ اَسی یاَژ بیعزتی، یہ گیہٕ ساَرِسُے اِسلامَس
زُٹ کرِنی۔ اَز تانی چھُنہٕ یہٕ اَسہِ سٕتی زانہہ سپدمُت تہٕ
یوٚت تامنہٕ اَسہِ یہوٗدین ہُنٛد بیول گالو توٚت تام پیہٕ نہٕ
اَسہِ تسلی۔ یہ کمی ہیوٚن چھُ یتھ کارکوٗرمُت؟ یہ کلہٕ کمُو
زنٛگو ووت پانے یوٚتمَس؟ یا تہٕ چھُ یہ وزیر سٕنٛد کار
نتہٕ اَفندی اَفسر سٕنٛد۔ یا چھُ نتہٕ یہ تاوَن زٕ انگریز سفیر
سٕنٛد کار۔ قسم خوٗدا، قسم رسوٗل، قبلہچ ذٕرے، کعبہچ ذٕرے
عُمر فاروق سٕنٛد دُرٕچ ذٕرے، شیرِ جبار کرم اللہ ہنٛز تلوار
ہنٛز ذٕرے، اَسہِ ہیمو کٔرِتھ اِمیُک اِنتقام۔ چھُرٕ دوکھ نہٕ
سمان گژھن ٹُکھ۔ اَدٕ کیاہ وہراوٕ اَسہِ اَس؟"

بوزن والی ہیکن پانے زانِتھ زِ یہ بوٗزِتھ کیاہ
حال آسہ یہوٗدین گوٚمُت۔ پژھ کانٛہہ یہوٗدی اوس
ووٚنی بدلہٕ ژورُو زنٛگو اَلس اَتھ منٛز کھ دوان تہٕ دوران
ژکھ ہنٛز تُرکی اَسہِ بسکہ چھکان قسمہٕ ہاوان تہٕ اَتھن
مَنٛز شرا کھ، چھُر، شمشیر تہٕ کھچ ہیٚنے ہیٚنے کٔڑیکھ دوان
زِ " اُلکھیو، رٔٹی ووٚکھ، ژاَڈ ووٚکھ، گنٛڈِو ووٚکھ تہٕ گاٗلی
ووٚکھ۔" نظر تَل اَنیو اَکھ شہر پَنٕنہٕ ستر کہٕ تعگ آسن۔
مکانَن ہنٛزٕ لبہٕ آسن پٔس تہٕ کوچن مَنٛز آسہٕ ٹکن ہُنٛد
گرٕ بار تہٕ یمَن ٹکن آسن بیرب ربط زنگن ہنٛدِ زرقہٕ
برقہٕ کرہ ووٚنی پلو ناٗلی تہٕ ساَری آسن تراس کھیوان
کیہو زٕ تہٕ تینہٕ خبرے، ساَری آسن شور کرٕان تہٕ تینہٕ
خبرے کاَنسہٕ کُس کیاہ وَنان۔ زنتہٕ قیامتھ اَس
تیار یمَس تہٕ اَسمان زنتہٕ تیار اوس زمینہٕ پیٹھ وسُو
پینس۔ یمنے ٹکن مَنٛز روٗزِتھ تراوی تو اَتی پیٹھ
بادشاہ سٕنٛدِس گرس کُن تہٕ نظراہ تہٕ اَتہٕ تہٕ وُچھتوٚ زِ
اَتھ حالس مَنٛز کیاہ چھہ ساَنی حضوٗر افندی صاحب
کرٕان کرٕادان۔

یتیمہ راَژٕ ہس شَن بادشاہ سٕنٛد گرٕ اوس یُن، تمی
راَژٕ اوس بادشہن حکم دِیتمُت زِ " غارتھ افسر سٕنٛد
کلہٕ گژھہ ژٕ ٹھتھ انُن۔ تکیا زٕ یوٚہے چھُ یتھ ٹکس منٛز
فتنہٕ فساد تلان تہٕ بڈٕ حس ولس تھوٚوِتھ گژھہ
تَسٕنٛد کلہٕ ژٕ ٹھِتھ مینے بروٚنٛہہ کُن واتناونہٕ یُن۔

یَس یہ کأم ہیٚتھ اَس، سُہ ییٚتھٕ کلہٕ ہیٚتھ پادشاہ ہِنٛدٕ بین کُٹھس منٛز ژاو، تَس رُوٚدُ نہٕ پادشاہ ہٕندِس مُنجِس کُن وُچھنَس طاقیتھٕ تہٕ تَس گیہ راے کُٹھس منٛز رِیہتھ بیٚنٛہِ چھُ پادشاہ تہٕ ہٕھؤوُن یہ کلہٕ تیٚہٕنٛدِ ین کھوٚرُن تَل تہٕ دٕراو۔ پادشاہ اوس ہیٚنِس نوکرَس منصوٗرِیس تہٕ دوکھس منٛز ھٔوٚتھ سُہ پلوٗ بوٚ کھچِہ بدٕلاوٕن یٕژھان تہٕ تؤے ژاو سُہ منصوٗرَیس برٛونٛہہ ہِن کُٹھس منٛز تہٕ نیوٚن سُہ بوٚ کھچِہ تُلِہتھ بدل بوٚ کھچِہ اَنِہ موکھ۔ اُتھی منٛز ژاو منصوٗرَی تہٕ ہیٚز ووٚتھ سِے بوٚ کھچِہ میٚتھ یِتھ منٛز یہ آدمی کلہٕ اوس تہٕ دٕراو۔ پادشاہس رُوٚز نہٕ خبرے زٕ غارت اَفسر شُند کلہٕ اوٚنکھ ژٕلِتھ کیٚنہٕ نہٕ تہٕ نہ اَسِس پتہٕ خبر زِ ہیٚز چھُ دٕرامُت سِے بوٚ کھچِہ ہیٚتھ یِتھ منٛز سُہ کلہٕ ژٕلِتھ اوسکھ اوٚنمُت۔ پادشاہ ییٚلہٕ کُٹھس منٛز بیٚیہٕ پھیرِتھ ژاو، اَتہٕ وُچھُن نہٕ ہیٚز کہیں۔ ہیٚز نا درِتھ اَنٛنَس منٛز آئی نہٕ پادشاہن مَصلحتھے۔ اصلیچ خبراہ نہ آسنہٕ کِنہ چھُ وعدٕ نی منصوٗریسے پیاران۔ یہ اَسِس خبر زِ ہیٚز تہٕ پلوٗ روٗمن گژھ نہٕ، مگر پیاری چھہ پلوٗ ہیٚے نِش۔ پیاری چھُ غارت اَفسر سِنٛز کلہٕ ہیٚر تہٕ ہیٚنی کِنہ پیاران؛ یُس نفر غارت افسرشُند کلہٕ ژٕلِتھ موکھ سوٗزِمُت اوسُن سُہ اَنوؤُن، نا دٕرِتھ۔ وٕلی تؤ بوٗزِتھ وعدٕ نی آیہٕ تہٕ نوکرٕشُند قِصہ زٕ تِم کِتھہٕ پأٹھی گیہ دوشوٕے حأرتھ۔

پادشاہ چھُ حأرتھ گژھِتھ وَنان زٕ "ہرگاہ نہٕ ہیٚز یہ کلہٕ ہیس ہیٚتھ دٕرامُت آسہ تیٚیلہٕ کاسہ ہأ یہ ریشس۔"

پادشاہ چھُ شیخ باقبرِ ہیوٚت منصوٗرِیس پیاران۔ کوتاہ شوریدہ۔ اَتھ کھورِ موٗزن پان موٗرُن، خودایہ خودایہ کوٗرُن مگر منصوٗری آیے نہٕ لب کہٕ تہٕ چھُ چھکان، منصوٗری چھینہ کُنی۔ ہرگاہ نہٕ کُفر سوٗزِتھ منصوٗریس وُرنہٕ منٛز گنڈِتھ اَنہٕ مٕن سُہ کتیٚ ییہ ہیے۔ سُہ اوس خاب وُچھنَس لوٗگمُت ییٚتھٕ پادشاہن منصوٗری وُچھے یوت تییٚتھٕ چھُس کرِکھ دِتھ وَنان "اَتھی ہو منصوٗر یا! ییٚمی قدمہٕ دور ژٕ ہیٚزس نِش۔ تِمی چھے درویشی پلوٗ بدل غارتھ اَفسر شُند کلہٕ نیوٗمُت۔ وُنہٕ گوٗنہٕ ژیرکینہٕ نیرِ، یِچھے پأٹھی تہٕ ہیس سُہ کلہٕ واپس نتہٕ ووتھ ییٚتہٕ شورِ محشر۔" اَمہ پتہٕ چھُ پادشاہ منصوٗریس سوٗرُے قِصہ بوزناوان؛ زِ ہیٚزس کیتھہٕ پأٹھی گوٚ سُہ پلوٗ بوٚ کھچِہ اَدلہٕ بدل۔ وعدٕ نی دأرِ منصوٗریس پریشان گژھنِچ وأری۔ ہیٚز شُند وان تہٕ زانہٕ ہیے مگر تَس شُند گرٕچ اَسِس نہٕ خبراہ کینٛہہ۔ وُنہٕ اوس صُبح پھوٚلے نہٕ تہٕ بزاز بازر اوس بنٛد۔ صرف اوس قہوٕ وان اَکھ یلہٕ۔ اَتہٕ تہٕ کیٚنہٕ نہٕ ہیس۔ ژوہ پأری پھیرِتھ گوٚ نا اُمید۔ آخر ہیوٚس ژینتَس زٕ ہیٚز اوس وَنان زٕ چھُس گاڈٕ بازرِ چہ مسجدِ ہُند بانگی دعدیو

گاڈٕ بازرکُن۔ اَتہٕ ژھُٹھن ہشرکنن تل اُٹھتھ تھوٚوتھ اَچھ ژٕوٚتھ تہٕ اُمس گرٕ کھنڈ وہرا اوٚبتھ تہٕ رٲتس حال منشرا اوٚبتھ صُبحچ بانگ پران۔

منصوٗرنی کھوٚت پھرکہ ہوٚت بنارس پیٹھ:

ہشرس یانٛی منصوٗریس پیٹھ نظر پیٚیہ، اُمیس گیہ واہ وٚسھتھ تہٕ ہیوٚتھ نیتھ زٕ یہ کرہِ وشو ذی کلہٕ ہیر منز پرژھ غارٕ۔ بچارس ژھیٚنہ اَمہ کانیہ ہٹہٕ منز باسنگے کھسان تہٕ یوٚسے گوٚ نیتہٕ سوٚہتھ ہیوٚ۔ اور کینہہ وَننہٕ دِنہٕ وزاُسے گوٚ منصوٗریس اکادِ تہٕ ژھُس دَپان: "ہیا! ژٕ وَنتا مے، یمے ہوس شریف اِنسانس سیتی پزٕ ہیہٕ ژٕ یتھ مخولہ کرُن وچاٚنی رکنو چھا میون گرٕ مل گذار کینہ ذبح خانہٕ؟

منصوٗری۔ دوستا! ژٕ مہ شور! ژٕ چھُکھنا وچھان اَسہ کرٕ شہ غلطی چھےٚ گمژٕ؟

ہشر۔ ژٕ وَنان کیٛاہ چھُکھ غلطی چھےٚ گمژ؟ ژٕ ییٚمے حمدُن یہٕ بلایہ منز گیر کوٚر تھس۔ ہیتہٕ کوٚر تھم مخولہ زٕ یلہٕ چھی سوٗ دٕ گھڑٕ آ ہیم نوٚ موٚنہ ہیتھ۔ یَتہٕ آدِ بیا کھاکُستام تہٕ ڈراو چھن نوٚ موٚنہ ہیتھ وانِنٕ۔ یےٚ اَکی اُذ نمکہ بو کھتس منز آدمی کلہ ہیرا کھٹِتھ تہٕ ڈراو۔ سبحان اللّٰہ! مےٚ ہیےٚ اوٚسس بدلے جہاز منز ہینہٕ آمُت، شہ اوسہ مکانہٕ شہ اوس حرام زادن ہُنڈ نتہٕ شیطان سُند اول۔

منصوٗری۔ (ہشرس اُستس تھوٚپ دِتھ) ژٕ صبرٕ کر۔ بڑا، خبردار چھےٚ پننہٕ بتّہ کینہہ نیرِتھ ژٕلی ژٕ ہتھ چھیہ خبر یہ کُس چھُکھ ژٕ وَنان؟

ہشر۔ نہ چھم خبر تہٕ نہ چھُس بوزنے یژھان۔ بہٕ وَنہٕ یی زٕ یمہ ٹلہٕ ہیہ کھچہ بدل مےٚ بو کھچس منز آدمی کلہ سوٚز شہ چھُہ ہونٛی ہُندِ خمہ تہٕ بتر۔ شہ چھُہ کاُفر بدبخ۔

منصوٗرس۔ (بادلہ ہندی پاٹھی) ہیا بڈٕ خرا! ژٕ چھُکھا خدایہ پنز ژھایہ ہوٚن وَنان؟ خدا اگر نے اَکہ اُستس تھپلہ تہٕ پھلہ اسلام کس بادشاہس چھُکھا کاُفر کرتھ وَنان؟ یہ کیٛاہ گوٚ چھُکھ کھیوان؟ بہٕ چھُسے دَپان جلِ وَن مےٚ شہ کلہ کتہٕ چھُتھ تھوٚومت نتہٕ ننے تس بدلہ ژٕ یینے کلہ ژٕ ژٹھتھ۔

ہشرُن یانٛی یہ بوز تانی لوٚگُس ہرن گنڈ زٕن تہٕ پو منصوٗریس پرُن زٕ "نہ حفض، نہ حفض! مےٚ گیہ غلطی۔ مےٚ حفض کھوٚت خطا۔ اَہن حفض مےٚ کھیو ہزٕ کرپاٹھو گوو۔ بہٕ حفض چھُس نادان، بہٕ حفض چھُس خرِ خبر حفض کیٛا مزٕ اوسُس بکان۔ مےٚ دِ حفض مانٛی۔ ڈٕلو حفض پکو حفض گرٕ۔ ییکو حفض میانین چشمن پیٹھ۔"

منصوٗری۔ خدا تھاوِی نے آباد گرِس بارس! اتلہ شہ جل کرتہٕ وونی۔ مےٚ وَنتہٕ غارت اَفسر سُند شہ کلہ کتہٕ تھوٚودتھ؟

یتھے ہشرٕن بوزٕ زٕ شہ کلہ کوٚ ہند چھُہ تہٕ اَسہ دِوہٕ یو بارٕ

کیاہ کوٗر تیٚتھ، تس پھیٚٹھ کوٚڑھو تہٕ عاٗر کھیے عاٗرکھ گوٚو
دوٚپنس۔ "خبر حَض کتہ چھُ؟ پروردگارا! یہٕ کیا
اوسُتھ میانِس منحوٗس تقدیرِس لیٚوکھمُت"۔
منصوری۔ تھوٚوُتھن کتہ؟ اٗخر چھُ کتہ سہٕ؟ تُل سہٕ
جَل یَہن ونتہٕ؟

بشر۔ (بانبر ہوٚت) خبر حَض کتہ چھُ۔ بیتہٕ ہےٚ چھُنہٕ؟

منصوری۔ زولتھنہٕ؟

بشر۔ نہ حَض!

منصوری: ترٛاوِتھ ژھنتھنہٕ؟

بشر۔ نہ حَض!

منصوری۔ پَتھ کیا کوٗر تھَس؟ تلہ سہٕ نیٚمی سۭندِ
پاسہٕ ونتہٕ! کھیوتھنہٕ؟

بشر۔ نہ حَض!

منصوری۔ گرٕ چھُتھنہٕ تھوٚومُت؟

بشر۔ نہ حَض!

منصوری۔ گُنہٕ جایہ چھُتھنہٕ کھٹِتھ تھوٚومُت؟

بشر۔ نہ حَض!

منصوری۔ (بیتاب گرٕ ٚصحتہ کرنس ریشِس تھیچھ
تہٕ چھُس بادلہٕ سۭندی پاٹھو ونان) ہیا بڑٕا!
کھیوکھا تہٕ ملک الموت! نیوٚکھا ژٕ ژانہٕ گرٕہ
ژٕ ونتا مےٚ اٗخر کوٗر تھَ کیا ژٕ تے تیٚتھ؟

بشر۔ (اَڑٕ مور گرٕ صحتہ تہٕ بیگرٕ ہٹہٕ) سہٕ حَض بُز
تونٛدرس منز۔

منصوری۔ کیاہ؟ تونٛدرس منز بُز تھَنہٕ؟ عفو!
ژےٚ کیاہ بُزٕ تھ اوسیہ کھیوٚن سہٕ؟

بشر۔ نہ حَض کھیوٚن اوسُمنہٕ۔ مگر سہٕ حَض آو بُزنہٕ
دُنہٕ آسہ تونٛدرےمنز۔ وونی کیاہ ونو، اَمِیتہٕ
معہ خصر بوز نووُن اٗخرس وپرٕ ھنا ژٕتھ سوٗتے قصہٕ

منصوری۔ تلہ سہٕ وولہٕ تیٚتھ مےٚ ہاو تیمس کانٛدرِ سۭند
دان۔ اسہ ہےٚ جہنمس لدَن۔ سُبحان اللہ! یہٕ کتیٚ
ویترٕ عقلہٕ زٕ غارت افسر سۭند کلہٕ کیا بُزن تونٛدرس منز۔
یم گئے دوٚ شوٗرے حَسن کانٛدرِنس وانس پیٹھ
گُشہٕ گرِی فرائے وَونکھ تمہٕ زٕ مےٚ تہٕ دو سہٕ علی اٗنی
سۭندِس وانس منز۔ تیس انسانس یان ینن گُنہٕ ہانتہٕ تلہٕ
مہٕ کلاوُن تگہٕ۔ تس کیاہ چھُ معہ لہٕ ووُن۔
منصوری، بشرتہٕ کانٛدرٕ گےٚ ژٕ یشو وے علی اٗنی
سۭندِس وانس پیٹھ تہٕ دوٚپہس "وولہ سہٕ ازٕ جھگائے
... ریش خریدارس حَس کاسو تھ، تسۭند کلہٕ کتہ
چھے تھوٚومُت؟"
گہ ڈٕ، بشرو و علی اٗنی بیب مگر یتو لاکن کوٗرن نعرا
تہٕ دوٚپنکھ: "مےٚ دوٚپ یہٕ چھُ شیطان سۭند کلہٕ تہٕ توٚے
نیٚوم سہٕ یا نقوٗ کبا بٕ زٕ نس وانس پیٹھ تکیا زٕ تمہٕ، رِچھ
ومتیا کھتام تھقین واریہن کلن کبابہٕ بناوِتھ میتہٕ۔" یہٕ
بوزِتھ چھ یم ساری دپان: "یا اللہ! یا رسول اللہ!
یا علی!" تہٕ دوریہ اَمی قدمہٕ کبابہٕ بس نیش۔
یوٗناکی کبابہٕ یاکی یہٕ مسلمان جماعتھ پانس کن یون

دُچھو، تِمو زون زِیم چھِنہٕ کبا بہٕ کھیٚنہٕ کینٛہہ پان ہیم چھ
شوٗبہٕ ٹھیسے کباب کرنہٕ معہ یکہٕ پکان۔ تیٚتھے پموٗ کلیٚچ کتھ
کرٕتہٕ موٗنگہس سُہ کلہٕ، تِمو کوٚر ساری سے اِنکار تہٕ چھکھ
دِپان: نہ چھُم کلہٕ دُہھمتے تہٕ نہ چھُم رٔنیٚج خبرے۔

ناٗوِدن ہُو ٘ نکھ سۄ جاسے یٚیتین تِمو سُہ کلہٕ تھۄو مت
اوس تہٕ قوٗرآن مجیدُک قسم ہُو بہٕ چھکھ دِپان زِ پانہٕ گوس
ینھ جایہٕ سُہ کلہٕ تراٗوِتھ۔ کباٗبِ چھکھ اِنجیلِ شریفُک
قسم کھیتھ ساری سے یِیٚ بہوان۔ اُتھو منز گیٚہ یہوٗدی
شِیٚنز دوٗن کلمن ہِنٛد موجنٛز بچ کرنیچھ۔ منصوٗری چھُ دُنہٕ
پرٕژھ غاٗر کرنیسے سیٚتہ زِ تس تہٕ گو فسادُک شوٗرکتنَ

اُمی ساتہٕ دورِ یوٗد منصوٗری یہوٗدی شِنٛز لاشہٕ کُن
تہٕ ہیٚرٕ، کانٛدُر، ناٗوِد تہٕ کباٗبی چھس پنٛنہٕ دوران۔ تور دِتھ
پرٕزنوو کھ سُہ کلہٕ۔ کباٗبس تور فکرِ زِ ماملہٕ کوٚت ووت تہٕ
شوٗبھتس کیٛاہ بنہٕ۔ سُہ دژاو رسے پوٚت پوٚت واپس
گرِیُس پوٗنساہ ٹوٗٔنکاہ ادسُس سُہ تلمن سیٚتو تہٕ ژوٗل
شہرٕ سے تراٗوِتھ۔

منصوٗرِیس اُمس راے زِ کباٗبی چھُم سیٚتہٕ تِمو دژ
پیٚتھ کُن نظر تہٕ چھکھ دِپان: "پکو سُہ پادشاہس نش
گژھو ووٗنی۔" اتہٕ دُچھن نہٕ کباٗبی کُنی۔ دِپان چھکھ
"ہے! یہ کوٚت گو کباٗبی؟"

ناٗوِد ووٚنُس: "سُہ حقن ژوٗل! ہرگاہ یہ آوٗنے
چھُس، اَماپوٚز یِیٚ ناٗنی اُچھن ہِنٛدی پٔھٹ چھُم بوزنہٕ یوان"
منصوٗری اوس ووٚنی کلہٕ پانس سیٚتہٕ نیٚن یژھان

مگر ییٚلہٕ اُمی اَتہٕ نس تُہنٛدی یار دوس تہٕ اشناو
رشناو پان منقان دِچھو تہٕ تم دُچھن شیخ قدوسان
کران، تس آیہٕ نہٕ یہ کلہٕ ہیر پانس سیٚتہ نِنس منزکاتھہ
اَکھ باگاہ بوزنہٕ۔ دژاو پیٚکے ترٕتھے شاید ہیتھ پادشاہس
نش۔

پادشاہن ییٚلہٕ بوزٕ زِ کلہٕ کتہٕ چھُم تہٕ اوٚت کیچھ
پاٚٹھو چھُ وو تمت تہٕ فساد کیٛازِ ووٚتھ، پرٕن دِل زانہٕ
پانے زِ یہ بوزِتھ یوسہٕ حالتھ پادشاہس گمرٕ آیہ تہٕ
ماگمہٕ لیکھن وائلس نہ لیکھمٕن تہٕ ووٚنی۔ پادشاہن
زون زِ یہ ماملہٕ چھُ میانِس شانس خلاف تہٕ پٔھٹھس
لایق مگر ووٚنی پیٚز جل اکھ تھوپ دِیُن نتہٕ بنہٕ یہ
فساد ہیانہٕ بدبختی ہِنٛد ساماہ تہٕ خبر چھا تخت تہٕ ماگرٕ تھیم
اُتھ۔ سخ فکرن گو تہٕ صرف چھُ لاحول وَلا پران۔ اُتھ
اوٚنُن وزیر تہٕ شیخ الاسلام نادِ دِتھ۔ یِم دوٚشوے
آسے لاران تہٕ تھاران تہٕ پادشاہن ووٚن یمن شہرس
منز فساد ووٚتھ تمُنٛد سورُے قصہٕ زا اصلی بنا کیٛاچھ
اُتھ۔

اَکھ اُکس سیٚتہٕ پانہٕ وائنی مشورٕ بیتر کرِتھ کوٚر کھ
فاٚصلہٕ یہ زِ ہیرٕ س، کانٛدرس، ناٗوِدس تہٕ کباٗبس
گژھ عدالتس منز مقدمہ کرنہٕ یُن زِ نتہٕ غارت افسرِ ہِنٛدی
دُسہ قتل سپدِتہٕ پیمنے گژھ یہ تو ہمت لاگنہٕ پیٚز رز
بُزتھ تہٕ رکر اوِتھ بناوی یموہے تِتھ کلس کباب تہٕ۔
لہٰذا کرِتھ پیٚز یمن خونک ماوھنہ دیُن۔ بیٚلیہ کوٚر کھ

پتہٕ فاصلہٕ زِ کتابہِ مُنٛد اصلی فسادی آسنہٕ کِنہٕ تٔمنٛد
غارت اَفسر سٕنٛدِس کلس سیٖتؠ بے ادبی کرنہٕ کِنہٕ (پیٛٹھ
چھہٕ نصاران تہٕ بیٚیہ یوٗنٲنی) گژھہ کتابِس کلہٕ ژٕٹُن
تہٕ ژٲلِتھ گژھہ سُہ کلہٕ تٔتہِ تھٕوِنہٕ ژٲونہٕ یُن یِیٚتِن غارت
افسر مُنٛد کلہٕ ژٲونہٕ آمُت چھُہ۔ غارت دِنہٕ والین
جنٛگیَن شرار کتھ پھیرٕنہٕ موکھہ تہٕ تِمَن تسلی تہٕ دلاسہ
دِنہٕ موکھہ کوٚرُکھ مُشتحق زِ تِم بناوُن یانہٕ وٲنی یِینیو
منٛز بیٚیِس کانٛسہ اَفسر تہٕ ہُمِس اَفسرِس کرن بدٕ پیزٕ تہٕ
تہٕ ایحتراہہ سان دفن۔

پیمَن سارِنے کٔتھَن پیٛٹھ پیٛٹھ عمل۔ صرف تہٕ
یوٗنٲنی سٕنٛدِس مارنس پیٛٹھ تکیا زِ سُہ لوٗگنہٕ کانٛسہ
اَلقٲیٖ تہٕ شہرِس تہٕ بیوٹھ امن مگر بادشہَن ہیوٗ ہیٚرِس
تہٕ بحرٕ زٕ ہسٕ ترِس، کانٛدرِس تہٕ نادوِس لیُٛس تکلیفا
دوتمُت اوس تِتھہ ڈیٚتنکھ اکھ مادحِنہٕ
بیٚیہ ڈیٚتنکھ پیٚنامہٕ تہٕ تِتھہ
یِیمہِ سیٖتؠ تِمَن کانٛہہ شکایتھ روزٕ"

میٚے کوٚر یہ قصہٕ ژھوٗرٲوِی پتھے بیان خاص
کرِتھ ژھوٗرٕ دوٗم تٕتھین یِیٚتِن منصوٗری بادشاہس
کلک قصہٕ بوزناوان اوس۔ ہر گاہ درویش سٕنٛد یو
پاٚٹھو یہ تہٕ یِتھ قِصَس طوٗطہٕ لنٛبکھ دِیہہ تہٕ ٹھرکتھا
تیٚلہِ گژھہ یہ حاجی بابہٕ کتاب مَن سٔنتھ مرٕوزنی
کتھ بوزٕناوَن والہِ تہٕ بوزن والہِ چھہ پرھان رز
لوٚدوے کانٛہہ قصہٕ یا دلیل زِ پتھے آسہ اما پوز بدٕ پیز

گژھہ نہٕ آسنہٕ قصہٕ یوت زیوٗٹھ آسہ تیوٗت گژھن
بوزن والی تِتھہ مُشتاق گژھن۔
درویش اوس قسم ہُ دِتھ وَنان زِ اَتھ دلیلہ
کٲنٛہہ ترٛٹھ با گیٚیہ زٕ پوٚتس پتھ ژٕ ترٛٹھ ہَن دوہ یِن
مٕکن تہٕ تِمہ پٔتہٕ تہٕ تھوٗ اُدٕ ہن وَنِنہٕ۔

۴۶

حاجی بابُن میرزا ہاو فتہٕ زہد شکُن

تہٕ تَس اَند لِس مُجتہِد سِس سیٖتؠ زان گژھنہٕ
اٰخر بوز میرزا ابوالقاسم قُمی صاحبن میانہٕ
پیرلہٕ تہٕ زُہدہٕ ہٕنٛز شہرتھ۔ اکہ دوہ یہٕ پیٚلہ تَس
کعبہ شریفچ زیارت کرنہٕ اوس نیرُن تِمہ سوٗز میٚے
ناد۔ یہٕ گاہبرِس زِ ہاوی تمیٚو علم تہٕ بحرٕ دِیٚس
فقط یُتے یوت اوسُم زِ شریعتچ زانہٕ ہا پیٚے پیٛٹھو
پیٛٹھی کتھہٕ کیٚنٛہہ) موکلیوو۔ یانی سُہ میٚے امتحان کرٕ
تانی گژھیم ڈرٕ۔ میٚے کرٕ کام زِ ہنوٗروزی مسلہ کیٚنٛہہ
تہٕ جان جان کتھہٕ کریم ژٕ تَس۔ تِمہ آسہ یمہ زٕ:

(۱) یُس نہٕ نبی کریم سٕنٛدِس پاٚ عمر آسِنس تہٕ حضرت علی کرم
سٕنٛدِس امام آسنس پَژھ آسہ، سُہ چھُہ کافر تہٕ تَس
بخشہ گرُن دِنی۔

(۲) نبی کریم سٕنٛد دوہتہٕ وٕرٲے (تِم تہٕ صرف شیعہ)
گژھن سٲری جہنمس۔

(۳) ...... لعنت سوزٕنی چھِے واجب یُس

...... پَتہٕ پکہٕ سُہ چھُ جہنمی۔

(۴) ساری نصاران، یہود تہٕ باقٕے اہلِ کتابن ہُنٛز جمائژ چھیٚ نجس تہٕ ناپاک۔

(۵) شراب چَوٚن تہٕ سورٕ ماز کھیٚوٚن چھُ حرام۔

(۶) کافر، سور تہٕ ہوٚن چھہ عائن نجس۔

(۷) نماز، روزٕ، زکات، حج تہٕ مالٕک پٲنٛژیُم حصہ صدقہٕ دیُن چھُ پرٛیتھ اَکس واجب۔

(۸) نماز پرٛنہٕ برونٛہہ چھُ وضوٗ کرُن واجب۔ اَمابوٚز آب گژھہ اوٚنٛگجہ ٹیٚنٛڈٕ پیٚٹھ برابر کھوٚنہٕ وَٹس تانٛی ترٛاونٕہ یُن۔ کھوٚنہٕ وَٹ تہٕ گژھہ چھَلُن۔ یکیا زٕ کھوٚنہٕ وَٹ تہٕ چھُ سورُے وضوٗ تس منٛز یِوان۔ یُس سُنی مُسلمانن ہِنٛدہِ یِمہٕ کتھہٕ خلاف کرِ سُہ چھُ کافر تہٕ بیدین۔

یِمَن عالمانٛہ کتھَن اوسُس بیٚیہ تہٕ زٕ ژور کتھہٕ ہُر راونہٕ پرٛژھان زٕ تانٛی ژاو درویش۔ اَمِس بوٗزُم پنٛنہٕ کورِ آسنُک مِر صافیہ تہٕ دوٚیمِس "یِہ چھیٚ مذہب چیٖن وار یِہنٛ کتھَن منٛز بیارِی"۔

درویش۔ کیاہ ژٕ ہیٚیوٚ چھُمتھ ونٛنہٕ تہٕ بیٚرُ وُمر منٛز زٕ بیٚ ہنٛد چھہ تہٕ تمہِ دوٗر لاگنہٕ وَراے چھنہٕ کانٛہہ کاے اندان؟ ژٕ مےٚ ژٕ صَنیتھ درویش متفرٛ یشیٚن تہٕ میانہٕ تِمہٕ کتھہٕ منٛز آوی بیچھہ؟

حاجی۔ تِمہٕ کتھہٕ کتہٕ مشتم۔ تِمَنیٚ کتھَن ہِنٛدٕ برکتہٕ کھیم حوب تہٕ یِمَن ہُنٛد میچھر ونٛنہٕ تہٕ چھُمنہٕ ژٕلان۔ تِمہٕ پتہٕ شلقہٕ سِپتہٕ چھُ یاد بوٚنٛت ترٛاوِن مگر یِیتہٕ ما چھیٚ ترٛٛژھ کتھہٕ۔ ہرگاہ یِیتہٕ شوٗکھس محاذِل وُژھ گیہ، تِمہٕ پتہٕ شلقچ چھُنہٕ کینٛہہ یِیتہٕ حضرت کرٛم سنگسار۔ ژٕ تِمہٕ چھیٚ ہتما شُما بُرابر ہے مگر بہٕ ما لگہ اَتھہٕ۔ درویش ناٹھیا! ادہ زٕ وَنتم کیاہ چھُہم وَنان۔

درویش۔ ہرگاہ نہٕ ژٕ پننہٕ مَر سِپتہٕ مجتہد صابس تہٕ تابٕرٕتھ ہیکھ، تیٚلہٕ نہٕ چھُکھ ژٕ حاجی تہٕ نہٕ اصفہانی۔ ژھوٚہ پہٕ لاگیو۔ ہیٚ بُنگہ ہیٚوٚ روزُن، کوٗب کَڈتھ لبن کُن وُچھُن، ڈٕہ داغ دیُن، گونٛژھ کاسنہٕ تہٕ یِہ ہیٚ احمقاہ ہیٚوٚ بوزنہٕ یُن۔ بس یِی چھیٚ ژٕ ہےٚ کرُن بیٚیہ چھیٚنہٕ ژٕ ہےٚ کانٛہہ کینٛہہ۔ یانس چھُم پرٛژھے خبر تہٕ یی اوسُس کران تہٕ۔

حاجی۔ پرٛژھن کتھَن چھُ خود اصابےٚ قائمی امیانٛی بکہٕ چھُ پیٚٹھ گوہ کھینہٕ کھوٚہ تہٕ کال کھینہٕ وراے شونٛگُن جان؟

غائِر، بہٕ ذرا مس شیخ یاٹھوٚ بٔتھ ژوٚمرٛ اوٚتھ تہٕ اَچھہ زیوٗن گُنٛے ٹھوٚتھ مجتہد صابس سامنہٕ۔ اَتھ مُصیبتکِس عالمس منٛز اَمس اَنہٕ سیٚتہٕ قم شہرس منٛز ترٛژھ پرٛہ شکلاہ گمرٛژٕ زٕ خالے آمہ ہیٚ کانٛسہ زاہدس تہٕ ژھ شکل داہ دارٕ وَتہٕ یکان یکان بیٚیہ مےٚ درویش ہنٛدِس بجرٛس پیٚٹھ شیخ سعدی ہُنٛز وَنٛی ہوٚر کتھہٕ ژٕ ہتس

تہٕ یہ کٔنہہ اُس مےٚ یانسں برابر یوان زٕ: "کموٚتانی بزرگن
پرٕژھوو اکس پرہیزگارس زِ فلأنی عأبدسٕ شندِ کیا
ظنوناہ چھُ توہہ، تس چھُہ تکھ بٕڑٕ بدرد وَنان۔ پرہیزگار
وٕوٕتھس درجواب زِ نیٚبرٕ کنہ چھُنہٕ مےٚ تس منز
کانٛہہ عأباہ بوزنہٕ یوان تہٕ اَندرٕ حالچ چھُنہٕ عٔلمیتھا
کینہہ۔

ہرکہ را جامہ پارسا بینی
پارسادان و نیک مرد انگار
ورندانی کہ در نہادش چیست
محتسب را درونِ خانہ چہ کار"

یٚیمہ تہٕ یٚیمہ کینٛہہ کینٛہہ کٔتھہٕ سعدی صأبنہٕ ژٕتمس تہٕ دوٚلُم
یمہ بوزناوَن مجتہد صأب موقس ییچھ۔ خاص کٔرتھ
یٚیمہ یہٕ کٔتھہ ژٕتمس: "اِفْعَلُ بِی مَا اَنْتَ اَهْلُهُ
وَلَا تَفْعَلُ بِی مَا أَنَا اَهْلُهُ۔ بیت

گر کُشی ور جُرم بخشی روی و سر بر آستانم
بندہ را فرمان نہ باشد ہرچہ فرمائی برآنم

آغہٕ صأب اوس یٚیشیٚیج نماز پٔرتھ پھیکو بیٚٹھو
دُچھنہٕ کھوورِ سلام پھران زِ بٕہٕ ووتس۔ مقتدی
تہٕ مُرید اُسی یتہٕ کنہٕ، لورِ ہنٛدی بأٹھوٚ زن شنگیتھ
تہٕ مُدے گنڈِتھ پیٚرِس کُن وُچھان۔ یانی اوراد بیتر
پٔرتھ موکلیوو، تانی گوس ملہ صأباہ اکھ بوٚنیٹھ
کُن تہٕ ووٚنس میون۔ آغہٕ صأبن ہوو مےٚ اتھہٕ سیٚتہ
اشارٕ زٕ "بیہہ"۔ چھوٚغہٕ کِس دامانس کوٚرمس میوٚلھ

تہٕ ہیٚوٕ نتھس یَچھر۔ اُتی چھُم دِیان: "حأجی صأب!
مُبارک اُسن چون یورِ یُن۔ بوٚڈ شرف تہٕ سیٹھا ییزچھُ
چأنس یورِ ینس۔ اَسہٕ چھہ چأنی بٕڑٕ تأریف بوزمٕژ
ڈٔلو میٹھ پٔہن بیہوی"۔

بٕڑٕ ریٚوزِ رٕوزہٕ تہٕ سیٹھا ییزی ہاوہاو
ووتس بہٕ کوٚٹھی کھوٚ کھشہٕ آغہٕ صأبس نیش۔ اتھہٕ
زِ ھتھوم چھُ غرزِ ن منز تہٕ کھور ھتھوم یتھ کُن پھٔرِتھ
..... بجھن تل ژوٚر۔

مجتہد۔ اَسہٕ چھُہ بوزمُت زِ تہٕ چھُکھ ایمان دار تہٕ
پرہیزگار موٚہنیو۔ چون قول تہٕ چأنی عمل چھےٚ ہیٚشی
زِ بُتھ چھی نٔنیان زِ ریاہ کرن والین ہنٛدی پأٹھی چھُکھ
نٔ نیٚبرٕ کنہ مومن تہٕ اَندرٕ کنہ مُنافق۔

حأجی: اللہ تعالا پوشہ ناوِن تُہٕندِ سایہ آغہٕ
صأب! بہٕ حقن چھُس تُہٕندِ تلہٕ ییٚج گرد
تہٕ تُہٕند بٔرِ بیچھُک ہوٚناہ اکھ۔

مجتہد۔ (گوہ بر سوہ نبر اُوِتھ) یوٚز چھُکھ وَنان۔
اللہ تعالاہن چھےٚ ژٕ یے اُصیلچ وَتھ ہاوٕمٕژ۔
زِ قُم شہرک چھُکھ مُجاوِر بنیومُت۔ اَسہٕ ووت
یانس سیٹھا کال دُنیہس لاہ کرٕ مُتس۔
ژٕ اوٚنمکھ اَوسے نادِ دِتھ زِ خبر چھا بٕہٕ ما
ہیکہٕ چأنی کانٛہہ خدمتھا کٔرِتھ۔ تَعَاوَنُوا
وَ تَحَابُوا۔ اَکھ اکس کرٕو مَدَتھ تہٕ مہرو محبتھ:
حدیث شریفس منز چھُ اُمت زِ "مَن یَنْصُرُ

یہدِ مَن لایَبحثو ومن یسعَد لیُعن مَن لا یَسعَد" گاشدار کرِن اَنس اَچھ روٗٹ تہٕ بخشِنہٕ بوٗڈ یمین بد بختن اکار بگارٕ یمہٕ کیتھ بۄزِتھ گوٗسے حیرتھ تہٕ نیہٕ میٚے سعدی صابنہٕ کیتھہ کتھہٕ چھکتھ تہٕ ہستی بوز نووُم پنُن حال تیتھ پاٹھو زٕ واٹھ کرِتھ تہٕ ٹھیکہ ٹھیکہ زٕ یم اَتہٕ بیہتھ اُسو تمو ہیوٗت میٚے شہید شِنز نظرِ وُچھن۔

مجتہد۔ یہ بۄزِتھ چھُ اَسہ ترٛان فکرٕ زٕ خودایہ ہِشز یارِ سہتو ہیوٗ تنے زٕ تے نہ دوہ نی زیچھ واتن یمہٕ دوہہ زٕ تے حل مُشکل سَپدی۔
بادشاہ چھُ حضن موصوفہٕ ہُنٛد زیارت کرنہٕ پیٚنہٕ وول۔ تس چھےٚ میاٚنی سیٹھا پرٛزتھ بیہتھ زٕ ٹھو یقین زٕ تے مہ کلاونس منز ٹھوٚنہٕ بہٕ کینہہ تہٕ بر۔

حاجی۔ حضرت بہٕ نابکار تہٕ عابدار انسان کیاہ ہیکہ تُہنٛدِس اَتھ ٹیناٹِس وٕنِتھ۔ میٚے ہیوٗس مۄلہٕ ناکارہ انسانس پیٹھ تُہنٛد یہ احسان کرُن چھُ تُہنٛدۍ بحر تہٕ ٹھرٕ نتہٕ زَن کجا بہٕ تہٕ کجا تُہنٛز یہ مہربٲنی۔

مجتہد۔ (میانہٕ اَمہ ٹھٔنہٕ چھپنہٕ سہتو زالس منز یتھ) یہ چھُ صافے نشان زٕ زٕ چھکہ سانہٕ دۄے منز۔ اَلْمُومِنُوْنَ اِخوۃٌ" پاک مۄمن چھ اکھ

اَکس سمکھنہٕ سیتی پرزٕناونہٕ یوان۔ اکھےٚ چھ دَپان زٕ انگریزن منز تہٕ چھےٚ پادری ناوِچ کوٗمہٕ تانی جماعتھا یم ساسس ٹکس منز پنٛنہٕ جماعتٕ ہنٛدِس نفرس پرزٕناوِتھ چھ ہیکان۔
بوزن وٲلی چھ لا اِلٰہَ اِلّا اللّٰہ تہٕ لَا حَوْلَ وَلَا پرِٛد پرِٛد سانین یمن کتھن تاوِز کران۔

مجتہد۔ حاجی صاب! قلندراہ اکہ تہٕ چھےٚ زٕ تے سہتو یس درویش کرِتھ چھ وَنان۔ بۄزُم توٚہہ چھو پانہٕ وٲنی زانی کار تہٕ بسہ چھ نفرس منز تہٕ زٕ تے سہتو سہتو ادمت۔ یہ پھاپوٗرٕ؟

حاجی۔ حضرت! بہٕ کیاہ کرٕ عرض تُہنٛدِس خدمتس منز (دل میلے وینس) اَہن حضن، سہ بچار چھُ بڈ مسکین تہٕ پھانگرٕ۔ میٚے دِژ ہس پانس سہتو روزنس جاے۔ یتھے چھن خدمتھ دِژمٕتا تہٕ کرٕ مرٕ تہٕ توٚرے چھِس تتھ کُن نظر کرِتھ تنٛد خیال ٹھوان۔

مجتہد صابن رٹ ولنچ شاریچ لوٗتھ اَتھس منز تہٕ مُریدن توٗر فِکرٕ زٕ آغا صابس چھُ کیاہ تام فرماوُن۔ سارۍ رووٗدۍ کن دٲرِتھ۔ آغا صاب لوٗگ وَننہٕ زٕ: "سارۍ چھ یم پانس درویش ناو کران اَدٕ یا نور علی شاہی یا نعمت اللّٰہی، ذہبی، نقشبندی یا اُویسی سلسلکۍ اُستن۔ یم چھ سارۍ کافر تہٕ موٗرتد یمن سارنے گرٛتھ گردن یِن دِنہٕ۔ یس اَکس یہنٛز

پۆشہ آیہ سۆ گرِتھ قتل کرُن، زِندٕ مے زالُن تہٕ تس
گرِتھ گردَن ژٹنٕ۔ یمو منٛز چھہ اُڈی دپان: روزٕ
دری چھےٚ غذا بحت کرُنہ موکھ، نماز پرٕتی چھےٚ
موتٕ زنانَن ہنٛز کأم تہٕ حج کرُن چھہ دُنی پھٔک جنٛڈ
وچھنٕ خأطرٕ۔ صرف چھہ دل بجاہ اَنُن یوت زِ تِمن
ہنٛز کأم۔" اُڈی چھہ دپان زِ سہ

طاعت آن نیست کہ بر خاک نہی پیشانی
صدق پیش آر کہ اخلاص بہ پیشانی نیست

اَکھ چھُ وَنان زِ سہ

"گر کسی از سجدہ ہا رہبر شدی
دنگِ ہر رزّار پیغمبر شُدی

بیاکھ چھُ دپان سہ

فسق من و زہد تو فلک را چہ تفاوت
آنجا کہ بصر نیست چہ خوبی و چہ زشتی

لہاذا اگر یتھ یم حُسن تہٕ قبیح سانین عملَن منٛز چھہ تِم چھہ
اورَے میۆنتھ۔ اَصلی چھُہ چھینہٕ اَسہ تام زِ حُسن تہٕ
قبیح کیاہ گوٚ۔

موٚختصر چھےٚ یمَن درویشَن ہنٛز کہتھ بٔوزن۔ بٔوزن
مگر معنہٕ مُطلب چھکھ گٔنڈ۔ اَصلی چھینہٕ یمَن قرآنس
پیٹھ، نہ حدیثَس تہٕ نہ سنتِ محمدیس پیٹھ پۆشہ دپان
چھہ" قورانِ مجید گوٚ نیکیاہ پدیاہ، حدیث بیترٕ
چھہ لأگتھ تھٔونہٕ آمتہٕ تہٕ دلے کتب تانی وزے متیٕ۔
پرانین اجدادَن ہنٛزِ دٕ تہٕ پیٹھ پکنہٕ تلہ کیاہ نیرِ؟"

بیاکھ جماعتھ چھےٚ یمَن منٛز فقط "یا ھُوَ یا مَن ھُوَ
یا مَن لَیسَ اِلّا ھُوَ" پرٕ پرٕ تہٕ ہٲٹھو کلہٕ
نرِنادان تھٔوتہٕ دَتہٕ پھیران آسان زِ دۆنٛٹھ سندِ
ہٲٹھو چھکھ آسان اُسن یوس کھوٚت تمت یم شوٚٹھ
چھہ اَکھ "ذکر" وَنان۔ بٔیہ تہٕ چھےٚ بیاکھ جماعتھ۔ تِم
چھہ دپان۔" اُسہ گۆ حقیقت زانن والیو منٛز تہٕ
مارِوے کھوتہٕ چھہ اُسی تھٔزِ زُس۔ اَسہ پتہٕ پتہٕ پکن
وٲلی گۆ طریقت زانن وٲلی تہٕ باقے گۆ شریعت
پالن وٲلی۔ حقیقت چھہ دپان نبی کریمس پۆشہ
کرِنی۔ طریقت گیہ آنحضرتَن ہنٛز عمل تہٕ شریعت
گوٚ تِہُندٕ کلام۔ سأنی کأم گیہ محمدٔ زانُن، اَسہ چھینہٕ
تہِندِس کلامس تہٕ تہنٛزِ عملہ سیٚتھ کانٛہہ لین دین
اُسہ گۆ باطِن زانن وٲلی۔ عملہ یا کلامس پتہٕ پتہٕ
پکُن گیہ ظاہرس تقلید کرُن والین تہٕ کنٛجہ پتہٕ دور
والین ہنٛز کأم۔" آمہ جماعتہٕ ہُندٕ وجہ تھٔن بہٕژن چھُ
ژُورن، بدماشَن، جاہِلَن، تہٕ لفنٛگَن سیٚتھ رَلان۔
موقوٗل معہ ہِنٛدوین سیٚتھ چھینہٕ یم قطعنی رَلان" یا ابعی
ناوِچ چھکھ بیاکھ جماعتھ۔ تِم چھہ دپان۔" اُسہ چھہ
واجب الوجودس سیٚتھ میلتھ یان زِ سون وجود گوٚ
وحدت الوجود۔" ہنٛزِ کیتھ تبراہ تہٕ چھکھ بنأوتھ
تھٔوی متیٕ۔ مثال کرِتھ "لیس فی جُبتی سوی اللہ"
تہٕ "انا الحق" بیترٕ خرقہ تہٕ جنٛدٕ چھہ نألی لاگان
تہٕ خوداہ بنٛدین نعمژن چھہ دکہ دِتھ دپان زِ:

" اَمہِ چھُہ دُنی یُہَس لاہ کوٚرمُت " مَستی، عُشق، گَیوٗن زٕژُن، کُنیر، وٲصِل باللہ تہٕ فنا فی اللہ، یِتھے پٔتھے پریشٲنی ہیٚنٛز کَنٛتھ تہٕ بکواس چھِہ کران آسان ۔ نہ چھُکھ یِمَن کَنھَن ہُنٛز پانَس خبر آسان تہٕ نہ چھُہ بیٚیِس کانٛہہ فِکرِ تران زِ یِمَن کیٛاہ معنیٖ مطلب چھُہ ۔ تہٕ زانیٚہ تہٕ حَرام حلال، پاک، ناپاک، نجِس تہٕ مکروہ کیٛاہ گوٚ ۔ لعنتِ خودا پٮ۪ٹھِ نکھ ۔ یہ کینٛژھا اُسَس تٔل واتِکھ تہٕ چھِہ نیٚشکاوان ۔ یہ زیٚوٕ ہیٚچھٕ ہیٚکھ تہٕ چھُہ دوران ۔ یہوٗد، نصارا ن، آتش پرست تہٕ انگریز چھِہ یِمَن بنِس ہشی کَنھ ۔ نہ زانَن مذہب نہ دین ۔ اللہ تعالا کرِ یِکھ ذلیل بے دینَن ۔ یِہنٛدی کُمی تانی زِٹھو چھُہ وَوٚرمُت ؎

نہ در آئین مُسلمان و نہ در کیش کشیشم
حیرتی می برم از خود کہ من آخر بہ چہ کیشم

نے چھُس بہٕ کاٗفر نے چھُس مُسلمان
اٗخرٕ بہٕ چھُس کیٛاہ عقلے چھےٚ راوان

وُچھان چھُہَن ناسہ رُوٗمی[۱] مُلہٕ کیٛاہ چھُہ ڈُکلہِ ہیٚنٛدرٕ پاٹھو کوکو کرٕ کرٕ پنٕنہِ مثنوی کِتابہٕ منٛز بکواس کران تہٕ کَم کَم افراط چھُہ دوران ۔ تِتھو کِتابہٕ منٛز چھُن وَوٚنمُت ؎

ہر کرا خلقش نکو نیکش شمر
خواہ از نسلِ علیؓ خواہ از عمرؓ

یُہنٛدُسہ عطار[۱] یَس تہٕ شریعتُک خبرے چھےٚ، سُہ چھُہ فقط وحدت، کثرت، ریاضت، محنت، دیدارِ الٰہی، سلوک تہٕ طےٚ مکان چھِہ کَنٛتھ کران ۔ خاٗرتو تہٕ اُس یہ کانٛہہ کَنھا مگر یِتہٕ چھُہ پانےٚ اَدٕ خوداہ تہٕ بُنان، گداہ تہٕ، آب تہٕ، نار تہٕ، زمین تہٕ زمان تہٕ، حجِ تہٕ گوٚ حج، بیٚیہ تہٕ پانَس کرِژکیٛ ہتام الاے بلاے بُنان ۔ یِمے بچارہ چھِہ سارِی پانٕز پانَس پانےٚ حقیقت زانَن واٗلی، صوٗفی، کاٗملی، عاقِل، وِتہٕ ہادک تہٕ رہبر وُنان ۔ وُنیٚ کیٛاہ چھُہ یِمَن رہبرَن ! یِمَن کَتہٕ ہادکَن ! یِمَن پَتہٕ پَتہٕ یِمَن والین تہٕ یِہنٛز وَتھ ژھانٛڈَن والین ! اِذا کانَ الغراب دلیل قومٍ سیہدیہم بوادی الھالکینا ۔ یِیٚلہِ کُنہٕ جمٲژ کاو وَتہٕ ہاوُک بَنہِ سُہ ہاوِ تِمَن مو تہٕ چی وَتھ ۔ ذوالنون مصری، حسن بصری، حبیب عجمی، معروف کرخی، شبلی بغدادی منصور حلاج تہٕ اویس قرنی ہیٚتھ یُس حرص تہٕ بھنگ چیٚنہٕ وولاہ کُنہٕ چھُہ تَس پَتہٕ ...... " اَتہٕ یِم ہیٚتھ اُسو تِمو سارِی ...... تہٕ بہٕ ملعون تہٕ رلیوس تِمَن سٟتی تہٕ گوس لعنتَس گرفتار ۔

یِیٚلہِ مجتہد صاب یِمہٕ کَنٛتھ وَنِتھ موکلیو سارِی چھِہ پننہٕ پننہٕ جایہ کریمانہٕ کَڈان زِ آغٕ صاب

---

۱ مولانا جلال الدین رومی

۲ مولانا جلال الدین رومی ۔

کوتاہ زانن وول چھُ تہٕ خبر کاُژاہ چھُس۔ اُمی سُند
طور طریقہ تہٕ یِتھ تہٕ پرٛتھ وُچھِتھ چھِ راوان ستی
چھِ مےٚ کنُن تہٕ تِکۍ ٹاریو وُچھان زِ یمو کتھو ستیٚ
کوتاہ اَثر گومُت۔ بہٕ تہٕ رۄدُس یِہٕ اَچھ راوِتھ
تہٕ تعجُب کرنس منز یمن ہیتھ کینہہ تہٕ ژنگن گرٛی
تہٕ آسہٕ کرنس منز رۄدُس تیتھٕ پاٹھۍ برۄنٛہہ
برۄنٛہہ زِ ساری چھِم آفرین تہٕ شاباش کران۔

مجتہد صاحب چھِنہٕ مُریدن ہُندِس کریمانہٕ
کڈنس پیٹھ ویرٛانی گژھِتہ تہٕ تمی ہیوٚتُ تم تم بدزد
صوفین ہندِ ناوٕ ونُن زِ ہرگاہ بہٕ پانہٕ صوفی آسہٕ ہا
پننہٕ اَچھہٕ کرِہَس کھوٚش مگر بہٕ چھُس پنُن زوہد
ورتاوتھ ژِرت تہٕ نیرُنس پیٹھ اندری وۄتھان۔
تہٕ تیوت خوش گوس زِ مےٚ گو پانس مغالطہ زِ ظاہر
ما چھُسے بہٕ زاہد۔

پانس ستیٚ چھُس سوچان: "ہرگاہ یی چھُ
زوہد تھیکُن، تیٚلہٕ کیاہ کتھے چھِے یہ؟ تیٚلہٕ
چھُس بہٕ زاہد آسِتھے، یِمہٕ یوکُن کوٚ خاطرٕ ہمیہ
تکلیف تہٕ کیاز ژٕ اَلہٕ ظالمن ہُند ظُلم تہٕ ہمیہ ذنیچ
نس تہٕ تھوکہٕ تھوک؟ گوم کتیٚک زِ بلاین دارٕ
خاہ مخہس پیٹھ سینہٕ؟"

پننہٕ جایہ کوٚرُم ہیرِل ورتاونُک فاصلہ
تہٕ دراس ڈیرِس پیٹھ۔ یِیلہٕ ڈیرس پیٹھ مےٚ درویش رفیق
تُبہٕ یاُتی اُسی، یِہ کینژھا مجتہدن درویشن تہٕ
خاص کرِتھ تسُند دوٚ نمُت اوس تہٕ بوزنو وُم سوٚرُے
تہٕ دوٚپمس۔ "مےٚ چھُ یوان بوزنہٕ زِ بُڈ جان گژھِ
ہرگاہ ژٕ یمن شکھ کاسِہٕ مےٚ کِہ ییتِہ ڈینگے برٛاوکھ
تکیاز یمن چھِے سارِنے ژیٚیے کنُن اَچھ موقہ پیٚھچھے
چھُ مےٚ فکرِ تران زِ یِم ما گڈنے ژٕ تےٚ کاُڈلی۔"

درویش تیز یود تہٕ چھُ دپان "ہنہ یمن ٹاوُن
نبہٕ ترٛٹھ پییٚہٕ! یِم حرامزادِ کرِہن میانہٕ خرٛنہٕ ستیٚ
ٹیوٚک۔ مےٚ ہیوٚس نوتوان مُرکس ماریہٕ ستیٚ کیاہ
تسنا یِہ یمن حاصل؟ اَدہ سہ نہٕ چھُم طریقتچ خبر
نہٕ شریعتچ۔ نہٕ چھُس صوفی نہٕ دین دار۔ یہُندِسے
دل ژھینہٕ معہ کِہ اوسُس پانژن وقتن پنُن شہ
کلہٕ سجدس منز والان یُس تہٕ زانہہ تہٕ مینز پیٹھ نُمُن
زانہٕ ہا۔ یوت گژھِتھ تہٕ چھُنا یمن میون ییتہٕ رۄزُن خوش
یوان؟ خاطرٕ، بہٕ دراس، رۄزِن یِمے ییتھ جہنمس
منز۔ وۄنی ہرگاہ مےٚ تہٕ زانہہ بُتھ چھوٚل تیٚلہٕ یِیہٕ
لعنت یمن وسان چھِنے، سوٚرے وُچھن شوٹھن"

تعیہ نِش کیاہ کھیٚٹہٕ، درویش ستیٚ نہٕ تہٕ بلیغ
نیت وُچھِتھ گوم نہٕ ہیٚقہ کینہہ تہٕ۔ درویشس
وۄلتھ تہٕ ریشمی رزاہ گنڈن ہُلس، کمبرس تراوِن
بُڈ گوِ ژراہ اکھ الغرض، تسبیح ہُجن اقتس اکہٕ
پوستین تہٕ کُش تھوٚن پھیکس پیٹھ تہٕ دانہٕ دار
ڈنڈاہ اکھ اتھس کینتھ رٹِتھ دراو نبرٕ۔ الغرض
[illegible] خصلتھ ہیتھ ترٛوونس بہٕ گنُن زوٚن۔ یوٚدوے

أمِس پچاڑِس اوسۍ سورُے دُنیاہ ژھٕنڈِتھ ژاونہ
عاجزٕ دوٗ یوٗ زنگو ورأے بیٚیہ کینٛہہ تہٕ پٔنُن اماپوٗز
نیرنہٕ وِزِ دژاو تیمَو کنٛو اسان اسان تہٕ خوشبو
پاٹھو زنتہٕ سارِ دُنیہک حال اُموٗ شُندُے اوس
یُتھے یہ بلاے دفاہ گیہ اَشنا چھُس کران تہٕ
اندرِ ہرکنہو چھُسَس دِیان۔" گژھ حضرت علیؑ کرٛنے
رفاقتھ۔ گژھ چانِنِ کھوٚرہ روٗزِن زانہہ تہٕ نو
کھورِ بانہٕ نیش خالی۔ سینہٕ چون ہہ گژھن نوٚو
نوٚو دلیلو نیش زانہہ ژھوٚر یُتھ ژٕ طرفاتن واتتھ
تیشتھ عاشناہ تہٕ آرامہ کرکھ یتھنہٕ عاشکُ ساماہٕ
اُستھ تہٕ پوشنہ والین نصیب چھُ آسان۔"

۲۴

حاجی بابُن یِتھ کیٛتھ بسر گژھُن

ز دَرویش کوٗرِ سٕہ پھانگرِ تہٕ تشندِ استانہٕ منٛز نیرِن
استانہٕ منٛز موکلن پلے سپدنُک اوس
وعدٕ نِمتے حضرت مجتہد صابُن وعدٕ بُس اکھ بیاد تہٕ
تہنٛدِ امہ وعدٕ سیتی گوم ہناوِر ہیوٚ تہٕ دوٚیم یہ وعدٕ
پوٗرٕ کرنہٕ موکھ پترِ مٕتے تس کینٛہہ وٲلیاہ وٲلیا
رنٛز ہکیا زٕ پیٹھو داپہٕ ورأے ایرانس منٛز کانٛہہ کأم
انٛدِ نہ چھُ مُشکلے۔ لہٰذا کرٕتھ ہیٚرٕ مٕتے بروٗنٛٹھے دٲلِہ
منٛز بسیل کرٕنی۔ یتھے گرٕ تام پوشنہ آہم گُذران
کرنہٕ موکھ یتھ کٕنِ بدٕ دوٚیم تہٕ رٕچھ کرٕی کرٕی

أہم پم پوشنہ کوٗنچس اُکس منٛز یُترٕ تَل دوٚبرادِتھ تھوٚو رتھو
پننٕہ جایہ کوٗرُم فاصلہٕ زٕ جان پہَن نمازٕ رادا
ہیمہٕ سُنٛی تہٕ اکھتے دوٚنُم تہٕ کستام نمازٕ راد اکھ سٕتے
ہاوِنہٕ موکھ انٛن ہکیا زٕ مٕتے دوٚپ زٕ نمازٕ رادٕ سیتی آیہ
یہٕ وِزِ وِزِ مجتہد صابُن ژٕتس پیوان۔
یہٕ گوس اکھ دوٚہ بُس کُن یٔتین پم پوشنہ
دوٚبرادِتھ تھاوِمتو أہم۔ اوٚتَن واتتھ گوس روٗزِتھ
توٚہرِ تہٕ سوٚچھ پانٕے زٕ مٕتے کیاہ آیہ گومُت۔ پیٚلہٕ سٕتے
دٕچھو جاے پننی جایہ تہٕ پوشنہٕ کٕنی۔ حالتھا، ناد وٕنہٕ مید ماہ
ژکھ تہٕ نار زَن آم یکہٕ وٕٹہٕ دوٚہ تلیتھ۔
شوٗش کھوٚتُم یوٗرِی۔ امہ پتہٕ چھُس کلہٕ ٹاسیتھ
بڈٕ بڈٕ کرٕنکہٕ دِوان تہٕ وَنان:" ہیا، قلندرِ خرٕ! ہتا
صوٗفی ہوٗنہٕ! ہبہٕ اُنتھ کرٕتھم پیروٗنی ناد۔ گژھ ژٕتے
دوہے ناونے ناون! گژھ ژٕ ہر ہمیشہ وَنہٕ وَنہٕ یچھن
یہٕ ہیہنو تھس خاکس بیمہٕ، گژھ ژٕتے ہٕ گنہٕ تہٕ
اچھ کھورِ بگُن!"
امہ پتہٕ ہیوٚتُم بڈٕ بڈٕ وٕدُن، ہکیا زٕ یہٕ اوٚس
کھوڑان زٕ قُم شہرکی ناکھ کرٕن ہٕ مٕتے کانٛہہ مرُوَتھ
تہٕ شوبہٕ منٛز فاقہٕ دی دی۔ ناد وٕنہٕ میدی چھےٚ اکی
بڈٕ بیمأری۔ یوٚت انسان اکھ یتہٕ روزِ تیوٚت چھُس
یہ اَتش کھسان۔ یہٕ ہیوٚتُم تس فکرن منٛز اوٚن۔ گومُت
پیوٚم رٕینہٕ ہُند تہٕچس حالس منٛز مرُنی یاد؛ یہ...
چھُس وُچھان کینٛہہ ہچھو گوس وٲرا منٛز طن تہٕ...

یتھ آستانس منز چھینہ۔ یوت دأرتھ اوسُم ریہ تاوَن ژوٗر ہُند پُشہ۔ تیوٗت دم پھُھُٹ تہٕ نادوٕمید گوس زہر گاہ زٕہر آسہ ہیم برابر کھیمہٕ ہا۔

اَتھی منز ژاو بڈٕ مولویاہ اکھ یُس مجتہد صاٗبس نِش بِہتھ منّے درویشن نِشہِ عیسہ روزنس بیٚہتھ نصیحتھ کرَان اوس۔ بیٚتھے ریہ دُچھُم بہٕ آس مزار اونہٕ تہٕ تمہ حالہ بوزنووُم بیٚنُن حال زِ اَمِس تہٕ گوٚو کیاہ ہتانی۔

بہٕ چھُس اَمِس وَیان۔ "حضرت! توٚہی خفن ہُمسوٕ پوٚزُے وَنان تس درویشس نِش عیسہ روزُن۔ سہ حضرت ژوٚل منّے سارِی پوٚنُسہ ہیٚتھ تہٕ تیکھر پودنس۔ دوس لاگھتھ وولِسنہ پوٚس۔ ووٕ نی ونتم خفن کتھ تاونُس لگہٕ؟ کیاہ کرٕ تہٕ کوٚت گژھ؟"

ریہ ووٚشُم اور۔ "کیٚنہہ چھینہٕ فکر، ژٕ ہیٚہ ہاٚسے غم۔ خوداہ چھُ بوٚڈ سبب ساز۔ ہر گاہ خوداییس یہی منظور آسہ زِ ژٕ گژھکھ ومرِشکس لدِیے روزُن تیٚلہ کیاہ اَند تیتھ جایہ سیٚتی۔ بلاے ژھِن پوٚنُسن۔ راوٕہٕ زِ راوِی۔ آخر زوٗ تہٕ بچوکھ۔ جان چھُے جہان۔ زوٗ کھوتہٕ تہٕ چھا کانہہ ڈوٚٹھ چیز دُنیہس منز؟"

منّے دوٚپُس! "ہتہ حفض، وَنان کیاہ چھکھ ژٕ؟ ژھوٚر زُوٗ تہٕ خوٚشک پان کتھ لگہٕ؟ اوٚر پان آسہٕ سیٚتی ییٚنہِ منّے تم پوٚنُسہ وٲپس؟"

آخر چھُس بہٕ اَمِس زار پارٕ کران زِ مجتہد صاٗبس کرِی زِ یہ کتھ منظور زِ کرٕتھ کنُن یُتھ تمن

فکرِ ترِ زمیٲنی دأتِلہٕ واتنُس کیاہ وکانہٕ گوٚو۔

مولوی صاٗب دژاو تہٕ یہ کام کرنس بیٚہ ٹھکوٗرون وعدٕ۔ اَمی دوہٕ ہیٚہ وأرژ شاہی فراش ہُند دُسی قم شہرس منز پادشاہ ہُند تہٕ پنژ شیٚچھ۔ ریہ فراشن وٕس توٚسے نشن ننز کرنہٕ معہ کُھ بروٚنٹھے آمُت۔

آنگنچ پوٚرتھ دار تھوٚوِکھ شیٚر ہتہ بیرٕتھ، آنگُن کوٚرُکھ ڈوٚٹھ کرٕتھ صاف، ہموار۔ تراوِکھ یٚلہ۔ تہٕ پادشاہ ہُندِس خاص کھُٹس تروٚوکھ فرش۔ مولوین ہنز اکھ جماعتھ کرُکھ پادشاہس بُتھہِ نیرتھ استقبال کرنہٕ معہ کھ تیار۔ معہ چھُ تھووُکھ یہٕ پادشاہس جیٚہ تہٕ زٕ یہ سان استقبال کرنس کیٚنہہ تہٕ یہٕ۔

منّے ہیٚش پانُس سیٚتی فکاہ کرنی زِ "آخر بُنہ کیاہ منّے۔ داریاہ کالہ پیٚٹھ اَسیہ تہٕ طہرانچ خبرے کیٚنہہ تہٕ ییتہٕ اَسیم نہٕ خبر زِ منّے کوتاہ جُرماہ سکھ کھولمُت ننہٕ۔ ییٚلہِ منّے آخر ننین خطہن تُلہٕ تراو کوٚر منّے بوٚڈ نِنہٕ جایہ زِ پادشاہس ہیٚے تسلی گژھ تہٕ سہ گژھ حِسس صرف شوٚہس کلہٕ ژٕ ڈیٚکھے بیار کرِ چھُس ییتہٕ سوچان زٕ سہ

من کیم تا کہ بیایم بہ شماری باری

بہٕ تہٕ چھُسہ کُنہٕ گرٕ منز پادشاہس بروٚنٹھ کنہٕ زِ تس پییہِ میون خیال۔ تیٚہِ ہُندِس عظمتس، بجرس تہٕ تیٚہنزِ ہیمژ نخچہ (چھا میون خوٗن کُنہٕ مجرمس؟)

ے آنچہ در ہیچ حسابی نہ بُود، خونِ من است"
سیتی اوسُس مجتہد صابنہ شفارشہ تہٕ ڈکھ رٹنس
پیٹھ تہٕ پَڑھ کرٕتھ۔

پادشاہ سُند فراش اوس مےٚ پرٕن یار تہٕ پم
تس نفرٕ سیتۍ اُسو تمو مثر درلے مےٚ کینہہ زٕ زاگی
کار۔ یوٚدوَے پرٕانیو دوٚ نمُت چھُ زٕ سے

ہرکرا پادشاہ ببیند ازدو
کُشش از خیل خانہ نہ نوازد [1]

اَمایوٚز تہٕ کرٕتھ تہٕ رٲزم پمَن سیتۍ یارزہ یہ کینژھاہ
طہرا تہٕ مثر نیرتھ مےٚ پتہٕ تتہٕ سٕپدمُت اوس رتہٕ
بوز نووُس پمو سورُسے۔ یوٚدوَے مےٚ پانس سیتۍ
دُنیہس لاہ کرنُک فاصلہ کوٚرمُت اوس، اَمایوٚز ہیٚشر
زیٚو آیم دُنیہچ کنہہ بالتھ لوزنی پسند ہے۔ دوٚ پہم!
"رسالہ افسر آدرۍ مٲنس سیتۍ جنگ کرٕتھ واپس
تہٕ پادشاہس کرٕ آہن سیٹھا ڈالہ۔ پینچ بوٚ ہدوٚری
تہٕ طاقتھ ہاوِنہٕ معرکھ آسن گرٕجتا نچہ کنیزٕ تہٕ تتکو
غلام رٹِتھ اَنی ہتو تہٕ تھےٚ کرٕن پادشاہس ڈالہ
بدلہ پیش۔ پادشاہن کر تسنز یہ ڈالی قبوٗل تہٕ پادشاہن
تہٕ دوٚلس خلعتھ مگر ہتھ شرطس پیٹھ زِ وُنی کہ پتہٕ
ژادُسہ شراب چوٚن۔ یتہٕ بوزم زِ پادشاہس ییٚلہ
کنن گوٚ زِ تیٚنبہ ہندِس مالس ثمر چھِ مےٚ تہٕ تقصیر

تہٕ حکیم صابن اُس زوٗ بچاوِنہٕ معہ کھ پادشاہس
بدٕ بدٕ ہے ڈاٗلیاہ تہٕ ہیٚمرٕ مگر پادشاہن اوس زینبہ
ہندِ ہٕٹہ گیوٗن بوزنہٕ تہٕ تَمسُند نژُن وُچھنہٕ نِشہٕ ہمیشہ
کر خاطرا اَتھ چھلنہٕ کنہ حکیمس بچاٗرِس والہ والہ ریش
کوٚڈمُت۔ تمہ پتہٕ تہٕ اوسنہٕ پادشاہس خشم ہیوٚت
یوٚت تانی تہٕ اُدِ رسالہ افسر گرٕجتا نچ کنیز اَکھ ڈاٗلی
ہیٚتھ آس یِمہ سہ مال پرٕزنہٕ ناوَن والین ہندِ کر
کنہ طاوُس کنیزٕ پتہٕ لعلکو پاٹھو معہ پللہ تہٕ نیٚرِ نیٚرِ
کرونی اُس۔ اَکھ دیان اِنسان سِنددٕ پتہٕ مثرٕ چھنہٕ
زانہہ تہٕ تژھ ہاٗ گوٗچا پاٗدِ گاٗمژ تہٕ نہ چھےٚ نبہٕ مثرٕ
زانہہ تژھ شکیل زوٚناہ نیبرٕ دراہمژ۔ پادشاہ
سُندِس فراش سِند بوٚ وُہنو کنہ آسہ تس اَچھ مثرٕ اَتھ
سوٚنب، تہٕ تھرزٕ اوسُس زِہ زرٕ تحتہ سرو گلس
ہیوٗیُس قمر آستانہ کس باعثس مثر اوس (اَمایوٚزٕ تیلو
ییٚسنہٕ سہ سرو گُل پکہ ہا) اُخرس دوٚپتھ زِ "پادشاہس
ہرگاہ شرارتھ چھٕ تہٕ سُہ پھیٚٹس فقط رو سیتۍ سیتۍ"۔

پوٚتس ہُند ناو بوٚز تھ ییوم درویش بیٚٹھ
ژہتس تہٕ چھُنس لبِکہ ژاران زِ "گژھ قلندر،
ژہٕ زانہہ تہٕ بال بچھِ لگِن۔ پوتہ نےٚ آسہ ہمتھ
ژورٕ ہمیتو، ییٚکیاہ دُنی کین معہ کلہ ہیم پان۔ "خاطرٕ
مےٚ گوٚ دِل خوشی ییٚلہ یہ دوٚ بچھم زِ "یوٚت ژےٚ
لوزنہٕ لوان چھےٚ، تیوٚت چھُنہٕ چُون حالہ مُشکل کینہہ"
یہ لوزتھ ہوٚ ہنسٕ صبرکس دگس پیٹھ، وہتہٕ

---

[1] یُس پادشاہ نار اُصنو گژھ تس کُش دِیہ جاے۔

تَل رٕٹِھم انتظارٕچ جچھر " الصّبرُ مِفتاحُ الفرج "[1]
تہٕ " مَن صَبرَ ظَفر "[2] پٮ۪ٹھٕ اوراد پَران پَران پُشر ووٗم
پان تقدیرس زٕ وُچھو کیاہ بنہٕ۔

بیٚیکِ دۄہ یہِ ووت پادشاہ تہٕ شہرٕ نیبر کوٗرُن اَکِس
نیمَس منٛز قرار۔ ہرگاہ تہٕ تٔہنٛدِ استقبالٕچ دلیل
بوز ناوِنہٕ بِلہِ تمہٕ سیٚٹھاہ توٚ کلہٕ دودُے۔ زیارتس
پیٚٹھٕ کِس ثوابَس وۄمیدوار گژھنہٕ موکھ ژھوٗرِ ژھو
پادشاہَن تہٕ استقبالُک قصد۔

قُم شہرٕ کین پیٖرَن سیٚٹھا آو بادشاہ بٕڑٕ رِتی پاٹھٕ
پیش تِکیازِ اٰنٛدرِ کنہِ اوس تمِن سَخ کھوٗژان۔ اَوسہٕ
رکنہ ہاوُن میرزا ابوالقاسم مجتہد صابُن سَخ یَژھ تہٕ پَژھ
پانہٕ گوٚ تسَن سمکھنہٕ نِکان پکان تہٕ بیہنووُن پانَس نکھہٕ۔
اَمہِ قسمُک یَژھ چھ سیٚٹھاہے کم پیٖرَن کرِنہٕ اَمُت۔
زیارت کین دۄہن اوس پادشاہ شہرس پٮ۪ٹھٕ رٕ پھیران
فقیرَن خاص کرِتھ سادات اوس تھکلہ دِلہٕ خُداہ تھ
دِوان۔ پادشاہس یِم نَفر سیٚٹھا اَسہِ رِتم تہٕ اَسہِ
الناسُ علیٰ دینِ مُلوکِھم "[3] نظرِ تَل اَنِتھ زٕ ہدتہٕ پرہیز
گارٕی ورتاوان تہٕ تہٕنٛزٕ یہ ریاکارٕی وُچھِتھ اوس
نہٕ اٰنٛدرِ کنہِ پانٕسے سیٚٹھا خوش گژھان۔ سرکارٕی

ملازم آسنہٕ کین دۄہن اوسُم لوٗرمُت زٕ بادشاہ چھُ
اٰنٛدرِ کنہِ صوفی تہٕ اہلِ حال تہٕ نیٚبرِ کنہِ چھُ شریعتس
پٮ۪ٹھٕ پکان تہٕ بٔنیہِ چھُ اہلِ قالو منٛز۔ بیدین بندگو منٛز
اوسُم اَکھاہ وَنہٕ یُس نہٕ یزدس کھوٚتہٕ کینہہ تہٕ کم
اوس مگر اَمہِ دۄہ یہِ وُچھم تس تہٕ نیٚبرِ کنہِ ایماندارٕی
ہٕنٛدِ جامہٕ نالی۔

زیارت کرِنہٕ کہِ دۄہ یہِ کوٗڈمُس تہٕ یان نوٗن ییٚژھنہٕ
مجتہد صابس سٕے سیٚٹھا کوٗرمُت وعدٕ مُشتقِ گژھ۔
نیشنَس باگی آو بادشاہ نِکان نِکان تہٕ موٗلُل لباس
تہٕ لعل وجواہر لاگنہٕ وِراٰے تہٕ او نقشدار لوٗر اَکھس کیتھ ہیتھ
گُزرگَن تہٕ پیٖرَن سیٚٹھا سیٚٹھا اَستانس منٛز۔ سادٕ ہیے عالمس منٛز
دَرعہ گومٕ موعٕ الٰہی بنیمٕ تسبیح اَکھ اَمِس اَتھَس منٛز تہٕ بس
یہِ تسبیح اَمِس نیٚپہٕ نیٚپہٕ کرِ وُنہٕ بےٚ سُلاخ موعٕ ہیچ پیٚیہٕ یہِ کمی تام
بحرین پٮ۪ٹھٕ اَمِس ڈٲلو اَنِہٕ مژٕ تہٕ ہرگز تہٕ اوسنہٕ اَتھہٕ منٛز
تراوان اَکھ۔

مجتہد صاب اوس تَڑتے قدم ییٚتھ رُوزِتھ بادشاہ ہٕنٛدِس
پٕرژھہ غارس بڑٕ اَدبہٕ سان جواب دِوان۔ تہٕ بادشاہ تہٕ اوس
اَمہِ سیٚٹھا اٰنٛدرِ کنہِ پھولاتھ تہٕ مجتہد صابنس جوابس وارکن ٹھوان۔
اَکھ جماعتٕ اوس میانہٕ گُنھٕ کرِ بَرِ کنہِ پکُن۔ یُیتھے
بادشاہ میانس کُنٛھس نکھہٕ ووت، اَمہِ سات تہٕ اوسُن اَمِس
اٰنٛدرِ کِچر کرِ ماہنہٕ۔ سے زون وَرخ غنیمتھ تہٕ ہیوٚیس کھوٚرن
تہٕ چھِکِس فریاد کران زٕ " اے کمزورن رٔچھت والہِ!
اے دُنیہس یارٕی کرَن والہِ پادشاہ! [illegible]
حضرت معصومہ رضہٕ ہٕنٛدِ پاسہٕ کرِم توٚ مے مسکینس پٮ۪ٹھٕ رحم "

---

[1] صبر چھے عاقبتھ و آرامٕچ کوٗنٛز۔ [2] صبر کرَنہٕ سیٚتی
لبہِ انسان فتح۔ [3] لُکھ چھِ پادشاہ سٕنٛدی سیے
دینَس تہٕ طور طریقَس پٮ۪ٹھٕ پکان۔

پادشاہ دوٚپھ مجتہد صابٕس کُن "یہِ گُونہہ چھُ تُہنٛد پھاکانٛہہ؟"

مجتہد صاب دوٚپھ درجواب "یہِ حضرت چھُ یُہ چھینہٕ آمُت۔ یہِ چھُ بُنیٛ پتے زِ یِہِنٛدِ موقن ہیٚرٕ چھِ یتھٕ آستانس منز چھیٚنٛن وٲلِ پنٕنِس پادشاہس پنُن داد و بیداد گوشن کران۔ اللہ تعالیٰ تھٲوِن پادشاہ سُنٛد سایہ کمزورن تہٕ مسکینن ہیٚرٕ ہمیشہ موجود۔"

اَمہ پتہٕ پھیٚر پادشاہن مٕٹ کُن یتھٕ تہٕ چھُم پرٛژھان کُس سہ چھُک ژٕ؟ ژٕ کیاز چھُکھ یور چھینہٕ آمُت؟

مٕٹ دوٚپس "میون پان تھَوِہ وَندِتھ! یہِ نابکار اوس رسالہٕ اَفسر سُنٛد نایب۔ مٕے چھُ حاجت بابہٕ ناو دُشمنو لاگِم ہا تُہمت تہٕ تِہنٛزِ آمہ یتھٕ مُصیبتس منز ہیٚنہٕ۔"

پادشاہ دوٚپھ "ہوں! تُوٗ اُم فکر! ٹھیک! اَژٕ گو کُس حاجت بابہٕ؟" اَمہ پتہٕ دوٚپُن مجتہد صابٕس کُن:

پادشاہ۔ چاہے رسالہٕ اَفسر آسِن یا تس سُنٛد نایب یا بیٚیہ کانٛہہ ہوٚن، یِہِم اَکھ اَتھ کوٗر، تِمو کوٗر سوال چھُ زِ یمو چھُ پادشاہ سُنٛدِس حادس نار دِیُتمُت۔ حضرت آغہ صاب! چھُکھہ چھُکھ دِیُتمُت کینہہ رٲیہ یس نہ؟

آغہ صاب۔ نہ حضرت، تُہنٛدِ سرٕ کِ قسم توٚہۍ چھِو برحق فرماوان۔ مگر یِیٚلہ زَن کانٛسہ مرد سُنٛد تہٕ زنانہٕ ہُنٛد ہُنٛد آسہ تیلہِ چھُ یِہِنٛد عالمن تہٕ تناوٕن منز دوہ شوٗنی دِہن ہُنٛد بوزُن پیوان تہٕ لگہٕ کنھٕن کِہۍ یِہُن کُن تھوٚنہٕ پیوان۔

پادشاہ۔ مگر حضرت آغہ صاب، مٕٹ وَنی تَو یتھٕ مامَلس منز کیاہ چھیوٚ وَنان یتھٕ منز پادشاہس سیتۍ تناز آسہ؟ پادشاہ سٕنٛز کنیز اَکھ آرٕ مارِتھ۔ اَدنا اِنسان تہٕ ہیٚرٕ آسہ، تَس تہٕ چھُ پیوان ماوٕجِنہٕ دِیُن۔ یوٚت گوٚ رٲوس بے دِین گُلکہ اَکھ، تِتہٕ تہٕ چھینہٕ تِم یِہِنٛد موقن ہیٚرٕ اَچھ ژُوان۔ مٕٹ وَنی تَو حکیم صابنہٕ منز ژھینہٕ معہ کھ یا رسالہٕ اَفسر سُنٛد نایب ہِنٛز ہینٛزِ شُہوَتھ پوٚرٕ کرِتھ خاطر کیاز تِمادو اُسی یِنُن مال اَتھٕ منز ہتے یلہٕ؟

مجتہد صاب۔ یہِ حضرت چھُ پوٗز زِ یتھٕ اَکِس چھُ ماوٕجِنہٕ دِیُن تہٕ پنُن غارتھ بجاہ اَنُن چھُ واجب۔ اما پوٗز گُنہہ ہُن عفو کرُن چھُ بوڈ ثواب۔ یوٚدوے یِہِنٛدِ موقن ہیٚرٕ آیَو ہورتَس پیٚزِہ یاکھ لذت چھےٚ مگر یوسہ لذت عفو کرنس منز چھےٚ سو چھینہٕ انتقام ہیٚنس منز ہرگز تہٕ۔ حدیث شریف چھُ زِ "بیٚیین ہُنٛد کھعوتہٕ چھُ قیدنے ہیٚرٕ عفو کرنس زیادٕ ثواب۔" اگر پادشاہ قبلۂ عالم یِمِس مسکین گُنہگارس عفو کرن، تیتس ثوابس گژھو دوہ میدوار یوٚت ینہٕ اَتھٕ دوٚہ رٲسی مارنس یا نصاران بٕنٛز قبرِ زالنس یا کانٛسہ

ھوٚکھس سنگسار کرٕنس منٛز چھُ۔

پادشاہ پھیوٗر مےٚ کُن تہٕ دوٚپُن: "نیرسہ گرٕژھ (مجتہد صابُن اَتھ پھیٚکس پیٚٹھ تھوٚوتھ) گرٕژھ یِمس صابس کر دُعایہ خُدا داہ۔ تہٕ اُمےٚ نہٕ وُنی کرِ یتہٕ دُنیہک کانٛسہِ وُچھُن۔ نیر گرٕژھ ہٮ۔ پینٛز وَتھ یِتھٕ وہٕ نٕ بیسا بہٕ اُچھ جائی شکل تہٕ وُچھن!"

۴۸

حاجہ بابُن اصفہان گژھُن

تہٕ توٚر واتِتھ تسٕ مول مرُن

پادشاہس اُسنہٕ تہٕ وَہِ نیچ ضنوٗرٕ وٕرِ چھے تکیاز یوٗت نظر دِنہٕ وَراُسے تہٕ قُم شہر منٛز نیرنکُ تہٕ قُم شہرکس مجتہد صابُس اجازت نہٕ ہیٚنکُ افسوس کھینہٕ وَراُسے دراس بہٕ سیٚتہٕ دُسے اصفہان کُن۔ بہٕ تریٚشے رتھ پنہٕ پیموٗ سیٚتہٕ بہٕ اصفہان واتہٕ آسم چھندس۔ پتھ روز وَتہٕ جاے، اَدٕ شاہ عباس پنہٕ ہیمتہ سیٚتہٕ چھےٚ ایرانس منٛز تیٚز ہتر بیہ ز کاٗشنہٕ تہٕ وَتہٕ بکونس مُسافرس چھینہٕ کُنہٕ کرُس منٛز اَژتھ آرام کرٕ نیچ ضنوٗرٕ وٕرِ چھے پیوان جائی اُسِتھ تہٕ ادسمنہٕ وہٕ نٕ دُنیاہ ابساوکٕ کانٛسہ طاقہٕ مےٚ اُسوٗ دٕنی پیٚٹھ وہٕ نٕ سِیٹھا تسلی کاٗمتہٕ اگر بہٕ قُم شہرس منٛز روزہٕ ہا، مجتہد صابنہٕ وعظ فائی

کِنٕز اوسُم وُمر تیٚلہٕ زہٕ ہِند گرٕی ہِند ٹیٚچھر تہٕ زہٕ کیچ ژھُن تہٕ اُنہِس نیر ہیٚنہٕ تیٚتھ زہٕ کرٕ تہٕ ٹیٚچھر وراُسے کانٛسہ پھل۔ خاطرٕ۔ وُنہٕ اوسُم وُمر ہِند باداں بوٚڈ تہٕ دُنیہک ہیٚوٗر بہن ژھنٛڈتھ ترٲوِتھ تہٕ اوس نہٕ وُنہٕ بیسا ہِن وہٕ میزن ہِند گرٕ ژیٚھنتھ یوٗت۔ مےٚ توٗر فِکرِ زٕ یِمن چھٹن چھارن لگنُک اصلی وجہ چھُ یی زِ مےٚ مشروٗ یِن مول موج تہٕ یِمن خد کرنُک تھوٗدُم نہٕ کانٛسہ خیال۔

یاگٕنی پانسے سیٚتہٕ ژھس وَنان: "پھر ٹیٚوٚٹ چھے پانہٕ! کوتاہ نابکار تہٕ کہو یوٗت دڈاکھ، یِمن دوہن سرکارٕی نوکر اوسُس تہٕ تتہٕ سیٚتہٕ اوسُم اَماس کھوٗ تمُت یِمن دوہن پیٚوم تہٕ سہ پیچھ اصفہانہٕ ناگود زانہہ تہٕ ژیتس، وہٕ نی پیٚلہٕ وہٕ گٕتہٕ آم تہٕ عائش وآرامکو دوہ ژھعہ ٹیٚم، وہٕ نی پیٚوم مول موج یادٕ پننس اوٚین صابہ پیٚٹھ پیٚتم کتھا اُکھ ژیتس زہٕ

گنج قارونت ار بود بہ جہان

نہ توان دوستی خرید بدان

دپان چھُس" مائلس ماج ہیٚنہٕ تہٕ آسیا کانٛسہ یار دوس" یی سوچان سوچان گوم حالاہ پانس۔ آخر چھُس دِلہ منٛزی وَنان۔ "خاطر، وہٕ نی تیٚرٕ بیاگٕنس مائلس ماج تہٕ فِکرِ زٕ یِمن تہٕ چھُ کانٛسہ گوٗ بُرٕ ییٚتھے بہٕ گژھ واتہٕ یِمن ننہٕ پانسے زٕ بہٕ ما چھُس کہو یوٗت۔" اَماپوز زنتہٕ گستاخی دِلہٕ کین کنن منٛز اوسُم یران سہ

وقتِ نیامدی کہ بیائی بکارِ دل

در روزِ مرگ آمدی اے غمگسارِ دل

ژٕ کتہٕ اوسکھ میٚے یمہٕ وزِ کو پٕژھک ژٕے
مرن وختَن میٚے وو تُہؠ ترٛونٛھ کُن ژٕے

ظہراَنہٕ منز نیرِتھ ژینبہ ہیٚمٹ افسوس کھینہٕ وزِ یُس خیالاہ میٚے دِلس گیوو، سُے ہیوم ژٕہتس.

یمیٚہٕ قاضی بانگ لھوٚنگ ییُس اصفہانکس نکھہ واتنک نشانہٕ چھُ، میٚے نظرِ گوٚو، میٚے ہیٚرٛن دِلس دُبرارٕے گژھنو۔ قدمہ پتہٕ قدمہ چھُم بیقراری نیٚچھان تہٕ دپان چھُس: ”اما گرِ کنہہ تنا حالس منز آسن؟ تس مرِو دیادِہ اوسن صاٚبُس آسیا تنا زندگی ہُنٛد دستار وُنہٕ دوہ ڈی کنہٕ تس آسکھ موتک کفن وَلمت؟ سُہ ہمسایہ واتہٕ دول بقال (ییٚشنٛدِس دانس منز میٚے ہٕلس پونسہ ژٔور نیٚتھ تمن ہارن تکہٕ تارُس گنٛژزوو) زانہٕ نعہ داہ تہٕشندِ زندگی ہُنٛدوان آسیا وُنہٕ ییٚلے کنہٕ دِتھ آسہ۔ کاروان سرِ ہُنٛد سُہ ڈیٛڈی وان (یُس ہیچور میٚے تُرکمانن ہنٛزِ دوہ سہ دژوہ سہ ہنٛزِ راتہٕ شیخ کھوژ نادیوو) خبر تہٕنٛزِ وُمر ہُنٛد بر آسیا وُنہٕ وۆتھے کنہٕ شُبتہٕ آسہ ملک الموتن دِتھ لھوٚومت۔“

ہیٚمے پیٚمے راہِ چھُم دوہ تھان یوٚت تام شہرکہ منارہٕ نظرِ گاٚمہ۔ ہنٛنہٕ پاک دٕطیٚنج میٚشرِ چھِتہ گوس سیٚنہٕ خوش تہٕ یِتھ شکرانس منز زییٚتِس وختس تسفرس منز اُسِتھ تہٕ چھُم وُنہٕ پننِ وطن نوٗلُٹھ، پرم نماز رُکارٕ جوراہ تہٕ کوٚرُم مسجدہِ شُکر۔ آمہ پتہٕ لھوٚوم کنہٕ جوراہ اکھ اُکس ہیٚمٹ تہٕ کرُم حضرت امام رضاؓ صابُس کُن نیت تہٕ: ”یا حضرت امام رضاؓ! ہرگاہ توہہ جنابمن دوٗزو زِ بہٕ کیشاہ واتہٕ وار، پاٹھو گرٛکِن باٹِن منز، بہٕ چھُس نیت کران زِ اکھ کھنٛڈ کرن تہٕ تہنٛزِ دٔۂ منز قمہ ربان بٹیہ کھیتاہ کہ ہنٛنہٕ یاردوس تہٕ اشناو ریشناو پیہٕ لاوِ دیگ اکھ۔“

وائِنہٕ چھُم دُبرارٕے گژھان تہٕ اَندی پیٚتہٕ کیو عَلاقو منزِ چھُس تھونٛہٹ ترونٛہٹ پکان۔ بیپارِ بیپارِ پکان اوشُس تیپارِ تیپارِ اوشُم تمہ جایہ ہُنٛد ترٛون درخ ژٕہتس پیوان۔ یی کران کران دوتش بہٕ مالِ ہنٛدِس دانس بروٚنٛہہ کنہٕ چہ سرٛاکہ ہیٚمٹ کاروان سرایہٕ ہنٛدس برس نکھہ۔

مالِ ہنٛدِس دانس وُچھُم پھالو دِتھ تہٕ واتہٕ دول گوم نہٕ نظرِ کیشہ تہٕ۔ میٚے زن گیہ آمہٕ پیٚتو یہِ ہیٚمے ثینگ ہش تہٕ ترونٛہٹ کُن پکنہٕ ترونٛہٹ چھُس سوچان زِ ”اما یہ کیا تنا قصہ چھُ؟“ آخر ہیوم یاد زِ ”از چھُو شبِ جمعہ۔ ظاہر چھُن بابہٕ صاٚبُس بجرس منز اصلیچ ہیدایتھ کرُمژ تہٕ سُہ ما آسہ از تخت پولاد مل گذارس ہیٚمٹ موٚردن فاتحہ پرنہٕ گومت۔“

کاروان سرا تہٕ ہُنٛد براوس ییلے تہٕ اُتہٕ چھُس اَندرِ تی دُچھان یہ پتہٕ وُلتہ وُچھان اوشُس آمت سوداگارن ہنٛدی بار گنٛٹھ چھُس ہپاری ییپارِ

مأرِہی ہے وہراُدِتھ وُچھان۔ مُسافرَن تہٕ دؤنٛنہٕ وٲلین ہێنٛدٕ کرٛؠ تہٕ دؤنٛنڈ اُسی زٕ پأرِی کوٚنٛجن منٛز نظر گژھان۔ باقے تکھ اُسی رنگ برنٛگی پلو لأگِتھ اَکھ اَکِس سیٖتؠ کتھَن لگمتؠ تہٕ تِموٲوس اَکھ خیالہٕ تُلمُت اُڈؠ اُسی تماشہٕ وُچھان۔ اُڈؠ اُسی بُتھس ڈرہ کھأیِتھ تہٕ غمہٕ ہٹؠ پانسے سیٖتؠ بنہٕ کارٕ بارُک حساب بوزان تہٕ تِمن پوش کھورَن لأگِتھ اَکھ اَکِس سیٖتؠ لیف اُلیف تھوَنہٕ وٲرٲے آنٛگنکہٕ کنہٕ فرشہٕ پیٚٹھ دوان تہٕ دوران۔ مےٚ ہیوٚت پنُن لوہ کچارُک یار ڈیڈی وان ژھانٛڈُن۔ سُہ گوم نہٕ کُنہ تہٕ نظرِ مےٚ گوٚ شُکھ زِ ظأہر ما چھُ تَسنٛدِ زندگی ہنٛز سرِ تہٕ ہُنٛد بَر بنٛدٕ ہے گوٚمُت۔ ہنٛگہٕ تہٕ منٛگہٕ بیٚیِم ہور کُن نظر تہٕ یہ وُچھُم جِہراہ بروٚنٛہہٕ کنہٕ رُٹِتھ چلمہٕ تیوٚ تلُک ھوان اُمِس بِچارَس وُچھُم کلہٕ پھیٖکن منٛز ووٚتمُت تہٕ اُمی سٕنٛدِ کمہٕ برِتلہٕ اوس صاف نشان زِ وار ییٚہَن ڈرِہی یِیٚ ہُنٛد بار چھُس اَٹہٕ بارِ۔

مےٚ دوٚپ: "اَد، یوٚہے چھُ علی محمدؐ! بُسے اُمی سٕنٛزِ یِہ تَس سا سَس نستن منٛز وَنہٕ گَدٕٹُن۔ مےٚ چھےٚ کیٚنٛزِ لَٹہٕ اَمہٕ نستہٕ تلہٕ کنہٕ چہ گوٚنٛژھ یا نہٕ شیٖر مرشہٕ۔ بُ چھُس پنٛنہٕ کنہٕ اُمِس سلام کران تہٕ کیتھہٕ باتھ تہٕ اَما پوز یہ وُچھم سرِ تہٕ منٛز ییٚنہٕ گژھن والین مسافرَن سیٖتؠ کتھَن منٛز یِتھ مَس تہٕ جِگرِ سیٖتؠ یِتھ اَدٕر زٕ زَن یِموٚ دٲرٲے باقے دُنیا کُنہٕ اوسے نہٕ۔ کلہٕ تہٕ تُلن نہٕ

تھوٚد۔ مےٚ دوٚپُس۔ "علی چچا! اسےٚ چھُکھ سہ پرزناوان؟" اُمی تُل کلہٕ تھوٚد تہٕ پتہٕ یأڈھ کا نہٕ کیٚر منٛز ہیٚوُرکُن چھُ وُچھان تہٕ تِتھےٚ یأٹھ چھُم بُتھِس نظراہ کرِتھ دپان: "لالا! یہ سراے سپدِنَس لوٚکُٹ محہ گُٹ دُنیاہ اَکھ۔ ہمہٕ برٕ چھُ تکھ اَذان تہٕ ییمہٕ برٕ چھِ نیران۔ سُہ کُس زانہٕ تِمَن زٕ کُس آو تہٕ کُس وڈاو۔ وونی وَنِتم بہٕ کیازِ پرزناوتھ؟ علی محمد بڈیوو تہٕ اُچھن ہُنٛد گاش تہٕ سوٚ تیوو وونی۔"

حأجی بابہٕ: دوٚپیتے ہَسہ توٚہہٕ آسہٕ ہَن سُہ حأجی بابہٕ سُہ نا سُہ لوکُٹ حأجی بابہٕ یہ پرزناوان ییٚمہٕ وارِیاہ لَٹہٕ ژےٚ مَس چھےٚ کوٚسمُت تہٕ بیٚیہٕ چھےٚ گوٚنٛژھ تہٕ شیٖر مرٛشہٕ۔

علی محمد: لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہ! یہ کیاہ چھُکھ ژٕ وَنان؟ بوڈ تاجباہ چھُ! پرزِہ یأٹھ چھُکھ ژٕ حأجی بابہ؟ گوٚبرا! کوتاہ لول اوس چون آمُت۔ آخر تہٕ آکھ ژٕ بَڈٕ جان گوٚ ژٕ ہیوکھ دأرِتھ۔ شُکر خُدایِ تعالیٰ ہَس کُن۔ مرنہٕ برٛ ٲلِس جأیِس کربلأیی مُعنتَس کیاہ پیہ ژٕ وُچھتھ اَچھن گاش ہیوٚ۔

حأجی بابہٕ: کیاہ؟ بابہٕ کیتہٕ چھُ؟ تَس کیا زٕ چھےٚ وان بنٛد؟ یہ کیاہ چھُکھ وَنان زٕ سُہ چھُ مرنہٕ برٛ؟

علی محمد: حاجیا! چون مول سُہ مرِ دیاد مہ ناگُدٕ زِ چودٕ مہ کلیو دپیتھم کلہٕ کأسِتھ۔ نیر گژھ، وَرخ مہٕ کر

ضنایہ۔ دِوہ ہتۆ مہ گرٕ بُتھ وُچھہس تہٕ دُعایہ
غائراہ ہیٚنیٖی۔ سہٕ بچور چھُ وُنی کینہہ موتہٕ تلنی
ژالان۔ بادیان تہٕ دُنیاہ کینژہہ۔ اَمۍ خرچ چھُ ساریٚنے
یوٚہے پیالہ چوٚن۔ پٔنژاہ وٕری وٲتِم یَتھ
سرایہ برٕ دِوان تہٕ مُشراوان۔ مےٚ ووٚنی باسان
زِ بیانہٕ دُمر ہینٛدی سارۍ بر ہیٚتھن بٔنٛد
گژھن۔ دروازٕ پتھ کوٚنۍ چھُنے دوہ ہےٚ تہٕ
دوہ ہےٚ اَتھہٕ لاگنہٕ سیتۍ بیٚوان تہٕ صفا شین ہیٚش
گژھان، مےٚ وُچھتہٕ کوتاہ وٲنسہٕ چھُس
دوہ ہے کھوتہٕ دوہ ہے چھم کھےٚ لگان۔

ما کاروانیان، وجہان کاروانسرا
در کاروانسرا نہ کنند کاروان، سرا

اَمۍ سیٚتۍ بوٚزِم اَتھےٚ کیٚتھ تہٕ دوریوس گرٕ کُن۔
گرٕ کس برٕس بیہِتھ وُچھم پیر جوراہ۔ دپان
چھُس "تخیر! وُچھ سہ کُمن بیہِتھ پیٚیہ مےٚ پوٚنے
نظرٕ۔ یم چھِ پانس شوٚ ہٹس کِتہ کہ واٲنکرِ راتہٕ موغل
فقط کیاہ چھِ مرِنس خوش۔ بس یٔیے شیٚچھاہن
اور پور۔ یِیتہٕ کانہہ مرِ تتہٕ کیاہ چھِ حاجر آسان"
یمن سیتۍ مَتہٕ کرِتہٕ کھیٚتھے تہٕ ژاس سیٚتۍ دُے
کھُٹس منز۔ اَتہٕ وُچھم بُڈاہ اَکھ وٕتھرِنس
بیہِتھ یپوٚنت تہٕ بُڈ جماتھ اُمس آلہ کرِ ڈل گرتھ
اَندۍ اَندۍ بیہِتھ۔ یہ اوس میون مول۔
اَتہٕ پرنہٕ نوٚس نہٕ بہٕ کانٛسہ تہٕ۔ اَمہ ساتہٕ

اوس پرِتھ کانہہ بیمارس خبر اَترٕ ہیٚنہٕ یِیوان دُے
اَژان تہٕ اَوَے تہٕ گوٚ نہٕ کانٛسہ اَکس میون شکھ۔
حکیم اوس بیمارس اَکِہ اَندٕ نکھہٕ بیہِتھ تہٕ بیٚیکہ اَندٕ
اوس بیاکھ مُردہ یادم شخصا، ظاہر میون پرون
اوخن صاحب، بیمارس تسلی دِوان تہٕ وَنان "حسن
کربلائی صاحب! غم مہ ہیٚے۔ انشاءاللہ چھُ ژےٚ
دُنِہ یَتھ دُنیہس منز آب ودانہٕ ہٕتلن۔ ظاہر ما کرکھ
نیٚچوۍ سُنٛد دیدار۔ خبر چھا نی ز پیٚچھے ما آسہ
حاجی بابہٕ کُنہ جایہ۔ خاطر، تو تہٕ چھُ جان ہرگاہ تہٕ
وصیتھ کرِہ ہِتے تھوَکھ۔ زیادٕ جان گوٚ ز ژٕ کرِوُن
پننہٕ طرفہٕ کانہہ وکیل مُقرر۔ چھُنا صلاح یم وَنی وکُن
ییٚتین بیہِتھ چھِ، یمہ وےٚ منز کرِ ہمن کانہہ وکیل؟"
میانۍ مٲلۍ ترٛوو وۄشاہ تہٕ چھُ وَنان۔ "واہ ہر
افسوس! حاجی بابہٕ گوم تیٚتھہٕ یاگھٕ ژالتھ زِ تس،
دُبارٕ وُچھنچ چھُنہٕ کانہہ تہٕ ووٚمیداہ لبنہٕ یوان۔
بوٚزُم زِ ووٚنی چھُس مٲلِس ماجہ ہُنٛد ناو بوزنس
تہٕ ہیٚتک گژھان۔ میانۍ وراثت ہیٚکہٕ نہٕ تس
ترِتھ۔"

مےٚ گوٚ کیا ہتانی یہ بوٚزِتھ تہٕ یمہ کیٚنتھ اَمۍ اَنز
ژٕ گیُم ترِتھ۔ ووٚنی آم نہٕ زیادٕ کالس بےٚ شوٚنچھ
لاگنس واراہ کینژہہ تہٕ۔ پانس اَتھہٕ اختیار رود زٕ نہٕ
دراےٚ ژٕ جم کُن کرِتھ پنٕر ہتھ زِ۔ "بابا! حاجی بابہٕ
چھُ چھےٚ ییٚکیاہ۔ چون دُعایہ خاطر ہینہٕ موکلہٕ چھُس

چانِہن بادَن میٛسھٕ کرُنہٕ آمُت۔ اَچھ مُژراوِتھ بابا
پٲٹھۍ چھِسے چون گوٚبُر۔"

ژاہٕ کوٚٹھ کرِتھ بیٚیہِ ہُس وُچھتھ بنس نِش تہٕ چھُس بابَس اَتھَن مَسہٕ کران۔ گوٚبر ماسے ہاوتہٕ مسہِ کھٕ ترٛوومُت اُچھو کِنہِ اوٚش تہٕ وَدان وَدان گام ہیٚکہٕ تہٕ۔

یِم اَتہٕ بیہتھ اُسہٕ، تِم اُسہٕ بٲژِ بانسے سیٚتھ زَن راوان۔ اَڈِہن گوٚ میانہِ پنہٕ سیٚتھ اِتھے ہیٚو، اڈِہن اوسنہٕ میون پُن ہمٲٹی وَسان تہٕ اَڈِ یہِ وُچھم ہیٚتی بُٹھ گِہٕ ہوی رُوزِتھ گمِتہٕ۔

بابَن تیٚس تہٕ اَچھ ہژراونس سوٚنب تہٕ طاقتھ اوس، ہیٚوَت مٚے بیچھے کیٚنژن ژاہن مُدَسے گٔنڈِتھ تُھجِس کُنُ وُچھُن زَن تہٕ مٚے دار پرٛزناوان اوس۔ اَمہِ پتہٕ تُلُن اَتھ زِ تھوٚد تہٕ چھُ دپان "الحمدُ للہ! یوٚت تام تہٕ پنُن نیٚچوٚ وُچھُم، توٚت تام مۆکلیہٕ بس یوٚہے چھُ میون وکیل۔" مٚے کُن بُٹھ کرِتھ چھُم وَنان: "گوٚبرا! ژٕ مٚے کیٚتھ پأٹھۍ اوٚنتھ ییتِس کالَس مٚے نِش دُور رُوزنس تاب؟ شُہلہٕ ییٚن کونہٕ آیوکھ؟" بابہٕ اوس بیٚیہِ تہٕ خبر کیاہ کیاہ وَنُن یژھان اَما پوٚز کیٚنژھاہ دادِ سیٚتھ کمزور گژھنہٕ کِنہِ تہٕ کیٚنژھاہ میانہِ پنہٕ خوش گژھنہٕ کِنہِ رُوُدُس نہٕ کیٚنہہ تہٕ طاقتھ کتھ کرنس تہٕ گوٚ بٔے چھس ہیٚو۔ اوٚخون صابن پرٛزناوُس تہٕ چھُم دپان "حاجیا! یِمھِنہٕ اَکھ وَتھ لاگِہس۔ ہنانہٕ دِس پھیرنہٕ ہیٚوٚ وَنہٕ چھِے اُمس وصیت کرنے: "جوانا اَکھ یُس مٚے دُشمن ہِشِہ نظرِ وُچھان اوس، بیٚیہ ہٹھ وَننہٕ "اُمہِ جِنن بیٚیہِ حصٕن گوٚژھہ وُچھُن زِ یوٚہے چھا حاجی بابہٕ کیٚنہ۔" مٚے بوٚز یتہٕ زِ یہِ جوان اوس میانِس ماٲلِس گوٚڈنچ زنانہٕ ہِندِ طرفہٕ ہمہٕ ہَرتہٕ۔ یہِ اوس وراثت ترٛیش دوہہ میٚد ہیٚتھ آمُت۔ مٚے وُچھتھ اوٚسُس ظاہر دوہہ فِکر تورُمت زِ یہِ ہا گَڈِ ہم ہیرِ گوہ گٹہٕ منز پیٚرِو۔ باقے نفر یِم اَتہٕ اُسہٕ، تِم تہٕ اُسہٕ اَکھتے اَکھ دوہہ میٚنز پیٹھہٕ جماہ گمتہٕ۔

نیٚبرِ کِنہِ اُسہٕ ساری میانِس حاجی بابہٕ آمنٕس پیٹھہٕ شکن گمتہٕ۔ اَتہٕ نٔے اوٚخون صاب بیہتھ آبہٕ ہیٚے ساری دپہ ہنتم زِ یہِ چھُ خیرکُس چھُ دگاہ تہٕ بازی گار؟ اَسہِ اُچھن کچھہٕ ژھنِنہٕ آمُت۔ مگر اوٚخون صابُن پرٛزناونہٕ کِنہِ رُودنہٕ ہمن ہیٚکہٕ کرنس تہٕ وار۔

اَتھی منز ژایہِ میانی موج تہٕ تِتھِے ژوٚل میانہٕ ہیٚنج شیٚچھ بوزِتھ اَسنہٕ اندر محل خانَس منز رُوزنس تابے تہٕ نرِ وَہراوِتھ آیہٕ مرد و منزی مٚے نِش دوران دوران زِ "کتہٕ چھُم گوٚبر ییٚن؟ کتہٕ چھُم حاجی جانانہٕ پنُن؟ ہتا ماجہ ہیٚشدِ پیٹہٕ گاشا! کتیو چھُکھ؟"

مٚے پیٹھہٕ نظر پیوان پیوانے ترادِ تِم نرِ زِ گردنہٕ منز الانزِ تہٕ روٚٹُنس نالہمتہٕ تہٕ چھُم تِمہ تِمہ کیٚتھ وُزِ وُنہٕ ماے محبتہٕ تہٕ لولہٕ بابہٕ گران یِمہ سِرہٕ ماجن وراٹھ پیٚیہ کانسہ تہٕ خبر تژن۔

حکیمن کُرٕ بابس حبیب اَنِنہٕ موکھہ شربتھا تیار تہٕ چھِس اَمِس منٛز ترأوِنی ہیوٚن۔ یانی وعٕنی بیمارُس چینہٕ موکھہ زیر دٕژکھ تانی آیہٕ تس پھونٛد۔ اَتہٕ وٕتھو ساری زٕ تانی کرٕ وُرٕژھا قرار۔ رٕتھ کھنٛچ رۄز یہ شربتھ پیالسے منٛز۔

اَمہ پتہٕ ہیٚوٚ تِمکھ بیمار بِیٚیہ وُزٕناوُن۔ یہ اوس شہلیومُت۔ مُرِدیادِمی پیرصابَن وَنیو تس ڈیٛچھٕ کیٛوٚت زٕ: "وِچھٕ تس وُصیتھ کرٕ" تہٕ کوتاہ کریو تس ینٛج کَنٛز شانٛد ییچھٕ کَلہٕ تھوٚد تُلنس۔ اَما پوز کام اُس اَز دَس گامٕژ۔

اَمہ پتہٕ وٕتُھکھ تس اُس روے قبلہ پھیرِتھ آبہ لوٚٹاہ تھوٚوہس شانٛدس ییچھ، کھوٚرٕ نیبھ کُرہس برابر تہٕ پوٚر سارِوے: إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُوْن۔

اوٚت تام سٕید یہ سورُے وارٕ وار۔ اَمہ پتہٕ لٕم آیہٕ آشنا بیتر پٕنٛنہ جماہ اُسی تِموٚ تُل وَدان وَدان شورِ محشر۔ یِمَن دۄن ییرٕ ہیٚنٛدٕ بٕ وَنان اوسُوٚ تِم گے مُٹرٕ بیٚیشس ییٚچھ کھسِتھ تہٕ تِکَن اَکِس مُسلمان سٕنٛدِ مرنس تِش خبردار کرُنہٕ موکھہ ہیٚرٕ تِموٚ کرِنکہ دیٚژ تہٕ ہیٚچھو بٕڈرٕ بٕڈ قرآن مجید کِ آیہٕ پٔرِتھ۔

اَمہ پتہٕ چھِ ساری زٕلِتھ میلِتھ وَدان تہٕ پان مٕھتان۔ زنانوٚ تہٕ تُل اَنٛدرٕ سٕتغ ہیے۔ رُت تہٕ خوٚلقی اَسِنہ رکنو اوسُس پَرِتھ اَکِس میون مول خوٚش کُران۔ میانہٕ ماجہ، یوسہ درأصل ناماوار وَدَن گرٕ تہٕ تأزی رٕٹ وٕچھٕنٛز اُسی، تِمہ تُل تِمَن بیٚنیٚن کار باجِن زنانَن سٕتی تیٚتھ شور محشر زٕ کانٛسہ تہٕ بٕڈِس اُمیر سٕنٛدِس مرنس ییٚچھ آسہ نہٕ تیٚتھ کہِنٛہ کاس دوٚ تھومُت۔

یہ ڈٕپی زِ تہٕ اَتہٕ نوٚوے آسنہٕ کینٛہ تہٕ گرٕس منٛز تہٕ ساڈٕز وارہے

اَژِنہٕ رکنو چھُس بٕ اَتہٕ وعٕنی تیٚوت وُدان زٕ اَتہٕ رۄد سارِ نیے پھیرُن۔ اَنٛدرِ رکنز اوسُم ژھٕتس پیوان پنٕن کار کرتوٚت زٕ کیتھ پأٹھو تُشر دوٚم پنٕن گرٕ تہٕ گرٕکی بأژ اَتی اوسُس اَمی جِنہٕ پان ژٕٹان تیٚتھ پأٹھو یُتھ تِکَن میٚے کُن وُچھتھ وُدُن پیٚیہ ہے۔

کَنٛجس اَکِس منٛز بیٚہِتھ چھُس وُژھ وأنٛج پنٛنہ وَدَن باکِہ بیٚنیٚن ہیٚنٛزن۔ تُلی کٕژ یکَن سٕتی زلاوان۔ اَتھو منٛز آم اوخُن صأبا اَکھ بٕرُونٛہہ کُن تہٕ چھُم پان "نالس وال تیٚژتھ یُتھ سارِ نیے فکر تیٚر زٕ مول چھے موٚدمُت۔ اَما پوز خبردار چھُے یُتھنہ سورُے نال تُلِتھ تہٕ بیٚیہ ییٚنہ بیشور تہٕ بیطور پأٹھو ژٕٹہٕ ہٕن"۔

مٕے دوٚپُس: "یہ توٚ ہیٚچ کام کرٕ تہٕ ژٕ پانے"۔ نالہٕ تلِکِس واٹس ووٚلُنم تیٚژتھ، نالی پلوَن ہیٚنٛز کیٚر تہٕ تار تٕراوِ نَم اَلانٛز تہٕ ڈٔپیٚر دوٚ جِنم کَلہٕ ییٚچھ، کھوٚر بانہٕ نیٚونَم کھوٚرِ تہٕ دوٚبنم۔ "مُل گُذارس تانی ٹیکو زٕ وعٕڈٕ نوٚنے تہٕ نَنہٕ دورُسے"۔

ماجہ ہیٚنٛز حالتھ اُس سیٚٹھہ خراب تہٕ تِمہ اوس پانس حال بد کوٚرمُت۔ کٕرہِنٛہ پَرٕژ وعٕڈٕ دیٚتھ اُس تِس کَدٕن تہٕ جُمِتھ بُجِتھ دی دی فقط پنٛنِس فانٛدارس حَقا! حَسنا" کرِی کرِی آلو دِوان تہٕ اوسُن گروٚک گرٕ نکھِس تُلمُت۔

اَتھو منٛز گے ہمسایہ، وَتہٕ پکہٕ وٕنی تِکھ، پیٚنٛز کیو وعٕ پیٚرتہٕ اَشناو رٕشتاو ساری جماہ۔ اَڈٕ کے

قرآن بوزنہ تہٕ اُڈمی قرآن پرنہٕ، تکیاز تم اُسو قرآن پرُن

یا بوزُن سنت زانان۔ اُڈمی اُسو دلاسہ دینہٕ آمتۍ تہٕ

پرٛیتھ کانٛہہ اوس پننہٕ پننہٕ طریقہ تازٕی دارٕن دل

تسلیاہ دِوان۔

میون دِل رُچھنہ موکھ تہٕ سٕتی تہٕ دِلاسہ دینہٕ خاطرٕ

کرٕسٕ پننہٕ پرأنی اوخن صابن اتھس کھنٛچھ تہٕ پانس

سیتی بہناوِتھ چھُم تسلی دِیٖ دِیٖ وَنان؛

" حاجیا! اَتھ سٕتی مؤدٕسے مول۔ وۅنی کیاہ ؟ بنانہ

یُس مؤد تہٕ سُہ مؤد۔ اَمہٕ چھُنا مُرُن۔ حماہ پرٕتہٕ خۅدا یُس

کُن زٕ پننہٕ دوہہ کڈُن عائشہ سان، اولاد کرُن

پادٕ تہٕ اُخرس مؤد۔ اَتھ کیاہ کرو دوہ ؟ ووٚنی

چھکھ تٕہند بدلہٕ دُنیہس منٛز ژٕہے۔ ژٕہے چھکھ تمہ

کینہ کھکینک ہیٚول۔ ژٕ سٕتی نیرنے سابہٕ بٔڈ پھَل۔

ہرکاہ گوڈٕہ ہو کھتھ سپدیہ، تو تہٕ کیاہ فکر چھے ژٕسٕتی

پزٕی غم ہیٚنہ بدلہٕ خوش روزُن۔ یہ چون مول یتھ

دُنیہس منٛز روز تھ اَکِس بیٚیِس منٛس کأسی کأسی

گُذران کرٕہے، تہٕ اَگر وۅنی سُہ ہتھ دُنیہس منٛز

حوٗرن تہٕ قصوٗرن منٛز شونیتھ ہو کأفوٗری مزاز سان

شرابِ طہور چوان روزِ، ژٕ وُنتم ژٕ سٕتی شو بیا دِدُن؟

مانوہے ژٕ سٕتی پزٕی یتھ بیہتھ دُدُن زٕ ہرکاہ ژٕ مرٕ ہکھ

تسلیِ کیاہ بنٕہ ہے۔ بٔبہ نیرِ کیاہ زن ودنہٕ تلہٕ؟ تمہ

پتہ ان ژٕ باقے کتھ تہٕ نظرِ تل تہٕ ژٕ ہٕتی پانس سیتی

سام ژٕ سٕتی پزٕی تاخوش روزُن۔ مثال کرو، چون مُل

اَمہ ہے کافر، مگر اوس مسلمان، سُہ ہیکہ ہے ترکی تہٕ اُسِتھ مگر

اوس تاجکی۔ سُنی تہٕ ہیکہ ہا اُسِتھ مگر اوس شیعہ۔ نصاران تہٕ

ہیکہ ہے اُسِتھ مگر اوس محمدؐی۔ مرنہٕ ووز اوسُس کلمہ شہادت

کھسان، اَمہ کھوٚتہٕ وُنتم کیاہ ایمان بنہٕ ہیس"؟

یرٛژھے پژھے وَنہٕ تم واریاہ کتھہ تہٕ وعظ و نصیحتھا کٔرتھ

وۅتھ تہٕ دٔراو۔ یہٕ روٗدُس پننیس ووٚنس سیتی۔ اُخر اوٚنکھ

منٛزاہ گوٚر تہٕ توبوٗت تہٕ پیو واتتھ۔ دوٚپہم، "بالکل منٛز ما نموون؟

مے ترووٚ پنٕنہ پیٹھہ پیٹھ بأتھ خوش کرتھ تہٕ تتھ بأتھ پنی تنس۔

اوخن صابن تہٕ باقیو دیٖت منٛس صاف پاک آبہ سیتی منٛزان

تہٕ اَتھ آبس رلوو کھ مشکوفور تہٕ سیتی۔ اَمہ پتہٕ وۅلہس کفن یتھ

کربلا ہچہ منٛزٕ سیتی قرآنکو آیہ لیکھتھ اُسو تہٕ اُخر نیوکھ اوراد پران

پران تل کُذارس کُن۔

تو بُوٚس نکھہ دینہٕ موکھ لگہٕ عصاتھ سیتی سیتی آسنہٕ کنٛز اوس

نتان زیٖمون مول چھُ سارنے ٹوٹھ اومُت۔ وو پرٕتہٕ اُسو تو بُس

ووہ میدوار کٔرتھ ہینہٕ موکھ تو بوٗس منٛز منٛز تھٔپہ مُن تہٕ کران۔ بلکہ اس

پیٹھ واتنس تانی گے بڈ اکھ جماہ ۔۔ یہٕ تہٕ اوسُس تو بوٗس پتہ پتہ تمن

سیتی سیتی پکان پہٕ ساگنی اَتِنا و نُنہتھ زنگہ منٛز زنگ تہٕ ہنتھ اُسو۔

مے اجازتھ ہیتھ پوٚرُکھ منٛس جنازٕ تہٕ ووٚنکھ قبرِ منٛز

اَمہ پتہ کوٗرہس عربی زبأنی منٛز یا ند یا ند یہٕ :

یا عُبَیدَ اللہ وَ ابنِ عَبْدَ اللہ! اِذا جاءَكَ

الْمَلَكانِ الْمُقربانِ وَ لَیَسْئَلُونَكَ مِن رَبُّكَ

قُلِ اللہُ رَبِّی وَ مُحَمَّدٌ نبیّی وَ عَلیٌّ اِمامی وَ الْكَعْبَةُ

قِبْلَتِی وَ الْقرآنُ كِتابی وَ اللہُ حَقٌّ وَ النَّبِیُّ حَقٌّ وَ الْكَعْبَةُ

حَقٌّ وَ الْقرآنُ حَقٌّ وَ الصِّراطُ حَقٌّ وَ الْجَنَّةُ حَقٌّ وَ النّارُ

حَقٌ وَالْقَبْرُ حَقٌ وسؤال المنکر والنکیر حقٌ
وَالْبَرْزَخُ حقٌ والثّوابُ حقٌ والعقابُ حقٌ۔

یہ وُنِتھ پوٚرہَس فاتِح تہٕ یوٚرِ ژھ قَبرٕ۔ آباہ داباہ چھُکھ
دٕراے ساٲری مَیت مُشِتھ گرِ کُن تہٕ مَل گُذارَس میچھ روٗد
فقط اوخُن صاٲبِ یوت قرآن پَرنہٕ۔

گرٕ واتِتھ بیٚیلہ مےٚ پنٕنۍ یوت پان واٲرِث دٕر
وُچھ، زٕ بٔڑن ہاوِنہٕ مۄکھ ژاو نووٕم کُٹھِن
جوریہَن وٕتھرِن۔ اکھ زنانہٕ کُٹھس تہٕ بٔیِیہ مَردٕ کُٹھَس۔
جِنازٕ پکناوَن والین تہٕ پرِتھ اَکِس یِس یوان گژھان
روٗد، دِتُم بَتہٕ۔ دٕتہٕ یِمہٕ سہٕ نیاز کرِنہٕ نیت اٲسِم کرٕژ
سۄنہٕ بیٚیِم ژٕہتَس۔ کنِٹھ تہٕ یہٕ لاو تہٕ خرچ ووٚم۔ ترِیٚمہِ پیٚر
اٲنِم کرٲیہِ ہیچھ۔ اکھ اوس گری قرآن پَران تہٕ زٕ سۄنہٕ زٲم
قبرِ ہیچھٕ لوکٕٹس سایبانَس تَل قرآن پرنہٕ مۄکھ۔ تَتہٕ سہٕ
ہیچھٕ سَتَن دۄہن تانۍ یِتھ پٲٹھۍ رواج چھُ، تِتھے پٲٹھۍ
تھووُم تازی دارۍ چَلِتھ وِنۍ۔ بیٚیِم دۄہ ییہٕ آے کیٚنٛہہ
مُریدٕ یادِ پیٚہِ بیٚیرِ تہٕ یوٚرٕ کھ ختمِ شریف۔ اَمی دۄہ یہٕ دِتھُکھ
نالَس ترٛوپ تہٕ بییم زور یم بَتہٕ کھیاوِنۍ۔ اَدٕ یَمو پرٕ
پرِتھ اَکہ اکھ ما وِنہٕ قرآن سیپارہ سیپارہ۔ اَمہ پتہٕ
دٕرایہِ میانۍ موج کیٚنٛہہ زنہٕ ہیتھ قبرِ ہیچھ تہٕ حلوٕ
ژھۄچہِ بٲگرِتھ تہٕ وَدٕ ناد روٗناہ کرِتھ آیہٕ واپَس۔

کیٚنٛہہ کالا گژھتھ نیٚبہ آسہٕ گرٕکۍ حمامَس منٛز
اَتہٕ مُرشدہ یِمو مانٛز تہٕ مےٚ کوس مَس۔ ماتمدارۍ موکلیہ
تہٕ یہٕ ہیٚنیہ تِمَن ہٲلۍ سِندین کارِبارَس سام ہیٚنَس کُن
تہٕ پنہٕ گژھن والین ہٕنٛدِ حِس تھونَس کُن لگن۔

۴۹
حاجِ بابَس مٲلۍ سُندِ وَرٲثت اَتھہٕ نہٕ یُن

تہٕ تَشَدُد شکن گژھن

بیٚیلہ میون مول وٲصیتھ کرِنہٕ ورٲے مود، شرحٕن
رٕوٗدُس بیٚہۍ یوت تَشدُد وارِث درتہٕ یم دٕنٛدن کھٕرن
دِلتہٕ تیٚیشُدیس مالَس زاگان اٲسۍ، تم گےٚ یکھتہٕ تام
ہیوکھ تہٕ دٕراے ژھرِ وِے اَتھو۔ دِکٕ نار ژھیٚیو
راوِرِنہٕ مۄکھ چھِ تم مےٚ لیکہٕ چھکان زٕ: "کولینہٕ ناوِ
زٕ، خبیث، بے دین، لا مذہب، دربدری، کوہِ یہٕ،
گرا آسان بازیگارَن سیٚتۍ تہٕ گرا درویشن سیٚتۍ وَتہٕ دٕ
حالِ حاران۔ اوٚرے تہٕ لوگُس نہٕ کُنہِ اَتھہٕ کھورٕ۔"

ہُتہٕ اوسنہٕ مےٚ اَصفہانَس منٛز روزنَس
دِلے کرٲن تہٕ نہٕ اوسُم اَتہٕ روزنُے: مےٚ تھووِ نہٕ
پیٚہشرن کھتَن ہوٚنۍ مُشِد یوت کُن۔ مےٚ دوٚپ
اوٚرۍ چھُ دوران مگر آخر وُچھُنہٕ لحاظٕ کیٚنٛہہ
تہٕ ژارِ مَنتھ اَکِس لیکہٕ داہ لیکہٕ تہٕ یمہٕ مےٚ تِتھ
زیٚٹِس سفرِس منٛز قلنٛدرن تہٕ تفتیشی یکہٕ
والین سیٚتۍ دۄہ تِھنہٕ بیہنہٕ کُنہِ ہیٚچھرٕ آسہٕ تہٕ یمِن
ہٲشرنہٕ پیٚہندین اجدادَن تہٕ خبر آسہٕ ہے۔

بیٚیلہ موج تہٕ یہٕ تازی دارۍ نہٕ ماتم کرِتھ فارغ
سپدیوٚ، اَسہٕ ہیٚرٕ بینہٕ یٲٹھۍ دۄہ ذکتھ باتہٕ کرِنۍ تہٕ

دۆیمس:

بۆ۔ دۆیمۍ ہے موجی! وُچھی اَسہِ ماجہ پیہ ترن
ماگرٕھ کانٛہہ چیز ژۆکر یا ژھایہ روزن پانہٕ ماٲنی
تلے مے وَننہٕ تس بابہٕ جنتھ کارٕ ٹشند کارٕ بارٕ
کوّت بیپھٕ اوس دو تمٕت۔ وُچھی ژٕ اَکھ
تس اَندٕرس منٛزٕس تہٕ ژیٛے چھے تٔمندین مرن
ہنز خبر۔ لہٰذا کرِتھ آسی ژیٛے تٔمند
کارٕ بارٕچ تہٕ پورٕ خبر۔

موج۔ (بانٛبرِتھ) گوٚبرا! مے کتہٕ بانٛگیٛہ خبر!

بۆ۔ (بیتاب گژھتھ) نامے، وُچھی ژٕ تے چھے
خبرے زٕ ترحن چھُ واٲرِث دَرِہے یوان موہُ
ٹشند قرض نکھ والُن۔ مے گژھہ نُن تس
کنٛیٛتھ تہٕ کوتاہ قرض اوس۔ بیپھٕ وُچھتھ
پانے کفن دفن کرٕ نش کوتاہ لوٚگُٕ ژُکین
چھس بہٕ مادر زاد ژندٕ چھوّم۔ مے چھنہٕ
کھنڈٕ ہار تہٕ چندس۔ ژھرِ دِیے اَتھو وَنتم کیاہ۔
کرٕ ہکن منٛزٕ نے چھنہٕ اِنسان ژھرِ دِیے
اَتھو کلہٕ میکان تھوٚد تُلِتھ۔ آخر گژھہ اَکس
بیٛیس لٔش ینُن کوٚنکھ برابر تھوٚنہٕ موہ کِنہٕ
چندس یو نٔسہ آسنے، نتہٕ ہے میون تہٕ بابہٕ
ٹشند ناو لژھ گژھہ۔ دُشمن دِن پامہ تہٕ تم
سے دِن وَتہٕ پکنہٕ۔ ظاہر گژھہ بابہٕ آسن دوٚہے
اوسمت آسن نتہٕ زن یِمہٕ زوٚہ وتہٕ تہٕ جماتھ

تٔمندیہ مرنہٕ کہ دوہ یمہ تس رٕتھ چنہٕ موکلہٕ پیارا
اُمس تہٕ یم پیتہٕ مشے وُچھتھ ژٲلی، موٚہ جماتھ
ما پیہ ہے ہتگہٕ تہٕ منٛگہٕ تہٕ گژھہ ہن اَنٛدی
اَنٛدی تس لأرِتھ۔ تلے وہ پرٕ موج، اَکھ مے
ہا مول جنتی کمتین اوس نقد یو نٔسہ تھوٚوان،
تہٕ کمن کمن نِش چھس وِگٲرے بابتے بِنیہ
وَنتمی کیتس اَکس آسہ تمی جاداد بہتھ کن تردو،
تہٕ بہتھ کنٛ کیاہ کیاہ چیز روٗدُس؟

موج۔ ہتا خوٚدایہ میانیا! یہ کہو چھکھ ژٕ دنان؟
ژٕ ے اوسُے مول بچور مُفلس تہٕ سفید پوشن
ژٕ کیاہ وَنان نقد کتہٕ چھس تہٕ کوتاہ چھس؟
بچور زوٗجان ژٕ ژٕٹھتھ اوس کہتانی ہمہ چھہ ژھٕ،
سوّنب زینان۔ او، زانٛہہ کانٛلی ہے وانٛس
بیپھٕ خریدارن ہُند ژوّر یہن ین گژھن روز
ہیّس، تمہٕ دوہ یہ قُدرٕت ہے نابِد چھلس
بُتھ وُچھ ہاو۔ نتہٕ اُسو دوہ ہے ژھو چھ تہٕ
بچہ کھینے کھینے گُذران کران۔ اَسہ اوس
گُروس چینے چینے تہٕ گنڈٕ ژیٹھ کھینے کھینے جیرِ
دوٚٹھمُت۔ ژٕ چھُہم نقد روہ بیہ ژھانڈان!
بیتھس حالس منٛز یِلہ تہٕ اَسہ یڈ برابری اُس
تمہٕ کتہٕ گٔیہ رہہ بیہ پانہٕ؟ ژٕ سے اوسُے کیاہ
مالِس؟ یہ اوسُس تہٕ چھُے نظر تلے، اَلہ چھس تہٕ
کرِہن، بنٛیہ چھس وان، بنٛیہ چھس یہ گردیھٕ!

یہ چھُہ تہٕ چھُہ تِتھی چھُہ۔ بٔییہ وَنتم بٔییہ کیاہ چھُس؟
دوٚ پھٔرۍ ہا گوٚبرا! ژٕ آہم وَختس پیٚوٹھ۔ ژٕ پٕھتہٕ
دوہنۍ ہٲلۍ پنٕنۍ جاے وانس پیٚوٹھ۔ یوٚتھے
خوٗدا صاحبَن چوٗن اَچھ پٔیِیہ پھیرِتھ تہٕ
وَرۍ یہ کَس وَرۍ یِس روزی، اَچھہِ چِلہِ وَن، تہٕ
زانہہ روزِ کھٔیتہٕ ییہتھ۔

بٔ۔ آہنی یہ چھُہ حالٕتھا زِ پنٕنۍ ہَن وَرۍ ین کام
کٔسپ کرِتھ روزِ نہٕ بابَس کُھنٛڈ وَرنۍ تہٕ پتھ
کُن۔ یِکُس ؤیِر عقلہٕ۔ مےٚ چھُہ صلاح یِیوان
بٔ گژھہ وُچھنہٕ دالِس۔

موج۔ (پریشان گژھتھ) وُچھن وول کُس موکھہ
اَتہٕ ہَن ژٕ؟ اَدٕ ژٕ کرِتھ یِیہ تَن، مےٚ کیٛاہ؟
وُچھن وول چھُن تِمہٕ وِزِ گرٕ اَنان یِیلہٕ
کانٛہہ چیز ژوٗر آسِکھ نیوٗمُت یا رووِمُت
آسہ۔ ژٕ زٕ ما چھُکھ مےٚ ژوٗر زانان؟ دوہنۍ گوٚو
ہرگاہ ژٕ ےٚ وَنِس مترٕ شکھ چھےٚ زِ بٔ چھُس
ژوٗر، تہٕ چھےٚ ژٕ ےٚ تیٚلہٕ پنٕنۍ بدنیت اَتھ فِنہٕ
نادان۔ گژھتہٕ ہٲلۍ سِندِ یارَس تَس اوٚختن
صاحبَس پرٛژھتہٕ۔ تَس چھےٚ ساری خبر بُستہٕ
وَنی یی یہ مےٚ وَنۍ نٕمہٕ۔

بٔ۔ آہنی پوٚزٕ ہے چھُکھ وَنان ژٕ۔ اَصلی ہے
آسہ اوٚختن صاحبٕس ساری خبر تکیا زِ بابَس
اوس ساری ہےٚ اَتہٕ مس متر مس آسان۔ ہرگاہ
بابَس نقدٕ رٕنٛگ کینٛہہ چھُہ یا نہٕ چھُہ، تہٕ آسہ
تَسی خبر تہٕ ظاہر تھوٚونہٕ سہ مےٚ نِش کُھٹتھ۔
بٔ دراس سیٚوٗدُے اوٚختن صاحبَس نِش۔ ژٕ زاہ
شرٛہن برٛونٛہہ کنہٕ وُچھم یہ تِتھے یاٗٹھ کوٚ تجُس مترٕ بیہتھ
بیہتھ یاٗٹھ وُہ وَرۍ برٛونٛہہ وُچھمُت اوسُم۔ یِتھے بٔ
وُچھنَس تِتھے وَنُن شرٛکن روٗخصتہٕ تہٕ دوٚ پَنکھ
"گژھو حاجِس منٛگو قدمَن برکتھ، یوٗت یوٗت تان
چھُہ تَتہٕ تَتہٕ چھُس شادی بانَس برونٛہہ برونٛہہ وان
آسان"۔

بٔ۔ اوٚختن صاحب! تلہٕ حُکم مہٕ آس خشند کران خوٗدایہٕ
سند پاسہٕ۔ سہ گژھہ قدمَن برکتھ ہا مےٚ شوٗہُس
ہےٚ گوٚو بخ پھیرِو بہتھے۔ مےٚ اُس راے زِ ہرگاہ
تقدیرَن مےٚ مول کھتچھہ دِتھ نیوٗ، تَس بدلہٕ
ما آسِن تو تہٕ مےٚ کرٕ کانٛہہ وراثت تھوٚومٕژ
مےٚ دگ مُتسنہٕ مٔیم۔ مگر شوٗہُس چھُہ تاوٕنے تاوَن
بوزنہٕ یِوان۔ ژھوٗ ٹاری چھُم تِکلِے تِکَس باسان
تیٚتھ تیٚتھنہٕ داپھٔے ہیکہٕ دِتھ۔ ظاہر ما گوس بٔ تلہٕ
تہٕ بٔ ما روزِ نہٕ بُتھ دِنَس لایق تہٕ۔

اوٚختن صاحب۔ (اَسمانَس کُن اَچھ زِ نیبر کَڈِتھ)
اِنَّ اللّٰہَ یَفْعَلُ مَا یُرِیْدُ۔ یُعِزُّ مَنْ
یَّشَاءُ وَیُذِلُّ مَنْ یَّشَاءُ بِغَیْرِ حِسَاب۔
اَہنسہٕ گوٚبرا، دُنیا چھُہ یی۔ یوٗت تام تہٕ انسان
یتھ دُنیہس لاہ کرِ توٗت تام زان ژٕ یی روز

سیٚدان۔ بہتر چھُ گژھِ پیٚرُک ہٕٹھِ تھوٗن ییٚتھ
اِنسان فِکرِ روٗس روزِ۔

بۄ۔ اوٗستہٕ صاحب! ژٕ کَرِ ییٚمہٕ چھُم اَکھ درویٚشی
منز زامُت؟ اَز چھُہم صوفیِن ہٕنٛدِ اَنٛدرٕ رٕ بول
بوش کَران۔ یِمن دوہن مےٚ تہٕ ییٚنہٕ بدنصیبی
وُٹھنہٕ اُس آمُت تہٕ تِم شہرس منز گٔژھمُت
بۄ تہٕ کیٛاہ اوسُس تیمن دوہن ییٚتھ پریشٲنی وَنان۔
مگر تِمہٕ نِش چھُسہٕ بۄ وۄنی پھیوٗرمُت۔

اَمہ پتہٕ ووٚنُمس زِ بۄ کیٛہہ موکلہ چھُسے آمُت تہٕ سخ
عاجزی کٔرمُس زِ مےٚ وَنتہٕ مٲلی ہنٛدِ کاروبارُک حال
کیٛتھہ تہٕ کیٛاہ اوس۔

اوٗستہٕ صاحبن کوٚر ژانِس تھ کھاہ تہٕ بُڈرس کاوِ عٲلم
ہنٛدِ مرِ پاٹھو دِتھ گوڈٕ دعا دِیتہٕ تِھین قسم پونسہٕ تِمہٕ پتہٕ چھُم
عاٛن تہٕ غاٛن تی وَنان، یہ ماجرہ اوسُم ووٚنمُت۔ اوٗستہٕ
صاحبن وَننہٕ کِنو اوسُس مٲلِس میانِس نقد پونسا تُہٕ ہیکا
کہیں تہٕ نہٕ اُسن کانٛہہ وراثتھ ییٚتھ کُن تراوُمُت۔ یہ
مےٚ بُنیو اُچھو دُچھ تہٕ تیٚمِچ مےٚ خبر اُس، بس تی
اوسُس گُل مٹیلہٕ ییٚتھ کُن تراوُمُت۔

مےٚ کٔر یہ بوزِتھ گوڈٕ زِ صوبتہٕ۔ تِمہٕ پتہٕ چھُس
بۄ زورٕ زورٕ اُمس وَنان: "مےٚ چھےٚ بینس مٲلی ہنٛز خبر
سہٕ کوتاہ بزرگ اوس۔ زانٛہہ تہٕ چھُنہٕ تمی پونسہ سودس
پیٹھ دِیتمُت۔ مےٚ چھےٚ لوکچارِ پیٹھ اَمِچ خبر۔ اکہ
دوہہ آو میون گوڈنیُک آغہٕ، عثمان آغہٕ بابس نِش
تہٕ مُنٛجہ نِش رۄپیہ دۄہ زُم تہٕ ووٚنُنس بۄ دِمےٚ سیٹھا
سود۔ بابن وونُس نہٕ ہرگز تہٕ سودس پیٹھ تہٕ بوزنووُن
قرآنِ مجیدُک آیہ کریم۔ "وَحَرَّمَ الرِّبوا" تہٕ سود
دِوٕد موٗنگنس تہٕ کہیں۔ وۄنی گو تِمہٕ پتہٕ ما آسہ ہے
سودٕر بنیومُت تیٚمِچ چھُمہٕ خبر۔ مگر مےٚ چھُ پتہٕ بہتھ زِ
میون مول اوس اَکھ پاک مُسلمان تہٕ ناپاک کیٛوِ نِش
اوس مُنزّہ تہٕ پاک"۔

مسجدِ منز دراس نیبر تہٕ ژٕکھ ہوٗت دوتِس ییٚنہٕ
گوڈٕ ہنٛچ کاٛم کسب کرنچ ییٚنٛجہ (یان زِ مٲلی ہنٛدِ بِس
دانس) پیٹھ۔ مرزٕ اوسُم ووٚنمُت زِ "کرہ ہے تہٕ کرِ
کیٛاہ؟ وۄنی ہیکہٕ نہٕ بۄ اصفہانس منز روزِتھ
لعنتھ ییٚتھ اصفہانس تہٕ اصفہان کین۔ مےٚ
چھُنہٕ ییٚتھ وَرائے وۄنی چارٕ ے کانٛہہ زِ ہمن دِش
نداش کِنتھ گژھہ واپس دارُل خلافس منز۔ یکیاز
کانٛہہ بیکار تہٕ تھاٛنگہ ہرگاہ گژھِ جایہ وٕتیہ، سۄ وٕتیہ
تیتھ۔ مگر پیاری چھُم دِلس بہتھ زِ میانِس مٲلِس چھےٚ
منوّرٕ کٔرتھ نقد روپیہ آسمٕژ۔ یہ خیال چھُمنہٕ ہرگز
تہٕ دِلہٕ منز نیران۔ سخ زنہٕ آس تہٕ کیٛتھہ تہٕ چھُنہٕ اَگ
باگاہ پیوان۔ دۄیُم چھُنا صلاح گژھہ قاضیس نِش؟
پیٚ سوچان سوچان ووتُس کاروان سرایہ چِھ ڈیڈِ پیٹھا؟
اُتہٕ کٔر تِم تمی مرزٕ دیا دِمو ڈیڈ وانن سلام تہٕ مٲلی ہنٛدِ
مرنس پیٹھ دِل تسلیاہ دِنہٕ پتہٕ کوٚر تِم دعایہ خاطرٕ
"وۄنی تھوٚوِ سنے خدا زِنٛدہٕ تہٕ عمر کٔریو سنے برکتھ" مےٚ

دوٚپُس۔" علی بَبا! ژٕ تہٕ چھُکھ لاگان نادان۔ ژٕ کیا چھکھ
وَنان؟ ژٕ کتھہٕ کرٕ چھُکھ مےٚ کرٕ زہیٹھ وُمرِ تہٕ صحت
منگان؟ مےٚ ووٚنی دوہ ژھعہ ہٕاہٕنے' تی اوس
جان۔ میانہٕ حقہٕ اوس موتھے رُت۔ بہٕ کتھہٕ کیٛا
چھُہم کانچھان، تمہٕ سیٚتہٕ زیٛٹھم مُصیبتھ تہٕ تاوتُس
گژھم ہُرِ ہر۔" اَمہٕ پتہٕ ترٛوُوم ووشا ز: "ہاے
افسوس! ہاے افسوس! کیاہ وَنے واگٕنج چھم چھُمرٕ
تہٕ جگرس چھُنم، ییہہ گنٛڈ ہرٕ!"

یہ بٹہٕ سوہ ہنیوٗ گوٚ ھاران تہٕ چھُم دِیان: "ژٕ کیاہ
چھُکھ وَنان؟ مائِلس اَسی نےٚ مغفرت، شہ گذریٛتہٕ
ژہے یوت روٗد ہَس، یتھ کُن وارِث دَر۔ جوانی رتہٕ
چھےٚ۔ خودا ایٚزِہ نےٚ، ادٕ دور تہٕ عقلہٕ شکلہٕ تہٕ چھُکھ
جان۔ ووٚنی کیاہ گوٚ ژُھےٚ آسُن۔ یتھ گوٚ ژٕتےٚ ہَسہ
چھےٚ ہونگہ یِوان، اَدٕ تتھ کیاہ کرے بہٕ؟ ژٕتےٚ چھُنے
ہوومت، گژھتہٕ تیٚلہٕ ژہنتہ کہ بہٕ دوہ ھا۔"

بٕ۔ اَہنسہ یہ چھُ پوٚز، بےٚ یوت چھُس وارِث دَ
مگر سوہ وراثت وَنتم چھےٚ کتہ؟ سارِ یہر منز چھُ
کُلُ ھٹیرِ ھٹوٗ پرانٛی لیفہٕ ژٹ، کھوس تہٕ لوٚٹ
کھُنڈ اَکھ۔ یہ وَنتم لگیم کتھہ یہ؟ لعنتھ پیٛس
مرنس تہٕ مرن وارِس۔

علی محمد۔ روہ پیہ تَسنزٕ کوٚت گیہ؟ ھاجیا! تَسنزٕن زوِینہ
کیاہ گوٚ؟ چون مول، جنتھے آسونس، یتھ شہ
دل مُرِ ذِ یتھ خریدارٕن صابن اوس منتقان تتھے

اوس پونٛسہ خرچاونس کیٛتھ کوٚتہٕ۔ اوٚنگجوٗ منز
اوسُس تہٕ آبہٕ قطرٕ تہٕ بیریتھ ژُلان۔ یہ چھےٚ
سارِنے خبر زِ شہ اوس جماہ کرنس کُن لوٚگمُت
تہٕ تس اوس سیٚٹھاہ پونٛسہ پس انداز۔ پتیتھ کامُس
چھےٚ خبر ز کانہہ دوہ اوسنہ شہ یتمہ دوہ بہٕ
شہ بخشتھ کرِہےٚ۔ تمہٕ روہ پیہ کتہ چھےٚ؟

بٕ۔ ووٚنی ییٚلہٕ چون پوٚز مانو، ہتھ کیاہ وُنوٗ زٕ گرِ
چھُنہٕ کھوٚٹ پونٛسہ تہٕ نقد موجود، موج چھُم دِیان
مائِلس اوسےٚ تہٕ کہیں" اوخُن صائب چھُم تتھ
شہادتھ دِوان۔ اَدٕ شہ غائِب تہٕ چھمتہٕ خبرتہٕ
نہ چھُس وُچھن وول زٕ تَنہٕ ہیم پوٚز چھا کنہٕ
اَپُز۔ ہرگاہ پوٚزُے مانو، تیٚلہٕ گیہ کوٚت تمہٕ نقدٕ؟
دوٚپیےٚ ہَسہ! گژھہٕ نا بہٕ قاضِیس نِش؟

علی محمد۔ قاضِیس نِش؟ کرٕ خوداِیہ خوداِیہ۔ اللہ تعالیٰ
میہ لاگِنےٚ تور۔ تمہٕ کھوتہٕ چھےٚ بہتر یِیٚتوٗ دُبے
جہنمس گژھُن مگر تور نہٕ۔ تور گژھُن چھےٚ
یِژھے ہش کتھا زِ یہ آسےٚ تہٕ یتھ سرِ منزٕ تہٕ
اَتھو منز یکھ ژٕ تہٕ کزکہ تَس ٹھُک ٹھُک۔
اَدٕ شہ گُس بوزِ چون یَتیتہٕ؟ شرحہ پیس
ھاکمس گرٕ عرضہٕ صحت چھُکھ دِیان زٕ تتہٕ کرٕ فریاد
مگر یہ ما چھےٚ خبر زِ اَتھ کوتاہ تنگی تتیہ؟ قاضی
چھُ کتھہٕ روہ پےٚ ہیوان تہٕ ژٕ تجھو پونٛڈو کم چھُنہٕ
بیٛٹھو وانٛی زٕ ٹانِ۔ تمہٕ پتہٕ دِیہو تس ما چھُ بکان

کینژہ یا تَمِنٛد حُکمُ ما چھُ چلان، حرام رٕژھہ ہے؛
سونٛگ چھُس پتھ طماہ ہرگاہ نہٕ قرآن شریفس
سعہ نہٕ رٕکھ دِتھ آسہ ہنٛنس ذاتھہ تہٕ ہرشہ راوہے
نہٕ تتھ۔ بیٚیہ ییمہٕ جاہس مالہ ہشدین پوتٕسس
نقشہ چھےٚ وژہرٕ، چانٛی کنہٕ دِنہٕ یہ پوتٕسہ تمہ جاگہ
ہشد وٕنِنہٕ ژٕٹے وایس؟ تمہ چھےٚ رایہ۔ جاگنس
دِن نہٕ تہٕ ژٕٹے دِنے۔ مگر کہ تے کھوٹ پوتٕسہ
تہٕ دِنے نہٕ۔ ییٚڈ مٕنز کھالنےٚ وایس تہٕ دِن قارٕنس
مگر ژٕٹے دِنے نہٕ۔

بٔ۔ اَدٕ سہ پتھ کیاہ کرٕ بہٕ؟ فال کڈن والہ ہشد
یا وٕچھن والہ ہشد سیٹھہ پیا کانٛہہ فائد؟

علی محمد۔ ییٚم وٕرش چھہ تو تہٕ کینژہ۔ ییٚنہٕ پیٚٹھ پتھ سراہ
منٛز وو تمہ تِنہٕ پیٚٹھ چھُس ییٚن ہنٛد کیا یتیا؟
بوزان۔ وارِ یِہن سوداگارن رود یِنہٕ پوتٕسہ
اَدٕ اَسے آکھ تہٕ پھنٛڈی دٕسو۔ فقط کیا سہ
لوگنہٕ سہ مال اَتھہٕ یِس تُرکھانو لوٚٹہٕ نیوٗ۔ نجات!
نجات! دٕیان چھُس کوہ سہ بَلاے آیہ تمہ دوہہ
ژٕسیتھ۔ بدٕلے تماشاہ گو تمہ دوہہ۔ اَڈ پوتٕ باوَن
زَدو کورُس بدنام زٕ ژٕٹے تہٕ اُسیے تُرکھانن سیتو
اُٹھ، زیادٕ جبہٕ چھےٚ یہ تمو جیٚشو مُرشاونو وسن
چون نادٕ ہیمتھ بَرٕ تہٕ اَدٕ ووٚتھ سہ شور محشر
یہ اُمس خوداہ یشہٕ مہربانی زٕ علی محمد اوس اَدٕ اَمن ننٛتہٕ
ییمہٕ تیشنٕ کٔنتھ بوٗزِتھ یِس میٚے بٕچھس اکھ رِنگہٕ ووان

اوس تہٕ اَکھ گرٛژھان، ہرگاہ تس تہٕ بوٗزِنہٕ پیہٕ ہیے
میانٛی سارے مشکل گرٛژھہے دٕرٛژھہ۔
موہ قصر سیٚد مشخص زٕ علی محمد اَنِنادِ اصفہان
یکِس کتانٛی نامادار وٕچھن واٚلِس میانس مالہ ہشنہٕ
وراثت نشہٕ کڈِنہٕ موہ کیٚہ تہٕ سوزٕ تس میون گرٛ۔ دوپن
"یہ وٕچھن وول چھُ تیشتھ زٕ ہرگاہ سعہ دِنہٕ رٕژھہ گٔنہ
جایہٕ زمینس تَل وٕٹہ گنہٕ یا کاشانہٕ کیٚس تتھ مشہوٗر
کیٚرِس مٕنز تہٕ ژٕوٕر آسہ، یہ کڈِس اَچھہ ییٚنہٕ مٕنز نوٗن"

۵۰

حاجی بابن مالہ ہشد پوتٕسہ لبنہٕ موکھ

چال کتانٛی تہٕ وٕچھن والہ ہشد قصہ

بیٚیکہ دوہہ زاو صُبح نماز پتہٕ یہٕن شخصا
اَکھ میانٛس کُٹھس منٛز۔ یہ وٕچھو بچھے زون میٚے یہ
گرٛژھہ وٕچھن وول آسُن۔ یہ وٕچھم کوٚب تہٕ کلہ
وٕچھمس بَڈ بوٗڈٕے۔ اَچھو کیٚنز اوسُس نار نیران تہٕ
ییمہٕ اَچھہ آسُس تٕرٛژھہ تیز تہٕ ہمیشہ زٕ میٚے زون یُس
اَکی نظرِ سیتو واتہٕ یہ میانٛس تہٕ کٔنہٕ۔ کمہٕ اُمس
کلس تہٕ اکھ اوسُن زٕ ہوٗے دستار اندٕ ہ اَندٕ ہ دوٚلِت
متین ہنٛدی پاٹھی اوسُس پھیکین تام مٕس الونٛدٕ ریش
اوسُس گوٗن تہٕ آمہ سیٹھہ اوس روب دار باسان۔
پیٚنتہٕ پتہٕ پیٚنتہٕ اوس اَچھہ پھران تہٕ زانہٕ خوداہ یہ
اوسہٕ اُکھِتھ کران کیٚنہٕ عاذٕتھ اوسُس۔ آمہٕ حیٚیہ تہٕ

اوس باسان زِ سُہ شوٗڈ چھُنہٕ اِنسان ذاتٕچ أندرٕ ظأہِر
چھُ نسلِ جِنَن یا نسلِ شیطان۔

سوال پرٛژھِتھ پرٛژھوٗتُل مےٚ أمی گیٖود۔ سارٕوٕے
ہِنٛدی قِصہٕ تہٕ خاص کٔرِتھ اصفہانَن واتنہٕ پتہٕ ییٚتہٕ
کینٛژھا مےٚ تمی بُوٗزِ تہٕ پرٛژھنَم سورُے تہٕ زونُن
زِ مےٚ اُنس مأکِس کتھ اوس اصلی یار تہٕ مےٚ ییٚمِس بیٛٹھ
چھُ شکھ۔ موٗ جھور بیٛتھ پأٹھۍ اکھ حکیم اُکس بیمارس
کٕرٕدٕ دوا. ژُچھِتھ سارِچ پرٛژھ غأر کران چھُ،
تِتھےٚ پأٹھۍ کاہ ہیمرٕ مےٚ اُمی سارےٚ لۄکچہٕ تہٕ سورُے
کینٛہہ پرٛژھنَم۔

میانہٕ ییمہ سارےٚ کتھ دِلس منٛز کھٔنِتھ بتھم
تمہٕ جایہِ ہُنٛد پرٛژھان یٔتین میون مول زیادٕ وٕشِس
بہان کران اوس۔ اَمہ وِزِ اُمِس مےٚ موج حمام کرٕنہٕ
گأمُت۔ مےٚ ژوٕن یہ اندر محل خانس منٛز تہٕ اُمی تہٕ
وُچھو کھٔتکٕ ورأے سارٕے جاے۔ دوپنَم: "زٕ ژھ
کھٔنِتھ ترٛاو مےٚ کُن زٕ دہ نےٚ یِتھ بہٕ پننہٕ جایہِ سام
ہیمہٕ تہٕ مطلبس واتہٕ۔" پکو پیٛٹھ ہِنٛد ہنش رۆد
یہ اندر تہٕ تِتھےٚ نبرٕ دِراو، دوپنم: "تِ اُنِتھ پیٛنہ
ساری یار دوس تہٕ اشناو رشتاو سوٕ نبر آوتھ،
اَتی ییمہ بہٕ تہٕ وُچھو تمہٕ دایس کیاہ آسہ کرٕن۔"
اَمہ اصلی قِصُک شکھ کرٕنہٕ ورأے ووٚنُم ماجہِ
زِ مأکی سِندین یارن دوستن سوزاز ییٚتو بتہٕ کھیٚنہٕ
موکھ ناد تہٕ پانہٕ اَتہٕ نأوِم اوخن صاب، ڈیڈیوان

مأکی ہشر گوڈٕ نچہ زنانہٕ ہنٛدی اُشناو، پنٕن ماسو
تہٕ تمہ سارِی ناد دِتھ یِم سون گرٕ پوان گژھان آسی۔
کانٛہہ تہٕ رۆد نہٕ باز تہٕ ساری پیٚیہِ وأرتِتھ کھین
چٕناہ کٔرِتھ تیمہ کتھ تہٕ دوٚپمکھ: "مےٚ چھُ وُچھُن دِل
اوٚنمُت یُتھ مےٚ تہٕ آخر نہٕ زِ میانِس مأکِس کاژہ
ہار آسہ تہٕ کتہٕ چھُن تھوومُت تہٕ تیٚمچ تہٕ ہہ تہٕ پانس
خبر چھیوٚ۔" یہ ووٚنِتھ تراوُم ییمَن سارنے ہُنٛدس نظر
زِ خبر چھا کانٛسہ ہنٛدِس بُتھِس پیٛٹھ ماہیم، ترٛہ
علامتھا بوزنہٕ ییمہ سِنٛتو دادِس دواہ بنیم۔ مگر سُہ کتہٕ؟
ساری وُچھم زنتہٕ مےٚ اتھ روٚٹ کرٕنہ موکھ شمار
ہِنٛدی پأٹھۍ بےغرض پأٹھۍ بہتھ۔

غأرٕ تیز نِگاہ درویش[۱] صأبس (اُمِس وُچھن وألِس
اوس ییہی ناو) آو ژاٹھا اکھ تہٕ دجہٕ اُکس منٛز کمتانی
چیز ویز ہاہ بیٛتھ تہٕ ژاو کُٹھِس منٛز۔ زنانو ترٛوٕ بُتھِس
پردٕ تہٕ درویش یار لوگ پننہٕ کامہ کُن۔

گوڈٕ نبتھے ترٛاوُن سارنے نظرا مگر اوخن
صأبنِس بُتھِس کُن وُچھُن ژرٕ ہی کالس۔ اوخن
صأبن ہیٚچ تہٕ تیز تہٕ نظر ذرٕ وِتھے تہٕ وُٹھوٕ تمی
پوٚرُن "لا اِلٰہ اِلّا اللہ! اللّٰھُمّ وَقِنی[۲] شَرَّ مَن لا

---

۱ طہران چھ تہٕ فلاٹ ہشر کتابہٕ منٛز چھُ "درویشِ تیز نِگاہ" نقطہٕ پتہٕ لیکھِتھ "اینک اسم اد"۔ ۲ پروردگارا! مےٚ
رٕچھ یرٛپتھ کانٛسہ ہنٛد شرٕ نِش تہٕ بہٕ چھُسےٚ نہٕ زٕ تسے
ورأے کانٛسہ کھوژان۔

یِھاف منک " تہٕ دِتِن پانس اَندرٕ اَندرٕ پھیچہ کھٕ ہٕنیکیو
پیٚیٹھو تہٕ ڈولُن اَتھ۔ زَنتہٕ شیطانس اوس ژٕ لہٕ راوان
ٹکن ژوٗل یہٕ وُچھتھ اُسن نیرِتھ۔ مگر اوٚمن صابٕس
گوٚنہٕ اَکھ بِشبہٕ تہٕ اَسہٕ سیٚٹھو رٕوالے تہٕ بیوٗلھٕ پنٕنہٕ مزٕ۔

دَرویشن اوٚن اَمہ پتہٕ پنُن ژالھٕ بٔرونٹھ کُن تہٕ
کوٚڈن ترامُو کنٛڈورٕ اَکھ دَرجہ نٔیرٕ نیبرٕ۔ اَتھ کنٛڈورس
اَسیٚ پیٚٹھہٕ مُشٕدال ژُوورِ نٕس پیٚیٹھ آیَژکریم کھٔنٛتھ:
مثلن زٕ " اَلسّارِقُ وَالسّارِقَةُ فَاقطَعُوٓا أَيدِيَهُمَا [1]
— "فَلَا تَقرَبُوا مَالَ الْيَتِيْم [2]". پانٕہ کوٚرُن نہٕ کلاما
زِیادٕ کینٛہہ۔ فقط دوٚپُن: " اِنَّ اللّٰہَ عالِمُ الْغَیْبِ
وَالشَّہَادَۃِ وَیَعْلَمُ مَا فِی الصُّدُوْرِ وَیَعْلَمُ
خَائِنَةَ الْاَعْیُنِ [3] " اَمہ پتہٕ تھوٚوُن کنٛڈورٕ بٔتھرَ تہٕ
چھُ کیا ہتانی بُران۔

اَمہ پتہٕ چھُ اَتہٕ لُکن کُن وَنان: " یہ کنٛڈورٕ نیٚیہٕ اَسہٕ
خاص تبرکٕ جایہٕ پیٚیٹھ بٔتین کربلائی حسن یشنٕ رَحہ پیٚیہٕ
اَدٕ یا اَسہٕ مَژٕ چھےٚ یا وٕنی کین چھےٚ:

اَڈٕ چھ بد اعتقادی سان تہٕ اَڈٕ یُورٕ پٔرٕ سان
اَمِس کُن وُچھان۔ پوشولٔراہ اَکھ یتھہٕ اَندرٕ اَندرٕ شکلہٕ
بناوِتھ اَسہٕ، اَژن اَتھس کیٚتھ تہٕ چھُ کنٛڈورس ٹاس
لایان۔ اَمہ پتہٕ ژٕن ژِھنن اَتھ کنٛڈورس جیٚپھو تہٕ اَتھ
سیٚٹھو نیٚژ ناوِتھ چھُ دَیان: " وُچھو دوہٕ نی کوٚت گژھہ
یہٕ کنٛڈورٕ۔ کانٛہہ چیز تہٕ ہیٚکہٕ نہٕ میٚیمس روٗکِتھ کٔرِتھ۔ تہٕ
نہٕ ہیٚکہٕ ہس کانٛہہ اَکھا وَتھ بند کٔرِتھ۔ اِنشاء اللّٰہ
پَکہٕ یہٕ خدایہٕ سٕندہٕ مدتہٕ سیٚٹھو زوٗرٕ زوٗرٕ پلسنے برونٛہہ
برونٛٹھ۔ کنٛڈورا! وَدہٕ تھ نیرٕ مال کڈنُن تہٕ ژوٗر کرن
نَخچل تہٕ خوار۔"

اَسہٕ وُچھو اَمِس سیٚٹھو یُتھ یہٕ اَندر محل خانُن
مَنٛز کنٛڈورٕ چلاوٕ۔ دَروازٕس کوٗرٕ ٹھک ٹھک تہٕ مشوٗر
کرِتھ پتہٕ مَژٕ روٗ کھ اَندرٕ بَر۔ اَتہٕ اَمِس زنانہٕ کھٔیچیاہ
اَکھ اَندرٕ بہان۔ اَڈٕ ین اوس تُھجس پَردہٕ تہٕ اَڈٕ ین تُھجو
یلےٚ۔ ییمہ وُچھیم سارِیٚے کنٛڈورٕ کس معجزس پیاران۔

دَرویشن کوٗر زنانن گرہشنہٕ زِ خبردار! یِتھ
مییٛاٗنس کنٛڈورس تُھجہٕ پیو۔ مییٛاٗنس ییٛمس وَتہٕ ہاوٕکِس
ہیٚکہٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ وَتھ بند کٔرِتھ۔" اَتھ مَنٛز چلوٚن
یہٕ کنٛڈورٕ کوٗ بخشس اَکِس کُن یتھہٕ پیٚیٹھ کنہٕ اَمہ کُنٛجہ
دٔارٕ ژٕ رٔٹِتھ اَس۔

صرف رُٹ اَکہٕ زنانہٕ، ماجہ میانہٕ، کنٛڈورس
کرِژ لَسٕٹھ ؤتھ۔ تیز نگاہ صابُن تراوٕ اَمِس قہریِچ نظر
تہٕ کٔنی گگراے کرنس زِ " ہتہٕ بی ژٕ چھیہٕ اَنیٚتھو؟
ژٕ چھکھنا وُچھان اَسی کیٚتھ پانٕھو چھ وُنی کین خدایہ
ہاہتچہ کامہ کران؟ اَگہ یٔرِ ژھتن یا مَتہٕ یٔرِ ژھتن

---

[1] ژُورس تہٕ ژُورِ بایہ دوشونی ژٕ رٔٹِتھ اَتھ [2] یتیم سٕندِس
مالس کُن مہ یِکو نکھ تہٕ۔ [3] بیٚزہٕ پانٕھو چھُ اللّٰہ تعالا ہیے
عالمُ تہٕ غائبُک عِلم۔ سُہ چھُ دِلن ہُنٛد تہٕ تسُنٛد چھےٚ
خیانتھ کرن والین ہنٛز خبر۔

پٲدٕ کرٕن واٲلِس چھےٚ بێیہِ کٲم کرٕنۍ۔" اُخروٚت

کٹوٗرٕ کوٗ نٛجس اُکس نِش یێتِین صاف اوس نٛنان زِ
اُتێن چھکِھ تازٕ تارٕۍ مێژ کھۅنہِ مٕژ تہٕ کٹوٗرٕ گوٚ اُتیٚتھ
روٗدکھ۔

کٹوٗرٕ پیرِن کھٲلی نٛرِ ہێتھ تہٕ دوٚپُن "خودایہ
شُنٛد ناوٕ ہیتھ کیاہ وُچھو توٚہہِ وۅنۍ میٚے کیاہ چھُ
کرُن؟" اَمی کھوٚن اُتێن یێتھر تہٕ کوٗڈُن اُتێن گُڈ
باناہ اکھ۔ اَتہٕ اوس صاف نٛنان زِ اَکھ سیسٕ چھُ
بٔیاکھ بانہٕ تہٕ اوسۍ ست۔

دوٚپُن۔ "روٗ ہیہٕ چھےٚ یێتِین آسمٕژ مگر وۅنۍ
چھینہٕ یێتِیتھ کہِس۔" کٹوٗرٕ تُلُن اَتھس خٕز تہٕ وانہٕ
ہنٛاہ کرٕتھ چھُ اَکھ کُن وَنان "کٹوٗرا! میانہٕ شُوٗشا
میانہٕ جگرا! کینٛہہ نا چھینہٕ فِکر۔"

سارۍ چھِ اَتہٕ یَٔنۍ پانس سیتۍ بیمہٕ زاوِ یِوِ مِتھ
ہیوٗ اُمِس کُن مُدرے گنٛدٕتھ وُچھان تہٕ اَکھ اُکِس
دَپان۔ "تاٗجبے چھُ یہِ۔ یہِ چھُ بیمہٕ موجزٕ تہٕ کرامژ
ہشہٕ کران۔" یہِ ٹھێنگنہٕ کوٗب ہێوتُن وۅنۍ اَتہٕ سارِنٕے
بَڑے ذاتھ تہٕ موجزٕ تہٕ کرامژ وول درویش بوزنہٕ۔ مێین

صرف دوٚن ہتھن ڈٲڈۍ ذان یێمہِ یێتھ یێتھ سیٹھا
تماشہ وُچھ مِتۍ آسِہ تہٕ یِمَن پانہٕ تہٕ بڈٕ گٲٹل اوسُن
تہٕ دوٚپُنس: درویش صاب! ژوٗر کتہٕ سہٕ چھےٚ ژوٗرٕ
رٔکھ تہٕ ہاوِتھ، اَما پوٗز شکار تہٕ ہاوِ ہنہٕ کنہٕ کہِس نہٕ۔
اُسہٕ گژھ فقیرٕ شکار آسُن، یا ہاوُن ژوٗر مال یێتھ

نہٕ تہٕ ہاوتَن مال تہٕ ژوٗرمتہٕ ہاوتَن۔ اوٗ اُسہٕ گژھ یی
آسُن بَب، بوزٕوٕ۔"

درویشَن دوٚپُس: "دوستا! ژھڈٕ کرٕ یوٗت
مہٕ کھےٚ ژٕ توٚت توٚت۔ ژٕ مہٕ ژات یوٗت جل ژوٗرٕ
ہیٚتھ ژوٗرِ شیرِ کھوٗہہٕ مٕژ۔ میٚے نِش چھُ سارِنٕے
دادِن دواہ اَما پوٗز پرٕتھ چیزس چھُ پنُن موقہٕ تہٕ
پرٕتھ کامہِ چھُ پنُن وَقتھ آسان۔"

اَمہِ پتہٕ ژاوٗن سارِنٕے کُن ہێمناک نظرٕ تہٕ
دوٚپُنکھ۔ "میٚے چھےٚ وۅمید زِ توٚہہِ کڈوٕ بٕ
وۅنۍ سارِی شکہٕ مٕژ۔ یِتھےٚ دُنیوٕ بٕ کامہِ رژھ
اَکھ تہٕ سۅہ یێتِیہٕ توٚہہِ کرٕنۍ۔ تیٚژ چھینہٕ مُشکِل کٲم کینٛہہ
بڈٕ سہل تہٕ سادٕ کٲم چھےٚ کرٕنۍ۔" سارِی وۅتھِس
یکشمن پیٚٹھ کرِو، اَسہٕ چھینہٕ کانٛہہ ایتراض" یِش دِرو
موٗنگ ژاٹس ہٹھیلہٕ تہٕ اَمہٕ خٕز گڈن گوٚ ژرٕ اَکھ۔ اَتی
چھُ وَنان۔ "یِتھ گوٚ ژرٕ مٕژ گژھِ وُن توٚہل۔ بٕ ژاوِ پرٕتھ
کانٛسہٕ اَکھ اَکھ توٚ ملہٕ مۅہٹ اُتس خٕز۔ یُہندے چھو
توٚہہِ ترٕچھکِنہٕ، ژاہێنو تہٕ ژاپِتھ نٛنگلاوِنۍ۔ یِیس نہٕ یِہ
کرِ تس روٗزِ نہٕ خیال زِ تس چھُ شیطان ڈالان۔"

درویشَن ہیٚہناوۍ اُسو اُکۍ ہیٚ ہَنقس خٕز تہٕ
پرٕتھ کانٛسہٕ ژاوُن اُتس خٕز توٚ ملہٕ مۅہٹا مۅہٹا
سارِوے ہێژ ژاپھ دِنۍ۔ مُدِے آسِنہٕ کینہٕ ترٕوُنس
بٕ ییلےٚ۔ ماجہِ میانہٕ تہٕ گنٛزراوِیوٗ یێنٛن پان میٚے سیتۍ
تہٕ سۅہ تہٕ اُس ہێوٚنٕے یژھان روزُنۍ اَما پوٗز درویشَن

موٗنُس نہٕ تہٕ دوٗپنَس۔ "یُس مال ہٕ نوٗن چھُس یژھان کڈُن سُہ چھُ چانِس نیٖچہِ سُنْد، یوٗن چھُنہٕ۔ ہرگاہ یہ چون نیٖچوٗ ژےٚ رٕتُن آسہِ ہِہی، تیٖلہِ ژاو ہمتھ یہٕ، مگر ژٕ چھکھ یرِ رُوٗس، لہٰذا چھکھ ژٕ تہٕ مےٚ ازماونی۔" ژٕ کھ ساٹنے رٹ ماجہِ توٗملہ موٚکلٕتہٕ تراٚوِن اُسِس تھر۔ دوہِ نی چھ اتہٕ سارِنے ارمہِ تہٕ تاٚرہِ کھٮ۪نچہِ وزان اُڈلو زاگنی یہ ازمایش بَچٕتھ ہُناہ تہٕ اَڈِن لوٗگ توٗمُل دوٗر تہٕ دوٗپکھ "اَمہِ چھُنہٕ ژا ہنے ریوان۔" یُس یُس ژٕ کھ دِلتہٕ نینگلاوان اوسُ سُہ سُہ اوس پَنُن اُس مراوِتھ دَرویشَس ہاوان۔

سارِوٕے کوٗر پَنُن بیگُناہ آسُن ثابت اِلّا نہٕ آدخُن صابُن تہٕ ماجہِ میانہٕ۔ اودخن صاب اوس یِلی اُسناہ کرِتھ تہٕ اَندرِی کِنہِ کھوٗژتھ توٗملس گلیسے تھر اور یور پھِرناوان۔ آخر چھُ درویشَس گراو کرِتھ وَنان "ہسے اِیہ کیٚاہ لیمیاہ تراٚوِتھ ژٕ مے مےٚ اُسَس تھر؟ مےٚ ہٕ وِگرٕ ژاپنِس سوٗنٕب دُندُن طاقتھ۔ یہٕ کیہ ہاکر یہ ژٕ تیجی وُہرٕ یژون توٗمُل ژاپِھتھ؟ بہٕ سگے نہٕ اَتھ۔" اَمہِ پَتہٕ پھِروکھُن یہ توٗمُل نیبرٕ۔ ماجہِ تہٕ روٗٹ یوٗہے توٗمُل دوٗر آسنُک ہتھ تہٕ چھوٗکُن اُمہِ تھرٕ توٗمُل نیبرٕ۔ اَمہِ کرٕ سارِوٕے ژھوہ پہٕ۔ شکھ گرٕ چھنچہ وَتہٕ ہاسرُن یلہِ گرٕ چھنہٕ سارِنے ہیوٗتُن میانہٕ ماجہِ ہندُسے شکھ گرٕ ژھن۔ یُجھا کس بوٗدہٕ آب تاپے تہٕ تمہِ دِرٕ کھ کرٕ یِکھ: "یہ کیٚاہ چھوٗ توٗہی ییمےٚ شرٕ یہ باشہِ ہشہِ کران؟ ازتانی چھا کاٗنسہِ اُکی پتھ

پیتھ پاٚٹھی پننہِ ماجہِ تہٕ پنٕنس دوہ ستادس وٕ کروا اُجرٕ؟ لعنتھ ہیٚنز توہہِ۔ وُچھو، اُسہِ نیبرٕ پانٕس، تہٕ پنٕنز کاٗم کار کٔرو۔ بڑ کینہ یہ پانٕنےٚ ژوٗر آسہِ۔"

درویش دوٗپتھ۔ "اُسہِ کیٚاہ مُتھ چھا یا خبر چھ توٗہی چھِو یہ بکواس کران؟ توٗہی وَنی توٗ پَتھ کوٚ نمُس تھر چھا دہ پیہ آسمرٕ کینہ تہٕ؟ اَد چھُنا دُنی ییمس تھر ژوٗرُسے کانٛہہ؟" اَمہِ پَتہٕ ہیوٗن اودخن صابس تہٕ میانہٕ ماجہِ کُن تہٕ چھُ دَپان۔ "پیتھ پاٚٹھی سارِوٕے توٗمُل ژوٗپ، ییمو دوہہِ یُو کوٚنہٕ ژوٗپ تتھ پاٚٹھی۔ اَمہِ تہٕ موٗن پَم چھ مرُک دیاد می تہٕ ییمن پیٹھ ہیٚنچہ نہٕ یہ ازمایش بَرٕ چلیتھ۔ اُسہِ کیٚاہ زور وَنہٕ دہٕ ییمن توٗہی چھو ژوٗر۔" اَمہِ پَتہٕ تراٚوِن ییمن زٕ نہٕ کشفچ نظراہ تہٕ دوٗپن "ییمن چھنےٚ پانٕس خبرٕ ناداوار کٹورٕ پیرِ یَس ہزار فن وَنان چھ (تہٕ ییمس دُب اکبرُک لو کٹ بوسے تہٕ زُحل ستارُک یار غار کرِتھ وَنان چھ) تمہِ چھُ وٗنمت زٕ بیگُناہ تہٕ مُجرِم بیٚون بیٚون ژارنہٕ موکھ چھنہٕ توٗمُل ژاپنہٕ وَرأے بییہ کانٛہہ رٕژ وَتھ۔ مےٚ نیٖیو زٕ توہہِ منز چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ جگرٕ دول۔ توہہِ کھوٗژنا وَنہٕ تہٕ نیبرٕ نہٕ کینٛہہ تہٕ۔ ہرگاہ توہہِ میانہٕ پَتھ ہوٗ نبرٕ تھرٕ شکھ باسیو، یہٕ وَنو توہہِ بیاکھ زیاد سہل تہٕ یژٕ کاٗم کرنی ییمہِ سیتہٕ نہٕ کاٗنسہِ تہٕ ضرر واتہٕ تہٕ ییمہِ سیتہٕ ژوٗر تہٕ ٹاکارٕ ہیوٗ نوٗن نیبرٕ۔ یہ کاٗم چھےٚ جادٕ کی پاٚٹھی دِلَن پیٹھ اَثر کران تہٕ ژوٗر چھُ پانٕنے پھسان تہٕ تس

چھُہ یکدم دِلٕک بارٕ تہٕ موہرٕ مالس خورد بورد کرِتھ عذاب دۄرِ سپدان۔ پننہٕ رضہا تہٕ پننہٕ مرضی چھُہ پانے سُہ یہ کٲم کرٕنۍ منٛظور ہیوان۔ سۄ کٲم گیہ یہ کنٛڈرٕ زٕ سِتھ تَل دوٚبراوُن۔ یہ کنٛڈرٕ تھوَوُن بہٕ یتھ کوٚ تجسس منزٕ تہٕ از راتس پرٕ بہٕ رتھتھ پٲٹھۍ جلکھتھ وظیفہٕ زٕ حۄدایہ سِتھنٕ یارِی سیتی نیر پانے حاجی بابس پنُن مطلب تہٕ یُس پوٚتسہٕ اُمِس ژٕوٚر چھٕکھ نمُت سُہ تھوَون بِیّیہ پننہٕ جایہ اٲنِتھ۔ یِگاہ یہِ تنٛ پرٕیتھ کانٛہہ تہٕ وُچھتن اگرٕ یِگاہ روٗہ بِیّن نیب نشانہٕ ڈراو تیٚلہٕ کرٕ تو مےٚ ریش والہٕ والہٕ۔"

اَمہِ پَتہٕ تھوَوُن کنٛڈرٕ ہیٚرِ تَل دوٚبر اٲدتھ تہٕ سٲری چھہ اُمِس اَندۍ اَندۍ تماشہٕ وُچھان تہٕ پانٕ وٲنۍ اُمِیدس بیچھٕ کنتھ کنتھا تہٕ کران۔ اَڈِن اوٚسُس بہٕ تہٕ درویش سِنٛدی پٲٹھۍ اَکھ خبیث روٗح تہٕ بدبار طٲن بوزنہٕ یوان تہٕ اَڈی اُسی اوخن صاٲبس تہٕ ماجہ میانہٕ تیٚج بدگنٛز ران۔ خٲر، کنٛڈرٕ دوٚبراونہٕ پَتہٕ ڈرایے سٲری یِگاہ تماشہٕ وُچھنہٕ بیٚنک وعداہ کرِتھ۔

۵۱

وُچھن وٲلۍ سُنٛد مطلب پوٗرٕ پیدُن

تہٕ حاجی بابس مالِ مسروٗق اَتھہِ ینہٕ پتہٕ دِلس بے رٕ بلہٕ رٲ لنو تو ہیہ نِش کیاہ چھُم ژٕوٗرِی تھوَوُن، رووٗمُت پوٚتسہٕ اَتھہِ تہٕ پنٛچ اُمس مےٚ ووہ میدے ژٲوِ مٕژ۔ کنٛڈرٕ

ہیرِ سِتھنٕ زٕ غیبی کنتھ تہٕ ڈراو ییٚتۍ یوت فٲیدٕ رٕز مےٚ نیٚبِیو گرٕ چھُہ ماٲلی سُنٛد پوٚتسہٕ ہیرٕ پٲٹھۍ رٕژھرِتھ موجوٗد اوسمُت تہٕ اوخن صاٲبس تہٕ ماجہ بیچھٕ اوس ساری نے شکھ گومُت۔ بس اَمہِ اوکُن اُسمٕنہٕ بِیّیہ کانٛہہ ووہِیداہ زٕ کٲم کیاہ نیر۔ مگر یِگاہ بیہ کنٛڈرٕ ہیرِ ڈیڈر وان تہٕ کانٛہہ سۄ سٲرے جماتھ ہیتھ وٲتِتھ۔ فقط اَدِنہٕ اوخن صاٲب، بِیّیہ آیہ نہٕ میانۍ موج۔ سۄ اُمس کُس تام وٲیسہٕ خبر گرٕژھنہٕ کہِ جتہٕ غاٲب گمژ۔ خٲر، اُسی گیہ سٲری کنٛڈرٕ چھ جایہ نِش۔ گوڈٕ پیٚرِ درویشن بڈٕ ہا بتہٕ سان کینٛہہ وظیفہٕ تہٕ اَمہِ پَتہٕ پوٚک سیٹھاہ وقارٕ تہٕ گوبر سان برٕونٛہہ تہٕ دوٚپُن۔ "بہٕ تہٕ وُچھہ رات چھا چھنوٚ تہٕ پیٚرِ یہِ پینو کٲم کرٕمژ کینہٕ نہٕ۔"

خۄدایہ سُنٛد ناو ہیتھ کھوٚتن زمِن۔ اوٚرٕ ڈرایہ گوڈٕ بڈٕ کتیاہ اَکھ تہٕ پتہٕ ڈرایہ اَتھ تلہٕ کنہٕ برٕ تھ گوژٕر اَکھ یتھ کُن مےٚ وُچھتھ خوشی تہٕ باقین جایہ رٕتھا گو۔

درویشس ژٕچ کُنی کرٕیتھ نیرِتھ۔ "ہتا میانہٕ پانا! آفرین پیٚرِ یہِ تہٕ چھنس۔" گوژٕر کڈِن نیبر وُچھنہٕ موکھ تہٕ چھُہ دِیان۔ "تیز نگاہ درویش تھوَیا ریش پنُن وَتہٕ بیچھٕ سۄ نے چھنہٕ کیتھے۔ اُسی دموتہٕ یتھ ریشس لٕژھ گرٕژھنہٕ۔" اَمہِ پتہٕ پلہٕ ناوِن یہ گوژٕر مےٚ کُن تہٕ دوٚپہِنم۔ "رٕٹھ، حمداہ پرٕ خۄدایس کُن مےٚ نِش اوسُکھ آمُت۔ یِتھنہٕ ووہٕ نیون میکھنتانہٕ

مُشراوِکھ۔"

سأری گئے مےٚ اَندی اَندی جماہ زِ اَما اَمہِ مِنز
کیاہ سُنا نیرِ۔ مےٚ ہرز رأوسہٕ نہٕ چھِ بر انْز مگر اُدرِ
دزاو رُدھ پھ۔ دِل گوم وُداسہ تہٕ مُتھِس پھیرُم زُ دی
اُتھ منزٕ آسہِ پانْژھ ہٕتھ رُدھ پیہِ۔ پنْژاہ تُجیم تہٕ
دِژم درویش ہنْزِن اَچھَن نیانہ تہٕ دوٚپمَس :

" رُلُٹھ حفض یمہٕ۔ اللہ تعالا کرِ کھنے آباد۔ زیادٕ
ہئے نیر ہَن، تُہٕ یمہ تہٕ دِمہٕ ہا زیادٕے۔ یوٚدوے
مالِ ہنْدِ پوٚنْژ دُہیُم حِصہ تہٕ اُتھ آوِہٕ، تَوتہٕ
کرِیونے خوداہ ژےٚ یاری تہٕ تھوٚونے آباد، بہٕ چھُس
تُہنْد سیٹھا شُکرگذار، سوٚ کتہٕ اَتہٕ زیوٚ تُہنْز شُکر
گُذأری کرِ نہٕ مو کھ۔"

درویش گوٚ خوش تہٕ دزاو سارِ نےٚ ہیتی۔ جرف
رُوٚد ڈیڈِی وانے یوت اُتی۔ سُہ وُوٚتھ مےٚ کُن ہٕسے!
اَز کرِ بہٕزی پاٹھو آسہٕ جوٚدگری یاہ۔ بہٕ اوسُس نادُنان یہ
درویش ما چھُ اَکھ پھیچہ پٹھونگناہ اَکھ۔ اَمِس
چھُ نہٕ ہیٹھمَس ژونْگ دزان۔ وُچھتہٕ دوہ ژٕ کیتھہٕ
پاٹھو چھُ موجزٕ ہاوی کران ؟ مےٚ دوٚپُس: " اَہنہ!
مےٚ اوسہٕ پانُس بیہان یہ کرِ ییُتھ کمال۔"

وُچھتھ مےٚ رُدھ ہیٚن ہیٹھ نظر ییٚمہِ مےٚ زَن
وونگ جلہِ پیچھِن رگَن دزِہہ۔ بہٕ دوٚپھُس علی محمدَس
کُن۔ " دوٚپھے ہسہ! اچھنا صلاح بہٕ گژھہ عدالتس
پیٹھ پاٹھو یم رُدھ ہیس پانْژھ ہٕتھ اُتھ آسے بُلِکیٚن
باقے رُدھ پیہِ تہٕ تمہٕ سیٹھی بدُس ہیٚن۔ ژٕ تہٕ دیکھ شہادتھ
زٕ یم پانْژھ ہتھ رُدھ پیہِ چھِ کربلائی حسن ہنْزِ ورأثتہٕ
منزٕ یوٚہئے فقط آتھ نوٚناہ۔"

علی محمد وُوٚتھُم دَرجواب۔" دوستا ایمی اُتھ
اِدے تی زان غنیمتھ۔ دوہ ژٕ گوٚ ژٕ چھکھ دیان عدالتس
گژھو۔ تتہٕ کیا کَراوی پننی پُرژھ تہٕ گژھکھ گیر کیاہ
پتاہ چھُ تتہٕ اَندیا تہٕ کینْہہ کیتہٕ کھیس نہٕ۔ ژٕ تھوٚوتہٕ یہ کتھ
لیکھتھ زِ یوٚنْسہ خرچا اوتھ تہٕ دُننے تتہٕ ییٚ زٕ " گژھو
پانہٕ واُنی کرُو صلاح تہٕ اَسہ مہٕ تُلو گیوٚر"۔ بیٚیہ چھُھنا
بوٚزمُت پرِیتھ کانْسہ چھِ ژھہ کرِ ہیتی دنْد موٚنْدان
فقط نہٕ قاضِس تِس چھی مِٹھایہ ہیتی دُنْد موٚنْدان۔"
دارِ یُہس کالَس پانہٕ واُنی میتھگہٕ ڈگ تُلِتھ موٚنْم
اُخرس علی محمد ہُنْدُس وَنُن تکیا زٕ مےٚ دوٚپ دوہ ژٕ
کنُس ہیٚیہ اوخُن حائبس تہٕ پننی ماچہ مُدی پانہٕ لاگنیج
دُنْد ڈگ مُلی۔ اَمہٕ ہیتی گژھ ہنگہٕ تہٕ منگہٕ وارِہن ہیتی
دُشمن دأریاہ پأدٕ تہٕ ہیٚیمَ نہکہٕ اَکس بییٚہ ہنْزٕ
اَڈٕ زأڈٕ ہیٚنو۔

بہٕ دوٚپھُس اَمِس نصیحتھ کرَن وألِس
علی محمدَس زٕ" یہ کینْژھا مےٚ ییٚتہٕ اصفہانس منز چھے
تہٕ ژھنے بہٕ سورُے کیتھ تکیا زٕ مےٚ چھے خیال بہٕ تہٕ
زانہہ دوہ ژٕ یوٚر ییٚے نہٕ۔ دوہ ژٕ گوٚ ہرگاہ مےٚ وَرخ تہٕ زخ
اوٚرِ رُوٚد، تیٚلہِ چھے بدُل کتھ۔ یٚیلہِ بہٕ آسَن دول تہٕ جان
گُذار، دول بنے تیلی زٕ اُنی زِ میون اصفہان واپس ییٚن

یہٕ وَنان وَنان اوسُس یہٕ شیخ ہِگرس آمُت لاینہٕ تہٕ شیخ ژُکہ اُہسم کھٕرٕ مرٕتہٕ زانہٕ خوٗدا تقدیر کیٛاہ آسہٕ ہیے میون اَرمان پوٗرٕ کرُنہٕ موٚکلہ سوچان۔

علی محمد گوٚ میانِ یہٕ کتھ بوٗزِتھ خوٗشی تِکیاز تَس تہٕ اوس نیچوٗ ناکود کار کرٕان تہٕ سانہٕ وانہٕ کھوٗتہٕ تہٕ اوس تَس بیٚنٕ کامہٕ کنٕسب بڑٕ ٹھیک۔ یاٹھو چلان اَمایوٗزٕ وان اوسُس نہٕ رٕہیں۔ یہٕ دوٚہتھمُ اورٕسے رٕ یہٕ ہیمہٕ چون وان مُلو۔ مےٚ یہٕ کُنہٕ جان جان تہٕ خبردار انسانن سیٚتہٕ مشوٗرٕ کرِتھ وان سامانہٕ ہیتھ اُمیہ بیتھ روٗد مکانہٕ۔ دُپان اوسُس نیک نامیا گُرٕٹھم بیتھ کُنہٕ روزِنی (اَرُچ اُہسم شیخ ضنوٗروٗ رِتھ تہٕ) لیتھ چھیتھ گرٕ ٹھینہٕ نِشہٕ بِچنہٕ موکلہ کوٗرُم مکانہٕ سورُسے اسبابہٕ ہیتھ ماچہ حوالہٕ۔

علی محمدس نِش، یُس میانِس مالہٕ سندی یاٹھو سعہٕ تیٖرنس بیتہٕ اوس لوٗگمُت، رٕ پشیم ہارٕ۔ یہٕ پچھِ ساریٖ خبرٕ زٕ ہمٕن پوٗتسن ہیکہ ہنہٕ بیٚیہ کنہٕ جایہ بینہٕ واہنیج ہش جاے مُلی ہیتھ۔ کُل بیٚل سیمیہٕ مےٚ ہیتھ توٗمان۔ یار لوٗڑٕ راونہٕ موکلہ بدلوٗم یہٕ رقم سوٚ نس منز۔ اُڈس ہیٚتم پلوٗ دلو تہٕ کانٹرٕ اکہ تہٕ ہیوٗتم۔ گُرٕ وُرٕ ہیوٗتم نہٕ کیٚنہہ تِکیاز شمشیر گنڈن والین منز رُوزِتھ اُہسم یِڈٕ آہرٕتہٕ یِم ہیتم رٕتمن سیٚتہٕ روٗزِتھ زٕ الیٚنژ اُہسم ہیمتہٕ تہٕ قوٗم شہرس منز روزنہٕ بیتہٕ یہٕ کینژھا ہیوٗ چھمُت اوسُم، تِتھ کُنہٕ نظر کرِتھ اوسُم خرٕسے ہیٹھ اوریوٗر

ہلُن ڈُلُن جان بوزنہٕ یوان تہٕ دوٚیُم: "وٕنی گوٗگرٕ تلوار، پستول تہٕ بوٗندوٗق ترٕاوِتھ ژھٕنُن تہٕ یمن سیٚتہٕ کانہہ لیف اُلیف تھوٗمن۔ یِمہٕ یوکُن آسہٕ نہٕ یہٕ وٕنی اَجی تینگہٕ ٹوپی تھوٗان۔ وٕنی گےٚ زُلف ہیٚنہٕ۔ گنڈ ہیتھ فِردِ الاٗنہٕ تراوِنی گوٚ وٕنی اَبرٕ۔ وٕنی گیہٕ کھٕلہ ڈٕلہٕ سیدی ساد یاٹھو فِرد وٕلنہٕ تہٕ دستار گنڈن۔ اُوی لِہٕ تہٕ زرٕی دار چوٗغہٕ بدلہٕ لاگوٗ۔ وٕنی بچہٕ دار چوٗغہٕ نالی یُتھ تُکن فِکرٕ تیرٕ زٕ یہٕ چھُس وٕنی ایمان دار مسلمان بنیوٗمت۔ پستولہٕ کنہٕ تراوٕو وٕنی کاکدٕ بنڈلاہ اکہ ہمِلس الوندہٕ تہٕ گولہٕ مالہٕ بدلہٕ ژھنوٗ قرآنِ مجید نالی۔ بوٗٹہٕ چہ جایہ لاگوٗ توٗن پاپوٗشاہ کھورن۔ اُڈی پوٗرٕ ترٕاونہٕ تہٕ کھٕرٕل وُرتانہٕ بدلہٕ چھُہٕ وٕنی جان بوٗدلہٕ ہیوٗ، کوٗب گڈِتھ، رودمت ہیوٗ، بوٗن گُنےٚ وُچھو ہیم، فِرد، توٗنہٕ اُلقس منز رٕٹِتھ، چہ رابوٗ وُرا اُسے پاپوٗش کھٕکھیرِ پکناوِتھ تہٕ یِنو وُرا اُسے وٕتہٕ پکُن۔ تکھ چھہٕ وُچھان نیٚبرِمین حِصہٕ تَس۔ نیٚبرِم حِصہٕ بینہٕ بناوِہٕ تُکن خوش یوٗنی بیتہٕ اگرٕ ناسزاہ تہٕ آسہٕ وَنان تِتھ تہٕ آسہٕ مُشکلے یوان خاص کرِتھ میٚلہٕ یہٕ تَس انسان ہِنٕز جانٹہٕ نیرِیُس عائدٕ، ریاہ کرُن دول، بڈ فِرداہ تہٕ دستاراہ دِتھ، وٕ ترٕاوی ترٕاوی تہٕ واہی کری کری "سُبحان اللہ! سُبحان اللہ!" پرٕان آسہٕ۔ ہرگاہ کُنہٕ وِزِ کانہہ گاٹُل موٚہنیوٗ مُجھتہ بیٚیِم، تِمہٕ وِزِ گَیہٕ ژھوٚ یہٕ کامہٕ ہیتھ بیٚنٕ یان

اَکھ بوڈ عالِم زانِی راوٕن سہ

چو در بستہ باشد چہ داند کسی

کہ جوہر فروش است یا پیلہ ور

لیکھہٕ پٕرٕتھ چھِم زٕ ژھ کھنٹہٕ اُسمٕتۍ۔ کل کرٕنہٕ پتہٕ ہیکہٕ وارٕ وارٕ رتہٕ خط تہٕ لیکھتھ۔ قرآن شریف لیکھہٕ زیچ کامہٕ ہیمو منٹہٕ تہٕ اِ یارِی بنیم زاداٗرِی تہٕ وارٕ کارٕ"۔

اُمہ سو چس ستہ رؤدُس تووت تام یوت تام سفرس نیرنُک وٕرخ دوت۔ اَمہ ساتہٕ زَن اوسُم پرٕتھ کانٕہہ تان ینہٕ پانُک دِلس باٗند باٗند کرِتھ دوان زِ "میرزٕ ابوالقاسم قمی صابنس دِلس منز پیٚیہ جاے ژٕ ہے کرُہ چھیتھ تٔمہ تلہٕ ملی زِ فایدٕ تکیاز۔

ییتھ نُس دُنیہس کُن ووٚنی زِ میوان چھُکھ گژھن، تتھ منز بیمی نہٕ ژٕ ہے تس ورائے بٔییہ کانٕہہ تہٕ بکار۔ شُہ ہیٚکی محرٕر یا نوکر روزنہٕ معہ کٔچہ کانٕہہ نتہٕ کانٕسہ مجتہدس نش سفارِش کرِتھ تہٕ پاسے ہیٚچھکھ پیر لِہ ہُنتہ تلہٕ تراوِتھ"۔ ہُتہٕ اوسُس تام اَستانہٕ منز تیٚرتھ، یِتہٕ جُل ہٕلے ژٕ ولُت، تٔمہ رٕکنہ اوسُم تس ہمکھُن فرض تہٕ قرض نکھہٕ والنس برابر بوزنہٕ یوان۔ دوٚپُم: ہُندی یاہ نمس کیٚنہہ یچھنہٕ: بیم اُمہ مشراوِہ ژٕہے"۔ تہٕ سو چھتھ کرِتھ کوٚرُم جاے نماز اَکھ ملی منُک فاصلہ۔ آخر ہیٚترٕم جاے نماز ملِہ ترٕ ژھ یوہ پتہٕ وُتہٕ قاطرس پیٹھ گنہٕ بدل تہٕ بکار آیم۔

سفرُک سامانہٕ کوٚرُم سورُے تیار۔ نیٚبرٕ رکنہ اوسُس ستہٕ وُہر پرانہٕ بیر کھٕ کھوٚتہٕ تہٕ ژوٚک پیراہنہٕ بوزنہٕ یوان۔ یہٕ بیر القاب پانس کھالُن تراوُم وقتے پیٹھ تکیاز فِلحال اوسُم حاجی ناوُک القاب کاٗفی بوزنہٕ یوان۔

ووٚنی اُس مے فقط اَکھ کام باقے روٗزمٕژ۔ سہ اُس عالِس کفن دفن کرنُک قرض نکھہٕ والُن۔ یِمہ زٕ گوٚ یہٕ زِ مے سوٗچ "ییتھ پاٹھو منیو پہاتگِر ھتوٚس کرِتھ، تتھ کُن نظر کرِتھ چھُ بیانہٕ حقہٕ یہ قرض نکھہٕ والُن دُشوار"۔ کیٚنژ لکہٕ آم جان منس پیٹھ زِ ووٚنی تہٕ نیرِ بشٚ نکھہٕ پاٹھو اِستغفانہٕ منزٕ، اَدہ یِ زانِ اوٗخن حسابٕ تہٕ موج قرض نکھہٕ والُن۔ مگر مے اُسنا پنٕنہ نیت ہُتہٕ صاف تہٕ دل اوسُم اَنہٕ ہیٚیو، مے آوٕ تہٕ ہرگز ووٚندے یہ کرنس۔ مے سوٗچ زِ "اَمہ ستہ کرِ تمہ اِستغفانکی نکھہٕ لیکہٕ ژارِہ ژارِہ توٚژھ تہٕ تاوٕن زدشُدہ تاوٕن زدہ وٚنی وٚنی کرِ تمہ بہ نامہٕ شہر۔ تہٕ گژھہٕ نہٕ جان تہٕ نہ زیوٕ تہٕ" لہاذا کرِتھ گوس اَکہ اَکہ پیرس نش، وٚدٕن والین نش، سرانہٕ گرِس نش، مُلس نِش تہٕ پرٕتھ کانٕسہ دِ ژُم ہارٕ تہٕ زانِی روٗدُم ییٚنہ پان خلہاسُک۔

۵۲

حاجی تہٕ ابنِ ماجہ رٕو خصلتہٕ ہیٚتھ نیرِن

تہٕ تَسُند اَکھ نامدار عالمس نِش محرر روزُن

کینژھہ تہٕ چھیوٚرُم تہٕ ابنِ ماجہ رٕو خصلتہٕ ہیٚتھ تُم تہٕ تَسَے وُچھُم نہ دِلس اندر کینژھہ تکیاز سوٗ تہٕ دُچھم پننیے حاجی تہٕ تاتَن تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس پننیے فکرَن منز۔ بہٕ اوسُس خداییس اَندر کنہٕ منگان زِ اَسہِ گرٕژھہِ وۄنۍ اَکھ اَکھ سٕنزِس مالس منز دخل دِنی۔

یکہٕ یکہٕ گاشہِ کھوٚتُس قاطرس تہٕ یوٚت تام اَنتہا نیز کھنڈ کھوٚت توٚت تام اوسُس قُم چھوٚرِتھ کُن بہٕ بڑٕ بڑٕ تھٕ دراُمت۔ دپیوم وَتہٕ کُڈٕ کُنہِ جاے تھاکھ خاص کرِتھ اوسُس دِیان کاشان شہرس منز کرِہ رٕژھ کھٕنجہ قرار، اَما پوٚز دوٚیُم وَرخ صفایہ کرنہٕ تَلہٕ نیرِ نہٕ کہِیں۔ دِتُم پدُر تہٕ نوٚرِ مہ دوٚہ ہہٕ کوٚرُم یان پنُن حضن معصومہ ہُند اُستانہٕ کہِ دیدار تہٕ ہیتہِ بیٚیہ اَکہِ لٹہِ تانہٕ۔

قاطرٕ گوٚنڈُم کاروان سرایہ منز تہٕ تَس کامہ تہٕ وُشکہٕ کھٕشیاوِتھ دراس کرٕژھس تل ہدیہ ہیتھ مجتہد صاحبُن کُر۔ اَتہٕ وُچھُم برٕیٚلے تہٕ بڑٕ پن گرٕن ہُندی پاٹھی وُچھُم نہٕ اَتہٕ کینژھہ تہٕ ہیٚے تہٕ زنٕے تہٕ نہ کاہ ڈیڈی وانے۔ یَس خواہش کرِہ ہے سُہ اوس پیدان تہٕ یَس دِلس گژھہ ہے سُہ اوس نیران۔ جایہ نماز

تھوُم کھور بانہٕ راچھس اَکھ تہٕ بانہٕ زاس تمہٕ گنڈس منز یتہٕ مجتہد صاحب کوٚچھس اَکھ منسد بیہِتھ اوس۔

اَمہِ پرٕزٕ نووُس بہٕ یکدم۔ مےٚ دُرتوٚ پیٚٹھ تہٕ بڑٕ بیزِ تہٕ سان بہنو ونس پانس نکھہٕ تہٕ چھُم کامہ کارس واقف آسنہٕ کنہٕ شیخ لولہٕ سان خبرُ اَتر پرٕژھان مےٚ تہٕ دِتس توٚلی توٚلی تہٕ میٚنہٕ میٚنہٕ جواب تہٕ اَمہِ سٕندِ برکتہٕ موکلن پاے سیدٕ ہیچ کرُمس شکر گذاری تہٕ دوٚہمس۔" وۄنۍ حضرت چھُس بہٕ ژھنہ بایری پسرِ آمُت۔ بس چھُس پرٕژھان زِ عابدن تہٕ پرہیزگارن ہُنز کأم منہٕ ہیتھ کرِہا پنُن دُنیاہ تہٕ دین، رُت تہٕ وُمر گذارہا عالمنے منز۔ ہرگاہ تُہندِ شفا رشہ کانہہ ترٕژھ سبیلاہ بنہٕ یِیِہ رکنو وۄنۍ بہٕ پننیو بانیٚو وُمرِ شرایتچ خدمتھ کرنس منز خرچاوِتھ ہیکہِ، تہٕ ہہ روزِ اَمیک اَجر خداییس تہٕ خداییہ سٕندِس رسولس نِش موجود۔"

مجتہد صاحبن دیت ہناہ دم تہٕ تمہٕ پتہٕ چھُم دِیان۔" از واتہٕ اَسہِ صُبحس طہران کہِس اَکھ نامدار عالِم مُلّا نادان صاحبن چھُھ۔ تَس چھےٚ اَکھ نفر پننہِ ضرورت رُوزِتھ یُس محرر تہٕ تہٕ نوکر تہٕ ہیٚکِہ رٕوزِتھ۔ یان زِ تَس گژھہ لیکھہ پرٕ تہٕ آسنہٕ تہٕ بیٚیہ گژھہ کأم کار کرنس منز جہوٚر تہٕ آسُن۔ اَدہ سُہ پرٕنادِس تالیم، رٕچھس کریس تہٕ تہٕ پانَے پکہٕ ریتہٕ

بڑونٹھ تہٕ۔"

یہ خوش خبر بوٗزِتھ ہیوٚتمَ دِلس دُب دُب گژھن تہٕ اَندرِ کنہٕ چھُس دپان۔ "بس، بےٚ ہی اوسُس خودایس منگان۔ ہاے بہٕ گوٚژھس گوڈٕ اَکہ لَٹہِ کانٛہہ پیرس کلس گنٛڈنہٕ یُن، پَتہٕ بوزہٕ ہو ، میٚتہ تگِہ مے پانے اَدٕ شان کڈُن۔"

سٕیدُے پأٹھۍ کٔرمس شُکر گُذأری تہٕ کوٚرمس کیٛنٛہہ مہرِ بأنیاہ کرنہٕ موکھ بیٚیہ عرض۔ یِنہٕ اَتھ لیوٚکھ اَمہِ پانے سفارشہِ ہُنٛد کاکد تہٕ یِنہٕ موہر تراوِتھ دِتُن مےٚ اَتھَس تہٕ دوٚپنم: "نیرِ جَلہ گژھ طہرآن۔ یِتھنہٕ چانہٕ واتنہٕ برونٛہہ بدل کانٛہہ اَتھ میٚنٛڈس گیٚسہ بوٗن والہِ۔ نادآن صاحب چھےٚ دپان تمَ تہٕ لوٗلُہ آسہٕ رکنہٕ نکھیٚن بس اَر اَر ناٹہٕ ہمن۔"

بہٕ گوس یِٹہٕ خوش تہٕ کٔرمس گلین پیٹھٕ بیٚیہ کٔرمس شُکر گُذأری تہٕ دوٚپمس: "حضرت! وونۍ چھُم بس کیٛہہ عرض۔ پتھےٚ چھُس زُہرِ ژنٛگ نیاز ہیتھ آمُت یِتھنہٕ نیازہٕ وِزہ تہِنٛدِ دلِ مبارکس مَنٛزٕ مُنٛشہ گژھ۔"

دوٚپنم: "حاجیا! خودا تھوٚیِنے آباد۔ سانہٕ سانہٕ خأطرٕ چھُہ یِتیُے کأفی زِ ژےٚ مُشرأوِتھ نہٕ اُسی۔ ژےٚ کیٛازِ کوٚرُتھ یوٗت تکلیف۔ سون رضا چھُہ اَتھ مَنٛزٕ زِ یِتھنہٕ حلالس تھٔوِتھ تراوکھ تہٕ حرامس پَتہٕ لارکھ، عألمن ہُنٛد تھوٚیِ زٕ محبتھ تہٕ عأری فن ہُنٛد عداوَتھ

بس اَمہِ اوکُن وَنےٚ بہٕ بیٚیہ کہِ۔"

اَمہِ پَتہٕ ہیوٚتمس رُخصتھ تہٕ دراس کاروان سرایہٕ کُن۔ اَتھ ہیچ زیارتھ کرنہٕ وَرأے تہٕ پرانین یارن دوستن سمکھنے کرنے کھوتُس قاطرس تہٕ اَمی شبہٕ دراس نأوِدگہِ لی، طہرآن کُن۔

شامس بأگو دوتُس طہرآن تہٕ زینیہ ہنٛزٕ قبر پیٹھ نظر پینہٕ موکھ ژاس قزوین دروازٕ بدلہٕ شاہ عبدالعظیم دروازٕ کنہٕ۔ قسمتن کٔرنم یأری زِ ڈیٛڈیہِ وانو پیٚٹھٕ نوٚوہس نہٕ تہٕ سرکأری ملازم آسنہٕ کِنہ آمن دوہ ہِنٛدی پأٹھۍ گےٚ نہٕ مےٚ وُچھتھ تھوٗد کیٛنٛہہ تہٕ وُچھتھ اَصلی چھُہ پلسہٕ وول پیر سِنٛدس رُخصتس مَنٛز وُچھن تہٕ اَکھ جلاہ اَکھ۔ میانہٕ نوٗرٕ بٔرِژ شکلہِ پیٹھ کانٛہہ ہِنٛزٕ نظر پینہٕ وَرأے دراس بہٕ تمہِ مأدانہٕ تہٕ بازرٕ مَنٛزٕ ہیپأرِ نہٕ اَکہ وَختہٕ مےٚ وَرأے کانٛہہ تہٕ تِکس اوس ہران۔ وَتہٕ کوٚرُم نادآن پیر صأبنہٕ گروٚک نیب مولوٗم۔ لیکن ہِنٛدِ زانتہٕ کنہٕ توٚ گُم بوزُن، زِ نامأوارے گژھِ آسُن۔ راتس روٗدُس تمےٚ ہمسایہٕ کاروان سرایہٕ مَنٛزٕ تہٕ تس سمکھنہٕ موکھ گوس صُبحس حمامس مَنٛزٕ تہٕ یِتہٕ رنٛگم اَتھ کھوٗرِ تہٕ ریش مأنزِ سیتھ تہٕ پلوٚ بدلأوِتھ دراس تسُنٛد گرٕ۔

نادآن پیر صأبُن مکانہٕ اوس شاہ مُشہدِ پَتہٕ کنہٕ توپ خانہٕ کِس اَفسرِ سِنٛز کھہ ســ

" دیر سرای مُغان رفتہ بود و آب زدہ"

۔ آنگنس تہٕ وٲٹس وُچھم کنہٕ فرش کُنھٕ ٲسس
جان حیثیتہٕ یاں زِ نہ اوسُکھ تختا دار سِندٕ اَندرٕ فرش
گژھتہٕ تہٕ نہٕ اُسی مِسکینن آیے۔

تلاوس سیٹھاہ بڈِس کُٹھِس منز اوس اوخن
صاٮ۪با اَکھ بِہِتھ۔ یہٕ اوس ژٕ مٹھیمتہٕ بُتھتہٕ تہٕ بِمار
سِندی پاٹھۍ وُچھم زہلہٕ گرٲن۔ مےٚ دوٚپ زِ یوٚہ ہیٚے
گژھہ نادان پیرا آسُن۔ مگر یتہٕ ییٚلہٕ نوکرن ہٕنز
زیٚو بوٗزُم زِ۔ " آغا صاٮ۪ب چھہٕ اَندر تہٕ تیار آسُن نیرُنس "
مےٚ زون زِ یہٕ گژھہ بٮ۪یہٕ کانٛہہ آسُن۔

یہٕ ژاس اَتھ بڈِس کُٹھِس منز تہٕ بِیوٹھُس
تمہٕ شانہٕ سان زِ یُتھ اوخن صاٮ۪بس فِکرِ تر یہٕ کیاہ
چھُس نہٕ نوکری ژھانڈنہٕ آمُت۔ اَسیہ بیٚتر پانہٕ
واٗنی کتھا باتھا کرٕنی۔ اُمی ہٕنزِ و دپہٕ یہٕ وپے کتھو
تلہٕ زون مےٚ زِ یہٕ گژھہ نادان پیرصاٮ۪بُن پنٕنے کانٛہہ
آسُن۔ یٮ۪نٛزِ کنہٕ کریوو اُمی اوخنس کوتاہ یہٕ زانٕنہٕ موکھہٕ
زِ یہٕ کُس چھُس اما پوٚز مےٚ دِژہس نہٕ اَتھ وَتھ۔ بٮ۪یہٕ
بدٕلے سوال کٔری تمہٕ یموٚ سیٹھو یہٕ رووُس ہیٚوٗ۔

اوخن صاٮ۪ب۔ گوٚنا توٚہہی چھِوٕ نوٚی نوٚی یور طہران
آمتۍ؟

یہٕ۔ حضرت اَہن خٕص!

اوخن صاٮ۪ب۔ رٕوزِ کرِو کُتہٕ وَختس؟

یہٕ۔ خدایس خبر یہٕ ہیکہٕ نہٕ کیتھہٕ وٕنِتھ۔

اوخن صاٮ۪ب۔ طہران چھِو روزنس لایق بڈٕ رِژ جاے

تُہنٛد کیاہ خیال چھُ؟

یہٕ۔ حضرت، تی چھُم بوزمُت۔

اوخن صاٮ۪ب۔ مگر طہرانس منز کیاہ خٕص چھےٚ کُنز یہے
ژٕرِنس جیر لوان۔

یہٕ۔ اَہن خٕص! تہٕ چھُ پرٕیتھ جایہ۔

اوخن صاٮ۪ب۔ ہرگاہ مےٚ لایق کانٛہہ حُکُم آسہ یہٕ
چھُس حاضر۔

یہٕ۔ حضرت! بڈٕ مِہربٲنی تُہٕنٛز۔ بس خٕص مےٚ
چھُ آغا صاٮ۪بس سمکھُن۔

اوخن صاٮ۪ب۔ ہتہٕ خٕص آغا صاٮ۪ب کیاہ تہٕ یہٕ کیاہ؟
اَسہ چھِنہٕ پانہٕ واٗنی کہنی فَرق۔ خدایس
کُن زِ یہٕ تہٕ چھُس پنٕنہٕ ژٕ زِنٛدگی۔ یتھہٕ پاٹھۍ
توٚہہی فرماٲوِو تہٕ یتھہ مولس توٚہہی پرٕژھوٲنی
دِموہ۔

یہٕ۔ حضرت، یہٕ نہٕ خٕص چھُسنہٕ تاجر

اوخن صاٮ۪ب۔ یتہٕ اُسو توٚ تاجر۔ خوٚرٕوٚری چھا اِنسان
گژھہ تاجرے آسُن۔ یہٕ مُلکھ آسنہٕ کنہٕ تہٕ
ییمہٕ جایہ ہُنٛد سوٚن تہٕ وہ گُن نہٕ زانٕنہٕ کنہٕ چھُ
اَسہ ییٚتھ تُہٕنٛز خدمتھ کرٕنی فرض۔ اگر چھا
خٕص مطلب وَنِتھ نہٕ باوُن کنہٕ بٮ۪یہٕ کیتھہٕ؟
اَدٕ یا اَکھ دٔری اُسو تَن یا اَکھ ریتھ، ہفتہ
اُسو تَن یا اَکھ گاٗنٹھہٕ۔

یہٕ بوٗزِتھ گوس یہٕ یوٚہے شکن تکیا زِ یہٕ اوخن صاٮ۪ب

وُچھم یوٚہے ییٚنہٕ تٕلی ڈٕنٛج تہٕ ڈیٚنچہ تٕلی پٕن پلوان۔ مےٚ
ہیٚر شووہ اُمس صاف پأٹھۍ کنٛہہ کٔر نہٕ موکھ وٕنٕن زٕ تٲنٛ
ژاو اور یہٕ نادان صاحب۔

نادان صاحب آسہ ہے وٕرٕی ژتجہہ۔ خول وٕ خط
اوسُس دُت تہٕ بُتھ اوس پرٛوٚن۔ مأتنز تہٕ بُسمہ مُتھنہٕ
بُکنہ اوسُس ریش ہیاہ تہٕ کنٛج لٔشکی پأٹھۍ زن پوٹھ
ہیوٚ تہٕ شوٚرہٕ دار۔ اَکھ اوسُن کنگو کوٚر مُت۔ اُچھن
اوسُس سوٚرمہ لٲگتھ۔ بٔڈۍ لاٹ دِتھ اوسُس
بٔڈٕ پوٚڈے دستار وٕلتھ۔ دُت شوٚستری چھہٕ قمیص
اوسُس نالی۔ پان تہٕ جُبس اوسُس پزٕ پزٕ بوٚندو
تہٕ فراشَس ہیوٚ۔ مگر کنٛہہ باجہٕ کٔر نہٕ پتہٕ نیوو اُمی شہرٕ
نرم تہٕ صاف کنٛھوٚ تٕلہٕ زِ سرکأری ملازمن ہٕشدی
پأٹھۍ چھُنہٕ ژرکرٕ کینٛہہ۔

مےٚ لوٚگ وقہٕ ستاد تہٕ دوٚہتس تھوٚد۔ مجتہد
صاحبن چیٚتھۍ پلہٕ نأوُس تہٕ پانہٕ رٕژدُس وقہٕ دینی
اَکھ چیٚتھۍ اوس اَکھ نظر ژٕ اوان تہٕ بیاکھ اوس
مےٚ کُن ژٕ اوان یہٕ وُچھنہٕ موکھ زِ چیٚتھۍ تہٕ چیٚتھۍ
متن دٔرجِ مےٚ نفرس چھا ہشر کینٛہہ کہیں نہٕ۔
یہٕ پلہٕ چیٚتھۍ پٔرِتھ موکلیو، زنتہٕ چھو لیو
دپان چھُم۔" وارٕ کارٕ! وارٕ کارٕ! اَدٕ سَہ آغہٕ صاحب
اُمسہ وارٕ ے! زٕ دٕ اُسہ ٹھیک پأٹھۍ؟ خوٚدا مہ
کٔرِن طبیعت یتھہٕ ہاوٕ شکہٕ ناساز؟"
مےٚ تہٕ دوٚنس سیٚو دُسے زِ " الحمدُ للہ ازم چھُس

اُسہ بلکُل وارٕ ے۔ تہٕ اَکھتے چھُہو سلام سوٗزہٕ مُرشدٕ
بُڈٕ فکر سان پٔرِن چیٚتھۍ اما پوٚز یہٕ اَتھ لیٚکھتھ اوس
تہٕ تھوٚوٕن کھٕنٛڈٕ پتھے تیٚنج کٔرِن نہٕ کانٛہہ کتھا۔ اَمہٕ پتہٕ
کٔرُم جُجبرٕ نہٕ اَنادِ تہٕ موکھ سَخ عُذر خأہی تہٕ دوٚپُم
" یہٕ کیاہ سَہ چھُسے نہٕ پانہٕ تموک چوان تہٕ مو ہینوٚ پن
تہٕ چھُم ہٹاکھ تھوٚو مُت کٔرِتھ زِ پٔرِ دھس نِش گرِتھ
تہٕ جُجبیر کھالِتھ۔ اَسہ دین دار انسانن پیٚٹھ چھُہ تمہٕ
پٔیتھ چیز نِش یتھہٕ روزٕن فرض یتھہٕ مذہبَن
ٹھاکھ آسہ کوٚر مُت۔ یوٚدوٚے تموک چوٚن حرام
آسنس پیٚٹھ کانٛہہ صاف آیہ کریماہ تہٕ چھُنہٕ، تہٕ
تماکیٚک نشہٕ دول پیٚزآسُن تہٕ چھُہ شکوٚ کے، تہٕ مُسنی
تہٕ اہلِ تشیع چھِہ دوہہ شوٚسے تموک چوان، اما پوٚز اَد
موکھ زِ اَکھ چھُہ یہٕ انسانس کأف کھالان تہٕ بیٚیہ
چھُہ تس گیوٚر تہٕ یوان، چھُہ جان اَتھ لاہ کرٕنے۔"
اَمہ پتہٕ تیٚجن پنٛنہٕ روز دٔرِی، نیٚما زٕن
اَوراد تہٕ میاد تیٚنج کٔرِتھ۔ یہٕ چھُس پانس سیٚتھ
اَندری کنہ سوچان زِ " یہٕ زٕن مجتہد صأبن وٕنیوم
تہٕ چھُمنہٕ یہٕ گِگہ بعدن وُسن لایق میوٚنداو کینٛہہ تہٕ
باسان۔" مگر اُمی شہرٕ نیٚبرِ مشکلہٕ تہٕ حیرٕ چھُس
اُمی ہندین کنٛھن سیٚتھ مُقابلہٕ کٔرِتھ تہٕ دپان چھُس
"مےٚ چھُنہٕ یوان بوزنہٕ زِ آغہٕ صاحب کیاہ آسہ نیٚوٚت
پرہیزگار یوٚت یہٕ وٕنان چھُہ۔ شرٕ حس پیٚن
معنیہٕ گٔڈۍ گٔڈۍ آسہ یہٕ پنٛنیو وَتھ غنوٗرٕ دٔر کٔرِتھ معو نج

ھَوان تہٕ یِیٚہِ کُنہٕ یُتھ سیٚوٚد ساد لاگِتھ آسہٕ یہِ
أندٕرِ کُنہٕ اَکھ مُکاداہ اَکھ۔

۵۳

نادان پیٖرِ سٕنٛز پوٚشہٕ حُماہ کرٕنٛچہٕ

تہٕ تِکَن راَعَٹھن ھۄنچہ چالہٕ

اوخن صاب دٔرا ؤکُھٹہٕ مَنٛز نیٖر تہٕ پیٚیلہٕ وونی نادان صابَن آتہٕ مےٚ وَراَے بیٚیہٕ کانٛہہ وُچھنہٕ آمی گٔژ مجتہد صابَنٛہِ چھوٚٹہِ چِنٛدہٕ منٛز تہٕ دوٚپنَم ”یِیمہ سُفارشہٕ کِنہٕ چھُسَتھ بہٕ ژٕ پانَس نِش رٔٹان۔“ اَمہٕ پتہٕ چھُم حال اَحوال پرٕژھان تہٕ میانٛی جواب بوٗزِتھ تہٕ آس لُطفہٕ ہیوٚ۔

اُخر تنٛجُن مطلب کَنتھ تہٕ چھُم دِیان۔ ”مےٚ وٕٹ واریاہ کال ژٕ مٕے ہیوٚ نفرس ژھانٛڈان مگراندان اوسُمنہٕ کُنہٕ جایہٕ۔ یُس یہِ اوخن صاب وُنی نیٖرِ دِتھن نیٖران، چھُتہٕ مےٚ یہِ بدٕ بکارِیوان تہٕ بیٚیہِ چھُم واپن کامِن لگان، مگر چھُ یہِ سَنٛخ وُگُر۔ مےٚ گٔژھہِ آسُن تیٚتھ نفراہ یُس میون مال خاص پنُن مال زانہِ تہٕ یُس پی نفسس بیٚیس تِتھو پیٹھ کرِ گُذار تہٕ زیادٕ س لارِ نہٕ پَتہٕ۔“

یہِ مےٚ مجتہد صابَس تہٕ وۄنُمُت اوس زِ بہٕ چھُس کانٛہہ عالمَس نِش روٗزِتھ پنٛژ دہ وری میٚز گاٗری تہٕ بیادتس منٛز کڈٕنی یِژھان یُتھ بہٕ تہٕ وونی اَگر سے جایہِ دُرِتھ گژھہٕ ہا، تی نظرٕ تل آنِتھ وۄتھس بہٕ اَمِس درجواب۔ ”حضرت آغہ صاب! مےٚ ھن چھُ دُنیاہ وُچھمُت تہٕ سارِ ی سے چھُس چھیوٚرمُت۔ بہٕ حَف چھُس پُرِ پانٛژٕ وقتہٕ نمازِ فرض لگیٚہ والُن زانان تہٕ انشاء اللہ الرحمان بیہ تہٕ تِتھہٕ پانےٚ بوزِنہٕ یکِیتھ ایمان دار، سِرٕ نٛز یُزٕ وول تہٕ تہٕ تُہنٛد گۄ فرمان بردار انسان چھُس۔“

دوٚپنَم ”اَدٕ سہٕ تہٕ بیہہ ژٕ تہٕ وونی آرامہٕ سان یُتھ ژےٚ تہٕ مَنٛز گرس منٛز روٗزِتھ پیٚتھیک تہٕ رُت بنی تہٕ تَتھیک تہٕ۔ یہِ ھۄنٛزے ژےٚ تہٕ دُنِتھ زِ مےٚ چھُ وَنان اِسلامُک حُکم۔ تکَن ہنٛدِ خاطرٕ چھُس بےٚ یوت نٕو موٗنہٕ اَکھ۔ صحیح مذہبس تہٕ پیٚریس شرعس پیٹھ یکنہٕ کِنہٕ چھُس بہٕ ژٕ آرِتھ آمُت کڈٕنہٕ۔ احمدی دینُک تہٕ محمدی ووہمتک چھُس ہادُن بادُن لایق نٕو موٗنہٕ۔ میانٛی فتویا، میانہٕ روایژ تہٕ میانی حُکم چھُ پریتھ کانٛہہ نِش واتان تہٕ تمَن پیٹھ عمل سَپدان۔ شراب چینہٕ والین چھُس حد کران۔ نیچر والین زنایَن چھُس سنگسار کران۔ خودایہ سٕنٛدین حُکمَن پیٹھ یکنَس منٛز چھےٚ کامیو نِش یَتھ روزنس منٛز، اَکھ اَکی سٕنٛد دِل۔ بجاہ اَنَس منٛز تہٕ وعظ تہٕ مذہبی تقریر کرنس منٛز نہٕ واتیم کانٛہہ تہٕ نہٕ چھےٚ کانٛہہ مےٚ ہیوٚ۔ اِسلامی برادری یَتھ چھُس زۄ ہَس دِوان۔ تہٕ خاص کیو عام چھُم مینٛن راہبر زانان۔ دعہ

روزٕ دار آسنہٕ کیٛت چھُس آیہٕ کریمکو پاٚٹھۍ مِزٕ، زیور تہٕ راتس ہُشار آسُن گوٚمیوان آسُن۔ غوسُل تہٕ وضوٗ کرُن چھُ لگہٕ مےٚ نیش ہیٚچھان۔ میانہٕ نِماز تہٕ روزٕ چھےٚ تکن کیٛت اکھ سبق۔ پنٕنی رلہٕ آٗرٕ رٔکنہٕ چھُس سعہٕ تہٕ رعہ پہٕ پسندی بانہٕ استعمال کران تہٕ نہٕ چھُس اَلپاکرو یا ریشمکرو پلوٚ ناٚلی لاگان یادتس کیٛت چھُس شیخ داوٕد تہٕ تہجُد چھُمنہٕ زانٛہہ تہٕ اَکھ گژھان۔ نہ زانہٕ تموک چوٚن تہٕ نہ ناسس کرٕنۍ۔ نہ زانہٕ چھکہٕ، نہ نردس گنڈُن تہٕ نہ شطرنج پیمَن سارِنی زارَن سیٛتھ چھُم ریش تہٕ نفرت زٕکیاٚ یمہٕ ناکارٕ تہٕ بچہٕ کامہٕ چھےٚ ایمان داری ہٕتیہ رٕوان تہٕ یِبادتس تہٕ پرہیزگاری منز رٔکھٕ پاٚد کران۔ روزٕ داری ہندِس فرضس منز ہتاہ نرمی کرٕنہٕ موکھ آییم کیٛنہہ رفتاٗرے تہٕ کھرو بیٚیہ تموک چینس تہٕ مصطفیٰؐ ثابنس اِجازتھ ہیٚیہ مگر مےٚ نِش لوٗزٕ نہٕ تمو نکارٕ وراۓ بٔیہ کانہہ جوابٛ اَمی نکارٕکہ ڈیٚنٛٹھ سیٛتھ دوٚگمنہٕ کلہٕ تہٕ دوٚ پمشکھ "روزٕ کھیٚنہٕ کھعو تہٕ چھُ جان گوٚہ کھیٛوٚن۔ روزٕ چھُو قُطنی ہتادہٕ تہٕ اَچھن ہے اَنیوٗ تہٕ بٔیہ دٕ توٗ تہٕ چھو نہٕ نِماز تراوٕنۍ۔" یہٕ چھُس مذہبک یُتھ پابند ہرگاہ شرحُن ہفتہ پتہٕ افطار کرٕنس تہٕ

حُکمُ آسہ ہے دِتمُت، گوڈٕ آسہ ہا بےٚ روزٕ دٔر روزانؐ تہٕ سارِنی پوٚتس آسہ ہا بےٚ اِفطار کران۔ حاشا وکلّا ہرگاہ یہٕ زانہہ اَکھ حُکمس موسے والس یوت ڈٕلہٕ ہا۔"

یوٗدوَے یہٕ نادان صاٚبنہٕ پیٚش پرہیزگاری مےٚ وَرِیہ وٕنۍ آس، اَما پوٗز نیٚبرِکہ رٔکنہٕ لوٗگُم تہٕ اُمہٕ ہشنٛزَن پیمَن کتھن تاٗریف کرٕنس کانٛہہ چارٕ تہٕ موقہٕ وُچھتہٕ کوٗرمس شہ تٔرکوٗ تہٕ بٔڑھ چھ شگوٚ۔

میانہٕ اَمہ تٔرکوٗ کرٕنہٕ تہٕ آنہٕ کرٕنہٕ سیٛتھ میٹھیوو یہٕ پوٚت مےٚ سیٛتھ تہٕ پوٚرٕ قوامس منز یتھ بیوٗ کھُم پنٕنہٕ سربادہٕ تہٕ چھُم دِپان: "وُچھتہٕ کوتاہ پرہیزگار مہٕ ہنٛیوٗ چھُس بہٕ زِ نیٚتھر کرٕنہٕ نِش تہٕ چھُس پرہیزکرتھ۔ اَکھ منز چھُ میانہٕ پاٚتھ کمال حضرت ختمُ المابؐ سنٛد کمالہٕ لکھوتہٕ تہٕ کھُسہٕ ہتھےٚ۔ آنحضرتؐ چھ داریاہ نِکاح کرٕنس منز حضرت سُلیمانس تہٕ کھُسیتھ تہٕ یہٕ چھُس نِکاح نہٕ کرٕنس منز حضرت عیسیٰؑ ہس تہٕ ہیٛوٗ رٕسے۔ بکیازِ مےٚ چھُنہٕ اَکھ نِکاح تہٕ کوٗرمُت۔ یہٕ چھُسے یتھ حدیث شریفس پیٚٹھ پکان زِ: خَیرُ اُمّتی بعدی دجل خِطبُ۔ یوٗدوَے نِکاح کرُن سُنّت مےٚ پول نہٕ، اَما پوٗز اَمہ سوٗنٛتکہ ثواب نِش چھُسے نہٕ فاۓلی کیٛنہہ۔ بیٚیَن چھُس پانہٕ واٚنۍ نِکاح تہٕ نیٚتھر کرنادان تہٕ دپان چھُس وعدٕ کرٕتھ تہٕ تہٕ اَکھ

ا لیڈر رنٛگک مایہٕ اَکھ یُس کلین چھُ نیران تہٕ لکھتھ کرٕتھ دوان تہٕ ژاپنس لایق سیدان۔

تہٕ ایشس دوہ میدار۔"

اَمہٕ کتھہٕ کِس کھٕہس منٛز یوٗد وَنے بہٕ پانہٕ تِژھتے نیسرٲنی ادشس یُتھ کانہہ مجبوٗ یا گانہٕ یکین دوٗل آسہِ، اما یوٗز تہٕ ہیوم اُمی ہشرٕ نس یمن کتھن کَن تھوٗن تہٕ یقرار کرُن۔ اَمہ پتہٕ چھُم پینچ کتھ چِلوٕنی تھٔوِتھ دِیان زٕ۔

"تہٕ گرٕشہ یُتھ کتھ بر تہٕ، ژٕ سے روٗزی نے خبر زٕسائنس پاک مذہب کِس قونونس تہٕ سائنس غائرتس..... خلاف چھے پیٚتہ لونٛڈ باٗزی ... ... تیٚتہٕ عام گاٗمرٕ زٕ نیچھر کرنک ناو ہیوٚن تہٕ ماگرٕہ دوہ نی یمہ دُنیہا منٛز دوٗ ڈ چھے۔ سارِی چھِ ریشتہٕ رستین لونڈ اَن ہیٚتی کینہ نقصان۔ زمانہٕ بچار چھے بارَو تہٕ ہتھ ہتھ دِوان۔ پادشاہن کرٕ عالمن ہُند مُحب آسنہٕ کنہ ایمان زٕنہٕ تھَوٕنہٕ کرٕ لولہٕ، پتہٕ دربار کِس پیرِ صابس اَنِچ شکایتھ تہٕ دوٗپنس "اَمہ وَبہٕ ہُنک یلاج چھُ فقط چائنس اَکھس منٛز" پہ چھے آسہِ پانہٕ وانٛی کتھ زٕ یہ درباری پیر مجبور چھُ نیڈلے خر۔ اسلامہٕ چین کامن منٛز چھس تہٕ اَکِس نصاران سٕنز یاٗژ تہٕ خبر، دوہ نی چھِنہٕ کتھے زٕ اَتھ بچہٕ تہٕ کھرٕ دار بلایہ گیاہ تنگہٕ تس یلاج کرُن۔ چائنی یٚیمی نو کرن نادان پیرن چھُکہٕ بوزان

اَدٕ سے نادان اوٚن تکن ہُند فائیدہ شرح کِین قونونن نکہٕ تہٕ حدیثن تہٕ روایژن منٛز بٕنہ یاد پیچھ دِتم قونونی

فائصلہٕ سہ یُس نہٕ اَکھ کانٛسہ منٛز یا اذاہ دانساوِ تہٕ بٕتیہٕ یُس بیتی شرحس سیتھہٕ چھُ وانٛہ لکھوان۔ خبر چھِیہٕ، بٕہن امامن پٔرٕ تھ کرن والین شیعن ہُند مذہبہ کِنہ چھُ مُتعہ کرُن ہاٗزیان زٕ کُنہ خاص وَختہٕ کِہ خاطرٕ نِکاح کرُن اَمہ پیتس وَختس انسان پتہ ژھٕنہ تِتس۔ درباٗرِ پیرِ صابس کرُم پیٚتے کتھ کَنن تہٕ دوٗپنس "ہتہٕ حٔذن! پننس سہل تہٕ وسیع شرحس کُن نظر کرِتھ وَنیتہٕ مے اَسہِ کیاہ زٕ کرون پتہٕ بیدینی تہٕ بدکاری منٛز بیماریہ مُتعہ کرنس اِجازتھ دِنہٕ سیتہ دوٚاہ؟ اَمہ داد ہُنک یلاج چھُ سہل تہٕ اَمہ یلاجک دوہ ستاد زاٗنی تون تہٕ مُلا نادان۔" درباٗری پیر، یُس پرٕ تھ کامہ منٛز مجبور سوٗ کرنے خر چھُ، پتہٕ کامہ منٛز چھُ پٔرٕ تھ لاٗوی سِندی پاٗٹھو دوہ ستاد۔ میانی یہ کتھ آیس پَسَند، تکیاہ زٕ اَتھ منٛز آس پنُن فائیدہ بوزنہٕ اَوے ہیتہٕ تمی کینہہ لوہ کِنٛٹھ مکانہٕ مُلی تہٕ بنعدٕن نِکاح پرنہٕ خاطرٕ تہٕ مکانہٕ اَکھ۔ اَتہٕ تھَوٲمو لوکچہ کیہ بچہ زنانہٕ بہنا ویتھ زٕ یُس مرد مُتعہ آسہِ یژھان کرُن سہ دانہٕ اوری یُتھ درباٗری پیر صاب دوہ شونی نِشہٕ پنُن نیاز وصوٗل آسہِ کران۔ اَوَے تہٕ بنیس ہُنگہٕ تہٕ منگہٕ رُوہ پیٚتہٕ خزانہٕ مُفتس منٛز۔ دوہ نی بوزنہٕ تہٕ پانٛسے زٕ تیتھ چھُ ملکہ مُتعہ کرُنہٕ تور یوان گرٕ ہان زٕ داہ باہ پیرہ تہٕ چھِنہٕ صَبہ پیچھ شام تانی نِکاح پرٕ نس پوشان۔ شرحک یہ گنڈ مرٕ روو مے تہٕ میانہٕ آنہہ

دۄہاہ منٛز زاو یہ خیال مگر حرام اُمی درباری پیٖرن ہیٚ میٚے کھوٚٹ پوٚنسہٕ تہٕ دِیُت۔ بیہِٹھ زٕن یہ خیال وۄنی تسُو چھُ وۄتھمُت، بہٕ چھُس نہٕ کُنہٕ مُجرِم ہیٚسے مگر بہٕ ہا ترادٕن۔ میٚ چھُے سُہ تسرکھ کرناوٕنہٕ مۄکھ یانس سیتی مُشخص کورمُت زِ اَمہِ نوٚکار خانچ کوٚنٛز قُلف رٕٹِہ بہٕ یانہٕ پنٛنین اَتھن منٛز تہٕ یانہٕ کرِ لگن ہنٛز خدمتھ۔ مگر خبردار چھُے یہ بر تھاوِ زِ یانسے نِشس تکیاہ زِ ہرگاہ درباری پیٖرس اَمیُک مُشکھے پیوٚت گژھ یہ سُہ پتہٕ پُرژھ تہٕ کرِنس زورٕ زٕ پتہٕ تُمیٚ چھُے تھٕٹ یِمہ شہرٕ خرٕنے ماکڈ ناو اَسہ۔"

مُلّا زادان صاحب اوس یہ وَنان تہٕ بہٕ اوس سُس ہیٚر بیہِ تہٕ نظراہ کران، سوچان اوسُس: "خۄدایا! یِمتھ ہیٚو انسان تہٕ چھا اِسلامُک قیم ہیکان بنِتھ؟ یہ کیٚنژھا قُم شہرک تمہ مجتہد صاحب اُمی شُند وۄنمُت اوسُم، اَما تہٕ چھا سنا یوٚز؟" مگر وۄنہٕ اوسنہٕ شہ یاپرِ یانس منٛز چھ وَنہٕ بیہِٹھ کھور دریوٗمت تہٕ نہٕ اَہم وۄنہٕ یابند شرح پیٖرن ہنٛز مرتبچ خبراہ اتراہ، توٚ کُنہٕ زوٚنم تہٕ اُمی ہنٛزن کتھن تصدیق کرنس کانٛہہ چارٕ تہٕ یہ چھُم دِتان۔

" میٚ چھُے وۄنی بہ بیہِٹھ تژٕ زنانہٕ ییٚتیچ ہماییٚ گرٕی منٛز اَکس مکانس منٛز بہہناوِتھ تھاوِمژٕ تیٚ کیاہ سُہ چھی تمہِ ہنٛدِ خاطرِ مردٕ تھاٹِہ تھ اَمنٛز۔ مرد ژھانڈٕنی چھیٚ بڈٕ سہل کام۔ تژٕ چھےٚ پرِتھ

دۄہ صُبحس سرایہ منٛز گژھن۔ یُتھے تژٕ تیتہٕ کانٛہہ تاجر یا مُسافر نظرِ گوٚو، تُتھے گژھس لۄہ تہٕ پتھ بڑتری ہنا لایکھ تہٕ وَنُن: "زنانہٕ مہ ژھن گژھی، ہرگاہ بکار چھُے، میٚ نِش ژھنہ چھیٚ شکیل مۆرجی تہٕ دِلدار زنانہٕ۔" اَمایوز یُتھنہ درباری پیٖر سِنٛز وۄنانو کھوٚتہٕ درٛوگ مول وَنہٕ ہیٚس۔ تمہِ سیتی گیاسہ ییکہٕ نہٕ مال۔ تجارتُک اصوٗل چھُ مول یکھے کھوٗن ییتھ مال تہٕ پوٚنسہٕ چلہِ وۄن ردِز۔ یانے اَکھ تمن پنٛنیہِ کھشہ پۄن محنتانہٕ تہٕ ہیوان۔ اَمہِ خاطرٕ تری نہٕ میٚ نِش الگ تنخاہ وَنخاہ کینٛہہ۔ اوسمیٚ تھوٚوِ وۄنیتھ۔ ییتھ گوٚ ییٚژ ہن زٕ خۄدا ین چھُ پرِ ییتھ کانٛہہ چیز گرس منٛز سوٚزمُت، اُکنہٕ قِسمچ پرِ گی چھنہٕ ییتھ پاٹھو خۄش کری، تیتھہٕ پاٹھی آس کھیوان چوان۔ سرایہ تانی پنٛنس گژھنس آسی پنٛنیہ پیشہٕ خرچہٕ خاطرٕ مۆزوریاہ ترٛان۔ یِمہ وِزِ پوٚژھ لوٚژھ آسہ یوان تمہ وِزِ چھُے بیٚپنٛتس کھنڈس وۄہ دنی روزن تہٕ گوکھ گرٕ مۄہ ہیٚنٛو، باقے وَقتس چھُے بیہِتھ روزن تہٕ گوکھ مُنِنس"

نادان پیٖرن کوٚر ہنا قرار تہٕ پیار یوٚو میانِس جوابس۔ یُس مسلہ بڈٕ سرٕ ڈُن تہٕ کرِ ڈھٕٹ آسہ، تتھ بیہِٹھ چھُ اِنسانس واہ سوچ یوان کرنٕ۔ میٚ اوس تمناہ زِ مکن نِش روزٕ ہا لوٚب تہٕ کُنہٕ کوٗ بجِس منٛز بیہِتھ آسہ ہا روزٕ ورِ روزٕتھ فقط نماز پران تہٕ مسجدن تہٕ دیٖی

مکتبن گژھہ ہُشتر نچہ ہینز پأٹھی تھزس لأرِتھ۔ یِہٕ اوس
یہ ووہ میدہ ہیتھ آمُت زِ میون آغہٕ آسہ ڈُنیہس لالہ
گرتھ اُخرتس طالب مگر یہ وُچھم بے مُند چھہ پأٹھۍ
دُنیاداری تہٕ دُنیہکس مال وجاداوس سیٚتۍ لوریتہٕ اُمہِ
شرم تہٕ حیا بغأرتی کینہہ کھیٚمژ۔ اُمِس گژھہ پوشان
بنُن اَدٕ ییتھہ پأٹھۍ بنِہس تہٕ تیتھہ پأٹھۍ، بیٚیہ گژھِس
ناونیرُن اَدٕ یُس ناو تہٕ سُہ۔ ییتھ ہسے آغہٕ مُند اوس
مےٚ نوکر بنُن تہٕ اُمی پیٚٹھٕ اُکھوٚت تہٕ پیٚچھٕ اوس مےٚ ہر
ہمیشہ پکُن۔ مگر گرہ ہ کیاہ یِہٕ۔ یِہٕ اوسُس تیُتھہ پیٚشان
حال زِ سہل سہل ہیکہ ہ تہ یِہٕ یہ نوکری ترٲوِتھ پیٚچھہٕ اُمِس
شہرس مَنٛز ونِکُھ تھَم ناوِ کنہ مشہور، اَتھ اُکس شخصس منشی گری
کرٲنی تہٕ اَکھ بڈٕ کتھا۔ اَمہِ کنہِ رۄوُس یہ تن بہ رِضا
تہٕ پیٚشروٕ وُم پان تقدیرس۔

اَمہٕ پتہٕ چھُم دَپان۔ "یوٚژھ ہے خۄدایِن اُمر
کرو اَکھٕ پیٚچھٕ بیٚیہ ویرِژھ ناویتھ تہٕ فرشتہ سان
کنہہ باتھ۔ وُنی کیٛن چھےٚ مےٚ دربارس پیر صأبن ناد
سۄزمُت تہٕ یہٕ دزاسے توٚرِ۔" نیر سہ وِزِ دۄپُم۔
"مےٚ کیا سہ چھےٚ یہٕ دُنِیہک ہےٚ تہٕ زِ سے خوش
کران۔ تہٕ پتی نوکر بس آسنہٕ بس تِمی چھُنکھ
پانس نِش رٹان۔" پیر ہن دۄن پوٚز سے۔ آغہٕ
صأبس اوس ہے تہٕ زسے صرف پیٚتے یوت زِ اَکھ
اوسُس وازِ موہ ہینو، بیٚیہ اوسُس ترٚپیہ ناوی بیاکھ
اَکھ موہ ہینو یُس موتبر تہٕ اوس، فراشس تہٕ تہٕ
سٲیِس تہٕ تہٕ گانٛس منز اوسُس نہ سفید خر اَکھ ورأے
بیٚیہ کہیں۔ دَپان اوس۔ "سیٹھا مُشکلی سان چھےٚ
مےٚ یہ خر اَو نمت ییکیا نہ یس گرس منز سفید رنگہٕ خر
آسہ سہ چھہ یمن تہٕ تہٕ اعتبار ووِل مانہ پوان یسا یہ
بدی خریدار چھہ یتھس خرس مُلی ہینہٕ موکھ پتے آسان
تہٕ تمہٕ پتہٕ چھےٚ بیان کتہٕ تہٕ ووہ نی چھُم کاربار چلہ وُن
تہٕ یمنہٕ تہٕ چھُم دوہ ہیہ کھوتہ دوہ ہیہ ہرانی، انشاءاللہ
خر سوار پتہٕ کرو قاطر سوار یاہ تہٕ۔ یِہٕ ہمہٕ نے قاطر پیٛٹھِ۔"
مےٚ آو موقہ تہٕ دۄپمس۔ "ہرگاہ آغہٕ صأبس مرضی
گژھہ، میون قاطر چھُو حاضر تہٕ تہندِ گوٚ چھےٚ۔" آخر
سپُد فیصلہ زِ آغہٕ آسنہٕ کنہٕ آسہ سہ ووہ نی میانی ہے
قاطرس نقصان تہٕ نوکر آسنہٕ کنہٕ آسہ یہٕ پیٚتہٕ بس
خرس نقصان تہٕ تی ہیوت تہٕ کرن آسہ۔

۵۴

حاجی بابُن وُلہٕ بُن تہٕ متوخانُک

مُنشی سیدُن

کأم کار منٛز تھوٚہ پتہٕ ینوس یہٕ نادان پیرن
زنانن منز زان کرناونہٕ موکھ یتھ ووہ نی یہٕ اُتھ کاربارس
پور اثری منزی گژھہ تہٕ خریدارن نِش یمن زنانن ہِنٛدی
تاریف کرنچ زِ ہمب ہیٚچھ تہٕ شرفہ گر تہٕ درفہ گر
موہ ریچ تہٕ گژھہ ہینم زان۔
گو ڈِنیچھے گوس یہٕ بازر تہٕ دستار، جبہ تہٕ شال

نٲلی تہٕ اُرِتھ یٲرٕ اُم بان ادخٕت صابٕن ہٮ۪نٛدی پٲٹھۍ۔ اَمہ پتہٕ دراس متعہ خانس کُن۔ میانہٕ پنٛچ بروٚنٛٹھے خبر آسہٕ کینٛہ ژٲس بہٕ بیشُنکہ پٲٹھۍ۔

یہ موٗلی متعہ خانہٕ وُچھُم یِیہے نخوست لدِ دِ وناہ ہیو۔ اَتہٕ چھہ دِدُون بایہ وُچھُم تموک چیٖنن ہنز مٲ مےٚ وُچھِ بیتے بتھوٗکھ بُتھتھ ژوٚر۔

سُلامہ کرِتھ چھُسکھ بہٕ ونان۔ "اے شوٗژ تہٕ پاک پاکیزٕ دیدِ صابو! نادان پیرِ صابٕن چھُس بہٕ تہٕ ہہ نِش سوٚزمُت تہٕ تہٕ ہہ تہٕ چھُو خبر کیازِ چھُنس سوٚزمُت۔ وہ ژٕ ہے تِہنٛز بُتھ چھِو ژوٚر تھوان تہٕ کیازِ تہٕ بیٚیِس کسہ چھِو تھوان ژوٚر؟"

یہ بوٗزِتھ پھیرِ مےٚ کُن تہٕ دوٚپہنم: "مبارک چھُون یور پیٚنس! اللہ تعالا پوشہ ناوِن اُسہ چھُون سایہ! چانٛی قدم تہٕ چھُون یور یُن بیٚین پھِرُژ!"

دوہہ پٲو زٕ نیوتُل بتھِس پرٕدٕ تھوٚد تہٕ ہوو تم پنُنہ حُسنک باغ۔ وُچھان چھُس زٕ وُخٕتن ییمن نازٕ تھرِ زٕژر ژوٚنمُت تہٕ گلابکۍ پٲٹھۍ دِرٕ دٕہن بتھِن میٹھ زمانہٕ چہ تیرِ سیٚتھ فکرٕن تہٕ غمن ہنٛز زردی پھیرمژ۔ کرٕل تہٕ سعہ رمہ لاگمِتھ تہٕ خول وخط شیرِتھ پیرِتھ تہٕ آیم دوٚر یہٕ ہٮ۪نٛدِن بُتھن پیٹھ گیٚنہٕ بوزنہٕ۔

بُتھ ہٲوِتھ تروٚوُہم سہٕ اُسن کھنگالہٕ یمہ چہ ژھٹ سیٚتہٕ بہٕ واسہ ہیرٕونس پیٚون۔ مےٚ ژٕ گِنی کرِتھ نیرِتھ: "مےٚتہٕ ہاوِہو مےٚ زوٚنہٕ ہٮ۪نٛدی پٲٹھۍ نیٚیہ

کرُون بُتھ پنُن۔ بہٕ گوٚژھ پاگل۔ اللہ تعالا ژھیو نہٕ چشمِ زخمہٕ نِش۔ توبہ! یمہ چھا چشمہ کینہ بلایہ۔ ییمن سیاہ خالن تِہنٛدِن شوٗ بہ اسپنٛد زالُن۔ یہ جود گٲری گژھم نہٕ مار کرٕنی۔ اَمہ حُسنہ چہ ژٕتھ سیٚتہ دزِ نہٕ بیٚیہ پوت سورتا قمر دزِ ییمہ تِہنٛزِ و دزِ مُلو سیٚتو۔ دُن بس ہتہ وُچھتو نیےٚ کُن، مےٚ چھُ کیا ہتانی گژھان۔ مگر خودایہ ہٮ۪نٛدِ پاسہ وٲنی تو مےٚ ہچہ ترٕسیم زٕنی کیازِ چھےٚ زن زدٕ بشتھ بہہتھ۔ یہ کتھ سنا پیٹھ چھےٚ پوٚت لایدا لاگِتھ روٚزگرٕ وُچھان ؎

حیف نہ بود کہ رُخِ خوب بہ برقع باشد؟"

یمہ زٕ زنہٕ ورٕژھ یہ بوٗزِتھ زن تسن کھیٚتہٕ تہٕ دوٚپہنس: "پوٗزٕ ہے چھُو ونان۔ ییٚتھ دربارس ہنٛز ویٚیہ نہٕ تکبر تہٕ نہٕ وہمن ناز تہٕ فخر۔ یہ درگاہ چھےٚ زمی ہنٛز درگاہ، ییٚتہٕ گژھہ ہرزٕ آسُن۔ یورِ ینہٕ واٲلِس نِش کیاہ چھُ گوڈٕ سون کھٹِتھ روزان زٕ اُسہ ہیمو دوہ ژٕ پنُن بُتھ ژوٚر تھوان۔ بیٚیِس ہے اَمہ سیٚتھ بازر ژھوکرٕ تہٕ خریدار نیرِ لیکہ چھکان؟"

بہٕ دوٚپمس: "یا تہٕ چھےٚ یہ مےٚ زانان اُچھیٚٹھ نیٚتہٕ چھمنہٕ بُتھ ہاونس لایکھے زانان۔ ییٚتھ بُتھِس کُن وُچھتھ نیرِ پیٹھ زٕون ہنٛد چھیتھ او بس ہنٛز ژوٚر روزِ، سہ بُتھ پزِیا اُمس مےٚ ہوِس دِگہ زد اوخٕتس نِش ژھاپہ تھاوُن۔"

آخر روٗدُس ژٕ میون زار پار بوٗزِتھ تہٕ ییمن

دوہن زمین ہنٛدِ باتھ باتھ کرٕنہٕ رٕکنو تابے تہٕ چھےٚ ونان۔
"اُدٕ دوٚن زٕ ییٚلہٕ ننیٚسر گرٛشھنےٚ گژھ تہٕ دیگہٕ اُندرٕک چوبیٚن
پیٛٹھ کھسنےٚ گژھ۔ بٕہ اوچھُم دوٚن زٕ کیٛاہ چھُ ژھا یہ تھوٗن"
بدٕ نٕخرٕ تہٕ نازٕ تہٕ گنٛدِ باتہٕ کرِ کرِ ژٕلن ہُتھ پیٛٹھ نقاب تھوٗد
وُچھان چھُسن بادشاہ ہنٛدِس حکیم صابنہٕ تہٕ میانِس
آغہٕ، احمق صابنہٕ شرمدار محلہٕ خانہٕ نیٚبر ماٗلی کیٚنُو۔

بہٕ گوس پرٛیشان تہٕ ژٕ رحم کرٕتھ نیٚبرٕ "سبحان
اللّٰہ ۔۔۔۔۔ اَما بہٕ چھُس پِہٕ ہُش رِسے کینہٕ خاب چھُس
وُچھان۔" ؎

اَینچہ می بینم بہ بیدار یست یارب یا بخواب

اُچھن دژم موٗرٕن تہٕ چھُس دٔیان۔ "اُمہٕ سُنٛد بیٚتیر مےٚ
برٛونٛٹھ کُنہٕ آسُن، یہ ما چھُ کانٛسہ پری ہُنٛد کار کینہٕ
کانٛسہ جوٗدگارٕن چھُ یہ یوٗد اُنتھ تھوٗمُت؟"

دٔیان چھیٚم: "ژٕ کیٛا زٕ گو کھ حاٗرتن ہیوٗ؟ بہٕ
چھُس سوے یوسہٕ ژٕ ٹھیک یاٗد کٔرتھ زانہٕ ہن۔ مگر یہ وُنتم
ژٕ ہےٚ میانِس یۄدٕ سُنٛد خوٗنر چھِکھ، اُزٕ کیتہٕ گو ہم نیچھ
زوٗہد تہٕ پرہیزگاری ہنٛدِس پوشاکس منٛز یاد؟"

بہٕ ۔ کیٛاہ؟ روٗن موٗد یہ ژٕ سے؟ سُہ کیتھہٕ یاٗرتھ موٗد؟
مےٚ کیتہٕ چھےٚ تسٕنٛد مرنٕچ خبر؟ سُتہٕ اوس
وٕختاہ ییٚلہٕ سُہ میون آغہٕ اوس تہٕ بہٕ اوسُس
تسُنٛد نوکر۔ سُہ وُنخ تہٕ روٗد نہٕ۔ کیٛاہ رُت وٕختا
اوس سُتہٕ۔ افسوس! سُہ بچارٕ موٗد۔ اللّٰہ
تعالا کرِ نس مغفرت۔ خاٗر۔ ژٕ چھِکھ دوٚن زٕ
تو تہٕ زٕ نٛدے، دوٚن زٕ دی نےٚ خودا ژٕسےٚ زیٛٹھ ووٗر
ماٗلی کیٚنُو۔ یہ کیٛا زٕ چھِکھ چانٛگہٕ تہٕ کُلس ڈوٗل لاگان۔
زینب بچاٗرٕ تہٕ مارناٗو ھتن ژٕ یےٚ۔ تسٕنٛد مرنٕ کوٗد وٕچھ
حکیم صابُن والہٕ والہٕ ریش۔ ریش کدٕناٗو ھتھ
رنٛگ یتہٕ۔ بچور تاونِش تہٕ گو مسکین تہٕ تحقی
مسکینن منٛز گوٚ مرِتھ۔ لہٰذا اگر تھ موٗد سُہ جاٗنی
کُنہٕ۔ دُپٕہسےٚ تہٕ وارٕ کارٕ مور ھتن ژٕ یےٚ۔

بہٕ ۔ مےٚ کیٛاہ خطا چھےٚ؟ کوٚر کیٛا مےٚ؟ ہتہٕ بٔدی
میل اوسُس بہٕ چانِس خاندانس نِش دوٗر۔
یپتہٕ دوٗرٕ پیٛٹھ کیتھہٕ یاٗد ھیکہٕ ہن بہٕ سُہ
ماٗرِتھ؟ ؎

خری زاد و خری زید و خری مُرد

مےٚ کیٛتھ کاٗف کھوٚرٕ؟ مےٚ کیٛا زٕ چھِکھ ژٕ تسٕنٛد
مرُون کلس کھالان؟ نہ بہٕ اُتھرٕس تہٕ نہٕ ترٕس۔
موٗ چھُر زیٛٹھےٚ یہ ساٗنی کُنہٕ تہٕ چھُ اُسہ یانہٕ واٗنی بڈٕ نیچ
مُقابل داٗری کران۔ یہ وُچھتہٕ شور یییہٕ ہُمہٕ زنانہٕ زینہٕ
تیمن کامہٕ ہُنٛد فرخ اُچھہٕ اوس گژھان۔ ژٕ کہ سان لج
وٕنِنہٕ ییٚلہٕ سہٕ ژھوٗرٕ ٹاوی تہٕ دوٚن زٕ یہ قیصہ۔ یوٗت کیٛاہ
اووٕ تہٕ یہ جان مُنٛس پیٛٹھ ؎

ہمانا فرض تر زین کار داریم

نہٕکہٕ پیٚکہٕ ٹکو تو ہہٕ اُسہ کلہٕ دوداہ۔"

پنیٛنہٕ کاٗم اُکلس منٛز ہینہٕ برٛونٛٹھ دوٚنم حکیم
بایہٕ زٕ: "مےٚ بوز ناوتہٕ ژٕ پنُن سوٗرُے حال احوال یُتھ

مےٚ تہٕ نیٚنہٕ ہے اَخر تہٕ کیتھ پاٹھۍ لَجکھ یور؟" دوپُن: "یہ چھےٚ ژےٚ خبرے زِ اَکہِ وَختہٕ اوس پادشاہ ہِنٛدِس محل خانَس منٛز میونے چلُن۔ پادشاہ اوس مےٚ بیٚتھ مران۔ میون حُسن تہٕ میانٛی قدرِ اُس سارِنے ہِنٛدِ کھوتہٕ کھُبتھ۔ اَماپوٚز تقدیرَس کیاہ کرِہو زِ۔ وَرِ چھُ ییٚزِ پاٹھۍ بازی تاران۔ اَکہِ دۄہہ داٛژ تۄرِ زنانہٕ اَکھ محل خانَس منٛز تہٕ اَمی نیٚوُ پادشاہ، یِنٛہو نازنخرَو تہٕ وَرَوسیٚتۍ زَن ٹھیٚپہ دِتھ مےٚ نِشہٕ تہٕ ژھتھنہٕ بار دُبارِ میانِہٕ جمہ یہ آب پھیرِ، یوٚت تامتھ نہٕ محل خانہٕ منٛز کڈنا ئونَس توٚت تام رۄز نہٕ بیٚتھ۔ اَخر کرِس بہٕ پادشاہَن حکیم صابَس حوالہٕ۔ جَنتہٕ منٛز ڈرٛایس تہٕ داٛژِس جہنمَس منٛز۔ عطر تہٕ مُشکہٕ منٛز ڈرٛایس تہٕ داٛژِس قہلامہِ پھکَس منٛز۔ زینیٚ بِچارِ ہِنٛد کیاہ بوزناوَکھ، مےٚ چھےٚ نہٕ دۄہ نۍ دُدٕن تہٕ تکان۔ ژاوتہٕ سوہ کنِٛھ۔ اَدِ کیاہ ییٚتہٕ موٚد حکیم صاب تہٕ۔ تِہنٛد مَرنہٕ ییٚتہٕ کرِ یوم یِنٛہِ کنو سیٚٹھا زِ بیٚیہ واتہٕ نا پادشاہ ہِنٛدِس محل خانَس منٛز تہٕ گژھ نا میون پادشاہس بیٚیہ کنَن، مگر کیٚتھہٕ؟ تمہٕ جود گرٕ نہٕ چھےٚ پادشاہَس زَن ییٚچھ گنجرِ۔ کیاہ وَنےٚ حاج تابہٕ، مےٚ اوس پادشاہس ریٚش کڈنک طاقتھ۔ سہ وَرِ تہٕ ییوم دُچھن زِ میانٛی سے رٕتِس کوٚڈ کھ والہٕ والہٕ ریٚش۔ اَخر داٛژِس کوچَن تہٕ بازرَن منٛز خریدار ژھانٛڈنَس ییٚتھ اَمہِ ییٚتہٕ ہیٚوٚتُن تقدیر پھیرِتھ گژھنَس تہٕ ڈیکہٕ لاٛیِنس وَدُناہ کرُن۔ مےٚ دِتُس دِلاسہٕ تہٕ دوپُمس۔ "مہ ہےٚ غم۔ یہ چھُ پوٚز زِ جوانی ییٚیہ نہٕ پھیرِتھ اَماپوٚز تِم عاشق دۄہ تہٕ گےٚ نہٕ کُنہٕ تِم ہیکَن بیٚیہ ییٚتھ۔ چانہٕ غمہ چہ کوٚہ ٹھرِ چہ پلَن بیٚیہ گُلزار۔ خۄداہ ہِنٛز یارِ سیٚتۍ کرِ بہٕ تہٕ یِنٛہِ جایہ ژےٚ کیٚنٛہہ جان خانہٕ دارا اَنٛنس کوشش تہٕ زِ مہ کلا وَچھہ اَمہ اَمہ پریشانی تہٕ پشیمانی تلہ۔"

یہ بوزِتھ ہیٚوٚتُن اَسناہ کرُن تہٕ چھُم جَبہٕ ہانا کرِتھ وَنان: "پھیٚٹہ وانگنہٕ! پانَس چھےٚ تو تہٕ خبر زِ وُنہٕ چھُنہٕ میون وَرِ مہ کلیوٚمُت۔ ہرتہٕ چشمہ چھُم وُنہٕ موجود، ہمہ کمانہٕ چھُم وُنہٕ خم۔ اَتہٕ لوٚٹ ہیٚوٚ بیٚتھ چھُم وُنہٕ تہٕ نیٚیہ نیٚیہ کران تہٕ تۄن چھُم وُنہٕ تہٕ دۄد ہیٚوٚ تہٕ وُنہٕ تہٕ چھُمنہٕ زٕ مضبوٗط۔"

رٕژھ رٕژھ چھُم تہٕ ییٚچھےٚ پاٹھۍ یِنٛہِ شکلہٕ تہٕ یِنٛہِ حُسنک حال بادان تہٕ بہٕ چھُس پانَسے سیٚتۍ راوان تہٕ اَمِس ہیٚرِ بُون نظراہ کران۔ دُنیہچ ذٕلتھ تہٕ نحوٗست اَمس اَمِس ہیٚرِ بُون پَشیان مگر وَنہٕ ہَس کیاہ۔ دُبان اوسُس ہورِ دنا بہٕ اَمِس زینیٚ ہِنٛد آنچ، یُس بِچارِ وُمرِ کترِ بتہٕ کوٚرُن مگر تتھ تہٕ آم نہٕ دۄہ نِٛد تہٕ کھیٚنم کنِٛھ۔

ہمُو دۄہ یۄ زنانہٕ تۄ تہٕ بوزنو وُس ییٚنُن حال اَکھ اَس رٕتمَن منٛز اَکِس سوہ بِر شہرِ زنانہٕ تہٕ تِہنٛد کوٚن اوسکھ پادشاہ ہِنٛد شمعدانہٕ منٛز سوہ بِنہٕ ہِنٛدکو کرٕتانی

مشقالہٕ ژ۪دٕر زنتس بیوٚٹھ توفرِ گوٚنٛدمت۔ بیٚیس زنہٕ اوس بادشاہ سٕندہ پنٛجہ تلہٕ معہ کلاوٕتھ تسٕندہ رٔفن باپہٕ روٗس ژٕ لیتھ ووتمت۔

پوٚتس چھم پنٕن سینہ، یدٕ تہٕ لنٛگ ہاوٕی ہاوٕی پننہٕ حُسنٕکی تہٕ پنٕنس ناز و نخرن ہندی تعریف کران بہٕ تہٕ گوس پہنٛدی ناو، پہنٛدی صفتھ تہٕ پہنٛد معول ژہ ہتس ھتوان تہٕ کوٚر مکھ وعدٕ زِ "اِنشاءاللہ کرٕ بہٕ تمہ بہ سارِنے ہنٛز بٔیون بٔیون خدمتھ اَتھ پٔتھ شوٗیہ۔"

نیرتہٕ وِزِ لٔیم دوٚرِ بیوٚٹھ اَکہ زنہٕ کرٕ تہٕ زٕ "یُتھنہٕ مُشی بہٕ چھسے نہٕ اَرداہ ورٕی ژر کینٛہہ۔" بیٚیہ زنہٕ ووٚنم "یُتھنہٕ ہیٚاکی نخرٕ۔ تہٕ ناز تہٕ میانہٕ یُٹہٕ ژہ ہتس روز نیٔ نہٕ۔" حکیم بابہٕ تہٕ دٕپ کرتھا۔ "میانین دہ شوٗیے ژمٕن ہنٛد زانہٕ حُسن یُتھنہٕ مُتراوِکھ بہٕ دوٗ ھتسکھ۔" ہرگز نہٕ! تہٕ بنیا مٔے کیاہ مُشِہ۔

تمہ ہٕو رٔوزو بہوسواس۔ یانی مٔے خریدار سمکھن تانی ہمہ بہٕ ژن مردٕ کلین گلالن تہٕ گوہ لابن ہنٛدی "تعریف کرنی تہٕ آب اَنکھ اُسنس۔" اَنٛدرِ کنہٕ چھس دیاں۔ "ترانہٕ گرِ نہٕ تار چھسے یمہٕ پانس شوتھس کرتہ۔ خوداہ کالی نکہ تہٕ پہنٛد خیال تہٕ بہ رٔوزن کنہٕ۔" اَمہ پتہٕ چھس پانسے سیتی پہنٛدِن بدچھن تہٕ پہنٛز مُشکل پیوٚٹھ اَشناہ کران۔ تہٕ پتہٕ پس دِلس شبہلتا پادٕ ہوٚتھ ژامہ ہمن جنمچین گنٛدہ تہٕ مکرِ ن راتھن تہٕ نجاتچین ہمن ہیچین لیکہ پوشتہ تہٕ دراس پانس۔

حاجی بابُن اکس پھٕس انسانس سٕتۍ

یٔس مہ موسمت زانان اوس تہٕ تس زناہٕ اَکی پشری ژھنہ ناداتی حاجیُن چشتہ پھرِ نہٕ معہ کھرِ کوٚر مٔے پننہٕ جاپہٕ صلاح زِ مٔے کیاہ چھ کرُن کرادُن تہٕ دراس کاروان سرایہٕ کُن یتہٕ پریتھ جاپہٕ کھوتہٕ زیکن ہُند اَتہٕ گُنہٕ اوس۔ سرایہٕ نزدیکھ کاٗم بازگرٕ تہٕ دوٗنٹھ تہٕ بڈی بڈی دستار گنٛدِتھ زیارت کرن والی نظرٕ ہُتہٕ آیہِم خبرٕ زِ یہ کاروان چھ خراسانہٕ بیچھ آمت لہٰذا توٗرٕ م پانسے فکرٕ زِ یمن آیہ زیارتھ کرنہٕ مشہد گژھن۔ یوٚت تام اَتہٕ شور ہناہ کم یہن گو، توٚت تام رٔودُس بہٕ لوٚب کُن کوٗنجس اکس منٛز۔ آخرٕ ژاس آنگنس منٛز تہٕ مشہد کیس کانٛسہ زانی کارن سمکھیچ ووہ میدہ بیتھ چھس ژوہ یارِ گنٛدتھ کران تہٕ اَکی ہے اَکی ہے کُن چھس وارٕ نظراہ تراوان مشہدٕ منٛز چوب کھیتھ نیرنہٕ یتہٕ یُودوسے واریاہ وُخ گژھنہٕ کنہٕ اَتہٕ کین گکن واریاہ فرق تہٕ آمژ اُس ابوز نفری یِزٕ ناوُنس منٛز واتہٕ ہیم نہٕ کانٛہہ تہٕ تتھ منٛز اوس بہٕ ووٚستاد۔ بیٚیہ اوسم مشہد کین خریدارن ہُنٛد وُیچھر پوچھر تتھ پاٹھو وَنہٕ زٕ نظرِ سیتی ہیکہ ہا پرٕزٕ ناوتھ زٕ کُس کیاہ چھُ۔

شکاراہ ہیوم نہٕ کانٛہہ تہٕ۔ ناووہ مید گژھتھ

چھُس ہوان نیرُن نہ اکہ سٕنٛز بجہٕ نٔشتہ ہکو بٕ زِس
تہٕ ویٚچھہ یدٕ پیٚچھ ہیٚیم نظرٕ تہٕ ہیوٚم سُہ خود ڈیٚنگتٕ یارٕ آکھ
عثمان ہٕنٛدٕ مَنٛز گژھِتھ۔

سوچان چھُس زِ "یہ ہوٗل یان اُمی مُنٛدٕ بچُھم کتہ
تانٕ وُچھمُت تہٕ ظٲہر گرٕتھ چھہ ... ناز کار یہ آسَن
یُدوَے سہ یمنٛز جایہ رٔچھتہ تہٕ اَدٕ ... تہٕ کانٛہہ ہیٚنز
سختی ویٚتر اُدیتھ چھُ بچٕو عثمان آغہ چھِنٛچِہ تُھوومٕت
اَما پوز تہٕ ... تٕہنٛدی برانٛتی گرٕ ہان تہٕ یٕت
شٔنیتھ یہ اُمس شخص دِچھان اوسُس ہیوٚت
اوسُس خیال دِلس منٛز گٔنان زِ "یہ گژھِ آسُن عثمان
آغہ۔ نتہ چھُ تٕہنٛد بوٚے یا تٕہنٛدس جِنس۔" اُمی سٕنٛز کتھ
برنٕ نادنہ سو کتھ گوس یہ ہنا نکھ یہ ہُن، مگر اُمی ہیوٚ نہ
اُکس زٕتھ تہٕ جگرِ پیٚچ ... نیچھ۔ یہ روٗدُس ذٲگی
تہٕ وار یاہ سالٕ تُمن چھیکرِس کَل ... تہٕ چھُ پَرزناوان
اُکس تاجرس یُس ... کرِ اُوسُس پکان زِ
... خود ... راسہ ... ستہ ... تہٕ ... چھےٚ
منٛز ... آسِن ... تَن ... چھُ از استنبولس منٛز

دورِ نس؟

یہ بوزِتھ ... ... والله یہ بالله
نہ چھُ یہ یاد عثمان آغہ ... خود ایس یتھ"
یہ دوستس اُمس بروٚنٛہہ کُن تہٕ ... ہیٚنٛز ژان
... یاوان۔ یہ چھُم ... تہٕ ... یہ پرناو
منٛز ...

وار ... کانٛہہ کتھ یا ... آسہ اُسہ آکھ
اُکس ... تہٕ ... یاد ... نالہ ... تہٕ ... ستہ دوٚہ پتہ
"یہ کیا چھےٚ ... تہٕ ... کھیٚنٛڈرا
پیٚش ... " ... تہٕ ... ہان ... کرٕ ہنیار ... سامان
... شاہ دِلشاد ... تہٕ ... ۔

اَمہ پتہٕ ... تہٕ ... ۔

گژھِ ... تہٕ ... دوان
تہٕ ... تہٕ ...
بوزناوان۔ ... یقین
... اوسُس
چھُ یقین کم ... تہٕ ... تہٕ ... کھوٚہ
دریومُت تہٕ اَمہ پتہٕ ... اُمی ... یاکھی اکھ
اُکس ... پیٚچھ اُتھ ... کِنہ
کُس وَقتَس تانٕ پَتہٕ تمہ بوزناوُن تہٕ دوپُن:
"قادِر آسہ کین دوہ ہُن یوسہ تلخی گوڈٕ گوڈٕ
زالِنہ پیٚیم، سو گیہ پتہ وارٕ وارٕ کم تہٕ پتہ سپدُم آرام۔
دوٚنٛو وَرٕیَو اوسُم نہ پتہ کانٛہہ بروٚنٛہہ۔ پتہ منٛز
اوسُس دوہ تھان بہان تہٕ پیٚیہ اُمس یاد تہٕ تہٕ غمخار
تہٕ۔ نور تمس منٛز تہٕ نرمی ... منٛز اُسہ یِم ... ذرہ
مسیاتہ مزار۔ کھیٚنس ژھیٚن بالہ۔ آما پوز نصیب
ترِ شاہ اوسُس چھان۔ فقط اوسُم تما کینٛہہ عذاب۔
اَمہ قادِر کرِ عذابہٕ تٕہنٛز سو کلنٛج براتھ مُحال بوزنہ پیٚہ کیٚنٛہہ
چھُس دری وادِن پتہٕ یا کھیٚن دوہ دوہ کڈان۔

ہنگہ منگہ کوٚر ییمہ بٲزی گار آسمانَن تیٚتھۍ تماشاہ یاد
یِتھ نہٕ کانٛسہ تہٕ عقلہِ منز ہیٚیہ تہٕ بہٕ گوس ٹھٕنگی تلی
موٕ کلیتھ۔ کِتام پیچیچہ ٹھٕنگنہٕ ڈراو ترکمانو منز
تہٕ اٚمی دِتی بٲغبری ہنٛد برٛدم تہٕ رۄد کامیاب۔ جیالاکی
سان ورتاوِن زِ، ترنشہٕ موجز تہٕ ہیٚتین اٚمس فاطر
تہٕ احمق اِنسان اٚندی پکی جماعہ گژھن۔ ترکمانو منٛزٕ
خوداے سٕنٛدِ تہٕ رسوٗل سٕنٛد مال بکھیہ اٚنتھ اٚمس
پیٚتھ فداہ کرٕن۔ تہٕ چھ اٚمی سٕنٛدِ ین کتھن تاویز کران
سنّت پالنکہِ تہٕ سیٚد آسنہٕ کرِ ہتہٕ چھیٚپرو مے
تہٕ یان ینٛن اٚمی سے نیشن۔ اِسلامک خادم آسنکہ ناو
کوٗرُس بہٕ اٚمی کانٛہہ ماوِمنہٕ دِنہٕ وراثے ترکمانَن ہٕنٛز
بلایہ نِلہ آزاد۔ یتھے پٕلہ گوس تیتھے ڈراس مشہد
خوداین کرٕ تہٕ یاری زِ اتہٕ سمکھ پنٕنے اکھ بغدادُک
تاجر تہٕ اٚمی سے ہیٚرم رتھ ہیہ ووہ زُم تہٕ ڈراس بخارا
کُن۔ ایرانین سیٚتی برادری تہٕ ترکمانن سیٚتی بروٗنتھم
تجارتُک واٹھ آسنہٕ کنہٕ ہیٚو تم بخارا ہیٚس تہٕ ایرانس
منٛز اور یور تجارت کرٕن۔ تہٕ ژیٚنم تیٚمہ ہار یمو سیٚتی
بہٕ پنُن گُزر ہیکہ ہا وٲتتھ تہٕ بہٕ ہیکہ ہا کانٛہہ کانٛہہ
چیز مٔلی ہیتھ۔ ووٚن چھُسے بہٕ دُنی کین ییمَن گرٕین
پیٚٹھ بخارا تہٕ کشمیرُک مال لدِتھ استانبول گژھان تہٕ
مال کِنِتھ نیرسے بہٕ بغداد کُن۔ تہٕ واتہٕ گرِ یٕنٛز پنُنین
شُرین بٲژن منٛز۔" اٚمِہ ہیٚتہ چھُ دِیان۔" مگر رتہٕ کانٛہہ
قافلہِ ییٚتِس وٕنتس جماعہ سیٚدِ تیٚتِس وٕنتس روٗنٛے

بہٕ طہرانس منز تہٕ کُٹھ وعاش۔ سان یمہ دوہ کینٛہہ ترکمَن
منز۔ دُزِتھ کیا سہ پیٚٹھ مے عاٲش وآراے موٚت
یہٕ وۄنٛہِ ییٚتہ ہیکا عاٲش پونشہ کرِتھ؟ تیٚمِہ چھا ییٚتہ
کانٛہہ وتھا؟ تہٕ وۄنٛہ؟"
مے دوٚپ زِ" او، ظاہرا گوٚ حکیم بایہ نخ بدہ
تہٕ میانہٕ کامہ تہٕ ماہرن وتہٕ پلہ گژھنہٕ۔ عثمان آغس
اٚمس مے زک زمرشے، بہٕ ووٚ تھسس: "طہرانس
منز چھُ لطف اکس تھیچھ دِتہ زنانہٕ نخ تہٕ ییٚتِس
پلہ ناوِنی۔ ییٚتہ چھُ ییٚتہ مے اکھ۔"
اکھ کتھا گیم امہ تلہ منز زِ" پیٚنزی بٲتھو چھُم
دُنیاہس منز تقدیرٕ کانٛہہ چیز۔ ییٚتہ چھنہٕ لکھ تقدیرٕ
کتھ آسان کران۔ وچھتہٕ تقدیرُک کارمشرقہ پیٹھ
یان زِ خراسان کیو طرفا تو ییٚٹھ ادٕن یہ عثمان آغہ عاش
پونشہ کرنکہِ خیالہ یور مغرب کِس عَلاقس منز تہٕ زوٗنین
یوٚہے الخناس۔ اٚمی ساتہٕ چھُ تقدیرٕ میانس دوٚیمِس
آغس طہرانس منز آمہ معہ کھ مارناوان یتھ تیشر زنانہٕ
سیٚتی یہ عاٲش پونشہ کرِ تہٕ یہ کار میانی دُسو کرناونہٕ موکھ
چھُ مے تہٕ یمنے دوہ ہَن جنوبہ پیٹھ شمالس یان زِ
اصفہان پیٹھ رتے کُن ہٹل کڈن۔ اِذَا اَرَادَ
اللهُ شَيْئًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ۔
حکیم بایے اٚمس سارِنے ہنٛدِ کھوہ تہٕ دیٚٹھ
تہٕ عثمان آغہ اومس تیٚنٛد کھوہ تہٕ۔ اٚمی ہیٚنزے کتھ
زمس کنَن تہٕ کوٚرن بیقرار۔ ہوس زلیاسے ہہ

اُمِس زنانہٕ ہٕنٛزِ بد خصلژ ترٛوٚوُم ییچھِہ وُرُن تہٕ تٔمِیٛزُن ہُمن
ہُنٛد حُسن یاد اُسُم تھِکے کرٕنۍ مُس تٔمِیٛد توٚ نکوتانی تاریف موختصر
ووٚم تٔمِیٛد حُسنٕچ تاریف کرٕتھ تیتھہٕ پاٹھۍ تاوِ زٕ اُمس آمِس آب۔
اَمہ پتہٕ ووتُس ڈٔرٛاوِ ڈٔرٛان نادان ہیرِس نِش۔ اَمہ تہٕ
فتیٛح خوٚش خبر بوٗزِتھ ژھوٚلیٛہ تہٕ یِمَن دوٚن مازلوٚن ہُنٛد
قصہ بوٗزِتھ آمس منٛزسے ہیٛو۔ دٔپیٛہم "گوڈٕ کیا سہ یِیۍ ژٔنۍ منز
پرٕتھ ہٕچھِتھ۔ ییٚتھہِ نیچھر شریح کام ہش باسہ۔ ژٕ بُس تھوٚوِ زٕ
ییٚچھنہٕ مشی زنانہ ہٕس منٛز گرٕٛژھن زٕ وکیل آسُن۔ اَکھ مَردٕ ہٕنٛدِ
طرفہٕ تہٕ بیاکھ زنانہٕ ہٕنٛد طرفہٕ۔ ایجاب قبول ووِز گرٕژھ سوٗسے
کیٛنہ عربی زبانی منٛزے پرٕنٕہ یُن مثال کرو، بیٛلہٕ میاد، رقم تہٕ
وکیل مقرر شیدن۔ زنانہٕ ہٕنٛدِ طرفٕک وکیل وَنہِ ایجاب کران
کران، "متعت نفسی موکلتی۔ لموکلک علی الثمن
المعلوم فی المدۃ المعلومۃ" مردٕ ہٕنٛدِ طرفٕک وکیل
وَنہٕ قبول کران کران: قبلتہا لموکلی علی الثمن المعلوم
فی المدۃ المعلومۃ۔ مگر "متعت و قبلت" چھِہ جان
سارۍ لازمی حرف بیٛتھہٕ پرُن اوٚیے چھُہ زنانہٕ ہٕنٛدِ طرفٕکِس
وکیلس ہیوان وَنُن: "متعت موکلتی لموکلک من
موکلک عن موکلک علی موکلک علی الثمن المعلوم
فی المدۃ المعلومۃ۔" مردٕ ہٕنٛد وکیل چھُہ وَنان:

قبلتہا لہ بہ منہ و عنہ و علیہ
علی الثمن المعلوم فی المدۃ المعلومۃ"

اَمہ پتہٕ سپٕد فاصلہ زنادان صاب آسہ ہمیشہ ایجاب کر
طرفہٕ تہٕ بہٕ آسہ قبول کرٕنٕ وٕ طرفہٕ، روزان بیتی تھوٚوُم
کتھ ودٕ چھُہ زٕ "یِتھی موقہٕ گرٕژھن نہٕ پیٚچھے اَتھ منٛز

ترأونۍ، تہٕ دوٚشوٗنۍ طرفن گژھ حُسنویتہٕ موجوب
نقد ژٕنگو چون کیٛنہ نتہٕ کیٛنہ ہیوٚنے"۔

یٔتھےٚ پیہ ژٕ شیٚچھ حکیم بابہٕ کٕنن کرٕم، ہُمن زبانی
گٔنڈٕن حسد کرٕ نارٕ رُییہ۔ دٔپان چھُکم "اَہنسہ اَمہ
ماچھ فم ژٕنگیتھہ۔ اَمہ تہٕ ہرگاہ بُمہ ژٕ لیتھ میلیتھ آسُن
اُسہ تہٕ روزٕ ہوسے یاد۔" یِتہٕ وَنوٕ زٕ حکیم بابہ کرٕنہٕ اَکھ
رٔژھ تہٕ عثمان آغس پیٛنچھ ناز نخرٕ ہاوِنہٕ معہ کُھتاولی
تہٕ تُس اوس اَکِس ترکی انسانٕس پٔژِ پاٹھۍ اَتھس
منٛز اَننک وَرتاو آسیٛہ تھِکے تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس ییٚنہٕ حیاہ
ییٚژھان زٕ تُس گوژھنہٕ کٔزل تہٕ سعہ رمہ لاگِتھ بُمہ
کمانن تہٕ ہرٕنہٕ چشمن ہُنٛد ٹیٛڈ اکر روزُن۔

حکیم بابہ نِش ڈٔرٛاس تہٕ ووتُس عثمان آغس
نِش۔ سُہ وُچھُم تیار۔ سُہ بیچار اوس دار ییس ووٚنتس
گرُمتس تہٕ گٔہُس منٛز روٗدمُت۔ لہذا اوسُس ییٚنہٕ مُس
کاسنہٕ، صفایے کرٕنہٕ تہٕ پھلیلہٕ منٛھنہٕ ورای
جیارسے کانٛہہ۔ حمامس منٛز ژاو تہٕ اَتھن کھعورَن
گرٕژھن ماتراہ تہٕ ریشس کوٚرُن یَسمہ۔ نوۍ پلوٗ لاگِن
ناگِر تہٕ عاذتہٕ بدوٗنسے دِژِن گونرٕژھن رنیچ دھنیاہ تہٕ
اَمہ پتہٕ دژاو سے مینگن ٹھگس سیتہٕ تہٕ وائی اُسہ نادان
ہیرس نِش۔ آمہ ۂیہ تہٕ اوس عثمان آغہ ووہنی کہیس
سٕنے تو تہٕ پیٛنداہ شراہ وٕری حکیم بابہ ہٕنٛدِ کھعہ تہٕ لوگُٹ
لیٛنہٕ یوان۔

یِمن دوٚن نر مادن ہُنٛد جیٚٹھہٕ اوس وُچھنس لایق۔

یِمہ کنٛز ژ رٕکھیمن نے تہٕ تو تہٕ اَکہ لَٹہٕ اوسُس وُچھنَس
حَق، اوس عُثمان آغہٕ گرٕدن ژ پھٹراوِتھ پرٛدٕ تَر
حکیم باپہ ہُنٛد بُتھ وُچھنہٕ موکلہ ژھٔرٕتہٕ ژھٔرٕٹھ
کرٛان۔ اَماپوٚز حکیم باپس تہٕ اُسنہٕ کانٛہہ چیٖز چھتہٕ ژ
سعہ دِیہ ہِش سُہِل بُتھ وُچھنہٕ۔ بُرقہٕ تٕلِتھ چھُس
سعہ تہٕ تٕگزٕ تہٕ وَژن کرٕکرٕ نہٕ بتھ پاٹھو تٔنٛبہٕ لاوان
ژ ہرگاہ کانٛہہ کُنہ خَعد تہٕ تہٕ ژل دوٗر آسہ ہے ،شہ تہٕ
کمُلہ ہے۔ بہٕ چھُس دوٗر پیٹھے تماشاہ وُچھان تہٕ
بیشُو نکھہ پاٹھو لُطفاہ تُلان مگر اَنٛدرٕ کنٛز چھُس تہٕ
بسوچان ہرگاہ عُثمان آغس سعہ تہٕ سِنٛدِ ین تمِن پیٛٹھ ہُن
پونٛڈن ہِنٛز خبر گژھہٕ آسہ تہٕ دِیہ تٔمے پیٛنٛزہ اشرفی
رٔٹھ متعہ کرنکُ مہرٕ، تِمہ وِزِکُس تاوَن ژھِنہٕ پانَس
فاَر۔ متعہ ہیُوتلہ پُرن۔ قسم ہاوِتھ چھُسو۔
وَنان ژ ہیٛنٛز کنٛز سِہٕٹھا ژھٔرٕتہٕ ژھٔرٕٹ کرٕتھ تہٕ
گرٕدن ژِیھٹراوِ زیھٹراوِ تہٕ اوس نہٕ عُثمان آغَن
حکیم باپہ ہُنٛد اَکھ موٗ وال تہٕ ہیُو کمُت وُچھتھ
تہٕ پٔتیہ چھُسو قسم کھیتھ وَنان ژ سعہ وُچھنہٕ پتہٕ گوس
ژ غَش وَش تہٕ رٕکھیس۔ یُتھے تمہٕ وُچھ ژِیَس سےٚ
تمہٕ تاوتُلن چھُ ، سعہ نہٕ چھےٚ مصرٕچ زُلیخا تہٕ نہٕ وٕ ختیچ
لاَل، تُتھے نیوٗنس بہٕ توٗب کُن تہٕ چھُم دَپان: ہَیا
حاجیا! ہیُو یا ژٔے میوٗ نہٕ۔ سےٚ سِتہٕ تیا یہ فند باژِی
شکلہ ژھِنتہٕ بلاے، تو تہٕ گژھہ یہ جوان آسنہٕ تہٕ پٔتیہ
گژھس نہٕ بُتھس یِمہ وٗنہٕ گینہٕ آسنہٕ ؟"

سےٚ ہیٛنٛز ژھٔرٕتہٕ ژھٔرٕٹ کرٕنی تہٕ پینٛز دِیچ صفایی
تھیکہٕ تھ چھُنس دَپان: "اَکہ وَخت اُس یہ قاچیار
پادشاہ سِنٛدِ محل خانہٕ چھین زنانن ہِنٛزن اُچھن ہُنٛد
نگاش۔ زنانن چھا جوانی تہٕ حُسنس کُن وُچھان۔ زنانہٕ
گژھن پٔنٛن سِتار اوٗر آمُن۔ پٔتیہ چھُ سوٗرُے نِخ تہٕ
طالع، جوانی کیاہ کرٕ ؟"

دوٚیُمَ: "اَہنسہ، نِخ تہٕ تقدیر گوٚ یوٚژُسے
مگر نہٕ بنہٕ اَکھ زانہہ ترٕشتے تہٕ نہٕ سِید بُڈٕ زانہہ نوٚ پر
جوان ؟"

سےٚ ژاپہ نَخٹہٕ ژ یہ گوٚ ژھِنہٕ وعہ نی چارہٕ داپیس
منگنہٕ مگر پیٚلہ اُمس فکر توٚر ژ متعہ کرٕن واجنہٕ زنانہٕ
شکل ژھانٛڈنی گیہٕ ہوٗنی سِنٛدِ چینٛدِ منٛزٕ شرٛاکھ ژھانٛڈنی
تہٕ یعہ زنانہٕ اَرکس پٔتیس نِش گاٹنس دوین گاٹجار
شونگنس پیٛٹھ راٹھو آسہ ؛ سعہ رٕکژھ گژھہ آسنو
تہٕ یوٚت تام تہٕ سعہ رٕ نیمرٕ ژٕٹ ہش آسہ گمژٕ توٚت
تام ما کرٕ پیٛٹھو کار، تمہٕ کھیٚنہٕ کنَھے۔ اُمی اُسی دَپان
ژ عثمان آغہٕ بنیہ پازٕ سِنٛدی پاٹھو جیٛنٛچھ دِتھ ینَس
شکارس مگر تِمہ بدَل وٕوتھ شہ بُڈٕ گو بی رٕسان تہٕ دماغ
دار پاٹھو پینہٕ کوہ لیہ کُن۔" پیٚلہ ژٔے دِلس گژھی سےٚ
نِش گژھہ یُن تیٚلہ" تہٕ دراو پانہٕ کاروان سرایہ کُن۔

۵۶

نادان پیر سُنٛد بدٕلینٛک کَماہ

تہٕ اَتھ سٕنٛز پریشٲنی

ییٚلہٕ یہٕ نادان پیر سُنٛد بیوٚد بنیوس سِے
تۄرِ فِکرِ نہٕ اُمِس چھِنہٕ پوٗشِہ سعہ نیراونچ یاژ بہٲر کر
اُمِس چھِہ بدٕ لینٛک تہٕ مرچنہ ، راتس دوہ ہسس
اوسُس فقط یوٚہے غم زِ ظہرا بکُ گوڈٕ ٹھسں دٕر باری
پیر بنُن ۔ اَمہِ خاطرٕ اوسِنہٕ کانٛہہ تہٕ فنٛد فریب
وَرتاونہٕ رِنشہِ یتھہ روزان ۔ بَچہ مُشدِ اوس اِمانٛتھ
تہٕ کَران تہٕ شاہ مدرسس منٛز اوس سبق تہٕ یِہ نادان
ٹکَن منٛز اوس پانے فتنہٕ تُلان یُتھ پانے تمَن فٲیِٔ صلہ
تہٕ کرِہے ۔ بادشاہ سُنٛد ٹکن سمکھنہٕ کہ دوہ یہ ، خاص
کرِتھ نوروزکہ دوہ یہٕ اوس مجلسہِ منٛز سارِنے
پیرَن تہٕ عالِمَن ہیچھٕ کنہ بیہان تہٕ یرٕتھ کُانٛسہ
ہنٛدِ کھوتہٕ اوس بڈٕ ہٹہ کنتھہٕ کران ، گرٕ تیزان تہٕ
بڈٕ بڈٕ دُعا تہٕ دوہ یہ خٲر کران ۔

یی کرٕ کری اوسُن ٹکن منٛز رت ظلعون یاد
کوٚرمُت اَما پوٚز یمَن اُمو سنٛدین اَندرمَن منٛز خبر
اُمس تمَن اوسِنہٕ کاسہ کچھ یوت تہٕ فکر کھسان
میانٛی یہ کنتھ اثبات سپدِنہٕ تہٕ پانہٕ میانٛی حالتھ
تبدیل سپدِنہٕ کنُو سُپدِ قصا اَکھ ۔

وَندٕ اوس دٕزامُت تہٕ ریتہٕ کول اوس اَژان ۔
ایران کہ جنوبہ کہ طرفہٕ خاص کرِتھ لار تہٕ فارس
عَلاقہٕ بیچھ وأنٛژ خشکی تہٕ دژاگ ووہ کھنیچ شیچھو
شمال کہ طرفہٕ تہٕ اوس دژاگ ووہ ٹھنکُ تون تون
بادشہَن اوس دربٲری پیٖرس روٗد بینہٕ خاطرٕ دوہ یہ
خٲر کرنُک حُکم دِیتمُت تہٕ دربٲری پیر اوس تنٛخ
تنہٕ تہٕ کھینہٕ اَمتا ۔

نادان پیرس آو رُت موقاہ اَتھ تہٕ پننہ
دینہٕ اَری تہٕ مذہبک غٲرتھ ہاوِنہٕ معہ کھ ووٚتھ
سُہ دربٲری پیرس سیتھ برابری کرِ نہٕ ۔ ٹکَن ہنٛدِس
پیٹھس ہیچھٕ آو شرارتس لاینہٕ تہٕ ہیوٚتن فساد کھڑا کَرن
شیٚدٕ بوساد ٹکن ہنٛز جماتھا ہیچھ دژاو نادانس
اَکس منٛز تہٕ پیرن نِماز ۔ اَما پوٚز خود احصائبس اوسنہٕ
منظور ، خشکی گِیہ بڈانہٕ تہٕ کمیا گیس نہٕ کینٛہہ ۔
بادشہَن دیُت حُکم زِ ظہرا بکُ یرٕتھ کانٛہہ اِنسان
گژھ نادان پیرس سیتھ باراہنچ نِماز پرنہٕ نادانس
منٛز گژھن ۔ نادان پیر اوسِنہٕ یہ حُکم بوٗزِتھ ویرٲن
گَو تہٕ دژاو نصاران ، یہوٗدی تہٕ آتش پرستن
ہنٛز جماتھ ہیچھ سیتھ تہٕ پرکھ نِماز ۔ مگر تہٕ کرِتھ تہٕ
دژاونہٕ اَکھ کانٛہہ ترس

چنان آسمان بر زمین شد بخیل
کہ لب تر نہ کردند زرع و نخیل
بخوشید سرچشمہای قدیم
نماند آب جز آب چشم یتیم
نہ باران فرود آمدی ز آسمان
نہ بر می شدی بانگ فریاد خوان

موخصر اکہ دوہ ہیٚہ ہیٚلہ سار وے دوہ ہیوٚ کھوتہٕ ہواہ خوش ٹھک آدمی، گیہٕ تکہٕ جماتھا اکھ اُمی سندی سے ہیس دِنس پیچھٕ اُمِس دروازس بروٚنٹھہٕ کُنہٕ جماہ۔ نادان پیر دوٚپھہ تہٕ چھکھ دِیان۔ "اے طہران کیو لوکو! تۄہیہ چھیوٚ وُچھان نہ سہ

حقیقت پاکشیدہ است از میانہ

محبت بر طرف شد از زمانہ

زبس کردند مردم روسیاہی

بدل شد با غضب لطفِ الٰہی

بہ میخانہ چسان روی نیاز است

کہ خشتِ فرشِ او مُہرِ نماز است

ز مسجد نعرۂ مستان علم زد

موذن بانگ ازانجا بر قدم زد

سے دُنی تو یتھہٕ بلایہ چھا، ننہ پاٹھو فسق و فجور کرنہٕ ورائے، کافرن ہندی یبادت خانہ شہرس تہٕ پیرتھ آسنہٕ ورائے، تکیہ والین ہند کاروبار تہٕ نصارانن ہندی شراب خانہ چلہٕ وُنی روزنہٕ ورائے بیٚیہ کینہہ سبب؟ یمو ملعونو کرٕ اسلامچ ساری برادری ننگہٕ۔ یمہٕ دارالخلافکو دروازہ تہٕ کوچہ ناپاک کرکھ پلیتھ۔ طہرانکو محلہ تہٕ کوچہ چھہ شرابن ہندی بیٚنچہ، بنہ فرٕنہ تہٕ تکھ چھہ آبکو پاٹھو شراب چوان۔ قوموا، اکسروا الدنان۔ مومنو! وۄتھو، تۄہیہ چھیوٚ بس اکھ کام کرنی، وۄتھو نیرو اُمی تہٕ کرو ہمایَن تہٕ غازین ہندی

پاٹھی جہاد۔ یُس یُس مے سیتی پیہ، تلہ بسم اللہ اُسو نیرو تہٕ یمہ شرابہٕ مٔچ پھیٹراوو بدکارن ہندی تو بکی پاٹھو۔ منافقن ہندی ژہکی پاٹھو پھکو شراب دِتن۔ انشاء اللہ الرحمٰن اَتھ عملیس ثواب چھُ دِیو، پروردگار کریم تمہ ثوابہٕ کہ برکتہ اَسہ یمہ بلایہ تلہ آزاد کرِ۔"

یہ بوزتھ گو گٔکن خون گرم۔ زن لج تمن خونس گرمی۔ نادان پیر چھُ بروٚنٹھہ بروٚنٹھہ، یہ چھسس پَتہٕ پَتہٕ تہٕ اَسہ پَتہٕ چھہ سارہ بدی بیکل تہٕ دور ییہ اُسو ازمنی مجلس کُن۔

ارمنیوو، بچارو ییتھے مسلمانن ہندہ تکہ غصا تھاتہٕ سیتھہ یوان وُچھ، تمن ڈٕچھ غنا چیر اُڈو کہٕ اَندرہ رکنو برس ہانکل تہٕ روٚدی ژور۔ اُڈی ژالی تہٕ اُڈی روٚدی ہے بٹگہ گرتھ ہتھ پننی جایہ وُچھنہٕ زِ آیا یہ کیاہ قصہ چھُ۔ تہنز یہ حالت گیہ جل بجلے دوٚر۔ واتان واتانے کوٚر اَسہ تمن کنہٕ روٚد تہٕ چھکھ سخ لیکہ ژاران۔ تمن گیہ را زِ اُسی چھہ تمن کھش کرنہٕ آمتی۔

نادان پیر سیدیو نیہندین زٕٹھین ہندین گرن۔ دوٚن حاد وُچھنہ ورائے یُس یُس بر بُتھہ آس سہ ژھنن پھیٹراوِتھ یتہ یتہ دوت، تتہ ژاداندر۔ یم ننگر اُمِس سیتہ سیتہ اُسی تمن یانی کُنہ جایہ شراب بوتلہ یا شراب مٹاہ بوزتھ

پوان اُس، تانی، اَگہ وِ تمہِ پانسے بوزن، تم کیاہ
حسب حال آسہِ تَمہِ تھوان کرِتھ سے

بہ میخانہ در، سنگ بر دن زدند
سبو را نشاندند و گردن زدند
می لالہ گون از بطِ سرنگون
چنان ریختی کز بطِ کشتہ خون
شکم تا بنافش دریدند مشک
قدح را بر و چشم خونین پُر اشک
عجب نیست بالوعہ گر شد خراب
کہ خورد اندر آن روز چندان شراب

حجِ چہ یمہِ کامہِ تھُر شور یاسے تکھ زیادے۔ شراب خانہ پَتہِ دوریاسے تم گرجس کُن۔ اَتہِ یہ مُنجہِ پیو کہ، صلیب، شمعدان، جار، تورات، انجیل، تہِ سورے ژھنکہِ پھٹرِتھ تہِ ژٹِتھ تہِ لَتَن تَل کرِکہ ہس پینتی پینتی۔ یہ ژوٚرن ہُند کارچھُ، تی کوٚر یمو تہِ تہِ مالِ غنیمتہِ سیتہِ بَرِکھ پننہِ خیشد۔

وعمونی اَسنہِ ارینین بچارین قتل سپدنس کانہہ تار روزِ مرِ ز ہنگہِ تہِ منگہِ بیو ارمنی زبٹس اَکس سیتہِ بادشاہ سُند نفر واتنہِ۔ یمن وُچھتھ گیہ سارِنے عقلہِ بقل تہِ ژوکھ بتھین رنگ پیہ کہنہِ کانس تِلنس پیٹھ سزا ییہِ کہ یمہِ ژالی نادان پیرِ سندِ کو ساروی نفر اکہ اکہ۔ بادشاہ سندس نفرس نش روز کہ اسو فقط ییسے زنی، اکھ نادان صاحب تہِ بیٹھیہِ بُہ۔ تیمہِ اُمو اَسہِ دوپُن ز "بادشاہ چھُو تمہِ نادِ دوان۔" اَسہ گوٚسہ حال زِ کاشیہ تہِ اَدہِ اَسہ پیٹھ رحم۔ نادان چھُ مَتِ کُن وُچھان تہِ بُتھس کُن۔ یتھ بٲنچھ چھہ اَسی اکھ اکس کُن وُچھان ز دہ یوٚ جنرل بالکل تہِ آسہِ نہ تیتھ بٲنچھو زانہہ اکھ اکس کُن وُچھمت۔ نادانَن پیرن کانہہ پیشرائیہ پننہِ کہنہِ ژھٹِ ژھٹِتھ تہِ اَسہ سیر کرِتھ بادشاہ سندس نفرس اَتھ پیٹھو نارِ تہِ ونیوس "بہ حُصن گژھہ گمہ ڈِ گرِ تہِ تیتہِ حُصن لاگہ ووزل چھینہِ۔" مگر سہ ووٚ تھسُن "صنوبر تھ چھنیہِ۔ بیتھے بٲنچھو پکو متے سیتہِ۔"

اَمہ سیتہِ لوٚگ نادان پیرس زن ترٛیس تہِ چھُ کرِ تیکہِ دِی دِی وَنان۔ "آخر کوٚر کیاہ اَسہ شراب منجہِ گژھِ نا کھٹراونی؟ شراب گوٚ ژھنا سون چھِنکہِ ییتِھے ژھٹن؟ دشمن دینس گوٚ ژھنا اِذاہ دِسنے؟ متے کوٚر شرحس اَدہِ بدل کینہہ؟ خانیہِ خدیس لائیمنہِ کُنہِ یا شہیدن ہُند خون کوٚر منہِ تہِ دَلیو اَہنسہ گُناہ جہنم کوٚر مُتہِ جائی کینہ گژھِ نا اصحابِ کہف سندس ہوٚنس ژرہ تہِ کرُن تہِ ابوہریرہ سندِ بیار بیستہِ تہِ کرُن؟ تیہِ حُصن؟

بادشاہ سُند نفر ووٚ تھسُن در جواب "پانسے تُنی۔"

ییٚلہٕ اَسہِ دیوان خانس بیٚٹھ ووٗتی اَتہٕ وُچھ وزیرِ اعظم، دربأری پیرس پتہٕ بیٚہتھ تہٕ پُلسہٕ اَفسر ادس پیٚتہٕ نوٗر اَتھس منٛز رٹِتھ ووٚدِنی۔

اَسہِ روٗدہٕ دوٗرِ سی نِتھ اِستادٕ۔ وزیرِ اعظمن کوٗر بُتھ نادان پیرس کُن تہٕ چھُس دپان۔ "او خدا! ژٕ چھکھ خدایہ پشر تہٕ امیرالمومنین کرم پشرِ ڈیٚپے یہ کیٛاہ فسادا تُلتھ ژٕ ؟ تہٕ ما چھکھ پاگل گوٚمُت؟ حأژی کیٛنہہ چھا پادشاہ موٗمُت ؟ وَن یہ کیٛاہ قصہٕ چھُہ؟"

دربأری پیر ووٚنُس۔ "جان گوٚ! بہٕ کیٛاہ موٗدمُت ادس پہٕ ژٕ پٕرژھتھ امرِ معروف تہٕ نہی منکر و رناوُن پانس پیٚٹھ منٛزہٕ ؟"

پُلسہٕ اَفسرٕ ووٚنُتھ پُلسہٕ والین کُن زٕ "نی وٕکھ یم زٕ نفر پادشاہ قبلۂ عالمس نِش۔ تم چھہٕ پمن پیاران۔"

اَڈدٕ رُنگ ہہتہ نیٚکھ اَسہِ اَکہ لوکٕٹہٕ اَندرٕ گرٕ کُٹھِ کیٛنہہ تہٕ واتنأوکھ خلوکھ جایہ اَکس۔

پادشاہ ادس دوٗرِ سی نِش بیٚہتھ نخشیہ ہوٚت گوٗنرِٹھن وُٹھنیاہ وُٹھنیاہ دِوان۔ نادان پیرسس وُچھم ہیٚر بوٚن سأری سے عأرکھ پھٹان۔ کھوٚرِ بایہ کٕرٕٹھ روٗدی اَسہِ دوشوٕ تِلاوُس نِش وودِنی۔ دربأری پیر، پُلسہٕ اَفسر تہٕ اُمنین ہُند زیٚٹھ تہٕ اَسہِ اَمہ وِز اوروا ٹھتیہ۔

پُلسہٕ اَفسرن تھأو نوٗر پتھرٕ تہٕ نیموو پوٚن کُن۔ "میون پان تہٕ پہٕ وُنِدتھ! نادان پیر تہٕ تس ہُند مُنتُس چھہٕ حأضر پادشاہ قبلۂ عالم!"

ہیبتناک کٕرٕٹھ لٹٕ یہ ووٚنُتھ پادشاہ نادان پیرس کُن "او خدا! یہ کرٕ پیٚٹھ چھُکھ ژٕ نیٚ ییٚمہ مُلکچ حوٗکوٗمت حوالہٕ کرٕمژ ؟ ژٕ نے کمہِ دِتُے یہ ڈِگہٕ مار کرنُک حکم ؟ یا غیبی ہُند دعوی چھُیہ کرُن؟ پادشأہی ہتک چھُیہ طمأہ ؟ وَنو ہیا کمینا! کُس گوہ چھُے کھیوٚن ؟"

بچأرِس روسیاہ نادان پیرس، یَس پیٚتھ جایہ کیٛنہہ آسہٕ ژٕلان نیرتھ، ژٕل ہتھ نیرتھ گوٚتو بدلہٕ۔ فقط کرٕن ییٚہٕ پیسرا یاہ ہش تہٕ ہیچہ کیٛنہہ زبأنی ژٕأ لس دنٛدہٕ بٕرٕنو کیٛنہہ "بے دین، شراب، گوناہ، ثواب، روٗد تہٕ خراب" ہوی لفظ نیرتھ تہٕ گوس پتیم شاہ پیٚتھ کُن تہٕ ترٛوٗ ہٹیم بنٛو نیٚٹھ کُن۔

پادشاہ ووٚنُتھ دربأری پیرس کُن: "کیٛاہ چھُہ بکان یہ ؟ سیٚ چھُنہٕ فکری ترٛان ؟ اَمہ کہٕ خأطرٕ چھُہ یہ گوہ کھیوٚمُت ؟"

دربأری پیرن کوٚرُس عرض: "کُن ہُند خأطرٕ۔ یہ چھُہ وَنان زٕ شراب خوٗری کیٛنہہ چھُنہٕ روٗد میوان۔"

پادشاہ ووٚنُس: "تیٚلہٕ گژھہن ویلاین منٛز اَڈبٕرٕے کھٕسُن۔ گوناہ نصیحت لکھ ژٕھنوکھ

اَسہ مارِتھ یُتھ باقے نصیف تگَن ہیٚنٛد فاظلہ رٲدٕ
پیٚٹھِ۔" اَمہِ پَتہٕ کوٗرُن بٔیہِ نادانٕ پیٖرَس کُن وُچھتھ
تہٕ وُچھس دِیان۔" نادانا! تسٕ چھےٚ واللہ، یہِ
وُچھنا کہینہ؟ یہِ وُنتم مےٚ بڑ تھیٚٹھ کیٚنہ بٔجارِ یہِ
رَیہتھ میأنی نِہکہ پہکہ بز ناوِ نی تہٕ یمَن دٔگہ مارکرٕن
کیاہ مقصد چھُ ہتھوان آخر؟ تسےٚ ما اُسہتھ بنگہ
چیٖمٕژ؟ چرس ما اوسُتھ چوٚمُت؟ دِماغس مائےٚ
خوشکی دٔژھمٕژ؟ شاہ کوٚتہٕ چھکہ کھالان، مےٚ
وَن جواب! راتھ ما اوسُتھ خاب وُچھمُت؟ تسےٚ
ما اوسُے ہلکارِ ہیٚنی ژوٚپ ہیٚتھ تمُت؟ اَمہِ پَتہٕ
چھُ بڑ بڑ وَنان۔" ایران کِس تٔریتھ کیٚنہ انسانن
روٗزِن خبر، اَدہٕ یُس آیہٕ تہٕ سہٕ، مُسلمان آسہ تن یا کافر
ژٕ تیٚمن چھُ بیٚہہِ کنہ کانہہ پادشاہا تہٕ تم چھِ کانٛہہ
پادشاہ سِنٛدِس سایس تَل روٗزِتھ زندگی گذاران۔ فرا!
ییٚمِس خرس تُل یہِ دستار چھینہ دُر کلہِ پیٚٹھ تہٕ والہِ
والہِ کڈمَس ریش۔ اَتھہٕ ژٕ پھیرِس پہتہ کُن تہٕ لٔنٛٹ کنہ
کھالُن خرس تہٕ کڈُن کوچہ بازرو مَنٛز یو اُڈٕ اُڈٕ۔ تمہ
پتہٕ کڈُن ییٚمہِ شہرٕ منٛزٕ نیبر۔" مےٚ کُن ہاوِتھ تہٕ
دو بنیس۔" بن سیتھ ہیٚتھ یہِ مُنش امہ شُند تہٕ
لٔدِن جہنمس۔"

یہِ چھس خدایس کُن شُکر کران ژِ اَمس
پیٚٹھِ تہٕ زینت ژٕ تَس۔ زیادٕ شکر کوٗرُم ییٚمہِ موکھہ
ژٕ پادشاہ سِنٛدِس اَتھہ حکمس بیٚٹھ پیٚنٕ حرفہ حرفہ عمل
نہٕ زِن اوسنہ اوٚت تام ژاتھہ تہٕ پیچھ پاکھو
پادشاہ سِنٛدِس حکمس [illegible] تامُل شیپدان نادان
پیٖرس پٕہ گُذریو، تتھہ نش اوسُس بُہ جنتی۔

حُکمہ موجوب تُلکھ اَمس خرس کلہِ پیٚٹھ
دستار۔ والہِ والہِ کوڈِ ہس ریش۔ اَتھہ ژٕ پھیرکھ
ہس پتہ کُن۔ لٔنٛٹ کنہ کھوٚتکھ خرس تہٕ بُہ تُسٕ نٛد
منش ہیچھ، یُس تس پتہٕ نہٕ دورِسے تہٕ دوچھ
نوٚنےٚ دوران اوس، کڈکھ اَسہ شہرکِہ دروازٕ
نیبر ژٕ نتہٕ لائکھ اَسہ جہنمس منٛزٕ۔ اَمی ساتہٕ

موجی بہ جنبش آمد و برخاست کوہ کوہ
ابری بیارش آمد و بگریست زار زار

طہرانک شہرِ زن اوسُس روٗدمِن منٛز پھاپہٕ وُن
تہٕ وولُن روٗد۔ زِنتہ پہ خوشی تہٕ سختی اَسی
دوون گوہ نہہ گاژن ہیٚنٛدِس وُتہٕ دِہلاے گژھنس
تہٕ یہِ اسمان ارمنی بن ہُنٛد انتقام بے ایمان
نادان پیٖرس ہیٚنٛہ موکھہ پیارانِ اوس۔

۵۷
حاجی بابس حمامس منٛز بدلہٕ چھاگرُن

ہٕ تُسُنٛد فنٛد فنٛد بُلا پہ منٛزٕ موکلِن
ییٚلہِ بُہ تہٕ پیر صاب گنی ژُنی روٗدی، بُہ
دوٚتھس اَمس۔" آغہ صاب! یہِ یِقبال تہٕ بوٚلم
تہنٛدی یِقبالہٕ وُچھن۔ ہرگاہ مےٚ خبر آسہ ہے

مجتہد صابنہٕ شفارِشہٕ ہٮ۪تھٕ چھنہٕ کیٛنٛہہ ، پانٛژ ترٛیہ وٕنہٕ ہیمو ، تمہ پتہٕ ییمہٕ ہانہٕ ہٕ چون گرٕ تہٕ ژٕ سٕے تہٕ ہُرہی تہٕ میاںہٕ ییٛنہٕ سٕہتو یِزٕتھ ۔ چاہے رٕوٕد یتیٖمہ تنٛ یا متہٕ یتیٖمہ تنٛ ، مسلمان پاک اُسو تنٛ یا آرمٕنی نجس اُسو تنٛ ، آرمٕنی پاک اُسو تنٛ یا مسلمان نجس اُسو تنٛ چاہے طہران شراب خانو سٕہتو تٕکی یو سٕہتو یا گرٕ بٕجو سٕہتو بٕرٕتھ اُسی تنٛ ، لکھ مس اُسی تنٛ یا متہٕ اُسی تنٛ ، بے دین اُسو تنٛ یا دیندار ، آخر مٕے وٕنتہٕ ژٕ سٕے گناہ تو تہٕ ؟ ژٕ سٕے کو سہٕ چیٖیٖٹھ ژٕھینہٕ ہٕنٛ ژٕ چھکھہ دُنیہٕنٛک مالِک ؟ ژٕ چھکھ جنتُک تہٕ جہنمُک موکل ؟ چاہے تکھہ شوٗنگو تنٛ جہنمس منز اکھ اکِس پیٖٹھ یا یہ ژٕھ لاوٕرٕ تہٕ شال زٕیو دٕراوٕ تنٛ بچہ جنتس منز ، ژٕ وٕنتم ژٕ سٕے کیا ہیون ڈیٖشِن تو تہٕ ؟ ہُتا ، بٕلی بیگہٕ ! ژٕ سٕے ژٕہو تہٕ کہیں نہٕ ۔ گژھِتہٕ وٕوٕنی جہنمس ، مٕے کیٖنٛہہ گو زٕ بٕ ہیمہٕ چھ پانٛنی پاٹھو دپِتھ تھٕتم سٕہنٛس پیٖٹھ ؟ ژٕ زان تہٕ کار زان ۔"

اکھ پریشانی تہٕ غمہ کِس حالتس منز زونم نہٕ وٕنی اُمِس بتیٖمہ ڈاکر والہِز جان دوہٕ شوٗنٛسے چھ اُسی دِل موٗلوٗل تہٕ غمہٕ ہٮ۪تھٕ نکھہ نکھہ یکان ۔ آخر بیٖٹھو اُکِس جایہٕ تہٕ چھ پانہٕ وٕانی مشوٗراہ تہٕ سوچاہ کران ۔ شہر منز ہبر گٕژھنہٕ یِنہٕ کٕنہٕ اوسنہٕ بچاژِس ناداںس پٮ۪ طوٗفان ہیمنہٕ بروٚنٛہہ

واپس طہران گژھنس بُتھہٕ سُمان ۔ دوہٕ شوٗنٛسے چھہ اُسی پننہٕ جاداد ک سوچان ۔ شہ ادس ہٕنس گرٕس تہٕ مال وجاداس وٕدان تہٕ بٕ اوسُس پننین پلون تہٕ قاطر پیٖٹھ فکرِ ۔ آخر کوٗر مُشخص زِ بٕ گژھ شہر تہٕ ساز نیرِ شو پتہٕ یہ کینٛژھا تتہٕ سپدِمت آسہِ ، تیٛتھ شیٖچھو ہیتھ پھیرِ واپس ۔

دِگرس پاگی وٕوتُس پٕ شہر ۔ کانٛسہ پان ہاوِنہٕ وٕرائے وٕوتُس ناداں پیر سٕنٛدِس گرٕس نٕشس ۔ اَتہٕ چھُس وُچھان زِ ناداں سٕنٛدِ مکانکو برنگ پُلیس والین ہٕنٛدِ دُسو پٕتھرِس ، دارِ برٕ پھٹرِ اُوٕتھ ہاوِ ہٕکر تہٕ مکانُک منزِ کوٹ تانی ہٮ۪نٛترِ ہٮ۪نٛتو کرٕتھ ترٛوٕمُت ۔ اَتہٕ یُس گوڈٕ وُچھم نیران شہ ادس سٕے پادشاہ سُنٛد نفرُ میانِس قاطرِس کھسِتھ ظاہر میانین پرانین زٕچن تہٕ ناداں سٕنٛدین نوین پلوٗن ہٮ۪تھ بوٕ چھاہ اکھ ترٛوٕنٛتھو کنٛزالوٕنٛد ترٛاوِتھ یکان ۔ یمہ سٕہتو گوٕس نہٕ اُمِس نکھہ تہٕ شاہ تہٕ کھوٕلُم نہٕ دِیلُم بلاے ژٕھنٛنُس ، میون پان اُمی ہٕنٛدِس اکھس منز آسِنہٕ کھوٕ تہٕ چھُم اُمِس اَتھ میانہٕ پیٛٹھ زٕچ آسنہٕ بیلان ۔ ہٮ۪پاٹھی یِپاٹھی چھُس دوہٕ وٕنی پھیران ۔ تقوٕرا تہٕ چھیکرِس ژٕاس پننِس دُشمن ، دربارِ پیر سٕنٛدِس مکانس نکھہ حمامس منز ۔ اَتہٕ وُچھُم نہٕ کانٛسہ تہٕ پانس کُن ظوٗن ۔ پٕلو گٕڈُم تہٕ ژٕاس اندر گرم ترٛانہٕ گٕنٛڈِتھ منزٕ تہٕ سرزٕ یوس فکرن منز ۔

پانس سیتۍ چھُس فکراہ کران زِ "پانہٕ اگر بنہِ کیاہ ژٕ تِمے ووہ نی؟ کتھہٕ پاٹھۍ چھُ یہ آسمان مۍ گنڈان تہٕ آخر کرُن تمہ وتہٕ دیلائے. ماشق تہٕ بنیوس. پادشاہ دزام عاشر پیترٕ تہٕ کور نس موطن. ژھانجیم مالی پشر وراثت، یہٕ تہٕ تار یم آبہٕ ییٹھو گزارہ ول بنہٕ ماونہٕ وو لتم شکسن نال. مجتہد صاٮ۪بن پرٛھوس تھوٚو ٹلن، تمی بہپہنووس خاکس پیٹھ، نادان پیرن ہیچھنووس علمہٕ بدل ٹھگ تہٕ بد ماہ. بۍ دزاوس رحمت ژھانڈنہٕ، اور لاریم زحمت. شہر منز تہٕ گڈکہ تہٕ ییٹھ کھیوکہ سورے مال تہٕ جاداد میانی پاٹھو تہٕ آسیا کانہہ حمام کس ییتہ کوٚنجس منز بہیتھ پننہٕ بدنصیبی پیٹھ وَدان؟ اما ٹھے ہیوٗ تہٕ آسیا منا کانہہ بلاہ منز گیر؟" یی چھُس سوچان تہٕ دپان چھُس" ووہ نی ہیٔے موتھے یہ ہیم، نی اوس جان".

اَمہٕ ساتہٕ گوم تہٕ حمامس منز کانہہ تہٕ خریدار ناہ نظر تہٕ حمام اوس خالی. ہتہٕ گہ تہٕ منگہ گوٚ بڈ بڈ پیکن تہٕ بڈ جیہ تہٕ زٕ یہ سان ژاو شخصاہ اَکھ حمامس منز ژٕ اَنکو گاششس تل آم بوزنہٕ زنتہٕ یہ دربارٕ ی پیر اوس اماپوز نو کرن ہیٚتِ بجتہ روزنہٕ رکنو آمنہٕ ونس تل کینہہ.

یہ ژاو سیوٚدُے خزانس منز. اَمہ پتہٕ گوم آمک شعہ رشعہ رتہٕ غرغر کنن، یہ اُس ییٚتھے آیس سیتۍ گنڈ ریٚچ ہش آداز اہ انسان آوازا اہ زن اَمنہٕ یہ. منے دوپ: "ظاہر آیتھہ کہ لگژ، یتھی غرغر نتہٕ کنو پیٹھ پاٹھو آب کھالن تہٕ ژاکھر کرنی شرٕ ہے." یہ غرغرٕچ آواز ییٚلہ زیادٕ تیز پیہ منے روٗدنہٕ آب وتاپے تہٕ نوٚمر ووٗم کلہ خزانس کُن زٕ آخر کران کیاہ چھُ یہ. اَتہٕ وُچھم دربارٕ ی پیر پننہٕ لاش آبس منز ییران. ظاہر اُمس حمامٕچ گرمی کلس کھسرٕ ہرِ تہٕ اُمس شاہ بنڈ گومت تہٕ پھوٹمت.

یہ خوفناک تماشہ وُچھتھ ژاو مے ہا گبتھ. دپان چھُس: "پانہٕ! ہرگاہ اُمس بڈِ جیچپن مرُن منے کلس کھالن (تہٕ اَتھ کرن ساری پرٛتھ) ہ موٗدس، بۍ کیاہ کرٕ؟ نادانس تہٕ اُمس یوسہ پانہٕ وانی عداوت دارِیاہ چھِنے، تِیچ چھِنے سارِنے خبر، نادان شند منش آسہٕ کنو لگہ بۍ چھیپہ تہٕ ساری دُین ییٚتِ چھُ مورمت. بۍ چھُس خزانہٕ کس پاٮ۪س پیٹھ یی سوچان زِ اور ژاے تانی دربارٕ ی پیر پننہٕ نظر تہہمد تہٕ توٚلی دُجاہ بیچھ. دربارٕ ی پیرس منز ژاژ شمز روو ہم تہہمد تہٕ توٚلی دُرچ بیٚکس پیٹھ ھتوٚھ ژانی ہم اَتھہٕ زٕ کرٛھن منز تہٕ نیوٚن یٚوٚ لاگتہٕ کس کھٹس منز. ییٚتھے بۍ پتھر بیوٚٹھس پموٚ ہیٚرژ ہیٚر ییٹھ ہیون تانی مے سارِے پانس مالش کرٕنی. بڈ تہٕ حملہٕ سان چھُس بۍ پانس سیتۍ فکراہ کران. تہٕ دوٚیم ظاہر مالیہ بۍ ییٚتھے پاٹھو

قتلچہ ہانز تلہٕ نجات تہٕ دچہٕ اُلھو منز آسہٕ یوان رٹ۔ نارس وٕدہٕ ٹھ لاگیہ چھُس دَیان۔ پکو پانا ادوٕنی یہ بنیس تہٕ تہٕ۔ یہٕ تہٕ لاگہٕ ووٕنی دربارِچ تہ پیر وُچھو کوٚت دایہ کتھ تہٕ کتہٕ بہہ۔

حامس منز اوس لہ کٹ ژونگاہ اکھ دزان تہٕ شُنہٕ سوٚت سوتے۔ سِے دوٚپ اُلھو یہ اُنز منز رُوزن پہم تہٕ پکان چھُس بہٕ تہٕ۔ ہُتہ اوسُس بہٕ قدِ کنی، تھزرٕ کنی، جُشہٕ کنی، پوچھیر کنی تہٕ جُز تہٕ ریشہ کنی دربارِچ پیرس ہیوٚ۔ اَمہ کنی آس بہٕ حامس تہٕ نوکرن دربارِچ پیرسے بوزنہٕ۔ نادان پیرس سیتی تُشتہٕ گَیہ اُزہٕ نیرنہٕ، کنی اُمس مٔے تُشہٕ دٕہ تھینہٕ پانچ ییشہ ہِن زان گُرشہٕ تُسمہ یٔو لاگیتھ تگہٕ ہیم حامہ پیٹھ تُشتہٕ گَرہ تانی پان آستاونہٕ۔ صرف اوس میانہٕ خاطرِ محل خانس منز اَژُن مُشکل کتھا تکیا زِ تتھ اُیسم نہ وَتہٕ ہنز خبر تہٕ بنیہ اُیسم نہٕ پتہٕ پتاہ زِ تور۔ اُزبتہ کیشتھ اوس دربارِچ پیرسٕنٕد طور طریقہٕ روزان۔ اما پوز بوٚزمُت اوسُم زِ محل خانس منز اوس تہٕ تس پننین کمہ لیٚن سیتی مشراہ کیتھہ تہٕ دٕپن دَلاز اُسی نادان پیرس خوش کرنہٕ موکھ تُشہٕ قصہ، تُشہٕ زنانہ ہنز تس سیتی ٹھوسہٕ ٹھس تہٕ تہنز پانہٕ دائی رِش آسنک سورُے حال باوان پتہٕ اُیسم خبر زِ دربارِچ پیر اوس کلامہ کٔنہ کران لیکہٕ وٕاتُل تہٕ اوس، اَسان تہٕ اوس کیٚہ نہ ہن تہٕ

بٔتیہ اوس بُتھو نہ کرُن تہٕ سیدِ کلامی تہٕ ہنے کرہے تہٕ کاکلہٕ ساسنے کرہے۔ فارسی زبان بولن والی پتہٕ ذانیٚ۔ تیتھے پاٹھو اوس لفظ ہیتہٕ منز کدان تہٕ فقط قافیہ ثومی تہٕ عائیہ گیٚلہٕ لایان۔

یکو لاگیہٕ وزنہ ہنز ووُم اُمس تہٕ نہ کرِم کتھے یُت بلکہ تیوٚت تھوٚم پان ژاٹھو گاشہٕ زبہ پتہ تُشدی پاٹھو گوٚ قدم بجیرِ تہٕ سگنہ زِیادٕہ دام۔

حامس رُوٕ حصتہ ہینہٕ وزٕ گوٚ نوکرس اُکس سٔے پیٹھ شکھ گرٔس کھسبتہ ییٚلہ یوان جُت وُچھن، تس ژدِل شکھہ۔

مرحوم پشیدس ملانہ کس بُرُس تُل وُدہٕ ٹھس تہٕ شیدی پاٹھو زُرٕ پیٹھ بوٕن۔ یوٚدوَسے مکانس منز اُتہٕ تہ جبراہ کیشہ اُیمینہٕ زِ کپارِچ پھُم گرٕ ھن اماوٕ مُحلہ خانک، ریش سفید مٔو ہنتو دزاو پنبہ عانہ تہٕ موجوٕ اُکتہٕ تہٕ چھُ بڑونہہ بڑونہہ پکان یُت قام تھُو پتہٕ گاش آنتہٕ موکھ آلو کوٚر تہٕ ژاو پانہٕ اندرامی ساتہٕ آیہ خوان دایہ جوراہ اکھ اُکی سٕنہٕ خاسہٕ دَوان دَوان ژونگ ہیتھ۔

مکانہٕ کس بُڈین کُٹھس وُچھم سارِی ہے گاش تہٕ یہ وُچھم زنانو سیتی بُرِتھ۔ مٔے زون زِ یہ گرٕ ھ آمُن پیر پاتہٕ ہنٕد کُٹھ۔ مٔے ژایہ نٔکھ زِ یمہ دایہ گرٕ ھم زِ اکوٚرِ ژنتہ۔ مٔے ہیوٚت وایہ وایہ پکُن۔ تقدیرُن کار زِ یمن دوہن اُمس پیرس

تہٕ پیر باپہٕ دایہٕ ہندِس بیٛٹھ یانہٕ وانۍ وۆزنۍ میانہٕ

وادٕ وادٕ پکنہٕ کینہہ ژٕ یِن دایہٕ زٕ ظاہر چھُنہٕ پیٚرِ صحبت

پیر باپہٕ ہیٚندِس کُنٛڈِس منٛز گرٛزھن یژھان۔ تِمہٕ ہِنٛز

پہٕ لوپچِ خنو کھ کوٗ ٹھرِ اکِس منٛز۔

وونۍ اوس مےٚ دایہٕ نِش مۆکلُن مشکل۔ اوٚت

تانۍ اُس یہ مےٚ بۆز نیٚٹھ بۆز نیٚٹھ یکان تہٕ تِمہ کینہہ

بییِس پہٕ سیاٗنس۔ بُچھِس بیٚیہ نظرے۔ وونۍ اوس

اُمِس الٹہ کوٗٹھرِ منٛز گاش ہیٚتھ اَژُن مےٚ سیٚٹھا

مےٚ دوٚپ، مےٚ گژھہ وۆژھ تہٕ بہٕ گژھہ مایہٕ اُمِس

ہیٚتم ژٕ ونگ الٹہ منٛزٕ تہٕ ہیوٚمس الٹہ سیٚٹھا اشارٕ

زٕ گژھہ تہٕ وۆژھم امہ فنڈٕ تس نِش نیرِہ۔ ہرگاہ

جوانی ہشدین دوہن ہندی یا کھۆژ بہٕ لاپرواہ آسہ ہا،

ظاہر ما کرٕہا اُمِس سیٚٹھا تہٕ تی یہ زینبہ سیٚٹھا کریوم

مگر سو کتہٕ اُس مےٚ ہیمہ تہٕ خوف سیٚٹھا پانس منٛز بیٚٹھہ

روزمرٕ زٕ بہٕ کرٕ ماحرکتھ۔ کوتاہ خوش گوس بیٛلہ

یہ داے وراثۍ تہٕ بہٕ رود مس کُن زون۔ یانۍ گژھان

گژھان آمہ مےٚ کُن نظر کرُن مےٚ خزانہٕ لوٚب

پھیرِ یکھاہ ترُدُم تہٕ پَرژھے چھمنہٕ لوان بہٕ پھُٹسا

زینس پیٹھ کنہٕ موہس منٛز۔ مےٚ دوپ، شکر خدایس

کُن زینبِ یا ہتھر مہ کلیوو پریشانی دراٗسے۔

الٹہ خوشی منٛز پیوم خیال زٕ ہرگاہ نہٕ یِمہ پور کُن

سبزر گوم، بہٕ کیاہ کرٕ، بہٕ ہیتو تمس بگڑن تہٕ وۆژھم

ہتھر ہتھر۔

٥٨

اَکھ ماملاہ اَکھ یُس خطرناک اوس

بوزنہٕ یوان تہٕ شاعر ساہنے گنڈریو

دایہٕ نِش ہتھچہ وٕتھیے کوٗرُم بٕرٕ اَندرِ کیٛنہہ بشدتہٕ ژونگ تھووُم کوٗچھس اَکس منٛز زٕ ہرگاہ کانہہ یِیہ بٕرٕ کھٹرِ یِیہ کینہہ شاہ پتاہ ہیٚنہ پیہ تہٕ، پرٕزنا وِہم نہٕ کینہہ۔

اَمہ پتہٕ چھُس سوچان زٕ "چھُنا صلاح وونۍ یِتھہ بیٚیہ تالہٕ وُشن۔ گۆہ ڈیٚہ مرحوم ہیٚندِن چِھندِن ژھانڈِتہٕ وُچھہ یہ کاکنہٕ بوچھ کیاہ چھُم دیو کانہہ رُنٛتہ جیراہ نیر" وُچھو نِس چِھندِس منٛز آسہ پیچھ جوراہ، تسبیح اکھ تہٕ مہر۔ کھوفرِس چِھندِس منٛز اوس قلمدانہٕ، لوکُٹ اُنہٕ تہٕ کنگوٗ اکھ تہٕ بیٚیہ بغلہ منٛز دراپہٕ چِھندِ گزٕ تہٕ بٹہٕ اکھ۔

گۆہ ڈیٚمیچھے مُژ رووُم ٹُبٹھ۔ اَمہ منٛز دراپہٕ دوٚ رۆپیہ تہٕ پانژھ سو تہٕ ہیٚندِ پونڈ۔ گرٕ اُسیس ولایتی تہٕ سوٗنہٕ ہُنٛز۔ قلمدانس آسہ چونہٕ جَریتھ تہٕ موہلۍ اوس باسان۔ اکھ منٛز اوس قلمتراش، قلمس خط تراونچ ہٹ۔ لوکُٹ قاشو اکھ تہٕ قلم اکھ۔ یِمن سارِنے چیزن کیاہ کوٗرُم قبضہٕ تکیا زجنازتھ کاتبہ کُڈن اَمہ حساب باسان کُڈُن یُتھنہٕ تھہ کانہہ پرٕ گی روز۔ بیٚیہ تھوٗم یِم چیز چِھندن منٛز ینہ ینہ جایہ۔ اَمہ پتہٕ تجیم تہٕ ہمہ

چھیٹھ۔ اَکھا ہ مُژراوٗم تہٕ اَتھ اوس لیکھتھ:

"میانہٕ یارٕ! میانہٕ مہربانہٕ! ژٕ اَمہِ تٔلہٕ اوس نتان زٕ پانسے برابر کُس تانی آسن تہٕ چھیٹھو ییچھہٕ نا ھقدٕ پاکھ پیرصاب آسہتھ چھُو توہیہ پانس خبر زٕ مے چھُنہٕ حسب نسبہٕ کنہ تہنٛد درجہ بوڈٕ تہٕ ھقوٗدآسنس منز کانہہ شک۔ شرٕ چھِ گۅڈٕ پیٹھٕ چھُسو تہٕ توٗہی زانان رسولُ اللہؐ سُنٛد جانشین تہٕ بٔتیہ معقول تہٕ منقول عٕلمُک آگُر تہٕ ہر ہمیشہ چھُس خودا تعالیٰ آسان منگان زٕ اَسہِ دوٗن پوشہ ناگوٗن بخلاص تہٕ یہ اَتھ واس رۅزِن اَسہِ موٗجوٗد۔ پنٕنہِ یہ ماے محبتھ توہیہ نش واتناونہٕ پتہٕ چھُم عرض زٕ اصفہانکۍ شٔنے گرٕ کاگٔی خربزٕ (یمنہٕ وۅنی کیت سہل سہل بنانہٕ چھِ) چھُس تہنٛدِس خدمتس منز ڈالی سوزان۔ ہرگاہ اَپُز ونو تیٚلہٕ زانِ ہم تہنٛدُے ریش خوٗنہٕ بُرتھ وُچھمت زٕ حکیم تہٕ حاکم دوشوٕنی ہنٛدِ حُکمہٕ چھُس شراب چَوان۔ دَپان چھِم ہرگاہ نہٕ شراب چَلِہ تیٚلہٕ نہٕ ییہٕ جانہٕ دٔسی کاگٔزن ہنٛد ہیوٗل گالِنہٕ کام تہٕ نہٕ ہیکہ بدکارن تہٕ بد ماشن سزا ہے دِتھ

ع آری شتر مست کشد بارِ گران را

دوٗشتھ یٔت مس آسہٕ، تیوٗت ہیکہ بوزِ تُلتھ

مے چھُنے دوبید زٕ اَمہِ خاطرٕ دِیو توٗہی مے شرعُک، فتوی تِکیازِ توہیہ تہٕ چھِوٕ خبر تہٕ مے تہٕ چھےٚ خبر زٕ مہ

ای حکم شرع آب خوردن خطاست
وگر خوٗن بہ فتویٰ بریزی رواست
اگر شرع فتوی دہد بر ہلاک
الا تا نداری ز کُشتنش باک"

بے شک پاکھٕ آسن تہٕ چھیٹھو تیمِہ افسرن سوزِہٕ ژٕ تِکیازِ مے اوس ژھوٗٹ کلامہٕ کران، زنگن گرِی تہٕ زانہٕ پے، شوٗن پیرن شراب چَوان تہٕ رُستمنو داسبان موقہٕ وُچھتھ آس تسٕنو تگان کنہِ تہٕ کرِنی۔ مے دوٗپ "خدایہ، آسن تہٕ چھیٹھو، مے مگر پانے اَتھ ہرتر تٔلن دونی وُچھہ ہیوٗ۔ بیا کھ چھیٹھو کیاہ چھےٚ۔ یتہٕ مُژراوٗم تہٕ اَتھ اوس لیکھتھ:

"میانہٕ آغہٕ! میانہٕ بزرگہ! تہنٛز ذات مُبارک یِمہ سہٕ اسلامُک ہتھم، لکن اَتھ روٗٹ کرُن داجیٚنو تہٕ دینِ اسلامس زٕندٕ ھقوٗن واجب چھےٚ۔ اسٕیدن یِمہ کنہِ تہٕ نش خبردار زٕ بڈٕ مُشکلی سان اسپدیٕ تہنٛد جاگیرٕ کین لکن نش ہتھ رو پیہ تہٕ پنٛشاہ کھار جنس وصول۔ حسین علی اوسنہٕ مالہٕ دِوانی دِو تہٕ لٔڈ کوٗرمس شلق اَمانزٕ توتہٕ معہ ٹیونہٕ۔ آخر گوس مجبور تہٕ مالہٕ بدلہٕ ژوٗلسُس دانہٕ ہوٗر ہیتھ۔ یوٗتام نہٕ اَکہٕ اَکہٕ سارِی مالہٕ زِن۔ توٗتام روزِ نہٕ تمُن چوب

ونٽس ته اُم سيکنجس لڌنس پڇه. پس اُبه
توهي پنهنجُ رسيد سوُنڊ د اتس اُبه سوُنهن پهُ
رهه پيءِ هُيُه تهنڊن خدمتن اثر. ادبُ کياه".
ئلڪنه اُس اُته چيٽ عبدالڪريم سڀ شرز معهبر.
دباڻ ڇهس بقسمتن ڪُرنم يارياه. ظاهر ڇهُم
نم کهبه وٽنهُ. عبدالڪريم ته تسنڊ ڪامڪ ناويٽيه
ڙميسي ٿهوڻ. پڇه ته رهه پيءِ هُيه تس هيٺهه ڙُکو"
ته چيٽو ٿهوم يورٽن ته ڙهافڪراه ڪُربه ليٽوڪُم
گهڻيلهه افسرشز هه چيٽ ته جواب:

"ميانهه نالهڙه ياره! جاڳني رڙ ته ميسهڙ ڇيٽو
والٽ ته جانه مطلبه نٽش سنيڊي اُسو خبردار. پيليه
ايها پيچ علم ڙسي هوس زورا وار يادر سهه پنڊس
اُهتس مُتز آسنه کهو هر هميشه تهرز ڇهي
روزان، سي وٽنهه سه ڪش جيز ڇهه تهعنه اُسو
جون زوُ اور ته ددر روزه خاطر، فتوي اهکو
ڊهه ته سه ڪش جيز ڇهُ يُس نه تي ڪهيته
ته چيه هيڪهه؟

شراب ناب به فتوائي من هنيا لک
تو مي بنوش و بهل خون دل خورد کفار.

مزبزڊ ائي جاڳني وائز: خدا ٿهاوي تي آباد.
هيمن خربزن ڀيهڙ هيم بائه جوراه ڙهتس
بوزنته سـ
خربزاه ڇهي ڳالهين ني زيڇه اُکه رڙ نعمتا
ونيهس مُتز خربزي، ڇهي جنتج اُکه نعمتا

پيڇه ڪنين نيڪن انه ربه جوره پُڇهئي حضرت نبيؐ
ڇهي ته ٿهي ڪهُو بوز خربز جوه روّس اُکهه نعمتا
خاير، خدا دي سني زيادِ زيادِ ييزهه. اُخرس
پيهڙ ڇهُم وٽُن زيگاه شُبهن ڇهي شرڀهه ته
پيسرڀهه ڙُرُ اُکهه تيڪار. ته چيٽو دائي ٿهي گڙنهه
سه ڳرُ زين بيترِ هيهه مٽي نٽش وانتن تڪياز
مٽي ڇهُ شهر نيبرا اُکس جانه گڙهنڪ
پراد ڪوُرمت، تور ڀيسرهه سوزني ته واپس
اُڏ ڪياه، بٽيه ڪياه ليکهي ووهني اُميه زياد".
اُته چيٽ تهاوم مرحوم شرز معهبر ته پانس سيتي ڪُورم
مشخص زيگاه گڙهس پاني ته چيٽو هيهه.

هُيه بٽيس چيٽ ليٽوڪُم ته جواب:

"ميانه موتبر عبدالڪريم! خدا ٿهاوي تئي
واره! جاڳني چيٽو دائز ته حال سيد مولوم
مياڳني ته چيٽو ڙسي نٽش واتناون ودال ڇهي
ميون يار ته ميون واقف، حاجي بابه بيگ
صائب. رهه پيءِ هُيه ئس ڙسي نٽش ڇهه، سه
ڪريمس حواله. باقي مالن ميهڙ سوني
بهُ بٽيه ڪُنه سا ته ڙسي وکهر چيٽو. اڻا پوز
پنه تاني ڏگه مار ته جوب ڏنه نٽشه پڇه روزهه
والسلام".

يمه چيٽ لڌهنه پته ڇهس بهُ ڙلنس موقو ڙجانڊم
زياني وار، هيم تاني ٿهو دگ تهه پاهو پُيهنه ڪاڪن

ہاپُھہ گژھم۔

نِصف راتھ اُس واتمژ تہٕ سارِی اُسۍ مژ نِنٛدرِ۔ بہٕ چُھس زاگِتھ تہٕ ژٕلنہٕ موکھ چھم پھیچرِن ہِنٛگمتہٕ اُتھۍ منز گوٚ وارٕ وارٕ برٛمژ زُن۔ مےٚ ہیٚنٛزِن وانٛجہ ڈیرارسے گژھتھ تہٕ دٕیان چُھس۔ "وچھتا بابا! کیتھہٕ باُٹھو رٕٹۍ نووٕتھ پان ٹھاندارس اَتھہٕ۔" بہٕ چھُس موتبہٕ اُتھو لمنی بیتر تہٕ بلایہ تَن داُرِتھ پیاران زِ کَس تام زنانہٕ ہٕنز چھسرارسے گیٖم کنَن اَما پوٚز مےٚ اُسو ہیٚنٛز ڈٕلی بتھ۔ مےٚ توٚرٕ نہٕ فکری سوہ کیاہ اُس ووران۔ مےٚ لٲج نیٚنٛدرٕ تہٕ کھاُلِم کھرٕتھ کھ زنتہٕ کنتھہ واتنادمس زِ "کوٹھس چھٕتہٕ ہیکتھہٕ"

ییٚلہٕ کیوٚنژ کالا گوٚ تہٕ مےٚ گوٚ پننہٕ جایہٕ تسلی زِ سارِی چھہ خمہ فتہٕ تہٕ دوٚن چُھمنہٕ پرواے، مےٚ مژ روو لوہ تہٕ لوہ تہٕ بَرتہٕ تراوٕم کُنی بٔچھہ تہٕ چُھس پوٚت نظرٕ دِنہٕ وراے تتھہٕ باُٹھو ژٕلان زنتہٕ اُدنکر اُہسم یِتہٕ۔ کوٚ نُجوٚ کنو، لنبو لنبو تہٕ نالہٕ ڈُنٛدرٕ ڈُنٛدرٕ پیٚکۍ پیٚکو ووتُس سیٚٹھا دوٗرٕ تہٕ روٗنٛدٕ والین تہٕ یِیٚنیہ زِ مےٚ پیٚٹھ نظر کیٚنہہ۔ اُتھو منز آو نیٚکُھٹ کاش تہٕ بازرٕ ہٕتِن یِلہٕ گژھنہ۔ بہٕ کھوٚتُس اُکس جنٛدٕ گرِ وانس پیٚٹھہٕ تہٕ درباُرۍ پیٖر سٕنٛدِس رخ لٲگِتھہٕ اوسُم سہٕ بدلووُنم یِتھہٕ نہٕ کانہہ پرزٕناوِم۔ اَد کیاہ، گوڈٕ کوٚرُم بی، اَما پوٚز مےٚ ہلی چیز تھوٚوُم اَنٛدرٕ کنہِ ناٗلی۔ اَمہِ پتہٕ گوس بہٕ سیٚودُے پُلیسہٕ افسرٕ سٕنٛدِ گرٕ تہٕ تِسٕنٛدِس اُکس نیرٕ اُنۍ موہنوس اَتھہٕ دِتھٕم چِٹھۍ تہٕ دوٚپمس۔ "درباُرۍ پیٖر صاب چھہ یمہ چِٹھہِ جوابس پیاران۔ جَل یہ جواب ہیٚتھہ۔ تَس چھہ مجبورس کامہٕ خاطرٕ نیبر گژھُن۔"

تقدیرِس اوس رُت کرُن زِ پُلیسہٕ افسر اوس ڈُنہٕ اُتۍ۔ تمۍ سوز شیٚنٛچھو زِ جواب لیکھنس لگِ وَخ، اَما پوٚز چِٹھو وُچھِتھے سوزُن گرٕ۔ ییٚلہٕ یہ گروٚ چِھم تہٕ اُمہٕ سٕنٛدِس گرٕ تِھہٕ تہٕ ژٕرِتھ پہلے سامانس پیٚٹھ نظرٕ پِیٚیم دٕیان چُھس، یہ چھہ تیٚتھہ تعداد یِک گرٕاہ یُس بہٕ مےٚ شوٗبی، ییٚلہٕ سیٚودٕ سادٕ گرٕ پے آسہ ہے، مےٚ لگِہ ہے۔ اَکھِے ہیٚرٕ دوہ مےٚ سادٕ گرٕ تمن مُشکل مگر تتھہ منز آیم نہٕ یِتہٕ مصلحتہ بوزنہٕ۔ پانسے سیتر چھُس سوچان زِ "اَرٕ باُرۍ یاہ بنییہ، گرٕ اہ چھہ نیہ تہٕ کرٕ وُن، اَما پوٚز خسَر؟ رونہٕ وُن نہٕ۔ لگہٕ ہُنٛد مال گوٚ وَنتہٕ کارِی لگہٕ ہُنٛدُے۔" مےٚ دوٚپ ہرگاہ بہٕ جوابس پیاراوُن روٗدُس، خبر چھا شہمتھ مابیم کیٚنہہ، دُمرہ ہتسٕندِشکس ژٕلنہٕ کہ میٖنہٕ خیالہٕ لُزِم گرٕس جیٚبہ تہٕ اُچھ ٹینٛبہٕ منز دراس شہرٕ نیبرٕ۔

پوٚت نظرٕ دِنہٕ وراے چُھس ژٕلان تہٕ ووتُس کرٕج وُنیتہٕ ہٕنٛدِس بٔھٹس پیٚٹھ۔ یہ اوسُم کنَن گومتُے زِ درباُرۍ پیٖر صابن جاگیر چھہ ہمدان شہرکنہ لِہذا کرٕتھ دراس تمی دِشہٕ۔ آخر ییٚلہٕ دم سنبولُم تہٕ پھیرِکھ تراوِتھ بیوٚٹھس جایہٕ اُکس، پننس اَتھہٕ

حالس پیٚٹھ، دُنیہِکس رَنگس پیٚٹھ پَننہِ وٕہ ستاد لیہِ تہٕ اسمان کِس اَتھ وَژنس پیٚٹھ نظراہ کرِتھ ہیوٚتھُن سٔے یِتھ ہٕ بَتھ زِ سٔے ہیرٕ دو یوٚت پھیرِن تہٕ پَننین اعمالَن ہُند سزا تُلنہٕ مَہ کِھ پانٔے پان پَنُن حوٗکوٗمتس حوالہٕ کرِن۔ دَیان چھُس: "ژورس چھا لُٹ یا ہنگ آسان؟ ہے چھُس وار، تہٕ کارٕ ژوٗر۔ ہرگاہ شوٗہٹھس رٔٹِن توٗ فِرٕ گَنشٕدِن گوٗ میانہٕ خاطرٕ سہل عذاب۔ مگر یتہٕ پَیرٕ سٔے سوچُن زِ آخرکس چھُ سٔے یِم کار کرناوان؟ ماںوٗ ۂنے تہٕ یہٕ چھُ سورُے تقدیرُک کار۔ ییٚلہٕ تقدیرِ سے سٔے یِمہٕ گَنٛدٕ باشہٕ کرناوان چھُ، سٔے کیٛاہ راہ کھوٗتُس؟ دربارُک پیر اوٗن تقدیرِنے تہٕ مورِن میانین اُچھَن بَرٕ ونیتھ کُنہٕ۔ تقدیرِنے دولُس بٕہ تَس بدل نَچھہٕ تہٕ تَسُے بدل زٔ اَنِ راد نوونس تہٕ۔ یہٕ کوٗرٕم تہٕ کوٗرُم جانٕہ ووٗنی ہرگاہ بہٕ اَدلہٕ بدل کیٛتھہٕ کرٕ ہا، سہٕ گیوٚو تبہٕ ییٚلہٕ تقدیرس اَدلہٕ بدلہٕ کرِن۔ لہٰذا اکرِتھ چھُ یہٕ پوہ شاخ تہٕ ہٕہ رُتہٕ بیہ ہَتھ میون مال۔ تَشدٕ ناوٕ یِمہٕ چیٚھٹ لیٚچھِم، تِمہٕ رتہٕ اَیِچھہٕ پَیرٕ سے۔ اَلمقدر کائن۔ یہٕ تقدیرس آسہِ تہٕ چھُ ضۆرٕ وٚر کرِتھ دَرٕ ونیٚٹھ یِوان۔ لہٰذا چھُنہٕ مےٚ تقصیرے؟"

یہٕ سوٗ چیمتھ دریو وٕسٔے دِل۔ کھوٗتُس گرٕ ین تہٕ ڈرامن زِ یَتھ یینہٕ والہٕ کامہٕ منٛز کرِ مولُوم زِ دربارُک پیر سِنٛدِ جایِگیرُک کام یَتھ عبدالکریم موتبر چھُ، چھا نی زٔ یِکھے کنہٕ نہٕ۔ زَنتہٕ تقدیرِ میانہٕ کامہٕ ییٚنہٕ گوٗڈرِتھ سنبالِتھ اوس تھوٗوان۔ زن چھیر میانی ناو پاٹھ یوان آسہِ۔ بہٕ چھُس یوٗہے اَکھ فرستگاہ ہیوٗ یِکان، تہٕ وۄتُس گامَس اُکِس منٛز۔ یہٕ گام اوس تِمہٕ سٕنٛدے دربارکہٕ پیر سِنٛدِ تہٕ عبدالکریم موتبر اوس آتیکُ مَہ قدم تہٕ تہٕ پیرِ سُند۔ سٔے دوٚپ: "نہ! یہٕ چھُ یَتھینُک پیر یوٚہ تہٕ ہیچھو سٔے اُمہِ سِنٛدِ ناوٕ سیٚتی چھےٚ، سہٕ چھےٚنہٕ اُمِس لایق کیٛتھہِ۔ سہٕ ہیٚیِہ وٕہِ نی بدلاونی تہٕ تَمِتھ پُنٛ وونی اُمِس لایق جانٕ القاب وَلقاب لیٚکھِنہٕ۔" گرٕ پیٚٹھ وَٹھُس لبِہِن تہٕ دربارُک پیر سُنٛدُے قلم، پلہٕ دوات تہٕ کاکُز کوٗڈُم چَنٛدِ منٛز تہٕ پَرٕ ٹھ چیٚٹھو اُکِس پیرس شوٗبہٕ ہِے لیٚکھِنہٕ تہٕ ٹھہ لیٚچھِم۔ چیٚٹھ لیٚکھِتھ ڈرامس تہٕ چھُس یِکان یِمہٕ راہِ زِ ہرگاہ رۄہ ہیٚیہٕ ہَتھ لاریوم یوٗت پَلہِم تیوٗت حِیل وَاَنناوٕ پَنُن پان کُنہٕ ژھۄچِھ وَیتہٕ کِنہٕ کُنہٕ نی زِ یِکھ سرحدکِس علاقس منٛز۔

۵۹

حاجی بابن سزا ہیرٕ رِنہٕ یکُن

تہٕ نادان پیر سِنٛز دلیل

اُمس گرُن پیٚٹھ کَھسِتھ چھُس تیوٗت وِیٚٹھان زبان اَمہٕ خدا بندہٕ شہنشاہ دُشمنس یوٗت بوزِ۔ ییٚلہِ بہٕ دربارُک پیر سِنٛدِ گام سعید آباد وۄتُس بہٕ چھُس اَتہٕ کوچہٕ منٛز بٔڈشاہ تہٕ جِنیہ تہٕ زَیہ سان یِکان۔ گرٕ پیسہ آسے دوران سٔے وُچھنہٕ تہٕ

سلامہ گرٕی کرٕی رٕوٚدی بڑٕ، اَدٕ بۄ سان دوہ دنی۔

بٕہ ووٚ تھس گرٕ بیہٕتھ بون۔ گرٕ رٕوٹم کمو تانٕ تہٕ چھُس پرٕژھان۔ "پیر عبدالکریم چھا سٕنا ییتی؟"

کینٕہہ نَفرٕ گے ہُپارٕ یپارٕ دوران تہٕ دوان تہٕ اوٚنکھ پانس سیتی۔

سلاماہ بٕڈ ریکھ کرٕنۍ یتہٕ پلہٕ ناوٕ مس چیھٕ تہٕ دوٚپمس۔ "بٕہ حَقَن چھُس دربارٕ پیر صابنہٕ تمہٕ کامہ موکھ آمُت، یتھ تعہ یہ خبر چھے۔"

عبدالکریم وُچھم مرداہ ییمس نظر بڑٕ مرٕئی آیم بوزنہٕ تہٕ یہ نظر تہٕنٕز اَسہٕ مےٚ قطعَن دٕیتہٕ وٕنی۔ مےٚ ہیٚرن دُبرارٕنے گرٕ ژھوٚ۔ اما پوٚز چیھٕ وُچھتھ دوٚپنم: "چشمن بیہٕتھ حضرت! روہ پیر نیو۔ مگر رُژھا بیہیو تہٕ آرام کرِو۔"

اُچھَن اُمہ ہشرن کھوژنہٕ موجُب پوٚر ژھینہ مےٚ اُمس سیتی دربار کینٕہہ تہٕ زیٹھراوُن مگر اُمس شکھ نہٕ گژھینہ موکھ دوٚپُم زٕ میو رُژھا، ترِیشاہ تہٕ ضمانت دوہ لٔسیاہ چُھوس دیو پیم مرد پیٚر کھینہ کرٕ ہتہٕ اُمہ پٔدن اُچھن ہند نار نشہ بچہ۔

ییٚلہٕ مےٚ گوڈ نیک خبر بُرخاش اُمس منز ترود، عبدالکریم دوٚپتھم: "مےٚ نہٕ حَقَن چھیوٚ تہٕ توٚہی زانٕہہ تہٕ پیر صابنہٕ گرٕ نظر گمیتی۔ بٕہ زانکھ تہٕندٕ ساٗرٕی۔"

مےٚ سنٕد وریان تہٕ دوٚپمس: "بٕہ نہٕ حَقَن چھِنہٕ پیر صابُن نفر۔ بٕہ چھُس حقَن پُلسہٕ اَفسر صابُن نفر۔ تس چھُہ پیر صابُنس سیتی کیا ہتانٕ حساب تہٕ توٚے سوٚز مےٚ ہس بٕہ یور۔"

یہ جواب بوٗزِتھ ژوٚل تس شکھ مگر خوداَ نوٚو راوِن تس گرٕس تہٕ پوٗشہ ناوِ تس سہ زپن تہٕ گوٚنٕد ہیتر، سہ آم وُختس بیہٕتھ بکار تہٕ تسٕندی کنٕہ بیہٕتھس زیادٕ پرٕژھ۔

ییٚلہٕ روہ پیہ ہہتھ چندس ترٕوٗدُم، دراس کیٚاہ پانس عائشہ سان تہٕ اُکھتھ چھُس پکان ظہرٕ آخر دِتہٕ مگر اَڈٕ وتہٕ پھرٕدُم گرٕ پوٚت تہٕ دراس کرمان شاہ چیرٕ وتہٕ تہٕ دوٚپُم تور وٕاتھتھ اَدٕ ییٚتھٕ قیمتس وٕ تھتھٕ ژھنن یہ گرٕ تہٕ زین کنہٕتھ تہٕ دارالسلام بغدادس کنٕ کڈٕ دٕ وُچھتھ تتہٕ بہ سلامت روزٕ مزٕسان۔"

پانٕہہ شےٚ فرسنگ تٕرٕ ٹھتھ وُچھم دوٚر اُکس جایہٕ شخصا اکھ بڑٕ لے خَیہٕ تہٕ۔ کلس اُمس گکھ تہٕ کھعہ رٕن کھعہ راہٕ تہٕ بُھقس دُجاہ گنٕڈِتھ اوس تیز تیز پکان تہٕ گیوان۔ بٕہ گوس اُمس نکھہٕ تہٕ مےٚ باسیوو زِ نتہٕ یہ مےٚ کتہٕ تام وُچھمُت اوس اُمہ شنٕد تھرٕ ز، بڑٕی بڑٕی شاہ تہٕ نیک نیک کمر آم دِتہٕ۔ ہرگاہ تہٕ یہ گیوان آسہٕ ہے، تیٚلہٕ اوس یہ ضرور

کرِتھ نادان ہیر۔ اَما پوز اَمی ہِنْدِ گیوٚ تہٕ کُنہ گوم نہٕ تَسُنْد خوٚن تِکیا زِ تتھ شخصس ہیوٚس موتبر موہنوی ہِنْد دُمہ اَمس پَرٛتھ کام ہنز مشکلہٕ باسان۔ خاےٚر اَمی سِنْدِ مٔتے پرنٕ نادنہٕ بُروٚنٹھے آو یہِ شخصس مٔتے دَتھ۔

مٔتے ٹھٔہرِ وو گرٕ تہٕ چھُس سوچان زِ "آیا گرٕ تھا بُہٕ اَمس نِشہ تہٕ کرس خاےٚر پاٹھٕ کُنہ نہٕ؟ ہرگاہ خاےٚر پاٹھٕ کرنہٕ ورائے ڈراس تہٕ سہ گو ظُلُم۔ ہرگاہ خاےٚر پاٹھٕ کرس سہ گو پأژ پانےٚ پانس دوہ ندمَرٕ تلُن۔ مگر یِیارِ ہرگاہ اَمس خاےٚر پاٹھٕ کرنے پانہٕ لو تر پاٹھٕ ڈراس تہٕ اَمی پرنٕ نودُس، مٔتے اَمی تن ژھانڈو لوگمُت۔ یہِ کرِ تتھ دُشمن دأری تہٕ وُنہِ کھ میون سورُے بےپتاہ"۔

شام اوس تیار وانْنس تہٕ آسہ اوس دوہ نی دوہشونی گنہ نتہٕ کُنہ گامس منز اُژُن۔ گرٕ اوسُم سنْخ تھوٚکمُت تہٕ تمہ کُنہ ہیٚکہہ نہٕ ژالِتھ تہٕ۔ مٔتے دوپ "خیرُالاُمورِ اوسطہا۔ جان گو مَنزِ ہے دَتھ رٹِتھ۔ اَڈ وَتہٕ ژلُن چھُنہٕ جان۔ بُہٕ رٹہٕ ییٚس دَتھ۔ ہرگاہ بُہٕ اَمی پرنٕ نودُس تسٕلہ کرس بُہٕ تہٕ خاےٚر پاٹھٕ، نتہٕ چھُم جان اَمس نِش لوٚبےٚ روزُن تہٕ پانس دَد گڈٕنی"۔ گرٕس کرٕم زِ پر تہٕ ووتُس اَمس نِکھ۔ اَمس ہیٚیہ مٔتے کُن نظر تہٕ چھُم ہیٚر بن دُچھان تہٕ ظاہر پٔنُنٕ نادنے کرنے چھُم دَیان۔ "ہتہ حقٕس! آغہٕ صاحبا خوداےٚ سِنْدِ خاطرٕ کرِ تو مٔتے رحم کینْہہ، مٔتے چھُنہٕ کانْہہ تہٕ سایہ تہٕ بہہ ورائے"۔

اَمی سُنْد یہِ سوال بوٗزِتھ روٚد نہٕ مٔتے تاپہٕ تہٕ بُہٕ ٹھہریوس زِ بٔٹیہِ ماٛدنہٕ کینْہہ۔ مٔتے ژوٚل ٹھاہ ٹھاہ کرٕان اَسُن ہیرِتھ۔ میانس اَسنس اوسہٕ اَمی سِنْدِ اَتھ سوالس سیٚیتی واریٹھے کینْہہ تو، کُنہ زَن گو یہِ حیٲران ہیوٚ۔ پتہٕ آدِ ییٚلہ مٔتے یورٕ سلام کرٕس، اَمس ژوٚل شکھ تہٕ پرنٕ نودُس۔ زنہٕ سأری غم ژٕلِس تتھے پأٹھٕ آم دوران دوران بروٚنٹھ کُن تہٕ چھُم دَیان۔ "حاجی جانا! ما میانہٕ ٹاٹھیا! میانہٕ کاشا! ژٕ وو تھکھا اَسمانہٕ کُنہ زمینہٕ منز چھیوٹھکھ؟ یہِ کیاہ جودگرِ پاہش کرٕتھ ژٕنہٕ؟ یہِ کینْژھہ گرٕ؟ اَما یہِ کینْژھہ سَنا زٕین بیسترٕ؟ جِنْ پا پَرِی ما چھیٚ نٲبیا؟ کأژہ پوٚژہ واجِنہٕ ماشوقہٕ منز وراثت ما ترٕے؟ "ہلا مٔتے وَنتہٕ یہِ کیاہ قصہ چھُ؟"

اَمی سِنْزِ یمہ کتھہ بوٗزِتھ چھُمنہٕ اَسنے دران دوٚپ نم۔ "حاجیا! پژھن سہ سِہ مرِ یومُت قاحل کنارِ بنیو عربی گرٕ تہٕ تسُنْد سہ زِچہ پلنہٕ کیتھا پاٹھٕ بنیو پیٚتھ گرِتھ تہٕ ژٕرِتھ زین تہٕ پیٚتھ معقول سامانہٕ؟ اَدٕ بٔٹیہِ وُنتم کرِج ما چھےٚ کینْہہ خبراہ۔ ژٕ تہٕ چھےٚ پأغمبرٕ صاحبنہٕ ریش مبارکچ ڈرِے، ہےٚ نَے بوزنادکھ سورُے قصہ؟"

مٔتے دوٚپ "ہرگاہ نہٕ بہٕ اَمس پوٗز پوٗزٕ سورُے

وَنہٕ اُمِس گرٕھہ راے زٕ نٮ۪ہ چھُہ اَمی سِنٛدِ کرٕ مال و
جاداَدس قبضہٕ کوٚرمُت۔" ہیٚتہ دوٚپُس۔ "پیٚزہ پاٹھو
مان حَقہ ژٕ مےٚ چھےٚ جود گرٕ کرٕ یی کرٕمژ۔ بہٕ چھُس
بوز ناد وَنتھ ژٕ یوٚز پوٚز سورُے اما پوٚز تتھ کرٕ زٕ پژھ
تہٕ ییٚنہٕ دِلَس شکہ گرٕھی بٕ کیا چھُسے اَپزٕ وَنان تکیاز
یہ چھُ رقصہ تتھے۔ یہ چھُ بوٚڈ تاجُبا تہٕ، اَسنہٕ لایق تہٕ
عقلہٕ بدوٚن تہٕ تہٕ اَپزِس لایقوٚا تہٕ۔"

دوشونے دٕژاے اَسی گامس کُن تہٕ راتھ کدٕ
معہ کھ ژاے اَتہٕ اَکِس کاروان سرایہٕ منز۔ بیٚیمہ حَسِیہٕ تہٕ
بٕ اوسُس تتھہ تُلہ اوسُس بٕ لوٚڈ موہ ہیٚنوٚت بوزنہٕ یوان۔
اَوسے تہٕ دژاو گامک موہ قدم جُھتہٕ تہٕ کرُن جان خُدمتھا
بجاآرِی۔

نادان پیر بوزنوٚدُم سورُے قصہ پننہٕ دربار
پیرِس شکس پینہٕ تُلہ ییلہ تمُ میاٗنی نخ بہہ اَرٕی وُچھو
گرٕھان سہ گوٚ سیٹھا خوش۔ اَکھ اَکِس سیٹھہ
کرٕ راتس کتھا باتھا تہٕ اوٚ بڈٕ لُطف تکیاز بیٚیمہ پیٚزہ
پریشانی ہُندٕ حال بوٗزِتھ چھُنا اِنسان پننِس دِلس
تسلی گرٕھان۔ خاطرٕ مےٚ توٚرِ فِکرٕ زٕ نادان پیر اوسنہٕ تہٕ
یہ بٕ سہ زانان اوسُس۔

بٕ دوٚپھُس اُمِس: "جانہٕ بخلاصہٕ تہٕ سیٚزرٕ
کنہٕ چھےٚ صاف نٔنان زٕ ژٕ چھُکھنہٕ دِلہٕ کنہٕ تہٕ یہ ژٕ
نیٚبرٕ کنہٕ چھُکھ بوزٕ نہٕ یوان۔ مُتفٔقدی جاےٗ ژٕ وُچھتھ
کَس بیہہ یہ زٕ ژٕ چھُکھ درا اَصل تُلہ بڈٕ سیٚزرٕ پیٚزرٕک

موہ ہیٚنواہ۔"

دوٚپہم: "حاجیا! شکس یُن چھےٚ بٕڈٕ ناکارٕ چیز۔
اَکھ۔ مےٚ چھی وُمرِ منز بڈٕ ہیٚوٚد بعون وُچھمتو۔ مےٚ
زانہٕ یوٚہےٚ کیرٕ تیٚ ٹینٛد راہ، ہٮ۪ے ہیٚوٚد تہٕ ہٮ۪ے بعون۔
اَما پوٚز دٕیان چھُنا۔ تتھہٕ کیٚنسرٕ پیٚٹھ گرٕھنہٕ شوٗگُن
یتھ تُلہ یونی آسہ۔ اَتھ پیٚٹھ کرٕم نہٕ زانٛہہ تہٕ عمل۔"
مےٚ دوٚپُس: "نہ حَق ژٕ مےٚ چھےٚ خود اعاٗبٕژ
وریے، ژٕ سنےٚ بوز ناد کھ مےٚ پنُن حال۔ آخر وٕنخ کِتھ
پاٹھو نیرٕ۔ یٮ۪یہ چھُسُے زانان زٕ ژٕ مےٚ چھےٚ مےٚ پیٚٹھ
پژھ تہٕ مےٚ نِش کھٹکھنہٕ کانٛہہ کنتھ۔"
دوٚپُن: "میون قصہ نَسے چھُے نہٕ نوٚڈ قصا کیٚنہہ
یہ چھُ تی یہ پرٕ یتھ اَکِس آیاٗنس گُذران چھُ، کالہ
آسان شاہ تہٕ پگاہ گداہ۔ مگر چون وَنُن مانُن چھُ،
لہٰذا بوز میون قصہ۔

"بٕ چھُس ہمدان شہرٕک روزن وول۔ میون
بابہٕ صاحب اوس تتہٕ بوٚڈ پیر۔ شرحہٕ کین مسلک یتھ
اوس زٕو دِوان۔ اَما پوٚز بابہٕ اوس تمن پیٚٹھ عمل
کرٕنہٕ نِش تیوٚت یتھ روزان زٕ عالمن ہنٛز اَکھ بڈٕ
جماعتھ گیہ تس پھیرِتھ تہٕ تِہنٛدی فتوی ہیٚتھ پھیرادِی
بابہٕ صاٗبس اوس شیعہ مذہب وَرتاونس تہٕ سُنی
مذہبس بدرَد وَنتس منز بڈٕ کمال۔ دٕیان میاٗنی
اَکی وٹھی بابَن چھےٚ ژاٹہٕ ہاکس منز شرُون تربیت دِوان
دِوان، تمن سُنی لُکن سیٹھہ ضدٕ تہٕ حسد تھوٚنہٕ موہ کھ ژاٹہ

اَکھ تانۍ لیماہ دِژ مِژ یعہ سہ قیامَتَس تانۍ موجود روزِ۔ یان زِ بیلہ کانٛسہ شرٛس ژاہٕ ہالس منٛز نیبر نیرُک ضاجتھ سپٕدِ چار اوس آنان، تس اوس نیبر گژھنہ خاطرٕ اجاز منگنہٕ وِز اوضن صابس بۄد نٕہ ژکُن پیٚٹھ یہ وَنُن آسان زِ "لعنت .... " یہ چھُ پیٚٹھ دِیے تَسنٛدِ بِین رِژَن کامِن ہُنٛد نتیجہ زِ ازچھ ژِ تہٕ بَرٕ یا پَرٛیٚتھ کانٛہہ ایرانۍ کہیں نے تہٕ تو تہٕ اَکہ لَٹہِ دوہَس ...... بدرد تہٕ ناسزاہ وَنان۔"

مےٚ دوٚپُس۔ "اَہن حفص اوّت تانۍ گوٚ لوٚلہ زے لعنت ...... مارِلس۔ ایرانِن چھُ ... لعنت زِ سونٛس حق۔"

اَمہِ پَتہٕ چھُ وَنان۔ "میانۍ مٲلۍ یُس یہ مذہبی عداوتھا بٲ گردو، یہ روٗد نہٕ صرف سُنّی لُکن پیٚٹھی یوت، یِم سارِنہٕ مذہبہٕ نیبر چھِ، یان زِ یہوٗدی، نصاران، آتش پرست تہٕ بوتٕلی پرست بیتر، یِمن سارِنے پیٚٹھ آو ہوٗسے عداوتھ وَرتاونہٕ۔ گوڈٕ گوڈٕ بنیو تس یہ کار ہُدٕ لَبنہٕ تہٕ پوٗنسہ وَٹنہٕ معہ کِتھ اَکھ بوڈ وسیلہ مگر پَتہٕ بنیو تس یہ فِطرت بِتھے۔ تَسنٛدی مُریدٕ چھِ وَنِہ تہٕ یہ عداوتھ تھوٗن فرض تہٕ واجب زانان۔ یِمن چھُ یِمہ کَنہِ تہٕ ہُنٛد سَنٛز اعتِقاد زِ ہرگاہ کانٛہہ .... لعنت سوزان آسہِ تِمہ وِز گژھنہٕ تس سلام کَرٕنۍ یِتھنہ سہِ تِمہ کامہِ ہُنٛد ثواب تِلہٕ اَتھہِ چھِلہِ مگر ہرگاہ کانٛہہ نبی کرِیمؐ سٕنٛز پیٚٹھ درود آسہِ پَران تس

ہرگاہ سلام کرِہ تہٕ، تَتھ چھُنہٕ کینٛہہ، اُمہ سارۍ خاص کَرُتھ بُہ، بڈ یاے رِیمَے پیٚمَے اعتقاد تہٕ پرٛژھے پرٛژھے کَتھ ہیٚچھ تس نِش تہٕ یِم اعتقاد ووپدیاے رَتھ پانٕٹھ آسہ منٛز زُ لکھ اُسہ اَسہ کُفرس واٮ۪س کرن والیو تہٕ ایمانس سَنگ دِتہٕ والیو منٛز زانان۔

"یہ بوزِتھ گژھکھ تہٕ میانس اوتر کِس فساد تُلنس پیٚٹھ حارَت گژھن۔ یہ چھُنہٕ مےٚ نِش کَتھے کانٛہہ یہ اوتروک فساد۔ مےٚ چھے لوکچارس منٛز تہٕ بوٗد اَکھ فساد تُلمُت۔ بوزِ تہٕ چھے بوزنس لایق۔

"بغدادُک پادشہَن اوس پَنُن موتبر اَکھ ہمدان سوٗزمُت۔ یہ موتبر اوس دوہے سارِنہٕ برٛکینہ یکان تہٕ پادشاہ سُنٛدِس دیوان خانس پیٚٹھ گژھان۔ مےٚ ہیو مٲلی سٕنٛز تانٛلیمہِ پیٚٹھ عمل کرنُک خیال۔ شُرُو جماعتھ اَرنم تہٕ یِمن کوٗرم تقریراہ تہٕ بوزِ مکھ چھوکھ زِ تُرکی لُکن پیٚٹھ آسہ فکرِ تارُن اَسہِ کوتاہ حسد تہٕ عداوتھ چھُ .... تہٕ اَسہ پَزَن یِم سُنّی مذہب چھُ اَیزِ وَتہٕ پیٚٹھ شیعہ مذہب چھُ

پرٛزوَتہٕ پیٚٹھ اَمنز۔ یہ اُس نہٕ اَسہ خبراہ کیٛنٛہہ زِ یہ موتبر کُس چھُ۔ کانٛہہ بیزِ تہٕ دول شخص چھا کِنہٕ نہٕ تیمیٚچ تہٕ اُس نہٕ خبراہ اُتراہ کہیں۔ مےٚ اُس فقط پَتہٕ خبر زِ یہ سلیمان آفندی (اُمس موتبرس اوس یی ناو) اوس شیعن ہُنٛد دُشمن تہٕ ڈاڈہٕ سُنّی۔ اَکہ دفعہ

ییٚسلہٕ یہٕ سانہٕ برٕہ کنہٕ یکان اوس، اَسہٕ چھوٚکھ اُمس
ہیتھرتھٕ کرٕہس شنٛگرتہٕ کرٕیکہٕ دی دی چھس وَنان
"لعنت ...." یم اُمس سیٚتۍ اُسۍ
تِمن کھوٚت خشم تہٕ ہیٚوٚتھکھ اَسہٕ لایُن۔ اَسہٕ کوٚر یمن
کنہٕ روٚد سلیمان آفندی یَس آو دستار ہورلاینہٕ۔ رِشتس
چھچیس ٹھوکہٕ تہٕ ناگلی بلوٚن تراوِس تٔرہٕ پچہٕ کرٕتھ
بیٚیہٕ ٹھوٚوٗس نہٕ لیکہٕ زٲرۍ زٲرۍ تہٕ ناسزا وُنۍ
وُنۍ کیٛشہہ تہٕ باقے۔

"یِژھہ بدسلوٗکی چھےٚ آخر بازخاس ووتھانی
یہٕ موتبر گوٗ نارۍ نار۔ اُمی کوٚر اُمی ساتہٕ نفر اَکھ
طہران سوزُن تہٕ پانہٕ بغداد واپس گژھن مشخص۔
ہمدان شہرُک حاکم ویسر یوو تہٕ تس دِل تسلی دِنہٕ
موکھ کوٚرُن تس اُمو حوالہٕ کرُنس تہٕ اَسہٕ آنٛجہ موتن
پیٹھ تس سیٚتۍ وعدٕ۔

"یہٕ اوسُس ناگلی سِندِس جلنس پیٹھ نژان تہٕ
یہٕ دٕژ کام میانہٕ دسہٕ ینس پیٹھ اوسُس بڈٕ خوشس
مےٚ ٹھوٚو نہٕ ہیٚہتہ کنہٕ کینہٕ۔ مگر حاکم اوس سٔنہ
کھوژان زِ مےٚ گژھو نہٕ کُدھتھ ژھینہٕ۔ سُہ اوس
اِنساناہ تِمہٕ قسمُک یَس نِش حضرت علی کرم سُندِ محبتھ
تہٕ..... سُند بوغض تھوٚوُن بے معنی کتھا اُس۔
نہٕ اوس حضرت علی صاحبس سارنے ہیٚوٚر زانان تہٕ
نہٕ..... غازی ووددُر۔ تِمۍ کوٚرس یہٕ لوتہٕ پاٹھۍ
موتبر سِندِن نفرن حوالہٕ۔

"ییٚسلہٕ یٕہ سلیمان آفندیس نِش نیوٗہس
یہٕ تاوِ منز گرٕوُن کران چھےٚ تی چھُس کران۔ چوب پیٚنٛگ
اوسُم نہٕ ظعوناہ کیٛنٛہہ تہٕ چھُس تٔتہٕ تہٕ اَکۍ بیٚیہٕ اَکۍ بیٚیہٕ
لیکہٕ چھکان تہٕ بدرد وَنان۔

"ترٕکی اُسۍ پننہٕ جایہٕ سوچان زِ یِیہٕ بےٚ عزتی
تِمن گمژٲس، سودٕ ہیٚتھ ہیٚن تمیُک بدلہٕ اَسہٕ۔ تِم
اُسۍ خدایس ٹھوٚو دُعا و دُعا منگان زِ اُسۍ
گژھو کنہٕ پاٹھۍ تمن تل نکھنہٕ۔ پنٕنۍ کنۍ کرٕ یوو تِمن
سۍ زار پارہٕ تہٕ مٲفی تہٕ ہیٚژٲیکھ، تِم کنہٕ مانہٕ ہمن
ناگلی سُند بجر تہٕ پژکنہٕ ہروتبٕ کیٛنٛہہ۔ اَدٕ مذہبی حسدُن
تہٕ عداوتُک کام ہیٚتھ گڈٕ تمو اَسہٕ اُمرکھ چوب
دی دی۔ مےٚ اُس راے زِ میانۍ ہیٚ دِلس خزوت
چھےٚ عداوت مگر اَمہٕ ساتہٕ تراوُم فکرٕ زِ میانہٕ کھوتہٕ
تہٕ چھُکھ ڈاڈٕ۔ خٲر، ترٕکن آو پننہٕ دِلُک ناگل
بجاہ تہٕ کرِتھن ورین ہندیس مےٚ مذہبی غارتُک
نار ووٚتھان اوس، سُہ گوم ژھیتہٕ۔

"ییٚسلہٕ مےٚ ریش ہیٚوٚتن پھٹن یہٕ ورٲس
اصفہان کنُن گیتھ تٔتہٕ علم منز کانہہ کمالاہ کرٕ تہٕ
پننہٕ علمُک بجر تہٕ ٹھرزر ورتاو۔ تی سپُد تہٕ اَکھے
یم یم چیز علمہٕ زنٛگو ہیٚچھن اوسُس پرٕھان تِم تہٕ
ہیٚچھم۔ مگر ناماوار سیدٕ موکھ اوسمنہٕ کانہہ موقعٗ
بدس یوان۔ آخر آم یہٕ موقعہٕ تہٕ۔ یوز کیٛنٛہہ پاٹھۍ یہٕ
"شاہ صفی یُس پانہٕ اَڈٕ زِندیق اوس، تمۍ

اوس وقت پر مذهب کين ٽکن خاص ڪري انگريزن
تجارت ۾ ليڻ ڏيڻ جو رواج ڪيو هيئه اصفهانس منجهه
روزنس اجازت ڏني هئي جنهن سبب اُنکي، اگرچه بناونس
پادري آڻيس، گرجا ڏاڍيس، پر زن قطعي شرعي خلاف
چڱي ۽ بختيار ٿيو هُت. انگريزن هُنڌ بوڏ پادري،
يس تمام "پوپ" جيڪو تان جو حقيقي عيسى شڪند
ڏين تهڙي پاڪهو ڏهه پادري ويراوٽس پيهڙ پيهڙ پاڪهو
ساڻ ڏينڪي ڏهڙو محمد صاحب اسلام ويراڊان جهڙو.
اُهو ٽوپي اوس صفوي بادشاهن بڏ چالاڪي ورتاڳي ڏٺو
اصفهانس منجهه ڪيٿه تڪيه ۽ ٻيادهه خانه بناونس
اجازت هيئو تمت ٿيڻ ٿيڻدو نفر تمن منجهه روزان
ڪران آسن. بنيمتو ۽ اُسي تمام مگر تمام اُسي سارى
ڏجاري گميتو فقط اوس اڪه ٻيادهه خانه سرسوڻ
ٻه ٽوگس اُٿو سير سير ڌالٽس پيه.

اُٿه ٻيادهه خانس منجهه اُسي ڏ پادري روزان
پيمن منجهه اوس اڪه پادري سيهڙا دنيا ديدچ ۽
نيڙ ڏڙاو. بڏ زيرڪ، گاٿل ۽ چالاڪ. شيطانس
۽ اوس اڪه پيهڙو بازي تاران. قد ڪيئن اوس ٿهوڏ
تان اُسيس ڏاولي، دل اوشس دور، نيوڻ ٽڳڪو
پاڪهو آسس اُچه ڏوتان ۽ ڪٿه ڪرنو ورِ زن آهه
ڪن ڪڙايه گڙهان. پرٿيهه جايه اوس ساڻهن عالمن ٻجهه
لڳان ۽ تمت اوس ننڌو پاڪهو ڏتان ڏ "تهند پاڪهبر
ڇڱو (نعوذ بالله) اُبرنيور ۽ مڪار اِوسمت." وقتي

اوسنه ڪتبي پاڙ ڪران. ڪتاباه اُٿه ۽ اُسن
لِيکهيه ڇپيا وِهرَ ۽ تنهه منجهه آسن پنهنه غلط ۽
ابهرَ ڪتبه صحي ۽ پڙهه هادمنجه. سانفي اڳي مجتهدن اوس
اُٿه ڪتابه رد ڪرنه معه ڪهه جواب ليوُ ڪهمت، مگر تمام
اوس اُٿه جوابس منجهه بچار مجلسي سِنڌ ڪتابه هيئنڌ
پاڪهو پيئه تيس ليکهڻي پڙهي، ٽي ليؤ کهمت. اُميجوءِ
سببي اوس ايتراض ڪرن واڳي شنرني ڪهقن ڏري
گرڊهان. پيمن ڏهه هن ٻه اصفهانس منجهه اوسِس
۾ پيهه جايه اُس اُمي ڪتابه منجهه ڪٿهاه چيلان. مٿي
ڪوڙو اعلان ڏ فلاڻي ڏهه پيهن انگريز پادري نوشاهه
مدرسس منجهه ۽ ڪرن مٿي سيبتي بحث. . ڏهه شرطي تڙاوڏ
پنهنجو دعوىٰ ۽ پنهنه دليله منجهه مارکس، يس هر رڏي ڪري
زيِن واڳي شڌ ڏين پانس پيهڙ قوءِ بوٽل. اسلام ڪيو
اُسه عاڳي ٺو نور پانه واڳي پيهه ڪتبه پيهڙ اُٿه واس
ڏ ڪنه نتهڪنه پاڪهو ڏهنون ٻه ڪونڌ اُسي پانس نيش
ڪڏٺه. اُسه ساروءِ ڪونڌ اسلام پوز ڏين
ثابت ڪرٿه هادنس پيهڙ ڪمر.

مٿي ڇهڻه تيٿه ٽڪه عرصا ٿيئي زانهه ڏڇمت
پُٿه اُمه ڏهه هئه ڏ ڇهم. اسلامچ فتح ڪاپهن ڏاليِن
هُنڌ ٽڪه عرصا ٿا اُٿه اوس مدرسه پيهن ڏهشن ۽ پيشن
پيهڙ بهت پيارن. دستار اُسي دستارن ۽ بجهو پهقين
سببي لڳان، ۽ اوس گڙ بار ٽڪن هُنڌ. پادري آڏ
ڪن ڏوڻي ۾ ويٺل تمام اُتي ٽڪن هُنڌ جوش ڏڇهه

بیٚہِتھ تہٕ شُفدرِ شام چھُمنہٕ گٔنہِ۔ از چھُمنہٕ خۄدایس
باز تہٕ تمہٕ ہیوٚس آغس روٗس کانٛہہ تہٕ بیٚیہ۔
سفیرَ کینٛہہ توٗرُمنہٕ فِکرِ۔ زٕ کیاہ چھُکھ یِژھان
وَنُن۔ کٔتھوٗتلِ چھُ نَنان زِ اَسُن گژھِ ہک
اصفہانُک۔ اما یوٗز چانہٕ وَدنہٕ روٗنہٕ تلِ چھُ
باسان زِ یا تہٕ چھےٚ ژٕ کُوفتہ کوٚرمُت نَتہٕ چھےٚ
لوٗٹ کوٚرمُت۔ تاجباہ چھُ اَبہٕ چھُس بیتہٕ دوٗرِ
بیٚہِتھ یور ژٕ کُن خنٛدٕ کرنہٕ آمُت نہٕ زِ تِم بہٕ ہن
اَسہِ خنٛدٕ کرنہِ۔

اَمہِ پتہٕ یوٗز نوٗدُم اَتھ بیٚہِتھ آتھس تام پٔنُن
قِصہٕ۔ گوڈٕ بیٚہِتھےٚ کرِہ میاٚنی کتھہٕ خوٗش۔ میانہٕ بیتھر
کرِ نِچ دلیل یوٗزِ تھ آس بڈٕ مزٕ۔ شُکر لگہٕ ہیٚنٛدِ تاو
یُس مہرِ لیکھنہٕ وُٹ اوُشُم تہٕ یمہٕ کتھہٕ اَمہِ دوٚہ یوٗ
بَٔژو پانہٕ وائی کرِ مژ آسہٕ تہٕ یوٗزِ تھ دِتِنو اَسان
اَسان دَب زِ مےٚ دوٚپ خبرِ غش گو ژھینہٕ گژھن
میوٚن ژٕ کُن ہنٛد (یم میانی زبرٕ خرچھ تہٕ تیٚنٛدی کینہ داند) نقل
ٹُلِ ٹلی تہٕ تمَن لاگی لاگی چھینہٕ سیٚتہٕ آس لُطف
تہٕ چھُم دِپان: "شاباش چھےٚ! اصفہانکہٕ ووستادا
شاباش۔ خوداہ تھاوی نےٚ وارٕ۔ خوداییس چھی چھتہٕ
کاٗما کرِ مژ۔ پہٕ گیہ قیامت کرِنی۔ کمال چھُتہٕ کوٚرمُت
اۄر کیا چھُتھکہ کوٚرمُت۔ بہٕ تہٕ ہےٚ چانہٕ جایہ آسہٕ ہا
اَمہِ کھوتہٕ زبر تگہٕ ہیمنہٕ یمَن داندن سیٚتہٕ وٚرن۔
ییٚلہِ مےٚ یمنین شہر باجین ہنٛدہٕ ووتہٕ ڈلنُک تہٕ رُسوا
کرنُک، منافِقن ہنٛز منافقت کرنُک، شُکر لگہٕ ہُنٛد
ویٚسہٕ ہیچھ شورنُک تہٕ تیٚنٛدین اشناون ہنٛد مےٚ
سیٚتہٕ پامہٕ پام تہٕ ہرکرنُک تہٕ اصفہانی آسنہٕ کنہٕ میانی
آیہٕ تہٕ حدیث دأری دأری دِنُک قِصہٕ یوٗز نوٗدِ مےٚ سیٚتہٕ
ہمدردی وَرتاو یہٕ مادِ چنہٕ ژٕ دوٗن سُہ اَسُن کھنگالِ تہٕ
چھُس اَسان اَسان تہتہٕ پأٹھی منیلِ گژھان زِ مےٚ
دوٚپ پھٹِس مارِگ۔ اَسو اَسو ہتین فرشس بیٚہِتھ
ڈالِ گنٛزٕ دِتی۔

بہٕ دوٚپ تھس: جناب سفیر صاب! توٚہی مٔتہٕ
حَقن اَسو توٚ لوٗت۔ ہناہ کرِو توٚ میانِس حالس
پیٚہِتھ وَدُناہ تہٕ تکیا زِ رأتھ اوُس کینہا بکس وۄتھرُس
بیٚہِتھ شونُگتھ تہٕ اَز ما بیٚیِم گنہٕ توٚ تدرس منٛز شونگُن۔
رات اوُس تس گرِس کھسِتھ یَس سوٗ نہٕ ہُنٛد دِین
اوُس، اَز چھُمنہٕ ' آغا صاب! لوٗٹمُک خر تہٕ کھوٚسُن
کیٚت۔ سُہ میون آسُن، سُہ مال تہٕ جاداد، تمہٕ شکیل
دایہٕ، تِم گرُ، تِم نوکر، سُہ حمام، تِم شأہانہٕ قہوٕ
چینی پیالہٕ تہٕ اُزبیکُ میون پیشکس تہٕ کوٗنٛڈِل
اَنی توٚ نظرِ تل۔ یتھ بیٚہِتھ توٚہی اَسان چھِو تمہٕ سیٚتہٕ
کیاہ وَنوٕ کیا چھُم گدران۔ ہنہٕ ہنہٕ چھینم رٔٹہِ گنٛڈِ مژ
تہٕ گژھمنا گنٛڈنی۔ اَندرِی اَندرِی چھُس وَزان۔ وَزنا
گومنا تتھ لایق ؎

دیروز چنان عالمؔ جان افروزی
امروز چنین عالمؔ اندوہ سوزی

افسوس کہ در دفترِ عمرم ایّام
آنرا روزی نویسد، این را روزی

میرزا فیروز۔ (اَسان اَسانے) تاَجب چھُ، یمَن احمق ریشَن داندَن کیتھ تسنا پُٲٹھ بیٹھ چاَنز پم ثرٕتھ چانیو پمو نکوتے آسہ ہا مالہٕ خراب تُھمُت کرُتھ، یمَن آسہ ہنے وُنہٕ تہٕ چانز ٹر تہٕ تھرتھ پہان۔ خاَر، مے وَنتہٕ مے کیاز چھُکھ وونی اُتھ منز ژنگہٕ وہٕٹان؟ بہٕ کیاہ مول یا بوے چھُسہٕ چون زِ حلیہٕ کین سوداگارَن نِش گرٕ ھتھ بہہ، تمن ستہٕ چانہٕ معہ کھ ژٕ ہٕ؟ نہ چھُس مُفتی یا قاضی زِ چون حق ہمکھ۔

بہٕ۔ نہ حضرت، توٚہہ چھِو ایران کِس پادشاہ سُندکر سفیر۔ کیاہ توٚہی ہیکنا وونا مے حق دیا وناوتھ یا میون حق مانہٕ راونٲوِتھ۔ مے بکستس بیٚیا تہٕ ہنز حاکمی منز یہ تاوِ نکُ دوہہ دِ چھُن؟ توٚہہ شو بیا مے پتہٕ کنہٕ ژٕ ندٕ کڈِتھ گرٕ منز ڈکہٕ دِتھ یکُڈِتھ تُھنُن؟

میرزا فیروز۔ یَژھان کیاہ چھُکھ ژٕ؟ چون غرض چھا بیٚیہ تس زنانہٕ ستہٕ نیتھر کرُن تہٕ موتس ناد دیُن؟ خسر کیاہ تتھ کُمی بکس ڈکتر نس بیٚیمہ بیٹھ یکاہ انسان تس منز لاش ووہ بتھ؟ نہ سہ یہ مہ کرٕ۔ بوز یور کُن۔ بہٕ کرٕ سے نصیحتھ یہ ژٕ کی زچھ بور کڈ نالہٕ منز تہٕ بن بیٚیہ ایرانی۔

بہٕ تہٕ ژٕ منشراوتھ کانہہ نتہٕ کانہہ کام کڈٕ بہٕ چانہٕ خاطرٕ۔ چون قصہٕ آم بڈٕ پسند۔ چھُکھتہٕ بڈٕ چالاک تہٕ نیٚیٹھ۔ یتہٕ ژاَنز زٕ زٕ ژُنہس منز چھے قہوہ چینہٕ وراے، تموک چینہٕ وراے کیمہ بکس وتھر نیس بیٹھ شونگنہٕ وراے وٕنیٹھین گُرن سوار کھسنہٕ وراے تہٕ سیٹھا کامہ کرنہٕ معہ کھ موجود۔ فلحال بیہہ ژٕ یتیتھ تہٕ روز میانین نفرن ستہٕ۔ مگر شے بوز ناوِ زِ بیٚیہ اُکہ کُنہٕ پننہٕ کتھ یتھ بہٕ بیٚیہ یُڈ بُرٕ تھ اَسناہ کرٕ۔

شکر گُذاری کرنہٕ معہ کھ وٚوتھس تہٕ کوٚرُس دامنس میوٚ لٕٹھ۔ یہ سوچان سوچان زِ ظاہر روُدِ میانہٕ حالکہ پاٹھو میانی کام ووہ نی خبر کیتس کالس اَلاَنژ دژاس کُنہٕ منز نیبر۔

٧٤

سفیر سُند حاجی بابس اطمینان دیُن

تہٕ حاجی بابن تس خدمتھا کرٕنی

گو نماتن اکھ چھ وٚنمُت سہ

چہ باشد احتیاج ای مردِ تمیز
سواری سخت و تُند و تیز مہمیز
کز آن کاریکہ کرد لنگ شبرنگ
کند آن کار را با اشتری لنگ

دِل ہوٗلول، دُل مُلُس مَنز تہٕ یوٚہے نادوٚمید ہیو آسنہٕ کِنۍ پیوم پریشٲنی دوٗر کرنہٕ موکھہ پننِس عقلہٕ سیٚتۍ نوٚو ہیر مَشوٗرٕ کرُن۔

سوچان چھُس۔ "یوٚدوے مال وجاداد اُتھ گَو، اَماپوٚز اُتھ روٚٹ کرن دولاہ تہٕ بنیوو۔ دوٚنۍ چھُ بہتر اُمہِ شَہرٕ ے چھیپِن جاے نیامتھ تہٕ اُمہِ سُندِ ے آسُن غنیمتھ زانُن۔ یتھۍ نہٕ آسِتھ گَژھ منز گَدٲتھ دُنیہِکِس ییتہٕ گَژِس طلسماتس کُن وَتھ ہاوُم سُے پروردگار کرِٕ ہم ضروٗر دوٗر کرُتھ ہدایتہٕ کہٕ ژانگہ سیٚتۍ ییٚمہ گَتہٕ ظُلمہِ منز۔"

مےٚ کوٚر غاصلہٕ زِ سفیرس کرٕ دِلبرِی یاہ تہٕ خوٚش آسُن تھوٚوان یُس تہٕ وُچھم دوہہ کھوٚتہٕ دوہہ دوہنۍ ماے محبتھ بٲگرادِتھ مےٚ دِل رٔچھان تہٕ خوٚش تھوان پننین سرکٲری تہٕ باقے اور یورپین کامن منز ہیوٚت تمو کھُلہٕ ڈٲلہٕ پاٹھۍ مےٚ سیٚتۍ مشورٕ تہٕ کرُن۔

اَمہِ موکھہ زِ مےٚ اوس اوٚت تام پننِ دُرخ پنٕنۍ قسمتہٕ موجوٗب کوٚڈمُت تہٕ بیٚین سیٚتۍ اوسُمہٕ کانٛہہ ہیوٚن دیُن، بہٕ اوسُس دُنیاہ تہٕ دُنیہِکین مُلکن ہِندِ کامہِ کارہٕ نِشہٕ بیٚے خبر۔ تُرکو دراٚے زانہٕ ہَن تہٕ بیٚیہ کانٛہہ قوم یا جماعتھ۔ چینکۍ، ہندوستانکۍ، افغان تاتار، کُردی تہٕ عربن ہُنٛد اوسُم فقط ناوا بوزمُت تہٕ بس۔ اَفریقہٕکۍ تہٕ اوسُم پیٚٹھے موٚوٗلی خیالا ہیوٚتمُن نوکرن تہٕ داین ہِندی، کینہہ یم سانِن گرن منز کام کوٚٹ کران چھ۔ روٗس چھُ اِیرانس منز سارِنے ویٚوڈ تہٕ نامی اَماپوٚز فرانسیسی تہٕ ولایتی اَمہِ پیٚٹھے کُنہہ ہش کُنن گٲمِژ۔ یانی یِم رٔنگہ رٔنگہ جمٲژ تہٕ قوم اَمہِ اَستانبولس منز نظرِ گژھان، بہٕ اوسُس واوان اَماپوٚز یِمن سیٚتۍ رَلنس میلنس اَمہِ بہٕ فُرصتھے۔

سفیرس ژِ مجلسن منز اَژِتھ تہٕ نیرنہٕ کینہہ بہٕ لیوٚب بہٕ تلہٕ پیچھ۔ مےٚ ہیوٚت یِمہ کتھہٕ بوزنہٕ یمہ تہٕ بہٕ زانٛہہ بوزانے اوسُس۔ یِمہ کتھہٕ ہیوٚتِم فِکرِ تَرنہٕ یمہ نہٕ مےٚ زانٛہہ فکری ترٕ ہن۔ کتھن کنہس تام واتُن تہٕ ماملن تحقیق کرن تہٕ ہیوٚو چھُم۔ سفیرن یانی زو زِ کوٚٹ چھُم کارِندِ تہٕ ہُشارسہٕ گوٚ بڑٕ خوٚشس تہٕ مینوونس بہٕ ہیر بوچھ۔

اَکہٕ دوہہ آو صبحس ڈاکہٕ وول تہٕ چِٹھ پٔرِتھ کُرُتھ اوُنُس بہٕ فلوکھ پاٹھۍ نادِتھ تہٕ بہنوونس۔ اَمہِ پَتہٕ چھُم دپان: "حاجیا! بہٕ چھُس یژھان ژےٚ سیٚتۍ کتھہٕ کرٕنۍ۔ مُلازِم چھی مےٚ وارِیاہ اَماپوٚز یہ گوٚ ژےٚ تہٕ مےٚ پانہٕ وٲنۍ، ساری چھِ خر۔ اِیرٲنۍ آسِتھ تہٕ کیٚنژن کامن منز بیٚین ہِند کھوٚتہٕ ہُشار آسنہٕ پتہٕ تہٕ چھ سرکٲری کامن منز ناہ دانِدے تہٕ خبرہٕ چھکھنہٕ گٔژھنچ۔ تمہٕ کینہہ لوٗن تہٕ کھنڈہار تہٕ۔ یوٚدوے کانٛہہ کام مےٚ چھُکھ تھوان۔ اَندِ واتناونہٕ کھوٚتہٕ چھ تمِتھ لاتنچ اُنان زِ کینہہ مہ پرٕژھ۔ بزرگو یہ زِ ژٕ چھکھنہٕ تِمن ہیوٚ کینہہ۔ مےٚ چھکھ تجربہٕ وول تہٕ نارِ دراو

سون لَبنہٕ پوان۔ ژٕ ٹے نِش ہیٚکہِ اِنسان وۄہمید
تھوٚوِتھ زِ ژٕ ٹے تگی اَکِس بیٚیِس اَتھہٕ ییٚٹھو تارُن تہٕ
اَڈ ہےٚ جَن خبر گژھہِ ونہٕ ورائے تگی وَس کڈُن۔ اِلہٰذا
کرِتھ چھُ چون آسُن میانہٕ خاطرٕ اَکھُٹے مُلکہٕ
خاطرٕ بڑٕ ضروٗرؠ۔ ہرگاہ ژٕ ٹے سرکارِ ہِ مُلازمَتھ
کرُنس دِل کران آسی تیٚلہِ کرٕ بہٕ چانہٕ معہ کھہٕ تہٕ ییٚمہِ
رکنو اِنشاءاللہ ایرانی قومس شان تھزر داوکھ تہٕ اَمہِ
تہٕ ووہ گلَن چانِس آسنس بیہِ ٹھ شانہٕ۔"

یہٕ۔ حضرت سفیر صاب! یہٕ شخص چھُس تُہُند
تابیٚدار نوکراہ اَکھ۔ تُہُندی بیہ فرمادنس
تابیٚیا۔ یم چھُو حضرت میانی کَن، کرِ ویمِن اَتھہ
تہٕ رنیو ہیٚ بازرس منٛز کیٚنہہ۔ تمہ ہیہ چھُ اِختیار۔
تُہُندِس خدمتس منٛز روٗزِتھ یہ میانہٕ دُسو
بیہ تتھ کرٕ نہٕ زانہہ وارے۔

میرزا فیروز۔ حاجیا! خبر ژٕ ٹے ما آسِتھ لکن نِش
بوٗزمُت زِ یہٕ چھُس کیٚنہہ گیوٗن واجنہٕ، زَٹَن
واجنہٕ، بازیگرٕ تہٕ بادشاہ سُنٛد محل خانہٕ یاراوُ
معہ کھہٕ ریشم تہٕ باقے ساز وسامانہٕ مُلکہِ ہینہٕ معہ کھہٕ
یور آمُت۔ مگر یہٕ گوٚو کوچ پھیٚشیرٕ تہٕ بازیگرؠ
نتہٕ چھا یہٕ ہیٚکو اِنسان اَمہِ کامہِ معہ کھہٕ سوٗزتھ وُن
پایہ بڈِس پادشاہس (پروردگار رٕچھنس
چشمِ زخمہٕ نِش) چھیٚ پننہٕ کاٹھجارٕ تہٕ عقلہِ کنو
خبر زِ کُس نفر کوٚت گژھہِ کمہِ معہ کھہٕ سوٗزُن تُہُندِ یہٕ
یور سوٗزُن چھیٚ بڈٕ کتھ اَکھ۔ وۄہ نی بوزِ یہ وَنی
تتھ تھوٚکن۔

"اَز کیٚنہہ رِتھ برونٛہہ آو بونا پارٹ پنٛنہِ طرفہٕ
یُس فرانسک بادشاہ چھُ سفیراہ اَکھ ہدیہ
تہٕ ڈالہِ تہٕ بندگی منٛز چیٚھ ہیٚتھ تہٕ ووت
طہران منٛز۔ سفیرن ہوو پننِس بادشاہ پنٛنہِ
طرفہٕ کاغذاہ اَکھ یُس ہیٚ موختار ناماہ ہیٚو
زٕ۔" میون گُف چھُ میانِس بادشاہ سُنٛد
گُف تہٕ مےٚ چھُ یژھ کانٛہہ کام کرنس اِختیار۔"
یہٕ شخص چھُ پانَس بوڈ موہ ہینیٚو تہٕ سارنی
انگریزَن ذلیل زانان۔ بیٚیَن ہُنٛد ناو چھُ
تمہ نفرژ تہٕ حقارتہٕ سان ہیوان زِ زَنتہٕ سُے
(بوناپارٹ) یوت دُنیاہس منٛز بادشاہ چھُ
باقے رِچھ فقیر۔ پننِس بادشاہ پیٚنٛز دِیو اوس
دَپان زِ روٗسس نِش گرجستان، تفلیس
بادکوبہ، دربندتہٕ باقے اَندی پکی علاقہِ یم
پرانہٕ وقتہٕ پیٚٹھ ایرانکی علاقہٕ چھہ اَسمیٚ دِیو
ایرانس واپس تہٕ ہندوستان تہٕ رِٹو انگریزن
نِش تہٕ دِیو تہ ہی۔

اَمہِ اوس کتھَن گومُت زِ فرانس چھیٚ جایاہ
کوستام یٚیتہٕ جان جان چیز، جان کپر تہٕ
زرباف چھُ بنان۔ اَما یوز یہ کیٚنژھاہ سفیرن
بوزٕ ناوی تیمہ اَسنہٕ خبراہ اَتراہ کیٚنہہ۔ یمَن

دوہہَن قہوٕ (کافی) تہٕ مأثرٕ ٮ۪خ دروگیٖپہٕ دِیان
اَسو۔" اَتھ چھُ سَبَب فرانسَس تہٕ ایرانس
پانہٕ وأنی جنگ آسنُک" صفوی خاندانُک
شہزادٕ اَکھ تہٕ اوس وَنان زِ "میٚ چھُ بوزمُت
فرانسُک پادشاہ لوٗئی سٕنٛدِ طرفہٕ اوس
گُستام مرحوم سُلطان حسین شہید پادشاہ
سٕنٛدِس دربارَس منٛز آمُت۔" اَما پوٗز یہ بوناپارٹ
کُس تہٕ کیاہ چھُ اوسمُت تہٕ کیہتہٕ پأٹھۍ گوٚو سہٕ
پادشاہ بٔنِتھ یہ چھُنہٕ ایرانس منٛز کأنسہٕ تہٕ
فکرِ ترٛان۔ ارمنی تاجرا اَکھ یُس وارِہِن
جایَن چھُ پھیوٗرمُت تھوٗرمُت اوس دِیان
زِ "اَہنسہٕ، یُتھۍ پأٹھۍ چھُ یُتھ اِنسان
موجوٗد مگر چھُ بڈٕ تیز تہٕ پٔریتھ اَکِس
سیتۍ لڑاے مٕلۍ ہیوان۔" اَوَے کوٚر سأنۍ
پادشاہَن تٔسٕنٛد سفیر دربارس منٛز قبوٗل۔
اَما پوٗز یمہٕ چیچھِ سُہ ہیٚتھ آمُت اوس تِمَن
ہُنٛد پوٗز اَپُز اوسنہٕ ننان کیٚنٛہہ۔ لوٚکٕٹۍ کیو
بٔڈۍ وزیر سأنۍ چھِ پرٛٲٹھو کامَو نِش بےخبَر
تِمَن چھُنہٕ فِکری ترٛان کیٚنٛہہ۔ اللّٰہ تعالاٰ
پوشہٕ نأوِن سأنِس پادشاہَس، یوٚدوَے
دُنیہس مُنوَر کرن وأنِس تَسٕنٛدِس دِلَس
نِش کانٛہہ چیز ژھایہ چھُنہٕ، اَما پوٗز تَس
تہٕ اُسنہٕ اَتھ خبراہ کیٚنٛہہ۔ خاجہ عابد ارمنی
یُس مارسیلیا شہرَس منٛز ژٕنجہِن دوہہَن جیل
اوسکھ لوٗدمُت زِ فرانسَس منٛز چھکھ بیمأری
ہیٚتھ ژامُت تہٕ یتہِ بیاکھ ارمنی پادری یُس
کیٚنٛژن وَرِیَن ہِنٛدِس تگریَس منٛز چھُلَس
اوس ژامُت اَسہِ دوہ شوبَرے ییٚتہِ اَما پوٗز کانٛہہ
اَکھا اوسنہٕ تِیتھ یُس اَسہِ شیٚچھ وَنہٕ ہیٚے
زِ بوناپارٹ چھا یژھان اَسہِ تأرِنۍ کِنہٕ یِژرِ
پأٹھۍ کانٛہہ فأیداہ واتناوُن۔
خأر۔ زیادٕ کالَس روٗدی نہٕ تشکیس منٛز اَسو
تِلیا زِ انگریز تاجریم ہِندوستان تہٕ ایرانس
منٛز کاروبار کران چھِ تہٕ بو شہرکِس سمنٛدری
گاٹَس پیٹھ تہٕ چھکھ دُکان بیترِ، پانٛی
سفیر سٕنٛدِ یوریپہٕ نِشہِ خبردار گیہ، تِمو سوٗز
تیتھُے اَمن کارنٛد نفراَکھ شیٚچھ ہیٚتھ تہٕ
تُمکھ بڈٕ ہیٚے تہٕ کرِتکہٕ نادیُتھنہٕ یہ سفیر
قبوٗل کرِی دوٗن۔ اَمہِ تۅرٕ فِکرِ زِ یمَن ہونِہ
چھےٚ پانہٕ وأنی کیا ہتانٛی تناز دار آدٕچ منٛز
باگ تہٕ یہ شوٗرُن پہنٛد چھُنہٕ یِلہِ کیٚنٛہہ۔
پادشاہ سون اوس دَپان۔" قسم چھُم پننہٕ
ڈٔیہ یہ ہِنٛدِ وُستاک، زِ سوٗرٕے چھُم بوٗڈٕ تہٕ تھوٗد
نَے آسنہٕ کُنہٕ شیٚو دگژھان۔ وُچھِتو، یہ
ییٚتین تختَس پیٹھ بِہِتھ پٔریتھ چیز تہٕ
نِش بےخبَر، اَدٕ یم تاوَن زِد چھِ مشرق مغرب

جنوب تہٕ شمالہٕ پیٹھٕ ہُرٕ یہٕ تہٕ ڈالہٕ ہیٚتھ میانِین
پادَن ہیٚتھٕ کرٕنہٕ دوان تہٕ پانہٕ وأنی ژٕ وِنِس
کیٛتُت میٚے اِجازت تہٕ ہیوان۔

یِمہٕ ساتہٕ بہٕ طِہرانس منز اوسُس تِمہٕ روز
اُسہٕ انگریز سفیرس بیاران تہٕ اَزٕ کی ہِم کاغذ
چھی تسٕنٛدی ۔۔ استقبالکو کاغذ تہٕ خاص
کرِتھ چھےٚ یِمن منز اَکہٕ بےقرار ناچ کتھ لیٚکھتھ
یُس سُہ اَسہٕ سیٚتہٕ کرُن یژھان چھُ۔ اَما پوٚز
میأنی رأے زانِنہٕ بَروٚنٛہہ اوسُتہٕ پادشاہ
اَتھ کامہٕ منز کھوٚر یژھان تراوُن۔ اَتہٕ بٕلِس
منز پٔریتھ قومکو تہٕ مذہبکو سفیر موجود آسنہٕ
کنہِ آومانٛزِنس پادشاہس پننہٕ اَرٕ سوچنہٕ تہٕ دَرٕ
عَقلہٕ رِکنہِ بےٚ یورسوزُن مُناسب بوزنہٕ تہٕ یٔوت
میٚے تہٕ پلہٕ تیٔوت کاسہٕ بہٕ تہٕ فرانسک تہٕ ولایتک
ایرانس منز شک تہٕ تِہنٛد قول و فعلک پوٚز
اَپُز نشنہٕ راوِنہٕ۔

اَدٕ سہٕ، وۄنی وُچھتہٕ ژٕ بہٕ چھُس کُنُ ژوٚن
تہٕ یہ کأم چھےٚ ہنزٕ مَن نفرٕن ہنز۔ انگریز
رِچھہٕ پیٚتہٕ سیٚتھاہ۔ وُنہٕ چھُنہٕ آمان اَکھ کتھ
کرِتھ موکلیوٚمُت ژٕ بیاکھ چھُ تیار آسان اُمس
وہراوِتھ۔ تس پتہٕ بیاکھ تہٕ تس تٔمبِس پتہٕ بیاکھ انسان
چھُ دُپان زِ چھُ سورُے گوہِچھ منز ہیٚنہٕ آمُت۔
تہٕ وۄنیے گوڈٕ رے ژٕ طأرٕ مَن ہنٛد دُسو

چھُنہٕ میٚے کانٛہہ فائدٕ واتان۔ اَوے پیٚیم ژٕ مے
ہیٚتھ نظر تہٕ جأنی رِکنہِ چھُس ووٚمید وار۔ رتہٕ
روٗزٕ تھ۔ ژٕ میٚے وۄنی یِمن ہنٛزِس کأرِ فرن
سیٚتہٕ کتھ باتھ لاگنہِ۔ تُرکی زبان تہٕ چھےٚ
ژٕ مے تگان۔ سون مَطلب نیرِ تِمی سیٚتہٕ۔
پننہٕ مُبارک دستخط سیٚتہٕ لیٛوکھمُت اَکھ کاغذ
دِمے یِمہٕ موجوب ژٕ کأم ہیکہٕ کرِتھ۔ اَما پوٚز
کأم کرٕنہٕ بَروٚنٛہہ بیہہ ژٕ گُنہٕ جایہٕ تہٕ دارٕ
پأٹھی سوچتھ کرِتھ ہیٚنز پننہٕ جایہٕ سام
ژٕ کیتھ پأٹھی کرٕکھ شورُو تہٕ کمہٕ تالہٕ وسہٕ کھ"
اَمہٕ پتہٕ آیندٕک اِطمیناناہ دِتھ تہٕ ووٚمید
وارِ یاہ پأٹھی کرِتھ دیتنم رُخصت۔

۵۸
حاجی بابُن توٚن ہیوٚن نیرُن

تہٕ تسُنٛد سفیرس فائدٕ واتناوُن

سُفیرس نِش روٚٹُم سُہ کاغذ تہٕ درٕ اس
بَل گُذارس اَکِس کُن۔ اَتہٕ پوٚرُم یہ زٕ ڈُن ہنز تھ
ورأے تہٕ اوسَن یہ کاغذ رأچھ موکھ تو ہنز
شپأ لِتھ تھوان۔ اَدٕ موکھ زٕ اَتی بیہتھ منٛوٚت
میٚے بٔڈِن موہنِین منز دَخل دِتھ چھینہٕ اَکھ کاغذ
منز لیکھتھ موچہ موچہ کنتھ مُشدکینہہ تہٕ گمرٕتہٕ
اَکھ اوس لیکھتھ:

(۱) بَہلہِ پایہٕ کرِ سفیرا چاپنِس ہیمتس چھےٚ یہ کامہِ منٛنزٕ وارٕ پاٹھۍ کڈکھ یتھٕ کٔنۍ تہٕ زِ انگریزَن ہُنٛدٕ ملکُ کوتاہ بوٚڈ چھُ۔ بادشاہ ناوُک چھا تہٕ تمٕ کانٛہہ کینٛہہ کہیٛنٛز یہٕ ؟ اگر چھُک کانٛہہ تَسُنٛد دارُالخلافہٕ کیتہٕ چھُ ؟

(۲) انگریزَن ہنٛدِس مُلکس منٛز کٲتیاہ قبیلہٕ چھہ روزان ؟ تم چھا شہرَن منٛز بسان کنہٕ ژھیمن منٛز ؟ تہنٛدیو زبٲنۍ تہٕ بٔڈۍ مٔعہ ہنٛدۍ کم چھِ ؟

(۳) فرانٛسس کِس حقّس منٛز کٔرِو زِ وارٕ پاٹھۍ پرٛژھ گٲرٕ تہٕ دریافت کٔریوٚزِ فرانٛسٕچ تہٕ چھا انگریزنٛہِ ہُنٛد علاقہٕ کنہٕ بیٚیِ کانٛہہ ملکُ چھُ تہٕ بدَل قوم چھُ ؟ یہٕ بونا پارٹ ناوُک کٲفریش پانٛسَ فرانٛسُک پادشاہ چھُ وَنان، کُس چھُ تہٕ کیاہ چھُ ؟

(۴) اِنگلستان کِس حقّس منٛز کٔریوٚزِ الگ پاٹھۍ تحقیقات تہٕ وُچھوٚزِ اَتہٕ کیوٚ لکو یوسہٕ ناماواُریاہ بُڈس تہٕ شٲراکٕنۍ ہیچ بناوٕنس منٛز یادٕ کٔرمٕژ چھےٚ، کمہٕ قسمٕکۍ لُکھ چھہ تہٕ کیٛتھہ قوما چھہ رٲتم ؟ یہٕ زَن اَسہِ بوزان چھہ زِ تم چھہ اُکِس زُوِس منٛز روزان، رِتہٕ کول تہٕ وُنٛدٕ کڈنہٕ معہٕ کھٕ چھکھنہٕ الگ الگ جایہٕ کیٛنٛہہ تہٕ بیٚیہِ چھہ زِ یاسترگاڈٕ کھیوان، یہٕ چھا پوٚز کنہٕ نہٕ ؟ ہرگاہ یہٕ پوٚز ادٕس تیٚلہٕ کیتھہ پاٹھۍ ہیکہٕ یتھہٕ زِ کانٛہہ اَسہٕ زُوِس منٛز روزان تہٕ اَتی کرٕ ہنٛدُستان فتح ؟ یم مَسلہٕ اَنٛزراونہٕ پتہٕ کڈِوزِ یتھہٕ کٔنۍ یوسہٕ وٕنۍ کین آیرانس منٛز سارِنے چاپٹِن بیٚہھٕ چھےٚ بڈٕ جیسہٕ سان تہٕ جان پاٹھۍ تٲرۍ زِ پانٛسَ فکرٕ زہٕ ولایتس تہٕ لنٛدنس کیاہ واٹھ چھُ پانہٕ وٲنۍ ؟ آیا لنٛدن چھا انگلستانُک اَکھ حصہ کنہٕ اِنگلستانٕ چھُ لنٛدنُک حصہ ؟

(۵) بیٚیہٕ پرٛژھ سان کڈِو زِ یتھہٕ کٔنۍ تہٕ زِ یہٕ ہندُستانٕ "کمپنی" یتھہٕ بیٚہِٹھ بیٚیہِ مغرٕ مٲدۍ تہٕ دِل چھُ دِنہٕ یوان، اَکھ کیاہ واٹھ چھُ وِلایتس سیتۍ ؟ آیا یہٕ کمپنی چھا یہٕ زَن شوٚوِ چھےٚ، کانٛہہ بڈٕ زنانہٕ کنہٕ اَڈن ہنٛدٕ وٕنہٕ توجب چھےٚ واریاہ ہیچ ؟ بیٚیہٕ چھا یہٕ پوٚز زِ تیمہٕ کس لامہٕ ہنٛدۍ پاٹھۍ چھےٚ یہِ ہمیشہٕ زنٛدے تہٕ مرِی تہٕ زانٛہہ کنہٕ مَران چھےٚ ؟ یتھےٚ پاٹھۍ کٔریوٚزِ انگریزَن ہنٛزِ فاتُر حوٚکوٚ مُژبیٚہِٹھ تہٕ پوٚرٕ پاٹھۍ تحقیقات زٕکرٕ ٹھ تہٕ کمہٕ قسمٕچ حوٚکوٚمت چھکھ ؟

(۶) یقینہٕ سان تہٕ قطعی پاٹھۍ کٔریوٚزِ نوٚ دُنیہُک (امریکہُک) حال معلوم یتھہٕ کنہٕ معویہ وانٛس یوت پھیرہ گژھی تہٕ اَکھ بَکھ روزِکھ !

(۷) چھیکرس لیٚکھوٚزِ انگریزَن ہنٛدِس مُلکس

پیہ ڈ تواریخ (کتاب) تہٕ پننہٕ جایہ سوٚچِتھ کٔرِتھ
تہٕ وارٕ تحقیق کٔرِتھ دِژ ہاوِتھ زِ تمہٕ رِژٕ وٕتہٕ تہٕ
رتہٕ طریقہٕ ییمۍ کِتھہٕ پٲٹھۍ گمراہ انگریز اسلام چہ سینز
وٕتہٕ بیپیٹھ پِن تہٕ جبٹھکہٕ تہٕ سورٕہ ماز کھیشوٚن تراوٚن۔

یہٕ کاغذ پٔرِتھ چھُس سوچان تہٕ وارٕ یہس
ؤختس فِکراہ کٔرِتھ پیوم ژٕ یتس زیٚرٕ تہٕ وول آسنہٕ
کینہٕ دفہٕ ہن۔ یُس میٚتہٕ ژٕ کُن ہٮ۪ندِس نیٚبرِمِس مُلکن
ہٮ۪ندِ مامِلہٕ اٮ۪نزراوہٕکس وزیرس ہٮ۪ندِس منشِس
سیٚتہٕ زان گٲمژ۔ دوٚپُم چھُنا صَلاح زِ تس گٔژھِتھ
ہیمہٕ تس کُنتھ۔ یہٕ اٲسِم خبر زِ سُہ کھیتھ قہوہ خانَس
منز چھُ اژان تہٕ کَر چھُ اژان۔ یوٚدوے ژٕ کینتھ
کرِتہٕ آسہٕ تہٕ تس خوش کران اما پوٚز قہوہ پیالس
تہٕ تمٲکہٕ چلِمہٕ اٲکِس ناز دِتھ ادس تس ہیس
دِیُن تہٕ آدٕ ننہٕ تس نِش سورُے۔

سفیر بوز نوٚوُم یہٕ چال۔ تمۍ نوٚژ یہٕ بوٗزِتھ
تہٕ میٚتہٕ دِے گژھنہٕ کِنہٕ زَن تہٕ یہٕ حیس تسو
پیوٚ ژٕ چھُم دٔیان۔" دپیوم ناسیں ہا کرٕکو زٕ؟ وَنان
اوسسے نا اوٚر تفرٕ ہا چھِکہ؟ وُچھتہٕ دوہٕ ژ دوہِ پِہ
مایچھُس سِہ خرٕ؟ چھا میٚتہٕ تمگان اِنسان پرزٕ ناوٚن
رکنہٕ تہٕ؟ یہٕ زانُن ژٕ ہا چُت کتبن چھُ ھٹوٗل تراوان؟
یان زِ رِندمہٕ ہیتو کِتھہٕ اُٹھو یتمہٕ اٲدس۔ یہ چھُ
کتب۔ بوٗزِتھ؟ بہٕ نے آسہٕ ہیٚے تہٕ کتہٕ لبہٕ ہن
یہٕ منشو یس سارِ چِھ خبر چھےٚ تہٕ سورُے زانہٕ؟

یہٕ نےٚ بہٕ یور یمہٕ ہا پادشاہ قبلہ عالمہٕ سُنٛد حُکم
تہٕ کتہٕ واتہٕ ہا یور؟

اٲمہٕ پتہٕ دوٚپنم: "ہرگاہ حاجتھ پیوٚسے تس
پوٚنسہٕ ٹوٚنک دِنک، وزیرس پیٚتھ زن اگر سُہ کُنہٕ کیتھ
بند گوٚسے تیٚلہٕ پیہ آگر بیپھٕ یان زٕ پننس آغَس
پیٚژٕ ژھیتھ۔ پوٚنسہٕ چھُے مُشکِلکُشا۔ اٲمہٕ سیتۍ یہ چھی
سارٕی مُشکِل دوٗر گژھان۔"

ؤختس بیپھٕ ووتُس بہٕ قہوہ وانس منز
یہٕ دوستہٕ گوم اَتہٕ نظرِ تہٕ بڈٕ نرمی تہٕ حیسہٕ سان
بیوٚ ٹھُس اٲمس برٕ وٚتھِ کُنہٕ تہٕ اَنہٕ نوٚوُم قہوٕ۔ وَنہ
وُچھنہٕ مہ کھِکُڈ اَمی چینِدِ منز گرٕ۔ میٚتہٕ آو حیتھ تہٕ
اَمی چیتہٕ لوٗگُس پیٚژٕ ژھینہٕ۔

بہٕ: یہٕ گرٕ چھا حَضن انگریزو بناوِمژ؟
مُنش: اَہنسہ! دُنیہس منز چھینہٕ کُنہٕ جایہ یتمہ
کھعوتہٕ رِژٕ گرٕ بنان۔

بہٕ۔ بَدلے قوما حَضن چِھ پِم انگریز۔
مُنش۔ اَہنسہ چھِ تہٕ مگر سوٗد کیاہ یمہٕ ہٮ۪ندِس آسنس
پِم چھِ بیپیٹھ تہٕ مکر کر۔
بہٕ۔ (جِجِیر تس کُن پلہٕ ناوِتھ) تلہٕ حَضن ژٔنے
چھےٚ خوداہ صاحبنۍ ژ دِیۍ، میٚتہٕ ونتہٕ حَضن
کینژھا پٮ۪ہُند۔ پیمۍ چھا حَضن بوٚڈ مُلکھا کانہہ
رکنہٕ کھیس تہٕ؟ پادشاہ پٮ۪ہُند کتہٕ حَضن آسان؟
مُنش۔ وَنان کھوچھکھ تہٕ دِیا یہٕ؟ دٔیان بوٚڈ مُلکھ؟

دوپنکھ: "یہ کُس ہیوٗن گوٗ نادان ہیر؟ سُہ کیٚتہٕ اَیہٕ

یہٕ طاقت؟ سُہ چھُ گوٚہ کھیوان۔ یہٕ گرٕ چھُ سأنِس

اَفسرٕ سُنٛد۔ یُس اَکھا یہٕ وَنان چھُ زِ یہٕ گرٕ چھُ میون سُہ

چھُ اَیہٕ زیور تہٕ کذّاب۔ اَدٕ سُہ نادان ہیر اُسی تَن

یا داناہ ہیر یا بیٚیہ کانٛہہ خرٕ؟"

اَتھ منٛز دراو نادان ہیر گرٕ نیٚبرٕ تہٕ اَتہٕ وُچھُن

پُلیسہ وول۔ اُمِس گیہ عقلہٕ بَقل شہٕمتہٕ کارٕ اوسُس

پیٚٹھے پُلیسہ وول یَمہِ یہٕ نادان ہیر یانہٕ طہرانس منٛز

خرِس اوس کھٲلمُت۔

نادانس اوس دربارہٕ ہیرِ صابُن دستار وہَہ ڈٕ

تہٕ تُسُنٛد چوغہٕ ناٲلی، توٚرٕس خکرٕ زِ شوٗٹھ ہا لوٗگ زٲلِس

ہیرٕ ڈِن تہٕ لُن مگر کیٚشھتہٕ۔ پُلیسہ وٲلی تُل شور۔ اَتھ

ہَسہ ہیے لوکو، رٕنی ڈوٗن سہ رلوٗگ ہسہ، کریو وَدٕس

ھقیپہ، یٕچھتیہٕ ژٲوی وَوٚن۔ بخشن کرٕ یارِی یوٗچھے

چھُہ دَربارٕی ہیرٕ سُنٛد قٲتل۔ یوٗہے چھُہ سأنِس

اَفسرٕ سُنٛد گرٕ ژوٗر، خودایس نیٚیس پَتھ چھُہ یوٗہے

ہیے، یٕچھنٛسہ ژٲوی وَوٚن۔"

پُلیسہ وول دوٚرتھ گرٕ ہیٚٹھ بوٚن تہٕ بنٛیہٕ کیٚنٛہہ

نَفَر ہیٚتھ اَدٕنکھ نادان ہیر زارٕ پارٕ کرٕتھ۔ بزٕی گری

سان قَسم ہٲوی ہٲوی تہٕ لیکہٕ ژٲری ژٲری آٹنہٕ دٲرٕ

تہٕ کرٕہس ھقیپہ۔"

مولخصر یہٕ کیٚنٛژھا پُلیسہ وٲلی تہٕ نادان ہیرٕن

یانہٕ دٲنی دیٚژھ نوو تہٕ بوزٕ نوٚوس ناگِ زَن سورٕے تہٕ

اُخرس اوسکھ ماٲلی سٕنٛد تہٕ یارن دوستن ہیٚنٛد

زانہہ یارٕ یِتہٕ تہٕ نادان ہیر ہٲرٕی گنٛڈ کرٕتھ طہران

نیوٗمُت۔

یہٕ قصہٕ بوٗزِتھ ژھیوٚن مُہ جگر تہٕ دٲرِج زن آیہِ

گُملاوِتہٕ۔ یتہٕ آسہٕ یِہٕ کٲنٛسہ تہٕ گومُت یہٕ اَمہ ساتہٕ مےٚ گوٗ

یِم چیز نادان ہیر پانَس سیٚتی ہیٚتھ گو تِم اَکھا گرِ ھٕنِن

ہیٚٹھ گوٗ نڈ نِم اَندرٕی نار۔ اَمابوٚز یِتہٕ چھُس پیٚتہٕ سوچان

زِ اَکِہ خرٕ لیٚیہ بلاسے مےٚ کلِس ہیٚٹھ ژُران اُس اسوہ

بیٚیہ نادانس بچاہس ہیٚتراوٕنی۔ ییتھ پاٹھی تہٕ موٗدہٕ

ہیٚنٛز کلہٕ ہیرٕ نہٕ چھُہ سیٚتھ گژھان نہٕ صداہ تیتھے پاٹھی

رُود میون کار وُر نِسے تل تہٕ کانٛسہ رٕوزٕ نہٕ کنِس کنٕ

خبر۔ سوچان چھُس زِ ییتہٕ چھُم کھسہ وُن یہٕ ہیٚتھ وِز

چھُم مدِ بیتھے کران تہٕ بچارس نادانس چھُہ سِتارٕ

لوسانہٕ۔ شکسُس چھُہ دَلیٚنہٕ آمت۔ شکس تہٕ آسہ ہیٚن

گوٚڈ کیاز بدلاوٕ ہیے مےٚ سیٚتی بلوِ سے تہٕ سُہ گرٕ یُس

تہٕ یہٕ دِنس ہیٚٹھ رٲضی اوسُے کیاز نیٚہ ہیے۔ بچور

آدمیانہٕ بدلہٕ بلایہٕ منٛز وَلیٚنہٕ تہٕ چھُہ وہوٗنی میون

مُصیبت ہیٚتراوان۔ مےٚ دوٚپ زِ وہوٗنی چھُنہٕ میون

ایرانس منٛز روزُن عقل۔ مےٚ پیوٚ گوٚڈنکی پاٹھی ہیٚیہ

اَکہِ لٹہٕ ایران ژٕراوُن خیال۔ یوٚدوَے کھوٚسُن گراہ

ہیٚتراوٕمٕنہٕ اَمابوٚز کیٚنٛہہ نَقد یونٛسہ یموٚ سیٚتی ایران

رِکس بَنٛس ہیٚٹھ ہیکہٕ دٲنِتھ اُسم چنٛدس۔ مولخصر

دوٚپُم وہلہٕ سہ خوداہ چھُہ بوڈ۔ یہٕ قسمتس لیٚکھِتھ

آسہ تہٕ واتہٕ۔ وۄنۍ کَتھ چھےٚ کھوٚژنۍ پان پُشرووُم
پروردگارس تہٕ دژاس پانس۔

٦١

حاجۍ بابہٕ خمائچ تہٕ درباری میٖر

سٔنٛز دلیل بوزِنۍ

اوخُن صٲبس بچارس یہ سپٔز شُہتھ آیہٕ تمہ سیٖتۍ گوم دِلس سخ تغیر۔ مےٚ گٔڈۍ تیٚشٔدی پلوٗ تہٕ کوٗرُم مُشخص سوداگرن ہنٛدیو پاٹھو پیٚشاکھ لاگُن کرمان شاہ گژھن والہِ قافلک تہٕ کوٗرُم تیٚرٕ تہٕ سٔہ وُچھُم تیٚرنس تیار۔ تیٚھوٗنۍ خرٕ تہٕ بٔ چھنٛدٕ چھوٗن سوار تشنٛد سمیائے اُسہ جان جوٗریاہ تہٕ رلیوس بٔ تہٕ قافلس سیٖتۍ۔

سَتہٕ دوٚہہ واتۍ اُسہ کرمان شاہ تہٕ اَتہٕ لوٗگُس بٔ بغداد گژھن وول قافلہٕ ژھانٛڈنہٕ۔ کُردن ہنٛدِ رٲنٛہ اوس وتہٕ خطر تہٕ یوٚت تام نہٕ قافلہٕ سٔمہِ ہاتوٚت تام اوس پیارُن۔ وۄنہٕ لگہِہَن قافلہٕ سمنس کیٚتھ دوہ۔ اَتہٕ گوم کتھن نہٕ زیارت کرن والین ہنٛزٕ اَکھ جماعتھ چھےٚ لاش اَکھ تہٕ مِلہٕ کھاشو کیٚنٛہہ سیٖتۍ تہٕ کربلا کُن دژامِژ تہٕ تِمن چھےٚ اَکھ دوہ گومُت دژامتِس۔ مےٚ سوٗچ زِ ہر کانہہ بہانہ ہیٚمتھ کرٕ تہٕ نوونہٕ زوونہٕ یکہ بٔ ہیکہ رتمو وتی نٔژتھ۔

ہُتہٕ اوسُم رژھہ کھعتہٕ۔ ژھہ یمہ ہرائی تہٕ أرٕ کہنہٕ اوسُس نہٕ وَرخ منایہ کرُن یژھان۔ اَکھُس مُنٛز تِمُن ڈٔنٛڈ ہناہ تہٕ کمبرس ٩٥ اشرفی گنٛڈِتھ دژاس دَوان دَوان کرمان شاہ منٛزٕ تہٕ دتُم وۄہ کھلی پٔڈراہ پٔڈراہ۔

ترییمہ دوہ یمہ یوٗہے دِگرن بٲگی پیٚلہ سٔخ تھوٗکمٔت تہٕ ژھیٚتوٗ نمٔت اوسُس، آم دوٗرٕ دِہ ہیٚنٛز بوزنہٕ۔ مےٚ زون زِ یہ گژھہ قافلہٕ آسُن بٔ گوسس بار بیگارس رٲچھ کرُن والین نِش یِتھ وُتہٕ ہاوٕ کوٗشنٛد نیب لبہٕ۔ اَتہٕ وُچھُم لوکٹ سفید خیماہ دِتھ تہٕ اَکھ نٔکھ گوم زانٛیا ناہ اَکھ تہٕ ڈٕلی نظر تہٕ تِمن اَنٛدی پٔکی وُچھُم زنانہٕ کیٚنٛہہ تہٕ بِہِتھ۔ تنان اوس زِ کانٛہہ بوڈ ملوٗ ہمیو چھےٚ زیارت کرنہٕ دژامٔت۔

تناز وَراُسے سُپُد وُتہٕ ہاوِ کَس سیٖتۍ گُرٕ کرٲیہٕ ہُنٛد فاصلہٕ۔ اَمہ وِز آم تَس سیٖتۍ زان کرٕنۍ بے معنی بوزنہٕ۔ اَما پوز گوہ بیرٕ تہٕ ٹھہرٕ ہاوُن چھےٚ آستے تِتھ رووُس نہٕ یِتھ سٔہ پیوٗ ہاوُنے۔

نمَرس اُکِس منٛزٕ وُچھُم کیا ہتام زیوٕ ٹھ زیوٕ ٹھ وٲلِتھ۔ دوٗہیمَ یہ چھےٚ لاش اَکھ کربلا واتناونۍ اَمہ پتہٕ وُچھُم وَتہٕ ہاوُک سارنے وُتہٕ ہاوکین ہنٛدی پاٹھو زٕ پچھ زٕ پچھ کیٚتھ کرٕی کرٕی وَنان: "ظاہر چھُکھ دوہہ پرملنگ۔ از تام چھُکھنا لاش ڈیٖٹھمٕژ ؟ یہ چھےٚ توٗتھ ہیٚزاہ اَکھٹا چھہ جایہ واتناوُن۔ یہ لاش کیٚشاہ گژھہ گوڈ کربلا یہ گژھہ سیٚوٗد جنتس۔"

مےٚ دوٚپُس: "مےٚ گژھہِ مأفی دِنۍ۔ بہٕ چھُسنا پرٕ جایہِ ہُنٛد اوٚسے چھِمنہٕ زان۔ یہِ وٕنِۍ توٚم یہِ کٔنٛہہ لاش چھےٚ؟"

دپہِ ہوٚک: "یہِ ہُسہ چھےٚ دربارٕ کِس پیٖر صأبنۍ لاش۔ ژےٚ چھےٚ ناخبر تٕہنٛد مرنچ زِ سہ کیٛتہِ پأٹھۍ موٚد حمامس منٛز تہٕ تٕہنٛد شیطان کیٛتہِ پأٹھۍ ژاو تَس گرٕ تہٕ تِتہٕ بیٛہِ ٹھ کمہِ فنٛدٕ نیوٚن پٔلسہٕ اَفسرن برٕ بیٛہِ ٹھ گرٕ ٹھِ لہِتہ تہٕ ژوٚل نیٚن گام؟ اَمہِ پتہٕ چھُم اَتھہِ رِگلوان دِیان۔" اوہو! ژٕ کتہِ سہ اوسہم ازتام"

ییمہِ کیٛتہِ بوٗزِتھ گیہِ مےٚ وہ وُسِتھ اَما پوٚز مےٚ لاگیہِ کٔنٛس ڈوٚل۔ اَمہِ وُتہٕ ہادِکۍ بوزنوٗ وُسس بہٕ تیٛتہِ پأٹھۍ یہِ دلیٖل زِ یوٚدوٚے اَمہِ فتنٕک گوڈٕ تہٕ اَنٛزِس منٛزِس بیٛے اوسُس اَما پوٚز ہادنہٕ مہِ کیٛہہ کُڈھو مےٚ تہٕ رِکریمان تہٕ پنٛنہِ جایہِ آم اَنٛدرٕ ہۍ کینہہ لُطفاہ اَکھ۔

دوٚپُن۔ "بوز بہٕ یہِ وَنےٚ تہٕ چھُے پوٚز تِکیاز بہٕ اوسسے پانہٕ تتہِ۔ دِیان اَسہِ زِ پیٖر صأب گوٚو دِگرٕ نماز پتہٕ پننٛز موہَنٛزۍ ہیٛتھ حمام۔ تورٕ آو چھیپرِتھ گرٕ تہٕ ژاو خَلوَکھ کٔٹھس اَکِس منٛز تہٕ بوٗٹھ دارٕ برٕ ترٛٹھ پیرِتھ۔

خبرٕ ژےٚ چھیہِ معلوٗم آیرانس منٛز چھ اُڈۍ حمام چھیٛنس بأگۍ زنانہٕ حمام تہٕ بیٛشنہٕ پتہٕ مردانہٕ حمام آسان۔ پیٖر صأبنۍ آشنٕز گیہِ بیٛنیہِ دوہہ حمامچ گرٕ بوٗزِتھ داین سیٛتہِ تِتھۍ حمامس منٛز یتھ کالہٕ تٕہنٛد خانہٕ دار ژاسُت اوس۔ اَمہِ ساتہٕ تھوٚوکھ تٕہنٛد بجر نظر تَل اَنِتھ فقط تسنٛزۍ مہِ کیٛہہ حمام یلہِ تہٕ کأنسہ فرد بَشرس اوسنہٕ تور اَژنس اجازَتھ۔ وُنہٕ اَسِ اَنٛزگیٛے ہش۔ پیٖرٕ بابہ ہیسرٕ ٹھوو آبہٕ خزانس منٛز وَسُن زِ اَتہٕ آیس مازِ بنہٕ اَکِس ٹھیٛچھ۔

اَمِس ژٕ ج کُنۍ کٔریتھ نیبرٕ تھ تہٕ گوس غأیلہٕ۔ دایو تُل ہیٛے تہٕ وُ چھےٚ برنےٚ تُلمُتھ ژٕ یکہٕ دِی دِی حمام نکھس کأنسہ اَکہِ کوٚرُنہٕ خزانس منٛز وَسنس چگرٕ۔

چھیکرس آیہِ بدٕ ٹاہ اَکھ تہٕ تمہِ وُچھےٚ زٕ اوٚسا نہٕ موٚساتہٕ دُژِتھ خزانس منٛز۔ آبس منٛز وُچھ تمہِ لاشا اَکھ پیران۔ ہِچہ ژٕ ج چھکھ نیبرٕ تھ تہٕ تُلُن شور۔ اَمہِ شنٛزو کرٕ نکوٚ سیٛتہِ آیہ پیٖرٕ باسے حیسس منٛز۔ یانۍ تَس پیٖر صأبنہٕ لاشہ پیٛہِ ٹھ نظر پیٛیہِ تانۍ گوٚ تَس بیٛیہِ غأیلہٕ۔ دایو تہٕ تُل ہیٛے۔ اَکھ چھےٚ وَنان۔" زٕ رٕ زٕ رٕ چھُے آغہٕ صأبس ہیٛو۔ اَما پوٚز سہ چھُنہٕ پانہٕ تِکیاز مےٚ وُچھ پننیو اَچھو حمام کرِتھ یوان، دتھرٕ ن ژٕ دوٗمس پانہٕ تہٕ اَکھےٚ بیٛیس سُلی نیٛنٛدٕ تہٕ کھرٕ ژکھ تانۍ بوٗزِم تٕہنٛد کرٕ تہٕ کیٛتہِ پأٹھۍ بنہٕ کانہہ آسہِ وتھرٕ نس منٛز شوٗنگِتھ۔ کھرٕ وکھ تہٕ ژاو تہٕ تمہِ پتہٕ آسہِ سہ حمامس منٛز آبس پھوٚٹمُت۔"

یہِ بوٗزِتھ راوۍ ہوٚکا تہٕ سأرۍ تہٕ نیٚیو زِ تمہِ دایہِ اوسنہٕ پیٖر صأب وُچھمُت تمہِ اوس پیٖر صأبُن

شیطان وُچھمُت پیر بابے چھپر بیٹہٕ چیسہ تہٕ اُنگچھ
سپتھ ہاوُتھ پچھے دیان۔ "ییّچھُم خاندار۔ مے چھُم
راتھ یُس مُبھِس زِل دیُتمُن، تمہٕ تلہ چھُ صاف
نَنان مے چھُ۔" داے بیاکھ وُژھس:

"اہن حقن، اُکھنے یُس تھیہ اکہ طرفہٕ رشی
کھڑنہٕ وُس تمہٕ تلہٕ تہٕ چھُ نَنان زِ پیر صاٗبے چھُ۔"

یم نشانہٕ آے برابر تہٕ ووُتھ اتہٕ شور محشر۔

دیان پیر بابہ نے رٹہٕ رٹہ کرہن سعو ما ماریہے پان۔
داے وُژھ: "آخر تمی ہیے ژدگمے پانہٕ میانہٕ
اُتھہٕ روٹ۔ میٔے رٹی کوٗٹن دروازہ بند تہٕ پانہٕ بوژم
نیندرِ منز تبدیل کھروکھ۔ ادہٕ گژھہٕ تہٕ دمہٕ نظر
تتہٕ کیاہ دپیس چھےٗ تہٕ پمہ جل جلے شیچھ سپدھ۔"

بیاکھ داے وُژھس: "مون زن ژہٕ گژھکھ
گرٕ تہٕ وُچھہن شہ چھُ تتھے یتھ کنہ چھےٗ یہ لاش؟"

بیاکھ وُژھس درجواب۔ "یہ آسہ تمی شُند
شیطان تکیازِ زِ روح مادہ ہنہ اکی سے بدنس منزٕ بار بار
بدن ما چھُ نالی مُنند یلو زِ ہر روز بدلاوون۔"

بیٹیہ اکہ دوپ: "بدلے جتاہ چھُ یہ۔ یہ چھےٗ
ترژہے کتھا زنتہٕ کانسہ زِ گرٕ آسن روزمٕی موکھ
اکھ رتہٕ کانس تہٕ بیاکھ وُندس کیٔت۔"

اُتھو منز بیٹیہ بیٹے خرپار وا تھتہ ترپہ یتھ کانہہ
چھُ کتھا کتھا کران۔ پیر بابہ چھُنہٕ دونس ٹھکھے
گژھان تہٕ تانی آیہ داے ہورِ خبر ہیتھ زِ "پیر
صاٗب چھُنہٕ دتھر نس منز کہیں۔"

کتھ گیہ نہبر۔ زنانہٕ میسلہ بہ حمام منزہٕ نہبر
دزایہ مردن لوگ گیہ اندر اژنس چارسے۔ زنتہٕ اُتھ زنانہٕ
حمامس وُنہٕ کانہہ پرہٕ گی اُس روز ہژ۔ مردو تہٕ زنانو
پکہٕ وٹہٕ رُلیتھ تُلکھ شہ شور زِ کنن اوس زرِ پیوان۔

چھیکرس تیٛج پیر صاٗبنیو اُشناوو زِ شناوو پیر
صاٗبنہٕ لاش تہٕ نیکھ۔ سراں دیان کرُتھ کفن وُلتھ
تہٕ مُشکو فور چھکیتھ کوٗرکھ مُشخص یہ کربلا تہٕ دفن
کرنہٕ۔

پیر بابہ تہٕ کوٗرشیخ زور زِ "یہ تہٕ گژھ سپتھ
تہٕ ہٹیتکھ مے گٗر کرایہ بیہٕ۔ یہ خیمہ یُس ژہٕ وچھان
چھاکھ چھےٗ تنٛدس تہٕ ہتھ بیٹس خیمس منز چھے پیر
صاٗبنہٕ لاش۔ یمن کُکن یتنہٕ موردہ کربلا اُسو سوزِ نی
تمو زون موقہٕ غنیمتھ زِ پیر صاٗب بسیے ہوس عالمس
سپتھ یکنہٕ کنو دہ تھن کم تہٕ یکاہ عالمنے سپتو۔"

دتہٕ ہاوکی سنٛدی یم ہتم لفظ بوزتھ ترسیوس
یہ تیشتھ زِ مے دوپ دزام زو تہٕ رلیوس عابہٕ تہٕ یمنے
موردن سپتو یکاہ پیر صاٗبس سپتو دہ تھنہٕ موکھے
دیان چھس بیتھو بلایہ یہ پتھ پتھ روزان اوشس
سوے آیم زنگن ولنہٕ۔ پیر صاٗبنیو نفرو منز ہرگاہ
کانسہ دتہٕ کوٗڈس شوتھس چھنہٕ زندے روزُن۔

یہ ووتھس وتہٕ ہاو کس کن: "ادہٕ شہ یہ وُنتم یٹلہ
پیر صاٗبنہٕ لاش نیبرِ کڈکھ یتہ کیاہ سپد؟" یہ پرژھس

اوٚ موکھ یُتھ مےٚ نہ ہاۓ بیا منٛ تِہمن نالی ہِندین پۄٚن کیٛ گیوو یم مےٚ حمام کِس کوٚنجس اَکِس منٛز تھاوِتھ آسہٕ۔

تِمو دوٚپ ہِم: "امیر المومنین سِندِ پیٖر مبارکہٕ دٕرِ ہے چھےٚ نہٕ مےٚ صحیح یاد مےٚ چھےٚ پرِ ہے خبر زِ دوٚہ زٕ آسہ دوٚہ کنہِ کران۔ اَکھ اوس ونان: "حمامس منٛز آبس چھٕٹنہٕ پتہٕ وُچھکھ پیر صاحب پننس محل خانس منٛز"۔ بیاکھ اوس دپان: "تِمہ دوٚہ ہیٚہ ہۄلاہ میٚوٚ تن ژلیہٕ اَفسرس ریتہٕ کھیتہٕ رُت گرٕ کھتن کیٚنٛتھ دٕرا خبر کورکُن تہٕ ژلیہٕ افسرس دِتُن پننہ اَتھہٕ شرابِ جٕنس بیٚہٕ فتوٰی لیٚکھِتھ۔ "موختصر بوز ساری آسہ کتھ کتھ کران تہٕ یِمن کتھن اوس پانہٕ دائی تیوٚت پھیر زِ مےٚ اوسنہٕ صاف کینٛہہ تہٕ نتان۔ اوی یہ کتھ چھےٚ بوزنس لایق زِ پیر صاحبنین نوکرن ہنٛز شہادتھ کٕنٛز دٕراو پیر صاحبُن زِندہِ چھیہ حمام منٛز نیبرٕ تہٕ معرٕ چھیہ تسُندٕ رۄد حمامسے منٛز۔ اَما پوٚز بیاکھ کتھ اَکھ تہٕ ننیہ یِتیمہٕ سیتیٚ ٹکن شکہِ ژوٚل۔ حمام کِس کوٚنجس اَکِس منٛز وُچھکھ پرائی پلو گرٕ تام۔ اندازن دوٚنکھ زِ یم پلو چھہ فسادی نادان پیرِ سِندس موہنو حاجی بابنہٕ یہٕ تِہمن دوہ شوٚنی مالِس لٕسنٛت۔ مبارِ ہے دوٚپ حاجی بابے چھےٚ خۄنُرتہٕ لگی تس ژدہ یارِ اور یور ژھانٛڈنہٕ اَڈی آسہ دپان زِ نادان پیر تہٕ چھۄنہٕ اَتھہٕ کاہہ نیاے کینٛہہ تہٕ تسُند اَتھہٕ تہٕ چھےٚ اَتھہٕ منٛز ضۄور ذٕر کرِتھ۔ موختصر

پھکہٕ تِہمن دوہ نوٗنی زٕشنہٕ معرٕ کھ نفر سوزی مینٛز ہاے! لگہٕ نا اَکھاہ تِمو منٛز مےٚ اَچھ۔ ینا ماہ ترٕ ہیم سہٕ زِ یِتیمہ معرٕ دِسار پیچھ کامہ تلہٕ معرٕ کلہ ہا اَکی ساتہٕ"

یُہ وُننہٕ پانہٕ رکھیں۔ پانے ترٕ و تو فکر مےٚ کیٛاہ آسہ گومت یہ نوٗز بختھ۔ یُہ پھۄٚسے نہٕ تِمو مردو منٛز یم بلایٖن بُتھہ گژھن۔ یُہ اوسُس ہمیشہ خطرُ وُچھتھ دوٗرِ ہے روزان۔ اَما پوٚز یِتھ بلایہ کیٛاہ کرِ ہا یِتھ نش پانے اوسُس پکان آمُت؟ نہ اوسُم یِتھ ژلنس وارٕ تہٕ نہ دٕرِ ہرِ کرنس سوٚنب طاقتھ۔ آخر کرم فکراہ زِ "وۄنہٕ چھےٚ جان بروٚنٛہہ گژھنہٕ قدم دِیُن دلو ہرِ خدس پیٚٹھ واتہٕ تہٕ یِتیمہ بلایہ منٛز معرٕ کلہٕ"۔ پانس سیتیٚ کوٚرُم فیصلہ زبان وِلہ چھہ عقلس اَکِس تہٕ وُچھو کیٛاہ بنہٕ تہٕ بیارٕ تسُندِ کو پاٹھی آسہ تہٕ یِس بلایہ ژدہ یارِ کلہ آسہ کوٚڈمُت۔

۶۳

حاجی بابن رٹہٕ ین تہٕ موکلُن

پگاہ دٕراو قافلہ۔ زانیاہ اوس بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ تھ پتہٕ آسہ معرٕ دِ یکہ ناون دائی دوٚنٛہہ تہٕ ساری پتہٕ آسہ گرٕ تہٕ باتہٕ تلہ تِہمن کھیتھ۔ یُہ اوسُس وتہٕ ہا دِس سیتیٚ سیتیٚ ژوٗر ژوٗر پکان۔ یُہ مےٚ کانسہ پتہٕ ہاش تہٕ ہکرِ۔ شہرِ کِہ لاگتھ اِنسانس کُن نظر آسہ میوان زِ اَسِ کُن چھۄنہٕ کانہہ آکھاہ آچھ

تہ تلان مےٚ اوس تسُندُ رٚنگ گرٕھان تہٕ حسرتھا اوسُس کران۔ زیاستر اوسُس یتھ کھوژان زِ بیپرٕ بایہٕ پم نظر سیتؠ اُمی تموٚ منز گرٕھینہ کأنسہ مےٚ پیٹھ نظر پیٚیہِ۔ ہرگاہ تموٚ منزٕ کانٛہہ پوٚت نظر دِوان اوس مےٚ اُس گرٕھان وہ وٕسیتھ تہٕ جل اوسُس کلہٕ ہور گٔژھ پھران۔

گوڈنیُک دوہ دِرام جان پأٹھی۔ راتس شونٛگُس بارو بیگارہٕ ٹھونٛگس خیمس منز ساماننس پیٹھ۔ بیاکھ دوہ تہٕ اوس نہٕ ناکار کینٛہہ۔ وارٕ وارٕ ہیوٚتُم دِل دِژن تہٕ چھُس وونی اکس بیٚیس سیتؠ کتھ باتھ تہٕ کران تہٕ روپوش روٗزن ترٛووُم۔

گوڈٕ نیچے یَس سیتؠ مےٚ زان گیہ سُہ اوس اَکھ ارمنی پادری۔ بہٕ چھُس دِیان زِ اُمِس وَنہٕ تہٕ کوتاہ بختیہٕ پوٚز چھلکھ زِ اکس مسلمانس سیتؠ گیہ زان زِ تام پوٚک کُتام مےٚ نکھو۔ یہ وُچھُم اوخشاہ اَکھ یُس ناداں پیر ہندٕ گرٕ مےٚ نیچھر کرنس پیٹھ اوس سخ زور کران۔ یہ وُچھتھ گوم پتیم شاہ یتھ کُن تہٕ بروٚنٛٹھیُم برونٛٹھ کُن۔ ہرگاہ پیر صأبُن رُح تہٕ وُچھہن یوٚت گابرہٕ۔ مےٚ ہیشُر جل جل کلہٕ بنیتھ کُن۔ اُمہ تہٕ وُچھُستھ یہ نکھ واتٕ مرزٕ بلایہٕ تہٕ چھ سیتؠ دُرے اہ پوٚز پھترتھ کوٚرنم۔ تمی دلیوسس وَتہٕ حادیس سیتؠ تہٕ مُنہ پادری ترٛووُم اُتی تکیا زِ تس سیتؠ یکُن دِراو منحوُسے۔

ترٛیِیمہ دوہ ہہٕ اوس آسہٕ بالہٕ کہ تیمہ گلہٕ منزٕ کہ نیرُن تیچ وَتھ کرُد وبند اُس کرُہرٕ۔ سارٕ نےٚ ژایہ میانہٕ کھوتہٕ زیادٕ پنٕنہِ پنٕنہِ فکرِ۔ مےٚ سوچ ہرگاہ یہٕ اَمہ گلہٕ منزٕ نیرِہا یہٕ واتہٕہا سیتؠ بنس پیٹھ۔ وونی گوٚو کانٛہہ وہ گتاہ تہٕ اگر در پیش آو مےٚ تنگہٕ تیلہٕ پانے ترٛکن زایہ پارٕ کرُن۔

سُہ تاوَنُے دوہ مشیم نہٕ زانٛہہ۔ اَمہ دوہ ہہٕ اوس سورُے قافلہٕ فوجاہ ہیوٚ لگنہٕ پِوان۔ یَس ہتھیارٕ اُنگ کانٛہہ چیز آہ پانس نِش موجوُد اوس تمی اوس سُہ نیبر کوڈمُت۔ مےٚ پیوٚ سُہ دوہ زٕتس یتیمہ دوہ عثمان آغس سیتؠ سفرس منز ترکمانو آسہ پیٹھ حملہٕ کریو۔ اَز تہٕ وُچھُم قافلس منز سےٚ تراس تہٕ بیم یہ گیہ پننہٕ جایہ کنہٕ وختن اوسُس تجربہٕ تہٕ کانٛہہ اژدا تہٕ سیہہ پتھر پاوَن دولاہ بنیومُت۔

نقیب، دَتہٕ ہاوک، تہٕ پیر صأبُن اُشناو بیتر دِراے برونٛٹھ برونٛٹھ تہٕ باقے قافلہٕ دِراو شیر یتھ تہٕ پیر یتھ یِمن پتہٕ پتہٕ۔ مےٚ اُسو دِل ڈٕنجہٕ روزنہٕ موکھ واریاہ وجوہات۔ فقط اُمہ پننی پانچ کلہٕ دِگ یان زِ پان کتھہ پأٹھ پیچم تنہٕ اوسُم دُزیہٕ موکھ اشرفین ہندجان وُشنیر ملس۔

قافلہٕ چھُ ژھوہ تہٕ دَم کرِتھ یکان۔ رفیِن۔ تہنہٕ شرقہٕ دَرأے چھنہٕ بیٚیہ کانٛہہ حٔدہا گرٕھان۔ یہٕ چھُس پانس سیتؠ سوچان زِ پہ نمتھ اشرفی

کنہہ کامہ لاگہٕ بغداد واتتھ زٕہنگہٕ تہٕ شنگہٕ آو وَتہٕ ہاوک جان خولہٕ خطٕ نفراہ اکھ پانس سیتہٕ ہیتھ تہٕ اوَنگجہٕ سیتہٕ مےٚ کٔن ہاوِتھ چھُس دپان۔ "یوٚہے چھےٚ"

تہٕ زانہٕ خمہ دِہے مےٚ کیاہ گوسے دوٚپ وِتھاو تو از موٗدُس۔

اُمس وَتہٕ ہاوکس سیتہٕ دُچھِم سُہ عبدالکریم ییٚس ہتھ اشرفی ہیتھ ژوٚلمُت اوسُس۔ دوٚپُم "افسوس! از روٚٹہس، از چھُس ژٕ"

وَتہٕ ہاوُک چھُم پرٕژھان۔ "ہے! ژٕ اکھ سارِہے یوتُس۔ ژےٚ ما بوٗزُتھ کلبِ علی خان ژوٗر کُمہٕ وَتہٕ چھُ دراُمت؟"

یہ بوٗزِتھ کھوٚژم وأنیج ہنا بوٚتھٕ۔ تہٕ اُمس تمُہ بانبرِ ہوٚت اڈکھرِ تہٕ نکھرِ جواب۔ اَما یوٚز اَچھ چھُم عبدالکریمس کُن تہٕ سُہ وُچھُم مےٚ کُن وُچھان۔ مےٚ گوٚ دِلس تلکُھ پیٚٹھ۔ تیٚشرٕ دُ تیز تہٕ ہیبناک نظرٕ سیتہٕ ژٕلم کوٚتھو نیرِتھ تہٕ بُتھِس ڈوٚلم رنگ۔ یہ چھُ وَہنی یوٗر پاٹھو یرِہٕ ناوِہٕ موکھ مےٚ ہیٚرِ بوٚن تُلی ٹار یو نظراہ کران تہٕ بہ تہٕ چھُس اُمیس دول دِیِہٕ موکھ ژھرِتھ تہٕ بیچھ دِوان۔ مگر چھیکرس پرٕ زٕ نوٗوتس تہٕ ژٕرِجس کریچھ نیرِتھ۔ "ہے! اَہنس مےٚ یپے چھُ اُمی یپے مےٚ اَتھ پیٚٹھو تار تہٕ فنشد کرِتھ ژوٚلم ہتھ اشرفی ہیتھ۔ یوٚہے ہسہ چھُ۔"

اَمہ پتہٕ چھُ تُلکن کٔن وَنان: یوٚہے ہسہ چھُ ژوٗر۔ توٚہی کنہہ پھوٚن کلبِ علی خان ژوٗر ژھانڈن تہٕ چھےٚ تیٚنشد کھعتہٕ۔ یرِ گرٕ تس یب۔ تلہٕ سہ تیٚجہٕ پشد تہٕ امیر المومنین سیٚنشد پاسہٕ رُٹ تون تہٕ ژرُی تون۔ اُمی ہیٚ مےٚ پھش پھیٚشرُ۔"

یہ چھُسہٕ میٚن مہمان تہٕ مےٚ ہیٚوٚت سارِہے یب۔ میون یہ جانگہٕ لاگُن ماکھسہٕ ہا بوٚھرٕ زٕ نادان پیٚر شُشد سےٚ اوخن یُس مےٚ رٕژھ کھنڈ اَمہ برٕونہہ وُچھمُت اوس یپوکیا ژی تانی واتتھ تہٕ چھُم ناوٕ ہیتھ آلواہ کران۔ اَمہ سیتہٕ بیٚٹھ تمُن وارٕے پرٕژھ تہٕ سارِہے ہیوٚتھ دِلس زٕ پیرصاُبن خوٗنرِ چھُس بیٚٹھ تہٕ سارِہے مالایانی چھےٚ میانی دُسی آہرٕ۔ اَتہٕ دوٚتھ میانس بیٚٹھ سُہ شور زٕ پیٚنتس کھنڈس گئے سارِہے کرٕدی لوٚپٹرِ مشد تہٕ سارِی چھہ مےٚ کُن اَچھ وُہراوِتھ وُچھان۔

آخر روٚٹہس تہٕ پھیٚشرُ ہیٚم یپتہٕ کنہہ گلیٚن رزِ گنڈ تہٕ ہیٚوتِہِس پیرصاُبنہٕ آشنہ کُن نیٚنُ زٕ ییٚن رُت ستارِ آم دستگیری کرنس برونٹھ۔ دوٗرِ گیہ کُنی کرِتھ تہٕ گرٕ سوارن ہنز جماتھ اکھ وٕژھ بالہٕ پیٚٹھ گلیس کُن۔ پروردگار کرِن کرٕ دن مالیس مغفرت! رِیم آے گزہران تہٕ دوران۔ قافلہٕ والین گیہ چھلہٕ چھانگہٕ۔ سُہ کتہٕ روٗد تمن جگرِ تہٕ جوٗرتھ کرٕ دن بُتھ لگنس؟ اکہٕ اکہٕ ژٕ لی۔ مرکب نو ژھن پینٕ پان تہٕ

پَتھٕ گُرٕ بیاکھ مہرکھ سورُے بار و بیگار، مَنٛز مادانٕس ترٛاوِنٕ تہٕ ژٕلۍ۔ ووٚنٹھ وانیو دِژٕ ووٚنٹوٚ پیٹھٕ لاشہٕ ہیاکیس بیاکی دارِتھ تہٕ کٔڈکھ دوٚ۔ پانٕہ وُچھم پٔنٕنیو اَچھو زِ پیرصابنۍ لاش وُژدہ ڈُلوان ڈُلوان گوٚو یِہ اَکِس مَنٛز زنتہٕ حمام کِس آبہٕ حوضس مَنٛز ژھٹھٕ اوٚس کیٚہ زِ دوہ نی ہیٚپٕن کوٚرٕ مَنٛز ژھانٹھ وانیہ۔ مختصر لگ سارنے ژٕلِہ لار۔

پتہٕ روٗدُس بہٕ۔ بہٕ اوٚسُس وَنہٕ پننیے حالس مَنٛز۔ پننیو پرٕژھہ زورٕ ژٕروٗدُم زُوِن گشٕٹھ۔ گرٕد وُچھم زاناوس کُن دُرِے گندتھ وچھان۔ محمد خوداس کُن کیتھٕ پاٹھۍ ہوو مٕے پنٕنۍ۔ غنیمتس زِ پموٚتھ حالس وانٕتادیوس تٕم وُچھم پانہٕ دوہ نی تٔھتھی حالس مَنٛز۔ پیٚر باہٕ پم نفر سِتۍ اَسی تٕم اُس پٔنٕنۍ کنہو موہ کلنہٕ معہ کھ شیخ جکھان تہٕ پان ژٔلمان اما پوٗز زِ چھُن جایِن کُس چھُ کانٛسہ ہُنٛد بوزان بنیٚیہ تہٕ کرُد۔ کرُد چھُنہٕ بوزانی کانٛسہ ہُنٛد زار پار۔ زُوٚ ہیٚر سوبوکت یِلہٕ ژٕراوس پیٹھٕ ہارٕ نہٕ دِنہٕ کرمتہٕ کٔڈی ہکہ سارنے اَکہٕ اَکہٕ یِلوٚ تہٕ نقادِ کھ نٔشتگے۔ یہ اوسُم قسمت رُت زِ بستٕہ یِیوٚ نالی آسنہٕ کنو بچوس خشکہ گرٛشنہٕ نشس تہٕ گرٕنہٕ بچوم۔ ظاہر کنو تروٚہَس زنگہٕ تلی آمہ معہ کھ زِ شوہٹھ تہٕ شوہٹھ مُنٛد گرُ لوہے ہٕ کھشنٕٹھ درِ نی تہٕ۔ بہٕ روٗدُس دوہ نی گٔنٛنٛے زوٚن۔ نہٕ آسم کانٛسہ ہُنٛد پاٹھۍ خبرے زِ مال گوم اٚتھ تہٕ نہٕ غمے زِ لاشو نشس

چھوٚلم اَتھہٕ۔ واوِکی پاٹھۍ اوٚسُس یِلہٕ تہٕ پانٛز پٔندکہ پاٹھۍ آزاد۔ وَتہٕ ہادِکِس پٔندس گرٕیں لٔژم جنیچھو تٕہ تِ واحِد دراس بِژوٚنہٹھ کُن گیوان گیوان زِ :

بلایا وُژدہ کلہ پیٹھٕ حاجی بابس
مبارک شوٚیہٕ کرنے حاجی بابس

۶۴

حاجی بابُن بغداد واتُن تہٕ
تَسُنٛد مُلاقات آغس سٕتۍ

پیر صابنٕ شرٕح بارٕ، نوکر تہٕ داسے نی گرٛدو رٕٹھتہٕ تہٕ بہٕ چھُس پانس پننس مَنٛزلس کُن دوان ہیٚمتہٕ بادتہٕ کانٛسہ تہٕ پننہٕ زِندہٕ آسنک حال زنتہٕ بہٕ اوسے نہٕ۔ ملکن ژُوٚر چھُس بچہ وَنہٕ ڈٕلِتھ وَتھ مانٛڈان تہٕ پکان۔

قافلہٕ مَنٛزہ ییمہٕ ژٕلۍ مِتۍ اَسی تٕہنٛز چھوکھ اَکھ وُچھم اوٚر یور دوان۔ تِہٕنٛزِ بچارِن اوس پرٕژھتہٕ کانٛسہ کم یا زیادٕ تاوان بیٚیہ مُتہٕ نٔتے اوس کانٛہہ مالہٕ دادِ تہٕ کانٛہہ پٔنٕنۍ نفر ژھانٛڈنہٕ پوٚت پھیرتھ آمُت۔ اَتہٕ اوٚسُس بیٚۓ غمہٕ روٚس تہٕ آزاد۔ فرنگ جوراہ ژٕلِتھ بیٚیلہٕ پھرکھ ہیوٚ ژٕروٗدُم تہٕ پان وُچھم کُن زِ عن تہٕ یِلہٕ، ہنساہ ہیٚشہٕ پننس حالس سام ہش۔ اَتہٕ آمنہٕ یِیمہٕ دراے کینٛہہ تہٕ بوزنہٕ زِ قسمت اوسُم رُت تہٕ تمی کرُ تمہٕ یارۍ۔

پأنِٕ پانَس سیٖتھ چھُس سوچان۔" وُنی کیٚن یِٕلہِ زِ جان چھُم چھُنا اصلاح زِ کانٛہہ دِراہ ژھانٛڈ پانَس کیٚنٛژ۔ قافلَس تہٕ ہیٚوٚ یہ سورُے مُصیبت بیاٚنی آسانیشہِ موکھ ژالُن۔ إِذَا أَرَادَ اللّٰهُ شَيْئًا هَيَّأَ أَسْبَابَهٗ۔ خوداین یِٕلہِ کانٛہہ کأم چھِےٚ آسان انجام آنٛنہٕ تیٚتھ چھُ ساماناہ تہٕ تیٚتھی پأدٕ کران۔ ۹۵ اشرفی پانس نِش اُسیتھ تہٕ دُنیاہ یوٚت یِٕلہِ اُسیتھ کیٚنٛہہ کیٚاہ ہیٚکہٕ بٔ کٔرِتھ؟ نادان ہیر گوٚنٛڈ کھ تو پھ تہٕ مےٚ کیٚاہ؟ ہیرٕ صباٰ ہنٛز شرٕژ پأژرنی کرِدوٚ رُٹِتھ۔ مےٚ کتیٚک گوٚو؟ تھوٚو پانا ٹوٚپی اَجی میٚثکہ پانَس تہٕ وِہِتھوٚ۔

موصِرٕ ووتُس ینِہ رِتہٕ یِقبالہِ کہٕ بٔرکتہٕ بغدادس منٛز تہٕ غأر زانہٕ ہِنٛد پأٹھی ژاس شہرس اندر۔ بغدادس منٛز چھِےٚ وارِیاہ سرٕ یِہ روزنہٕ موکھ امہ پوٚز مےٚ تروو گرٕزِ ہیٚے ہیٚچھٕ لوٚٹ خوش کریس تووت نی تھم۔ تیمو نیٚبرٕ بأنِ وَتہٕ ہاوٕکِ داتنوُس اکس بجہٕ سرایہٕ ہنٛدِس برس ہیٚچھ ییتہٕ باسان اوس زِ ایران کی قافلہ وأل زنانہ تریٚم یِٹہٕ زادان۔ برس ہیٚچھ دأنی تھےٚ کرٕ گرٕمو پنٛنہٕ یاردوس دُچھتہٕ ہنہٕ پونٛشہ۔ ہرگاہ یِتھ نصیبہٕ آسُن وٕنوٚ، تیٚلہِ اوسُس بٔ تہٕ نصیبہٕ دولےٚ یأنی سرایہٕ ہنٛدِس آنگنس منٛز پنٛنی شہر کی کینٛہہ نفرٕ ژُھم۔ مےٚ گیہ راسے زِ یم یِہ زِ نادان نہٕ مےٚ اما پوٚز تہٕ کتہٕ؟ اٚتھ گوٚ ساری ہیٚے ولِتھ۔

نیٚتھے بٔ دُچھہس اتہٕ یم زیارتس گژھن والین تہٕ ہِیِہ قافلَس پیاران اُسو تم آے تیٚتھے وٕتلِتھ تہٕ یٚرٕژھ غأر کرٕ کرٕ تُلہم گیوٚر۔ بٔ تہٕ چھُس سارِ ہِنے ژھوٚڈ ژھوٚٹی جواب دِوان۔ آخر ژووُم گرٕأتی زِ پانٕ گژھہ ینِس مأکس نِش تہٕ پانہٕ دٕراس ییٹِس طرفَس کُن یِتھہ جہالہٕ نِشہ دور روزِتھ پریشأنی ہنٛد کھاب دُچھنہٕ نِشہ بچہِ۔

یحتیاط موکھ کرُم گوٚڈنیچ کأم زِ پانَس بدلأم خیٚمہِتھ۔ رومی ٹوٚپہ بدلہِ دِتم سوٚرخ جولناہیوٚ کلُس تہٕ چیمہٕ چہ جایہ لأجم کھٕلہِ ڈٔلہِ پھرپاہش نألی۔ شالہِ بدلہِ گنٛڈم زیٚچھ تنکھا اَکھ تیلبس گوٚس اُرِ پأٹھو ترٕکیاہ اَکھ بٔنیتھ۔ ووڈلہِ رنٛگہ ہیلِر کھوٚرن لاگُن تہٕ گوٚمتہٕ مُشُد کینٛہہ تکیا زِ سوٚرخ کھوٚر پانہٕ لاگنہٕ وراۓ ترٕکی چھُ خرَس برابر گنٛزرنہٕ یِوان۔

اَمہ پتہٕ ژایم عثمان آغس تہٕ تِہٕنٛدِس عیالس سمکھنیچ فِکر یِتھہ تِہنٛد دُسی کنہٕ بال بچہ لگہ۔

بٔ دٕراس سیٚوٚدُے بتہٕ کیٚنَن والین ہنٛدِس بازرس کُن یُس عثمان آغنہٕ کاروبارُک گڈٕ اوس۔ اکہ وٕٹہٕ روزٕ ہیٚکِن دوہن یُس نیٚب زِ شانہٕ تمہ ہٹےٚ پنٛنہٕ مکانُک دُیِتمُت اوس سُہ آم برابر تیوٚت زِ یٚرٕژھنےٚ ہیٚکہٕ ہا تور دأرِتھ۔

خوداین کوٚر ہیٚل زِ تکلیفہٕ وراۓ ووتُس اکس بڈِس بتہٕ وانس نِش تہٕ چھُس وانہٕ دأرِس

پَرٛژھان: "ہَتہٕ حَضَن! یِیتہٕ اوس عُثمان آغاہ آسان
بغدادُک تہٕ سُہ اوس بُخاراچہِ بَستہٕ مُلی ہیٚنہٕ گومُت
تٔہنٛزٕ ما آسہٕ وۄتھہٕ ہیٚکیٚنہٕ تعبراہ؟" اوس چھُم وانہٕ چہِ کوٚنہٕ
منٛزٕ زانہٕ وُنی آواز ہیٚش کَنَن گژھان: "تٔلہٕ سہٕ نبیٚ
سِیٚنٛدِ پاسہٕ وَنتم تٔہٕ کُس چھُکھ۔ تٔلہٕ سہٕ کھَس ہیٚوٚر
بےٚ گوس عُثمان آغہٕ۔"

بہٕ رُووس ہیوٚ ہیٚیلہٕ وُچھُم زِ یہِ بُڈ اوس
پانہٕ سُے۔ اَکھ اَکِس سمکھنس پیٹھ کوٚر دوہ شوٚہس
تاعجُباہ تہٕ بوزنووُم پنُن سوروے حال۔ اُمہِ تہٕ بوزنوو
پنُن حال تہٕ چھُم دِیان:

"طہرانہٕ پیٹھہٕ کیٚاہ سہٕ دراو سٔے بہٕ استانبول
کُن۔ ارضِ رومہٕ پیٹھہٕ ایرانٕ تام اُس وُتھ بشدہٕ تہٕ
تمہٕ کِنہِ دوٚیِم زِ بغداد گژھنہٕ چھُ جان۔ ادٕ کیٚاہ آسے
بہٕ یور یٚیِتھ کال گژھتھ پنٕنس وطنس منٛز۔ یور واتتھ
وُچھُم نیٚچوٚ بوٚڈ گومُت تہٕ تمہٕ اوس شیانہٕ مرٕنچ شیچھ
بوزِتھ تعزِیہٕ روٚٹمُت۔ میٲنٛی وراثت اوسُن بٲگرٲوِمٕژ
تہٕ ماجہِ تہٕ ہیٚنہٕ یہِ واتہٕ ہیٚس تہٕ اوسکھ ژٕ تمُت۔ اَما پوز
رُت مُسلمان آسنہٕ کِنہِ تھٲو نہٕ سٔے وُچھتھ تہٕ ٲلی
ہُنٛز حق ادایی مُشراوُن تہٕ کیٚنہہ تہٕ۔ آشنٛو چھم زِندے
کوٚر چھم وٲرِ ہُر تہٕ پانہٕ تہٕ چھُس مرِہِ سے منٛز۔"

اَمہِ پَتہٕ چھُم بہٕ لے نظراہ کرِتھ پرٛژھان: "ہتا
حاجہٕ! یہِ وَنتم طہرانٕچ سہٕ متعہ واجینٛو کوسا اوس؟
سہٕ کیٚاہ زِ تُہندِ شرا ویتھن تہٕ سے سٔے؟ بہٕ چھُس تمہٕ زِنچ
درِ ہاوان یُس آسہٕ اکہٕ وَتہٕ کھیوٚمُت چھُنہٕ زِ تم
پانٕنس دوہ سٔے تَس سیٚتہٕ کُڈی تم تہٕ ییم تُرکمانٕ
ہِنٛدیٚن جیلس منٛز دُری واد کڈنہٕ کھعتہٕ تہٕ کرِ پیٚچھ ژٕ سے
پَزٕ ہیٚیہ پینِس یہٕ اُنس یارس سیٚتہٕ یوہے سۄالٕ کوٚرُن:"

تَسَم ہاوِتھ چھُس بہٕ اُمس جواب دِوان زِ "سٔے
اوس مطلبُل تہٕ گوٚژھکھ تَس تمہٕ تاواہ تلُن یُتھ ژھٔے
پنُن وَرخ اَسان تہٕ گیٚنٛدان نیرِہی۔ تَس لعنتی زنانہٕ
ہُنٛد ادُسُم بوزمُت زِ بادشاہ سُنٛزِ خاص شُوہ نگَن
واجنٛو منٛز چھےٚ اُسمرٕ۔ تُہے دوپ سٔے دٔر اِیٹھمرٕ
اُسِتھ تہٕ چھےٚ تو تہٕ بادشاہ گرٕچ نِشاناہ تہٕ تو تہٕ
ہیٚکہٕ تَس نِش دٔرہاوِتھ ییٚمہٕ پینٛزوُمہرٕ وٲنٛٹن منٛز کُڈہٕ مُژ
آسہٕ۔"

عُثمان آغہٕ وَدٕ ہتم: "زٕ کیٚاہ چھُکھ وٲنٛٹن ہُنٛز
سٔے پام دِوان۔ بہٕ چھُس خوداییس یُتھ وَنان یُس یہٕ
شکل تہٕ شباہتھ تمَن وٲنٛٹن اُس تمہٕ کِنہِ اُس تم
اُمس نِش مٔلکھ تہٕ تم اُس مُشکہٕ ژھیٚٹہٕ ترٲوان۔ ہاے
سٔے ہیٚتہٕ وٲنٛٹھے آسہٕ ہیٚیے روٚچھمُت تو تہٕ روز ہیم دِلس
سٕتھ ہیٚش۔ سہٕ آدمی خاوِرانٕنس تہٕ ٹہل گُنس اُسیم
کِنِتھ پیٹھہٕ مُنتھ تھوٚوِتھ دِیان۔" کوتاہ بختہٕ بوٚڈ چھُکھ
زِ بہٕ آیہٕ سٔے باگنِہ۔ بہٕ اُسِس بادشاہس والہِ والہ
ریش کڈان۔" پَتہٕ اُسِم پیٚتھہٕ وزِ جپانہٕ لایان
تہٕ ریشہٕ موٹھا موٹھا کڈان۔" اَمہِ پَتہٕ چھُ عثمان آغہ
بُتھِس پھشاہ دِتھ دِیان: "سٔے چھےٚ وۄنہٕ جپاتن ہُنٛز

آواز کنن گژھان۔"

اٗخرس چھُس بہٕ اُمس قسم تہٕ قوران کرٕتھ ہیناوان

زِ "مےٚ اوسُے یہِ چون دِل خوش تھوٚنہٕ وراٗے بێیہٕ کانٛہہ

معنہٕ مطلب۔" اَمہٕ پَتہٕ چھُم سیٖٹھا جِگرٕ دوٗر لاگتھ

وَنان: "اَدٕ سہٕ دوہ زِ یوٚت تاز ژٕ بغداد اَس منٛز چھُکھ

تورٕت تازٕ چھُکھ میون پوٚژھ۔ دوہ لٔتہٕ پَکھ اٗژھ گرٕ

تہٕ بیہہ تٔتی۔" بہٕ تہٕ ادٕسٕس خدایس یِی مَنگان۔

- اوت تام اٗسی اٗسی وانسے منٛز کٔتھا باتھا کران

تہٕ دوہن وزٕ من یوت قہوہٕ تہٕ اوسنہٕ چوٚٹ۔ اَتہٕ بیٖہہِ

ڈرائے اٗسی اٗمی سیٚندِس نیٚچوی سیٚندِس وانس پیٚٹھ

یُس نکھے اوس۔ نیٚچوس اُدسٕس سلیمان ناوی سہٕ

اوس قد ژھوٚٹ، موٚٹ، کوٚب تہٕ ویٚٹھ یِداہ کرتھ

ڈرٕ ڈرٕ اوس مالی سٕنٛد بیول۔ مٲلی سٕنٛدٕ حیاتٕ زان کرٕ دٕ

موکھہٕ یہٕ پُوز زِ پتھے زِ "یہٕ گوٚو حاجی بابہٕ" گوٚو نم یُزھا

جان تہٕ اٗسہٕ منٛز جبر تہٕ اُوبٕتہٕ پلہٕ ناوُن مےٚ کٔن۔

یہٕ وُچھتھ چھُس سوچان زِ بیچَین شٕندی ساد

تہٕ رہن اِنسانن منٛز روزٕتھ نیرِم آرام سانے دوہ

دوہ بغداد اَس منٛز۔ اَما پوز کیٚنژھا یِمن ٹھیکنہٕ موکھہٕ

زِ یہٕ ناچھُسنہٕ دِل تِکلنس پیٚٹھ توہہٕ چھُسکھ دِیان۔

"مےٚ چھُو ہیٚتھ تومان نقد پانس نِش۔ تِمہٕ رقمس

وٕنی تو کیاہ ہیکہ یہٕ کرِتھ۔" بہٕ کیاسہٕ چھُس دوہ زِ یِمہٕ

رفتاےٚ زندگی نِش سخ تنگ آمُت۔ دوہ زِ چھُس

یژھان اٗژھ کھوٚر گوٚو ژٕھم کُنہٕ لگُن۔ اِنسانن منٛز

یاُٹھو گژھہم ژھوپہٕ منٛز کانٛہہ سبیلاہ بنیو۔ یُتھ پَتہٕ

آرامہٕ سان وُمر کڈٕ ہا۔ میون یوت یہٕ رقم نہٕ اٗسِتھ

تہٕ گےٚ یُتھ دُنی یِتھس منٛز کانٛہ تیاہ بنِتھ۔"

میانہٕ اَکھ کتھ کوٚر دوشوٚنوٚ تائید تہٕ عثمان

آغٕیُس ایران گژھتھ تہٕ ایرانن سیٚتی دوہ پتہٕ بیہہ

کنہٕ منٛز منٛزٕ کتھ کتھ کران گُلکہٕ ہناہ تہٕ اوس ونانے

چھُم دِیان۔" یہٕ گوٚو پوز زِ ے۔ پرانو چھُو دوٚ نمونے:

"قطرٕ قطرے چھُے سمان اٗخر سمندر چھُس بنان۔"

٦٥

حاجی بابن حوقہٕ مٲلی منٛزہٕ آغہ

سٕنٛزِ کورِ ہندِس دِلس منٛز تشند بُلو

محبتھا وِزِ نادُن

عثمان آغن مکانہٕ اوس بجہ سرٕٹ کِنکھہٕ اٗکس

تنگ کوچس اٗکس منٛز۔ دروازس اَتہٕ دُنے اوس

ژھوٹہٕ انباراہ اَکھ تہٕ تتھٕ ژھوٹہٕ خانس پیٚٹھ

اٗسی اَکھتہٕ کنُن بٲرٕ بجہ کینژہہ ہیاو ہیاو کران، تہٕ

بیکِتھ کنُن اٗسی ہو: بجہ کُژٕ تام چی چی کران۔ اژٕنک

براوس یِمن دوہن دہرِ باجن منٛز بانگ آنگُن اوس

لوسکے تہٕ کنھٕ اٗسی شکری شکری۔ نہ صفائیاہ تہٕ نہ کانٛہہ

پاکیاہ۔ مےٚ اوس کُل ٹھیر ٹھیٚنو ژادر اَکھ تہٕ آوٕ موکھہٕ

لوگم تہٕ بَرَیہٕ پیٚٹھ اوٚت تام وانس کانٛہہ تکلیف

ژادر ٹھوم بدٕس کُھسُس منٛز کوٚنجس اٗکس منٛز تہٕ

بیتیس کوٗ بخشس منز وُچھم عُثمان آغن وتھرون۔

میانۍ پھر پھرُن قدم گرٕ آیہ موکھ روٚزن بتہ وتہ جان۔ محلہ خانہٕ منز ووت رٕنھہ کنہٕ پوٚتاہ، پولاوا تہٕ تیتہ سپنو کھنز رتہٕ گنڈ کیتھہٕ۔ یہ اوس تس زنانہٕ کور تہٕ گُنزدایہ روٚزمٕت یمن نہٕ بہٕ تیرا سنہٕ کنو نوٚن سمکھیومُت اوسُس تہٕ نہٕ اوسمکھ ایحترام رٕچھنہ موکھ وُنہٕ خاٗر پاسہٕ کوٚرمُت۔

بُخارایک دوستاہ آکھ تہٕ اوسُن ساپہٕ اوٚنمُت نیصیف راژتانۍ اُمن تجارتیچ کتھا باتھا چلان۔ غاٗر زان آسنہٕ موکھ روٚدُس بہٕ ژھوہ یہٕ کرتھے، اماپوٚز پانسہٕ اوسُم تجارتھ کرنٕچ ظعون اوسہ موکھ اوسُس کن داٗرتھ پہنز کتھہٕ بوزان۔

پہنز ساریے اُدوٗچہ زاوکہ کتھہٕ چھُس کن داٗرتھ بوزان۔ کانہہ ہے پہنزن کتھن کن دیہ ہا دیہ ہا زن اُمس قیامت آسہٕ تنیا زیموٗ اُمس استانبولہ بیٹھ شیچھہ بوزہٕ زبستن چھُ موٗل دوٗکھمُت۔

آخر آیکھ پتمو منز مصلحت بوزنہٕ زہٕ بہٕ اُڈُر اوسہٕ پوشہ بستہٕ کارس منز۔ جان گژھہ میانہٕ خاطرٕ یہی زہٕ ہیمہٕ حوقہٕ منُلو۔ اکہ نہٕ چھُ تمن موٗل وُسان بتیہ نہٕ تراوُن ٹکہ تموک خوٚن۔

یہ بوزتھ چھُس بہٕ پژھو سند نیر ہٕ بتہٕ یمن کتھن بہنہٕ جایہ سام ہیوان تہٕ سزیوس فقط اُکھ تماکہ جیر منلو ہیمہٕ کس قہعس۔ راتہٕ راتس اوسُس

یہی سوچان زہٕ اُکس تہٕ مانس ین ینہٕ واریاہ حوقہٕ تہٕ پیتھ حوقہٕ منز آسہ کیتھہ نہٕ کیتھہ وُتھہ یوان۔ یمنے ظعونن منز گوس مُس تہٕ چھُس اندہٕ یہٕ تقدیرٕ گژھن کھسان۔ یم باغ بہٕ اُندرہ کنہ بناوان اوسُس تمن کُن نظر کرتھہ آیہ مے شیخ سعدی سنز کیتھ زوٚس منز روزن واٗلس سوداگارس سنز کتھہ مخولہٕ بنا بوزنہٕ۔ بہٕ اوسُس سوچان زہٕ "ازمیرکو انجیر سوزہٕ ولایتھ تہٕ تتہٕ پیٹھ انہٕ انگریزی ٹوپہ مصرس منز کینہٕ موکھ؛ مصرس منز یمہٕ رہٕ ییہٕ بدُن ہیمہٕ تمہ سوزہٕ افریقا تہٕ تتہٕ ہاہ ہیمکھ غلام منُلو تہٕ کینکھ اتھ دژھہ گہ موٗلہ یمنس منز۔ یمنہٕ پیٹھ گژھہ مکہ شریف تہٕ تتہٕ پیٹھ گژھہ واپس یمن۔ یمنہٕ پیٹھ رنہٕ قہوہ چاے ایران تہٕ ایرانس منز کرٕ تجارت۔ تجارتہٕ کہ نفہا کنہ ہرم مرتبہ تہٕ انہٕ کانہہ تھز جایاہ بدُس تہٕ یوٚت تام نہٕ وزیر اعظم تہٕ ایرانک گوڈنیک شخص بنہٕ توٚت تام روزہٕ پتھ۔"

آخر کوٚرُم یمنے خیالن پیٹھ دریتہٕ نفرس اُکس سیتہٕ یُس لرستان تہٕ بختیارکین وَنن منز یوان گژھان اوس، کوٚرُم مُشخص زہٕ سہ آسہ ہابلس گلین منز تکر مے کژانان۔ آسہ کوٚر پانہٕ وانۍ فاصلہٕ زہٕ سہ دیہ مے بیتس رقمس نیچہ تکر بغداد واتناوتھ تہٕ اتہٕ پیٹھ گنڈتاو بہٕ پانے یہ مال استانبول نیہٕ موکھ بازرس۔

سہ عشقہ پیچان قسمک اکھ گل

اُمِس سێتہ یہِ کتھ باتھ کرِتھ چھُس بہٕ وونی نٲلہِ پراران۔ اُتھی منٛز دراو مےٚ نێٛکھ دانہٕ ہیوٗ یُس اتہٕ بغدادٕ منٛز سارنٕے وُچھم نیران۔ شٲہمتینہ کارِ درام یہِ پھیچھر منٛز بُچھِس یێمہ کنہ ریشہ لب اکھ گێیم کھوچھ کار۔

راتس دوہس چھُمنہ قراراہ کینٛہہ تہٕ۔ ڈگہ سێتہ چھُس کرٛنکہ کرٛتھ کران تہٕ پننس تقدیرس سێتہ جنگان تہٕ وَنان۔ "ہتا ناوٕن زد پھیچھرِ اجابہ قحط اوسہ زِ ٹھٔکہ شکر اوسےٚ بُتھ ہے مێچھ نیرِن تہٕ میانِس اکِس بٲیِس بُتھ وُچھنس پٔتر روزُن؟" امہ پتہ چھُس دوہشا تراۓ وٕتھ سوچان زِ "دوونی کیاہ کرٕ؟ یوٗزُے چھُ پرانیو کاٹلیو ووٗتمت۔" یہ انسان یژھان چھُ ہرگاہ تی بامل ییہ ہاتیٚلہِ بنہٕ ہا سارنٕے کنہ پھٔلین الماس" تہٕ پیٚھے یاٗ ٹھو ہرگاہ پرٛیتھ کانٛسہ بانس نام پھیچھرِ نیرِن آسہ ہا، تیٚلہِ آسہ ہا نہٕ بغدادس منٛز اکھ زوٗن تہٕ بدشکل۔"

یوٗت کرٛتھ تہٕ اوسُس حمداہ پران۔ تکیا زیوٗدٕے عثمان آغس یہِ پھیچھر بہطور یاٗ ٹھو دراےمت اوس تہٕ بُچھِس میچھ اوسُس نہٕ تہٕ اوس سُہ یچھ بُتھ۔ دِل رٹھینہ کنہ اوسُم ٹھٔسچھ کران تہٕ دُپان۔ "ییمہ بلایہ ژٕ ٹیے از تام وُچھنہ یێمِژ چھےٚ تمن نِش چھےٚ یہِ پھیچھر مہلام نچہ تہٕ دوہس برابر ہرگاہ اکہ طرفہٕ ژٕ ٹیے بُتھ خراب گوٚے تو تہٕ چھےٚ بێیکہ طرفہ اوٚر۔ ژٕ ٹیے چھُنٹھناوِتھ وُچھمُت زِ فیروز یوٗت موٗلُک چیز اُسِتھ اکہ طرفہٕ کوتاہ شوٗبدار

رنگ چھُس آسان مگر بێیہ طرفہٕ چھُ یوان ہار یوت موٗلی بوزنہٕ تہٕ تو تہٕ چھُ معلوٗمے آسان۔ ژٕ آسن لگن اوٚر ہیوٗ طرف ہاوان تہٕ ہہ طرف آستہ ژوٗرِ تھوان" مےٚ توٗرِ فِکرِ زِ یانہٕ بدشکل آسنہ کنہ چھُنہ کانٛسہ ہنٛد شکیل آسُن زرُوان تیٚتھےٚ یاٗ ٹھو پیٚتھ یاٗ ٹھو بدکار چھِنہ تہٕ تہِن لگن ہنٛد بُتھ ہیکان وُچھتھ یا پیٚتھ یاٗ ٹھو سرٛکہ بیچھِکی موٗنی شکاری ہوٗنس وُچھتھ دوہتان رچھ۔

خار، امی رتہ خولہِ خطِ گوس بہٕ عثمان آغنہ کورِ دِلارامہ ٹوٗٹھ۔ دِلارامہ ہیٚوٗت مےٚ اچھ ناٹٕ تہٕ نخرٕ ہاوِی ہاوِی محبتھ ورتاوُن تہٕ چھم موج ہیچھ؟ یوٗسہ زخمن بلداونس منٛز دوستاد اُس، علاج کران تاجیبچ کنتھ چھےٚ یہِ زِ پھیچھر نیرنک تہٕ دِلارامہ سێتہ محبتھ گرٛہنکُ دوہ اوس اکُے۔ یہ پانژن دوہن ہنٛد میٚثُل اوس دوہ ییہ کھوتہٕ دوہ ہا تیز انٕے۔ یوٗت پھیچھر بڑان اوس تیوٗت اوس عشق تہٕ گتنان۔ یزٕ گوٚ یی زِ مےٚ گنیہ یہِ قطعی تێشنز مارے تکیا زِ اَغم ہنٛز یہِ کوٗر اُس ہالس سێتہ زَن زوٗنٛٹسن زِ اُڈ۔ گوہ ڈینچی لبہٕ یانی اُمِس پیچھ نظر پێیم تہٕ آیم پٔڑ وؤ نٹنشاہ ہش بوزنہٕ تہٕ پتہ بیٚلہ بیٚلہ وُچھان اوسن مےٚ اوس وؤنیٹھ برونٹھ کُن یوان تہٕ فوق الدین یزدی سندی یمِ باُتھہ اُسم ژہ تس پیوان سہ

ای عزیزان زلب و تیغ شترفیض برید
خاصه وقتی که بود مست اداها اشتر
گر زند فیل به پہنای شکم طعنه به خرس
میکند ناز به خر از قد و بالا اشتر
بودش جای زمنز لگہ خور بالا تر
جای خر داشتی از حضرت عیسیٰ اشتر
ای خوش آندم کہ شود مست نوا خوانی و من
گویم از ذوق کہ جان وقف لبت با اشتر

چھپچھرتہٕ ووت کمالس تہٕ تمہِ سیتۍ ووت دِلآرامہ
ہُنٛد عشق تہٕ یاں زٕ اکھ کھٔرٛ شہٕ کوٚنٛد کینٛہہ۔ مےٚ
یمہِ ساتہٕ سفرس نیرنٕک وٕرخ ژ دیک ووت دیان
چھناہٕ والعشق داء و دواءہ السفر (عشق
چھےٚ بیمٲری تہٕ اکھ چھُ علاج سفر) بہٕ گوس خوش
تٕی چہ لدم بٲرس تہٕ دٕیتہٕ ہُنٛد سامانہٕ کوٚرُم تیار تہٕ یمہِ
ساتہٕ منحوس تارکھ ینہٕ کُن تہٕ رُت ستارہٕ پانسن
برونٛٹھ کنہِ اسمانس پیٹھ نظرِ گوم، بہٕ دراس سفرس۔

دِلآرام بیچارٕ گیہِ میانہٕ فراقہٕ سیتۍ سخ بےقرار۔
یانٛو تس مشیاہٕ تُجھتیٕک ورم وسنس کُن نظر آس
میوان سہ اُس ہتٕرٕنی دمہٕ ش ترادان۔ زن تہٕ میون
چھپچھرتس بیچارٕ ہُنٛد کُن دادی کوٚٹھ اوس یُس
سیتۍ واتھ ٹھوٚو تھےٚ سہ مےٚ لاریتھ کرٛنہٕ ھنس
منٛز کامیاب سپدہ۔ اما پوز افسوس زِ سہ واتھ پھُٹ
جُلن بےچلے سہ

نہ زخم من نیکفر جام ماند
نہ عشق دلارام ناکام ماند

٦٦

حاجہ بابُن کاروبار کرنہٕ موکھ

استانبول گژھُن

ریتہٕ کالہٕ کیوٚ رتھ دہ ہوٚ منٛز دراس اکہِ دوہہ
بغدادکہ استانبول درواز کُنہٕ نیر۔
لیفہٕ پلوٚ ترٛدوٚم گرٕہ سپدِس بارس پیٹھ وراوٕ دٕتہ
بڈٕ گمہ برسان بیوٚ ٹھٕس اکھ پیٹھ کوٚٹھی دٕنٹھ تہٕ
قافلک رہ برٛ صداہ یوٚزی بوٚزی اوسُس بہٕ تہٕ ہیٛن پان
موتبر سوداگارن منٛز تجربہِٕ اَنان۔

عُثمان آغس ورٲے اُسےٚ مےٚ سیتۍ کینٛہہ یتہٕ
کُنن والۍ تہٕ بیٚیہِ کینٛہہ زٕ نی آیہٕ اکھ۔ میانٛی سہ
طہرانک پیر صاحب آسیٚ کنہ اُس وتہ نی پرانےٚ ہٕرٛ
پلوٚو دلوٚو کنہٕ اوسُس بغدادی لبنہٕ یوان تہٕ تیٚیہِ کنہِ
اوسُس بغدادی نکہ تہٕ دُسان۔ ایرانی علامتھا
اٲسمنہ کاتھ پانس منٛز۔

ہرگاہ بہٕ دٕیتہٕ ہُنٛد بہمہ وہرٛ ھناونہٕ زٕ ژوٚرن
کھوژن، قافلہ والین ہُنٛد بانہٕ وانٛی ژوٚ نی تہٕ مسافر
ہُنٛد کرٛیکہ ناد بیترٕ تمہِ سیتۍ دمہ چھ کلہ دودُسے۔ لہٰذا
کرٛتھ دٕنہٕ بہٕ تفصیلہ سان حرف یتےٚ یوت رٕ ز
اِستانبول دُچھتھ کیاہ اثر گوٚ مےٚ دِلس۔

بٕ چھُس آیراٗنٕ تہٕ بیہتھ چھُس اِصفہانکۍ

منٛز چھےٚ یِتھہٕ پٔرٕتھہٕ زِ ؎

اصفہان نے آسہٕ ہے یِتھہٕ دُنی یہس

شوٗب وٕنتھ آسہٕ کیا یِتھہٕ دُنی یہس

ہرگاہ مے بڈٕ تھٕ کنہٕ کانٛہہ وَنہٕ ہا زِ رٕومکۍ دارُ الخلافہ چھُ

ایران کہِ دارالخلافہٕ کھوتہٕ جان تَس اوس دٕنٛد چھانان

بیٚیھے آستانبول ہیوٗ بوٚڈ تہٕ بارٕ شہر وُچھم جاےٚ اَنے

یوت گوسنہٕ کینژھا گوم دِلس اِتھےٚ تہٕ تہٕ کینژھا

وُبزیوم تہٕ مَنس. تکیاز مے وُچھ ؎

سواد او بشکل چون پرند مینا رنگ

ہوای او بصفت چون نسیم جان پرور

بخاصیت ہمہ سنگش عقیق و لولو خیز

بمنقبت ہمہ خاکش عبیر غالیہ بر

صبا سرشتہ بخاکش طراوت طوبیٰ

ہوا نہفتہ در آبشں حلاوت کوثر

مے اُس خبر زِ اصفہانچ مسجدِ شاہ چھےٚ ماریو ہے

دُنی یہس منٛز، تہٕ کھوتہٕ زٕ مشید، اَتہٕ وِ چھم تہٕ ژھے

ہَتہٕ بڈٕ مشیدٕ تہٕ ییمےٚ وِ چھم اکھ اکِس کھوتہٕ بڈٕ تہٕ

زبر۔ اِصفہانس منٛز اوس فقط اکھ آئنہ خانہٕ[1] اِستانبول

وُچھم سمشدر آسنہٕ کِنہ سورُےٚ آئنہ خانےٚ۔ اگر اِصفہانس

منٛز صرف اکھ ہشت بہشت[2] چھُ اِستانبول وُچھم جایہ

جایہ جنتھے جنتھ۔ مے اُس راے زِ اِصفہان چھُ

سارِ وہے شہرٕ کھوتہٕ بوٚڈ مگر مے وُچھ اِستانبولک

پرٛیتھ کانٛہہ محلہٕ اِصفہانس موٗقب تہٕ پرٛیتھ محلس

منٛز گوم اکھ اکھ بال نظرِ تہٕ پرٛیتھ بالس پیٹھ

وِ چھم بجہٕ بجہٕ لۄنیہ نیہ نیہ کرٕ دِنہٕ یمن کُن وُچھتھ

اُچھن مکراسو لگان ؎

عمارت ہاش ہر یک دلربائی

خراج کشور و خرج سرائی

گرفتہ جای در آغوش کہسار

عماراتش ہمہ ہمدوش کہسار

بدریا روی دارد پشت بر کوہ

زہر کوہیش ویران کوہ اندوہ

گل اندامی چنین نبود بعالم

کہ باشد پشت و رویش بہتر از ہم

بناہائی کہ باشد رو بدریا

قوی گردیدہ ز آنہا پشت دنیا

سوچان چھُس، ہرگاہ اِصفہان اوٚڈ دُنیا چھُ

اِستانبول چھُ پوٗرٕ دُنیا۔ اِصفہانکو پانٛٹھ چھُنہٕ چھُنہٕ

وِہے خوشِک تہٕ کثیف تہٕ کیٚنھہ لۄ بالن منٛز دلنہٕ آمت

کہرٕ ژان وٕنیتھ بھٹین پیٹھ چھُکھ بنومت یہٕ شہر

یانی اَتھ ژھاے تہٕ امچہ خوبصورتی ہُنٛد عکس

وٕنیتھ پیٹھ پوان چھُ تمہ ورٕ چھُ دۄہگنہٕ تشکیل

---

[1] صفوی بادشاہن ہُنٛد بنومت اکھ رو بہ خانہٕ۔

[2] اَکِس شعوٗبہ دار باغس ناو۔

یاسان۔ اَکھ چھُ پانہٕ لوٗبہٕ وٕن شہراہ بیہتھ چھکہ پٔڑتھ تہٕ ییر بتھ تھوٗوٕمُت۔ پٔریتھ زٔرِچ تہٕ پٔریتھ رنگہٕ چہ ناو، چھےٚ ہیٚر بوٚن تہٕ بوٚنہٕ ہیٚتُھر کران۔ دٕچھنہِ کھووٕری تہٕ ژٕرہ پأری اور یور تران تہٕ ییران۔ اُبی جہازن چھہ زٔیاستر مازندران کین وٕنن ہندو گُلو لنگر تراونہٕ موٗکھہِ لاگنہٕ آہستہ تہٕ بڈٕہ بن اُبی جہازن ہندی کھَم چھہ نبس سیتی گاڑ کھیون بُزِتھ شہ

ز زورِ قہاکہ ہر جانب روانہ است

بدریا بیشتر از شہر خانہ است

درین اندیشہ حیران است دراک

بنا بر آب و سر رفتہ بافلاک

دٔپان چھُس! "پروردگارا! ییٚمہٕ جنتُک ژٕٔ سےٚ اَسہِ وعدٕ کوٗرمُت چھُیتہ سُہ چھُ یوٚہے۔ ہرگاہ حضرت آدم ییٚتھ جنتس ژامُت آسہ ہے، زانہہ تہٕ نیرِ ہا نہٕ ییٚمہِ منٛز۔" اَما پوٚز ییٚچھےٚ ژٕہتس ییوم زٕ ییٚتھ ہیوٗ شؤبِہ دارٕ ملک چھُ یمَن اِنسانَن ہندِس اَتھس منٛز یُہند ریش اَتیک ژھوٗبہٕ ڈٔونس تہٕ لگہٕ ہا مےٚ دوٗپ" کوتاہ ییٚز یمَن فخر کرُن زٕ تو تہٕ روزِ مےٚ ہیوٗ نٔفر یمَن منٛز۔ یمَن نِش چھُس بہٕ مرداہ تہٕ اَسہِ ایرأنی چھہ یمَن نِش انسان۔ گنڈٕ مُشکُ چھُ روٗہِنہٕ پھکس نِش مُشکدار۔ روزٕنہِچ جاے چھےٚ رٔژ اَما پوٚز روزَن وٲلی چھِس نہٕ رٔتی۔ اٲخر کوٗرُم یہ وٕنتھ پانَس

تسلیاہ زٕ "یہ قوم اَتھ دُنی یہَس منٛز روٗزِتھ کیٚتھ پأٹھی دوہ بتہٕ پگاہ تیتھ دُنی یہَس منٛز تہٕ ییٚتھ مَلکہِ روزَن وٲلی اُسیتھ کیا سنا جواب دِنی پگاہ پیش پروردگار؟"

موٗخصر یہ مےٚ اَتہٕ وُچھ تہٕ پننہِ عقلہٕ فکرٕ توٚ ہرگاہ بہٕ تہٕ وَننہٕ بیہمہٕ تہٕ یہ کینٛز شھاہ اَندی یکو وُچھُم تہٕ بہٕ دہرٕ ھناو خوٗداہ زانہٕ سہ

کتین کڈِ تھکہ یہ وٕ نٕٹھ لانکمے رٔوس
کشتم کہٕ جہنمہٕ منٛز موٗکلِتھ کھوٚتُس

گاڑ بیہتھ آستانبول شہرس تانی ناوِ تہٕ روٗدُس اَتہٕ" واٲلدٕ منٛزِ سَریہٕ" منٛز یوسہٕ زٔن ایرانین مٲلی سُنٛد مال اوس۔ ییٚلہٕ مےٚ وانَن تہٕ کوچَن منٛز مٲلس تہٕ جیرَن پیٹھ نظر پیٚیہٕ، اَتہٕ کین اشرافن یان رٕز افنٛدِین تہٕ پاشہَن ہُنٛد دَبدَبہٕ تہٕ شان، تہٕنٛدی موٗہ منٛوٕہ گرٕ، تہٕنٛز بگہٕ تہٕ تہٕنٛدےٚ تہٕ زٕسے وُچھ، مےٚ وٕتھ ایرأنی آسنُک ھُوکہ تہٕ پانَس سیتی چھُس لوٚہ تہٕ لوٚہ تہٕ دٔپان "کتہٕ یم تہٕ کتہٕ اَسی! ہرگاہ یہ جاے بنٛہٕ چھےٚ تیٚلہٕ کَتہٕ چھُ ایران مُجرہَس؟ یہ چھےٚ جنٛتچ جاے تہٕ ایران چھُ جہنمَ۔ یہ چھُ پاکی ہُنٛد گرٕ۔ سُہ چھُ وَدِنُک گرٕ۔ ییٚتہٕ چھُ جایہٕ جایہٕ یِزُتھ تہٕ گنٛج، تَتہٕ چھُ ژوٗپأری ذِلَتھ تہٕ مصیبَت۔ ییٚتہٕ چھےٚ سانٛطنَت تہٕ صفٲئی۔ تَتہٕ چھےٚ مِسکینی تہٕ مُکر یر۔ ییٚتہٕ چھےٚ وُچھنس لایق جایہٕ تَتہٕ چھہ شوٗدٕ گرٕ یہٕ۔ ییٚتہٕ چھہ

گنڈ باشہ تتہ چھُ ماتم۔ ییتہ چھ عائش تہ عثمانہ تتہ چھسے باکہ تہ فاقہ ییتہ چھُ تھوہ باڑہ گیوٚن تتہ دۄن۔ ترکن ہنٛز عائش دارانچ تہ ایرانین ہنٛز دوہ دِچ زندگی نظرِ تل اَنِتھ کوٚرُم پننہ مُلکچ بدقسمتی ہیوٚ اکھ فیٚڈنا۔

خاٗر، عثمان آغس سیتۍ روٗزُم سریہ منز کُنہ اَکھ کرایہ ہیوٚ تہ مال بیترِ تروو اُتی۔ دۄن دوہن تہ آوم حضرتہ پیچھ اَکس ہیوٚ وہرادِتھ تہ رتی نوٚمتہ آسنہ کِنہ دُہم سیٹھاہ تہ نفاہ تہ زیوٚنم جان۔ یِودوے وۄنتھ آیم کافی یوان کلہ دوداہ تہ اوسم تتھۍ ودھان۔ یِژاہ زیچ بدلاویم۔ رُمالاہ تھوٚم چنڈس۔ کھوٚرن لوگُم جمہ راہ تہ کوٚرُم اَرکہ یاتھ سراناہ تہ۔ ییتہ جچیرِ لاگم کھرہ ہیچ نونتھ۔ کاشرِ شالچ سُوم تمائی کہ ژرِ۔ زردِ رنگہ لوگُم کھوٚرن بوٗتھ۔ یہ نظرِ اوسُم گژھان تہ اوسُم مُلی ہینس دل کَران۔ مُلی ہینک تہ کینہ بُمہ مزاہ اوسُس وُچھان تہ سوچان اوسُس زِ دُنی ہس منز چھسے کینزِ یاتھ ترتھ زِندگیاہ تہ موجود یمہ سیتۍ لگہ ہار چھسے۔ اَتہ آسہ وچھنس تہ پھیرنس بھورنس لایق بےشمار جایہ اَمابوٚز ہاو تہ موکھ اوسُس بہٕ زیادٕ ستر قہوہ دانس اَکس منز گژھان۔ اُمنس منز جچیراہ رُٹِھتھ تہ قہوہ پیالہ اَتھس کِنہ تھاوتھ اوسُس بتریاہ تہ لیہ منز گیوہ تہ ہِنا کران تہ قہوہ تہ چوان تہ ییتھۍ کِنز اوسُس پننہ گژھن والین ہُند تماشہ تہ وُچھان۔

دیان یس سرِ ہیوٚ ٹوپہ دِژھ شاآسہ تس چھسے

رُز تہ تھَران۔ تمہ کِنز یوٗت پلہ ہیم تیوٚت اوسُس آیرانین نِش لوٗب روزان تہ ترکن منز دوہ تھان بہان۔ اما یوٚز پننہ فطرژ تہ خصلژ کِنز نوٚر تچھ تچھ کرن والین رگاڑی آیرانین جل فِکرِ زِ بہٕ کُس تہ کیاہ چھُس۔ اَمہ کِنز اوسُس تمن سیتۍ نرمی ورتاوان مگر نہ اوس میٚے تمن سیتۍ ہیوٚن دیُن نہ تمنے میٚے سیتۍ کانہہ لین دین۔ تمتہ اُسی یانس تہ بہٕ تہ اوسُس یانس۔ کینژن جاین اوس میٚے ییٚترِ مہ خیٚژ کِنز یِنۍ یان بغدادُک اَکھ موتبر سوداگار جتلاُومُت تہ ییٚترِ مہ خیٚژ وراُسے چھُنتہ ییٚیہ کانہہ چیز ترکن دوکھ دِنس لایق۔ کم کلامہ کرنس۔ گوہ بیر رُٹنس تہ وار وار قدم تُلنس کوٚر میٚے تمن تیتھُے نقل زِ یِژ جل تہ سہل یاتھ بنیوس بہٕ تہ بشالہ اندرکن ترک۔ سلام کرنہ بدلہ اوسُس وَنان۔ صباح لر اخشام لر۔ وقت تریف لر تہ خیر اولسون،"

بسم اللہ بدلہ اوسُس وَنان "بیورک"۔ کلہ نوٚمراوِتھ تاظیم کرنہ بدلہ اوسُس اَتھ سیتۍ سلام کران۔ ریش نہ کاسنہ بدلہ اوسُس مس کاسان تہ مس نہ کاسنہ بدلہ اوسُس ریش کاسان۔ یُتھ ہیوٚتُم پھر تھرُ چھلُن تہ نماز اوسُس طہارتہ ورائے تہ گلی گنڈِتھ پران۔

موختصر کوٚرُم یہنٛدس پرتھ طور طریقس جان یاتھ نقل۔ اُتری منز بہٕ اوسُس پننس

کلامس منز قاری سان " ماشاء اللہ ، انشاء اللہ
تہٕ واللہ باللہ " تہٕ زانان ۔ تسبیح اوسُس نہٕ زانہہ تہٕ
اَتھہٕ منز تراوان ۔ اَمہِ کنوٗ گوٚس قہوٕ وانس منز ٹکن
ٹوٗٹھ ۔ قہوٕ بناوَن دول اوس پانہٕ پننہِ اَتھہٕ مٔے
کیٚنٛت قہوٕ بناوان تہٕ مٔے اوس " میانہٕ بادشہا
میانہٕ آغا " کرِتھ پیالس منز بھران ۔ پتھے گٔنو
اوسُس نیٚبرہٕ حیثر کنی یُتھ موتبر موٗہنیُو بنیوٗمُت
زہرگاہ قہوٕ وانس منز گرٕن ، سلاح سامانس ، ہوٚرٕن
تہٕ تمام کس پیٹھ کتھ وتھہ تھان اُس (تہٕ اَمہِ ساٗے
اَسہٕ تتہٕ بنیہ کانہہ کتھ ووتھلن تہٕ) مٔے اَسی
فاصلی بناوان تہٕ یہٕ اوسُس " نہٕ " یا " اوٚ " وَننہٕ کہٕ
اَکہٕ لفظہٕ سیٚتی بنٛن فاصلہٕ دِوان ۔

٦٧

حاجی بابُن پرٛیہ پانہٕ اَکس سیٚتی ووتھ کرُن

گمبہٕ ٹھ تُسنٛد کھوٗژُن تہٕ پتہٕ تَس دِل ٹچھہٕ دوٗن
وَختاہ اَکھ کوٗ ڈوٗم پتھے پاٗٹھو یوٚت تام قہوٕ
وانہٕ منز نیٚبرتھ گرٕ گرٕ ھنچہِ وَتہٕ پیٹھ یوٗتُس یتھ
ترٕین شنٛبن وُچھم ہۄڈا اَکھ مٔے سیٚتی زان کرٕنہٕ موکھ
مٔے زاگہٕ تہٕ دار کنی اَتھہٕ سیٚتی اِشارہٕ ہاوان ۔
گوہ ڈنکہٕ شنیہ دیُت مٔے دول ۔ دوٚے مہٕ شنیہ
کوٗرُم تاٗجباہ تہٕ روڈُس ہیکہٕ تہٕ ترٕیِیمہٕ شنیہٕ کوٗر مٔے
تہٕ پننہٕ جاپہٕ سَر کھر ۔ ژوٗرمہٕ شنیہ کوٗرُم فاصلہٕ زٕ

ہرگاہ از نظر گیٖیم از پرٛژھس وُتھ کیاہ زٕ چھُہم زانُن ۔
یہٕ سوچان زٕ کارس میانِس ہیٚنہٕ وُسھتہ تہٕ نیخ تہٕ
چھُم یارٕی کرٕان ، سارِوٕے دوہ ہوکھو تہٕ رُت پوشاکھا
ناٗلی لاگتھ بیٚلہٕ یہٕ قہوٕ وانہٕ منز ڈراس ، وارہٕ وارہٕ چھُس نچہٕ کُن
پکان ۔ کوچہٕ کِس موڈس پیٹھ واتتھ تُھکھے یہٕ قہوٕ والین
نظر ڈوٗلُس ، اَتہٕ کھوٚت ورٕوسی پوٗٹاہ اَکھ حقیقتہٕ اَسہٕ زنہٕ
بُتھہٕ شکیل زنانہٕ اَکہٕ لوٚے پوش اَکھ گوڈٕ پینسِن پننس سیٚتی
پھشاہ دِتھ تہٕ پتہٕ تمتہ ہیوٗ ٹھا کرِتھ مٔے کُن تہٕ اَمہِ پتہٕ
وولُن چل چل یہٕ ورٕوسی پوٗٹہٕ بوٚن ، مٔے روٗدُ اُسس
وُہراوِتھ ، اَچھ چھم ہنجرٕ پیٚٹھس کُن زٕ یہٕ کیاہ تانہٕ تانی آیہٕ
ہۄڈ تہٕ اَمہِ تَل یہٕ پوشس تہٕ ھتوٕ تم ....
اَتھس منز ۔ یہٕ وو ہتھس نچہٕ ۔" ژٕ مٔے چھے خودایہٕ شُر
ڈرِیے ۔ یہٕ کیاہ قصہٕ ؟ یہٕ ماچھہٕ پرٕیٚن ہند یا جنہٕ کوٗ
یہٕ کوٚسہٕ تنا جاے چھے ؟ یوشہٕ بُتھہٕ یہٕ زنانہٕ کمہٕ سِہ
اُس ؟ تہٕ پوش مٔے کُن دارِتھ دیُن کیاہ گو ؟"
ہۄڈ ۔ ژٕ احمق چھکھہٕ ، ژٕ بیعقل چھکھہٕ کنہٕ کیاہ
چھکھہٕ ؟ ہیمہٕ حیثیتہٕ تہٕ ریشہٕ چھکھہٕ ییٚتہٕ پاٹھو ظاہر
دراو موٗہنیُو لیٚتہٕ پیوان مگر زنیتہٕ دُنیہا منز پیٚتے
چھے لاریوٚمت ۔ ژٕ مٔے چھے ناخبرے ہرگاہ کانہہ
زنانہٕ کانسہٕ مردس بادم پوش لایہٕ تہٕ کیاہ گو ؟
یہٕ ۔ خبر چھم ۔ تہٕ گو زٕ سہٕ چھے تس مردس وَنان
اَکھ بادم گو جی چھم پرٕژھ ، ہیتم تہٕ بادم گژھ
ہیٚم برابرٕ ۔ اَما پوز یہٕ یمہٕ ریشہٕ کہٕ برکتہٕ چھس
ییٚتہٕ زانان زٕ کُنہٕ ساتہٕ چھہٕ پم اِشارہٕ ہیوٗر

تہٕ زالان۔ بادم گوٗجِ کھینہٕ ترٛونِتھ چھِ تِتھٕ دِل
ژُلان گژھٕ۔

بڈٕ۔ ژٕ مسہ کھوژ تا ہٹیا۔ نہ چھےٚ اسہِ ہیوٗر زالُن وانٕ چھینےٚ تہٕ نہ دِل ژٕلن وانٕ چھینےٚ۔ ہرگاہ اسہِ دُکہٕ دِکھ، زاگی زٕ یانےٚ چھکھ پننس نفسس کھوٗ نِتھ لایان۔ خبر چھکھنہٕ زٕ ژھاے وچھتھ کھیکھ کٔھرٕ نِتھ اَصلی چھکھ ژھایہِ نےٚ کھوژان۔

بہٕ۔ خاطر۔ ووٗنی پیٚیِلہٕ یہی چھُ تہٕ یہی صحیح۔ یہ وَنتھ یہ زنانہٕ یوٗسہٕ وُنی وُچھم یہ کوٚسہِ چھےٚ تہٕ مےٚ کیٛاہ پیٚیہٕ ووٗنی کرُن؟

بڈٕ۔ وُتاوُلی مہ کر۔ وُنی کیٛن بڈٕ ژٕتیا زٕ وُنی کیٛن نہٕ چھُ موقہٕ نہٕ وَرخ۔ ییٚلہِ پیٚشنس باگی پیٚیہٕ مےٚ ژھانڈُن ایوٗب تمل گزارُن پیٚیہِ۔ بہٕ آسے تَتھ گوڈٕ نیچہِ قبر نِتھ گردنہٕ ووٗزٕل شال وَلِتھ پیٚاران۔ وُنی کیٛن نیر تہٕ

یہ وَنِتھ درایہٕ سوٗ تہٕ بہٕ تہٕ دراس پننس ڈیرس پیٚیہٕ۔ بہٕ سِنیوس اَتھ قصس سنخ پاٹھی۔ دوٚپُم یا پرجائی ہیٚنٛدی برٛکُم ییلہٕ اما پوٚز کھوژان اوسُس زٕ یہ یا پرجائی ما آسہِ تس رہنٕ پتھرٕ سختی تہٕ حسدُک نتیجہ۔ مےٚ پیوٚ زیٚنبہ ہُنٛد گدرُن، مریمُن تہٕ یوسف ہُنٛد قصہ تہٕ دلارامہ ہُنٛد محبتہٕ تہٕ مےٚ بُجھس پیچھر نیرنُک قصہ ژٕتِس۔ گوڈٕ زَن سوتیوم ہیوٗ عشقٕ نا مگر خوان جاہلی کتہٕ روزٕ ہتاب، دوٚپُم ووٗ لیہ سہ بوزہ

یہ یُنہِس تہٕ تہٕ سہٕ دل بدریاز نم ورنت بصحرا فگنم
(ما کہ پلوٗ تےٚ لاے ووٗ پتھ ذری یاوٗ رہےٚ ک)
دراس دوٚیمہٕ دوہہ وعدہٕ موجوب ماجہ شاہ یہ پیٚیہٕ اَتہٕ وُچھم بڈٕ ووٗزُل شال وَلِتھ قبرٕ نِکھ پیٚاران۔ وَتہٕ ڈولِتھ استا نیو لکِس رٕتیس فضہس منز لٛجِ منٛزٕ کَلِین تَل عشقچ مجلسا تہٕ پیٚیہٕ اسہ ماے تہٕ محبتچہ کتھٕ کرنہٕ۔

رِنس
یچہ ہیٚتھ مےٚ گوڈٕ وعدہٕ پوٗر کرنس تہٕ میانہٕ استقامتس تاریف کٔرٕنی۔ اَمہٕ پتہٕ وُچھم تمہٕ عشقٕ دتہٕ ہیٚنٛدِس بیکھُتک تہٕ خوفہٕ روٗس آسنس پیٚیہٕ قسم تہٕ قدرانہٕ ہاوان یوٗسہٕ مےٚ درپیش اوس۔ تو پتہٕ پیٚیہٕ یچہ آسنہٕ کہ سببہٕ اوس وایہٕ تہٕ چھےٚ ہو رچ یورچ کتھٕ کران تہٕ دوٚپنم "مےٚ چھُ مطلب فقط ژےٚ خدمتھ کرنس۔ مےٚ چھکھ پننس نیٚچوِ سٕنٛدِ کھوتہٕ ٹوٹھ"۔ اَمی پتھرٕ ییمن کتھن منز آمنہٕ پٹن سٕنٛدٕ حالی گژھنہٕ وَراے، پتسہٕ کالنہٕ وَراے تہٕ تموک درتہٕ وَراے ہٕلیہ کیٛتھہ بوزنہٕ۔ مےٚ دوٚپُس "اوت تام گو جانہ۔ ووٗنی کرتہٕ مطلبچ کتھا۔ تس خوتوٗنہٕ ہُنٛد ونتم کیٛنژھا۔"

یمہٕ وہٹھو وہٹھو کتھہٕ تہٕ یُس طوطی لبکھا تمہٕ بوزنوٚ وُس تہٕ کس تگہٕ وَنُن۔ بہٕ وُنو ژھوٚژا وِتھ دوٚپ "یوٗسہٕ زنانہٕ ژےٚ وُچھتھن بہٕ چھےٚ تس داے۔ سوٗ چھےٚ طلب کس اکس دیارہٕ وائلس خوجہِ سوداگر پتھرٕ کوٗر۔ تس چھِ اَمس کوریر اے

زِ نیچوی تہٕ۔ پانس کٲژس پیٚٹھہٕ زٕ ترٛٹے ریٖتہٕ ٹوٗدی مینس
ادٕ پیٚٹھ تس میٚژ پیٚٹھ تیوٗت ہُرِ تنٛی تریٚٹی آے۔
تِس پَتہٕ ہیچھ پیٚٹھ وٲرِث دَر نیچوی تَسنٛد کار بار
کرنہٕ تہٕ اَز چھ رَتَم یِتھ شَہرَس مَنٛز بوٚڈ بایار۔

میانہٕ اَمس آغا بابہ پیٚس شُکرٕ لب ناو چھُ کوٗرِ کھ
جوٲنی مَنٛزے یوٚہے تُراہ سداہ وَرِی ژھ اَکس پیٖرَس
سیٚتؠ نیٚتھر۔ اَمس پیٖرس اوس عادَتھ اَکہٕ نیٚتھر
وَرایہ اوسنہٕ بیاکھ نیٚتھر کران۔ سُہ اوس زٲنِتھ
زِ زَنانہٕ گرٕس مَنٛز آسنہٕ گوٚ گرٕس زۄرُ ژانُن تہٕ گَردٲلِس
کٔڈِتھ دوہنٛد مزٕر۔ سُہ اوس دَند دِگہٕ وَرایہ تہٕ تفریق
رٕڈس سوٗ کھ تہٕ آرامہٕ سان دوہ کڈان یژھان تیٚمے
کوٗرِ لوکچہٕ زنانہٕ سیٚتؠ نیٚتھر یُتھ یِنہٕ حسابہٕ پینس
اَتھس تَل تھوٗتھ تس رَچھ کرِ۔ پیٚتِری یاکھٕ اوس
بَختہٕ بوڈ تہٕ نصیبہ وول زِ میانی آغا بابس آیس بہاگنہٕ
تَکیازِ زنانہٕ اَمس اوج تہٕ زاوِج، اَسہٕ وِنی تہٕ پیٚتر
مُحصِلہٕ ہیٚنٛژ۔ تَس ہیش رٕژ تہٕ شریف زنانہٕ آسہٕ نہٕ در
دُنیا۔ اَما پوز اَکس چیزَس منٛز لیوٗد نہٕ تِمَن دوہن
بارَن سِتار، تہٕ توٚے اَکھسہٕ ہیشر یانہٕ وٲنی تہٕ تمی جِیتہٕ مود
تہٕ پیٖر صاب۔ شُکرٕلب اَس بۄڈک بیٹھ دوہ دِس سیٚتؠ
زِنُن یژھان تہٕ پیٖرصاب اوس ژامنہٕ سیٚتؠ یژھان
یاتژِن وَرِی یَن رٕکوز بتہٕ کھیسہٕ وِز پریتھ ساتہٕ رتمن
اَتھی ہیچھ ہر۔ اَدٕ ییٚلہٕ زٕ ترٛٹے ریٖتہٕ برونٛہہ کھیوٚن
زنانہٕ ہیٚنٛد زِدِ بۄڈک ژامنہٕ سیٚتؠ تہٕ موٗد۔ خودا وَلی سَن

پینہٕ رحمتہٕ سیٚتؠ۔ پیٖر صٲبنہٕ جاداد کُنہ زوٗرِ یم چھیہ
توٚرِ میانہٕ آغا بابہ سارِ مَنٛزِ یانہٕ مکانہٕ، دایہٕ، گرٕوٲٹھ
تہٕ بیٚیہ پہ گرٕس آسُن گژھہ تہٕ تورُس سورُے۔ یہ زُن
شرحہٕ موجوب شُکرلبہ ترۄن گوٚ ژھدہٕ نیوٗن۔ دوہی یِمہٕ
جدٲنی تہٕ یِمہٕ شکلہٕ تہٕ یُتھ آسُن سنہٕ کنہٕ تہٕ ما روزِ بیاکھ
کرنہٕ وَرایہ۔ یِتھ وٲنِس منٛز چھیٚ میانی آغا بابس
بیٚیَن زنانَن ہیٚنٛد کھوتہٕ سیٹھا گانٛج تہٕ ہوٚشیار۔ نوٚو رۄن
ژھانٛڈنس منٛز چھیٚ بڑہٕ چھسہٕ یکان تہٕ دیان چھیٚ رۄن
کرَن نہٕ نفاہ ژھانٛڈنہٕ یا ہٹیکنہٕ مۄکھ۔ اوے چھیٚ
رۄن ژھانٛڈان۔

یِمہٕ شہرَکِس جان قہوٕ وانس برونٛہہ کُنہٕ سون
مکانہٕ آسنہٕ کنہٕ وُدی اَسہٕ اور یینہٕ گژھن والین خریدار
نظرٕ یہ گوٚ ہمہ یِمہٕ تہٕ رور یاہ تہٕ ٹھۄنٛٹھ وَرایہ وۄنُن
زِ تِمو منٛز آدنہٕ اَسہٕ زٕٹے وَرایہ کانٛہہ اَکھاہ شوبہٕ دار
تہٕ بہلہٕ پایک بوزنہٕ۔ تِمہٕ قہوہ وانکٕ ٲرِکھ چھیٚ میٚٹے
بوٚ سے تہٕ میٚٹے نیش چھُ سُہ یوان گژھان۔ اَسہٕ یِہ ژھ
تس جون تہٕ تَسنٛد جوابہٕ سیٚتؠ گیہ آغا بابس سیٹھا خوش
تہٕ اَسہٕ گنےٚ یہ جایٲنی رایہ۔ ادٕ کیاہ ییٚتھے چھیٚ دلیل
دوہی وَنتہٕ پانےٚ تہٕ پانےٚ سنتہٕ اَتھ چھمسہٕ رٕژ خُد مُنھا
کرہٕ مژ کنہٕ نہٕ؟

یِمہٕ ہیچھ گوڈہٕ یہ کتھ تجربہ تِمہٕ تلہٕ اوسُنہٕ گمانہٕ
زِ چھیکرس واتہٕ کتھ اوٚت ہیچھ۔ یہ بوزِتھ گوس تیوٗت
خوش زِ نتہٕ کانٛہہ پھاسہ کوٗتہٕ ہیچھہٕ آزاد گژھہ۔ دوٚیِم

ژھوٚپھ وَرائے تہٕ کیٚنہہ زوٗر مۆر ژھونہٕ وَرائے
پلوٗشلوٗ بدلاونہٕ روٗس، سرٚکن تہٕ کوچن منٛز
پھیرنہٕ ژھورنہٕ لاگنہٕ مینہٕ رُس ڈٕ فرہن منٛز۔ اژنہٕ وَرائے
شرالہٕ گَدٕٹنہٕ تہٕ چھوچہ لگنہٕ روٗس بنیپہ آسائیشہٕ منٛز
تہٕ آسَن واجینٛز زندگیاہ۔ نخٔتس بنٛس چھُس مرحبا
کران زٕ آیس منٛز پیٚیہ کرٕنڈ سہ

نخ چھُم سیٚٹھاہ تےٚ یقبال بڑوٚتھہ بڑوٚتھہ

تیوٗت گوس خوشی زٕ بجہ ووٗنم خبر کیاہ کیاہ اورک
یورتہٕ یورک اور۔ تس کوٗرُم وعدٕ زِ چانہٕ آغہٕ بابہٕ
روزٕ قبرِ ہنٛدِس بٕھٹس تانی سیٚٹھاہ سیٚٹھاہ تہٕ ژٕ تہٕ گرٕھ
یُتھ شوٗبہ تہٕ تیٚتھ راُحنی۔"

ڈٕ وٗزٕھم "اوبیالہ کتھ چھےٚ۔ آغہٕ بابہٕ چھےٚ
مےٚ بانٛد بانٛد کوٗرمُت زٕ کأم انٛدنہٕ بڑوٚتھہ گرٕھ بہٕ
چانِس پرٕیتھ چیزس اُتری مُنزی یاں زٕ چون حسب نسب چانی
حُنیتھ آسُن بیتر کیٚتھ تہٕ کیاہ چھُ تہٕ سوٗسے دوٚپہم سرہ کرُن۔
ہکیا زٕ تسنٛدی بأے بانٛدو چھ سارٕی آسن واُلی تہٕ
بہلہٕ پایہکی۔ ہرگاہ تِم بوزَن زٕ تہنٛز بیٚنہ کوٗر پننہٕ
کھتہٕ تہٕ لوکس سیٚتھ نیٚتھٕرٕ تِم وُچھن تہٕ اَدٕ بار بار
تس ہُچِھس کُن تہٕ تہٕ اَکھےٚ ماو وقہن، تِم تس تہٕ تَسنٛدِس
رٕنٛس مارن تہٕ تہٕ"

یوٗدوے یمَن کنتھن اوسنہٕ مےٚ بڑوٚتھہ بیہ
جواب سۆ چیٚتھ ژھوٚو مُتٕ اَما پوٗز نٕختیچ یأری سیٚتھ
آسنہٕ کنہٕ تہٕ ہادان یلہٕ آسنہٕ کنہٕ کیاہ ترٕدُم زٕ یہو
ہُنٛد گُرٕیلہٕ تہٕ دوٚپمس "ژٕ کیاہ چھکھ پرٕژھان
مےٚ حسب نسب۔ دُنیہس منٛز چھےٚ نہٕ کانٛہہ شہ
یُس نہٕ حاجَت باسِس زانہٕ۔ یمنہٕ کہٕ انٛدٕ بیہٕ عراق کِس
اَنہٕ تس تانی تہٕ عمان سمنٛدرٕ کہٕ اَکہٕ آنہٕ بیہٕ تیچاق
دٔد وَنہٕ پس بیٚیس انٛدس تانی چھُس ناماوار۔"

بڈٕ۔ زٕبرگوٗ۔ اَدٕ حضن بابہٕ صأب کُس چھےٚ؟
بیٚ۔ بابہٕ صأب؟ بابہٕ صأب اوسُم آسن وول۔
یۆر اَکھ وہأبی قبیلہٕ اَکھےٚ زیادٕ ماآسن
تیٚنٛز کاژٕ تلی دٕرا ہیتھ۔ کُمن کُمن چھُ تِمی ریش
کھنٛز مُت تہٕ دنٛد چھانی ہیتھ۔
اَمہ پتہٕ ہنا دَم دِتھ کوٗرُم اُنٛدرٕی کہنہٕ قبیلہ
کرُن تیار تہٕ دوٚپمس "ہرگاہ ژٕ میأنی ذاتھ تہٕ
میون حسب نسب چھکھ زانُن یژھان، ژٕ وُچھ
مےٚ، بہٕ چھےٚس دُپان چأنی آغہٕ باے اُسی تِ یا
تسنٛدی بأے بانٛدو یا بیٚنہٕ کانٛہہ، تھزٕ ذات تہٕ چھس
منٛز واتنےٚ نہٕ تِم میأنس تلہٕ پتس تہٕ۔ میانین رگن
تہٕ رُمن رُمن منٛز چھُ پاک عربی خوٗن دَودٕ دَو کران۔
میأنی جد چھ اُسی ہیتھ عربہٕ کہٕ نجد علاقہٕ منٛز کیو
منصوٗری خاندانہٕ منٛز۔ شاہ اسمٰعیل صفوی پادشاہن
اَنہٕ تأدی اُسی تتہٕ گڈٕ تھ تہٕ بسناوُن ایران کِس
اَکِس رٕتس علاقس منٛز۔ اَدٕ تتہٕ چھ تتی لسان
بسان۔ میون یتیٚم جد استر بن خر بن مادیان اوس
قریش قبیلکہٕ بنی قحطان قومہٕ منٛز۔ کنہٕ واسطہ ورأے

چھُ یمون سِلسِلہٕ بنی ہاشم قبیلس سیٖتۍ تہٕ سیٚدٕ سیٚنۍ وُبے نبوّت چھِ ذُرِیَتھ سیٖتۍ زلان۔ مۆکھصر بوزِ اسلٕ منٛز چھُم سارِوے کھۆتہٕ برکتہٕ دول خوٗن رگَن منٛز تہٕ ذاتھ کِنۍ چھُس پرانہٕ کھمہ تہٕ پرانہٕ ذاتھ سیٖتۍ زُلِتھ۔

بڈٕ۔ ماشاءاللہ! حسبہٕ کِنۍ چھُکھ سیٚدتہٕ نسبہٕ کِنۍ شہزادٕ۔ بس یی چھُ کافی۔ ہرگاہ ژٕ یہ چھُکھ آغہٕ باسے تہٕ چھےٚ یی ژھانڈان یِوہ نۍ اگر آسُن تہٕ یُتھے آسی تیٚلہٕ کیاہ چھےٚ ژٕسے مولہٕ وُن؟

ژٕ۔ آسُن تہٕ وَنے۔ وُچھہٕ بی نقد پوٗشہٕ اَتھس منٛز نہٕ آسُن چھُنہٕ کانٛہہ عاٮب۔ کَس بابَرس چھےٚ نقد رمہ ییہٕ موجوٗد آسان؟ پریٚتھ جایہٕ چھِ میانۍ شریک میون مال لین دینہٕ مۆکھ واتناوِتھ مےٚ نفاہ ہیتھ پوٗشہٕ دِوان۔ ریشم، کمخاب تہٕ مخمل چھُس خراسان اندر سوزان تہٕ تتھ بدلہٕ چھُس بُخارا چہِ بستہٕ اَنہٕ ناوان۔ میانۍ گماشتہٕ چھِ میانۍ مال مَشہد منٛز سنجاب تہٕ سمور تہٕ کشیر منٛز شال تہٕ ہندُستانہٕ منٛز لال مُلی ہِوان۔ ہندُستانس منٛز چھےٚ میانۍ ہیتھر کیٚپر کیٚس مالس موٚختس سیٖتۍ اَدلہٕ بدلی سپدان۔ بعض ہس منٛز یُس ہندُستانُک مال حلب چھُم سۆزمت، تتھ مالس بدلہٕ چھُم شال تہٕ کتہٕ بستہٕ ہیٚنۍ۔ مۆکھصر

اگر ژٕ میون آسُن تہٕ میانۍ خُشی یتھ چھکہٕ ژھان زانہٕ ژٕ بوزتہٕ بڈٕ بۆڈ مادانا اَکھ یتھ ڈوٗری ڈوٗری چھِ۔ یم ڈوٗری چھِ فَصلہٕ سیٖتۍ بَرتھ تہٕ فصلس چھِ سارِوے ہیٚلۍ تہٕ پریٚتھ ہیٚلس چھِ ہیٚلو دراہے۔ ہرگاہ یمن گرٕینہٕ ییی میانۍ خُشی یتھ تہٕ تگی پانے بوزنۍ۔ آغہٕ بابہٕ وُنۍ زِتس چھےٚ تیٚتھس نفرس ییچھِ نظر یمہٕ یُس اگر پننہٕ آسُن تہٕ پننہٕ خُشی یتھ حجاہ کرِتھ کُن وُچھتھ گرٕھن تیٚنۍ بانٛدو بانےٚ، تسنۍ گرٕی گرٕ تہٕ تیٚنۍ آشناو رٕشتاو سارِی حاران۔

بڈٕ۔ اَدٕ سَہ دۆہ نۍ بوٗز میٚتۍ سۆرُسے چوٗن۔ جنہس منٛز چھُ فقط مہرو محبتھ یوت رۆزِ وُن۔ اَز راتھ کیٛتۍ ہیاٗری زٕ گۆڈٕ نکہٕ ہیٛر کوٗچس منٛز۔ ژٕ کڈٕ پانے کانٛہہ وَتھا ژےٚ شُکر لبہٕ شمکھنس تہٕ تَس ہرگاہ پانس مرضی آسہ ژےٚ سیٖتۍ زُلنس تیٚلہٕ کَس کیاہ کرِ۔ یوٚدوے میون یہ وَنُن وِیُتھے یہن چھُم گرٕھان امایہٕ ماجہ برابر آسنہٕ کِنۍ کرسے نصیحتھ اَکھ تہٕ ژٕ تہٕ مانۍ زِ گۆڈٕ بہٕ میون آسنہٕ کِنۍ۔ بورک سیٚشۍ اُمیٛزِس دۆہ دَس سیٖتۍ منگان۔ یُتھنہٕ ژٕ امنہٕ سیٖتۍ منگہس۔ باقے ہیٚنز نہٕ کانٛہہ غم۔ آغہٕ باسے چھےٚ بڈٕ نرم طبعی حتیٰ۔ اللہ تعالیٰ بوزِن نِکھ گرٕھونے بیدار تہٕ ہیتار اُسونے رُت۔

تہٕ ؤنِتھ دٕرایہ تہٕ میٲنۍ کھوٚچس زٕ اشرفی اَتھس منٛز۔ سۄ دٕرایہ سۄنٛزِ یوٗرِ ٹلان تہٕ یہٕ رۄدُس سرو ؤکھلین تل سوٗ حیاہ کرٲن۔

۶۸

حاجؠ بابُن شکرٕ لیبہ سمکھُن

تہٕ منیھرُک سنٛز کرُن

زیادٕ وَخٕتس رۄدُس تہٕ کھٕلین تل کینٛہہ۔ آخر اَمس وۄنۍ فرضی کاماہ کرٕنۍ۔ یانس اَمس وۄنۍ بجر ہاوِنہٕ مۄکھ کیوٚن ہنٛز، زندٕ روزنہٕ خاطرٕ ونس شنٛز تہٕ سارِ کھوتہٕ زیادٕ تس ٹارِ کھسنہٕ مۄکھ حمام گژھتھ بسمہ تہٕ یانس پھٕلِیہ منھیٛج منوٚر زورتھ۔ وۄتہٕ چھُس یِنۍ یانس یانۍ تاریف کران تہٕ وَنان۔ "حاجیا! زِرِ زِرِ کیا چھکھ مارس ہیوٗ۔ از کیا تجی بولس تہٕ کالِس منٛز فرق کڈِنۍ۔ ہا وَنُن کیاہ چھُ چانِس منصوٗری خاندانُک سیّد آسنس۔ شوٗبان ہیا چھے ہاشمی نسب تہٕ قریشی حسب وَنُن۔"

پننِس رتس نختس تہٕ یقبالس بیچھو ہزارہ کران کران وۄتس سرتِ منٛز۔ اَتہٕ چھُس وُچھان عثمان آغہ پننِس کُٹھِ کِس کونچس اَکس منٛز کارِ بارِ کرِ تہٕ تقیہچ دۄہ پیہ گنٛزرُنس منٛز مس بٕکس کونچس منٛز آسہ میانہٕ جنجیرِ دُعا کرٲن۔ دعاغس منٛز یُس وۄنۍ ٹھرٕ اوسُم آمُت تتھ کُن نظر کرِتھ گوٚم یہ تیٛج کام کرنس بیچھ دِلس سیٹھا تیز تہٕ یہ زانٛہہ کوٚرمُت اوسُم تی کوٚرُم یان زٕ تیز کھام رُوٗژُم کزاتہٕ خۄہ داہ عثمان آغن شوٗبکا میون زٕ یہ رکھام رُٹن رکنہ یہٕ۔ اَما پوٚز ییٚچھُے میٛنے دۄپُس۔ "میون یہ سوٗرُسے مال رٕکھ بندہ تہٕ میٛنے دٕ ینٛژاہ اشرفی وۄہ زُم۔ یہ سہ گوٚ حاضِرتن۔

عثمان آغہ دۄپھُم۔ "یہ کیا سہ چھُہم گوٚبرادٕ وَنان؟ یینژٕ ہارٕ کنھ چھے زِٹے بکار؟ تہٕ کیا زٕ بانٛیر بوٚمُت ہیوٗ؟ خاطرٕ سے چھا؟ زٕ ما چھُکھ موٚت گوٚمُت کنہ زار بیچھِ چھکھ ہارِتھ آمُت؟" مے دۄپُس۔ "نہ چھُس موٚت گوٚمُت تہٕ نہ زانٛہ بیچھے ہارِتھ آمُت۔ دماغ تہٕ چھُمنہ دوٚلمُت کینٛہہ پرٕتھ کانٛہہ چھُم عقلہ تہٕ گاٹہٕ جارس مرحبا کران۔ گوڈٕ دِ زٕ مے ینٛژاہ اشرفی پتہٕ وَنے یہ دلیل کیاہ چھے۔"

میانہٕ مانگ موٗل اوسُس نظرِ تلے تہٕ دۄو زُم دِنس منٛز تہٕ آسنہٕ کانٛہہ گاٹہٕ بوزنہٕ اَوِ کنہ کوٚدلُم نوٚت یٲکھٕ حاجتہٕ تہٕ یہ تہٕ دٕراس جَل بجلے تس رۄ حصتہ ہینہ وَرائے تہٕ گیشٕر دۄم خۄداِیس۔

یان ہیرِتھ دٕراس حمام کُن تہٕ مرانا وانا کرِتھ دٕراس تورِ خۄہ جاہ ہیوٗ۔

ییمہ کامہ مۄکھ لاونہٕ پتہٕ ہیوٚتن سمکھنک وَخ واتُن۔ بڈٕ بیقراری سان اَما پوٚز وارٕ وارٕ دٕراس تتھ جایہ کُن۔ اَتہٕ وُچھم بڈٕ بیاران۔

چھیسہٕ سان اوٚر یور نظراہ گٔژھراہ دِتھ ٹھٔکس بۆ تمہٕ اَکہ ژٕرٕ بَرِ کنہِ اندر۔

مکانہٕ آم بٔڈ پتھ تکیاز ووہ نی اوسنن یہ بۆ پننٕ مال زانان۔ بۆ ژاس وٕلی وٕلی اندر تکیاز بٔڈٕ پشہٕ مرنہٕ پتہٕ اوسنہٕ نیٚبریٚم برٕ ہرٕ ش راونہٕ آمٕت بجر پکنووُس بۆ تیتھہٕ پاٹھۍ چھیسہٕ تہٕ ہوشہٕ سان زنتہٕ بٔڈ زندٕ اوس۔ لمہ کٕٹہ برٕ کنہِ اندر اَژنہٕ پتہٕ کھتو اُسو آنگنچہ رنجہ ہیر کنہِ ہیوٚر تہٕ ہیرٕ ڈولٕن نقش دار پردٕ اَکھ ہیوٚر کنہِ تہٕ نیوٗنس کھورٕ بانہٕ کہٕ اکس وٕٹس منز۔ اَتھ وٕٹس اوس قندیل دزان تہٕ زنانہٕ کھورٕ بانہٕ کٕرٕ تام تہٕ گٔام اَتہٕ نظر۔ اوٚت تام اوسٕس بۆ ژورو برہِ کنہِ ژامٕت۔ ہجہ بہنووُس اُتی تہٕ بانہٕ ژایہ مالکینہٕ شیٚچھ وٕنہٕ۔ مےٚ گیہ کنن آوازاہ ہش تہٕ یہ اُس ییمنے کھورٕ بانہٕ واجنین ہنٛز آواز۔ پنجرٕ پتہٕ کنہِ آسم واریاہ اُچھ مُدٕ گنٛڈٕتھ وُچھان تہٕ تمہٕ تہٕ آسہٕ ییمے کھورٕ بانہٕ واجنیہ۔ چھیکرس مُشر رووُک وٕڈ کہٕ کوٚ تعجب برٕ تہٕ چھم بڈ اَتھہٕ سیتھ اندر اژُن ہاوان۔

یوٚت یوٚت بۆ برونٛہہ کُن ہیوٗتنس پکُن تیوٚت تیوٚت چھم دِیچ دُبرائے تیزان۔ عناصر ہوٚم ڈیٚچھ تہٕ نالی ہنٛد پوشاک اوٚرٕ یور شیرتھ کٔرتھ ژاس بٔڈ گمہ برسان کھٹس منز۔ اَتہٕ وُچھم بس اَکھ شماہ دٕن زاہ کھٹاہ وُچھم شیرٕتھ تہٕ بیرتھ۔ رُت وُٹھر وناہ اوسُس تہٕ اوٚبتھ۔ جایہ جایہ گٔام محہلک خان پوش نظرِ تہٕ ژوہ پارٕ وُچھم ریشمی پردٕ الانٛدی۔ ماشوق پنن وُچھم ہیٚیرِ بونہٕ تمہٕ پردٕ کوٚرمُت تہٕ صرف آسہٕ تیشتہٕ کٕرِ ہیچھنہٕ ہرٕنہٕ اُچھ بوزنہٕ یوان۔

پنجرس نکھہٕ کوٚ تجس اَکس منٛز بیہتھ ہووُنم اَتھہٕ سیتہٕ زٕ "پتھر بیہ"۔ مےٚ دوپُس "پتمہٕ کھوتہٕ کیٛاہ رُت آسہٕ میانہٕ خاطرٕ زٕ نوکرٕ سنٛدی پاٹھۍ روزٕ بۆ برونٛہہ کنہٕ تہٕ"

گنڈٕ ہوٚل تہٕ ژٕ بیہکھ پادشاہ سنٛدی پاٹھۍ بٔڈ کٕدامہٕ سان کوٚڈُم کھورٕ بانہٕ کھورٕ منٛز تہٕ اَدب سان بوٚیہ ٹھٔس ژانٛڈ کوٚٹھ کٔرتھ تس برونٛہہ کنہٕ۔ بۆ چھُس اُمس برونٛہہ کنہٕ ہم ناز تہٕ نخرٕ تہٕ سہ نیرٕمی تہٕ ٹینشتھ تہٕ بیمٕٹھ ہاوان زُونہٕ تہٕ یا ژٕ تس چھُم ہیوان اُشناہ چھُس کران۔

یِژ کال بیہتھ آکھ اَکس برونٛہہ کنہٕ تہٕ رِچھ اَدب رِچھنس تہٕ رسم تہٕ رِواجن بیہتھ کتھاکتھا کران ییٚنی ماشوقن ہوٚوینہٕ دایہ عاشقس اَتھہٕ سیتہٕ نیرٕ نیرٕن تہٕ واوٕہ ج تُلنہٕ کہٕ ہیتہٕ تُلن بٔتھہٕ بیہتھ پردٕ ہتھ ووٚد

تو گفتی گشت طالع آفتابی
کہ شد از طلعتش روشن در و بام
بخود گفتم شگفتی را ندیدم
بتابد آفتاب اندر دل شام
دو زلفش تا سر پا از سر دوش
ہمہ چین و شکنج و حلقہ و دام

نہ ہرگز چون رخش فردوس خرّم

نہ ہرگز چون قدش شمشاد بر رام

ندیدم ماہ را از سرو گردون

ندیدم سرو را از سیم اندام

نگہ دلدوز تر از تیر رستم

مژہ برگشتہ تر از خنجر سام

دہانش غنچہ را ماند ولیکن

نباشد چون دہانش غنچہ بسام

بزلفش ہرچہ در گیتیست چنبر

بچشمش ہرچہ در آفاق اسقام

دران یکشہر زندہ دل بزندان

درین یک ملک تقوی کار بدنام

دُر اصل اوس تَشند بُتھ بیھٹ پردَہ تُلُن تہ
خوش خبر زِ دوہ ژی چھپنہ اَمہ یانہ وأنی کانہہ دوہ پرأزِ
بیہ تہ پُوزا کرن وألی سیند بر پأٹھو یُس پوہ تلس
نمان چھُ دوٗ ھتس بہٗ تہ تس ترونتھ کنہ سجدس پئن
ماسے محبتچ تہ لول ہاونہ موکھ چھس بہٗ اُمی بدٔ
تگن گژی تہ چالاکی سان تتھ پأٹھو بلا یہ لگان زِ
کانہہ شکھاہ روٗ دُسینہ میأنس عاشق آسنس فرز
اُما پُوز وار یہو دجہا تَو رکنہ روزنہ پڈ ہشنر تہ موند
تہشنر یا دا واگری تہ تنا کرنہ روس تہ واتہ ہیس
تہ تی گرن۔ چھیکرس ہنوونس پنچو موختہ کھوتہ
تہ موہ لجہ کنھو سپتو بہٗ خاص پئن نہرہ بوج تہ یار۔

دُیان چھُم:

"بہٗ چھُس خراب حال گأمژ تہ دِلس چھُنہ قرار۔
کینہہ تہ۔ واہی کیاہ وَنے۔ خبر کُنہنہ اُچھ لُجم زیتھ
حالس وأتِتھ۔ حال وأران گیس۔ ژتے نش کیاہ
ھیو دوہ ژی ژوٗر۔ میأنس تس جنت کار خاندار ہشنر
وراثت تہ میون داج یُس پنزر پأٹھو بڈ بوڈ رقم چھُ
واتان دوہ چھتہ چھے تتہ تکہ جماعتھا اکھ تتھ پأٹھو
اُگادِ گأمژ زِ بہٗ ماگرنہ چھ مژ۔ اُشناوَن زنانہ تہ تتے
بیھٹ کانہہ حق چھُ تم ہچھ ساری تتے پننے مال
زانان۔ بأسے تہ چھ تی کران یتھ منز تمن پنُن فائدِ بوزِ
پوان چھُ۔ ہرگاہ روٗن ژھانڈنہ چھُم نیران تتھ پأٹھو
چھ یُنتہ بیھٹ شپن تراوان تہ بہائل لاگان زِ ھنہ
بیہر اُنہ ہن وشکہ ٹوکرادلہ بدل۔ تتے چھُ دژہے
ٹُنند اکھ بیچوٗ قاعدٕ۔ تہ چھ دُیان زِ ہرگاہ موٗتس
ٹُنند کانہہ اُشناو تہشنر زنانہ پنُن پلو بیھٹ تراوِ
شرحہ موجوب چھِے سو زنانہ تس حقہ شفکو پأٹھو
کھسان۔ رہتو ٹنند بیا کھہ اکھ اُشناو چھُم دژہے
دراصل تہ سہ چھُم وَنان زِ "ژتے کھسی بہٗ جاداد
خبر رکہیں؟" تہ سہ چھُم یژھان مقدمہ کرُن یتو خصر
چھس ہیہ وہے دوہ لابو کہنہ سیٹھا تنگ۔ تہ دل
موٗلال گمژ۔ دُیان چھس وودشفاہ کڈہاہ تہ ارامہ
کرنہ موکھ چھس بیہبہ بیہبہ کران۔ امہ دوتہ مژہ
تلہ موکلنہ موکھ آیم فقط اکے وتھ بوزنہ؛ زِ

رٔوٕن کرٕ۔ اَدٕ څھوِ داین سۆز ژٕ میانہٕ خاطرٕ ظاہِر آسی ہٕ ووٕنی میون یہ حال بُوزِتھ دِلس منز کانٛہہ شکہ وُکھ رٔود مٕت۔"

اَمہِ پَتہٕ چھُکھ وَنان۔" نیتھر کُک چھُ سورُے شرٕ کرٕنہٕ۔ ہرگاہ ژٕ تِٔے مرضی چھیے تیٚلہِ چھُ آیاری سس کُنڈِس منز قٲضی تیار اُسی ہیٚتھ ژٕ میانہٕ طرفہٕ کرٕ وکیل نِکاح مکمل۔"

یوٗت جٔل یہ معاملہ انٛدس ووت اوسُس ژٕ تیار۔ وٲنیجہ چھُکھ ہیٚتھ پاٹھو دُبارٕ گژھان زنتہٕ اسمانس تہٕ زمینس منز باگ اَلونٛد اوسُس اَمایوٗز حِس ہوش تہٕ حنا صبرٕ ڈلیہٕ ورٲے رٔودُس یہٕ اُمس موقہٕ وُچھتھ کَھتھن تاٗویز کران تہٕ پنٛن مالے محبتہٕ باگران۔

یہ اُمِس پٔرِتھ بیتاب زٕ بہٕ سۆزنس یکدم اُمس قٲضِنس نِش۔ قٲضی اوس پانس سیٚتی مُنشاہ اکھ تہٕ اوٚنمُت یُتھہ سٕہ میانہٕ طرفہٕ وکیل روزِ ہے۔ اَمہِ کوٚڈ قبالاہ چھِنٛدِ منز یتھ منز شکہ لیپہ ہٕنٛدِ سارِ داعِک تہٕ جاداد ک تفصیل لیکھِتھ اوس۔ اَمہِ پَتہٕ چھُکھ پرٕژھان۔" وَن سہ دُنی کیٚن کوتاہ مہرٕ دِکھ ژٕ یِیمِس دیدِ حائِبہ تہٕ پتہٕ کوتاہ دِہس؟"

مےٚ دیُت ہناہ دَم ہیٚوٚ تہٕ عائِشہ بیٚجہ یُس جواب دیُتمُت اوسُم تمہ کھوتہٕ زیٛادٕ رٕت جوابا تو گمہٕ کیٚنہہ تہٕ تہٕ دوپمس" وُچھو حَٔقن! تجارت بیٛنُن چھیےٚ سرمایہٕ نقد پوٚنسے یوت آسان۔ مال تہٕ چھُکھ آسان تہٕ تیٚتھ منز تہٕ چھُ تسکیہے آسان۔" بڑٕ ووٚسۍ استادِ لہ کٲم ہیٚتھ تہٕ بانبرٕ ہٕ وُراُے چھُسس وَنان۔" بہٕ تہٕ حضرت دِمہٕ پنٛن مال اگر سعہ تہٕ ییی کرٕ۔"

قٲضی دوٚپھُم: " یہ گژھہِ ہنا ژٕ ہے پنٛن سُخاوتھ۔ نہ متہٕ ہیٚیٚتو افراطس کٲم تہٕ نہ متہٕ درتاوی تو کُمی۔ لَا اِفْرَاط وَلَا تَفْرِیط۔ اَمہِ گژھہِ نقدِ ے کیٚنژھا آسُن۔ اَدٕ حٔقن تہٕ توہہ کوتاہ مال چھُ اِیتا بوٚلس منز۔ ژٕ تہٕ ما آسکھ ییتہٕ دوٗرٕ بیٚہِتھ کِے پوٚنسہٕ ہیٚتھ یور کاروبار کرنہٕ آمُت۔ ییی ووٚتی ژٕ تِے دُنی کیٚن نقدِ یا جِنسہٕ رٕنگو چھیے تہٕ اگر اُمس دیدِ حائِبہ ہٕنٛدِس قبالس منز لیکھناوکھ تِتے چھُ سیٚٹھاہ۔"

مےٚ دوٚپُس: " اَدٕ حٔقن، تیٚلہٕ وُچھِم بہٕ۔ زٕ ژھا کرو قرار۔" اَمہِ پتہٕ چھُس پٲنٛی پانس سیٚتی حساب کرن وٲلی سنٛدِ کہ پاٹھو زنتہٕ فکراہ کران۔ اَتی دوپُس " لیکھو حضرت ہیٚتھ اشرفی نقد تہٕ ہزار اشرفی جِنس۔"

یہ بوٗزِتھ کوٚر زنانہٕ تہٕ قٲضی پانہٕ وٲنی صلاح مشورٕ۔ قٲضی گو تَس نِشہِ چھُو ہیٚتھ تہٕ ژھوٚکرِتھ کلاما کرٕنہٕ پتہٕ اَدٕ کٲم انٛدٕ نیچ خبرٕ ہیٚتھ۔ اَمہِ پتہٕ ژٕ اوُکھ دوہ شوٚہ زن ہٕنٛدِ رضہا مُوجب قبالس مُہرٕ ایجاب و قبول سٕنٛدِ وکیلن ہٕنٛدِ دٔسی تہٕ شرحہٕ مُوجب آسے نِکاح پرنہٕ۔ اَمہِ پتہٕ آو اُمہِ اورٕ یِیُد مُبارکھاہ بارگھا

تہ کرٕنہٕ۔

نکاح پرٕنِچ ہارٕہ تہٕ موہ ہنوٕن یِناہِ بیتر دِنس وُچھنہٕ کینہہ تہ یِتھ بروٚنٹھ تہٕ پننین جِگرن منز وأنتھ عُثمان آغنِس کھرٕ یہ کھ بوزنہٕ بدلہٕ کیاہ ژامن ذی یرٕیتھ تُرکی سِندر یأٹھو تہٕ روبہٕ دار بزرگ سِندٕ أندرٕ بڈٕ ویقارٕ سان بٔلِٹھ تیرِن ہشرٕ لیفرٕ منز تہٕ وَصَلَ یَصِلُ وَصلاً فَھُوَ واصِلُ وَذالِکَ موصُول۔

الف در دو شاخ الف لام شد

کلیدی بقفل زرِ خام شد

۶۹

حائج یا بُن ہوٕ کیٚنہہ لوٚڑ موٚہ شیوٚن

تہٕ ناماوادٕی کیٚنہہ بأزٕ یہ منز ہینہٕ ۔ یُن کیٚہ کال گژھِ حتھ نیوم زٕ کوہٹ چھُ شیخ بلایہٕ منز پھسیوٚمت۔ چینکی اکی داہن چھےٚ عقلہٕ منز کیٚتھ وُذہ ہژرٕ "ہرگاہ ہوٕ نگیو وانیخ تہٕ اُشک مرٕنے یوت آسہٕ ہا کھیٚتوٚن چوٚن تیٚلہ آسہٕ ہے نہٕ کھینس چینس برابر بٔیہ کانہہ رژٕ کام تہٕ یِرٕ یتھ کانہہ آسہٕ ہا یِرٕ یتھ وِزِ کھیوانے۔ مگر میاٚنس تہٕ ہضمیتھ کیٚن سارِنے اوزارن اکھےٚ سارِنے دستہٕ خانن تہٕ چھےٚ کام کار آسان کرٕزی تہٕ تم تہٕ چھِ آمہٕ کیٚس حُسن و قبحس منز شریک"۔

یِی چھُ زنانہٕ کرنس تہٕ۔ ہرگاہ زنانہٕ گوٚژی نالہٕ متھ تہٕ موہنہٕ میٚٹھی یأتی کرُن آسہٕ ہے تیٚلہ کیاہ اوس دِنُن تیٚتھ۔ مگر اُشناون ہُندِ ہشرٕ پٔینڈ پرُن آسنہٕ تہٕ بٔیہ بٔیہ کیٚنہہ تہٕ چھےٚ آسان یِمن نیتھر کرِن پھرٕ وٕژٕ یا پھیٚرِتھ پینس سیٚتہ واتھ چھُ آسان۔ امی تیٚلہ چھُ نیٚتھرُک رُت یا یِچھ آسُن نَنان۔

نِکاح کرٕنہٕ یِتہٕ کیٚنہہ دوہ گژِ ہتھ پیٚٹھے پینہٕ مرٕ ود یا دٕمی آشیٚنو پننین اُشناون ہُندِ حسدٕ چہ اکینہٕ چہ تہٕ خاص کرِتھ تمن منز پننہٕ نفہا موہکھ فِتنہٕ فسادٕ تُلن واجین ہشرٕن حرکژن ہُنزٕ تمہ رتمہ ہٹہٕ تہٕ لٔٹہٕ روٚس کیٚنہہ بوز ناوان زٕ میٚتے دوٚیہٕ پھس زٕ یِچ اُرلس منز وٕلنہٕ آمُت۔ تس آیہ یِتھ منز مصلحتہٕ بوزنہٕ زٕ نیتھرُک یہ قصہ بٔیہ آسہٕ بڈٕ بوز شوژیان تیٚشدِن باین بٔش ویژھ ناوُن تہٕ دوٚیہٕ یُن۔ "یودوے آسہٕ یہ نیتھر شرحہٕ موٚجوب گوٚرمُت چھُ اما یوٚزٕ تہنز مرضی تہٕ گژھ آسنہٕ۔ تہنزن کٔتھن چھُ آخرٕ گوہ بہ تہٕ بٔیہ چھِ آسن وألی تہٕ یوٚت و تیٚوت یرٕ اُسہٕ تمن سیٚتہ رژھرِتھ یکُن تہٕ رتم راضو ہٕوی"۔ دُنیا دوٚر ذاٚرنتھ کرُن شوٚوٕ زٕ بغدادٕ کیٚس اکِس آسن وأرلس خوجہ سوداگرس سیٚتہ چھُم نیتھر کرُن تہٕ سیٚتی کرُن یہ کیٚتھ بأرلس اکِس تہٕ کٔتھن تہٕ بوٚونس سوٚرے بہ نویٚہٕ کیٚن نٹن میٚٹھٕ یہ کیٚتھ کھالنہٕ موہکھ کوٚرُن سال دیُن تہٕ مُشخص یِتھ پننین کیو دوہ یُن

هاوِہازِ یہ نیتھر چھِنہٕ ہُلی کینہہ تہٕ۔

بہٕ گوس اَمہ سیٹھہٕ بڈٕ خوش تکیا زِ شئے دوٚپ بہٕ یِمہ پانہٕ اَمہ کِنۍ آسَن وول بوزنہٕ۔ مےٚ ہیوٚت گرٕ موٚہرٕ منوٚن نِش زٕنگہٕ زٕنگہٕ تھزر زٕتَن۔ گرٕچہٕ جچھِر کرِتھ صاف تہٕ نوٚو۔ قہوٕ پیالہٕ تہٕ سعونہٕ تہٕ روپہٕ گلٹ تہٕ شیشہٕ کامہٕ واجنہٕ رکابہٕ ہاوٕرٕم مُلی۔ یِمو منٛز کرناوِم زٕ ترٕے رکابہٕ یِنہٕ معہ کھٕ ترٛٹھ تہٕ تیار یِمَن موخٕتہٕ جرٕ نوٚوُم۔ بڈٕ ہیندِس کھورِ بانس منٛز کھورِ تراونہٕ یِتہٕ دوٚہُم تسُند چھِ غٕ تہٕ لاگہٕ نالی۔ تِمِس مرحوٚمہٕ ہُند پوشاک اوس وُچھنس لایق۔ پوٚستینِن تہٕ جوٚغَن ہُند اوسُس صوٚندکھ اَکھ بٔرِتھ تہٕ تَسُندِ موٚنڈٕ ہُند ذٕنہٕ کِنۍ اوسُس یہ سورُے وراثتس منٛز توٚرمُت۔ سالہٕ بٕروٚنٛہہ تھوٚوُم مکانہٕ شیرِتھ تہٕ ہیرِتھ۔ بذاتی نایِد گوٚٹ آسنہٕ کِنۍ یُس ہیٚے تہٕ زٕنے پانس کوٚرُم تِمہ سیٹھہٕ اوسُس پٕرزی یانٛٹھو بوٚڈ معہ منسوٗ سے بوزنہٕ پیوان۔

ریتہٕ وٕنوو زِ سالہٕ بٕروٚنٛہہ گوس زنانہٕ ہندِن بایَن سمکھنہٕ۔ یوٚ دوٚے اَندرِ کِنۍ بانبر یوسے میٚے اوسُس اَماپوٚز بڈٕ ہیندِس ساز و سامانہٕ وایِس گرِس کھٕسِتھ پیٚیلہٕ میٚے تِہندِ معہ منوٕ دٕچھنہ کھوٚورِ زٕٹنہٕ آسے تہٕ سیٹھا نیزمی سان روٚدِم اَندرِ یکھو ووٚہنی، بہٕ چھُسنہٕ وہرٛان گتہٕ۔ گوٚڈِ شیٚرہٕ ہینہٕ بوزِتھ چھُس ویہٹان زِ یہ تہٕ چھُ یِتھٕ سوار وُچھتھ اَتھی بوٚہرِ ژراوان

گرُس کھٕسِتھ پانس یِتہٕ یِتہٕ لکہٕ جمع تھاوٕنس بیٚیٹھ چھُس اَندرِ کنہٕ اَندرِ پھولان تہٕ کانٛہہ تہٕ چھُنہٕ پانس برابر فکر کھٕسان سہ مختاد اَرِی منٛز نے گرِنہ کیہ میس مرداہ چھُ کیہ سہ گر بدولت برسی منت نگردی مردی

زیادٕ منٛز اوسُم یوان تِم تِکھہ وُچھِتھ یِم بغداد چھِ وٕتہٕ منٛز یِنہٕ شہرکِ وٕتہٕ باج اَسِم روٚدِ نیٚرِتھ یِیلہٕ تِمَن اوسُس مُکدِ شُکرِ زِ چھِ، تِھیٚنہ منٛز ہُند ٹوٚپہ تہٕ جبہٕ رایہ روٚس جٕنتھر کھعہٕ رن وُچھان تہٕ ترٛکن ہند آیہٕ اَسِم پٕنٛنِس زاوِی بِس ریشمی پوشاکس کُن نظر پیوان دٕیان اوسُس زِ ظاہر چھِ یِم میٚے یرٕزِتھ کرٕنہٕ معہ کِہہ سمکھنہٕ آمتہٕ۔ یہ چھُنہٕ خبر رِتم اَشیا میٚے پرزِ ناوٕن کِنہٕ تہٕ اَماپوٚز یانی رِتم میٚے وُچھِن اَسِ بہٕ اوسُس بُجتھ ہورکُن پھِران تہٕ پنٛنیِے دستارس جُبہٕ غس تہٕ اَچکنس تہٕ زادر یِتہٕ بٕروٚنٛہہ وُچھان۔

آشنہٕ ہندِن بایَن سمکھنہٕ تلہٕ دراو تِمہ کھعہٕ تہٕ جانٕنے تَرِ یہ بہٕ سوچان اوسُس۔ زانہٕ خعداہ میون تِہُند اَشناو بَنٛنس بیٚیٹھ کیا زِ گیہٕ تِم خوش تہٕ شانہٕ وِشگلکہ پانہٕ کاروبار والی آسنہٕ کِنۍ کرٕکھ فقط لین دینس تہٕ نفاہ نوٚقصانس بیٚیٹھ کتھا باتھا۔ میٚے تہٕ ہیوٚت یِتھٕ یان یِمنے منٛز گرٕنزٕ تہٕ بہنو مُکھ زٕ بہٕ تہٕ چھُس آسَن وول۔ اَماپوٚز یِتھ کُن اَسِم پوٚرٕ چھِس زٕ ہیٚمہ ساتہٕ یِم بغداد، بصرہ، عربستان تہٕ ہندُستانکِ ماہرٕ یاتہٕ کین چیزن منٛز کتھا باتھ کران اَسِ بہٕ

اوسُس عادتھ موجوب فقط آنہٕ آنہٕ کران تہٕ زیادٕ
اوسُس نہٕ کٔھنٛتھن اَنٛزرۍ منٛزٕ گژھان تہٕ نَسان یژھنہٕ
خبر نہٕ آسنہٕ کِنہِ وُژھ گژھِہم تہٕ پیم رب لدِنہٕ۔

اوٚر یور سمکھنہٕ چھیو پمو کامیو پیٛتہٕ اُسس
وونی بنیاکھ کٲم باقے۔ سوہ اُس یہ زِ عثمان آغس
پننہِ نصیبہٕ داڑی ہنٛز شیچھی وٕنِہہ تہٕ تس سالس
پرٛژھن۔ دُل مُلکس منٛز چھُس زِ پرٛژھسہ کِنہ تہٕ
کھوژان اوسُس زِ وُژھ گژھِنہٕ گژھِہس۔ یوٚدوے
عثمان آغہٕ بچھر ژھوٚپ اِنساناہ اوس امایوٚز تس
پیٹھ تہٕ اَہسنہٕ پرژھ تہٕ دوٚیُم۔" وُنی کیٚن چھُ جان
تس نِش لوٚبے روزن یوٚت تام بہٕ پننہِ جایہ پیٹھ
کھوڑ دُر راوِ تہٕ بیمہ تہٕ کھوژنہٕ وراے بیر
کٲم پیتھرٕ۔

١٥

حاجی بابن کھرژ تہٕ بکرژھ کُن

تُتھ بلایہ منٛز صنِنہٕ یُن تہٕ شکرانہ سیتۍ ژوکِنہٕ
سال دیُت بڑٕ حَیہ تہٕ زِ یہ سان تہٕ امہ تلہٕ ننیوٕ
میون بجر تہٕ اشُن سارِنے۔ سارِوے کامیو تہٕ اطمینانہٕ
سان موہ کلیتھ چھُس دوہ شفا گڈیتھ عائش و ارامہ
کران تہٕ اکھتے اُسی تکھ وونی میانہٕ گر خرچک تہٕ کھین
چینٛک پننہٕ پننہٕ جایہ پھران تہٕ اماپوٚز زنانہٕ ہندِس پیٹھس
پیٹھ میون یہ اَپیر تہٕ ھقبکُن اوس مے اَندری زِنہٕ

شیخ پٲٹھۍ دِل موٚلوٚل تہٕ دوہ کِھ زد کرِتھ۔ مےٚ توٚر فکر
زِ یہ عائشہ ہنٛز دوٚیمت اوس، بورک دوہ دیا ژانہٕ
پانژ چھنِہٕ ہشترہٕ آسنک وجہ۔ امہ وراے تہٕ چھنے
واریاہ کہنتھ پمن پیٹھ امہ دوہن پاژن۔ وژ ییہ
کرِنہٕ لٔبٕ دوٚیُم پانی پانس سیتۍ زِ "سہ بڑٕ کوتاہ علیم
شریف تہٕ کلینگہٕ دول چھُ اوسمت یُس سارِوُی فقط
اکی ہسے کنہتھ پیٹھ زنانہٕ سیتۍ ہشر چھِنہٕ روٗدمت۔
امایوٚز میانہٕ پرژتھ کنہتھ اُسی زِ اَڈ سپدان تہٕ امہ
دوہ شوہرے منٛز اوس پرژیتھ کانٛہہ پننس اُڈس پیٹھ
شینکِ ونی مکر ہش روزان۔"

خاڑ، مےٚ اوس دِل پرژھان زِ دولت اکھتہ پننہِ
سیتۍ ژاوِنہٕ اَتھ منٛز کانٛہہ تہٕ عائش تہٕ عشقچ کٲم
دوٚیُم پننین شہر باجین نِش گژھتھ ھقبکہِ تمن
پنن بجر تہٕ آشن تہٕ سیتۍ وُچھ عثمان آغہٕ سُندِ تہٕ بہٕ
وُچھتھ راوُن۔

یہ زانتھ زِ پرژیتھ کانٛہہ چیز چھُم دارِ وَنہٕ
بیتاب دِلن ڈولُن تہٕ پتُن سیٹھاہ موٚلُل پوشاکھ
نالی لاگتھ کھوٚتُس بڈٕ سندِس اُرکس رہِ تس
گرِس تہٕ دژاس پننہٕ موہ ہنوِ ہسیتھ وگر بارٕ وقتہٕ
تتھ وادِ شہر کاروان سرایہ کُن یتھ منٛز جمع قرٕ گن
وول آبنہِتھ گوہ ڈنٛگہ دوہ ہے ژامُت اوسُس۔ بڑٕ اندٕ
اَژنہٕ ونِ پرزِ نوٚوُس نہٕ کانٛسہ۔ خریدار آسنہٕ کِہ
بہٕ اَنٛزٕ شکوٚن ہم بڈٕ ترٕ کو۔ بہٕ چھُسکھ عثمان آغن

نیب پرٛژھان۔ میانہٕ زٕفرہ وٕہرِ وو سریہ ہٕنٛدِس زٕنگنَس منٛز اپرأنی نیماز راد تہٕ بہٕ بیوٚ ہٕٹھس اُتھو پیپھ سپھٕ ہے نفیس جٕچیر بوٚرکھ تموکاہ، تہٕ اُنِتھ مےٚ برٛونٛہہ کُن۔ اُتھی منٛز بیوٚ عثمان آغہٕ داأنتھ۔ اُمی پرٕنہٕ نو وُسنہٕ بہٕ کینٛہہ تہٕ۔ نیماز رادِکِس کونجس اکِس ہیپھ بیوٚ ہٕٹھ اَدبہٕ سان۔ ییٚلہ ووٚنی کتھا باتھا ہیٚتہٕ کرٕنی تہٕ یہ چھُ اُچھن منٛورن رٕوان تہٕ مےٚ کُن وُچھتھ راوان ہیٚو۔ اَمہ پتہٕ روٗدُس نہٕ پانس اَتھہ تہٕ ژٕ چِس کرٕنیکھ ہش نیرِتھ ژٕ:

"پانٛژبرِ جودِ ایس بیٚتھہ ہسہ چھکہ ژٕ وار کارٕ حاأج بابہٕ تس وراأے پٕھکھے نہٕ ژٕ ہنٛیہ کاتھہ" تہٕ ہیٚوتُن یہ وُنِتھ اُشُن۔

ییتھاأے کتھا باتھا کرٕتھ چھُسن بہٕ یہ پتُن سوٗرُے حال تِتھ پٕنٛژ ہٕن اشرفین ہنٛد خأندٕ کہ قِصہٕ تہٕ بوزناوان۔ اَما پوٚز پنٕنہ گاٹھیارٕ تہٕ وٕرتاوٕ کنہٕ باسیو نہٕ تس یہ میون قِصہٕ بِٹھرٕ ووٚزٕ۔ پأنی میانیو شہرِ باجیو زون ژٕ اَتھہ بٕڈِس دستارس تَل تہٕ اَتھہ مَنٛہ لِلس چوٗغس منٛز چھُ حاأج بابہٕ دِلِتھہ تہٕ یم جمہ قٕرٕ تہٕ مَنٛہ ہنٛدی بیٚترِ چھ اُمی سٕنٛدی، تِمن لوٗگ حسد چھ تہٕ رشکچ زٕ گرِ وٕرسہٕ۔ ہیٚتہٕ ووٚنی تموٚ دشمن دأری تہٕ حسد ورتاوُن تہٕ کاتھہ تہٕ آب وتاباہ روٗد ٹکھنہ اُچھن منٛز مےٚ زون ژٕ جانانہٕ بٕڈِ غلط کوٚرُتھ یور آکھ۔ مگر ووٚنی تہٕ اوسُس بہٕ یہ کار کرِتھ گومُت۔ دپیوم کُنہ

پأٹھو ژٕ لہٕ ہا اَمہ دعولابہٕ منٛز مگر اندیوم نہٕ۔ اَکھاہ چھٕے وَنان۔ "یوٚہے چھا سہ سُہ ناأود کوٚٹ حاأج بابہٕ یَیٚشُنٛد کُلھ وَنان چھ۔ ہہ ژٕنے اُمِس مأرِس جٕہنم۔ اُمس کران ماچہ پیٚتھیوٚ تِتھیوٚ۔"

بیاکھاہ ووٚتھ۔ "ہیا اِستغفار ونی ٹھگا! جان ہا کوٚرُتھ۔ ژٕییٚہ ہا توٚسےٚ ژرِکن ہنٛدِس ریشتس چھرُن۔ اَمہ تہٕ تگہ جانٛنِس ریشتس ہتھر کرُن۔ نہ وُچھو دستار کیاہ چھُن بٕڈ بوٚڈسے وٕشمت کھٕلیو مُرٕہ کیاہ چھُس ییزار زٕنگن تہٕ زیٚھِ زیٚھِ اٹھےٚ ییاہ چھُن جٕچیرِ اُسَس تَل زٕہمرٕ۔ مألی دُلن آسنَس نہٕ یم چپرٕ خابُس منٛز تہٕ یہ چھیمتہ۔"

ییماوٕنی دٕنی کٕڈی۔ مو شہرِ باجو ہیٚتے لیکو سٕتو توٚژھی تہٕ شیخ بٕدرٕد بوزناوی بوزناوی تِلنٛہ ہے وأتہٕ ہیٚتے۔ بہٕ دوٚہٹھس تہٕ پنٕنہ بجرٕ کنٛہ متہٕ اَنتہٕ پمن روبہٕ کھین لمہ تہٕ پأٹھو کھوٚتُس ژٕمس تہٕ اُتھی کرٕنیکہ نادِس منٛز ذرا نیبر۔

نیٚبرِ کُنہ ژأرِم پمن لیکہ پونٛشہ۔ اَمہ پتہٕ ییٚلہ ہنا چیسہ ہیٚو پھیوٚرُس۔ پأنی پانس چھُس دپان: "جان ہا گوٚےٚ پانا، کوٚر ہیا ژٕنے پیٚتھیوٚ تِتھیوٚ۔ زَن نہٕ ہنٛیہ کاتھہ کاُم اُسےٚ یورِ نےٚ پیٚکھ۔ جان کیاہ کوٚرہےٚ ژٕنے شونہٕ ہی۔ کولہٕ ژٕنے گرٛٹھی اُچھ کٕڈنی پراأٹھتھ۔ حسنٕچ نأوِ دُسنےٚ مرٕن ہُمباأرت نےٚ کوٚرہےٚ۔ اَکھتے کوٚرہےٚ کِچے تہٕ

سگ فربہ نہ پنجۂ گرگان
باسلامت یقین بدان نرہد
شہری خام از کفِ کردان
پیش از دزدی و کتک بجہد

"تۆ کر بَنَکھ اِنسان؟ ہاے افسوس! ہاے افسوس!
کران گژھ تۆ پژھے پژھے غلطی تہٕ کھوان گژھ
لیکہ تہٕ ٹھوکہٕ، دۄ ہسہٕ کھ تہٕ عقل ییی حسر کیاہ؟
چاٗنس اَتھ ریشس یُس زَن ژھرِی اَلہٕ اَلوٗنہ چھُ؟
اَتھ وَنہٕ چھ ریش؟ یہ چھُ یوٗہ ہے خُصر کھرژاہ ہیوٗہ
کیاہ ہتام۔ ژٕے چھُتھ ناتس گاٹہٕ ہشر کنتھ بوزہٕ مژ
زٕ "چھاسہ کوٗتاہ ہے بیچھ چھ لکھ اِنسان سُند ٹھرٕ
وُچھن پژھان۔" لکن چھا کاٗنسہ ہُند بجر خوش
یوان!"

یی وُنان تہٕ وہرژھنان ووتس گرٕ تہٕ بیٚنیوس
محل خانس منز یُتھ ہنا اَمہٕ ژاستی ہشر تلمی تہٕ ژوکر
مشتم۔ مگر اور اَژنس منز تہٕ کوٗرُم غلط۔ چھو نہٕ
کھوتہٕ ہُر ییہ ہے تلمی۔ مےٚ وُچھو تھے وُژھ شکر
لب تیتھ پاٗٹھو ٹھوٗد زَنتہٕ رَجن اوسُس پژکس
ژامُت تہٕ چھم دَپان۔ "ہیے خواجہ صاب! دوہ لہٕسہٕ مےٚ
دِ مہرِ یُس باتی چھُے۔ مےٚ چھ یلہٕ سوٗتی" اَمہٕ کرٕ
مےٚ سوہ بیے مرٕگی زِ دوٗیم شہر باچین ہشر سارے
ژاکھر گدٕ اُمی ہے تہٕ سورُے زہر چھانتہٕ اُمی ہے
بیچھ۔ اَچھ وَچھم تہٕ مُژر ووٗم کیاہ اُس۔ اَدٕ یہ

بُتھ آم تہٕ دوٗنمس۔ تالہٕ بیچھ کھوہرہٕ نیچھس
تاز کیاہ دوٗلمس لیکن تہٕ نائیرہٕ ہن ہُند خلُتھ تہٕ
دوٗیمس۔ "تمن تہٕ ماٗلس دَلس قبر تہٕ چاٗنس
ماٗلس خرٕ دَلس تہٕ کلہٕ ہیر.... " گوٗژھ وُچھن
زِ نرم طبُع پیتھ حاجی بابہٕ کیتھ پاٗٹھی اوس دِلگ
نار ژھٹنہٕ موکھ مازندرآن وَن کس یادرٕ پیہ سٕندرٕ
کھوتہٕ تہٕ خشیہٕ ہوت تہٕ بیمناک بنیومُت۔
شکر لب گیہٕ گوڈ ہے بُنگہٕ ہش تہٕ اَمہٕ
پتہٕ کھوژ تہٕ رٕوز زَنانہٕ منز ژوٗر۔ بیٚلہٕ یہ پنیہٕ
تیر خاٗلی کرٕتھ موکلیوس، برٕ ژٕنیٹھ برٕ ژٕنیٹھ عاٗشہٕ
ہیتھ تہٕ پتہٕ پتہٕ پنینہٕ۔ آدم کھاو دایہٕ کھینچیاہ ہیتھ
آیہٕ شکر لب مےٚ کُن وۄتلیتھ تہٕ وہرووٗن اُمن
یہ چھُس دَپان رَتمہٕ اَسہٕ پینتہٕ منز کوہسہٕ بلاے
ڈرایہٕ۔ اَمہٕ سیتی آو عاٗشس تہٕ زیوٗ گنڈ ہمژرٕ تہٕ
تہٕ عاٗشن یہ وہرژھنوو تمہٕ سیتی گیہٕ داین ہیمتھ
تہٕ مژرٕ تمو تہٕ اُس تہٕ موکھ صرٕ ژوٗمرووہس تہٕ عاٗزہٕ
دَجینٕ کھوتہٕ تہٕ کوٗرہس لَژھ۔ ییمہٕ راتنٹیہٕ گیہٕ
کوٹھس تیتھ پاٗٹھو اَگادٕ تہٕ سُے ہے ملکھ زِ یہ
دریوہے نہٕ آتہٕ۔ یہ تناز زیٹھیو یوٗت زِ کُنٹھس
منز رٕوزنہٕ جاے۔ مےٚ لوٗگنہٕ اَتہٕ نیرنس چارٕے
کینہہٕ کیاز یاتہٕ موہیہٕ ہن ہم تتہٕ یاہہٕ۔
تمہٕ ہیہ تہٕ آسہٕ وہرفکر توٗرمُت زِ ییمہٕ پوشہٕ
ٹوٗرہٕ موی اُمن گژھتہٕ ہوٗدرٕ کلامہٕ کرن واجبہٕ دایہٕ آسہٕ

بتہِ تیمن پوشید موٚختہٕ دانہٕ خوٚرٕن ہتھ یمن ہُند وعدِ قرآن مجیدس منز چھُہ کرنہٕ آمُت۔

سیٹھاہ پریشٲنی سان تہٕ دِل موٚلوٲل کرِتھ کٲر نوٚمرأوِتھ تہٕ غمہٕ ہوٚت ژاس بیٚیس کُنہِ، منز تہٕ سورُے کھٹیرِ بھٲیا نوٚلگوم اَتھ۔ فقط اَکہ کنہِ سیتۍ تہٕ آس ذِلتس تہٕ شِکسس منز وَلنہٕ تہٕ بیٚینی عملہ منز نحوٗست آیم ژگمن وِٹھنہٕ۔ دوٚیم ہرگاہ وۄنی بیٚیہ اَیرس کٲم ہیٚشرم، مالہٕ گرِتھ خراب تہٕ کوٹھس گالُن مُلہ موٚنجے۔

یٲنی پانس سیتۍ چھُس دَپان: "وَہر، اَیزا آسہ ہیم نہٕ ووٚنمُت وُنی کینہ آیہٕ ہا خوٚش تہٕ سوٚکھ سان بہہِتھ۔ مےٚ نے اَیز آسہ ہا ووٚنمُت، یہ زنانہٕ میأنی ہےٚ اَمہِ کھوٚتہٕ تہٕ شورِہا، مےٚ کیاہ کرِہا؟ اَمہ پوٚز وۄنی کمہِ ترٛٲوِ ژھینہٕ پانس کوٹھ بیسیوٗ اَیزِ سیتۍ وٚلِتھ پٲٹھو۔ یہ اَیزِ تہٕ چھُم ہیٚشرِ ژٲٹھتھ اِشٲرس پیٚٹھ لیکِھتھ دِیتمُت۔ لیکن نِش گوٚس اَیہٕ زیور تہٕ ٹھگ یِتھ پانہٕ لیکِھتھ چھُم دِیتمُت پننہِ دسخطہٕ سیتۍ۔

۷۱

حاجی باہنز مکارِل ننگر کرِتھ

تہٕ تسُند شُکر کنہٕ خُلاہ دِتُن تہٕ دُنیچہِ تس یلہِ گوٚژھنہٕ راتس دوٚدُس تیہٕ سیتۍ تہٕ صُبحس بانگہِ تام

وُٹھتھ اُپھرِتھ۔ صُبحس آیہ ہیم یوٚہے گاٚنٹھس کھنڈس نیٚندِرِ زوٚل ہش کرِ مرٕ زموہ منوین ہُندہٕ کرٕنکہ ناد سیتۍ گوس ہُشیار تہٕ برٕس ٹھک ٹھک کران آسہِ وَنان: "وٲتھو حضرت! آشنہٕ ہُندۍ بٲغے چھیہِ کینژھہ تَفرہ ہیتھ سمکھنہٕ آمتۍ۔"

یہ بوٗزِتھ ژایم گمہ ڈٕ تھر تھر ترٕٹھ زِکانژھہ طاقتھا روٚدُمتہٕ۔ اَمہ پتہٕ زَن ینِن اَیزِ برٛونٹھ کُن یِتھ مےٚ سیتۍ کنہِ لوٚگ کرُنہٕ۔ کِڈرِ خیال تہٕ اَکھ اَکرہِ ندِ کھوٚتہٕ بتر بدرایہ ہیٚشرِم دِلس گنڈِنہٕ مُتھرس منز یُس تلہٕ یتہِ شُلُق پیوٚمُت اوسُم سُہ اوسمنہٕ موٚشمُت تہٕ بیٚیہ اَکہ لنہٕ آم تلہٕ پتیٚن کشُن ہیوٗ۔ آخر چھُس دَپان: "ہا وۄلہ سُہ وُچھہ کیاہ بنیہ۔ آخر چھا شُکرِ میأنی زنانے کنہٕ بیٚیہ چھےٚ کینژھہ۔ موٚن زَن تیوٚت چھُسنہٕ بہٕ آسَن دوٚل یُوت مےٚ تس ووٚنمُت۔ چھہ میٚیے یٲژ کرٲ ژوٚر، سانہِ بدلہٕ لکوٚ چھُہ از تام یہی کوٚرمُت تہٕ مےٚ تہٕ زَن کوٚر ییتھے پٲکھتُو خاندر۔ وۄنی کیاہ زَن گوٚو؟" اَمہ پتہٕ دوٚپنکھ: "اَنِو مےٚ جُبہٕ تہٕ قبوٗ۔"

موٚہنوہ پوٚتُل میون وُتھرُن تہٕ ہُم تفریم مےٚ سمکھنہٕ آسۍ آمتۍ ژاے اَکہ اَکہ کُٹھس منز تہٕ بیہِتھ مسندس بیہِتھ۔ اَتھہ جمأژ منز آسۍ میأنہٕ زنانہٕ ہُندۍ زٲمے، بیٚنتر، ہیٚتر بوے تہٕ بیٚیہ بیاکھ دیدٕ دوٚر نفراہ یُسنہٕ زانہہ مےٚ نظرِ گوٚمُت اوس۔ موٚہنوی رتہ رُوٚدۍ برٛونٹھ کنہٕ ستغفرِ گنڈِتھ وۄنی تہٕ یمن منز

اَسۄ نَفَر جوراہ وِہرانٕ ہیوٚ گوٚنٛڑتھ وُچھتھ تہٕ اَتھ
کیتھ دٕرس ہیتھ۔ یِمے اَسۄ اَچھ پھٕٹیٚتھ پھٹیٚو
ختمہٕ ہیتی مُدٕے گنٛڈِتھ مےٚ زاگہ۔

یِنیوٚ کٔنز جکیوم سیٚٹھا تمن بیہناوِ تٔس زِ تِہنٛدِ تشریف اَنُنہٕ
سیٚتی گٔوس بہٕ بٔڈٕ خوش تہٕ یِنہٕ بے گِمہ ناگہی سرزَر
تہٕ پیٚزٕ تہٕ نِشہٕ راوِیوم، آمِیوٚز میانِین زیٚچھن کٔتھن
دیُت یِموّ موختصرا کِی بے کَنَتھ منٛز جواب۔

قِسمو کرٕ ناوِنہٕ پیتہٕ، مطلب سخن زانُنہٕ موکھ
پھیوٚ رُس زِ پھٔس ہٕہرس کُن تہٕ دوٚ یِمیٚس۔ انشاء اللہ
دوہ میہ چھم زِ خُداہِ کرُن کانٛہہ ووگٔتہٕ آسہٕ نہٕ اُتھ
فٲرِسے چھا؟ پٔتٕ صُبحٕکے چھُو یوٗر یِتھ مےٚ
یٔزِتھ بخشُن تہٕ مےٚ لایق ہرگاہ کانٛہہ حُکُم چھُ۔ فرماوِو۔
بہٕ چھُس خدمتھ کرنہٕ موکھ تیار۔

زٕیٹھ ہٕہر۔ (زٔڑھا قرار کٔرِتھ سوچِنہٕ پیتہٕ)
حاجیا! مےٚ کُن وُچھ ژٕ تہٕ ماچھتھ اَسہٕ جاٲرِی تہٕ
دانہٕ زٲنی ہیتو؟ جانٛی کیٚنہٕ چھا اَسہٕ احمق کیٚنہٕ خر؟
کِنہٕ ژٕ تہٕ چھےٚ اَسہٕ ریٚشِس تھٔنٛچھ ژھنہٕ مژٕتہٕ ییار
خوش کرِی تیاری کرِکھ اَسہٕ نَو کرِ؟

بہٕ۔ ییہ کیا حُکُم چھُو تُہیہ فرماوان؟ لالہٕ صاحبا بہٕ
بہٕ کُس حُکُم چھُس تہٕ میون کیاہ طاقتھ چھُ
بہٕ حُکُم چھُس تِہنٛد یوٚزار کھوٚر اَکھ۔

لوکُٹ ہٕہر۔ دَیان چھکھ بہٕ کُس چھُس! مُشہ غریبہٕ
زن بہٕ کہیں زانکھ، یُس نہٕ کہیں زانہٕ تہٕ کہیں

آسہٕ تس کتہٕ تگِہ بانس سیٚتی تُلہٕ جماتھا اَکھ
دَرفتار کرٕنی؟ تاجیاہ چھُ ژٕ نے ہیوٚ مُسہٕ
غریباہ ییہ بغداد بیٹھ یور تہٕ بیہیہ اَسہٕ
یُنِہ بِہنٛدی بامٔٹھ نِزٕ ناوِنہٕ۔

بہٕ۔ استغفراللہ! تُہیہ کیا حُکُم چھُو یہ فرماوان؟
اَخر کوٚرُمت کیاہ چھُ مےٚ؟ تِلہ حُکُم خوداِیہ
سِنٛد پاسہٕ وَنو نوٚ ژٕے مےٚ کیاہ چھُ کوٚرُمت۔

پیٚٹھر۔ (ریٚش پٔٹھ موچھ منٛز رٔٹِتھ) ژٕ تہٕ ہیوٚ ٹھگ
نہٕ رفتِبائے تہٕ آسیا کانٛہہ یُس ٹُکُن اَتھ بیٚہتھ
تارِتھ تہٕ تِمن سیٚتی جالسازی ورتاوِتھ دیچھ
کیا حُکُم خاٲرِسے چھا؟ یوٗر یکی نہٕ یہ ٹھگ
تہٕ نہٕ شربی اَسہٕ یہ چالاکی۔ لوٚزِتھ؟

بہٕ۔ چِھپہٕ صاحبا! اَہن حُکُم مےٚ چھُکیاہ کوٚرُمت
تِلہ حُکُم میانی دٔرِہے چھےٚ ژٕ نٕ مےٚ وَنِتہٕ۔

زٕیٹھ ہٕہر۔ ژٕ نے چھےٚ یہ خیال زِ اَستِہانگ زٕ
ناوِد کوٹ یِچھ یور تہٕ ییٚتہٕ کرٕہن ٹھگہٕ
خانداہِیچ کوٗر نیٚتھر تہٕ اِمی فنٛدِ ٹھگوٚکھ ژٕ اَسہٕ
کوٹھن مِنتھ تہٕ تیا؟

بیاکھ ہٕہر۔ ژٕ نے چھےٚ خبر زِ ژٕ نے ہیوٚ دربدری تہٕ
خرٕی پیشہ انسان کرٕ اَسہٕ ہوٚن سیٚتی برابری
تیا؟

پیٚٹھر۔ (ٹُسٕہ کرٲن کرٲن) ہانسہٕ، حاجٕ بابہٕ ہُمہٕ
چھُ لوڈ بابہٕ باپاری۔ ریشم تہٕ سِلک چھُ بخارا

بیٹھ یور اَناوان۔ تۄہیۄ تہٕ کٔشیٖرِ بیٹھ چھہ
اُمیٖ سٕندۍ شال تیار واتمٕس۔ چیٖنَس تہٕ ہِندوستان
کیو سَمندرو مَنٛز کرِ چھہ اُمیٖ سٕندی جہاز یکھان
آسان۔ تۄہیہ کیاہ چھوا اُمس وَنان، یہٕ آشیا
جَدال؟

پیٹرٕ بوے۔ (مخولہٕ کران کران) ہَتہٕ حفص یہٕ آشیا
نٲوِد کوٗٹ۔ استغفراللہ! یہٕ حفص چھہٕ گژھتھ
تہٕ ژٕ رٔژھ قریش زاد۔ یُژھ ہے تہٕ تیٚلہٕ ما آسہ
بنی ہاشمہٕ تہٕ منصوری خاندانہٕ مَنٛز تہٕ۔ سُہ
کُس واتہٕ اُمیٖ سٕندِس حسب نسبس؟

بہٕ۔ ہَتہٕ حفص یمہٕ کتھہٕ کیاہ چھو تۄہیہ کران؟
مےٚ کونہٕ تران فکر؟

اُما پوز یانی مےٚ فکرِ تور زیٖب چھہٕ تیار گژھتھ
کڈنس، مےٚ دوٚپمکھ: ہرگاہ تۄہیہ یُژھان چھو
مےٚ مارُن، دٔرلو کرِیو مٕم اکی ساتہٕ کھٔش۔ یہٕ کیاز
چھوم بیٚنتہٕ پینتہٕ مسلہٕ والان؟

سُہ دِیراتھ ہیوٗ اِنسان یُس خشمہٕ ہوٗت
مےٚ وُچھان اوس، اوس اوّت تام ژھو یہٕ گژھ
اُمی ہرٕ ڈأو زیو تہٕ چھم ہیناخ آواز مَنٛز وَنان:
"ہتو بےٚ شرما تہٕ بےٚ حیا! یو کُنہٕ وُچھہٕ یہٕ
دٕنے صاف صاف بروٚنٛہہ کنہٕ ژٕ چھکھنہٕ تۄہیٚ تو
مَنٛز یم زندہ گژھن تراوِنی۔ ہرگاہ نہٕ ژٕ دِنی یمی وِز
نیتھرُک خیال دِماغہٕ مَنٛز کڈکھنہٕ تہٕ زنانہٕ فلادِ کھنہٕ
تہٕ ہیٚمہٕ مکانُک تہٕ پیٚنتکہٕ جاداد کٕہ مام بَننکُ کیتھ
مغز وُ مَنٛز کڈکھنہٕ، یاد تھاوِ ہیٚ زٕ تار لگی تہٕ اُکِس
ژٕ ہَس مَنٛز کڈنے یم (گۄنٛژ ھلن کٔن ہاوان) جوان
تہٕ کھرِ تہٕ زندہ ہے والنے مسلہٕ تہٕ زَن سُننے ژٕ رٔ کلہٕ
ژٕ اُٹھتھ۔"

بہٕ: مےٚ یہٕ وَنُن اوس تہٕ ووٚن مےٚ۔ یتھ چھو
تۄہیہ ہیُن بختیار۔

اُمہٕ یتہٕ وَہرو سارِ ہے اُس تہٕ نہٕ وُچھکھ
اوٗسانہٕ موٗسا، تہٕ چھم لیکہٕ آیراوان تہٕ سو فقیحتھ
کران یتھنہٕ کانہہ شمارِے چھُ۔

بیٚیلہٕ تہٕ یمو مےٚ کتھ کرنش وار ہے تھوو مےٚ
دوٚپ بہٕ تہٕ چھا ۂ روبہٕ داباہ۔ بہٕ ووٚ تھٔس اُمس
گۄنٛژ ھلس کُن۔ "دوٚپمے ہسہٕ بَبا! ژٕ وَنتم ژٕ
کُس چھکھ یور میانس گرِس مَنٛز۔ یتھ مےٚ یوٚہے
ہوٗناہ ہیوٗ زانان؟ یم چھہ میانہٕ اکشنہٕ ہینٛدی
بأے بانٛدو، اَدٕ آے تہٕ میانِن چشمن بیٹھ آے،
گژھ چھکھ ہُن، یہٕ خوش کرِیو تہٕ کرِن۔ ژٕ وَنتم
ژٕ ہیٚ چھکھ تہٕ ژٕ کُس چھکھ؟ نہٕ چھکھ بوے نہٕ
بیٚنٛتر۔ نہٕ چھم چانہٕ کور سیتیٚ نیتھر کوٗرمُت تہٕ نہٕ چانہٕ
بیٚنہٕ سیتیٚ۔ ژٕ ہیٚ بلی ہیگاہ مَنٛزی گوکھ یأدِ ژٕ وَنتم
ژٕ کتہٕ آکھ؟"

یہٕ دِیرہٕ دوٗرِ تہٕ اُمیٖ سٕندی موالی چھہ مےٚ خشمہٕ
ہتو سہہٕ سٕندی پأٹھو وُچھان تہٕ دوٚپہم دیٚر چھکھ

یَڑھان زانُن بہٕ کُس چھُس ؟ پزٕ ژھ پٕمُن ، یمو بہٕ
یور چھُہس اوٗنمُت . بہٕ چھُس پادشاہ سُنٛد مُلازِم".

مےٚ تور فِکرِ ترٛیہٕ چھُ لھا ہٕ دار تہٕ بڑٕ ہشُنگہٕ نوٗر
چھُہ . بہٕ ہیوس پایَس تہٕ چھُس اَمِس بڑٕ زبی سان
تہٕ اسان اسان دِیان . "ہرگاہ توٚہۍ ژٕ چھِنہٕ یَڑھان
چھِو ، اَدٕ چھُنا شرُک گَنڈُ ، تمہ مُوجوٗب دِیو مےٚ
فرُصَتھ یِتھ بہٕ تہٕ شرح کیس ہاکُس نِش گژھہٕ تہٕ
ژھٕہن تہٕ سِپدِ شرح مُوجوٗبے . وُچھو حَض اَسو چھہ
آخر مُسلمان ، شرحَس تہٕ قرآنَس ہیٚوٚ ڑ یَڑھہ یَڑھہ
تھوٚن وٲلی . میانِ کہنو چھِو توٚہۍ تہٕ قرآنِ مجیدَس
بروٚنٛہہ کنہٕ کلہٕ نوٚمراوَن والہٕ مُنز . یِنیہ وٲنی توحَض
مےٚ ، توٚہۍ کتہٕ حَض چھُو خبر زٕ میانِ زنانہ کیاہ چھےٚ
توٚہۍ ستہٕ تہٕ سہ تہٕ چھےٚ ژھٕہن یَڑھان ؟ بہٕ لُوگُس
نہٕ تَس نیستھرَس یَتہٕ کینٛہہ . سوے اَس مےٚ اگادٕ کٲہ مشرِ
مےٚ کتہٕ اَس تسٕنٛدِ گرِچ پتاہ . تمی اوٚنُس بہٕ یور نتہٕ
کتہٕ اَس مےٚ خبر تسٕنٛدِ مال وجاداچ یا تسٕنٛدِ
مکانٕچ . یہ حَض تقدیر آسان . اَدٕ اوس رٕقسمتس
یہی لیکھمتہٕ حضرت . وونی گو توٚہۍ نٕے تقدیر تہٕ
قسمتَس یَڑھہ آسہ ، تیلہ لگہ نہٕ توٚہۍ مُسلمانی .
زیٚیُٹھ ہُہرٕ . شکرِ لبہ ہُنٛد روٗزی نےٚ ژٕ مےٚ دِلَس
یقین تَس چھکہ ساہ لھعہٕ تہٕ زیادٕ کھران
اَمہ پَتہٕ ووٚتھ اَتہٕ شوٗر زٕ " اَہنسہ ہےٚ انجوادِ یہٕ
سنٛدِ یاسہ وٲلی توٚہۍ یہ بلا یہٕ اَمہ کلہ ہیٚوٚ تہٕ اَسہ
"کُناوی توٚ اَمِس نِش لھتیچھ تہٕ یہ کُرو توٚن کُنہٕ یُھٹو
دَفع" محل خانہٕ اَندر ہیچھِ گَیم یرٛشےٚ کنہٕ کنن . اَندر
کُن ترٛاوُم نظر تہٕ ، اَتہٕ گوٚم دایَن ہُنٛد فوجا اَکھ
نظر اوٚنکھیر جونکھیر نیٚژ دوہہٕ دتھ . عائشہٕ اَکھ
بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ تہٕ شکرلب اَکھ سارِنے زیٹھ . یمہ
لیٚچھ کنتہٕ آسہ یہنٛدی وےٚ موٚدرٕ اَسہ مَنز نیران تہٕ
زاگرِنہٕ مانتہٕ آسہ یمہ اوٚتَن امرٕ . مےٚ زوٚن زٕ
وونی یہ یَتہٕ گرٛژھن اوس تہٕ گوس . اَدٕ بلایہ
پوشنہ بہٕ . بہٕ تہٕ پرٛ مُلکُک وُہہ ہرجایہ مُنز تہٕ پرٛدِین
مُنز ہینہٕ آمُت . نہ کانٛسہ یاراہ تہٕ نہ دادی کوٹھاہ
آن مانُنہٕ دَرائیے تہٕ لیٚوٹھ پیالہٕ موٚدرٕ زاگرِنہٕ چینہٕ درائے
چھُنہٕ دونی چارٕےٚ کینٛہہ . بہٕ ووٚ نقُس لھتہٕ د تہٕ
ووٚنمکھ . " اَدٕ سہ ، دونی ییٚسلہٕ یی چھُ ، یی کرو
ییٚسلہٕ یہ مےٚ ستہٕ چھےٚ روزُن یَڑھان مےٚ نہٕ نہٕ
چھےٚ اَمو سَنٛزٕ منوٚرٕ زورٕ تہٕ اَمو سنٛدِ مالچ تہٕ
جاداچ تہٕ نہ کُنہٕ چیز ہے .

ھی طالقٌ طالقٌ طلقۃٌ طالقٌ
مَرّۃٌ ثانیۃٌ طالقٌ ثلٰثۃٌ"

اَمایوٚز یِتہٕ ونو یہ تہٕ ہہ مےٚ ستہٕ کوٚرو یہ
چھِنہٕ مُسلمانی . ہرگاہ بہٕ انگریزَن ہِندِس مُلکَس
مَنز ہوٚنے آسہ ہا یِمہ کھعہٕ تہٕ کرٕ ہَس تمہ رٕت سٲوخ
مےٚ ستہٕ ان شاء اللّٰہ یُس عذاب خدایس تہٕ
رسولَس انکار کرن والین ہِنٛدِ خاطر چھُ سُے

عذاب سپد، تمن یموٚ مےٚ ییٚھ ظُلم کوٚر۔ وَسَیَعْلَمُ الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا اَیَّ مُنْقَلَبٍ یَّنْقَلِبُوْن۔

اَمہ پتہٕ یِم یِم حدیث تہٕ آیۂ کریم ژٕتِس اٚسِم، تِم نیم بیٚریٚتھ۔ چھیکرس ژٕ اٚٹھم کنھ یہ دٕنِتھ

فَالَّذِیْنَ کَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَھُمْ ثِیَابٌ مِّنْ نَّارٍ یُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِھِمُ الْحَمِیْمُ یُصْھَرُ بِهٖ مَا فِیْ بُطُوْنِھِمْ وَالْجُلُوْدُ وَلَھُمْ مَّقَامِعُ مِنْ حَدِیْدٍ کُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ یَّخْرُجُوْا مِنْھَا مِنْ غَمٍّ اُعِیْدُوْا فِیْھَا وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِیْقِ ۞

اٚخرِ دوٚھکس ھوٚو تہٕ ڈراس بڈٕ ژکھ سان تہٕ خشمہٕ ہوٚت کُھٹ منٛز نیبر۔ شکر لیہٕ ہندی یِم پلوٚ نالہٕ اٚسِم تِم گُڈِم نالہٕ منٛز تہٕ دِتی مکھ دأرتھ۔ پتہٕ زچہ بور ہتیوٚ تمکھ واپس تہٕ نکھس لدِتھ درواز کُن نیران نیران چھُسکھ دپان۔ "ہہ ژٕتے تِہ یہ ژٕکن مالی سینٛزن قبرن ھوکہ۔ ہہ ژٕتے تہنٛزن قبرن ہوٚنی چھرنی۔" یہ دٕنِتھ ڈراس پانس۔

٦٧

کوچس منٛز قصا اکھ سپدنہٕ سیتی

حاجت بآبِس دِکُک غم لوتُک

وارٕہِس وخت رۄدُس کوچس منٛز تیز تیز تیکان تہٕ نبرے چھمنہٕ کوٚت چھس گژھان۔ دلس

منٛز اوسُم غمکُک یِتھ بار زِ ہوٚت گژھنس رۄز پہنہٕ کانٛہہ تار۔ اٚتھو منٛز گوم سمنٛدر نظرِ تہٕ دپان چھُس جان چھُ وونی پتہٕ پان آبس پھٲڑ دُن۔

اٚتھی منٛز گو ہنگہٕ منگہٕ سہ جٹاہ یتمہ کنہ مےٚ پتُن پراد، ڈالُن پیو۔ یِدوے یہ اوسنہٕ موٚلی قصہٕ اُما پوٚز مےٚ گو تیٚتھ پأٹھی دلس شنٛیتھ تہٕ پان مارنہٕ نش بچوس۔ مےٚ وُچھی ہوٚنی لڑاے اکھ یوسہٕ استقبال کیت کوچن منٛز آسہٕ دِنی چھےٚ آسان۔ ہوٚناہ اکھ اوس بیٚین ہوٚنین ہنٛدِ محلہٕ منٛز اٚڈرج اکھ ہیتھ آمُت یوسہٕ تیمنے بچارین ہنٛز حق اٚس اَتہٕ ووٚتھ شورِ محشر۔ تمہ محلکو سأری ہوٚنی آسے دو تلِتھ تہٕ کرُکھ اٚمس اُڈِج نِنہٕ وأرِس ہوٚنِس پنٛنِس محلس تانی لار۔ پنٛنِس محلس منٛز وأتِتھ کوٚر اُمو ہوٚنی پنٛنین ہوٚنی یارن آلوٚ تہٕ آسے تِم لاران لاران ہمسن ہوٚنین سیتی ژوٚپہٕ تہٕ اَتہٕ وُڈھ سٕرخ ہوٚل ہالے تہٕ کرِ شیکہٕ ناد۔

یہ تماشہ وُچھِتھ لوٚب مےٚ سبق تہٕ دپان چھُس۔ "بڈ خدایہ! خدایٛنی حکمتہ کٲژاہ سرٕنی چھےٚ۔ بشر سٕنٛز کم عقلہ کتہٕ وِیہہ خدایُنی بڈ تہٕ ھرز حکمتہ۔ اٚسی کتہٕ آسہٕ طاقتہ خدایس قودرتس تہٕ خدایس حکمتس کرو کیھ"

حل معمای حکمتت نتواند
آنکہ کند حل صد ہزار معما

ہۆژی لۆڈ اکھ ہیٚتھ حیکمتہٕ ہٕنٛد وۄتھ کٲسِتھ غفلتچ نیٚندٕر
تہٕ یِلا چِھ وۄتھان وتھ۔ یوٚدوے یِہ سبق دِنہٕ وول ہیٚوٚن
رہیس تہٕ چھُنہٕ اما پوٚز سبق اُمی سُنٛد چھُ سیٹھا بوٚڈ
رِکیتھ پاٚٹھو لٔبِم اُمی پاٚٹھو سعدی تہِ یِہ بۄ
ژھانڈان اوسُس سہ

ہر رہی جوئی ہمان پیشت رسد
گفت پیغمبر کہ من جَدَّ وَ جَدَ

سُبحان اللہ! عقلہٕ روٚس حیوان تہٕ چھُ گٲٹلِس
اِنسان سِنٛدی پاٚٹھو پننہٕ کامہ منٛز دانا تہٕ عاقل
آسان۔

حیکمتچ یہمے اُدی جہ زاوِہر جہ کِتھہٕ دوٚنیتھ
ذراس پننِس وفادار تہٕ جِگری یار عُثمانس آغہٕ سُنٛد
گرٛ کٕنی یُس سٔنی اُسِتھ تہٕ میٚے سیٹھا اِنسان پٔنٛدٕ
پاٚٹھو رٕت سو لوٚخ کران اوس شہرِ بورج آسِنچ
نظری وُچھان اوسُم۔ عادتہٕ موجوب کوٚر نم جان
یٕر ہتہٕ تہٕ میانی دادی کا نِگر بوٚز ہتہ کوٚڈُن جِگرِ گِنٛدٕ
دام تہٕ دِیہہ ترٛکھا اکھ اُسہٕ منٛز تراوِ ہتہٕ تہٕ ووشا
گژھتہٕ چھم دِیان۔" وولہ سہ، خۄدا چھُ کریم تہٕ کار
ساز۔ میٚے ہَسہ زانیوو تمی ساتہٕ دوستا، یِمہ ساتہٕ
ژٕ کرو فرسان وُچھومکھ ایرانِس نِش یوان زنجیر
کوٚسہ بلاے چھیٚے نژان۔ وُنہٕ چھُکھ ژٕ خام تہٕ گٕنٛدٕ ہے
زٕنہٕ چھیٚے ناخبرے زٕ اکھ اُکی سُنٛد خوٚیش نہ تہٕ ہیٚنچ
بیمار یا چھیٚے سو یِتھہٕ کانہہ یلاجی چھُ۔ اَدٕ سہ میٚے

وَنہٕ سُہ نکی چھ یا تموک کِنہٕ وول یُس دِہِہ دوہمِن
مَساہ مَساہ کرتھ تہٕ تھکِتھ ژٕ چِھنِتھ اکھ نکی چھ یا
تمٲکی پاو کِنہٕ، سُہ ہیٚکیا ہاجی بابس (یُس بِچارِس
نہ پانس زانہہ خاگی تہٕ پیہ) تہِ چھس خیس تہٕ زِیس
منٛز وُچھتھ زروِتہ؟ او ہرگاہ، تہٕنٛدِ کھوتہٕ پتہ شاکھ
رژھا جان پیٚین آسہ ہی یا تہٕنٛدِس خرٛسٕنٛدِ کھوتہٕ ہنا موٗل
پیٚین گرٛ گھسُن آسیہی، یہ زٕ نیتھ زٕ تہِ ما آسکھ
تہٕنٛدِ کھوتہٕ بختہٕ بوٚڈ پیٚین، زٕ ہیٚن تم برداش تہٕ
دالہ ہیٚن گژھوٚ۔ اما پوٚز یِمہ حسیہ تہٕ زٕ یہ سان ژٕ
پان تھیکہٕ ناگوِ ہتہ آکھ، تِمہ کِنہ کِتھہٕ پاٚٹھو روز ہیکھ
ژٕ تِمن رو سیہن نِش بِسفید بُجھتہ؟ تہٕ ژٕ کیاہ روز ہیکھ
نہ تِمن اُچھ منٛز ٹھٔرتہٕ پانس ہیو کیاہ بناوہ سنہٕ؟
پرٛزر چھُ یہ زٕ تِمہ وہے منٛز اوسے اکھاہ جاگِس
تہٕ مرس نِش گوٚمُت تہٕ دوٚ پمُت اوسُنس۔" یہ چھیٚے
بغداد ہر وعدا دی کینہہ، یہ چھیٚے کھرہ پیشہ الفنگ
تاگدو کو ٹاہ اکھ۔ یُس نہ پیٚنٛڈ چھیٚے تہٕ نہ پیرن۔ یہ کِتھ
داتہٕ زنانہٕ۔ سُہ کِتھ چھُ بخارا تہٕ کشیرِ ہِنٛد خوچ سوداگ
تِم کِتھ چھس ریشم تہٕ مخمل بٔری بٔری جہازٕ۔ یہ چھُنو
سورُے مۆلہٕ دوٚ نمُت۔" ہرگاہ ژٕ چھُرا اقفہانکہ
حاجی بابہٕ حُسنہٕ یِتہٕ تہٕ استانبول کہ خوچ سِنٛدِ
حیثیتہٕ نہٕ، میٚے نِش آسہ ہکھ آمُت تہٕ دِمہ ہے تہٕ ہرگز
تہٕ یہ کام کرٕنہٕ۔ ووٚنی زٕ لٹہٕ نصیحتھ یتھنہٕ بادُبار
پتھ غلطی کرٕ کھ۔" یہ وٕنِتھ لوگ بٕنِیہ تموک چِینہٕ۔

مےٚ دوٚپُس۔" پوٚزُے ووٚنِتھ ژےٚ۔ خارٕ ووٚنِ
یہٕ گوٚ تہٕ گوٚ۔ سوزُے موٚنمُ چھُن۔ اَما پوٚز یہٕ ؤنتم اَسہِ
چھنا آخر مُسلمان ؟ شرعَس ہےٚ چھےٚ عدالتھا
بقاعدٕہٕ، یہٕ ؤنتم ژےٚ چھُسا اَز تام بوٗزمُت زِ
زنانہٕ کیاہ دِیت مَردس طلاق ؟ یا کانٛسہِ زنانہِ کیا
ژھٕنُن روٗن گرٕ زِ تس مُشدٕ بر بیٹھک ہوٗناہیو
گَڈھہ کیٛ سہٕ زِ تس اوس راتسے شُہ بکار تہٕ تُمبِس
لگہٕ ہیس نہٕ کُنہِ ؟ یتھ جایہِ چھِ اسلامبولٕ اسلامُک
گَڈٕ ؤنان۔ یتیٚتہِ چھِ قاضی، مُفتی، شیخ الاسلام
یتیٚتہِ چھِ لکھن ہٕنٛدِس دادس واتان۔ یِمن ظُلم آسہِ
سپُدمُت تِمن سیٚتہِ چھُ یتیٚتہِ انصاف یوان کرنہٕ۔
آخر چھا یِم اسلامُک کارکُن یتیٚتہِ بِہِتھ تنخواہ
کھیوان ؟ یِمن چھا فقط تسبیح پھِرنس، نماز
پرنس تہٕ روزٕ در روزٕ مۄکھ حوالہ کۄرِتھ تنخواہ
دِوان ؟ ظُلم دٕور کرُن چھُ یِہُنٛد فرض۔ میانہِ کھوتہٕ
تہٕ آشیا کانٛسہِ بیٚیِہ ظُلم سپُدمُت ؟

عُثمان آغہٕ۔ حاجیا ! تلہٕ سَہ کرٕ خوداہ خوداہ ژےٚ
چھیٚیہٕ خبر تہٕ ؤنان کیاہ چھُکھ ؟ ژٕ چھُکھ
ییٚتھان اسلامبول کیٚن مقدس مشائخن مُنٛز
اَکس شیخ سُنٛز رِوسو خچہ داجتہٕ مۄہنٛڈ زنانہٕ تہٕ
تَسُنٛدین آسن والین بایَن سیٚتہٕ زوٗنی تہٕ تِمن
مُقدمہ کرُن ؟ ژٕ کتہٕ چھُکھ ؟ ژےٚ چھےٚ نا
خبر یِس اِنسانس تہٕ کرِ مُنٛز سوٗن آسہِ

تس چھُ مَرِتھ زور تہٕ آسمان تہٕ یس مۄہ چھُ مُنٛز
پونٛسہِ آسہِ تَسُنٛد چھُ پوٚز تہٕ اَکِس مُنٛز آسان ؟
چانہٕ کُنہِ ہرگاہ قرآن مجید کی ساری سوٗرہ، آیہ،
حدیث تہٕ کلام رسول تہٕ آسن تہٕ اَکِس مُنٛز آسی تہٕ
پونٛسہٕ تہٕ اور آسی مُہرے آسن وول، تیٚلہِ زانٛہ زٕ
بُہ وَسہِ یاسہِ سۄہ نکو ہٹھ نکھ تہٕ ژےٚ چھکنے کتہٕ
ڈوہ ہکو ہٹھ نہٕ بر۔

پیرٕ۔ یا حضرت علی مُشکلکشا کرم ! تِہی واتُو میانِس
دادس۔ یا حضرت امام رضا ع ! تِہی کرِو مےٚ
مِسکینس اَتھہٕ روٗٹ۔ دوٚپُن ہسہٕ عُثمان آغہٕ
صاحب ! ہرگاہ تکھ بہِتھی خبیث چھِ یہٕ ژٕ دِنان
چھُکھ تیٚلہِ کھٕیِیہ مےٚ کیٚتھے تہٕ بہٕ ہیمہٕ یتیٚتہٕ
حمہٕ قہٕ کنیو۔ سوچان چھُس کیاہ کرٕ ؟ آنچھ
ہوٗرکھ کنہِ تہٕ ؟ ہانہ سہ بہٕ کتہٕ ژٕ اوکھ یوٗت
جَل، بہٕ ہسہٕ گژھے تِمن گرٕ تہٕ تِلہِ کرِتھ ناد
یِتھ مےٚ سیٚتہِ اِنصاف سپدِ۔

اَمہِ پتہٕ چھُس دِلس بیٹھ بار آسنہٕ کہٕ سببہِ
بُرِ بُرِ وٕدان تہٕ مۄہ چھُو مۄہ چھُو ریش کھٕنزان۔
عُثمان آغہٕ لوٚگ دِلاسہٕ دِنہٕ تہٕ دوٚپُنَس "ہتا حاجہٕ !
خوداییس کُن کرٕ شُکر۔ شہ ؤرِی پاوِ ژٕ یتَس بیٚیلہِ
ژٕ کھانو رُٹھِتھ نیوٗکھ۔ تِمہٕ نِش چھُکھنا اَز جنتس
مُنٛز ؟ یہٕ چھُ آسان انسانس تقدیرس لیکھتھ۔
تقدیرس بروٚنٛٹھ کَنِہ سنٕ کانٛہ نو مرادو، چارٕ کیاہ

چھُہ؟ تمہٕ پَتہٕ گژھہِ خُداے ہمیشہٕ بوٚڈ زانُن۔ سُہ چھُہ کریٖم۔" یہٕ ووٚتھنس" ہیٚیے عُثمان آغہٕ صابُن اتلہٕ سہ کرتہٕ ژھوٚہ پیٚہ۔" خُداے چھُہ بوٚڈ! خُداے چھُہ بوٚڈ" یِمی وٕنی وٕنی کھیوتھس بہٕ ژیٚٹے۔ آخرٕ دُنیان کیاہ چھُکھ ژٕ۔ خُداے چھُہ بوٚڈ! تہٕ کیاہ گوٚو؟ مےٚ کتہٕ چھےٚ پہٕ ویٚژان۔ میانہٕ مذہبُک بوٚڈ اصوٗل چھُہ انصاف تہٕ عدالت۔ مےٚ کیاز ژٕ ٹین یِم ترٕکی لگھ پنتہٕ بیٚیے انصافی کِنہٕ تَل؟ تہٕ بیٚیہ ماچھہ اَسی ترُکَن ہندی پاٹھی! آخر چھُہ اسہِ دیناہ، وَطناہ زباناہ، قوماہ تہٕ حوٚکومتھا اسہِ نِ۔ چنگیز خان تیمور تہٕ نادر شاہ چھہ سانی قومہٕ منٛزٕ ڈرامتی ۔ یِمو ترُکَن ماچہ ہِندد دوہ د ژہِتس پوٚوٗت چھُہ۔ یہٕ ہیٚسے گژھے پننِس سفیرس نِش۔ ہرگاہ سُہ اِنسان اوس، میانِس داوس داتہٕ تہٕ زنانہٕ دیاوٕ نادِم ویٚسی تہٕ اَکھس کھٹھ گژھہِ کریم حوالہٕ پیٚتہٕ وُچھہ یہٕ تہٕ مےٚ کُس رنیہ تَس اَتھہٕ منٛزٕ۔"

منگن منٛز پوٚہ ہیٚیے ییر ییرا آیہٕ تہٕ عُثمان آغہٕ سندین جوابن کَن کھوٚتہٕ ورا آسے کیاہ ووٚتھس تہٕ نوٚی نوٚی خیال تہٕ باغ گنڈان دژاس ایران کِس شانہٕ بدس پادشاہ سندِس سفیرس سمکھنہِ یُس کمہٕ تام خاص کامہِ موکھہ استانبول آمُت اوس۔

۴۳

دُشمن آسنٕچ ہوٚرٕ موکھ چاےٚ بابُن

یارژھانڈُن تہٕ میوز فیروز سنٛز دٔلیل

سفیر سندِ مکانک کوٚڈُم پےٚ پتاہ۔ تس اوسکہ کتھس نِش مکانہٕ روزنہٕ موکھہ ڈیمُت یادٕ منٛز ییہتھ توٚت تام واتان واتان چھُس بہٕ فرصتس ساں سوچان زِ کیاہ تہٕ کیتھہ پاٹھی باوہٕ بہٕ سفیرس پنُن حال یُتھ سُتہٕ گمل تہٕ سُنتھ گژھِس۔

سفیر سندین براندَس پیٹھ گاٚم بکوا اَسی وونشہٕ نظر پیٚیہ جتہٕ تہٕ اشارہٕ کران۔ یِم وُچھتھ آیم ایرانس تہٕ یُتھ مُلکس منٛز فرق بوزنہٕ۔

ترکی جیٚنتھ آسنہٕ کِنہٕ تہٕ زون تمو میانہٕ زیٚو تلہٕ زٕ یہٕ چھُس ایرانی تہٕ کوٚرکھ بہٕ سفیرس نِش رننس پیٹھ مےٚ سیٚتو وعد۔ مےٚ دوٚپ سفیر سُنٛد گوٚو ژھم ننُن زِ کیتھہ تہٕ کیاہ چھُہ یُتھ تَس آشتہٕ کتھہ باتھ کرنس منٛز سہولیتھ گژھِم۔ تمہٕ کینٛہ لاگیم نوکرس اکھس سیٚتی کنتھ۔ تمہِ بوٚزٕ نم تہٕ سورُے پیہ یہٕ زانُن اوسُس یژھان۔ تیٚمِسند طوٗطی لمبُک ہر تراوس یہٕ زٕ۔" سفیرس چھُہ میرزا فیروز نادِ شیرازُک چھُہ روزَن دول۔ سیٚٹھا تھٔدِ خاندانُک چھُہ اَمایوٚز زیادہٕ رتہٕ خاندانُک چھُنہٕ۔ موج گیس ییٚمو سےٚ وزیرِ اعظمہٕ سنٛز بیٚنہ یَسہٕ سندی کینٛہ اَزی کِس پادشہَس ملکہ

بَدَس آو۔ میرزا فیروزن چھُ وزیرِ اعظمہٕ پتہٕ کورِ سیٹھ
نیبھر کوٗرمُت تہٕ تمہ کنہِ دوت بادشاہ پتہٕ پس
دربارس منز۔ کینژہہ مصلحژٕ نظرِ تل تھوٚوتھ آوٕ یہ دارِ بہن
ینٚبرِ میون ملکن ہُنٛد سفر کرنہٕ سوزنہٕ تہٕ ژوٚرے تہٕ بنوٚو دکھ
ییٚتیکُ سفیر۔ چھُ گاٹُل اَماپوٚز سخ تیز چھُ۔ جَل چھُس
خشم کھسان تہٕ جَل چھُ زمان تہٕ۔ تیزی سان تھوٚود
وۄہتھان تہٕ تیزی سانے چھُ پتھر تہٕ بیہان۔
پکنس ژُکنس کیٛت چھُ بڑٕ تیلنگہ۔ لکن سیٹھاہ
وطیرِ جان مگر زادی جارٕ سان۔ یُن گُرُھن چھُس
سیٹھا۔ اطوار چھِس رٕتی۔ اَسہِ وُن تہٕ جایی چھُ۔
خولق راوِ راونہٕ وِز یوٚدوَے تلہ پتھ شلوق کرنس تہٕ
چھُنہٕ واے کران اَماپوٚز زیو چھُس میٹھ تہٕ دل
تہٕ چھُ بیٚنین ہُنٛد رَچھان۔ کُنتھ باتھ کرنہٕ وِزِ چھُ رُودمُت
ہیوٚ آسنہٕ کِنہِ جَل تکلفس تَل یوان۔ مگر دوستادلہٕ
کِنہِ چھُس پان ڈُلی ڈُلی معہ کلاوُن تگان۔ یارَن
دوستَن سیٹھا چھُ کُنہٕ وِزِ کھَنٛڈ تہٕ نرم آسان
ہلوکی پاٹھی تہٕ کُنہٕ وِزِ دُترکی پاٹھی ہیوٚ لٹھ تہٕ مارٕ کرُن
دوٚل۔ کُنہٕ ساتہٕ چھُ تیشتھ لاگان زِ کانہہ اَکھاہ
کیٛاہ واتہِس نہٕ تہٕ کُنہٕ وِزِ تیشتھ زِ کانہہ تہٕ آسہِ نہٕ تس
ہیوٚ۔ مگر یہ کرِتھ تہٕ چھُ (عمداً دی تس زیٹھ دُمر)
موٚہنیوٗ اسہ یس بہ ہمیشہ ڈیٚکھو چھِ آسان۔ وعدٕ
پوٗرٕ کرُن، رٕتہٕ خولقہٕ، مجلس پاراوُن دوٚل
کنہتہٕ زانَن دوٚل، زِندٕ دِل، عاشقہ موت رُت کلاہٕ دوٚل
تہٕ عیاش۔"

موٚنچھرواتنہٕ وہَس یہٕ اَمِس سفیرس نِش
ایرانین ہِنٛدی پاٹھی وُچھم کوٚنجس اَکس منز شروٗمت
تمہ کنہِ ہیوٚ کمنہٕ اَموٚ سٕنٛد زَھن چرِ تہٕ بجر تہٕ پننتھ۔ مگر
پاک وصاف اوس۔ سینہٕ اوسُس کشادٕ۔ تنگ پلوناگلی
آسنہٕ کِنہِ اوس اَمی سُند پان ڈول دار لبنہٕ یوان۔
شکل اَسِس رٕژ۔ پازِ سِنٛدی پاٹھی اَسِس توٚنتُل نس۔
اَچھ آسِس وٕ یچھ تہٕ نیٚنہ نیٚنہ گرونہٕ۔ وَچھ تہٕ اَسِس
اَسِس اَکھ اَکی پتھ کھوتہٕ رٕتی۔ ریش اوسُس
سارِ کھوتہٕ رُت تہٕ شوٚبہ دار۔ موٚنچھر اوس آیہ ژِنچ
تہٕ ایرانین ہُنٛز گوٚگجی۔ بہ کُن نیمتھ تہٕ سلام کرِتھنہٕ
یتہٕ چھُم پرژھان۔

سفیر۔ ژٕ چھکھہ ایرانی؟

بہٕ۔ اَہن جَعن۔

سفیر۔ پتہ کیٛاہ چھُے یہ ترکی زچہ زپنا ہیوٚ نالی!
حمد خوداتعالیٰہس کُن زِ وِنہٕ موٚدی تہٕ اَسہ
ایرانی تہٕ وِنہٕ چھِنہٕ اَسہ دُنیہہس کینژ مَنٛد چھ
کینژہہ۔ اَسہ چھِے پننی بادشہتھ۔ اَسہ چھ
قوم اَکھ۔ مذہبہٕ وٕ اَلی۔

بہٕ۔ پوٗرٕ جعن چھِو فرماوان۔ وُنہِ سرانہٕ گوٚرگوٚر
میانی پلوٚنیتُن یم لاگِتھ کوٚٹھ ہیوٚ نی سِنٛد
کھوتہٕ تہٕ بتر گوٚمُت چھُ۔ حضرت یینہٕ پیٹھ
شوٚٹھ ترکن سیٹھا لوٚگ تنہٕ بیوٚ ٹھسُن خانس

پیٹھ تہٕ شفدرِ شام چھُمنہٕ گٕنہ۔ از چھُمنہٕ خوٗدایس باز تہٕ تمہٕ مہ ہوس آغس روٗس کانٛہہ تہٕ بٮ۪یہ۔ سفیر۔ کینٛہہ توٗرُ منہٕ فِکرِ۔ ژٕ کیاہ چھُکھ پرٛژھان دَنٛبٕ۔ کٔنھ توٗتلہٕ چھُہ نَنان زِ اَسُن گرٛژھِ ہک اصفہانس۔ اَما پوٗز چانہٕ وَدنہٕ رونہٕ تِلہٕ پچھُ باسان زِ یا تہٕ چھُے ژٕ کوٗ فنٛد کوٗرمُت نَتہٕ چھُہے لوٗٹ کوٗرمُت۔ تعجباہ چھُہ! بہٕ چھُس یِتہٕ دوٗر پیٹھٕ یور ترٛکن خنٛد کرنہٕ آمُت نہٕ زِ تِم ہیٚہن اَسہِ خنٛد کرٕنہٕ۔

اَمہِ پتہٕ بوز نووُم اَنٛد پیٹھٕ اَنٛتھس تام پنُن قصہٕ۔ گوڈٕ پیٹھے کٔرِس میانٛ کتھہٕ خوش۔ میانہٕ تیتھر کرنٛیچ دلیل بوٗزِتھ آس بڈٕ مزٕ۔ شکرٕ لٔبہٕ ہیٚنٛدِ ناوٕ یُس مہرِ لیکھنٛہ وُت اوسُم تہٕ ییمہٕ کتھہٕ اَمہِ دوہ یوٗ باُژو پانہٕ واٰنٛز کرِ مٕژ آسہٕ تہٕ بوٗزِتھ دِتِنس اسان اَسان دَب زِ مٔے دوٗپ خبر غش گوٗ ژھینہٕ گرِ ژھِن میون ترٛکن ہُنٛد (یم میانٛ ژٕ خرچ تہٕ تِیٛنٛدِ کینٛہ دانٛد) نقل تُلو تُلو تہٕ تِمن لاگی لاگی دُ چھینہٕ سیٚتہٕ آس لُطف تہٕ چھُم دِیان: "شاباش چھُے! اصفہان کرٕ وستادا شاباش۔ خودا اتھاوی نے وار۔ خودایس تھی چھُتھ کأما کرٕمِژ۔ یہ گیہ قیامت کرٕنٛی۔ کمال چھُتھ کوٗرمُت اوٗر کیاہ چھُتھکھ کوٗرمُت۔ بہٕ تہٕ ہیٚے چانہٕ جایہِ آسہٕ ہا اَمہِ کھوتہٕ زبر تِگہِ ہیمنہٕ تِمَن دانٛدن سیٚتہٕ وٕترٛن۔ ییٚتھ بِلہٕ مٔے پنٛنِس شہرِ باجین ہُنٛد یُوتہٕ ڈٕلنُک تہٕ رسوا کرنُک، منافقن ہُنٛز منافقت کرنُک، شکرٕ لٔبہٕ ہُنٛد ویسہ ہیٚتھ شور کرنُک تہٕ تِیٛنٛدِ ین اُستادن ہُنٛد مٔے سیٚتہٕ پامہٕ پام تہٕ ہَر کرنُک تہٕ اصفہانٛز آسہٕ کینٛہ میانٛز آیہ تہٕ حدیث داری داری دِنُک قصہٕ۔ بوز نووُم مٔے سیٚتہٕ ہمدردی وَرتاونہٕ ماوچنہٕ ترٛدوٗن سُہ اَسُن کھنگالہٕ تہٕ چھُس اسان اسان تِتھہٕ پٲٹھو نیلہٕ گرٛژھان زِ مٔے دوٗپ پٔھٹِس مارٕگ۔ اَسہِ اَسہِ ہیٚتِن فرشس پیٹھ ڈٕلہٕ گژھِ دِتی۔

بہٕ دوٗپمس: "جناب سفیر صاحب! توٗہی مُترٕ حقس اَسہِ توٗ لوٗت۔ ہُناہ کرِو توٗ میانِس حالس پیٹھ وُدُناہ تہٕ تِکیا زِ راتھ اوسُس کیہنا بکِس وُتھرِنس پیٹھ شونٛگِتھ تہٕ از ما پیٚیِم گٕنہ توٗ تندرس منز شونٛگن۔ رات اوسُس تِس گرِس کھٔسِتھ یَس سعونہٕ سُنٛدِ زین اوس، از چھُمنہٕ "آغہ صاحب! لوٗنگ خرٕ تہٕ کھٔسُن کیٛتھ۔ سُہ میون آسُن، سُہ مال تہٕ جاداد، تِمہٕ شکیل دایہ، تِم گرُو، تِم نوکر، سُہ حمام، تِم شاہانہٕ قہوٕ چینٛز پیالہٕ تہٕ اُزیُک میون پٕشکس تہٕ کوٗنڈٕل اُنٛز تو نظر تل۔ ییٚتھ پیٹھ توٗہی اسان چھِو تِمہٕ سیٚتہٕ کیاہ وَنو کیا چھُم گدران۔ ہَنہٕ ہَنہٕ چھِنم ریٚہہ گنٛڈٕ مُترٕ تہٕ گرٛژھمنا گنٛڈٕنی۔ اَنٛدرِ اَنٛدرِ چھُس دزان۔ دَزنا گومنا تِتھ لایق سے

دیروز چنان عالمِ جان افروزی

امروز چنین عالمِ اندوه سوزی

افسوس کہ در دفترِ عمرم ایام
آنرا روزی نویسد، این را روزی

میرزا فیروز۔ (اَسان اَسانے) تاجب چھُ، یمن احمق ریشَل دانٛدَن کیچہ سَنا یاٹھ بیہتھ چاۄنی پم تٔرتھ چانیو یمو نُلُوسنے آسہ ہا مالہٕ خراب ژھنمُت کرٕتھ، یمن آسہ ہمنے ۄنہٕ تہٕ چاۄنی تٕر تہٕ تٕرتھ بہان۔ خاَر، مےٚ وَنتہٕ مےٚ کیاز چھُکہ دوہ نی اُتھ منٛز ژنگہٕ ونٹھان؟ بٔ کیاہ مول یا بوے چھُسہٕ چون زٕ حلبہٕ کین سوداگارن نِش گرٕ ھتھ بیہمہ، تمن سیتی چانہ موکھ ژٕ ژٕ؟ نہ چھُس مُفتی یا قاضی زِ چون حق ہمیکھہ۔

بٔ۔ نہ حضرت، توٚہہ چھِو ایران کِس بادشاہ سُند کر سفیر۔ کیاہ توٚہہ ہیکنا وونا سےٚ حق دِیاونا یا اۄتھ یا میون حق مانہٕ راونأوتھ۔ مےٚ بکسٕتس بییا تہشنٛز حاکمی منٛز یہ تاوٕ نکُ دوہ وُچھن؟ توٚہہ شوبیا سےٚ یتہٕ کنہٕ ژٕنٛد کڈتھ گرٕ منٛز ذکرٕ دِتھ تہٕ کڈتھ ژھنن؟

میرزا فیروز۔ یژھان کیاہ چھُکھ ژٕ؟ چون غرض چھا بیٚیہ تس زنانہٕ سیتی نیتھر کرُن تہٕ موتس ناد دیُن؟ خسر کیاہ تہتھ کینژ بکس ژھتھ نِس بیٚیمہ بیہتھ پکاہ انسان ہشنز لاش دوہ یتھ؟ نہ سہ یہ مہ کر۔ بوز یور کُن۔ بٔ کرسے نصیحتھ یہ ژٕ کی زچھ یور کڈ نالہٕ منٛز تہ بن بیٚیہ ایرأنی۔

بٔ تہٕ ژٕ منٛزراوتھن کانہہ نتہٕ کانہہ کام کڈ بٔ چانہٕ خاطر۔ چون قصہ آم بڈٕ پسند۔ چھکھتہٕ بڈٕ چالاک تہٕ نیتھ۔ یتہٕ ژٕ نی زٕ ژٕ دنیہس منٛز چھےٚ قہوہ چینہٕ وَراٚے، تموک چینہٕ وَراٚے کینہہ بکس وتھر نس بیہتھ شونگنہٕ وَراٚے وٕنیہٕ ٹھین گرٕ ہن سوار کھسنہٕ وَراٚے تہٕ سیٹھا کامہ کرنہٕ موکھ موجود۔ فلحال بیہہ ژٕ بیٚیتھ تہٕ روز میاہن نفرن سیتی۔ مگر سےٚ بوزناوٕ زٕ بیٚیہ اکہٕ کنہٕ ہنز کتھ ییتھ بٔ بیٚیہ یڈ بٕرتھ اَسناہ کر۔

شُکرگُذاری کرنہٕ موکھ ووٚتھس تہٕ کوٚرمس دامنس میوٚتھ۔ یہ سوچان سوچان زٕ ظاہر رٕوٚد میانہٕ حالکہ یأتھ میأنی کام دوہ نی خبر کیتس کالس اُتھ ژٕ دراس کنٛجتھ منٛز نیبر۔

۲۸
سفیر سُند حاجی بابس اطمینان دیُن

تہٕ حاجی بابہٕ نس ہُنز مُتقا کرنی گونماتن اُکی چھُ ووٚنمُت سہ

چہ باشد احتیاج ای مرد تمیز
سواری سخت و تُند و تیز ہمیز
کزان کاریکہ کرہ لنگ شبرنگ
کند آن کار را با اشتری لنگ

دِل موٗلوکال، دُل مُلکس منز تہٕ یوٗہے نادوٕ میٖد

ہیو آسنہٕ کِنہٕ پیوم پریشانی دوٗر کرنہٕ مۄکھہ بینی عقلہ

سیتیٖ نوٚ منز مشوٗرٕ کرُن۔

سوچان چھُس۔ "یوٗ دوٚے مال وجاداد اُچھ

گوٚ، اَماپوٗز اُچھ روٗٹ کرن دولاہ تہٕ بنیوو۔ دوٕنی

چھُ بہتر اُمو شنہٕ ے چھپُن جاے نیامتھ تہٕ اُمو

سُنڈُے آسُن غنیمتھ زانُن۔ یٚیمو نہٕ آسنِچ گنڈٕ منز گُدھ

دُنیہکس یٚیتہ گُڈٕس طلسماتس کُن وٚتھ ہاوم سُے

پروردگار کرٕ ہم ضنوٗ روٗر کرِتھ ہدایتہٕ کہٕ ژانگہ سیتی

یٚیمہ گنڈٕ ظلہ منز۔

مےٚ کوٗر غاٚصلہ زٕ سفیرس کرٕ دِلبرِیاہ تہٕ خوش

آسُن تھوان یُسہ تہٕ ژٕ چھُم دوہہ کھوتہٕ دوہ ہیہ دوہنی

ماے محبتہٕ باگراوِتھ مےٚ دِل رٕچھان تہٕ خوش تھوان

پننین سرکاری تہٕ باقے اورٕ یورپین کامین منز ہیُوت

تیمو کھٕلہ ڈٕلہٕ باگٹھو مےٚ سیتی مشوٗرٕ تہٕ کرُن۔

اُمہ مۄکھہ زٕ مےٚ اوس اوٚت تام پنُن دِرُخ پھٕچھنی

قسمتہ موجوٗب کوٚڈمُت تہٕ بیٚیین سیتی اُدُشمنہٕ کانہہ

ہیشوٗن دیُن، بہٕ اوسُس دُنیہا تہٕ دُنیہکین لُکن ہِندِ

کاٗم کارٕ نِشہٕ بےخبر۔ ترکو دراے زانہٕ ہمَن تہٕ بیٚیہ

کانہہ قوم یا جماعتھ۔ چینک، ہِندُستانک، افغان

تاتار، کُرد تہٕ عربن ہُند اوسُم فقط ناوا بوزمُت

تہٕ بس۔ افریقہک تہٕ اوسُم پیٹھے موٗمولی خیالا ہیُوتمن

نوکرن تہٕ داین ہِندِ کنہ یم سانین گرن منز کاٗم کوٚرٹ

کرٕان چھِ۔ روٗس چھُ ایٚراکس منز سارِنے ویتوٗد تہٕ نامی

اَماپوٗز فرانسِچ تہٕ وِلایتِچ اُہِم پیٹھے کتھا ہش کنن

گاہٕ منز۔ یانی یِم ژنگہ ژنگہ چیزٕ تہٕ قوم اُہِم اسہ تانبولس

منز نظر گژھان، بہٕ اوسُس داوان اَماپوٗز یِمن سیتی

زٕلنس میلنس اُہِم نہٕ فرصتھے۔

سفیر شنہٕ زن مجلسَن منز اَژنہٕ نیرِتھ کنہ بہٕ لیوس

بہٕ تلہٕ پیچھٕ۔ مےٚ ہیُز تیمہ کتھ بوزنہٕ یمہٕ تہٕ بہٕ زانہہ

بوزانے اوسُس۔ تیمہ کتھہٕ ہیٚرٕ تم فِکرِ تہٕ یمہٕ تہٕ

مےٚ زانِہہ فِکری ترٕ ہمَن۔ کتھن کنہس تام واتِن

تہٕ ماملن تچھ تچھ کرُن تہٕ ہیٚو چھُم۔ سفیرن یانی زون

زٕ کوٚٹ چھُ کارٕ ہِند تہٕ ہُشارسہ گوٚ بڈٕ خوش تہٕ

جنوونس بہٕ ہیٚرٕ بوچ۔

اکہ دوہہ آو جُمعس ڈاکہ وول تہٕ چیٹھ پٔرِتھ

کرِتھ اوٚنُس بہٕ فلوکھ باگٹھو نادِتھ تہٕ بیھنوونس

اَمہ یتہٕ چھُم دِپان "حاجیا! بہٕ چھُس یِژھان ژٕتے

سیتی کتھ کرٕنی۔ مُلازِم چھی مےٚ واریاہ اَماپوٗزِ یہ گوٚ

ژٕتے تہٕ مےٚ پانہٕ وانی، ساری چھِ نکر۔ ایرانی اُسِتھ

تہٕ کیشِرن کامین منز بیٚیین ہِندِ کھوتہٕ ہُشار آسنہٕ

پتہٕ تہٕ چھُ سرکاری کامین منز ناہٕ حانڈرے تہٕ خبرٕ چھکھنہٕ

کٹنِچ۔ تمہٕ کنہ لوٗن نہٕ کھٕنڈہار تہٕ۔ یوٗ دوٚے کانہہ کاٗم

منٕڈ چھُسکھ تھوان۔ اَند واتناونہٕ کھوتہٕ چھِ تیشتھ

لانچ اَنان زٕ کہیس مہٕ پژھ۔ بزرگو یہ زٕ ژھ چھکھنہٕ

تیمن ہیو کیشہ۔ مےٚ چھُکھ تجربہٕ دول تہٕ نارٕ ڈراو

سون لیپنہٕ یوان۔ ژٕ سے نٕش ہیکہِ اِنسان ووٕ میٕد
تھوٚوتھ، ژٕ سے تگی اُکس بیٚیس اُتھوٚ بیٚتھو تارٕنی تہٕ
اڈلی جِن خبر گژھنہٕ ورائے تگی وَس کڈٕنی۔ لہٰذا
کژھ چھُ چون آمُن میانہٕ خاطرٕ اُکھُتے ملکہٕ
خاطرٕ بڈٕ ضرورٕ وری۔ ہرگاہ ژٕ سے سرکارٕ ملازمتھ
کرٕنس دِل کران آسی تیٚلہٕ کرٕ بہٕ چانہٕ معہ کھ تہٕ تیمہ
رکنو اِنشاءاللہ ایرانٕ قومس شان تھٕزراوکھ تہٕ اَسہِ
تہٕ ووہ گلن جانٕنس آسنس بیٚیھٹ شاہ۔"

بہٕ۔ حضرت سفیر صاب! بہٕ حضن چھُس تُہندُ
تابیدار نوکراہ اُکھ۔ تُہندِ بے فرماونس
تابیا۔ یم چھو حضرت میانٕ کن، کرٕ وین تھچھ
تہٕ رہنو مے بازرس منز کنہٕ۔ تہٕ ییہ چھُ اختیار
تُہندِس خدمتس منز روزتھ یہ میانہٕ دسو
ییہٕ تھتہ کرٕ نہٕ زانتھ وارے۔

میرزا فیروز۔ حاجیا! خبر ژٕ سے مأ آسیتھ لُکن نٕش
بوزِمُت زِ بہٕ چھُس کیتھہ کیوٚن واجنہٕ، ژٕن
واجنہٕ، بازیگرٕ تہٕ بادشاہ سٕند محل خانہٕ بارٕ
معہ کھ ریشم تہٕ باقے ساز وسامانہٕ ملی ہینہ موکھو
یور آمُت۔ مگر یہ گوٚو کوچہ پھِشُر تہٕ بازیگری
نٕتہٕ چھا۔ بہٕ ہیٚیوٚ اِنسان اَسہِ کامہ موکھُ سوزِ
پایہِ بڈٕس بادشاہس (پروردگار رٕچھنس
چشمِ زخمہ نٕش) چھے پننہ کامہ بہٕ تہٕ عقلہِ کنو
خبر زِکُس نفر کوت گژھہ کہٕ موکھ سوزُن، تہُندِ بہٕ
یور سوزُن چھُ نہٕ کنھ اَکھ۔ ووٕنی یوزِ یہ ونِنے
تتھ تھوٚکن۔

"اَز کیتھہ ریتہ برونٹھ آو بونا پارٹ پننِہ طرفٕ
یُس فرانسک بادشاہ چھُ سفیراہ اُکھ تہٕ یہ
تہٕ ڈالہٕ تہٕ بندگی ہٕنزٕ چیٖز ہیتھ تہٕ ووت
طہرانس منز۔ سفیرن ہیوٚو پننس بادشاہ سٕندِ
طرفٕ کاغذاہ اَکھ یوٚہسے موختار نامہ ہیو
زِ: "میون گُف چھُ میانِس بادشاہ سُند
گُف تہٕ مےٚ چھُ یتھ کامہ کامِ کرنس اختیار"
یہ شخص چھُ پانس بوڈ موہ ہینیوٚ تہٕ ساریے
انگریزن ذلیل زانان۔ بیٚیَن ہُند ناو چھُ
تمہ نفرژ تہٕ حقارٕ سان ہیوان زِ نہٕ سے
(بونا پارٹ) یوت دُنیہس منز بادشاہ چھُ
باقے چھِ فقیر۔ پننس بادشاہ سٕنزٕ ژیوٚ اوس
دِیان زِ روٗسن نٕش گرجستان، ٹفلیس
بادکوبہ، دربند تہٕ باقے اَتھی بٕکھ علاقہٕ یم
پرانہٕ وقتہٕ بیٚیھٹ ایرانکہ علاقہٕ چھِ اَسیتھ تہٕ
ایرانس واپس، تہٕ ہندوستان تہٕ رٕٹو انگریزن
نٕش تہٕ دِموو تہٕ ہی۔

اَسہِ اوس کنَن گومُت زِ فرانس چھُ جایاہ
کوٚ شام یتہٕ جان جان چیز، جان کپرٕ تہٕ
زرباف چھُ بنان۔ اَما یوٗز یہ کینژھاہ سفیرن
یوزِ ناوکر تیچھ آسہِ خبراہ اتراہ کیتھہ۔ ہمُن

دوہَن قہوٕ (کافی) تہٕ ماُثرٕ سٕتۍ درِوگیمہٕ دۄپان
اُسۍ" اَتھ چھُ سبب فرانسس تہٕ مِصرس
پانہٕ وانٛی جنگ آسنُک" صفوی خاندانُک
شہزادٕ اَکھ تہٕ اوس وَنان زِ" میانۍ چھُ بوزمُت
فرانس کِس بادشاہ تۄتیٖ سِہٕنٛدِ طرفٕ اوس
گُستام مرحوم سُلطان حسین شہید بادشاہ
سِہٕنٛدِس دربارس منٛز آمُت" اَماپوٗز یہٕ بوناپارٹ
کُس تہٕ کیاہ چھُ اوسمُت تہٕ کمِہ پاٹھۍ گوٚو سُہ
بادشاہ بُزتھ پہ چھُنہٕ ایرانس منٛز کانٛسہِ تہٕ
خَبرٕ تراَن۔ ارمنی تاجرا اَکھ یُس وارِہَن
جاین چھُ پھیوٗرمُت تھوٗرمُت اوس دۄپان
زِ" اَہنسہٕ، یُزبہ پاٹھۍ چھُ یتھ اِنسان
موجوٗد مگر چھُ بڈٕ تیز تہٕ پٔتھ اَکِس
سپٔتھ لڑانۍ ہکی ہیوٗان۔" اَدسہ کوٚر سانٛی
بادشہَن تسُنٛد سفیر دربارس منٛز قبوٗل۔
اَماپوٗز یمہٕ چیچھُن سُہ ہیتھ آمُت اوس تمَن
ہُنٛد پوٗز آیہٕ اوسنہٕ تناون کینٛہہ۔ لوکٕٹ کیو
بڈٕ وزیر سانٛی چھِ پٔتھ کامیوٗنِش بےخبر
تمَن چھُنہٕ فِکرِی تراَن کینٛہہ۔ اللہ تعالا
پوشہٕ ناوُن سانٛس بادشاہس، یُودوسے
دُنیہس منوٗر کرُن واُلس تسٕنٛدِس دِلس
نِش کاٹھ جیز ژھایہٕ چھُنہٕ، اَماپوٗز تسَن
تہٕ اُسنہٕ آیِچ خبراہ کینٛہہ۔ خاجہ عابد ارمنی

یُس مارسیلیا شہرس منٛز ژٕتھٕین دوہَن خیل
اوسکھ لوٚدمُت زِ فرانسس منٛز چھکھ ہمارِی
ہیتھ ژامُت تہٕ بیٚیہ بیاکھ ارمنی پادری یُس
کینژٕن وَریَن تہٕنٛدِس تگریس منٛز چھیس
اوس ژامُت اُسی دوٚہ شوٗرے پیٚتہ اَماپوٗز کانٛہہ
اکھاہ اوسنہٕ تیٚتھ یُس اَسہ شیچھ وَنہٕ ہیے
زِ بوناپارٹ چھا یژھان اَسہ تارِ رِکنہٕ یُزبہ
پاٹھۍ کانٛہہ فائدہ واتناوُن۔
خاکر۔ زیادٕ کالس روٗدی نہٕ شکس منٛز اُسی
تکیا زِ انگریز تاجر یم ہِندوستان تہٕ ایرانس
منٛز کاروبار کران چھِ تہٕ یُو شہرکس سمندری
گاٹھس پیٹھ تہٕ چھکھ دُکان میتر، یانی
سفیر سِہٕنٛدِ یورپہٕ رِنشہٕ خبردار گیہ، تمو سوٗزٕ
تِھتھے اُنی کارند نفرٕ اَکھ شیچھ ہیتھ تہٕ
ملکھ بڈٕ ہیٚے تہٕ گرٕ تیکہٕ نادیچھنہٕ پہ سفیر
قبوٗل کرُن دِیُن۔ آسہ تُوٗر خبرِ زِ یمَن ہوٚن
چھیٚ پانہٕ وانٛی کیا ہتانی تناز دار آدِچ منٛز
باگ تہٕ پہ شوٗرُن یِہُنٛد چھُنہٕ یلہٕ کینٛہہ۔
بادشاہ سوٗن اوس دۄپان۔" قسم چھُم پننہٕ
ٹوٚہ یہٕ ہنٛدِ وستُک، زِ سورُے چھُم لوبڈٕ تھوٗد
نَخ آسنہٕ کیٚتہ سیتو دگٕژھان۔ وُچھیو توٚ، یہٕ
یٚیتین تختس پیٹھ بہتھ پٔتھ جیز
نِش بےخبر، اَدٕ یم تاوَن زِ د چھِ مشرق مغرب

جنوب تہٕ شمالہٕ پیٹھٕ ہُرِیہٕ تہٕ ڈالہٕ ہیتھ میانِس
پادَن پیٹھ کرٕنہٕ دِوان تہٕ پانہٕ وأنی ژُوٕ نِش
کٔٹ میٚے اِجازَتھ تہٕ ہیوان۔
یِیہِ ساتہٕ یہٕ طہرانَس منز اوسُس تِمہ روز
اُسی انگریز سفیرَس پیاران تہٕ اُزٕ کی یِم کاغذ
چھی تسٕنٛدی استِقبالُک کاغذ تہٕ خاص
کٔرِتھ چھےٚ یِمَن منز اکہ اِقرار نامُچ کینہہ لیکھتھ
یُس مےٚ اَسہ سیٚتؠ کرُن ییٚژھان چھُہ۔ اما پؠٹھ
میأنی راے زانِنہٕ بروٚنٛہہ اوسٕنہٕ پادشاہ
اَتھ کامہِ منز کھوٚر ییٚژھان تراوُن۔ اَتانبُس
منز پرٛیتھ قومکہ تہٕ مذہبکی سفیر موجوٗد آسنہٕ
کِنہٕ آو سانِس پادشاہس پننہٕ اَر سوچہ تہٕ دِر
عقلہٕ کِنہٕ بےٚ یورسوزُن مُناسِب بوزنہٕ تہٕ یُوت
مےٚ تہٕ پلہٕ تیوٚت کاسہ یہٕ تہٕ فرانسک تہٕ وِلایتُک
ایرانَس منز شک تہٕ تِہُنٛد قول و فعلُک پُوز
اَپُز نِشُو راوِتھ۔

اَدٕ سَہ، وہ نی وُچھتھ ژٕ یہٕ چھُس کُن زُون
تہٕ یہٕ کام چھےٚ ینژ ہٕمَن نفرَن ہنٛز۔ انگریز
چھِ بیٚتہٕ سیٹھاہ۔ وُنہٕ چھُنہٕ آمان اَکھ کینہہ
کٔرِتھ موکلیوٚمُت ژٕ بیاکھ چھُہ تیار آسان اُس
وہرأوِتھ۔ تِس پتہٕ بیاکھ تہٕ تسٕنٛد تیٚاکھ انسان
چھُ دٔپان زِ چھُ سور گمہٕ چھِ منز ہیٚنہٕ آمٕت،
تہٕ وؠنی گومُت زِ ژِلاکٕرِ مَن ہنٛد دُسو
چھُنہٕ میٚے کانہہ فائدہٕ واتان۔ آوٕ سے پیٚیم ژٕمے
پیٹھ نظر تہٕ چیأنی کِنہٕ چھُس وومید دار رتہٕ
روٗزِتھ۔ ژٕ ہمےٚ وہ نی یِمَن نِشِس کأفرن
سیٚتؠ کینہہ باتھ لاگنہٕ۔ تُرکی زبان تہٕ چھےٚ
ژےٚ تِکانٕے۔ سون مطلب نیر تِمی سیٚتؠ۔
پننہٕ مُبارک دستخطہٕ سیٚتؠ لیوٚکھمُت اَکھ کاغذ
دِمے یِیمہ موجوٗب ژٕ کأم ہیٚکِہ کٔرِتھ۔ اما پؠٹھ
کأم کرٕنہٕ بروٚنٛہہ بیہہ ژٕ گنہٕ جایہ تہٕ دارٕ
پأٹھی سوچِتھ کٔرِتھ ہیٚنز پننہٕ جایہ سام
زٕ کِتھ پأٹھی کرکھ شوٗر روٗ تہٕ کمہ تالہٕ وسہکھ
اَمہ پتہٕ آیندُک اِطمینان دِتھ تہٕ وومید
وارٕ یاہ پأدٕ کٔرِتھ دیتنم رخصت۔

۷۵
حاجی بابُن تۄن ہیُن نیرُن
تہٕ تسٕنٛد سفیرس فائدٕ واتناوُن

سُفیرِن نِش روٗٹم سُہ کاغذ تہٕ دراس
جٔل گنٛڈ اُس اُکِس کُن۔ اَتہٕ یوٚرُم یہٕ زنٛدان ہنٛز تھپھ
ورائے تہٕ اوسُن یہٕ کاغذ رأچھ مےٚ کھۄتہٕ نِشنہٕ
شِنٛبہٕ لیتھ تھوان۔ اَدٕ مےٚ کھۄژٕ اَتی بیہِتھ ہیُوت
مےٚ یہٕ اَن مےٚ ہیوٚن منز دٔخل دِیُن چھِمنہٕ اَکھ کاغذ
منز لیکھتھ مےٚ چھےٚ مےٚ کینہہ مُشِد کینہہ تہٕ گمژ
اَتھ اوس لیکھتھ:

(۱) بہلہ پایہ کِہ سفیر اچانس ہمتس چھنہٕ یہ کام منٛزٕ وارٕ پاٹھۍ کڈکھ ییتھ کنِہ ترٛزٕ انگریزن ہُنٛد مُلک کوتاہ بوٚڈ چھُ۔ بادشاہ ناوُک چھا تہٕ رٕچھن کانٛہہ کِنہٕ کیہنٛہ نہٕ؟ اگر چھُک کانٛہہ تٔمیُنٛد دارُالخلافہ کتیہ چھُ؟

(۲) انگریزن ہِنٛدِس مُلکس منٛز کاُتیاہ قبیلہٕ چھہ روزان؟ تِم چھا شہرٕن منٛز بسان کِنہ ژھمن منٛز؟ تِہنٛدۍ زٕلھ تہٕ بڈۍ موہنٛزٕ کم چھہ؟

(۳) فرانٛسِک حقس منٛز کٔرِو زٕ وارٕ پاٹھۍ پرژھ گاٹٕرِ تہٕ دٔریافت کٔرِوٕ زٕ فرانٛس تہٕ چھا انگریزنٛہ ہُنٛد علاقہٕ کِنہٕ بیاکھ مُلک چھُ تہٕ بدل قوم چھُ؟ یہ بوناپارٹ ناوُک کاُفریش پانس فرانٛسُک پادشاہ چھُ وَنان، کُس چھُ تہٕ کیاہ چھُ؟

(۴) اِنگلستان کِس حقس منٛز کٔرِو زٕ الگ پاٹھۍ تحقیقات تہٕ وُچھو زٕ اَتہٕ کیوٚ لکو یِہس ناماواٗریاہ یُرٕس تہٕ شراکہٕ ہیٛچ بناونس منٛز پادٕ کٔرمٕژ چھنہٕ، کمہٕ قسمکۍ لُکھ چھہ تہٕ کیٛتھہ قوما رِچھہ رٕتھ؟ یہ زَن اَسۍ بوزان چھہ زٕ تِم چھہ اُکِس زوٗدِس منٛز روزان، رِتہٕ کول تہٕ زٕنٛدٕ کٕڈنہٕ موہکھ چھُکھنہٕ الگ الگ جایہٕ کیٛنٛہہ تہٕ بٔنیہ رِچھہ زِیاسٹر گاڈٕ کھیوان، یہ چھا پوٚز کِنہٕ نہٕ؟ ہرگاہ یہ پوٚز اوس تیٛلہٕ یِتھہ پاٹھۍ ہیکہٕ یُنِتھ زٕ کانٛہہ آسہ زوٗدِس منٛز روزان تہٕ اُتی کرٕ ہِنٛدُستانُک فتح؟ یِم مسلہٕ اتھٕ زراویہٕ پتہٕ کڈِو زٕ ییتھ کنِہ ییوٚس وُزی کین آیرانس منٛز سارِنے جانٛٹن بیچھِ چھنہٕ بڈِ جیسہ سان ترٕ تہٕ جان پاٹھۍ تاٗرۍ زٕ پانس فکرٕ زٕ ولایتس تہٕ لنڈنس کیاہ واٹھ چھُ یا نہٕ واٗنۍ؟ آیا لنڈن چھا انگلستانُک اکھ حصہ کِنہٕ اِنگلستانے چھُ لنڈنُک حصہ؟

(۵) بیٛرژھ پٔرژھ سان کڈِو زٕ ییتھ کنِہ ترٛزٕ یہ ہِندُستانٕی "کمپنی" ییتھ بیچھِ بیرٕ مغز مارِ تہٕ دل چھُ دِنہٕ یِوان، اَتھ کیاہ واٹھ چھُ ولایتس سیتۍ؟ آیا یہ کمپنی چھا یہ زن شوٗرٕ بے چھنہٕ، کانٛہہ بڈٕ زنانہٕ کِنہٕ اَڈٕ بِن ہنٛدٕ وَنِہٕ یوٚج چھنہٕ وارِیاہ بیچھِ؟ بٔنیہ چھا یہ پوٚز زٕ تِمتہٕ کِس لامہٕ سِنٛدۍ پاٹھۍ چھنہٕ یہ ہر ہمیشہ زنٛدے تہٕ مرۍ تہٕ زانٛہہ کِنہٕ مران چھنہٕ؟ ییتھے پاٹھۍ کٔرِو زٕ انگریزن ہنٛزِ فاٗرتر حوکوٗمژ بیچھِ تہٕ پوٗرٕ پاٹھۍ تحقیقات زٕ کرژھ تہٕ کمہٕ قسمچ حوکومت چھکھ؟

(۶) یقینہٕ سان تہٕ قطعی پاٹھۍ کٔرِو زٕ توٚ دُنیہک (امریکہُک) حال مولوٗم یُتھنہٕ موہٕ یہ والس یوت پھیرٕ گژھی تہٕ اَتھ ییتھ روزٕکھ!

(۷) چھیکرس لیٛکھو زٕ انگریزن ہِنٛدِس مُلکس

پیہڑ تواریخ (کتاب) تہٕ پننہِ جایہِ سوٗچتھ کٔرتھ
تہٕ وارٕ تحقیق کٔرِتھ دنہٕ ہاوِتھ زِتمہِ پٔژٕ وَتہٕ تہٕ
رِتھ طریقہٕ یمَو کٔرِ پٔم گمراہ انگریز اسلام چہٕ سیٹھ
وَتہٕ پیہڑ پن تہٕ جبٹھکہ تہٕ سودہٕ از کھیٚون ترٲوِن۔
یہِ کاغذ پٔرِتھ چھُس سوچان تہٕ وارٕ پہس
وَختس فکراہ کٔرِتھ پیوم ژٕ تٔس زِ یژ تہٕ دول آسنہٕ
کین دوہن۔ یِمن منٛز کُن ہیٚنٛدِس نیٚبرِمین مُلکن
ہنٛدی مالہٕ اُنٛزراوٕ نِکس وزیرٕ پنٛدِس مُنشِس
سیٖتہٕ زان گٲمژ۔ دوٚپُم چھُنا صلاح زِ تٔبٲش کٔرِتھ
ہیمہ تٔس کَتھ۔ یہِ اٲسِم خبر زِ سُہ کتھہٕ قہوہ خانس
منٛز چھُ اژان تہٕ کرٕ چھُ اژان۔ یُودوے ژٕ کنھ
کرِنہٕ آسہ نہٕ تٔس خوش کران اما پوٗز قہوٕ پیالس
تہٕ تماکہٕ چلمہِ اُکس نار دِتھ اوس تٔس ہیس
دِیُن تہٕ آدٕ نٔنہٕ ہا تٔس نش سوزُے۔
سفیر پوز نووُم یہِ چال۔ تمو نوٗژ یہِ پوٗز تھ
تہٕ میٚے دِیے گژھنہٕ کینہ زَن تہٕ یہِ حیس تٔسو
پیوٚ: چھُم دیان۔ دپیوے نا یس ہا کرٕ کرزٕ؟ وَنان
اوسسے نا اوٚر نفرٕ ہا چھکھ؟ وُچھتہٕ دوہٕ ز دوپان
ما چھُس یہِ خبر؟ چھا میٚے تِگان اِنسان پرزٕ ناوُن
رکنہ نہٕ؟ یہِ ژانُن زِ ہا پُت کیٚتین چھُ ھوٗل ترٲوان؟
یان زِ پرٛنٛد معہ منشوٗ کیتھ ہا کھو ییما اکدس۔ یہِ چھُ
کتب۔ پوٗز تھ؟ بہٕ سنے آسہ ہے زِ کیٚتہِ لٔبہٕ ہان
یہِ منشو یٔس سارِ چی خبر چھےٚ تہٕ سودرُے زانہٕ؟

یہِ سنے بہٕ یودوے یمہٕ ہا پادشاہ قبلہ عالمہٕ سُنٛد حکمُ
تہٕ کَتہٕ واتہٕ ہا یور؟
اَمہِ پَتہٕ دوٚپتم: "ہرگاہ ھا جَتھ پیٚوِے تٔس
پوٚنسہ ٹوٚٹھ دِنُک، وزِ پس یُتھ زَن اگر سُہ کُنہِ کنہِ
بنٛد گوٚوے تیٚلہٕ پیہ آگرٕ بیہچہٕ یان زِ پنٛنس آغس،
پٔژٕ ھیتھ۔ پوٚنسہ چھےٚ مشکل کُشا۔ اَمہِ سیٖتہٕ چھی
سارِی مُشکل دوٗر گژھان۔"
وَختس پیہڑ ووتُس بہٕ قہوٕ وانس منٛز
یہِ دوستہ گوم اَتہِ نظرِ تہٕ بڈٕ نرمی تہٕ حیسہِ سان
بیوٚ ھٹُس اُمس برٛونٛہہ کنہِ تہٕ اَنہٕ نووُم قہوہٕ۔ وَخ
وُچھنہٕ معہ کیہ کُٹ اُمی چینٛدٕ منٛز گرٕ۔ میٚے آدرٕ چھتہٕ تہٕ
اَمی چتہٕ لوٗگُس پٔژھنہٕ۔
بہٕ: یہِ گرٕ چھا حٔض انگریزو بنٲومژ؟
مُنشی: آہنسہ! دُنیہس منٛز چھنہٕ کُنہِ جایہِ یِتھیہ
کھوتہٕ رٕژ گرٕ بنان۔
بہٕ۔ بَدلے قوما حٔض چھہِ یِم انگریز۔
مُنشی۔ آہنسہ چھہٕ تہٕ مگر سوٗد کیاہ یہنٛدِ آسنس
یِم چھہٕ پلیہِٹھ تہٕ مکرٕ۔
بہٕ۔ (جَنجیر تٔس کُن پلہٕ ناگِتھ) تِلہٕ حٔض تِمے
چھےٚ خوداہ صاٲبنہٕ قدرے، میٚے وَنتہٕ حٔض
کیٖنژھا پہنٛد۔ یمن چھا حٔض بوٚڈ مُلکھا کانہہ
کَتہٕ رکھہس نہٕ؟ پادشاہ یُہنٛد کَتہٕ حٔض آسانُ؟
مُنشی۔ وَنان یِہو چھکھ ژٕ یارٕ؟ وَیان بوٚڈ مُلکھُ؟

دِیسہ وارِیاہ مُلکھ، اَکھ بادشاہا چھایمن۔
وارِیاہ پادشاہ چھکھ۔

۸۔ مےٚ حَفن چھُ بوٗزمُت ہرگاہ حۄکومَت وارِیاہ
تہٕ چھکھ اَما پوٚز چھِ اَکوے قوم۔

مُنتش۔ اَکھ قوم دُنتکھ یا وارِیاہ قوم دنتکھ پیٚشی
کتھا چھےٚ۔ چھِ تہٕ پیٚزی بۄھٹُھ سَنٛزٕ قوم تَکیازِ
سأری چھِ ریش کاسان، سأری چھِ ژُکوٚنجل
ٹوٗپی وۄشہٕ ڈِ دِوان، سأری چھِ تنگ پلوٗنالی
لاگان، سأری چھِ شراب چیوان، سأری چھِ
سورِ ماز کھیوان تہٕ سارِنی چھکھ سأنِس
پأغمبر صابَس پیٹھ پَرتھ۔ اَما پوٚز یِنَس اَلگ
پادشاہس چھِ جان تہٕ بیادأری کران چھکھنا
وُچھان کأتیاہ شُفیر چھِ سأنِس پادشاہ
سِنٛدِس براندَس پیٹھ ڈَکہٕ گَژھنہٕ آمتۍ؟ ہۄنٛین
ہنٛدِ کھۄتہٕ بہتر یِم شوٗٹھ چھِ یِتِیتہٕ ہۄنیو
کھۄتہٕ ژری۔ مگر خۄداہ گژھِ ہیٚنٛدِ نجاسِتہ
تہٕ نُقسانہٕ نِش رچھُن۔ اللہ تعالا دِین
ییٚنٛدِ پیٹھ آسنہٕ نِش نجات!

۹۔ اُتی روز حَفن خۄدایہ سِنٛدِ پاسہ۔ یہٕ حَفن
پیکھےٚ یہ۔ خۄدایَس نَتی حَفن چھکھ پیٚزی
پأٹھۍ . . . شرٕون تہٕ زانن وول مۄہ ہنٛزو
مےٚ کوٚڈ قلم تہٕ ہِلہٕ واأرِ تہٕ شُتہٕ لوٗگ رِشتس
پھشا پھشا تہٕ گوٚنٛزِ شَھن ورِاد وراہ

دِوان ژِہ ییٚتس پادِنہٕ تہٕ چھِم خبردار کران کران
دِپان۔

مُنتش: وۄنی کتھ اوٚسمےٚ ژےٚ یوٗت زِ یِیہٕ تن؟ اَدہٕ
بَسہٕ بوز۔ یِم انگریز چھِ سأری اَکی قسمکۍ تہٕ
ہۄیٚ یان زِ یہِنٛد زرد ہۄن گوٚکَرِ ہِنِس شالَس
بوے۔ ہرگاہ قرآن پوٚز چھُ۔ (تہٕ اَسہِ چھےٚ نبی
صابنِس فرماونس پَژھ) یِمن چھُ سارِنی
ہَرہمیشہ عذابس مَنٛز روزُن تہٕ نارِ دَزُن۔
بوز (اَدٕ تُنگجِن پیٹھ گَنٛزرأوِتھ) گۄڈٕ چھِ
ہمسایہٕ مأنٛزِ آسِتھ یِم کأفر (پأنٛژن وَقتن اَسونکھ
خۄداتہٕ سِنٛزِ لعنت) یِم کأفر چھِ جمع تھاکھ
ژھوٗپی تہٕ گدأمِح کھاوتہٕ بُرُش، شستر تہٕ بانہٕ
بنٛژھ بیسترِ چھِ اَسہ کِنان۔ تِہِ اَنہٕ فاندانٛک
چھکھ پادشاہا اَکھ پیٹھ حکومت کران
تہٕ سون خزانہٕ خرچاوِنہٕ مۄکھ چھِ ہیٚنٛ وکیلا
اَکھ یور سوٗزمُت۔

اَمہِ پتہٕ گےٚ منیٚوس رۄ پیٚکی زِندیق۔ تِم چھِ
عأمِن نجسن تہٕ چھُرا نجاستکی۔ رۄ مُلک
چھُ تیوٗت بوٚڈ زِ اَکہِ طرفہٕ چھُ تختہٕ خوٗنک
آسنہٕ بِکنہٕ زہر پرۄسان تہٕ بیٚیہِ طرفہٕ چھُس
گژھی بِکنہٕ جہنمُک نارٕ دَزان۔ سون اصلی دُشمن
کیٚاہ چھُ یوٗہے۔ یِمہٕ سات تہٕ یہُنٛد کانہہٕ نفر
ماران چھِ اَسی پانہٕ واأنی چھِ اَکھ اکس مبارکھ

کرُتھ اُسو وَنان ژٔے خھداہ یمَن کارٕ نزِین
دارٕ تھوٗن۔ نَرنہٕ مادہ چھہ آیتہ دارٕ دارٕ
حوکوٗمت کرَان۔ پرٛیتھ سانٕہ پادشاہ دارنِس
مَنزٕ یوت چھہ یم اَسہ سیتھ پُورٕ پاُٹھی زانان۔
یمَن پٮ۪تہٕ چھی ردوستیاہکٕی دُسیاہ کاگر
یم یورپُنُن سفیر چھہ سوزان۔ زانہٕ خھودا
تَس کیاہٕ چھہ یور سوزان۔ یِکار کُنھ چھہ
آسہ پٮ۪ٹہ نٕی سَمجھ۔ اَما پوز کرٛو کیاہ سانہٕ
مُلکس بخشہٕ بوڈ بَر چھٔے رتین، بَدَن، پاکن
تہٕ ناپاکن ہٕنٛدِ خاطرٕ یلہٕ خودایہ سنٛدِ رحمَتکو
پاٹھو یوسہٕ باغن تہٕ ژھوٚٹن پیپھہ ہشی
چھٔے وَسان۔

آسہ پٮ۪تہٕ کوٚہنٛد وَنہٕ۔ اَتی روز۔ مٮ۪ے رد
سوچیتہٕ۔ او، بوز۔ شمالہٕ کِنو چھی پاَت
جورا بٮ۪ٹھی یم دُنیہکس کُنجس اَکس
مَنز چھہ روزان۔ یِمن چھی ڈانمارک تہٕ
سٕویڈن وَنان۔ یم چھہ لوکٕٹ قوم تہٕ اِنسانن
مَنز تہٕ چھہٕ گرٛٚنزٕ ہیٚنہٕ یوان مگر تہٕ کرِتھ
تہٕ چھہ پٮ۪ہٕنٛد پادشاہ یورپس مَنز سارِوٕے
کھوتہٕ آزاد پادشاہا اکھ تہٕ جبرٕ وتہٕ دوٗل
تہٕ طاقتہٕ دوٗل آسنہٕ کِنو چھُسنہٕ مُلکس
مَنز اکھ ہیٚیہ دوٗل تہٕ۔ سٕویڈٕکو روزن وٲلی
چھہ پننِس پادشاہَس یٚیمہ اَکہ وزیرٕ پیٚس
مَنز پادلَن ہٕنٛدی پاُٹھی جنٛگ چھہ لوٚڈمُت، وچھ
وچھی بڈٕ وہیٹھان۔ یہ بادشاہ چھہ لڑایہ گوٚر
اوسمُت۔ اَمِس گوٚمُت جنٛگاہ آشِن تہٕ بَس۔
اِدیٚیٹہ آسہ ہے تہٕ یٚس سیتھ آسہ ہے۔ نادوہ مید
تہٕ دِل موٚلوٗل گٔژھتھ پیوٚ سائنس مُلکس مَنز
دارِتھ۔ اَسہ کیاہ روٚٹ وَن ٹیوانہٕ سِنٛدی پاٹھی
تہٕ لوٚدجیل۔ اَوَے چھٔے اَسہ سٕویڈٕنیچ رٕژھ خھنٛد
خبر نتہٕ کتہٕ زانہٕ ہوٚ اَسہ زِ یتھ قوم تہٕ چھہ دُنیہس
مَنز موجود۔

بیاکھ چھٔے ہالینڈُک کاُفر قوم۔ یم چھہ بڈ پوٚشنہٕ
دٲلی تہٕ بختادار تہٕ سانین ارمنی ین ہٕنٛدی پاٹھی کیا
چھُک فقط پننہٕ فائدُک غماہ تہٕ پوشنہٕ وٲٹنہٕ
وراُٹے نہٕ چھُک کانہہ فکراہ تہٕ نہ کانہہ کاماہ تِمن
اوس عادتھاہ زِ یم آسی یور سوزان شودہ سٔغیر
اَکِس یتھ سہ اَسہ ژانن، بختنہٕ تہٕ گاڈٕ کیتہٕ ہا۔ مگر یِتہٕ
بونا پارٹ ناوُک پادشاہ نوٚن ڈراو، یم کیاہ پیٚیے
ہاہوس چھُنا ہیوٚہ سٔمکھان۔ ہوٚنی مسلہٕ ژھنٛنس
گرٛٲھن سوٚرہ ڈنٛڈے آسہ۔ اَما پوز بونا پارٹ چھہ
پیٚرزٕہ پاُٹھی تِموٚ پادشاہو مَنز یُس اَسو نادِر شاہ تہٕ سیلما وَتن
پادشاہَس سیتھ گرٛنزٕ ہیوٗن۔"

اَتھِن دِیُت مٮ۪ے اَمی ہشنہٕ کُنھ ٹھکھ تہٕ اَمہٕ ناوک
زوٗرٕسے پہن بوزنہٕ معہ کھد دُو پمِس:
بہٕ: او، وچھ شخص، اَصلی کتھ کیاہ پیی مٮ۪ے

دوہ تِ ژٕتس۔ یمی یہ اوسُس یہٕ پُرٕژھن یِژھان
تَہٕ حَضن مےٚ بوزناوتہٕ اُمی سُنٛد کینژھا۔ دپان حضن
یہ کاگز چھُ بڈٕ بوٚہدور۔

مِنش۔ ہتا یارہٕ وَنتےٚ کیاہ؟ یہ نسیٖہ اوسُس کہین
یوٚہےٚ موٚمولی سپاہ اوس۔ دوہ تِ چھُ بوٚڈ
بادشاہ بنیومُت۔ اِنَّ اللّٰہَ یُعِزُّ مَنْ یَشَاءُ
وَ یُذِلُّ مَنْ یَشَاءُ۔ انگریزن ییٚتھ حکم چلاونچ
چھَنہٕ دلیلے مُسلہٕ چھکھ والان اَسہِ تہٕ تِہنٛز
بٕچھ۔ مصر فتح کَرِتھ مہ کھوٚن تور
فوج اماپوٚز تلوار دراییس نہ علی کرم اللہ سُنٛز
ذوالفقارہٕ تہٕ فاروقؓ سُنٛدس دورس ہش
پیٚتھے کرےیَن کینژن بادشاہن گگرایاہش
تہٕ گامن منٛز درٛائین گریستین کٔرن تانی چھک
چھیکرس بیوس کھوربا تہٕ گٕڈٕ تھ نہٕ دورُسے
ژٕلُن۔

یہٕ۔ اَدٕ حضن۔ بوزُم زِ انگلستان چھُ بیاکھ قوماہ
اکھ۔ دپان بَدٕ ہے قوماہ چھُ یہ۔ زوٚس اَکس
منٛز چھ بَسان تہٕ منٛزاکہٕ بیچ بناوان۔

مِنُش۔ اَہنسہ۔ یہ قوم ہے چھُ۔ یوٚر یہ منٛز چھ تیمے
وارپاہ کالہٕ پیٚتھ سائنس بادشاہ سُنٛد سُس
دربارس منٛز ڈیکھ گیمان تہٕ تِھنٛدِ شانگ سون
بادشاہ تہٕ چھکھ بڈٕ پرزٕتھ کران۔ دُنیہس
منٛز واتکھنہٕ کانہہ مُلک سمندری طاقتس منٛز

گژھ بناونس منٛز چھکھنہٕ جورےٚ کُنہ۔

یہٕ۔ اَدٕ حضن۔ یہنٛز حکومژ ہنٛد کیاہ چھُ توہہٕ
بوزمُت؟ بادشاہی ہیتہٕ زرائے چھا یمن مُلکس
منٛز بیٚیہ کانہہ چیز کُنہٕ کہس نہٕ؟

مُنِش۔ اَہنسہ، اَرج چھُنے مےٚ پوٚر زٕ نمبر۔ اماپوٚز ژےٚ
تہٕ مےٚ کیاہ تِمہ بوزُن یمو کَتھو تَلہٕ؟ یمن چھُ
بادشاہا سُہ یُس یم اندر یہ کُنہ لوکٕٹ چھُ تان
تہٕ نیٚبر یہ کُنہ بڈٕ بوٚڈ۔ تس یہ کھینُس چینُس،
یاوُن تہٕ چنٛدٕ خرچس لگان چھُ تہٕ چھُس پننے
قوم دِوان۔ تاجدار بادشاہ سُنٛد یہ پاٹھو چھُس
اَنٛد اَنٛد روزان۔ اُدی چھ زاوی پہ کیتھ بوزٕ
ناوان۔ تِھنٛدی القاب چھُس دِوان ییٚتھ پاٹھو
اَسی چھ ییٚتس بادشاہس دِوان۔ اماپوٚز سارنس
تِھنہٕ محلہٕ افسر سُنٛد کھوٚتہٕ چھُنہٕ طاقتھ
زیادٕ کینہہ۔ وزیر سُنٛد چھُنہٕ سوالے، موٚمولی
مُجرمس ہیٚکِنہٕ سُہ کُنہ تہٕ جُرمہ مہ کِھ ژٕنٛدلابتھ
اَدکریسہ شاکھ؟ یم چھ سائنی حاکم یم مُجرمس
یقرار کرناونہٕ مہ کھ اُڈس شہرس چھ نوان
کُن ژٕٹھتہٕ بٕیٚیہ چھُکھ کینامہ تہٕ ژران تہٕ ییٚتھ
پچھیہ روزان تہٕ شہرس منٛز۔ اَمہ وَرائے چھکھ
شفاخانہٕ ہوی مکانہٕ پوٚنسہ متیو سپتی
بَرِتھ۔ شَتیہ رَیتی چھ شَتہ ... گژھان
تہٕ ژٕھری کیٚنہ ییٚتھ سو مغز ... ...

پانس ترٛاوتھ دٕنٛد دِگاہ تُلان زٕ سون وعظ خان
ہیکہٕ نہٕ تہٕ وٕرِ یس تہٕ کرٕتھ۔ موہ ھصر چھینہٕ یہنٛز
کانٛہہ کتھاہ کرٕیکہٕ نادتہٕ شور محشر تلینہٕ ورٲے
انٛدان ادٕ کانٛسہ بڈس موہ رِ منوس اُسوتن
کلہٕ زٕٹہٕ آمُت یا اُسوتن کانٛسہ ہنٛدِس
مالس ٹیکس ہیوٚن یا کانٛہہ بدل موٚمولی کنہ
اُسوتن۔ وَنے کیاہ بایہ؟ پروردگارن چھے
کینٛژن عقل دِژمژ تہٕ کینٛژن مُرژ۔ شُکر
خودایس تہٕ رسولس کُن زِ یمن بیشور تہٕ
بیصِفت انگریزن ہنٛدِ یاٹھی چھینہٕ اُسے
موکرُ تہٕ نجاسہتھ کھینہٕ موکھ یادِ گاہ متہٕ۔
صاف وٲک یاٹھی چھ اُسے قسطنطنیہ سمندٕ
کِس بٹھس پیٹھ، مسندن منٛز ڈاف تراوِتھ
کمہٕ آرامہ سان قہواہ تہٕ تموکاہ چیوان۔"
ہٕ۔ ہتہٕ حقن، بدلے کنہٕ چھُہم بوزناوان یمہ
نہٕ مٕے ازتانٛ بوز مرٕژے چھے۔ یہٕ کنہٕ بوزٕ
یمہ کتھ۔ ہرگاہ بوزٕ تہٕ توتہٕ ییہ ہیم نہٕ
پرژھ، مثال کرٕتھ یہ کتھ زِ یوٚت بوڈ ملک
ہنٛدُستان چھُ یہنٛدِس اَتھس منٛز تہٕ تمی
پیٹھ چھے یہنٛز یچھ کٕژ تام حکومت کران۔
تویہ چھُونا یہ کوزمُت؟
مُنش۔ یمہٕ یاٹھی مٕے بوزمُت چھُ، یم انگریز چھے
ژھتہٕ نہ چھٕ، یہ یہنٛد ونکھ تہٕ آسہ پوز یہنٛز

گنہٕ تھپہ پیٹھ اُسو زِ یہنٛہ تانٛ جُب کران۔ اماپوز
یہ چھُ نہٕ مٕے بوزمُت زِ یہنٛز یچھ کینٛہہ چھے
ہنٛدُستانس پیٹھ راج کران۔ ظاہر ما آسن؛
کمِس چھے خبر۔ زانہٕ خوداہ۔ یمن متعین نِش
چھے نہٕ یہ مُرژ کانٛہہ کتھ۔
ہٕ۔ (فکراہ کرٕتھ) بٔس ییتہٕ چھا حقن انگریز کنہٕ
بنیہ تہٕ چھ کینٛہہ؟ تلہٕ حقن ون خوداہ یہنٛز
درے چھے۔ تکیازِ دُنیہس منٛز کُس ویژ
یہ عقلہٕ زِ اکِس قومس منٛز آسن ییتین
قیمتن ہنٛدِ لکھ۔
مُنش۔ (کم قلیل سوچاہ کرٕتھ) اَہنسہ زِ ترٕٹھ
قوم چھ بنیہ تہٕ یہنٛد ناو مٕے مٔشِد اوس
گومُت تکیازِ تم چھینہٕ خاص کہیں مشلن ستین
پرتگال تہٕ اٹلی یم ہنٛنین سوزن چھ کھیوان
تہٕ یوہ تلین منٛز عبادت کران۔ اماپوز انگریز
چھینہٕ یمن گُنہ جایہ مجرہس انان۔ ستین
چھُ یو ٲسہ آسنہٕ کنزماٲنس مُلکس منٛز ناماوا
پرتگالن چھ کینٛہہ یہوٗدی آسہ یورسوزی متہٕ،
تہٕ اٹلی چھ ترٕیچھ درے تہٕ درویشن تہٕ قلنٛدرن
ہنٛز موہ ٹھاہ سوزان یم سأنس خزانس
برٕژر چھ کران تہٕ بنیتہٕ چھ گرجہ بناوان تہٕ
گرٕوایان۔ اماپوز یہنٛدین زٕٹھس پادرٕ یُشند
قصہ چھُ بوزنس لایق۔ روٗمس منٛز چھُ نہٕ

شوٗلھٕ انگریزَن ہُنٛد خلیفہٕ تہٕ ٹکن چھُہ پننِس
دیٖنَس کُن نادلایان۔ اُسہِ چھس توبہٕ اَچھ
پیٚٹھ تاران۔ تکیازِ یِہِنٛدِ سُہ پننِس دیٖنس منٛز
اَنان چھُ تِمہٕ کھوتہٕ زیٛادٕ چھہِ اُسہِ اسلامَس
کُن اَنان۔ مگر رُت ہیداییتھ بنِنہٕ پتہٕ تہٕ چھُ
یِمَن کافرٕ آسنہٕ موکھٕ عذاب زالُن۔

۹۔ بَس حَصَن وۄنی چھُم اَکھ سوال بیٚیہِ پرٛژھُن
نِیٖو دنیہک چھُو حصَن توٚہہٕ نٕزمُت کینٛہہ
کینہٕ کہیں نہٕ؟ مےٚ چھےٚ حَصَن اَتھ پیٚٹھ
اورچہٕ یورچ تیٖژ کنٛتھٕ بوزمٕژ زِ بہٕ چھُس ہےٚ
بنٛنگہٕ ہیوٗ گومُت۔ دپان چھےٚنہٕ حَصَن نِہ چھُ
دُنیہکِس اکھرِس اَنٛدس پیٚٹھ۔ تور چھےٚ
حَصَن زیٖنہٕ ژُو وَتہٕ کنہٕ بَدَل کانٛہہ وَتھ چھےٚ
مُنٛش۔ اَسہِ نَسہٕ چھےٚ نہٕ تِمَن سیٖتۍ تیٖوٗت لین دین
کینٛہہ تہٕ تہٕ نہٕ چھےٚ تِہنٛز زیادٕ خبرٕ کینٛہہ
صرف چھےٚ یِیِژ ہَن خبَر زِ تور چھہِ اَبی جہازن
منٛز گژھان تکیازِ یِتِہ چھےٚ گژھان ناوٕ
تِہنٛز۔

اَمہِ پتہٕ چھُہ وۄشاہ ترٛاوِتھ وَنان: "ہتا یارٕ!
یِہُنٛد یہ نوٗ دُنیادٕ تہٕ مانتَن یِہنٛدِ پرٛانہٕ دُنیہکہ
پاٹھۍ کفرِستانے۔ اَلکُفرُ مِلَّةٌ وَّاحِدَةٌ۔ اللہ
تعالا تھاوِنٛکھ ہمیشہٕ تِمہٕ عذابَس منٛز گرفتار۔"
تہٕ وۄنۍ تھہ مَہ کلیوٗدتہٕ باسیوٗم سیٹھا تھوٗک

۶۶

حاجی بابٕنۍ یوٗرپٕچ تاریخ لیکھٕنۍ

تہٕ تِہنٛد سفیرس سیٖتۍ واپس گژھُن

سیاُمی دُنیہس پیٚٹھ اور یور پرٛژھ کارٕ راہ کرنہٕ
پتہٕ کیاہ ووتُس بہٕ یوٗرٕ پاٹھۍ خبردار گژھتھ سفیرس
نِش واپس سیٹھا خوش گوٚو۔ پیٚتِس کالس استانبولس
منٛز اوسُس تیٚتِس کالس اوسُم خبر اَتھ سۄ نمبراونہٕ موکھ
اور یور سوزان یُتھ تِسنٛدِ گوٚو تیٚوٗت مسالاہ جمع پید
یِتھ کنہٕ یوٗرپٕچ تاریخ مکمل ہیٚکہِ ہاگژھتھ تکیازِ
پادشہَن تہٕ اوس پننِس کاغذَس منٛز تی فرموٗمُت
یِمہٕ پتہٕ خبر تہٕ خبردار کرِوِنہٕ کنٛتھٕ مےٚ سۄ نمبراو تِژ
آسہٕ تِمَن ہُنٛد کورُم ترتیبہٕ سان مسودا اکھ تیار
تہٕ دِتُم شیرٕ زارٕ موکھٕ سفیرس تہٕ تِمۍ کوٚر اَتھ پادشاہ
سنٛدِ آیہٕ زِہٕ واتھ۔ یِمہٕ کنٛتھ پادشہَس زوٗک
تل واتِہےٚ تِتھ دِتُن پیش تہٕ یِیٚتِمن نہٕ شوٗبہٕ ہانے
تِتھن ہُرٕ داوِنُس زِ زور کنٛتھ تہٕ چھوٗنی راونُس تہٕ۔
اَمہِ پتہٕ لبھنو رہتہٕ خطہٕ تہٕ گیہ جان لوکٕٹ
کرتہٕ بِہ ہُنا تیار۔ اَکتہٕ کَرہٕ نَو دیلتہٕ سوزنہٕ مابہٕ تہٕ ناو۔

تھوٗرس وقایعِ فیروزی۔ اَمہِ پَتہٕ تھوٗو ریشمی دَجہ
اَکس منٛز وٲلِتھ۔ سفیر ووٚنُتھ: "وۄنۍ کیاہ سہ گوٚیہ
پادشاہس ڈٲلی نِنس لایق چیز آسہِ تہٕ۔"
یِمہٕ کالہٕ میرزا فیروزس منٛزٕ آسہِ تمہٕ موکلاوِتھ
کرِتھ ہیٚوٚت تمۍ ایران واپس گژھنُک شروٗع کٔرُن
تہٕ مے تہٕ کوٚرُن پانس سٟتۍ نِنُک تہٕ تَتہٕ سرکارٕ
مُلاقات دِیاوُنُک وعدٕ تہٕ دوٚپُن "تَتہٕ وَنکہِ بہٕ
ژٕ یتھس اِنسان ہشِس یُس پٔرٕ ہیٚچھ رَژھ رَژھ خبر
چھےٚ، چھےٚ آسہِ بڈٕ ضروٗرت۔ یُتھ یہ تہنٛدِ پن
سفیرَن طہرانس منٛز مُقابلہٕ آسہِ لگان۔"

اَمہِ کھوتہٕ کیاہ سۄ چھ ہیٚکہِ ہیم کرِتھ تکیاز
وۄنۍ اوسُس ترکی تہٕ ترکن ہُنٛد شہرٕ وُچھِتھ
سیر گومُت تہٕ شکرلب تہٕ اٚسۍ وزیٖرزادٕ ژھیتس پیوان
تہٕ واراگ ووٚتھان۔ طہرانکِس دربٲری پیرٕ صٲبنۍ
کتھ اُس وۄنۍ پرانیمِژ۔ تسُند اوس وۄنۍ گۄلمُت،
نادان پیرٕ سُند تہٕ اوسُم بوٗزمُت زِ سُہ اوسکھ توپچ
گونڈمُت تہٕ درباری پیرٕ صٲبنۍ آشنٛو یِہِ سہ گُرٕ دو
رٔٹِتھ اُس نیمژ اُسنہٕ پَتہٕ زانہہ تہٕ طہران واٚرژمژ
تی اوس تسُند بن عبدالکریمس تہٕ گومُت۔ لہٰذا:
اوسنہٕ مےٚ ہتھ تومان واپس دِنُک کانٛہہ نیچے
صیلہٕ اَفسرَن تہٕ اوس نادان پیرٕ رٔٹِتھ نِنہٕ پتہٕ ینٛن
گژھیمُت۔ لہٰذا کرِتھ ہیٚکہِ بہٕ کھتکہِ روٗسس
طہرانس منٛز بیان نوٗن گدٕتھ۔ پننہٕ جایہِ اوسُم وۄنۍ ژیٖتھ

زِ کانٛہہ کرٕ ہم نہٕ بے عزتی تکیاز کانٛہہ نَتہٕ کانٛہہ بوڈ
معہ منٛشیو وۄنۍ ہی وۄنۍ میانہٕ کنہٕ۔ مۄکھ جعفر آمنہٕ
تورٕ گژھنہٕ معہ کھ کانٛہہ حِسابا بوزنہٕ۔ تہٕ کرِتھ پانی
بوزٕ ہُن بہٕ چھُس پادشاہ سُند مُلازِم بہٕ ہیکہٕ ہا
تقصیر اُسِتھ تہٕ بیٚتقصیر سُندی پاٹھو اَجی مشگہِ
ٹوٚپہٕ تھوٚوِتھ پرٕ یتھ جایہِ پھیر تھوٚورتھ۔

یہی سوٚچِتھ لوٚگُس بہٕ شہرکِس بھشرسس۔
آما یوٚز دوٚپُم تروٚ نہم پاٹھو دیہہ ہا سٕرِ تہٕ منٛز روزُن
دالین نِنین شہر باجہِن نظراہ گذراہ یُتھ تمن
بنیہ پن تھزرٕ تہٕ بُجر تھیکہٕ ہا۔ یہ اوسُس زٲنِتھ
زِ تمن چھےٚ میانۍ سفیرن سٟتۍ کام کٔرنٕچ رٔنیچھے
خبر تہٕ، توے تہٕ اوسُمنہٕ تمن بہٕ فکرٕ نہٕ کھسنک تہنٛدِ
شیماہ کینٛہہ۔ اوٚدے لگو تم مےٚ "آغا صاحب" "میرزا
صاحب" "سرکار" تہٕ "جناب" کرُن کرُن وَننہٕ تہٕ اَدب
تہٕ عزتھ رٔچھنہٕ معہ کھ اٚسۍ وَنان "تُہنٛد سایہ
پوشن" "خدا دی نو وُمر برکت" "اٚہن جعفر!
تُہنٛز مہربٲنی تہٕ عنایت" "بس جعفر یہ چھ
تُہنٛدُے کرم۔" یُس یِمہٕ کنِتھ بوزہ تس بہہ ہا سرگونہٕ
زِ یِمہٕ کنِتھ چھ تسے زِ رہتھ برو تہم لکھ بوزہٕ
ناوانٕ تہٕ اَکھنے یُس نہٕ تکہٕ ماہلچ خبرے آسہِ ہا
پرٕ دُچھِتھ دِیہ ہاشہٕ زٕ زنہٕ بے چھُس یمن زٕو دِنہٕ
دول تہٕ زٕو نِنہٕ دول تہٕ۔ نیر نہٕ وزِ تمکھس عثمان
ہُنٛس۔ تمو کر مےٚ سٟتۍ تیتھے پاٹھ [illegible] باتھ بہتھ [illegible]

شہ بڑونہہ اِستعفا نِکس حسن تاوِدنِس نیچوِس سیتہٕ
کرآن اوس۔ ماے محبتہ تہٕ لول یَگراوِتھ چھم
دِیان۔" گرٛٹہ سہ گوبر گرٛٹہ خوٚدایس چھکھ حوالہٕ۔
تہٕ ترکمان ہُنٛد قیدی آسِتھ، جبہٕ کینہٕ دول دا گر
آسِتھ، شکر لگہٕ ہُنٛد روٗن آسِتھ یا بادشاہ سٕنٛد
دربارُک ملازِم، یہ آسکھ تہٕ تہٕ، میون دعا بہ خاطر
چھےٚ سیتہٕ۔"

ترکی حوکومتس روٗحصتھ ہیتھ تہٕ ایرآنی لکھ
جماعتھا دوٗن ترین میلن روٗحصتھ کرٕ تہٕ مہ کھ پیتہٕ
پیتہٕ پکان پکان درٛاو سفیرکشتیہٕ منٛز۔ سفر کوٚڈ اسہ
جان پاٹھۍ تہٕ ایروآن تام آوٕ کانہہ وُنٛس لایق
ماملاہ دریپیش تہٕ نہ بُوز کانہہ ترٛٹہ خبراہ اَتراہ۔ اَتہٕ
بوزٕ دُہہچ اور یورچ خبر۔ اَما پوز ریتھ آسنہٕ بہنس
لایق۔ مگر تبریزس منٛز بوزٕ عباس میرزا گورنرہٕنٛدِس
دیوان خانس پیٹھ کینٛہہ کتھہٕ یموٚ منٛز فرانسکِس
تہٕ وِلایتکس سفیرس بابتہٕ وانی ٹھوس دہ پھنچ
کتھہ اَہم اُس۔ فرانس کین ہُنٛد غرض اوس انگریز
ایرانہٕ منٛز کڈِتھ ژھننُن۔

یہنزن چالن پیٹھ تہٕ اُسی تِکہ گراہ اکھ
کتھ وَنان تہٕ گراہ بیاکھ کتھ۔ ایرانکی اُسی ساری
یتھ پیٹھ حارتن گرٛٹھان زِ، یم تاوَن زدکیا زِ
چھہ پیتہٕ دوٗرِ پیٹھ پوٗنسہ خرچاوِتھ طہرانس منٛز
پیتھ اکھ اَکس سیتہٕ ژوان تہٕ دِیان کتھ باتھ ہنز

چھےٚ یتھہٕ پاٹھۍ اُسمٕژ:

فرانسُک سفیر (ٹھیلکتھ) سون بادشاہ چھہ بوٚڑ
تہٕ طاقتہٕ وول پادشاہ۔ تس چھہ اکہٕ آنٛتہٕ پیٹھ
بیٚیس آنٛتس تانی فوج۔

سون بادشاہ۔ جان گو! تورٕ کیاہ اَسہ۔ کتیا فرانس
تہٕ کتیا ایران۔

فرانسُک سفیر۔ مگر اَسی چھنا انگریزن ہندُستان
ہیتھ ژٕلُن یژھان۔ لہاذا کرٕتھ یرٕ اکھ تہٕ
سانِس فوجس وَتھ دِنی تہٕ بیٚیہ رتمن کھین
چین دِیُن۔

سون بادشاہ۔ اَہنسہ توٚہی چھو ہنٛدُستان یژھان
انگریزن نشہ نیُن۔ تہٕ اَسہ کیاہ تیتھ سیتہٕ؟
اُسی نہٕ دِموو وَتھ تہٕ نہٕ یہمو تہنٛدِ فوجک
کھین چنے منٛز۔

فرانسُک سفیر۔ تہنٛد مہ کھ یمو روٗسن نش
گرجستان تہٕ تفلس تہٕ دِمونو تعہٕ ایس
تہٕ پیتھ کنٛہ مہ کلیوو اکی ساتہٕ روٗسہ کرٕنو منٛز۔

سون بادشاہ۔ او یہ کیاہ گیہٕ اَز کتھا پزٕ کرِ پاٹھۍ چھےٚ
پہ کتھ۔ خار، ییمہ ساتہٕ توٚہی یہ وعدٕ پوٗرٕ کرِو
تہٕ اَسی ینیو اُچھوو چھوٚزٕ قفقازس منٛز کیاہ
روٗدتہٕ اکھ روٗسی نفر تہٕ تیمہ ساتہٕ دِموو تُہہ
جواب۔ توٗت تام ہیکوٕ نہٕ اَسی تُہنٛدِس فوجس
ایرانہٕ منٛزی یکنس اجازتھ کینٛہہ دِتھ تہٕ نہٕ چھ

اَسی ینِنِن پرانِن یارَن انگریزَن سیتؠ کٔٹ یَڑهان

ژٕٹِنؠ۔

بێیہِ طرفہٕ اَسی انگریزؤ نان:

انگریز۔ فرانسن چھُنہٕ پوٗرٕ ایران یتِمہ وَرانٕے بێیہِ کُنہٕ کامہ

معٔکھ آمُت زِ اَسہ دوٚن کرٕ پانہٕ وانٕی ژھوٚکر

تہٕ رٔش یادٕ۔ یُتھنہٕ توٚہی تِہمَن وَتھ دِیِو۔

پادشاہ۔ کیاہ کرو! یہ چھُنا پرٔژھی لازٕے خلاف

گژھان۔

انگریز۔ حضرت، سانٕی کنہ یا روزِ فرانس بێیہِ یا روزٕ

اَسی۔ زٕ ہینِہ وینِہ وچھِن نہٕ اکی ہیے کِتھس منز۔

پادشاہ۔ توٚہی تہٕ روٗزِو تہٕ فرانسکؠ تہٕ روٗزِی تِمن۔ اَسی

کیاہ کرو نٔہکس پٔہکس دُشمن دارِیاہ پادٕ؟

اَسہ چھِہ سارِی دوس۔

انگریز۔ اَسی حضرت کرو تہٕ سہ مَدَتھ۔ آسَن وٲلی

بناوو۔ اَسی دِمو تہٕ سہ ہار۔

پادشاہ۔ کِتھاہ کیاہ کرٕ تھ۔ تو تہٕ گیہ کِتھ۔ ژٕ وَن

کوتاہ رَقم دِیو پتہٕ کیاہ سوچو اَسی تہٕ۔

تبریزٕ منز نیرنس تام اَس کِتھ اوٚت سٕتھے

تانٕی واژ ژٕ پھٕ۔ تہپارِی اَسی طہرانس منز میانِس سفیر صٲبس

سعِ پأٹھو پیاران۔ تِمہ کنہ بیٚٹھو نہٕ اَسی زیادٕ کالس

شہرٕ اَدس نِشس تہٕ دراے۔

سُلطانیہ ہَس منز واتِتھ گو دوٗرِ قافلا اکھ

نظر یُسنہٕ ایرانٕی قافلہٕ باسان اوس۔ ییٚلہِ اَسہ نِکھ

دوت تہٕ وُچھ زِ یِم اَسی انگریز تہٕ فرانسک سفیر

جان یِرٕ تہٕ سان پرٔژھو لازِ یہ پتہٕ اوسکھ یہ طہرانہٕ

منز کوٚڈمُت تہٕ یہ زَن بوزٕ انگریز سفیرن اوس

باز زیونمُت۔

اَسہ توٚگ پانے بوزُن زِ کِتھ کِنہ سپھیے وُزٕ تہٕ

بیٚٹھمژ تہٕ پادشاہس چھُنہٕ منز ہٕز کرمژ کینہہ

سون سفیر اوس حأرتن گومُت زِ میون بوزنے کرنے

کیاز کوڈکھ فرانسک سفیر طہرانہٕ منز۔ اَما پوز یہ

اَس خبر سے نِہ ہارَن دیارَن ہنزِ موٗدرِ تہٕ میچھ کِتھ

سیتی چھِہ مُشکِلس آسان بنیومُت۔

یِمن سِکھتہ گے اَسی بڈٕ خوش تِکیاز اَسہ

اَسہ آو جان موقہٕ یہندی اطوار تہٕ طور طریقہٕ ژھنس

پٔمیشُک۔ اَسہ سپھٕ بوزمُت اوس۔ اکہ دوہہ روٗد

اَسی یکہ وَرٕ تہٕ سأرِس سفیرن کرٕکھ فرانسکس سفیرن

سیتؠ زان۔

مانوٚ ہے تہٕ فرانسک سفیر گو ژھ دِل پھیٹو

تہٕ بڈٕ شرمِندٕ گومُت آسُن، تِکیاز سہ اوسکھ کڈِتھ

ژھنِمُت۔ اَما پوز تِتھ بدل گے اَسی حأران ییٚلہِ

اَسہ سہ وُچھ اَسان تہٕ خوش پأٹھی۔ یُتھ چائٕی تہٕ

مٹھی آیہ قوماہ اوسنہٕ زانہہ تہٕ اَسہ نظرِ گومُت

یِم اَسی نژان، گیوان تہٕ پانہٕ وانٕی مالا یانٕی تہٕ کران

سانہٕ کھوتہٕ تہٕ اکنے اَسی یِم پانہٕ وانٕی اکھ کِتھ

بکواس کران۔ نہ اَسی لحاظ وُچھان، نہ زِ چھُر کوشِر

نہ اَکِس بیٚیِس شُنٛدٕ ہُدے زَنٛتہٕ ساری اَسو اَکی ہُدکہ
سأنِس فرشَس پیٹھ کَرِکھ بٔڈ بے ادبی میٚخہ دار
بوٗٹ سیٚتۍ کوٗرُکھ سأری سے پَژ پارہ تہٕ گَیہٕ اوٚنٛگُھ
تہٕ بٮ۪نٛہِ منٛگرٕ اَس وَہرا اوبھ اَسہ پرٛیتھ چیز مس
پیٹھ اَسان تہٕ ٹھوکہٕ چھٕکان۔ یِہنٛزٕ اَتی میونٛت
کھنٛڈ نیٚبرٕ آسہٕ رِکھ دِیوم زِ وُچھ ہا یِہنٛزہٕ تہٕ سانہٕ
زبأنی ما آسہ کانٛہہ ہشَرٕ تہٕ اوسنہٕ کہیں۔ یہ ونان
اَسو تِمہ منٛزٕ اوسُم نہٕ اَکھ حرف تہٕ فکرِ ترٛان۔
سیٹھا جکھچھ تہٕ بٮ۪نٛہ جایہ لیکھچھ تہٕ ژٕ تَس تھوٚوُتھ
توٚگُم بوزُن زِ ترِٛین لَفظَن اَسو پھیٚرُ تہٕ پھیٚرُ
دِوان۔ اَکھ "سکری" بیاکھ "یاری" تہٕ ترٛیٚیُم
"آمپرور"۔

مگر یوٚت کَرِتھ تہٕ آے نہٕ یِم آسہ ناکارٕ کیٚنٛہہ
بوزنہٕ۔ اَسو اَسو یِمَن سیٚتۍ سیٹھا رَلان، تہٕ پانہٕ
وأنۍ اوس عادتَن منٛزٕ تہٕ ہشر باسان۔ آسہ بیوٚتھ
زِ ییتھ پأٹھۍ خوش تہٕ خوشحال تہٕ جاٹ تہٕ گَنٛڈِ
باشہٕ یِموٚ سُلطانیہ ہس منٛزٕ کرِ تِتھے پأٹھۍ اَژن
جہنمَس منٛزٕ تہٕ۔

بیٚیِکہِ دفعہ ہیٚگے اَکھ اَکِس نِشِ ژھینہٕ تم
دراے اَسان تہٕ گَنٛڈِ باشہٕ کَران زِ "یادشہن
کیٚاہ کوٗر آسہ سیٚتۍ" تہٕ اَسو دراے بیٚیِہ منٛزٕ گژھہٕ
ژھنِتھ دِل موٗلول تہٕ دم پھُٹِتھ گَژھتھ زِ "پادشاہ کیٚاہ
سا سو لوک کرٕ آسہ سیٚتۍ"۔

تھَرانس منٛزٕ انگریز سفیرس استقبال

یادشہن کوٗر میرزا فیروزس خدٕ روٗس استقبال
تہٕ یوٗر یہٕ کیٚنٛہ اَہَم مَسلَن پیٹھ جواب بوزِتھ گوٚو بڑٕ
شاد۔ اَتھ منٛزٕ کیٚاہ وارہٕ ہانہٕ تَس کانٛہہ اَکھاہ پرٛیتھ
سوالَس اوس جواب دِوان۔ نہٕ آسَس نہٕ زانٛنہٕ رِکھ
عناصِرے ڈلان تہٕ نہٕ اوس سوال مُشکِل آسنہٕ کِنۍ
ژھرٛٹہٕ ژھرٛٹے کَران۔ پادشہس بڑٕ تھوٚو کَنہٕ یہ وَنُن
زِ "مےٚ کھِش چھٕنہٕ خبرے" چھُ بوٚڈ قبیح، اَدٕ یہ
لَفظ ہیوٚت نہٕ تِمۍ زیوٚ پیٹھے۔ پرٛیتھ کُنِتھ اوس
تِمہ ییٚرتھ پَژھ تہٕ دَرِ رسان خواب دِوان زِ بوزَن
وألۍ دِیہ ہن تی آسہ نہٕ تِمہ ڈلِتھ آسہ ہٕ کیٚنٛہہ۔
انگریزن ہنٛزٕ وہرٕ ناوِن تیتھ پأٹھۍ کُنِتھ زِ کانٛہہ
دِیہ اوپ ژوپ اوسہس تہنٛدی سے مُلکَس منٛزٕ
کوٗرُمت تہٕ تِمۍ اوس پرٛیتھیومُت بڈیومُت۔

میرزا فیروزس سیٚتۍ سیٚتۍ آسنہٕ رِکھ تہٕ یوٗرِپس
پیٹھ مےٚ تہٕ زان تہٕ خبر اَتر آسنہٕ رِکھ تہٕ بیٚیِہ یوٗرِپُچ
کِتاب یِکہٕ وٕ تہٕ لیکھنہٕ رِکھ روٗدُ سُنہٕ بہٕ تہٕ اَمہ یزٕ تہٕ نشن
خألی کیٚنٛہہ۔ یوٚ دوے مےٚ تِہنٛدی پأٹھۍ دید دورٕ تہٕ
مَژھیل لوگنہٕ، اَما یوٚز جواب تَس منٛزٕ کوٗر مےٚ اَتی
گار یوٚ کنٛڈ یوٚ کیٚنٛہہ۔ مگر نوکرٕ تہٕ آغہٕ بِشندِین جوابَن منٛزٕ
ہشر تھوٚو نہٕ مےٚ کھ بیوٚ مےٚ بڑٕ جس تھوٚو ن چھُنہٕ وُچھ

گژھہ ہا۔ یپرٕ پأٹھۍ ہمو دُنیاوٕ چھمُت آسہ تِہنٛز کٔنہہ چھِنہٕ آسان کرامت تہٕ موجز۔ یمِہ زبر چھُ وَنَن وأنۍ وونُمُت سہ

در دیارِ بی زبانان ہر کرا آید بگوش

گرچہ صوتِ خر بود آوازۂ خنیاگر است

انگریز سفیر اوس اَسہ بُرونٛہہ کینٛہہ دوہ طہرانَس ووتمُت تہٕ ییتھہٕ پأٹھۍ اکس بُجس تہٕ مُعتبرس ہارون رشید ہوس خلیفس یِنہٕ طرفہٕ استقبال یِنہٕ ہے کرُن، تِتھہٕ پأٹھۍ اوسُس کورُمُت۔ لیکن اوس تہٕ وُچھہ سخ گوٚمُت تہٕ ملہٕ اَسہ پھسرأرۍ کرانہٕ زِ "امِس نہکٕ پہلٕ یِتھہٕ بِزتھ کرُن گویا ننۍ پنُن یا ییتھہٕ دُینہَس منٛز جہنمہ کہ نارٕ زالُن۔" تِہنٛد طہرانَس اَتہٕ وزِ اَسکھ داند قربان کرٕنۍ ہیتۍ تہٕ وتہٕ وتہٕ أکہٕ عہس شرین چھیٚچ ہرِ۔ سوارٕ وزِ خاص بادشاہ سنٛدِ معہ کھ یُس ترٛوم وایہ تہٕ چھُ پیوان سہ اوسُکھ اُمی سِنٛدِ معہ کھہ تہٕ وأیتھ اُمِس یِنہٕ تَس ہُرہرکورُمُت۔

اَمہ پتہٕ اوسُکھ اُمس بُڑھی لازمی کرش منٛز معہ سے والس یوت ڈیٚچھر تہٕ قومُت تہٕ اکس ناماوار افسرس اوسُکھ تَس جاے زِ یِہ معہ کھ مکانہٕ غصب کرٕتھ نیوٗمُت تہٕ تتھہ یُس سامانہٕ، (فرش) وغیرٕ ش یا بانہٕ بیچھ لگیہٕ ہن رتم اَسکھ جبر کرٕتھ ہمسائین ہنٛدیو ہیتو تہٕ اَکھتے اوسُکھ اکِس شند باغ تہٕ کان ہیتھ ابتھ مکانس سیتۍ رلوومُت۔ وزیر اعظمس اوس حُکمُ ووتمُت زِ ییتِس کالس انگریز سفیر طہرانس منٛز روزِ یتیِس کالس یُس خرچاہ تس سعہ لٔزِ لگِہ سُہ گژھہ چانی چینٛدُک لگُن۔ اَکھتے اوسُکھ وزیر اعظمس خلعتھ تہٕ شالک رقم بروٚنٛہہ ہیٚنٛوٚمُت یُتھہ سُہ رقم یہ زن پیٚچھین موقعن پیٹھ ضائطِ چُھہ سفیرس ہٕدِکہ یہ دِہن۔ شہزادَن تہٕ امیرن وزیرَن اوس حُکمُ سپُدمُت زِ رتم تہٕ گژھن پنٛنہٕ ہدِکہ یہ تہٕ ڈالہٕ تسٕ نِنہٕ پننہٕ دستِ مبارکہٕ سیتۍ لیوٗکھ بادشہن زِ "یُہم (انگریز سفیر) چھ ساہٕ شاہ نہٕ ذات پاکِہ بُڑھی۔ یوٚدوے کأفرے چھ اَما یوٚز یہنٛد احترام کرُن چھُ لازم۔ مَن اَکرَمَھُم فَقَد اَکرَمَنی وَ مَن اَھانَھُم فَقَد اَھانَنی۔ یُس تِمن بِزتھ کرِ تِمو کُر اَسہ بِزتھ تہٕ یُس تِمن بےعزتی کرِ تِمو کرُ اَسہ بےعزتی۔"

خأر کأفرن یوٚت بوش کھالُن تہٕ یِتھہ بِزتھ کرُن گیوو اوٚت تانی جاہنے تہٕ یہ وُچھتھ پرٛہن تِمن ووہ تہٕ ٹکینہ اَما یوٚز بادشہس بروٚنٛٹھ کنہ یِم رسم تہٕ یُس ادب رٔچھُن لازم اوس تَتھ منٛز آیہ سخ مُشکل پیش۔ ہہ ڈل تہٕ مشنگہ دوو آسنہٕ کِنہ موٗزنے نہٕ تِمو بادشہس بروٚنٛٹھ کنہ پتھرٕ بہن فاخلع نعلیک رنش بے خبر آسنہٕ کِنہ زاوسُہ ملعون پنُن نوٗرکھوربانہٕ ہیتھ دربارس منٛز۔ کوتاہ ونیوہس زِ ووہ ڈٕ نوٚن اَژُن چھُنہٕ بےادبی، ہرگز تہٕ موٗزنہٕ تہٕ ٹوپۍ ترٛٲوُن زِ

"اُسہِ چھہ انگریز" پلوَن ہُنْد مسلہ چھُ بوڈ مسلہ یمیُک تہٕ کوٗرہَس تاکیِد زِ اُسہِ سوزِوے شال تہٕ کلّاہ یُتھ اِنسان شکلہِ دربارس منٛز اَژِھ" تمہٕ ترووِنکھ اُسُن تہٕ ہوٚ نیٚنکھِ بیٚہ تہٕ دوٚپنکھ "بہٕ یِیلہِ یِمَن پلوَن منٛز بیٚنِس بادشہَس نِش چھُس گژھان، تیٚہٕنٛدِس بادشہَس نِش تہٕ گژھ یِمنے پلوَن منٛز" مگر اوٚت تام انگریزن ہُنْد دربارس منٛز اژنکہِ طور طریقہ تہٕ پلوٚ کیٚنھی تہٕ کیاہ آسہٕ نِش بیے خبر آسہٕ کیٚنہ اوس عمکن زِ روت چھہ غٕہٕ تہٕ روت ٹوٗپی دِتھ گژھن تہٕ اژِنی تہٕ کانٛسہِ روزِ ہیٚیے نہٕ خبر، مے ہیوٚ ژھٕتس زِ اصفہانٕکِس چِہل ستوٗنس منٛز چھہ شاہ عبّاسَس بروٚنٛہہ کَنہِ سفیرن ہُنْد بیٚنک تماشہٕ نقش کرُتھ۔ شاہ عبّاس چھُ کلَس تاج دِتھ تہٕ سیٚٹھاہ موٚلُل لِباس نالی لاگِتھ تختس پیٹھ بِہِتھ۔ مے وُنی یہٕ کتھ میرزا فیروزس، تمہٕ وُنی وزیرِ اعظمس تہٕ وزیرِ اعظمن واتہٕ ناوٕ یہٕ کتھ بادشہَس نِش۔

نفرا اکھ سوٗزُکھ اصفہانٕ تہٕ تتہٕ اَنہٕ ناوکھ تمہٕ نقاشی ہٕنٛز اکھ شکل تہٕ ہاوِکھ انگریز سفیرس زِ:۔ "ہُتہٕ سہٕ رُٹھ، ووٚتھ یِتھے پاٹھو اَژِہ زِ دربارس منٛز۔ "تناَزے ژھیٚنوٚن"۔

یِمَو ملعوٗنَو یانی یہٕ شکل وُچھ تانی ترووٗکھ سُہ اُسُن زِ اَسہِ دوٚپ بِچھٕٹ ماتہٕ دوٚپُکھ: "توٚرا اَسہِ فِکرِ توٚہی چھِو اَسہِ ذِبان ہٕنٛزی سٕنٛدی پاٹھو نژُن"۔ مُختصر یِہ پلوَن ہٕنٛدِس مالَس پیٹھ پٕژھ عملہٕ دُمَل زِ بادشاہ

آو سخ تنگ تہٕ دوٚپُن۔ "ژھینو وُکھ ترٕٹھ۔ یِمَن وُنی یِمَن پلوَن منٛز خوش کرِیِکھ تہٕ تمَن"۔

بادشہَس نِش سلامہٕ ہُنْد رہِم وو لگہٕ یتی پاٹھو نمِھ اکھتے تمہٕ کھوٚ تہٕ بووا کھسو پتھے یہِ زن اکِس بے اَدب قومس نِش نوقواہ تھوٚو۔ اُسہِ گے پنٕنہٕ جایہٕ حارانے زِ انگریز ہوی بدتمیز قومن کیٚنھہ پاٹھو روچھ تیٚنتھ اَدب یُس سہٕ تمَو ہاوِتھ دیُت۔ کانٛہہ بے اَدبیا کرِکھ نہٕ۔ بادشاہ اوس موٚلِلہِ کھوٚتہٕ موٚلُل لِباس لاگِتھ، یِتھ کُنہِ وُچھتھ انگریزن اُچھ ٹکر لگان اُسی، سہٕ تہٕ سٕنٛدِس تختس پیٹھ بِہِتھ۔ یُس بادشہَس وُچھان اوس سہٕ اوس دَپان ؎

مگر جمشید یا داراست این شاہ
بدین جاہ و بدین جاہ و بدین جاہ
چنین شاہی کہ دیدہ بر سر تخت
بدین رخت و بدین رخت و بدین رخت
شکوہش باشد از نوشیروان بیش
بدین ریش و بدین ریش و بدین ریش
ز بخشش ملک نوشیروان خراب است
ز ریشش ریشۂ ایران در آب است

شاہہٕ بُڈی بادشاہ زادہٕ اُسہِ بادشہَس ہیٚر بوٚن ناگی موٚختہٕ پھلیو تہٕ لالو کھوٚتہٕ تہٕ نیٚہ نیٚہ کران تہٕ بادشہَس اُسہِ دِچھنہٕ کھووری دِہ دِنی روٗزِتھ۔ ہنا دوٚر یتھن اُسہِ افلاطوٗن سٕنٛدِ اندرِے ترٛٹے

وزير پڻ ساڻن عقل ۽ ڳالهه جا ڪي خزانا هئس.
شال، ڪلاه ۽ چوغو لاڳيتو زن ۽ لعبه سيتي شڪل هئڻ ڪري
ٻاهر مرد ٿي ٿي اوسيو ۽ کڻي آٿو هيساه نه ڪرڪتا پڻ کي
اسي خوش لوهه، شڪيل ۽ ملڪ صفت غلام
ڏهه ڏين ۽ ڏور اسي باسان پي عرش نکس تلن
ڏالي ۽ جنتڪي ڪنيز بردار هوي. بدنس سيتي ڪوٺ مرد
پوتو گهوڙن سيتي سونهن ۽ گونهه هيٺ ريشم
ڪاٺيه آسيه ڪنهن اسي انگريز تاوان زدشتر مرغ ۽
لشڪر ڍڍ ۽ اندر هيٺ ٻاهر منجهه باگ ڏهه ڏين روز ٿي آمد
ڏيکڻ حيثيت ۽ فاطر لباس ڪنهن ڇپڻ نيران. پادشاه
سند حشمت اوسڪهيه تاري کهسان ۽ نه اوسڪهه ۽ تنز
حيثيت ۽ شان ڏيڻ شيشا ڪاٺيه روپي هوان. اماپوز اطوار
امسڪه زر، زر ساٿي هوي.

هرگاه ٻه ڀيڪهڻ ٻيهه ز پڻن ۽ آسيه ڪاڙاه فرق
ڇهڻ اندر مين ۽ ٻاهر مين طور طريقن منجهه تيئله ڇهڻ
مٺي هر هميشه قلم ۽ ٻله واڳ بابنس ٻڌ ونيهه ڪنهه ٿوني.
ساڻي ڪيئنهه ڳاڻهي لڳو ڳاٺجارس ڪام هيٺ ڏنهه ز:
"يه فرق ڇهڻ پهند ملڪ آب و هوا ڪنهن پس ڏنهه
رطوبت ۽ ڏول، ٻهلد ۽ ڳوٺ ڇهه آسان. آخر تمن
ڏهن قومن ڪته آسيه هئي پانهه واڻي. پمو منجهه اکه آبس منجهه ولهه
آسيه امت ۽ تاپيه پشن ته آسيه ٿي وڇهان ۽ بياکه
آسيه صبح پيهڻ شام تائين تاپيه ڪراپه منجهه وڏان." اماپوز
ٻائبلو ڪوڙ سيڌ سادي ٻاهر ۽ عقل و هوش لائق
تامپراه ۽ دوپکه." اصلي ڇهڻ يه فرق ساڻ دين دار
۽ پيهند بي دين آسيه ڪنهن. پمن ڇهڻ ٻهڪس ايمانڪ
نواڻي ۽ پيهنڊي دل ڇه ملحد ۽ زنديق آسيه ڳنڍ
سيتي سياه سپيد هيتو. ۽ آسيه ڇه، حمد خدا ايس ڪن
ٻهڪين پيهڻ ايمانڪ نواڻه ۽ دل ساڻي ڇه ڪفر ڪري ڪير
نشه پاڪ. هرگاه يه سفير ۽ اهنڊي باڄ سوري
انگريز قوم هيٺ مسلمان ٿيڻ، تيئله ڏهه ٿيڪه يه
نجاست ۽ منکر ڪوڙ داغ ۽ ڏيو جهنمڪ ڪته تله معهه ڪليته
جنته ڪس ٿرزس پيهڻ آسيه سيتي پهن."

٦٨

حاجي باباس وزيراعظمس سيتي سوڌ ڳالهيون

۽ تسڪند وزير اعظمه سهند ڳو ڪام ڪرڻي
يه زن مٺي ٻڌو ٿيه ڏون، پريته ڪاٺيه ڪام اُس
مياڻ ڳو ڳرڏهان ۽ ناماوار سيد ۽ معه ڪهه اوسس
بيڻ ساڻي سي انڌس منجهس. پوري ڪين حالاتن هئند
پيدا آسيه ڪنهن ٿيو پکه مٺي تمه سارئي ڪامه منجهه پمه
ايرانس منجهه انگريزن سيتي واله ٿوان آسيه ۽ امه ڪنهه
هيوت مٺي سرڪاري ڪامن ۽ وزيراعظمس نش
پن ڳرڏهن.

ميرزا فيروز اوس آسن ڏول موهيندو ايتس
اوسيه حاجبهي ڪانسه ڪن اڄه ڏائره روزنس.
طهران واتنه پيئي ڏهڻين پنهنجي ڪام ڏاڍه ۽ ٻيهڻ

مزس منز۔ یِیلہِ بوزُن زِ بہٕ چھُس کامہ کارس منز سیٹھا

خوش گو۔ پرٛیتھ جایہ اوس میانہِ رلہٕ وُن تہٕ چیاٛنی آینگی تہٕ میون

پرٛیتھ کامہِ اکارِ بکارہٕ چینکی تاریف کران۔ تہٕ مےٚ تہٕ کرٕ پنٕہ

طرفہٕ کوشش زِ دوہٕ نی گوڑ ژھینہ یوٚہے اَمیر یور گژھن

تہٕ تراٛو ناماوآریاہ گییم زِ پرٛیتھ اکھاہ اوسہٕ مُسلمان

اوس یا نامسلمان اوس میون رُت پھران تہٕ مےٚ

سیٹھا ماے محبتھ وَرتاوان۔ زَن، یَس وراٹبے یہٕ

کینٛہہ تہٕ اندان چھُ، اوسم کنسہ تل وَنان زِ سہ

شادمان باش کہ ناسازیِ ایّام گذشت

وزیرِ اعظم اوس بڈٕ مُدبر، شوقہٕ دول، کنٛہ

گتُل، چالاک تہٕ حاضرجواب مہہ منیوٚ۔ بادشاہس

نش اوس تسنٛزن کتھن بڈٕ ییتبار۔ بادشاہ سٕنٛد

تختس بہنہٕ کہ دوہ ہیہ بیہٹھ اوس سہ تہٕ وزیرِ اعظمی

ہنٛدِس مسندس بیہٹھ بہتھ خاص کیو عام لکن

سیتو تیتھ پاٹھو پکان تہٕ لکن واتان زِ افتابکو

پاٹھو اوس تسنٛد آسن اَثرِ بڈم زانٛنہٕ یوان۔ انگریزن

ہتیٛن کامیٛن ہنٛد الگ شرٹشر کرتہٕ مہ کھ اوس تس

لامحال کرٛتھ دوہ ہے تمن نِش کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ

بوزُن یا یوٚرے وَنُن پیوان۔ اَمہ کنہ ھُتوٚنس بےٚ

انگریزی سفارت خانس شیٖچھ پاغام تہٕ انٛنہٕ مہ کھ

اکھ اکو ہنٛزٕ زبانی منز اوسُس شیٖچھ بیتر اورٕ یور

نوان تہٕ اَنان تہٕ کُنہ ساتہٕ اوسُس موقہٕ محل وُچھتھ

اَکتھ پنُن تہٕ کینٛژھاہ ہُر راوان تہٕ ہُمہ سٕنٛدی تاریف

یِتھٕمس نِش تہٕ یِتھٕمہ سٕنٛدی ہُمس نِش کران تہٕ مَنزٕ کر

اوسُس بہٕ دوشوٕنی ہُنٛد پیوٚر بنان۔

وزیرِ اعظمس پیٹھ واُنیچ بڈٕ بیگاری آسہٕ کِنو

پیوٚ مےٚ تہٕ رشوَے دین و ایمان بناوُن تہٕ اوسُس

کُنہ کُنہ ساتہٕ وزیرِ اعظمہ سٕنٛد گرٕ تہٕ پانس تہٕ فایدٕ

واتنہٕ مہ کھ انگریز سفیرس نِش ہدیہ تہٕ ڈالہٕ ڈان

اَماپوٚز ہدیہ تہٕ ڈالہٕ رٹنہٕ تہٕ دِنہٕ چھُ پتہٕ وَتھ آسےٚ اَمہ

رُکنو باسیہ تہٕ ہیانی یہ کام کانٛہہ کیب مگر دوٚن زٕیمن

بجین کامین ھتوٚہس بےٚ منزس تہٕ تمہ اَنز داوِ مےٚ

تیتھ رٕتی پاٹھو زبہٕ تہٕ گو مےٚ وزیرِ اعظم دٕے تہٕ مہربان

پانہٕ وانی اوس دوہن مُلکن مانٛدٕ کرُن پادشاہ

سٕنٛدِ طرفہٕ اوس وزیرِ اعظم تہٕ وزیرِ اعظمہ سٕنٛد طرفہٕ

اوسُس بہٕ وکیل۔ یتھین مامُلن منز بیاگاری آسہٕ کِنو

اوسُس بہٕ منز باگ (تس ہوٗنی سٕنٛدی پاٹھو یُس

خاندرس منز اُڈی جن چھُ پتہٕ آسان) ہیوٚرٕ یور

کران۔ اکہ رأژ لیچ ژھیر تانی مجلس تہٕ نیوٚسن

بہٕ وزیرِ اعظمن پننس خاص خلوَ گھ گُٹھس منز ناد۔

دِتھ یور تہٕ تسنٛد پوٚ خاص مُلازِمو ورأے کانٛہہ

تہٕ اَژان اوس۔ وُنہٕ اوس روت پلہٕ وِنے منز

تہٕ کُن زوٚنےٚ۔ اَتی چھُم کھُلہٕ پاٹھی وَنان۔ "بہٕ چھ

سہ برٛونٛہہ پتہٕ ن حاجیا۔ ژےٚ سیتو چھُم خاص

کتھاہ اکھ کرٕنی۔"

اُمہ سٕنٛد یتھ پاٹھو مہربان نیٖدُن وُچھتھ

گوس بہٕ حارتن تہٕ حکمس بٕرونٹھ کنہٕ کلہٕ نوٗمراوٗتھ بیوٚٹھس بہٕ ژاہہٕ کوٗلہٕ کرٕتھ پتھرٕ۔ اولہٕ دولہٕ تہٕ ٹھٕھٕ وہٹھٕ کیتھٕ کرنہٕ وَراُے دوٗپنم۔" حاجیا! مےٚ کیاہ چھےٚ نہٕ ازدِل ڈٕنجہ تہٕ بہٕ چھےٚ بڈٕ، زدِل موٚلون۔ یہ انگریز سفیر چھُ اَسہ تِمہ کامہ کرنہٕ ونا۔ یِمہ نہٕ اندنے زانہہ تہٕ ترٕ تہٕ چھُ وَنان یہ نہٕ اَسہ زانہہ بوٗز مُنٛنےٚ چھُ۔ دپان چھُ:" یہ بہٕ ونان چھُس ہرگاہ نہٕ تہٕ کرِو تیٚلہ دالہٕ بہٕ ہیتہ پننہٕ علم تہٕ نیرٕ طہرانہٕ منزٕ۔" ہیارِی چھُم پادشاہ گرٕ نیز کران زٕ۔ "ہرگاہ سفیر اوزردہ گژھتھ دزوسے، بہٕ ژٕٹے کلہٕ۔" تہٕ پادشاہ چھُنہٕ پانہٕ سفیرٕ سٕنٛز کانہہ تہٕ کتھ مانٛنس تیار۔ مےٚ وَنتہٕ بہٕ کیاہ کرٕہ وونی۔ بہٕ اَس سٕخ ہینہٕ۔" اَتھ کیاہ بنہٕ؟"

مےٚ دوٗپُس:" رٕشو سیٹھو اندنا کہیں۔" سیتی ژاوُمس نظراہ تہٕ زَنتہٕ اَتھ کتھہٕ بدل مانے چھُ۔

وزیرِ اعظم دوٗپھُم:" تہٕ کتہٕ اندی رٕشوٕ سیٹھو؟ بسہ کیٛتھہ رٕشو؟ پیٹھٕ چھ یِم انگریز پیتھو خرٕ زیٛمن چھُنہٕ خبرے رٕشو کیاہ گوٚو۔ بوزیو رکتن۔ یِم اَسو تن خرٕ اَسہ چھُنہٕ تتھہٕ سیٹھو کہیں۔ مگر اَسو تہٕ خرٕ چھُنہٕ۔ تِمفِرن کوٚر پننہٕ کنہٕ سٕخ باند باند زٕ تِہنٛز کامہ گژھن اندنہٕ مگر مےٚ تہٕ یوٚت تانی پلہٕ توٚت تانی ما ژاوَن بہٕ پیٹھے ژٕ گژھہ تہٕ کرتس سیٹھو کتھہٕ باتھ۔ ژٕ ٹے پیٹھے تس سیٹھو یارٕ زٕ اَسہِ بٕھے۔ دُپُس:" بہٕ چھُسے وزیرِ اعظم شُند دوس۔ تہٕ تِمہٕ پتہٕ وَنُس پانتے تہٕ یہ نہٕ مےٚ ننگہٕ۔ نوٗرٕ یہ فکرٕ کیاہ وَنہٕ ہمس؟"

مےٚ نوٗمرِو کلہٕ تہٕ دوٗپمس۔" حضرت خٕشمن پیٹھٕ! پتہٕ پاٹھٕی حکمُ اَسہ تِی کرٕ۔ دوہ میدٕ چھُم نہٕ روسفید گژھہ سےٚ یِمہٕ بہٕ چھیرٕتھ۔" دوٗپھُس تہٕ دوہ میدٕ ہیتھ ژراس سفیر شُند گرٕ کُن۔

وونی کیاہ چھُم یہ وَنُن زٕ انگریز سفیر کیتھہٕ پاٹھٕی اوٗنم اَتِنہٕ واتِنہٕ۔ دوٚن لفظن منزٕ اَتساوُمس تیتھہٕ پاٹھٕی کتھہٕ زٕ سہ تہٕ سٕندٕ ین پوٚنڈن منزٕ ٹھیٛلو اَکھ ہیتھ کیاہ ژراس وابٕس۔ یہ ٹھیٛلو اَس پرٕ نہٕ پیٹھٕی واُنی تہٕ سفیرٕ سٕند گوٚو کٲم اَندلنس۔ تام روزٕ ہیٛن پرٕتھ پرٕتھ کاژاہ ٹھیلہٕ چلہٕ وِنہٕ تہٕ سیٹھی کوٚرُن مےٚ سیٹھو ژٕ ٹھتھ تہٕ قطعی وَعدٕ زٕ انگریزی حوٗکومتھ اَدٕ چھُ سیٹھٕ مولہٕ الحاسیح واُج نہٕ لاگہٕ ایراُنی حوٗکو متکلس لُکس یُتھہ ابدالآباد تانی حوٗکومت کرٕن والین ہیمن دوٚنہٕ مُلکن دوٚستی ہُنٛد کانہہ نشاناہ موجوٗد روزٕ۔

وزیرِ اعظمن ژاوٗ اشرفی ٹھیلہٕ نظراہ تہٕ بیاکھ نظراہ ترٲوِن مےٚ تہٕ چھُم دپان۔" آفرین حاجیا! مرحبا چھےٚ! وونی کیاہ گوٚو کہ ژٕ میون نفر اَفرچھا وونی اَسہِ ایرانس منٛز کانہہ کنہٕ رہیں نہٕ۔ نہ ژٕ تہٕ کتہٕ ٹھوٚوتھ ژھوٗر۔ لیکھ وونی عرضی تہٕ بہٕ کرٕس دستخط۔" شکرگُذٲری کرٕتھ دوٗپھُس بہٕ:" تِہنٛدِس پیٹھس نوکرس یوٚت تام شاہ کھسان دَسان روزٕ،

سٕہ دِلہٕ تہٕ عقلہٕ کأم ہیٚچھ روزٕ بہٕ جنابن ہٕنٛز خدمت
کران۔ تُہُنٛد محبتھٕ یوت چھُ مےٚ سیٹھاہ۔" یہ کتھ
وٕنِتھ تمہٕ نیٚزٕ موہان تہٕ ٹھہارِوٕس ژہرگاہ ایرأنی ہٕنٛز
کتھ کتھ پٔڈھ کرنہٕ ییہ مےٚ کھسیٚہ ہن ناپہٕ ییٚتہٕ دوٚے
تمی اَتھ ہیانہٕ کتھ پٔڈھ آسہ کرِتھ۔

اَما پوٚز کتھ مانی ژارنس ہٕنٛز اوس سُہ ہیانہٕ
کھوتہٕ وعدہٕ ستاد۔ دوٚپنم: "کتھ مہ کر۔ بہٕ تہٕ اوٚس
اَکہٕ وٕختہٕ جاأنی پأٹھی ہوُر یوٚر تہٕ یوٚر ہوُر کران۔ بہٕ
چھُس ژارنہٕ یِوہٕ خدمتھ تہٕ مےٚ کران چھُکھ۔
ژٕ مہ تراو یہ کأم اَتھہٕ ہٕنٛز۔ یمن انگریزن تنگی ژٕ مٕے
جان ہِسلہٕ والن۔ ییٚتہٕ پأٹھی ژٕ مٕے پیٚچھی تہٕ کرہو نٕہ ہیانہٕ
طرفہٕ پیٚچھے اِجازت۔ پوٚتہٕ تہٕ چھی ییمن سیٹھاہ تہٕ اَسہ
کنٛہٕ تہٕ چھہ سیٹھا مہ حتاج۔ دوہ نی کتھ پیٚچھے ژٕ ژٕ
کتھ کرنہٕ۔ ایرانچ تکہ چھہ کھکہٕ پأٹھی۔ ییٚت تام
ہٕ ییٚتہٕ دِموس نوٚت نانی دِیہٕ تہٕ فیصل فیصلہٕ کھوتہٕ
ژٕر گٔژھ اَتھ ییہٕ آسِنہٕ۔ انگریز چھہ وٕنان زِ "سون
غرض چھُ فقط پیٚنٛس مُلکس خدمت کرنی"۔ مگر اَسہ
ایرانِن نِش گوٚیہ وٕنُن بکواس۔ اَسہِ ییہ خدمت
کرو، اَدٕ سعہ بہٕ کرٕ یا پادشاہ کرِو تن۔ ییٚکاہ گٔژھ اَسہ
مرِی چھے سعہ مُلکہٕ تہٕ خنایہ ییکاہ تہٕ بیا کُہ پادشاہ تہٕ بٕہ مُن
پان کھالنہٕ معہ کہٕ ژٕ چھنہٕ سون سورُے کوٚر ستت۔
پہنہٕ ناگوِتھ۔ یہ چھُ پوٚز زِ پادشاہ۔ ساچھ بٕننہٕ ذاتہٕ خاطر
کانٛہہ حق واتان۔ دانی تس سہ۔ اَسہ کیاہ تتھ سیٚتہ

اَما پوٚز وزیرس تہٕ چھُ اُخر حقاہ واتان۔ سُہ کیاز
دِژٕنہٕ ؟"

یہ بوٚزِتھ گیہ مےٚ پننٛہ خبردار تہٕ اَچھن تہٕ چھم
غضبچ ژھاپہٕ پانس بڑونہٕ کنہٕ آیم بڈٕ وقاہ یِلہٕ تہٕ
بڈٕ بوٚڈٕ مے فائداہ بوزنہٕ۔ وزیرِ اعظمہٕ ہٕنٛز تہٕ کتھ زِ
" انگریزن تنگی ژٕ مٕے جان ہِسلہٕ والن۔" چھم کنن گٔژھ
وٕزان تہٕ آمٕتِس گیس گیس چھم ساریو سے چھیران تہٕ
لوٚگُس انگریزن تالہٕ وٕسنہٕ معہ کھٕ فند تہٕ فریب ژھانٛڈِنہٕ۔

٧٩

جائج پأنٛژ پٕنٛنس رٕ نوکرس کأم ہیٚنٛز

تہٕ تَسٕنٛد نوٚ ستر وزیرِ اعظمہٕ سٕنٛد پیٚوِتھ
سیٹھا غم کھیٚتھ ژأنی روٗدُم پننٛ پان شہرس
ہٕنٛز وزیرِ اعظمہٕ سٕنٛد خاص ہیرٕ لوچ۔ انگریزن ہیٚہ دِیُن
بہنٛوُدُم زِ ییٚت تام ہٕنٛز بہٕ اَتھرٕس ہٕنٛز سٕ آسہ دینٛگ
کأم کار چلی نٕہ۔ اَتھ چالاکی ہیانہٕ وٕزاد جل جیٚلے تر
تہٕ دِہ شوہے طرفو بنوٗدُس بہٕ خوٗشی سان مُنٛزیم۔

انگریزن ہُنٛد غرض اوس زورٕ ژارِ اَسہ سیٹھی
رِژٕر ورتاوُن۔ اَمہٕ معہ کھٕ اَسہ تِم بڈٕ قمہ کھیوان تہٕ ماریہ
خرچاوان۔ سأنِس دأدِس اَسہ سانہٕ کھوتہٕ وأتِتھ تہٕ یہ
دود کُلراونہٕ معہ کھٕ اَسہ تِمخ پأٹھی جنٛتھان۔ ژانہٕ خوٗداہ
دوستی لایق کیاہ اوس تِمن اَسہ ہٕنٛز بوزنہٕ ییوان ژأسہ
اوسنہٕ پانن تہٕ لٔبنہٕ ییوان) یہ کرِتھ تہٕ ژیسأنی کینٛژامح

بے دِپن تہٕ ژٕنجس۔ فارٕ مےٚ اوسنہٕ اَتھ سیٹھا دٕخلے تہٕ نہ واتہٕ ہیم تمہٕ سیٹھا کانہہ زٕ کھیٖ۔ مےٚ اوس مُطلب یِہکرٕ زٕ تم گرٕاھو پانسٕ سےٚ محتاج زانِہنٕ یُتھ سےٚ تِہمن سیٹھا واٹھ روزٕ ہا۔ تکیازٕ تم اُسو مےٚ کِتھ مُوڈُ رٕس میٚوٗنڈ تہٕ آمہٕ معہ کِہ یوٗدوے تکلیف تہٕ ہیٚتیٖ تلن منہ گرٕھ ہینہٕ چھِنبہ۔

ظاہر آمہٕ یہٕ کتاب پرٕن والین ژٕھتس زٕ یِیمہ بڑوٗنہہ چھُ آمہٕ اُکس حکیمہٕ سُنٛد وُنمت یُس ہِنٛز داریاہ دواہ بیتٕر بناوِنہٕ ورائے ٹھوٗنبنٛ تہٕ اوس عام کرٕن یِژھان مگر یہٕ اوس وارٕ وارٕ مُشدٕرے گومت تہٕ سأنی طبیب اُسو بیٚیہ پرٕانین ہنٛدی پأٹھو پرٕیتھ وَری شرٕپن کھیٚچو کھیٚچو بیٚیس دِنِہٕس سوزان۔ یِیمس سِتغیرس سیٹھا اوس بیاکھ اَکھ حُکیماہ۔ اَسہٕ سیٹھا رژر وَرتاوِنہٕ معہ کِہ آمُت۔ یِتہٕ لوٗگ ژٕھوٗنبنس رِواج دِنہٕ معہ کِہ سِنٛز جکھِنہٕ تہٕ اُمی ہنٛدِس مکانس پیٚٹھ ہیٚوٗتُن نکھن پیٚٹھ شُرٕ ہیٚیمہ ہیٚیو زنانن ہنٛد سِنٛز گرٕبار نکٕن۔ مےٚ تِہنجی ہوٗل ہالےٕ زٕ "ہے مُسلمان زنانہٕ یِزیا اُکس نصاران ہنٛدِس گرٕس منٛز اَژِن، کینٛہہ تہٕ اُسِتھن یہٕ چھُ ناکارٕ تہٕ ناجائِز۔" وزیر اعظمس نِش تہٕ کرُم اَمِچ شوٗوے تہٕ یہٕ کأرفرامہ کامہٕ نِش پتھ رٹِنہٕ معہ کِہ ہیو تس حکیمہٕ سُنٛد گرٕ سیاہ اَکھ سوزُن۔ یہٕ وُچھِت پھُٹ حکیمس دِل تہٕ تہٕ بازرِ تہٕ۔

بٕ۔ حکیم صأب! ژٕ کیازٕ چھِکھ دِیان ہیوٗ؟ یِہ تکلیف ژٕلِکھ چھُےنہٕ ژٕےٚ پانس لاران کینٛہہ تہٕ توتہٕ دِپو۔ پیٚٹھ ما چھُ تکھ جایِنس اَتھ محنتس قدراہ تہٕ زانان۔

حکیم۔ ہے افسوس، حاجیا! ژٕےٚ چھےٚنہٕ خبر زٕ وُنان کیٛاہ چھُکھ۔ یہٕ چھِنہٕ زحمت یہٕ گیہٕ رحمت یمہٕ سِتۍ کُل عالمس واتِہنٛز گرٕھ۔ ہر گاہ اَیرانِچ حکومت یہٕ کام کرِنس یِیتہٕ ہاکھ کرٕ تیٚلہ چھُ یِتھین انسانن ہنٛد مرنُک گوناہ تِمسو گژھِہ (حالانکہ آمہٕ مرنہٕ نِش بچاوُن چھُ تس یِیٚنِس اَتھس منٛز) کأتیاہ بےٚ گوناہ چھُ بلی بیقضاہ مران۔

بٕ۔ مرِتن کأتیاہ مرٕن۔ توتہٕ کیٛاہ آسہ ہا چھِنہٕ تِہنٛدِ آسنہٕ سیٹھا سأنِس چِنٛدس کینٛہہ اتان زٕ تِہنٛدِ مرنہٕ معہ کِہ ژٕ تُوٗ پان۔

حکیم۔ چأنِس چِنٛدس واتہٕ یہٕ زیٚیٹھ ہارٕ ژٕ وَنکھ تیٚیژ دِمےٚ بٕ مگر میون یلاج کرُن گوٚژھِنہٕ حنایہ گژھُن۔

آمہٕ پتہٕ پیٚٹھ اُسو پانہٕ وأنی فأصلہٕ کرٕنہٕ۔ مالس زیچھر دِنہٕ معہ کِہ چھُس بٕ اُمس اَمِچ معاوضہٕ تہٕ ژٕنائیر ویٚژھناوِن مِثال کرُتھ دوٚپمس زٕ وزیر اعظم چھُ اَتھ کامہٕ بٕ مخالفت کران۔ بوڈ مرحلہٕ چھُ سُہ مأنِز راوُن۔ یانی وزیر اعظمن مون تہٕ پہر وڈ تہٕ تانی وُچھِتہٕ ژٕ چأنِس مکانس گرٕھ رُج نگہٕ زنانن ہنٛز تہٕ یہٕ

ڏي ڪري ڪڍ ته ڪنهن ماڪڙ ڪانهي تيج.

حڪيمس اُس بيا ڪڍ اُکه بدلي بيمارين. سه
اوس مسلمان مڙدن شڪم چاڪ ڪران ته تاڻي تاڻي
ڏٺا ان. پاڻي لاش اُنهن نظر گذرهان تائي اوس تِس
زنده بلا پيه لڳان. ٻُڌ اوسُس پاڻ راوان ڏُنڪه ڪونه
سُتا چهه اُنس پنهنجو پنهنجو ڪرٿه ٿراوان ز." هيو
پاڻ پيه ڪيئن ڇڪ لڌ ڪم ڇُڪه ڏي ڪران."

ٻُڌ - حڪيم صاحب! تله سه خوداءِ پيند پاسه وُنته
مٿي مسلمانن شڪم چاڪ ته تاڻي تاڻي ڪرنه تله ڪيئن
فائدو ڇهڙ ڏٺي وانان؟

حڪيم - ٻُڌ ڪيئن وَتي ڏٺي چاڪ نه ڪري ته نه ڏٺي
سيپتو ڪوتاه فائدو ڇڙ اُنڌس گذرهان - ته
هيڪلي ته ٻُڌ وُڻي ٿي. هرگاه ٻُڌ اُمه ڪامِرنس
اُٿي پيٺ رڻ تيله ڇيله ٻُڌ پيمه ڏُنهانس
ته اُٿي ته تمه ڏُنهانس ته ته ميائي ساٿي
مهنتڻ گذره ڪوله. پرٿيهه معه ردس
پيس ميانه ڪاڙ تل پيه ڊسي ٻُڌ يوت رقم
معه ردِ پيمه قسمڪ ته پُٺيه آسه تحفه سو
ڇپڻ مٿي ڪيٿه، سه مسلمان اُسو تن، يا
ارمني، خاه يهودي اسو تن، مٿي رنس
پڇه ساري هوي.

يه ڪنهه ٿقوم وار ڏٺس ته يه راصنح ٿقونه معه ڪهه
پيوم پُٺيه جڪهن ز روه پيه ٺيله هنڊ گوهي ريستو

ڏراو مٿي ته ٻُهٺا هيئو.

سفيرس ته اوس سائي حالتهه شيرنس ته
اُسه مار ڏيار وول بنادنس سيهٺا خيال ته
تس ته وزير اعظمس يوسه ڪنهه باتقا پاڻ وائي پيپر
سعو وُنته وُرائي ڇهمنه چارسي ڪيٺه ته اُکهٽي وُنه
بدلحاظ ته بي شرم لاڳهه رُت موقع ڏُڇهه پم
بائهه ته سه

دلير آمدي سعديا در سخن
چو تيغت بدست است ڪاري بڪن
بگوي آنچه داني ڪه حق گفته به
نه شهوت ستاني و نه عشوه ده
طمع بند و دفتر ز حڪمت بشوي
طمع بگسل و هرچه خواهي بگوي

سفير اوس ڏپان ز" ٻُڌ ڇهُس پُرٿهان
زمينڪ اُکه پچيراه اُکه ايران ڪين لڳن هاڻون ته سه
پچير عام ڪرنس مُنز ڇهم وو ميد ز وزير اعظم ڪرم اُٿهه
روٽ. تمه چيرڪ نوموڻه ڇهم منگ نو ومت."
ٻُڌ ڇهُس ڏپان هرگاه هوهس منز تمه چيز چه
زائي هنز بوه پيءَ يا ز آسه هيي"، وزير اعظم مازيهڙاو هيچ
پينچه نس هيو هوهس منز تهه مُنگهه ميانه معه ڪهه ته اوس سُه ڊپه پيهٺ
شام تائي اٿه چيرس ول ڊنه معه ڪهه مٿي سيپتو تنڌ ڪنهيا
ڪران ته پيز ڏٺان." حاجيا! ته ميان نا چير! آسه!"
اُکه آس چير ته، روڌس نه ڪيٿه ته پانس نام. سي

نِش اوسُن بوٗزمُت زِ سفیرن چھ داریاہ بروٗس پانس
سیتی تارٕی ہیتھ تہٕ اَدٕے آسہ اُمسی اَچھ برُسیے کُن
دٕرِ لجہٕ مژٕ تہٕ سارٕی جیس ہوش اُبسِس اُتھی کُن عام
کرنہٕ یہ تمہٕ چیز بٕکٕ نوٗ موٗنہٕ وٲتنٕس منز دژھا نٕتھ
لگنہٕ کینہ نوٗگ۔ وزیرِ اعظمَس پانس سیتی سوچنہٕ زِ :-
"سفیرس پٔز تمہٕ عام ہدیہ یہ کہ چیز کھعتہٕ گوڈٕے میٲنہِ
خاص ہدیہ یاہ دینی تموٗ برُسوٗ شرٕ۔" اَدٕے اوٗ ننٕس
اکہ دعوت نیٚندہٕ کرِ و لُتھ تُنٕٹ ناد دِتھ تہٕ چھُکھم دِپان
"تلہٕ سہٕ زٕ دِتہٕ مِسے خعداِ یہ پشہ پانسہ سُہ کُس چیز
چھُ یُس نہٕ اَسہٕ نِش چھُ۔ کیٚنِکھ چھُ، تیٚلی چھُ، دواہ
بِچھ، رم [illegible] خاپس منز تہٕ
آسن دِچھو ہیتھ۔ یہ یہ عقلہٕ دینژ تہٕ تہٕ چھُ اَسہ
سوٗرُسے۔ دوٕ دِ نیاز ہہموٗ تمہٕ چیز معہ کُھ سفیرِ شرٕ
ہینتھ اُسی تہٕ بچھ نہٕ اَسہٕ ضوٗرور چھے چھُنے ہاسے چُھے
جان اَکھ خیال آمُت یتھ منز اَکھ سفیر پٔنُد رِژر
تہٕ چھُ بیٚنیہٕ لنہ مس بور تہٕ۔ یہ وعدہٕ زِ سفیرس سہٕ چیز
عام کرِ تہٕ کرنہٕ تن کام میٲنے دِہتِن یوٗ دوسے سہٕ برٕنٕے
آسہ۔ سٕے ووت۔ یہ چھُنہٕ تیز لسِتھ کینہہ۔ دُچھیتھ
مند خعداِیس کُن زٕ چھنکھ ترِ یوٗ زٕنگو۔ دوٕ تھتمر زٕ نگہ ہا
تہٕ کُر یہ کنتھ تَس کنن تہٕ لوٗت پلی تیوٗت جل اَن سٕے
بروٗنہہ شٲنچھ۔" آمی ساتہٕ ڈراس تہٕ پٔدر پٔدر دِوان
دوتشن سفیرس نِشس یہ شیٚچھ ہیتھ۔ سفیرن
تزو وپنہٕ رھم ریتشن۔ [illegible] اظہار کران

سہٕ اَسن زِ پُژھ کرنوٗ زہوٕ دہ وُند بالہٕ اَپارِ تہٕ ما آسکھ
بوٗزمُت۔ اَکھاہ دوٗ تھکم "ہتا یار! کُجا بروٗسہ تہٕ
کُجا اُلوٗ؟" بتاکھ چھُکم دِپان۔ "اُسر چھ دِپان سعہ
نیا مُتقا دِموٕ تعہ ہیوسہ سعول بسعول روزِ تہٕ بیٚنیہ
آسہ شرٕ تج۔" بیٚنے زٕ نی دوٗ ہہم "اَمہٕ تلہٕ چھُ نَنان زِ وزیر
اعظم چھُ لگن یدٕ ژٕ ہنتھ پانس خلنتھ نالی ترادان۔" اَما پوٗ
سفیر اوس ہمن سارِ ینے منز رٕنٕد، پیشارِ نہٕ ڈرائے
تہٕ کأکُی لِہ سان دوٗ تھکلُہ سٕے برُسہٕ بنڈلا اَکھ دِین
تہٕ سیتی دوٗ ہہم۔ "مِیانہٕ طرفہٕ دِنی زِ وزیرِ اعظمس سیٹھا
سلام تہٕ دِپی زِہ یس" ایران کین لگن ہُندٕ رُت کا چُھنس
منز روزِ نہٕ بٕ ہرگز تہٕ یتھ۔ سٕے چھُنے دوہ مید زِ تُوٗ ہیوٗ اَو
سہٕ چیز عام کرن تہٕ سہٕ روزِ تُہندِ بجرکٕ مسٕے بہ سیٹھ
اِحسان۔"

بٕنٕھ ھنیکیھ تہٕ سیٹھا شوقہٕ سان دوتسن بٕ پھیر
وزیرِ اعظمس نِش۔ یہ کام زِ گوڈٕ کوٗت داژ کنتھ تہٕ ینتہٕ
رکتھ پأٹھو اَندیسہ' آیہ میانہٕ زیرکی تہٕ دوہ ستا دل ہنٕز لیل
وانتہٕ تہٕ اَمہٕ سیتی نٔسید وزیرِ اعظم مسٕے میچھ خاص کرِتھ
مہربان تہٕ ہمن بٕ اُچھ منز ہنٕر اوسُن تم کھتو
سارٕی بوٗتھ تہٕ وزیرِ اعظمن بنوٗوُس بٕ پنُن رہبر۔ بوچھ
پنن یار تہٕ پنُن دوس۔

٨٠

حأجِ بأبس شکس ژٕلُن تہٕ تُنٛد

بَڈٕ حیٚیہ تہٕ ذٔریہ سان ییٚنہٕ شُسہِ واپس گژھِتھ مُشرکن سیٚتۍ اَسہِ ماہدٕ کٕ شرط تیار اَندواتنس تہٕ فأصلہٕ سپُد زِ دوٚشوٕنۍ مُلکن مَنٛز پانہٕ وأنۍ بیتِفاقی تہٕ سوٚتھٕس دَربدر یادِ کرنہٕ موکلہٕ گژھہِ آیرانہٕ بیچھٕ اَکھ سفیر لنٛدن گژھُن۔

ماہدس پیٚچھٕ دستخط کرنہٕ پتہٕ نیوٗس بۆ وزیرِ اعظمس پننس خاص کُٹھس منٛز تہٕ دوٚپہِنم: "وٕنہٕ لوٗ حاجیا! خاص کتھ ہا چھم ژےٚ سیٚتۍ کرٕنۍ۔ بۆ چھُسَتھ ژٕ پننُن زانان لہاذا کریٚتھ تھوٗوِ زٕ وارٕ کن بۆ کیٛاہ وَنے۔"

اَدٕ بیچھٕ پأٹھۍ پٔزٕ ہیٚے تیتہٕ پأٹھۍ ہاوِ میٚ بیزمی تہٕ نرمی۔ دوٚپُن: "تیٛلہِ سہ تراوِتہٕ وٕنۍ یہِ نیزمی بیترِ۔ بوزِ یوٗتُن:

"اَدٕ یارُت گوٚ یا ناکارٕ، انگریزن سیٚتۍ وأنۍ کأم اَندہٕ تہٕ پادشاہس تہٕ دٕراو پننُن مطلب اَسہِ چھُ وٕنۍ زِ سفیرا اَکھ لنٛدن سوزُن۔ ژےٚ تہٕ چھےٚ خبرے زِ آیرانکۍ چھہِ بڈٕ کمٕ یِژھان آیرانہٕ نیبر گژھُن۔ آگ باگاہ چھم نہٕ کمیٚنہِ یوان زِ پانس بوش کھالنہٕ ورأے کُس اَکھاہ سوزُن توریُس یہِ کأم مَنٛزٕ ہیٚبیہِ اَکھ زوٗن چھُم دِماغس مَنٛز یوان یُس اَکس بٮٚیہ ہیٚنٛدِ کھوتہٕ چھُسَن بۆ پانہٕ یِژھان سوزُن تہٕ گٔنڈ پادشاہ قبلہ عالمس نِش دوٗر روزُن تہٕ توٗر گژھُن بڈٕ ضنوٗرٕ دوٗرٕمی چھُم۔ اَوٕے چھُس بۆ دَپان زِ ژٕ گژھہِ ہَنہٕ سہ مأنۍ راوُن"۔

میٚ گوٚ یکدم خیال زِ اَمِس چھُس بےٚ سوزُن اَما پوٗز پادشاہ قبلۂ عالمس نِش دوٗر روزُن بُمٕ سبب توٗرُمہٕ فکرِ کیٚنہہ۔ مگر پٔژھ کامہٕ ہٕنٛزِ رٕژ تشیٚچھِ تہٕ اَمیک تھٔزر نظرِ تَل اَنِتھ ووٗتھٕس تھوٗد تہٕ دامنس میٚذ بُھاں کرِتھ چھُسُس دَپان: "حضرت! تُہُنٛد یہِ مولوٗلی نوکر چھُ نوکرأزی کرنہٕ موکھ پرٕنِتھ وزِ تیار۔ یوٚمہٕ کأم توٚہۍ میٚ منٛزٕ تھٔوِو، زٕ توٚتے بیٚیم ڈیٚنٛ، سوٕ اَندواتناوٕنہٕ موکھ کرنہٕ وایہ۔"

شہٕنشہس وزیرِ اعظم۔ وٕچھ سہ اَصلی وَنے نابٕ پٔزر چھُ یہِ زیاد چھُ یمن دوٚن ہَن تُہُنٛد بڈٕ خیال۔ سہ چھُ بڈٕ کیٚتھ گوٚرٕ نہٕ میٚچھٕ معمٕ مینشوٚ۔ ژُمن گری تہٕ ٹیپ ژٕٹھٕنس مَنٛز چھُ دوٚبٕتاد۔ تیوٗت چھُ اَمِزوٕنان تہٕ کیٚتھ کوٚہتھ بٔناوان زِ پادشاہس چھُ اَکس بٮٚیہ ہیٚنٛدِ کھوتہٕ میٚ ٹوٗٹھ۔ زانہٕ خۆدا یہِ پارٕز کیٚتھ کالس پوشہٕ تیمن پانہٕ وأنۍ۔ بیٚپأرۍ چھم پتہٕ خبر زِ میون چھُ دُشمنِ جان یوٗ دوٚے نیٚبرِ رٕکنہٕ میون دوس چھُ لاگان۔ ازتانۍ نہٕ اگر بۆ کأنٛسہ ہٕنٛزِ دُشمن دأرۍ یا شیطنت ورتاونس کھوٗرُس اما پوٗز یہِ تہٕ گٔنہٕ ہیکہٕ ژٕنِتھ زٕ دوٚنۍ

کیاہ چھُسنہٕ کھوژان چھےٚ۔ ہرگاہ لنڈنٕ سفیر سوزِتھ مےٚ تس نِش ژھیپھ وُژھ، پریشانی تہٕ بیقرآری ہندِس نالس یوسہٕ مےٚ وُزی نیاں چھِ مرٕ چھےٚ تتھ کیاہ سہ لگہا تھوٗن۔ ہرگاہ سہٕ اکہ لٹہٕ یتیہٕ دفاہ گوٚو تہٕ یتہٕ واپس تہٕ یہے (یوٗژھ ہےٚ نحو داین واپس دِمس نہٕ ییہٕ) مےٚ آسِس تژھ سٔپیلا ہفاو ہش کرِتھ زِ خابس منز تہٕ وُچھیہٕ پادشاہس بُہتھ۔

مےٚ ہیوٗت سوچُن زِ "پانہٕ امیٖ سٔنہٕ شرتلہٕ کوٗ ژھکھ معہٕ کلنہٕ۔ خودا اگر ژٕھ رچھے کرُن۔"

وزیرِ اعظم۔ یہٕ وُنیٚ اکھ کتھ۔ بیا کھ کتھ چھےٚ حاجیاٚ یہ زِ ژٕ مےٚ چھےٚ تُہند زیٹھ مُنش بنہتھ گژھن ژٕ چھکھ میون دوس تہٕ مےٚ چھُم ژٕ مےٚ پیٹھ بڈ اعتماد۔ ژٕ چھکھ میانین مُطلبن واُرتھ۔ یینہٕ پیٹھ یم تاوَن زِ انگریز یور ژاسے تینہٕ پیٹھ چھےٚ ژٕ مےٚ سارنے ماملن منز خبر۔ توٚے تہٕ چھےٚ یہ کام کرُنی ژٕ یٚیے شوٗبان۔ یہ مےٚ وونے ہرگاہ تتھ پیٹھ ژٕ مےٚ عمل کرِتھ زانی زِ بُمڈ خُدمتھا کیاہ کرِتھ۔"

سفیرن بنہٕ کھعہ تہٕ مُنش گری ہنز کام کرنی کمزہٕ مےٚ طار ییتھہ تہٕ۔ دپان چھُس زِ وُنی کینہہ یہٕ کام [illegible]

تکلیف خاص کرِتھ آپی سفروک تکلیف برداش کرِتھ پُرکلکس منز گژھنُے پژھان۔ پیٹھ تہنجِس پُرملکس منز گژھن ییتیج نہٕ خبراہ کینہہ تہٕ نہٕ اتراہ۔ ییتہٕ نہٕ کرِیکھا نہٕ چُکھاہ ملکھا سہٕ ییتیہٕ گٹہٕ زوٗل ژوہ پاُرہ چھُ آسان تہٕ ہیتکہ لکھ کافر تہٕ نیجس چھُ۔ یہ سوٗ چیتھ گیہٕ مےٚ حالیتھا سعہ زن بہٕ ملک الموت سٕنٛدِس اَمِس منز دوتس تہٕ چھُس غمہٕ سیتو اندری اندری ژھان۔

وزیرِ اعظمس دِتُم دوہن ترٛین لفظن منز جواب۔ یوٗہے ترُن زِ نیخ ہیوٗ جواب یُس ایرانکو لکھ دِل مژ توٗل اَسنہٕ وزر دِوان چھُ۔ یوٗہے زِ "اُدشمن پُشمن پیٹھ! بہٕ چھُس جنابن ہُند نوکر! یختیار چھُو۔ یہ توٗہی فرماوِو تہٕ چھُو مےٚ منظور۔" تہٕ یہی وُنہتھ کرُم ژھعہ پہٕ۔

وزیرِ اعظم ووت کنہتہ تہٕ چھُم دپان: "نہٕ سہٕ ظاہر گوٚسے اتھے ہیوٗ۔ توٚ تہٕ چھےٚ پانس خبر زِ امیہ کامہٕ خاطر بِنَن مےٚ سیٹھا تُفر۔ مگر اَدٕ معلوم زِ پننہ پاُٹھو تجکین بہٕ چون فائدہ تہٕ ژھانڈان، چھُنے بہٕ ژٕ مےٚ یہ کام مُنہٕ تھوٗن۔ گمہٕ گژھکھ ژٕ اصفہان تہٕ تتہٕ کرِکھ تمن چیزن پیٹھ ہُندِ شرز یم اَسہ لنڈنٕ سوزنی چھےٚ۔ اصفہان کینہہ لکن نِش یم چیز دوحصول کرُن بُنز روزی نہٕ ژٕ مےٚ تہٕ چُشتہ خالی کینہہ۔"

اَمِس دِتُم کنتھ تِتھہ بیاز اتھ حَبیہ تس منز یِنُن شہر گژھن امِس تہٕ نژھ کنتھ پتھنہٕ نکار بِرز ہےٚ کرُن تہٕ مردا مرد پاُٹھ زِ دیتمس جواب۔" حضرت بہٕ چھُس تمہٕ نِش۔

کھیمو تہٕ نوٚنیچ تہٕ پادشاہ ہٕنزن مردانہٕ گونٛژھن ہنٛز دٔرِے ہاوان زِ بہٕ چھُس گژھنہٕ موکلہٕ تیار تہٕ بہٕ کرٕ نہٕ بیالہ کیٚنہہ تہٕ۔ یوٚت توٚہی مےٚ سوٚزِو ہرگاہ جہنم کیس ژٔرِکس تَل تہٕ سوٚزِ ووٚم ہا انگریز کدٕنہٕ موکھ چھُس بہٕ تور تہٕ گژھنس تیار۔"

وزیرِ اعظم۔ زبرگو۔ گوڈٕ گژھہ میرزا فیروزس نِش تہٕ سٕہ اَنُن موچھ منٛز تہٕ دِیُس آیرانس منٛز چھینہٕ ژٔے درٕاۓ اَمہٕ کامہٕ خاطرٕ بیالہ کیٚہ پیٚیہِ۔ تفہیچ، آمدنی ہنٛز، آسَن وول بٕنیچ پادشاہ ہٕنٛز مرضی تہٕ میانہٕ تس یٔزتھ کرٕ نیچہ کیٚنہہ بوز ناوِو بوز ناوِو چھُکی زیٚس تیتھ پاٹھی پھَل یُتھ زانِس لگہٕ تہٕ ڈٕپِ زیٚس "تورٕ یتھ زانہٕ نعوذ ازکا تاہ دِتہٕ گژھن ژٔے کرٕ۔ یلہٕ دُشمن دارِ آسنہٕ کیٚنہہ یُتھنہٕ یہ کاٗم اَتھٕ منٛز تراوکھ۔" باقے چھےٚ ژٔے پانس خبر اَدٕ یتھ پاٹھی تِگی تہٕ تیتھ پاٹھی وُسہ زیٚس تالہٕ کیٚنہہ نیر دِوِتھ گژھہ خودایس حوالہٕ۔"

بہٕ دراس وزیرِ اعظمس نِش۔ یہ چھمہٕ خبرے زِ بہٕ اوسا آسمانس کِنہٕ زمینس پیٹھ۔ پانٛژ پانس سیتۍ چھُس کیٚنہہ کران۔" کوتاہ چھُم نخ وَنہٕ! یہ بہٕ خودایس منگان اوسُس تہٕ بوزنم۔ یزنک پوشاک، نالی لاگتھ جیرِو تیچ تلوار تہٕ سعہٕ شُشد کمربنٛد ہلس گنٛڈِتھ تہٕ خشمتہٕ کِس گُرس سوار کھٔسِتھ پنُن شہر گژھن،

اَمہٕ کھوتہٕ تہٕ آسیا رُت نخ کانٛہہ۔ یِم اَکہٕ دوہہٕ ناگود کنٛڈِس اَکِس ٹھیچھ تہٕ مخولہٕ آسو کران، تِمن دِیہ ہا، وٕرلو، وُچھو ووٚن اَز کیٚتھہٕ پاٹھی چھُ سہٕ پادشاہ سُنٛد نفر تہٕ وزیرِ اعظمہ سُنٛد امانت دار بنیوُمُت۔ یِم میانہٕ کاژٕ تَل لُکان آسو، تِمن انسان کلن وُنہٕ ہا، خبردار چھِو! یُتھنہٕ مےٚ بٔرونٛہہ کُن یِیو۔ اَز نمود بہٕ مَس کاسنہٕ بدلہٕ کلےٚ ژٕٹھتھ۔ یِمو مالی ہٕنٛز وراثت کھیمہٕ اَسہم تِمن دِیہ ہا اَز دوتوہ وَخ تہٕ سورُے کھالوٕ ژاپنےٚ کرنےٚ ہرو گوگلہٕ پیٚٹھ یوٚزِ ہو۔"

پیمےٚ بُخار چھم دوہ تھان تہٕ یی سوٕ ہِجر سوٕ ہِجر یپ اَرِی بیپارِی بکان چھُس تیارِی تیارِی چھُ پرٕ یتھ کانٛہہ میون نحوت وُچھتھ زَنتہٕ کُنی ٹِکہ کڈان۔ یتھ پیٚٹھ زَن ہیٚوٚ تِمن روب پٔشپُن۔ اَتی پیٚٹھٕ ہیٚوٚ تِمن وُچھُن پنُن پان زٔنتہٕ موختہٕ جرتھ زیٚنہٕ وٲلِس گرِس پیٚٹھ، نوکر دُچھنو کھوورِ دُوان پٔتھی لارٕے کرن وٲلی پُتہٕ بٔرونٛہہ مُبارک کرانِ تہٕ بہٕ پنُن بارو بیگار ہیٚتھ اصفہانس منٛز اژان۔

خاطر، بہٕ دراس میرزا فیروزنٛس گر کُن۔ مےٚ بٔرونٛہہ اوس انگریز سفیرن تس نِش گژھہتہٕ وزیرِ اعظمہ ہٕنٛز یہ پیٚغام تس وُنی منٛز تہٕ تتہٕ اُس یِہےٚ کیٚنہہ چلان وزیرِ اعظمس سیتۍ لُچہ واتھ اَسِتھ تہٕ اوسُس بہٕ میرزا فیروز سُنٛد دوس، میون تس سیتۍ گژھنیچ خبر بوزِتھ گوٚ سیٚٹھا خوش، پرٲنِس دیُت پھیشِر تہٕ نوٚس پیٚٹھ

تہٕ کرٕ بوزٕ شورٕ۔ اُستاہ تراٗوِتھ چھُم دپان۔" پینہٕ دوہٕ نی شکر آب بٮ۪یہٕ ژٕ تس بیٚیی؟" مےٚ دوٚپُس،" تلہٕ خفن مہ پاوُن مےٚ ژٕ تس سہ۔ سہ چھا مُشک زٕ تسُند خوشبو پھیر ژٕ ہ پارٕ۔ وَماکوَّرْتَہٗ لَا یَتَغَیَّرُ کو تاہ تہٕ ہمے اَتھ پھش پھش دِیو اَتھ نیرِ یہٕ مُشک زٕنہٕ شکر لَبہٕ ہُنْد آم ہیتھ، ووٚتھُس تہٕ ڈراس۔

بیٚیہٕ دوہ ہیہٕ کوٚر پادشاہن عام دربارس منز پننہ لفظِ مبارکہٕ سیٚتھ میرزا فیروزُنْد سفیر گژھنُک اعلان تہٕ وزیرِ اعظمن کوٚر مےٚ سیٚتھ وعدٕ زِ پادشاہ سُنْد حکمُ وأتی بےٚ گژھکھ ژٕ اصفہان۔

دوہ ژِ کیاہ چھُم یہ باوُنےٚ زِ سفرِ مہٕ کیہ کیاہ شنز کوٚرُم۔ تمہ سیٚتھ دوہ پھِرِ و تہٕ ہیہٕ کلہٕ دِگے تہٕ پیہٕ دِکھہ بٔ تہٕ گژھہ خجل، سیٹھا چھُ میٚتےٚ وُنُن زِ بنگوس اصفہان تمس حیہٕ تہٕ زیٚہ وأرِس اِنسان سِنْدی پاٹھو تہٕ تم تم خیال تہٕ بارغ دِلس منز ہیتھ یم صرف تس ایرانس تڑن فِکرٕ تہٕ بوزٕنی یُس کُنہٕ ہُس واتہٕ کس طبہس منز زامتےٚ آسہٕ تہٕ پرٕ یقیومُت تہٕ۔ ایقباٗ اَکھ ستار اوسُم تھزِ رِکھہ تہٕ تھزرس کُن لُمان تہٕ شکستہٕ نفو بٔنک ستارٕ زمینہٕ کس ژٕ کس تل ؤسان۔ دارِ بَرٕ تہٕ اُتھہ اُسہم یہٕ آواز کنن گژھان زِ "کرٕ تہٕ عاشہٕ دوہ ژِ گیٚیےٚ ژٕ تہٕ یلہ۔ علمن ناوٕ کوٚرُن نیچو حاجی بابہٕ ژاو میرزٕ حاجی بابہٕ صدٔ اَب بنیتھ تہٕ مشال یہٕ ہٕ ہیتھ بنس وطنس منز۔ اَتہٕ کھوتہٕ کیاہ گوٚ ژھُےٚ دوہ ژِ اُسُن۔"

حاجی بابہٕ یہٕ کتھ بُرن والیو! ایران کین کتھ گرن تہٕ قِصہٕ خانن نِش ہیٚچھنہٕ، کنہ چھُس بٔ دوہ ژِ یہ پننہٕ دلیل ختم کران۔ بٔ چھُس تُہُنْد نوکراہ اَکھہ مطلب چھُم یہ زِ سون تژکرٕ تولنےٚ گژھہ یہٕ سودا کرُن۔ توٚہیہ کرٕو مےٚ زہرٕ زہرٕ تہٕ شوق پاٗدٕ تہٕ بٔ تہٕ بوز ناو ودلیل زِ ہیٚتھ راُوِتھ۔ توٚہیہ وُچھو اَدٕ زِ حاجی بابہٕ کیٚتھ پاٹھو چھُ سفیرس سیٚتھ لنڈن گژھان۔ خوشی تہٕ اُبی سفرک تہٕ یہ کینژھاہ تمہٕ وِلایتس منز وُچھ کوٚر تہٕ بُزٕ تہٕ تہٕ پھیرِتھ ایرانس منز یہٕ تس گُذریوو، تہٕ ونوٕ سوٗریے آماپوٚز ییتہٕ وَنوٕ زِ ہرگاہ مےٚ تمس ترٕیےٚ مِیہٕ درویش سِنْدی پاٹھو خوداہ سِنْدِ طرفٕ منگُن تہٕ کتُن ہنز شوقچہ تہٕ طمچہ رٔگ درسہ دیٚتِن تولا کنہ یِچھتہ سہٕ پننہ کامہٕ نِش خوش گژھتھ بیگھنت پاٹھو مارکس منز تنیلہ چھُس تہٕ شرمندٕ تہٕ سیٹھا نیزی سان کرٕ عرض زِ "کرٕ مہو خوداس حوالہٕ۔"